ACADEMIA CHILENA DE LA LENGUA

Diccionario de uso del español de Chile (DUECh)

ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA

m n editorial

GOBIERNO DE CHILE
CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

DICCIONARIO DE USO DEL ESPAÑOL DE CHILE

ACADEMIA CHILENA DE LA LENGUA

Dirección del proyecto
Alfredo Matus Olivier

Comisión de Lexicografía
Marianne Peronard Thierry (presidenta)
Luis Gómez Macker (†)
Felipe Alliende González
Andrés Gallardo Ballacey
Juana Marinkovich Ravena
Victoria Espinosa Santos
Marcela Oyanedel Fernández

Equipo de redactores
Ximena Lavín Orellana
Darío Rojas Gallardo

Colaboradores
Daniela Farías García
Claudio Garrido Sepúlveda
Matías Jaque Hidalgo

Otros colaboradores
Soledad Chávez Fajardo
Markus Scholz
María Antonieta Vergara Donoso
Carmen Carcuro Leone

La presentación y disposición de la obra son propiedad del editor. Reservados todos los derechos para todos los países. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada o trasmitida de ninguna forma, ni por ningún medio, sea este electrónico, fotocopia o cualquier otro, sin la previa autorización escrita por parte de los titulares de los derechos.

Es una marca registrada de MN Editorial Limitada.

© 2010 MN Editorial Ltda.
Avenida Eliodoro Yáñez 2416, Providencia, Santiago, Chile.
Teléfono:2335101
Fax: 2344869
e-mail: promocion@mneditorial.cl
www.mneditorial.cl

Número de inscripción: 194.154
ISBN: 978-956-294-287-4

Dirección editorial: Gloria Páez Herrera
Edición: Héctor Hidalgo González
Diseño: Equipo editorial
Diagramación: Álvaro Rodríguez Quinteros
Williams Gálvez Baettig

ÍNDICE

Prólogo 5

Instrucciones de uso 11

Marcas, abreviaturas y símbolos utilizados 28

Diccionario de uso del español de Chile 31

Fuentes de los ejemplos 943

PRÓLOGO

El Diccionario de uso del español de Chile (DUECh)

Antecedentes

La Academia Chilena de la Lengua tiene como lema "Unir por la palabra". Este es su propósito, esa su vocación. Responde a un anhelo de unidad para los quinientos millones que hablamos español en el mundo: férrea unidad, que es férreo afán de solidaridad, de cohesión, de respeto y amor por el otro, a través de la entrañable palabra que mamamos de nuestras madres. "¡Bendita mi lengua sea!", exclamaba Gabriela Mistral.

Los diccionarios constituyen verdaderos laboratorios y talleres de lenguaje, evangelios del comunicar, "buenas nuevas" sobre el funcionamiento real, cotidiano de nuestras maneras de ser con otros y que nos hacen tomar conciencia de la responsabilidad que nos urge, como seres históricos, a conocer y dominar nuestros modos de decir.

En 1978 veía la luz el *Diccionario del habla chilena*, obra corporativa de la Academia Chilena de la Lengua, la primera, de esta índole, de una academia hispanoamericana. En poco tiempo, este repertorio lexicográfico desaparecía de las librerías, agotándose su existencia. Esto habla, naturalmente, del verdadero interés social, educativo y práctico que reviste este tipo de publicaciones y de la real necesidad que sienten los hablantes responsables de su ser cultural, manifestados en las conductas idiomáticas. Desde entonces, han sido muchas las demandas que la corporación chilena ha recibido de los medios de comunicación, de universidades, colegios, embajadas, editoriales y organismos estatales, entre otros, para que se publicara una segunda edición.

No obstante, el tiempo no ha transcurrido en vano. El diccionario de 1978 ha quedado ya como una muestra de lo que fue la lexicografía del pasado, con todas sus fragilidades y —por qué no decirlo— sus prevaricaciones. Nuevas concepciones, nuevos procedimientos y metodologías se han desarrollado, de modo veloz, en las últimas

décadas. La lexicografía y la metalexicografía hispánicas, académicas y no académicas, se redefinen de acuerdo con los avances tecnológicos, computacionales y, sobre todo, con los desarrollos de las ciencias del lenguaje, y dentro de los nuevos contextos de la lengua española. La Academia Chilena, en consecuencia, no ha querido reeditar su trabajo de hace más de seis lustros, sino proyectar, más bien, un nuevo repertorio lexicográfico de concepción y alcances diferentes.

Es así como, en 1997, gracias al auspicio y permanente asistencia del Departamento de Extensión Cultural de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, se iniciaron los trabajos preparatorios del *Diccionario de uso del español de Chile (DUECh)*. El año 2001 se publicó el primer fruto de las labores de planificación, titulado *Diccionario de uso del español de Chile. Una muestra lexicográfica*. En este avance se entregaba una selección de 1000 lexías univerbales, con lo que se pretendía, entre otras cosas, dar cuenta de "los pilares de lo que será la nomenclatura del futuro *DUECh*". Tras esta publicación, el proyecto fue revitalizado el año 2006 gracias al interés en publicar la obra manifestado por MN Editorial, sin cuyo apoyo financiero sustancial no habría podido llevarse a cabo. Vayan para ella nuestros más hondos agradecimientos. Asimismo constituye grato deber manifestar el reconocimiento de la Academia Chilena de la Lengua por el importante respaldo brindado por el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes y por la Asociación de Academias de la Lengua Española. Gracias al privilegiado auspicio de estos valedores, el proyecto se puso en marcha nuevamente y la Academia Chilena acordó integrar, entre sus obras conmemorativas del Bicentenario de la Independencia de Chile, este repertorio léxico.

Las páginas que el lector tiene entre sus manos no constituyen, de ningún modo, un producto final. El *Diccionario de uso del español de Chile (DUECh)*, de acuerdo con las actuales orientaciones de la lexicografía, está concebido como una obra modular, que va incrementando paulatinamente su repertorio. El *DUECh*, por tanto, no concluye con este volumen, sino que, por el contrario, empieza su andadura, inicia sus tareas que tienen como propósito establecer un gran fondo lexicológico diferencial del español de Chile, quehacer que, como es lógico, no tiene término, toda vez que las lenguas vivas no se detienen en su cambio. Por otra parte, los diccionarios son, por antonomasia, obras perfectibles: en su elaboración deben, idealmente, participar los creadores de los hechos que recoge, los propios hablantes. La Academia Chilena agradece, por tanto, cualquier observación que permita enriquecer el caudal léxico de su diccionario, afinar sus criterios y mejorar su calidad. En esta materia, los profesores son agentes importantísimos a la hora de ajustar los diccionarios a la realidad. Ellos viven, día a día, los procesos de activación de estas obras por los estudiantes, la satisfacción de sus curiosidades, aunque también la decepción de la búsqueda frustrada, infructuosa. Y este es un imperativo de la lexicografía actual: los verdaderos autores tienen que ser sus destinatarios. Sirva esto de llamado a que colaboren, desde ahora, en el perfeccionamiento de estos códigos, en su puesta al día, su limpieza y el acrecentamiento de sus contenidos.

Características

El *Diccionario de uso del español de Chile* es un repertorio monolingüe y semasiológico, es decir, proporciona información sobre el significado de los términos.

Su principal característica, como señala su título, es que se trata de un **DICCIONARIO DE USO**. Esto significa, en primer lugar, que **incluye unidades léxicas vigentes en el español actual de Chile**. Para comprobar la vigencia actual de las unidades léxicas, se ha examinado un corpus de textos auténticos producidos entre el año 1950 y la fecha actual. De estos textos se han extraído **ejemplos de uso**, que acompañan a las definiciones. El corpus incluye mayoritariamente textos de prensa (publicados tanto en papel como en formato digital), obras representativas de la literatura chilena (narrativa, teatro y poesía), guiones cinematográficos, discursos radiales, televisivos, y una apreciable cantidad de textos procedentes de medios electrónicos, tales como *blogs* y foros. En segundo lugar, al tratarse de un diccionario de uso, el *DUECh* no tiene carácter normativo, es decir, no emite juicios de valor ni prescripciones acerca del léxico (del tipo "esta palabra está mal usada"). Este repertorio lexicográfico constituye un **diccionario descriptivo**, que se propone reflejar el uso corriente, socialmente estabilizado, de las unidades léxicas del español de nuestro país.

Su segunda característica lo define como un **DICCIONARIO DIFERENCIAL** del español de Chile. Las unidades contenidas en esta obra se emplean en este territorio, aunque no necesariamente de modo exclusivo, y no pertenecen al español general. Esto significa que se recogen palabras como *guata, lesear, altiro* o *fome,* pero no *casa, dormir, rápidamente* o *azul.* Para verificar esta diferencialidad dialectal se ha empleado una batería de contrastividad constituida por un conjunto de diccionarios que contienen léxico general (como el *Diccionario del español actual* de Manuel Seco *et alii* y el *Diccionario de la lengua española* de la Real Academia Española), corpus electrónicos (como el *Corpus de referencia del español* actual de la Real Academia Española), buscadores (como *Google*) y encuestas aplicadas a informantes. Los resultados de la aplicación de la batería de test han sido evaluados críticamente por los académicos que integran la Comisión de Lexicografía. Este procedimiento se ha aplicado rigurosamente a cada una de las unidades léxicas y para cada una de sus acepciones. No obstante, el lector podría, eventualmente, encontrar en el *DUECh* entradas léxicas del español general. El método empleado para establecer la diferencialidad dialectal no permite siempre obtener resultados irrefutables: es posible que los diccionarios consultados no recojan algún uso de incorporación reciente al léxico hispánico (como suele suceder con los neologismos y los extranjerismos), o que los corpus examinados carezcan de ejemplos para estos usos (ya que ningún corpus es representativo de la totalidad de los hechos idiomáticos de una comunidad). Por otra parte, también puede ocurrir que, de hallarse que un uso léxico pertenezca también al español general, sus circunstancias de empleo sean distintas. Diferencias de registro y de frecuencia de uso, entre otras, han sido consideradas durante la aplicación de la batería de contrastividad.

Conviene hacer un par de aclaraciones respecto de las características mencionadas. Resulta importante señalar que el que estas palabras no pertenezcan al español general no resta legitimidad a su empleo entre los hablantes chilenos. Así, a diferencia de los diccionarios de "chilenismos" del s. XIX y comienzos del s. XX, el *DUECh* se limita a dejar constancia de la presencia de estas voces diferenciales en el léxico nacional, indicando sus circunstancias de uso (sociales, estilísticas y pragmáticas).

Asimismo, debe tenerse en cuenta que el carácter diferencial de la obra impone algunas restricciones respecto de la representación de diversos ámbitos temáticos, así como de los registros lingüísticos. No existen, para el español de Chile, estudios que den cuenta cabal de en cuáles dominios conceptuales se da con mayor frecuencia la diferencialidad léxica. Un cotejo con otros diccionarios diferenciales hispanoamericanos muestra que existen dominios que suelen estar mucho más densamente representados en este tipo de obras. Entre ellos, las comidas, la vestimenta, el sexo y las relaciones de pareja en general, las funciones escatológicas, los juegos, las unidades monetarias, los gentilicios, la flora y la fauna. Por otra parte, las palabras pertenecientes a estos dominios suelen emplearse en el registro coloquial, es decir, en situaciones de confianza, entre amigos o familiares. Más aún, pueden encontrarse, entre ellas, unidades de carácter vulgar o tabuizado.

La normatividad, propia de las obras académicas, es cuestión compleja que actualmente se encuentra redefinida y que tiene su fundamento en el viejo adagio horaciano: "el uso es más poderoso que los césares". En los diccionarios de uso se refleja el *realismo platónico* de "decir las cosas como son". Estos textos sólo describen, no autorizan. El hecho de que una palabra haya sido registrada no significa su legitimización (su empleo indiscriminado): es el uso real, que debe quedar fielmente representado en el diccionario (en su comportamiento gramatical y sus circunstancias cronológicas, geográficas, sociales y estilísticas), el que se autoriza a sí mismo.

Finalidad y destinatario

El *DUECh* se concibe principalmente como una **herramienta de consulta para comprender textos escritos y orales**. Puede ser usado, por ejemplo, como referencia o ayuda en la lectura de la prensa chilena o de las obras literarias, históricas y científicas fundamentales de la cultura nacional. Podrán aprovechar su contenido los interesados en el acervo léxico y cultural del país, los estudiantes (especialmente de educación media y superior), los periodistas y una amplia gama de profesionales de la

lengua (traductores, profesores de lenguaje e investigadores de las ciencias del lenguaje, entre otros), así como los alumnos de español como lengua extranjera, particularmente interesados en la variedad lingüística chilena.

El *DUECh* informa principalmente a los usuarios sobre el significado de las palabras que contiene como entradas. Al consultarlo, los usuarios pueden, además, encontrar información gramatical, indicaciones de estilo y de valoración positiva o negativa que implica su emisión, numerosas observaciones de pronunciación y ortografía, y lengua de procedencia, entre otros tipos de información, todo lo cual implica un mejor comportamiento idiomático a la hora de producir textos en lengua materna.

Ha sido fundamental, para el diseño técnico de este diccionario, el perfil del destinatario mencionado. Ha influido, por ejemplo, en el tratamiento de las remisiones, la lematización de unidades pluriverbales y la distinción lexicográfica entre polisemia y homonimia (para mayores detalles sobre estos procedimientos, véase el apartado 2 de las *Instrucciones de uso*). Antes de la adopción de decisiones definitivas, se realizaron prospecciones empíricas con usuarios reales y se consideraron los comentarios de un grupo representativo de informantes chilenos que actuaron como "filtro" lexicográfico.

Pero, cuidado, que —como decía el gran lexicógrafo inglés Samuel Johnson (1709-1784)—: "Los diccionarios son como los relojes: el peor es mejor que ninguno, pero del mejor no se puede esperar que sea del todo preciso". Y esto, por la naturaleza misma del lenguaje humano, actividad creadora, en perpetuo movimiento, dinámica, cambiante. Realidad también variable, voluble y veleidosa, como el ser humano y como la luna. *Fortuna variabilis*. "Oh fortuna, como la luna, ¡cuán variable!, tanto creces como decreces", cantan los *Carmina Burana*. Apenas se publica, el diccionario empieza a envejecer, se le ha corrido el piso. Por eso es que no existen diccionarios de uso para toda la vida; por eso es que –como los relojes- hay que ponerlos a la hora, ajustarlos, cada cierto tiempo, a los minutos de la lengua nuestra. ¡Sigue siendo esta una invitación para todos!

Alfredo Matus Olivier

INSTRUCCIONES DE USO

1. Partes del diccionario

El *Diccionario de uso del español de Chile (DUECh)* se compone de las siguientes secciones:

El *Prólogo*, donde se describen las características generales del diccionario.

Las *Instrucciones de uso*, donde se le explica al usuario cómo encontrar la palabra o expresión que busca y qué tipo de información encontrará en cada artículo del diccionario.

Una tabla de *Marcas, abreviaturas y símbolos utilizados*, en la que se dan a conocer los significados de cada una de las marcas, abreviaturas y símbolos que aparecen en las entradas.

El cuerpo del diccionario, constituido por la totalidad de los artículos dispuestos en orden alfabético, de la A a la Z.

La sección *Fuentes de los ejemplos*, en la que se explican las formas abreviadas usadas en los artículos para indicar la procedencia de los ejemplos.

2. Ordenamiento de las entradas y búsqueda de palabras o expresiones en el diccionario

Las palabras recogidas en el *DUECh* están listadas según el orden alfabético universal. La *ch* y la *ll* están insertas dentro de la *c* y la *l*, respectivamente, como letras dobles (esto es, las palabras que empiezan con ch están entre las que comienzan con *ce-* y las que lo hacen con *ci-*, y las que empiezan con *ll*, están entre las que comienzan con *li-* y las que lo hacen con *lo-*).

Locuciones y expresiones complejas

Las locuciones y expresiones complejas aparecen como entradas independientes. Sus lemas corresponden a la forma completa. Por

ejemplo, la locución *parar las chalas* está listada bajo la forma **parar las chalas**, en el lugar correspondiente de la letra P.

La única excepción son las locuciones que empiezan con alguno de los elementos que están en la siguiente lista. En casos como estos, se debe buscar por el primer verbo, sustantivo, adjetivo o adverbio que aparezca desde la izquierda, que será la *palabra clave* para la búsqueda. Si hay un adjetivo primero y luego un sustantivo, debe buscarse por el sustantivo. En los ejemplos que mostramos, la *palabra clave* está subrayada:

a (a cabalidad)
al (al apa)
como (como la mona)
cómo (¿cómo andamos por casa?)
con (con la camiseta puesta)
cuando (cuando los chanchos vuelen)
de (de frentón)
del (del uno)
el (el burro por delante)
en (en la buena)
la (la guinda de la torta)
las (¡las buenas huinchas!)
los (los tres hoyitos)
más (más que la ñoña)
me (me extraña, araña)
mi (¡mi alma!)
no (no estar ni ahí)
ni (ni a balazos)
para (para la escoba)
por (por las puras)
quién (¿quién le echó fichas?)
sin (sin querer queriendo)
un (un mundo)
una (una raja)
y (¿y Boston?)

Estas locuciones aparecen listadas por la palabra clave, a la cual sigue una barra oblicua doble y la expresión completa (por ejemplo: **alma // ¡mi alma!**).

En algunos casos, la palabra clave también se encuentra en el diccionario; además, pueden aparecer otras locuciones o expresiones complejas que comienzan con esta misma palabra. En casos como este, a la palabra simple sigue la forma listada por la palabra clave y luego la forma listada por la expresión completa. Por ejemplo:

chancho,-a. (1) [...]
chancho // a todo chancho.
chancho // como chancho. [...]
chancho chino.
chancho eléctrico. [...]

Remisiones a formas listadas por una palabra clave o combinaciones frecuentes

Para procurar que las locuciones explicadas anteriormente sean encontradas, incluso si el usuario las busca mediante la expresión completa, se intercalan remisiones en el lugar que corresponde según la lista alfabética. Estas remisiones aparecen ocupando el lugar de una entrada. El elemento que las encabeza está en letra redonda, seguida de un punto y la fórmula *Ver*. Luego de esta fórmula, aparece el lema hacia el cual se remite al usuario, en negrita.

En el siguiente ejemplo, la locución *sin querer queriendo* aparece con su forma completa como una remisión en la letra S, en el lugar alfabético correspondiente (entre **silvoagropecuario** y **singerista**):

silvoagropecuario,-a. (1) [...]
sin querer queriendo. Ver **querer // sin querer queriendo.**
singuerista.

Este tipo de remisiones se emplea, además, cuando es probable que el usuario busque en el listado alfabético una combinación frecuente o una construcción de la cual forma parte una palabra incluida en este diccionario. Por ejemplo, la construcción *dejar colgado* remite a **colgado** 'sin entender':

dejar a una mujer **el tren.** [...]
dejar colgado. Ver **colgado,-a.**

Palabras con más de un significado

Cuando las palabras, locuciones o expresiones complejas tienen más de un significado, estos aparecen en entradas independientes, listadas a continuación una de la otra y numeradas correlativamente (con el número entre paréntesis y en negrita, como parte del lema). Va en primer lugar el significado de mayor frecuencia o relevancia:

asiento. (1) m. Corte de carne de vacuno de forma semicuadrada y color rojo oscuro, que se saca de la parte superior interna de los cuartos posteriores del animal. [...]

asiento. (2) m. **asiento minero**. [...]

asiento. (3) fórm. Se usa para invitar a alguien a sentarse. [...]

La inclusión de dos o más significados dentro de una misma entrada se practica en algunas ocasiones muy específicas. En general, se trata de casos en que existe una relación muy estrecha entre estos significados.

Por ejemplo, cuando son metonimias del tipo parte-todo, acción-efecto, instrumento-agente, entre otras:

atropellada. 1. f. *En la hípica,* acción de **atropellar**. [...]

2. f. *En la hípica,* capacidad de un caballo para **atropellar**. [...]

También se aplica este procedimiento cuando hay distintas construcciones gramaticales para un significado que, en lo fundamental, es idéntico:

audicionar. 1. tr. Someter *a un artista o comunicador* a evaluación para darle un trabajo [...].

2. intr. Someterse *un artista o comunicador* a evaluación para obtener un trabajo [...].

Igualmente, se practica esta solución cuando hay un significado aplicado a persona (por ejemplo, nombres de agente terminados en *-ero* y gentilicios, entre otros) junto con un significado relacional ('relativo o perteneciente a...'), ambos vinculados a un mismo ámbito o referente:

banquetero,-a. 1. m y f. Persona que se dedica a la **banquetería** [...].

2. adj. Relativo a la **banquetería** [...].

Otra situación en que se ponen dos o más significados en la misma entrada ocurre cuando estos se encuentran relacionados por una metáfora fácilmente perceptible:

caporal. 1. m-f. Persona que encabeza un **baile** (agrupación de bailarines) [...].

2. m. Persona que lidera un grupo o institución [...].

Por último, esta solución se aplica cuando hay dos o más significados que se diferencian por pequeños matices:

caracho. 1. m. Rostro que denota molestia o desagrado [...].

2. m. Rostro [...].

3. *Estructura de las entradas del diccionario*

Dentro de cada entrada se encuentran las siguientes secciones:

Estructura de las entradas del *DUECh*

- Lema
- Procedencia
- Marca gramatical
- Marca de valoración social
- Indicaciones de uso
- Definición
- Otras marcas
  - Marca geográfica
  - Marca de estrato social
  - Marca de estilo o registro
  - Marca de intención
  - Marca cronológica
  - Marca de frecuencia
- Observaciones
- Ejemplo
- Variantes
- Expresiones

A continuación se explican cada una de estas secciones.

Lema

Es la palabra, locución o expresión compleja que encabeza la entrada. Siempre aparece en negrita y con punto al final.

Cuando se trata de sustantivos o adjetivos con variación de género gramatical, el lema corresponde a la forma masculina seguida de un guión y la vocal de género femenino (**mariscalero,-a**). Si la forma masculina termina en consonante, se pone a continuación del guión esta consonante seguida de la vocal que marca el género femenino (**tontorrón,-na**).

Los verbos aparecen en infinitivo (**pololear**). Se han tratado en entradas distintas las formas pronominales y no pronominales de un mismo verbo. Así, aparecen como entradas separadas **curar** 'emborrachar' y **curarse** 'emborracharse'.

Los lemas de algunos extranjerismos aparecen en cursiva (***looking***). Esto significa que son extranjerismos crudos, es decir, que aún no se han adaptado a la pronunciación, ortografía y/o morfología del español.

Algunas locuciones tienen en su lema elementos que corresponden al sujeto o a alguno de sus complementos. Estos elementos no aparecen en negrita, a diferencia del resto del lema (por ejemplo: **prendérse**le a alguien **la ampolleta**).

En algunos lemas, especialmente de locuciones y expresiones complejas, aparecen palabras o letras entre paréntesis. Esto quiere decir que dicha palabra o letra puede aparecer o no aparecer en el uso. Así, **matagato(s)** puede manifestarse como *matagato* o *matagatos* (en ambos casos como singular), y **vender el sofá (de don Otto)** puede realizarse como *vender el sofá* o *vender el sofá de don Otto*.

Procedencia

En el caso de las palabras procedentes directamente de lenguas indígenas o lenguas extranjeras, se señala la lengua de la cual provienen:

> **guillatún.** (De origen mapuche). [...]

No se indica la procedencia en derivados de estos préstamos léxicos (por ejemplo, se menciona la procedencia mapuche para **guata**, pero no para su derivado **guatón**).

También se indica cuando una palabra corresponde a la generalización de un nombre propio, correspondiente a una marca comercial, el cual se convierte en denominación de una clase completa de objetos, sin importar su marca (por ejemplo, **confort** o **prestobarba**):

> **prestobarba.** (De Prestobarba®). [...]

Por último, también se señala cuando una palabra procede de la inversión silábica de otra palabra, la cual, generalmente, también está incluida en el diccionario:

> **rati.** (Inversión de **tira**). [...]

Categoría gramatical

Para todas las palabras, locuciones y expresiones complejas se entrega la información de cuál es su categoría gramatical, mediante marcas abreviadas. Para una explicación de estas marcas, y a qué corresponde cada una de las categorías atribuidas, véase *Marcas, abreviaturas y símbolos utilizados*.

Definición

Las definiciones de este diccionario son de tipo lingüístico y no enciclopédico. En muchos casos, se entrega, antes de la descripción del significado, un equivalente de la lengua general:

> **huacho,-a.** [...] 1. adj/sust. Huérfano, que ha perdido o no tiene a sus padres o a alguno de ellos. [...]

A veces, dentro de la definición, aparecen palabras destacadas en negrita. Esto sirve para señalar que dichas palabras son lemas de este mismo diccionario. De todos modos, generalmente se pone entre

paréntesis una breve glosa para facilitar la comprensión o para indicar a cuál significado de la palabra se hace referencia. En otras ocasiones se indica a qué número de entrada o acepción se hace alusión :

huaco. [...] m. Objeto de artesanía hallado en una **huaca** (sepulcro inca). [...]

cartuchismo. m. Actitud típica de alguien **cartucho (1)**. [...]

En algunos verbos y sustantivos, aparecen en cursiva ciertos segmentos dentro de la definición; esto quiere decir que se trata de complementos obligatorios:

lacear. tr. Sujetar *un animal* arrojándole un lazo. [...]

En el caso de algunos adjetivos, se señala a qué clase de referentes se aplican, mediante un segmento en cursiva que va antes de la definición y separado de ella por una coma, y que se ajusta a la fórmula *Referido a...*:

latigudo,-a. (1) 1. adj. *Referido a un alimento,* sólido, blando y elástico debido a la pérdida de su frescura. [...]

Por último, en algunos artículos aparece, en lugar de una definición, una remisión a otra entrada del *DUECh*:

depa. m. **departamento**. *espon.* [...]

departamento. m. Vivienda independiente en un edificio de varios pisos. [...]

Se usan remisiones solamente cuando las unidades de contenido equivalente o las variantes en cuestión se ubican una a continuación de la otra, según el orden alfabético, o bien en un lugar cercano (por ejemplo, en la misma página). Si se da una situación distinta, como por ejemplo que las unidades se encuentren en letras distintas del diccionario, se conservan las definiciones en cada uno de los artículos.

Indicaciones de uso y marcas

La mayor parte de las palabras, locuciones y expresiones incluidas en este diccionario tienen alguna restricción de uso, es decir, no se emplean en todos los estilos o registros posibles, ni en todos los grupos sociales o lugares del país. Para señalar estas restricciones, se emplean *indicaciones de uso* y *marcas*.

Indicaciones de uso

Aparecen antes de la definición, en cursivas y seguidas de una coma. Pueden indicar:

a) que la palabra, locución o expresión se usa preferentemente en un grupo específico de la comunidad. Se emplea la fórmula *Especialmente entre...*, ya que por lo general se trata de una cuestión de mayor frecuencia de empleo y no de uso exclusivo:

tilla. f. *Especialmente entre los jóvenes,* zapatilla, calzado deportivo.[...]

b) que la palabra, locución o expresión tiene uso mayoritario en alguna variedad de habla específica. Se emplea la fórmula *En el habla...*:

tete. (2) m. *En el habla infantilizada,* chupete, objeto de goma o material similar que se pone en la boca de los niños pequeños para que chupen. [...]

c) que el empleo de la palabra, locución o expresión ocurre frecuentemente en relación con algún ámbito específico. Se emplea la fórmula *En...*:

lauchear. intr. *En el fútbol,* jugar siempre cerca del arco contrario, sin participar en la creación de jugadas y esperando de modo oportunista recibir la pelota para anotar. [...]

Marcas

Las marcas aparecen entre la definición y el ejemplo (excepto la marca de valoración) y en el orden en que se muestra a continuación. Para conocer el significado de cada marca, véase *Marcas, abreviaturas y símbolos utilizados.*

a) Marcas de valoración social: *vulgar, euf.* Aparecen a continuación de la marca gramatical y antes de la definición.

limpiarse el poto antes de cagar. loc. verb. *vulgar.* Realizar algo antes de que se den las condiciones necesarias o idóneas para ello. [...]

huemul. (2) adj/sust. *euf.* Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. [...]

b) Marcas geográficas: *Norte, Centro, Sur, Zona Austral.* Aparecen inmediatamente a continuación de la definición y entre paréntesis.

locoto. (De origen quechua). m. Fruto de una planta herbácea usado como condimento; tiene forma similar a un pimentón, es de color rojo, verde o amarillo y es muy picante. *(Norte).* [...]

mallín. (De origen mapuche). m. Terreno bajo y húmedo que durante el invierno queda sumergido bajo el agua y que, al llegar la primavera, se seca, produciendo un pasto blanco empleado como alimento del ganado. *(Sur).* [...]

c) Marcas de estrato social: *pop., cult.*

sosegarse. intr. Dejar de moverse o de realizar una acción voluntariamente. *pop.* [...]

salvaje. adj/adv. Muy bueno o muy bien. *cult. espon.* [...]

d) Marcas de estilo o registro: *espon., esm.*

zuácate // de un zuácate. loc. adv. De modo súbito, de una sola vez. *espon.* [...]

valla. f. *En algunos deportes de pelota como el fútbol, el hockey y similares,* arco, lugar por donde se debe hacer pasar la pelota para anotar un gol o punto. *esm.* [...]

e) Marcas de intención: *fest., desp., afec.*

veintiúnico,-a. adj. Único, solo en su especie. *espon. fest.* [...]

yugolote. adj/sust. Descendiente de chilote y croata u otra nacionalidad eslava. *(Zona Austral). desp.* [...]

yeya. f. Abuela. *espon. afec.* [...]

f) Marcas cronológicas: *obsol., hist.*

paltó. m. Chaqueta de varón para uso en situaciones formales. *obsol.* [...]

enganchador,-ra. m y f. Persona que se encargaba de reclutar trabajadores para labores mineras, de modo informal, generalmente exagerando las ventajas salariales implicadas. *hist.* [...]

g) Marca de frecuencia: *p. us.*

guachismo. m. Condición de **guacho** (1). *espon. p. us.* [...]

Observaciones

En esta sección, encabezada con la abreviatura "Observ.", se entrega información complementaria a la definición que sirve para apreciar mejor el uso de las palabras o para emplearlas de modo adecuado.

En algunos casos, se trata de observaciones de tipo gramatical. Por ejemplo, pueden señalar con qué preposición se construye un verbo:

largarse. intr. Dar inicio a la realización de algo. *espon.* Observ. Seguido de "a" y la mención de lo que se realiza. «Antes de *largarse* a llorar, el "abuelo" se marchó». (LUN, 24.02.09, p. 4).

O bien, con qué otras palabras suele combinarse muy frecuentemente una unidad léxica:

> **jabonado,-a.** adj. *Referido a alguien que se ha librado de algún peligro,* por poco, a duras penas. *espon.* Observ. Con verbos como "salvarse" y "librarse". «Acababas de librarte *jabonado* del regimiento de zuavos». (Edwards, Inútil, p. 184).

O bien, indicaciones morfológicas, como preferencia por un número o género gramatical, uso en diminutivo, tiempo verbal, entre otros:

> **suflito.** [...] m. Copo de sémola de maíz inflada y saborizada, de contextura esponjosa y crujiente, que se consume como golosina. Observ. Se usa frecuentemente en plural. «Sea imaginativo para sus cumpleaños: jaleas en naranjas y bollitos [...] son más novedosos que las papas fritas y los *suflitos* de colores». (pediatraldia.cl, Obesidad..., [24.07.07]).

En otros casos, se trata de información sobre pronunciación (especialmente para extranjerismos) u ortografía:

> ***waffle.*** (De origen inglés). m. Masa gruesa, esponjosa y de superficie cuadriculada, hecha de harina, leche y huevos, que generalmente se cubre con alguna sustancia dulce. Observ. Se pronuncia [guáfle]. [...]
>
> **bajalenguas.** m. Barra aplanada que usan los médicos para bajar la lengua del paciente al examinar su cavidad bucal. Observ. A veces escrito "baja lenguas". «El examen consiste en tomar una muestra de las células superficiales del cuello uterino, mediante una espátula especial, de madera, semejante a un *bajalenguas*». (Diario Aysén@, Conceptos básicos..., 24.08.08); «Se trata del *baja lenguas*, esa barrita metálica que usted saca del riñón donde hay dos o tres más». (Pinto, Memoria, p. 101).

Cuando aparecen palabras o expresiones entre comillas dobles ("tener", "quedar") se trata de menciones de una unidad léxica. En cambio, si aparecen palabras o expresiones entre comillas simples ('tener', 'quedar'), se está haciendo referencia únicamente al contenido de las unidades.

Ejemplos

Normalmente se incluye un ejemplo para cada palabra, locución o expresión, y para cada uno de sus significados. Aparecen en un cuerpo menor que el resto del artículo y entre comillas dobles angulares. La ocurrencia del lema en el ejemplo se encuentra destacada en cursiva.

Estos ejemplos están tomados de fuentes reales, correspondientes tanto a fuentes escritas (prensa, literatura y textos misceláneos producidos en Chile, publicados tanto en papel como en medios electrónicos) como a fuentes orales (radio y televisión).

Siempre se cita la procedencia del ejemplo, entre paréntesis, indicando los datos básicos para localizar el texto correspondiente. Generalmente se usan formas abreviadas, cuya explicación se encuentra en la sección *Fuentes de los ejemplos*, al final del diccionario.

En el siguiente ejemplo, se indica que la cita está tomada de la página 4 del diario Las Últimas Noticias, en su edición del 13 de febrero de 2007:

> **balata.** f. Dispositivo metálico que hace la fricción necesaria para que funcione el sistema de frenado de un vehículo. «*Balatas,* embriagues y baterías fallecían por montones en un enorme aparcadero». (LUN, 13.02.07, p. 4).

La siguiente cita está tomada de la página 180 del libro *Voces populares* de Sonia Montecino:

> **bebida.** f. Agua gasificada y saborizada que se consume como refresco. «Yo pongo un paquetito de galletas o una *bebida*». (Montecino, Voces, p. 180).

Esta última está tomada de un mensaje publicado el 24 de agosto de 2008 en la página <www.reclamos.cl>, dentro de un tópico cuyo nombre comienza por la palabra "Sinvergüenzas":

> **dar margaritas a los chanchos.** loc. verb. Realizar una acción inútil, que no rendirá frutos. «G., no des explicaciones a cretinos... es *dar margaritas a los chanchos*». (reclamos.cl, Sinvergüenzas..., 24.04.08).

El único caso en que no se incluyen ejemplos es en los gentilicios de nuestro país (= adjetivos o sustantivos que adscriben procedencia, pertenencia o relación con un lugar).

Variantes

Después de los ejemplos, en algunas palabras se señalan variantes que también se encuentran descritas en este diccionario. Puede tratarse de variantes morfológicas (palabras que comparten la misma raíz, y se diferencian entre sí solamente en su terminación o en (parte de) su pronunciación; por ejemplo **ruca** y **ruco**), o variantes gráficas (palabras que se pronuncian igual, pero que se escriben de distinto modo, por ejemplo, **guaipe** y **huaipe**).

> **guaipe.** (De origen inglés). m. Estopa, masa de hilachas de algodón o trozos de tela, que se utiliza para limpiar en trabajos de mecánica y similares. «En otra oportunidad dio a entender que se habría encontrado *guaipe* dentro del orificio para cargar con aceite el torpedo». (ligamar.cl, El Indio..., 20.10.07). Variante: **huaipe**.

Esta información no aparece cuando dos o más variantes se encuentran una a continuación de la otra en la lista alfabética, por ejemplo, **chachacoma** y **chachakoma**.

Expresiones

En algunos artículos se señalan expresiones o locuciones, también incluidas como lemas en este diccionario, de las que forma parte la palabra en cuestión:

> **chancho,-a. (1)** m y f. Cerdo, animal doméstico criado para ser aprovechado como alimento, entre otros usos. «Me pusieron a trabajar en el campo: sembrando papas, arreando ganado, reparando cercas, alimentando *chanchos*». (Alliende, Caballero, p. 81). Expresiones: **caldo de chancho; cola de chancho; cuero de chancho; gustarle a un hombre las patitas de chancho; hacer la chancha; irse al chancho; marca chancho; más contento que chancho en el barro; para engordar chanchos; pelar el chancho**.

En esta sección no se incluyen las expresiones y locuciones que están inmediatamente a continuación o en la vecindad de la palabra en cuestión, según el orden alfabético. Por ejemplo, en el caso anterior no se incluyen en el listado de expresiones **chancho chino** ni **chancho eléctrico**, entre otras.

Muestra de artículos

Lema o palabra definida

Categoría gramatical

fome. 1. adj. Aburrido, sin gracia. *espon.* «Ya no le interesa trabajar en el medio [televisivo]: "Es *fome*, no te aporta nada"». (Zona de Contacto, 11.09.98, p. 12).

Número de acepción

2. adj. Lamentable. *espon.* «Chiquilla encontró súper *fome* que NN censurara las imágenes de su topless en el reality» (La Cuarta@, J. lamenta..., 10.02.07).

Contorno

achurar. tr. Cubrir *una superficie* de varias líneas paralelas mediante lápiz o algún instrumento similar.

Ocurrencia del lema en el ejemplo

«Creo que el único dibujo que está bueno es el mío, porque es el único de los seis en que se dividió el papel lustre en cuatro partes iguales y se *achuró* una de ellas».

Ejemplo

(Espinoza, Cuantificando, p. 112).

Fuente de la cual proviene el ejemplo

Ámbito en el que se emplea la palabra

viejo del saco. loc. sust. *En la mitología popular,* anciano que recorre las calles de la ciudad con un saco, en el que se lleva a los niños que se portan mal. «Si te portas mal, te va a llevar el *viejo del saco*». (jes.cl, El viejo..., 12.10.07).

Remisión a otro artículo

depa. m. **departamento.** *espon.* «Un concurso de miedo, con un tocomocho cero kilómetro y un *depa* a sortearse en diciembre». (La Cuarta@, Micreros se paletean..., 06.09.06).

Estilo en que se usa esta palabra

departamento. m. Vivienda independiente en un edificio de varios pisos. «Somos dos chicas estudiantes de arquitectura, arrendamos una pieza en un *departamento* con excelente ubicación al lado del Parque Forestal y el museo Bellas Artes». (compartodepto.cl, [06.09.08]).

Definición

Lema en cursiva para indicar que proviene de una lengua extranjera

jumper. (De origen inglés). m. Vestido femenino sin cuello ni mangas, que se usa sobre una **polera** o blusa y que integra con frecuencia el uniforme escolar femenino. Observ. Se pronuncia [yámper]. «A mediados de los 60 se instauró el uniforme tal y como ahora lo conocemos: *jumper* azul para las chicas y pantalón gris para el varón». (LUN, 21.02.09, p. 8).

Lengua de la cual proviene la palabra

Empleo de una palabra que aparece en el diccionario

Observación de pronunciación

guaipe. (De origen inglés). m. Estopa, masa de hilachas de algodón o trozos de tela, que se utiliza para limpiar en trabajos de mecánica y similares. «En otra oportunidad dio a entender que se habría encontrado *guaipe* dentro del orificio para cargar con aceite el torpedo». (ligamar.cl, El Indio..., 20.10.07). Variante: **huaipe.**

Variante gráfica de la palabra

MARCAS, ABREVIATURAS Y SÍMBOLOS UTILIZADOS

adj. = adjetivo.

adj/adv. = adjetivo que también se usa con función adverbial. Cuando se trata de adjetivos que varían en género (masculino / femenino), el uso adverbial adopta el género masculino (terminado en *-o*).

adj/sust. = adjetivo que también se usa con función sustantiva. La mayoría de estos casos corresponde a adjetivos que se aplican a personas.

adv. = adverbio.

afec. = afectivo; indica que la palabra o expresión se usa con una actitud afectuosa o de aprecio hacia la persona, cosa o situación a la que se aplica.

(Centro) = indica que la voz se usa principalmente en la zona central del país (territorio comprendido entre la Región de Coquimbo y la Región del Libertador General Bernardo O'Higgins).

cult. = culto; indica que la palabra o expresión es característica de personas de estrato cultural alto.

desp. = despectivo; indica que la palabra o expresión se usa con una intención ofensiva, con una carga de desprecio hacia la persona, cosa o situación a la que se aplica.

esm. = esmerado; indica que la palabra o expresión es característica de situaciones formales, como discursos pronunciados en público, prensa escrita, clases o conferencias, y otras similares.

espon. = espontáneo; indica que la palabra o expresión es característica de situaciones informales o coloquiales, como conversaciones con amigos o familiares.

euf. = eufemismo; indica que la palabra o expresión se usa en lugar de otra palabra considerada indecente u ofensiva (*cf.* ***vulgar***), para evitar reprobación social.

f. = sustantivo de género femenino.

f. pl. = sustantivo de género femenino y número plural.

fest. = festivo; indica que la palabra o expresión se usa con una intención humorística.

fórm. = fórmula; expresión fijada convencionalmente para cumplir determinada función en la comunicación (por ejemplo, *buenas tardes*).

hist. = histórico; indica que la palabra o expresión alude a una realidad ya desaparecida.

impers. = verbo impersonal.

interj. = interjección.

intr. = verbo intransitivo.

loc. = locución; combinación fija de palabras que tiene un significado léxico unitario que no es deducible a partir de la suma del contenido de las palabras que la componen (por ejemplo, *tirar la toalla*).

loc. adj. = locución adjetiva.

loc. adj/adv. = locución adjetiva que también se usa con función adverbial.

loc. adj/sust. = locución adjetiva que también se usa con función sustantiva.

loc. adv. = locución adverbial.

loc. adv/adj. = locución adverbial que también se usa con función adjetiva.

loc. interj. = locución interjectiva.

loc. sust. = locución sustantiva.

loc. sust/adj. = locución sustantiva que también se usa con función adjetiva.

loc. verb. = locución verbal.

m. = sustantivo de género masculino.

m. pl. = sustantivo de género masculino y número plural.

m-f. = sustantivo sin variación formal de género (con una sola terminación; por ejemplo, *artista*).

m o f. = sustantivo con variación de género, masculino o femenino, sin que esto implique alguna diferencia de significado (por ejemplo, no significa distinción de sexo; es el caso de *ciboulette*).

m y f. = sustantivo con variación de género, masculino o femenino, con diferencia de significado (por ejemplo, sirve para hacer distinción de sexo, como en el caso de *niño,-a*).

marc. disc. = marcador discursivo; palabra o expresión que cumple la función de conectar partes del discurso, o bien de expresar alguna actitud de quien habla hacia lo que está diciendo o hacia el interlocutor.

(Norte) = indica que la voz se usa principalmente en la zona norte del país (territorio comprendido

entre la Región de Arica y Parinacota y la Región de Atacama).

Observ. = observación; esta abreviatura indica que lo que viene a continuación es una observación de tipo gramatical, ortográfica o de pronunciación sobre la palabra.

obsol. = obsolescente; indica que la palabra está cayendo en desuso.

p. us. = poco usado; indica que la palabra o expresión tiene relativamente poca frecuencia de uso.

pop. = popular; indica que la palabra o expresión es característica de personas pertenecientes a los estratos sociales de menor instrucción formal.

(Sur) = indica que la voz se usa principalmente en la zona sur del país (territorio comprendido entre la Región del Maule y la Región de Los Lagos).

sust/adj. = sustantivo también usado como adjetivo

tr. = verbo transitivo.

vulgar = indica que la palabra es considerada poco decente, una grosería, que es necesario evitar si se está frente a una persona a la que se debe tratar con respeto.

(Zona Austral) = indica que la voz se usa principalmente en la zona austral del país (territorio comprendido entre la Región del General Carlos Ibáñez del Campo y la Región de Magallanes y la Antártica Chilena).

® = marca registrada; indica que el nombre del cual proviene una palabra es una marca comercial.

DICCIONARIO DE USO DEL ESPAÑOL DE CHILE

(DUECh)

A

a cabalidad. Ver **cabalidad // a cabalidad.**

a cagar. Ver **cagar // a cagar.**

a chique. Ver **chique // a chique.**

a chorro. Ver **chorro // a chorro.**

a chuzo parado. Ver **chuzo // a chuzo parado.**

a chuzo. Ver **chuzo // a chuzo.**

a concho. Ver **concho // a concho.**

a costillas de. Ver **costilla // a costillas de.**

a destajo. Ver **destajo // a destajo.**

a fierro pelado. Ver **fierro // a fierro pelado.**

a fojas cero. Ver **fojas // a fojas cero.**

a full. Ver **full // a full.**

a gatillazos. Ver **gatillazo // a gatillazos.**

a la altura del unto. Ver **altura // a la altura del unto.**

a la bolsa. Ver **bolsa // a la bolsa.**

a la brutanteque. Ver **brutanteque // a la brutanteque.**

a la chucha de la loma. Ver **chucha // a la chucha de la loma.**

a la chucha del mundo. Ver **chucha // a la chucha del mundo.**

a la chucha. Ver **chucha // a la chucha.**

a la chuña. Ver **chuña // a la chuña.**

a la concha de la lora. Ver **concha // a la concha de la lora.**

a la conchesumadre. Ver **conchesumadre // a la conchesumadre.**

a la cresta de la loma. Ver **cresta // a la cresta de la loma.**

a la cresta del mundo. Ver **cresta // a la cresta del mundo.**

a la cresta. Ver **cresta // a la cresta.**

a la cuadra. Ver **cuadra // a la cuadra.**

a la disparada. Ver **disparada // a la disparada.**

a la fija. Ver **fija // a la fija.**

a la hora de los quesos. Ver **hora // a la hora de los quesos.**

a la hora de los quiubos. Ver **hora de los quiubos.**

a la hora del cuete. Ver **hora // a la hora del cuete.**

a la hora del pico. Ver **hora // a la hora del pico.**

a la hora del poto. Ver **hora // a la hora del poto.**

a la inglesa. Ver **inglesa // a la inglesa.**

a la mala. Ver **mala // a la mala.**

a la maleta. Ver **maleta // a la maleta.**

a la marinera. Ver **marinera // a la marinera.**

a la paraguaya. Ver **paraguaya // a la paraguaya.**

a la pata de la letra. Ver **pata // a la pata de la letra.**

a la pinta. Ver **pinta // a la pinta.**

a la punta del cerro. Ver **punta // a la punta del cerro.**

a la que te criaste. Ver **criarse // a la que te criaste.**

a la rápida. Ver **rápida // a la rápida.**

a la siga. Ver **siga // a la siga.**

a la suerte de la olla. Ver **suerte // a la suerte de la olla.**

a la talquina. Ver **talquina // a la talquina.**

a la vela. Ver **vela // a la vela.**

a la viroca. Ver **viroca // a la viroca.**

a la vuelta de la rueda. Ver **vuelta // a la vuelta de la rueda.**

a las perdidas. Ver **perdida // a las perdidas.**

a las rechuchas. Ver **rechucha // a las rechuchas.**

a lo coche guagua. Ver **coche // a lo coche guagua.**

a lo compadre. Ver **compadre // a lo compadre.**

a lo gringo. Ver **gringo // a lo gringo,-a.**

a lo pobre. Ver **pobre // a lo pobre.**

a mango. Ver **mango // a mango.**

a mano. Ver **mano // a mano.**

a matacaballos. Ver **matacaballos // a matacaballos.**

a medio filo. Ver **filo // a medio filo.**

a medio morir saltando. Ver **morir // a medio morir saltando.**

a mil por hora. Ver **mil // a mil por hora.**

a mil. Ver **mil // a mil.**

a morir pichicho. Ver **pichicho // a morir pichicho.**

a palos con el águila. Ver **palo // a palos con el águila.**

a pata pelada. Ver **pata // a pata pelada.**

a patadas con el águila. Ver **patada // a patadas con el águila.**

a patadas con los piojos. Ver **patada // a patadas con los piojos.**

a pate. Ver **pate // a pate.**

a pie pelado. Ver **pie // a pie pelado.**

a pito de algo. Ver **pito // a pito de algo.**

a poto pelado. Ver **poto // a poto pelado.**

a propósito de escopeta. Ver **propósito // a propósito de escopeta.**

a sangre (de) pato. Ver **sangre // a sangre (de) pato.**

a tablero vuelto. Ver **tablero // a tablero vuelto.**

a toda orquesta. Ver **orquesta // a toda orquesta.**

a toda raja. Ver **raja // a toda raja.**

a todo cachete. Ver **cachete // a todo cachete.**

a todo chancho. Ver **chancho // a todo chancho.**

a todo imperio. Ver **imperio // a todo imperio.**

a todo reventar. Ver **reventar // a todo reventar.**

a todo ritmo. Ver **ritmo // a todo ritmo.**

a toña. Ver **tota // a tota.**

a tres dobles y un repique. Ver **doble // a tres dobles y un repique.**

a un lugar los boletos. Ver **boleto // a un lugar los boletos.**

abanderización. m. **abanderizamiento**. *esm.* «Son incompatibles con un servicio público profesional la *abanderización* de la función pública con una opción política». (institutolibertad.cl, Intervención electoral..., 05.01.06).

abanderizador,-ra. adj. Que hace **abanderizarse**. «Entendamos que la reivindicación de las ciencias sociales, ya no con aplicaciones de las ciencias duras, debe eliminar el franco *abanderizador* de los "... yo soy sociólogo; no, yo hago esto porque soy sicólogo..."». (universitarios.cl, ¿Se valora..., 22.01.05).

abanderizamiento. m. Acción de **abanderizarse**. *esm.* «El capítulo ha sido escrito con tal sesgo y *abanderizamiento* apenas escondido, que no sirve absolutamente para el efecto indicado». (despiertachile.cl, Especial de..., [30.06.08]).

abanderizarse. intr. Tomar partido por una causa o una persona. «La siempre estupenda modelo y mamá NN, *se abanderizó* con el acto». (LUN@, C. es mamá..., 06.02.08).

abarrotero,-a. 1. m y f. Persona que atiende un estableciemiento comercial pequeño en que se venden **abarrotes**. *p. us.* «El cliente se acercó al mostrador y le dijo al *abarrotero* que él respondería por lo que necesitara la mujer para su familia». (reinadelcielo.cl, El poder..., 18.08.08).

2. adj. *Referido a un establecimiento comercial,* que vende principalmente **abarrotes**. «Su acción no fue desatendida por el personal de seguridad del establecimiento *abarrotero*». (Las Noticias@, 28 millones de..., [08.04.09]).

abarrotes. m. pl. Conjunto de víveres, bebestibles y otros artículos de uso doméstico de primera necesidad. «Después de eso no quise seguir sembrando y me instalé con un pequeño negocio de *abarrotes* en el Callejón de los Lillos». (VV. AA., Vida y palabra campesina [CREA]).

abastero. m. Corte de carne de vacuno redondo y de color rojo claro, que se saca de la parte inferior de los cuartos posteriores del animal. «Otros trozos de carnes muy populares para asar a la parrilla son el "asado de tira", "carnicero" y "*abastero*"». (El Sur@, La práctica..., 23.09.05).

abastero,-a. m y f. Persona que compra y comercializa reses, gestionando en forma independiente su faenamiento y almacenamiento. «Su clientela estaba formada especialmente de comerciantes y *abasteros* del lugar». (Coloane, Ballena, p. 114).

ABC1. adj. De la clase social más alta. Observ. Se lee [abecé uno]. «Originalmente, el veraneo lacustre ha sido patrimonio *ABC1*. (Sin ir más lejos, la mismísima Reina Isabel II, la mamá de Carlos, estuvo alojando en el tradicional hotel Antumalal de Pucón...)». (Romero y Torres, Maleta, p. 99).

abigeato. m. Robo de ganado. *esm.* «En la actualidad los delincuentes son condenados por el delito de robo o hurto, pero ahora el *abigeato* quedará explícitamente escrito en el Código Penal». (La Nación@, Abigeato tendrá..., 14.12.05).

abismado,-a. adj. Muy sorprendido, generalmente en sentido negativo. *esm.* «Prefiero no comentar la muy discutible validez de la afirmación del señor B. [...] Sin embargo, uno queda *abismado* por el concepto del ser humano que sus expresiones encierran». (Hoy, 28.11-04.12.79 [CREA]).

abismante. adj. Que **abisma**. *esm.* «Es esta tremenda y *abismante* verdad la que tiene a gran parte del país herido». (La Firme, 02.05.00, p. 3).

abismar. tr. Causar una sorpresa muy grande, generalmente en sentido negativo. *esm.* «Sin embargo, me *abisma* la poca preocupación y compromiso de este refinado escritor por el alicaído patrimonio nacional». (blogs.lasegunda.com, Retratos imaginarios, 06.04.09).

abismarse. intr. Experimentar una sorpresa muy grande, generalmente en sentido negativo. *esm.* «Chilena residente afuera *se abisma* de la creciente brecha social». (granvalparaíso.cl, Comentarios de..., 26.09.05).

abocamiento. m. Acción de **abocarse**. *p. us. esm.* «En hombres se observa un *abocamiento* exagerado al trabajo, al punto de abandonar a su familia, a fin de ganar aceptación». (ryva.cl, Depresión..., [30.06.08]).

abocarse. intr. Dedicarse de lleno a un asunto. *esm.* «El hombre, de 54 años, *se abocó* entonces a restaurarla y emperifollarla». (LUN@, Aclaran caso..., 07.02.06).

abra. m. Claro en un bosque. «Llegó a un *abra* del bosque en el que se observaban algunas construcciones». (Campos, Pioneros, p. 10).

abreojos. m. Asunto o situación que enseña aspectos nuevos o poco advertidos de algo. «Esto, como tú señalas, es un gran *abreojos* para muchos que estamos mal sancionados». (elbombero.cl, Nueva Carta..., 24.03.08).

abrir cancha. loc. verb. Hacer espacio para realizar una acción con comodidad. *espon.* «De otro lado, ya se observan los movimientos de tierra para despejar y *abrir cancha* para avanzar en el entablado de la entibación». (virginiogomez.cl, Avances de ampliación..., 24.01.08).

abrutamiento. m. Efecto de **abrutarse**. «Creo que a C. lo afectó su calidad de pije-chileno-atropellador. Ese *abrutamiento* del antiguo oligarca del campo». (emol.com, Se dijo..., 30.07.06).

abrutarse. intr. Volverse rudo y violento. «Por su poca cultura y abuso de poder optó por *abrutarse* y negarse al entendimiento». (chanta.cl, Soy informático, 13.10.06).

abuelado,-a. adj. Que ha adoptado características propias de la tercera edad. *espon.* «El ser *abuelado*, creo yo es un privilegio, uno luego se pone corazón de abuelita». (tvchile.cl, 19.12.08).

¡abuelita! interj. Expresa una sorpresa muy grande, generalmente ante la belleza de una mujer. *espon. fest.* «*¡Abuelita!* ¡Está rica usted, oiga!». (fotolog.cl, inlovewithyou, 24.01.08).

abuenamiento. m. Acción de **abuenarse**. «F. destacó la lealtad de los socialistas. Una nueva instancia de *abuenamiento* vivieron ayer el Presidente de la República y el PS, con elogios mutuos». (La Tercera, 16.01.99, p.19).

abuenarse. intr. Ponerse en situación de amistad tras haber estado enemistados. «Jugaron, se abrazaron y *se abuenaron*. Más tarde salieron al cine al filme Secreto en la Montaña y desde entonces permanecen comunicados». (La Tercera@, P. L. y C. O.: reconciliación entre..., 05.03.06).

aburrirse. intr. Realizar algo exitosamente en forma muy frecuente. *espon.* Observ. Seguido por "de" y aquello que se realiza de esta manera. «'Otros que han estado acá son C. Z., C. V., M. B. y L. C., que *se aburrió* de hacer goles por Melipilla, cuenta Coke». (LUN@, Los chantas..., 16.10.05).

abuso deshonesto. m. *euf.* Abuso de carácter sexual. *esm.* «Dicho análisis será clave para dilucidar si el niño fue sometido a abusos sexuales [...]. Al respecto, un informe preliminar de Carabineros, señaló que: "El examen de la BH no establece *abusos deshonestos*"». (Estrella Arica, 30.12.98, p. 23).

abutagador,-ra. adj. *Referido a un alimento,* que hace **abutagarse**. «¡Mmmm, parece que todavía no se reponen los cuerpos! Bastante *abutagador* el cumple... ¿O pasaron sed? Así por ser... Lo que es yo ¡ni hambre ni sed!». (fotolog.cl/purochimbe, Cumple P., 20.09.07).

abutagar. tr. Causar *un alimento* sensación de hinchazón o pesadez en el estómago. «Es la aleación de chicha cruda con harina tostada, que más *abutaga* que cura». (Sábado, 16.09.00, p. 26).

abutagarse. intr. Experimentar sensación de hinchazón o pesadez en el estómago por el consumo de alimentos. «Es una enfermedad en la cual los pacientes, tras *abutagarse* comiendo, se provocan vómitos». (La Cuarta@, Si regalón..., 12.08.07).

acaballado,-a. adj. Que actúa con prepotencia. *espon.* «Lo pasó mal, tropezó un par de veces más y ahora está de vuelta, menos *acaballado*, más tranquilo y con una gran ambición». (Capital@, Pasión, muerte..., 31.05.07).

acabo de mundo. loc. sust. Hecho catastrófico que supuestamente acarrea el fin de la humanidad. *espon.* «Imagínate el solo efecto del tsunami en Tailandia, fue un *acabo de mundo*, se destruyó todo, los muertos flotaban». (estilosdevida.cl, Acabos de..., 28.08.07).

acabronado,-a. adj. Que tiene propensión a buscar el mayor beneficio, aun a costa del perjuicio de otros. *espon.* «No seas *acabronado*, egoísta, deja acompañar a esta lindura en el mar». (Dedal de Oro@, En la playa..., [19.05.09]).

acabronamiento. m. Acción de **acabronarse**. *espon.* «No se puede entrar al sitio por las entradas, o hay algún *acabronamiento* de algunos para acaparar se las entradas». (vampiros.cl, Ennio Morricone..., 10.03.08).

acabronarse. intr. Apoderarse de algo y no dejar que otros lo puedan usar o participar de él. *espon.* Observ. Seguido de "con" y la mención de lo que es objeto de apoderamiento. «El 'P.' *se acabronó* con la presidencia, cargo al que había renunciado en la vuelta anterior, por compromisos de pega». (La Cuarta@, P.: Con las..., 16.01.06).

acachamiento. m. Efecto de **acacharse**. *espon.* «No sé si recuerdan, pero ese tipo de liquidaciones generalmente se hacían con manuales ya descontinuados y fenecidos por años [...]. - ¿Y alguien cacha por qué estaban regalones? ¿*Acachamiento* de stock? ¿Falta de liquidez?». (juegosderol.cl, Devir en..., 08.11.07).

acacharse. intr. Acumular una gran cantidad de algo de lo que se considera difícil o muy trabajoso deshacerse. *espon.* Observ. Seguido de "de" o "con" y la mención de aquello que se ha acumulado. «Si se está vendiendo barato es porque saben que existe una posibilidad cierta de *acacharse* con motos del año pasado». (urbanperformance.net, Precios SBK..., 12.12.08).

acalambramiento. m. Dolor o inmovilidad temporal causada por un calambre. «La pega como salvavidas comienza en la madrugada al desayunarse con una serie de ejercicios para evitar posibles *acalambramientos* si es que le toca darse un chapuzón de emergencia». (La Cuarta@, Tiburones de..., [09.01.09]).

acamionada. adj. *Referido a una mujer,* que tiene el cuerpo ancho. *espon. desp.* «Las chicas de la selección chilena de seven a side no son ni musculosas ni *acamionadas*». (LUN, 12.01.07, p. 26).

acampado,-a. adj. De características propias de la vida de campo. *espon.* «Él es una persona de lo más buena, sana, *acampada* y ahuasada que hay». (Sábado, 30.09.06, p. 27).

acápite. m. Párrafo, sección de un texto escrito separada de otra por un punto aparte. *esm.* «Pero lo más importante para la ACF -señaló C. a Hoy este fin de semana- es el punto 5 de la comunicación. En ese *acápite,* se propone ayuda para el pago del transporte». (Revista Hoy, 01-07.02.78 [CREA]).

acarreador,-ra. m y f. Persona encargada de llevar a los votantes a las urnas. «...detuvieran a quienes los *acarreadores* de su partido político les señalaran». (Araya, Hipólito, p. 72).

acarrear. tr. Transportar en bus a una votación. «Parte de la masa votante de aquel entonces fue inscrita irregularmente y *acarreada* de manera ilegal a la votación». (ejalepapito.cl, Cronologías de las obras..., 13.03.08).

acartonar. tr. Dar características pacatas o muy rígidas en el comportamiento. «El modisto que le muestra esas revistas del ocio burgués [...], solamente reproduce en ella su fantasía arribista, le *acartona* su soltura de

muchacha poco pretenciosa». (Lemebel, Perlas, p. 69).

acartuchar. tr. Hacer que *alguien* adopte un apego exagerado a las normas tradicionales, especialmente en el plano moral. *espon.* «Qué sacan con "*acartuchar*" a los pendejos si igual las hormonas van a hacer su efecto». (frogueros.com, Se prohíbe..., 15.09.06).

acartucharse. intr. Adoptar un apego exagerado a las normas tradicionales, especialmente en el plano moral. *espon.* «No seas tonta, está bien mostrar lo que tienes, no por celos *te vas a acartuchar*, además, es solo una foto y te quedó muy bacán, amiga». (kattymai.cl, Más acerca de..., 28.01.05).

acaso // ni por si acaso. loc. adv. De ninguna manera, nunca. *espon. fest.* «Pero desde hace al menos cuatro veces los vecinos no la han visto *ni por si acaso*». (LUN, 25.01.07, p. 10).

aceitada. f. Acción de **aceitar.** *espon.* «El rumor se originó porque efectivamente en algunos casos por error, omisión o "*aceitada* al técnico" no se instaló el filtro». (foro.powers.cl, Consulta TV..., 31.03.08).

aceitar. tr. Ofrecer dinero a *alguien que ostenta un cargo* a cambio de que este use su posición para hacer un favor ilegal o poco transparente. *espon.* «En cambio, tuvimos que *aceitar* bien desde el comienzo a ese empleado». (Carreño, Violación, p. 93).

acelerada. f. Acción de aumentar la velocidad. *espon.* «En ese instante una vibración empieza a recorrer nuestras manos y al dar una *acelerada* sentimos que la pantera está viva, quiere volver a reinar en las calles y carreteras como antes». (tuerca.cl, Vehículos clásicos..., [08.04.09]).

acelerado,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* inquieta y nerviosa. *espon.* «M. es una mujer *acelerada*, pero se preocupa de escuchar a quien se le acerque aunque sea sólo por algunos minutos». (La Cuarta@, M. una mujer..., 04.06.06).

acerero,-a. (1) adj. Relativo a la producción industrial del acero. «Inversiones por hasta US$1.000 millones está preparando el sector *acerero*, tanto en producción de este material como en minería del hierro, mineral con el que se produce el 70% del acero en Chile». (sofofa.cl, Inversiones de..., 28.08.07).

acerero,-a. (2) 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Huachipato. *espon.* «Aunque por momentos los verdes lograron equiparar el partido con disparos al arco y llegadas, fueron los *acereros* los que se vieron premiados por su gran despliegue en la cancha». (chilegol.cl, Huachipato goleó..., 28.07.08).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Huachipato. *espon.* «El trasandino fue un importantísimo jugador y referente *acerero* en la segunda mitad de la década de los ochenta». (acereros.cl, Ídolos de acero, [02.02.09]).

acha // en acha. loc. adv. Encima de la espalda o los hombros. *(Sur). espon.* Observ. Con verbos que expresan 'moverse' o 'trasladar'. «Me tomó *en acha* y casi me caigo, estaba muerta de miedo». (fotolog.cl/chi_ki_ta_anime, 27.08.07).

achacado,-a. adj. Que se encuentra desanimado. *espon.* «Mi hija se puso a llorar y mi hijo quedó *achacado* por la muerte de tanto héroe». (ergocomics.net, X men, 28.05.06).

achacar. tr. Causar desánimo. *espon.* «No es pa' *achacar* a los cabros del foro, pero creo que las profecías se están cumpliendo a cabalidad sobre el final de los tiempos». (frogueros.com, Influenza porcina, [05.05.09]).

achacarse. intr. Experimentar desánimo. *espon.* «Nos damos cuenta que ella espera todo de ti y puede *achacarse* con el corto trámite [se refiere al preservativo]». (The Clinic, 16.11.00, p. 12).

achancharse. intr. Adoptar una actitud de inactividad física o mental. *espon.* «Solamente esperamos que en la cancha y en el inicio de la competencia, empiecen [a] hablar con el balón, tanto de local como [de] visita, y no nos encontremos con sorpresas, que su rendimiento no está de acuerdo a su currículum y los nuevos elementos se conviertan en "gato de chalet" o simplemente *se "achanchen"*». (La Tribuna@, El nuevo plantel..., [13.04.09]).

achaplinarse. intr. Arrepentirse, desear no haber hecho algo. *espon.* «Nadie con el corazón bien puesto debería *achaplinarse* por darle un lugar a un perrito que lo necesita». (La Cuarta@, Perrita en adopción, 13.04.08).

achiguar. tr. Hacer que *algo* se curve. *espon.* «El caballo flotaba cerca de la orilla, *achiguado* por la corriente, acercándose poco a poco a la playa». (Jara, El yugo [vitanet.cl], [18.06.09]).

achillarse. (De origen quechua). intr. Animarse, adoptar una actitud vivaz y despierta. *(Norte). espon.* «¡Hay que *achillarse*, cabros, hay que hacer la pega! Por nuestro país; grande, Chuqui». (terra.cl, Yo en Chuqui, 16.05.06).

achique. m. *En el fútbol,* jugada del arquero en que reduce el ángulo de tiro de un jugador. «-¿Qué jugadas destacarías? -Hubo dos *achiques* en el primer tiempo muy buenos». (LUN, 23.11.06, p.19).

achocado,-a. adj. Bien vestido y físicamente atractivo. *(Norte). espon.* «Pudimos ver "cadetes califones" vestidos impecables en tenida caleuchana, como un cadete *achocado* vestido de "paisa" por ser cuatro de agosto, día de calducho y otras yerbas». (caleuche.cl, Desayuno forzado, [08.04.09]).

achoclonado,-a. adj. *Referido a un conjunto de personas,* que ocupa un espacio reducido y por ello se encuentra apretado. «La sala se llenó y todo el público *achoclonado* mirando hacia el escenario». (escaner.cl, Al documentar, [08.04.09]).

achoclonamiento. m. Acción de **achoclonarse**. *espon.* «La verdad es que Pucón lo conozco sólo en verano y no me gusta mucho tanto "*achoclonamiento*" de gente». (blog.puconino.com, Concurso: puconino..., 14.05.08).

achoclonarse. intr. Agruparse en forma desordenada. *espon.* «[...] un centenar de mineros *se achoclonó* en el frontis». (La Cuarta, 18.05.99, p. 8).

acholado,-a. adj. Avergonzado. *espon.* «Por último, algunos aseguraban que NN estaba muy *acholado* en vista de aquel distinguido y numeroso auditorio». (fullcomercio.cl, Un verano caliente..., [07.05.09]).

acholar. tr. Hacer sentirse avergonzado e incapaz de hacer frente a un desafío. *espon.* «A la mujer la *acholan* con esa clase de frasecitas, como ensalzando al órgano masculino». (chilewarez.com, Picos gigantescos..., 08.06.07).

acholarse. intr. Sentirse avergonzado e incapaz de hacer frente a un desafío. *espon.* «Debo de haberme puesto rojo, porque ella exclamó: -¡Y por tan poco *se achola* el lindo!... Acuérdese que soy su mamita...». (Santiván, Memorias, p. 234).

achollonCarse. (De origen mapuche). intr. Ponerse en cuclillas. *(Sur). espon.* «*Se "achollonca"* un niño cuando se acomoda en las rodillas de su madre o se dice de quien se siente mejor arrodillado que de pie». (La Cuarta@, La ficha pop, 07.03.06).

acholo. m. Vergüenza. *espon.* «Si a mí me hubieran contestado así me habría metido debajo de un adoquín de puro *acholo*». (Rojas, Rieles, p. 94).

achoramiento. m. Acción de **achorarse**. *espon.* «A ti no te hicieron nada y por ende todo lo que hagas contra el paco es simple, lisa y llana pendejería y *achoramiento*, nada más». (antronio.com, Problema con..., 16.10.07).

achorarse. intr. Mostrarse desafiante y agresivo con alguien. *espon.* Observ. Normalmente seguido de "con" y la mención de la persona que se desafía y agrede. «Se le pasó el efecto de la "ayahuasca síndicus", esa que le aflora su lado flaite donde *se achora* con cualquiera». (La Cuarta@, Posom no..., 14.02.07).

¡achuata! interj. *euf.* Expresa una sorpresa muy grande. *espon.* «*¡Achuata!* ¡La de mesas!». (Sieveking, La Remolienda, p. 150).

achular. tr. Dotar de características consideradas propias de la gente de clase baja o de gustos poco elegantes. *espon.* «Me acuerdo de una teleserie para la que me tuvieron que teñir bien rucia, porque me tocaba interpretar a un personaje de comedia, una chulita encantadora, y para *achularme* me hicieron unos rayos de distintos amarillos». (LUN@, Las luminosas..., 06.02.05).

achunchada. f. Acción de **achuncharse**. *espon.* «Y el punto es que no he visto un gobierno que se pare firme frente a los intereses nacionales, siempre con la *achunchada* del chileno: "¿y si me cagan?"». (laestokada.cl, El gas..., 16.11.06).

achunchado,-a. adj. Avergonzado. *espon.* «Claro, a veces me demoro un poco más de la cuenta, le digo yo, *achunchado*. La verdad es que tenía ganas de llorar, sólo llorar, y huir de allí, y me entristecía la imposibilidad de huir de ahí cuanto antes». (Cyber Humanitatis@, La voz sola, [08.04.09]).

achunchamiento. m. Vergüenza. *espon.* «Secundino, para disimular su *achunchamiento*, rompió a gritar: -¡Helados de leche y canela!... ¡De leche y canela!... ¡A los ricos helados!». (portalcoquimbo.cl, Volaciones en..., [01.07.08]).

achunchar. tr. Hacer sentirse avergonzado e incapaz de hacer frente a un desafío. *espon.* «Como pertenezco al género femenino, me gustaría poder evitar la horrible celulitis y piel de naranja que [a] algunas compatriotas las *achuncha* en esos momentos». (universo.cl, ¿Qué harías..., 24.09.07).

achuncharse. intr. Sentirse avergonzado e incapaz de hacer frente a un desafío. *espon.* «Cifuentes *se achunchó* y dijo que él no sabía bailar cueca, que lo perdonaran». (Gallardo, Provincia, p. 63).

achuntada. f. Acción de **achuntar**le a algo o a alguien. *espon.* «Punto aparte fue la oportunidad en que a O. se le ocurrió colocarlo en la función de volante, porque se le ocurrió nomás ante Argentina. Igual, el "C." se las arregló como pudo y sacó la pega adelante. La mejor "*achuntada*" de O.». (La Cuarta@, Los condoros..., 22.11.04).

achuntador,-ra. adj/sust. Que suele **achuntar**. *espon.* «Con los ojitos llenos de lágrimas el artillero del Cacique y máximo *achuntador* del mundo, L. B., resumió su sentimiento». (La Cuarta@, "San Lucas...,13.09.04).

achuntar. (De origen quechua). intr. Dar*le a algo o alguien* en el punto exacto. *espon.* «Tuvieron el triunfo al alcance de la manopla, especialmente en el primer tiempo, pero no le *achuntaron* al arco». (La Cuarta, 23.09.99, p. 14).

achunte. m. Puntería, capacidad de **achuntar**. *espon.* «¿Qué búsqueda haces en "Disparejas"? ¿Éxito? –Siempre esperas que le vaya bien, pero en eso no tengo mucho *achunte*. Trato de hacer el tema lo mejor que pueda». (La Nación@, Fuera de..., 08.10.06).

achunte // al achunte. loc. adv. Dejando algo a merced de la suerte. *espon.* «Una de las críticas de los expertos es que los pocos ejemplos de integración social en la capital casi han sido *al achunte*. Es decir, sin una mirada global que termine con la segregación territorial». (La Nación@, Santiago revuelto, 25.05.08).

achuñuscarse. intr. Encogerse y arrugarse por acción del paso del tiempo. *espon.* «Pero el aislapol se derrite más allá de unos 70 °C, por lo cual a la larga *se va a achuñuscar* dentro de los marcos, haciendo que la aislación no sea tan efectiva». (ecomaipo.cl, Cómo hacer..., 08.03).

achurado. 1. m. Acción de **achurar**. «Me gusta el cómo resolviste planos y tonos mediante el *achurado*. Veo que tienes facilidad para dibujar». (chilewarez.org, Dibujillo mío..., 25.04.08).

2. m. Efecto de **achurar**. «Por esas cosas que son propias del encontrar más que del buscar, me detuve antes de fundir los triángulos bajo el *achurado* negro y los comencé a dejar sin achurar». (arquitecturaucv.cl, Croquis y anotaciones..., [01.07.08]).

achurador. m. Lápiz o instrumento similar que sirve para **achurar**. «Diseño y construcción de un molde de compresión para la obtención de la contratapa del *achurador* de dibujo técnico». (hip.bib.utfsm.cl, Diseño y construcción, [23.06.09]).

achuramiento. m. **achurado** (1). «A veces juego con mi perro, practico el *achuramiento* de dibujos, los puntos de fuga, pienso en poses distintas, veo algo

de tele, y hago mis guías del preuniversitario». (yaoi.es, Hobbies, 18.04.07).

achurar. tr. Cubrir *una superficie* de varias líneas paralelas mediante lápiz o algún instrumento similar. «Creo que el único dibujo que está bueno es el mío, porque es el único de los seis en que se dividió el papel lustre en cuatro partes iguales y se *achuró* una de ellas». (Espinoza, Cuantificando, p. 112).

achurrascar. 1. tr. Arrugar y achicar mediante calor. *espon.* «Un tremendo problemita tienen encima los exportadores de uva por culpa del cara de gallo que desde la primavera viene pegando con todas sus fuerzas en la zona, dando origen a altas temperaturas que están *achurrascando* a las uvas de exportación». (La Cuarta@, Cara de gallo..., 20.01.03).

2. tr. Aplastar, deformar mediante presión. *espon.* «Con el uso de los tacos y algunos zapatos de moda, vamos deformando los pies, *"achurrascando"* los dedos y dejando de usar el peso correcto del pie». (latercera.mujer.cl, El pie, 18.09.05).

achurrascarse. 1. intr. Arrugarse y achicarse por efecto del calor. *espon.* «Échales agua hirviendo, si *se achurrascan* con esa temperatura, anda bajándola gradualmente». (cosplayelite.cl, Pelucas, pelucas..., 12.01.08).

2. intr. Aplastarse y deformarse por efecto de la presión. *espon.* «Han sido cientos los casos similares y ello parece no importar, total hay barreras que los detienen y a lo más el chofer muere y el camión *se achurrasca* en el muro». (Mercurio Valparaíso@, Cartas, 03.07.07).

achutado,-a. adj. Que viste con elegancia. *espon.* «Ver cómo el trabajador de cualquier índole, *"achutado"* con su terno nuevo, [...] con pudor y orgullo lleva a su novia tomada de la mano». (La Nación@, ¿Qué le gusta...?,16.09.06).

achutarse. intr. Vestirse de manera elegante. *espon.* «El rey del rating nocturno dijo que *se "achutaba"* todas las noches [...] con vestón, corbata y camisa de marca». (La Cuarta@, Mascar chicle, 16.06.06).

acinturarse. intr. Experimentar un afinamiento de la cintura debido a pérdida de grasa corporal. «Disco Twister 585. Hace tiempo que lo quería y está ¡ultra barato! Imperdible para empezar a *acinturarse* para el verano». (reviews.paris.cl, Disco Twister 585, 11.11.08).

aclanador,-ra. adj. Que hace **aclanarse**. «Todo es consecuencia de una sociedad netamente *aclanadora.* Los lais con los lais, los descendientes de X con ellos mismos [...], los de clase media con sus iguales, los de regiones con los de regiones». (foros.fotech.cl, Así nos ven..., 20.02.09).

aclanamiento. m. Tendencia a **aclanarse**. «Me intriga ese *aclanamiento* de los hombres, que a pesar de que se cagan entre ellos, se dicen garabatos, se quitan a las minas, siguen siendo igual de partners como siempre, se quieren». (noquieroserartista.blogspot.com, Lo raras..., 23.02.08).

aclanarse. intr. Reunirse *un grupo de personas, especialmente parientes,* para alguna ocasión especial. «Si hay algo que compartimos es nuestra sangre italiana [...]. Tenemos el sentido del *aclanarnos,* somos gritonas, de risa fuerte...». (Glamorama, 27.08.05, p. 30).

aclarar la película. loc. verb. Hacer entender con claridad una situación. *espon.* «Les *aclaró la película* a los choferes respecto de sus contratos y sueldos». (La Cuarta@, Don "Grecian"..., 12.02.07).

acolchado. m. Cobertor relleno de plumas. «[...] dijo Miguel cobijándola entre sus brazos y el *acolchado* de plumas con ternura». (Serrana, A cuál, p. 433).

acolchonado,-a. adj. Cubierto o relleno de algún material textil blando. «En lo personal me gusta que mis cámaras estén en un buen bolso *acolchonado.* En estos momentos tengo tres bolsos, además de un arnés fotográfico». (juanqueirolo.cl, Equipamiento fotográfico, [18.06.09]).

acolchonar. 1. tr. Cubrir o rellenar de material textil blando. «Juntó un par de hojas para *acolchonar* un poco el piso, se acostó y de a poco se fue quedando dormida». (rodrigolatorre.ticnet.cl, Enseñanza básica, [12.04.09]); «*Acolchonar* el box, es una medida práctica que evita los daños en el cuerpo del caballo que pudiese realizarse al patear, echarse al suelo o rodar». (sarandi.cl, La anatomía del..., [12.04.09]).

2. tr. Amortiguar los efectos negativos de *un hecho.* «[...] rompiendo el diálogo barrial de solidaridad y generando la ausencia de entidades de sociabilidad que podían *acolchonar* la presión de la drogadicción en los niños y jóvenes del espacio social llamado barrio». (Revista Ciencias Sociales@, Los Barrios..., [18.06.09]).

acomedido,-a. adj/sust. Que se comporta atentamente. «Pregunté por la señora Rosalba. Un *acomedido* se apuró en contestarme: [...]». (Alliende, Caballero, p. 17).

aconchamiento. 1. m. Acción de **aconcharse**. «Lo que ocurrirá con el azúcar sobrante, será su inevitable *"aconchamiento"* en el fondo». (alquimistadeacuarios.com, Dureza infinita, 16.09.04).

2. m. Efecto de **aconcharse**. «Pero es probable que se presente después de un largo período de almacenaje e inmovilidad, un ligero *aconchamiento* que es fácilmente reincorporable al total de pintura si se revuelve». (adarcril.cl, Anticorrosivo maestranza..., 25.08.07).

aconchar. intr. Ponerse a vivir definitivamente o por un tiempo largo en un lugar. *espon.* «¿Nunca le han dado ganas de *aconchar* en alguna parte?». (Blanco, Cuero, p. 63).

aconcharse. intr. Experimentar *una sustancia* el descenso de sus partículas sólidas hasta el fondo del recipiente que la contiene, clarificándose. «Al volver a pintar pasó eso, ahí recién me percaté que la pintura *se aconchó* un poco abajo y provocó esa pifia. Luego de estar un buen rato disolviendo el concho, santo remedio, no me pasó más eso». (solomaquetas.com, Pintura con..., 12.03.08).

aconchársele a alguien los meados. loc. verb. Verse muy amedrentado por algo y no emprender una acción debido a ello. *espon. fest.* «Por ejemplo, *"se le aconcharon los meados"*. Es una expresión muy gráfica, que refleja bien la sensación del que tiene miedo». (El Mercurio@, La jerga..., 23.11.01).

acostada. f. Coito, relación sexual. *espon.* «No me dan ganas de salir y acostarme con el primer gil que encuentre... quiero reflexionar y buscar algo que me llene, que realmente me haga feliz. Y una *acostada* loca no me va a hacer feliz». (Paula@, La chica que..., 21.01.09).

acotación. f. Acción de **acotar.** *esm.* «C. permanece en silencio pero intervendrá con *acotaciones* a lo largo de la entrevista». (La Nación@, Todo, todo..., 23.09.07).

acotar. tr. Expresar *algo* a modo de observación o precisión. *esm.* «Ante las críticas de los dirigentes de los camiones al gobierno, NN *acotó* que existe un acuerdo [...] para trabajar una agenda más concreta y recoger sus planteamientos». (La Tercera@, Transportistas deciden..., 08.04.08).

acototado,-a. adj. Que se encuentra agobiado por algo problemático. *espon.* Observ. Frecuentemente seguido de "con" y la mención del asunto problemático. «No puedo hacerla ahora porque estoy *acototado* con los certámenes». (antronio.com, Guía definitiva..., 29.08.05).

acototarse. intr. Verse agobiado por algo problemático. *espon.* Observ. Frecuentemente seguido de "con" y la mención del asunto problemático. «[...] aparte cuando por fin [...] tenga su oportunidad [...] capaz que el pendejo maravilla también *se acototе* con una camiseta de titular». (antronio.com, L. N. a la..., 02.04.07).

acriminarse. intr. Causar daño irreparable en personas o cosas por descuido o arrebato. Observ. Seguido de "con" y la mención de la persona o cosa que recibe el daño. «Capacito que *se acrimina* con nosotros». (Poblete, Sombra, p. 27).

aculatador,-ra. m y f. Persona que se encarga de guiar a los conductores de camiones basureros cuando llegan a dejar su carga a un basural. «La víctima se desempeñaba como *aculatador* en el relleno y su misión era justamente guiar a los choferes de los camiones recolectores de la empresa C. para que pudieran efectuar adecuadamente la descarga de los residuos en el sector denominado "la trinchera"». (Diario Atacama@, Camión de la..., 24.04.08).

aculatar. tr. Estacionar *un vehículo* de modo que quede arrimado por atrás a alguna parte. «Sin embargo a eso de la una de la madrugada y mientras se encargaba de *aculatar* el camión [...], L. P. fue alcanzado por el portalón de la máquina». (Diario Atacama@, Camión de la..., 24.04.08).

acumuchado,-a. adj. Que está amontonado en un espacio pequeño. «A mitad de la marcha, en medio del obreraje *acumuchado,* Olegario Santana se encuentra con dos de los pocos amigos que tiene en San Lorenzo». (Rivera Letelier, Santa María, p. 16).

acumulársele a alguien **el kino.** loc. verb. Sufrir los efectos de un largo período de abstinencia sexual. *espon. fest.* «Tenís que dejarla encerrada en la casa... para que *se le acumule el kino...* y listo... va andar más caliente que la cre...». (overlockers.cl, Murió aprendiendo..., 11.07.04).

acusete. adj/sust. Que suele acusar o delatar a otros. *espon. desp.* «Ese acusa de todo... es un *acusete* de profesión». (La Nación@, Consulta evaluará..., 05.05.08).

adentro // para adentro. loc. adv. En estado de conmoción emocional. *espon.* «Llevo 3 meses en esto y siempre es lo mismo: primero nadie me pesca, pero ligerito quedan *pa' adentro* y me dan plata». (LUN, 22.06.07, p. 10).

adobón. m. Mezcla de barro y paja, secada al aire y moldeada en grandes ladrillos. «Las quintas están cercadas por gruesos muros de *adobón,* con ramas clavadas en la cumbrera para evitar el paso de intrusos». (apostrophes.cl, Librerías y ediciones, [12.04.09]).

adónde la viste. fórm. Se usa para rechazar enérgicamente una petición o negar la veracidad de algo. *espon.* Observ. La conjugación del verbo "ver" varía de acuerda al interlocutor o la persona a que se refiera o dirija el mensaje. «Así, creyéndose el árbol del conocimiento, daba datos que servían sólo para llenar su currículum de macho experimentado del grupo, de pseudo máquina sexual. Pff, *adónde la vio*». (Paula@, El baño, 26.06.08).

adrede // de adrede. loc. adv. De modo intencional. «Sí en realidad son malos, lo hacen *de adrede*». (LUN@, Las confesiones..., 11.12.05).

aduanal. adj. Relativo a la aduana. «La mercancía llega al puerto y es desembarcada. El agente *aduanal* solicita la verificación e inspección del producto». (sofofa.cl, Análisis del proceso..., [18.06.09]).

adulto joven. m-f. Persona que se encuentra en la adultez temprana. *esm.* «Será el pub Rompe Olas, ubicado en la primera playa, donde esperarán el 18 con un sobrio estilo alemán especialmente ideado para el *adulto joven*». (Zona de Contacto, 11.09.98, p. 8).

adulto mayor. m-f. Persona que ha llegado a la vejez. *esm.* «Es destacable como esta institución motiva y educa al *adulto mayor* para que aproveche su tiempo libre y siga siendo útil a la sociedad». (El Labrador, 27.11.98, p. 14).

adyacencias. f. pl. Zona inmediatamente cercana a un punto. *esm.* «La gran mayoría de los glaciares que están ubicados en el territorio continental argentino, se encuentra en las *adyacencias* del límite internacional con la República de Chile». (olca.cl, La dama de..., 14.11.08).

aeróbica. f. Gimnasia que se realiza acompañada de música y que implica un funcionamiento muy intenso del aparato cardiorrespiratorio. «Dijo que las clases de *aeróbica,* por ejemplo, son una práctica que para un paciente puede ser de alta exigencia». (LUN@, Cuando los..., 04.02.01).

aeromoza. f. Azafata, mujer que forma parte de la tripulación de un avión comercial y cumple funciones de atención a los pasajeros. «Dijo ayer C. B., una *aeromoza* que atendió a los involucrados en un vuelo de Miami a California en el 2003». (La Cuarta@, Reloj que regaló..., 31.03.05).

afiatación. 1. f. **afiatamiento** (1). *esm.* «Debo mencionar que el Kama-

sutra habla más de la compenetración y *afiatación* de la pareja en el amor». (canalpuertomontt.cl, ¿Quién ha..., 15.11.05).

2. f. **afiatamiento** (2). *esm.* «En el rendimiento del equipo se ha notado el trabajo realizado este año, hemos logrado una buena *afiatación*, el plantel está muy unido». (wanderersbalonmano.cl, Una historia..., 16.10.06).

afiatador,-ra. adj. Que sirve para **afiatar**. *esm.* «Quizás el challenger ni siquiera aparecerá en su palmarés de 18 títulos ATP, pero es un elemento *afiatador* de la confianza». (La Tercera@, R. enfrenta..., 05.11.01).

afiatamiento. 1. m. Acción de **afiatar** o **afiatarse**. *esm.* «La calidad interpretativa de la orquesta y el *afiatamiento* por parte de los músicos ha deslumbrado a quienes han presenciado los cuatro conciertos ya realizados en la temporada 2006». (emoderna.cl, Musiqueando, [23.06.09]).

2. m. Efecto de **afiatar** o **afiatarse**. *esm.* «En la actualidad los 15 managers santiaguinos que estamos comprometidos con el equipo hemos logrado un *afiatamiento* increíble». (ligahattrick.cl, Camarín AC..., 20.02.08).

afiatar. tr. Dar carácter estable. *esm.* «Reconoció que la obligación del equipo nacional en la gira por Centroamérica es *afiatar* su línea defensiva de cara a las clasificatorias». (cooperativa.cl, O. pretende afiatar..., 07.06.03).

afiatarse. 1. intr. Lograr *dos o más personas o cosas* funcionar muy bien en conjunto. *esm.* «Cuando tú tienes a cinco personas en un panel cuesta *afiatarse,* y eso lo hemos ido logrando en estas semanas». (LUN@, Nunca pensé..., 22.02.02).

2. intr. Adquirir estabilidad en relación con algo. *esm.* «A casi ya un año de marcha, el local logró *afiatarse* y destacar como un restaurante donde se pueden degustar contundentes y bien facturados platos a precios que no espantan». (agendaurbana.latercera.cl, Trasnoche de..., [18.06.09]).

afiato. m. **afiatamiento** (2). *p. us. esm.* «Desde su comienzo el disco sorprende por ese *afiato* –pieza clave para una banda que se precie de contestataria o radical– por la soltura de la interpretación y el abanico de sonidos... ». (Extravaganza, 48, p. 19).

afichista. m-f. Diseñador de afiches. «[...] un significativo referente de la historia del Diseño en Chile, W. G. H., quien desarrolló parte de su trabajo profesional como *afichista* de las inconfundibles propagandas de "Polla chilena de beneficencia"». (universia.cl, En la Universidad..., 16.06.05).

afiebrarse. intr. Contraer fiebre. «El potrillo *se afiebró* y quedó fuera de entrenamiento. Ahora está mejor y lo vamos a llevar al hipódromo a correr un clásico». (La Cuarta@, Money Market, 29.10.06).

afilar. (1) tr. Ocasionar daño. *espon.* «No voten por este [...], que nos quiere *afilar* a todos, no perdona ni a su mamá». (The Clinic@, Haciendo tocineta, 24.04.09).

afilar. (2) 1. tr. *vulgar.* Poseer sexualmente *a alguien.* Observ. Se usa frecuentemente como pronominal. «Me metí con una mina [...], fuimos a un motel y me la *afilé*». (tusecreto.cl, 20.01.06).

2. intr. *vulgar.* Tener sexo. Observ. Seguido de "con" y la mención de la persona con quien se tiene sexo. «Cada vez que la veo me dan más ganas de *afilar* con ella». (tusecreto.cl, 25.01.06).

afiliador,-ra. m y f. Persona cuya labor es lograr que nuevos clientes se inscriban en un organismo o institución pública. «Las partes acordaron [...] que un *afiliador* pueda retirar la cartola exigida». (La Cuarta, 05.12.97, p. 2).

afinación. f. Acción de **afinar**. «Necesito hacer una *afinación* del motor, ¿dónde me recomiendan?». (club-vw.cl, Abrieron mi..., 10.08.06).

afinada. f. **afinación**. *espon.* «La regulación de válvulas se incluye dentro de una *afinada* normal». (club-vw.cl, Motor frío..., 09.05.06).

afinamiento. m. **afinación**. «Si la bencina sube a precios estratosféricos no hay que bajar los impuestos, sino que hay que preocuparse del motor y del *afinamiento* de auto». (LUN@, País paradójico, 22.08.05).

afinar. tr. Poner *un vehículo o su motor* en óptimas condiciones de funcionamiento mecánico. *espon.* «Hace 4 meses le *afiné* el motor y cambié varias piezas en Motorrad, así que el motor está como nuevo». (avisonet.cl, Scooter motorrad..., 31.01.07).

afirmado,-a en el hipo. loc. adj/adv. Extremadamente borracho. *espon. fest.* «Éste es el mismo aristócrata que el 16 de agosto vimos en la portada del The Sun con cara de Che Copete y *afirmado en el hipo*». (La Cuarta@, Esquizo chileno..., 17.09.06).

afirmarse los pantalones. loc. verb. Prepararse para una situación difícil. *espon.* Observ. Normalmente como fórmula de advertencia para que alguien se prepare. «*Afírmese los pantalones* que le vamos a llenar la canasta de goles». (Historias de fútbol, 10:03).

afirulado. adj/sust. *Referido a un hombre,* de comportamiento considerado poco varonil. *espon.* «Soy feíto, pero no maricón, ni *afirulado*». (tiroalblanco.cl, Algunas autoridades..., 16.01.08).

afirulado,-a. adj. *Referido a una cosa,* que tiene propiedades consideradas poco varoniles. *espon.* «La duda paralizó sus dedos *afirulados*». (Lemebel, Torero, p. 21).

afirular. tr. Arreglar esmeradamente la apariencia de *algo o alguien. espon.* Observ. Frecuentemente con un pronombre reflexivo. «El curso ya no existe, pero E. Z. es una de las dos naturalizadoras post mortem que hay en Chile actualmente. En rigor, ella se dedica a estucar y *afirular* bien a los difuntos que se van de este mundo con mala cara». (El Mercurio@, Trabaja en lo..., 09.03.01).

aforrada. f. Acción de **aforrarle** a alguien. *espon.* «Ante tantos comentarios que aseguran que le mandó su *aforrada,* [...] aclaró que no le propinó "ninguna" agresión física». (La Cuarta@, Soy alcohólico..., 18.10.07).

aforrar. tr. Asestar *un golpe a alguien. espon.* Observ. También sin el complemento directo. «Filo, tienes que agarrarte no más, *afórrale* un com-

bo a ese huevón, si se lo merece, ¿o no?». (XS, la peor talla, 72:42).

AFP. f. Aseguradora de fondos previsionales, institución que administra el dinero que los ciudadanos ahorran para su jubilación. Observ. Se lee [a éfe pe]. «[...] hacer una mesa tripartita con los dueños de las *AFPs* para que se mejoren las condiciones de trabajo». (La Cuarta, 04.12.97, p. 2).

afranelado,-a. adj. *Referido a una tela o una prenda,* que tiene superficie peluda y suave, semejante a la franela. «Vestía un pantalón de lanilla arremangado, una faja, una camisa de cuadrillé *afranelada,* poncho y sombrero a la usanza». (Montecino, Voces, p. 272).

afrechillo. m. Cáscara de trigo molido que queda tras la purificación de la harina y que se emplea generalmente para alimentar ganado. «Producen leche durante toda su vida y se puede utilizar como vehículo de transporte o carga. Comen alfalfa y *afrechillo* y se conforman con un balde de agua». (La Cuarta@, Tierna burra..., 19.07.05).

afuerino,-a. m y f. Forastero, persona que no es del lugar. «No puedo dejar de hacer mío el argumento que da cuenta de la situación de los trabajadores independientes, sobre todo en el sector rural, constituido en su gran mayoría por pequeños agricultores, por *afuerinos* o por temporeras o temporeros, como se les denomina actualmente». (senado.cl, Sesión N.º 5, 16.10.99).

afutrado,-a. adj. De características similares al **futre** (hombre joven de clase alta y apariencia cuidada). *espon. obsol.* «Hombres de tosco aire campesino, otros de aspecto *afutrado*». (Poblete, Sombra, p. 96).

agachar el moño. loc. verb. Ceder ante la voluntad de otra persona. *espon.* «La mala cosecha tenía que venir, así que yo *agaché el moño,* y dije: "Señor, restaura lo que está en mí"». (The Clinic, 29.01.04, p. 65).

agachar las orejas. loc. verb. **agachar el moño.** *espon.* «No les queda otra que *agachar las orejas* y apoyar a F.». (La Nación@, Izquierda aplaza..., 06.03.09).

agarra Aguirre. fórm. Se usa para exhortar a aprovechar una oportunidad. «Yo voy a todas y llamo a todas las municipalidades, a los canales de televisión, envío correos a las radios y el que agarra, *agarra Aguirre*». (cooperativa.cl, Sexual Democracia..., 11.01.06).

agarrada. f. Acción de **agarrar (2).** *espon.* Observ. Seguido de "a" y un sustantivo en plural que designa la acción. «En este caso fue algo así, sólo que en vez de una *agarrada* a combos fue que yo fui insultado y lo reporté». (forum.travian.cl, ¿Administrador =..., 16.11.07).

agarrada de mechas. loc. sust. Acción de **agarrarse de las mechas.** *espon.* «Los productores dan prioridad a futuras opinólogas que tengan sabrosas historias de amoríos [...], que su currículum destaque una pública *agarrada de mechas* con la mejor amiga por un mino de los buenos». (La Prensa@, Los opinólogos..., 25.07.07).

agarrada de moño. loc. sust. **agarrada de mechas.** *espon.* «Las primeras *agarradas de moño* con los guardias de la CUT se produjeron cuando una manga indígena y otra no tanto trató de encaramarse al escenario por la escalera lateral que daba hacia Lastarria». (La Cuarta@, Guerrera L..., 02.05.06).

agarrada para el hueveo. loc. sust. *vulgar.* Acción de **agarrar para el hueveo.** «Si aceptan es cosa de cada uno, pero encuentro que para muchos sería una *agarrada pa'l hueveo* más». (foros.fotech.cl, Rojo Fama..., 01.07.06).

agarrar. (1). intr. Emprender la marcha. *espon.* «*Agarraron* por este lao». (Lomboy, Ránquil, p. 217 [cit. en DECh]).

agarrar. (2). tr. Someter *a alguien* a los efectos de una acción violenta y reiterada. *espon.* Observ. Seguido de "a" y un sustantivo en plural que designa la acción. «NN *agarró* a arañazos a NN en el departamento del galán». (LUN@, Polola de..., 12.10.07).

agarrar. (3). 1. tr. Besar y acariciar eróticamente *a alguien. espon.* Observ. Se usa frecuentemente como pronominal. «Una vez, curado, me *agarré* una mina fea». (tusecreto.cl, 26.04.08).

2. intr. Tener con alguien un encuentro erótico que incluye besos y caricias. *espon.* Observ. Seguido de "con" y la mención de la persona. «Cada vez que ve a su adonis en pantalla *agarrando* con T., tiene que puro cambiar de canal porque se le hace un tremendo nudo en la guata de puro celosa que se pone». (La Cuarta@, T. F.: La coreana..., 31.08.06).

agarrar papa. loc. verb. Tomarse en serio algo que no se debería considerar de esta manera. *espon.* «Los garzones, cuando me vieron que peleaba, me echaban carbón para que siguiera, yo *agarraba papa* y reclamaba». (Montecino, Voces, p. 242).

agarrar para el chijete. loc. verb. **agarrar para el leseo.** *espon.* «Traten de no *agarrar* esta noticia *pa'l chijete* (no demasiado)». (animextreme.cl, Flamencos gays..., 22.05.07).

agarrar para el chuleteo. loc. verb. **agarrar para el leseo.** *espon.* «Desde el momento en que uno se mete a estudiar esto, sabe que la van a *agarrar para el chuleteo*». (LUN, 15.09.06, p. 6).

agarrar para el columpio. loc. verb. **agarrar para el leseo.** *espon.* «El muy perla no me hace caso y me *agarra pa'l columpio.* Lo primero que me dijo al verme fue: "Hola perdedor cuernudo"». (La Nación@, Lombriz solitaria, 07.04.03).

agarrar para el fideo. loc. verb. **agarrar para el leseo.** *espon.* «No le quedó más que *agarrar pa'l fideo* condoros y sacó el Verdaguer que lleva dentro». (La Cuarta@, Capitano..., 13.02.07).

agarrar para el hueveo. loc. verb. *vulgar.* **agarrar para el leseo.** «Ya, pero no me *agarrí pal hueveo*... No. Porque tengo buena relación con mi marido no es necesario». (The Clinic, 29.01.04, p. 10).

agarrar para el leseo. loc. verb. Convertir en objeto de bromas.

espon. «Me vi anoche (domingo) y fue fuerte. No tanto por verme yo ahí, sino por el detalle de la bandera y el gesto de I. Mi mujer también me vio y me *agarró para el leseo*». (LUN, 17.07.07, p. 21).

agarrar para el palanqueo. loc. verb. **agarrar para el leseo**. *espon.* «Mientras el caribeño contaba lo encantado que estaba con visitar la ciudad nortina, [...] apareció NN, quien *agarró para el palanqueo* al consagrado artista». (La Cuarta@, Hasta el Puma..., 14.02.06).

agarrar para el tandeo. loc. verb. **agarrar para el leseo**. *espon.* «No me *agarren pa'l tandeo,* yo estoy más que consciente de mis defectos y limitantes». (ergocomics.com, ¿Cómo dibujar...?, 17.11.04).

agarrar para la palanca. loc. verb. **agarrar para el leseo**. *espon.* «S. [...] está acusado de haber dado muerte con arma blanca a un joven que [...] lo *agarró para la palanca* cuando caminaba por la calle». (La Cuarta@, Vecinos queman..., 16.04.08).

agarrar vuelo. loc. verb. Comenzar a actuar o funcionar de manera óptima en una situación. *espon.* «Creo que trabajó mucho en ese tiempo por los derechos humanos [...]. Pero justo cuando estaba *agarrando vuelo,* optó por el trabajo de la Endesa y nos tuvimos que trasladar a Rapel». (Montecino, Voces, p. 207).

agarrarla. intr. Convertir en víctima de maltrato reiterado. *espon.* Observ. Seguido de "con" y la mención de quien es maltratado. «Sssh, pero si ya se pasó como dos cuadras, ¿para qué *la agarra* conmigo?». (XS, la peor talla, 06:28).

agarrarse de las mechas. loc. verb. Pelear violentamente. *espon.* «Los cuatro somos bien distintos [...] *nos agarramos de las mechas* en pantalla, pero seguimos siendo amigos». (La Cuarta@, M. V. siente envidia..., 25.03.05).

agarrarse del moño. loc. verb. **agarrarse de las mechas**. *espon.* «Sí, va a venir una guerra civil que *se van a agarrar del moño* entre todos». (The Clinic, 29.01.04, p. 6).

agarre. m. Acción de **agarrar (3)**. *espon.* «Acumular besos para superar una brecha generacional, para poder desgastar la boca y cansar el aliento [...]. Tocarse como gesto de reconversión monumental y autoenvío a la pantalla del *agarre*». (Ocampo, Ruidos, p. 95).

agarrón. m. Manoseo lascivo de alguna parte del cuerpo de alguien, especialmente las que se consideran relacionados con el erotismo, como órganos sexuales, senos, glúteos y muslos, entre otros. *espon.* «Además como es bonita, no falta el gil que le falta el respeto o le pega un *agarrón,* porque siempre hay gente así». (La Cuarta@, R. T: "En el estadio..., 19.03.06).

agencia. f. Casa de empeño. *obsol.* «Ya sea dejando un terno, una herramienta o una máquina de coser –previa tasación del artículo por el propietario de la *agencia* o uno de sus empleados de confianza–, se les prestaba siempre una escasa cantidad de dinero». (periodismo.uchile.cl, Tía Rica..., [15.09.08]).

agendación. m. **agendamiento**. *esm.* «También incluye un agendador basado en la web para administradores [...]. Su capacidad de *agendación* es tanto de punto a punto, como multipunto». (rigg.cl, LifeSize Control..., [15.04.09]).

agendador. m. Programa o aplicación informática que sirve para **agendar**. *esm.* «LifeSize Control también incluye un *agendador* basado en la web para administradores, el cual es consciente de las diferentes zonas horarias en varias regiones del mundo. Su capacidad de agendación es tanto de punto a punto, como multipunto». (rigg.cl, LifeSize Control..., [15.04.09]).

agendamiento. m. Acción de **agendar**. *esm.* «Se requiere ejecutiva para empresa del rubro Call Center, para labores de *agendamiento* de reuniones para clientes». (sinpega.cl, Se requiere..., 26.10.06).

agendar. tr. Planificar *una actividad,* fijando la fecha y hora en que se realizará. *esm.* «Los músicos arrancan la etapa latinoamericana y su manejador cuenta qué pasó con el concierto gratuito que *agendaron* en Valparaíso». (La Nación@, Cómo será..., 17.10.07).

agilado,-a. adj/sust. Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon. desp.* «Si te tomái en serio lo que dijimos te pasaríai de *agilada.* Si nos dai la PLR por esta pendejada vas a confirmar que no te cruje». (LUN@, 16.12.07, p. 27).

agilarse. intr. Volverse **agilado** o comportarse como tal. *espon.* «La paridad momentánea la consiguió en el minuto 76 M., tras un condoro de R. R. que *se agiló* en la última línea». (La Cuarta@, El 'Choro'..., 12.03.04); «Como a esa misma hora la gente no daba más para entrar y se armó una guerra de botellas hasta que un huevón *se agiló* y tiró una botella de cerveza». (antronio.com, Iron Maiden..., 19.11.08).

agrietadura. f. Grieta pequeña que se produce en una superficie. «Otros síntomas en los tubérculos incluyen *agrietaduras,* mal formaciones y concavidades y necrosis en el extremo de unión con el estolón». (agrarias.cl, Enfermedades y plagas, [16.09.08]).

agringado,-a. adj. Que tiene características consideradas propias de gringo, esto es, individuo perteneciente a la cultura anglosajona, en especial estadounidense. *espon.* «De ese pasado inmediato sólo conservó su vestir elegante, su pausado y *agringado* hablar, su mitomanía y una reserva sobre el doble homicidio». (La Cuarta@, El monstruo..., 12.07.06).

agringamiento. m. Acción de **agringar** o **agringarse**. «Lo que sí me indigna, y lo digo en otro diálogo, es el *agringamiento* de los chilenos, me da vergüenza». (war2hobby.cl, ¿Guerrera Juana..., [25.05.09]).

agringar. tr. Hacer que *alguien o algo* adopte características propias de gringo, esto es, individuo perteneciente a la cultura anglosajona, en especial estadounidense. *espon.* «Lo que no entiendo es que si le va a poner entonaciones a los apellidos, ¿por qué no le pone entonación alemanizada? ... los *agringa* a todos». (bananacorp.cl, Saquen a..., [25.05.09]).

agringarse. intr. Adoptar características propias de gringo, esto

es, individuo perteneciente a la cultura anglosajona, en especial estadounidense. *espon.* «Rápidamente aprende inglés, *se "agringa"* y congela su español». (mer.cl, Detalle noticia, [25.05.09]).

agrotecnia. f. Conjunto de técnicas para aplicar en la agricultura. «Con nueve mesas de trabajo donde se destacan temas como biocombustibles, ganadería sostenible, *agrotecnia* e impacto ambiental». (maela-lac.org, Siembra orgánica, [08.04.09]).

agú. interj. Imita el sonido de un infante. «Sin poder zafarse de su drama, Guaguamán gatea por la vida balbuceando el lastimero *¡agú, agú!* de las víctimas huérfanas de justicia». (La Cuarta@, Noelia le..., 30.06.05).

agua florida. loc. sust. Loción que se preparaba con agua, alcohol y esencias aromáticas. *hist.* «Un lindo trajecito, como nunca niño alguno lo tuvo por aquellos andurriales, en que la gente manejaba dinero y adquiría cosas sin gracia en negocios en que el barril de sebo se aparejaba con los frascos de *Agua Florida* y las casinetas estaban junto al bálsamo tranquilo». (educar chile.cl, Brunet, Soledad en la sangre).

agua perra. f. Agua caliente que se toma generalmente a manera de medicina o como bajativo. «El agua caliente o *"agua perra"* tiene un efecto espasmolítico». (chile.com, Remedios de..., [14.12.07]). Variante: **agüita perra.**

aguachador,-ra. adj/sust. Que hace **aguacharse.** *espon.* «No soy veterinaria pero tengo una laaaarga trayectoria de ama de perritos y de *aguachadora* de callejeros». (groups.google.cl, Macleta, 12.05.07).

aguachamiento. m. Acción de **aguacharse.** *espon.* «Ella se está aguachando. Igual que las gallinas que cuando las tomas, aletean, pero después se aguachan. Ahí estoy, estoy en el proceso de *aguachamiento*». (Glamorama@, L. J.: "Ha sido..., 02.05.08).

aguachar. tr. Conseguir que *alguien* permanezca en un lugar sin forzarlo. *espon.* «Igual, cada vez que volvía a la casa lo atendía de la mejor manera para *aguacharlo* y evitar que volviese a la calle». (The Clinic, especial ene. 08, p. 8).

aguacharse. intr. Acostumbrarse a permanecer voluntariamente en un lugar. *espon.* «A medida que pasaba el tiempo y sin pensar en el futuro, empecé a *aguacharme* y la gente a quererme». (Montecino, Voces, p. 253).

aguachento,-a. adj. *Referido a una sustancia o alimento,* más líquido de lo que debiera estar. «¡Gozando de la cocina francesa, el muy gourmet!, terció Manuel. -¿Estay más loco? La detesto: ¡una porquería! No preparan nada neto los gabachos. Todo chapoteado en salsas *aguachentas.* Y eso, porque a ellos les gusta sopear el pan». (Palacios, Mapocho, p. 162).

aguaitar. tr. *En el habla rural,* aguardar, esperar *a alguien o algo.* «Como le hacía mal "nadie desconfiaba de él y lo dejaban solito con el chancho". Al primer descuido, salía al monte para esconder su ración y después se banqueteaba solito con las fritangas. Cuentan mis hermanos que ellos lo salían a *aguaitar* y le robaban la carne». (VV. AA., Vida y palabra campesina [CREA]).

aguaite // al aguaite. loc. adv. Esperando con cautela y disimulo. *espon.* «En la Concertación están *al aguaite* otros precandidatos como el ex intendente NN». (LUN@, NN v/s..., 27.03.08).

aguantar // no aguantar moscas en el lomo. loc. verb. **aguantar // no aguantar pelos en el lomo.** *espon.* «Don Roberto Campón *no aguantaba moscas en el lomo:* corcoveaba al tiro». (Rojas, Rieles, p. 108).

aguantar // no aguantar pelos en el lomo. loc. verb. Ser *una persona* absolutamente reacia a permitir acciones que puedan perjudicarla, reaccionando airadamente ante ellas. *espon.* «Como yo soy de los que *no aguanta pelos en el lomo,* tuve una pelea con este ingeniero nuevo. Él me sacó la mamá y yo le pegué un combo». (Líder@, Yo no..., 09.10.07).

aguantarse un metro. loc. verb. Detener momentáneamente la acción. *espon. fest.* Observ. Frecuentemente en imperativo y con "metro" en la forma diminutiva "metrito". «Quisiera hablar con la señora, si no es molestia. - No es ninguna molestia, *aguántese un metrito*». (La frontera, 50:24).

aguatero,-a. 1. m y f. Persona que se encarga de suministrar agua a los jugadores de un equipo deportivo mientras están en la cancha, además de realizar otras tareas auxiliares. «Hace unos meses, cuando la UC fue campeona, los recibieron en la Pontificia Universidad Católica y hablaron de juego limpio, transparencia y nobleza de ideales, desde el rector Vial Correa hasta el *aguatero*». (Hoy, 15-22.09.97 [CREA]).

2. m y f. Vendedor de agua potable. *hist.* «El *aguatero,* como su nombre lo indica, vendía agua. Era un personaje muy importante para los barrios porque en esa época no había cañerías». (educarchile.cl, Personajes típicos..., 21.07.06).

aguayo. (De origen aimara). m. Manto tejido multicolor usado preferentemente para cargar niños pequeños, propio de las culturas andinas. *(Norte).* «Se encontraba pastoreando su ganado camélido en la zona de Humapalca (sobre los 4 mil metros de altura), mientras transportaba al pequeño en un *aguayo* (frazada que amarran a su espalda)». (Estrella Arica@, Niño de..., 28.07.07).

agüevoldo,-a. adj/sust. *euf.* **ahuevonado,-a.** *espon. desp.* «Este sí que es *agüevoldo:* Volvió por billetera a cajero que intentó robar». (La Cuarta@, Emperador de..., 29.08.07).

agüita perra. f. Agua caliente que se toma generalmente a manera de medicina o como bajativo. «Se van con la sensación de haber ido a un banquete sin entrada, plato de fondo, ni postre. Pasaron directo al *agüita perra*». (LUN, 05.03.07, p. 35). Variante: **agua perra.**

aguja. (1) 1. adj. *Referido a una persona,* que es insistente y majadera. *espon.* «Debes ser *aguja* con la garantía y si es algo más o menos grave,

pide el cambio de auto desde ya, antes que se pasen los meses en que puedes exigir». (automovilistas-chile.cl, Problemas, 10.03.08).

2. adj. *Referido a una interacción verbal,* que resulta exigente para el interlocutor, ya sea por el esfuerzo intelectual implicado, ya sea porque le obliga a tocar un tema que preferiría callar. *espon.* «Me han hecho preguntas *aguja,* como quién diseñó el motor». (LUN, 23.10.06, p. 5).

aguja. (2) f. *Especialmente entre usuarios y comerciantes de droga,* cigarrillo de marihuana especialmente delgado. «Si el pito es muy delgado se llama *aguja*». (Sáez, Drogas, s. v.).

aguja pasacintas. f. Aguja adecuada para labores de encaje. «[...] del color de las que pasaba su madre en los tejidos con una larga *aguja pasacintas*». (Serrana, Obras selectas, p. 212).

agujón,-na. adj/sust. **aguja** (1.1). *espon.* «Yo pensé que sería un atrinque y nada más, pero siento que me la quiero más cada día y busco excusas para verla, porque mi señora es *agujona,* no quiero separame de ella, pero a a su vez sé que está mal». (tusecreto.cl, 19.11.06).

¡ah mierda! interj. *vulgar.* Expresa una sorpresa muy grande. «*¡Ah, mierda!,* pienso, si ella lo dice, es porque debe ser verdad». (La Nación@, El carrete..., 05.08.07).

¿ah? marc. disc. Se usa para solicitar conformidad o comprobar que se tiene la atención del interlocutor. «Bueno ya. Pero increíble lo lejos que está Chile de Europa, *¿ah?* Pensábamos que en Estados Unidos le daban poca bola a América Latina...». (La Época, 06.04.97 [CREA]).

ahí // de ahí. loc. adv. Dentro de un momento. *espon.* «...quedó en leer la historia y *de ahí* responder». (La Tercera, 04.07.06, p. 42).

ahí no más. loc. adj. De calidad mediocre. *espon.* «Es increíble que siendo *ahí no más,* esté jugando a ese nivel». (Historias de fútbol, 7:58).

ahombrarse. intr. Adoptar *una mujer* conductas consideradas típicas del sexo masculino. «En su afán de buscar igualdad entre los sexos -en vez de reconocerse como equivalente al hombre- la mujer *se ahombró* en todos los planos». (puntomujer.emol.com, Pornografía en..., [13.05.08]).

ahorcado. m. Juego en que un participante intenta adivinar las letras de una palabra que otro escribe en un papel, para así dar con la palabra completa. «El *ahorcado,* el juego que todos jugamos de niños: iban apareciendo parte a parte la cabeza (un círculo), el torso (una línea descendente), los brazos, las piernas (cuatro trazos diagonales)». (letrasenlinea.cl, Notas de lectura, 05.08).

ahorrante. m-f. Persona que tiene cuenta de ahorros en alguna institución financiera. «Lo importante es que el *ahorrante* logre tomar la decisión de quién administrará sus fondos de cesantía». (La Tercera@, Por qué sólo..., 11.06.97).

ahuasado,-a. adj. De características típicas de los **huasos** (campesinos). *espon.* «Él es una persona de lo más buena, sana, acampada y *ahuasada* que hay». (Sábado, 30.09.06, p. 27).

ahuasarse. intr. Adquirir comportamientos que se consideran característicos de los **huasos** (campesinos). *espon.* «La falta de exuberantes riquezas acercó a las dos partes: el español se hizo campesino, *se "ahuasó"* y así su rústica cultura estaba al alcance del indio y fue asimilada por él». (biblioredes.cl, La muerte de..., [15.04.08]).

ahuevoldo,-a. adj/sust. *euf.* **ahuevonado,-a.** *espon. desp.* «... hasta "Cocinando con Mónica" era más entretenido que este *ahuevoldo* de la foto». (fotolog.cl, Compadre..., 14.10.08). Variante: **agüevoldo.**

ahuevonadamente. adv. *vulgar.* De un modo **ahuevonado.** «En Cartagua 2005 estaba de pie conversando con un amigo, cuando una hija de B. que pasaba por ahí, me pilló desprevenido y me agarró el poto con furia, tanto así, que quedé *ahuevonadamente* inmóvil y no se me ocurrió devolverle la mano». (boletinsei.com, Correr mano..., 14.02.07).

ahuevonado,-a. adj/sust. *vulgar.* Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *desp.* «A esos les digo chao, ándate, *ahuevonado*». (LUN, 15.10.06, p. 4).

ahuevonamiento. m. *vulgar.* Acción de **ahuevonar** o **ahuevonarse.** «La primera oportunidad fue, claramente, *ahuevonamiento* personal, siempre le he endosado la responsabilidad a esa mente mía demasiado concentrada». (wvaldes.blogspot.com, Más o menos..., 08.03.07).

ahuevonar. tr. *vulgar.* Hacer adoptar características propias de alguien **ahuevonado.** «Esta mina gana sólo con las polémicas. [...] Es parte del show que *ahuevona* a la señora que ve NN y los demás programas de farándula en el día a día». (La Página@, Carta abierta a R..., 11.11.08).

ahuevonarse. intr. *vulgar.* Volverse **ahuevonado** o comportarse como tal. «En mi empresa el chofer la ha cagado y la empresa responde. Pero porque están los autos asegurados. Recuerdo a un chofer que perdió la pega por *ahuevonarse* demasiado. O sea, la cobertura tampoco es "a todo evento"». (wvaldes.blogspot.com, Más o menos..., 08.03.07).

ahuincamiento. m. *Entre los mapuches,* acción de **ahuincarse.** «Es obvio que la tecnología no ha sido, hasta la hora, un bien que refleje la identidad cultural de los mapuche, sino todo lo contrario. No es raro entonces que se pueda vincular a la posesión de artículos tecnológicos con cierto *"ahuincamiento"* de la persona que los posee». (origenes.cl, Sistematización de..., sept. 2003, [02.07.08]).

ahuincarse. intr. *Entre los mapuches,* adoptar comportamiento de persona no mapuche. «Pareciera que cuando estudian *se ahuincan,* ya no quieren saber que son mapuches, sino que quieren ser huincas y eso duele mucho». (Montecino, Voces, p. 431).

ahumadero. m. Lugar donde se ahuman alimentos, generalmente pescados, mariscos y carnes. «Estoy buscando material para asesoramiento en técnicas de ahumados y construcción de

ahumaderos de pequeña producción». (pescaaldia.cl, Ahumado de pescados..., 04.06.03).

aisenino,-a. adj/sust. De Aisén, comuna de la XI Región Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo.

ají. (De origen taíno). 1. m. Arbusto de aproximadamente 1,5 m de altura, con flores blancas y verdosas y que da un fruto empleado en comidas. «Soy agricultor de la Séptima Región [...] y quiero plantar *ají*, necesito saber la variedad que necesitas y forma de trabajo con la cual es posible integrarnos». (chilepotenciaalimentaria.cl, Exportaciones de..., 28.07.08).

2. m. Fruto del **ají** (1), picante y con forma de vaina, ampliamente usado como ingrediente o condimento en comidas. «"Todavía me pica el *ají* que comí", le comentó el animador matinal a su colega». (LUN, 07.03.09, p. 35). Expresiones: **aquí y en la quebrada del ají; meter un ají en el poto.**

ají cacho de cabra. m. **Ají** (2) muy picante, de color rojo y con forma de cuerno. «Entrega el *ají cacho 'e cabra* y el merquén». (Plath, Carbón, p. 108).

ají en el poto. loc. sust. *vulgar.* Molestia profunda. «La creación de este partido va a ser para la izquierda un *"ají en el poto"*». (generacion80.cl, Vamos a disputar..., 30.03.07).

ají putamadre. m. **Ají** (2) rojo pequeño caracterizado por ser muy picante. «Esta pasta de ají está hecha con el pequeño y rojo *ají putamadre*, reconocido como el más picante de Chile». (emol.com, Este ají..., 26.12.08).

ajiaco. m. Plato preparado con caldo, carne de vacuno picada en trozos pequeños, **papas**, cebollas en juliana y otros vegetales. «Ayer los cabros de la basura prepararon un rico *ajiaco* en su olla común». (La Cuarta@, Basureros en..., 14.07.04).

ajicero. m. Frasco o recipiente en que se pone salsa de **ají** (2) en la mesa. «Funciones del garzón [...]. Aseo y llenado de alcuzas, *ajiceros*, mostaceros». (sinpega.cl, Garzones, 22.12.08).

ajizar. tr. Causar enojo. *espon.* «Fue esa parte del programa la que *ajizó* al ex gobernante, quien en su declaración afirmó que en toda iniciativa "hay luces y sombras" y se quejó que "NN" mostró 65 minutos de la parte oscura y sólo 5 de los buenos resultados». (La Cuarta@, Don R..., 20.06.07).

ajizarse. intr. Enojarse. *espon.* «El ministro de Vivienda, J. R., *se ajizó* hoy y dijo que la disposición estatutaria de su partido, la DC, que establece que es el consejo nacional el que aprueba los cargos públicos de sus militantes, es "arcaica"». (La Cuarta@, NN se..., 04.01.01).

ajo // como el ajo. loc. adv/adj. Muy mal o muy malo. *espon.* «En la víspera de la reyerta andaba de pésimo humor, dormí *como el ajo* y odiaba esa vieja y malsana costumbre de "shileno" de dejar todo para el día postrero». (La Nación@, Muhammad Alí..., 29.09.05).

al achunte. Ver **achunte // al achunte.**

al aguaite. Ver **aguaite // al aguaite.**

al apa. Ver **apa // al apa.**

al callo. Ver **callo // al callo.**

al cateo de la laucha. Ver **cateo // al cateo de la laucha.**

al cateo. Ver **cateo // al cateo.**

al chinchín. Ver **chinchín // al chinchín.**

al cuete. Ver **cuete // al cuete.**

al debe. Ver **debe // al debe.**

al hilo. Ver **hilo // al hilo.**

al lote. Ver **lote // al lote.**

al lotijuay. Ver **lotijuay // al lotijuay.**

al momento de los quiubos Ver **momento de los quiubos.**

al otro lado. Ver **lado // al otro lado.**

al peo. Ver **peo // al peo.**

al pinche. Ver **pinche // al pinche.**

al revés de los cristianos. Ver **cristiano // al revés de los cristianos.**

al seco. Ver **seco // al seco.**

al tirante. Ver **tirante // al tirante.**

al tiro. Ver **tiro // al tiro.**

al toque. Ver **toque // al toque.**

al tranco. Ver **tranco // al tranco.**

al tres y al cuatro. Ver **tres // al tres y al cuatro.**

ala. f. Axila, hueco que se ubica bajo el brazo en el lugar donde este se une al cuerpo. *espon.* «Y no es un olor exclusivo del pueblo, sino a calcetas de lana, sudor y, por supuesto, a *ala*». (La Cuarta@, La ventanita..., 14.02.07).

ala // de un ala. loc. adv. De manera súbita y violenta, generalmente sujetando del brazo. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'desplazar' o 'mover' y afectando a una persona. «La fiera se dirigió a la mesa donde estaba su marido y después de golpearle la mesa y espantar a los parroquianos que lo acompañaban, lo llevó *de un ala* al baño del boliche». (La Cuarta@, Crisanta intentó..., 23.09.02).

alacalufe. 1. m-f. Miembro de un pueblo indígena amerindio que habitó parte del extremo austral de Sudamérica (islas y canales al oeste de la Patagonia y de Tierra del Fuego, entre el Golfo de Penas y el Estrecho de Magallanes), de costumbres nómadas canoeras y que vivía de la caza de especies marinas; actualmente este pueblo cuenta con pocos sobrevivientes. «Dentro del territorio de Chile continental existen hoy tres grupos indoamericanos que

mantienen en algún grado sus respectivas hablas vernaculares. Son los aymaras, los mapuches o araucanos y los *alacalufes* o kawesqar». (rmm.cl, Variación sociocultural..., [05.05.09]).

2. m. Lengua hablada por los **alacalufes** (1). «A esta velocidad de caída en el número de sus hablantes, el *alacalufe* ha de ser considerada una lengua en las etapas finales del proceso de extinción». (rmm.cl, Variación sociocultural..., [05.05.09]).

3. adj. Relativo a los **alacalufes** (1). «Milenarias tumbas *alacalufes* en isla patagónica». (La Nación@, Milenarias tumbas..., 11.06.08).

alambre de púa. loc. sust. Aguardiente artesanal y de mala calidad producido en zonas de Chillán, en la Región del Biobío. *(Sur).* «El *"alambre de púa* chillanejo", como la "chicha de Curacaví", generan un burdo desmejoramiento de calidad del producto». (La Discusión@, Alambre de..., 20.09.07).

alameño,-a. adj/sust. De Los Álamos, comuna de la VIII Región del Biobío.

alargue. m. Tiempo suplementario de un partido de fútbol o de otro deporte. «El empate se mantiene luego de los 30 minutos de *alargue*». (Deporte total, 07.07.98, p. 35).

albiceleste. (1) 1. m-f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Antofagasta. «Los dirigidos por O. M. mantienen la ilusión de poder clasificar a los playoffs, que hasta el momento lidera esa posibilidad la Universidad Católica, líder del grupo en que participan los *albiceleste*s de Antofagasta». (Mercurio Calama@, "Pumas" quieren..., 29.10.06).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Antofagasta. «El defensa V. G. indicó que el partido es muy complicado y pidió que por favor se note la localía del elenco y que los hinchas *albicelestes* sean más que los azules». (Estrella Norte@, Pumas a desplumar..., 18.03.06).

albiceleste. (2) 1. m-f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Magallanes. «Los *"albicelestes"* entrenaron ayer, para preparar el duelo de este domingo a las 18 horas frente a Real Victoria en el municipal angelino». (La Tribuna@, Los penales..., [12.04.09]).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Magallanes. «Los colores *albicelestes* de Magallanes han sufrido derrotas y victorias, pero ni siquiera en los años "negros" han sucumbido». (magallanesbarra.cl, La hinchada albiceleste..., [10.04.09]).

albinaranja. 1. m-f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Cobresal. «Sólo pasaron seis minutos para que los *"albinaranjas"* ampliaran el score con anotación del delantero M. O.». (Triunfo@, Apertura: Cobresal superó..., 24.02.08).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Cobresal. «El equipo *albinaranja* es hijo del rigor. En su historia se ha plasmado el esfuerzo y temple del minero y la comunidad de El Salvador». (somosatacama.com, Cobresal: por respeto..., [23.03.09]).

albirrojo,-a. (1) 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Curicó Unido. «A los 36' del primer episodio, C. D. anotó el 2-0 mediante cabezazo tras un centro de P. M., luego de una jugada en la que los *albirrojos* tocaron el balón en plena área palestinista sin recibir resistencia». (emol.com, Curicó Unido goleó..., 01.03.09).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Curicó Unido. «La Intendencia de la Región del Maule acató la solicitud de Carabineros y pospuso el partido donde el cuadro *"albirrojo"* sólo necesita empatar para ascender a Primera División». (La Tercera@, Curicó Unido jugará..., 22.10.08).

albirrojo,-a. (2) 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Unión San Felipe. «Tan sólo dos minutos después, llegó la oportunidad de aumentar la cuenta para los *albirrojos*». (usanfelipe.cl, El mejor partido..., [20.03.09]).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Unión San Felipe. «San Felipe se repuso de la derrota ante Provincial Talagante de gran forma [...] F. y D. marcaron los tantos *albirrojos;* J. descontó para la visita». (usanfelipe.cl, El mejor partido..., [20.03.09]).

albiverde. (1) 1. m-f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Deportes Copiapó. «Los *albiverdes* partieron bien, con F. M. liderando la ofensiva nortina que transformó a G. H. en la figura autobusera». (El Mercurio@, Liguilla de promoción..., 03.12.07).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Deportes Copiapó. «Varios nombres se han sumado a la disciplina *albiverde* este año a pedido del entrenador N. C. Una verdadera "legión extranjera" ha recalado en Deportes Copiapó». (Diario Atacama@, La legión extranjera, 27.02.09).

albiverde. (2) 1. m-f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Deportes Temuco. «Caras conocidas, rostros nuevos y hasta sorpresas hubo en la primera práctica del Deportes Temuco 2009. Los *albiverdes* se reunieron ayer en la cancha N.º 2 del Estadio Germán Becker para iniciar el trabajo con miras al inicio del Campeonato de Tercera División». (Austral Osorno@, Deportes Temuco..., 03.03.09).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Deportes Temuco. «Lo que para muchos era la verdadera inauguración del Estadio Bicentenario Germán Becker, se convirtió en una verdadera fiesta para el equipo de Deportes Temuco, el histórico cuadro *albiverde*». (El Amaule@, Por fin: el Germán Becker..., 13.12.08).

albo,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Colo Colo. «"En el segundo tiempo se hicieron las cosas mejor y en lo personal pude anotar y eso nos dio los tres puntos", comentó el 10 de los *albos*». (LUN, 05.11.07, p. 19).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Colo Colo. «Más vistosa fue la presencia de A. V., quien lleva unos días practicando con el plantel *albo* pese a que está de vacaciones en su club». (LUN, 24.05.08, p. 17).

¿albornoz? fórm. Se usa para hacerle notar al interlocutor que lo que señala como un defecto en otros también es característico de él. *espon. fest.* «¡Huevones calientes! -¿Y *Albornoz*?». (losdiablosrojos.cl, La pared..., 28.04.08).

alcachofazo. m. Toma súbita de conciencia respecto de algo. *espon.* «Casi llegábamos al lugar en cuestión cuando tuve una epifanía, también conocida como un *alcachofazo:* si hay algo que ayuda con los antojos frustrados son las buenas papas fritas, y en el Patio Bellavista había un lugar que tenía buenas papas fritas». (unblog.cl, Museo Peruano..., 07.01.08).

alcahueteo. m. Encubrimiento de algo ilícito, censurado o prohibido. *espon.* «En ningún caso estoy justificando los crímenes de I. bajo el *alcahueteo* de B., solo que jamás defenderé a terroristas igual de asesinos [...], ¡sin ellos no existirían estas masacres! Violencia solo genera más violencia». (atinachile.cl, El faro de..., 20.07.06).

alcalde,-esa. m y f. Dirigente de una **comuna,** elegido por los habitantes de ella. «Ayer, el más enojado era el *alcalde* de Quintero [...], quien se quejaba amargamente por el costo de los trabajos de limpieza en la playa». (LUN, 28.03.09, p. 6); «Por ejemplo, estoy inscrito en El Quisco y voté por la *alcaldesa* que es democratacristiana, porque para mí era la más destacada entre los candidatos». (LUN, 10.04.09, p. 10).

alcaldía. f. Gobierno de una **comuna.** «En La Serena, la *alcaldía* prepara en la Avenida del Mar, un concurso de cartas de amor que terminará con una orquesta de cámara». (El Mercurio, 06.02.04 [CREA]).

alcance. m. Observación o precisión que se hace a las palabras de otra persona. *esm.* «Han llamado algunas personas para hacer sus *alcances* y reparos al reportaje». (LUN, 14.09.06, p. 30).

alcanzar. tr. Acercarle *una cosa a alguien* para que pueda manipularla. «"*Alcánzame* el cereal, Oreja de gato", me decía en la mesa, cuando quería servirse arroz». (Cyber Humanitatis@, Nada, n.º 21, verano 2002, [16.04.08]).

alcoholemia. f. Examen mediante el que se mide el nivel de alcohol en la sangre de una persona. «La Fiscalía ahora espera la decisión del fiscal para citarlo y también los resultados de la *alcoholemia,* los que tardan aproximadamente un mes». (LUN, 27.10.07, p. 9).

alcotest. 1. m. Examen en que se mide el grado de consumo de alcohol de una persona mediante su aliento. «Se agrega a la implementación del *alcotest,* la creación de las escuelas de conductores profesionales y del nuevo examen teórico de conducción». (Mercurio Valparaíso, 12.11.06, p. 18).

2. m. Aparato con un tubo de papel y un dispositivo electrónico que sirve para realizar el **alcotest** (1). «Argumentó que "si cada carabinero que esté en el tránsito anduviera con un *alcotest* podría realizarse una mayor fiscalización"». (La Nación@, G. propone..., 26.12.07).

alcuza. f. Juego de recipientes en los que se lleva el aceite, el vinagre y otros aderezos a la mesa. «A los aliños de una *alcuza* se suman otros como soya y yogur». (El Sur@, La sofisticación..., 22.09.07).

alegar. tr. Expresar *quejas. espon.* Observ. Frecuentemente sin el complemento directo. «[Los comerciantes] *alegan* que los metieron en galería San Diego, donde penan las ánimas». (La Cuarta, 19.03.98, p.8); «A veces me *ha alegado* -porque todo tiene costos- como estoy tan lejos, hay fines de semana que no me alcanza para ir a verla». (Montecino, Voces, p. 393).

alegato. m. Acción de **alegar.** *espon.* «Se pusieron de moda los "diálogos ciudadanos", una suerte de soporte para la participación ciudadana, donde en la mayoría de los casos se ha prestado para puros *alegatos*». (radiopayne.cl, Diálogos, 22.04.08).

alegón,-na. adj. Que suele **alegar.** *espon.* «A. se las da de autosuficiente y se comporta veinte veces más desagradable y *alegona* de lo que se ve en televisión». (Glamorama, 28.10.05, p. 23).

alejado,-a de la mano de Dios. 1. loc. adj. Descuidado, desprotegido o abandonado. «Hay que estar preocupado en todo momento de que no te rapten. Es un pueblo *alejado de la mano de Dios*». (El Mercurio@, A. visto..., 19.12.08).

2. loc. adj. *euf.* Desprovisto de belleza física. *espon. fest.* «Es un personaje de rostro *alejado de la mano de Dios,* que figuraba en el K. M.». (wikipediars.com, C. y..., [20.12.08]).

alentado,-a. adj/sust. *En el habla rural,* en buen estado de salud luego de recuperarse. «El enfermo amanece *alentado.* La cresta del gallo es roja. Los aleros gotean. Los gorriones aletean». (atinachile.cl, El poeta, 20.05.07).

alentarse. intr. *En el habla rural,* restablecerse de una enfermedad, recuperar la salud. «Y se llevaron los exámenes para Francia, y de Francia le mandaron los remedios. *Se alentó* la niña». (precolombino.cl, El alférez Galdames..., [18.06.09]).

aleonador,-ra. adj/sust. Que **aleona.** «Se agradece el reporte sensei, es bueno saber que algo salió aunque fueran solos el líder de la brigada y el *aleonador* de tropas. Para otro enfrentamiento espero poder estar presente». (laestocada.cl, Y la mini junta..., 11.03.08).

aleonamiento. m. Acción de **aleonar.** «El partido en Maracaná fue para el local por 2:1 (descontó M. de penal), gracias al *"aleonamiento"* que el capitán M. S. dio a los suyos, pudo ser peor; en el 2.º lapso mejoramos». (cobreloa.cl, Los monstruos..., [02.07.08]).

aleonar. tr. Incitar a la acción. «No halló nada mejor que acercarse al público [...] y *aleonarlo* para gritar consignas en pro de su programa». (LUN, 15.09.06, p. 36).

alercero,-a. 1. m y f. Persona que tala y comercializa alerces. «Los más antiguos mueren de pie, y así se quedan por otras décadas más hasta que llega un *alercero* con su hacha y lo derriba». (neruda.uchile.cl, Las primeras raíces, [11.11.08]).

2. adj. Relativo a la explotación del alerce. «En estos días, en plena polémica *alercera,* presentó un libro que es fundamental para entender los efectos del cuaternario en nuestra región: "Historia glacial de dos coníferas milenarias: el alerce y el ciprés de Las Guaitecas"». (El Llanquihue@, Una aventura..., 28.05.04).

aletazo. m. Golpe dado con la mano a una persona. *espon.* «Dar

un *aletazo* bien pegado no es un acto reflejo: exige una sincronización neuronal tan desarrollada, argumentó, que por eso el boxeo no es un deporte, sino una ciencia». (LUN, 27.11.07, p. 35).

alfajor. m. Pastel pequeño preparado con dos discos de masa y relleno con **manjar** u otra sustancia dulce. «Tenemos unos... unos *alfajores* ricos –incitó el segundo». (Blanco, Cuero, p. 91).

alferado. m. Cargo que ocupa el que organiza un **baile** (agrupación de bailarines). *(Norte).* «En La Tirana, el niño Dios o Manuelito, es el patrón del pueblo, allí la gente se organiza y existe un *alferado,* y si alguien no toma la fiesta para pasarla, la comunidad se hace cargo de ellas». (piquichuqui.cl, Pascua de Reyes, 12.12.07).

alferazgo. m. Comisión que organiza un **baile** (agrupación de bailarines). *(Norte).* «E. V., presidente del *alferazgo,* manifestó que desde ayer un grupo de voluntarios se encuentra en Livílcar preparando puentes, arreglando baños y realizando mejoras en el suministro eléctrico». (Estrella Arica@, Preparan la fiesta..., 02.12.08).

alférez. m. Persona que organiza un **baile** (agrupación de bailarines). *(Norte).* «Cada baile chino tiene un *alférez,* un cantor. Ellos son los representantes de los chinos y del pueblo ante la divinidad, son los encargados de hablar ante ella». (Montecino, Revisitando, p. 252).

alfiler de gancho. m. Alfiler curvado sobre sí mismo, cuya punta libre se asegura en una traba, empleado principalmente para sujetar ropa. «Tenía la ilusión de estrenar la pollera escocesa con *alfiler de gancho* en la orilla». (Undurraga, Cuando era, p. 65).

alfilerillo. m. Hierba que crece en laderas y valles asoleados de la zona central de Chile, de tallo rojizo y muy aromática, que al cortarla se enrolla en espiral sobre sí misma. «En invernadero frío (sin control de temperatura) se sembró *alfilerillo,* Erodium moschatum, en macetas, con suelo previamente esterilizado». (scielo.cl, Distribución de la precipitación...,12.08.08).

alfombrado. m. Alfombra que cubre el suelo de una habitación. «Las partículas de suciedad gastan las fibras como una lija y destiñen el *alfombrado.* Para protegerlo debe aspirar el alfombrado frecuentemente». (enaco.cl, Alfombras, [18.06.09]).

algarrobilla. 1. f. Arbusto que crece en zonas desérticas del norte de Chile, con ramas erectas en cuyos extremos crecen flores muy vellosas. «Es seguro que bajo los matorrales de gruesas *algarrobillas* deben existir más sepulturas». (dibam.cl, Museo arqueológico..., 02.02.09).

2. f. Fruto de la **algarrobilla** (1), de forma cilíndrica y color rojizo amarillento que, en medicina popular, se usa como astringente y para detener hemorragias. «Como la *algarrobilla* es el alimento básico de dichos animales, y los caprinos son la base de la sustentación de los pequeños ganaderos de ese lugar por la venta de su leche fluida, queso artesanal y carne, se ha provocado un problema grave de resolver». (unap.cl, Actividad, 12.08.08).

algarrobino,-a. adj/sust. De Algarrobo, comuna de la V Región de Valparaíso.

algarrobo. m. Árbol que crece en los valles centrales, con corteza gruesa, ramas flexibles y espinosas, hojas compuestas de color verdeamarillento y flores reunidas en espigas; su fruto es una legumbre enrollada o arqueada con semillas en su interior. La madera es utilizada para fabricar postes y como combustible. En medicina popular, los frutos se utilizan para combatir afecciones cardíacas. «Río abajo siguen los verdes agrícolas que se alternan con lo que resta de los matorrales nativos de romeros y chañares, de espinos y *algarrobos,* con los segmentos de rodados y rocas». (Montecino, Revisitando, p. 205).

alhajero. m. Caja pequeña para guardar joyas. «*Alhajero* de madera con flor de papel...». (ojoconelarte.cl, Caja para..., [18.06.09]).

alharaco,-a. 1. adj/sust. Que suele **alharaquear**. *espon.* «Lo mismo le dije a mi médico y él me creyó un *alharaco*». (Qué pasa@, C. en..., [10.10.08]).

2. adj. *Referido a un artefacto,* muy bullicioso. *espon. p. us.* «Ando buscando uno [un ventilador] que rinda harto y que no sea muy *alharaco*». (overclockers.cl, ¿Qué tal este...?, [10.10.08]).

alharaquear. intr. Exagerar la gravedad de una situación, dándole un carácter negativo. *espon.* «Me pregunto yo cuántos presidentes chilenos han tenido similares errores y nadie salió *alharaqueando* como ahora». (emol.com, Cree usted..., 23.10.07).

alhueíno,-a. adj/sust. **alhuino,-a.** *p. us.*

alhuino,-a. adj/sust. De Alhué, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

aliado. m. **Sándwich** que contiene jamón y queso fríos. «Sándwich predilecto, "el *aliado*". Jamón y queso». (udec.cl, Alfredo Pacheco..., [20.07.07]).

alicanto. m. *En la mitología de la zona norte,* ave mágica de colores metálicos capaz de enriquecer a los mineros que la divisan. «Si el *alicanto* siente que el minero que lo persigue tiene ambiciones exageradas, lo llevará también al borde de un despeñadero, donde muere». (Icarito@, el alicanto, [16.12.08]).

alita. f. Flotador en forma de aro que se pone en cada uno de los brazos de los niños. «No se confíe de flotadores, *alitas* o chalecos salvavidas. Si bien ayudan, la supervisión de un adulto es irremplazable». (multiglass.cl, Seguridad en piscinas, [25.05.09]).

¡allá va! loc. interj. *En el habla rural, y especialmente en las labores ganaderas,* se usa para dirigir la atención de los colaboradores hacia un animal. Observ. Usualmente con repeticiones y con alargamiento de la última vocal. «De repente le aflojé las riendas al caballo, le clavé firmes las espuelas y me fui sobre el bulto, haciendo girar el estribo en el aire y gritando como cuando

a uno se le arranca un toro bravo del pillo: "¡*Allá va, allá va* valla valla vallaaaaa! ". (ojoconelarte.cl, Rojas, El colocolo).

allanador,-ra. adj/sust. Que **allana**. *esm.* «O cómo un hombre entró a su casa y la vio desordenada, encontró al culpable del desorden, tuvieron un altercado, el *allanador* se fue y el hombre perdió algo importante». (ergocomics.net, Cuento guiado - El departamento, 24.10.04).

allanamiento. m. Acción de **allanar**. «Un *allanamiento* del OS-9 de Carabineros en el barrio Franklin terminó con la detención de cinco personas, acusadas de venta ilegal de ropa deportiva falsificada». (adnradio.cl, Allanamiento en..., 19.06.08).

allanar. tr. Registrar *un inmueble* por orden judicial. *esm.* «Fue descubierto cuando la policía *allanó* una casa donde había otro menor de rehén». (LUN@, Después de cuatro..., 15.01.07).

allegado,-a. adj/sust. Que vive temporalmente en casa ajena. «[Vivía una señora] *allegada* a la casa de un sobrino casado y con muchos hijos». (Brunet, Marisol, p. 91).

allendismo. 1. m. Postura ideológica inspirada en el proyecto socialista que marcó el gobierno de Salvador Allende, entre los años 1970 y 1973. «Los derechos nacionales y sociales que representa el *allendismo* siguen siendo una tarea largamente pendiente». (educacion.pcchile.cl, 100 años..., 11.07.08).

2. m. Conjunto de simpatizantes del **allendismo** (1). «Otros se bautizan "católicos marxistas". Son muy aplaudidos por el *allendismo* dado que permiten ensanchar el espectro ideológico». (Fortín Mapocho@, Controversia doctrinaria..., [11.11.08]).

allendista. 1. adj/sust. Partidario del **allendismo** (1). «Yo señalo que la revolución bolivariana es el allendismo hecho realidad –prosigue N.– Ch. es más *allendista* que cualquier socialista chileno». (Caras, 20.10.06, p. 102).

2. adj. Relativo al **allendismo** (1). «Mala idea esa de regalar un recuerdo *allendista* a los primeros veinte asistentes a la conferencia. Da la impresión de que están promocionando un objeto comercial». (El Observatodo@, Comentarios, 23.06.08).

alma // ¡mi alma! loc. interj. *euf.* Expresa un énfasis emotivo. *espon.* «"Todos nosotros felicitémonos como chilenos de poder contar con este hombre genial y disfrutemos de la muestra. Viva Chile *mi alma"*, concluyó». (cooperativa.cl, Bachelet recurrió..., 18.08.06).

alma // ser un alma. loc. verb. Ser muy diligente. *espon.* Observ. Seguido de "para" y la mención de aquello en lo que se es diligente. «Para defenderse en la vida se inscribió en unos cursos de barman del municipio de Chile Joven. Ahora *es un alma* para el trabajo». (Montecino, Voces, p. 183).

almacén. m. Establecimiento comercial pequeño en que se venden víveres, bebestibles y otros artículos de uso doméstico. «Cómo no tenerle cariño al *almacén* de la esquina que tantas veces nos ha sacado de apuros». (plataformaurbana.cl, De vuelta..., 30.08.07).

almacén de rezago. m. Lugar donde se almacena la mercancía importada que no se rescata oportunamente, generalmente emplazado en una aduana. «Los materiales de embalaje recibidos que, por recorte, modificación o ser de un solo uso, no tengan utilización en las actividades de abastecimiento, ingresarán al *Almacén de Rezago*». (fach.cl, Reglamento de administración..., [02.03.09]).

almacenero,-a. m y f. Persona encargada de la atención y administración de un **almacén.** «El *almacenero* la saludaba por su nombre de pila». (Serrano, Antigua, p. 62).

aloja. fórm. Se usa para saludar. *espon. fest.* «*Aloja,* estimados, después de tanto tiempo aparezco». (club-vw.cl, Ayuda con..., 11.10.05).

alojada. f. Estadía temporal, generalmente de uno o más días, en un lugar que no es el propio hogar. *espon.* «Así uno trabaja en el día y en la noche se ahorra pagar afuera por la *alojada*». (Ercilla, may. 98, p. 82).

alojado,-a. m y f. Huésped, persona que pernocta temporalmente en un lugar. «Para contar con independencia, el proyecto contempló tres piezas de *alojados* –cada una con su baño– y una gran sala de estar, todo esto en el segundo piso». (Vivienda y Decoración, 31.01.04 [CREA]).

alolado,-a. adj. *Referido a una persona de edad adulta o avanzada,* que suele **alolarse**. *espon.* «No se trata simplemente de renunciar a un comportamiento para no parecer un viejo desubicado y *"alolado"*». (disorder.cl, La incipiente..., [10.03.09]).

alolarse. intr. Adoptar modos o características de **lolo** (persona joven). *espon.* «Y es que no se quiere *"alolar"*. Compitió para reina, pero no pecó de desubicada. Es madura, tradicional, pero no pasada a naftalina». (Mercurio Antofagasta@, K. D.: fue elegida..., 25.02.07).

alorosada. f. Acción de **alorosar**. *pop. espon.* «Ah, y se me olvidaba la *"alorosá"* que se pegó S., la carita con que se paró, ja, ja, ja». (laestocada.cl, Evento aniversario..., 14.09.07).

alorosar. tr. Oler. *pop.* «El cachorro viene de la calle y le *alorosó* el culo a unos cuantos de su raza». (chanta.cl, Amor perruno, 12.07.07).

alpargata. f. Cosa sin importancia o valor en comparación con otra de la misma clase. *espon.* Observ. Normalmente la comparación se expresa mediante "al lado de" y luego mencionando el punto de comparación. «C. es una *alpargata* al lado de Los Tres». (chile.com, Enorme presentación..., 22.05.08).

altino,-a. adj/sust. De Alto del Carmen, comuna de la III Región de Atacama.

altiro. adv. De inmediato. *espon.* «Y si te pillan los pacos, jodiste no más, pero te sueltan *altiro,* eso sí». (Mercurio Valparaíso, 14.01.07, p. 15). Variante: **tiro//al tiro.**

alto. m. **alto ahí.** «El arquero la tiraba hacia arriba, frente al arco, como jugando al *"alto"* y el jugador beneficiado con el "boleo" tenía una oportunidad de oro para hacer el gol». (guionista.wordpress.com, Recuerdos mundiales..., 29.06.06).

alto ahí. loc. sust. Juego infantil en que cada participante asume el nombre de un país, debiendo coger la pelota que uno de ellos lanza al aire, de forma tal que, de no conseguir atraparla antes de que caiga, deberá intentar eliminar a otro jugador alcanzándolo con un golpe de pelota. «Abúrrase, cabrito, vaya y salga al parque a jugar al *alto ahí*». (paniko.cl, La web 2.0..., 25.03.08).

altoparlante. m. Aparato eléctrico que sirve para amplificar sonidos, especialmente en espacios públicos. «En ese sentido se deben interpretar las alusiones que la voz de una azafata hace por *altoparlante* a un salón de fumar, y a un suéter de cachemira que alguien dejó olvidado en uno de los sillones». (Soublette, Mensajes secretos del cine [CREA]).

altura // a la altura del unto. loc. adv. En muy baja consideración por parte de los demás como resultado de una acción propia o de otros. *espon.* «Algunos les dan más brillo del que tienen, otros les dan más plata. Otros los dejan *a la altura del unto*». (Rojas, Rieles, p. 42).

alunizaje. m. Robo que se realiza estrellando un automóvil contra la vitrina de un establecimiento comercial, por lo común uno en que se venden artículos de alto precio, como joyas. «Cae segundo hombre de *'alunizaje'* a joyería en Viña del Mar. Una banda compuesta por cinco sujetos perpetró el robo el pasado jueves». (La Tercera@, Cae segundo..., 29.06.08).

alzado,-a. adj/sust. Engreído, soberbio e insolente. *espon.* «Patrona: Por eso te estoy ordenando... ¿Qué...? Guacolda: Porque Guacolda se queda. Patrona: Pero... ¿qué estás diciendo, muchacha *alzada*?». (Arrau, Digo que Norte Sur corre la tierra [CREA]).

alzavidrios. m. Mecanismo que, por medio de una manilla u otro dispositivo instalado por la cara interior de las puertas, sirve para subir o bajar las ventanas de los automóviles. «En la mayoría de los vehículos modernos, si el cristal de la ventana de su vehículo deja de funcionar, seguramente es debido al corte de la piola de acero del *alzavidrios*». (autollave.cl, Alzavidrios eléctrico, [02.09.08]).

amachada. adj. *Referido a una mujer,* que sigue comportamientos tradicionalmente atribuidos al varón, en especial los que tienen que ver con una mayor dureza en el trato. *espon. desp.* «Su familia se daba cuenta que su niñita, pese al vestido y los moños, era demasiado *amachada*». (La Nación@, Toda mi vida..., 10.06.05).

amachar. tr. Hacer que *alguien* adopte características y comportamientos tradicionalmente atribuidos al varón. *espon.* «Qué tal, capitán, aquí estoy tratando de *amachar* a los independent's». (motonet.cl, Foro, 22.09.08).

amacharse. intr. Adoptar características y comportamientos tradicionalmente atribuidos al varón. *espon.* «Se supone que eres mujer, *te estás amachando*». (antronio.com, Foro, 09.11.06).

amanecerse. intr. Pasar la noche sin dormir. «Una prima de A. [...] *se amaneció* para hacer la torta de novios». (El Llanquihue@, Cumplieron su último..., 16.04.08).

amanecida. f. Acción de **amanecerse.** «Son las 12:05 y ahora empieza la parte trasnoche de esta *amanecida* (valga la redundancia). Estamos parados desde las 9:00 de la noche». (foro.monitos.cl, Toy cagao..., 30.11.05).

amansador,-ra. m y f. Domador de caballos. «Capeando olas arriba de un equino no hay quien le gane al *amansador* de caballos J. R. B.». (LUN, 07.02.09, p. 6).

amansadura. f. Procedimiento por el cual se hace que un caballo o un vacuno se vuelva dócil. «Cada año durante el mes de enero se realiza el Rodeo Oficial, donde los mejores exponentes de la domadura de caballos, manejo de riendas y *amansadura* de novillos demuestran sus destrezas». (palenaonline.cl, Festividades, [16.09.08]).

amarillo,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de la Universidad de Concepción. «Grande la U de Conce. Ahora solo a pensar en el próximo año [...]. Saludos a todos los *amarillos* de corazón». (cooperativa.cl, Universidad de Concepción derrotó..., 02.11.08).

2. adj. Relativo al equipo de la Universidad de Concepción. «El atacante seguirá vistiendo los colores *amarillos* del cuadro penquista». (cdf.cl, Se queda..., 22.01.09).

amarillo,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de San Luis. «Los *amarillos* ganaron, gustaron y golearon, jugando el mejor partido en la actual temporada». (sanluisdequillota.cl, La tarde perfecta..., 22.03.09).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de San Luis. «Entrenando hace algunos días con el plantel de San Luis de Quillota y a la espera de definir su probable incorporación al cuadro *amarillo,* se encuentra el volante de Santiago Wanderers, J. S.». (Mercurio Valparaíso@, J. S. podría..., 13.01.09).

amarrado,-a. adj. Que ha sido pactado, ajustado, acordado. «Tras esta operación, el partido de A. no sólo obtuvo aceptación para sus tesis de fifty-fifty en las municipales, sino también para el pacto parlamentario del próximo año, que ya quedó *amarrado*». (La Época, 22.07.96 [CREA]).

amarrar. tr. Pactar, ajustar, tratar, acordar *un negocio o asunto.* «La acción del P. C. es increíble, porque figura en el primer plano de la actividad política de Chile, van a Cuba a *amarrar* las relaciones, están dirigiendo grupos derivados del partido, están dirigiendo las "tomas de terrenos"». (Vega, Estado militar y transición democrática en Chile [CREA]).

amarrete. adj/sust. Avaro, mezquino. *espon. desp.* «Don E. era tan amarrete que se asoleaba en la ventana para no usar gas». (La Cuarta@, Don E. era tan..., 30.06.07).

amasado,-a. adj. *Referido a una prenda de vestir,* cuya tela, generalmente de lino o algodón, ha sido arrugada para verse a la moda. «Le bastaba llenar la vitrina con jeans nevados o con pantalones *amasados* en chillones tonos pastel». (LUN, 11.10.06, p. 35).

amasandería. f. Establecimiento donde se amasa harina para fabricar pan y productos similares. «Se necesita maestro panadero, pastelero, para *amasandería*». (El Rastro, 26.03.99, p. 50).

amasandero,-a. m y f. Persona que amasa la harina para hacer pan y otros alimentos de masa. «R., quien ejercía las labores de maestro *amasandero,* precisó que en los días previos a la contaminación de las galletas, agregó una porción anexa de amonio, en reemplazo de la levadura». (La Cuarta@, Canazo de..., 22.07.03).

ambientalismo. m. Posición ideológica o actitud que propicia la preservación del ambiente o medio natural. «...el impacto que el *ambientalismo* está teniendo [...] en nuestro país...». (El Mercurio@, Costo de regulación..., 03.03.01).

ambientalista. adj/sust. Partidario del **ambientalismo**. «[...] las temidas ONGs *ambientalistas* [...]». (La Firme, 21.09.00, p. 3); «[...] salvo los típicos problemas creados por un pequeño grupo de *ambientalistas* [...] el proyecto hidroeléctrico de Ralco avanza inexorable». (Punto Final, 03.07.98, p.10).

ambiente. m. Habitación de una vivienda. *esm.* «J. A. se trajo pocas cosas de Nueva York, sólo su colchón y un sofá, porque allá vivía en un departamento de un *ambiente.* P. K. asumió entonces la tarea de proyectar algunos muebles a medida». (Vivienda y Decoración, 14.06.03).

ambo. m. Traje masculino compuesto de chaqueta y pantalón formales. «Para quienes prefieran llevar un terno, propone una tenida de tres piezas hechas a la medida (chaqueta, chaleco y pantalón), alternativa mucho más elegante que un *ambo* de dos piezas». (guiadelosnovios.cl, Padrinos, [27.11.07]).

ameritador,-ra. adj/sust. Que **amerita** algo. *esm.* «Me hago *ameritador* de premio, voy ganando». (mundoloino.cl, La voz de Cobreloa..., 09.10.07).

ameritar. tr. Merecer, ser digno de *algo. esm.* «Nunca había querido citar la frase, porque me parecía un pavoneo. Pero esta ocasión lo *amerita*». (LUN@, Desastre de..., 01.08.03).

amermelado,-a. adj/sust. Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon. desp.* «El alumno entregó la prueba con su torpedo, no porque sea *amermelado,* sino porque es honrado y dice el origen de sus respuestas». (El Observatodo@, Chilenismos: usted..., 04.03.09).

amermelarse. intr. Volverse **amermelado** o comportarse como tal. *espon.* «Solo que no me parece correcto insultar, como lo hizo el que respondió el post, simplemente eso, todos tienen derecho a *amermelarse* alguna vez». (chilewarez.org, Por favor..., Foro, 01.02.09).

amigo,-a con cover. m y f. **amigo,-a con ventaja.** *espon. fest.* «¿Prefieres *amigos con cover,* sólo amigos o derechamente un pololo?». (La Cuarta@, F.: estoy..., 20.07.07).

amigo,-a con derecho. m y f. **amigo,-a con ventaja.** *espon. fest.* «Durante todo este tiempo nunca me pidió pololeo y siempre me dijo que éramos *amigos con derecho*». (La Cuarta@, La ventanita..., 05.11.02).

amigo,-a con ventaja. m y f. Amigo con el cual se tienen relaciones sexuales. *espon. fest.* «Ella me dice que no quiere nada serio conmigo, que seamos sólo *"amigos con ventaja"*, pues dice que con su peor es nada está muy bien». (La Cuarta@, La ventanita..., 10.07.04).

amigui. m-f. *Especialmente entre mujeres jóvenes,* amigo, sobre todo cuando se tiene con él un alto grado de confianza. *espon.* Observ. Lo suelen emplear personas no pertenecientes al grupo mencionado, con intención humorística. «Desde cuándo son *amiguis* [...]. No es una amistad sino una cuestión de sentido común». (LUN, 20.03.07, p. 10).

amistocracia. f. Obtención o entrega de cargos o beneficios por lazos de amistad. «Hay que terminar con la *amistocracia* a la hora de entregar fondos para cultura». (El Mercurio, 29.07.07, p. D1).

amoblado. m. Conjunto de muebles de una casa o edificio. «Nuestro personal pone a su disposición su experiencia en darle la asesoría más completa para encontrar el *amoblado* óptimo para su colegio, universidad, restaurante, casino y/o oficina». (melmanchile.cl, Muebles para..., 12.08.08).

amohosarse. intr. Llenarse de hongos por efecto de la humedad. «Si no, se le *amohosa* el meadero». (Coloane, Ballena, p. 175).

amongelatina. f. Sustancia explosiva de consistencia gelatinosa. «Cuatro encapuchados se chorearon 54 cartuchos de *amongelatina* desde la empresa constructora Camino Nuevo». (La Cuarta@, Pavor por..., 10.12.06).

amononada. f. **amononamiento.** *espon.* «Me gasté como 800 lucas para intentar arreglarlo, y siempre aparecieron panas nuevas [...]. Lamentablemente, tuve que hacerle una última *amononada* y venderlo al mejor precio posible». (automovilistas-chile.cl, ¿Cómo es..., 26.01.08).

amononador,-ra. adj/sust. Que **amonona.** *espon.* «"Antes la casa era fea, las camas se rompían solas, las ventanas eran súper chicas. Ahora es bonita y además la tía C. nos acompaña en la noche". [...] La gracia costó más de 6 millones, pero todo el proyecto *amononador* se eleva por los 12 guatones, con platas de la fundación y aportes de la comunidad». (La Cuarta@, Mi Casa, cada..., 20.12.01).

amononamiento. m. Acción de **amononar.** *espon.* «El escenario principal está en *amononamiento* donde se juntan las calles Caupolicán y Barros Arana». (Crónica@, El carnaval..., 02.11.07).

amononar. tr. Arreglar esmeradamente la apariencia de *algo o alguien. espon.* Observ. Frecuentemente con un pronombre reflexivo. «Ojalá aquí me ayuden a ir dejándolo bien bonito, mi idea es *amononarlo* bien por fuera, ya que en mi opinión mi autito tiene detalles que no lo acompañan». (clubpeugeot.cl, Hola, 05.05.08).

amorosiento,-a. adj. Que provoca ternura. *espon.* «[...] una potranquita *amorosienta* lo esperaba». (Rivera Letelier, Fatamorgana, p. 126).

ampalagua. f. Serpiente de la familia de las boas que habita en llanuras del norte de Chile, de color marrón con manchas amarillentas, puede alcanzar los 2,5 m de longitud. «Nombres de animales [...] Reptiles: *ampalagua,* chelco, hualu, huishún, etc.». (biblioteca.serindigena.org, Aportes del léxico..., 02.03.09).

ampoa. f. Pequeña protuberancia que se forma en la piel, por elevación de una parte del cuero bajo la cual se ha acumulado líquido. *pop.* «De vuelta en el metrobús me salió una *ampoa* en el dedo por tratar de abrir la coke que estaba muy apretada». (terra.cl, Tarde de..., 15.01.05).

ampolleta. f. Globo de cristal pequeño provisto de un dispositivo interno al vacío que, mediante corriente eléctrica, proporciona luz. «Increíble, pero cierto: la *ampolleta* de 100 watts dejará de fabricarse a partir de septiembre próximo en Europa». (LUN, 21.01.09, p. 16). Expresiones: **prendérsele a alguien la ampolleta.**

ampolletazo. m. Idea muy ingeniosa y útil que viene a la mente sin mayor elaboración previa. *espon.* «El ingenioso compatriota que inventó los zapatos que hacen crecer nunca imaginó que su *ampolletazo* se convertiría en un éxito de ventas». (La Cuarta@, Petisos se pelean..., 14.04.02).

amurrado,-a. 1. adj/sust. Que se encuentra en actitud de enojo y ensimismamiento. «¿Por qué está *amurrá,* m'hijita? ¿Que ha visto una mala cara?». (Sieveking, Remolienda, p. 189).

2. adj. Que suele **amurrarse**. *espon.* «Aunque fuera del set sonríe un poco más, la actriz es así [...]: *amurrada,* honesta, más bien cruda y ruda hasta el hartazgo». (Primera Fila, 03.04.09, p. 10).

amurrar. tr. Hacer adoptar una actitud de enojo y ensimismamiento que lleva a negarse a colaborar con los demás. «Soy feliz y nadie me va [a] *amurrar*». (fotolog.terra.cl, adm_69, 10.03.06).

amurrarse. intr. Adoptar una actitud negativa y ensimismada, negándose a colaborar con los demás por sentirse malhumorado u ofendido. *espon.* «[...] había que andar lo más que se pudiera sin *amurrarse* por la nieve». (La Tabla, 01.02.00, p. 30).

anchoveta. f. Pez que habita en aguas superficiales frías, de color grisáceo, que alcanza los 20 cm de longitud. Se utiliza en la fabricación de harina. «Consecuente con lo anterior, se deberá suspender la extracción de *anchoveta,* por parte de los pescadores artesanales no afiliados, en el área antes señalada». (sernapesca.cl, Pesca, 11.08.08).

ancuditano,-a. adj/sust. De Ancud, comuna de la X Región de Los Lagos.

¡anda a bañarte! fórm. Se usa para mostrar rechazo enérgico hacia alguien. *espon.* «Momentos después, el regidor J. S. puso en duda la legitimidad en el cargo de su colega L. V., a lo que éste le replicó que sí era regidor "y *anda a bañarte*"». (Estrella Arica@, Arica a..., 31.08.03).

anda a saber (tú). fórm. Se usa para hacer saber que se ignora la respuesta a determinada cuestión y que es poco probable que alguien la conozca. *espon.* «Si hubiera madurado más esta máquina militar [...], ¡*anda a saber tú* en qué hubiéramos terminado!». (The Clinic, 04.09.03, p. 15).

andacollino,-a. adj/sust. De Andacollo, comuna de la IV Región de Coquimbo.

andante. m-f. Persona con la que alguien **anda**. *espon.* «Mi *andante* sólo me dijo que me veía bien». (LUN, 11.10.06, p. 10).

andar. intr. Tener una relación sentimental *dos personas* sin compromiso de exclusividad ni vínculo legal o religioso. *espon.* «No soy de los que terminan una relación y *anda* con otra al mes». (LUN, 08.04.08, p. 28).

andar // ¿cómo andamos por casa? fórm. Se usa para hacerle notar al interlocutor que lo que señala como un defecto en otros también es característico de él. *espon.* «Y en cuanto al tiempo que paso en Internet, bueno, son mis vacaciones y hago lo que quiero ¿Y *cómo andamos por casa?* Ustedes seguro están trabajando mientras chatean». (universitarios.cl, Enfermería en la..., 09.03.08).

andar con el diente largo. Ver **diente // con el diente largo.**

andar con el gorila. Ver **gorila // con el gorila.**

andar con la del bandido. loc. verb. Tener intención de sacar provecho de una situación o una persona de mala manera. *espon.* «Quiero pensar que el NN le metió harto copete en la disco, porque ya *andaba con la del bandido*». (La Cuarta@, La ventanita..., 19.09.06).

andar con la pipa. Ver **pipa // con la pipa.**

andar con la sopaipilla pasada. Ver **sopaipilla // con la sopaipilla pasada.**

andar de maleta. Ver **maleta // de maleta.**

ándate. intr. Forma de imperativo del verbo "irse". «¡*Ándate* a tu casa, mierda!". (Blanco, Cuero, p. 67).

¡ándate a la chucha! fórm. *vulgar.* Expresa sorpresa. «Pesqué una escalera y me asomé por la ventana. ¡*Ándate a la chucha!* Era una tremenda partusa [...]». (The Clinic, especial ene. 08, p. 21).

¡ándate a la chucha! Ver **irse a la chuchesumadre.**

¡ándate a la concha de la lora! Ver **irse a la concha de la lora.**

¡ándate a la concha de su madre! Ver **irse a la concha de su madre.**

¡ándate a la conchetumadre! Ver **irse a la conchesumadre.**

¡ándate a la cresta! Ver **irse a la cresta.**

¡ándate a la punta del cerro! Ver **irse a la punta del cerro.**

¡ándate cabrito! loc. interj. Expresa una sorpresa muy grande. *espon. fest.* «Hizo carrera chica en series de televisión locales [...], pero previamente hizo danza, tap, ballet y hasta fue atleta profesional en patinaje. *¡Ándate cabrito!*». (viveblog.cl, Melissa George..., [25.06.08]).

andinismo. m. Deporte en que sus practicantes ascienden montañas de gran altura, especialmente los Andes. «En especial los varones, que le llaman "daddy" y que suelen acompañarlo en sus pasiones deportivas: el *andinismo* y las regatas». (La Nación@, Divorcio presto, 18.02.07).

andinista. m-f. Practicante de **andinismo**. «Los *andinistas* me dijeron que se requieren entre 5 y 10 días para subir, ya que hay que rescatar otros dos cuerpos y para eso deben llegar a la cumbre y luego descender». (LUN, 14.01.09, p. 2).

andino,-a. adj/sust. De Los Andes, comuna de la V Región de Valparaíso.

ángel. adj. *Referido a una cantidad de dinero,* que se invierte en un proyecto empresarial que aún no cuenta con bienes o productos a su disposición. «Esta innovadora alternativa para captar financiamiento *"ángel"* data de mayo de 2007». (capitalderiesgo.cl, Nueva Red..., 06.05.08).

angelino,-a. adj/sust. De Los Ángeles, comuna de la VIII Región del Biobío.

angolino,-a. adj/sust. De Angol, comuna de la IX Región de la Araucanía.

angurria. f. Deseo vehemente o insaciable de conseguir algo. *espon.* «A causa de todos esos años sin hacer ejercicios, parada diez horas diarias detrás del mostrador, hasta el punto de tener los codos llenos de callos de tanto apoyarse en esas superficies frías, y también por comer con *angurria* para compensar el afecto que le faltaba -mi padre [...]». (Jodorowsky, La danza de la realidad [CREA]).

angurriento,-a. (1) adj. Hambriento, que se encuentra con hambre voraz. *espon.* «Relatan que andaría una *angurrienta* leona africana entre sus casas y que temen que la felina se devore a sus hijos, cuando ellos caminan los kilómetros». (LUN, 06.11.07, p. 5).

angurriento,-a. (2) adj/sust. Avaro, mezquino. *espon.* «Ahora me miran raro porque no tengo celular. Debo pasar por un *angurriento* miserable». (El Sur@, El que no..., 04.02.03).

angurriento,-a. (3) m y f. *Especialmente entre usuarios y comerciantes de droga,* drogadicto. *pop.* «[...] pero hoy surgió el *"angurriento"*, que es un volado empedernido que pasa todo el día bajo el efecto de la pasta base y anda "angustiado" a más no poder». (La Cuarta, La ficha pop, 20.03.04).

angurriento,-a. (4) adj. *Referido al resultado de una competición,* mediocre, poco alentador. *espon.* «Pirulos lograron *angurriento* empate ante Cobresal con nueve hombres». (La Cuarta@, Pirulos lograron..., 01.04.07).

angustia. f. *Especialmente entre usuarios y comerciantes de droga,* cocaína o **pasta base.** «Fenor, otro can entrenado para desarticular el crimen organizado, lo ayudará en la misión de agarrar de los pantalones a los pericos que intenten ingresar a la zona cualquier cochinada que huela a coca, macoña o *angustia*». (La Cuarta@, Nachito no deja..., 16.07.06).

angustiado,-a. 1. m y f. *Especialmente entre usuarios y comerciantes de droga,* adicto a la **angustia.** «No, voy a cambiarme –respondí con velocidad–, sólo quería que Carabineros supiera que realizaré un reportaje vivencial con los *angustiados* (adictos a la pasta base) de la Matucana». (La Nación@, Pastabaseros: eterna..., 05.10.03).

2. adj. *Especialmente entre usuarios y comerciantes de droga, y referido a un adicto a la cocaína o a la pasta base,* que se encuentra sufriendo los síntomas de la privación de consumirla. «El entuerto se arregla con más pasta. El gordo se pega un cabezazo en la muralla y dice: "¡estoy terrible *angustiado*!". Sus ojos se clavan en mi mirada». (La Nación@, Pastabaseros: eterna..., 05.10.03).

animación. f. Acción de **animar.** «I. P. comenta la *animación* de T. y S. L., además de su beso sobre el escenario». (chilevision.cl, La animación..., [02.07.08]).

animalada. f. Conjunto de animales, especialmente ganado. «Un gran marco de público y colleras participantes disfrutaron de un rodeo en que la *animalada,* simplemente se lució». (rodeomataquito.cl, La Huerta..., 29.01.09).

animar. tr. Conducir *un espectáculo.* «En el canal católico *animará* "La movida del Festival", conducirá un estelar y aparecerá en un programa franjeado». (LUN@, El huracán..., 23.11.07).

animar la cueca. loc. verb. Incitar a la acción. *espon.* «Si hasta tuve que pedirles por favor que las parejas se besaran para *animar la cueca*». (La Nación@, Amo a un..., 18.02.07).

animita. f. Pequeña construcción que se erige en el lugar donde han muerto, por lo común de forma trágica, una o más personas, a las que se suele rendir homenaje encendiendo velas. «La concepción sobrenatural de la pampa como proveedora y quitadora de vida continúa en el respeto de las *animitas,* las leyendas de aparecidos y otras». (Montecino, Revisitando, p. 180).

aniñado,-a. adj. Que tiene carácter desafiante. *espon.* «En el canal Bío Bío/ mataron al chute Alberto/ [...] Lo mataron por lonyi/ por *aniñao*». (Parra, Poesía popular, p. 72).

anotarse un poroto. loc. verb. Lograr algo meritorio. *espon.* «La delgada rubia-carita-de-pájaro *se anotó un porotito.* Junto a la desordenada N. R. [...] participó en el reality "The simple life"». (LUN, 28.01.07, p. 32).

antártico,-a. adj/sust. De la Antártica Chilena, provincia de la XII Región de Magallanes y de la Antártica Chilena.

anteojudo,-a. adj/sust. Que usa anteojos. *desp. p. us.* «"El suyo es una excepción", había dicho la secretaria buenamoza, *anteojuda,* y yo había visto entonces el botiquín con su instrumental y me había preguntado si era una broma de Apolinario, o si tendría que firmar con sangre...». (Edwards, El anfitrión [CREA]).

anticuchero,-a. 1. m y f. Persona que vende **anticuchos.** «"La municipalidad también nos pasó una mediagua", relató el *anticuchero* de la calle, quien tiene que mantener a una esposa y un hijo». (Crónica@, Anticuchero abre..., 16.08.05).

2. adj. Relativo a los **anticuchos.** «Luego escaparon, subieron a un colectivo y se fueron a recuperar sus carritos *anticucheros*». (Mercurio Calama@, Uno de..., 02.09.05).

anticucho. m. Comida que consiste en trozos de diversas carnes y vegetales asados a la parrilla y ensartados en una vara delgada. «*Anticuchos* y empanadas se podrán sacar a 500 pesos». (La Nación@, El carrete..., 15.09.06).

antisocial. m-f. Delincuente. *esm.* «El carabinero [...] no dudó en usar su arma, baleando al *antisocial* en una pierna». (LUN, 14.02.07, p. 4).

antofagastino,-a. adj/sust. De Antofagasta, ciudad de la II Región de Antofagasta.

antorcha. f. Galardón que se entrega en el Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar a los artistas que son acogidos favorablemente por el público. «Se llevaron dos gaviotas y dos *antorchas:* "Estamos liquidando", bromeó el líder de la banda cuando V. les entregó los trofeos todos juntitos». (LUN@, P. casi..., 22.02.04).

antucano,-a. adj/sust. De Antuco, comuna de la VIII Región del Biobío.

añañuca. (De origen quechua). f. Flor típica de la zona norte de Chile, similar al copihue, que florece principalmente en verano y es de corta duración. «*Añañucas* comienzan a florecer en el desierto del Norte Chico, emblemática flor de las dunas nortinas, aparecen en el sector costero de Juan Soldado, al norte de La Serena». (regioncoquimbo.cl, Añañucas del..., 17.08.08).

año de la cocoa. loc. sust. **año del cuete**. *espon. fest.* Observ. Se emplea frecuentemente precedido por "de" o "en" y el artículo "el". «Aunque se radicó en Los Ángeles hace tres años, el cantante del grupo aseguró que este tipo de espacios ni siquiera es un aporte a la industria: "Cantan canciones del *año de la cocoa.* Ni siquiera eligen buenos temas. Cantan E... Van a pasar de moda más rápido que L. B"». (LUN@, NN alabó..., 14.06.03).

año de la ñauca. loc. sust. **año del cuete**. *espon. fest.* Observ. Se emplea frecuentemente precedido por "de" o "en" y el artículo "el". «Se remonta al *año de la ñauca*». (La Cuarta@, El 14 de..., 14.02.07).

año del cuete. loc. sust. Tiempo muy lejano en el pasado. *espon. fest.* Observ. Se emplea frecuentemente precedido por "de" o "en" y el artículo "el". «Lo conozco del *año del cuete.* Me dio trabajo en cuando me despidieron por participar en la franja del J. P. M.». (LUN, 25.05.08, Reportajes, p. 5).

año del ñauca. loc. sust. **año del cuete**. *espon. fest.* Observ. Se emplea frecuentemente precedido por "de" o "en" y el artículo "el". «"Cuando chico le hacía fonomímica a mi familia y compañeros de colegio. Hacía el doblaje de artistas famosos del *año del ñauca",* dijo». (La Cuarta@, Chino se mata de risa..., 01.06.07).

años de circo. loc. sust. Experiencia que trae conocimiento y capacidades. *espon.* «Los *años de circo* en los negocios le enseñaron [...] que para cortarla con cincel hay que ser vivo». (La Cuarta@, Cantergiani..., 15.02.07).

añuñú. m. **añuñuco.** «La hija mayor del "Ch." llegó a Chilito pa' hacerle *añuñú* a su papito, a quien no veía desde que lo visitó en la Escuela de Gendarmería». (La Cuarta@, Ya pachó..., 21.05.06).

añuñucar. tr. Tratar en forma cariñosa, generalmente a través de caricias y otros gestos físicos. *espon.* «Yo tengo muchos amigos a los cuales les tomo la mano, los abrazo, y los *añuñuco.* Y no por eso se me pasaría por la mente tener algo "distinto" a ser amigos». (chilewarez.cl, Amor en la oficina, 07.09.06).

añuñuco. m. Acción de **añuñucar**. *espon.* «"Estaban bailando bien acarameladitos, con manitos y *añuñucos",* contó la rubia». (LUN, 31.05.08, p. 29).

añuñuque. m. **añuñuco**. *espon.* «Soportar a doña Nieves con sus *añuñuques*». (Blanco, Cuero, p. 35).

aonikenk. 1. m-f. Miembro de un pueblo indígena amerindio que habitó parte del extremo austral de Sudamérica (Patagonia y la Pampa argentinas, además de territorios chilenos vecinos), de costumbres seminómadas y que vivía de la caza y la recolección; actualmente este pueblo cuenta con pocos sobrevivientes en territorio argentino. «Los *Aonikenk* o tehuelches se destacaron por su gran altura, eran cazadores terrestres, nómades». (biblioredes.cl, Caminan sobre..., [10.05.09]).

2. m. Lengua hablada por los **aonikenk** (1). «El Pueblo Artesanal Ethern Aike, que significa Lugar de Montaña en *aonikenk,* está ubicado en el corazón de Puerto Natales». (consejodelacultura.cl, Al encuentro de..., [10.05.09]).

3. adj. Relativo a los **aonikenk** (1). «El principio de la cultura *Aonikenk* está en todo el universo en manos de Kooch, un ser superior que crea los planetas». (patagoniaemergente.cl, Cantata a..., [10.05.09]).

apa // al apa. (De origen quechua). loc. adv. Encima de la espalda o los hombros. *(Centro). espon.* Observ. Con verbos que expresan 'moverse' o 'trasladar'. «La cabellera negra de NN [...] fosforecía entre las dos mini rubias peloláis que lo acompañaban [...]: eran sus dos hijas, una de la mano y otra *al apa*». (LUN@, Peculiar protesta..., 17.02.08).

apachurrador,-ra. adj. Que **apachurra**. *espon.* «Xauu, besus y un *apachurrador* abrazo». (fotolog.cl, Mazapancito, 27.01.06).

apachurramiento. m. Acción de **apachurrar** o **apachurrarse**. *espon.* «El principal problema del *"apachurramiento"* es que se incrementará la cantidad de robos y de corridas de mano en el metro». (zona.cl, 13.02.07).

apachurrar. tr. Aplastar. *espon.* «Mucho ánimo y fuerzas para la B., la esperamos pronto por acá en Chilito..., que su recuperación sea rápida y quede al 200%, con muchas más ganas de torcerle la mano al destino (y al camionero HDP que la *apachurró*)». (foro.radicalextreme.cl, Ladies and... 25.07.06).

apachurrarse. intr. Sentirse desganado o apático. *espon.* «[...] así que en ti está decidir disfrutar (sí, disfrutar) o *apachurrarse* y desesperarse». (atinachile.cl, Odio no poder..., [25.05.09]).

apagársele a alguien la tele. loc. verb. Perder temporalmente el conocimiento. *espon.* «Tomé un vaso y no pasó nada, dos y nada, tres y nada y así... media botella de pisco en una hora y *se me apagó la tele.* Desperté en un sofá y no me acordaba de nada». (El Mercurio@, Terapeutas advierten..., 20.05.08).

apagársele a un hombre el calefón. loc. verb. Ser homosexual. *espon. fest.* «Es como complicado ser homosexual [...], toda esa tradición masculina viril [...] debe causar más de alguna contradicción entre los miembros a los que *se les apaga el calefón* y el discurso de las mismas». (disorder.cl, Mi cabo..., [13.05.08]).

apaleadura. f. Maltrato físico muy severo. *espon.* «Los choferes o conductores últimamente se quejan de que los pasajeros los golpean, pero claramente hay algunos como el bestia de la foto que se merecen una *apaleadura* por desgraciados». (reclamos.cl, Terminal San Borja..., 04.08.08).

apanado. 1. m. Acción de **apanar**. «El *apanado* se hace con panko, de origen japonés, y mucho más crocante que el pan». (Qué Pasa@, Los rolls..., 16.04.05).

2. m. Alimento consistente en un trozo de carne o pescado recubierto de pan rallado. «Congelados [...] *Apanados* de merluza Cliffmar, est. 360 g $585». (Guía de compras, supermercado Montecarlo, 09.99).

apanador. m. Aparato que sirve para **apanar** alimentos. «*Apanador* de pollos. Mod.HB.121.Construido en acero inox.». (imahe.cl, Apanador de pollos, [18.06.09]).

apanar. tr. Cubrir *un alimento* de pan rallado para freírlo. «Según instrucciones del envase, pase por agua las escalopas y *apánelas* por ambos lados». (cocina.nestle.cl, Escalopas alegre, [10.12.07]).

apanicarse. intr. Sufrir un ataque de pánico. *espon.* «Mi mamá se asusta pero igual me deja... Dice que ella era lo más buena que hay para el caballo antes de casarse y ahora *se apanicó*... Yo me largo a correr a campo traviesa». (Pinto, Memoria, p. 53).

apatronado,-a. adj. *Referido a una persona,* que favorece a los patrones en perjuicio de los trabajadores *espon.* «...eligió a un hombre arribista, prepotente y *apatronado* que ha agravado la situación de los trabajadores». (nuevademocracia.urc.cl, Flexibilización laboral, 21.05.08).

apatronamiento. m. Efecto de **apatronarse**. «Vivió desde que nació en el campo con su padre y fue testigo de los cambios que la llevaron del *apatronamiento* a vivir en su propia tierra». (reportajes.canal13.cl, María Muñoz..., [03.07.08]).

apatronarse. intr. Entrar a trabajar bajo las órdenes de otra persona. «Pareciera que hay un pedido del estado para que todos *nos "apatronemos"*... y eso no es posible para un animal como yo». (atinachile.cl, Las microempresas..., 08.07.07).

apegar. tr. Acercar *un objeto* a otro o a un lugar de modo que haga contacto con él o quede muy próximo. «Vendo teléfono público de muralla [...] viene incluido el atril y su casita toda de fierro para *apegarlo* a la muralla». (chile.lapapa.cl, Vendo teléfono..., [17.04.07]).

apellinamiento. m. Efecto de **apellinarse**. *(Sur). espon.* «Se extrajo un tarugo de incremento a la altura de tocón (muestra del tronco a 25 cm de altura desde el suelo). para determinar la duraminización (*apellinamiento*)». (infor.cl, Prospección de rodales, [03.07.08]).

apellinarse. intr. Adquirir fortaleza con los años. *(Sur). espon.* «Mi papá decía que el hombre pasados los 60 *se apellina,* ya no envejece más. Deseo para usted en esta Navidad *se apelline* como un roble». (atinachile.cl, En recuerdo...". 12.12.06).

apensionamiento. m. *En el habla rural,* entristecimiento. «Más encima se pone a escuchar los tangos y los mambos que bailaban con el finadito, así que este año paré que le agarró firme el *apensionamiento,* po». (atinachile.cl, Homenaje a..., 08.11.07).

apensionarse. intr. *En el habla rural,* ponerse triste. «La gente de las riberas *se apensionó*». (Nawrath, Mujer, p. 146).

apequenamiento. m. Acción de **apequenarse**. *espon. obsol.* «Aquí un señor senador utilizó una expresión que produjo risa: *"apequenamiento"*. Señor Presidente, necesitamos que los chilenos seamos capaces, a veces, de volar contra el viento». (senado.cl, Sesión 43.ª, 14.03.95).

apequenarse. intr. Sentirse avergonzado e incapaz de hacer frente a un desafío. *espon. obsol.* «No *te apequenís,* poh, cabro, que lo decíamo pa consolarte, no más». (Sieveking, Remolienda, p. 177).

aperado,-a. adj. Provisto de lo necesario para cierta actividad o propósito. *espon.* «"El Bramadero" tenía una extensa viña y los inquilinos y elementos de trabajo no eran suficientes para cultivarlas; sin embargo, don Heraclio pedía todos los días diez hombres y dos carretas *aperadas* para hacer ciertos trabajos nunca vistos en la región». (Araya, La luna era mi tierra [CREA]).

aperamiento. m. Acción de **aperar**. «Saqué un pequeño presente que le llevaba, una barra de chocolates [...], y además saco mi agüita azul, tonificadora para después de la batalla, risas al por mayor por mi *aperamiento* de líquido». (laestocada.cl, La cata..., 03.03.07).

aperar. tr. Proveer de lo necesario para realizar una tarea. Observ. Frecuentemente con un pronombre reflexivo. «Nuevamente *se aperó* de

muebles de desecho, construyó una "cocina" con una cubierta de cocina a leña y ladrillos en la cual prepara sus alimentos». (El Maucho@, Un techo..., 06.11.06).

apercancado,-a. adj. Que tiene hongos por efecto de la humedad. *espon.* «No era el cuerpo de su madre: ese calor casi material en que ella se metía como en una caldera, envolviéndose con él, y que secaba su ropa *apercancada* y sus huesos y todo...». (Donoso, Lugar, p. 45).

apercancarse. (De origen mapuche). intr. Llenarse de hongos por efecto de la humedad. *espon.* «De la pelea no arranco [...] / Mucho menos *me apercanco* / frente a un fierro enmohecido / que como tal ha vivido, disimulando su sesgo...». (mentaos.cl, Contrapunto Sánchez..., [14.07.09]).

apernarse. intr. Mantenerse en un cargo por tiempo excesivo. «Mientras el recambio de las protagonistas se produce de una temporada a otra, ellos *se apernan* como galanes». (Romero y Torres, Sobrevivir, p. 13).

apero. m. Aparejo de montar. «El museo conserva cerca de 2.700 objetos organizados en distintas colecciones [...]; la de artesanía, donde destacan los objetos del *apero* huaso (nombre que recibe en Chile el hombre que trabaja en el campo) con una muestra didáctica de la fabricación de estas piezas, como estribos y espuelas». (dibam.cl, Museo de arte... [18.06.09]).

aperrada. f. Acción de **aperrar.** *espon.* «Aparecimos como un barco fantasma en la boya, veníamos cortando el agua, rompiéndola, lejos la *aperrada* más notable, ¡grande timonel N.!, lo que se veía imposible se logró, segundos otra vez en el agua». (juainot.com, Regata Interclubes..., 11.10.06).

aperrado,-a. adj/sust. Que suele **aperrar.** *espon.* «¿Qué hace falta en tu opinión? –Ganas de entrenar y superar nuestras propias metas, a costo de sacrificar muchas cosas. Creo que no somos *aperrados,* nos falta sacrificarnos». (Mercurio Valparaíso, 19.08.07, p. 23).

aperrador,-ra. adj/sust. **aperrado,-a.** *espon.* «Egresado de Agronomía requiere trabajar, ir ganando experiencia, voy a cualquier lugar, soy *aperrador*». (rie.cl, Egresado de Agronomía..., [15.04.09]).

aperramiento. m. Capacidad de **aperrar.** *espon.* «No es culpa de ellos, de hecho, nos vienen a suplir un problema que tenemos de flojera y falta de *aperramiento*». (bananacorp.cl, Sólo queremos..., 07.02.08).

aperrar. intr. Asumir con tenacidad una tarea difícil. *espon.* «Ella *"aperró"* apenas supo de la obra y ni siquiera trabajar los festivos le parece latero». (Paula, ago. 00, p. 114).

apertrechado,-a. adj. Que está provisto de lo necesario para ejecutar algo, especialmente en el ámbito militar. «Divididos y mal *apertrechados,* los guerrilleros afganos, sin embargo, han logrado repetidamente llegar hasta la capital, Kabul, en los últimos tiempos». (Revista Hoy, 31.12.84-06.01.85 [CREA]).

apertrechar. tr. Disponer de lo necesario para la ejecución de algo, especialmente un operativo militar. «El artículo entrega noticias sobre la maestranza organizada por el general José de San Martín en Mendoza, en 1814, para la defensa de la provincia, para *apertrechar* el Ejército Libertador de los Andes, que debía independizar a Chile y Perú, y atender a las necesidades del mismo hasta 1822». (scielo.cl, Historia (Santiago), vol.41, n.º 2, Santiago, dic. 08); «Y la idea que se les ocurrió fue organizar una rifa predieciochera, cuyo premio único es el lechón, debidamente faenado- y que servirá para *apertrechar* el asado de Fiestas Patrias del ganador». (El Ovallino@, Las tácticas utilizadas..., 06.09.08).

apertrecharse. intr. Proveerse de lo necesario para ejecutar una actividad. «Su familia venía a buscar lechugas y tomates, venían a *apertrecharse* en el fundo de Huilquilemu, y luego arrancaban de la caldeada de Uno Sur, directo al interior de la casona roja». (El Centro@, José Donoso y..., 29.01.06).

apestado,-a. adj. Hastiado, de mal ánimo. *espon.* «Más encima ando *apestado,* hoy un taxista me chocó por atrás, el muy pastel partió y yo recién iba metiendo la primera». (auch.cl, ¿Mito o realidad?, 22.02.09).

apestarse. intr. Hastiarse, sentir tedio por alguna situación. *espon.* «[...] si a eso le sumamos que ese día no almorcé porque no tuve la reunión almuerzo, *me apesté* y me fui directo a mi casa, sin haber hecho ningún trámite». (sebastianecheverria.cl, Las reuniones..., 03.07.07).

apiado. m. Licor elaborado con aguardiente y apio. «Nada moderado es el despliegue de mistelas que ofrece el restaurante [...]: el *apiado,* el guindado, el licor de lima [...]». (Sábado, 16.09.00, p. 28).

apialar. tr. *En el habla rural,* sujetar *un animal* arrojándole un lazo a las patas delanteras y derribándolo. «La faena [...] esta vez, tenía otro atractivo más que *apialar* potrillos en el corral». (Francisco Coloane: Antología del cuento chileno, 1963, [cit. en DECh]).

apiao. m. **apiado.** «Recordarán la mistela, el *apiao* y la sidra, reemplazándolas por elegante champán del bueno y algo de horchata para los más sanos». (La Cuarta@, Con mistela..., 09.04.03).

apio verde. loc. sust. Canto de cumpleaños. *espon. fest.* «Más de un millar de mujeres venidas de la mayoría de las 21 comunas de la provincia de Ñuble le cantaron el *"apio verde"* a la Fundación Promoción de la Mujer (Prodemu), con motivo de cumplir 13 años de actividades». (La Cuarta@, Mil mujeres..., 06.12.03).

apir. (De origen aimara). m. Operario que transporta en su espalda el mineral en las minas. «La jornada del trabajo no se contaron en horas, sino alternaban entre barretero y *apir.* Después que el primero realizó sus perforaciones y tronaduras se retiró y el *apir* empezó con su función de transportar las rocas y minerales sueltas a la superficie». (geovirtual.cl, Paul Treutler: minería en..., [18.06.09]).

apiri. (De origen aimara). m. **apir.** «En cada veta solían trabajar tres personas, dos barreteros y un *apiri*». (uchile.cl, Revista de Historia Indígena, n.º 7).

apitucarse. intr. Adoptar comportamientos o características propios de **pituco,** persona refinada y elegante. *espon.* «Santiago es una ciudad guachaca, por más que trate de estirarse y *apitucarse*». (De mujer a mujer, "N. F. y M. L.", 15.09.00).

apitutado,-a. adj/sust. Que ha conseguido y mantiene un trabajo por amistad. *espon.* «A la vez condenamos a los *apitutados* -personas que consiguen trabajo por sus contactos-, y a los amiguismos». (Engel y Navia, El más mejor, p. 13).

apitutar. tr. Proveer a alguien de un puesto u otro beneficio mediante influencias. *espon.* «Mi "carrera funcionaria" como la he llamado en un testimonio por ahí, comenzó cuando me *apitutaron* para ser tesorero de La Trinidad, cargo que ejercí por tres años, pasando luego a ocupar el cargo de tesorero regional». (iglesiaanglicana.cl, Entrevista a Sergio..., 06.12.04).

apitutarse. intr. Conseguir un trabajo mediante la influencia de un tercero con el que existe un vínculo cercano. *espon.* «[...] por esas cosas del destino quedé cesante y *me apituté* en una empresa contratista en construcción de la cual ahora soy capataz». (club-vw.cl, ¿A qué se dedica..., [25.05.09]).

aplanadora. f. Máquina que sirve para apisonar pavimentos y cuyas ruedas son unos cilindros de acero. «El inminente ensanche de Santa Rosa considera demoler la casa de Los Diez. ¿Para qué? Para dejarle espacio al micrerío. Es el problema eterno: donde hay un poco de memoria, los funcionarios meten la *aplanadora*». (Hoy, 19-25.05.97 [CREA]).

apliqué. (De origen francés). 1. m. Lámpara adosada a un muro. «Mirando, a veces más parece el proyecto ideal de casa familiar que un bar: el pino oregón dominando las estructuras, complementado por el color vivo de los *apliqués,* de las lámparas, de las luces estratégicamente diseñadas que dan un toque más acogedor al sitio». (agendaurbana.latercera.cl, Epif, un indie..., [10.05.09]).

2. m. Adorno de una prenda de vestir. «La pasión de los hippies por lo étnico impulsó a D. K. a crear en 1975 un kimono con una variación turca: una chaqueta de jersey de lana con un *apliqué* de serpientes contorsionadas». (La Nación@, El retorno..., 23.06.05).

apollerado. adj/sust. *Referido a un hombre,* que se apega excesivamente a la protección de su madre. *espon.* «Estaba consciente de que un niño de madre viuda podría ser un niño *apollerado,* por lo tanto, sentía que debía ser severa». (La Cuarta@, Mandatario estaba..., 10.04.05).

apollerar. tr. Criar *a un niño* con excesivo apego a la madre u otras mujeres de la casa. *espon.* «Pero lo quiero decir claro: ante un esposo deficiente, a la esposa no le queda más que *apollerar* a los hijos. La figura del hijo regalón es frecuentemente resultado de una carencia afectiva de la mujer: su esposo no cumplió su rol de esposo y ella se agarró de lo que tenía: sus hijos». (Hacer Familia@, 149, Radiografía al padre..., [09.01.09]).

apollerarse. (1) intr. Apegarse *un hombre* excesivamente a la protección de alguien, en especial de la madre. *espon.* «Cada vez que tiene que enfrentarse a algo *se apollera* en exámenes, en el ejército o en su familia». (chile.com, Diligencia fue..., [30.05.09]).

apollerarse. (2) intr. Acobardarse, mantener excesiva distancia donde convendría tomar la iniciativa. «No creo que el ministro vaya a *apollerarse,* pero a lo mejor le tiene miedo a salir a enfrentar al mundo político». (Economía y negocios@, Parlamentarios piden..., 27.05.09).

aportillador,-ra. adj/sust. Que **aportilla.** «No es mi inteción refutar todas las buenas ideas que han salido en este foro, solo trato de ser realista y de orientar en un campo que domino a la perfección, solo eso, a veces puedo parecer un poco irónico o *aportillador,* pero no es así, solo trato de ser consecuente con mi ética y con mis conocimientos». (elbombero.cl, Propuesta - Desarrollo..., 11.04.07).

aportillaje. m. **aportillamiento.** «Es raro igual, pero hay que ver si hubo corte de energía y si hay varias opciones. [...] No me he ido a pasear en todos los casos allá, a lo mejor alguien aportillando el radioenlace. Igual da para pensar mal, probablemente sea *aportillaje,* no es menor eso». (foros.fotech.cl, Radio Power..., 23.01.08).

aportillamiento. m. Acción de **aportillar.** «Simplemente el hecho de que en la misma carrera te inciten a ir a clases con apoyo del CC. AA. de 2141 es un *aportillamiento* al movimiento estudiantil». (icci.cl, Ingeniería Civil..., 28.04.08).

aportillar. tr. Menoscabar las cualidades de *algo hecho por otro.* «El edil *aportilló* hasta el show y las empresas de "esta maravillosa obra"». (LUN, 07.11.06, p. 17).

apotingado,-a. (1) adj. Sentado a gusto en un lugar. *espon.* «Por tradición y doctrina NN (57) debería estar *apotingado* en uno de los escaños del Parlamento, o integrando el comando de NN». (La Cuarta@, Ermitaño jura..., 30.12.05).

apotingado,-a. (2) adj/sust. Cómodo, que no le gusta hacer esfuerzos sino que los hagan por él. *espon.* «Él qué iba a querer, él era *apotingao* en ese entonces, lo más cómodo, pegadito a las faldas de la mamá». (Pinto, Memoria, p. 158).

aprecué. m. *euf.* Huida apresurada. *espon. fest.* «Un aviso de bomba, más falso que billete de tres lucas, provocó un *aprecué* general pasado el mediodía en los Juzgados de Garantía de Talcahuano y Concepción, luego que un llamado telefónico recibido en radio Bío Bío, alertaba de la presencia de artefactos explosivos en ambos recintos». (La Cuarta@, Falsa bomba..., [23.06.09]).

apretada de raja. loc. sust. *vulgar.* **aprecué.** «Como que la pensó, pero apretó cueva igual. - [...] Notable la *apretada de raja*». (overclockers.cl, Adolescentes se..., 23.12.05).

apretado,-a. adj/sust. Avaro, poco generoso. *espon.* «Ahora, si encuentras los decoders para ese tipo de archivos, pasa el dato, no seas *apretado*». (chw.net, Foro, 16.05.08).

apretar. intr. *euf.* Huir apresuradamente. *espon.* «Usted ha dicho que los que comenzaron todo esto son los mismos que *apretaron* a la primera del país y que son los mismos que hoy profitan de las arcas fiscales...». (The Clinic, 04.09.03, p. 15).

apretar cueva. loc. verb. *vulgar.* **apretar.** «Andaba, ahora lo único que tenemos que hacer es *apretar cueva*». (Negocio redondo, 41:00).

apretar raja. loc. verb. *vulgar.* **apretar.** «Una vez tuve que *apretar raja* por hacer una fogata en medio del parque y los pacos nos seguían, no nos pillaron». (gamerchile.cl, ¿Cuál es la cagá..., 15.01.08).

aprontador,-ra. adj/sust. Que hace **aprontarse.** *esm.* «Súuuper importante esa pega de ser un buen *aprontador* de caballos... que no se arranquen y saber hacer lo que el preparador dice». (partieron.cl, R. A., 06.09.03).

aprontarse. intr. Prepararse para una actividad o suceso. *esm.* Observ. Seguido de "a" y la mención de la actividad. «Con una entretenida fiesta en el sector de los Niches el Centro de Rehabilitación Santa Fe despidió este año, para *aprontarse* con más ánimo al que está por venir». (El Amaule@, Centro de..., 29.12.06).

apronte. 1. m. Actividad que sirve para **aprontarse.** *esm.* «Un excelente *apronte* de cara a su participación en el Campeonato Panamericano de la disciplina, realizaron en Puerto Rico los seleccionados nacionales de mountainbike». (El Mercurio@, Mountainbike: seleccionados..., 03.04.08).

2. m. Resultado o producto de una actividad preparatoria. *esm.* «El primer *apronte* de lo que será el disco debut como solista de la mujer conocida como periodista de Mega, ya está disponible». (terra.cl, C. B..., [03.07.08]).

apruebe. m. Ensayo o experimento que se hace de algo para saber cómo resultará en su forma definitiva. *pop.* «Partidos de solo Chilehub la llevan, pero como solo es un *"apruebe"*, démosle no más». (chilehub.com, 1.ª Polla Gol..., 20.05.06).

apulmonado,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* que está deteriorada por exceso de trabajo. «[...] vivíamos de las migajas que les daban a nuestros padres [...], ellos vivían de gloria y majestad, del obrero *apulmonado* y dolido y falto de dignidad». (La Nación@, Las platas que..., 11.10.07).

apulmonador,-ra. adj. Que hace **apulmonarse.** «Así, a la gran empresa le convendría tener más empleados, mejor pagados, repartidos en turnos menos *apulmonadores*». (La Nación@, Vacíos legales, 15.09.07).

apulmonarse. intr. Enfermarse de los pulmones. «*Se apulmonó*, señor. ¿Y sabe lo que le recomendaron? Que se fuera al campo a descansar, con buena alimentación y con buen aire». (Alliende, Caballero, p. 36).

apunada. f. Acción de **apunarse.** *espon.* «El helicóptero UH-1H que salvó a M. A. K., el pakistaní que se mandó la tremenda *apunada* en un cerrito cerca de Iquique, donde quiso izar una bandera chilena». (La Cuarta@, Pakistaní casi..., 17.09.06).

apunador,-ra. adj. Que hace **apunarse.** «Espectacular entorno y paisajes, bien *apunador* y requiere un estado físico moderado». (andeshandbook.cl, Graduación de..., [15.04.09]).

apunamiento. m. Efecto de **apunarse.** «Hay compadres que alegan cuando tienen que subir de Antofa a Calama, donde apenas hay 2.400 metros. Y si los llevan de expedición a los Géisers del Tatio, ya el *apunamiento* es terrible». (La Cuarta@, Bichi ni..., 26.07.07).

apunarse. intr. Experimentar los efectos de la **puna** (sensación de mareo, debilitamiento y malestar). «-¿*Se apunó*, le jugó alguna mala pasada la altura? -Nunca, para ser honesto». (Primera Fila, 07.04.08, p. 12).

apurar el tranco. loc. verb. **apurarse.** *espon.* «Nos pidió eficiencia, celeridad, trabajo en equipo, con las organizaciones sociales, con la gente [...] y es lo que estamos haciendo, *apurando el tranco* porque hay mucho que hacer». (regiondeloslagos.cl, Apurar el tranco..., 08.01.08).

apurar la causa. loc. verb. **apurarse.** *espon. fest.* «La próxima semana no puede ser, ya que el próximo jueves es cuartos de final y tenemos que saber el resultado antes, traten de *apurar la causa,* cabros». (bf2.cl, Battlefield 2..., 22.12.07).

apurarse. intr. Aumentar la velocidad con que se está haciendo algo. «Va a tener que *apurarse.* Falta poco para la función». (Heiremans, Tony, p. 38).

apurete. adj/sust. Apurón, que incita con majadería al apresuramiento. *espon. desp.* «¿Por qué le fue mal [...] cuando se las quiso dar de ultramoderno [...]? Por *apurete*». (Romero y Torres, A patadas, p. 62).

aquí // de aquí somos. fórm. Se usa para mostrar disposición a hacer lo que se ordena. *espon.* «A ver, Cánovas, hágase cargo del negocio. [...] -Vaya no más, don Mauro, *de aquí somos*». (Gallardo, Provincia, p. 67).

aquí te las traigo, Pedro. fórm. **aquí te las traigo, Peter.** *espon. fest.* «Está bien creerse el cuento de que son favoritos, pero tampoco partir jugando el día jueves -en este caso- en una onda *"aquí te las traigo, Pedro"*». (foros.fotech.cl, Repechaje Copa..., 24.09.07).

aquí te las traigo, Peter. fórm. Se usa para caricaturizar una actitud exageradamente prepotente o denotadora de una personalidad avasalladora, haciendo mención de esta frase como si alguien la dijera. *espon. fest.* «Soy bastante tímida, no soy como la F., no es que llegue "Hola, *aquí te las traigo Peter*". Lo mío va por otro lado, una conversación interesante, ser divertida, reírme, por ese lado, la cosa más intelectual». (terra.cl, Chat/ P. V..., [19.06.08]).

aquí y en la quebrada del ají. loc. adv. En todas partes y en toda ocasión. *espon.* «Eso es una buena chilena y una buena mujer mapuche que va a defender *aquí y en la quebrada del ají* a su país». (Montecino, Voces, p. 152).

árabe. 1. m-f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Palestino. «No extrañó, entonces, que los *"árabes"* se crearan las ocasiones para desnivelar. M. elevó con el arco a su disposición. Luego, N. T. le tapó un peligroso disparo a V.». (La Tercera@, Los tricolores igualaron..., 03.11.02).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Palestino. «De todos ellos convocados, incluso estuvo el mismísimo L. M., hoy DT de la escuadra *árabe*». (La Nación@, "Me siento...", 03.11.08).

araña del trigo. f. Araña cuyo hábitat está fuera de las viviendas y puede causar la muerte median-

te la inoculación de su veneno; se distingue por tener una mancha roja en forma de reloj de arena en el abdomen; su mordedura es propia de zonas rurales y épocas de calor. «Había explicado que el nombre vulgar era *araña del trigo,* pero Yánez gritó... ¡La poto colorado!». (Blanco, Cuero, p. 134).

arauquino,-a. adj/sust. De Arauco, comuna de la VIII Región del Biobío.

árbol de Pascua. m. Pino que se adorna como parte de las celebraciones de Navidad. Observ. Frecuentemente con "árbol" en diminutivo. «Cada Navidad, Puerto Montt se luce con el *Árbol de Pascua* que todos los años adorna la Costanera». (El Repuertero@, Peligro navideño..., 26.02.09); «El tradicional *"arbolito de pascua"* adorna una esquina de la sala». (vamoschile.com, Costumbres de..., [20.01.09]).

arción. m. Correa que une el estribo con la montura de una cabalgadura. «Monturas. Montura corriente: $89.000 [...]; pelero: $3.500; *arción:* $5.000». (mercadolibre.cl, Todo para..., 16.02.09).

arestín. m. Enfermedad de la piel que provoca irritación y picazón y que afecta generalmente a los animales. «El *arestín* es sólo uno de los tantos problemas a la piel que sufren los animales». (La Cuarta@, Cuidar la piel..., 09.01.05).

arestiniento,-a. adj. Que tiene **arestín**. «El público de la galería pateaba la sala si no estaba de acuerdo con el argumento o arrojaba un gato *arestiniento* sobre las cabezas platinadas de la platea baja». (Peña, Valparaíso, p. 198).

argolla. f. Anillo, por lo común liso y sin adornos, que se lleva en señal de que existe vínculo matrimonial con otra persona. «Las *argollas* son para toda la vida. Entonces es importante que la gente elija bien y con calma». (noviasynovios.cl, La argolla..., [02.09.08]).

ariqueño,-a. adj/sust. De Arica, ciudad de la XV Región de Arica y Parinacota.

aritmética. f. *En el habla rural,* harina tostada agregada a bebidas alcohólicas. «Señora de las fondas y ramadas es la chicha de uvas [...]. Pero señora de muchas historias es la chicha baya, [...] lo mismo que el cotintín y la chicha con *aritmética*». (oresteplath.cl, Baraja..., [20.07.07]).

aro. (De origen aimara). m. Receso breve de una actividad. *espon.* «Cada verano naranja los tortolitos hacen un *aro* para regalonearse». (La Cuarta@, Métale pasión..., 13.02.07).

arraigador,-ra. adj/sust. Que **arraiga**. *esm.* «El emblemático C. B. sale sorteado el primer, viejo con pelo teñido, fresco y más encima maricón *arraigador* de ancianos que no pueden caminar ni a la esquina». (La Segunda@, ¿Cuál es el mayor..., 10.11.00).

arraigar. tr. Ordenar *una autoridad judicial* que *alguien o algo* no salga de determinado territorio administrativo. *esm.* «Salado el alcalde [...]: lo *arraigaron* y no le pasaron plata». (La Cuarta@, Salado el..., 12.12.02).

arraigo. m. Acción de **arraigar**. *esm.* «La determinación de someter a los imputados al *arraigo,* que impide su salida del país, se tomó luego de seis horas de audiencia». (cooperativa.cl, Acusados de..., 03.01.06).

arranamiento. m. Acción de **arranar** o **arranarse**. *espon.* «Es decir, la virtud contraria a ese vicio del *arranamiento* en la existencia. Magnanimidad: ánimo grande, poderoso, emprendedor, valiente». (El Sur@, Ánimos, 26.10.03).

arranar. tr. Hacer que *alguien* adopte una actitud de desgano e inmovilidad. *espon.* «Eso sí, ya con harto frío, ¡se nos viene el frío, francés! Y me *arrana* mucho eso sí poh, pero bueno, es lo que hay, y son solo unos pocos meses». (liberate.cl, El bar..., 31.10.07).

arranarse. intr. Adoptar una actitud de inactividad física. *espon.* «Enero unos 30 mil y febrero 35 más o menos, vacaciones de invierno también depende, si hace mucho frío o llueve la gente *se "arrana"* y hay menos demanda». (mercadolibre.cl, Linda casa playa..., 22.03.08).

arrancar cachete. loc. verb. Huir apresuradamente. *espon.* «El viejo llegó aquí *arrancando cachete* en la revolución española». (Salinas, Humor, p. 36).

arrancarse con los tarros. loc. verb. Darse atribuciones que no le corresponden. *espon.* «Su mamacita ya *se arrancó con los tarros* y se autoproclamó su generalísima de campaña». (La Cuarta@, Hasta el pájaro..., 10.02.07).

arrancársele a alguien el indio. loc. verb. Comportarse de manera considerada poco civilizada, frecuentemente dejándose llevar por la ira. *espon.* «Mire que después yo me enojo y *se me arranca el indio* [...] y ahí sí que dejo la grande». (motonet.cl, Cupido, 03.05.08).

arrancársele a alguien la moto. loc. verb. Dejarse llevar por un impulso con consecuencias negativas. *espon.* «De repente *se me arranca la moto,* y le pongo una patá en el hocico a un weón que estaba roncando y lo agarro a combos». (The Clinic, especial ene. 08, p. 33).

arrancharse. intr. Instalarse a vivir en algún sitio temporalmente. *espon.* «Vengo a Llingua a trabajar por un mes y ando buscando donde *arrancharme*». (Alliende, Caballero, p. 18).

arrastrado,-a. adj. Excesivamente dispuesto a ceder sus intereses o a adular a otros con el fin de conseguir aceptación o aprobación. *espon. desp.* «No es un tipo malo, pero da mucha risa cuando dice que está enamorado de C., es muy *arrastrado*». (orbitando.com, C. B. buscará..., 07.02.08).

arrastrar la bolsa del pan. loc. verb. Tener edad insuficiente para mantener relaciones sexuales y hacer otras cosas consideradas propias de la vida adulta. *espon. fest.* «Ella siempre ha dicho que crió hijos libres, que tienen que tomar sus propias decisiones. Además, hace bastante tiempo que dejé de *arrastrar la bolsa del pan*». (LUN@, Hijo rebelde..., 11.07.05).

arrastre. m. Atracción y popularidad que algo o alguien tiene en un grupo de gente. «Milton dice que la literatura erótica tiene *arrastre* entre las mujeres, tanto entre aquellas que están en pareja, como entre las que no». (La Nación@, Tu dedo..., 11.07.04).

arratonado,-a. adj. Que actúa sin tomar riesgos, protegiéndose excesivamente. *espon. desp.* «Tenemos los jugadores, pero lamentablemente este cuerpo técnico es *arratonado*». (La Cuarta@, E. B. aplaudió..., 07.06.04).

arratonarse. intr. Adoptar una actitud poco arriesgada y excesivamente cuidadosa, especialmente en un encuentro de fútbol. *espon.* «[...] lo importante es que Chile juegue un correcto partido y salga en forma honrosa, sin *arratonarse* y jugando a ganar desde el principio». (mepongodepie.com, Argentina v/s Chile, 12.10.07).

arrear. tr. Llevar de un lado a otro *al ganado.* «Allí comenzó sola a desarrollar tareas agrícolas y, además, debió *arrear* su ganado y llevarlo a las veranadas, labor que con el tiempo decidió mostrar a los visitantes». (teletrece.canaltrece.cl, Arrear ganado..., 26.01.06).

arrebatarse. intr. Experimentar sensación de calor e incomodidad a causa de la ingestión excesiva de alimentos o bebidas de alto valor calórico. «El picarón: consúmalo de a poco, *se* puede *arrebatar*». (Cien por ciento, 1999, n.° 86, p. 31).

arrechunche. m. Adorno superfluo. *(Sur). espon.* «Si pensamos en un negocio, solemos hacerlo para nosotros, es decir, si el *arrechunche* de la esquina del mesón lo dejamos así, es porque a mí me gusta y mi abuelita me lo regaló antes de morirse, y si al cliente no le gusta, mala cue..., a mí me gusta». (chilepd.cl, M. J..., 15.07.08).

arreglada. f. Acción de arreglar, componer. *espon.* «Cortémosla con botar buses todos los días, está bien una *arreglada* por aquí y otra por acá, pero no botarlos». (chilebuses.cl, Catálogo Comil..., 24.07.05).

arreglada de bigotes. loc. sust. Obtención de beneficios a partir de una situación aprovechando privilegios personales. *espon.* «Ahora las becas de estudio, existen casos en que están muy bien entregadas a niños que realmente necesitan, pero en otras situaciones dadas a personas que no debieran tenerlas, pero esto son las *arregladas de bigotes* como en todo orden de cosas ocurren en Chile». (El Sur@, Blog, Aranceles de..., 08.01.08).

arreglado. m. Bebida alcohólica preparada con vino blanco, gaseosa y fruta picada. «Nos juntábamos tres o cuatro chilenos, [...] comprábamos un vinito, unos duraznitos y preparábamos un *arregladito*». (tribunadelbiobio.cl, Todavía somos..., [30.07.07]).

arreglar el mono. loc. verb. Dar solución a una situación problemática. *espon.* «Vamos a ver cómo se puede *arreglar el "mono"* con esa plata». (cooperativa.cl, Síndico de..., 12.07.06).

arreglar la naipada. loc. verb. Disponer una situación de modo favorable para alguien. *espon.* «Aún es tiempo de *arreglar la naipada* y por eso hable con el jefe y dígale suavemente, sin levantar la voz, que si no la deja tranquila no le dejará hueso bueno y encima hablará con los patrones». (La Cuarta@, La ventanita..., [23.06.09]).

arreglarse los bigotes. loc. verb. Obtener beneficios de una situación aprovechando privilegios personales. *espon.* «Podemos estar hasta el día del caldo hablando de fulano y zutano que *se arreglaron los bigotes,* para ellos y su descendencia, pero no llegamos al punto». (radiopolar.com, Asociación de Funcionarios..., 04.05.09).

arreglársele a alguien la naipada. loc. verb. Volverse favorable para alguien una situación. *espon.* «*La naipada* empezó a *arreglársele* cuando el 12 de junio de 1989 la Quinta Sala de la Corte de Apelaciones, por unanimidad, le otorgó la libertad bajo fianza de 300 lucrecias». (La Cuarta@, M. C. mató a..., 13.11.02).

arreglín. m. Acuerdo encubierto, no del todo lícito. *espon.* «–¿Lo que le produce mayor rabia? –[...] el abuso del poder, el chaqueteo, los *arreglines* políticos y la envidia». (Sábado, 21.10.00, p. 62).

arremangada. f. Acción de arremangar, esto es, recoger hacia arriba las mangas o la ropa. *espon.* «Observen las chasquillas de las niñas y la *"arremangada"* de los pantalones de J. A.». (antronio.com, Pa' los..., 16.07.08).

arremolinada. f. Movimiento en forma de remolino. *espon.* «En la misma *arremolinada* del caballo el indio le pegaba un chuzazo y no se daban ni cuenta». (Montecino, Voces, p. 451).

arrenquín,-na. m y f. Empleado de baja categoría que suele cumplir tareas variadas cuando se lo mandan. «A los once años entré a trabajar como *"arrenquín"* del capataz dentro de la mina». (Montecino, Voces, p. 420).

arreo. 1. m. Acción de arrear, esto es, conducir a un grupo de animales de un lugar a otro. «En el verano hacía los *arreos* y durante los inviernos me quedaba encargado de un campo que tenía el hombre». (Montecino, Voces, p. 457).

2. m. Conjunto de animales de pastoreo que están siendo arreados. «En ese tiempo se demoraba como treinta o cuarenta días en llegar un *arreo* desde el Baker a Coyhaique». (Montecino, Voces, p. 457).

arrepollar. tr. Arrugar *una cosa plana y delgada* dándole la forma aproximada de un repollo. *espon.* «Con fuertísimo dolor veo que las olas me empezaban a comer la vela, *arrepollo* la vela y la tiro lejos, me saco el casco y lo tiro lejos». (foroparapente.adamsleigh.cl, Actitudes inaceptables..., 07.03.06).

arriba de la pelota. loc. adj. *Especialmente entre los jóvenes,* bajo la influencia de drogas o alcohol. *espon.* «Llevábamos como veintisiete horas carreteando y de verdad íbamos muy *arriba de la pelota*». (XS, la peor talla, 26:56).

arriscar. tr. Arrugar *la nariz* en señal de disgusto. «Los literatos más viejos *arriscamos* la nariz cuando vemos que otros literatos se ponen de moda». (El Sur@, La utilidad..., 27.11.04).

arrollado. m. Carne de cerdo adobada, cocida y envuelta en cuero de este mismo animal formando

un rollo. «Ese día se sorteaban tiras de costilla, *arrollado,* y la cotizada cabeza de chancho». (Montecino, Voces, p. 280).

arrollado (de) huaso. m. **Arrollado** elaborado en forma artesanal. «Ofrecerá en su Cordillera Lounge un cocktail buffet con bocados como *arrollado huaso* y anticuchos mixtos». (Domingo en viaje, 03.09.06, p. 28).

arrollado primavera. loc. sust. Masa frita pequeña y cilíndrica rellena con carne y vegetales. «El wantán, tanto como el *arrollado primavera* y el arroz chaufán, están en la antología de la cocina china de Chile». (La Nación@, Medio siglo..., 23.10.05).

arrotarse. intr. Adoptar modos y conductas de **roto**. *espon.* «La vida no terminaba de vivirlo. Ya no recibía a los pícaros, ni a los ingeniosos del fondo del vino. Apenas sí le quedaba aire para frecuentar los restos del enjambre de señoras sabias, parisinas, proustianas, devotas, feas y acacatuadas las más. Para no "*arrotarse*"». (El Mercurio@, Antinoo, el que nunca..., 13.08.00).

arroz con leche. loc. sust. Juego infantil en que los participantes hacen una ronda, cantan una canción determinada y se abrazan al finalizarla. «La abrazaría y, al despedirme, le preguntaría, con voz bajita: "¿se acuerda usted con quién me quería casar yo cuando jugábamos al *arroz con leche* en el hospital viejo?"», (franciscoruiz.cl, Hospital viejo, 12.04.08).

arroz graneado. m. Arroz preparado de manera que los granos no se peguen entre sí, y que se emplea generalmente como acompañamiento de otra comida. «Incluso algunos le echan al *arroz graneado*». (Montecino, Voces, p. 382).

arrugada. f. Acción de **arrugar**. *espon.* «Salió al paso de inmediato para que lo del "Ch." no se interpretara como una *"arrugada"*. "Me gustó su actitud, porque fue él mismo quien dijo que no podía jugar. Se sintió un poco falto de tenis y nada más"». (La Tercera@, M. R..., 21.05.03).

arrugador,-ra. adj/sust. **arrugón,-na**. *espon.* «Me molestó enterarme por la prensa que M. dijera que G. era *arrugador*». (Estrella Valparaíso@, N. L. en Viña..., 13.02.03).

arrugar. intr. Dejar de hacer algo que se esperaba que se hiciera. *espon.* «Le tiraron unas molos desde arriba y de ahí los pacos *arrugaron*». (Actores secundarios, 5:42).

arrugarse // no arrugarse. loc. verb. No tener reparos ni mostrar remilgos al hacer una tarea riesgosa o que perjudica a otros. *espon.* «El parlamentario democratacristiano por la Cuarta región es directo. No elude preguntas y *no se arruga* para mostrarse sumamente autocrítico de la gestión del Gobierno de la presidenta Michelle Bachelet». (Ercilla@, Senador J..., 13.08.07).

arrugón,-na. adj/sust. Que suele **arrugar**. *espon. desp.* «La fecha al menos por ahora no me causa problemas, más adelante estaré confirmando si voy o no (no quiero quedar como *arrugón*)». (pedaleachile.cl, Hicking Las..., 25.09.07).

arrugue. m. **arrugada**. *espon.* «El pronóstico para esta llave es que debería pasar tranquilo Ñublense, a menos que haya un *arrugue* de marca mayor». (charlatecnica.cl, Dolor de..., 11.05.08).

arrurrú. (1) m. Canción para hacer dormir a niños pequeños. «Pese al orgullo de la nueva incorporación familiar, La Jefa no quiso hacer declaraciones luego de cantarle el *arrurrú* al chiquitín». (La Cuarta@, Mandataria chocha..., [02.03.09]).

arrurrú. (2) m. Demostración física de ternura. *espon.* «Y no deja de tener razón el C., porque el día de ayer estaba pegado pa' quedarse en la camita comiendo sopaipas pasadas y haciéndole *arrurrú* a la diosa». (La Cuarta@, Matador pegó..., 08.06.06).

arrurrupata. m. **arrurrú (1)**. *obsol.* «...especie de eterno *arrurrupata* que nunca dejé de oír». (Calderón, Rumba, p. 11).

arsenalero,-a. m y f. Persona que asiste al cirujano con el instrumental en operaciones quirúrgicas. «Mi marido es cirujano infantil y yo *arsenalera*». (Ya, 09.05.00, p. 22).

arte. m. *Especialmente en la isla de Chiloé,* brujería o hechicería. *(Sur).* «Y aunque "el *arte*" se practica en secreto, hay diferentes maneras de descubrir a un brujo, como, por ejemplo, ponerse la ropa al revés o colocarse en el ojo una lágrima de perro». (turismochile.cl, La Isla..., [25.04.09]).

artesa. adj/sust. Que sigue una tendencia a vivir de modo relajado y apegado a la naturaleza. *espon.* «Allí, en la calle, un grupo de *artesas* con sus ponchos y rápidamente empiezan a instalar instrumentos musicales». (LUN, 12.06.07, p. 2).

arturo. m. Diez mil **pesos** (unidades monetarias), especialmente si se trata de un billete de este valor. «La noche se les hizo corta, al igual que la bolsa de cinco gramos que llevaban y los cinco *arturos* gastados en copete». (La Nación@, 72 horas..., 02.01.05).

arturo. adv. De inmediato. *espon. fest.* Observ. A veces escrito con mayúscula inicial. «Voy a tomar once, cabros, vuelvo *Arturo*». (antronio.com, Compilado de..., 19.04.07).

arveja // por las puras arvejas. loc. adv. *euf.* Sin resultados que compensen el esfuerzo u otro tipo de recurso invertido en realizar una acción. *espon.* «Habíamos atravesado medio desierto *por las puras arvejas*». (Rivera Letelier, Santa María, p. 73).

arvejado. m. Plato consistente en un trozo de carne acompañada con arvejas, cebolla y otros vegetales. Observ. Frecuentemente acompañado de un especificador que indica de qué carne se trata. «Un vino para un trozo de carne jugoso hecho en la cocina, un braciado o *arvejado* de ternera con papitas nuevas». (knorr.cl, Hombres en..., [15.11.07]).

arvejado,-a. adj. *Referido a un trozo de carne o pescado,* preparado con arvejas, cebolla y otros ingredientes. «Es una picada imperdible donde los platos regalones son la chuleta *arvejada* c/a ($1.500) y, en esa misma línea, la mechada con tallarines». (La Cuarta@, Las picadas..., 20.04.07).

as. m. **Sándwich** de carne picada y aderezada, en pan de hot-dog. «Le interesa un comino si el *"As"* tiene muchas o pocas calorías». (La Cuarta@, La historia..., 29.06.04).

asadera. f. Recipiente para servir o preparar carne asada. «Marinex. Set de tres *asaderas* [...]. Ahora $7.950». (Ripley, Oportunidades, abr. 99).

asado. m. Reunión de personas en que se come carne asada. «Hace una semana el equipo del espacio hizo un *asado* al cual no fue invitada». (Glamorama, 26.08.05, p. 11).

asado (de) carnicero. loc. sust. Corte de carne de vacuno plano, alargado y fibroso, que se saca de la parte superior interna de los cuartos delanteros del animal. «Destacó que el lomo vetado perfectamente puede ser reemplazado por el *asado carnicero,* que es excelente para la parrilla». (La Prensa Austral@, Mejor sabor..., 30.07.07); «Acá se usa más la chuleta o carne sin grasa, no saben preparar el *asado de carnicero*». (adach.cl, Los distintos..., 28.03.07).

asado de tira. loc. sust. Corte de carne de vacuno graso, con hueso plano en una de sus caras y de color rojo, que se saca de la parte posterior del tórax del animal, cerca de la cola. «El *asado de tira* se utiliza poco, simplemente porque no se conoce bien la forma de su preparación». (martita.cl, Comida chilena, [30.07.07]).

ascurrida. f. Acción de **ascurrirse**. *pop. espon.* Observ. Suele emplearse precedido de "pegarse la". «Puedo dar un listado de varios músicos que se pegaron la *ascurrida,* y se alejaron de esa mierda, y están más vigentes que nunca». (Rockaxis@, Foro, 11.12.08). Variante: **escurrida.**

ascurrido,-a. adj. Que tiene capacidad para **ascurrirse** oportunamente. *pop.* «Como chileno *ascurrido,* antes de esto, hace más menos un año y medio, yo me había dicho a mí mismo "pon un seguro de hogar contenido mejor...", y así fue como lo hice». (reclamos.cl, No me..., 05.06.08). Variante: **escurrido,-a.**

ascurrirse. intr. Estimar la opción más provechosa en un asunto y actuar de acuerdo con ella. *pop.* «Debiera algún canal *ascurrirse* y transmitir alguna película buena en ese horario». (bananacorp.cl, Club Universitario, [24.04.09]). Variante: **escurrirse.**

aseador,-ra. m y f. Persona encargada del aseo de edificios, vehículos y similares. «[...] antropólogo autodidacto, fundador, curador y hasta *aseador* del museo local». (El Mercurio@, Sobrevivientes del salitre, 21.12.00).

asegurado,-a. adj. *Referido a una persona,* que suele **asegurarse**. «Eres un *asegurado*». (Fuguet, Cortos, p. 55).

asegurarse. intr. Proteger excesivamente los intereses propios, sin tener en consideración al resto. *espon.* «Mi socio *se aseguró* con "comestibles" imprescindibles y el resto fue copete y comer rico». (antronio.com, Supermercado..., 29.10.08).

aserruchador,-ra. adj/sust. Que suele **aserruchar el piso**. «El *aserruchador* parece inocente y sin despertar sospechas termina apropiándose de la "pega" de su amigo». (La Cuarta@, La ficha pop, 20.08.02).

aserruchador,-ra de piso. loc. adj/sust. **aserrruchador,-ra.** *espon.* «[...] se cree el summum del periodismo, tiene una arrogancia que le brota por sus labios de amigo de ver la paja en el ojo ajeno y *aserruchador de piso*». (LUN, 24.03.09, p. 25).

aserruchar. tr. Cortar con un serrucho. «Me dijo el hijo que el padre no quería aprendices: más lo que molestaban que lo que ayudaban, y apenas sabían *aserruchar* una tabla pedían sueldos de maestro». (Rojas, Rieles, p. 30).

aserruchar el piso. loc. verb. Intentar perjudicar a alguien mediante acciones que dañan su imagen o autoestima o impiden su éxito. *espon.* «Eran buenas amigas, aunque igual se *aserruchaban el piso*». (Fuguet, Sobredosis, p. 24).

asiento. (1) m. Corte de carne de vacuno de forma semicuadrada y color rojo oscuro, que se saca de la parte superior interna de los cuartos posteriores del animal. «Hay que distinguir entre un corte, como lomo o *asiento* molido, y la carne molida confeccionada con restos». (Huneeus, Manual [CREA]).

asiento. (2) m. **asiento minero.** «Sus hipótesis de trabajo buscan establecer las causas del ascenso, desarrollo y declive de la explotación minera del *asiento* de Caracoles». (scielo.cl, La flor del desierto..., [18.06.09]).

asiento. (3) fórm. Se usa para invitar a alguien a sentarse. *esm.* «*Asiento,* por favor, señora, *asiento,* y si están trabajando lento, nosotros vamos a insistir. Pero yo quiero, por favor, señora, respéteme, siéntese, voy a conversar con usted después y vamos a seguir». (gobiernodechile.cl, Quinto aniversario..., 22.10.07).

asiento de picana. loc. sust. Corte de carne de vacuno de forma triangular y color rojo oscuro, que se saca de la zona de los glúteos del animal. «Para el charquicán, a mi juicio, es mejor el *asiento de picana* que el lomo». (blogs.elmercurio.com, Sueños hidráulicos, 28.02.09).

asiento minero. m. Territorio y población de las minas. «Los enfoques que dará al trabajo son el geográfico-geológico; el descubrimiento y desarrollo del *asiento minero;* un examen de la legislación minero boliviana vigente en esa época, con énfasis en tópicos de política minera; el estudio de las sociedades anónimas inversoras y los aspectos de gestión, producción y comercialización de dichas empresas». (scielo.cl, La flor del desierto..., [18.06.09]).

asignatario,-a. m y f. Persona a quien se asigna algo mediante procedimientos legales. *esm.* «11 años trabajados en el fundo, llegó la Reforma Agraria. Yo quedé como *asignatario,* en forma de cooperativa». (VV. AA., Vida y Palabra Campesina [CREA]).

asísmico,-a. adj. Que anula o atenúa los efectos de temblores y terremotos. «Pueden tener de dos y tres pisos y la gracia está en que, como es

circular, todo el peso se asienta en la base conformando una sola gran estructura. Por eso es *asísmica*». (LUN@, Hare Krishnas construyen..., 05.07.05).

asistencia pública. loc. sust. Institución pública de salud para atender casos de urgencia. «De inmediato, y sólo por precaución, el afortunado sujeto fue enviado a la *asistencia pública*. Más tarde, Carabineros informó que tan pronto llegó, fue dado de alta y se fue caminando a su casa». (LUN@, Suicidio frustrado..., 10.10.05).

asolteronado,-a. adj. De características típicamente asociadas a la soltería. «Una vida *asolteronada* y de semi petimetre». (Fabres, Santiaguino, p. 42).

asopado,-a. adj/sust. Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon. desp.* «–¡Se imagina que el *asopado* tenga los 15 de la fama y aún no se dé cuenta? ¡Qué gil! –¡Para cortarse las venas a lo largo, compadre!». (La Cuarta, 18.05.99, p. 2).

asorochador,-ra. adj. Que hace **asorocharse**. *espon.* «Cada ola les mitigó un poco el calor *asorochador* de febrero». (fotolog.cl, Fotolog de..., 23.04.06).

asorochamiento. m. Efecto de **asorocharse**. «Pero si la realidad se observa sin tapujos, hay que convenir que Ch. no ha hecho más que dejar caer otro de los velos de su exacerbado histrionismo. Y, claro, en un ambiente acostumbrado a las melifluas formas de la diplomacia u obnubilado por la presencia real, es comprensible el *asorochamiento*. En ambos casos pura formalidad vacía». (radio.uchile.cl, Cumbres borrascosas, 12.11.07).

asorocharse. intr. Experimentar sofocamiento y enrojecimiento del rostro a causa de una actividad física intensa. *espon.* «Por qué se mueven, por qué corren y se afanan, por qué *se asorochan* tanto». (Edwards, Inútil, p. 240).

asosegarse. intr. Dejar de moverse o de realizar una acción voluntariamente. *pop.* «Que erís caliente M., *asosiégate*». (citroclubchile.cl, C4 Picasso, 02.09.07).

aspectado,-a. adj. *Referido al destino o a los proyectos de alguien,* dispuesto según una suerte determinada. Observ. Se emplea precedido de "bien" o "mal" para indicar el carácter positivo o negativo de esa suerte. «Este año se ve bien *aspectado* para usted: condujo el Festival de Olmué, seguirá con Rec y estará en el nuevo matinal de Chilevisión». (Glamorama, 17.02.06, p. 14).

aspectar. intr. Tener *una cosa* perspectivas a futuro de determinada manera. Observ. Se emplea con adverbios como "bien" o "mal" para indicar esta manera. «Los conciertos que ofreció M. en Gran Bretaña no *aspectan* bien para el fan promedio, y la cosa se pone peor con la introducción de e-Bay». (mimegafono.blogspot.com, Boleto de..., 20.08.06).

aspectarse. intr. Perfilarse *una persona o cosa* de determinada manera. Observ. Se emplea con un complemento que indica esta manera. «El único hombre de los cuatro hijos de NN, jerarca de la familia que posee

activos avaluados en mil millones de dólares, *se aspecta* como el heredero natural para encabezar este imperio». (LUN@, Salvador, el..., 06.06.04).

asquiento,-a. 1. adj. Que siente asco o repugnancia con facilidad. «[...] no nos había querido acompañar porque ya había estado antes [en la playa nudista] y la verdad [es] que es un poquitito *asquienta*». (Sábado, 26.12.98, p. 15).

2. adj. Que produce asco o repugnancia. *p. us.* «Son ídolos a las siete de la tarde y después los rebajas a actores porno en la noche. Creo que es medio *asquiento* para el público, que se compromete con una figura». (Glamorama, 13.05.05, p. 32).

asujetador,-ra. adj/sust. Que **asujeta** o sirve para **asujetarse**. *pop.* «Cuna de madera blanca [...], no tiene *asujetador* de la baranda, viene sin colchón». (mercadolibre.cl, 09.02.08).

asujetar. tr. Sujetar. *pop.* «Auxiliar de máquina 56 empujó a estudiante y casi se cae, si yo no lo *asujeto* se cae». (reclamos.cl, Linatal-son..., 28.03.08).

asujetarse. intr. Sostenerse de alguien o algo. *pop.* «Ed se asujetó en una pared y se empezó a deslizar hasta quedar sentado, Al se sentó en seguida y la niña *se asujetó* en sus rodillas». (forosdz.com, Luna de..., 18.02.08).

asunteque. m. Asunto o cuestión de poca importancia. *espon. desp.* «La platita que se reúna por la venta del *asunteque* –en casete y compacto– irá derechito al fondo que la Garra Blanca usa para acompañar a su equipo donde vaya». (La Cuarta, 05.12.98, p. 21).

asustado // más asustado que perro en bote. loc. adv. Muy asustado. *espon. fest.* «Chuata... si desaparece el pisco, el que va a andar *más asustado que perro en bote* es mi socio y collera en la pega, el "Ñacañaca", que lo usa hasta como agua de colonia». (bananacorp.cl, El pisco..., 07.08.05).

atacameño. m. Lengua hablada por los **atacameños** (2.1). «Así, solamente en nuestro siglo se han extinguido tres lenguas indoamericanas chilenas: el kunza o *atacameño* del Gran Salar de Atacama, el ona o selk'nam de Tierra del Fuego, y el yámana o yagán de los canales Australes». (rmm.cl, Variación sociocultural..., [05.05.09]).

atacameño,-a. (1) adj/sust. De la III Región de Atacama.

atacameño,-a. (2) 1. m y f. Miembro de un pueblo indígena amerindio que habitó parte del norte de Chile (interior del desierto de Atacama hasta la zona cordillerana), agricultor y ganadero; los descendientes actuales se encuentran muy mezclados con la población criolla y con los **collas**. «En la zona norte del país, en los oasis, quebradas y valles regados, al interior de Antofagasta, vivieron los kunza o *atacameños*». (rmm.cl, Variación sociocultural..., [05.05.09]).

2. adj. Relativo a los **atacameños** (2.1). «Contentos se encuentran en la Comunidad Atacameña de Caspana, dado que se finalizó la construcción de los servicios higiénicos, solicitados por las propias bases de la comunidad en sector de la Iglesia del pueblo antiguo del mencionado asentamiento *atacameño*». (origenes.cl, Caspana aporta..., 31.03.08).

atacante. adj. Que produce viva irritación. «Crees que es lolo decir "mi niño". Yo personalmente lo encuentro *atacante* y terrible de flaite». (foros.fotech.cl, ¿Por qué les dio...?, 03.04.08).

atado. m. Problema. *espon.* «Don Pepe dijo que el *atado* es que todavía hay restos de autoritarismo dentro de los colegios". (La Cuarta, 28.11.97, p.7).

atado de huevas. loc. adj/sust. *vulgar.* Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *desp.* «No sirves para nada... eres un *atado de huevas*». (mainframe.cl, Diccionario de..., [10.03.09]).

atadoso,-a. adj. Que complica un asunto o se preocupa más de lo necesario. *espon. desp.* «Me estás aplastando, ¡ya, sálete! -Que erís *atadosa* M... -Es que cómo te metís con ropa al agua». (Sexo con amor, 32:30).

atajada. f. *En el rodeo,* salida al encuentro de animales que huyen. «El rodeo consiste básicamente en atajar a un novillo en los lugares dispuestos en la cancha (línea de postura). Y una *atajada* correcta o puntuable será aquella que sea realizada por el caballo cruzado y pegado, el animal rematado dentro de las banderas y finalmente entregado». (emol.cl, Rodeo, [18.06.09]).

atento al lupo. loc. adj/adv. En estado de alerta y vigilancia. *espon. fest.* «El subprefecto T. O. alertó sobre el exceso de confianza que generan en la barra ciertas "pintas" profesionales y llamó a andar *atento al lupo*». (La Cuarta@, Habla compadre..., 10.04.05).

aterrizar. tr. Dar *a algo* un carácter más concreto y legible que el que tenía. «Más bien, lo que pretendo es que *aterricemos* esta conversación lo más posible, en el siguiente sentido». (atinachile.cl, Cómo se nota..., 10.10.06).

atinar. intr. Besarse *dos personas* o una con otra como paso inicial para establecer una relación amorosa. *espon.* «Yo fui de vacaciones a mi casa y la mina *atinó* con otro, me pidió perdón y tuvimos sexo en la playa ese día». (La Cuarta@, La ventanita..., 27.09.03).

atingir. intr. Ser relevante para alguien o algo. *esm.* «Pero lo cierto es que nunca discutimos materias que nos pudieran *atingir* directa o personalmente». (senado.cl, Sesión 11.ª, 07.07.98).

atochado,-a. adj. *Referido a un espacio o lugar,* lleno, ocupado hasta su máxima capacidad. «Está para ponerlo en el libro de Guinnes, comentó la abogada NN, quien conoce bien los *atochados* tribunales de justicia». (LUN, 12.01.07, p. 2).

atochamiento. m. Efecto de **atochar** o **atocharse.** «–¿Los mayores déficit? –Muchos. *Atochamiento* de autos [...]». (Sábado, 26.08.00, p. 62).

atochar. tr. Formar un atasco en *un espacio,* dificultando el movimiento o circulación fluida a través de él. «El dato corrió rápido y un centenar de niñas *atochó* en segundos la puerta 4 del sector de llegada de los vuelos internacionales». (LUN@, Intrépidas fans..., 03.11.08).

atocharse. intr. Sufrir una obstrucción *un espacio,* dificultándose el movimiento o circulación fluida a través de él. «La puerta *se atochó* de gente y los aplausos, y gritos, no se hicieron esperar cuando la figura desgarbada e inmensa de C. se bajó del taxi». (La Nación@, Soy tu vicio, 23.02.03).

atontaguayo. m. *Especialmente entre usuarios y comerciantes de droga,* cigarrillo de marihuana prensada con **neoprén** u otra sustancia tóxica similar. «Ahí, el que ronca es el P. M., que vela para que el *atontaguayo* no tenga más de un 8% de neo y los cabros se porten como en el catecismo». (La Cuarta@, Para H..., 02.03.07).

atontorronado,-a. adj/sust. Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon. desp.* «Así, mientras el escritor se luce con su ingenio, D. se comporta como un joven *atontorronado* y superficial, pasto fácil del seductor D.». (La Tercera@, Sabor a chiste..., 03.01.01).

atontorronarse. intr. Volverse **atontorronado** o comportarse como tal. *espon.* «Me llamó la atención que en los programas de televisión dicen que el enamorarse (hablemos ya sea de las mariposas en el estómago o el *atontorronarse* por parte de los hombres) es fomentado por un químico en nuestro cerebro». (elclaustro.cl, Enamorarse, según el..., 18.02.06).

atornillar al revés. 1. loc. verb. Adoptar una actitud o proceder contrario al que el resto considera más sensato u oportuno. *espon.* «Pero, por desgracia, siempre hay gente que *atornilla al revés* y, en lugar de propiciar un entorno grato al viajero que decide cruzar la frontera, hace lo imposible por poner piedras en el camino». (cybertour.cl, Paso fronterizo..., 29.04.09).

2. loc. verb. Actuar de modo traicionero y desleal. *espon.* «[...] resulta que cierto supermercado *atornilla al revés,* los días lunes dice hacer el 6 % de descuento, pero resulta que el día domingo en la noche sube todos los precios para hacer creer el tal descuento el día lunes». (La Segunda@, Foro, Que nadie..., 10.03.09).

atorrante. 1. m-f. Persona de condición social baja, especialmente si vive en la calle o no tiene una ocupación fija. *espon.* Observ. A veces usado como insulto. «...era yo un roto bien chileno, seco para el tintolio, *atorrante,* choro, tranqueador por la línea y pone nombre». (Lafourcade, Antología, p. 1127).

2. adj/sust. Que tiene una conducta torpe y tosca, de modales poco refinados, comúnmente atribuidos a la clase social baja. *espon. desp.* «Lo único que logramos demostrar es lo *atorrantes* y atrasados culturalmente que somos». (LUN, 25.01.07, p. 9).

atorrantear. intr. Llevar vida de **atorrante** (1.1). *espon.* «Digo esto [...] para justificar el hecho de que yo anduviera *atorranteando* en vez de trabajar». (Lafourcade, Antología, p. 1127).

atortillar. tr. Aplastar con fuerza. *espon.* «Y lo peor fue que se cayó encima de las cacerolas y las *atortilló*». (Paz, Hermano, p. 106).

atracador,-ra. adj/sust. Que suele **atracar** con frecuencia. *espon.* «Después, se puso a bailar con la P. y yo bailé con un joven, que no sé quién era, medio *atracador* el joven, que me apretó harto y me pegó

la cara y el joven tenía unas chuletas largas que me hacían cosquillas». (enriquelafourcade.cl, Palomita blanca, [15.04.09]).

atracar. 1. tr. Besar y acariciar eróticamente *a alguien. espon.* Observ. Se usa frecuentemente como pronominal. «Era liberal, manipuladora, y se *"atracaba"* a su cuñado de manera muy descarada». (foros.fotech.cl, Se integran..., 05.11.07).

2. intr. Tener con alguien un encuentro erótico que incluye besos y caricias. *espon.* Observ. Seguido de "con" y la mención de la persona. «Me fascinaba ver a A. D. *atracando* con todas las mujeres. Se las devoraba a todas». (Qué Pasa@, 5 razones..., 01.09.07).

atragantado,-a. adj. Agobiado por una situación negativa no resuelta. *espon.* «Estaba *atragantado* con el atado de la semana y anoche se las arregló para hablar del tema». (La Cuarta@, C. A..., 27.03.07).

atrapanieblas. m. Sistema de redes de hebras muy apretadas que, instaladas a la altura y en el lugar adecuados, sirve para retener el agua suspendida en la niebla. «Estos son los *atrapanieblas* que reducen a agua la camanchaca en Falda verde». (La Cuarta@, Con camanchaca..., 20.03.02).

atraque. m. Acción de **atracar**. *espon.* «Para ser el primer *atraque* que nos pegábamos no pudo ser más rico». (tusecreto.cl, 09.06.07).

atravesada. f. Acción de atravesar. «...finalmente la prueba final, que consiste en la *atravesada* de una aguja». (wachos.cl, Gore y..., [24.04.09]).

atravieso. m. Paso que une dos puntos bajo una carretera. «De acuerdo a lo explicado, el proyecto consiste básicamente en un *atravieso* que permite conectar sin restricción alguna los sectores de Reñaca Alto y Expreso Viña». (vialidad.cl, Mejoramiento del..., [25.04.09]).

atrincada. f. Acción de **atrincar**. *espon.* «Bueno, cabros, después de una *atrincada* a E. y al vendedor en sí, me llegó el famoso cargador de 15 min». (retrogames.cl, Tengo un..., 19.08.07).

atrincar. tr. Poner *a alguien* en una situación incómoda con el fin de obtener una reacción de él. *espon.* «*Atríncala* y verás que tengo la razón». (Ampuero, Amantes, p. 234).

atrinque. (1) m. Acorralamiento y empuje que se le hace a alguna persona o animal contra una muralla o superficie similar. *espon.* «Lo siento [...], pero el rodeo la lleva, es cierto que le pegan sus *atrinques* a los novillos, pero de ahí a decir que no al rodeo, se le jueron los humos a la cecera, cumpa». (chilewarez.cl, No al rodeo, 10.07.08).

atrinque. (2) m. **ataque**. *espon.* «Yo pensé que sería un *atrinque* y nada más, pero siento que la quiero más cada día y busco excusas para verla, porque mi señora es agujona, no quiero separarme de ella, pero a su vez sé que está mal». (tusecreto.cl, 19.11.06).

atropellada. 1. f. *En la hípica,* acción de **atropellar**. «El hijo de Mash One, que fue guiado por D. F., vino a mitad de lote y no pudo contener la *atropellada* de Big Booster, a la postre ganador de la cita». (emol.com, Deportes, 21.04.08).

2. f. *En la hípica,* capacidad de un caballo para **atropellar**. «Este ejemplar tiene una *atropellada* fulminante, si encuentra la pasada a tiempo se dejará caer fuerte». (partieron.cl, Pronósticos CHS..., 09.04.09).

atropellar. intr. *En la hípica,* emprender una aceleración fuerte y sorpresiva en una carrera. «El segundo lugar fue estrechísimo y favoreció en definitiva a R. S., que venía penúltimo en los últimos trescientos metros y *atropelló* violentamente con la última triple, incluida una exacta». (hipicos.cl, Resultados, 06.11.08).

aturdido,-a. adj/sust. Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon. desp.* «Yo lo traté de *aturdío* de pura nerviosa que estaba...». (Sieveking, Remolienda, p. 144).

audicionar. 1. tr. Someter *a un artista o comunicador* a evaluación para darle un trabajo. *esm.* «[...] había designado al maestro [...] para *audicionar* a los músicos». (Rivera Letelier, Fatamorgana, p. 67).

2. intr. Someterse *un artista o comunicador* a evaluación para obtener un trabajo. *esm.* «En 1991 *audicionó* para ser parte del elenco de Cabo de Miedo, de Martin Scorsese». (Glamorama, 13.01.05, p. 29).

audino,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Audax Italiano. «Si lo anterior ocurre, y los *audinos* vencen en su último duelo en Paraguay y Sao Paulo derrota a Atlético Nacional, los floridanos celebrarán su paso a octavos de final». (emol.com, Copa Libertadores: Audax..., 04.04.08).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Audax Italiano. «El talentoso volante se despidió de la hinchada *audina* en un encuentro organizado por la barra Los Tanos». (audaxitaliano.cl, Carlos Villanueva derramó..., 23.06.08).

auriazul. (1) 1. m-f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Everton. «El título fue para Everton, ya que después del empate sin goles durante los 90 minutos los *auriazules* fueron más efectivos desde los doce pasos». (Mercurio Valparaíso@, Everton busca..., 18.12.08).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Everton. «Sin embargo, al interior del directorio de la rama de fútbol de la Sociedad Anónima Everton, hay equilibrio de opiniones respecto de la continuidad del "Ch." en la banca *auriazul* en el 2007». (futbolchileno.com, Everton: se desmantela..., 22.11.06).

auriazul. (2) 1. m-f. Jugador o hincha del equipo de la Universidad de Concepción. «La Universidad de Concepción arrancó celebrando en el torneo de Apertura [...] Los *auriazules* aseguraron la primera victoria del año [...]». (Mercurio Antofagasta@, Universidad de Concepción abrió..., 01.02.09).

2. adj. Relativo al equipo de la Universidad de Concepción. «Las galerías estaban llenas de hinchas *auriazules*». (laudeconce.cl, El club, Historia, [23.03.09]).

aurinegro,-a. (1) 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Coquimbo Unido. «[...] y para muchos *aurinegros* que estamos fuera y que vemos en Coquimbo Unido una prolongación a nivel nacional de ese hermoso puerto». (portalcoquimbo.cl, De Coquimbo soy, [23.03.09]).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Coquimbo Unido. *espon.* «El plantel de la escuadra *aurinegra* arribó este sábado a la capital». (cooperativa.cl, Coquimbo llegó..., 02.07.05).

aurinegro,-a. (2) 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Fernández Vial. «Fernández Vial abrió formalmente su temporada 2009 con el triunfo que más le piden sus incondicionales. Los *aurinegros* vencieron por la cuenta mínima a Deportes Concepción». (purofutbol.cl, Y fue "Noche Aurinegra", 25.03.09).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Fernández Vial. «La fiesta, que comenzará a las 19:30 horas con la presentación de los jugadores elegidos por E. A. para vestir la casaquilla *aurinegra,* promete emociones al por mayor». (fernandezvial.cl, Presentación en sociedad, 24.03.09).

ausentismo. m. Abstención de acudir al trabajo, colegio o universidad. «El gerente general de la empresa, C. E., explicó que el feriado del 1 de noviembre y las elecciones municipales generaron un fuerte *ausentismo* en las obras, lo que aplazó el término del mall». (El Mercurio, 04.11.04 [CREA]).

auspiciador,-ra. m y f. Empresa que contrata espacios publicitarios en un medio de comunicación. «[...] los 150 millones de pesos que entregaban mensualmente los 9 *auspiciadores* del espacio». (El Mercurio@, Megavisión busca..., 27.12.00).

autobusero,-a. (1) 1. m y f. Empresario o **chofer** de autobuses. «Vecinos divididos por presencia de *autobuseros* en el barrio». (El Mercurio@, Micreros deslindan..., 16.12.00).

2. adj. Relativo al autobús. «Entre los vecinos del edificio *autobusero* hay discrepancias». (El Mercurio@, Micreros deslindan..., 16.12.00).

autobusero,-a. (2) 1. m y f. Jugador del equipo de fútbol de Santiago Morning. *espon.* «Por otra parte, Santiago Morning visitará el Estadio Monumental con E. P., la gran figura de los *autobuseros* desde el comienzo». (audaxitaliano.cl, Previa Audax Italiano..., 27.04.08).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Santiago Morning. *espon.* «El emblema *autobusero* se convirtió en el goleador del torneo al marcar cuatro dianas». (cooperativa.cl, E. P. encabezó..., 01.03.09).

automotor,-ra. adj. Relativo a la actividad comercial automotriz. «Para conocer el papel de la cotización *automotora,* consulte a nuestros expertos en la materia, los cuales le responderán sobre los procedimientos a seguir». (piamonte.cl, Más sobre..., [10.12.07]).

automotora. f. Empresa o establecimiento dedicado a la comercialización de automóviles. «Carabineros [...] detuvieron a 4 menores de edad y dos adultos, quienes fueron sorprendidos in fraganti mientras perpetraban un robo en la *automotora* [...] ubicada en Francisco Bilbao». (El Mercurio@, Banda que..., 19.11.07).

autos chocadores. loc. sust. Juego de entretenciones consistente en una pista sobre la que se deslizan pequeños vehículos cuyos conductores tienen como único objetivo chocar

a los demás. Observ. A veces con "auto" en la forma diminutiva "autito". «El primero se trata del juego más esperado por el público temuquense, los *autos chocadores*». (lanovena.cl, Autos chocadores y..., 10.09.08); «La fiesta comienza este domingo en sus dos locales ubicados en Mall P. L. D. y Mall F. C., donde se podrá disfrutar de las pistas de bowling, *autitos chocadores,* juegos de destreza, mesas de pool y la única pista de patinaje en hielo de Santiago». (La Cuarta@, Dónde ir..., 05.08.05).

avant première. (De origen francés). f. Exhibición de una película que se hace de manera anticipada a su estreno para el público general. *esm.* Observ. Se pronuncia [abán premiér] «Todo confluirá en una jornada de pruebas que deberán cumplir los que quieran conseguir entradas para la *avant premiere* de la película». (LUN@, Productor Jorge..., 27.08.04).

ave. m. Carne de pollo. *esm.* «Shapsui de *ave* con agregado». (turismovirtual.cl, La Motoneta..., [25.04.09]).

avestrucero,-a. adj. Relativo a las avestruces. «La idea de este seminario es dar a conocer el proyecto del parque *avestrucero* más grande de Sudamérica». (nortegrande.net, Planifican crear..., 06.08.04).

avisador,-ra. m y f. Persona o empresa que pone publicidad en un medio de comunicación. «Cada año invita a sus principales *avisadores* a un encuentro que se realiza en las termas de Chillán». (El Mercurio, 08.19.06, p.12).

avisaje. 1. m. Conjunto de avisos publicitarios. *esm.* «Corresponde en forma exclusiva a Paula la decisión de aceptar o rechazar *avisaje* publicitario». (Paula, may. 98, p. 8).

2. m. Contratación de avisos publicitarios. *esm.* «Cinco mil empleos perdidos, descenso en un 30% del *avisaje* en la red, [...] son algunos de los cambios que produjo la más fuerte caída del Nasdaq, en abril pasado». (Qué Pasa@, J. M. S.: Si no mejora..., 30.07.00).

avisar. intr. Publicitar comercialmente un producto. *esm.* «Su target no son las grandes empresas, sino las medianas y pequeñas, que no pueden *avisar* en los medios masivos». (ricardoroman.cl, El negocio..., 27.10.07).

aviso. m. Mensaje publicitario. *esm.* «El viernes la organización independiente que agrupa a familiares de las víctimas, "Familias del 11 de septiembre por un mañana en paz", pidió el retiro de los *avisos* publicitarios de la campaña electoral republicana». (El Mercurio, 08.03.04 [CREA]).

avivada. f. Acción de **avivarse.** *espon.* «El gol del cuadro antofagastino llegó mediante una *"avivada"* de E. A., quien le robó el balón a A. en la entrada del área y definió al primer palo». (La Tercera@, Colo Colo..., 25.08.07).

avivado,-a. adj/sust. Astuto, que suele **avivarse.** *espon.* «¿Quién [...] fue el *avivado* que jamás se percató que los ventanales de los carros nuevos tapan en gran medida el nombre de las estaciones?». (frogueros.com, Tío OZ..., [25.04.09]).

avivar la cueca. loc. verb. Incitar a hacer algo. *espon.* «Podría aprovechar su talento interpretativo para jugar a

ser "la amante" que se encuentra furtivamente con su "patas negras", y así *avivar la cueca*...». (El Guachaca@ 3, Sólo he..., dic. 2005).

avivarse. intr. Actuar con astucia maliciosa para obtener un beneficio. *espon.* «Cuando nos íbamos a instalar con el programa en una carpa nos tiró para abajo, pero luego él puso un espectáculo similar [...]. - A lo mejor *se avivó*». (LUN, 25.01.07, p. 28).

ayecahue. (De origen mapuche). adj. *En el habla rural, y referido a una persona,* que hace el ridículo. *(Sur).* «¡Miren la vieja *ayecahue*!». (Sepúlveda, Geografías, p. 37).

aysenino,-a. adj/sust. De Aysén, comuna de la XI Región Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo.

ayudamemoria. m. Texto, hecho o acción que se usa para ayudar a recordar algo. Observ. A veces escrito "ayuda memoria". «Será un gran aporte para la sociedad civil, como destacó el presidente de la Unión Comunal de San Bernardo, quien dijo que "esta guía será un *ayudamemoria*"». (mideplan.cl, Presentan guía..., 26.03.07); «No debe ser considerado como una guía definitiva, sino más bien como un *ayuda memoria* o simplemente un "puntapié inicial" para comenzar el aprendizaje». (slackware.cl, Compilando un..., 04.04.06).

ayudar // no me ayude tanto, compadre. fórm. Se usa para hacerle notar a alguien que su intento de ayuda es más perjudicial que beneficioso. *espon. fest.* «"Le digo a mi amigo C. L., y a muchos otros, que los consejos no se dan por los medios de comunicación. En otras palabras, *no me ayude tanto compadre"*, comentó P.». (debates.reportajes.elmercurio.com, C. L..., 17.07.07).

ayudista. m-f. Colaborador en operaciones clandestinas o ilegales. «[...] fui denunciado por la entonces decana de Educación como "*ayudista* de las clínicas clandestinas del MIR"». (La Tercera@, Gratitud e ingratitud, 02.11.97).

azúcar flor. f. Azúcar refinada en polvo. «Aparte, bata cinco claras a punto de nieve, con una cucharada de *azúcar flor* y una pizca de sal». (Domingo en viaje, 10.09.06, p. 23).

azul. 1. m-f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de la Universidad de Chile. «E. abrió la cuenta para los *azules* con un gran cabezazo en el minuto 23, poniendo justicia a lo que hasta ese momento se veía en Ñuñoa». (adnradio.cl, U. de Chile logró..., 05.11.08).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de la Universidad de Chile. «Entre aplausos y cánticos a favor de los hinchas *azules,* ingresó J. H., que fuera campeón y capitán de la U». (emol.com, Everton sorprendió..., 18.05.08).

azul de metileno. loc. sust. Sustancia química de color azul oscuro o morado que se emplea como antiséptico o para colorear materias en actividades de laboratorio. «El objeto de llenarlo con *azul de metileno* es justamente por si se rompe el balón, pues el colorante saldrá por la orina y nos permitirá retirar el balón de inmediato antes que avance más allá del estómago». (obesidadycirugia.cl, Balón intragástrico, [02.09.08]).

azul paquete de vela. loc. sust/adj. Azul opaco y algo más claro que el común, similar al empleado en los envoltorios en que tradicionalmente se comerciaban las velas. «Pintaron las paredes color *azul paquete de vela* y los paneles de los cubículos fueron tapizados del mismo color». (Qué Pasa@, El semillero..., [30.05.09]).

azulejo. m. Pez similar a un tiburón, de color azul intenso, cuerpo muy esbelto y alargado, en el que destacan sus grandes aletas pectorales; nada con rapidez y persigue ávidamente a sus presas. «Tripas de pescada, aletas de *azulejos,* trozos de tentáculos de jibia...». (Rojas, Ladrón, p. 211).

azumagarse. intr. Adquirir hongos por efecto de la humedad. «Por hábito, los campesinos guardan su producción de trigo y la van moliendo mes a mes, a fin de que no *se azumague* la harina». (senado.cl, Sesión 9.ª, ordinaria, 07.07.93).

azumago. m. Efecto de **azumagarse.** «Uno de los defectos más frecuentes y desagradables en vinos es el olor a *azumago* -también descrito como olor a corcho, moho o humedad». (vinnova.cl, Proyecto 15..., [09.01.09]).

B

baby. (De origen inglés). m. *baby fútbol. espon.* Observ. Se pronuncia [béibi]. «Oficinistas guatacas, cesantes perpetuos y colegiales de todas las clases sociales se sacuden la modorra cada semana en canchas de *baby* y futbolito». (Reportajes, 17.08.08, p. 2).

baby fútbol. (De origen inglés). m. Deporte en que dos equipos de cinco jugadores intentan hacer pasar un balón por la portería del contrario, jugando con reglas similares a las del fútbol y en una cancha más pequeña, similar en tamaño a la del **básquetbol.** Observ. Se pronuncia [béibi fútbol]. «¿Por eso hasta jugaba *baby fútbol* con ellos? ¿Para robarles algo de juventud?». (Reportajes, 25.01.09, p. 10).

bacán. adj. *Especialmente entre los jóvenes,* muy bueno o muy bien. *espon.* «Pero el esfuerzo no es suficiente para ganar, debido a que los competidores gringos o australianos dan la pelea con fabricaciones *bacanes*». (La Cuarta@, Toquito solar criollo..., 26.02.07); «Es una locura que no tiene ni pies ni cabeza, pero la estoy pasando *bacán*». (LUN, 30.01.07, p. 25).

bacenica. f. Recipiente pequeño y de forma circular que sirve para orinar y defecar. «Miguel, tengo hambre, Miguel, pásame la *bacenica,* no te durmai; pásame eso, pásame esto otro». (Radrigán, Hechos, p. 183).

bachadora. f. Máquina de uso manual que, mediante un peso metálico que sube y baja intermitentemente, sirve para aplastar y allanar el pavimento. «La alcaldesa [...] subrayó que la *"bachadora"* (conocida popularmente como pata pata) ha respondido eficientemente a las demandas de la ciudadanía dejando las calles mucho más transitables para los automovilistas y peatones». (municipalidadantofagasta.cl, 359 baches..., [02.03.09]).

bacheo. m. Relleno o reparación de baches en un camino. *p. us.* «El *bacheo* y recarpeteo debe completarse esta semana en las calles 9 Norte, 2 Poniente...». (Mercurio Valparaíso, 07.05.98, p. A12 [cit. en DECh]).

bachicha. m-f. Inmigrante italiano. *espon.* «En todas las ciudades del país eran tradicionales los negocios de los *"bachichas"*, en ámbitos tan variados como abarrotes, emporios, tiendas y bazares». (memoriachilena.cl, Inmigración italiana..., [25.04.09]).

bachillerato. (1) m. Juego en que los participantes deben escribir, en el menor tiempo posible, palabras que empiecen con una letra determinada y que pertenezcan a categorías convenidas de antemano, tales como colores, ciudades, nombres propios y animales, entre otros. «Sólo puedo decir que comencé a incursionar en el *bachillerato* únicamente porque me aburría demasiado en las clases de matemáticas. [...] Jugábamos a buscar: animal, país, capital, nombre, apellido, marca, fruta o verdura, y la primera que completaba los cuadros decía stop y ahí acababa la partida». (mujer.latercera.cl, Bachillerato, [25.11.08]).

bachillerato. (2) 1. m. Primer grado de estudios superiores. «Con dos diplomados en una misma Escuela, se obtiene un Bachillerato». (emol.com, U3E, [10.05.10]).

2. m. Programa de estudios universitarios que reúne las materias centrales de diversas disciplinas, y que se cursa como preparación para ingresar a una carrera más específica. «Quedé en *bachillerato* en humanidades, estoy feliz». (plexilandia.cl, Foro, 01.01.05).

bagual. adj/sust. *Referido especialmente a un animal,* arisco, huraño. *p. us.* «Tantas cosas desconocidas para una muchacha *bagual*». (Nawrath, Mujer, p. 125).

bagualear. intr. Cazar **baguales.** *p. us.* «Allí, acampados en la visera de un cerro, vivían dos hombres que, al parecer, se dedicaban a *bagualear*». (radiopolar.com, Lo que todo..., 14.05.09).

bailadera. f. Baile ejecutado en el contexto de una fiesta informal. *espon.* «Corrió el ponche y corrió el tinto y vino el asado y la *bailadera* y todos tomamos, comimos, bailamos como unos benditos, sellando la santa alianza entre los niños del Viejo y los niñazos del Jefe». (Poblete, Juego, p.10).

baile. m. **baile chino.** *(Norte).* «La fiesta es un encuentro intercomunitario, los *bailes* invitados asisten con sus familiares y amigos, es un encuentro al que acude gente de diversos lugares». (Revista Chilena de Antropología, 13, p. 108).

baile chino. m. Agrupación de bailarines que ejecutan danzas andinas en diferentes festividades, generalmente religiosas. *(Norte).* «La música instrumental de los *bailes chinos* se basa en el desarrollo de un concepto sobre todo armónico, vertical, en que dos grandes masas de sonidos se suceden unas a otras, formando un espacio sonoro con una inmensa gama de sonidos superpuestos». (Revista Chilena de Antropología, 13, p. 109).

bailoteo. m. Baile, especialmente el que se realiza en una fiesta informal. *espon.* «Luego vino un *bailoteo,* sirven de tomar y comer y se cuentan buenos chistes». (academia.cl, Ser otro..., [25.04.09]).

bajada // ni en bajada. loc. adv. De ninguna manera. *espon. fest.* Observ. Con el verbo "pescar" cuando significa 'poner atención', y usualmente con una negación. «Quinteros no lo pescó *ni en bajada* y le dio un rápido corte». (LUN@, ¿Brad Pitt...?, 01.02.08).

bajada de cama. loc. sust. Pequeña alfombra que se pone al costado de una cama. «Utilice alfombras de pelo corto, como por ejemplo una *bajada de cama* o un limpiapiés». (sodimac.cl, La alfombra..., [27.11.07]).

bajalenguas. m. Barra aplanada que usan los médicos para bajar la

lengua del paciente al examinar su cavidad bucal. Observ. A veces escrito "baja lenguas". «El examen consiste en tomar una muestra de las células superficiales del cuello uterino, mediante una espátula especial, de madera, semejante a un *bajalenguas*». (Diario Aysén@, Conceptos básicos..., 24.08.08); «Se trata del *baja lenguas*, esa barrita metálica que usted saca del riñón donde hay dos o tres más». (Pinto, Memoria, p. 101).

bajar a los potreros. Ver **potreros.**

bajar el moño. loc. verb. Ceder ante la voluntad de otra persona. *espon.* «El diputado [...] *bajó el moño* y ayer pagó una apuesta a su colega P. L. (DC), ingresando a la Cámara Baja con una polera roja de la campaña de M. B.». (La Cuarta@, M. se..., 18.01.06).

bajar las orejas. loc. verb. **bajar el moño.** *espon.* «De hecho, esta nueva llamada de atención no va a hacerle *bajar las orejas*, al menos por lo que uno puede deducir después de dos horas de conversación con él». (xregion.cl, J. S. entrevista, 18.06.08).

bajarle a alguien la indiada. Ver **indiada.**

bajo el poncho. Ver **poncho // bajo el poncho.**

bajoneado,-a. adj. Deprimido, entristecido. *espon.* «Regresé *"bajoneado"*: se me desplomaba una antigua leyenda dorada». (Witker, 75, p. 194).

bajoneador,-ra. adj. Que **bajonea.** *espon.* «Cuidado con el lenguaje *bajoneador* y generador de estados negativos en nuestros ánimos». (oscarcaceres.com, Rompe tus límites, [08.05.09]).

bajoneamiento. m. **bajoneo.** *espon.* «Además todo estado de tristeza, melancolía o *bajoneamiento* es únicamente el producto de un yo específico que está en proceso de morir dentro de una persona». (chilewarez.cl, Usemos un..., 02.11.06).

bajonear. tr. Provocar desánimo o depresión psicológica. *espon.* «Además afirma que "no me *bajonea* esta situación, si sientes el respaldado del canal no hay problema, es como tu familia. Ahora si te abandonan o no te informan, es feroz, pero en nuestro caso todo se ha conversado para mejor"». (La Cuarta@, P. L. anda..., 29.05.05).

bajonearse. intr. Experimentar desánimo. *espon.* «Soy muy alegre, pero a veces *me bajoneo* y casi siempre es porque me mienten». (Paula, ago. 00, p. 72).

bajoneo. m. Desánimo. *espon.* «¿Cómo diferenciar un estado de *"bajoneo"* de una depresión?». (El Sur@, Depresión infantil..., 25.03.04).

bala // con la bala pasada. loc. adv. Irritado por la frustración de expectativas. *espon.* «Sin embargo, las Águilas habían quedado *con la bala pasada* por algunos entreveros de los juegos y porque un par de aconcagüinos se habían ido de lengua». (LUN, 11.01.09, p. 22).

bala // ser una bala. loc. verb. Tener mucha habilidad. *espon.* Observ. Normalmente seguido de "para" y la mención de aquello en lo que se es hábil. «Sagaz para el negocio; de clara visión y criterio técnico único, *es una bala para* hacerlos buenos». (huellasdigitales.cl, Don Óscar..., 25.02.05).

balacera. f. Tiroteo, confrontación en que se disparan armas de fuego. «El 21 de octubre de 1993 la noticia del día fue la *balacera* [...] que dejó ocho muertos y once heridos». (Glamorama, 04.11.05, p. 12).

balái. m. Cesta de mimbre. «Un *balái* se confecciona en un día de trabajo». (cipma.cl, Usos artesanales del..., [08.04.09]).

balata. f. Dispositivo metálico que hace la fricción necesaria para que funcione el sistema de frenado de un vehículo. «*Balatas*, embriagues y baterías fallecían por montones en un enorme aparcadero». (LUN, 13.02.07, p. 4).

balazo // ni a balazos. loc. adv. De ninguna manera. *espon. fest.* «Usted me va a perdonar, don Gato, pero esta ceremonia de tomar té no la cambio *ni a balazos*». (La Nación@, La fiesta..., 03.02.08).

baldear // para baldear yeguas. loc. adv. En gran cantidad. *espon. fest.* Observ. Con verbos que expresan 'existir un líquido'. «Comida para engordar chanchos y trago para *baldear yeguas*». (Victoriano, Hablantes, p. 39).

ballerina. f. Prenda femenina ajustada y elástica que cubre la pelvis y las piernas. Observ. Se pronuncia [balerína]. «Según nuestro informante fue igualito a las escenas en que Superman aparece con su paquetona *ballerina* apretada y salva a los pasajeros que después lo aplauden con la boca abierta». (La Cuarta@, Pirulos pasajeros de..., [02.03.09]).

balneario. m. Localidad emplazada junto al mar, un río o un lago en que normalmente se descansa o se pasan las vacaciones. «Las grabaciones de la teleserie de UC-TV se están desarrollando en Papudo. Para ello se arrendaron seis casas en el borde costero de ese *balneario*, casi todas con vista al mar». (Glamorama, 17.02.06, p. 26).

balsear. tr. Transportar *madera* por un río disponiéndola en forma de balsa. «Había que *balsear* el alerce por el río Hualaihué». (Coloane, Ballena, p. 229).

balurdo. 1. m. Fajo falso de billetes, de los cuales solo los visibles son originales, que se emplea para estafar. «El terceto fue capturado luego que trataron de estafar con un picante *balurdo* a M. C., un empleado de la firma NN». (La Cuarta@, Chilenos siguen..., 05.01.03).

2. m. Objeto engañoso y sin valor. «La sensación de haber comprado un *balurdo* se fue apoderando de mi pequeño equipo de trabajo». (Witker, 75, p. 123).

banano. m. Bolso pequeño y alargado provisto de correa que se lleva normalmente amarrado a la cintura. «Kitsh entre sus variedades de artículos tiene este *banano* de piel aleopardada sintética con aplicaciones de cuerina negra». (datablog.cl, Banano kitsh, 01.08.07).

banca. f. Lugar ubicado a un costado de la cancha donde técnicos y jugadores observan el partido jugado por su equipo. «NN vio desde la

banca la valiosa victoria de Betis». (cooperativa.cl, Fútbol, 27.01.08).

bancar. tr. Soportar *a alguien o algo* con resignación. *espon.* Observ. Normalmente usado en forma pronominal. «En conclusión, estoy de acuerdo contigo Pamela, no importa la tribuna, lo importante es que igual estás dando tu batalla y los mamones de este país tendrán que seguir *bancándose* tu postura». (The Clinic, 23.03.06, p. 10).

bandejón. m. Franja de tierra o cemento emplazada a lo largo del centro de una avenida. Observ. Normalmente en la construcción "bandejón central". «Identificar los árboles, arbustos utilizados en la arborización de calles, avenidas y *bandejones centrales*». (Mercurio Valparaíso, 17.05.07, p. 29); «L. C. es vecino del sector y cuidador del jardín del *bandejón* ubicado en Las Torres». (LUN, 01.03.09, p. 12).

banderazo. m. Acto de apoyo durante el entrenamiento de un equipo de fútbol, previo a un partido de trascendencia, realizado por los hinchas y acompañado generalmente de banderas, cantos y fuegos artificiales. *espon.* «Con el tradicional *"banderazo"* hinchas de la "U" se preparan para el clásico». (teletrece.canal13.cl, Con el tradicional..., 12.12.07).

banderero,-a. m y f. **banderista.** «De acuerdo a la versión entregada a estos por la *banderera,* C. R. G. de 45 años, que opera para seguridad de los peatones y vehículos que transitan por el lugar, el occiso no habría respetado la señalización». (muestrate.cl, Accidente ferroviario..., 20.11.08).

banderillero,-a. m y f. **banderista.** «NN, hermano del fallecido superintendente del Cuerpo de Bomberos de Paine, acusó de negligencia al *banderillero* que custodiaba el cruce ferroviario». (cooperativa.cl, Accidente ferroviario..., 26.06.04).

banderista. m-f. Persona encargada de controlar el tránsito en cruces de caminos, generalmente ferroviarios, avisando con banderas cuando la vía se encuentra expedita. «El niño de 17 años, estaba cruzando la vía con audífonos, la *banderista* le avisó y este no escuchó, cruzó y lo agarró el Biotren». (atinabiobio.cl, Otro atropello en..., 23.05.06).

bandurria. f. Ave que habita desde Antofagasta hasta Tierra del Fuego; tiene cabeza y cuello amarillentos con corona y nuca más oscuras, pecho blanquecino, dorso pardo grisáceo, pico largo curvado hacia abajo y patas rojas a rosadas. «Neuro... sabe cuándo va a llover y es capaz de pegarle un piedrazo a una *bandurria* que pasa volando por el cielo». (Alliende, Negro, p. 8).

banquetera. f. Empresa que se dedica a la **banquetería.** «Entre 4.500 empresas de 24 países, las dueñas de la de *banquetera* "Salem", se adjudicaron el premio al promotor de empleo». (El Observatodo@, Microempresa serenense..., 04.12.07).

banquetería. f. Servicio gastronómico que se ofrece en fiestas sociales. «Ya no basta para el matrimonio el arriendo de la *banquetería,* las luces o el cotillón». (LUN, 21.01.07, p. 15).

banquetero,-a. 1. m y f. Persona que se dedica a la **banquetería.** «[Era] una bala para la guitarra, el baile y la cocina (ahora es una insuperable *banquetera*)». (Sábado, 21.10.00, p. 25).

2. adj. Relativo a la **banquetería.** «¿Qué es lo esencial para ofrecer un buen servicio *banquetero*?». (Mercurio Valparaíso@, Tradición de..., 22.01.04).

bañar. tr. Dar una ducha, asear empleando el agua que cae en forma de chorro o lluvia desde la llave instalada sobre la tina. Observ. Se emplea con mayor frecuencia con un pronombre reflexivo. «Mi hermana está loca... dice que la estabas mirando mucho cuando se quitaba el bikini para *bañarse* en la ducha». (192.cl, 45 frases..., 04.04.07).

bañar // como para bañar caballos. loc. adv. En gran cantidad. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'existir un líquido'. «Parece que en Botalcura quedó la escoba... Hay sangre *como pa' bañar caballos*». (Poblete, Juego, p. 14).

baño de tina. m. Baño que se da llenando la tina de agua e introduciendo el cuerpo recostado en ella, con el fin de asearse o relajarse. «El mejor regalo que te puedes hacer, luego de un largo día de trabajo, es un *baño de tina*». (estilosdevida.cl, Después de..., 20.04.07).

bañomaría. m. Método de cocción que aprovecha el calor del agua en la que se sumerge el recipiente que contiene el alimento. «¿A quién se le ocurriría freír uno de picaflor, pingüino o chercán, o hervir al *bañomaría* uno de loro, cernícalo o tordo?». (La Nación@, ¿Será este...?, 13.06.07).

baquía. (De origen arahuaco). f. Habilidad y destreza manuales. «Lo que hay, es que algunos saben pararse a tiempo, o tienen maña o *baquía* para hacer lo que les da la gana, a lo mosca muerta, sin que nadie diga nada». (uchile.cl, El casamiento..., [02.05.09]).

baraja inglesa. f. Baraja compuesta por cartas con figuras de tréboles, diamantes, corazones y picas, con valores del 1 al 10, más una jota, una queena y un kaiser, con valores del 11 al 13, respectivamente. «De una *baraja inglesa* de 52 cartas se sacan al azar dos cartas consecutivas. ¿Cuál es la probabilidad de que ambas sean ases?». (u-cursos.cl, Curso de probabilidades, [26.05.09]).

baratela. 1. f. Cosa de muy bajo precio. «Tapiz y todo lo demás está en perfectas condiciones, una *baratela.* $30.000». (mercado libre.cl, Vendo excelente..., [11.12.07]).

2. f. Cantidad de dinero que se gasta en algo y que resulta comparativamente muy baja. *espon.* «No hay derecho, uno se sacrificó y llegó a comprar una casa en la punta del cerro, además no costó una *baratela,* ¿para qué?, por ayudar a esa pobre gente». (cdlv.cl, Viviendas sociales, 28.01.08).

3. f. Establecimiento comercial en el que se venden telas baratas por su peso en kilos. «Desde aquí, yo veo como roban géneros desde la *Baratela,* pero eso se puede controlar con guardias». (El Sur@, Café, piernas..., [11.12.07]).

baratero,-a. adj. *Referido a un comerciante,* que acostumbra cobrar poco por sus mercancías. *espon.* «Yo conozco a alguien bien *baratero.* Voy a conseguirme su número y te lo doy». (canalpuertomontt.cl, Foro, 07.09.06).

baratieri. adj/adv. De bajo costo. *espon. fest.* «Heme aquí sumido en la más profunda crisis de los 40, [...] buscando una pensión *baratieri* donde ocultar mi esqueleto y sustraerlo a los rigores del invierno que viene». (clarinet.cl, Excelso navegante..., 13.04.07).

barbeta. adj/sust. Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon. desp.* «Tenía todo preparado... pero el *barbeta* de mi jefe me lo prohibió». (Poblete, Sombra, p. 57).

barco pirata. loc. sust. Juego de **parque de entretenciones** constituido por un armazón con forma de barco, sujeto a un eje, que se mueve en forma de péndulo hacia delante y atrás cada vez con mayor fuerza. «Para ello, hoy a las 15 horas en la Plaza Monumento (Avda. Pajaritos/ Maipú) se instalará un parque de diversiones gratuito donde podrán disfrutar de juegos inflables, trenes eléctricos, camas elásticas, carrusel, *barco pirata,* toboganes, giroscopio y máquinas de baile». (La Cuarta@, Panoramas, 05.08.07).

barnecheíno,-a. adj/sust. De Lo Barnechea, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

barquillo. m. Porción de helado que se consume en un barquillo cónico. «Entrega una amplia variedad en helados, *barquillos,* copas y alegrettos». (santiagourmet.cl, Lugares del..., [24.07.07]).

barra. f. Hinchada que aviva a su equipo con manifestaciones ruidosas. «No es casualidad que el camarín y la *barra* se les hayan ido de las manos». (El Mercurio, Deportes, 05.05.09, p. 6). Expresiones: **hacer barra; tener barra.**

barrabrava. f. **Barra** que suele actuar con violencia. «Un día en la vida de Tommy, un joven inglés que ha consagrado su vida al carrete, las mochas callejeras y la militancia en la *barrabrava* del Chelsea». (bazuca.com, Hooligans diario de..., 10.06.08).

barraco // como barraco. loc. adv. Con mucha intensidad. Observ. Con verbos que expresan 'gritar'. «Peor aún se puso el atado cuando el Cacique de Graneros cachó que la había embarrado y abrazó a la endiablada M., que puro lloraba y gritaba *como barraco*». (La Cuarta@, M. es..., 07.07.05).

barrajo. m. **Barros luco** con cebolla y ajo picado agregado al queso. «Francés / Che Milico / [...] *Barrajo* / Vegetariano». (lavitaminica.cl, [15.07.09]).

barranquear. intr. Andar por barrancos. «Pero no contuvo los latidos más hondos que le repicaron en el pecho, cuando le pareció ver sobre el revuelto cabello de su padre los dos lagartos plomizos, que se asoleaban en el quitral cuando *barranqueaba* por matico, la tarde anterior». (Vulliamy, Juan, p.28).

barrer la plaza. loc. verb. Pasar un trozo de pan por un plato para limpiarlo de los restos de comida y luego comérselos con el pan. *espon. fest.* «Al chileno le gusta lo sopeado... la empanada con juguito, remojar el pan en el jugo de la ensalada de tomate o *barrer la plaza* del plato con palta». (disenoemergente.cl, Diseño chileno, 30.07.06).

barrero,-a. (1) adj. Que actúa con parcialidad y simpatía desmedida hacia unos en desmedro de otros, generalmente en una relación social jerárquica. *espon.* «Conmigo fue una muy buena persona, no era *barrero* por el tema de hacerme clases y trabajar conmigo, de hecho yo aprendí harto de él». (Panorama@, Universidad de Concepción, 25.08.05).

barrero,-a. (2) m y f. **barrista.** «Jamás sospechó que debería tomarse fotos con cada uno de los *barreros*». (El Mercurio@, Fútbol en..., 22.12.08).

barreta. f. Barra de metal que se usa para hacer palanca. «La policía dijo que los tres hombres llevaban palas, una *barreta* y una caja de condones cuando llegaron a un cementerio en el suroeste de Wisconsin en el 2006 para profanar la tumba de L. T., que había muerto en un accidente de motocicleta una semana antes». (La Tercera@, Corte de Wisconsin..., 09.07.08).

barretín. m. Depósito clandestino, por lo común subterráneo, para ocultar armas o explosivos. «La investigación que se sigue por el hallazgo de un *barretín* en la comuna de La Florida arrojó la madrugada de este miércoles la detención en Temuco de dos personas». (cooperativa.cl, En Temuco..., 21.08.02).

barrista. m-f. Integrante de una **barra** o hinchada. «Fue condenado [...] por infringir la ley que sanciona la violencia en recintos deportivos, en incidentes ocurridos entre *barristas*». (Mercurio Valparaíso, 10.09.06, p. 6).

barros jarpa. loc. sust. **Sándwich** que contiene jamón y queso calientes. Observ. A veces escrito con mayúsculas iniciales. «Se demoraron harto en traerme un *barros jarpa*; venía tibio». (chile.com, Nuria, otro..., [20.07.07]); «Bubito descubrió que hacen uno de los mejores *Barros Jarpa* de Santiago, con buen jamón, pan perfectamente tostado y queso caliente y bien fundido que se sale del molde». (La Nación@, Cassoulet..., 05.10.08).

barros luco. loc. sust. **Sándwich** que contiene carne de vacuno y queso caliente. Observ. A veces escrito con mayúsculas iniciales. «Su especialidad eran los "churrascos", "las pizzas", "los *barros lucos*" y "las colaciones", más o menos contundentes según la solicitud del cliente». (LUN, 04.10.09, p. 3); «Entre los sanguches destaca el chacarero en doble marraqueta, más *Barros Luco* y churrasco italiano por apenas $1500». (La Cuarta@, La Picada..., 16.01.05).

barsa. adj. *Especialmente entre los jóvenes,* **barsudo,-a.** *espon. desp.* «Después me las ingenié y le dije que el productor me había pedido unas fotos, en el fondo me las arreglé para hablar con él. [...] Fui bastante *barsa*». (Glamorama, 13.05.05, p. 28).

barsear. tr. *Especialmente entre los jóvenes,* abusar de los bienes o de la disposición de otros. *espon.* Observ. Normalmente sin el comple-

mento directo. «Tenemos un jefe más explotador, ni cacha que estamos ahora *barseando,* pues no queremos trabajar». (tusecreto.cl, 23.07.07).

barsearse. intr. *Especialmente entre los jóvenes,* comportarse como alguien **barsudo**. *espon.* «Es que sin importarle el trabajo de sus colegas [...] ahora *se barseó* al asegurar que analiza con su almohada seriamente la opción». (La Cuarta@, El Mati consiguió..., 02.06.07).

barsudo,-a. adj. *Especialmente entre los jóvenes,* que suele abusar de la confianza de otros. *espon. desp.* «Los gurúes son una porquería en cuanto a su negocio, o si les vas a creer ciegamente, pero incluso el más mentiroso y *barsudo* puede que tenga algo interesante que decir». (bradanovic.blogspot.com, Am, Rang..., 29.05.06). Variante: **barzudo.**

bartender. (De origen inglés). m-f. Persona que atiende la barra de un bar de cierta categoría. «Como verás, esto es diferente a los hoteles de cadena y se vive un ambiente distinto –dice el *bartender,* mientras prepara un Martini Dry». (Domingo en viaje, 10.09.06, p. 19).

bartolear. intr. Dedicarse al ocio, no hacer nada productivo. *espon.* «Estando en la cocinería me dediqué a *bartoliar* al lado de mi mamá en el negocio no má»". (Montecino, Voces, p. 129).

bartoleo. m. Acción de **bartolear**. *espon.* «Se tomará un año sabático para dedicárselo a la música, al preuniversitario y al *bartoleo*». (vertice2000.cl, El necio investigador..., [04.07.08]).

barzudo,-a. adj/sust. *Especialmente entre los jóvenes,* **barsudo,-a**. *espon. desp.* «La lista de regalos causó una tremenda polémica en foros de internet, donde la mayoría felicitó a los enamorados, como un chiquillo *barzudo* que pedía una invitación». (La Cuarta@, Pareja..., 05.01.07).

basilisco. m. *En la mitología de Chiloé,* criatura con cabeza de gallo y cuerpo de serpiente, que se alimenta del aliento y saliva de las personas, a las que produce distintos malestares, incluso la muerte. «El *basilisco* no solo seca a los moradores de las viviendas, sino que también puede sorprender a una madre que está amamantando». (Icarito@, El basilisco, [16.12.08]).

básquetbol. (De origen inglés). m. Baloncesto, juego en que dos equipos de cinco integrantes cada uno debe introducir el balón en la cesta del contrario un número mayor de veces que su oponente. «En el Gimnasio Municipal, a las 16.30 horas se desarrollará el Campeonato de *Básquetbol* serie damas». (El Labrador, 27.11.98, p. 7).

basquetbolista. m-f. Persona que juega al **básquetbol**. «Las conflictivas relaciones entre un promisorio *basquetbolista* negro y sus dos hermanos». (La Segunda, 11.03.98, p. 40).

basquetbolístico,-a. adj. Relativo al **básquetbol**. «Ya el pasado 21 de noviembre se realizaron actividades *basquetbolísticas* y tenis». (El Labrador, 27.11.98, p. 6).

basurear. tr. Dar un trato despectivo, hiriente y poco digno. *espon.* «Cotizamos mensualmente para qué, ¿para que nos *basureen* como quieran y nos humillen de esta forma?». (reclamos.cl, Compin Occidente, 26.05.08).

bataclana. 1. f. Bailarina de espectáculo teatral frívolo. *espon. desp.* «... se paseaba, moviendo el traste como una *bataclana*». (Edwards, Máscaras, p. 117).

2. m y f. Prostituta. *espon. desp.* «[...] recordamos que otrora I. A. expresó que toda dama lleva una *bataclana* frustrada». (La Nación@, La trabajadora emputecida, 21.02.09).

batatazo. (1) m. Golpe. *espon.* «El primer *batatazo* que es encanar y encontrarse con los machucones, con la corriente [...], eso es doloroso». (Actores secundarios, 58:11).

batatazo. (2) m. Golpe de suerte, acción que resulta bien en forma inesperada y simplemente por buena fortuna. *espon.* «Queríamos hacer un programa que fuera digno y simpático, pero resultó ser un *batatazo*». (Glamorama, 26.08.05, p. 26).

batea. f. Artesa de madera de forma rectangular que se emplea para lavar ropa. «La primera y única obligaba a A. M. N. a tomarse al seco una bomba de alcohol que los amigos habían preparado en una *batea* para lavar ropa». (La Cuarta@, Novio casi..., 07.03.02).

batucada. (De origen portugués). f. Conjunto de percusionistas que actúan por lo general en espacios abiertos. «Los escolares se dieron cuenta mientras seguían una *batucada* que enfilaba hacia Plaza Italia. Los percusionistas se demoraron un poco en notar que se habían quedado solos». (LUN, 19.10.06, p. 4).

bayona. f. Cuerda hecha de **totora**. «Doblegando entre sus manos como un junco la larga *bayona*». (Lillo, Subsole, p. 89).

beatle. (De origen inglés). m. Prenda de vestir de punto, cerrada, de manga larga, que cubre el torso y que tiene cuello subido. Observ. Se pronuncia normalmente [bítle]. «¿A qué se debe su estilo para vestir, siempre con *beatle*?». (El Mercurio@, E. S. recibe..., 19.08.07).

bebida. f. Agua gasificada y saborizada que se consume como refresco. «Yo pongo un paquetito de galletas o una *bebida*». (Montecino, Voces, p. 180).

belloto. m. Árbol que crece en laderas y valles de la zona central de Chile, con flores blanco amarillentas y un pequeño fruto café jaspeado que, en el campo, se usa como alimento para **chanchos**. «El *belloto* es nativo de la zona central de Chile, específicamente de la Cuarta y Quinta región. Se encuentra prácticamente en extinción y actualmente se encuentra silvestre sólo en reductos pequeños y asilados». (elbosquechileno.cl, Belloto, 11.08.08).

bencinera. f. Establecimiento donde se vende combustible para vehículos motorizados y otros productos relacionados. «Hasta el sitio del suceso concurrió el fiscal de turno [...], quien asumió la investigación de este nuevo asalto que afecta a una *bencinera* del sector oriente de Talca». (La Prensa@, Detienen a..., 17.11.07).

bencinero,-a. 1. m y f. Persona encargada de abastecer de combustible a los vehículos en las **bencineras**. «Cayetano Brulé ordenó que le llenaran el tanque [...]. Un *bencinero* mayor, de pelo canoso, se acercó a ellos». (Ampuero, Boleros, p. 107).

2. adj. Relativo a la bencina. «Detienen a asaltante de estación *bencinera*». (La Prensa@, Detienen a..., 17.11.07).

¡benhaiga! interj. *En el habla rural,* expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. «¿Y quién se había entretenido en llenar el suelo de hojas secas, para joderlos no más? Y las ramitas. Las ramiiitas. *Benhaiga*». (Blanco, Cuero, p. 153).

berenjena // como las berenjenas. loc. adv/adj. *euf.* Muy mal o muy malo. *espon.* «Puede que empiecen bien/ pero terminan *como las berenjenas*». (Parra, Discursos, p. 129).

bergère. (De origen francés). m. Sillón con brazos bajos, muy amplio y por lo común reclinable. Observ. Se pronuncia [beryér]. «Los *bergere* son muy cómodos y brindan al dueño de casa la posibilidad de disfrutar de un reponedor descanso luego de la oficina». (ripley.cl, Bergere, [05.09.08]).

berlín. m. Bollo frito, redondo y esponjoso, espolvoreado con azúcar flor, y generalmente relleno con alguna sustancia dulce. «Un *berlín* al segundo día está latigudo y al tercero ya no se puede comer». (Estrella Iquique@, Un sabor..., 29.06.04).

berlinero,-a. adj. Relativo a los **berlines**. «Rescato este forito *berlinero* para informarles que el viernes me comí un berlín de medio kilo relleno con crema de chocolate». (ergocomics.cl, ¿A quién más..., 24.10.05).

berma. f. Sección lateral de una vía pavimentada para vehículos motorizados por la que no está permitido transitar, y que se reserva comúnmente para que los vehículos puedan detenerse en caso de necesitarlo. «Partiendo desde el inicio de la 68, [los ciclistas] irán por la *berma* en dirección al túnel Lo Prado». (terrabike.com, Santiago Algarrobo, 19.11.07).

berry. (De origen inglés). m. Nombre genérico que se da a una serie de frutos pequeños carnosos y sin cuesco, como las frambuesas, moras, arándanos, **frutillas** y otros. «Mermeladas, conservas y jugos son algunas de las múltiples formas a través de las cuales se comercializa en Chile el *berry* más consumido del mundo: la frutilla». (LUN@, Buenos precios..., 20.10.03).

beso cuneteado. Ver **cuneteado,-a.**

betarraga. f. Remolacha de mesa, tubérculo de color rojizo rico en azúcar, fibra, vitaminas y sales minerales. Posee raíces, tallo y hojas comestibles en su parte superior. Se consume generalmente como ensalada y se usa en la industria de procesamiento de alimentos para dar color a variadas cosas. Se le atribuyen poderes curativos contra el dolor de cabeza y el cáncer, entre otros. «Está coloreada con pigmentos vegetales y extracto de *betarraga,* en tonos verdes y burdeos». (LUN, 13.02.07, p. 30).

beterraga. f. **betarraga.** «La *beterraga* tiene la reputación de poseer poderes curativos contra el dolor de cabeza y otros dolores». (jaja.cl, Propiedades medicinales..., 19.08.08).

betonera. (De origen francés). f. Máquina provista de un depósito giratorio que sirve para mezclar la argamasa o el cemento. «La forma más barata de obtener el concreto para el radier es mezclando cemento, arena y ripio, ya sea manualmente o en una *betonera* arrendada». (sodimac.cl, Construya un radier..., [05.10.08]).

bichicuma. (De origen inglés). m-f. Persona que, para subsistir, recolecta alimentos u objetos en las playas. *p. us.* «Las noticias del incidente se propagaron: [...] por las silenciosas lanchas de la bahía, por los ocultos fondeadores; entre las ratas de los malecones, entre los escépticos guardas nocturnos; entre guachimanes y *bichicumas*». (Poblete, Juego, p. 26).

bichito. m. Inquietud o motivación incipiente para emprender una actividad o profundizar en el conocimiento de algo. *espon.* «Mi primer personaje fue un diablo [...] No sé si esa actuación me dejó el *bichito* adentro, pero unos años más tarde [...] interpreté a Penélope en el Teatro Oriente». (Glamorama, 13.01.06, p. 24).

bicho. m. Insecto. *espon.* «Adivinanza, adivinanza / ¿Cuál es el *bicho* que pica en la panza?». (Herrera, Folclore, p. 11).

bien aspectado. Ver **aspectado.**

bife. m. Bistec grueso. «En cada comida devoraba seis *bifes* aparte de los otros platos del menú». (Jodorowsky, Donde mejor [CREA]).

bifronterizo,-a. adj. Que tiene doble frontera o está relacionado con ella. «El alcalde de Arica [...] destacó el encuentro *bifronterizo* como "un paso necesario, porque tenemos que preocuparnos de nuestras comunidades"». (La Tercera@, Alcaldes y concejales..., 15.03.07).

bigoteado. adj/sust. *Referido al vino,* que se recolecta de los restos de vasos ya servidos. «Alguien nos decía que esto es peor que nos dieran a masticar un chicle chupado, o el vino *"bigoteado"* de los bares de mala muerte». (El Sur@, No fumar, 04.12.05).

billete. m. Dinero. *espon.* «Cuando el *billete* se hizo poco, me convertí en transportista con esta camioneta». (Alliende, Caballero, p. 8).

billetón. m. Suma considerable de dinero. *espon. fest.* «No es negocio porque no ganamos plata [...]. Nunca nos hemos sentado en la mesa a repartirnos el *billetón*». (zonadecarretes.cl, Prensa, [11.12.07]).

billullo. m. **billete.** *espon. fest.* «... ven con buenos ojos que [...] no ingresen *billullos* privados al holding petrolero». (La Cuarta, 24.03.98, p. 8).

Bilz // de Bilz y Pap. (De Bilz® y Pap®). loc. adj. *Referido a un hecho, situación o entidad,* que tiene

características muy positivas pero alejadas completamente de la realidad. *espon. fest.* «Creo que Peñalolén ha sido un pionero en esto de la mixtura, pero, claro, a la chilensis, con reja de por medio, sin embargo es un paso, ahí los niños a pesar de la reja crecen viendo que existe otra realidad, un Chile real, no *de Bilz y Pap*». (plataformaurbana.cl, Integración social..., 23.11.06).

bin. (De origen inglés). m. Caja resistente para transportar y almacenar mercadería, generalmente fruta. «*Bines* usados compro». (Mercurio, 05.02.89, p. C 2 [cit. en DECh]).

bioceánico,-a. adj. Relacionado con dos océanos, especialmente el Pacífico y el Atlántico. *esm.* «Éramos nación *bioceánica.* Él merece nuestro más profundo desprecio porque hoy tendríamos acceso al Atlántico y al Pacífico». (LUN, 09.07.07, p. 2).

biógrafo. m. Cine, sala donde se exhiben obras cinematográficas. *obsol.* «Hay un apartado en que hablo de objetos como la bicicleta, el abanico, el *biógrafo* [...] y la bacinica». (LUN, 29.01.07, p. 39).

biosólido. m. Residuos sólidos de carácter orgánico. «Esval se encargó de tratar las aguas servidas y buscó un destino para ese nuevo residuo o *biosólido* que resultó del proceso». (Mercurio Valparaíso, 09.10.06, p 9).

biscochuelo. m. **bizcochuelo.** «Me acuerdo que mi mamá había dejado hecho [sic] los *biscochuelos,* teníamos que rellenar la torta de mi cumpleaños con manjar y mermelada». (Montecino, Voces, p. 209).

bisteque. m. **bistoco.** *espon. fest.* «Creo que el arroz apelmazado, los *bisteques* como suela de zapato y el puré aguachento son horrores». (El Sur@, Ha faltado..., 03.10.06).

bistoco. m. Trozo de carne plano y relativamente delgado, generalmente de vacuno, para preparar en sartén. *espon. fest.* «Los tentaron con un *bistoco* con papas fritas y al final les cambiaron la carne por una hamburguesa». (La Cuarta@, Al rico..., 12.01.03).

bizcochuelo. m. Producto de repostería elaborado con una masa de harina, huevos, mantequilla y azúcar, de consistencia esponjosa, generalmente usado como base para otras preparaciones como **tortas** o pasteles. «Cada bizcochuelo se corta horizontalmente en dos, quedando cuatro porciones a rellenar». (Huneeus, Manual [CREA]).

blablá. m. Discurso extenso y sin sustancia. *espon.* «Esta fue la única alusión que hizo sobre el tema, ya que el resto de su *blablá* lo dedicó a los pobladores». (La Cuarta, 18.05.99, p. 4).

blade. (De origen inglés). m. Globo de goma que, alojado en el interior de un balón, se infla con aire para darle consistencia. Observ. Se pronuncia [bléi]. «Insertó el *"blade"* en un ángulo y el casco de la pelota en el otro». (sergiomansilla.com, La iluminada..., [20.01.09]). Variante: **blay.**

blanco,-a como (una) pancutra. Ver **pancutra // blanco,-a como (una) pancutra.**

blanco,-a como (una) pantruca. Ver **pantruca // blanco,-a como (una) pantruca.**

blancolio. m. Vino blanco. *espon. fest. p. us.* «Los **blancolios** de San Carlos/ son para conmemorarlos». (Sepúlveda, Geografías, p. 71).

blancuchento,-a. adj. Blanco, pálido. *espon. desp.* «Esta sala en que circulo: *blancuchenta,* flamante, aséptica como una clínica, no me inspira iguales sentimientos que el antiguo Museo junto al Sena». (Palacios, Mapocho, p. 238).

blanquillo. (1) m. Tipo de **durazno** (fruto), de forma esférica con un surco longitudinal, cáscara blanquecina, aroma agradable y sabor muy dulce. Observ. Normalmente en aposición con "**durazno**". «Normalmente cuando viajo a otro país, vuelvo con muchas ganas de comer un durazno plátano, un durazno conservero o un durazno *blanquillo*». (atinachile.cl, Paseo junto a..., 11.08.08).

blanquillo. (2) m. Pez que habita en aguas marinas superficiales, de color negro brillante por el dorso y blanco plateado por el vientre. «Los peces grandes –pez espada, atún, *blanquillo* y tiburón, entre otros– encabezan la cadena alimentaria marina y acumulan muchos contaminantes». (portalnet.cl, Ocho alimentos para..., 11.08.08).

blay. (De origen inglés). m. **blade.** Observ. Se pronuncia [bléi]. «Un balón número cinco reglamentario, cosido a mano, al que ya se le veía el *"blay"* anaranjado de tanto patearla». (geocities.com, Todos fuimos..., [02.08.09]).

block. (De origen inglés). m. Edificio que alberga un conjunto de **departamentos** (vivienda independiente en un edificio de varios pisos) generalmente de bajo costo, emplazado junto a otros idénticos a él. «Hasta la tarde del martes vivía en un *block* de departamentos de la población Pedro del Río Zañartu». (Crónica@, Ecuatoriana..., 27.04.06).

bloguear. intr. Realizar actividades en un *blog* (página electrónica personal), tales como añadir entradas, hacer comentarios en otras páginas y revisar los que se han sumado a la propia página, entre otras. «Una forma puede ser aprender a *bloguear* y hacer del blog una herramienta potente y útil para el trabajo educativo y, por qué no, para la vida». (fernandoflores.cl, Blogueando en la escuela..., 05.09.08).

blogueo. m. Acción de **bloguear.** «Entre las cosas que me gusta hacer en internet, por supuesto está el diseño y el *blogueo*». (hackand.cl, Cosas que me entregan..., [11.11.08]).

bloguero,-a. m y f. Persona que **bloguea.** «*Blogueros* y estudiantes de informática se ponen la camiseta en esta nueva cruzada». (Mercurio Valparaíso, 28.11.06, p.21).

blóndor. (De Blondor®). m. Sustancia líquida que se emplea para decolorar el cabello. «Además muchas me preguntan qué hacer si el pelo decolora naranjo [...]; por favor, el *blóndor*

ya no se usa». (mujereschilenasde30.cl, Cabello naranjo..., [16.05.09]).

bloqueta. f. Bloque prefabricado de cemento, que se emplea en labores de construcción. «Por eso hoy tenemos en Putre casas de ladrillo, muros de *bloqueta,* segundos pisos en plena plaza, puertas de metal con portales tallados en piedra, etc.». (El Morrocotudo@, Putre..., 02.05.09).

blue jean. (De origen inglés). m. Pantalón de mezclilla. Observ. Se pronuncia [bluyín] «Una mujer de cabello ondulado y *blue jean* ceñido está sentada en la barra del Bohemia Café, en el limeño barrio de San Isidro». (Qué Pasa@, Las mujeres..., 17.11.07). Variante: **bluyín**.

blufeador,-ra. adj/sust. Que **blufea**. *esm.* «¿N. N. es un jugador de pocker, un *blufeador,* o este monumento al ethos de la República que dice ser?». (La Nación@, Contra N. N. era..., 04.09.04).

blufear. (De origen inglés). intr. Adoptar actitudes, en un juego o negocio, que lleven a engaño a los competidores en cuanto a la real capacidad de sustentar lo dicho o hecho. *esm.* «Si dice que va a apretar el botón rojo, es porque lo va a apretar, no está *blufeando*». (Sábado, 18.11.00, p. 25).

blufeo. m. Acción de **blufear**. *esm.* «Los iraníes, que no se dejan impresionar fácilmente, descartaron el ejercicio como una bravata. El dilema en estas situaciones es distinguir entre el *blufeo* y las intenciones reales». (La Nación@, Chile y..., 04.07.08).

bluyín. (De origen inglés). m. **blue jean**. Observ. Se emplea frecuentemente en plural con sentido singular. «Se ha sacado los *bluyines,* cambiándolo por una larga falda hindú». (Serrano, Antigua, p. 55).

boca de tarro. loc. adj/sust. Que habla más de lo necesario. *espon.* «Dicen que las copuchas vuelan más rápido que las malas noticia, por eso no faltó el *boca de tarro* [...] que le llegó con el cuento de la manifestación a la alcaldesa». (La Cuarta@, Lolas apechugan..., 10.05.08).

bocado. m. Mezcla de leche, yema de huevo, vainilla, crema, colapez y azúcar, que se utiliza como base para preparar helados y rellenos de golosinas. «Comprabas un vasito de *bocado* y chocolate a un heladero ambulante y te sentabas a comerlo en un banco». (Edwards, Inútil, p. 313).

bocanada. f. Entrada de mar en una zona costera. «Yo suelo echar de menos, por ejemplo, el espacio aéreo en la *bocanada* marítima». (chiletodos.uniacc.cl, Corporación cultural..., [15.09.08]).

boche. m. Alboroto, tumulto. *espon.* «Lo que hay... es que les gusta armar *boche.* Meterse en lo ajeno». (Blanco, Cuero, p. 146).

bochódromo. m. Lugar donde se practica el juego de las bochas, que consiste en el lanzamiento de una bola mediana, con el fin de arrimar esta lo más cerca posible de una más pequeña lanzada previamente. «Los entrenamientos se están efectuando en las canchas del *Bochódromo* del Club Sporting Bochas de Viña del Mar». (chile.com, Chile destacó..., [03.05.09]).

bodeguero,-a. m y f. Persona que almacena en su domicilio drogas ilícitas para su posterior venta por parte de narcotraficantes. «Señalaron que NN sería *"bodeguera",* onda que guardaba droga». (La Cuarta@, Galán de la..., 15.02.07).

bofedal. m. Formación vegetal de altura que crece en terrenos húmedos como ciénagas o lodazales. «Antes de iniciar el traslado del *bofedal,* champa por champa, se procedió a mejorar las condiciones topográficas de la quebrada mediante la construcción de terrazas». (collahuasi.cl, Transplante de..., [04.05.09]).

bohemio,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Santiago Morning. *espon.* «El partido entre los albinaranjas y los *"bohemios"* se definió con dos anotaciones de J. Q.». (deportes.tvn.cl, Vieja eterna, 30.07.06).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Santiago Morning. *espon.* «A los 54', la presión *bohemia* logró que M. Á. H. definiera con su técnica habitual». (terra.cl, Santiago Morning sufrió..., 20.07.08).

bola // como bola huacha. loc. adv. En soledad, abandono o desamparo. *espon. obsol.* «La cosa es que mi asesor no apareció y quedé *como bola huacha*». (caballoyrodeo.cl, Juanucho en..., 04.08.06).

bolaca. fórm. **boli.** «Cuando era chico decíamos boli o *bolaca,* los otros nunca los escuché». (antronio.com, Goto o golo, 06.02.07).

boldo. (De origen mapuche). m. Árbol que crece en terrenos pedregosos del sur de Chile, con flores color crema dispuestas en racimos, un fruto comestible y hojas muy aromáticas cuya infusión se usa para estimular la digestión y como calmante. «Nos internamos intrépidamente, sin tomar sendero, por unos campos arenosos, ondulados en suaves lomajes cubiertos por vegetación de *boldos,* pilos y michayes que, a trechos, formaban tupidos matorrales». (Santiván, Memorias, p. 116).

boleadoras. f. pl. Artefacto de cacería compuesto por dos o tres bolas de piedra, u otra materia pesada, forradas de cuero, sostenidas por sendas cuerdas, usado especialmente en la Patagonia. «Sus principales presas eran el guanaco y el ñandú, las que cazaban, primero, con arco y flechas y después con *boleadoras*». (La Prensa Austral@, Pueblos originarios, 13.08.08).

bolear. tr. Derribar *un animal* con **boleadoras** para atraparlo. *(Sur y Zona Austral).* Observ. Frecuentemente sin el complemento directo. «Llegó, alcanzó a ver guanacos, *boleó*». (Pino, Mapuche, p. 83).

boleteada. f. *En el fútbol,* acción de **boletear (2)**. *espon.* «Toda su hinchada quiere un resultado favorable, para olvidar la mala actuación del domingo pasado, donde cayó en una *boleteada* frente a Talaveras de visita». (hattrick.cl, Temporada 15..., 06.09.03).

ya no se usa». (mujereschilenasde30.cl, Cabello naranjo..., [16.05.09]).

bloqueta. f. Bloque prefabricado de cemento, que se emplea en labores de construcción. «Por eso hoy tenemos en Putre casas de ladrillo, muros de *bloqueta,* segundos pisos en plena plaza, puertas de metal con portales tallados en piedra, etc.». (El Morrocotudo@, Putre..., 02.05.09).

blue jean. (De origen inglés). m. Pantalón de mezclilla. Observ. Se pronuncia [bluyín] «Una mujer de cabello ondulado y *blue jean* ceñido está sentada en la barra del Bohemia Café, en el limeño barrio de San Isidro». (Qué Pasa@, Las mujeres..., 17.11.07). Variante: **bluyín.**

blufeador,-ra. adj/sust. Que **blufea.** *esm.* «¿N. N. es un jugador de pocker, un *blufeador,* o este monumento al ethos de la República que dice ser?». (La Nación@, Contra N. N. era..., 04.09.04).

blufear. (De origen inglés). intr. Adoptar actitudes, en un juego o negocio, que lleven a engaño a los competidores en cuanto a la real capacidad de sustentar lo dicho o hecho. *esm.* «Si dice que va a apretar el botón rojo, es porque lo va a apretar, no está *blufeando*». (Sábado, 18.11.00, p. 25).

blufeo. m. Acción de **blufear.** *esm.* «Los iraníes, que no se dejan impresionar fácilmente, descartaron el ejercicio como una bravata. El dilema en estas situaciones es distinguir entre el *blufeo* y las intenciones reales». (La Nación@, Chile y..., 04.07.08).

bluyín. (De origen inglés). m. **blue jean.** Observ. Se emplea frecuentemente en plural con sentido singular. «Se ha sacado los *bluyines,* cambiándolo por una larga falda hindú». (Serrano, Antigua, p. 55).

boca de tarro. loc. adj/sust. Que habla más de lo necesario. *espon.* «Dicen que las copuchas vuelan más rápido que las malas noticia, por eso no faltó el *boca de tarro* [...] que le llegó con el cuento de la manifestación a la alcaldesa». (La Cuarta@, Lolas apechugan..., 10.05.08).

bocado. m. Mezcla de leche, yema de huevo, vainilla, crema, colapez y azúcar, que se utiliza como base para preparar helados y rellenos de golosinas. «Comprabas un vasito de *bocado* y chocolate a un heladero ambulante y te sentabas a comerlo en un banco». (Edwards, Inútil, p. 313).

bocanada. f. Entrada de mar en una zona costera. «Yo suelo echar de menos, por ejemplo, el espacio aéreo en la *bocanada* marítima». (chiletodos.uniacc.cl, Corporación cultural..., [15.09.08]).

boche. m. Alboroto, tumulto. *espon.* «Lo que hay... es que les gusta armar *boche.* Meterse en lo ajeno». (Blanco, Cuero, p. 146).

bochódromo. m. Lugar donde se practica el juego de las bochas, que consiste en el lanzamiento de una bola mediana, con el fin de arrimar esta lo más cerca posible de una más pequeña lanzada previamente. «Los entrenamientos se están efectuando en las canchas del *Bochódromo* del Club Sporting Bochas de Viña del Mar». (chile.com, Chile destacó..., [03.05.09]).

bodeguero,-a. m y f. Persona que almacena en su domicilio drogas ilícitas para su posterior venta por parte de narcotraficantes. «Señalaron que NN sería *"bodeguera",* onda que guardaba droga». (La Cuarta@, Galán de la..., 15.02.07).

bofedal. m. Formación vegetal de altura que crece en terrenos húmedos como ciénagas o lodazales. «Antes de iniciar el traslado del *bofedal,* champa por champa, se procedió a mejorar las condiciones topográficas de la quebrada mediante la construcción de terrazas». (collahuasi.cl, Transplante de..., [04.05.09]).

bohemio,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Santiago Morning. *espon.* «El partido entre los albinaranjas y los *"bohemios"* se definió con dos anotaciones de J. Q.». (deportes.tvn.cl, Vieja eterna, 30.07.06).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Santiago Morning. *espon.* «A los 54', la presión *bohemia* logró que M. Á. H. definiera con su técnica habitual». (terra.cl, Santiago Morning sufrió..., 20.07.08).

bola // como bola huacha. loc. adv. En soledad, abandono o desamparo. *espon. obsol.* «La cosa es que mi asesor no apareció y quedé *como bola huacha*». (caballoyrodeo.cl, Juanucho en..., 04.08.06).

bolaca. fórm. **boli.** «Cuando era chico decíamos boli o *bolaca,* los otros nunca los escuché». (antronio.com, Goto o golo, 06.02.07).

boldo. (De origen mapuche). m. Árbol que crece en terrenos pedregosos del sur de Chile, con flores color crema dispuestas en racimos, un fruto comestible y hojas muy aromáticas cuya infusión se usa para estimular la digestión y como calmante. «Nos internamos intrépidamente, sin tomar sendero, por unos campos arenosos, ondulados en suaves lomajes cubiertos por vegetación de *boldos,* pilos y michayes que, a trechos, formaban tupidos matorrales». (Santiván, Memorias, p. 116).

boleadoras. f. pl. Artefacto de cacería compuesto por dos o tres bolas de piedra, u otra materia pesada, forradas de cuero, sostenidas por sendas cuerdas, usado especialmente en la Patagonia. «Sus principales presas eran el guanaco y el ñandú, las que cazaban, primero, con arco y flechas y después con *boleadoras*». (La Prensa Austral@, Pueblos originarios, 13.08.08).

bolear. tr. Derribar *un animal* con **boleadoras** para atraparlo. *(Sur y Zona Austral).* Observ. Frecuentemente sin el complemento directo. «Llegó, alcanzó a ver guanacos, *boleó*». (Pino, Mapuche, p. 83).

boleteada. f. *En el fútbol,* acción de **boletear (2).** *espon.* «Toda su hinchada quiere un resultado favorable, para olvidar la mala actuación del domingo pasado, donde cayó en una *boleteada* frente a Talaveras de visita». (hattrick.cl, Temporada 15..., 06.09.03).

boleteador,-ra. m y f. Persona que **boletea (1)**. *espon.* «Los empleados [...] de planta, se han convertido en los mayores explotadores del sistema económico en Chile: no trabajan, lo hacen mal e utilizan a los *"boleteadores"* para que realicen sus funciones». (La Nación@, Foros, 17.04.08).

boletear. (1) intr. Trabajar prestando servicios a honorarios, sin contrato laboral de por medio. *espon.* «Ellos sólo *boleteaban* en el Servicio de Urgencia y desempeñaban sus labores fundamentales en otros consultorios». (La Cuarta, 19.03.98, p. 7).

boletear. (2) tr. *En el fútbol,* derrotar de forma humillante. *espon.* «Una pulenta victoria le regaló [...] tras *boletear* sin piedad al Parma por tres pepas a cero». (La Cuarta@, Fantasista Pizarro..., 12.02.07).

boleteo. m. Acción de **boletear (1)**. *espon.* «Ella señala que nunca fue contratada (operaba bajo la modalidad del *"boleteo"*), pese a que en la práctica cumplía horario». (economiaynegocios.cl, Si boleteo..., 09.10.07).

boletería. f. Lugar donde se venden boletos para viajar o para ingresar a un espectáculo, generalmente emplazado en el recinto donde se desarrollan estas actividades, como estadios o terminales y estaciones. «Al acercarnos a la *boletería* para retirar las entradas me preguntó si podía conseguir asientos separados». (Simonetti, Vidas, p. 130).

boletero,-a. m y f. Persona encargada de la venta de boletos o billetes. «Yo veía al *boletero*/ en sueñoh en el andén/ y nunca llegaba el tren/ yo sólo de pasajero». (Parra, Poesía popular, p. 62).

boleto // a un lugar los boletos. fórm. Expresa la decidida intención de trasladarse a determinado lugar. *espon.* «Qué elección ni qué ocho cuarto, es acerca de tú y yo, pero poco te importaba porque sólo tenías real interés en ser un gran insider izquierdo, jugar en Colo-Colo, y, luego, *a* Racing *los boletos,* junto a F. D. y D.». (Calderón, Rumba, p. 57).

boli. fórm. Se usa en algunos juegos infantiles para detenerlo por un corto período de tiempo. «Cuando era chico decíamos *boli* o bolaca, los otros nunca los escuché». (antronio.com, Goto o golo..., 06.02.07).

boliche. m. Establecimiento comercial modesto y pequeño donde se venden comestibles y bebestibles. *desp.* «Había intentado la búsqueda por *boliches,* bares de mala muerte, quintas de recreo». (Araya, Saliva, p. 88).

bolita. f. Bola pequeña de vidrio u otra materia dura usada por los niños para jugar. «Tincoyo llamábamos los niños a las *bolitas* campeonas». (Rivera Letelier, Romance, p. 43).

bolita // por bolitas de dulce. loc. adv. A cambio de nada. *espon.* «Creemos que con lo que demostramos en el Mundial no nos podemos ir *por bolitas de dulce*». (LUN@, No me..., 07.10.07).

bolitas. f. pl. Juego infantil en que se hacen rodar y chocar **bolitas** o canicas. «Cuando mi hijo Octavio era un niño, estudiaba en la Alianza Francesa donde fue un destacado jugador de *bolitas,* si bien, y dentro de la gran tradición de su padre, no logró grandes triunfos académicos». (El Mercurio@, Los padres lejanos..., 26.12.99).

boliviana. f. *euf.* Testículo. *espon. fest.* Observ. Normalmente en plural. «Creo alguna vez leí o escuche que se cortó *"las bolivianas"* para poder llegar a tonos más altos cantando». (legion.cl, El grupo..., 23.06.06).

bollén. m. Árbol que crece en quebradas, con flores blancas y un fruto que al abrirse tiene forma de estrella. Su madera es muy resistente y se emplea para fabricar herramientas. «El *Bollén* es endémico de Chile [...]. Habita en terrenos pobres cerca de las quebradas». (florachilena.cl, Bollén, 11.08.08).

bolón. m. **Bolita** de gran tamaño. «Los niños soñábamos con las bolitas de colores, de vidrio, de cerámica, de piedra. Allí solían aparecer los famosos "tiritos" que eran infalibles, siempre en el blanco. Bolos, *bolones,* polcas, estrellitas, ojos de gato». (El Mercurio@, Los padres lejanos..., 26.12.99).

bolsa // a la bolsa. loc. adv. Subsitiendo a expensas de otro. *espon.* Observ. Con verbos como "andar" o "estar". «Le pedí que me pasara el boleto para poder hacer la denuncia en Sernac y en Carabineros, y accedió de malas maneras, no obstante, procedió a insultarme, textual "Estás acostumbrado a andar *a la bolsa*..."». (reclamos.cl, Buses..., 15.01.09).

bolsa de gatos. loc. sust. Ambiente confuso o caótico. *espon.* «La tele, de verdad, es una *bolsa de gatos,* por eso una de mis condiciones para trabajar es hacerlo desde mi casa y ojalá no verle la cara a nadie». (La Nación@, La tele..., 06.01.07).

bolseada. f. **bolseo.** *espon.* «Me sumo a la *bolseada* de una invitación para Demonoid». (lacueva.cl, Red de..., 25.05.07).

bolseador,-ra. adj/sust. **bolsero,-a.** *espon. desp.* «Almorzaba casi todos los días en su local [...]. "¡*Bolseador* y cafiche, eso era el maldito!", sostiene R. A., una de las mesoneras del local». (La Cuarta@, Jamás olvidaré..., 03.01.06).

bolsear. tr. Conseguir *un bien material* a expensas de alguien. *espon.* «Enteraba todo el día en el Club de la Unión tratando de *bolsear* algo, un cigarrillo, un trago, en el mejor de los casos un almuerzo». (Edwards, Inútil, p. 72).

bolseo. m. Acción de **bolsear**. *espon.* «Es verdad que en Chile los libros son caros, pero el que quiere leer, puede recurrir a las bibliotecas, a librerías de segunda mano o al *bolseo*». (foro.monitos.cl, Precios de..., 18.05.08).

bolsero,-a. adj/sust. Que suele **bolsear**. *espon. desp.* «Vamos, niñas, apúrense. Ahora soy yo la patrona. Se acabaron los *bolseros*». (Rojas, Rieles, p. 115).

bolsón. (1) m. Bolso rectangular provisto de una manilla en el borde superior, empleado típicamente por los estudiantes de colegio. *obsol.* «Yo iba con mi *bolsón* de colegio donde me mandara». (Montecino, Voces, p. 236).

bolsón. (2) m. Espacio que interrumpe la continuidad de una masa de aire y que produce una turbulencia. «Creemos que lo atrapó un *bolsón* de la corriente de Humboldt costera y lo hizo nadar casi dos mil kilómetros». (LUN, 09.02.07, p. 4).

bolsudo,-a. (1) adj. Que cuelga formando bolsas. «Si quería arruinarle la coronación a T. se debería haber tirado ella un piquero, con el mismo bikini amarillo que le quedaba *bolsudo* por atrás el año pasado». (foros.fotech.cl, La F. se destetó de..., 09.07.06).

bolsudo,-a. (2) adj/sust. Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon. desp.* «Sinónimo de empresa estatal: –Bolsa de trabajo y trabajo para los *bolsudos*...». (Sábado, 28.10.00, p. 58).

bomba. f. **bomba de bencina.** «Poco después pararon en una *bomba* y echaron bencina». (memoriaviva.com, Manuel Silva..., 13.06.07). Expresiones: **como caballo de la bomba.**

bomba de bencina. f. Establecimiento donde se vende combustible para vehículos motorizados y otros productos relacionados. «Vehículo que explotó en *bomba de bencina* había sido convertido a gas en planta ilegal». (bomba18.cl, Dos muertos..., 18.11.03).

bombachas. f. pl. Pantalón ancho que cuenta con botones o cintas para ajustar sus bordes inferiores a la pierna. «Me gustaba ver cómo venían [...] con sus botas, las *bombachas* y el pañuelo al cuello». (Montecino, Voces, p. 449).

bomberil. adj. Relativo a los bomberos, personas que apagan incendios. «Es una de las pocas ciudades del mundo que tiene tradición *bomberil*». (Peña, Valparaíso, p. 23).

bombero,-a. m y f. Empleado que atiende una **bomba de bencina.** «Según un *bombero* la 95 es mezclada por la máquina: saca el 50% de 97 y el 50% de 93». (adach.cl, Cambiar octanaje..., 20.04.09).

bombilla. f. Tubo de metal u otro material resistente, delgado, que sirve para sorber el mate. «La *bombilla* con que sorbían las últimas humedades del mate». (Victoriano, Hablantes, p. 76).

bombín. m. Bomba mecánica portátil que sirve para inflar ruedas de vehículos, balones y otros objetos similares. «Junto con controlar las presiones de inflado, también es necesario un buen *bombín* o dispositivo para inflar los neumáticos». (La Cuarta@, Barra Tuerca..., 15.02.07).

bombita. f. Zambullida en el agua que se hace con el cuerpo recogido y sujetando las piernas con las manos. «No fue guatazo, ni carpita, y en ningún caso un piquero. Con suerte, *bombita,* pero por la extraña forma en que P. R. entró al agua en la piscina». (LUN, 25.02.08, p. 14).

bombita de agua. loc. sust. Globo delgado que se llena con agua y que se revienta fácilmente, usado para jugar o hacer bromas. «Acto seguido, la atacaron con *bombitas de agua* llenadas en el wáter, bolas de papel confort sucio, escupitajos, tizazos y patadas al voleo». (Reportajes, 08.03.09, p. 2).

boquetero,-a. m y f. Ladrón que ingresa a un establecimiento o domicilio abriendo agujeros en techos, paredes, o suelos. «Un grupo de *boqueteros* irrumpió en un local de venta de electrodomésticos y se llevó 100.000 pesos en efectivo». (El Mercurio, 12.08.07, p. C10).

boqui. (De origen mapuche). m. Enredadera que crece en bosques húmedos de las zonas central y sur de Chile, de tallo resistente color rojizo y flores blancas dispuestas en racimos. Se utiliza en trabajos artesanales de cestería. «Vaya a Llingua, pregunte por las hijas de la señora Rosalba, y si usted quiere canastos, alfombras de manila, pajaritos de *boqui* o chupallas, ahí le hacemos un precio». (Alliende, Caballero, p. 22).

boqui pilpil. (De origen mapuche). m. **boqui.** Observ. Frecuentemente escrito "boqui pil-pil". «Entre las trepadoras está el *boqui pil-pil* y el copihue. En el estrato arbustivo domina la quila». (ceachile.cl, Bosque Nativo, 22.10.09).

boquiabierto,-a. adj/sust. Distraído, que no suele atender a lo que sucede a su alrededor. «Choqué en un kiosco de diario / se me caen loh boletoh / no hay que ser *boquiabierto* / fíjese donde pisa». (Parra, Poesía popular, p. 63).

bordemar. m. Franja de terreno a la orilla del mar. «Esta propuesta apunta a que la Armada despeje cinco hectáreas de terrenos del *bordemar*». (Mercurio Valparaíso, 23.08.06, p. 11).

borderó. (De origen francés). m. Ingreso que los organizadores de un espectáculo obtienen por la venta de entradas. «Por eso el presi del Audax ni se urgió porque en el *borderó* anoche salió pa' tras». (La Cuarta@, C.: Había que ser..., 15.02.07).

bordona. 1. f. *En música,* cuerda de la guitarra perteneciente al grupo de las tres entorchadas y más graves, especialmente la sexta. *p. us.* «Con la guitarra en la mano ni las moscas se me arriman, nadie me pone el pie encima, y cuando el pecho se entona, hago gemir a la prima y llorar a la *bordona*». (atinachile.cl, Martin, yo..., 04.02.07).

2. f. *En música,* franja conformada por una serie de pequeños resortes alineados en paralelo, que se extiende por el anverso de algunos tambores, como la caja de una batería, modificando, gracias a sus vibraciones, el timbre obtenido en la percusión. «Para evitar que suene la *bordona* de la caja hay que usar la afinación de sustain corto». (foro.audiomusica.com, Técnicas de..., 01.08.07).

borgoña. m. Bebida alcohólica preparada con vino tinto y fruta picada, generalmente **frutillas.** «Destaca las preferencias por el *borgoña* en frutilla, chirimoya o durazno». (La Cuarta@, Nada mejor..., 27.04.03).

borrarse. intr. Perder temporalmente la conciencia por el consumo excesivo de alcohol o droga. *espon.* «Aspiran a *borrarse* en medio de interminables carretes que giran alrede-

bolsón. (2) m. Espacio que interrumpe la continuidad de una masa de aire y que produce una turbulencia. «Creemos que lo atrapó un *bolsón* de la corriente de Humboldt costera y lo hizo nadar casi dos mil kilómetros». (LUN, 09.02.07, p. 4).

bolsudo,-a. (1) adj. Que cuelga formando bolsas. «Si quería arruinarle la coronación a T. se debería haber tirado ella un piquero, con el mismo bikini amarillo que le quedaba *bolsudo* por atrás el año pasado». (foros.fotech.cl, La F. se destetó de..., 09.07.06).

bolsudo,-a. (2) adj/sust. Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon. desp.* «Sinónimo de empresa estatal: –Bolsa de trabajo y trabajo para los *bolsudos*...». (Sábado, 28.10.00, p. 58).

bomba. f. **bomba de bencina.** «Poco después pararon en una *bomba* y echaron bencina». (memoriaviva.com, Manuel Silva..., 13.06.07). Expresiones: **como caballo de la bomba.**

bomba de bencina. f. Establecimiento donde se vende combustible para vehículos motorizados y otros productos relacionados. «Vehículo que explotó en *bomba de bencina* había sido convertido a gas en planta ilegal». (bomba18.cl, Dos muertos..., 18.11.03).

bombachas. f. pl. Pantalón ancho que cuenta con botones o cintas para ajustar sus bordes inferiores a la pierna. «Me gustaba ver cómo venían [...] con sus botas, las *bombachas* y el pañuelo al cuello». (Montecino, Voces, p. 449).

bomberil. adj. Relativo a los bomberos, personas que apagan incendios. «Es una de las pocas ciudades del mundo que tiene tradición *bomberil*». (Peña, Valparaíso, p. 23).

bombero,-a. m y f. Empleado que atiende una **bomba de bencina.** «Según un *bombero* la 95 es mezclada por la máquina: saca el 50% de 97 y el 50% de 93». (adach.cl, Cambiar octanaje..., 20.04.09).

bombilla. f. Tubo de metal u otro material resistente, delgado, que sirve para sorber el mate. «La *bombilla* con que sorbían las últimas humedades del mate». (Victoriano, Hablantes, p. 76).

bombín. m. Bomba mecánica portátil que sirve para inflar ruedas de vehículos, balones y otros objetos similares. «Junto con controlar las presiones de inflado, también es necesario un buen *bombín* o dispositivo para inflar los neumáticos». (La Cuarta@, Barra Tuerca..., 15.02.07).

bombita. f. Zambullida en el agua que se hace con el cuerpo recogido y sujetando las piernas con las manos. «No fue guatazo, ni carpita, y en ningún caso un piquero. Con suerte, *bombita,* pero por la extraña forma en que P. R. entró al agua en la piscina». (LUN, 25.02.08, p. 14).

bombita de agua. loc. sust. Globo delgado que se llena con agua y que se revienta fácilmente, usado para jugar o hacer bromas. «Acto seguido, la atacaron con *bombitas de agua* llenadas en el wáter, bolas de papel confort sucio, escupitajos, tizazos y patadas al voleo». (Reportajes, 08.03.09, p. 2).

boquetero,-a. m y f. Ladrón que ingresa a un establecimiento o domicilio abriendo agujeros en techos, paredes, o suelos. «Un grupo de *boqueteros* irrumpió en un local de venta de electrodomésticos y se llevó 100.000 pesos en efectivo». (El Mercurio, 12.08.07, p. C10).

boqui. (De origen mapuche). m. Enredadera que crece en bosques húmedos de las zonas central y sur de Chile, de tallo resistente color rojizo y flores blancas dispuestas en racimos. Se utiliza en trabajos artesanales de cestería. «Vaya a Llingua, pregunte por las hijas de la señora Rosalba, y si usted quiere canastos, alfombras de manila, pajaritos de *boqui* o chupallas, ahí le hacemos un precio». (Alliende, Caballero, p. 22).

boqui pilpil. (De origen mapuche). m. **boqui.** Observ. Frecuentemente escrito "boqui pil-pil". «Entre las trepadoras está el *boqui pil-pil* y el copihue. En el estrato arbustivo domina la quila». (ceachile.cl, Bosque Nativo, 22.10.09).

boquiabierto,-a. adj/sust. Distraído, que no suele atender a lo que sucede a su alrededor. «Choqué en un kiosco de diario / se me caen loh boletoh / no hay que ser *boquiabierto* / fíjese donde pisa». (Parra, Poesía popular, p. 63).

bordemar. m. Franja de terreno a la orilla del mar. «Esta propuesta apunta a que la Armada despeje cinco hectáreas de terrenos del *bordemar*». (Mercurio Valparaíso, 23.08.06, p. 11).

borderó. (De origen francés). m. Ingreso que los organizadores de un espectáculo obtienen por la venta de entradas. «Por eso el presi del Audax ni se urgió porque en el *borderó* anoche salió pa' tras». (La Cuarta@, C.: Había que ser..., 15.02.07).

bordona. 1. f. *En música,* cuerda de la guitarra perteneciente al grupo de las tres entorchadas y más graves, especialmente la sexta. *p. us.* «Con la guitarra en la mano ni las moscas se me arriman, nadie me pone el pie encima, y cuando el pecho se entona, hago gemir a la prima y llorar a la *bordona*». (atinachile.cl, Martin, yo..., 04.02.07).

2. f. *En música,* franja conformada por una serie de pequeños resortes alineados en paralelo, que se extiende por el anverso de algunos tambores, como la caja de una batería, modificando, gracias a sus vibraciones, el timbre obtenido en la percusión. «Para evitar que suene la *bordona* de la caja hay que usar la afinación de sustain corto». (foro.audiomusica.com, Técnicas de..., 01.08.07).

borgoña. m. Bebida alcohólica preparada con vino tinto y fruta picada, generalmente **frutillas.** «Destaca las preferencias por el *borgoña* en frutilla, chirimoya o durazno». (La Cuarta@, Nada mejor..., 27.04.03).

borrarse. intr. Perder temporalmente la conciencia por el consumo excesivo de alcohol o droga. *espon.* «Aspiran a *borrarse* en medio de interminables carretes que giran alrede-

dor de una botella de trago». (The Clinic, 09.10.07, p. 11).

borrársele a alguien la película. 1. loc. verb. Sufrir un bloqueo mental momentáneo. «¿Cuál es el mono animado del que hablabas hace un tiempo y que la Diana, no conoce? ¡No me puedo acordar! ¡Yo también lo veía! ¡*Se me borró la película*, qué terrible!». (terra.cl, Vivir a..., 08.06.07).

2. loc. verb. **borrarse.** *espon.* «Una vez tocamos en Valparaíso y nos fuimos a una fiesta. De ahí *se me borró la película.* Desperté con un plato de tallarines en la cara». (The Clinic, 09.10.07, p. 23).

Bosnia // ¿y Bosnia? fórm. Se usa para hacerle notar al interlocutor que lo que señala como un defecto en otros también es característico de él. *espon. fest.* «*¿Y Bosnia,* cuándo andabai como bolsa de leche en la UDD, drogado hasta las patas y con fuerte olor a trago? [...] Peláí al NN y tú eres peor». (Crónica@, Lo que dejó..., 26.05.08).

bosquino,-a. adj/sust. De El Bosque, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

Boston // ¿y Boston? fórm. **Bosnia // ¿y Bosnia?** *espon. fest.* «AS: Este [...] es muy cabrón. PR: *Y Boston* (risas)». (rockaxis.cl, P. R..., [03.06.08]).

botadero. (1) m. Vertedero, lugar destinado para la acumulación de basura. «Se queja también del *botadero* 95 [...], en donde los camiones botan los desechos de la explotación minera». (Sábado, 09.12.00, p. 54).

botadero. (2) m. Actividad en la que se invierte o grasta gran cantidad de dinero sin resultados. *espon.* «Si a la luz pública se ha visto que es un *botadero* de plata, poco ha mejorado y seguimos los chilenos sufriendo lo mismo». (LUN, 12.08.08, p. 7).

botado,-a. adj. Que se comporta de una manera determinada sin tener las cualidades para hacerlo. *espon. desp.* Observ. Seguido de "a" y un sustantivo o adjetivo que señala la manera de comportamiento. «[...] fantaseando todo el tiempo con "reunirse con las disidentas", como dijo por ahí un parlamentario *botado* a cómico». (LUN, 14.02.09, p. 38).

botar. 1. tr. Dejar caer. «Aunque fue recontra fea, *boté* unas lágrimas con la voltereta de Úbeda». (LUN@, Víctor Pititore..., 16.03.04).

2. tr. Desechar. «Todavía piensan que un animal muerto es basura y que hay que *botarlo,* pero para el dueño, esa mascota era parte de la familia». (LUN@, Debuta sorprendente..., 20.12.04).

botar el diente de leche. loc. verb. *euf.* Perder la virginidad. *fest.* «La cosa es que no sé si *botar el diente de leche* con él, en una relación fugaz y solo carnal, o esperar aquella persona que realmente me ame y me entienda y respete». (tusecreto.cl, 12.03.06).

botarse. intr. Comenzar a comportarse de una manera determinada sin tener las cualidades para hacerlo. *espon.* Observ. Seguido de "a" y un sustantivo o adjetivo que señala la manera de comportamiento. «Todo por una hembra de porquería [...]. Pero tenías que peleársela al muchacho, humillarlo, *botarte* a choro con él». (Poblete, Juego, p. 112); «¿Óiste? ¿O te estás olvidando que una vez te metimos a la cárcel por *botarte* a diablo?». (Vulliamy, Juan, p. 11).

botella. (1) f. Juego en que un grupo de personas hace un círculo alrededor de una botella y uno de ellos la hace girar y tiene derecho a besar a la persona a quien apunte la boca de la botella cuando se detenga. «Búscate amiguitas pa' jugar a la *botella,* a la chevé chevé y huevadas así». (antronio.com, Consejos por favor, 07.05.07).

botella. (2) adj. Botado, abandonado. *espon. fest.* Observ. No varía en número. «De la noche a la mañana se quedó sin pega y con deudas. Pero también pierde a su polola, la que lo deja *botella* y sumido en una profunda tristeza». (La Cuarta@, Cesante, o el..., 25.05.03).

botella envenenada. loc. sust. Juego infantil en que uno de los participantes debe alcanzar al resto, quienes de ser tocados se quedan inmóviles hasta ser liberados por algún otro compañero. «Hoy en día, los pendejos a los 5 años están con psicólogo, por nada enferman, y nunca sabrán qué fue jugar a la *botella envenenada*». (chanta.cl, La generación de..., 23.12.07).

boti. f. *Especialmente entre los jóvenes,* **botillería.** *espon.* «Pero por mucha *boti* que haya, lamentablemente vivimos en la dictadura de la piscola, la roncola y los bares electrónicos con barman sin creatividad». (zona.cl, La vida..., [12.12.07]).

botillería. f. Establecimiento comercial en que se venden licores y otros bebestibles. «El Toño y el Mono están comprando cerveza en una *botillería* frente a la cancha». (antropologiavisual.cl, Un domingo..., [11.12.07]).

bototo. m. Zapato grueso y de material resistente, generalmente con caña. «Sus gruesos y grandes *bototos* nada tenían que ver con las zapatillas de cristal». (Barrenechea, Frutos, p. 264).

boxeril. adj. Relativo al boxeo. «Dicen que el tipo es turbio, pero sigue siendo el promotor *boxeril* número uno del mundo». (Zona de Contacto, 11.09.98, p. 11).

brazo de reina. loc. sust. Producto de repostería cilíndrico y alargado, preparado con un **bizcochuelo** plano y alargado que se cubre de **manjar** o mermelada y se enrolla sobre sí mismo. «La preparación del *brazo de reina* fue lo que más fácil le resultó, no así el hacer la torta». (Estrella Iquique@, Internos se..., 22.10.03).

breva. adj/sust. Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon. desp.* «En vez de seguir como corresponde, el muy *breva* [...] paró para dar la pasada a los otros vehículos». (auch.cl, 09.01.08).

breva // por las puras brevas. loc. adv. *euf.* Sin resultados que compensen el esfuerzo u otro tipo de recurso invertido en realizar una acción. *espon.* «Muerta de la risa

regresó a su casa [...] la cabra de 16 pepas [...], quien ayer [...] se mandó a cambiar con un ex pololo e hizo trabajar *por las puras brevas* a carabineros». (La Cuarta@, Denunciaron secuestro..., 21.12.06).

brígido,-a. adj. *Especialmente entre los jóvenes,* de gran peligro o dificultad. *espon.* «A veces expulsan a un jugador y la cosa se pone súper *brígida* [...]. Los mismos de la barra lo tienen que sacar a combos». (The Clinic, 29.05.03, p. 37).

brillo. (1) m. Cualidad que hace de algo o alguien digno de valoración. *espon.* «Honestamente, dudo que sea muy entretenido sin amor, no le veo el *brillo*». (boletinsei.com, Amor vs. sexo, 03.07.07).

brillo. (2) m. Fiesta, evento de diversión o esparcimiento. *pop. espon.* «Un compipa conoce a una jefa en un *brillo*; se hacen ojitos, flechazo y terminan en un motel». (El Guachaca@, Sólo he..., 03.12.05).

broca. (Inversión de **cabro**). m. Joven, persona de corta edad. *pop. espon.* «Para colmo, el Tony Chico, mi amado *broca,* anda hecho un pelusa, un falto de respeto con su taita, un parao en la hilacha. El muy perla no me hace caso y me agarra pa'l columpio. Lo primero que me dijo al verme fue: "Hola perdedor cuernudo"». (La Nación@, Lombriz solitaria, 07.04.03).

broca cochi. (Inversión de **cabro chico**). loc. sust. **Cabro chico,** joven, persona de corta edad. *pop. espon. fest.* «Es tarde en la noche, el Cristián se fue donde mi mami. Está más rico mi *broca cochi*». (Pinto, Memoria, p. 142).

bronca. f. Sentimiento de rabia que se tiene contra alguien o algo. *espon.* «También aclara que no hay *bronca* con el Mati». (LUN, 22.12.06, p. 29).

brujo,-a. adj. Fraudulento, que está hecho o ejecutado con alguna trampa. *espon. desp.* «El Viejo, con su equipo de expertos en viajes, carreteras, importaciones *brujas* y mercados, y el Jefe con nosotros, gente amiga del mar». (Poblete, Juego, p. 9).

brutanteque. adj/sust. *Referido a una persona,* ruda y de comportamiento tosco. *espon. desp.* «*Brutanteque* amarró y mató a fierrazos a su perro». (La Cuarta@, Brutanteque amarró..., 21.05.04).

brutanteque // a la brutanteque. loc. adv. De modo descuidado y sin una reflexión previa que garantice calidad. *espon.* «Este es el país de los pobres, con lo bueno y lo malo, con una clase humilde en que nos criamos *a la brutanteque,* solos, con personas que no terminaron el sexto básico». (Montecino, Voces, p. 144).

buchaca. f. Orificio ubicado en una esquina o costado de una mesa de billar en el que se deben hacer caer las bolas. «En la primera habitación, a la derecha, está la mesa de pool, la sala preferida de la G. que por estos días está obsesionada por meter y meter bolas en las *buchacas* hasta la madrugada». (LUN@, A. muestra..., 07.03.03).

buche. adj. Que actúa sin cohibirse en beneficio propio, aun a costa del perjuicio de otros; sinvergüenza. *espon.* «Se va la familia completa al sur y el muy *buche* lleva la suplente a vivir a la casa». (The Clinic, 29.01.04, p. 47).

buen chato. **Ver chato // buen chato.**

buen gallo. **Ver gallo // buen gallo.**

buena. (1) fórm. Se usa para mostrar irónicamente reprobación o burla ante algo. *espon.* «N: ¿Qué se le alarga a la mujer cuando se casa? I: No sé. N: El apellido. I: *Buena,* oh». (Sieveking, Remolienda, p. 175).

buena. (2) fórm. Se usa para saludar a una persona de confianza. *espon.* «*Buena,* qué tal, cómo lo pasaron anoche, ah». (1984.cl, Haz todo..., 02.01.08).

buena // en buena. loc. adv. De manera amigable o bienintencionada. *espon.* «Aunque te separes en mala o *en buena* nunca una separación es fácil». (Glamorama, 13.05.05, p. 29).

buena // en la buena. loc. adv. En situación amistosa. *espon.* «De repente nos peleábamos y las mamás peleaban por nosotras. [...] Nosotras al ratito estábamos *en la buena*». (Montecino, Voces, p. 234).

buena onda. Ver **onda // buena onda.**

buena tela. Ver **tela // buena tela.**

¡buenas huevas! Ver **hueva // ¡las buenas huevas!**

¡buenas huinchas! Ver **huincha // ¡las buenas huinchas!**

buenas peras. loc. adj/sust. *euf.* Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon. desp.* «El fulano ese, el de la Embajada, comprendió de inmediato la razón de aquel súbito interés del Embajador chino por mí: ¡órdenes de Pekín! Yo, el *buenas peras,* ni sospeché». (Palacios, Mapocho, p. 30).

¡buendar! interj. *En el habla rural,* se usa para destacar algo que se mencionará a continuación, especialmente resaltando su carácter negativo o positivo. *espon.* «¡*Güendar* que son poco amables con los ajuerinos por estos laos!». (Sieveking, Remolienda, p. 186).

bueno,-a. adj. Entusiasta y asiduo practicante de alguna actividad. *espon.* Observ. Seguido de "para" y la mención de la actividad o de un elemento propio de ella. «Así que como Werner tiene cara de *bueno* para la cerveza, lo invité al local de mi amigo Heriberto a conversar». (zona.cl, Werner..., [10.10.08]).

bueno // más bueno,-a **que el pan con chancho.** loc. adv. Muy bueno, especialmente en alusión al atractivo físico. *espon. fest.* «Mira los besos que te lanzan, Antonio, estás *más bueno que el pan con chancho*». (LUN@, 11.12.07).

bueno,-a para el diente. Ver **diente // bueno,-a para el diente.**

bueno,-a para el frasco. Ver **frasco // bueno,-a para el frasco.**

bueno,-a para la pestaña. Ver **pestaña // bueno,-a para la pestaña.**

bueno,-a y sano,-a. loc. adj. Que no está bajo los efectos del alcohol. «*Bueno y sano* era de lo más pesado y parco, se metía en su mundo y no se podía hablar con él. Pero le dabas un copete y hablaba hasta por las orejas». (La Nación@, Vaciando botellas, 16.01.05).

buenón,-na. adj. *Referido a una persona,* que tiende a la bondad y a la ingenuidad. *espon.* «Por qué iba a ser estúpida. Era *buenona* según recuerdo, y alegre». (Serrana, A cuál, p. 481).

buinense. adj/sust. De Buin, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

buitreada. f. **buitreo** (1). *espon.* Observ. Normalmente pronunciado con una "g" en lugar de una "b". «El grado de intoxicación al que llegó el compadre fue demasiado. O sea, como no saber que si te tomái una botella al seco te va a pasar algo po. Por último después se pega su *buitreada,* como el cuerpo no lo rechazó». (foro.monitos.cl, Amigos, beber..., 22.03.06).

buitreado. 1. m. **buitreo** (1). *espon.* Observ. Normalmente pronunciado con una "g" en lugar de una "b". «Una vez que vomites todo, ve al lavamanos, abre la llave y toma toda el agua que resistas, y repite el proceso de *buitreado,* cuando el último buitreado sea solo agua "limpia" puedes hacer uno más para estar seguro». (chanta.cl, Recuperarse de..., 15.04.08).

2. m. **buitreo** (2). *espon.* Observ. Normalmente pronunciado con una "g" en lugar de una "b". «Hay gente que muere de esa forma, ahogándose en el *buitreado*». (tarreo.com, Si vomitas..., 10.07.09).

buitrear. tr. Vomitar, expulsar *lo que se tiene en el estómago* en forma violenta a través de la boca, generalmente por causa de algún malestar. *espon.* Observ. Frecuentemente sin el complemento directo, y normalmente pronunciado con una "g" en lugar de una "b". «Así que llamé a mi polola para que me ayudara a tirar la cadena, y como es asquienta [...] se puso a *buitrear* la leche del desayuno en el lavamanos». (tarreo.cl, Jugozo, 28.07.07); «Mucha mezcla. Vas a *buitrear*». (Fuguet, Mala onda, p. 85).

buitreo. 1. m. Acción de **buitrear.** *espon.* Observ. Normalmente pronunciado con una "g" en lugar de una "b". «Anacleto siente gruñir su estómago. - Falta que ahora me venga el *buitreo*». (foros.fotech.cl, Estreno: cap. 12, Armagedón, 20.09.06).

2. m. Vómito, líquido o alimento que se **buitrea.** *espon.* Observ. Normalmente pronunciado con una "g" en lugar de una "b". «Un amigo [...] se puso a vomitar. Dejó toda la sala pasada a vinagre [...] y para más remate las viejas que nos sapeaban no limpiaron el *buitreo*». (coop.altavoz.net, ¿Cuál es..., 15.12.05).

bulín. m. Habitación usada para tener relaciones sexuales en forma clandestina. *p. us.* «Si en su familia llegaban a saber que existía este *bulín,* el escándalo era grande y con olor a divorcio». (La Cuarta@, La ficha..., 03.08.03).

bullado,-a. adj. Que da que hablar, que provoca escándalo o excesiva notoriedad. «Por fortuna para él, su esposa le perdonó el prolongado y *bullado* affaire y hoy está de vuelta en su hogar». (Sábado, 22.04.00, p. 46).

bullanguero,-a. 1. m y f. Hincha del Bulla, equipo de fútbol de la Universidad de Chile. *espon.* «"Pero más me motivan las ganas de gritar un gol con la mejor hinchada de Chile, y poner mi rodilla en el pasto mientras todos los *"bullangueros"* saltan en el tablón, agregó"». (cooperativa.cl, M. S. se declaró..., 30.09.05).

2. adj. Relativo al Bulla, equipo de fútbol de la Universidad de Chile. *espon.* «El primer y único gol fue convertido tempranamente a los 7 minutos, luego de una jugada de E. H. por el lado izquierdo y entregando el pase a M. D., quien con un tiro certero y alguna ayuda mexicana prendió a la hinchada *bullanguera*». (losdeabajo.cl, Así se le gana..., 28.01.09).

bulnense. adj/sust. De Bulnes, comuna de la VIII Región del Biobío.

buque (de) arte. loc. sust. *En la mitología de Chiloé,* velero fantasma de gran tamaño en el que navegan los brujos y que tiene la capacidad de desaparecer o transformarse en un tronco para no ser visto. «Inesperadamente, el propio Pancho se transfigura de pronto en tripulante del *"buque de arte",* el Caleuche, "con nuestra deformada cabeza vuelta hacia atrás y la planta del pie derecho apegada a la espalda"». (El Mercurio@, Coloane cosecha, 02.11.08).

burdeo. sust/adj. Burdeos, rojo oscuro. «Vendo Daewoo Lanos '98, buen estado, *burdeo,* con alerón, radio mp3». (buen-dato.cl, Vendo Daewoo..., 15.04.09).

burra. f. Automóvil antiguo, especialmente ciertos modelos anteriores a los años cincuenta. *fest.* «La noche soñada comenzará, para el ganador, con un paseo en *burra* junto a la T. por las callecitas de Santiago». (La Cuarta@, Más de..., 24.02.04).

burrero,-a. (1) m y f. Persona que trabaja con burros. «Alzó el rostro y vio a un viejo *burrero* que acarreaba leña en sus dos burros». (cuentosdefederico.com, Miguelina, [20.01.09]).

burrero,-a. (2) m y f. Persona que transporta cantidades relativamente pequeñas de droga, especialmente de cocaína, de un país a otro. «Eso explica que las cárceles estén repletas de *burreros* y que los peces gordos del narcotráfico gocen de libertad». (Hoy, 15.06.97 [CREA]).

burrero,-a. (3) sust/adj. Aficionado a la hípica. *espon.* «Como buen *burrero,* sabe que después de una carrera siempre viene otra». (LUN@, Arturito Crack..., 07.02.09).

burro // como burro,-a. loc. adv. De forma muy intensa. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'trabajar' o 'hacer una labor'. «Mal que mal, trabajan *como burros* y son parte del desarrollo económico de la zona». (La Cuarta@, ¡Andacollo con..., 19.02.06).

burro // el burro por delante. fórm. Se usa para hacerle notar a alguien su mala educación por haberse situado a sí mismo antes que los demás, especialmente en una enumeración. *espon.* «Yo (*el burro por delante*), al igual que todos los entusiastas posteadores de este blog, jugamos a "La Democracia" cada cierto tiempo». (blogs.elmercurio.com, El desalojo..., 17.03.08).

bus oruga. Ver **oruga.**

buscarle la quinta pata al gato. loc. verb. Intentar justificar algo que no se puede justificar. *espon.* «Definitivamente, *le buscái la quinta pata al gato* para tener tú la razón y no te dai cuenta que al ofrecer combos, estái mostrando la hilacha pesado». (tarreo.com, Console: console..., 11.02.08).

buscarle los cuescos a las brevas. loc. verb. **buscarle la quinta pata al gato.** *espon.* «O sea que ya a esa edad ya andabas *buscándole los cuescos a las brevas*. -Y la quinta pata a los gatos, sí compañera». (Paula, 01.07.06, p. 53).

busquilla. 1. adj/sust. Aficionado a buscar y coleccionar material de determinada especie. *espon.* «S. P. es un *busquilla* de narrativa, de las ediciones castellanas». (emol.com, Los libreros..., 25.01.09).

2. adj/sust. Diligente, que tiene disposición para afrontar las dificultades y retos de la vida. *espon.* «Siempre he sido muy *busquilla,* porque siempre necesité trabajar, no tenía gentil auspicio de nadie». (emol.com, Solteras, 23.01.06).

buzo. 1. m. Prenda de vestir de uso deportivo, compuesta por un **polerón** o chaqueta y un pantalón. «Cuando el alumno concurra al colegio fuera de su horario de clases siempre deberá vestir el uniforme escolar oficial o *buzo* del colegio, en actividades explícitamente autorizadas». (juniorcollege.cl, Reglamento, [27.11.07]).

2. m. Pantalón deportivo. «Es decir, enfrentarse a la cruel visión de mujer en look de tarde hogareña: *buzo* y polera ancha». (El Mercurio@, Punto Mujer, [27.11.07]).

C

cábala. f. Amuleto o ritual para tener buena suerte en algo. «Yo, al menos, cumplí con mi *cábala* de ponerme zapatos cerrados, porque la última vez que me puse chalas perdimos ante Boca». (LUN@, Las mujeres del..., 25.12.05).

cabalero,-a. adj/sust. Aficionado a usar **cábalas.** «La verdad es que nunca fui *cabalero* pero sí sé que es parte del fútbol y respeto a los jugadores que las tienen». (Mercurio Valparaíso, 24.09.06, p. 20).

cabalidad. f. Cualidad de cabal, completo, exacto. *esm.* «La obra de Jan Fabre, al menos en Europa, es bastante reconocida por lo extrema, lo que se traduce en que la gente no la comprenda en su *cabalidad* a la primera». (La Nación@, Danza belga..., 10.01.05).

cabalidad // a cabalidad. loc. adv. Completamente, de modo cabal. *esm.* «Agrega que en muchas iniciativas legales pareciera que "no entienden la relevancia o no han estudiado los proyectos *a cabalidad*"». (LUN, 30.01.09, p. 16).

caballa // la caballa. loc. adv. Muy. *espon. p. us.* Observ. Seguido por "de" y la mención de la propiedad que se tiene en alto grado. «Le voy a traer una información *la caballa* de grande». (Poblete, Sombra, p. 109).

caballar. m. Caballo, animal equino. *esm.* «[...] realizaba labores habituales trabajando para su suegro cuando de improviso el *caballar* se encabritó, recibiendo una fuerte patada en la zona abdominal que lo dejó inconciente». (La Prensa@, Caballar dio muerte..., 09.10.08).

caballazo. m. Atropello, agravio cometido en contra de alguien. *espon.* «El show de C. L. iba de maravillas y tenía la carrera ganada con la rutina de los políticos, pero cuando menos lo esperaba recibió el *caballazo* ridículo de L. R., a quien no le gustaron las alusiones al partido demócrata cristiano, casaquilla con la que corre el presi del Consejo Superior». (La Cuarta@, Lo siento..., 25.10.02).

caballero del fuego. loc. sust. Bombero, persona que se dedica a extinguir fuegos. *esm. p. us.* «Y así, suma y sigue: se enoja la Armada contra una obra de teatro alusiva a A. P. y el Cuerpo de Bomberos contra Á. B., por andar vituperando y denostando con sus actitudes a los *caballeros del fuego*». (LUN@, Los papeles del..., 03.08.03).

caballero pobre. loc. sust. Producto de repostería elaborado con pan remojado en leche endulzada, rebozado en huevo, frito y espolvoreado con **azúcar flor** o canela. Observ. Se usa frecuentemente en plural. «Por ejemplo, había sopa de pan con ajo [...] y una multitud de postres, partiendo con el budín de pan, los *caballeros pobres* y las "tostadas de novia"». (El Mercurio@, De los olores..., 27.08.06).

caballete. m. Aparato gimnástico consistente en una base rectangular de aproximadamente un metro y medio de altura y una superficie acolchada sobre la que se practican diversos ejercicios. «Pensaban que en el segundo remate de implementos de la Federación de Gimnasia se iban a llevar el único *caballete* de saltos que tienen». (LUN, 02.01.09, p. 8).

caballito de bronce. loc. sust. Juego de muchachos en que uno o más participantes se ponen a gatas y los demás se suben sucesivamente a sus espaldas, tratando de derribar al grupo antes de que la cuenta llegue a un número determinado. «En casi 400 páginas [...] confirma que nuestras lúdicas tradiciones, tienen raigambre universal, recordándonos que en la pintura "Juegos Infantiles" (1560), Pieter Brueghel, dejó constancia de las bolitas, la payaya y el *caballito de bronce*». (El Mercurio@, Juegue con..., 30.05.09).

caballo // como caballo de invierno. loc. adv. De modo impetuoso y repentino. *espon.* «Dio un segundo manotazo y salió del local *como caballo de invierno.* Las monedas de su propina tamborilearon. Mi amigo y yo quedamos de una pieza». (La Nación@, Malo sería, 19.06.06).

caballo // como caballo de la bomba. loc. adv. **caballo // como caballo de invierno.** *espon.* «Te remití a una publicación simpaticona sobre una amiga que irrumpió *como caballo de la bomba* en la paz de mi templo hogareño». (elobservalotodo.cl, El día en que..., 06.10.06).

caballo // de a caballo. loc. adj. Que vive en zonas rurales y que adopta la forma de vida campestre. «¿Y de su compañero [...] qué nos puede decir? Muy bien, es harto *de a caballo* y anduvimos muy re' bien. Él se subió nada más que un par de veces para topear el caballo y luego lo corrió». (rodeochileno.cl, Aún estamos..., 24.09.08); «Al hablar de su atuendo no hay que olvidar que es principalmente un hombre *de a caballo*, por lo que todo lo que viste, calza y luce le debe permitir montar cómodamente, o bien cumple con una función específica». (atico.cl, Donde se intenta..., [26.12.08]).

caballo de batalla. loc. sust. Recurso preferido para enfrentar un desafío. «Su *caballo de batalla* son las películas y la programación envasada, orientación que le ha dado excelentes resultados de rating en los últimos meses». (La Nación@, El mapa de..., 25.09.04).

caballo de paso. m. Caballo de silla característico por su andar suave y cadencioso, que permite al jinete cabalgar sin rebotar sobre la montura. «Eran dos buenos amigos, uno, un brioso *caballo de paso*, y el otro, un burro ya entrado en años». (icarito.cl, Niños escritores, [26.12.08]).

caballo pilchero. m. Caballo de carga. «La carga y la comida las lleva un *caballo pilchero*». (chilecontact.com, Trekking Termas..., [27.11.07]).

caballo,-a. adj/adv. Muy bueno o muy bien. *cult. espon.* «¡Hola lendos [sic]! ¿cómo están?, hace años que no venía para acá, ¡encuentro *caballo* que sigan con este topic!». (foros.fotech.cl, Foro-chat cuico, 23.09.05); «Fuimos a tomar el té a la casa de Roberto y lo pasamos *caballo*». (foros.fotech.cl, Foro-chat cuico, 27.11.04).

caballuno,-a. adj. De gran magnitud. *espon.* «Te tiene corriéndote por la baranda con la tonta minifalda. Pegándote el nochazo con ella y después pegarte una sarna *caballuna,* una que te hace ver candelillas, las siete plagas de Egipto». (La Nación@, Noches de parreo, 06.05.07).

cabaña. f. Casa pequeña, generalmente de una planta y de diseño rústico, que se construye para el descanso. «¿Por qué instalar carpas lujosas en vez de *cabañas* o un hotel? -Porque hay gente que busca este turismo exótico». (LUN@, 12.05.08, p. 21).

cabaretista. f. Mujer que actúa y trabaja en un cabaret. «El director eligió a la australiana Naomi Watts, protagonista de "The Ring" y "Mullholland Drive", de David Lynch, para el papel de la *cabaretista* de Broadway Ann Darrow». (El Mercurio@, Peter Jackson..., 06.09.04).

cabeceada. f. Movimiento o inclinación que hace con la cabeza quien, sin estar acostado, se va quedando dormido. *espon.* «Gradualmente, brotaron los bostezos, los ojos cerrados, las *cabeceadas* y los ojos restregados». (LUN, 16.11.12, p. 7).

cabeceador,-ra. m y f. *En el fútbol,* jugador que resuelve las jugadas golpeando el balón con la cabeza. «El candidato es L. F., pero el atacante de Cruz Azul viene de convertir dos goles y del medio hacia adelante es el único *cabeceador* que tiene el conjunto albiceleste». (El Mercurio@, Quieren seguir..., 12.10.04).

cabestro. m. Cuerda cuyo extremo está atado a la jáquima y el otro se lleva en la mano. «Dichas riendas durante la doma no se accionan, debiendo el amansador sujetar el chúcaro solamente desde el bozal del *cabestro,* cuidando así desde los inicios la boca del caballo». (caballoyrodeo.cl, La Guatana..., 14.07.03).

cabeza // como malo,-a de la cabeza. loc. adv. En forma desmedida o muy intensa. *espon.* «Estuve como once años por Europa, pero no me gustaba mucho, lo hacía más para ganar plata. No tenía otra posibilidad, piqué piedras *como malo de la cabeza* y al final empecé a cantar en los grandes festivales». (Montecino, Voces, p. 192).

cabeza caliente. loc. adj/sust. *Referido a una persona, generalmente joven,* de ideas osadas o revolucionarias. *desp.* «Esto del puerto de Iquique es una señal en el camino correcto; la integración Latinoamericana. Hay que dejar solos a los *"cabeza caliente"* que se dedican a orinar las fronteras demarcando territorio como si eso fuera lo fundamental para ser "patriota"». (redtv.cl, Chile cede puerto..., 18.06.08).

cabeza de ajo. loc. adj/sust. *Referido a una persona,* de cabello canoso. *espon. fest.* «El *cabeza de ajo* F. N. no cree que los argentinos nos odien y nos quieran fregar». (La Cuarta@, Don N.: Con Chile..., 12.10.05).

cabeza de cobre. loc.adj/sust. *Referido a una persona,* de cabello pelirrojo o cobrizo. *espon. fest.* «Un dato extra es que es el único héroe colorín que ha salido... un honor para los *cabeza de cobre*». (monitos.cl, Capitán Futuro, [10.03.09]).

cabeza de incendio. loc.adj/sust. **cabeza de cobre.** *espon. fest.* «Yo reclamo también porque soy pelirrojo como niño; nadie lo puede pensar ahora. Soy el niño pecoso, al que los chiquillos gritaban en las calles de Curicó: "*cabeza de incendio*", "cabeza de cobre"». (Culturart@, V. T. en..., [13.02.09]).

cabeza de músculo. loc.adj/sust. *Referido a una persona,* que se preocupa excesivamente por el cultivo de su musculatura pero presta poca atención a los aspectos intelectuales. *espon. desp.* «Una misión que, además, permite echar por la borda la idea de que un profesor de Educación Física es un "*cabeza de músculo*", como algunos creen». (uvm.cl, Muy lejos..., 26.08.08).

cabeza de pescado. loc. sust. Dicho o escrito que no tiene sentido o no viene al caso. *espon.* «C. O. debe pensar que está hablando *cabezas de pescado* y se va a un rincón a hacer ejercicios con el cuello». (LUN, 16.04.08, p. 12).

cabeza de pichí. loc. adj/sust. *Referido a una persona,* de cabello rubio. *espon. fest. desp.* «Tan sólo en la primera manga [...] pudo doblegar al ruciecito *cabeza de pichí,* porque de ahí se cansó, comenzó a tener dramas físicos y no pudo sortear sus peludos conflictos de genio». (La Cuarta@, Cloteó N..., 25.05.05).

cabeza de playa. loc. sust. Punto en el que se realiza una actividad a modo de prueba para después seguirla realizando en otros lugares cercanos. «Primero causaron furor en España, luego en Estados Unidos y hoy tienen 1.400 centros distribuidos en 60 países. En Chile, la *cabeza de playa* para conquistar Latinoamérica, ya tienen cuatro centros y pretenden llegar a 20». (La Nación@, Camas calientes, 15.10.06).

cabeza de pollo. loc.adj/sust. Olvidadizo y distraído. *espon.* «¡*Cabeza de pollo!* NN olvidó sus medallas». (La Cuarta@, ¡Cabeza de..., 24.08.04).

cabeza de rodilla. loc.adj/sust. *Referido a una persona,* calva o con poco pelo. *espon. fest.* «La mayoría cree que los *cabeza de rodilla* son frescos, amables, simpáticos y buenos amigos». (La Cuarta@, Sonaron los pelados..., 03.07.03).

cabeza de tuna. loc. adj/sust. **cabeza de rodilla.** *espon. fest.* «La idea del estudio [...] era cachar las creencias y conductas de los *cabeza de tuna,* por cuanto aunque se trata de un tete genético, mientras más temprano se inicie un tratamiento es posible detener y reparar la caída de mechas». (La Cuarta@, 58% prefiere..., 07.11.02).

cabezal. m. Casco de plástico duro u otro material semejante que protege la zona superior de la cabeza y la mandíbula, empleado preferentemente en las prácticas de boxeo y de otros deportes afines. «Cuando me metí al gimnasio Y., lo hacía con las reglas del amateur, con guantes y *cabezales*». (Montecino, Voces, p. 229).

cabezón. m. *vulgar.* Pene. «Así que la semana pasada atracamos y le mostré el *cabezón* porque se me salió del piyama "sin querer"». (tusecreto.cl, 23.04.08).

cabezón,-na. (1) adj. Que exige reflexión por su alta complejidad. *espon.* «En el proyecto hizo un *cabezón* análisis acerca de la importancia de la siesta». (La Cuarta@, ¡Grande NN!, 05.05.06).

cabezón,-na. (2) adj. *Referido a una bebida alcohólica,* que emborracha fácilmente. *espon.* «Acá lo estamos preparando con puro vino y helado de piña para que no sea muy *cabezón* y después no quede la grande». (Estrella Valparaíso@, El rey..., 18.09.07).

cabildano,-a. adj/sust. De Cabildo, comuna de la V Región de Valparaíso.

cable a tierra. loc. sust. Persona o cosa que le sirve a alguien para que sea más realista en situaciones poco claras. «Es que él funciona súper bien y de cierta forma es como el *cable a tierra* de F. y T., pues a veces ellos se vuelven locos y se descontrolan un poco». (LUN, 27.06.08, p. 34).

cablería. f. Conjunto de cables. «El año pasado también tuvimos graves problemas con la cancha el día posterior cuando se hace el levantamiento completo del escenario, *cablería,* iluminación, fierros». (cooperativa.cl, Cancha del Estadio..., 04.12.07).

cabreado,-a. adj. Hastiado o aburrido por la repetición excesiva y continua de una acción molesta. *espon.* «Estaba *cabreado* de andar en la calle porque tenía que pedir y molestar a la familia». (La Cuarta@, O. O.: El Padre Hurtado..., 19.09.05).

cabreador,-ra. adj. Que **cabrea.** *espon.* «Es harto *cabreador* tener que recibir mensaje tras mensaje de algo que a uno no le interesa». (foros.fotech.cl, Córtenla con los..., [16.05.09]).

cabreamiento. m. Efecto de **cabrear** o **cabrearse.** *espon.* «Ella parte de una profunda frustración, decepción y "*cabreamiento*" de una situación actual de cosas y la intuición de que hay formas infinitamente mejores, más eficientes y saludables de hacer algo». (emprenden.com, Cómo y..., [08.07.08]).

cabrear. tr. Causar hastío mediante la repetición excesiva y continua de una acción molesta. *espon.* «Anduve como un año o dos de contrabandista, pero después me empezó a *cabrear* la cuestión». (Montecino, Voces, p. 459).

cabrearse. intr. Hastiarse por efecto de la repetición excesiva y continua de una acción molesta. *espon.* «A veces mis hijos me dicen: "Mamá, ¿no te *cabreái* nunca?"». (Montecino, Voces, p. 247).

cabrería. f. **cabrerío.** *espon.* «Él se paseaba por todas las fiestas pitucas de la capital fotografiando a la *cabrería*». (Pinto, Memoria, p. 57).

cabrerino,-a. adj/sust. De Cabrero, comuna de la VIII Región del Biobío.

cabrerío. m. Conjunto de **cabros** (personas jóvenes). *espon.* «Se mantenía distante mirando de lejos al *cabrerío* revoltoso». (Lemebel, Perlas, p. 150).

cabrestear. intr. *En el habla rural,* seguir sin resistencia una cabalgadura al que la conduce. «Una vez

puesta la jáquima lo mejor es continuar ejercicios que enseñan a *cabrestear* al potrillo, no amarrarlo a un poste o algo de ese tipo». (tierradecaballos.cl, Seminario: Manejo racional..., [13.02.09]).

cabrino,-a. adj/sust. De Las Cabras, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

cabrita. (1) f. Grano de maíz tostado y aderezado con azúcar derretida, sal o mantequilla. Observ. Se usa frecuentemente en plural. «No se pierde detalle mientras mastica sus *cabritas* y bebe una gaseosa». (LUN@, El Matador..., 15.11.05). Expresiones: **pesar menos que un paquete de cabritas.**

cabrita. (2) f. Carruaje de dos ruedas tirado por caballos. «Solicitó a los choferes de las *"cabritas"* colocar pañales a los caballos que tiran los tradicionales carromatos». (LUN, 30.01.07, p. 5).

cabritero,-a. m y f. Persona que vende **cabritas (1)**. «¿Y con la demás gente que trabaja aquí en la plaza tiene problemas? -No. Cada cual vive su mundo, el *cabritero* se junta con el *cabritero,* acá todos nos conocemos, pero nadie se mete con nadie». (lacitrola.valparaisotv.com, Fotógrafo minutero, [21.12.07]).

cabro,-a. m y f. Persona joven. *espon.* «Tiene un hijo, un *cabro* muy habiloso que lo resuelve todo». (Serrano, Antigua, p. 26).

cabro,-a chico,-a. 1. loc. sust. Persona de corta edad, niño. *espon.* «Mencionaba a un *cabro chico* que siempre andaba revolviéndola entre los actores». (Glamorama, 26.08.05, p. 26).

2. loc. adj/sust. Que se comporta de manera inmadura. *espon. desp.* «Antes me gustaba Pablo también, pero es muy *cabro chico* y se deja llevar por los otros». (rie.cl, La granja Vip..., 30.06.05).

cabro de moledera. Ver **moledera // de moledera.**

cabrón. m. Hombre que vive de la explotación sexual de mujeres. *espon.* «Prostitutas, *cabrones* y travestis no pudieron hacerles frente y ahí siguen, invocando a Dios, cada noche de juerga" (The Clinic, 29.01.04, p. 57).

cabrona. f. Mujer que dirige un prostíbulo. *espon.* «La *cabrona,* la dueña del lugar, le reservaba a las mejores exponentes de su rebaño a los clientes top». (El Guachaca, Cuando las putitas..., [11.11.08]).

cacán. m. Lengua extinta que hablaban los **diaguitas.** «En Chile estamos perdiendo el Yagán y el Kawéskar [...]. Por estos lares, la historia de las lenguas es dramática: ya han desaparecido el Kunza, el Selk'nam y el *Cacán*». (rie.cl, Idiomas nativos..., 27.11.03). Variante: **kakán.**

cacerolazo. m. Protesta en que se hacen sonar cacerolas y otros artefactos de cocina. «Por su parte, el dirigente S. O. dijo que "el *cacerolazo* es una especie de darles un toque clásico a las movilizaciones". El azoteo de ollas se repitió en numerosos colegios y liceos, y fue reforzado con bocinazos». (La Cuarta@, Hasta ministro..., 06.06.06).

caceroleo. m. **cacerolazo.** *espon.*

«La noche anterior ya algunas radioemisoras de Santiago habían dado cuenta de *caceroleos* en la villa policial». (Ercilla, 04.05.98, p. 21).

cacha. f. *vulgar.* Coito, relación sexual. «Estás húmeda como una planta. Tienes una calentura, hija, que sólo se cura con dos medicinas. Las *cachas* o los viajes». (Skármeta, Cartero [CREA]). Expresiones: **dar la cacha; saco de cacha(s).**

cacha // la cacha de la espada. marc. disc. Se usa para finalizar una enumeración que podría continuar, cuando se considera que es irrelevante hacerlo. *espon. fest.* «También les recomiendo que vean las otras películas antes para que no anden preguntando quién es ese francés que apareció de pronto y *la cacha de la espada*». (Zona@, Ahora son..., [10.03.08]).

cacha // para más (re)cacha. marc. disc. *vulgar.* Se usa para indicar que lo que se dirá a continuación es un argumento de mayor importancia que los anteriores que se han señalado con el fin de sostener una afirmación de valor negativo para el hablante. «Lo que pasa es que este fulano andaba angustiado y usted sabe que en ese estado son peligro puro. ¡*Y para más cacha,* no andaba nadie para que me ayudara!». (La Cuarta@, El dedo..., 28.05.02); «*Para más recacha* la página web del Transantiago no tiene audio». (La Cuarta@, No pensaron..., 12.02.07).

cacha floja. loc. sust. Bebida alcohólica preparada con vino blanco y gaseosa blanca. *(Sur).* «Aquí se puede tomar en el verano el *cacha floja,* vino blanco con rebanadas de limón, Ginger-Ale y hielo». (Plath, Carbón, p. 101).

cacha mal hecha. loc. sust. *vulgar.* Persona poco agraciada físicamente. *desp. fest.* Observ. Frecuentemente se emplea para dirigirse ofensivamente a una persona con estas características. «Resulta que N. reconoció que "no somos muy atractivos físicamente, pero de los dos yo soy menos feo que él". [...] Dijo que "cuando chico me decían *cacha mal hecha*"». (La Cuarta@, C. y N. limaron..., 23.06.07); «Cállate, *cacha mal hecha*». (elwater.cl, Pedido de firma, 20.05.08).

cachacascán. (De origen inglés). m. Lucha libre de carácter teatral, orientada más al espectáculo que a los aspectos deportivos. *obsol.* «El hijo mayor de la señora Adelaida era luchador de *cachacascán* en los campeonatos de lucha libre del Fortín Prat». (Peña, Valparaíso, p. 181).

cachada. f. Gran cantidad *de algo. espon.* «En total se incautaron 920 kilos de marihuana prensada, el auto T. y una *cachada* de electrodomésticos». (La Cuarta@, Con una tonelada..., 31.05.03).

cachadera. f. Habilidad para un asunto que se ha obtenido por la experiencia. *espon.* «Español de cepa, es un tesonero agricultor; clara inteligencia y *"cachadera"* para el negocio». (huellasdigitales.cl, Don Jacinto..., 25.02.05).

¿cachái? marc. disc. *Especialmente entre los jóvenes,* se usa para comprobar que se tiene la atención del interlocutor durante una narración

o conversación. *espon.* «No, para mí, son los dos igual de enemigos, *¿cachái?*». (LUN@, Barra Los..., 01.10.05).

cáchalas never. loc. adj/sust. Que tiene dificultades para percatarse de las circunstancias y para evaluar su importancia. *espon. fest.* «Qué ignorantes y "*cáchalas never*" son los fans de opinólogo [...]». (referente.cl, Las opiniones..., 19.10.07).

cachamal. m. Golpe dado con la mano abierta en la cabeza. *espon.* «Se indignó y en unos pocos segundos P. L. le pegó media docenas de *cachamales* y un par de charchazos». (LUN, 28.03.07, p. 35).

cachaña. (1) (De origen aimara y quechua). 1. f. *En algunos deportes, en especial el fútbol,* movimiento rápido o finta que realiza un jugador para evitar que le arrebaten el balón. *espon.* «A. S. está en una de las mejores escuelas del planeta fútbol, ojalá que con todas sus endiabladas *cachañas* no lo lesionen de gravedad». (El Mercurio@, Blog, 14.02.08).

2. f. *En algunos deportes, en especial el fútbol,* habilidad de un jugador para **cachañear**. *espon.* «En ese sentido, los bajos también tienen ventajas, para enganchar sobre todo, porque el más grande no siempre tiene *cachaña* y queda mal parado». (El Mercurio@, El anticipo..., 10.09.08).

3. f. Acción ejecutada con astucia para eludir un peligro o un obstáculo. *espon.* «Luego de hacerle feroces *cachañas* a la poli[cía] durante 9 meses, cayó chanchito». (El Hocicón, 15.10.95, p. 8).

cachaña. (2) f. Loro que habita desde el sur del Aconcagua hasta Tierra del Fuego, de color verde oscuro, alas con tonalidades azul metálico, cola roja oscura con punta estrecha verde negruzco, una mancha rojo oscuro en el centro del abdomen, pico ganchudo, ancho y corto, y patas cortas de color carne grisáceo con dos dedos hacia adelante y dos hacia atrás. «La *cachaña* habita en los bosques, espacios libres y zonas de cultivo, hasta los 2.000 metros». (surmagico.cl, La cachaña, 19.08.08).

cachañear. intr. *En algunos deportes, en especial el fútbol,* hacer movimientos rápidos o fintas para evitar perder el balón. *espon.* «Por acá se ve poco, todos quieren *cachañear* antes de disparar. -Eso de definir de primera es casi una ley del fútbol mundial». (chileazul.cl, Foro, [20.01.09]).

cachañero,-a. adj/sust. *Referido a un jugador, especialmente de fútbol,* aficionado a **cachañear**. *espon.* «Cuando S. juega, como es rápido y *cachañero,* desgasta a la defensa, y eso tácticamente hablando es positivo». (chw.net, Foro, Chile v/s..., 21.08.08).

cachapoalino,-a. adj/sust. De Cachapoal, provincia de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

cachar. (1) 1. tr. Percibir con la visión o los oídos. *espon.* «Suena el teléfono y ves por la ventana y *cachái* que hay un auto dando vueltas». (The Clinic, 22.12.05, p. 26).

2. tr. Conocer, tener conocimiento. *espon.* «Así conocí la música de la Violeta, del tío Roberto y fui *cachando* todo el movimiento de la Nueva Canción chilena». (Montecino, Voces, p. 188).

3. tr. Entender, comprender. *espon.* «Ahí *caché* que no venía del mundo intelectual y que había una diferencia». (Montecino, Voces, p 190).

4. tr. Suponer, creer. *espon.* «No sé po, yo *cacho* que el día de la incursión ella va a saber qué hacer». (LUN, 26.05.03, p.17).

cachar. (2) intr. *vulgar.* Tener sexo con alguien. *(Norte).* Observ. Frecuentemente seguido de "con" y la mención de la persona. «No pude más y comenzamos a *cachar* en mi cama, era riquísimo, me hacía gritar». (tusecreto.cl, 26.08.07).

cachar el mote. 1. loc. verb. **cachar** (1.2). *espon.* «Gracias a un amigo taxista, *caché el mote* de Suecia». (Zona@, La cultura..., 05.05.06).

2. loc. verb. **cachar** (1.3). *espon.* «Por ejemplo si tienes 2 tazas de agua, una a 30 y la otra a 40, y las mezclas, obtendrás agua a 35 grados, pero si tienes una a 29 y la otra a 30 tendrás 29,5, *¿cachaste el mote*?». (chw.net, Fórmulas para..., 02.07.06).

cacharaina. f. Instrumento de percusión hecho de la quijada de un burro o una mula, cuyo sonido se produce frotando los dientes con una vara o por medio de golpes de puño; es típico de Chiloé. «Ella dentro del grupo toca la *cacharaina* [...], además canta». (biblioredes.cl, Conjunto folklórico..., [14.04.09]).

cacharpeada. f. Acción de **cacharpear**. *espon.* «El Vito se pega su buena *cacharpeada* cada vez que va a salir con su linda dueña Daniela». (La Cuarta@, Aporreado Vito..., 28.01.07).

cacharpear. (De origen quechua). tr. Vestir o acicalar de manera elegante. *espon.* Observ. Frecuentemente con un pronombre reflexivo. «Ella lo invita a comer comida, le pasa sus billetitos y como lo halló mal trajeado, bueno, lo *cacharpea*». (La Cuarta@, La ventanita..., 17.12.06).

cacharreado,-a. adj. *Referido al hablar en una lengua extranjera,* improvisado y poco preciso. *espon.* «Confieso que estoy cantando en japonés *cacharreado*». (xem.cl, Confieso, 06.05.08).

cacharrear. 1. intr. Andar muy lentamente *un vehículo motorizado.* *espon.* «Luego observó brevemente el trazo de calle por donde *cacharreaban* a la vuelta de la rueda los buses de la mañana». (Ampuero, Boleros, p. 129).

2. tr. Manipular *maquinaria o programas computacionales* sin atender a procedimientos previamente establecidos. *espon.* «Un hacklab suele ser una habitación repleta de computadores reciclados, donde se reúnen sus integrantes una vez a la semana para *cacharrear*». (linuxchillan.cl, Hacktivismo en la red, 15.04.06).

cachativa. f. Capacidad para intuir algo con agudeza y rapidez. *espon.* «Había enviado a [...] una delegación [...] a un acto que la *cachativa* indicaba que tenía que devenir en político». (Ercilla, 04.09.00, p. 82).

cachero,-a. 1. adj/sust. *vulgar.* Muy aficionado a tener relaciones sexuales. «Nunca pensé que un viejo de su edad pudiera ser tan *cachero*». (tusecreto.cl, 16.11.06).

2. adj. *vulgar.* Relativo a las relaciones sexuales. «Ojalá pase luego esta sequía *cachera,* que me estoy cayendo al puro litro». (tusecreto.cl, 27.01.06).

cachete. m. Nalga. *espon.* «Cacharon que los presuntos turistas caminaban con los *cachetes* muy apretados y decidieron interrogarlos». (La Cuarta, 13.02.04 [CREA]). Expresiones: **arrancar cachete.**

cachete // a todo cachete. loc. adj/adv. Muy bueno o muy bien. *espon.* «Y muy amigo de P. O., que fue cura de La Legua y ahora es vicario de la zona norte, un cura de terreno, buena persona y un huevón sacrificado, ejemplar, *a todo cachete*». (La Nación@, Ahora gano..., 16.07.07).

cacheteo. 1. m. **cacha.** *pop. espon.* «Inventan chip que pone ojos albos sin necesidad de *cacheteo.* Implante electrónico provoca orgasmos [...] con sólo apretar un botoncito». (La Cuarta@, Inventan chip..., 08.02.01).

2. m. Encuentro ocasional de tipo sexual. *pop. espon.* «En Argentina se especula acerca de un fugaz *cacheteo* entre ella y el gitano». (La Cuarta, 05.12.97, p. 24).

cachetón,-a. (1) adj. *Referido a una persona,* que tiene las mejillas abultadas. *espon.* «Un hombre macizo, de al menos 1 metro 78, casi calvo, pelo en los lados y hacia atrás, gordito, tez rojiza, *cachetón,* ojos azules profundos». (elciudadano.cl, Policial, [20.05.09]).

cachetón,-na. (2) adj/sust. Que exagera públicamente sus propios méritos, generalmente de modo infundado. *espon.* «P. es *cachetón* y tiene unas ganas locas de aparecer en los libros de historia». (blogs.elmercurio.com, La nueva vida..., 11.07.08).

cachetoneada. f. **cachiporreada.** *espon.* «Mi idea no es pegarme la *cachetoneada,* sino dejar claro que la experiencia vale mucho más que cualquier propaganda». (chw.net, K850, 13.07.07).

cachetonearse. intr. **cachiporrearse.** *espon.* «Superó los 350 partidos válidos jugando por la UC [...]. Además, *se* puede *cachetonear* con 3 campeonatos nacionales». (La Cuarta, 13.09.99, p. 10).

cachetoneo. m. **cachiporreo.** *espon.* «La pregunta, obviamente, encierra ese eterno *cachetoneo* del chileno de creerse superior al otro, cuando la cruda realidad indica justo todo lo contrario». (La Prensa@, M. es..., 22.05.07).

cachilupi. adj. Muy bueno o muy bien. *espon. fest. p. us.* «Está *cachilupi* el nuevo diseño. Eso sí, cuando quieras hacer un nuevo cambio de folio, no seas tan extremista». (periodismoglobal.cl, Periodismo Global 3.0, 07.08.06); «El evento estuvo notable, R. se portó muy *cachilupi* con todos los chicos que estábamos encerrados en el lado "vip", nos dieron mucha comida». (Calle@, Revista Calle en la Batalla..., 14.09.08).

cachimba. (1) (De origen africano). f. Pipa, objeto para fumar tabaco. *obsol.* «El mayor de doce hermanos, bisnieto del presidente J.J.P., adicto al humo de la *cachimba,* caricaturista y pintor aficionado...». (Capital@, 198, J. P., presente, 08.03.07). Expresiones: **fregar la cachimba; joder la cachimba.**

cachimba. (2) f. Aro de goma que se pone en los tubos por los que circulan fluidos en un motor de automóvil para impedir que estos se salgan. «No creo que se te haya mojado la bujía, ya que va en un lugar muy escondido dentro de la moto, debajo del asiento y además que, aparte de [que] la *cachimba* tiene una lengüeta de goma que sella la cavidad de la bujía, no conozco tu modelo, pero como estructura general de las scooter el motor y la bujía van en un solo sector». (motonet.cl, Al acelerar, 27.05.08).

cachimba. (3) f. *euf.* **cacha.** *espon.* «Compadre, le recomiendo sexo, mucho sexo, una buena *cachimba* garantiza bajar como 80 calorías». (antronio.com, ¿Cómo decirle..., 20.09.05). Expresiones: **dar la cachimba.**

cachimbear. (1) tr. Molestar insistentemente. *espon. obsol.* Observ. Normalmente sin el complemento directo. «Y es que el abogado que *cachimbea* para que le paguen hasta el último peso a 80 ex trabajadores albos... ». (La Cuarta@, Aún puede..., 18.06.05).

cachimbear. (2) intr. *euf.* Tener sexo con alguien. *espon.* Observ. Seguido de "con" y la mención de la persona. «Él le mete la chiva que se ha quedado trabajando durante las noches que no llega a su casa... Ahí parte a bailar y a *cachimbear* con las minas, y todas le creen el cuento. Doctor, por favor dele un consejo a este maniático sexual». (La Cuarta@, La ventanita..., [27.10.08]).

cachimbo. (De origen quechua). m. Baile del extremo norte de Chile que se baila en pareja y con pañuelo, y en el que se simula un ritual de conquista al ritmo de una música sin canto. «Ahí está la música de la tragedia, el otro lado de la medalla. Fíjese que cuando yo anduve trabajando por el norte sobre el *cachimbo,* ésta estaba en la boca de todos los campesinos». (La Nación@, La banda..., 05.09.07).

cachiporreada. f. **cachiporreo.** *espon.* «Así es como en la página web del Villarreal pusieron bien destacado que el "Mimo" fue galardonado con el premio del "Mejor de los Mejores" deportistas chilenos, pa' que los hinchas del "Submarino" se peguen la *cachiporreada*». (La Cuarta@, Borghi y..., 22.12.06).

cachiporrearse. intr. Hacer alarde de alguna cualidad o cosa que se posee. *espon.* «Acá todos *se cachiporrean,* que "ese molde es mío"». (LUN, 21.09.06, p. 4).

cachiporreo. m. Acción de **cachiporrearse.** *espon.* «Necesitamos estados de ánimo más constantes, más luchador, sin *cachiporreo,* que nos permita ser moderados en las victorias y firmes ante la derrota». (fernandoflores.cl, Estado de..., 15.06.05).

cachipún. m. Juego en el que dos o más personas esconden sus manos y luego las enfrentan haciendo figuras que semejan una piedra, una hoja de papel o unas tijeras, de

manera que el papel vence a la piedra, esta vence a las tijeras y estas a su vez, al papel. «Tras ser inapelablemente derrotados por F. I. en la sección "Todo por el rating" del programa "Chile Tuday", optaron por jugarse al *cachipún* la peor de las penitencias». (LUN@, S. de T.: Mis hijos..., 02.09.01).

cachipún alemán. m. Variante del **cachipún** que se juega en equipos y formando filas enfrentadas. «Para mañana, el CEP [...] tiene contemplado a partir de las 15:30 horas, realizar la Copa Comunicación, la competencia del *cachipún alemán,* una carrera por quién come más rápido, por quién toma más rápido, la mejor coreografía, el famoso juego del metro cuadrado y una tocata que comenzará a las 19 horas». (usach.cl, Usach al día, 04.12.08).

cachirulo. 1. m. Tubo pequeño que se emplea para rizar el pelo dejándolo enrollado en él. «Por suerte no soy celosa y me parece que es un poco antigua esa imagen de la mujer que espera al marido tras la puerta, con los *cachirulos* y el uslero en la mano». (LUN@, Por suerte..., 25.08.08).

2. m. Mechón de pelo con forma de bucle o rulo. «Antes se lo disimulaba con un *cachirulo* que le caía, pero después cuando se le cayó el pelo no tuvo cómo disimularlo». (tvn.cl, Floribella, [01.09.08]).

cachito. (1) m. Pastel preparado con masa con manteca, en forma de cono y relleno con crema, merengue o **manjar.** «Pido permiso para ser vendedor de *"cachitos"*, esos pasteles con forma de cono, rellenos con manjar». (Líder@, Mi pega..., 15.02.04).

cachito. (2) m. Lapso muy breve de tiempo. *espon.* Observ. Se emplea con el artículo "un". «Espérame un *cachito* que está la jefa, que no me vaya a ver conversando». (El Mercurio@, Historia mítica..., 29.11.03).

cachivachero,-a. adj/sust. Aficionado a guardar cosas innecesarias. *espon.* «Y tendría razón de serlo, pues lo que atesora en su departamento puede llevar a pensar que es un fetichista, un coleccionista compulsivo o un loco *cachivachero*». (El Mercurio@, Memorias de..., 15.08.04).

cacho. (1) m. Cuerno, prolongación ósea que algunos animales tienen sobre la cabeza. «Se trata de una familia de ciervos en muy buen estado, con *cachos* parejos y muy bien alimentados». (ciervos.cl, Venta de ciervos, [20.05.09]). Expresiones: **dar en los cachos; pegar en los cachos; raspada de cachos; raspar los cachos; recibir en los cachos.**

cacho. (2) 1. m. Juego de salón que consiste en lanzar sobre una superficie cinco dados previamente agitados dentro de un **cacho** (2.2). «Le gustaba el ambiente de los bares, los rostros de los hombres que jugaban al *cacho,* la mirada de los solitarios, la sonrisa de los parroquianos». (Serrana, Chilena, p. 63).

2. m. Vaso estrecho y hondo de cuero, más ancho en la boca que en la base, donde se agitan los dados en juegos de salón. «Para reírse después a carcajadas, como un loco, mientras golpeaba los *cachos* a toda fuerza en el mesón del bar». (Edwards, Inútil, p. 15).

cacho de cabra. loc. sust. **Ají** (fruto) muy picante, de color rojo y con forma de cuerno. «Ostiones al pilpil, presentados en una pequeña cacerola de greda, por lo que llegaron a la mesa entregando todo su perfume, en conjunto con el ajo y el *cacho de cabra*». (restaurantes.emol.com, Catador, sugerencia..., 02.07.04).

cacho de paragua. loc. adj/sust. *Referido a un hombre,* que sufre de disfunción eréctil. *espon. fest. desp.* «Si usted no pertenece a ninguna de estas categorías, vaya al médico, quiere decir que se está quedando *cacho de paragua*». (The Clinic, 29.01.04, p. 46).

cachota. f. Espinilla, grano que aparece en la piel por obstrucción e infección de un poro. *(Norte). espon.* «Con muchos de ellos he formado excelentes amistades, a pesar de que en algún momento sólo quería que se murieran de las formas más espantosas, o que tuvieran ataques de caspa, les salieran sabañones o los asaltaran las *cachotas*». (guris.cl, Naval 68, feb. 2008).

cachuchazo. m. Golpe dado en la cabeza. *espon.* «Le rompí el hocico de un solo *cachuchazo*». (La Nación@, Lombriz solitaria, 07.04.03).

cachucho. (1) m. Pequeño bote de fondo plano y cubierta ancha, movido a remo, vela o motor, que se utiliza para pesca. «El Caypa detuvo la embarcación y me dijo sáltate al *cachucho* (bote auxiliar). para que cuando lleguemos al puerto, nos vayamos a tierra rápido». (Diario 21, 09.07.08, p. 11).

cachucho. (2) m. Estanque en que se echa solvente y se sumergen las rocas que contienen salitre para separar el mineral. «A ese hombre él lo había conocido en la pampa, y alguna vez oyó decir que había muerto quemado vivo en los *cachuchos* de salitre fundido». (Rivera Letelier, Trenes, p. 30).

cachudo. m. *En las creencias populares vinculadas al cristianismo,* el Diablo. *espon.* «El creyente asegura que el sitio quedó inmundo porque el *cachudo* se valió de un enfermo mental para matar a un buen cristiano». (La Cuarta@, Exorcista pelacables..., 21.08.05).

cachudo,-a. adj. Que tiene sospechas acerca de una situación en particular. *espon.* Observ. Suele emplearse con verbos como "estar", "quedar", "dejar" y similares. «Dejará a todos *cachudos* sobre si hubo o no complot en la muerte del padre de los S.». (La Cuarta@, Vivir con..., 15.02.07).

cachupín,-na. m y f. Perro, animal doméstico canino. *fest.* Observ. La forma femenina es muy poco usada. «Este lindo cocker le robó el cuore a la hermosa bailarina Viví. Ya llevan tres años de convivencia y el *cachupín* salta de felicidad cuando tiene a su amita cerca». (La Cuarta@, ¡Qué envidia!..., 08.04.07); «La *cachupina* tiene una historia que comienza como muchas otras, pero con un desenlace mucho más feliz que sus pares caninos». (Crónica@, Cachupina conquistó..., 29.01.03).

cachureada. f. Acción de **cachurear.** *espon.* «Nosotros rematamos el domingo con una *cachureada* por el Bío Bío». (motonet.cl, Sportster, 05.05.08);

«Esta grabación la encontré por ahí a través de mis eternas *cachureadas* a través de la red». (elcachondeo.cl, Cerati en..., 03.08.06).

cachurear. tr. Buscar *objetos ya usados o desechados* con el fin de darles uso. *espon.* Observ. Frecuentemente sin complemento directo. «Salíamos a *cachurear* porque teníamos que sobrevivir, ¡teníamos que comer!». (Vea, 17.01.00, p. 58); «Para algunos que les gusta *cachurear* libros, dense una vuelta por unas galerías que están en Provi, entre Manuel Montt y Miguel Claro». (foro.powers.cl, ¿Cuál o cuáles..., 05.10.07).

cachureo. 1. m. Objeto que no se usa y se acumula, o bien que se ha desechado. Observ. Frecuentemente en plural. «Más de dos mil toneladas de *cachureos* calculaba haber recolectado la Municipalidad de Ñuñoa durante el fin de semana». (LUN, 27.04.09, p. 6); «Los cabros que quieran vender sus pilchas y uno que otro *cachureo* que tengan en la casa, pueden participar en la Feria de las Pulgas». (La Cuarta@, Dónde ir..., 08.07.05).

2. m. Acción de **cachurear**. «Fernández nos hace comprender, sin habérselo propuesto, que el *cachureo* de Parra no se acerca a las artes populares, sino que se distancia mediante una operación de reducción oligarca. De hecho, Violeta Parra no era cachurera, sino una gran reconocedora del valor de las artes populares». (justopastormellado.cl, La exposición..., 23.09.06).

3. m. Lugar en que se comercian objetos variados ya usados o desechados. «Un Galvanómetro es un aparato de medida inusual de encontrarlo en estos tiempos, salvo en un *cachureo* o en manos de algún nostálgico». (overclockers.cl, Dónde comprar..., 24.07.08).

cacique. (1) (De origen taíno). m. Persona que organiza un **baile** (agrupación de bailarines que ejecutan danzas andinas en diferentes festividades, generalmente religiosas). *(Norte).* «Para formar un nuevo Baile Religioso (chino, turbante, danzante, instrumento grueso) se requiere: contar previamente con 20 individuos como mínimo, que estén firmemente comprometidos a cumplir sus deberes como cristianos y acatar la autoridad del *Cacique* y Directiva». (profesorenlinea.cl, Bailes religiosos, [07.08.08]).

cacique. (2) 1. m-f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Colo Colo. «También fue una tarde histórica la de ayer, porque los *caciques* del 91, por primera vez en una conmemoración del título, se pusieron los chuteadores, para demostrar que siguen amigos de la pelotita». (La Cuarta@, "Caciques" recordaron..., 06.06.04).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Colo Colo. «Esta noche el cuadro *cacique* se enfrentará al equipo mexicano de Toluca, partido que se realizará a las 22:15 hora chilena». (teletrece.canal13.cl, Albos buscan..., 21.11.06).

cacuca. f. *En el habla infantilizada,* caca, excremento. *espon.* «Hay un olor a *cacuca* y pichí insoportable». (La Cuarta@, El dedo..., 06.10.03).

cada uno mata su toro. Ver **matar cada uno su toro.**

caderudo,-a. adj/sust. *Referido especialmente a una mujer,* que tiene caderas prominentes. *espon.* «[...] busca dama joven, grande, *caderuda,* desinhibida». (El Rastro, 26.03.99, p. 82).

cadete. m-f. Trabajador con escasa experiencia que, en una tienda comercial, desempeña labores de apoyo poco especializadas. *p. us.* «Me gustaría trabajar en tienda o supermercado como guardia, *cadete* o reponedor». (olx.cl, Cadete o reponedor..., [16.05.09]).

caer como patada en la guata. Ver **patada // como patada en la guata.**

caer de cajón. loc. verb. Ser muy evidente. «Con toda la experiencia ganada, *caía de cajón* que Rosita tenía que abrir su propia agencia». (El Guachaca@, La farándula..., 06.10.06).

caer el tejazo. loc. verb. Revelarse la condición real de una situación o problema, que generalmente ofrece un carácter negativo. *espon.* «Lo que me vino fue un estado de shock, de angustia, de mucha pena. Como que *cayó el tejazo,* me llegó la realidad». (terra.cl, ¿Fin de..., [05.05.09]).

caer gordo,-a. loc. verb. Causar *una persona* antipatía y desagrado. *espon.* «Aunque Michael Moore me *cae gordo,* y esta película me resultó aburrida desde la mitad en adelante (a diferencia de Bowling for Columbine), hay que verla». (bazuca.com, Fahrenheit..., 29.09.05).

caer parado. 1. loc. verb. Salir con éxito de una situación difícil. «Nuestro héroe nos habla a la cámara, lanza trivias por aquí y por allá, se sumerge en el genuino mundo del sexo-alcohol-&-rock'n'roll... y se las arregla para *caer parado* siempre». (bazuca.com, Película Manchester..., [07.08.08]).

2. loc. verb. Integrarse muy bien en un grupo, ganándose la estima y simpatía de los demás. «"Al principio titubeó de asumir este desafío, pero al cabo de 4 semanas ya estaba contento", asegura uno de sus colaboradores, reconociendo la buena acogida que ha tenido entre los funcionarios de menor nivel. Y es que *"cayó parado"*, en una etapa en que las definiciones estratégicas parecen haberse acabado y el foco es la gestión del banco». (La Segunda, 12.05.08, p. 20).

caer patos asados. loc. verb. Hacer mucho calor. *espon.* «Hoy logré finalmente dar mi examen práctico, 4 de la tarde, *cayendo patos asados* y yo de chaqueta y guantes y bototos rindiendo la prueba». (motonet.cl, País lifan..., 05.02.07).

caerle a alguien el tejazo. loc. verb. Sufrir un castigo o sanción. *espon.* «El chascón llevó su caso al Tribunal con la esperanza de pasar la prueba de la blancura, pero igual le *cayó el tejazo*». (La Cuarta@, Me castigaron..., 01.05.09).

caerle a alguien el tejo. loc. verb.

caerle a alguien la chaucha. *espon.* «El empresario que regala plata lo quedó mirando algo extrañado y ayer, después de ver el nuevo comercial de BancoEstado, debe *haberle caído el tejo*». (LUN, 24.02.09, p. 18).

caerle a alguien la chaucha. loc. verb. Darse cuenta de algo en forma repentina. *espon.* «Leí el artículo "Arica y Parinacota una región para el Adulto Mayor" y ahí me *cayó la chaucha,* esta es la mía, porque si la región va a ser para el adulto mayor fijo que voy de intendenta». (El Morrocotudo@, Picarones de..., 08.12.06).

caerle a alguien la teja. loc. verb. **caerle a alguien la chaucha.** *espon.* «Pero, rápidamente me *cae la teja*». (Fuguet, Mala onda, p. 94).

caerse // no caérsele a alguien la corona. loc. verb. Poder superar o salir airoso de una situación que se podría considerar humillante, pero que en realidad no es tan terrible. Observ. Normalmente acompañado de alguna otra frase en que se especifica cuál es esa situación, introducida por la preposición "por". «Bueno, yo estoy dispuesto a trabajar en lo que sea, o sea, *no se me cae la corona* si es que me mandan a limpiar el WC». (groups.google.cl / australiaredinternacional, 09.05.08); «No se trata de doblar la mano. Se trata que él [...] actúe como jefe de Estado, y no como jefe de un Gobierno. A nadie *se le cae la corona* por escuchar». (Ercilla@, L. se..., [07.08.08]).

caerse al frasco. loc. verb. **caerse al litro.** *espon. fest.* «Hijos de vecino, como el comerciante H.L.E., quien *por caerse al frasco* le diagnosticaron hace dos años una cirrosis hepática que lo mantuvo al borde la muerte». (La Cuarta@, Tecnología bacán..., 10.12.02).

caerse al litro. loc. verb. Alcoholizarse, consumir mucho alcohol. *espon. fest.* «*Caerse al litro* de vez en cuando no tiene nada de malo. Pero depender del alcohol día tras día genera problemas». (La Nación@, Vaciando botellas, 16.01.05).

caerse de maduro. loc. verb. **caer de cajón.** «Quedará en evidencia que la actuación coordinada [...] no se debe al dictamen de ningún genio político sino, simplemente, a un diseño bastante obvio, que *se cae de maduro*». (La Nación@, La estrategia..., 22.02.08).

caerse en una mata de combos. loc. verb. Recibir una golpiza. *espon. fest.* «No les costó nada *caerse en una mata de combos* con tres pasteles que venían "en las mismas"». (Estrella Norte@, Gendarmes armaron..., 13.07.07).

caérsele a alguien el carné. loc. verb. Notársele *a alguien* cuántos años tiene (generalmente una edad avanzada) por algún comportamiento o característica que se considera típico de determinada edad. *espon. fest.* «En esta última mitad del año, a la programación chilena *se le cayó el carnet.* En un breve zapping nos topamos con programas del recuerdo, rostros desaparecidos y archivos históricos». (Paula@, Zappeando el..., 09.12.08).

caérsele a alguien el casete. loc. verb. Cometer una indiscreción al contar un secreto que no debía ser revelado. *espon. fest.* «A L. *se le cayó el casete:* Contó intimidades de M.». (La Cuarta@, A L. se le..., 30.06.03).

caérsele a alguien el real. loc. verb. Escurrírsele *a alguien* la saliva a causa del deseo que le despierta una comida u otra cosa apetecible. *espon. obsol.* «No diga... ¿Y qué más sabe guisar? - Emperatriz: ¡Cazuela de chancho con chuchoca! - Filomeno: Vaya... si *me le cae el real* de oírlo... (Se relame)». (Aguirre, Población [escenachilena.uchile.cl]).

caérsele a alguien la gramática loc. verb. Decir una grosería en forma intempestiva. *espon. fest.* «Olvidó el ingenio y olvidó la gracia y *se le cayó la gramática.* Si hubiera hablado entonces como habla en la entrevista que comentamos habría salido mejor parado». (nicanorparra.uchile.cl, El mejor..., [18.05.09]).

caérsele a alguien la manito. loc. verb. Ser homosexual. *espon. fest.* «La primera secundaria administrada públicamente para estudiantes a los que *se les cae la manito,* lesbianas, bisexuales y transexuales». (La Cuarta@, Abren exclusiva..., 29.07.03).

caérsele a alguien la sota. loc. verb. **caérsele a alguien el carné.** *espon.* «Nos sentamos y empezaron a proyectar esos videos que aparecían como en "Video Loco" (jejeje... *se me cayó la sota* con cuática...)». (butaca.cl, Monólogos de..., 05.05.08).

café con paquete. m. Establecimiento comercial en que se sirven café y otros bebestibles, atendido por hombres en ropa ligera. *p. us.* «Pícaro *café con paquete* tiene a las cabras de Patronato todas turnias». (La Cuarta@, Pícaro café..., 01.08.00).

café con piernas. m. Establecimiento comercial en que se sirven café y otros bebestibles, atendido por mujeres en ropa ligera. «No, si hasta cuando entro en un *café con piernas* me siento culpable». (Sexo con amor, 22:00).

café virtual. m. Local comercial en que se ofrece conexión a internet. *p. us.* «10 de la mañana, camino por Ahumada hacia un *café virtual* que está dentro del "Mall Eurocentro", es barato, buenos computadores voy inspirado a revisar mis mail». (atinachile.cl, Stgo. Centro..., 27.08.04).

cafesoso,-a. adj. De color similar al café. «Las maderas rojas o *cafesosas* se oscurecen al ser impregnadas con Madestain, esto es una característica inherente de ellas». (soquina.cl, Madestain. Barniz para..., [09.01.09]).

cafichar. 1. tr. Obtener *un hombre un bien material* a expensas de una mujer. *espon.* «¿Pensaste que te quería *"cafichar"*? - No, nunca me sacó plata, nunca lo mantuve». (The Clinic, 11.10.07, p. 10).

2. tr. Conseguir *un bien material* a expensas de alguien. *espon.* «Yo trabajo, tú eres la que te pasas *cafichando* internet a tu tía». (padresok.cl, Ropa para..., 27.05.08).

cafiche. m. Hombre que vive de la explotación sexual de mujeres. «Todos los vecinos del sector ejercían de rufianes, *cafiches,* prostitutas o, en el mejor de los casos, mataban el día dándole a la heroína». (LUN@, Un regalo..., 25.12.05).

caficheo. m. Acción de **cafichar** (1). *espon.* «Fue expulsado de Japón por indeseable, tras ser sorprendido ejerciendo el tráfico de blancas y el *caficheo* a la alta escuela». (La Cuarta@, Tribunal decretó..., 15.08.02).

cafichón,-na. 1. adj/sust. Que se suele comportar de manera lasciva o lujuriosa. *espon.* «El Nacho lleva como tres años en la Universidad, pero [...] da bote, está más *cafichón,* se la lleva carreteando y haciéndose el lindo con las minas». (universia.cl, Nacho de..., 18.02.07).

2. adj. *Referido a una cosa o situación,* que mueve a la lascividad o lujuria. *espon.* «Me encantaban D'Angelo, R. Kelly, Erykah Badu. Música bien *cafichona*». (emol.com, La primera vida..., 06.06.07).

cafiolo. m. **cafiche.** *pop.* «De todos modos, debe ser mucha la desesperación, pero es verdad, hay muchas formas más dignas de ganar plata, ¿y dónde vive [...], trabaja o es un *cafiolo*? Cuenta más detalles, para hacernos una idea más concreta». (antronio.cl, ¿Qué pensarían..., 02.06.05).

cagada. (1) f. *vulgar.* Situación caracterizada por la confusión y el desorden. Observ. Normalmente con verbos como "quedar", "dejar" o "estar", y con el artículo "la". «Esto nos sirvió de pretexto para separarnos de la UDI sin que quedara la *cagada* en las bases». (The Clinic, 24.01.02, p. 16).

cagada. (2) f. *vulgar.* Cantidad muy pequeña y casi inservible de algo. *desp.* Observ. Frecuentemente en diminutivo. «Nunca me interesó trabajar con contrato en una agencia de traducciones: pagan una *cagada* de plata y trabajas como mono». (universitarios.cl, Interpretariado o traducción..., 20.03.07).

cagada // la cagada. loc. adj. *Especialmente entre los jóvenes,* muy bueno. *espon.* «Quiero darle las gracias a Nuclear Blast por habernos dado una oportunidad cuando éramos una banda toda cagona, y mírennos ahora, somos *la cagada*». (Grinder@, Wacken Open Air 2007, [17.09.08]).

cagada // para la cagada. loc. adv. En muy mal estado. *espon.* «Anoche [...] estuve pésimo [...], porque quedé *para la cagada,* nunca en mi vida me habían agredido de la manera que me trataron». (La Cuarta@, S. P. acusada..., 24.06.08).

cagadera. 1. f. Diarrea, malestar estomacal que produce evacuación frecuente del vientre y deposiciones muy diluidas. *pop. espon.* «[Tuvo que parar] para pedir urgentemente el baño, porque el gran señor venía con *cagadera*». (The Clinic, 13.01.00, p. 3).

2. f. Miedo intenso o fuerte alteración de los nervios. *espon.* Observ. Suele emplearse precedido de "andar con" o "estar con". «El que debe estar con *cagadera* es el loco que se lo echó... toda su vida girará ahora en pagar el cacharrito». (chilefunk.cl, Jay Kay..., 03.03.09).

cagado,-a. (1) adj/sust. *vulgar.* Avaro, mezquino. *desp.* «Una vez estaba trabajando en la E. y llegó a comer [...] el fiscal [...]. El muy *cagado* dejó a los guardaespaldas afuera. Cuando le preguntábamos si les servíamos algo, él decía que no, que los perros funcionaban mejor hambrientos». (La Nación@, La venganza..., 05.01.03).

cagado,-a. (2) adj. *vulgar.* Que se encuentra en un problema que no tiene solución. Observ. Con verbos como "estar", "dejar" y similares. «¿Qué hacemos? -Estamos *cagadas,* somos pobres». (Montecino, Voces, p. 373).

cagado,-a de la risa. loc. adv. *Especialmente entre los jóvenes,* con toda seguridad, de todas maneras. *espon.* «Así como vamos, *cagado de la risa* llegamos a las 200 páginas al final de temporada». (antronio.com, La línea..., 13.03.09).

cagando. adv. *vulgar.* De modo súbito e intempestivo. Observ. Con verbos que expresan 'irse', 'salir' o 'ser sacado de un lugar'. «En los vestuarios había una persona para atender al equipo visitante, con camisa, humita, muy elegante para dar refrescos y esas cosas. Del camarín lo sacaron *cagando*». (El Mercurio@, La cátedra..., 09.02.08).

cagando // ni cagando. loc. adv. *vulgar.* De ninguna manera. Observ. Frecuentemente como fórmula para rechazar tajantemente algo. «Próximo 12 de enero edición especial EL OTRO en segunda vuelta, el doble de páginas. No te lo pierdas, *ni cagando*». (The Clinic, 05.01.06, p. 5).

cagar. (1) 1. tr. *vulgar.* Perjudicar. «No se demoran nadita, si es cosa que les peguen un par de coscachos y ahí los patusas sueltan mi nombre de una y me *cagan*». (The Clinic, 24.01.02, p. 6).

2. intr. *vulgar.* Sufrir un daño o perjuicio profundo e irremediable, sin posibilidad de recuperarse; fracasar, frustrarse o echarse a perder definitivamente. «Con estos actos terroríficos la juventud empezó a decir: "No, no hay que meterse en nada porque si no, *cagamos*"». (Montecino, Voces, p. 102). Expresiones: **hacer cagar; hacerse cagar.**

cagar. (2) tr. *vulgar.* Engañar *a la pareja sentimental* con otra persona. «El problema que tengo es que cada vez que estamos juntos me acuerdo de que ella me *cagó* feo y no me siento nada de bien. Ella me jura de guata en el suelo que no va a ocurrir nunca más, pero vivo con esa incertidumbre y ya no es lo mismo de antes». (La Cuarta@, La ventanita..., 04.09.04).

cagar // a cagar. loc. adv. *vulgar.* Con mucha intensidad. «La cosa es que ahora estamos 100% satisfechos con la alineación, ya que el M. [...] y el L. [...] son excelentes músicos y personas bastante responsables, comprometidas *a cagar* con la banda». (wonemer.cl, 7, Poema Arcanus, 2002).

cagar fuera del tiesto. loc. verb. *vulgar.* Hacer o decir algo poco atinado. «En todo caso quien hizo el soberano ridículo y *cagó fuera del tiesto* en esta "cumbre" iberoamericana fue NN». (granvalparaiso.cl, El Rey..., 11.07).

cagar la onda. loc. verb. *Especialmente entre los jóvenes,* causar desánimo. *espon.* «"Ya estoy viejo para ponerme nervioso", cuenta, pero reconoce que la noticia "le *cagó la onda*"». (Glamorama, 19.08.05, p. 28).

cagar la siquis. loc. verb. *vulgar.* Causar malestar emocional o mental, deprimir. «Perder un hijo es lo más duro. Uno se cuestiona, se culpabiliza, no sabes qué hacer. Es una impotencia que *caga la siquis*». (El Llanquihue@, Soy cara..., 12.08.07).

cagar pila. loc. verb. *vulgar.* **cagar** (1.2). «En todos los colegios [...] te cobran, onda no importa si hay un pendejo o pendeja mateo, si no tiene plata *cagó pila* no más». (canalpuertomontt.cl, Cristiandad: Gran..., 02.01.03).

cagar pistola. loc. verb. *vulgar.* **cagar** (1.2). «Los pedófilos y degenerados sexuales criollos van a *cagar pistola* de un solo zuácate ya que cualquier hijo de vecino los va a poder conocer a través de las fotos que manejaría el Registro Civil». (El Hocicón, 13.04.03, p. 10).

cagarla. intr. *Especialmente entre los jóvenes,* ser increíble, de características notables. *espon.* «Ese día decidimos que seríamos Power Peralta, los dos solos, y planeamos todo lo que haríamos en el futuro, caminando por Manhattan, y *la cagó* como se cumplió todo. Somos un ejemplo para la juventud». (Primera Fila, 24.10.08, p. 11).

cagarla(s). intr. *vulgar.* Tener una característica en alto grado. Observ. Seguido de "para" y la mención de la característica. «Les comento que hace un tiempo me compré una Honda Elite, la moto *la cagó* para ser buena, buen pique y con buena estabilidad». (adach.cl, Repuestos por..., 03.01.08).

cagarlas. intr. *vulgar.* Cometer un error. «"Yo no tengo nada con este hombre, pero de que *las cagó, las cagó",* explicó el actor». (La Cuarta@, C. S.: Lo que hizo..., 14.07.04).

cagarota. f. *vulgar.* Expulsión de excremento. «Oiga, compadre, ¿y cuándo va a poder pegarse una buena *cagarota?* -¿La cagada cagada? -Esa... -Yo cacho que mañana en la mañana». (XS, la peor talla, 28:41).

cagarse. (1) intr. *vulgar.* Expulsar gases fétidos por el ano. «El chileno no expele gases... *se caga* hediondo». (temuconline.cl, Solo los..., [11.12.07]).

cagarse. (2) intr. *vulgar.* Experimentar con mucha intensidad una sensación física o mental. Observ. Seguido por "de" y la mención de la sensación. «No es lo mismo *cagarse* de la risa por la situación real de NN que por la situación fingida y cobarde de NN». (The Clinic, 24.01.02, p. 3).

cagarse de onda. loc. verb. *Especialmente entre los jóvenes,* experimentar desánimo. *espon.* «Yo *me cagué de onda* por los autos sólo un par de horas, después me dije "estoy vivo"». (The Clinic, 29.01.04, p. 33).

cagarse la siquis. loc. verb. *vulgar.* Sufrir malestar emocional o mental. «Olvídalo que leo los comentarios, no *me cago la siquis* leyendo eso». (Zona@, El antro..., 16.10.07).

cagativo,-a. adj. Que causa daño. *espon. p. us.* «Yo creo que es más *cagativo* el humor de los ricos, porque se ríen de las personas». (Salinas, Chileno, p. 41).

cagazo. (1) m. *vulgar.* Acción de consecuencias muy negativas. «Salieron a conversación los secretos íntimos de unos, los viejos romances de otros, los *cagazos* y las anotaciones negativas». (fechadevencimiento.com, San Facebook, 06.07.08).

cagazo. (2) m. *vulgar.* Estado de debilidad física o anímica que sobreviene súbitamente tras realizar sostenidamente un esfuerzo. «Si a los cabros no les viene el *cagazo,* tienen todo para ganar». (LUN, 19.07.07, p 16).

cagón,-na. (1) adj. *vulgar.* **cagado,-a** (1). *desp.* «Es cierto, para alguien como P. pasar cien lucas se ve muy *cagón*». (foros.fotech.cl, Sifup devolverá..., 12.06.08).

cagón,-na. (2) 1. adj. *vulgar.* De poca importancia, relevancia o categoría. *desp.* «Quiero darle las gracias a Nuclear Blast por habernos dado una oportunidad cuando éramos una banda toda *cagona*». (Grinder@, Wacken Open Air 2007, [17.09.08]); «Tenía una tele toda *cagona*». (tarreo.cl, Se puede..., [10.10.08]).

2. adj. *vulgar.* Poco hábil en el desempeño de una actividad. *desp.* «NN es un técnico muy *cagón* y a mi gusto no sabe manejar el grupo». (mohchile.net, Tarotista adivina..., 18.05.08).

cagüinear. intr. **cahuinear.** *espon.* «Para su información ellos son personas que tienen miles de cosas que hacer y no tiene tiempo de estar *cagüineando* por internet y no dar la cara». (cuecachilena.cl, Para todas..., 15.08.03).

cagüinero,-a. adj/sust. **cahuinero,-a.** *espon.* «Yo sacaría a ese chico *cagüinero* aparte que es harto desagradable». (carretes.cl, Aniversario 80s forever..., 20.07.08).

cahuelche. (De origen mapuche). m. *En la mitología de Chiloé,* especie de delfín con capacidad de comunicar eventos futuros a las personas. «Debido que a la huenchur no le está permitido comunicarse directamente con los seres de la tierra, se sirve, para tal fin, del *cahuelche*». (dote.cl, personajes de..., [17.12.08]).

cáhuil. (De origen mapuche). m. Gaviota que habita a lo largo de todo Chile, y que en verano (época de reproducción) presenta cabeza y garganta pardas, cuello, pecho y abdomen blancos, y pico y patas color rojo oscuro. En invierno, la cabeza y garganta cambian a blanco con nuca grisácea. «Terror de los patos liles y de los yecos, de las gaviotas y de los alcatraces, de los piqueros y de los *cáhuiles*». (Rojas, Ladrón, p. 251).

cahuín. (De origen mapuche). 1. m. Chisme, comentario malintencionado que se difunde de boca en boca. *espon.* «Pero a raíz de eso, inventaron el medio *cahuín* que no tiene sentido. Fue una estupidez. Y al final te ríes no más de todo esto». (LUN, 11.05.09, p. 32).

2. m. Situación conflictiva. *espon.* «El malo escapa a Chile y se reencuentra con su historia familiar convertida en un *cahuín* de proporciones». (LUN, 30.01.09, p. 46).

cahuinear. intr. Participar en la difusión de **cahuines** (1). *espon.* «Me da ira cuando *cahuinean,* me pasa mucho en este medio». (Ya, 02.01.01, p. 15).

cahuineo. m. Acción de **cahuinear.** *espon.* «La ausencia de temas que nos inquieten, seduzcan y apasionen de verdad tienen a este país enterrado en un *cahuineo* que me asusta». (La Nación@, Cahuín de..., 26.04.08).

cahuinero,-a. adj/sust. Que le gusta **cahuinear.** *espon.* «La noticia, que debía mantenerse en secreto hasta el regreso del príncipe H. de su misión en

Afganistán, fue destapada por el *cahuinero* sitio que no se hace problemas en sacar a la luz pública esas confidencias que nadie se atreve a publicar». (LUN@, El cahuinero..., 20.02.08).

caído al frasco. Ver **frasco // caído,-a al frasco.**

caído,-a al litro. loc. adj. Muy aficionado al alcohol. *espon. fest.* «Él se la podía, pero era medio *caído al litro* y harto mujeriego». (La Cuarta@, La ventanita..., 10.02.03).

caimán. m. Alicate de mayor tamaño que los normales y que cuenta con un dispositivo para graduar y hacer más precisa la apertura y resistencia de sus tenazas. «Sip, el del lado del piloto. Voy a tratar con *caimán* pero p'tas que está apretada la custión». (clubmegane.cl, Cómo aflojo..., 17.10.06).

caiquén. (De origen mapuche). m. Ganso silvestre que habita en bosques y praderas del sur de Chile; tiene la cabeza color gris, el pecho rojizo oscuro y las patas negras o anaranjadas. «Para que organice [...] una cacería de *caiquenes* y patos para los oficiales». (Campos, Pioneros, p. 27). Variantes: **canquén, cauquén.**

caja challera. f. Tambor hecho de madera y cuero de animal, usado especialmente en carnavales; es típico del norte de Chile. «El señor Santos Mamani habló sobre los problemas y las posibles soluciones que hay en su tierra salteña, más tarde interpretó un canto de su pueblo percutiendo la *caja challera*». (revista.escaner.cl, ecobicicleteada y..., 02.06.08).

cajón. m. Ataúd. «Pedro de inmediato juntó las monedas que ella trajo y fue a dejarlas al cementerio, pensó que todavía no se cumplía el plazo de un año para retirarlas, al abrir el *cajón* o ataúd para guardar las monedas, de sorpresa se encuentra con el cuerpo de Raymundo convertido en difunto». (biblioredes.cl, Leyenda de tres..., [18.05.09]).

cajuela. f. Cavidad posterior de los vehículos motorizados destinada a guardar maletas y otros objetos de tamaño mediano. «Al minuto siguiente, el chofer, más encogido que la momia del cerro El Plomo, ocupó su lugar en la *cajuela,* adonde los pungas lo empujaron luego de quitarle la billetera, pero sin tomarse la molestia de revisarlo ni amarrarlo». (La Cuarta@, Taxista llamó..., 24.06.02).

calabaza, calabaza. fórm. Se usa al terminar una reunión para señalar que ésta debe disgregarse con prontitud. *espon. fest.* «Es que le dije a Valentín que volvía temprano. -Entonces *calabaza calabaza* no más». (Sexo con amor, 7:23).

calafatal. m. Terreno en que abundan los **calafates** (1). *(Zona Austral).* «Lo podía oler, provenía de un *calafatal* enano con flores a punto de abrir sus pétalos amarillos». (biblioredes.cl, Antinatura, [15.09.08]).

calafate. 1. m. Arbusto espinoso que crece desde Curicó hasta Tierra del Fuego, con hojas agrupadas en rosetas y frutos comestibles; tiene propiedades medicinales, por lo que se usa como antibiótico y antiviral. «Luego dirigió su caballo hacia el monte, esquivando las espinosas matas de *calafate*». (Campos, Pioneros, p. 9).

2. m. Fruto comestible del **calafate** (1) consistente en una pequeña baya de color azul violáceo, muy usada en la preparación de alimentos, especialmente de dulces. «Una muestra que [...] pone en vitrina al gran público una comida que tiene forma, identidad y calidad, en torno a productos emblemáticos como la centolla, el cordero o el *calafate*». (La Nación@, La cocina patagónica..., 02.09.07).

calafate sour. m. Bebida alcohólica preparada con **pisco** y jugo de **calafate** (2). «Los pubs por su parte, están en crecimiento, han aumentado en gran número, [...] tiene unos tragos muy bien preparados, recomiendo el *calafate sour* (un amigo barman que trabajaba ahí lo creó), distinto y adictivo». (labuenavida.cl, Avanti Punta Arenas, 04.10.08).

calameño,-a. adj/sust. De Calama, comuna de la II Región de Antofagasta.

calapurca. (De origen aimara). f. Plato preparado con caldo, carne, **papas** molidas, **mote,** cebolla, **ají** y otros vegetales y condimentos, cocinado tradicionalmente sobre piedras calientes. *(Norte).* «Vuelven este año con el asado de cordero, la *calapurca* y el chancho a la parrilla». (Estrella Iquique@, Ramadas esperan..., 13.09.05). Variantes: **calapurka, kalapurca, kalapurka.**

calapurka. (De origen aimara). f. **calapurca.** *(Norte).* «Preparó una entrada de tamales de quínoa y *"Calapurka"* de plato de fondo». (Estrella Arica@, Música, artesanía..., 25.11.06). Variantes: **kalapurca, kalapurka.**

calar. tr. Poner *una prenda o accesorio de vestuario* en alguna parte del cuerpo con determinación y energía. Observ. Frecuentemente con un pronombre reflexivo. «Me *calé* la polera y el pantalón». (Paz, Vacaciones, p. 54).

calatanta. (De origen aimara). f. Disco de masa de harina, manteca, levadura y sal, del tamaño de un plato y que tradicionalmente se cuece sobre brasas en piedras calientes. *(Norte).* «Dice que su tía las llamaba *calatanta,* esta versión de sopaipilla se cocinaba a las brasas sobre las piedras». (El Rancahuaso@, Sabores del..., 05.11.05). Variante: **kalatanta.**

calato,-a. (De origen aimara). adj. Desnudo, sin ropa. *(Norte).* «Había dos grandes remansos, separados por el roquerío, donde podríamos bañarnos también separados mujeres y hombres (¡vaya programa!) por muy *calatos* que estuviéramos, sin mayores complicaciones ni deterioros de la moral pública». (Poblete, Voltiche, p. 109).

calbucano,-a. adj/sust. De Calbuco, comuna de la X Región de Los Lagos.

calcamoneda. f. Lámina con una imagen que lleva pegamento por uno de sus lados. «La licencia es el numerito que viene pegado en alguna *calcamoneda* (lease como sticker, pegatina, autoadhesivo, etc.) que tiene tu tarro». (shock.cl, Disco duro de..., 22.08.07).

calcetinera. f. Mujer adolescente que rinde culto desenfrenado a un artista popular. *obsol.* «Es improbable que vuelva a surgir un fenómeno como el de las *calcetineras* de los años sesenta». (LUN, 11.10.06, p. 35).

calchacura. (De origen mapuche). f. Líquen que crece adherido a rocas y troncos de árboles formando manchas blancas o grises. En medicina popular se usa para detener hemorragias. «Inventaron emplastos de huedahue para las ensoñaciones [...], *calchacura* para las hinchazones de la guerra y los tumores». (artenlinea.cl, Herbario 1, 11.08.08).

calchona. (De origen mapuche). f. *En la mitología de la zona central,* bruja de pelo desordenado que adopta la forma de una oveja con rostro de mujer. Observ. A veces escrito con mayúscula inicial. «No obstante, hay personas que aún hoy en día aseguran escuchar los aullidos de La *Calchona* y que piensan que su espíritu todavía no puede despegarse de esta tierra». (Dedal de Oro@, La calchona, [09.03.09]).

calchuncho. 1. m. **Calzón,** prenda interior femenina. *espon. fest.* Observ. Se emplea frecuentemente en plural con sentido singular. «La diosa no tendrá tiempo ni para empacar sus *calchunchos,* ya que al día siguiente los boletos tendrán como destino la ciudad de Antofa». (tkg.cl, Show de..., 22.08.06).

2. m. Calzoncillo, prenda interior masculina. *espon. fest. p. us.* Observ. Se emplea frecuentemente en plural con sentido singular. «Los colegas no hallaron nada mejor que echarlo pa' fuera en *calchunchos*». (La Cuarta@, NN: No..., 13.06.07).

calderino,-a. adj/sust. De Caldera, comuna de la III Región de Atacama.

caldillo. m. Plato preparado con caldo, mariscos o pescados, carnes, **papas,** cebolla y otros vegetales y condimentos. Observ. Frecuentemente acompañado de un especificador que indica qué tipo de marisco o pescado es el ingrediente principal. «Por ejemplo, una cazuela de pava con chuchoca recién molida o un reconfortante *caldillo* de choros con ají». (La Nación@, Apronte de..., 14.01.07).

caldo de cabeza. loc. sust. Trabajo mental excesivo y fatigoso. *espon.* «Me puse a darle al *caldo de cabeza:* "Chile está apestosamente depre, plano, latoso, todo es bajón y la gente anda a patadas con la vida echando la foca por la más mínima e insignificante tontera"». (La Nación@, Lombriz solitaria, 07.04.03).

caldo de chancho. loc. adj/sust. *Referido a una persona,* antipático, pesado. *espon.* «¡No agarrís toos pa la chacota! / Rafael: Es que te ponís muy *caldo e chancho.* Nadie los va a quitar ná. El parte ta mal hecho, no corre; ya los han dicho en tres partes ya, cuándo vai a entender». (Radrigán, Testimonios, p. 54).

caldúa. f. Empanada que contiene **pino** (picadillo de carne y cebolla) muy jugoso. «Había muchos pregoneros como yo, el petinero que vendía las *caldúas,* el turronero, el tortillero». (radioplaceres.cl, Motemei..., [03.08.07]).

calefón. m. **cálefon(t).** «Su muerte, presumiblemente, se le atribuye a una intoxicación con monóxido de carbono emanado del *calefón*». (LUN, 27.12.08, p. 8).

cálefon(t). m. Aparato a gas instalado en casas o edificios que sirve para calentar el agua, haciéndola circular por un serpentín que tiene en su interior. «Esa agua se va tibia al *cálefon* que sólo tiene que encargarse de los 25 grados que faltan. Así se ahorra gas». (LUN@, Por menos de..., 03.12.08).

cálefon(t) eléctrico. m. **Cálefon(t)** que cuenta con un dispositivo de encendido eléctrico automático. «El *calefont eléctrico* es aquel que tiene un encendido progresivo y termoeléctrica junto con una perilla para comando de gas». (ripley.cl, Sepa todo..., [02.03.09]).

calefont. m. **cálefon(t).** «Venden [...] casa [con] living comedor ampliado, cobertizo, *calefont,* teléfono, reja alta». (El Rastro, 26.03.99, p. 11). Expresiones: **apagársele a un hombre el calefon.**

calendarización. f. Acción de **calendarizar.** *esm.* «Criticó duramente en ese momento a la ATP por la estrecha e inhumana *calendarización* de torneos en esta época del año». (LUN, 19.05.08, p. 30).

calendarizador. m. Programa o aplicación informática que sirve para **calendarizar.** «Aquí les dejo un regalito, es un *calendarizador* con todos los partidos y que automáticamente genera las posiciones y llaves segun uno introduzca sus resultados así que descárguenlo y no se pierdan huella de este mundial». (bananacorp.cl, No pueden ser más..., 09.06.06).

calendarizar. tr. Programar *una actividad o serie de actividades* para un determinado momento o período. *esm.* «Por lo tanto, optaron por delegar el asunto en las respectivas secretarías [...], que anteayer se reunieron para *calendarizar* las giras de proclamaciones de candidatos a alcaldes de la Concertación». (La Nación@, PPD y DC exploran..., 04.09.08).

calentar. tr. Entusiasmar. *espon.* «Antes que sonara el primer acorde, un video con imágenes del recuerdo *calentó* a los asistentes hasta que [...] salieron a la escenografía». (La Nación@, Y los..., 25.10.07).

calentar el asiento. loc. verb. **calentar la silla.** *espon.* «Tan esporádico como prescindible es el aporte de NN. Ya no está en edad de *calentar el asiento*». (LUN@, El ociódromo..., 15.02.02).

calentar el mate. loc. verb. Hacer fatigarse con una actividad mental. *espon.* «Ni le mencioné lo ilegal de la "transición" haitiana y que era un golpe orquestado desde los EE.UU. para no *calentarle el mate,* pues están muy ocupados en banquetes y tertulias». (La Nación@, ¿Usted cree..., 19.10.05).

calentar la silla. loc. verb. No hacer nada provechoso en un grupo o en el marco de una actividad. *espon.* «Y además hay que ser muy exigente: yo no puedo hacer eso de ir a la pega a *calentar la silla* sabiendo que voy a recibir un sueldo». (Hacer Familia@, Entre niños..., [31.12.08]).

calentar la sopa. loc. verb. Despertar deseo sexual en una persona en forma voluntaria sin tener intención de llegar a establecer contacto carnal con ella. *espon. fest.* «La verdad es que tengo 3 pretendientes de buena situación económica, que me ofrecen pasarlo bien y yo, sólo *caliento la sopa,* porque me los imagino en pelota y creo que saldría arrancando». (tusecreto.cl, 14.09.07).

calentarse el mate. loc. verb. Fatigarse con una actividad mental. *espon.* «El lolo tiene clara la película de lo que quiere y no *se calienta el mate* con la idea de partir lueguito a las canchas del Viejo Mundo». (La Cuarta@, A. S..., 13.02.06).

calentársele a alguien **el hocico.** loc. verb. *vulgar.* **calentársele** a alguien **la jeta.** «Lo malo es que al segundo botellón al anfitrión no sólo *se le calentó el hocico,* sino que otras partes mucho más sensibles de su anatomía y comenzó a tirar las manos». (La Cuarta@, Tierna foto..., 07.10.03).

calentársele a alguien **la jeta.** loc. verb. Experimentar una gran ansiedad por alguien o algo, especialmente en sentido sexual. *espon. fest.* «Al Manolo lo traicionaron y todo por una faramalla del Viejo, el Futre y la Dita, que se cree la muerte y hace su gusto entre los de arriba y especialmente con el Máximo que en cuanto ve una mujer *se le calienta la jeta*». (Poblete, Juego, p. 87).

calentonamente. adv. De modo erótico o lujurioso. *espon.* «Comienza a saludar más *calentonamente,* además de dar la mano aprovecha de agarrar culos y paquetes». (cuds.cl, El horóscopo..., [06.03.08]).

calerano,-a. adj/sust. De La Calera, comuna de la V Región de Valparaíso.

caleta. adv. *Especialmente entre los jóvenes,* mucho. *espon.* «Yo encuentro que fue una tontera. Esto había pasado al olvido en el liceo, le ha empeorado la imagen y nos bajó el perfil *caleta*». (La Tercera@, Aparece video..., 09.07.08).

caletanguino,-a. adj/sust. De Calera de Tango, comuna de la Región Metropolitana de Santiago. *p. us.*

caletera. f. Vía para automóviles paralela a una carretera o autopista. «Cruce el puente Catemito y continúe por la *caletera* Oriente hacia el Norte hasta la Av. Colón (la caletera desemboca ahí)». (motocl.com, Cómo evitar..., [09.09.08]).

caleuchano,-a. (1) m y f. *En la mitología de Chiloé,* tripulante del Caleuche, barco fantasma. «El Caleuche es también una cofradía de hombres [...]. Los *caleuchanos* no engendran hijos». (El Llanquihue@, Mujer, mito..., 21.06.05).

caleuchano,-a. (2) adj. Relativo al Caleuche, asociación de ex marinos. «"Ofrecí hacerla porque ya había hecho unos trabajos particulares al Caleuche porque, soy *caleuchano.* Lo único que pedí fue entregarla yo". Así logró estar personalmente con Juan Pablo II en Punta Arenas, cuando visitó Chile en 1987». (Mercurio Valparaíso@, Una joya de..., 15.05.06).

calienta sopa. loc. adj/sust. Que suele **calentar la sopa.** *espon. fest.* «Me quiero culear a las hermanas del esposo de mi prima por que son tan *calienta sopa*». (tusecreto.cl, 06.07.07).

caliente // más caliente **que rodamiento de tanque.** loc. adj. Muy caliente, especialmente en el sentido de excitación sexual. *espon. fest.* «Me acuerdo de ella, y quedo *más caliente que rodamiento de tanque*». (laestokada.cl, Carlita, reporte..., 03.04.07).

califa. 1. adj/sust. Muy propenso a sentir deseo sexual. *espon. fest.* «¿Tadeo también es hot como todos los personajes de "Disparejas"? -No, Pablo es más *califa* que el personaje». (La Nación@, Soy más..., 28.09.06).

2. adj. Relativo al erotismo o la lujuria. *espon. fest.* «Por allá por los setentas, una hermosa mujer, símbolo sexual de la erotizada Francia, caldeaba ánimos con su "je te aime, je te aime, ahh, ahh", canción *califa* que cantaba junto al desenfadado [...] Serge Gainsbourg». (vatio.cl, Los años..., [09.05.08]).

califont. m. **cálefon(t).** «Andrea, la gringa linda que murió en Chile por un *califont* en mal estado». (LUN, 16.08.02, p. 2).

californio. adj/sust. **califa.** *espon. fest.* «Aprovechará su pega como notera pa' promocionarse entre los *californias*». (La Cuarta@, A. P.: "Voy a sacar...", 14.02.07).

calilla. 1. f. Deuda, obligación de pagar a alguien una cantidad de dinero que se le debe. *espon.* «En todo caso estoy feliz: con lo que hago tengo a medio Chile contento, pude salir de mis *calillas* y se convirtió en un buen negocio». (LUN, 12.02.08, p. 12).

2. f. Deuda, cantidad de dinero que se le debe a alguien. *espon.* «¿Es muy grande la *calilla,* si se puede saber? - Debo restituir más de 9 millones de pesos». (La Cuarta@, El dedo..., 23.02.07).

calipso. sust/adj. Color azul verdoso e intenso. *espon.* «Con un traje cruzado de color negro y, acompañado de su esposa Camila, que lució un vestido *calipso,* Carlos se lo conversó todo». (LUN@, Bachelet regaloneó..., 10.03.09).

callado // para callado. loc. adv. En secreto. *espon.* «Pida de acuerdo a sus conocimientos y disfrútelo *para callado*». (Mujer@, Chilenos de mantel..., [04.12.07]).

callado el loro. loc. adj/adv. Callado, en silencio. *espon. fest.* Observ. Se emplea frecuentemente como exhortación para indicar a alguien que guarde silencio. «Con eso me lo dijo todo; para qué más, y me fui *callado el loro*». (Rojas, Rieles, p. 130).

callaguagua. f. Mama, pecho de mujer. *espon. fest.* «Dos morenas y una rubia, bonitas y con un cuerazo, [...] y la rubia con un escote que casi se le caen

las *callaguaguas*». (boletinsei.cl, Quería compartirlo..., 17.04.07).

callampa. (1) (De origen quechua). f. Hongo de cualquier especie formado por una columna carnosa que sostiene un sombrerillo. «Nos enseñó que teníamos que cortar la *callampa* antes de la raíz para que no se muera». (Montecino, Voces, p. 382).

callampa. (2) f. Vivienda extremadamente precaria. «Otras niñas vivían en conventillos, en las *callampas*. Muchas andaban a "pata pelá" y salían a pedir a las calles». (Pinto, Memoria, p. 26).

callampa. (3) f. *vulgar.* Pene. «Ni siquiera le gusta tocarme la *callampa,* ni menos sexo oral». (tusecreto.cl, 23.08.07).

Expresiones: **valer callampa.**

callampa // como la callampa. loc. adv/adj. *vulgar.* Muy mal o muy malo. «[...] estaba estacionado en un lugar con poca iluminación y aun así se veía *como la callampa.* Ya, me bajé y oscuro y todo se veían un montón de abollones, el techo aún hundido». (club-vw.cl, Golcito quedó..., 03.06.08).

callampín (bombín). adj/adv. Callado, en silencio. *espon. fest.* Observ. Se emplea frecuentemente como exhortación para indicar a alguien que guarde silencio. «S. partió *callampín.* La gran estrella de la Roja chica para el Sudamericano Sub 20 de Paraguay es el tocopillano A. S., que al mejor estilo del M. F. no abrió la boca ni para bostezar en el aeropuerto de Pudahuel». (La Cuarta@, Negro S..., 03.01.07); «Yo si tuviera una moto así me quedo *callampín bombín* y no aparezco por Adach para no despertar envidias ni chaqueteos». (adach.cl, Mi nueva..., 07.07.08).

callana. (De origen quechua). f. Mancha oscura en la zona superior de las nalgas. «Algunos dicen que este moretón es el testimonio de antepasados indígenas y que "la *callana*" es típica en la gente inquieta y en los niños perversos». (La Cuarta@, Ficha pop, 21.03.02). Variante: **cayana.**

callapo. (De origen aimara). m. Parche, generalmente de cuero, con que se cubre el agujero de una prenda, en especial pantalones. *(Norte).* «Generalmente pantalón con callapos. Se les llamaba *callapos* a los parches de cuero». (albumdesierto.cl, Glosario pampino, [10.10.08]).

callecalle. (De origen mapuche). m. Hierba que crece en terrenos asoleados o en semisombra, con hojas dispuestas en dos hileras que salen desde la base y tallos florales que en el extremo sostienen un racimo de flores blancas y pequeños frutos verde oscuro. «Compré estas tres plantitas y quisiera saber cuándo es apropiado reproducirlos, y cuál es el método preciso para no arriesgar pérdida. Son un *callecalle,* un trique y un huilmo». (chilebosque.cl, Callecalle, 11.08.08).

calleja. m-f. Animal, especialmente un perro, que vive en la calle. *espon.* «De repente, me fijo en un perro blanco, un *calleja* típico». (The Clinic, 05.01.06, p. 6).

callejón oscuro. loc. sust. Juego violento, generalmente practicado por muchachos, en que la víctima pasa por entre un grupo numeroso de personas que lo golpean con pies y manos. «A lo mejor usted jugaba a la payaya. A otros les gusta más el *callejón oscuro*». (La Nación@, Pormenores del..., 31.03.08).

callelarguino,-a. adj/sust. De Calle Larga, comuna de la V Región de Valparaíso.

calleuque el loro. loc. adj/adv. **callampín (bombín).** *espon. fest.* Observ. Se emplea frecuentemente como exhortación para indicar a alguien que guarde silencio. «Yo creo que si ese actor pega un grito, hasta Wolverine esconde las garras y se queda *calleuque el loro*». (Zona@, Ahora son..., [10.03.08]).

callo // al callo. loc. adv. De modo directo. *espon.* «L. conoció *al callo* desarrollo de Queilén». (La Cuarta@, L. conoció..., 21.02.04).

callulla. f. Nariz, especialmente si es grande. *espon.* «Todos habían leído en La Cuarta la noticia del codazo maletero que le quebró la *callulla,* propinado en una pichanga amistosa». (La Cuarta@, Callulla quebrada..., 19.09.04).

callullento,-a. adj/sust. Que tiene la nariz grande. *espon. desp.* «De esta manera, se estableció que molestar al orejón, frentudo, amarrete, *callullento* o guatón del curso no sólo deja a los pingüinos apestados por el momento, sino que también puede ser causal de serios complejos». (La Cuarta@, Apodos duelen..., 20.08.04). Variante: **cayuyento,-a.**

calméichon. fórm. Se usa para instar a calmarse. *espon. fest.* «¿No que era tan maestra, no que tenía las medias escenas? ¿En qué quedamos? *Calméichon.* Lo que pasa es que [...] cuando uno menos lo espera ¡Se acaba la cuestión!». (Zona@, Sweeney Todd..., [10.03.08]).

caluga. (1) 1. f. Caramelo blando y pequeño de forma rectangular. «Ofrecía unas *calugas* de color café con leche». (Mercurio Valparaíso, 19.11.00, p. 5).

2. f. Cualquier objeto blando la forma y tamaño aproximado de una **caluga** (1.1). «Para el almuerzo coma el mijo aliñado con caldo vegetal en *caluga* y perejil picado». (mujer.latercera.com, Dieta de los cereales, 24.03.00).

3. f. Porción rectangular y pequeña del músculo abdominal mayor, claramente observable a través de la piel por la ausencia de grasa y el ejercicio físico. *espon.* «¿Las mujeres no echan de menos al guardián playero onda Mitch Buchannon? - Igual hay algunos con las *calugas* bien marcadas». (LUN, 26.01.07, p. 10).

4. f. Envase pequeño y rectangular utilizado para artículos de tocador, especialmente champú y bálsamo. «En pequeños sobres tipo *caluga* de champú o en potes como la pasta dental». (The Clinic, 16.11.00, p. 12).

5. f. Recuadro de una página impresa o de una pantalla de computador en que generalmente se pone algún aviso publicitario o de interés público. «Creo que me molestaría menos ver publicidad en una *caluga*

al costado de la pantalla que dentro de los tweets de los usuarios». (huasonic.com, Magpie, gana..., 01.11.08). Expresiones: **chupar caluga.**

caluga. (2) adj/sust. Excesivamente afectuoso. *espon. desp.* «Yo creo que todos tenemos un niño adentro. Yo soy muy *caluga* con mi mamá, con mi hermana, con mis sobrinas, las abrazo y les doy besos». (El Mercurio@, Hoy en el calabozo..., 26.04.03).

calugazo. m. Beso en la boca muy apasionado. *espon.* «Fue un beso intenso, un *calugazo,* tuvimos que tomar aire (sonríe)». (La Nación@, Hice el..., 02.11.03).

caluguiento,-a. adj/sust. **caluga (2).** *espon. desp.* «Segundo, también son *"caluguientos"* aquellos románticos que adulan a su pareja hasta el cansancio y además se comportan de manera aburrida y latosa». (La Cuarta@, La ficha pop, 21.03.01).

calzón. m. Prenda interior femenina, sin piernas, que cubre la zona pélvica. Observ. Se emplea frecuentemente en plural con sentido singular. «Pero esa noche, después de ver sus *calzones rojos,* decidí no seguir cuestionándome más la hospitalidad de Rita». (primeralinea.cl, Bolero y calzones..., 24.02.05). Expresiones: **mandar calzón; ser poto y calzón.**

calzón roto. loc. sust. Producto de repostería consistente en una lonja alargada hecha con masa con manteca y **zapallo (1)** molido, con una ranura en el medio, por donde se hace pasar su extremo, y que se fríe. Observ. Se usa frecuentemente en plural. «Los *calzones rotos* son un dulce de prosapia colonial y campestre». (La Nación@, Pura boca..., 18.08.06).

calzonudo. adj/sust. *Referido a un hombre,* que se deja dominar por la voluntad de una mujer, en especial su esposa o su madre. *espon.* «Agregó que su tío había sido *"calzonudo"* al dejarse manipular por su esposa». (tvn.cl, Sobrino critica..., 27.01.06).

calzonudo,-a. adj/sust. Cobarde o pusilánime. *espon. desp.* «Parece que su primo es medio *calzonudo,* por decirlo de algun modo, ¿por qué hace ud. el reclamo y no él?». (reclamos.cl, Foro, Juzgados de..., 21.11.08).

cama // con camas y petacas. loc. adv. Por un tiempo prolongado y llevando gran parte de las pertenencias. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'hacer un viaje' o 'dejar un lugar'. «Ambas tienen más de un año parrandeando y en este tiempo, la prensa estadounidense ha dicho que Samantha se había cambiado *con camas y petacas* al departamento de Lindsay, aunque conservaba su propio lugar». (LUN@, El beso..., 01.06.08).

cama caliente. f. Camilla de uso terapéutico que tiene incorporada un dispositivo que genera calor y mecanismos que masajean. «Al menos yo, trato de ir casi todos los días, porque la idea es que sea una terapia continuada. Parece que me convertí en un adicto a las *camas calientes*». (LUN@, J. M.: Me convertí..., 24.05.05).

camahueto. (De origen mapuche). m. *En la mitología de Chiloé,* especie de ternero con un cuerno dorado en la frente, que posee una fuerza descomunal, capaz de generar cambios drásticos en la naturaleza. Observ. A veces escrito con mayúscula inicial. «El machi o brujo que captura al *camahueto* recibe una recompensa en dinero o especies y se queda con el cuerno del animal». (Icarito@, El camahueto, [17.12.08]).

camanchaca. (De origen aimara). f. Niebla espesa y baja que se desplaza desde la costa hacia el interior. *(Norte).* «Lluta, desde la salida del camino internacional, tiene imágenes para fotos espectaculares, especialmente, cuando comienza a irse la *camanchaca*». (Estrella Arica@, ¿Ofrece Arica..., 12.01.06).

cámara indiscreta. loc. sust. Broma en que una persona es puesta en una situación incómoda o ridícula, y que se graba a escondidas para luego ser exhibida en televisión. «Incrédulos ante semejante audacia, dudan en comprarle. Algunos piensan que se trata de una *"cámara indiscreta"*, pero basta que uno se atreva y altiro pica el resto, al punto de casi agotar el stock». (LUN, 11.12.07, p. 8).

camaronense. adj/sust. De Camarones, comuna de la XV Región de Arica y Parinacota.

camas calientes. loc. sust. Sistema de aprovechamiento de dormitorios en el que apenas quien ocupa una cama se levanta, llega otra persona a ocuparla. «En la época en que se trabajaba con cuatro turnos diarios existía la costumbre de "las *camas calientes*". «Cuando un trabajador se levantaba inmediatamente llegaba otro que ocupaba su lugar para descansar"». (nuestro.cl, La identidad..., [17.09.08]).

cambiar el switch. Ver ***switch.***

camboyanear. intr. Divertirse con prostitutas o mujeres consideradas libertinas. *espon.* «Después de las doce, la mitad se va a *camboyanear* a Valparaíso. La otra, se queda chupando acá». (Zona@, Departamento de solteros, [27.05.09]).

camboyaneo. m. Acción de **camboyanear.** *espon.* «El sábado salí con dos amigos, ya en onda "cuarteo y *camboyaneo"* y entre todas las minas locas de la disco, estaba esta susodicha». (antronio.com, ¿Chiquitito encantador..., 04.03.08).

camboyano,-a. adj/sust. *Referido a una persona, especialmente una mujer,* que accede fácilmente a los requerimientos sexuales de cualquier persona. *espon. desp.* «Según comentarios, había una mina que era muy *camboyana*». (tusecreto.cl, 12.01.07).

cambucha. f. Volantín sin armazón, hecho con papel de periódico plegado con dos perforaciones en extremos opuestos y elevado por un hilo corto y grueso. «También está la *cambucha,* que es confeccionada con cualquier papel, incluso de diario, dándole forma de cucurucho. Esta no lleva armazón de madera, pero sí los tirantes

y una cola». (ojoconelarte.cl, El volantín, juego..., 07.09.07).

cambucho. m. Envase cónico de papel. «Sobre el mostrador estaban los frascos de caramelos que se sacaban con pequeñas poruñas de metal y se pesaban luego en *cambuchos* de papel blanco». (Peña, Valparaíso, p. 18).

cambullonear. tr. Someter *a alguien* a la voluntad propia en forma abusiva e irrespetuosa. *espon.* «Se vuelven mandones, gritonean, maniobran para conseguir mayoría para esto o para lo otro, en una palabra, *cambullonean*». (Rojas, Rieles, p. 49).

cambulloneo. m. Acción orientada a causar confusión, usualmente para obtener un beneficio personal a costa de otros. *espon.* «Ambas son mayores de edad y serían las culpables de todo el *cambulloneo* con las fotos». (La Cuarta@, Por abuso..., 03.08.06).

cambullonero,-a. adj/sust. Aficionado al **cambulloneo**. *espon.* «Tuvo fama de mujer fuerte, intrigante, *cambullonera*». (Edwards, Inútil, p. 215).

caminante. m. Ave que habita en lugares pedregosos y zonas desértico costeras, de pico largo, plumas color pardo grisáceo y cola corta. «*Caminante* [...] en general de tonos más pálidos que el G. c. fissirostris, como ocurre generalmente con todas las subespecies que viven hacia la zona desértica del norte, los colores tienen a palidecer». (avesdechile.cl, Nombres locales, 04.03.09).

camino de la felicidad. loc. sust. Línea de vello corporal de los hombres que recorre el centro del estómago, desde el pecho hasta la zona del pubis. *espon. fest.* Observ. A veces con "camino" en la forma diminutiva "caminito". «Yo soy medio lampiñín pero igual tengo *caminito de la felicidad*». (antronio.com, Damas, qué opinan..., 17.11.06).

camino viejo. loc. sust. Tráquea, tubo de las vías respiratorias que se encuentra entre la garganta y los pulmones. *espon. fest.* Observ. Se emplea frecuentemente en construcciones de modo encabezadas por la preposición "por". «Bastó que una galleta "pretzel" se le fuera por el *camino viejo* (no el de tierra) para que se activaran todos los servicios de seguridad norteamericanos». (The Clinic, 24.01.02, p. 4).

camiñano,-a. adj/sust. De Camiña, comuna de la I Región de Tarapacá.

camión cisterna. m. Camión dotado de un estanque para transportar grandes cantidades de agua. «Había un grifo con agua y se acabó al tiro. Entre que buscaban el otro grifo y llegaba el *camión cisterna* con agua se quemó la casa entera». (LUN@, He tenido tan..., 03.12.02).

camión tolva. m. Camión que cuenta con un recipiente de gran tamaño en su parte trasera, dotado de un dispositivo de elevación que permite liberar la carga en él transportada. «Fue identificado el operador de un *camión tolva* que falleció luego que la máquina que conducía volcara, cayendo unos cincuenta metros por la ladera de un cerro». (La Tercera@, Operador de..., 14.08.08).

camionera. f. Lesbiana que muestra conductas y apariencia propias del sexo masculino. *espon. desp.* «Por mi parte muero por besar a una mina pero no una *camionera* sino una mujer que sea femenina, simpática [...] ¿Acaso soy tonta, posera o cargante por eso?». (tusecreto.cl, 09.10.07).

camiseta // con la camiseta puesta. loc. adv/adj. Con entusiasmo y dedicación en defensa del grupo al cual se pertenece. «A. *con la camiseta puesta* por la provincia de Huasco». (El Mercurio@, A. con..., 14.10.07).

camotazo. m. Golpe dado con un **camote (2)**. *espon.* «En este momento deben estar tirando cualquier piedra en la casa. En la noche ya reventaron la casa a puros camotazos». (LUN, 10.01.07, p. 8).

camote. (1) (De origen nahua). 1. m. Planta con flores grandes, acampanadas y de color blanco, cuya raíz tuberculosa se emplea en preparaciones culinarias. «Nos dicen que [...] tenemos que plantar *camotes* y bailar sau-sau. [...] Eso es bajarnos el techo, por una mentalidad colonialista y estereotipada de lo que es el aborigen». (El Mercurio@, Rapa Nui..., 01.02.02).

2. m. Tubérculo comestible del **camote** (1.1), usualmente empleado en la preparación de dulces. «En verano se suma el de berries con masa de almendra y ahora en invierno el de zapallo, *camote*, guinda y damascos turcos con nueces, o el de caqui». (Mercado Mayorista, 20.04.09, p. 5).

camote. (2) m. Piedra de tamaño mediano que puede ser cogida y lanzada por una persona. «Fue así como cayeron parados en el patio del "Kike", tras lo cual se colaron a la suite rompiendo el ventanal con un *camote*». (La Cuarta@, Con álbum..., 10.03.02).

camote. (3) adj/sust. Cargante, que molesta o incomoda al resto con una actitud prepotente o excesivamente insistente. *espon.* «Me dice que ese cliente es muy *camote* y que si las pillaba mal paradas les corría mano». (laestocada.cl, ¿Qué pensarán..., 26.04.07).

camotera. f. Golpiza a modo de broma dada generalmente por escolares a uno de sus compañeros. «Tras una *camotera* de sus compañeros, el colocolino confesó que sus admiradoras lo bombardearon en el messenger». (LUN, 10.01.07, p. 23). Variante: **capotera.**

camotero,-a. adj. Que tiende a provocar riñas o peleas. *espon.* «Ese estereotipo del anarco pendejo pajero *camotero* punk y no muy inteligente lo crearon justamente los anarcopunks». (chilewarez.org, Compartir no..., [10.03.09]).

camotillo. m. Golosina elaborada con **camote** (1.2) molido, cocido y mezclado con azúcar, que se hornea en forma de gajo. «Dirimirán si el *camotillo* es originario de Paine o si la sandía proviene de Lontué, o viceversa». (La Nación@, La papa..., 02.04.06).

camotudo,-a. adj. *Referido a una situación o problema,* difícil de manejar o resolver. *espon.* «La situación del técnico L. V. es aún más *camotuda.* Le adeudan no sólo marzo y abril sino siete meses del año pasado». (La Cuarta@, Unión: Perfume..., 22.05.02).

campañista. m. Persona que cuida animales a campo abierto y realiza diversas labores propias del ámbito rural. «-¡Éste es un caballo de amo, nadie lo va a poder montar! Exclamó el *campañista,* desmontándose de vuelta». (vitanet.cl, Flamenco, [20.03.09]).

campera. f. Prenda exterior de vestir que cubre brazos y torso, con cierre delantero, y de uso informal. «"Perdónenme las fallas de formalismo", dijo cuando tomó juramento a los nuevos parlamentarios, aludiendo a que llegó vestido como siempre, sin corbata y con su *campera* azul». (radio.uchile.cl, Parte en..., 25.11.07).

campero. m. *En el habla rural,* capataz, persona que tiene a su cargo un grupo de trabajadores en el campo. «Voy por ahí cuando me encuentro una chicuela que usted debe conocer, a lo mejor, hija del *campero* de Miracosta». (Varas, Porái, p. 164).

cana. f. Cárcel. *espon.* Observ. Frecuentemente en la construcción "en cana". «La situación no va a cambiar hasta que los delincuentes no le tengan miedo y respeto a la *cana*». (LUN, 28.02.09, p. 32); «Sí tiene algo de autobiográfico porque estuve *en cana* un tiempo y pude ver muchas injusticias y perversidades en este país». (vivopositivo.org, El sur..., [20.01.09]).

canalista. m-f. Persona que emplea canales de riego para sus plantaciones. «En representantación de los *canalistas* del Río Laja (o Laja Sur como se conoce), NN administrador de la Asociación de Canalistas del Laja». (La Discusión@, Peligran regantes..., 10.06.08).

canapé. (De origen francés). sust/adj. Persona que, por afán de mostrarse o figurar, suele aparecer en diversos eventos en los que comúnmente su presencia es innecesaria. *espon.* «Ya se está colocando muy *canapé* siempre está en todas, que anima realitis, que tiene una banda, que anima Viña, que pololea...». (canal13.cl, Foros, [10.03.09]).

canario,-a. (1) 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de San Luis. *espon.* «En el Estadio Regional de Antofagasta, el CDA desperdició importantes puntos como local en el empate por 1 a 1 frente a los *"canarios"* de San Luis de Quillota». (Estrella Norte@, Los empates..., 16.02.09).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de San Luis. *espon.* «Por ello la dirigencia *canaria* se encuentra negociando la parte económica con los regentes porteños para concretar la llegada del jugador de 19 años». (Mercurio Valparaíso, J. S. podría..., 13.01.09).

canario,-a. (2) adj/sust. **canero,-a** (1). *espon. p. us.* «El loco es un mártir del rap ya que está *canario,* pero es genial, tenía buena lírica». (xem.cl, Qué piensan..., 03.28.08).

canas verdes. loc. sust. Hastío causado por la repetición de algo molesto a lo largo de un período extenso de tiempo. *espon.* «En esta parte del proceso el editor ya está con *canas verdes* y tomando Armonyl». (ergonomics.net, El pincel es de..., [30.05.09]). Expresiones: **sacar canas verdes; salirle a alguien canas verdes.**

canastero. m. Ave que habita en lugares semiáridos y con arbustos, de color oscuro por el lomo y blanquecino por el pecho. Construye su nido en forma de canasto alargado. «El *Canastero* es ave insectívora de colores poco llamativos, que pasa casi inadvertida entre los arbustos, pero con un canto nítido y trinado muy característico». (avesdechile.cl, Canastero, 11.08.08).

canastero,-a. m y f. Persona que trabaja en una panadería trasladando en canastos el pan desde el horno al enfriadero. «Estoy en campaña de sacar fotografías en alguna panadería de Iquique que todavía quedan y presentar los oficios, el panadero cociendo pan, el *canastero* recibiendo el pan, ver a la gente como hacía el revuelto». (albumdesierto.cl, Eco Pampino, 19.12.03).

canazo. m. Permanencia o estadía en la **cana** por un tiempo determinado. *espon.* «Le ofrecían trabajar en la construcción de un túnel para reventar la bóveda de un banco. El botín eran 15 millones de dólares. [...] Y si la mano no se le daba, el *canazo* era fijo ¿valdría la pena?». (La Nación@, Róbate un..., 21.11.04).

cancato. (De origen mapuche). m. Plato preparado con pescado relleno con carnes o encurtidos y asado a las brasas, tradicionalmente ensartado en un palo. *(Sur).* «Parrilladas, *cancato,* costillares, mariscales, polmai, etc., no faltaban en los más finos restaurantes y a toda hora». (chiloemagico.cl, Platos típicos, [27.11.07]).

cancelación. f. Acción de **cancelar.** *esm.* «En relación a la falta de *cancelación* de cuotas, manifestó que hay un porcentaje de mora considerable y, en relación al país, aseguró que "nuestra deuda es una cantidad bastante importante, cercana al 10% la deuda morosa, y esto aumenta año a año"». (Mercurio Valparaíso@, Deudas que..., 04.05.06).

cancelar. tr. Pagar, entregar dinero por el uso de un servicio o la adquisición de un producto. *esm.* «Las [...] personas que llegaron al recinto y *cancelaron* [sus entradas] para disfrutar con un avance de temporada». (Crónica, 23.10.06, p. 6).

cancha. (De origen quechua). 1. f. Capacidad de actuar sin timidez. *espon.* «Para esto necesitas un excelente control del stress, mucha concentración, una capacidad de retención genial, mucha memoria, mucha personalidad y mucha *cancha* para poder salir del paso cuando te equivocas sin apocarte». (universitarios.cl, Interpretariado o traducción..., 08.09.06).

2. f. Habilidad adquirida con la experiencia. *espon.* «M. A. de la P. fue el invitado a nuestro primer "Consultorio Literario", un desafío que un hombre que conoce la mente humana, y tiene mucha *cancha* en las sinuosas arenas literarias, pudo asumir y sortearlo a cabalidad». (radio.uchile.cl, No siento que..., 21.10.04).

canchear. intr. *Especialmente entre los músicos,* trabajar de modo temporal e informal. *espon.* «En cuanto a tocar, contó que "cuando hice mi pregrado, en Columbia, estuve tocando en distintas orquestas de los alrededores, *"cancheando"* le decimos, para ganar un poco de plata». (El Sur@, Quintetos se lucen..., 27.07.06).

canchero,-a. adj/sust. Que actúa con desplante. *espon.* «Gonzalo llegó tratando de dárselas de divo, de *canchero* y la primera semana andaba pidiendo que le agendaran entrevistas con los medios». (Glamorama, 07.01.05, p. 22).

cancho. m. Trabajo ocasional. *(Norte). espon.* Observ. Normalmente en la forma diminutiva "canchito". «Nos vemos más tarde, me llamaron por un *canchito* con la camioneta». (blogmejillones.cl, Entrevista a un..., 06.08.08).

candado chino. loc. sust. Práctica sexual en que un hombre introduce su pene en su propio ano. *espon. fest.* «Los polis decomisaron [...] centenares de videos y DVD's que destilaban voyerismo, *candados chinos,* fornicación en masa, [...] y otras variaciones del viejo mete y saca». (La Cuarta@, Pastor convirtió..., 14.03.03).

candidateada. f. **candidateo**. *espon.* «A esta *"candidateada"* del congresista, Henríquez contestó señalando que "de una vez por todas el partido tiene que entender que la concentración del poder nos daña"». (chiloedigital.cl, Directiva DC..., [25.07.08]).

candidatear. tr. Proponer para un cargo. «Lo único que alcanzó a decir fue "Estoy feliz de estar acá", y también dijo que no estaba enterada de que la iban a *candidatear* para reina». (La Cuarta@, F. dejó..., 20.02.09).

candidateo. m. Acción de **candidatear**. «Igual dejaste abierta la opción del *candidateo.* Bien por el proceso, me parece justo, porque si se hiciera una votación creo que no resultaría». (arshistorica.cl, Importante: elección..., 29.10.07).

candola. f. Vino tinto hervido y saborizado con naranjas en rodajas, azúcar y canela, que se consume caliente. *(Sur).* «Esta bebida, sumada a las *candolas,* terremotos y réplicas, vuelven en gloria y majestad». (Crónica@, El gran..., 31.08.07).

candy. (De origen inglés). m. Caramelo blando de tamaño pequeño y de forma aproximadamente cúbica. «Espero que la torta, el chocolate caliente, los suflitos, las ramitas, las papitas y los *candys* hayan estado de lujo». (hiperconectados.cl, Feliz cumpleaños..., 04.01.07).

candy // menos que un candy. loc. adv. Nada o muy poco. *espon. fest.* Observ. Con verbos que expresan 'durar'. «La polola del pascuense montó la bestia mecánica y ¡plop! A los cuatro segundos ya estaba de espaldas en la colchoneta. «¡Oooh!, duró *menos que un candy",* fue la coloquial, pero certera reflexión de C. P., la conductora». (LUN, 11.06.08, p. 32).

canelino,-a. adj/sust. De Canela, comuna de la IV Región de Coquimbo.

2. adj. Perteneciente o relativo a Canela.

canelo. m. Árbol de tronco recto y cilíndrico, con ramas delgadas cuyos extremos son de color rojizo; tiene hojas perennes y los frutos son unas bayas de color negruzco. Su madera se emplea en construcción, mueblería y fabricación de instrumentos musicales. Entre sus usos medicinales, destaca por ser desinfectante y antirreumático. Es el árbol sagrado del pueblo mapuche. «Así quedarán deliciosas estas uvitas silvestres y aprovecharemos las virtudes curativas del *canelo*». (Campos, Pioneros, p. 199).

canelón. m. Adorno de plata de los aciones de una montura. «En una hora salió con un caballo aderezado con sus espuelas, sus *canelones,* sus estribos de plata, sus frenos todos de plata, riendas de plata». (Pino, Mapuches, p. 69).

canero,-a. 1. m y f. Preso, persona que se encuentra encerrada en la **cana**. *espon.* «Los *caneros* que caigan por primera vez serán custodiados por 40 gendarmes, que tendrán el control de toda la población». (La Cuarta@, Caneros primerizos..., 31.12.02).

2. adj. Relativo a la **cana**. *espon.* «Luego de esta conversación el muchacho fue otra persona. Andaba limpio, cambió el trato y ya no hablaba con lenguaje *canero.* Quería dejar atrás el mundo delictual y estudiar». (La Nación@, El artista..., 27.11.07).

cangalla. (De origen aimara). f. Metal o piedra metalífera robada de una mina por un trabajador de ella. *hist.* «Por ejemplo tenemos el caso de A. E. [...] quien hizo su fortuna a punta de comprar *cangalla*». (The Clinic@, Carta lector: Hijo..., 19.02.09).

cangallero,-a. m. Persona que robaba o comerciaba **cangalla**. *hist.* «[...] y es cateador; vale decir, hombre de horizontes, pujante barretero, incansable apir y *cangallero* en las minas». (Plath, Baraja, p. 15).

canilla. (1) f. Parte delantera de la mitad inferior de la pierna. «Lo peor que nos puede pasar es que existan patadas en las *canillas*». (La Tercera@, Rol de..., 25.08.08). Expresiones: **ver las canillas.**

canilla. (2) f. Llave que regula el paso de agua u otros líquidos desde cañerías. *p. us.* «La bebida que [...] comercializaba como agua embotellada "pura" no era sacada de manantiales ni de ninguna otra fuente natural, sino simplemente de la *canilla*». (retrogames.cl, Cancelan la..., 28.12.06).

canilla // ¡por las canillas del mono! loc. interj. Expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. *espon.* «Don Nabuco, *por las canillas del mono,* se lo agradezco emocionado». (bradanovic.blogspot.com, La cerveza..., 04.10.07).

canillazo. m. Golpe dado con la **canilla (1)** o recibido en ella al chocar contra algo. *espon.* «En su papel de ciego, se daba un feroz *canillazo* con un mueble cambiado de lugar». (LUN, 05.10.06, p. 28).

canillera. f. *En algunos deportes,* pieza de plástico u otro material

sintético que protege la **canilla (1)**. «Lo mismo sucede con las *canilleras,* que disminuyen en un 96% las fracturas en el fútbol». (csm.cl, Prevengamos las..., [27.11.07]).

canoa. f. Canal abierto que conduce líquidos o materiales en un proceso minero o industrial. «En el caso de El Teniente, el relave es conducido por una *canoa* de más de 85 kilómetros de extensión desde las instalaciones cordilleranas hasta el tranque». (acrosschile.com, Tranque Carén, 30.05.06).

canopy. (De origen inglés). m. Deporte aventura en que sus practicantes, afirmados con arneses, se deslizan por un sistema de cables de acero a través de árboles de gran altura. «Se indican senderos y rutas para practicar actividades de turismo aventura como surf, rafting, *canopy,* trekking y cabalgatas». (LUN, 12.01.09, p. 16).

canquén. (De origen mapuche). m. Ganso silvestre que habita en bosques y praderas del sur de Chile; tiene la cabeza color gris, el pecho rojizo oscuro y las patas negras o anaranjadas. «La caza de *canquén* y pato juarjual en la zona austral solo está permitida para la XII Región». (sag.gob.cl, Cartilla para..., 11.08.08). Variantes: **caiquén, cauquén.**

cantar Gardel. loc. verb. Llegar el momento de recibir o pagar el sueldo. *espon. fest.* «Jong An Lee desapareció [...] la tarde del 16 de enero, justo el día en que *cantó Gardel* en la importadora donde trabajaba». (La Cuarta@, Samuel Kim, 19.04.08).

cantinflada. f. Acción ridícula o sin sentido. *espon.* «Urra señaló que "el error computacional fue una *cantinflada,* un error garrafal y bastante básico"». (Crónica@, Anuncian protestas..., 25.01.06).

cantinfleo. m. Discurso o expresión de escasa o nula coherencia, a la manera de Cantinflas, personaje del cine mexicano. «[...] se desparrama en una sarta de *"cantinfleos"* que recuerdan los oscuros tiempos [...]». (La Firme, 04.01.00, p. 1).

cantón. m. **cantón de reclutamiento.** «El plazo para cumplir con la obligación legal de inscribirse vence impostergablemente el 30 de septiembre de este año. C. explicó que la inscripción debe realizarse personalmente en el *Cantón* de Antofagasta, ubicado en calle Esmeralda 2399, presentando la cédula de identidad». (La Prensa Tocopilla@, Llaman a inscribirse..., 19.03.04).

cantón de reclutamiento. m. Establecimiento donde acuden quienes resultan convocados a realizar el servicio militar obligatorio para hacer los trámites que conducen a efectuarlo o eximirse de él. «¿Te imaginas el chasco cuando tenga que ir al *cantón de reclutamiento* y un sargento lo llame en voz alta? –dice, casi a punto de derramar unos lagrimones». (LUN, 18.03.08, p. 32).

cantora. f. Recipiente pequeño y de forma circular que sirve para orinar y defecar. «Mis manos tiritonas llenaron de agua la *cantora* de la Domi y la tiraron a las llamas». (rie.cl, Paz, Papelucho..., 09.09.05).

canuteada. f. **canuteo.** *espon. desp.* «De la mente y el corazón, podríamos decir, porque si decimos alma ya veo que vas a salir con alguna *canuteada,* je, je, je, je». (anarkia.cl, Arte y..., 21.09.06).

canutear. intr. Predicar creencias religiosas en un lugar público y en forma llamativa, especialmente si lo hace una persona de religión protestante. *espon. desp.* «Mis amigos son skinheads, y ellos me dicen: ya vas a ir a *canutear,* pero igual me aceptan». (LUN, 10.03.08, p. 8).

canuteo. m. Acción de **canutear.** *espon. desp.* «El problema que yo veo es que "creer en Dios" es dejar de lado la independencia del pensamiento, el *canuteo* típico "entrégate a tu Sr." es como un insulto a la propia inteligencia, a mi modo de ver». (chw.net, ¿Y qué pasaría..., 09.11.07).

canuto. m. Cigarrillo grueso de marihuana. «No sé cómo fue que los de la plaza nos preguntaron si habíamos fumado marihuana alguna vez, ni recuerdo tampoco lo que sucedió entre ahí y el momento en que [...] mis nuevos amigos prendieron su *canuto*». (The Clinic, 24.06.07, p. 33).

canuto,-a. adj/sust. Que profesa la religión protestante. *espon. desp.* «En el Chile de esos años se usó despectivamente el término *canutos* para los evangélicos, era peyorativo; en cambio ahora, es como de buena onda». (Montecino, Voces, p. 197).

caña. f. Estado de malestar físico causado por el consumo excesivo de alcohol. *espon.* «Con el cuerpo reventado, con una *caña* tremenda y con la nariz deshecha, decidió irse a la cama». (La Nación@, 72 horas..., 02.01.05).

cañadón. m. Curso de agua profundo que corre entre dos sierras. «En el recorrido pasaremos por El Zanjon Nalcadero que consiste en un *cañadón* de 3 kilómetros de extensión». (paintballcountry.cl, Tracking express, [15.09.08]).

cañetino,-a. adj/sust. De Cañete, comuna de la VIII Región del Biobío. 2. adj. Perteneciente o relativo a Cañete.

caño. m. Cigarrillo de marihuana. *espon.* «Voy a esperar hasta septiembre pa' fumarme un *caño*». (bananacorp.cl, ¿Quién vende..., 11.06.06).

cañón // ni a cañones. loc. adv. De ninguna manera. *espon. fest.* «No pasaba *ni a cañones* por delante de la fábrica, no quería que ninguno de los chiquillos me viera venir de la vendimia». (Montecino, Voces, p. 239).

cañoncito. m. Pastel preparado con milhoja, en forma de cilindro y relleno con alguna sustancia dulce. «Una vez fría rellene los *cañoncitos* con un tipo de crema en cada punta». (cocina.nestle.cl, Cañoncitos rellenos, [14.12.07]).

cañonearse. intr. Consumir alcohol en forma desmedida. *espon.* «Me parece que exagera el problema, ya que por el hecho de *cañonearse* sólo un día a la semana, no se le puede calificar como insigne curagüilla». (La Cuarta@, La ventanita..., 12.07.07).

cañuela. f. Pierna delgada. *espon.* Observ. Se usa con mayor frecuen-

cia en plural. «En las reacciones de los empresarios chilenos y españoles no hubo referencias a las *"cañuelas"* –tal vez los últimos no entendieron que NN se refirió a las piernas». (Radio Universidad de Chile, 27.05.04). Expresiones: **recoger cañuela.**

capacho. m. Costal o saco de cuero. «De todo para el amigo corralero, monturas de todo tipo: carpincho, vallas, corraleras [..] cinturones, estribos, *capachos,* etc.». (mercadolibre.cl, Todo para..., 16.02.09).

capaz. marc. disc. Se usa para indicar que lo que se dirá a continuación debe interpretarse como algo probable pero incierto para el hablante. *espon.* «Si me llama hoy día y me dice "Marcelo, querís venir", no sé, *capaz* que le diga "voy"». (cooperativa.cl, M. S..., 03.09.06); «¿Ustedes serán los de la luz, *capaz?* consultó con voz cálida». (Cárdenas, Agenda, p. 32).

caperuzo,-a. adj/sust. **capo,-a.** *espon.* «Una beca tendiente a dejar a los galenos criollos a la altura de los especialistas más *caperuzos* en la tarea de combatir el cáncer». (La Cuarta, 02.12.97, p. 8).

capi. (De origen quechua). m. Vaina que contiene la semillas de algunos vegetales. «Yo no conocía los ascensores, ni los plátanos, los vi en el mercado, creí que eran *capis* de habas». (Plath, Carbón, p. 51).

capital ángel. m. Cantidad de dinero que se invierte en un proyecto empresarial que aún no cuenta con bienes o productos a su disposición. «Nos llegó como una oportunidad de inversión, es como un *capital ángel*». (Capital@, El nuevo...,07- 20.03.08).

capital golondrina. m. Cantidad importante de dinero invertido en el país por parte de extranjeros y por un tiempo breve. «La idea planteada por el senador PS C.O. de restituir las trabas al *"capital golondrina"* encontró respaldo en el economista DC R. F. [...]». (La Nación@, Encaje toma..., 18.01.08); «Le solicitamos a la Concertación que considere seriamente introducir encajes temporales al ingreso de *capitales golondrina* al país». (juanantoniocoloma.cl, C. y D..., [29.12.08]).

capitán Araya. loc. sust. Persona que dirige a otros en determinada actividad, sin comprometerse suficientemente. «Algunos dirán que somos como el *Capitán Araya* pero en fin, no podemos estar en todos lados pero tampoco podemos dejar que la falta de tiempo y clones nos impida darle curso a ideas que nos entusiasman». (chw.net, Porque no..., 09.04.07).

capo,-a. adj/sust. Muy capaz o hábil. *espon.* «Buena onda no más el cabro, no sé si será el más *capo* de la carrera, si fuera así ya estaría titulado y no trabajando». (canalpuertomontt.cl, A quien no...,15.06.07).

caporal. 1. m-f. Persona que encabeza un **baile** (agrupación de bailarines). *(Norte).* «Las cofradías tienen un *Caporal* que dirige el baile, casi siempre en los grupos se incluyen bailarines muy viejos y también niños muy chicos que deben bailar durante horas y horas como parte de la promesa». (brandanovic.blogspot.com, Los promesantes, 11.02.07).

2. m. Persona que lidera un grupo o institución. *espon.* «Cornejo se sumó así a la solicitud formulada por el *caporal* de Renovación Nacional». (La Cuarta, 2004 [CREA]).

capotera. f. Golpiza a modo de broma dada generalmente por escolares a uno de sus compañeros. «Yo ya había oído esta cuestión hace mucho tiempo; había oído que la *capotera* que le habían pegado, que casi quedó sordo, tenía que ver con eso». (La Nación@, El padrastro tenía..., 06.03.05). Variante: **camotera.**

capotudo,-a. adj. *Referido a un ojo o párpado,* hinchado. «Los ojos que simulan ser *capotudos,* se abren a un vacío sin vida». (Calderón, Fuera, p. 109).

capucha. m-f. *Especialmente entre los jóvenes,* persona, por lo común joven, que participa en protestas con el rostro cubierto, generalmente implicándose en actos de violencia. *espon.* «Los *capuchas* se repliegan en las calles del sector ante la acción policial que no para de tirar guanacos y zorrillos». (elquintoinfierno.cl, Santiago como..., 31.08.07).

cara de chicha. loc. sust. Persona cuya apariencia se asemeja a la de un borracho, especialmente en la cara. *espon. fest.* «Eso también puede ser una burla, porque no se puede poner un *cara de chicha*». (LUN, 21.12.06, p. 7).

cara de gallo. loc. sust. Sol, estrella que da luz y calor natural al planeta Tierra. *espon. fest.* Observ. Suele emplearse con el artículo "el". «Un tremendo problemita tienen encima los exportadores de uva por culpa del *cara de gallo* que desde la primavera viene pegando con todas sus fuerzas en la zona». (La Cuarta@, Cara de gallo..., 20.01.03).

cara de palo. loc.adj/sust. Sinvergüenza, que actúa sin cohibirse en beneficio propio, aun a costa del perjuicio de otros. *espon. desp.* «Siempre he sido muy *cara de palo* y digo las cosas que pienso». (Glamorama, 13.01.06, p. 6). Variante: **carepalo.**

cara de raja. loc.adj/sust. **cara de palo.** *espon. desp.* «Bueno, el banco abrió, y entramos todos ordenados, salvo una señora de polera roja y falda [...], que lisa y llanamente pasó de largo la fila, y entró ¡de primera! *Cara de raja*». (The Clinic, 05.01.06, p. 6). Variante: **carerraja.**

cara y sello. (1) loc. sust. Juego en el que se tira una moneda al aire y gana quien haya escogido el lado de la moneda que mire hacia arriba al caer. «La cosa es así: los que ordenen de martes a viernes, entre las 18.30 y las 21 horas, tienen la oportunidad de jugar al *cara y sello* por un trago gratis». (Primera Fila, 26.10.07, p. 15).

cara y sello. (2) loc. sust. Conjunto de facetas contrapuestas que conforman la totalidad de un asunto. «El *cara y sello* de un rebelde sin causa cuyas acciones positivas a ratos parecen casi tan inexplicables como sus salidas de madre». (LUN@, La misteriosa..., 13.06.08).

carabelero,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Magallanes. «Esta tarde se reanuda la Copa Chile con el duelo entre Magallanes y Cobresal por la segunda fase del torneo. Los *carabeleros* y mineros se medirán a partir de las 17:00 horas en el Estadio Santiago Bueras de Maipú». (terra.cl, Duelo de Magallanes..., 07.10.08).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Magallanes. «O. H. se ilusiona con devolver al equipo *"carabelero"* a la Primera B». (cooperativa.cl, DT de Magallanes..., 08.10.08).

carabinero,-a. m y f. Policía uniformado. «Por lo mismo no es raro escuchar que un detective o un *carabinero* fue muerto o herido por el accionar de delincuentes». (LUN, 28.02.09, p. 40).

caracha. f. Excrecencia que cubre la piel y que se produce como resultado de una herida. «Frota el área carachosa tres días seguidos, descansa durante dos días, y de nuevo le frotas por dos días seguidos. Después, baña y seca bien al animal. Ya no tendrá *caracha,* y no infectará a las personas». (tortugamania.cl, Remedios caseros..., 02.05.06).

caracho. 1. m. Rostro que denota molestia o desagrado. *espon.* «Es un desagrado solo mirarle el *caracho* a este cínico y ponzoñoso ...». (The Clinic@, Foro, Coletazos tras..., [07.04.09]).

2. m. Rostro. *espon. fest.* «Le corre el agua por el entrecejo, se le pone el *caracho* rojo como pancora». (El Mercurio@, Pa' la sé..., 17.02.08).

carachoso,-a. adj. Que tiene **carachas**. *espon.* «Frota el área *carachosa* tres días seguidos, descansa durante dos días, y de nuevo le frotas por dos días seguidos. Después, baña y seca bien al animal. Ya no tendrá caracha, y no infectará a las personas». (tortugamania.cl, Remedios caseros..., 02.05.06).

caracol. m. Edificio de varias plantas comunicadas por un pasillo que asciende en espiral, donde se encuentran establecimientos comerciales. «Salones de belleza que emigran a los *caracoles* del centro, cambiándose el nombre y el estilo en un reguero de pinches y horquillas». (Punto Final@, Tarántulas en..., 14.05.99).

caracoleada. f. Acción de **caracolear**. «Una *caracoleá,* después el ocho, / un espuelazo sangriento, y una mano / que sujeta las riendas, y el asombro / que se aprieta en los ojos y en los labios». (Fernández, El espuelazo).

caracolear. intr. Moverse siguiendo una trayectoria ondulante o en círculos. «La chica de vida fácil sigue mirando al mago, este saca una moneda del bolsillo, *caracolea* sobre sus dedos, desaparece, aparece». (ilusionismo.info, La verdadera historia..., [26.05.09]).

carahuino,-a. adj/sust. De Carahue, comuna de la IX Región de la Araucanía.

carajo. adj/sust. *Referido a una persona,* de características morales despreciables. *espon. desp.* Observ. Frecuentemente usado como insulto. «Ellos pintan la historia como si hubiesen sido unos académicos que, discutiendo en la universidad, vieron cómo irrumpían unos *carajos* con bayonetas a matarlos a todos». (The Clinic, 04.09.03, p. 14).

carambolear. intr. Moverse de un lado a otro. *espon.* «El otro, arremete con sus ruedas y su peso sobre el rápidamente inconsciente Zamora. El ahora muñeco de trapo *caramboleaba* bajo la carrocería del móvil, hasta que la inercia logra liberar al ahora bulto ensangrentado». (espaciocultural.cl, No soy Johnny..., 15.11.06).

carambolearse. intr. Emborracharse. *espon.* «Se quedaron hasta tarde y se fueron *caramboleando* con la chichita». (chilwe.cl, San Fermín..., 25.08.07).

carancho. m. Ave que habita en las zonas de la puna y la precordillera; tiene cabeza negra con plumas de la corona algo crespas, cuello, dorso y pecho negros, abdomen blanco, pico con base rojiza y punta córnea, y patas amarillo-anaranjadas. «Gaviotas y *caranchos,* aguardan sin apuro, flotando sobre el tiempo». (Campos, Pioneros, p. 71).

carbonear. tr. Avivar o empeorar *una situación conflictiva* de modo malintencionado, generalmente haciendo comentarios con esta finalidad. *espon.* Observ. Frecuentemente sin el complemento directo. «Igual tomen en cuenta que [...] le encanta *carbonear* y malinterpretar». (charlatecnica.cl, Bo bo..., 18.06.08).

carbonero,-a. (1) 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Lota Schwager. *espon.* «Los *carboneros* de Lota tenían clarito la derrota de Melipilla, así que era ponerle un poco para ganar a Unión La Calera, en el "Nicolás Chaguán", y pillar al puntero». (La Cuarta@, Melipilla salvó..., 09.10.06).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Lota Schwager. *espon.* «Para esto realizó una intensa pretemporada de doce días en la localidad de Cobquecura, en la que el nuevo director técnico *carbonero,* N. S., pudo hacer las respectivas evaluaciones con miras a la nueva temporada». (chilegol.cl, Lota Schwager..., 26.01.09).

carbonero,-a. (2) adj/sust. Que suele **carbonear**. *espon. desp.* «Ya pues Dynamo, no seas *carbonero.* La situación se estaba superando y ahora todo de nuevo por tonteras». (trenchile.com, Foro, 19.12.07).

carbunco. m. *En la mitología de Chiloé,* guardián de los metales ocultos bajo tierra, cuya apariencia es la de un pequeño perro blanco o la de un molusco luminoso. «El *carbunco* emerge súbitamente desde el suelo simulando una llamarada». (mitologiachilota.cl, El carbunco, [17.12.08]).

carcacha. f. Máquina, aparato o vehículo inútil y desvencijado. *espon.* «Sacó su celular y se puso a sacar fotos de la *carcacha* como loco. «Parecía micro con distemper. Además, pudo haber derivado en una tragedia", dijo Adams». (LUN, 15.10.07, p. 4).

carcachento,-a. adj. *Referido especialmente a un vehículo,* deteriorado y desvencijado. *espon.* «Pero bueno, no me hagas caso y por cierto, si ves a una HD (esas motos de mierda que son lentas, *carcachentas,* que frenan mal y no doblan nada) pasarte como en parado en la dormida, saluda al menos». (adach.cl, Desmitificando a..., 20.06.08).

cardenal. m. Planta de jardín, de tallos carnosos, hojas grandes y flores de vivos colores. En medicina popular se usa como astringente y para detener hemorragias. «[...] luego de preguntarle a alguna vecina del barrio que regaba *cardenales* con una tetera [...]». (Lemebel, Zanjón, p. 140).

cardón. m. Arbusto que crece en faldeos asoleados de la zona central de Chile, con hojas espinosas y un tallo floral que puede alcanzar los 5 m de altura; lleva una espiga compuesta de numerosas flores azul verdoso, sus hojas son comestibles y del tallo se extraen fibras para la fabricación de cuerdas. «Propiedades medicinales del Chagual o *cardón,* Puya chilensis, para combatir la diarrea». (yerbasana.cl, Propiedades..., 11.08.08).

caregallo. m. Sol, estrella que da luz y calor natural al planeta Tierra. *espon. fest.* Observ. Suele emplearse con el artículo "el". A veces escrito "care gallo". «La exposición exagerada o sin protección al *caregallo* puede desencadenar una insolación». (La Cuarta@, Evite que..., 03.01.06); «Nada mejor para los días de calor (aunque por aquí falte harto), preparar una bebida refrescante para enfrentar al *care gallo*». (comolohago.cl, Tragos, [15.09.08]).

carejarra. adj/sust. *euf.* **carerraja.** *espon.* «Encuentro que son muy *carejarra,* no es posible que me estén cobrando más si apenas usé el servicio». (La Cuarta@, No le dan..., 03.03.09).

careli. adj. De alto costo. *espon. fest.* «En cualquier escenario la Empresa Nacional de Petróleo (ENAP) está listoca para inyectar a los gasoductos la mezcla propano-aire, un sustituto del gas natural, que es más *careli*». (La Cuarta@, Pibes nos..., 17.11.06).

carepalo. adj/sust. **cara de palo.** *espon. desp.* «Se les debería caer la cara de vergüenza pidiendo justicia para el más *carepalo* que he conocido (de los chilenos)». (La Tercera@, Cochambrosa..., 24.09.99).

carerraja. adj/sust. **cara de raja.** *espon. desp.* Observ. A veces escrito "care raja". «Porque en verdad hay que ser muy *carerraja* para alabar, como él lo ha hecho, las "bondades" del sistema previsional engendrado por él». (El Periodista@, Bondades..., 09.12.05); «Hiperkinético, espontáneo, *care raja,* en definitiva, impredecible». (The Clinic, 22.12.05, p. 35).

carerrajismo. m. Actitud propia del **carerraja.** *espon. p. us.* «Pero las últimas declaraciones, irritantemente desvergonzadas de J. P., plagadas de hipocresía, cinismo, tartufismo han elevado esta doctrina a la etapa superior del *"carerrajismo"*». (El Periodista@, Bondades del sistema..., 09.12.05).

cargado,-a. adj. Embrujado, que está hechizado por la presencia de fuerzas maléficas. «Mi casa está como *cargada,* mis amigos cuando vienen a mi casa siempre dicen que sienten como un peso encima, ese es mi problema... si alguien tal vez cacha de esas cosas y me pueda dar algunos datos para saber como sacar las malas vibras se lo agradecería». (antronio.com, Mi casa está cargada..., [02.06.09]).

cargado,-a al billete. loc. adj. Que se encuentra en posesión de mucho dinero. *espon.* Observ. Suele emplearse con verbos como "andar" o "estar". «F. J. C. andaba *cargado al billete,* por lo que sus familiares sospechan que fue víctima de las prostitutas y palos blancos que frecuentan el bar». (La Cuarta@, Pasó a..., 26.12.04).

cargar la mata. (1) loc. sust. Juego que sirve para descartar individuos de un grupo de tres o más personas, en que los participantes ponen una de sus manos al frente y, a una determinada señal, las dejan con la palma hacia arriba o hacia abajo, quedando eliminado el que difiere del resto. «Era incluso al cachipún, quién quiere ser tesorero, no nos importaba. Jugábamos al *cargar la mata*». (Última Década@, Movimiento social..., 17.10.02).

cargar la mata. (2) loc. verb. Convertir en víctima de abuso. *espon.* «Pero yo quise parar eso porque pensé que la iban a matar, que le iban a *cargar la mata* antes de tiempo». (LUN@, N. L..., 22.03.06).

cargar los dados. loc. verb. Acusar falsamente. *espon.* «Menos mal que es una infracción y no un accidente con muerto, se imaginan, *cargar los dados* a una persona inocente, por favor yo creo que tienen que terminar de una vez por todas con estas anomalías». (reclamos.cl, Autopista del..., 13.11.07).

cargoseada. f. **cargoseo.** *espon.* «La *cargoseada* molesta a muchas mujeres, no es de extrañar esta reacción». (ergocomics.net, ¿Qué será..., 22.05.07).

cargosear. tr. Molestar haciendo una petición o afirmación en forma majadera. *espon.* «Comenzábamos a *cargosear* a mis papás para que nos compraran pasteles al frente». (Montecino, Voces, p. 197).

cargoseo. m. Acción de **cargosear.** *espon.* «Medio apestado por el *cargoseo* de la prensa, F. comunica que el TS resolvió en forma unánime acoger a trámite las dos solicitudes». (LUN, 04.12.07, p. 12).

caricaturismo. m. Creación de caricaturas o dibujos de intención humorística o satírica. *p. us.* «El *caricaturismo,* en última instancia, es el arte de pelar gráficamente». (Délano, Botica, p. 68).

cariñosear. tr. Tratar en forma cariñosa. *espon.* «Mientras los tiznados y los patizorros la *cariñoseaban* llamándola chimbiroquita, la demás gente usaba toda clase de subterfugios para hablar de ella [...]». (Rivera Letelier, Trenes, p. 27).

cariñoseo. m. Acción de **cariñosear.** *espon.* «¡Aahhh!, a mí lo que me pasa es que ciertas personas a veces me producen como rechazo al *cariñoseo,* no sé por qué». (foros.fotech.cl, Las caricias, 17.05.07).

carioca. m. Juego de naipes en que cada uno de los participantes recibe doce cartas e intenta formar tríos y escalas. Los jugadores recogen una carta del mazo y deben botar otra para tener siempre doce en la mano. Quien logre formar un juego debe dejarlo descubierto

y botar una de las que tiene en la mano, y así hasta deshacerse del resto de las cartas. «Hernán, Josefina y Pía junto a su madre, quien les enseñó a jugar *carioca* para que, sin querer, aprendieran bridge». (El Mercurio@, A la sombra..., 15.09.07).

carmelino,-a. adj/sust. De El Carmen, comuna de la VIII Región del Biobío.

carne // la carne de burro no es transparente. fórm. Se usa para hacerle notar a alguien que se interpone en el campo visual del hablante que debe hacerse a un lado. *espon.* «Si Ud. alguna vez se cruzó en medio de una conversación y por unos segundos no dejó ver a los demás, seguramente con suavidad le dijeron: "*La carne de burro no es transparente*"». (La Cuarta@, La ficha..., 15.11.05).

carne de perro. loc. adj. Que tiene mucha resistencia contra adversidades, en sentido mental o material. *espon.* «Yo soy *carne de perro,* ocupo el block de notas y compilo con archivos batch pero con el solo fin de que así aprendes más y las cosas se te meten a la fuerza en la cabeza». (overclockers.cl, La idiotez..., 26.09.05); «No he sacado la cuenta de los años pero ahí está funcionando impecable, nunca se ha echado a perder ni nada, muy *carne de perro*». (chw.net, Vendo HP..., 01.01.07).

carnero,-a. m y f. *Entre estudiantes,* alumno novato de un liceo o establecimiento de **enseñanza media.** *desp.* «En la media, con mis amigos, cuando nos íbamos en los buses del liceo, abríamos las ventanas y nos poníamos a tirarles huevos güeros y tomates podridos a los *carneros*». (antronio.com, Las kagas..., 25.06.06).

carpa. (1) (De origen quechua). f. Cubierta de tela que, sostenida por varas de material resistente y fijada al suelo mediante estacas, sirve de alojamiento en un sitio abierto. «Nosotros fuimos en una *carpa* para dos personas que pesaba 3,5 k armada. Igual es buena idea, si puedes, tener un poco de espacio extra para los bolsos». (raveau.cl, 22 consejos..., 26.02.08).

carpa. (2) f. Bulto que se le forma a un hombre en el pantalón por efecto de una erección. *espon. fest.* «Fue a ver Sexo con Amor, la película chilena, y que salió con la media *carpa* al cachar a la S. A. mostrando sus atributos criollos». (La Nación@, Lombriz solitaria, 07.04.03). Expresiones: **levantar carpa.**

carpeta // en carpeta. loc. adv. Pendiente para ser resuelto con posterioridad. «Aún fuera de la televisión y buscando un canal que se anime con el proyecto que tiene hace meses *en carpeta,* la ex Miss Universo podría regresar a la pantalla». (Glamorama, 13.05.05, p. 11).

carpinterear. intr. Labrar o trabajar la madera por gusto, no por oficio. *espon.* «Fueron monitoreados semanalmente respecto de sus niveles de actividad física, tales como caminar, subir escaleras, jardinerear, *carpinterear* o realizar los quehaceres de la casa». (El Mercurio, 31.12.07, p. A10).

carpintereo. m. Acción de **carpinterear.** *espon.* «La verdad es que yo me he restado en mi país a la conducción de talleres, no por altanería. Porque el taller de suyo cae en el cepilleo, en el viruteo, en el *carpintereo,* que no es eso el oficio poético». (udec.cl, Panorama, El portento imaginativo, 17.05.00).

carraspiento,-a. 1. adj. Que tose continuamente para aclarar la garganta. *espon.* «La poesía se hace en el diario vivir y está lejos de los viejos lateros y *carraspientos*». (La Nación@, Publican obra cumbre..., 22.11.07).

2. adj. *Referido a una voz,* áspera. *espon.* «Es una de las mejores voces que escuchado en el rock ese tono de voz *carraspiento* que tiene hace que todo lo que cante suene bien». (rockaxis.cl, Chris Cornell prepara..., 12.08.06).

carrera a la chilena. f. Carrera ecuestre típica del campo en que los jinetes corren sin montura, espuelas ni bridas, agarrándose solamente de las crines del caballo. «Antiguamente en Valparaíso se hacían *carreras a la chilena,* competencia de volantines, los juegos tradicionales para los jóvenes». (Montecino, Voces, p. 334).

carrerero,-a. adj/sust. Aficionado a la hípica. «En los últimos años de Joaquín, siempre había carreras en las mañanas de domingos. Asistí alguna vez con mi padre, S. E. I., *carrerero* entusiasta de toda la vida, a esas sesiones». (Edwards, Inútil, p. 14).

carreta. (1) adj. Que se desplaza muy lentamente. *espon.* «Son muy *carretas* en sus servicios Clásico, entran a todas la ciudades, el negocio es llevar gente, no la rapidez». (galeria.chilebuses.cl, Marcopolo..., 25.05.06).

carreta. (2) adj. *Referido a una cosa,* que ha sido muy usada y por ello se ha deteriorado su calidad. *espon.* «Pusimos ingenuamente la cinta en el VCR y al no vizualizar solo la típica pantalla de interferencia y solo escuchar voces nos dio rabia (la cinta estaba muy *carreta),* la cosa es que procedimos a sacarla, la limpiamos un poquito». (emuportal.cl, ¿Qué te incentivó..., 21.01.05).

carrete. m. *Especialmente entre los jóvenes,* evento de diversión o esparcimiento, generalmente nocturno y con baile y alcohol. *espon.* «Después de un monumental *carrete* de año nuevo, el anónimo ciudadano M. G. conducía su vehículo a toda velocidad por la carretera cuando fue detenido». (LUN, 04.01.09, p. 36).

carreteada. f. *Especialmente entre los jóvenes,* **carreteo (2).** *espon.* «En fin, pésimo día, se suspende mi ida al Cajón del Maipo y la *carreteada* esta noche (y varias noches más)». (chw.net, Y pudo..., 14.03.08).

carreteado,-a. (1) adj. Que está muy usado. *espon.* «Llevaba una tenida para cada día, pero después, mientras más *carreteada* estuviera la polera mejor». (Glamorama, 13.01.06, p. 18).

carreteado,-a. (2) adj. *Especialmente entre los jóvenes,* que se encuentra afectado por las consecuencias de **carretear (2)** mucho, en especial si ha consumido bebidas alcohólicas u otras sustancias y ha dormido poco. *espon.* «Es que ayer jalé (léase aspirar cocaína)... Y *carreteao* me pasa esto». (Errázuriz, Carne, p. 15).

carretear. (1) intr. Moverse muy lentamente *un vehículo motorizado.* «Recuerdo cuando la micro *carreteaba* recogiendo pasajeros en cada esquina que la hacían parar». (Zona@, 26.03.07).

carretear. (2) intr. *Especialmente entre los jóvenes,* participar en un **carrete**. *espon.* «[...] *carreteaba* con un grupo de amigos, en un festejo que duró hasta las cuatro de la mañana». (Glamorama, 26.08.05, p. 12).

carretela. f. Carro de madera de dos o cuatro ruedas tirado por caballos, que se emplea para transportar mercadería y muebles. «Mi amigo ganaba sus pesos porque tuvo suerte de que se muriera el dueño de la *carretela* en que trabajaba, se la compró muy barata a la dueña». (Varas, Porái, p. 192).

carretelero,-a. m y f. Persona que conduce una **carretela**. «[...] las ofertas de los limones por docenas, los gritos del *carretelero* que ofrece por dos chauchas llevar todo a la casa». (memoriachilena.cl, La Semana Santa, [02.06.09]).

carreteo. (1) 1. m. Desplazamiento muy lento de un vehículo. «Transantiago debutó con bajas frecuencias y fuerte *carreteo*». (LUN@, Transantiago debutó..., 23.10.05).

2. m. Desplazamiento de los aviones por las pistas del aeropuerto al aterrizar o antes de elevar el vuelo. «Los detalles son tan precisos, que lo primero que salta a la vista es la capacidad de recrear en la pantalla aviones F16, helicópteros, las pistas de *carreteo,* el edificio del terminal aéreo, luces estroboscópicas, Santiago, los cerros que rodean el sector, la lluvia, la noche, una tormenta o situaciones difíciles que se presentan en un vuelo». (LUN@, Torre virtual..., 28.02.02).

carreteo. (2) m. *Especialmente entre los jóvenes,* acción de **carretear (2)**. *espon.* «Tratar de ser un club distinto a sus rivales, por lo menos en el comportamiento de los jugadores fuera de la cancha en una zona donde ha crecido fuertemente el *"carreteo"* y la violencia juvenil, alcanzado incluso el mundo del rugby». (primeraplana.cl, Don Elías..., 27.05.07).

carretero,-a. (1) adj. Que se desplaza muy lentamente. *espon.* «El punto negro de esta empresa está en el servicio al cliente (algo no menor), de Viña a Concepción la atención del asistente al pasajero es casi nula, y muy *"carreteros",* de Chillán a Conce parecía micro». (galeria.chilebuses.cl, Irizar New Century..., 01.02.08).

carretero,-a. (2) adj/sust. *Especialmente entre los jóvenes,* aficionado a **carretear (2)**. *espon.* «Lamentablemente, por una tontera que hacen cinco personas, se ven afectados 700 profesionales de este deporte y que en su gran mayoría no son *carreteros,* sino hombres de familia». (La Segunda, 10.07.07, p. 31).

carretonero,-a. adj. De malos modales o muy grosero. *espon.* «Tenía unas ganas tremendas de decirles a mis amigos lo que pensaba de ellos. En esto estaba, florido de vocabulario *carretonero,* cuando no sé si el Perico o el Julián, uno de los dos, miró para atrás y vio la figura en el camino». (Poblete, Voltiche, p. 13).

carretonero // como carretonero. loc. adv. Con mucha frecuencia y en grandes cantidades. *espon. fest.* Observ. Con verbos que expresan 'fumar' o 'consumir alcohol'. «Cuando realmente quedé solo, sin nada, empecé con el alcohol. Era especial para inhibirme, tomaba *como carretonero*». (conace.cl, Viví cinco..., 03.05.04).

carrier. (De origen inglés). 1. m. Servicio de telecomunicaciones ofrecido por una empresa para llamadas de larga distancia. «¡Cómo lo aprovecharían los *carriers* en Chile!». (Siglo XXI, 31.12.98, p. 6).

2. m. Código de acceso a redes telefónicas de larga distancia. «Entel presentó al nuevo trío que encarnará los dígitos de su *carrier*». (LUN, 18.12.07, p. 12).

carril. m. Aseveración hecha sin fundamento o verdadero conocimiento de los hechos. *espon.* «Datos tan sabrosos que uno duda si son ciertos u orbitan en la inconmensurable galaxia de los *carriles*». (Primera Fila, 01.09.06, p. 3).

carrileada. f. **carril.** *espon.* «Un gallo que atiende me dijo que los clientes preexistentes de Santiago comienzan a migrar el 24 de marzo, y terminan el 20 de abril. Habiendo leído los panfletos publicitarios, me pareció que esta era una *carrileada* [...], pero leyendo lo que han posteado me doy cuenta que más bien se trata de una "orden de arriba"». (chw.net, Como les..., 25.03.08).

carrilearse. intr. Hacer aseveraciones sin fundamento o verdadero conocimiento de los hechos. *espon.* «Si nunca leyó la Crítica de la Razón Pura de Kant, no *se carrilee* diciendo que vio la película». (The Clinic, 02.11.00, p. 19).

carrileo. m. **carril.** *espon.* «Aquí el *carrileo* es común. La ignorancia se suple con cualquiera cosa al lote, partiendo del supuesto que el resto también es analfabeto». (blogs.elmercurio.com, Fiesta inolvidable..., 22.04.08).

carrilero,-a. adj/sust. Que suele **carrilearse**. *espon. desp.* «Más *carrilero,* De Rokha recomienda con tono de matasanos: "Si usted se presenta malo del cuerpo [...]"». (Sábado, 16.09.00, p. 26).

carro. m. Vehículo pequeño, ubicado en la vía pública, en el que se venden **sopaipillas, completos** y otras comidas para consumir al paso. Observ. Frecuentemente en la forma diminutiva "carrito". «Momentos más tarde volvió al *carrito* de completos a comprar un café y caminó tranquilamente hasta calle Alvares donde abordó un colectivo». (Estrella Valparaíso@, Brutal y..., 06.03.07) ; «Sigue siendo la misma con la que empezó su madre, una maestra del mote que aún atiende su *carro* en pleno centro capitalino». (La Nación@, Quiltro jugoso, 26.02.06).

carro bomba. m. Vehículo equipado para extinguir incendios y usado por los bomberos. «Año exitoso para el Cuerpo de Bomberos de San José, en menos de 60 días han recibido un *carro bomba* computarizado, un camión aljibe y ahora otro carro completamente refaccionado». (El Navegable@, Bomberos de..., 31.08.08).

cartagenino,-a. adj/sust. De Cartagena, comuna de la V Región de Valparaíso.

carteador,-a. adj/sust. Aficionado a mantener correspondencia con otras personas. «Escribió miles de cartas, porque fue cartista, *carteadora,* epistolera desde que aprendió tempranamente a garabatear esquelas». (Teitelboim, Mistral, p. 33).

cartelear. tr. Difundir las características positivas de *algo o alguien, generalmente uno mismo,* para conseguir un beneficio. *espon.* Observ. Frecuentemente con un pronombre reflexivo. «Hasta último minuto antes de las presidenciales de hoy, los íconos de la pantalla, el canto y la farándula siguieron metidos en el baile eleccionario, *carteleando* al actual mandatario G. B. y al retador demócrata J. K.». (La Cuarta@, Terminator agarra papa..., 02.11.04).

carteleo. m. Acción de **cartelear.** *espon.* «No crean todo lo que dicen, son especialistas en el marketing, el *carteleo* y el mostrar cosas bonitas que operacionalmente dejan mucho que desear comparado con lo que publican». (razonyfuerza.mforos.com, Chile vende..., 09.01.08).

cartera. f. Bolso empleado principalmente por las mujeres para llevar efectos personales de uso diario. «Si existen fetiches en la vida de una mujer, podría decir que junto con los zapatos va la *cartera*». (atinachile.cl, La cartera..., 18.10.07).

carterazo. 1. m. Hurto rápido e imprevisto de una **cartera** u objetos similares. *espon.* «Me imagino que tiene que ver *carterazos* a menudo. -Has dado en el clavo. Claro que veo desde mi tribuna cómo se roba a la gente, pero no puedo interrumpir un robo, es peligroso y además no soy policía». (LUN, Colón es..., 23.06.02).

2. m. Golpe dado con una **cartera.** «Al parecer el fotógrafo se le acercó demasiado y como la actriz andaba de malas pulgas, no encontró nada mejor que agarrarlo a *carterazos* en la cabeza». (LUN, 12.05.08, p. 38).

carterear. tr. Hurtar disimuladamente *a alguien* las cosas que lleva en sus bolsillos o bolsos. Observ. Normalmente sin el complemento directo. «[...] la realidad de un menor que se dedica a *carterear* o a lanza, incluso el que comete delitos graves, casi siempre es muy hostil». (LUN@, Revive la polémica..., 11.03.01).

cartereo. m. Acción de **carterear.** «Insólito *cartereo* en supermercado». (parralactual.com, Amiga le pasó..., 23.08.08).

cartola. f. Documento que registra el estado de cuenta de las personas en alguna institución financiera. «Las partes acordaron [...] que un afiliador pueda retirar la *cartola* exigida». (La Cuarta, 05.12.97, p. 16).

cartón. m. Diploma que se obtiene al completar estudios superiores. «Refriéguele su *cartón* a cuanto enemigo tenga. Ahora que ya es un profesional tiene todo el derecho de ir donde ese enemigo, mala persona, familiar, vecino, etc. que maldijo su futura profesión mientras usted estudiaba». (arale.cl, Cómo ser un recién egresado..., 02.01.09).

cartonera. f. **cartonero.** «En mi caso, me tajearon la cartera -al parecer con una *cartonera-* y me sacaron la billetera con los documentos y la tarjeta de crédito». (La Cuarta@, El dedo..., 31.03.02).

cartonero. m. Instrumento para cortar diversos materiales, como cartón y papel, que consta de una cuchilla recambiable que se guarda en su propio mango. «Además, precisó que no era un cortaplumas el arma con que el muchacho atacó a su amigui, sino que un *cartonero* que halló botado en la calle». (La Cuarta@, Papis del lolo..., 07.10.04).

cartonero,-a. m y f. Persona que se dedica a la recolección de cartón desechado y otros materiales similares para su comercialización en empresas de diverso tipo. «Me urge un *cartonero* que vaya a domicilio a retirar unos 80 kilos de cartón en el sector de Providencia». (needish.cl, Necesito un cartonero..., [12.11.08]).

cartuchamente. adv. De modo **cartucho (1).** *espon.* «La troglodita me aseguró que era más digno abrir las patas por una tarifa X para obtener algo del destino, que cerrarlas *cartuchamente*». (La Nación@, Lombriz solitaria, 07.04.03).

cartuchismo. m. Actitud típica de alguien **cartucho (1).** «No hay *cartuchismo* porque no hay un juicio moral y ético sobre cómo debe ser el comportamiento de los seres humanos en sus relaciones. En "Ídolos" mostramos cómo se vive el deseo, la pasión, el dolor y las pérdidas». (La Cuarta@, Ídolos muestra..., 01.11.04).

cartucho,-a. (1) adj/sust. De criterio estrecho y apego exagerado a las normas tradicionales, especialmente en el plano moral. *espon. desp.* «Los *cartuchos* de siempre no dejaron desfilar a los homosexuales». (LUN, 05.12.98, p. 13).

cartucho,-a. (2) adj/sust. Que nunca ha tenido relaciones sexuales. *espon.* «Soy un mino de 22 años y todavía estoy *cartuchito*». (tusecreto.cl, 01.10.07).

cartuchón,-na. adj. **cartucho,-a (1).** *espon. desp.* «Desabrida [...] pero no *cartuchona.* Política pero honesta y consecuente dentro de lo posible». (La Prensa Austral, 18.01.99, p. 6).

cartulino,-a. 1. adj/sust. **cartucho,-a (1).** *espon. fest. desp.* «Vestido de frac y humita, el *cartulino* NN conoció en persona a la Licenciada». (La Cuarta@, NN: "Jamás pienso...", 03.03.04).

2. adj. *Referido a un dicho o acción,* que manifiesta un carácter **cartucho (1).** *espon. fest. desp.* «¡Ay Roberto!, qué *"cartulino"* me pareció tu comentario (El Morrocotudo@, Motel a..., 04.03.09).

casa de altos. f. Vivienda que tiene un piso sobre la planta baja. «Ése es el cuico abajista que lee a Susan Sontag, escucha a Manu Chao y se reúne con sus amigos en La Piojera [...] o el bar 777 en una *casa de altos* de la Alameda». (Contardo, Siútico, p. 301).

casa de gastar. loc. sust. **casa de remolienda.** *obsol.* «Tenía 14 y trabajaba como músico en los boliches y en las *casas de gastar*». (El Guachaca@, El hueveo..., 02.11.05).

casa de huifa. loc. sust. **casa de remolienda.** *obsol.* «Las mujeres que describe N. N. eran mujeres de *casa de huifa.* Las mujeres que hoy hacen cueca son todas profesionales. Son mundos muy diferentes». (La Tercera@, Cueca brava..., [15.09.08]).

casa de niñas. loc. sust. **casa de remolienda.** *obsol.* «La cueca brava es de guapos. Por ahí, entre las aventuras en las *"casas de niñas"* o una que otra copla amorosa, aparecían tímidamente las mujeres. Hace cuatro años, Las Capitalinas entraron en ese mundo de hombres, y lo hicieron guitarra en mano». (La Nación@, Hay vida..., 29.01.06).

casa de remolienda. loc. sust. Prostíbulo, establecimiento en que las prostitutas ofrecen sus servicios. *obsol.* «Los lugares tradicionales donde se hacía cueca eran las picadas, los bares y chicherías, y los burdeles o *casas de remolienda*». (Montecino, Revisitando, p.154).

casa de trato. loc. sust. Casa donde se contrataba a los marinos. *obsol.* «La *casa de trato* de don Sixo Mancilla estaba en un extremo de la calle de la punta. Se la llamaba así porque en los antiguos tiempos había sido la agencia en la que se contrataban marineros para los grandes buques de vela». (Coloane, Ballena, p.151).

casa patronal. f. Casa de campo muy grande donde habitan los dueños del fundo. «Ocupó entonces las antigua *casa patronal*». (Coloane, Ballena p. 18); «La *casa patronal* del fundo "Los Perales" tiene ya casi doscientos años y, gracias a los cuidados de sus propietarios, se mantiene en perfecto estado». (turistel.cl, Fundo los perales, [08.04.09]).

casa quinta. f. Casa grande con un jardín y plantaciones de árboles frutales, situada generalmente en las afueras de una ciudad o en el campo. «Se reunían en la *casa quinta* de M. J. que estaba orgulloso de su Phaeton de dos puertas de 1931 y había convertido su residencia casi en un museo». (clubforda.cl, A finales..., [20.01.09]).

casa rodante. loc. sust. Vehículo habilitado para servir de vivienda. «Chile es uno de los países que realmente se presta para viajar en una *casa rodante*». (contactchile.cl, En casa rodante..., [05.09.08]).

casablanquino,-a. adj/sust. De Casablanca, comuna de la V Región de Valparaíso.

casaca. f. Prenda exterior de vestir, que cubre brazos y torso, con cierre delantero, y de uso informal. «Nunca pasamos hambre pero vivimos marcados por situaciones tristes como [...] ir a la escuela en invierno y no tener una *casaca* o un abrigo para el frío». (Montecino, Voces, p. 196).

casarse. intr. Tomar hacia algo o alguien una actitud de conformidad y acuerdo, aceptando sus consecuencias de buena gana. Observ. Seguido de "con" y la mención de la persona o cosa hacia quien se toma esta actitud. «No soy ni de izquierda ni de derecha [...], por lo tanto, no *me caso* con nadie, soy libre en política y religión, y si me toca votar, lo haría por la persona que sea mas idónea en ese momento». (monitos.cl, Eentrevista: Memo..., 07.03.05).

casata. (De origen italiano). f. **cassatta.** «Es tan cuadrado y glacial que parece una gran *casata* de lúcuma recién sacada del refrigerador». (La Nación@, Todo el..., 20.07.03).

cascabelear. intr. Manifestar molestia vivamente a modo de protesta. *espon.* «Por último, si querían tenerlo todo, podrían haberlo hecho y la gente iba a *cascabelear* un poco, pero se iban a tener que adaptar». (Montecino, Voces, p. 423).

cascando. adv. De modo súbito e intempestivo. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'irse', 'salir' o 'ser sacado de un lugar'. «Si nadien te tiene amarrá, cuando querái no más te podís ir *cascando*». (Sieveking, Remolienda, p. 143).

cascarria. f. Artefacto muy deteriorado o de poca calidad. *espon.* «Le echó bencina a su *cascarria* y sin pedir disculpas ni dar explicaciones procedió a seguir el viaje». (Alliende, Caballero, p. 100).

casemita. f. Pequeña casa emplazada junto a una iglesia, que servía de alojamiento a los misioneros que llegaban a la isla de Chiloé. *hist.* «Junto a ella se agregó a mediados del siglo XIX el cementerio, que no tiene una posición bien definida respecto al conjunto; además, la *"Casemita"* o casa ermita destinada al misionero de paso, que aún existe en algunas capillas, que tampoco tiene una relación prefijada». (hotelpuertomontt.com, Las iglesias de Chiloé, [15.09.08]). Variante: **casimita.**

casero,-a. m y f. Persona que habitualmente le compra o vende a una persona determinada en un almacén o **feria.** «Todo este ambiente, también se halla en el Mercado, este muestrario del mar, al cual acuden las *caseras,* con fanatismo y voracidad». (Plath, Carbón, p. 109). Expresiones: **tener de casero,-a.**

casilla. 1. f. Pequeño casillero numerado al que una persona puede acceder mediante una llave y en el que el cartero deposita las cartas y encomiendas dirigidas al número correspondiente. «Que habiéndose depositado la carta certificada en la *casilla,* apartado postal u oficina de Correos indicados por el contribuyente, según el caso, ésta no haya sido retirada por el interesado [...]». (sii.cl, Circular no..., 08.03.02).

2. f. Dirección postal. «Si cancela con cheque, éste debe ser enviado cruzado, a nombre de NN, a la *casilla* indicada más arriba». (ieut.cl, Formulario de postulación..., [05.09.08]).

casimita. f. **casemita.** *hist.* «Una vez terminado este ritual, los asistentes pudieron compartir alrededor de la *Casimita,* una tarde de convivencia con comidas y música chilena, junto a los bailes y acordes del Club de Cueca de Dalcahue, quienes asistieron para darle más realce aún, a esta actividad». (curacodevelez.com, Fieles celebraron..., [02.03.09]).

casinero,-a. adj/sust. Aficionado a los casinos, lugares donde se juega o apuesta dinero. *espon.* «En-

tre sus gustos y definiciones están el ser roncolero, liguriano y *casinero*... totalmente casinero». (La Nación@, El señor..., 21.1.04).

casineta. (1) f. Tela sintética semejante al casimir. «El pantalón de *casineta* o de borlón fue erradicado por el de mezclilla». (El Sur@, Somos consumidores, 11.10.03).

casineta. (2) f. Juego infantil en que el participante debe lanzar un **tejo** a uno de los casilleros trazados en el suelo y luego, saltando en un pie, tratar de recogerlo. «Mis amigos y yo, en cambio, cruzábamos unas praderas interminables, sorteando pelotazos y unos envases metálicos de betún de zapato rellenos con tierra que las niñas lanzaban hacia atrás, por sobre sus cabezas, para iniciar el juego de la *casineta*». (franciscoruiz.cl, Hospital viejo, 12.04.08).

casino. m. Lugar donde se sirven comidas en colegios, empresas y otros establecimientos. «De acuerdo a los primeros antecedentes, al menos uno de los ingredientes del almuerzo, servido en el *casino,* estaba en mal estado». (La Cuarta@, 80 titanes..., 07.12.03).

casita // las casitas. loc. sust. Retrete, en especial el de colegios. *espon. fest.* «Tan amigas terminaron que antes de salir fueron juntas a *las casitas*». (La Cuarta@, Tomando café..., 26.05.05).

casquear. tr. Castigar mediante golpes. *espon.* «Algunas personas le decían (a mi mamá que mi hermano) podría ser delincuente si no le ponía reglas. Por eso lo *casqueaban* (golpeaban) harto». (Salazar, Estilos, p. 46).

cassata. (De origen italiano). f. **cassatta.** «Hay que tener una botella de vino añejo, una *cassata* de helado de vainilla [...] y canela en polvo». (Mercurio Valparaíso@, Tradicionales..., 14.12.04).

cassatta. (De origen italiano). f. Helado en forma de bloque rectangular aproximadamente del tamaño de un ladrillo, que se comercializa habitualmente en una caja de plástico. «Entro al lugar con una *cassatta* de helados para mi esposa y mi hija que habían ido a pasar la tarde». (tiroalblanco.cl, Y ¿dónde..., [24.07.07]). Variantes: **casata, cassata.**

castaña de cajú. loc. sust. Fruto seco tostado con forma de riñón, que corresponde a la nuez del fruto del marañón. Observ. Coexisten las pronunciaciones [castaña de cajú] y [castaña de cayú]. «La nueva apuesta nacional ofrece a los consumidores, almendras, maníes, *castañas de cajú* [...] y nueces con diferentes sabores exóticos». (LUN@, Tostani arremete..., 13.06.05).

castañeta. f. Pez que habita en el mar del norte de Chile, de color marrón por el dorso, con una banda anaranjada en ambos lados del cuerpo. «Rolando, Emilio, el Pepe y yo nos metimos con botella por la playa... estaba bonito y habían cardúmenes de *castañeta,* jaibas, huiros, etc.». (bascunan.cl, Sarco..., 11.08.08).

castear. tr. Someter a un cásting o prueba de cámara. *esm.* «Llegaron un montón de seres a la vieja casona de Macul. Optamos por un actor joven que, entre todos los que *casteamos,* fue el único que dijo que su actor favorito era Michael J. Fox». (Fuguet, Cortos, p. 311).

castellano,-a. adj/sust. *Referido a un ave de corral o su plumaje,* jaspeado de blanco y negro. «Parece que estuviera en su jardín verdeoscuro, en su corral de Tacamó, dándole trigo a sus gallinas *castellanas* que son estos miles de desconocidos que pasan a su lado piando sin parar». (El Mostrador@, Neruda no venía..., 12.08.04).

castigarse. intr. Procurarse placer o agasajo a uno mismo. *espon.* «P. V. *se castiga* con chicas lindas en "Así somos"». (LUN@, Esto es vocación..., 08.04.09).

castilla. f. Lana con mucho pelo. «Así, por ejemplo, la yerba mate, poncho de *castilla,* leña de espino, catres han ido quedando relegados en la lista de productos desde mediados del siglo pasado». (El Mercurio@, ¿En qué gastan..., 28.07.08).

castradina. (De origen croata). f. Carne de cordero o cerdo cortada, salada y ahumada. *(Zona Austral).* «De ellos, se heredó la *castradina,* el jamón ahumado y la covasitza». (restaurantes.emol.com, Gastronomía magallánica..., 26.03.04).

castreño,-a. adj/sust. De Castro, comuna de la X Región de Los Lagos.

castrino,-a. adj/sust. **castreño.** *p. us.*

catarriento,-a. adj. Que padece romadizo. *espon.* «Estado de salud: un poco *catarriento,* pero bien, gracias a Dios». (mp3chile.cl, A ver si le..., 19.06.07).

cateador,-ra. m y f. Persona que se dedica a **catear (1).** «Ahora yo tengo cincuenta y dos años, harto recorridos. Por ser minero [...] he recorrido Chile como *cateador* buscando oro». (Montecino, Revisitiando, p.47).

catear. (1) tr. *En la minería,* explorar *un terreno* en busca de un mineral. Observ. Frecuentemente sin el complemento directo. «Así tendrá que suceder, porque no habrá hombre que se halle en posibilidad de ir a Caracoles, que se quede en Copiapó, sabiendo que allí puede hacerse rico con el trabajo de *catear* algunos días». (sonami.cl, El descubrimiento..., [20.05.09]).

catear. (2) tr. Registrar *una autoridad,* por motivos legales o de control, *a una persona o sus propiedades.* «[...] arroja gases lacrimógenos, blande los toletes, dispara armas de fuego, *catea* domicilios particulares, detiene ciudadanos, agrede a periodistas [...]». (clasecontraclase.cl, [20.05.09]).

catear la laucha. loc. verb. Mirar o vigilar con cautela y disimulo. *espon.* «Tras varias horas de *catear la laucha* [...] finalmente los pillamos chanchitos con un bolsón donde llevaban otras 20 ranitas». (La Cuarta@, A la..., 28.08.04).

catemino,-a. adj/sust. De Catemu, comuna de la V Región de Valparaíso.

cateo. (1) m. Acción de **catear (2).** «Esos recipientes se localizaron en el *cateo* realizado en una casa ubicada en una zona residencial». (conace.gov.cl, Cocaína y anfetaminas..., 31.08.04).

cateo. (2) m. *En la minería,* acción de **catear (1)**. «[...] deben ser sometidos a la consideración de la ciudadanía [...] antes de la iniciación de cualquier trabajo minero, tanto de exploración, prospección, *cateo,* como de explotación». (mapuche.info, Comunidad Huisca..., 11.12.02).

cateo // al cateo. loc. adv. Vigilando con mucha atención y cautela. *espon.* «Cuando costureaba, yo estaba *al cateo* de cómo cortaba e hilvanaba». (Sábado, 20.01.01, p. 37).

cateo // al cateo de la laucha. loc. adv. **cateo // al cateo.** *espon.* «Sabemos que hay algunos ladronzuelos que están siempre *al cateo de la laucha*». (La Nación@, La dictadura..., 05.08.07).

catete. adj. *Referido a una persona,* que suele **catetear**. «Mi mamá, tan *catete,* está deseperada porque no quiero estudiar en la universidad». (Pinto, Memoria, p. 106).

catetear. tr. Molestar haciendo una petición o afirmación en forma majadera. *espon.* Observ. Frecuentemente sin el complemento directo. «*Catetear* con la cantinela de que todo tiempo pasado fue mejor [...] suena bien». (Romero y Torres, Sobrevivir, p. 54).

cateteo. m. Acción de **catetear**. *espon.* «Los integrantes de Desierto Florido coinciden en que el trabajo de las bandas en regiones es muy difícil y que sólo el buen *cateteo* junto al esfuerzo y las ganas por lograr los objetivos son los que realmente ayudan a salir adelante». (blondie.cl, Haciendo camino..., 28.05.08).

catita. f. Ave que habita en zonas boscosas del centro y sur de Chile, de pico corto y ganchudo, plumaje verde oscuro, alas azul metálico y cola roja. Suele cantar muy fuerte. «[...] para nuestra sorpresa no habían sólo canarios sino también *catitas,* tórtolas, cuyanas, loritos, pollos broiler, palomas cola de abanico y otras especies que no reconocí». (El Observatodo@, Canarios en Salalá, 13.08.08).

caturra. f. **catita.** «[...] algunos organilleros llevaban sobre el organillo una pequeña jaula de alambre donde permanecía una vieja y aburrida *caturra*». (bibliotecamunicipaldeconcepcion.cl, Las ramadas del..., 11.08.08).

caturro,-a. (1) sust/adj. Color verde intenso. «La muni de Cartagena implantó un plan piloto de seguridad a cargo de 60 guías turísticos inspectores, más conocidos como "porotitos verdes" o "ensalada de Pingüino", por su llamativa chaqueta color *caturro*». (La Cuarta@, Hincan diente..., 27.01.02).

caturro,-a. (2) 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Santiago Wanderers. *espon.* «Los *"caturros"* terminaron con su mala racha de siete derrotas seguidas en el Clausura y consiguieron un triunfo histórico, ya que no ganaban en Sausalito desde 1969». (La Tercera@, Wanderers se reencontró..., 18.10.04).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Santiago Wanderers. *espon.* «El técnico de Santiago Wanderers expresó su satisfacción con el triunfo por 2-1 del conjunto *"caturro"* sobre Everton en el "clásico porteño"». (cooperativa.cl, Y. F. quedó complacido..., 16.09.07).

catuto. m. Pan de forma cilíndrica preparado con trigo molido con piedras. «Después me tocó hacer esos *catutos* cuando tuve que cuidar a mi hermano menor». (Montecino, Revisitando, p. 304).

caucha. f. Hierba que crece en lugares asoleados de la zona sur de Chile, de tallo ramificado y flores punzantes. En medicina popular se ocupa como antídoto contra la picadura de arañas. «Los cuatro últimos experimentos están destinados a probar la acción terapéutica de la *caucha,* la hierba usada por los aborígenes de la Araucanía». (scielo.cl, Revista Chilena, 05.10.06).

cauchagüe. m. Fruto de la **luma** (árbol), consistente en una baya negruzca y que se usa para fabricar mermelada y **chicha.** *(Sur).* «El fruto de la luma que se llama cauchagüe o cauchao, una vez madura, se sacude sobre arpilleras. Se bruñe bien sobre una tina, se pasa por un cedazo o cernidor, obteniéndose un líquido de color vino tinto, que es la chicha de cauchao o *cauchagüe*». (chiloe.cl, Chicha de cauchague, 10.10.09).

cauchao. m. **cauchagüe.** *(Sur).* «El fruto de la luma, (Amomyrtus Luma) conocido en la isla de Chiloé como *"cauchao",* tiene propiedades astringentes, y aromaticas, más dulce que el arrayán es también base de preparación de un nuevo licor que saldrá en el mercado en septiembre [de] 2007». (myrthus.com, Historia de mitithus, 10.10.09).

caucháu. m. **cauchagüe.** *(Sur).* «En el sur, las especies que producen frutos comestibles son numerosas. Las mas empleadas para la fabricación de chicha fueron el calafate o michay, *cauchau,* chaura, quellén [...], etc.». (chlorischile.cl, Chichas, 11.08.08).

cauque. m. Pez que habita en ríos, lagos y mar del centro y sur de Chile, de cuerpo alargado y color café amarillento con una franja longitudinal plateada en ambos lados del cuerpo. «Pescamos *cauques* pa'l mundo». (Paz, Vacaciones, p. 97).

cauquén. (De origen mapuche). m. Ganso silvestre que habita en bosques y praderas del sur de Chile, tiene la cabeza color gris, el pecho rojizo oscuro y las patas negras o anaranjadas. «En ella se puede apreciar una variedad importante de avifauna, destacándose el cisne de cuello negro, flamenco, pato vapor, gallareta, *cauquén*». (patagoniandina.cl, Qué hacer en..., 11.08.08).
Variantes: **caiquén, canquén.**

cauquenino,-a. adj/sust. De Cauquenes, comuna de la VII Región del Maule.

causear. tr. Comer, ingerir *comida o alguna sustancia. pop.* «Ya, pues, niños, no sean flojos, que se los puede *causear* el león». (biblioteca.vitanet.cl, Llampo de sangre, p. 120); «Se mezclaban con el roterío, soportando olores y exabruptos, con tal de beber y *causear* junto con los rotos». (La Discusión@, Dieciochos de..., 18.09.06).

causeo. 1. m. Comida, sustancia que se ingiere para alimentarse. *pop.* «Lo que pasa es que tengo ganas de comerme un ganso asado, y le voy a comprar

uno a don Vena. - ¡No puedes estar sin los *causeos!* ¿Y en qué vamos a ir?». (El Amaule@, ¿Dónde comienza el..., 18.03.08).

2. m. Comida ligera preparada a base de cebolla cortada en pluma. «[...] nos convidó *causeo* en una olla de greda bien jugosa». (Paz, Vacaciones, p. 37).

3. m. Plato preparado con carne de cerdo cocida, generalmente patas o cabeza, cebolla y otros vegetales. Observ. Frecuentemente con un especificador que indica la parte del cerdo que funciona como ingrediente principal. «Los copihues, con su *causeo* de patas trozadas, ají en pasta y aliñado con aceite de pata». (Plath, Carbón, p. 101).

cautinense. adj/sust. De Cautín, provincia de la IX Región de la Araucanía. *p. us.*

cayana. f. Mancha oscura en la zona superior de las nalgas. «La *cayana* mongólica, la mancha amerindia o los rastros de pigmentación amarilla de pronto se deben al sol del verano, o simplemente se evaden [...]. Porque lo oscuro cierra puertas y avergüenza». (Contardo, Siútico, p. 72). Variante: **callana.**

cayó mierda. fórm. *vulgar.* **cayó piedra.** «*Cayó mierda,* siempre con la misma huevada de hablar huevadas por hablar, callado aportas más». (lacueva.cl, Campeonato chileno..., 24.10.07).

cayó piedra. fórm. Se usa para hacer notar la incomodidad que causa la llegada de alguien. *espon.* «Apareció Luciano. - ¡Buh! *Cayó piedra-,* murmuró Andrés por lo bajo». (foros.fotech.cl, Capítulo XXIII: Estúpido..., 28.08.06).

cayuyento,-a. adj/sust. Que tiene la nariz grande. *espon. desp.* «Sí, esa mina parece muñeca [...] aunque algo raro tiene, ¿un poco *cayuyenta* quizá?». (foro.powers.cl, M. S., 20.02.06). Variante: **callullento,-a.**

cazuela de pava. f. Plato preparado con caldo, un trozo de pavo y vegetales. «Salas se sentó y se concentró ejemplarmente en su *cazuela de pava*». (Gallardo, Provincia, p. 69).

cazuela de tuercas. loc. adj/sust. *Referido a una persona,* antipático, pesado. *espon. fest.* «Quizá por eso toleramos a *cazuelas de tuercas* como L., V., P., K. M. [...]: pesados, mandones, buenos para la chuchada gratuita y algo tocaditos del mate». (Reportajes, 15.03.09, p. 2).

cazuelear. tr. Convertir en víctima de un engaño. *pop.* «¿Dónde y cuándo se lo *cazuelearon*?». (La Cuarta, 19.03.98, p. 7).

cazueleo. m. Acción de **cazuelear.** *espon.* «El peluquero nos dijo que el *cazueleo* "es una mentira tremenda que no pretende más que ensuciar mi nombre"». (La Cuarta@, Ex estrella..., 03.08.02).

ceacheí. m. Grito coreado que se profiere para animar a algún representante de Chile en una competencia. «Un *ceacheí* resonó [...] y los jugadores de Chile salieron a ver quiénes eran los hinchas que los alentaban». (LUN, 28.01.07, p. 24).

cebado,-a. adj. *Referido a un animal carnívoro,* que se ha vuelto peligroso por haber probado carne ajena a su dieta habitual. «Este puma está *cebado* porque se ha acostumbrado a atacar ganado en una zona determinada». (La Cuarta@, Puma arrasa..., 28.08.04).

cebiche. m. Plato preparado con pescado crudo, jugo de limón, cebolla, **ají** y diversos vegetales y aliños. «Y cómo no iba a preferir conversar con sus amiguis que andar persiguiendo las bandejas de *cebiche,* si le quedan pocos días en Chile». (LUN, 24.04.09, p. 44). Variantes: **ceviche, seviche.**

cebolla. adj. Excesivamente sentimental. *espon. desp.* «¿Acaso no han escuchado música *cebolla*? Más de alguno ha soltado una lágrima escuchando las terribles letras de las baladas "te amo, te odio, me dejaste, me engañaste, etc..."». (atinachile.cl, La canción cebolla, 21.08.06).

cebollento,-a. adj. **cebolla.** *espon. desp.* «Especialmente *cebollenta* fue la confesión del "Pollo", además, porque el pelado la lloró todavía más al agregar que "por mí seguiría, porque me han tratado un siete. Pero como el jefe no me pone, presiento que algo no está bien». (La Cuarta@, La pelá amenaza..., 22.11.02).

cebollero,-a. adj. **cebolla.** *espon. desp.* «Tanta lírica *cebollera* de amor barato." (Lemebel, Torero, p. 38).

cebollín. m. Variedad de cebolla, de sabor más suave que esta. Su follaje, parecido al pasto, consiste en hojas largas, finas, cilíndricas y huecas, de color verde grisáceo. Se consume tanto en forma cruda como cocida en diversas comidas. En medicina natural, se emplea para combatir la hipertensión, la insuficiencia cardíaca y las arritmias. «El *cebollín* se lava y se pica tipo corte francés, de igual manera el ají verde». (martita.cl, Tallarines con..., [03.08.07]).

cecina. f. Embutido, generalmente de cerdo. «Florece la actividad de los artesanos de la industria de la carne del cerdo, con sus *cecinas* y curtidurías». (Serrano, Corazón [CREA]).

cecinero,-a. 1. m y f. Persona que se dedica a la fabricación de **cecinas.** «Se destacó en Valdivia como sobresaliente carnicero y *cecinero,* construyendo su propia fábrica». (Austral Valdivia@, Tradición valdiviana..., 29.08.04).

2. adj. Relativo a las **cecinas.** «Cubre el 35 por ciento del mercado *cecinero* criollo». (La Cuarta@, Capacitan sobre..., 07.06.06).

cédula de identidad. f. Documento con el que una persona se identifica como ciudadano del país, y en el cual se consignan los datos personales. *esm.* «El plazo para cumplir con la obligación legal de inscribirse vence impostergablemente el 30 de septiembre de este año. C. explicó que la inscripción debe realizarse personalmente en el Cantón de Antofagasta, ubicado en calle Esmeralda 2399, presentando la *cédula de identidad*». (La Prensa Tocopilla@, Llaman a inscribirse..., 19.03.04).

cegatini. adj/sust. Ciego, invidente. *espon. fest.* «Ambos son *cegatinis* de nacimiento, pero se manejan a las mil maravillas». (La Cuarta@, No pensaron ..., 12.02.07).

cejón,-na. adj. Que tiene las cejas muy espesas. *espon.* «Yo lo encontraba muy *cejón,* pero ahora que lo pienso, eran todos cejones y variaciones de la misma cara». (universo.cl, ¿Estuviste alguna..., 05.09.07).

celemín. m. *En el habla rural,* gran cantidad *de algo.* «La cantidad de recuerdos que pasaron por esa mesa de boca de ambos amigos fue increíble. Lástima que en esas ocasiones unos no ande preparado con una grabadora para poder acordarse de tanta anécdota y tanto chascarro, y de un *celemín* de cosas más». (caballoyrodeo.cl, Como lo escuché..., 22.03.07).

celeste. (1) 1. m-f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de San Marcos de Arica. «Los últimos minutos San Marcos de Arica tuvo a San Luis en su área [...]. Los nervios volvieron a atacar a los *celestes,* se acercaban pero no hacían daño». (region15.cl, San Luis..., 24.02.09).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de San Marcos de Arica. «Se acostumbraron a ganar fuera de casa en San Marcos de Arica [...] los jugadores *celestes* vencieron a San Luis, por 3 goles a 2». (cdsanluis.cl, San Luis cae ante Arica, 06.10.08).

celeste. (2) 1. m-f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Municipal Iquique. «Los *celestes* necesitaban sólo de un punto, pero no se conformaron con eso». (emol.com, Tercera División: Iquique..., 06.01.07).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Municipal Iquique. «"Me siento muy contento de estar en Municipal Iquique [...]". Estas fueron las primeras palabras del nuevo artillero de la escuadra *celeste,* el delantero nacional M. C.». (Triunfo@, M. C.: Llevo el gol..., 18.02.08).

celeste. (3) 1. m-f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de O'Higgins. «[...] es sólo porque a los *celestes* que no podemos asisitir al estadio por culpa de la distancia no nos queda otra opción que escucharlos». (capodeprovincia.cl, Grito del Hincha, 27.01.09).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de O'Higgins. «La escuadra *celeste* remontó un 0-2 y terminó derrotando por 3-2 a Huachipato en el Estadio El Teniente de Rancagua, por la demimonovena fecha del Torneo de Clausura». (deporte.canal13.cl, O'Higgins se inscribió..., 09.11.08).

celestino. m. **Panqueque** doblado sobre sí mismo, relleno generalmente con **manjar** y cubierto con alguna otra sustancia. «En cuanto al postre, pedí un *celestino* que como era imposible hacerlo soso tenía gusto a manjar y azúcar flor». (labuenavida.cl, Un mal..., 29.11.06).

celu. m. **celular.** *espon.* «No pueden hablar por *celu* con sus padres, sólo mandarles cartas». (La Cuarta@, Reality "Pacotón"..., 12.02.07).

celular. m. Teléfono portátil. «NN llama por *celular* a la defensa para que le manden un pase». (The Clinic, 04.09.03, p. 23).

celulítico. m. **celular.** *espon. fest.* «Llamó vía *celulítico* a su madre». (La Cuarta@, Pillan a..., 10.02.07).

cementero,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Unión La Calera. *espon.* «Si los *cementeros* vencen y Concepción pierde, subirá el equipo de la Quinta Región». (El Mercurio@, Melipilla ganó su silla, 06.12.04).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Unión La Calera. *espon.* «La escuadra *cementera* venció por 2-1 a los porteños». (cooperativa.cl, Unión La Calera alcanzó..., 06.03.08).

centella. f. Hierba que crece en lugares húmedos y asoleados, con flores amarillas dispuestas en pequeños racimos. «Los principios activos que posee el extracto de *centella* le confiere actividad antiinflamatoria cicatrizante, estimulante de los procesos de reparación de tejidos, venotónica y vasodilatadora». (viagraysalud.cl, Comprar centella..., 11.08.08).

centolla // como centolla. loc. adv. Con la piel enrojecida. «Esta foto refleja lo bueno que estuvo el tiempo para el paseo de cuarto, y obviamente las que estuvimos de guata al sol quedamos *como centolla,* es más, a mí me llegaron a salir ampollas en la cara». (fotolog.terra.cl, Ballester_85, 30.04.08).

centollero,-a. adj. Relativo a la pesca y comercialización de centollas. «Hoy en día es la actividad petrolera, ganadera y *centollera* a nivel industrial su principal fuente económica». (aeroviasdap.cl, Porvenir, [02.08.09]).

centro de mesa. loc. sust/adj. Persona que gusta de llamar la atención, por lo común de forma insistente y cargante. *espon.* «Pasar de ser el *centro de mesa* a ser un tipo normal te afecta, sobretodo si lo vives en la adolescencia». (fotech.cl, La historia..., 11.04.03).

centrodelantero,-a. m y f. *En el fútbol,* atacante que se mueve por el centro de la cancha. «El ex volante le sacó trote a la base del equipo [...] (el meta [...], el lateral [...], el central [...] y el *centrodelantero*)». (emol.cl, La Calera ya..., 08.12.00).

cepillado. m. Deslizamiento rítmico de los pies por el suelo en un momento determinado de algunos bailes, como la **cueca.** «Cuando llega el *cepillado* es, por ejemplo, como si el hombre le estuviera pidiendo un besito». (Montecino, Revisitando, p. 277).

cepillo. m. Utensilio para peinar y desenredar el cabello compuesto por una serie de dientes, de mayor consistencia que los de la **peineta,** dispuestos en torno a un cilindro u otra base resistente. «Los *cepillos* planos, normalmente de forma ovalada o rectangular, son ideales para el trabajo básico de alisar y desenredar el cabello». (dermatologaldía.cl, El corte..., [04.12.07]).

cepo de campaña. m. Castigo militar que consistía en oprimir al prisionero entre dos fusiles, uno de los cuales pasaba bajo las corvas y el otro sobre la nuca, ligados por un tiento o correa. *hist.* «Después de haber sido expuesto a la vergüenza pública y flagelado, fue puesto en *cepo de campaña* de donde fue retirado cadáver». (scielo.cl, El puerto de Iquique..., [20.05.09]).

cequión. m. Cauce artificial de agua, de gran tamaño. «[...] por sus costados corrían las acequias a tajo abierto que traían el agua para el riego

de los solares desde el *cequión* del pueblo». (biblioredes.cl, La Plaza de Armas, [15.09.08]).

cero kilómetro. 1. loc. adj/sust. *Referido a un vehículo,* nuevo, sin nada de uso. «No esperaba que le regalaran un viaje por el mundo ni un auto *cero kilómetro,* pero sí que le dieran los premios que prometieron los organizadores del concurso». (LUN, 16.10.08, p. 7).

2. loc. adj. *Referido a una persona,* en condiciones físicas y anímicas muy buenas. *espon.* «¿Qué te dijo tras la intervención? -Ahora me dice que se siente *cero kilómetro,* es que aún está bajo el efecto de la anestesia. Me dijo que estaba algo adolorido, pero que se sentía así con una simple intervención, cómo se sentirán las personas a las que les hacen un trasplante al corazón». (La Cuarta@, El Negro..., 14.09.05).

cerrillano,-a. adj/sust. De Cerrillos, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

cerronavino,-a. adj/sust. De Cerro Navia, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

cerruco,-a. (1) adj/sust. *Referido a una persona,* que vive en cerros alejados de los centros poblados. *espon. desp.* «-¡Qué vergüenza! ¡Dejarse atropellar por esta garuma *cerruca!* -Ahora, niños -azuzaba Héctor-. [...] Fuera con estos futres olor a marisco. ¡A los botes, se ha dicho!». (Poblete, Juego, p. 161).

cerruco,-a. (2) adj/sust. De escasas destrezas sociales. *espon. desp.* «[...] el [...] más *cerruco* de este foro está enojado porque Chile pacta un TLC con el país comunista más grande del mundo». (La Nación@, Foro, ¿Qué le parece..., 28.10.05).

cesteril. adj. Relativo al **básquetbol.** *esm.* «Los directivos llanquihuanos agradecieron a las diferentes instituciones y particulares que hicieron su aporte para que la provincia esté representada en uno de los mejores torneos *cesteriles* para menores». (El Llanquihue, [22.05.09], p. A22).

cestero,-a. adj. **cesteril.** *esm.* «Porque, lejos del equilibrio, los "Toros" se impusieron por un categórico 4-0 y entraron con honores a la historia del básquetbol criollo, al transformarse en el quinto equipo que se suma al selecto grupo de los bicampeones del torneo *cestero*». (LUN@, Osorno sacó..., 16.01.01).

ceviche. m. Plato preparado con pescado crudo, jugo de limón, cebolla, **ají** y diversos vegetales y aliños. «Para cocinar me gusta el *ceviche*». (La Nación@, Entre más..., 10.05.09). Variantes: **cebiche, seviche.**

chabela. fórm. Chao, adiós; se emplea para despedirse. *espon. fest.* «Nicole mejor paremos la tontera cada quien con su vida... Nos vemos, cabrita, *chabela*». (canalpuertomontt.cl, Necesito comunicarme con..., 30.12.04).

chacabucano,-a. adj/sust. De Chacabuco, provincia de la Región Metropolitana de Santiago.

chacai. (De origen mapuche). m. Arbusto leguminoso, con espinas en sus ramas y flores blancas o amarillas, cuya madera produce carbón. Actualmente es considerado una **maleza** (hierba inútil o perjudicial). «[...] se está abriendo una brecha para el aprovechamiento del recurso natural propio, insumos locales, que además considera el trabajo con arbustos nativos pequeños como el *chacai,* michai y el yaqui». (Austral Temuco@, Todo un éxito..., 23.10.06).

chacal. adj/adv. *Especialmente entre los jóvenes,* muy bueno o muy bien. *espon.* «Su pinta de guerrero de pandilla americana, con ese aro *chacal* en forma de calavera». (Fuguet, Sobredosis, p. 14); «La técnica del sweep picking por ejemplo no va a sonar tan *chacal* en una guitarra acústica como en una eléctrica». (rockaxis.com, Foro, Cabros, creo que..., 20.05.07).

chacarería. 1. f. Cultivo de **chacras.** «Fundamentalmente, estos colonos se dedicaron a la *chacarería* y la crianza de animales». (La Tercera@, Colonia dignidad, 13.07.97).

2. f. Conjunto de productos de horticultura, cultivados en **chacras.** «La producción continuó orientada preferentemente al mercado interno y se componía [de] productos de *chacarería,* animales de engorda, cereales y legumbres». (Icarito@, Grandes biografías..., 30.03.01).

chacarero. m. **Sándwich** que contiene carne, **porotos verdes,** tomate, **ají** verde y aderezos. «Entre los sanguches destaca el *chacarero* en doble marraqueta». (La Cuarta@, La picada..., 16.01.05).

chacarero,-a. 1. m y f. Persona que trabaja o vive en una **chacra.** «[...] mientras que los hombres del Viejo pasaban a ser *chacareros,* de los más afanados en hacer producir la tierra, a pesar de las dificultades de la falta de lluvia y la sequía». (Poblete, Juego, p. 19).

2. adj. Relativo a la **chacra.** «Los retazos *chacareros* del extenso valle habían sufrido el paso del infatigable campesino». (Guerrero, Fugitiva, p. 201[cit. en DECh]).

chacay. (De origen mapuche). m. Arbusto leguminoso, con espinas en sus ramas y flores blancas o amarillas, cuya madera produce carbón. Actualmente es considerado una **maleza** (hierba inútil o perjudicial). «Nací en Ingeniero Jacobar, un pueblito de la patagonia argentina, metido entre mesetas áridas, pobladas de *chacayes* retorcidos». (Montecino, Voces, p. 481).

chachacoma. (De origen quechua). f. Planta de hojas carnosas y flores amarillas que crece en las regiones de Antofagasta, Atacama y Coquimbo. La infusión de sus hojas se usa para combatir la **puna (2).** También se emplea como condimento. «Este [malestar] se produce por falta de oxígeno en la sangre y que causa un pequeño malestar que pronto se pasa (los lugareños que son muy amables le darán un brebaje a base de *"chachacoma",* una yerba de la zona)». (La Segunda@, ¿Cuál es..., 27.02.09).

chachakoma. (De origen quechua). f. **chachacoma.** *p. us.* «Si bien, en la mayoría de los casos presentados, este contraste considera el vigor o tamaño de la especie, otras veces exhibe una connotación más bien simbólica,

siendo la hembra la especie más benéfica como, por ejemplo, en los casos de la valorada medicina llamada *chachakoma* hembra». (scielo.cl, Etnobotánica del..., [20.05.09]).

chacra. (De origen quechua). f. Terreno pequeño en que se cultivan hortalizas. «Tengo una parcela de 30 mil metros, me dedico a cultivar una *chacra* y tengo árboles frutales». (LUN, 04.02.09, p. 30). Expresiones: **hacerse el de las chacras.**

chacrear. tr. Desnaturalizar, hacer perder el carácter propio, especialmente en cuanto a las características positivas. *espon.* «Claro que sí, es como echarle más leña al fuego, se les está pasando un poco la mano, pienso que lo de internet es *chacrear* el tema». (LUN@, El código..., 14.02.04).

chacrearse. intr. Desnaturalizarse, perder el carácter propio, especialmente en cuanto a las características positivas. *espon.* «*Se está chacreando* mucho la tribu. Yo le doy un tiempo y nada más. -¿Cómo? ¿Se acaban los pokemones? -Sí, ya tienen fecha de término, menos de un año». (LUN, 14.02.08, p. 7).

chaflada. f. Acción de **chaflar.** *espon.* «Aún cuando no se dan las razones de la *chaflada,* ésta surge a poco de que la consultora [...] informara a la comisión investigadora». (La Cuarta@, Transguáter: Chao..., 09.08.07).

chaflar. tr. Despedir de un empleo. *pop.* «A un amigo lo *chaflaron* del trabajo, es decir, lo echaron». (La Cuarta@, La ficha..., 20.07.07).

chagual. (De origen quechua). 1. m. Arbusto que crece en faldeos asoleados de la zona central de Chile, con hojas espinosas y un tallo floral que puede alcanzar los 5 m de altura; lleva una espiga compuesta de numerosas flores azul verdoso, sus hojas son comestibles y del tallo se extraen fibras para la fabricación de cuerdas. «El proyecto se centra en el estudio sobre el uso y conservación de la planta nativa conocida como *Chagual* (Puya berteroniana y Puya coerulea), la que es considerada como especie vulnerable debido a la extracción indiscriminada por parte de recolectores de diferentes zonas del país». (conama.cl, Chagual, su uso..., 11.08.08).

2. m. Fruto del **chagual** (1), de forma aglobada, con numerosas semillas en su interior. «Se prepara de forma que combinen las cosas ricas de Chile, la quínoa, los piñones, el *chagual* y el merquén. Son frutos y productos de nuestra tierra». (cybertour.cl, El turismo es una..., 22.04.07).

chaguar. (De origen quechua). m. **chagual** (1). «[...] y nosotros revoloteábamos por un extraño jardín ni tan amigable ni tan agresivo, en el cual convivían los cactus, el traicionero litre, el boldo, los espinos y el *chaguar*». (Montecino, Revisitando, p. 324).

chairo. (De origen quechua). m. Plato de consistencia semilíquida preparado con **charqui, chuño, papas, mote** y verduras. *(Norte).* «Su población prefirió sus delicias culinarias: asado de carne de alpaca o llama; preparaciones como el *chairo*». (La Nación@, Dieciocho de..., 15.09.04).

chaitenino,-a. adj/sust. De Chaitén, comuna de la X Región de Los Lagos.

chaíto. m. Adiposidad que cuelga de la parte posterior del brazo. *espon. fest.* «Los tríceps –esa zona que coloquialmente es denominada el *chaíto* o el murciélago– es una de las zonas corporales más difíciles de tonificar y, por lo tanto, de modelar con ejercicios». (Paula@, El escote..., [05.05.09]).

chala. (1) f. Calzado abierto sujeto al pie por una o varias correas. «Una vez, cuando era chica, estaba con *chalas* y me pasó un ratón por encima. Sentí la cola entre mis dedos». (Glamorama, 26.08.05, p. 19). Expresiones: **parar las chalas.**

chala. (2) (De origen quechua). f. Hoja que cubre la mazorca del maíz. *(Norte).* «La preparación del maíz y las hojas o *chalas* para envolver las humitas». (Montecino, Cocinas, p. 70).

chalaila. f. **chala (1).** *espon. fest.* «Inesperado aguacero sorprendió a transeúntes de Chago sin paraguas y con polerita y *chalailas*». (La Cuarta@, Heavy tormenta..., 17.02.07).

chalcha. (De origen mapuche). f. Adiposidad que cuelga del cuerpo de una persona. *espon.* Observ. Normalmente en plural. «Mortificarse es matar en sí mismo la grasa moral que ha hecho engordar el alma y la hace verse llena de *chalchas* no exhibibles en traje de baño». (El Sur@, Mortificación, 05.10.03). Variante: **charcha (2).**

chaleca. f. **chaleco.** *pop.* «Vestía falda ancha, sweater cuello de tortuga y encima una *chaleca*». (Ampuero, Guerra, p. 172).

chaleco. m. Prenda tejida, abotonada, con o sin mangas, que cubre el torso. «Qué mejor que abrigarse con un lindo *chaleco* de lana o una pollera que acompañe el frío de esta temporada». (La Tercera@, Mujer, 03.06.07).

chaleco // como chaleco de mono. loc. adv. En muy mala posición frente a la apreciación de los demás. *espon.* Observ. Con verbos como "quedar" o "dejar". «Cuando te vuelvan esas ganas locas de dejar a un ex *como chaleco de mono* o de revelar una verdad amorosa, muérdete la lengua y calla». (LUN@, Calla, Q.,..., 28.03.07).

chalequina. f. **chaleco.** *(Norte).* «Usar paletó (chaqueta formal) para las fiestas y *chalequina* pa' los fríos de primavera». (piquichuqui.cl, Idiosincrasia del iquiqueño, 13.05.08).

chalina. f. Bufanda, accesorio con que se envuelve el cuello para abrigarlo. «[...] la de un hombre joven, con gabardina oscura y alrededor del cuello una bufanda o *chalina* que vela parte de su rostro». (Bolaño, Estrella, p. 115). Variante: **charlina.**

challa. (De origen quechua o aimara). f. Papel picado en trozos que se arroja al aire en celebraciones. «Le dan a un balde como tambor, hacen sonar el megáfono como sirena y dejan la calle alfombrada de *challa* que nadie limpiará al final del día». (La Nación@, Municipales amenazan..., 03.10.06). Variante: **chaya (1).**

challamiento. m. Acción de **challar**. *(Norte)*. «De esta manera y de acuerdo a las tradiciones del pueblo Lickanantai, se procedió al *challamiento* de la camioneta con coloridos papeles, bebidas y hoja de coca». (origenes.cl, Comunidad esperó..., [28.07.08]).

challanco. m. *En la mitología de Chiloé,* instrumento, normalmente con forma de espejo o bola de cristal, que le sirve a los brujos para obtener conocimientos vedados a las personas comunes, como ver a distancia o conocer el futuro. «Hoy se le recuerda y se le confunde con el *challanco,* revisorio o la mapa, instrumento que la Mayoría usa para ver a distancia». (Cárdenas, Agenda, p. 30).

challar. tr. Rociar con licor *algo, especialmente el suelo,* como homenaje a la divinidad que representa a la Tierra. *(Norte)*. «Incluso en la parte final, al *challar* las hojas de coca, se invitó a las autoridades presentes a ser parte de esta ceremonia». (El Morrocotudo@, Una merecida..., 06.09.08). Variante: **chayar**.

chalón. m. Paño grande rectangular, generalmente de lana y con flecos en sus extremos, que se emplea como cobertor o prenda exterior de abrigo. «La imagen de los ancianos con un *chalón* sobre las piernas, dormidos durante los alegatos, se convirtió en símbolo del Poder Judicial chileno de esos años». (fid.cl, La era Rosende, [05.10.08]).

chalupa. 1. f. **chala (1)**. *espon.* «La cosa es que el presi de los rojinegros viene recién sacándose las *chalupas* y el traje de baño». (La Cuarta@, C. L.: Era enérgico..., [10.05.09]).

2. f. Zapato más grande que el común. *(Sur). obsol.* «Yo era feliz usando esos zapatos grandes, las *chalupitas,* andar pintadito y mi peluquita». (Montecino, Revisitando, p.108).

chamal. (De origen mapuche). m. Manta artesanal grande que usan los mapuches para cubrirse el cuerpo encima de la ropa. *(Sur)*. «Muy buen caballo es este bayo, y su manta también de color bayo, su *chamal* lo mismo, la silla de montar lo mismo, el chaño, todo». (Pino, Mapuches, p. 110).

chamantera. f. Mujer dedicada a la confección de **chamantos**. «La *chamantera* L. C. todavía conserva el último chamanto hecho por su madre». (teletrece.canal13.cl, Chamanteras de..., 12.09.07).

chamanto. m. Manto cuadrado y corto característico del atuendo formal del **huaso** (campesino). «Nos ha llevado a redurcirnos en torno a un *chamanto,* cueca y tonada». (Montecino, Voces, p. 507).

chambeco,-a. adj. Que tiene poca destreza. *espon.* «Se defiende de los que lo hacen y se defiende echándolos. Y los echa por *chambecos*». (Rojas, Rieles, p. 44).

chambreado,-a. (1) adj. *Referido a un vino tinto,* entibiado a temperatura ambiente. «El menú fueron empanada de horno de barro, cazuela de pava con chuchoca, especial para el día, y un vasito de pipeño *chambreado,* detalló el edil». (LUN, 27.06.07, p. 14).

chambreado,-a. (2) adj. En estado de ebriedad. *espon.* «Es un concepto muy propio del abajista de pachanga [...], satisfecho y permanentemente *chambreado*». (Contardo, Siútico, p. 300).

chambreador. m. Aparato que sirve para **chambrear**. «[...] proyecto de cerámica. La oportunidad de diseño encontrada, fue un *chambreador* de vino, como la cerámica tiene la cualidad de mantener el calor». (diseño emergente.cl, Cerámica, [30.06.09]).

chambrear. tr. Poner *el vino tinto* a temperatura ambiente. «Cuesta derribar mitos que dañan el consumo de vino. Algunos son: [...] los vinos tintos hay que ponerlos al lado del fuego para *chambrearlos*». (El Sur@, Los vinos..., 17.07.07).

chambrearse. intr. Adquirir *el vino* temperatura ambiente. «Hizo una pequeña fogata sobre la que puso una lata y truchas con sal para degustar junto al vino que *se estaba chambreando*». (Dedal de Oro.cl, El cuero, [06.11.07]).

chamico. (De origen mapuche). m. Planta empleada como droga alucinógena. «Yo los molestaba tratándolos de "artesanos del cáñamo, de la chicota y el *chamico*"». (The Clinic, Especial Drogas, 24.06.07, p. 42).

champa. (1) (De origen quechua o aimara). f. Porción de tierra cubierta de pasto duro u otros vegetales similares. «A mí el pelo no me crece, sino que me florece como una *champa,* me queda como colchón». (La Cuarta@, Elija su mejor..., [15.09.08]).

champa. (2) f. Cabellera, especialmente cuando es abultada y greñuda. *espon.* «Desde el teñido de barrio, que termina con el cuero cabelludo hecho una calamidad y la *champa* transformada en un amasijo reseco, yermo». (Contardo, Siútico, p. 69).

champalla. (De origen mapuche). f. *Especialmente en la isla de Chiloé,* pata de lobo marino o de foca. *(Sur)*. «Le miró las patas y vio que eran *champallas* de lobo marino». (Coloane, Ballena, p. 157).

champaña de los pobres. loc. sust. Bebida alcohólica preparada con vino blanco y gaseosa blanca. *fest.* «Los estratos más bajos suelen tomar el tradicional jote: vino con C. C., la conocida *"champaña de los pobres"* (vino blanco con S.) o un quillay (vino blanco con cerveza)». (conace.gov.cl, ¿Qué bebemos..., 25.11.04).

champañazo. (1) m. Celebración con champaña. «Unos se irán de *champañazo* celebrando lo bien que les fue». (The Clinic, 22.12.05, p. 25).

champañazo. (2) m. *vulgar.* Expulsión violenta de semen. «Estaba como loca, nunca había hecho la del *champañazo,* y no aguante más y me rendí». (tusecreto.cl, 07.06.07).

champiñón. m. Hongo formado por una columna carnosa que sostiene un sombrerillo, de cualquier especie. «El científico de la Universidad John Hopkins, de Baltimore (Estados Unidos), NN, descubrió que la ingesta de *champiñón* ayuda, de una manera muy importante, a controlar el peso de las personas». (radiocooperativa.cl, Científico descibrió...,11.08.08).

champion. (De origen inglés). 1. m. Torneo en que se disputa el título de campeón nacional de **rodeo.** «Es el Campeonato Nacional de Rodeo o *Champion* de Chile». (Sábado, 01.04.00, p. 52).

2. m. Premio principal en las competencias de **rodeo.** «Aparte del *champion* están en disputa alrededor de 15 premios repartidos en diferentes categorías». (El Labrador, 27.11.98, p. 11).

champón. m. Porción de tierra cubierta de pasto duro y otros vegetales similares, más grande que una **champa (1)** normal. «[...] solo matas espaciadas y los *champones* donde surgían las puntas hirsutas del coirón». (Campos, Pioneros, p. 145).

champurrear. tr. Articular *una secuencia de palabras* con torpeza. *espon. desp.* «Le dije somos funcionarios de... Y le *champurrié* la otra frase». (The Clinic, especial ene. 08, p. 22).

champurreo. m. Acción de **champurrear.** *espon.* «Esto surgió porque en una ocasión [...] conocieron a unas chicas canadienses y él, en su *champurreo* de inglés se las ingenió para decirles que en Chile era doctor y su amigo arquitecto». (chile-mir.org, E. M., [28.07.08]).

chamullada. f. **chamullo.** *espon.* «Ahora, lo de soluciones tecnológicas, me parece una *chamullada*». (chw.net, AMD anuncia..., 13.12.07).

chamullador,-ra. adj/sust. **chamullento,-a.** *espon. desp.* «[...] lo más trágico del chamullo está en su transparencia, en el terrible engaño del demonio *chamullador* que nos adormece». (javiermartinez.cl, ¿Quién fue?, 29.11.05).

chamullar. tr. Decir *cosas rebuscadas y poco veraces* para convencer de algo. *espon.* «Le *chamulló* que se había ganado un premio de azar, pero que necesitaba plata para dormir en un hotel y comer». (La Cuarta@, Cayó Liebre..., 13.08.05).

chamullento,-a. 1. adj. Que suele **chamullar.** *espon. desp.* «Carlos era muy sociable. Era hablador y medio *chamullento*». (LUN@, La vida del capo..., 01.02.04).

2. adj. Carente de realidad o efectividad. *espon. desp.* «[...] combinaciones vitamínicas *chamullentas* o píldoras antiedad». (Romero y Torres, Sobrevivir, p. 42).

chamullero,-a. 1. adj/sust. **chamullento,-a** (1). *espon. desp.* «Vale, estimada. Tenga fe que a veces, cuando todo está oscuro, suele verse la luz. Ya me puse *chamullero*». (La Cuarta@, El dedo en..., 13.04.06).

2. adj. **chamullento,-a** (2). *espon. desp.* «El profesor S. fue encausado debido a un contrato *chamullero*». (La Cuarta@, S. y C.: Estamos orgullosos..., 25.04.03).

chamullo. m. Acción de **chamullar.** *espon.* «Me acuerdo que no me creía cuando le decía que estaba enfermo porque pensaba que no quería ir al colegio. Me hacía levantarme en dos tiempos y me mandaba igual. Después la llamaban del colegio para que me fuera a buscar, je. Recién ahí cachaba que no era *chamullo* mío». (LUN@, Me da..., 08.05.05).

chamuscado,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* que está bajo los efectos del alcohol. «Se hallaba algo *chamuscado* por los tragos de la víspera." (Victoriano, Hablantes, p. 21).

chancaca. (1) (De origen quechua). f. Melaza endurecida de azúcar no refinada. «El relleno se forma disolviendo el pan de *chancaca* en agua caliente». (Austral Valdivia@, Alfajores: los..., 11.09.06).

chancaca. (2) adj. Fácil, que no implica mucha dificultad. *espon.* Observ. No varía en número. «Por ahí anda el jetón, con facha de guinda en aguardiente y sin tener quién le pase ni veinte pesos. Porque la cosa no es tan *chancaca*». (Rojas, Rieles, p. 43).

chancacazo. m. Choque, golpe violento de una cosa con otra. *espon.* «Grandes diferencias en el pago de seguros tras *chancacazos* mortales». (La Cuarta, 24.03.98, p. 6).

chancado. 1. m. Acción de **chancar.** «El *chancado* del metal se llevaba a cabo con pesados mazos de madera». (sonami.cl, El cobre en..., mar. 01).

2. m. Material triturado. «El mismo E. A. indicó que todavía habían algunos movimientos de tierra originados en la ladera del cerro, pero que esta semana comenzarán a colocar el *chancado* en el talud». (Crónica@, Falta su..., 07.01.03).

chancador. m. **chancadora.** *(Norte).* «Oímos de pronto [...] cómo se paraban las máquinas de la planta procesadora: los *chancadores,* los cachuchos, las poleas rotatorias». (Rivera Letelier, Santa María, p. 17).

chancadora. f. Máquina para **chancar** material sólido. *(Norte).* «Los contratistas no cumplen porque se rompe la *chancadora,* porque está lloviendo o porque se les muere la abuelita». (Paula@, L. F.: su fortuna, 10.12.07).

chancaquear. tr. Golpear repetidamente. *espon.* «[...] salen a las dos y a las tres de la mañana *chancaqueando* los dientes [de frío]». (Paula, sept. 98, p. 60).

chancar. (De origen quechua). tr. Triturar *un material sólido,* convertirlo en pedazos pequeños aplicando fuerza sobre él. «La División ha invertido cerca de tres millones de dólares para que el personal no se vea expuesto a la enfermedad que ataca por los pulmones a través de la sílice, un polvo que se produce al *chancar* las rocas de cobre». (La Cuarta@, Diputados rochan..., 20.01.04).

chancazo. m. **chancacazo.** *espon.* «Gracias a que el Pulento es grande, los vecinos del sector oyeron el *chancazo* y salieron a ayudar a los accidentados». (La Cuarta@, Cabro que quedó atrapado..., 14.03.09).

chancha. f. Bicicleta, vehículo de dos ruedas con tracción humana. *espon.* «Mientras sudaba sobre la *chancha* fue atropellado por el bus». (La Cuarta@, El 14 de...,14.02.07).

chanchada. (1) f. Acción malintencionada que perjudica a alguien. *espon.* «Soy súper poco rencorosa, incluso con amigas que me han hecho algunas *chanchadas,* después las extraño». (LUN@, Tras 21 años..., 24.12.03).

chanchada. (2) f. Dicho o hecho relacionado con el sexo y considerado vulgar. *espon.* «De verdad que

me muero de ganas, o a él o a un loco de la U que me encanta, ja, ja, que es más flaite, me tinca que me diría puras *chanchadas*». (tusecreto.cl, 15.06.07).

chanchada. (3) f. Reunión o fiesta en que se come carne de **chancho**. *p. us.* «Amante de la buena mesa y fundador del Club de Deportes Iquique, P. acostumbraba a ofrecer todos los años una *"chanchada"* para la prensa local, donde él mismo se encargaba de preparar sendos perniles con pebre para sus invitados». (LUN@, La UDI llora..., 13.06.05).

chanchear. intr. Comer con avidez, generalmente cosas muy engordadoras. *espon.* «Se levantó harto tarde y mandó a su amiga [...] a comprar comida rápida. Lo más seguro para *chanchear* un rato viendo tele». (La Cuarta@, Tica no pescó..., 17.07.06).

chanchera. f. Lugar destinado a la crianza de **chanchos**. «Encontró dos de los cuerpos enterrados dentro de un bolsa al interior de una *chanchera* del predio a cuatro metros de profundidad». (El Sur@, Estremecedor crimen..., 10.01.03).

chanchería. (1) f. Lugar destinado a la crianza de **chanchos**. «La *chanchería* y los dos pozos sépticos sellados fueron acordonados por personal del Labocar». (conasida.cl, En chiquero..., 10.01.03).

chanchería. (2) f. **chanchada (1)**. *espon.* «Si lo pilla en alguna *chanchería,* le advertimos que no le va a resultar fácil denunciarlo». (El Guachaca@ , El prontuario..., 02.11.05).

chanchero,-a. (1) m y f. Persona que cría o vende **chanchos**. «El *chanchero* más conocido por mí era don Z. R., un viejo alto, flaco, cojo, siempre barbón, gruñón y con cara de trasnochado». (huellasdigitales.cl, Los maestros..., 26.02.05).

chanchero,-a. (2) adj/sust. *Referido a un deportista,* que acostumbra a actuar con agresiones físicas en la competición. *espon.* «Se vio [...] de pierna fuerte, a ratos casi tan pasado de revoluciones que se ganó una amarilla, por *chanchero*». (La Cuarta@, D. C..., 08.08.04).

chanchi. m-f. Pareja, en una relación amorosa. *espon. afec.* Observ. Se usa frecuentemente como forma de tratamiento. «Yo amo y siempre amaré a la personita más linda de este mundo: mi *chanchi*». (pescaaldia.cl, Tipo de aserrín..., 09.05.05).

chanchito. m. Alcancía en forma de **chancho** (cerdo). «Ven en ello una posibilidad de ingreso de monedas para el *chanchito* familiar en los duros días de invierno, en momentos en que el desempleo se mantiene encumbrado y aprieta con altas presiones». (La Cuarta@, Moviendo las patitas..., 30.07.03).

chanchito de ahorro. m. **chanchito.** «Deposita con placer en su *chanchito de ahorro* chaucha tras preciosa chaucha». (El Mercurio, 05.04.09, p. 24).

chanchito,-a. adj. *Referido a una persona que ha sido sorprendida o engañada,* en el momento y del modo preciso. *espon.* Observ. Normalmente con expresiones que denotan 'pillar', 'caer' y sentidos similares. «Encorvada, la viejita se fue para la pieza con el cabro. Pasó el rato y él no salía de la pieza. La curiosidad me hizo poner una silla y ahí los pillo *chanchitos*». (La Nación@, Arráncame la..., 20.07.03).

chancho,-a. (1) m y f. Cerdo, animal doméstico criado para ser aprovechado como alimento, entre otros usos. «Me pusieron a trabajar en el campo: sembrando papas, arreando ganado, reparando cercas, alimentando *chanchos*». (Alliende, Caballero, p. 81). Expresiones: **caldo de chancho; cola de chancho; cuero de chancho; gustarle a un hombre las patitas de chancho; hacer la chancha; irse al chancho; marca chancho; más contento que chancho en el barro; para engordar chanchos; pelar el chancho.**

chancho,-a. (2) adj/sust. Sucio, cochino, que suele cuidar poco su aseo personal o el de su entorno. *espon.* «No coman en el negocio que vende churrascos, hamburguesas y completos que está en Suecia, [...] porque son súper *chanchos,* los tipos que arman los completos y sándwich no se lavan las manos, no usan guantes». (duarte.cl, El mejor..., 18.02.07).

chancho,-a. (3) adj/sust. De apetito voraz. *espon.* «Durante el embarazo fui muy *chancha* para comer y subí como 40 kilos». (La Cuarta@, NN estuvo..., 08.06.04).

chancho. (1) m. Embutido de cerdo que se consume en rodajas con el pan. «Lo que más prefería, sin embargo, era el pan... Era seco para el pan con *chancho*». (La Cuarta@, Niño guata..., 30.04.04). Expresiones: **más bueno que el pan con chancho.**

chancho. (2) m. Trasero, conjunto de las nalgas. *espon.* «La Negra Ester cosquillosa / no aguanta la barreta / buen *chancho* / bonitas tetas / su carita como rosa / como espiga de orgullosa». (Parra, Poesía popular, p. 129).

chancho. (3) m. Eructo. *espon.* «[...] otro sacaba la cabeza por la ventana y se tiraba *chanchos*». (lanzallamas.com, Los pobres..., [11.12.07]).

chancho. (4) adv. Muy bien. *espon.* Observ. Con el verbo "pasarlo" o "pasarla". «El tenista respondió, en alusión a la rubia: "Lo pasé *chancho*"». (Glamorama, 17.02.06, p. 4).

chancho. (5) m. Ficha del dominó que posee el mismo número de puntos en cada mitad. Observ. Normalmente seguido de un número que indica la cantidad de puntos. «Este dominó es muy parecido al dominó normal, la única diferencia es que en lugar de números enteros tiene fracciones. Así la ficha más alta, en lugar de ser el *chancho* 6 es *chancho* 1». (creamas.cl, Fracciones en..., [01.09.08]).

chancho. (6) m. Aparato doméstico consistente en una vara de madera de la cual se sostiene una plataforma metálica cubierta por un paño o escobilla, que sirve para encerar o pulir pisos. «A. es una mujer hacendosa, que si puede va corriendo a lavarle la loza a la persona que quiere; corriendo a pasar el *chancho,* a virutillar, a planchar camisas [...]». (El Mercurio@, P. L.: No soy..., 03.07).

chancho // a todo chancho. loc. adv. Con mucha intensidad. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'desplazarse' o 'emitir sonido'. «La corriente nos llevaba a todo *chancho,* saltando entre las piedras». (Paz, Vacaciones, p. 55).

chancho // como chancho. loc. adv. Con mucha intensidad. *espon.* «A mí –declaró-, me gusta la vida *como chancho. Como chancho,* chilenismo muy chileno. Si pudiera, él prosiguió, firmar contrato por dos vidas o por tres, firmaría sin pestañar». (Edwards, Inútil, p. 64).

chancho // como chancho en el barro. 1. loc. adv. Muy cómodamente. *espon.* «Incluso [...], llegó a presionar a la dirección del Sao Paulo para que contratara un técnico titular y lo dejase volver a entrenar a los porteros, donde se siente *como chancho en el barro*». (La Cuarta@, C. R.: el técnico..., 05.08.03).

2. loc. adv. Con mucha intensidad. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'disfrutar'. «Todos los que quieran gozar *como chancho en el barro* tienen que levantarse tempranito y partir a la Iglesia Ortodoxa [...] para un Tedéum que estará seguido de una muestra de cuecas por parte del grupo Coyahue». (La Cuarta@, Dónde ir..., 18.09.05).

chancho // como chancho en misa. loc. adv. Notoriamente fuera de lugar. *espon.* «Y para que no quede *como chancho en misa,* aquí tiene una guía para afeitarse antes de ir al ex Parque Intercomunal, no llegar con espuelas a los juegos inflables de la Brit Fonda». (La Nación@, Cuatro días..., 16.09.07).

chancho // cuando los chanchos vuelen. loc. adv. Nunca. *espon. fest.* Observ. Frecuentemente como fórmula para rechazar una petición. «[...] dicen que van a ganar la copa Libertadores; con lo malos que son no la van a ganar. La van a ganar *cuando los chanchos vuelen*». (tvn.cl, El tablón, 21.05.05).

chancho // ser chancho que no da manteca. loc. verb. Ser improductivo, no valer la pena, no retribuir el esfuerzo invertido. *espon.* «Lo que me afectó fue haberlo querido tanto. Haber sido tan ciega, porque ese hombre a la legua *era chancho que no daba manteca*». (Errázuriz, Carne, p. 111).

chancho chino. m. Embutido enlatado de cerdo, de origen chino, que se distribuía a gran escala en Chile durante el gobierno de la Unidad Popular (1970-1973). *hist.* «El *chancho chino* tiene una apariencia muy pesada, como muy grasoso, y la gente ahora prefiere cosas más livianas, como las fibras». (LUN@, Vuelve el..., 08.10.07).

chancho eléctrico. m. Enceradora eléctrica. *obsol.* «Las buenas dueñas de casa, en mis juegos de niña y en mis modelos de infancia, eran mujeres diestras con la escoba, duchas con el paño amarillo, secas con la virutilla y el *chancho eléctrico*». (La Tercera@, De escobas..., [25.08.08]).

chancho en bolsa. loc. sust. *En el ámbito delictual,* bolsa que en su interior contiene piedras u otros objetos pesados, usada como arma. *espon.* «-Lleven armas. -De las calladitas: con las cuchillas estamos de lo mejor. Y un *chancho en bolsa,* por si acaso». (Poblete, Juego, p. 123).

chancho en misa. loc. sust. Cosa o asunto notoriamente fuera de lugar. *espon. fest.* «Por ejemplo, P. O., secre de un local de reparación de cámaras fotográficas, manifestó que sería *chancho en misa* una gordita chica en esos lugares de divertimento». (La Cuarta@, Y después..., [07.07.05]).

chancho en piedra. loc. sust. Salsa preparada con tomate, **ají,** cebolla, cilantro, todo machacado y aderezado con diversos condimentos. «Una fama pobre y triste, que huele a *chancho en piedra* y cacho». (The Clinic, 03.04.03, p. 12).

chancleta. (1) f. Calzado deteriorado por el uso. «Con estas *chancletas* no llegará muy lejos». (Rojas, Ladrón, p. 48).

chancleta. (2) f. Hija mujer. *espon.* «-¿Y si es mujer? - ¡Carajo! No había pensado en eso. ¿Para qué sirve una *chancleta*?». (Chesta, Redes, p. 110).

chancletear. intr. Caminar en forma poco elegante. *espon. desp.* «Contemplarse a escondidas con el vestido de la mamá y *chancletear* sus tacoaltos que le bailaban en sus piececitos de niño raro». (La Nación@, El cuarto..., 28.12.05).

chancleteo. m. Acción de **chancletear.** *espon.* «Posteriormente, se cercioraba de que la seguía observando -aunque yo disimulara- y agitaba su pie, con cierta energía, consiguiendo que la zapatilla rebotara una y otra vez, a modo de *chancleteo,* en el aire». (sexchile.cl, Los desahogos..., 07.01.05).

chancletero,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* preferentemente un hombre, que ha tenido solamente hijas y no hijos. *espon.* «¡La mamita nueva! ¡Felicitaciones señora *chancletera!* [...] Con la nieta nacen tantas otras cosas». (Pinto, Memoria, p. 78).

chancletudo,-a. adj. *Referido a un calzado,* que queda suelto y por ello produce ruido al caminar con él. *espon.* «Compré unas chalas [...]. Pude caminar cómoda 1 mes aproximadamente, ya que después de este se desarmaron, quedaron *chancletudas* y sin suela». (reclamos.cl, P., Calzados..., 14.11.07).

chaneca. adj/sust. *Referido a una mujer,* que accede fácilmente a los requerimientos sexuales de cualquier persona. *espon. desp.* «La cara de *chaneca* igual no se la saca nadie». (antronio.com, N. M..., 07.05.08).

chaneco,-a. 1. adj/sust. *Referido a una persona,* de conducta grosera. *espon. desp.* «Yo cacho que ya se olvidó de ese *chaneco* que pelaba el cable». (El Mercurio@, Lenguaje para..., 10.10.07).

2. adj. *Referido a una cosa,* de mal gusto. *espon. desp.* «No todo lo de Suecia es chabacano, *chaneco* o reggaetonero. No, Club Mist surge en ese mismo barrio como una alternativa interesante». (saborizante.com, Adrián Igual..., 06.10.06).

chanfle. m. Movimiento irregular que adquiere un proyectil y que le hace esquivar los obstáculos en su trayectoria. *espon.* «Calculó la distancia, se aproximó haciendo girar el eje de su cuerpo a la vez que aseguraba el jarro

y, con el equivalente de un tiro de revés a dos manos, ejecutó el mortal lanzamiento con *chanfle,* sorteando la barrera y dando en el blanco de lleno». (LUN@, Música infernal, 19.07.08).

¡chanfle! interj. Expresa sorpresa. *espon. fest.* «Por lo mismo, opté por llevarlo donde otro veterinario, pero lo más triste de toda esta historia fue que el "Lukas" no resistió tanto trajín y murió como consecuencia de una anemia aguda. -¡*Chanfle!* Me imagino la pena». (La Cuarta@, El dedo en..., 21.04.05).

chanflearse. intr. Funcionar mal. *espon.* «Me preguntaba si tú tendrías alguna foto de ellos dos que sea tierna por que yo cuando intento buscar *se me chanflea* el compu». (foros.hgmm.cl, Kana Graphics, 14.10.04).

changle. (De origen mapuche). m. Hongo comestible que crece en árboles como el **coihue** y el ciprés. «La comunidad temuquense tiene al *changle* entre sus preferencias culinarias de otoño». (Austral Temuco@, Del corazón del monte..., 11.08.08).

chango,-a. 1. m y f. Miembro de un pueblo indígena amerindio que habitó parte del extremo norte de Chile, de carácter agricultor y pescador. *hist.* «Para pescar los *changos* usaban un arpón de hueso a cuyo extremo amarraban un cordel de cuero». (icarito.cl, Los changos, [05.05.09]).

2. adj. Relativo a los **changos** (1). «Los criterios utilizados, fueron puntualidad en la entrega, que el nombre tuviera un sentido dentro de la cultura *changa,* además de la precisión en el significado del nombre». (Mercurio Antofagasta@, La changuita..., 19.10.08).

chano,-a. 1. adj/sust. *Especialmente entre los jóvenes, y referido a una persona, especialmente una mujer,* que accede fácilmente a los requerimientos sexuales de cualquier persona. *espon. desp.* «El encuentro entre el cuico y la *chana* comenzó a hacerse popular con el regreso de la democracia y los viajes exploratorios de los adolescentes bien a las discotecas de Gran Avenida». (Contardo, Siútico, p. 86).

2. adj. *Especialmente entre los jóvenes,* de mal gusto. *espon. desp.* «Yo tengo uno [un corset] negro de cuero, no creo que sea muy *chano* pero puta que me costó caro». (xem.cl, Quiero ser sexy, 15.09.06).

chanquino,-a. adj/sust. De Chanco, comuna de la VII Región del Maule.

chanta. 1. adj/sust. *Referido a una persona,* que suele actuar de manera fraudulenta y tiene poca credibilidad. *espon. desp.* «Su personaje clave fue "Narciso", un tipo muy *chanta* que cantaba y se juraba artista». (The Clinic, 29.01.04, p. 65).

2. adj. *Referido a una cosa,* de mala calidad. *espon. desp.* «Más de cien fotos han mandado peatones y automovilistas al concurso "La señal de tránsito más *chanta* de Chile" [...]. Provienen de todo el país y son sorprendentes, desquiciadas, ridículas, odiosas, irritantes y para la risa». (LUN, 05.11.07, p. 5).

chantada. f. Acción de **chantar** (1) o **chantarse** (1). *espon.* «De repente, de la pista izquierda un compadre en un furgón escolar se tira para la pista que iba yo y me pegó un tremendo encerrón, para qué les digo cómo frené la moto, llegó a sonar de la *chantada* que le puse». (motoqueros.cl, Casi me..., 21.06.07).

chantada de camión. loc. sust. Mancha de excremento que queda en la ropa interior usada. *espon. fest.* «Para mí eso no es matapasiones, matapasiones podría ser que ande hediondo o con el calzoncillo roto o con *chantada de camión*». (bananacorp.cl, ¿Encuentran matapasiones..., 24.07.06).

chantar. 1. tr. Detener bruscamente. *espon.* «Es difícil *chantar* esa mano hambrienta deslizándose bajo el blue jeans». (Lemebel, Afán, p. 64).

2. tr. Poner en un lugar en forma brusca. *espon.* «La pobre Carola no quería comer [...] así que literalmente me *chantó* el brownie en la boca». (La Nación@, La sombra..., 28.01.07).

3. tr. Realizar en forma violenta *algo,* especialmente lo que implica contacto físico en otra cosa o persona, como un golpe. *espon.* «Ahí nos enamoramos. Un día llegó y me *chantó* un beso en la boca». (LUN@, Micrera es..., 21.02.08).

chantar la moto. loc. verb. Dejar de hacer algo con el fin de evitar la continuación del daño provocado por esa acción. *espon.* «La niña [...] ha motivado al H. para hacer algunos esfuerzos y -como él mismo diría- *chantar* un poco *la moto*». (LUN@, D. 'H'..., 31.10.04).

chantarse. 1. intr. Detenerse bruscamente. *espon.* «Del año pasado a este año, podemos decir que la candidatura de F. *se chantó* y la candidatura de P. se consolida». (terra.cl, Senador C. y ventaja..., 01.03.09).

2. intr. Dejar de hacer algo o disminuir la intensidad con que se hace. *espon.* «Pónlo en el acuario antes de ingresar el agua y luego de eso, *chántate* un poquito y lee bastante, estudia el tema con calma y luego procede. Me da la impresión de que aún hay mucho que tienes que averiguar». (miacuario.cl, Paso a..., 17.06.06).

3. intr. Ponerse en un lugar y permanecer en él firmemente y sin intención de dejarlo. *espon.* «El viernes, [...] apareció de improviso en una esquina de la calle [...] y *se chantó* frente a un vehículo de otra línea». (La Cuarta@, Loco rayado..., 08.06.03).

4. intr. Dejar de consumir alguna sustancia o de hacer algo que se considera un vicio. *espon.* «Por eso dice que vivió al revés, porque vivió de noche; cuando *se chantó,* ya era un hombre maduro». (El Guachaca@, El hueveo..., 02.11.05).

chantete. 1. adj/sust. **chanta** (1). *espon. fest.* «Hasta cuándo le siguen pagando la adicción al alcohol a este borracho. Es increíble que un club serio como Vasco permita que le metan el dedo en la boca con este *chantete.* Pronóstico: Con suerte juega 5 partidos y hace un gol». (cooperativa.cl, Representante de M.P..., 13.09.08).

2. adj. **chanta** (2). *espon. fest.* «Así es la advertencia de tránsito que se ganó el premio a la señalética más *chantete* de Chile y que fue fotografiada por un usuario». (vi.cl, Lomos de toro y..., [24.12.08]).

chañar. 1. m. Árbol espinoso que crece en zonas desérticas del norte de Chile, de corteza amarilla, la cual se desprende en fajas longitudinales; da un fruto comestible color rojizo. Su madera se utiliza en la fabricación de muebles y herramientas. «El enramado del *chañar* es cuantioso y, en conjunto con el follaje, proporciona una imagen redondeada a la copa del árbol». (chilebosque.cl, Geoffroea decorticans, [30.05.08]).

2. m. Fruto del **chañar** (1), de forma esférica y sabor dulce, que se usa en la preparación de diversos platos. «Y se puede decir con la guayaba, el chañar y el *calafate:* "Si a Concepción quieres volver, mosqueta has de comer"». (Plath, Carbón, p. 103).

chañaralino,-a. adj/sust. De Chañaral, comuna de la III Región de Atacama.

chaño. (De origen mapuche). m. *En el habla rural,* paño que se pone a las cabalgaduras inmediatamente sobre el pelaje. *(Sur).* «Muy buen caballo es este bayo, y su manta también de color bayo, su *chamal* lo mismo, la silla de montar lo mismo, el chaño, todo». (Pino, Mapuches, p. 110).

chao pescao. 1. fórm. Chao, adiós; se emplea para despedirse. *espon. fest.* «Me voy a retirar unos meses del foro [...] y eso, *chao pescao,* nos vemos en 2 semanas en el ciclo y 4 meses más en el foro». (otakuyakuza.com, Último pensamiento..., 07.04.08).

2. fórm. Se usa para rechazar enérgicamente. *espon. fest.* «Hace unas semanas traté de instalar IE7 en un tarro con Windows que tengo por ahí, pero a los dos minutos dije: *"chao pescao"*». (bootlog.cl, IE7 en Linux..., 27.12.08).

3. fórm. Se usa en narraciones para indicar el fin abrupto de un evento. *espon. fest.* «Les daba una bronconeumonía, un resfriado fuerte y *chao pescao*». (Montecino, Voces, p. 424).

chaolín. fórm. **chao pescao** (1). *espon. fest.* «Tendríamos que juntarnos en el fin de semana nomás. Ahí hablamos. *Chaolín*». (overclockers.cl, Cambio de..., 02.06.06).

chapa. (1) f. Dispositivo metálico que se fija en las puertas o en las tapas para asegurar que estas no puedan abrirse si no es por medio de una llave. «Al verse encerrados dispararon a la *chapa* del recinto para poder huir». (Mercurio Valparaíso@, Pedirán 15 años..., 20.11.07).

chapa. (2) 1. f. Nombre ficticio de alguien, empleado provisoriamente en alguna actividad. *espon.* «Tras ser aprehendido H. fue llevado al subterráneo del casino del Regimiento Maipo, en donde recibió torturas por parte del entonces teniente del Ejército [...] quien usaba la *chapa* de "Teniente Pablo"». (La Nación@, Destacan procesamiento..., 28.04.09).

2. f. Fama, opinión o imagen que los demás tienen de una persona determinada. «No podía estar estancado y para hacer trabajo político la *chapita* de profesor exonerado era lo que mandaba». (Montecino, Revisitando, p.144); «¿Te acomoda la *chapa* de hombre duro? -El otro día un programa de televisión hasta me puso el Jack Bauer chileno, por el protagonista de la serie "24"». (Reportajes, 14.12.08, p. 10).

chapalele. (De origen mapuche). m. Pieza pequeña, circular y chata de masa de harina mezclada con **papa** cocida, que tradicionalmente se emplea en la preparación del **curanto.** «Además, se le agrega milcaos, *chapaleles,* carne de cerdo, longaniza, que se van separando con hojas de pangue». (La Prensa Austral@, Curanto gigante..., 20.01.06).

chaparrita. f. Masa de harina doblada sobre sí misma, horneada y que lleva dentro una salchicha y queso. «Los camarones se hicieron sentir a lo largo del día, o tal vez fue la *chaparrita* asesina a media mañana». (duarte.cl, Semana 7..., [20.07.07]).

chape. (1) (De origen mapuche). 1. m. Lapa, molusco comestible que vive adherido a las rocas de la costa, de concha ovalada algo cónica y con una abertura en el centro. «Cuenta con una interesante gastronomía de pescados (congrio, salmón, corvina, lenguado...) y mariscos (machas, jaivas, cholgas, locos, *chapes...)* todo de primera calidad». (chilexplorer.cl, Tomé penco Lirquén, [05.05.09]).

2. m. Babosa, molusco similar al caracol pero sin concha. «Las plagas, en general, no se presentan fuertes en este tipo de huerto y las podrá controlar en forma manual, limpiando o arrancando las hojas enfermas. La más común es la babosa o *chape*». (clades.cl, El huerto familiar..., [02.05.09]).

chape. (2) (De origen mapuche). m. Trenza corta o porción de pelo sostenido por elásticos, generalmente usado uno a cada lado de la cabeza. «Miro fotos donde veo esos rulitos que mi mamá amarraba en *chapes,* enmarcando las primeras pecas que comenzaban a poblar mi cara». (blog.paloma.cl, Mi primera vez, 15.04.08). Expresiones: **enfermo,-a del chape.**

chaperón,-na. (De origen francés). m y f. Persona, especialmente mujer, que acompaña, cuida y vigila a alguien. «A pesar de que el club escocés Hearts le ofreció 400 mil dólares, el delantero chileno no aguantó que se le pusiera un guardia de *chaperón*». (chilevision.cl, Otra vez..., 26.09.08); «Conversamos con S., la mujer que está todo el día con C., y que confiesa que partió como una especie de *chaperona* para ella, pero que ahora se convirtió en su amiga». (canal13.cl, Conocimos la intimidad..., 06.04.08).

chaperonear. tr. Acompañar *a alguien, especialmente a un joven,* actuando como **chaperón.** «Maya está enamorado de ti, sí, sí, no me vengas con cuentos. Cuando vayas otra vez te voy a acompañar yo, para *chaperonearte*». (Donoso, Domingo, p. 111).

chapico. (De origen mapuche). m. Arbusto que crece en zonas cordilleranas desde el centro al extremo austral de Chile, de flores rojas y amarillas y hojas espinosas usadas para teñir. «*Chapico* [...] representa un género monotípico y se distribuye desde

la VII hasta la XII región». (florachilena.cl, Taique, chapico, 21.10.08).

chapotón. m. Golpe ruidoso dado en la superficie del agua. *espon.* «Ojalá les gusten mis bebés y no los encuentren gordos porque no queremos bajarles la ración de comida, porque empiezan a hacer show y a hacer sonar el agua con *"chapotones"*». (tortugamania.cl, Manchas, 21.09.08).

chapulina. f. *Especialmente entre los jóvenes,* zapatilla de lona delgada y generalmente con caña. *espon.* «Las *chapulinas* la llevan, antes casi nadie las usaba después los pokemones, emo, etc. empezaron a usar estas zapatillas». (xem.cl, ¿Qué zapatillas usas?, [05.05.09]).

chaqueteada. f. **chaqueteo**. *espon.* «Atrás quedaban las *chaqueteadas* del técnico J. V., que lo quería puro despachar o tenerlo como quinto atacante, pero en vez de irse pa'la casa, Z. se transformó en el jugador más importante para obtener el título esa temporada». (La Cuarta@, Z., el..., 21.07.03).

chaqueteador,-ra. adj/sust. **chaquetero,-a**. *espon.* «Cualquiera diría que soy un *chaqueteador*». (motonet.cl, [07.07.09]).

chaquetear. tr. Intentar perjudicar *a alguien* mediante acciones que dañan su imagen o autoestima o impiden su éxito. *espon.* «Lo que hago yo es ver cómo ayudo cuando siento que debo ayudar, pero no me dedico a *chaquetear* a la gente, no es mi estilo». (Ercilla, 30.07.07, p. 11).

chaqueteo. m. Acción de **chaquetear**. *espon.* «En vez de criticar, que construyan y no caigamos en el típico *chaqueteo* que se da mucho en nuestro país». (LUN@, Gerente General..., 20.08.05).

chaquetero,-a. adj/sust. Aficionado a **chaquetear**. *espon.* «[...] país *chaquetero,* no pueden decir que bueno que así sea, que bueno que los ayuden, no, a criticar no más sin pensar en nada más». (chile.com, V. mínimo..., 21.05.08).

charango lila. loc. adj/sust. Que tiene características afines a los hippies (miembros de un movimiento juvenil pacifista de los años 60). *espon. desp.* «Sus actuaciones en aquel café de Bellavista –símbolo de los cantautores de oposición adscritos a la estética *charango lila-* constituían un gancho comercial para un público más amplio». (Contardo, Ochentera, p. 22).

charanguista. m-f. Persona que toca el charango. «Una vida de cacofonías orquestadas por *charanguistas* fanáticos de Los Jaivas». (LUN, 09.02.07, p. 35).

charcha. (1) adj. De mala calidad o mal gusto. *espon. desp.* «[...] temas son muy interesantes, entonces ensuciarlos con una polémica barata sobre "pluchismo" me parecería *charcha*». (Glamorama, 04.11.05, p. 29).

charcha. (2) (De origen mapuche). f. Adiposidad que cuelga del cuerpo de una persona. *espon.* Observ. Normalmente en plural. «Le di el único consejo efectivo: que bajara de peso, mandando al diablo las *charchas.* El resto, es mérito suyo porque todos sabemos lo que cuesta botar los kilos sin ayuda de especialistas». (La Cuarta@, La ventanita..., 05.09.05). Variante: **chalcha**.

charchazo. 1. m. Golpe dado con la mano, generalmente abierta. *espon.* «Se indignó y en unos pocos segundos P.L le pegó media docenas de cachamales y un par de *charchazos*». (LUN, 28.03.07, p. 35).

2. m. Impresión violenta. *espon.* «Viña del Mar [...] Casi Punta del Este, casi Biarritz, casi Acapulco, a no ser por el *charchazo* helado del Pacífico». (Lemebel, Perlas, p. 178).

charcheta. (1) adj. **charcha (1)**. *espon. desp.* «Además hay un programa con el cual se pueden convertir canciones del Frets On Fire, que es otro juego del mismo estilo pero más *charcheta*». (fororulz.com., Guitar Zero, 29.11.07).

charcheta. (2) f. **charcha (2)**. *espon.* Observ. Normalmente en plural. «Apuesto a que darán lo que sea por verse tan regios como Madonna a los 50 y cuando anden con las *charchetas* y bolsas debajo de los ojos a cuestas». (reclamos.cl, Publicidad ofensiva, 22.10.08).

charchetazo. m. **charchazo (1)**. *espon.* «La frisqueaba por cualquier cosa. Cuando se drogaba se volvía loco. Un día le sacó un diente de un *charchetazo.* En otra ocasión casi la deja manca con una cuchillada». (La Cuarta@, Vecina de víctima..., 30.07.06).

charchetear. tr. Golpear *a alguien* con la mano, generalmente abierta. *espon.* «Si un flaite intenta hacerme algo, yo misma lo *charcheteo* y lo dejo escupiendo dientes toda la semana». (antronio.com, ¿Qué opinan..., 25.12.07).

charlina. f. Bufanda, accesorio con que se envuelve el cuello para abrigarlo. *pop.* «Vestida de beige, con guantes blancos y una *charlina* en los hombros, permaneció pensativa durante el breve acto realizado en el Patio de Los Cañones». (La Cuarta@, H. B..., 12.09.05). Variante: **chalina**.

charola. f. Bandeja, pieza plana que se usa para trasladar vajilla o comida. «Llega a su cuarto con una *charola* llena de comida que le encante para desayunar». (soloentreamigas.cl, Regalos para..., 12.05.08).

charqueado,-a. adj. Herido con armas cortopunzantes. *espon.* «Su brazo izquierdo estaba *"charqueado"* por el arma blanca». (accionchilena.cl, Los mártires del...,[08.04.09]).

charquear. (1) tr. Causar mucho daño, especialmente hiriendo con objetos cortantes. *espon.* «Literalmente, hombres mujeres y niños comenzaron a emboscar y *charquear* franceses en la calle. Los sorprendían desde un zaguán y les metían cuchillo en el cogote o las costillas». (titolandia.cl, La nueva..., [10.07.08]).

charquear. (2) tr. Desnaturalizar, hacer perder el carácter propio, especialmente en cuanto a las características positivas. *espon.* «¿Tendrá la suficiente memoria como para nunca olvidar de dónde viene? ¿O lo veremos pronto [...], *charqueando* la salud, subiendo el IVA que pagan los pobres y encarcelando etnias en minoría?». (pablo.cl, E.: autoridad..., [10.07.08]).

charquera. f. Establecimiento en que se produce **charqui**. «Ministerio de Agricultura traspasará instalaciones de *charquera* y matadero caprino a la

Sociedad Agrícola y Ganadera Almirante Latorre». (minagri.gob.cl, Entregarán planta..., 07.11.02).

charqui. (De origen quechua o aimara). m. Carne seca y salada. «No me impidió cortar su carne en rebanadas para desecarlas al sol y hacer *charqui*». (Jodorowsky, Donde mejor [CREA]). Expresiones: **hacer charqui; hacerse charqui; ojo al charqui.**

charquicán. (1) m. Plato preparado con carne picada, **papas** y **zapallo** molidos, maíz y otros vegetales. «Sirva el *charquicán* acompañado de ensalada de repollo con aceitunas». (La Cuarta@, Charquicán con..., 20.05.06).

charquicán. (2) m. Mezcla desordenada de cosas o personas muy distintas. *espon.* «Bullada fue la presentación de su libro por la prominencia de los asistentes, desde el ex presidente L. hasta los comandantes en jefe, lo que un diario describió como un *charquicán* cívico». (Mercurio Valparaíso@, La gente no..., 24.08.08).

charro,-a. m y f. *En el lenguaje periodístico,* de México. *espon. fest.* «*Charro* se ganó el "Cervantes". El mexicanote S. P. recibió ayer el Premio Miguel de Cervantes 2005». (Crónica@, Charro se ganó..., 22.04.06); «El diario *charro* no se guardó nada y tituló la nota "D. se drogaba en clínica cubana"». (La Cuarta@, M. ponía..., 20.08.04).

charrúa. m-f. *En el lenguaje periodístico,* de Uruguay. «Esta victoria le coloca presión a Chile, ya que ambos igualaron en la tabla de posiciones con 16 unidades, pero la diferencia de goles situó a los *charrúas* por sobre la "Roja"». (Diario Atacama@, Fuerza charrúa, 29.03.09); «Me habían dicho que los uruguayos eran querendones y muy relajados, pero casi me fui de nalga en el aeropuerto *charrúa* de Carrasco». (La Cuarta@, No son sólo..., 27.03.06).

chartear. (De origen inglés). tr. Arrendar o contratar *un avión* para un vuelo privado. *cult.* «La idea es *chartear* aviones». (Ya, 22.02.00, p. 3).

chasca. (De origen quechua). f. Cabellera, especialmente cuando es abundante y desordenada. *espon.* «En ese encierro de Pirque, la *chasca* de la bonaerense era peor que un escobillón y bicolor. Puntas blondas y raíces negras, bien negras». (LUN, 27.04.09, p. 45).

chascarro. m. Situación graciosa, que mueve a risa. *espon.* «¿Cuántos *chascarros* más se necesitan para darse cuenta de que es mejor cerrar la puerta?». (El Mercurio, Deportes, 20.03.07, p. 2).

chasco. m. **chascarro**. *espon.* «El pobrecillo gemía de dolor a cada movimiento brusco; pero se tragaba las lágrimas y reía también, como los otros, viendo que el cargamento se salvaba y pensando en aquel *chasco* que hacía reír a todos». (sadee.sytes.net, La barca..., 05.05.09).

chascón,-na. (1) 1. adj. Que tiene **chasca** abundante. *espon.* «No y espérate a que me corte el pelo (ando *chascón* ahora), me saco la chaquetilla esa, me corto el bigote y estoy para plantarme en el escenario del Nacional». (solomaquetas.com, Foro, [12.12.08]).

2. adj. Que tiene **chasca** muy desordenada, enmarañada o enredada. «[...] ahorra tiempo en labores de aseo personal como lavarse el pelo o peinarse, nunca andará *chascón* y la caspa y pediculosis serán problemas desterrados de su vida». (periodismo.uchile.cl, El infierno..., [12.12.08]).

chascón,-na. (2) adj/sust. Aficionado al estilo de música rock más duro, especialmente al heavy metal. *espon.* «¡Prepárense *chascones!:* Iron Maiden se presentará en Chile». (La Cuarta@, ¡Prepárense..., 23.11.03).

chascón,-na. (3) adj/sust. Partidario, especialmente joven, del ala más progresista e izquierdizante del partido demócrata-cristiano chileno. «Se declara *chascón,* o sea miembro del ala más puntuda de la falange». (LUN@, [12.12.08]).

chasconeada. f. **chasconeo**. *espon.* «Creo que es demasiado bueno pegarse una *chasconeada* de vez en cuando, darse un beso, decirnos que nos queremos, echar una talla». (La Cuarta@, La experiencia..., 19.09.04).

chasconear. tr. Desordenarle *el pelo* a alguien. *espon.* Observ. El complemento directo también puede corresponder al dueño del pelo. «Antes me planchaba el pelo, ahora hasta me lo *chasconeo,* me siento más liberada». (LUN, 22.01.07, p. 12).

chasconeo. m. Acción de **chasconear**. *espon.* «Después no nos extrañemos de los *chasconeos* y zamarreos». (vertice2000.cl, Aprovechen la..., [28.07.08]).

chascuda. f. *euf.* La muerte. *(Sur).* «Eran, en lo esencial, unas frazadas-mantas, sin duda. Pero eran, además, unas "mantas colchones". Púrpuras. Para evitar *"la chascuda"*. Esto es: la muerte. La canalla de la muerte susurraba en todos los lugares». (El Mercurio, 24.08.07, p. E27).

chascudo,-a. adj. **chascón,-na** (1.1). *espon.* «Según resaltaron, el largo y *chascudo* especimen es endémico de nuestro territorio, siendo a la vez el más longevo del planeta y uno de los dos más australes, lo que le ha valido ser admirado por belleza y la pinta que tira en los principales jardines de Europa». (La Cuarta@, Dios salve..., 16.11.03).

chasqui. (De origen quechua). m-f. Funcionario del Imperio Inca que estaba encargado de llevar mensajes de una localidad a otra. *hist.* «Los caminos del Tawantinsuyu no fueron construidos ni para la rueda ni para el caballo, sino para los pies de los *chasquis*». (Ser indígena@, Los chasquis..., 03.09.05).

chasquilla. f. Flequillo, parte del cabello que, generalmente recortada en forma recta, se deja crecer sobre la frente. «Cada vez que salgo me lo aliso, y con una peineta intento dejarme la *chasquilla* lo más recta posible». (Zona@, Raros peinados..., [12.12.08]).

chatear. tr. *Especialmente entre los jóvenes,* causar hastío y aburrimiento. *espon.* «Siempre en algún concierto en vivo espero alguna canción de este disco, aunque hay que reconocer que Estrechez de Corazón me *chatea* en la mitad». (fotolog.cl, J. G., 18.10.05).

chatearse. intr. *Especialmente entre los jóvenes,* aburrirse o hastiarse. *espon.* Observ. Generalmente seguido por "de" y la mención de

aquello que resulta aburrido. «Ya *me chatié* de esperar que llegue el momento pa' hacer todas esas huevadas lindas que dije». (musechile.net, Endlessly, [30.05.09]).

chato,-a. (1) m y f. Persona, individuo cualquiera. *espon.* Observ. Se usa frecuentemente como forma de tratamiento. «Se come bien donde esos *chatos*». (Lafourcade, Navidad, p. 173).

chato,-a. (2) adj. Que se encuentra hastiado. *espon.* «Mis hijas ya están grandes [...] y bueno, ya están *chatas* de que esté tan encima de ellas». (Glamorama, 04.11.05, p. 28).

chato // buen chato. loc. adj/sust. *Referido a una persona, especialmente un hombre,* que actúa con amabilidad, respeto y bondad. *espon.* «Las manos del gringo Neff. *Buen chato.* Con él hice la travesía de la "U" al Colo." (De la Parra, Éxitos, p. 19).

chatre. adj. *Referido a una persona,* que viste con elegancia. *espon.* «Lustrosas las botas y relucientes las espuelas: bien *chatre* de pies a cabeza». (Guzmán, Garuya, p. 122 [cit. en DECh]).

chaucha. (De origen quechua). f. Cantidad mínima o muy escasa de dinero, especialmente en monedas de bajo valor. *espon.* «Era un juego y no ganábamos ni una *chaucha,* pero para nosotros era parte de una liberación». (Montecino, Voces, p. 235). Expresiones: **caerle a alguien la chaucha; faltarle a alguien chauchas para el peso.**

chauchear. tr. Comerciar al detalle *cosas de escaso valor. espon.* «Cuando se quiere recordar los valores autóctonos se recurre a unas escenas de trutruca y canelo como representaciones mínimas alegóricas de lo que el ejercicio cotidiano de la economía de mercado se *chauchea* o se dilapida. Se menosprecia. Se aprecia barato». (chilebicentenario.cl, Revisitando Chile..., 16.01.03).

chaucheo. 1. m. Acción de **chauchear**. *espon.* «Porque antes la gente se detenía a consumir largo y tendido. Ahora, en cambio, hay mucho *"chaucheo"*, explica haciendo referencia a la venta de cosas chicas». (El Centro@, Atraídos por..., 12.01.05).

2. m. **chaucha**. *espon.* «Además, dije el viernes que la meta parecía un *chaucheo* al lado de los miles y miles de millones de dólares que pasan todos los días». (blogs.elmercurio.com, Deshojando el Trevor, 01.12.08).

chauchera. f. Estuche pequeño en el que se llevan monedas y otros objetos de poco tamaño, generalmente usado por mujeres. «La viejita que viene a continuación se toma su tiempo para sacar una moneda tras otra de su *chauchera* y se cala los anteojos en busca de la ranura». (El Mostrador@, La Modernidad..., 10.10.07).

chauchero. m. **chauchera**. «Una vez comprobado que de verdad tenía los números ganadores, decidió guardar el cartón dentro de un *chauchero* y en el interior de un mueble con candado». (Crónica@, Mujer jura..., 04.01.06).

chaya. (1) (De origen quechua o aimara). f. Papel picado en trozos que se arroja al aire en celebraciones. «El año pasado la culpa del apagón generalizado la noche de Año Nuevo la tuvo la *chaya* metalizada, que puede alcanzar hasta 20 metros de altura al ser lanzada». (LUN, 23.12.08, p. 7). Variante: **challa**.

chaya. (2) (De origen quechua o aimara). f. Ofrenda de licor que se arroja sobre algo para homenajear a la divinidad que representa la Tierra. *(Norte).* «Él le tiró vino tinto a la pachamama, tomó un trago y luego le tiró *chaya* a su señora, quien le devolvió la mano lanzándole a él». (LUN, 07.02.09, p. 3).

chaya. (3) f. Vasija achatada que sirve para lavar el oro en los ríos. «Son muchos los hombres que trabajan, que se encorvan sobre la *chaya* de sol a sol para ganarse el sustento». (Campos, Pioneros, p. 193).

chayar. tr. Rociar con licor *algo, especialmente el suelo,* como homenaje a la divinidad que representa a la Tierra. *(Norte).* «Recién cuando tenía doce o quince años entendí que habían muchas cosas inusuales y lentamente supe de donde provenían: cómo se trabajaba la tierra, por qué se *chayaba* o se agradecía». (Montecino, Voces, p. 156). Variante: **challar**.

che. adj/sust. De Argentina. *espon. fest.* «En el primer encuentro, el triunfo fue para los *che* por 3 a 0». (La Prensa Austral@, 01.10.06); «No meten tijeretazos a los salarios *che.* Duhalde convocará a internas del peronismo para noviembre, tras tapa de juez a primarias». (La Cuarta@, No meten..., 25.08.02).

chegre. adj. Muy pobre o de mala calidad. *espon. desp.* «Fuimos perdiendo de vista al enemigo con sus *chegres* casas rodantes y su circo de porquería». (Paz, Vacaciones, p. 37).

chela. (De origen maya). f. *Especialmente entre los jóvenes,* cerveza, bebida alcohólica elaborada con cebada fermentada. *espon.* «¿Una cerveza? María, dos *chelas,* por favor». (Fuguet, Cortos, p. 94).

chelear. intr. *Especialmente entre los jóvenes,* tomar **chela**. *espon.* «Están los "cheleros", a los que les gusta *"chelear"* y nunca rechazan un par de chelas». (mariapastora.cl, Curado, cura'o..., 25.09.06).

chelero,-a. 1. adj/sust. *Especialmente entre los jóvenes,* aficionado a tomar **chela**. *espon.* «Yo soy *chelero* pero he visto como mis amigos y familiares se han ido cambiando del pisco al ron». (chanta.cl, ¿Qué se vende..., 23.04.07); «Están los *"cheleros"*, a los que les gusta "chelear" y nunca rechazan un par de chelas». (mariapastora.cl, Curado, cura'o..., 25.09.06).

2. adj. *Especialmente entre los jóvenes,* relativo a la **chela**. *espon.* «En la comuna de San Miguel también hubo manifestaciones, donde los sedientos asaltaron un camión *chelero*». (La Cuarta@, Pingüinos se..., 09.08.06).

chemilico. m. **Sándwich** que contiene carne de vacuno, un huevo frito y cebolla cocida. «El *"chemilico"* es un tipo de sándwich que entre otros ingredientes lleva un huevo frito». (La Cuarta@, La ficha..., 22.11.03).

chenca. f. *vulgar.* Vagina. *(Norte).* «[...] cada cual con su poto [...], cada uno con sus problemas no más, la *chenca* es de ella». (antronio.com, ¿Qué opinan de...,14.07.05).

cheno. m. Planta silvestre olorosa, de hasta 1 m de altura, que crece especialmente en terrenos cultivados. Tiene propiedades medicinales diuréticas, alivia la fiebre y la irritación abdominal. «Salió a cortar cheno, que es la paja ratonera. Yo [...] voy a ir a agarrar *cheno* para que se sienten los quiñemapo». (Cárdenas, Agenda, p. 2).

chépica. (De origen mapuche). f. Pasto que se da cerca de los esteros, cuyo tallo crece tendido en el suelo, muy ramificado y con flores en espigas. En medicina popular se usa como diurético. «Cuando el camino se acortaba tanto que ya pisaba la *chépica* de la reducción Ñilahue, sintió que el conflicto entre el pasado y el presente afloraba en cada detalle». (Vulliamy, Juan, p. 61).

chepicano,-a. adj/sust. De Chépica, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

cheque a fecha. loc. sust. Persona muy joven que por sus características físicas hace suponer que será muy atractiva dentro de algunos años. *espon. fest.* «Es una cabra chica, pero un *cheque a fecha* seguro». (foro.monitos.cl, ¿Cuáles son..., 16.05.07).

chequén. (De origen mapuche). m. Árbol que crece en lugares húmedos, de cuyo tronco nacen varias ramillas con pequeñas hojas verdes, flores blancas y frutos color violeta. «El *Chequén* crece únicamente en sectores de alta humedad, a orillas de esteros o cursos de agua en quebradas». (chilebosque.cl, Luma Chequén,11.08.08).

chercán. (1) (De origen mapuche). m. Ave que habita en diversos ambientes, de pico delgado, plumaje café claro y cola parda algo rojiza. Su canto es muy sonoro. «La zorra es también astuta para andar, caza pajaritos, ratones. De todo. Así es como por ahí de repente se pilló un *chercán*». (Pino, Mapuches, p. 25).

chercán. (2) m. Brebaje preparado con harina tostada y agua, de consistencia muy espesa. *(Sur).* «Preparaciones sabrosas, como los chupes, el curanto, [...] el *chercán,* el merquén y el cutriaco». (etnochilhue.cl, Fiestas y celebraciones..., 25.09.07).

cherruve. (De origen mapuche). m. *En la mitología de Chiloé,* espíritu, maléfico o benéfico, que personifica el poder de los volcanes. «Entonces apareció el *cherruve* y al acercarse hizo mucho ruido lanzando cabezas de hombres». (Pino, Mapuches, p. 83).

chesumadre. adj/sust. *vulgar. Referido a una persona,* de características morales despreciables. *desp.* Observ. Frecuentemente usado como insulto. A veces el posesivo "su" varía de acuerdo con la persona gramatical de a quien se aplica, pudiendo ser también "tu" o "mi". «[...] que sepa analizar las cosas y no sea un machista *chesumadre* que solo piense en agarrar conmigo y luego me engañe con otra». (xem.cl, Por qué..., 11.27.08).

chesungún. (De origen mapuche). m. Variedad de la lengua mapuche hablada por los **huilliches.** «Son los propios cultores y autoridades ancestrales los autores intelectuales de su obra, la cual está escrita en castellano y en *chesungun*». (origenes.cl, Componedores de..., [10.05.09]).

chevé chevé. f. Juego infantil en que los participantes se reúnen en un círculo y uno de ellos canta una pequeña estrofa, indicando a personas distintas en cada una de sus sílabas; quien sea apuntado al terminar la estrofa puede darle un beso a cualquiera de los demás. «Búscate amiguitas pa' jugar a la botella, a la *chevé chevé* [...]». (antronio.com, Consejos por favor, 07.05.07).

chey. f. Mujer que un hombre mantiene como amante. *obsol.* «Y en cada cabaret tienen una *"chey"* y cuenta corriente por trago y mujer». (terceravalpo.cl, A la gallada quintina, [12.11.08]).

Chicago boy. (De origen inglés). m-f. Economista que ha seguido estudios de posgrado en Chicago, a quien se atribuye la implantación en Chile del modelo neoliberal, durante el gobierno militar, entre los años 1973 y 1990. Observ. Suele escribirse con "boy" llevando mayúscula inicial. «Deseaban que les contara la experiencia de un *Chicago Boy* exitoso, en esta especie de Cielo -Paraíso, si su mirada es religiosa- de las ideas neoliberales en que se ha transformado Chile». (radio.uchile.cl, El cielo..., 18.06.08).

chicha. (De origen indígena antillano o mexicano). 1. f. Bebida alcohólica de menor graduación que el vino, que se obtiene de la fermentación de la uva u otros frutos, como la manzana. «Diría que tomé mi primer trago de *chicha* como a los 14 años». (LUN@, El ministro de..., 03.02.02).

2. adj/sust. Muy aficionado al alcohol. *espon. fest.* «Directo a la dimensión desconocida partió un *chicha* que fue atropellado». (La Cuarta@, Hizo tuto..., 15.02.07). Expresiones: **cara de chicha; no saber alguien la chichita con que se está curando.**

chicha // como chicha fresca. loc. adj. Levemente embriagado. *espon.* «Vamos a tener que pasar al "Paraíso" a ver cómo amanecieron los chiquillos después de la fiesta. -*Como chicha fresca* no más pues, es cuestión de mirarlo a usted». (Negocio redondo, 1:29).

chicha fresca. loc. adj/sust. De comportamiento desenvuelto, alegre y algo irresponsable. *espon.* «[...] la figura del padre sé que a veces es *chicha fresca* y súper condorito para ciertas cosas, pero sabes, lo entiendo harto. No quiero hacer un tribunal de justicia con él». (Zona@, Las mil y una..., [10.10.08]).

chicharreo. m. Sonido desafinado y chillón. *espon.* «Cuando no

estoy tocando la guitarra, emite un *chicharreo,* pero cuando la toco, aunque sea una clavija, deja de emitir el *chicharreo*». (antronio.com., Mi guitarra chicharrea, 14.01.09).

chicharriento,-a. adj. Que produce **chicharreo**. *espon.* «[...] la voz del guía abundando en puros datos que no sirven para nada a través de un micrófono *chicharriento*». (Romero y Torres, Maleta, pp. 71-72).

chiche. m. Cosa o elemento que alguien estima como su preferido. «Se exhibe los jueves justo antes de "Grey's anatomy", el *chiche* del canal». (Primera Fila, 26.01.07, p. 4).

chichería. f. Lugar de entretenimiento donde se expende **chicha** y otras bebidas y alimentos. «Los lugares tradicionales donde se hacía cueca eran las picadas, los bares y las *chicherías*». (Montecino, Revisitando, p. 154).

chichero,-a. 1. m y f. Persona que prepara o vende **chicha**. «Si no había una "güena" fonda, iban donde un *"chichero"* conocido, como el "Chino Chico"». (sitmuch.cl, La cueca ...', [19.12.07]).

2. adj/sust. Aficionado a tomar **chicha**. «En esa época El Tío Pancho era una típica picada de viejos *chicheros,* de esos que a duras penas se compran la cañita pa' pasar los tiritones». (La Nación@, La picá..., 12.01.03).

3. adj. Relativo a la **chicha**. «De Santiago los premiados son muy pocos y del gremio gastronómico, hotelero, *chichero* y ramos similares, el de Abraham es el único». (La Nación@, Olla podrida, 19.08.07).

chico. m. *vulgar.* Ano. «Tiene un esfínter que se relaja rápidamente y no se me hace difícil penetrarla por el *"chico"*». (La Nación@, ¿Cree que la mesa..., 15.01.06).

chicoco,-a. 1. m y f. Niño pequeño. *espon.* «Hasta que al capitán le preguntaron qué significaba que el nuevo integrante de la familia fuese un hombrecito, no una *chicoca*». (LUN, 09.12.07, p. 6).

2. adj/sust. *Referido a una persona,* de baja estatura. *espon.* «Pero la tía era fea, narigona, *chicoca* y, además según algunos, vivía en un sucucho». (Edwards, Inútil, p. 265).

chicota. f. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* fármaco de efecto hipnótico que se muele para emplearlo como droga. «Yo los molestaba tratándolos de "artesanos del cáñamo, de la *chicota* y el chamico"». (The Clinic, Especial Drogas, 24.06.07, p. 42).

chicote. 1. m. Cañería delgada de cobre que sirve especialmente para el flujo de gas. «[...] tienen derivaciones al exterior en forma de placas de unión, o *chicotes* de longitud adecuada, para la interconexión con la Red de Tierra a la Vista». (e-seia.cl, [01.09.08]).

2. m. Cable que en un sistema de detonación conduce la electricidad requerida. «Las uniones de cada cordón detonante se hacen por medio de una unión de *chicote* con *chicote,* o aprovechando de unir las puntas del cordón a las mismas cargas en el sistema sucesivo». (utfsm.cl, Explosivos, [01.09.08]).

chicotear. tr. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* drogar con **chicota**. drog. «Lo único que yo hacía era cuidar los locales para que no *chicotearan* (drogaran) a la gente». (LUN, 10.11.06, p. 4).

chicotear los caracoles. loc. verb. Instar a apresurarse. *espon. fest.* «Intenté algo allá en La Serena, pero la experiencia me indica que, en un principio muchos se muestran entusiasmados, pero a la mayoría si no se les *chicotea los caracoles,* la cosa no funciona». (El Observatodo@, Cambio o metamorfosis, 21.07.07).

chifa. f. Restaurante de comida china. *(Norte).* «La inicativa de establecer una *chifa* me parece encomiable, pero habría que dejarle plena libertad al chef chino Ramón Ku, con más de 30 años de experiencia en Perú». (restaurantes.emol.com, Las chifas..., 27.10.01).

chiflar. tr. Poseer sexualmente *a alguien. pop. espon.* Observ. Se usa frecuentemente como pronominal. «Me excita demasiado [...], desde siempre que sueño con *chiflármela*». (tusecreto.cl, 04.12.07); «Yo también en esa le decía que era lo más hermoso en la vida etc. con el solo y miserable (pero justificado) afán de *chiflar* hasta quedar tirado, siempre con el correspondiente condón». (tusecreto.cl, 05.06.07).

chifli. adj/sust. Loco, que tiene las facultades mentales perturbadas. *espon. fest. p. us.* «Curita *chifli* secuestró fieles para exorcizarlos con fuego». (La Cuarta@, Curita chifli..., 08.08.00).

chiflón. (1) m. Cueva excavada en la ladera de una montaña o un cerro. «Sólo un par de días antes cuatro mineros habían fallecido en la explosión en un *chiflón* de Carvile y otros 55 quedaron heridos». (Crónica@, Trabajan en rescate..., 19.08.05).

chiflón. (2) m. Corriente fuerte de aire. «Cada vez que se abría la puerta, un *chiflón* de viento helado recorría el pasillo de punta a punta». (El Amaule@, La calidad profesional..., 18.09.08).

chiflón // como chiflón. loc. adv. Muy rápidamente. *espon.* «Saqué toda mi enseñanza básica, la media y pasé por la universidad *como chiflón*». (Montecino, Voces, p. 147).

chiflonera. f. Pequeño espacio comprendido entre la puerta exterior de una casa y otra interior. *hist.* «¿Te has fijado en esas casa que tienen *chiflonera*? Me encantan las casas antiguas que tienen dos puertas para entrar, y queda un espacio entre las dos». (arqchile.cl, Premio nacional..., [15.09.08]).

chigua. (De origen quechua). f. Canasto tejido de mimbre u otro material semejante que se emplea preferentemente como cuna o para guardar alimentos. *(Sur).* «[...] no estuvo alejado de las comodidades que se les daba a los pequeños infantiles de su época, dormía colgado de las vigas en su dormitorio en una *"chigua"* de mimbre y su colchón era el cuero de un cordero recién lavado». (netfirms.com, Pino, [02.08.09]).

chiguayantino,-a. adj/sust. De Chiguayante, comuna de la VIII Región del Biobío.

chilca. (De origen quechua). f. **chilco**. «El agua invadía la cocina a través de las *chilcas* formando un barro que se pegaba a todo. Tal vez entonces la agresivi-

dad del frío que se adueñaba de su cuerpo con los primeros vientos, encogiéndolo y agarrotándolo, no resultara tan embatible». (Donoso, El lugar, pp. 42-43).

chilco. (De origen quechua). m. Arbusto que crece en lugares húmedos, con flores rojas o blancas, cuyos pétalos acampanados cuelgan hacia abajo; da un fruto comestible color púrpura, y se usa en la medicina popular para bajar la fiebre. «El chilco siempre es un polo de atracción para los picaflores que lo polinizan». (revistavida.cl, Chilco, 22.10.18).

chilechiquense. adj/sust. De Río Chico, comuna de la XI Región Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo.

chilehueque. (De origen mapuche). m. Especie de llama que criaban los indígenas del sur de Chile a la llegada de los españoles. *hist.* «Y [los chilotes] domesticaban el *chilehueque,* una especie de llama, de cuya lana hacían sus vestidos». (Coloane, Ballena, p. 86). Variante: **chilihueque**.

chilenada. f. Hecho considerado característico de los chilenos. *espon.* «En resumen, el libro tiene de todo y para todos. Y por lo mismo, será disfrutable tanto por santiaguinos de viejo cuño, como por porteños o puerto monttinos... total, chilenos somos todos y "hacemos *chilenadas* de Arica a Magallanes"». (Mercurio Valparaíso@, Capital inédita, 07.08.05).

chilenero,-a. 1. adj/sust. *Referido a una persona,* apegado a las tradiciones folclóricas urbanas y populares de Chile. «Y más que eso: es *"chilenero"*, que es más que ser chileno. Que es ser abogado y mecenas de las cazuelas, de las cuecas, de las sopaipillas, de los cantores populares». (La Nación@, Cicali, cazuelero..., 12.03.06).

2. adj. Relativo al cultivo de las tradiciones folclóricas urbanas y populares de Chile. «H. y su grupo están empecinados en hacer música desde Chile hacia mundo. Por eso sus cuecas no suenan a Huasos de Algarrobal, sino a puerto *chilenero* y a platos tocados con la mano más que a espuelas y arpas de señoras gordas de salón». (La Nación@, H., 26.02.07).

chilenidad. f. Identidad chilena, conjunto de cualidades consideradas propias de los chilenos. «[...] poesía contemporánea con una mirada al arte actual nos conecta con lo que ha empezado a definirse como *chilenidad*». (Revista de Libros, 17.06.00, p. 5).

chilenito. m. Pastel pequeño preparado con dos discos delgados de masa, relleno con **manjar,** y cubierto con una capa de merengue cocido. «Productores de licores artesanales, *"chilenitos"*, muebles, flores y hortalizas dan cuenta del apoyo de Indap». (indap.gob.cl, Apoyo de..., 19.12.06).

chileno // más chileno **que los porotos.** loc. adv. Muy chileno. *espon. fest.* «Pero si soy *más chilena que los porotos.* Nací en Santiago». (LUN, 14.02.07, p. 4).

chilensis. adj. De Chile. *espon. fest.* «"Verde", a quien su dueña describe como "el típico perro *chilensis*", fue encontrado vagando en el sector de Bonilla, de Antofagasta». (LUN, 25.01.09, p. 3).

chilihueque. (De origen mapuche). m. Especie de llama que criaban los indígenas del sur de Chile a la llegada de los españoles. *hist.* «Es probable que la llama (Lama lama) haya sido el único animal criado con fines ganaderos por los mapuches, quienes la denominaron "hueque o *chilihueque*"». (scielo.cl, Impacto ambiental..., [20.05.09]). Variante: **chilehueque**.

chilindrina. f. **Bolita** pequeña. «También están el tiro, que es la bolita preferida; la *chilindrina,* como se le dice a las bolitas más pequeñas; el palomo, que es una bolita de mármol». (educarchile.cl, Las bolitas, 10.09.07).

chilla. (De origen mapuche). f. Zorro pequeño que habita en zonas cordilleranas, matorrales abiertos y sectores de estepa, de pelaje grisáceo, patas café claro con franjas oscuras y cola ancha. «La *Chilla* o zorro chico (Pseudalopex griseus), con una longitud de cuerpo de 62 a 67 cm y largo de cola máximo de 37 cm, es una de las dos especies de zorros que están presentes en nuestra provincia». (nublenaturaleza.cl, Chilla, un zorro..., 11.08.08).

chillador. m. Guitarra pequeña con cinco pares de cuerdas metálicas; es típica del norte de Chile. «Los instrumentos más usados de cuerda son: el charango, el *chillador* y el mandolino semi-plano». (losderamon.scd.cl, El indiecito..., [14.04.09]).

chillanejo,-a. adj/sust. De Chillán, comuna de la VIII Región del Biobío.

chillanense. adj/sust. **chillanejo,-a.**

chillanvejano,-a. adj/sust. De Chillán Viejo, comuna de la VIII Región del Biobío.

chilombiana. f. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* marihuana obtenida de una mezcla de semillas de origen colombiano y chileno. «La *chilombiana,* mezcla de hierbas chilena y colombiana, con mayor nivel de principio activo THC». (Sáez, Drogas, s. v.).

chilombiano. m. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* cigarrillo hecho con **chilombiana**. «Si fumas *chilombiano,* ahí hay diferentes calidades». (Sáez, Drogas, s. v.).

chilote,-a. adj/sust. De Chiloé, provincia de la X Región de Los Lagos.

2. adj. Perteneciente o relativo a Chiloé.

chilposo,-a. (De origen quechua). adj. Andrajoso, harapiento. *(Norte). espon. desp.* «Hace 8 años llegó el Mini, cabezón y pulguiento... y rubio, pasaron los meses y creció, se iba de parranda a los techos y llegaba todo *chilposo*». (whiskas.cl, Experiencias de gatos, 04.10.08).

chimbaronguino,-a. adj/sust. De Chimbarongo, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

chimbombo. m. Bidón, recipiento de gran capacidad para líquidos. *(Norte).* «Donde te digo [la chicha] viene en *chimbombo* de 5 L, si no tienes el envase dejas 1000 pesos más». (frogueros.com, Dónde venden..., 02.09.08).

chimichurri. m. Salsa picante preparada con aceite, vinagre y varias hierbas, vegetales y condimentos molidos. «Oye ¿Vámos a servirnos un pernil con *chimichurri*?». (La Cuarta@, Mi técnica..., 25.09.06).

chimuchina. (1) f. Intercambio de chismes con otras personas. *espon.* «Así se enteraron de que esperan la venida de un ángel, que tienen sexo sin placer y que son una especie de profetas. Al menos, eso es lo que alimenta la *chimuchina*». (La Nación, 12.05.07, p. 24).

chimuchina. (2) f. Revoltura, conjunto sin orden ni concierto. *espon. desp.* «Los médicos no estaban para lo que llamó *"chimuchina"* chica, política al interior de palacio, sino para lograr una solución efectiva y real». (El Llanquihue, 17.12.00, p. 3).

china. (1) (De origen quechua). f. Mujer típica de las zonas rurales que en el folclor tradicional es caracterizada con vestidos muy coloridos. *(Centro).* «"Nunca subiremos a un escenario con traje de *china"*, dice Nayadeth (20), la encargada del bajo y voz. Lo suyo es la cueca urbana, donde caballos, huasos, flores y campo son desplazados por las temáticas citadinas. Nada de caracterizaciones escolares». (La Nación@, Hay vida..., 29.01.06).

china. (2) f. Empleada doméstica. *(Norte). desp. obsol.* «Recomendaba poner a las *chinas,* a las empleadillas jóvenes, a buen recaudo». (Edwards, Inútil, p. 97).

china. (3) f. Broma violenta en que se sumerge a alguien en el agua contra su voluntad y sujetándolo por la cabeza. Observ. Frecuentemente en la forma diminutiva "chinita". «El güeón me dijo "te puedo matar" y me pescó del pelo y me hizo una *chinita*». (The Clinic@, Los surfistas..., 12.02.07).

chinche. (1) m. Clavo pequeño de cabeza chata y circular y punta corta que se emplea frecuentemente para fijar a una superficie papeles u otros elementos. «La pequeña oficina sólo se identifica con un cartel de cartón clavado con un *chinche*». (La Nación@, Despertar en..., 08.10.06).

chinche. (2) adj. Alegre y risueño. *espon. p. us.* «Está bueno el video, más encima que estoy medio *chinche* lo encontré la raja». (chanta.cl, 30.11.06).

chinchel. m. Cantina de baja categoría. *obsol.* «Pasó una noche de juerga en un *chinchel* de este barrio». (Cárdenas, Agenda, p. 8).

chinchemolle. (De origen mapuche). m. Insecto similar al saltamontes, de color verde oscuro, que habita bajo las piedras y expele un olor nauseabundo. «El *"Chinchemolle"* es un insecto parecido al saltamontes que cuando se asusta despide un olor más fuerte que el de un zorrillo». (canalpuertomontt.cl, ¿Cómo le dices..., 11.08.08).

chinchimén. (De origen mapuche). m. Nutria pequeña que habita en los roqueríos marinos, de pelaje café oscuro por el dorso y más claro por el vientre; sus patas están provistas de fuertes garras. «En los roqueríos de la costa chilena habita –entre las especies mamíferas- la del Chungungo o *Chinchimén*». (animalweb.cl, A Chuchunguito, 11.08.08).

chinchín. (1) 1. m. Arte tradicional que consiste en bailar, generalmente con muchos giros, al ritmo de un tambor y unos platillos que se llevan a la espalda. «También soy secretario de la Corporación Cultural Organilleros de Chile, que agrupa asimismo a los chinchineros. Mi averiguación sobre el *chinchín* y el organillo forma parte de mi segunda etapa de investigación». (La Nación@, Con ustedes..., 27.04.08).

2. m. Par de platillos que llevan a la espalda algunos artistas populares callejeros de Chile, junto con un bombo, haciéndolos sonar mediante cuerdas y varillas mientras bailan. «Ocasionalmente aparecen en Temuco estos singulares bailarines callejeros, quienes llaman la atención de los transeúntes por sus habilidades y destrezas con el bombo y el *chinchín*». (Austral Valdivia@, Personajes típicos..., 04.10.04).

chinchín. (2) m. Arbusto que crece en bosques del sur de Chile, con hojas pequeñas y redondas, flores amarillas que desprenden olor a vainilla; su fruto es una baya amarillenta. «El estrato medio está formado por renovales de especies arbóreas y arbustos, que incluyen el notro, *chinchín,* quila, chilca y otros». (hotelpuertomontt.com, Hotel departamentos..., 05.01.09).

chinchín // al chinchín. loc. adv. En efectivo. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'entregar dinero' o 'recibir dinero'. «El saldo de casi 262 palos dijeron que lo habían gastado en la compra *al chinchín* de dos finasangre». (La Cuarta@, Presos dos..., 20.10.02).

chinchinear. intr. Emitir sonido metálico y de timbre muy agudo, en intervalos cortos y rápidos. *p. us.* «Se entiende que la frase "D. V." sea ya una marca que haga *chinchinear* las máquinas registradoras del canal, de su propia consulta y de la clínica donde opera». (blogs.elmercurio.com, Crítica de..., 07.03.08).

chinchineo. m. Sonido metálico y de timbre muy agudo, en intervalos cortos y rápidos. «Luego vendrían la aparición del cine sonoro, la Gran Depresión económica de 1929, el griterío desesperado e histérico de los ejecutivos en las bolsas bursátiles, el *chinchineo* de monedas acaparadas». (carachos.cl, Carlitos Chaplin..., 11.04.09).

chinchinero. m. Persona que se dedica al **chinchín (1.1)**. «Generalmente aquí nos juntamos todos los *chinchineros,* vienen varias familias y vamos echando cada tres tocadas». (lacitrola.valparaisotv.com, Chinchineros, 08.06.08).

chinchorro. m. *En la minería,* pequeña lámpara de aceite que se fija sobre el casco. «El tiempo trajo a la mina, en lugar de la candinga, el *chinchorro*». (Plath, Carbón, p. 35).

chinchorro,-a. 1. m y f. Miembro de un pueblo indígena amerindio que habitó parte del extremo norte de Chile (regiones costeras de Arica y Tarapacá), conocidos sobre todo por sus momias. *hist.* «La momificación artificial de los cuerpos de los *Chinchorro* son verdaderas obras de arte». (cinefilo.cl, Se estrenó documental..., [10.05.09]).

2. adj. Relativo a los **chinchorro** (1). «Ocho momias de la cultura *Chinchorro,* tal vez los habitantes más antiguos de América, fueron encontradas por trabajadores que realizaban obras de restauración en el Morro de Arica, a 2.051 kilómetros al norte de Santiago». (cooperativa.cl, Obreros descubrieron..., 27.06.08).

chinchosear. intr. Comportarse de manera juguetona y cariñosa, especialmente un niño o una pareja en el ámbito amoroso. *espon.* «[...] no le acepta [...] que ande *chinchoseando* en una suerte de fiesta de la primavera política». (Romero y Torres, Chile, p. 119).

chinchoseo. m. Acción de **chinchosear**. *espon.* «A Marcylor no le gustaron mucho las cerraditas de ojos y *chinchoseos* con que esas damas me halagaban». (marcylor.blogspot.com, La lavadora..., 23.11.05).

chinchoso,-a. 1. adj. Que **chinchosea**. *espon.* «Cinco veces las sacaron de la incubadora y me las pasaron. Se van altiro conmigo, viera que son *chinchosas.* Parece que Constanza manda, de repente le tira las orejas». (La Cuarta@, Temporada de siameses..., 20.04.07).

2. adj. Que es excesivamente susceptible y tiende a sentir repugnancia frente a molestias que no lo ameritan. *espon.* «[...] por suerte no vino la Fanny que es tan *chinchosa,* se hubiera muerto con esa fetidez». (Donoso, Domingo, p. 132).

chincol. (De origen mapuche). m. Ave semejante al gorrión que habita desde Atacama a las Islas Guaitecas, en campos, cerros, huertos, jardines y plazas, de canto muy melodioso y color pardo rojizo, con copete; se distingue principalmente por la gran mancha rojiza que tiene en el cuello. «El *chincol* es más chico [que el gorrión], más mansito y simpático, además canta bonito y tiene copete" (Grau, Ecología, p. 25). Expresiones: **disparar de chincol a jote; tirar de chincol a jote.**

chincola. f. Prostituta. *(Norte). espon. desp.* «¿Acaso eres el mantenido de esta *chincola?* —le dice con lengua traposa el boquituerto cuando el calichero le pide que deje tranquila a la dama». (eca.cl, Santa María..., [20.01.09]).

chincolito. m. Bebida alcohólica preparada con aguardiente y gaseosa. *pop.* «Llega subrepticiamente a través de propios "cosecheros y conchencheros", para convertirse en "cola de mono" [...], *"chincolito"* (en cada "picada" de barrio)». (La Discusión@, Alambre de..., 20.09.07).

chineada. f. **chineo.** *(Norte).* «Es la conversación y el recuerdo llevado a la imagen, es la imagen confrontando el recuerdo que cada chino tiene de esa fiesta, de esa *chineada*». (antropologiavisual.cl, Mirando videos, [31.07.08]).

chinear. (1) intr. Ejecutar una ofrenda grupal a la Virgen del Carmen en el marco de las fiestas religiosas de carácter sincrético del norte de Chile, haciendo bailes y tocando música. *(Norte).* «El Baile de Los Hermanos Prado *chineando* en la fiesta de San Pedro». (precolombino.cl, Con mi humilde..., [30.05.09]).

chinear. (2) intr. Tener *un hombre* encuentros amorosos informales con mujeres de condición social más baja que la suya. *espon.* «Mishhh, copete y cigarros en mano, se notan que las estaban pasando malito ¿eh? Ja, ja, ja, ja, a *chinear* otra vez». (fotolog.cl/TALOSA, Qué carrete, 22.03.06).

chineo. m. Acción de **chinear (1).** *(Norte).* «El baile de Petorquita inicia su salida. Comienza el *chineo,* toma desde el medio hacia atrás. Sonido de flautas coleras, sombras largas y bonitas. Van entrando a la iglesia». (antropologiavisual.cl, Mirando videos, [31.07.08]).

chingana. (De origen quechua). f. Lugar de recreación popular en que hay canto y baile. *obsol.* «Representa el mundo popular de Manuel Rodríguez. Es una chinganera, la hija de la dueña de la *chingana,* y conoce a Manuel desde hace muchos años». (La Nación, 08.07.07, p. 48).

chinganear. intr. Divertirse en una **chingana** o un lugar similar. *obsol.* «El sábado 05 de mayo, o sea, el próximo fin de semana, nos vamos a *chinganear* al "Café Teatro" [...]. Esto se arma a las 21:30 hrs. y le daremos a las buenas Chilenas, sus cumbielis, unos foxtrotes, entre otros ritmos». (cuecachilena.cl, Todo marzo/abril 2007, 29.04.07).

chinganero,-a. m y f. Persona que suele estar en una **chingana,** sea trabajando en ella o yendo a divertirse. *obsol.* «Representa el mundo popular de Manuel Rodríguez. Es una *chinganera,* la hija de la dueña de la chingana, y conoce a Manuel desde hace muchos años». (La Nación, 08.07.07, p. 48).

chingarse. intr. Sufrir un daño o perjuicio profundo e irremediable, sin posibilidad de recuperarse; fracasar, frustrarse o echarse a perder definitivamente. *espon.* «Netamente es el motor que *se chingó!* Creo que una alternativa es un señor del Bío Bío que tiene trenes y repuestos, se llama don René, en una de esas te puede echar una mano». (trenchile.com, Ferromodelismo - motor..., 01.04.08); «De hecho, a principio de año R. estuvo a punto de firmar por Universidad de Chile, pero la operación *se chingó* a última hora». (La Cuarta@, P. mandó cortina..., 10.12.04).

chingazo. m. Proceso por el cual algo o alguien llega a **chingarse**. *espon.* «Así que yo cacho que, probablemente, como dice Amenadiel, la cosa se quemó y me toca comprarme una nueva. Ahora lo me preocupa es que hace una semana una Geforce 440 falleció en el mismo pc, y según mis cálculos (estaba hir-

viendo el disipador), también se quemó. Ahora, pregunta: ¿existirá alguna relación entre ambos *chingazos*?». (chw.net, Extraño problema..., 27.09.04).

chingue. (De origen mapuche). m. Mamífero similar al zorrillo que habita en el desierto, matorrales abiertos, estepas y sectores costeros, tiene pelaje pardo en el lomo y en el vientre, y blanco en los costados y en la cola. Como forma de defensa lanza un líquido nauseabundo. «La leona siguió adelante y encontró al *chingue*». (Pino, Mapuches, p. 25).

chinguillo. (De origen mapuche). m. **chinquillo**. «La pesca deportiva sólo podrá ser realizada con aparejos de pesca personales. [...] El *chinguillo* sólo se podrá utilizar como elemento auxiliar de la pesca deportiva, una vez que el pez ha sido capturado». (sernapesca.cl, Aparejos propios..., [14.11.08]).

chino,-a. (De origen quechua). m y f. Miembro de un **baile** (agrupación de bailarines que ejecutan danzas andinas en diferentes festividades, generalmente religiosas). *(Norte).* «[...] palabras muy sentidas que canta el alférez y que los *chinos* repiten a coro, significación del ritual». (Revista Chilena de Antropología, 13, p. 106).

chino // como chino. loc. adv. Con mucha intensidad. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'ejercer una labor'. «Trabajó *como chino* en la administración pública hasta que le dio el palo al gato y en el año 2000 fue nombrado como nuevo director de Aduanas». (La Cuarta@, Papurri de..., 14.01.05).

chino // no te cleo, dijo el chino. fórm. Se usa para mostrar incredulidad. *espon. fest.* Observ. A veces con "chino" en la forma diminutiva "chinito". «No me vengas con que esto es coincidencia. *No te cleo, dijo el chinito*». (La Cuarta@, L.S.: Si fuera tan..., 15.04.05).; «Antes jamás me habían hecho eso. -*No te cleo, dijo el chino,* digo sin pensar. -¿Qué cosa? -Si te quedó gustando». (La Nación@, Calientes de..., 17.02.08).

chino tuerto. loc. sust. *vulgar.* Pene. *fest.* «Encontró ya a su hombre de ojos azules. Si no lo encuentra acuérdese de mí y de mi *chino tuerto*». (santiago.olx.cl, Deseo conocer..., [20.11.08]).

chinquillo. (De origen mapuche). m. Red pequeña adosada a un aro con mango que se emplea para pescar. «[...] el peso total húmedo de hembras y machos de jaiba limón [...] capturada en la bahía de Valparaíso por pescadores de la caleta Portales mediante la utilización de *chinquillos* artesanales desde marzo a diciembre de 1996». (biblioopac.udelmar.cl, Parámetros biológicos..., [08.04.09]). Variante: **chinguillo**.

chip. (De origen inglés). m. Trozo muy pequeño en que se desmenuza la madera, generalmente para uso industrial. Observ. Se usa frecuentemente en plural. «El Presidente B. dijo a los científicos que ahora deben trabajar en cómo hacer etanol a partir de *chips* de madera, tallos o pasto». (atinachile.cl, Ministro de agricultura..., 14.06.07).

chipe libre. loc. sust. Libertad para hacer lo que se desee. *espon.* «Ahora la niña tiene *chipe libre* en su vida sentimental». (La Cuarta, 08.04.03, p. 17).

chipeado. 1. m. **chipeo.** «Otro sistema utilizado por forestal Mininco es realizar un *chipeado* en terreno, en donde los trozos son cortados con un feller buncher dotado con sierra circular». (ffm.cl, Faenas de..., 05.05.07).

2. m. Madera sometida a **chipeo.** «Un operador trae el *chipeado* a la zona de acopio del chipeado, con un cargador». (e-seia.cl, Procedimiento de..., [31.07.08]).

chipeador. m. **chipeadora.** «Tanto los rollizos descortezados como los lampazos, son introducidos en los *chipeadores*». (papel.cl, [07.07.09]).

chipeadora. f. Máquina para **chipear.** «Importamos esta *chipeadora* que por su portabilidad y desempeño la transforma en una excelente alternativa para uso en parcelas residenciales y/o pequeños huertos frutales». (greenmaster.cl, Chipeadora, [12.11.08]).

chipear. tr. Convertir *madera* en astillas de muy pequeño tamaño para uso industrial. «Chipeadora portátil [...] Tiene una velocidad de trabajo de 3.600 rpm y puede *chipear* ramas por su boca principal y troncos de hasta 4 pulgadas en el acceso lateral». (seragro.cl, maquina chipeadora..., 25.05.07).

chipeo. m. Acción de **chipear.** «El señor D. l. M., aclara que se realiza un sistema de *chipeo* en la zona oriente del Parque Padre Hurtado Oriente con todos los retiros de especies arbóreas que realiza el Municipio». (lascondes.cl, Concejo municipal, 03.10.05).

chipera. 1. f. **chipeadora.** «Veo al alerce sangrando, al camión tronquero bajando del monte y a la *chipera* moliendo rollizos de madera roja para cargar barco tras barco con astillas». (pablo.cl, Árbol en pena, 09.07.00).

2. f. Industria que se dedica a **chipear.** «En la Región Magallánica se discutía la conveniencia de explotar el precioso árbol llamado "lenga", en Calbuco se comentaba hace un año atrás que los japoneses instalarían una *"chipera"*». (Barruel, Meditaciones, p. 1).

chipero. m. Barco que transporta **chip.** «Inaugurada nueva temporada de *chiperos*». (El Llanquihue, 16.12.00, p. 2).

chipero,-a. adj. Relativo al **chip.** «Mi trabajo (ejerce su profesión de ingeniero civil en la empresa *chipera* F. F., ubicada en Coronel), es la prioridad número 1». (Crónica@, Tengo todas..., 04.08.03).

chiporro. 1. m. Cordero joven. «El cordero chileno es lo más fantástico que hay, sobretodo los costillares de *chiporrito* asados, siempre con leña». (terra.cl, Carne chilena..., 19.10.07).

2. m. Cuero de cordero joven, con su lana, que se usa como forro de prendas de abrigo. «Vendo chaqueta de cuero auténtico, gruesa y con *chiporro*». (rie.cl, Vendo chaqueta..., 07.08.07).

chiporro,-a. adj/sust. *Referido a persona,* joven, de poca edad. *espon.* «Llegó al pueblo a trabajar de profesora nueva, *chiporrita,* y así nos conocimos». (Montecino, Voces, p. 142).

chipote chillón. loc. sust. Juguete consistente en una especie de martillo grande de plástico que emite un sonido agudo al golpear algo con él. «Lejos han quedado los días en que un *chipote chillón* o un buen yo-yo era todo lo que un niño necesitaba». (La Tercera@, Los más entretenidos..., 08.08.08).

chique // a chique. loc. adv. Encima de la espalda o los hombros. *(Sur y Zona Austral). espon.* Observ. Con verbos que expresan 'moverse' o 'trasladar'. «Y al otro [estero] que pasó, lo llevaba *a chique*». (Contreras, Cuentos orales, p. 44).

chiquichicho,-a. 1. adj/sust. Joven, de poca edad. *espon.* «Criado y formado en los Pumas de Antofagasta, de *chiquichicho* el "6" albiceleste dice haber sentido en sus primeros años la discriminación de las lenguas mala leche por ser hijo de un diputado». (La Cuarta@, 21 real: C. R., [08.04.09]).

2. adj. De poco tamaño o magnitud. *espon.* «Nada mal la lista para un fragmentito tan *chiquichicho*». (chilebosque.cl, Colecta flash..., 26.04.07).

chiquillería. f. **chiquillerío.** «La mujer [...] fue violada y degollada en la cocina de su departamento por un desconocido, mientras la *chiquillería* del barrio celebraba la Noche de Brujas». (La Cuarta@, Se quedó sin..., 17.01.04).

chiquillerío. m. Grupo de chiquillos. «[...] salían de las casas hombres y mujeres, amén de un inmenso *chiquillerío,* y parecía que todo el pueblo se concentraba a la espera de nuestro arribo». (Poblete, Voltiche, p. 28).

chiquillo de moledera. Ver **moledera // de moledera.**

chiquitín bombín. loc. sust. Ano. *espon. fest.* «[...] desde la parte baja de la columna hasta el *chiquitín bombín*». (antronio.com, Kamasutra made in..., 08.06.07).

chiquitito. m. Lapso muy breve de tiempo. *espon.* Observ. Se emplea con el artículo "un". «Espérate un *chiquitito* –me rogó. Con frustración la vi alejarse hasta la otra punta de la barra, recibir el vale del café y mil pesos adicionales». (sietejudas.cl, Sietejudas, [30.05.09]).

chirigüe. (De origen mapuche). m. **chirihue.** «Pasamos por Longaví, llegamos a Miraflores, como *chirigües* cantores». (Parra, Décimas, p. 42).

chirihue. (De origen mapuche). m. Ave que habita en campos y prados abiertos, de color verdoso en el dorso y en la cola, y amarillo en el pecho y en el vientre. Emite un canto muy melodioso. «En el emparrado colgaban las jaulas de tordos, *chirihues,* catitas y cometocinos». (Peña, Valparaíso, p. 28).

chirimoyo. (1) m. Árbol de origen tropical, de aproximadamente 8 m de altura, con hojas perennes y puntiagudas, y flores fragantes con pétalos verdes. Su fruto es la chirimoya. «La Serena, con los campanarios crecidos entre el olor de los claveles, y los huertos de *chirimoyos,* lirios, papayos». (Barrenechea, Frutos, p. 189).

chirimoyo. (2) m. Cheque sin fondos. *espon.* «Para que no pase un mal rato ni lo claven con un *chirimoyo,* ponga ojo: - Identifique adecuadamente a las personas con las cuales va a efectuar una transacción comercial». (La Cuarta@, Delitos económicos..., 26.06.07).

chiripazo. m. Golpe de suerte, acción que resulta bien en forma inesperada y simplemente por buena fortuna. *espon.* «En mi caso, voy a tratar de hacer mi juego y ¿quién te dice si, en una de esas, hasta me mando un *chiripazo* y le gano a un compadre?». (LUN@, H.: En abril..., 05.02.02).

chiripiolca. f. Ataque súbito de algún malestar con manifestación física que causa convulsiones o incapacidad para moverse, como por ejemplo la epilepsia. *espon. fest.* «Francisco dice que en cada *chiripiorca* [sic] se me muere un pedazo de cerebro, si así fuera creo que no sería capaz de articular palabra y lo más bien que te estoy escribiendo». (Pinto, Memoria, p. 300).

Expresiones: **darle a alguien la chiripiolca.**

chirle. adj. Falto de consistencia, blanduzco. *espon. p. us.* «No se dejaba de golpearla [la maja de manzanas] hasta que la fruta quedaba convertida en un charco *chirle*». (Coloane, Ballena, p. 72).

chirlito. m. Golpe ligero que se da con dos o tres dedos, a modo de latigazo, en alguna parte del cuerpo. *espon.* «[...] cuyos miembros no tienen otro proyecto que el de propinarse zancadillas, cachamales y *chirlitos*». (LUN, 28.01.07, p. 16).

chirolazo. (1) m. Burla. *espon.* «La principal arma de las bandas de rap calle son sus letras. Lanzar *"chirolazos"* (burlas) e intentar matar musicalmente al adversario rapero es la práctica común». (La Nación, 08.07.07, p. 53).

chirolazo. (2) m. **chiripazo.** *espon.* «Claro que no me hago muchas ilusiones, porque después estas cosas no resultan. A fines de noviembre se resuelve todo. En una de esas, sale el *chirolazo,* ¿no?». (LUN@, El hijo del..., 11.10.02).

¡chis! interj. Expresa enojo y sorpresa por lo osado de una acción. *espon.* «*Chis,* salta pa'l lao, confianzúo; pololea primero antes de insultar po». (Radrigán, Hechos, p. 168).

chismosear. intr. Compartir chismes con otras personas. «Eso de andar *chismoseando* sobre lo que la pareja hizo o dejó de hacer, lo único que logrará es ponerse de mal genio». (La Nación@, Horóscopo, 14.06.06).

chispero. (1) m. Pequeña reja metálica que se coloca delante de una chimenea, para evitar que las brasas que esta despide dañen lo que se encuentra alrededor. «Además quiere que le forje los fierros de la chimenea y que le haga un *chispero*». (Campos, Pioneros, p. 44).

chispero. (2) m. Encendedor provisto de un cabo metálico alargado, especial para su uso en artefactos a gas. «Un saldo de tres viviendas afectadas de diversa consideración dejó un incendio [...] aparentemente provocado por el descuido de menores que jugaban con un *"chispero"* sobre material inflamable». (El Trabajo@, Tres casas..., 28.09.07).

chiste // y no es chiste. fórm. Se usa para hacer notar que algo que se dice, aunque podría tomarse como una broma, es una afirmación absolutamente seria. *espon.* «Ojalá los medios de comunicación hicieran una estadística y compararan cuántas personas son mordidas por rotweilers y cuántas por otras razas. Apuesto que los primeros son los menos. *Y no es chiste*». (La Cuarta@, A Dino..., 27.05.07).

¡chita(s)! interj. Expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. *espon.* «*¡Chitas* con el sur y sus aguaceros!"». (Paz, Vacaciones, p. 37).

¡chita(s) la payasá! loc. interj. **¡chita(s)!** *espon.* «*Chitas la payasá,* no hago ni una cuestión más». (Chesta, Redes, p. 78).

chiva. f. Mentira. *espon.* «Era una *chiva* que metí [...] De dónde iba a sacar yo ese video». (LUN, 12.09.06, p. 7).

chivatear. intr. Gritar muy bulliciosamente *un conjunto de personas.* «Una vez fueron invitados a un gran día de campo a una parcela de la Compañía Baja, muy regada estuvo la jornada que estos regresaron a la cuidad montados a caballo disfrazados de indios con el torzo [sic] desnudo pintarrajeados y *chivateando* por el centro de La Serena». (El Observatodo@, Notas que..., 06.04.08).

chivateo. m. Acción de **chivatear.** *espon.* «El *chivateo* de sus seguidores corona cada uno de sus llamados a la conciencia ciudadana». (LUN, 11.11.07, p. 34).

chivato. m. *En la mitología de Chiloé,* persona a la que los brujos han sometido a una serie de deformaciones físicas, como amarrarle una pierna a la espalda, coser sus orificios y torcer su cabeza, y a la que encargan la vigilancia de la entrada de su sitio de reunión. «Así es como aparecen, por ejemplo, el invunche, el *chivato* y los integrantes de la organización de brujos». (La Cuarta@, Mitos de..., 18.01.04).

chivero,-a. adj/sust. Mentiroso, que suele decir **chivas.** *espon. desp.* «¿Qué tipo de penas son las que te cuentan? -Penas de amor, penas de la casa y también mentiras. Son muy *chiveros.* Eso hay que decirlo». (LUN@, Las sensuales noches..., 22.01.05).

chiviento,-a. 1. adj/sust. *Especialmente entre los jóvenes,* **chivero,-a.** *espon. desp.* «Espero que los gurús de la economía que andaban en todos lados dando cátedras y con tantos MBA queden alguna vez cesantes, por *chivientos* y especuladores de algo que no funciona». (blog.elsur.cl, DD. HH.: Ninguneando..., 01.01.09).

2. adj. *Especialmente entre los jóvenes, y referido a un dicho o acción,* que supone o se basa en **chivas.** *espon. desp.* «[...] estarían todas quebradas si no estuvieran dedicadas a prestar plata con el *"chiviento"* nombre de crédito social». (atinachile.cl, Desmitificando el modelo..., 16.04.06).

choapino. m. Alfombra pequeña de material rugoso que se pone ante las puertas exteriores de una casa para limpiar de suciedad el calzado antes de entrar en ella. «La menor tendría ocho años, y en el suelo, sentada en un *choapino,* fijaba en mí pupilas de animalillo, muy dilatadas, muy fijas, muy sin alma». (brunet.uchile.cl, Ave Negra, [28.11.07]).

choapino,-a. adj/sust. De Choapa, provincia de la IV Región de Coquimbo.

choapino // como choapino. loc. adv. Con forma aplastada. *espon.* Observ. Con verbos como "quedar" o "dejar". «Quedó *como choapino,* ya que los neumáticos traseros le pasaron por encima». (La Cuarta@, Hizo tuto..., 15.02.07).

choca. (1) 1. f. Jarro que se usa para consumir bebidas calientes. *pop.* «Quedarán para siempre los documentos y recuerdos privados, incluido el maletín que llevaba el día del atentado y la *"choca"* que usó en su confinamiento en Isla Dawson». (La Nación@, La maratón..., 24.09.06).

2. f. Bebida caliente. *pop.* «Alcanzó a darle un puro sorbo a la *choca* que se estaba tomando al seco». (La Cuarta@, Tomando choca..., 07.05.03).

choca. (2) f. *Especialmente entre los jóvenes,* ausencia injustificada de la escuela o el trabajo que sirve para tener más tiempo libre u ocuparlo en otras cosas. *espon.* Observ. Frecuentemente en la construcción "hacer la choca". «Se recrean las vacaciones, el recreo, la *choca,* la conversación por chat a través de nuevos modos de relacionarse». (Ocampo, Ruidos, p. 40).

chochera. f. Sensación de orgullo que experimenta una persona por sus hijos, nietos o mascotas. *espon.* «También los bebés gozan del estrellato, en un mercado que crece día a día, y que tiene a las mamás con la *chochera* hasta al cuello». (LUN@, El creciente negocio..., 01.09.01).

choclera. f. Dentadura, conjunto de los dientes en la boca de una persona. *pop. espon. fest.* «Puede causar verdaderos estragos en la dentadura de los más pequeños y en el bolsillo de sus padres. Esto, porque los arreglos de la *"choclera"* cuestan un ojo de la cara». (Crónica@, Bolsillos paternos..., 22.09.06).

choclero. m. Diente delantero de la mandíbula superior. *pop. espon. fest.* «En campaña el Ministerio [de Salud] y la U para mejorar los *chocleros*». (La Cuarta, 29.03.98, p. 7).

choclero,-a. adj. Relativo al **choclo (1).** «Fue el único punto negro que le encontraron a la velada, porque todo lo demás resultó ser una verdadera gala *choclera*». (Crónica@, Reportero indiscreto..., 15.02.05).

choclillo. m. Corte de carne de vacuno con forma de huso, poca grasa y de color rosado oscuro, que se saca de la parte superior de los cuartos anteriores del animal. «Sin la comunidad de familias abrazadas a pedazos de carne abastera o *choclillo,* aquellas que marcaron las postales clásicas de otrora». (La Cuarta@, Pel tuvo..., 01.11.03).

choclo. (1) (De origen quechua). 1. m. Maíz. «Y como faltaban apenas dos días para Nochebuena, el plato de fondo de la cena no podía ser otro que pavo asado, esta vez acompañado de papas gratinadas y ensalada de *choclo* con

tomate». (La Nación@, Los secretos..., 05.04.09).

2. m. Mazorca de maíz tierno. «Y viera la huerta que tenía, con unos maíces extranjeros que daban unos tremendos *choclos*». (Alliende, Caballero, p. 35). Expresiones: **desgranarse el choclo**.

choclo. (2) m. Pierna, especialmente de mujer. *espon. fest.* «Un diario de la época comentó que la reina tenía buenos *choclos*, pero ésa fue la única falta de etiqueta hacia la ilustre visita». (LUN, 14.03.09, p. 38).

choclo. (3) adj/adv. *Especialmente entre los jóvenes,* muy bueno o muy bien. *espon.* Observ. No varía en número. «Esta batería es como una batería-conejo, ja, ja, ja. Pero si es el primero, está *choclo*». (disenoemergente.cl, Dios de la electricidad..., 19.01.08).

choclón. (1) m. Grupo numeroso y desordenado de gente. *espon.* «Los santiaguinos en *choclón* sufrían y luchaban para tomar un bus a sus trabajos». (LUN, 13.02.07, p. 3).

choclón. (2) m. Juego infantil en el que se lanza una cantidad indeterminada de **bolitas** a un hoyo. «Hachita y cuarta, la troya [...], el *choclón,* la ratonera. ¿Qué niños, hoy, sabrán de estos juegos?». (El Mercurio@, Los padres lejanos..., 26.12.99).

choclonera. f. Conjunto numeroso y desordenado de personas o cosas. *espon.* «En el desembarco a la parranda, una *choclonera* de reporteros, más carreteados que el "N." P., se les tiró cual kamikazes». (La Cuarta@, N. y L., 21.02.05).

choclonero,-a. adj. Aficionado a participar en **choclones (1)**. *espon.* «Son *chocloneros,* mal educados, desubicados, no merecen estar en un trabajo como este». (La Segunda@, Foros, ¿Cuál es su impresión..., 01.12.05).

choco. (1) m. *En la minería del carbón,* trozo de madera que sobra del enmaderado que soporta el túnel de la mina. *obsol.* «También llevan al hombro un *choco,* tronco rollizo de eucalipto, el cual es un despunte que hay dentro de la mina (no mayor de 50 cm), sacado de los restos del enmaderado que se está realizando permanentemente». (Plath, Carbón, p. 71).

choco. (2) m. Rifle de cañón recortado. «Por debajo de su manta asomó, como sin querer, la punta de un *choco*». (Blanco, Cuero, p. 58).

choco. (3) m. Mechón de pelo que crece de la nuca y que se deja más largo que el resto de la cabellera. *espon.* «La onda es esconder las patillas detrás de la oreja o meter el *choco* bajo la camisa». (Ocampo, Ruidos, p. 89).

choco,-a. (1) adj. *Referido a un perro,* que tiene la cola muy corta o que carece de ella. *espon.* «Así es, hay un detector. Es un perrito *choco* que se coloca a la entrada y que olorosa a los visitantes». (guachacas.cl, Hay predominio..., [01.09.08]).

choco,-a. (2) adj. *Referido a un camión,* que no tiene acoplado. *espon.* «Lo que pasa es que a mi papá le robaron un camión Mac blanco. [...] - ¿Nadie vio ni oyó nada aquella noche? - Para que vea. El camión es *choco*». (La Cuarta@, El dedo..., 09.07.06).

chocolate. m. Sangre, especialmente la que sale del cuerpo producto de un accidente o un golpe. *pop. espon.* «[...] se tropezó y se sacó *chocolate* que le recorría por la cara». (chw.net, Anécdota traumante..., 09.03.08).

chocolito. (De Chocolito®). m. Paleta helada de crema cubierta con una capa de chocolate. «Los comerciantes ambulantes [...] dejan por una semana los *chocolitos* y sustancias para acomodarse a los gustos del monstruo viñamarino». (chile.com, Comienza la..., [24.07.07]).

chocolo. m. **chocolito**. «Ejerció comercio ambulante arriba del microbús y más encima le regaló un *"chocolo"* al conductor». (LUN@, Cartas al..., 02.12.02).

chocopanda. (1) (De Chocopanda®). m. **chocolito**. «NN fabrica *chocopandas* con la nieve que le sobró». (The Clinic, 04.09.03, p. 10).

chocopanda. (2) m. Corte de pelo en que se deja una mayor extensión a los cabellos que salen de la nuca. «El "Indio" M. define su corte como el corte del rubro. «Cuando empecé a vender helados me fijé altiro que los colegas como que se identifican con él. El *chocopanda,* como le dicen"». (Zona@, 07.07.07).

chocopandero,-a. 1. m y f. Persona que vende **chocopandas (1)** y otros helados en paleta de bajo costo, generalmente al interior de las **micros**. «El "Indio" M. [...] es *chocopandero* de profesión. Uno de los pocos fieles al chocolito que van quedando». (Zona@, 07.07.07).

2. adj. Relativo a los **chocopanderos (1)**. «En estilo *"chocopandero"* subse de Transportes salió a jugársela en la calle por el Transantiago». (La Cuarta@, En estilo..., 05.01.07).

chocoso. (1) m. Pan alargado de masa batida con hendiduras inclinadas. «Acá en Arica solo una panadería hace *chocosos*». (bradanovic.cl, ¡Que vuelva..., 26.11.05).

chocoso. (2) m. Cheque, documento bancario. *pop. espon. fest.* «Se ganó un *chocoso* cercano a los ciento veinte mil dólares». (La Cuarta, 05.06.03, p. 15).

chofer. (De origen francés). m-f. Persona que conduce un vehículo. «¿El *chofer* de la camioneta estaría muy estresado, muchos problemas tal vez?». (LUN, 13.12.08, p. 2).

choferear. tr. Conducir *un vehículo motorizado. espon.* Observ. Normalmente sin el complemento directo. «La solución es que las compañías tengan sus escuelas con sus requisitos determinados y no estén consiguiéndose pilotos de fórmula uno para *choferear* en Boeing». (blogs.elmercurio.com, Transporte aéreo..., 28.03.08).

choique. m. Ñandú, ave que vive a gran altitud, en las altiplanicies de la cordillera meridional de los Andes y en las estepas de la Patagonia. No puede volar, aunque es un rápido corredor y usa sus grandes alas para mantenerse erguido y girar rápidamente a altas velocidades. Toda la carne comestible está situada en los cuartos traseros.

«Encontró muchos guanacos y *choiques*». (Pino, Mapuches, p. 83).

cholcholino,-a. adj/sust. De Cholchol, comuna de la IX Región de la Araucanía.

cholga. (De origen mapuche). f. Molusco bivalvo marino comestible, similar al **chorito,** pero de mayor tamaño, que habita adherido a las rocas y tiene concha estriada de color negro azulado, violáceo o café. «Y lo cargaban con toda clase de mariscos: *cholgas,* navajuelas, piures [...] y todos los que usted se pueda imaginar». (Alliende, Caballero, p. 17).

cholgua. (De origen mapuche). f. **cholga.** «Yo pincho / una *cholgua* muy jugosa. / La encontré hasta apetitosa / déjeme que le asegure, / tanto día a puro piure / me endureció hasta la risa». (cuecachilena.cl, Puertos y Caletas..., 11.08.08).

cholguán. (De Cholguán®). m. Madera de pino prensada en forma de planchas. «Cientos de espectadores y una tarima de *cholguán* hubo en el primer festival [...]». (Wikén, 16.06.00, p. 8).

cholo,-a. (De origen aimara). adj/sust. *Referido a una persona,* que tiene piel morena. *espon. desp.* «[...] para el *cholito* conflictivo todos los estudiantes eran skinheads en potencia». (Donoso, Elefantes, p. 349).

chomba. (De origen inglés). f. Prenda de vestir exterior cerrada, generalmente de lana o algodón, que cubre brazos y torso. «La mina que atiende anda con una de esas horribles *chombas* peludas que ha puesto de moda NN en la tele». (Fuguet, Mala onda, p. 123).

chompa. (De origen inglés). f. **chomba.** (*Norte*), *espon*; (*Centro*), *pop.* «Soñé con mi abuelita y abuelito que están muertos, mi abuela estaba con una *chompa* roja y pantalón negro». (rie.cl, Psicoanálisis: Significado..., 11.05.07).

chonchino,-a. adj/sust. De Chonchi, comuna de la X Región de Los Lagos.

chonchón. (1) (De origen mapuche). m. *En la mitología mapuche,* brujo que con un ungüento mágico desprende su cabeza del cuerpo, transformando sus orejas en alas para poder volar de noche. «El *chonchón* revolotea alrededor de la habitación de los enfermos, luchando contra el espíritu de estos y, si logra obtener la victoria, succiona la sangre de los pacientes». (Icarito@, El chonchón, [17.12.08]).

chonchón. (2) m. **Volantín** sin armazón, hecho con papel de periódico plegado con dos perforaciones en extremos opuestos y elevado por un hilo corto y grueso. «En escala menor estaban la "ñecla", "la cucurucha", el *"chonchón"* y la "cambucha" que eran o siguen siendo los hijos pobres del volantín». (ojoconelarte.cl, El volantín, juego..., 07.09.07).

chonchón. (3) m. Farol que funciona con bencina o parafina. «Bajo la luz pobre de un *chonchón* de parafina, un rosario de botellas [...] relucen tristes y sonámbulas diseminadas por los cuatro rincones». (Rivera Letelier, Santa María, p. 23).

chongo. m. Muñón, parte de una extremidad amputada que aún se conserva en el cuerpo. *espon.* «La otra vez contó que quedó con el *chongo* porque se lo mordió una piraña en su viaje al Amazonas peruano». (terrabike.com, Janus, 27.03.08).

chono. m. Lengua hablada por los **chonos (1).** «Estudios comparativos superficiales afirmaron inicialmente que el *chono* era un "dialecto" de la lengua kawáshqar o alacalufe». (chiloe.ucv.cl, Las lenguas de..., [05.05.09]).

chono,-a. 1. m y f. Miembro de un pueblo indígena amerindio que habitó parte del sur de Chile (Archipiélago de Chiloé y las islas ubicadas inmediatamente al sur), de costumbres nómadas y que vivía de la caza y recolección de especies marinas; este pueblo desapareció en el s. XVIII. *hist.* «Los *Chonos* eran pescadores y recolectores de mariscos que crearon una tradición marítima conservada actualmente por los chilotes o habitantes del archipiélago de Chiloé». (bibliotecadigital.cl, Chonos, [05.05.09]).

2. adj. Relativo a los **chonos (1).** «Esta meseta la describí entonces, dando mi parecer de que no era otra cosa que un cementerio *chono*». (profesorenlinea.cl, Chonos, [05.05.09]).

chonta. (De origen quechua). f. Palmera que crece en la isla Robinson Crusoe, de tronco recto y hojas largas. Su madera se utiliza para confeccionar artesanía. «Los antiguos habitantes de América Andina recurrieron, para la creación de los más disímiles objetos, a especies resistentes, pero flexibles, tales como el algarrobo [...], la *chonta* y el guayacán». (culturallascondes.cl, Exposiciones, 11.08.08).

chopazo. m. Golpe dado con el puño. *espon.* «¡A que le aforro un *chopazo*!». (Sepúlveda, Geografías, p 37).

chope. (1) (De origen mapuche). m. *En el habla rural,* herramienta para remover tierra consistente en una barra de madera aplanada en un extremo. «[...] dijo que el maleante la había amenazado con sacarle los ojos con un *chope* pulpero si pedía la fuerza pública para desalojarlo de la residencial». (La Cuarta@, Instaló circuito..., 12.07.05).

chope. (2) m. **chopazo.** *espon.* «Cortaores de lengua somos, a veces; pero pa peliar a *chopes* no necesitamos estorbos- repuso Pedro desdeñosamente». (Acevedo, Retablo, p. 191 [cit. en DECh]).

chope. (3) (Inversión de pecho). m. Pecho, parte delantera y superior del tórax. *pop. espon. fest.* «En el templo del poder popular, cada uno obtuvo una credencial que los dejó con así de inflado el *chope*». (La Cuarta@, Pitufos conocieron..., 30.05.09). Expresiones: **mandarse al chope; tirarse al chope.**

chopería. f. Establecimiento comercial en que se sirven bebidas alcohólicas, especialmente cerveza de barril, y algunos alimentos. «Sólo 250 metros había avanzado desde su lugar de carrete (que de día funciona como *chopería*)». (LUN@, El salvaje..., 27.10.07).

Variantes: **schopería, shopería.**

choqueado,-a. adj. Que está impactado emocionalmente por una noticia o situación desconcertante. *espon.* «Quedé *choqueado* cuando lo vi muerto, me asusté y arranqué». (LUN@, Papá que huyó..., 17.03.09).

choquear. (De origen inglés). tr. Causar impacto emocional. «Sólo la escultura El beso, fue descartada por el autor para incluirla en "Las puertas del Infierno", por considerarla que escapaba al espíritu del resto de las figuras. «Cuando se presentó por primera vez *choqueó* a los espectadores"». (dibam.cl, Rodin en..., 05.05.05).

choquearse. intr. Sufrir impacto emocional. «Pediría disculpas porque sé que *se choqueó*, que es una mujer, que se asustó con tanta gente». (El Amaule@, ¿Es Jorge..., 13.04.07).

choquero. m. Recipiente metálico individual en el que se toman diversos alimentos ligeros, habitualmente en el trabajo. *pop.* «Vierte agua del tarro a un *choquero,* se lo pasa». (Radrigán, Hechos, p. 166).

choquero,-a. adj. Relativo a la **choca (1.2)**. *pop.* «Algunos leños a medio quemar, un tarro *choquero* tiznado». (Poblete, Sombra, p. 61).

chora. f. *vulgar.* Vagina. «A veces creo que tengo la *chora* hedionda, por más que me la lavo pienso que huelo a rayos». (tusecreto.cl, 30.03.06). Variante: **choro (2)**.

choreado,-a. adj. Enojado por efecto de la repetición excesiva y continua de una acción molesta. *espon.* «"Tratamos de tener buenas relaciones, pero estamos todos *choreados* [...]". Con esas palabras [...] describe la molestia generalizada que existe al interior del programa». (Glamorama, 26.08.05, p. 23).

chorear. (1) tr. Robar, quitarle *algo* a otro sin su consentimiento, de modo considerado generalmente ilegal o no correcto. *espon.* «–Pero, señorita Concepción ¿le *choreó* las llaves a la señorita Natalia?». (Oro Verde, TVN, 16.01.00).

chorear. (2) tr. Causar enojo mediante la repetición excesiva y continua de una acción molesta. *espon.* «La plaga de pericotes y el olor a muerto del Zanjón de la Aguada *chorearon* al ministro». (La Cuarta, 04.04.98, p. 6).

chorearse. intr. Enojarse por efecto de la repetición excesiva y continua de una acción molesta. *espon.* «A pesar de la forma en que veo las cosas hoy, nunca me he *choreado*». (Montecino, Voces, p. 102).

choreo. m. Acción de **chorear (1)**. *espon.* «Los metieron presos el sábado por el *choreo* de una bicicleta». (La Cuarta, 19.03.98, p. 7).

chorero. m. *En el ambiente de los espectáculos nocturnos,* prenda usada por las vedettes para cubrir la parte delantera del pubis. «Es el *chorero.* [...] Es una cosa típica del vestuario de las vedettes». (LUN, 28.01.07, p. 7).

chorero,-a. (1) 1. m y f. Persona que extrae y comercia **choros (1)**. «El *chorero* debe dejar su canasto en la superficie de las rocas o la playa, sin vigilar, mientras bucea para recoger su pesca». (groups.google.cl, Sacar los..., 18.03.08).

2. adj. Relativo a los **choros (1)**. «Ellos realizaban faenas, durante la mañana del martes, en la industria *chorera* llamar, dedicada al mismo rubro». (Crónica@, 4 trabajadores..., 14.03.07).

chorero,-a. (2) 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Naval. *espon.* «El único gol de los *choreros* fue obra de O. P., que batió con un perfecto tiro libre al portero R. L. en el minuto 84». (cdnaval.cl, Naval gana..., 22.02.09).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Naval. *espon.* «[...] pero el balón dio en el horizontal apagando el grito de gol de los hinchas *choreros,* que debieron conformarse con el 0-0 final». (cdnaval.cl, Naval empata..., 08.02.09).

choreza. 1. f. Actitud osada y orgullosa. *espon.* «La misma cueca las salvó: hicieron suya la *choreza* de las líricas de N. N., "y ahora, hasta los hombres se nos chupan", explica Valeska (21), quien ostenta la categoría de la primera cuequera en agarrar las baquetas y ponerse tras una batería». (La Nación@, Hay vida..., 29.01.06).

2. f. Acción poco usual, pintoresca, que llama la atención. *espon.* «La *choreza* fue dada a conocer por el dire de esa entidad». (La Cuarta, 02.12.97, p. 8).

chori. adj. **choro,-a (4)**. *espon.* «No soy de las periodistas que dicen: "Ay, qué *chori,* qué emocionante cubrir una guerra". Es mi obligación, y estoy capacitada tanto como un hombre para hacerlo». (La Tercera@, Mujer, [10.10.08]).

choricuaco,-a. adj. **choro,-a (2)**. *espon.* «Yo creo que no contaban que hubieron varios *choricuacos* en el grupo y no se dejaron sacar la cresta, o sino le hubiesen dados [sic] unos palos y listo, pero como los cabros se defendieron se armó más la grande». (foros.fotech.cl, ¡Bomba! S. reconoce..., 06.08.07).

chorimori. m. Instrumento musical constituido por objetos duros colocados en hilera sobre un cordón de cuero, que se usa para acompañar rituales en la cultura atacameña. «En estos [rituales] se utilizan textos poéticos tradicionales en lengua cunza, tres instrumentos musicales de uso ritual: el clarín, el putu y el *chorimori* y danzas tradicionales acompañados por la música instrumental y vocal». (udec.cl, Cultura atacameña, [14.04.09]).

choripán. 1. m. **Sándwich** de longaniza en pan alargado. «Hay que enseñar a seleccionar mejor, elegir entre una empanada y un *choripán*». (La Nación@, Fiestas patrias..., 13.09.05).

2. m. Longaniza especial para consumir en **choripán (1)**. «A mí no me gustaron los sándwiches de *choripán* con leche con plátano del quiosco Roca, en Punta Arenas». (Domingo en viaje, 03.09.06, p. 5).

choripanada. f. Reunión de amigos o de carácter social en que se comen **choripanes (1)**. *p. us.* «Grandes risas y para terminar invitó a todos a una *choripanada*». (LUN@, Dueño del E..., 17.07.03).

chorito. (1) m. **choro (1)**. «Cuando los fideos estén casi cocidos, distribuya encima los mariscos y *choritos* reservados». (ojoconelarte.cl, Fideuá de pescados..., 11.03.09).

chorito. (2) m. Estuche pequeño en el que se llevan monedas y otros

objetos de poco tamaño. «¿Guarda sus monedas en el bolsillo dentro de un *chorito*?». (lacueva.cl, Nuevo rotómetro..., 09.11.06).

chorizada. f. Serie numerosa de hechos o cosas sucesivas. *espon.* «Llegaron hasta la fiscalía local, donde pidieron que se diera curso, en calidad de express, a una *chorizada* de peritajes». (La Cuarta@, Decisiva autopsia..., 01.03.05).

chorizo,-a. (1) m y f. **choro,-a (1).** *pop.* «Con la oreja colgando quedó A. S., luego que un *chorizo* al que le echó la foca sacó un machete y le pifió el paño». (La Cuarta@, Curados se..., 02.12.02).

chorizo,-a. (2) adj/sust. **choro,-a (2).** *espon.* «Unos pendejos no encontraron nada mejor que ir a balear la puerta del colegio porque un *chorizo* le había levantado la polola a otro». (hellcast.com, Noticia del..., 10.12.08).

choro. (1) (De origen quechua). m. Molusco bivalvo marino comestible que habita adherido a las rocas, cuya concha color violeta es redondeada en un extremo y termina en punta. «[...] trajeron medio saco de mariscos en los cuales se advertía la presencia azulosa de las conchas de los *choros* y algunos caracoles y erizos de mar». (Campos, Pioneros, p. 198). Expresiones: **sacar los choros del canasto.**

choro. (2) m. *vulgar.* Vagina. «La mayoría de los hombres muchas veces no soportan que una le haya entregado el *choro* a otro». (tusecreto.cl, 31.10.06). Variante: **chora.**

choro maltón. m. Molusco bivalvo marino comestible, de tamaño mayor que el **chorito**; su concha es de color negro azulado y brillante. «En lo que respecta a la primera canasta, si durante Semana Santa las familias optan por concentrar sus compras en mercados pesqueros, constatarán que el precio de la merluza presenta una variación de 115%, el kilo de *choro maltón* de 67% y el de almeja 38%». (La Nación@, Estudio detecta..., 09.04.09).

choro,-a. (1) m y f. Ladrón que tiene mucho prestigio entre sus pares y que se caracteriza fundamentalmente por su actuar violento. «Quedó cagado de miedo ante el medio *choro* que lo asaltó». (The Clinic, 03.05.03, p. 6).

choro,-a. (2) adj/sust. Que suele adoptar una actitud desafiante y confrontacional, frecuentemente asociada con violencia física. *espon.* «[...] recientemente recibió un palo en el mate por dárselas de *choro* con un paco». (wikipediars.com, Senador..., [10.10.08]).

choro,-a. (3) adj. Astuto y decidido al afrontar un problema. *espon.* «[...] ella es *chora,* no la van a pillar». (LUN, 27.03.07, p. 2).

choro,-a. (4) adj. Agradable, entretenido o simpático. *espon.* «La dura que esta es la mejor película de Disney, es excelente. Si buscas una película que sea tierna, divertida, *chora,* etc., [...]" (bazuca.cl, Tarzán..., [10.10.08]); «Hasta que llego un profe muy *choro* que nos mostró grupos nuevos, melodías entretenidas y que nos invitó a crear música». (atinachile.cl, Educación Musical, 28.08.07).

choroy. (De origen mapuche). m. Loro que habita en los bosques del sur de Chile, de plumaje verde, manchas rojizas en la frente y cola roja oscura con punta verdosa. Es muy bullicioso. «[...] las mujeres trabajaban y los chiquillos pululaban a su alrededor con bullicio de *choroyes*». (Santiván, Memorias, p. 139).

chorreársele a un hombre el helado. loc. verb. Ser homosexual. *espon. fest.* «[Yo opino] que es un médico, y que el motivo fue venganza pasional... (o sea, *se le chorreaba el helado* y el finadito le puso el gorro o lo abandonó)». (antronio.com, El descuartizador..., 06.04.06).

chorrera. f. Gran cantidad *de algo. espon.* «La movida se realizará entre viernes y sábado [...] donde una *chorrera* de cabros güenazos para el canturreo buscarán alcanzar el primer lugar». (La Cuarta, 03.12.97, p.18).

chorrillana. f. Plato preparado con carne picada, cebolla, huevos y **papas (1)** fritas revueltos. «¿Es la *chorrillana* el plato más típico de la neo gastronomía porteña?». (Mercurio Valparaíso, 19.08.06, p. 3).

chorrillanero,-a. adj. Relativo a las **chorrillanas.** «Mañana cuando nos juntemos, Monti, en el carrete *chorrillanero* que tenimos... vamos a conversar losotros dos...». (elsecreto.cl, Reporte café NS..., 20.02.08).

chorro // a chorro. loc. adj. *Referido a un delincuente,* que arrebata una pertenencia pasando velozmente junto a su propietario. *obsol.* «Estaban los carteristas *a chorro* que despabilaban una billetera con dedos de terciopelo y rajaban como cohetes». (Lemebel, Zanjón, p. 19).

chorrocientos. m. Número indeterminado que representa una cantidad muy elevada. *espon. fest.* «Un terremoto grado *chorrocientos* en el mundillo de la moda marcó el debut de la siempre emperifollada R. A.». (LUN, 19.04.08, p. 32).

chorrocientos,-as. adj. *Referido a un conjunto de seres o cosas,* que conforman una cantidad muy elevada pero indeterminada. *espon. fest.* Observ. Siempre va antes de un sustantivo en plural. «Además, todas las pegas son competitivas y hay que aperrar nomás, a pesar de que todos los días salgan como *chorrocientas* modelos más». (LUN@, Universitaria linda..., 20.07.07).

chorromón. m. Instrumento musical constituido por objetos duros colocados en hilera sobre un cordón de cuero, que se usa para acompañar rituales en la cultura **atacameña (2).** «El cauzalo [...] se interpreta con el clarín, un instrumento antiguo de caña de unos tres metros de largo y con *chorromón,* especies de campanitas metálicas». (El Sur@, El norte..., 17.01.05).

¡chuata! interj. *euf.* Expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. *espon.* «*Chuata,* la mensa novelita que traía bajo el poncho». (Poblete, Sombra, p. 83). Variantes: **¡chucha(s)!, ¡churra!, ¡chuta!**

chuata // ¡por la chuata! loc. interj. *euf.* **¡chuata!** *espon.* «Tome la

libreta y dirija sus pasos a la esquina y le pide a la cuenta a don José, un Cabañas y pílsener... Romelia: *¡Por la chuata!* Si ya me da vergüenza peír al fiao...». (Luco, Viuda de Apablaza, en biblioteca.vitanet.cl, [10.05.09]).

chucao. (De origen mapuche). m. Ave que habita en bosques densos y húmedos del centro y sur de Chile, de plumaje pardo, pecho rojizo y vientre blanco con líneas negras. «El *Chucao* es un ave asustadiza, sin embargo si uno permanece inmóvil durante un período de tiempo, es muy probable que se acerque con curiosidad». (rukavalley.cl, Aves, 21.08.08).

chúcaro,-a. adj. Difícil de controlar o tratar. *espon.* «A él le habría gustado, cuando niño haber sido tan despierto y *chúcaro* como Juan de Dios». (Rivera Letelier, Santa María, p. 51).

chucha. f. *vulgar.* Vagina. *p. us.* «Con cada mina es distinto, no hay un clítoris igual a otro, cada *chuchita* es única». (Sexo con amor, 23:24). Expresiones: **irse a la chucha; mandar a la chucha; sacar la chucha; sacarse la chucha.**

¡chucha(s)! interj. *vulgar.* Expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. «"Contigo me pasa algo especial, muy de química", insistió Mauricio. «*¡Chucha!*", atinó a decir Luchito, que quedó de una pieza». (LUN, 28.11.07, p. 30); «O sea ¡Sí! (*chuchas,* pensé, como sabía éste que el ciclismo es mi debilidad) pero ¿y... Jarocha?». (The Clinic, 05.01.06, p. 6). Variantes: **¡chuata!, ¡churra!, ¡chuta!**

chucha // a la chucha. (1) loc. adv. *vulgar.* Muy lejos. «Yo vivo en La Reina e igual el Mall Sport me queda *a la chucha*». (foros.tricuspide.com, Crítica a..., 27.11.07).

chucha // a la chucha. (2) loc. adv. *vulgar.* Muy rápidamente. «Yo me espanto. Ante una huevada así salgo corriendo *a la chucha*». (chilewarez.org, Pequeños detalles, 24.01.09).

chucha // ¡a la chucha! fórm. *vulgar.* Se usa para mostrar un rechazo enérgico despectivamente. «Así que *a la chucha* con la imagen materna para nosotros (según ellas), y a la mierda con que nadie las entiende (según nosotros)». (motonet.cl, ¿Quién entiende..., 23.04.08).

chucha // a la chucha de la loma. loc. adv. *vulgar.* Muy lejos. «Ojalá yo termine Odontología y me vaya *a la chucha de la loma* porque me apesta Santiago. Ojalá irme a un pueblito sureño bien tranquilo». (antronio.com, Odontología en..., [16.06.09]).

chucha // a la chucha del mundo. loc. adv. *vulgar.* Muy lejos. «Lamentablemente no pude llegar antes, ya que estoy con un par de días de vacaciones en Valdivia y andaba metido *a la chucha del mundo*». (betbox.cl, Sobre la..., 06.01.06).

chucha // más que la chucha. loc. adv. *vulgar.* Muy o mucho. Observ. Cuando lo que se quiere decir que tiene abundancia se expresa con un adjetivo, éste se ubica entre "más" y "que". «La sonrisa de P. es *más* falsa *que la chucha*». (The Clinic, 22.12.05, p. 37); «Angustiado por la soledad que le inspiraban las bostas de vaca de "La granja Vip" donde competía, le confesó a DJ Black: "La quiero *más que la chucha*"». (LUN@, C., una..., 12.02.06).

chucha // ¡por la chucha! loc. interj. *vulgar.* Expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. «Toma viejo *por la chucha*/ no vai a seguir cantando/ vamoh luego caminando/ porque va a llegar mi lacho». (Parra, Poesía popular, p. 155).

chucha de su madre. loc. adj/sust. *vulgar. Referido a una persona,* de características morales despreciables. *desp.* Observ. Frecuentemente usado como insulto. A veces el posesivo "su" varía de acuerdo con la persona gramatical correspondiente a quien se aplica, pudiendo ser también "tu" o "mi". «¡Bájense, *chuchas de su madre*!». (Montecino, Voces, p. 423).

chuchada. (1) f. *vulgar.* Grosería, expresión considerada irrespetuosa o poco decente. «Desde cualquier teléfono que encontraba llamaba a la loca y la agarraba a *chuchadas*». (The Clinic, 22.12.05, p. 6).

chuchada. (2) f. *vulgar.* Cosa. *desp.* «No colaboran con ninguna *chuchada,* por qué no colocan los malditos números para poder activar esta porquería de programa». (windowsxp.ethek.com, Activar W..., 03.10.06).

chuchesumadre. adj/sust. *vulgar.* **chucha de su madre.** *desp.* Observ. Frecuentemente usado como insulto. A veces el posesivo "su" varía de acuerdo con la persona gramatical correspondiente a quien se aplica, pudiendo ser también "tu" o "mi". «Estoy hablando de los *chuchesumadres* frescos de raja que compran con facturas en los supermercados». (The Clinic, 05.01.06, p. 10).

chucheta. (1) 1. adj/sust. Que suele expresarse con groserías. *espon.* Observ. No varía en el plural. «[...] era una figura intelectual en la época. Un viejo muy *chucheta,* su estilo era tratarnos de conchas de su madre" (nuestro.cl, Combo poético..., [10.10.08]).

2. adj. Relativo a la tendencia a expresarse con groserías. *espon.* «[...] a otros simplemente nunca les gustó el estilo chucheta». (antronio.com, el futuro de..., 30.11.07).

chucheta. (2) adj/sust. *Referido a una persona,* de carácter pícaro y audaz. *espon.* «Yo perdí loh amuletoh/ con unoh tragoh de vino/ no llegará a su destino/ por *chucheta* y pone nombre/ dijo el inspector al hombre». (Parra, Poesía popular, p. 65).

chuchetero,-a. adj. **chucheta (1).** *espon.* «[...] lástima que él no pueda postear porque tiene la cuenta suspendida por *chuchetero*». (battlefield.cl, Barraca de..., 22.10.06).

chucho. (1) (De origen mapuche). m. **chuncho (1).** «Pablo Neruda decía que quien no conoce el pájaro *chucho* no conoce el bosque». (chilebosque.cl, Hasta en..., 12.08.08).

chucho. (2) m. Cárcel. *pop.* «Mafias delictuales reclutan a linduras afueri-

nas para cometer sus fechorías. Bellas con el alma negra desfilan por el *chucho*». (La Cuarta@, Atrás quedó la..., 29.05.05).

chuchoca. (1) (De origen quechua o aimara). f. Maíz cocido, deshidratado y molido, que se emplea como ingrediente en diversos platos. «Dejaron una parte [de los choclos] para hacer *chuchoca*». (Brunet, Marisol, p. 25).

chuchoca. (2) f. Situación conflictiva y desordenada. *espon.* «Como ya se viene la *chuchoca* eleccionaria, el conteo, las colas, el show de las viejas pérdidas [sic] que no saben dónde votar y toda esa cuática». (La Cuarta, 02.12.97, p. 5).

chuchoquear. intr. Participar en situaciones que implican desorden. *espon.* «Desistieron de la marcha unificada y optaron por revolverla simultáneamente en distintas esquinas de la Alameda y sectores del bandejón central, especialmente entre Molina y Los Héroes. También *chuchoquearon* por el Paseo Ahumada». (La Cuarta@, Se desata..., 19.11.04).

chuchoqueo. m. Acción de **chuchoquear**. *espon.* «[...] vivo todos los días aquí con la gente, sobre todo con los abuelitos que son quienes más le gusta el "*chuchoqueo*"». (Mercurio Antofagasta@, El caserito..., 26.02.09).

chuchoquero,-a. adj/sust. Aficionado a **chuchoquear**. *espon.* «Le gusta mucho LUN porque es "*chuchoquera*" y menos "seriota" que la competencia». (LUN@, R. J., 19.12.01).

Chuchunco (city). m. Se emplea como referente imaginario para situar algo en un lugar lejano o desconocido, y así darle características asociadas a este tipo de lugares. *espon. fest.* «Sinceramente no sé a qué te refieres con tu comentario, Héctor, con eso de "lamento informarle...", si es verdad que fue un sábado mágico, obvio, es mi cantante favorita y eso de que es el mismo show de Caupolicán, de *Chuchunco city*, me da lo mismo, también es obvio, ella es una artista y monta un show para su gira». (El Amaule@, Rosana conquistó..., 12.11.07).

chueca. 1. f. Juego típico de los mapuches, similar al hockey, en que dos equipos provistos de bastones de madera impulsan una bola para que pase de cierto límite trazado en el campo adversario. «Sin embargo, hace muchos años, cuando un grupo de mapuches jugaba a la *chueca* o palín, en el mismo lugar, hubo una gran pelea donde murió el hijo del lonco». (La Tribuna@, Pescadores furtivos..., [29.04.09]).

2. f. Palo largo con la punta curvada, especialmente el usado para jugar a la **chueca (1)** o al hockey. «El colegio M. de S. recibió durante dos semanas a los futuros hockistas nacionales. Los niños, de hasta 10 años, tomaron la *chueca* y comenzaron a soñar en un deporte que vivió tiempos de gloria, pero que hoy transita casi en el anonimato». (La Nación@, A darle palos..., 08.12.03).

chuecamente. adv. De modo desleal. *espon.* «Feo, muy feo si dice que se encariña con el K. Es fácil criticar *chuecamente*». (LUN, 24.01.07, p. 8).

chueco,-a. (1) adj/sust. Curvado, torcido. «Ancianos medio *chuecos* o en silla de ruedas». (El Mercurio, 10.07.06, p. 6).

chueco,-a. (2) adj/sust. Que actúa de forma desleal. *espon.* «La gente piensa que Catalina es *chueca*, desleal e infiel». (LUN, 09.02.07, p. 30). Expresiones: **jugar chueco.**

chueco // más chueco,-a **que costilla de vaca.** loc. adv. Muy **chueco (2)**. *espon. fest.* «Aquí tenemos que rascarnos con nuestras propias uñas y nada de cuentos con que el Aquiles sí o el Aquiles no. Ese roto es *más chueco que costilla de vaca* así que hasta luego con él». (Poblete, Juego, p. 120).

chuecura. (1) f. Cualidad de **chueco (1)**. *espon.* «Establece una relación que pareciera muy fácil entre un hecho metafísico y un hecho trivial, como una teoría que tiene acerca de el uso del lenguaje y su poder relacionado a la *chuecura* de sus dientes». (La Nación@, Levantando el..., 29.06.08).

chuecura. (2) 1. f. Cualidad de **chueco (2)**. *espon.* «Soy muy entregado con todos, y por eso no soporto [...] la *chuecura*». (mujer.latercera.cl, C. V. : todos los días..., 05.01.00).

2. f. Acto ilícito o deshonesto. *espon.* «¡Ha mandado presos a varios del cartel de la chica Emilia! [...] ¡por eso, tratan de involucrarlo en *chuecuras*!». (La Cuarta, 19.03.98, p. 7).

chuequero,-a. 1. m y f. Jugador de **chueca (1)**. «Ellos son buenos *chuequeros* - dijo Atapay el viejo». (Pino, Mapuches, p. 76).

2. adj. Relativo a la **chueca (1)**. «En la Rojita *chuequera* la gran figura es lejos la arquera». (La Cuarta@, Dicen que..., 22.09.05).

chuflay. m. Bebida alcohólica preparada con aguardiente o cerveza y gaseosa. «Ya es tiempo que te hagai hombre, por la chupalla, y le tomís el sabor a la pílsener, el *chuflay*, la sangría y el ponche». (La Cuarta@, Sobrino huayna..., 09.04.02).

chuica. (De origen mapuche). f. Garrafa, recipiente para vino de gran capacidad. «Se negó a ir a comprar pan con chancho y una *chuica* de vino tinto». (La Cuarta@, Violó y..., 07.01.05).

chuico. (De origen mapuche). m Recipiente para vino de entre 10 ó 15 litros de capacidad, de vidrio y con forma de botella, generalmente forrado en paja. «Un par de *chuicos* de vino, blanco y tinto, y usted ya sabe, señor: [...]». (Alliende, Caballero, p. 30).

chula. f. *vulgar.* Pene. «Y el instructor dice: "¡saquen la *chula* afuera!", y todos la sacaron». (chilewarez.org, Chistetón 2007..., 06.10.07).

chulear. intr. Divertirse un hombre con mujeres de clase social baja o consideradas de mal gusto. *espon.* «Bajan a *chulear* en auto hasta San Miguel, a buscar el cariño fácil de la compatriota del grupo A». (Contardo, Siútico, p. 86).

chulengo,-a. m y f. Guanaco joven. *(Zona Austral).* «Se realizan más excursiones de pesca y paseos en bote, y un inolvidable asado de cordero en el campo de un colono belga que muestra sus ovejas y guanacos. Los niños, incluso, pueden darle una mamadera con leche a

un *chulengo* extraviado». (Qué Pasa@, Los tesoros..., [08.04.09]).

chulengueada. f. Época del año en que paren las hembras de guanaco. *(Zona Austral).* «Un compañero me contó que empezaría la parición de las guanacas, o sea, la *chulengueada*». (Montecino, Voces, p. 458).

chulengueador,-ra. m y f. Cazador de **chulengos**. *(Zona Austral).* «Pronto terminó mi trabajo como *chulengueador* porque era una temporada corta, no más de veinte días». (Montecino, Voces, p. 458).

chulenguear. intr. Cazar **chulengos**. *(Zona Austral).* «Así que aprendimos a *chulenguear*». (Montecino, Voces, p. 458).

chulería. f. Acción o característica considerada de mal gusto. *espon.* «Pero inspirarse en el glam de los años cincuenta, sumándole además un moño que resaltaba descaradamente su elegancia, fue un destello de buen gusto muy agradecido entre tanta *chulería* siliconera». (terra.cl, La verdadera reina, 21.02.08).

chulerío. (1) m. Conjunto de **chulos (1)**. *espon. desp.* «El *chulerío* sería el grupo de personas modestas que prefiere lo vistoso aunque lo critiquen». (La Cuarta@, La ficha..., 08.11.04).

chulerío. (2) m. **chulería**. *espon.* «Esta película es una curiosa mezcla entre sofisticación y "*chulerío*". Creo que ahí radica su encanto». (foros.fotech.cl, ¡Barbarella vuelve!, 16.04.07).

chuleta. f. Patada, golpe que se da con el pie a alguien o algo. *espon.* «Unas palomas se acercan / creyendo que les voy a dar de comer / [...] no saben / que lo único que quiero/ es aforrarles una *chuleta*». (Bertoni, Harakiri, p. 148).

chullo. (De origen aimara). m. Gorro de lana que cuenta con extensiones laterales para cubrir las orejas, característico de las zonas andinas del norte de Chile. *(Norte).* «[...] está la introducción del "*chullo*" (gorro andino), con aplicación de lentejuelas, en sus colecciones». (Estrella Arica@, 17.08.03).

chulo,-a. (1) adj/sust. *Referido a una persona,* de clase social baja o que tiene conductas atribuidas a esta. *espon. desp.* «Tiene rabia [...] y esto no se reducirá al seguir escribiendo este tipo de cartas y llamándolos "cumas, rotos, pulentos, *chulos*, híbridos", larga lista que podría seguir». (LUN, 22.01.07, p. 8).

chulo,-a. (2) 1. adj/sust. *Referido a una persona,* de mal gusto o mala educación. *espon. desp.* «Ha salido un nuevo estilo de baile, ¿y tú, no lo sabías?, candente y con seguidores de todas las edades. Cuando ser "*chulo*" es lo que se lleva». (El Mercurio@, La moda..., 29.05.05).

2. adj. Que revela mal gusto o mala educación. *espon. desp.* «En ese tiempo, Chayanne usaba un jopo, ahora está más refinado, pero cuando me dijeron que iba a cantar, yo dije: "¡Qué *chulo*!". Lo encontraba el colmo». (puntomujer.emol.com, Todos los años..., 09.09.08).

chumbeque. m. Producto de repostería crocante preparado con capas de masa de harina y manteca, entre las que se pone una mezcla de miel y limón de pica, u otros ingredientes. *(Norte).* «El *chumbeque* de manjar y chocholate es la novedad de este año, pero no es el único sabor "alternativo" al *chumbeque* original». (Estrella Iquique@, Lanzan nuevo..., 03.02.05).

chumpeo. adv. A mucha velocidad. *pop. espon.* «Cuando bajaba por la carretera del Cobre "*chumpeo*" me topé con un ciclista que venía subiendo y que he visto en los "Furiosos" de Ñuñoa». (terrabike.com, Santiago-Rancagua, 29.01.05).

chuncho. (1) (De origen mapuche). m. Ave de rapiña, diurna y nocturna que habita en bosques y ocasionalmente en ciudades, similar al búho, pero de menor tamaño, de pico corto y ganchudo, grandes ojos amarillos y plumaje café pardo con manchas blanquecinas. Emite un canto muy monótono que se considera de mal augurio. «El *chuncho*, [...] es también considerada de mal agüero porque ordinariamente presagia la muerte». (oresteplath.cl, Contertulios de la..., 11.03.09). Expresiones: **matar el chuncho.**

chuncho. (2) (De origen quechua). m. Integrante de un **baile** (agrupación de bailarines). *(Norte).* «Los bailes de "*chunchos*" organizados de la Capilla, han confeccionado un programa de fiestas más o menos igual, a los que se acostumbran desarrollar en la Tirana». (scielo.cl, La presencia indígena..., [04.01.09]).

chuncho,-a. (1) adj. Que trae mala suerte. *espon.* «Buena cosa, porái... Haber vuelto usted justamente para la muerte de mi papá... -Mmh -dije yo y me reí como un idiota-. Medio *chuncho*, ¿no?». (Varas, Porái, p. 197).

chuncho,-a. (2) 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de la Universidad de Chile. *espon.* «Los *chunchos* ganan por la garra, mística e ímpetu que produce jugar una final de campeonato». (La Cuarta@, Por qué gana..., 22.12.05).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de la Universidad de Chile. *espon.* «Muy feliz celebró su gol, corrió a brindárselo a la sufrida hinchada *chuncha* que gritaba sin pausas en el sector sur». (La Cuarta@, Universidad de Chile..., 09.06.02).

chunchul. (De origen quechua). m. Intestino de vacuno lavado, trenzado y cocido, generalmente preparado la parrilla. Observ. Se usa frecuentemente en plural, designando al plato del cual es ingrediente principal. «El primero incluye aperitivo [...] parrillada en greda con papa cocida y chilena (chuleta, chorizo, *chunchul*, asado de tira ahumado y trozo de pechuga de ave)». (chile.com, A comer..., [30.08.07]).

chunga. f. Recipiente de madera, de forma más o menos similar a la de un balde. *(Sur).* «[...] cuando llegó al pozo estaba la chunga nomás. [...] La vasija estaba con sangre [...] y la nahue no se veía nada». (Cárdenas, Agenda, p. 2).

chuntería. f. Puntería, capacidad de dar certeramente en un objetivo. *espon.* «También fue el cuadrilátero

para arreglar las cuentas pendientes de la escuela o sencillamente el club para tirar piedras y mejorar la *"chuntería"*». (Mercurio Calama@, La Cueva del Pirata..., 12.08.07).

chuña // a la chuña. loc. adv. De modo azaroso. *espon.* «El sur la lleva, paisajes para elegir *a la chuña* [...]. Aparte los lagos de la Décima Región son a todo trapo». (universitarios.cl, ¿Qué opinan..., 29.03.05).

chuño. (1) (De origen quechua). m. Almidón de **papa (1)**. «Con chicha hervida de manzana y espesada con *chuño*, se hace también una mazamorra». (El Llanquihue@, La fiesta..., 19.12.04).

chuño. (2) m. Suciedad adherida al cuerpo. *(Norte). espon.* «Esos botones son como el "piñén" (*chuño*, para los nortinos), tienen que juntarse varios para poder apreciarlos». (mouse.cl, Un botoncito..., [11.10.08]).

chuño. (3) m. *vulgar.* Semen. *(Centro y Sur).* «Recibió el disparo en la cara, le tomó bastante tiempo limpiarse el *chuño*, pero ahora me pide que lo repitamos siempre». (tusecreto.cl, 23.05.07).

chuño puti. (De origen quechua). m. Plato preparado con **chuño (1)** cocido y mezclado con vegetales, huevo y queso. *(Norte).* «El menú ganador constó de: ensalada de jibia, [...] estofado de conejo y *chuño puti*». (duoc.cl, Estudiantes de..., 31.10.05).

chuñusco,-a. 1. adj. Decrépito, de edad avanzada y con la apariencia física considerada típica de esta edad. *espon.* «A veces tú le pegas un tremendo guaracazo y ves una señora *chuñusca*, las relojito, que le pegan al medio, cortito, al medio, y te sacan la cresta». (Sábado, 04.08.01, p. 45).

2. adj. Que tiene arrugas. *espon.* «Un tremendo poroto se anotaron los lolos universitarios de la fundación marista Gesta, al comenzar una serie de trabajos voluntarios en el sector El Castillo, de La Pintana, donde los cabros chicos pasan las vacaciones en la casa aburridos y *chuñuscos* por el calor». (La Cuarta@, Tíos universitarios..., 05.01.03).

chupada // la última chupada del mate. loc. sust. Asunto o cosa extremadamente novedosa e interesante. *espon.* «Es que se le ocurrió usar modelitos Giorgio Armani, Moschino y Alberta Ferretti, entre otros. ¿Por qué? Son *la última chupada del mate* en el viejo continente». (LUN, 24.02.08, p. 32).

chupador,-ra. adj. Muy aficionado a **chupar**. *espon.* «Y *chupador*, pa' qué te digo na; con decirte que cuando taban cerrando los clandestinos se ponía a chupar los candados pa' no perder el viaje». (Radrigán, Testimonios, p. 43).

chupalla. (1) (De origen quechua). f. Hierba que crece en roqueríos costeros o sobre troncos de árboles, cuyas hojas alargadas y espinosas forman ramos con flores azules. De sus hojas se extraen tirillas para la confección de sombreros de paja, ropa, alfombras y bolsas. «La *chupalla*, planta de origen vegetal del campo chileno. Con ella, los artesanos tejen y trenzan sombreros». (El Mercurio@, Vestimenta del huaso, 26.01.09).

chupalla. (2) f. Sombrero hecho con tiras de hojas de **chupalla (1)**. «No iban a dejar de ver a Balanza hecha un cachafaz bajo su *chupalla*». (Donoso, Cuatro, p. 96).

¡chupalla! interj. Expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. *espon.* «Cero información. Sólo me bloquearon la cuenta, además de realizar una investigación, porque aparte de mí, los únicos que conocen mi clave son los mismos empleados y las promotoras. - Ah, *chupalla*». (La Cuarta@, El dedo..., 29.07.02).

chupamanga. adj/sust. **chupamedia(s).** *espon. desp.* «Que [...] son chupa sangre es la pura verdad y quien diga lo contrario [...] es [...] *chupamanga*». (atinachile.cl, Chupasangres y..., 21.09.06).

chupamedia(s). adj/sust. Que adopta una actitud elogiosa o excesivamente bien dispuesta hacia otro, por lo general de mayor rango, de modo poco sincero y con la intención de conseguir favores o aceptación. *espon. desp.* Observ. A veces escrito "chupa media(s)". «Mi empresa Circus Ok es mi envase, mi emprendimiento, me da la libertad de que nadie rechace mis ideas y palabras, para no terminar siendo otro *chupamedias*». (Mercado Mayorista, 16.03.09, p. 2); «Es increíble lo *chupa media* [...] que tú eres, crees que porque lo dijo el Señor el Presidente de G., es voz sagrada, y ya no se puede refutar». (chile.com, Ecuador insiste..., 21.05.08).

chupapico(s). adj/sust. *vulgar.* **chupamedia(s).** *desp.* «Me parece muy *"chupapico"* NN, en andar homenajeando a las hijas de gente con mucha influencia en el país». (antronio.com, Ahora le quieren..., 05.09.08); «El muy *chupapicos*, le faltaba la camiseta argentina para demostrar cómo estaba arbitrando». (antronio.com, Eliminatorias..., [10.10.08]).

chupar. intr. Consumir alcohol. *espon.* «Si se pone odioso, no siga *chupando*». (La Cuarta@, Bebedores en..., 28.12.02).

chupar (las) medias. loc. verb. Actuar aduladoramente con alguien con el fin de conseguir su favor. *espon. desp.* «No has hecho una crítica, solamente *chupaste medias* glorificando a la banda». (legion.cl, The hobbes..., 17.04.07).

chupar caluga. loc. verb. Llevar metida entre las nalgas parte de una prenda que cubre la pelvis, como la ropa interior o los pantalones. *espon. fest.* «Algunos más patudos y confianzudos gritan "¡estái *chupando caluga*!"; entonces, los que saben se "sueltan" las prendas metidas en tan recóndito lugar». (La Cuarta@, La ficha..., 24.04.02).

chuparse. intr. Sentirse avergonzado e incapaz de hacer frente a un desafío. *espon.* «Cuando conozco a alguien que me gusta, *me chupo*». (Reportajes, 05.11.06, p. 8).

chupársele a alguien. intr. Verse muy amedrentado por algo y no emprender una acción debido a ello. *espon.* «Apuesto que *se te chupa* decirle cosas agradables en la cara a una mina, ¿o me equivoco?" (antronio.com, Las mujeres se..., 11.06.06).

chupatina. f. **chupeta** (1). *espon. fest.* «Había dejado también las *chupatinas* de los fines de semana». (Nawrath, Mujer, p. 122).

chupe. (De origen quechua). m. Plato de consistencia espesa, preparado con pan remojado en agua, algún tipo de carne o vegetal, queso o mantequilla y vegetales. Observ. Frecuentemente acompañado de un especificador que indica su ingrediente principal. «Le vamos haciendo cariño a un *chupe* de locos, que aquí también tiene sus variantes respecto al de otras partes». (LUN@, Reportajes, Gordas, carnudas..., 13.04.05).

chupeta. 1. f. Consumo desmedido de alcohol. *pop. espon.* «Al final de la *chupeta*, y cuando sólo quedaban los conchitos del copete, el péndex le pidió plata a su hermano mayor para comprar más parafina». (La Cuarta@, Cabro de..., 08.02.03).

2. f. Bebida alcohólica. *pop. espon.* «Una cosa es tomar en condiciones normales y otra cosa [...] es pegarle a la *chupeta* hasta quedar poco menos que inconscientes». (The Clinic, 09,10.07, p. 3).

chupete. (1) m. **Volantín** sin cola que se caracteriza pr desplazarse erráticamente por el aire, subiendo, bajando y desviándose en forma imprevista. «Famosos eran los "*chupetes*", volantines sin cola. En escala menor estaban la "ñecla", "la cucurucha", el "chonchón" y la "cambucha" que eran o siguen siendo los hijos pobres del volantín». (ojoconelarte.cl, El volantín, juego..., 07.09.07).

chupete. (2) adj/sust. Que suele molestar haciendo peticiones en forma majadera. *espon. desp.* «En mi caso, mi pololo era lo más descariñado y yo muy *chupete*, hasta que empece a ser más fría y él cambió del cielo a la tierra, ahora es lo más cariñoso y me pasa regalando chocolates». (portalnet.cl, Mis niñas..., 19.11.08).

chupete de fierro. loc. adj/sust. *Referido a una persona,* antipático, pesado. *espon. fest. desp.* «Se puede decir que L. M. es un *chupete de fierro*, un divo de tomo y lomo, pero cuando sube al escenario demuestra con creces porqué se puede dar estos lujos" (La Cuarta@, Luismi dejó..., 27.11.03).

chupilca. (De origen quechua). f. Bebida alcohólica preparada con vino tinto y harina tostada. «La "*chupilca*" es uno de esos tragos o combinados nacionales que jamás Ud. encontrará en bares de otro país». (La Cuarta@, La ficha..., 27.07.02).

chupilca del diablo. loc. sust. Bebida alcohólica preparada con aguardiente y pólvora. «Se preparan ingentes cantidades de *chupilca del diablo* para darle coraje a la tropa frente al mar en litigio». (LUN@, La guerra..., 11.11.05).

chuplicación. f. Acción de **chuplicar**. *espon. fest.* «El ramo de este viejo lo tenía perdido, le faltaban como 4 décimas pa'l cuatro, pero típicas *chuplicaciones* de fin de año y el viejo las citó una por una a su oficina». (pacallao.tripod.com, El acosador, [31.07.07]).

chuplicar. tr. Suplicar en forma humillante. *espon. fest.* «Hablé recién con la gente de Buses Tec y les *chupliqué* para que nos den más plazo y me dieron hasta el martes, es decir, pueden depositar hasta el lunes». (bikemontt.cl, Arriendo de..., 17.01.08).

chupón. (1) 1. m. Hierba que crece en roqueríos costeros o sobre troncos de árboles, cuyas hojas alargadas y espinosas forman ramos con flores azules. De sus hojas se extraen tirillas para la confección de sombreros de paja, ropa, alfombras y bolsas. «Los tejidos son a palillo o telar en lana, pita y *chupón* (planta de la zona) y consisten en pilhuas (bolsas), mantas, prendas de vestir, alfombras, etc.». (cpalafase.cl, Solidaridad, 12.08.08).

2. m. Fruto del **chupón** (1), de forma alargada, con una punta blanca y dulce. «¿Y el "*chupón*"? ¡Cómo no! La delicia por un par de chauchas. Un fruto autóctono [...]. Sus vainas las vendían en racimos». (Fortín Mapocho@, Rewind, 02.03.09).

chupón. (2) m. Cilindro pequeño de plástico transparente que contiene **manjar**. «A los 7 años, lo único que me hacía realmente feliz era engullir un *chupón* de ese delicado producto lácteo. Lo recuerdo como una caluga rellena, medio inflada y que se parecía a las de champú L., claro que después de que uno le cortaba la puntita con los dientes y lo probaba, se olvidaba por completo de la comparación». (mujer.latercera.cl, El chupón..., [03.09.08]).

chupón. (3) m. Hematoma o moretón leve y circular que deja la succión con los labios en la piel, generalmente hecho como juego erótico. *espon.* «Los "*chupones*" son demasiado ricos, lamentablemente quedan tan feos después y como que las gente los encuentra rasca, pero son ricos de sentir». (La Nación@, Mercado del placer, 01.03.08).

churco. m. Arbusto que crece en lugares húmedos del norte de Chile, con abundantes ramas y pequeñas flores amarillas. «El arbusto *Churco* (Oxalis gigantea) crece en el litoral de las Regiones de Antofagasta». (chilebosque.cl., Oxalis Gigantea, 12.08.08).

chureja. f. Oreja, especialmente cuando es más grande de lo normal. *espon.* «Con esos peinados parece que está lista para nadar o volar con las *churejas*». (fotech.cl, Y siguen..., [08.03.09]).

churejón,-na. adj. Que tiene las orejas muy grandes. *espon. desp.* «A todos critica ¿y no se ha visto la cara de caballo que tiene, la nariz chueca, *churejona*?, las tiene todas, es cosa de mirarla bien no más». (portalnet.cl, Apoyo A. reality..., 09.02.09).

¡churra! interj. *euf.* Expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. *espon.* «*Churra*, me había olvidado, colega. Homero, vas a tener que mantener a raya a Carlitos con las plantas». (acuaristaschile.cl, Ayuda para..., 05.06.06). Variantes: **¡chuata!, ¡chucha(s)!, ¡chuta!**

churrasca. f. *En el habla rural,* pan sin levadura, en forma de disco, que se cocina en brasero o sobre un tostador. «Durante toda la tarde de este jueves, los habitantes de Andaco-

llo podrán disfrutar de exquisitos mates, acompañados por *churrascas* y queso de cabra». (regioncoquimbo.cl, Gabriela Mistral..., 10.04.08).

churrasco. 1. m. Bistec muy delgado. «En cuanto a nutrición, asegura ser patachera y matar por un buen *churrasco* a lo pobre o un plato de porotos». (El Guachaca@ 8, La pasé..., dic. 06).

2. m. **Sándwich** que contiene carne de vacuno sin grasa en lonjas delgadas, generalmente acompañado de otros ingredientes y aderezos. «Muchos decían que los chilenos no iban a comer hamburguesas porque estaban acostumbrados al *churrasco*». (Hoy, 21-27.04.97 [CREA]).

churrasquera. f. Aparato que sirve para cocinar **churrascos** y otros tipos de carne. «Las *churrasqueras* nos ayudan mucho a sacar los pedidos en forma rápida, sirven para cocinar grandes cantidades». (biggi.cl, Comida rápida..., 24.08.07).

churrasquero,-a. 1. m y f. Persona que trabaja preparando **churrascos**. «El resto de los demandantes lo conforman personas que se desempeñaron en la cocina, entre los que se cuentan un *churrasquero*, dos cajeros, maestra de cocina, maestra de frío, garzón y mesonero». (La Discusión@, Ex trabajadores..., 27.04.06).

2. adj/sust. Aficionado a comer **churrascos**. *espon.* «El almuerzo del proleta *churrasquero* o bueno pa' los completos». (rebelioncorp.com, Más del..., 14.02.07).

3. adj. Relativo al **churrasco**. «4 panes *churrasqueros*, lechuga, rodajas de tomates, mayonesa, jugo de limón, sal y pimienta». (gour.net, Churrasco marino, [17.12.07]).

churrazo. m. **churro (2)**. *espon.* «Eres un *churrazo* Iván, eres lo más lindo del programa, tierno y sexy, dan ganas de abrazarte y no soltarte nunca». (chilevision.cl, Viernes femenino..., 01.12.08).

churrete. 1. m. Diarrea, malestar estomacal que provoca deposiciones muy diluidas y expulsadas en forma frecuente. *espon.* «El actor se dio un tiempo en su apretada agenda y recibió a La Cuarta en el patio de su casa, que está plagado de recuerdos de su perrito regalón y enfermo de la guata con *churrete*». (La Cuarta@, Rey de la..., 17.10.06).

2. m. Diarrea, excremento semilíquido. *espon.* «Alud de *churrete* de paloma casi aplasta a familia entera». (La Cuarta@, Alud de..., 03.04.02).

3. adj. Que padece diarrea. *espon.* Observ. Suele emplearse con verbos como "estar", "andar" y similares. «Me siento mal de la guata y ando *churrete*. Debe ser la tensión». (La Cuarta@, Pato plumaláis..., 07.09.07). Expresiones: **darle a alguien churrete.**

churreteada. f. Acción de **churretearse**. *espon.* «Rápidamente, después de cagar obviamente, busca una ventana que dé al exterior y ábrela (obvio, pero eso no es todo porque esa maniobra no te asegura nada, todo depende de qué tan fétida fue la *churreteada*)». (bananacorp.cl, Técnicas para..., 11.12.05).

churretearse. intr. Defecar en forma muy líquida. *espon.* «Palomas *se churretean* en sede de Apec». (La Cuarta@, Atroz: palomas..., 16.11.04).

churretera f. **churrete** (1). *espon.* «Mayonesa casera dejó a 70 personas con *churretera* en Melipilla». (La Cuarta@, Mayonesa casera..., 06.04.04).

churrín. m. Prenda interior femenina, sin piernas, que cubre la zona pélvica. *espon.* Observ. Se emplea frecuentemente en plural con sentido singular. «De repente empezó a caer nieve artificial y las chiquillas se despojaron de sus atuendos, quedando sólo vestidas con *churrines* y sostenes». (La Cuarta@, Cototas modelos..., 09.07.04).

churro. (1) m. Piropo, frase que se le dice a alguien para halagar su belleza. *espon.* «Por ejemplo yo me reía de que en un tercer piso y pasaba una mujer por el frente en la calle y se quedaban todos parados. No existía el trabajo en ese momento. No faltaba el *churro*, un montón de cosas que decir. Eso es divertido». (Salinas, Chileno, p. 43).

churro. (2) m. Persona físicamente atractiva. *p. us.* «Un beso enorme para todos y en especial al Huerta, que es un *churro*, rico». (chilevision.cl, Baila tiki..., 08.04.08).

churro. (3) m. Cilindro de metal, normalmente forrado con goma u otro material semejante, que se emplea normalmente como arma. «Ahora, para defenderse, anda con un *churro* (léase fierro). Los viejos mañosos nunca faltan». (El Centro@, Carreras nocturnas, 30.06.07).

chusca. (1) f. Conjunto disperso de piedras muy pequeñas que cubren un camino. *(Norte).* «Incluso, había un sector tan malo, con *chusca* y lleno de hoyos, que la micro se demoraba dos horas en atravesar cuatro kilómetros». (Estrella Arica@, Cuando viajar..., 01.08.04).

chusca. (2) adj/sust. *Referido a una mujer,* que accede fácilmente a los requerimientos sexuales de cualquier persona. *espon. desp.* «Quizás sí era más *chusca* que la media de la adolescente provinciana. Tenía dotación para ser la casquivana del establecimiento». (Contardo, Siútico, p. 57); «Nos acostamos los dos en una misma pieza, cada uno en su respectiva cama y con su respectiva *chusca*». (Rojas, Rieles, p. 69).

chusco,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* de modales toscos. *espon.* «Se va a quedar sin limosnas, padrecito –comentó un *chusco*». (Campos, Pioneros, p. 188).

chusquear. intr. Divertirse con prostitutas o mujeres consideradas libertinas. *espon. obsol.* «Yo siempre escuchaba comentarios hacia un par de individuos que nunca se veían con pololas, y menos que salían a *chusquear* con tipas fáciles». (foros.fotech.cl, Dos carabineros..., 11.10.07).

chusqueo. m. Acción de **chusquear**. *espon. obsol.* «Está cursando su internado en Puerto Montt, donde ya hay comentarios de *chusqueo* con las enfermeras». (tunauss.cl, Integrantes de..., [12.05.08]).

¡chuta! interj. *euf.* Expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. *espon.* «Me acuerdo y me da pena, me dan ganas de llorar, porque, *chuta*, estuve tres veces al borde de la muer-

te». (LUN, 18.10.06, p. 6). Variantes: **¡chuata!, ¡chucha(s)!, ¡churra!**

chute. (1) (De origen inglés). m. Patada, golpe que se da con el pie a algo. *espon.* «Las pelotas plásticas que al primer *chute* quedaban hechas bolsas». (Lemebel, Afán, p. 169).

chute. (2) m. Rechazo categórico. *espon.* «La mañana en que E. esperaba un *chute* y terminó aplaudido». (LUN, 23.03.07, p. 14).

chute. (3) m. Hombre joven de clase alta y apariencia cuidada. *obsol.* «–En esa época pololeaba con el *Chute* G., un tipo muy elegante y rico». (El Mercurio@, La musa del siglo, 23.12.00).

chute. (4) m. Abertura, provista comúnmente de una tapa metálica, conectada a un conducto vertical o en plano inclinado para echar por ella los desperdicios en un edificio. *p. us.* «Por último, en vez de estar criticando negativamente, mejor ponte a estudiar, ya que no creo que sea lo suficientemente acomodado, económicamente hablando, como para tirar un año por el "*chute*"». (bananacorp.cl, Hola cadetes..., 30.10.06).

chuteada. f. **chute (1)**. *espon.* «Yo cuando uso el acelerador en general le pego una *chuteada* al estribo para que me quede arriba sobre las piernas y no colgando». (foroparapente.com, Acelerador, 13.10.06).

chuteador. m. Zapato de fútbol. Observ. Normalmente en plural. «La Cote jugó con nuevos *chuteadores* e hizo un primer tiempo excelente ante Venezuela, pero su equipo no supo mantener la ventaja». (LUN@, La chica..., 07.01.06).

chutear. (1) tr. Golpear *algo* con el pie, generalmente haciendo que se desplace. *espon.* «Esto se manifiesta, por ejemplo, cuando utilizan mejor la mano derecha, pero prefieren *chutear* la pelota con el pie izquierdo». (alemanatemuco.cl, La vida..., 17.06.02).

chutear. (2) tr. Dejar para después. *espon. fest.* «Debió suspender el concierto programado para ayer en el Arena Santiago y *chutearlo* para el 21 de febrero del 2008». (La Cuarta@, Ponchera de..., 20.11.07).

chutear. (3) tr. Abandonar *a alguien* con quien se tiene una relación sentimental. *espon.* «Ese día su polola lo *chuteó*, por pobre y curagüilla». (La Cuarta@, Borrachín se..., 11.05.04).

chuteo. m. Acción de **chutear (1)**. *espon.* «El de papús chicos es el que más urge a los pobladores y deportistas que practican el *chuteo* de la pelota en el estadio que colinda con el corralón». (Crónica@, Quieren lejitos..., 11.06.05).

chuto. m. *vulgar.* Pene. *(Norte).* «Todo bien, hasta que mi cuñadita me agarra el *chuto*, en ese entonces erecto, porque conversábamos de fantasías sexuales de cada uno». (tusecreto.cl, 21.01.06).

chuz // ni chuz ni muz. loc. adv. Nada. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'decir'. «Sin conseguir una luz, / ni una sed de agua siquiera. / Mientras tanto, la bandera / no dice *ni chuz ni muz*». (Parra, Décimas, p. 23).

chuzazo. 1. m. Golpe dado con un **chuzo**. «A cinco años y un día en un manicomio fue condenado un pelacables que a comienzos de este año asesinó de un *chuzazo* en el cráneo a un amigo». (terrabike.com, Viste que..., 14.12.02).

2. m. Punzazo dado con arma blanca. *p. us.* «Ya me voy sin pasaporte / al patio de loh callaoh / me pegaron treh *chuzazoh* / adióh que me voy cortao». (Parra, Poesía popular, p. 80).

chuzo. m. Barra de hierro cilíndrica y puntiaguda que se emplea principalmente para abrir y soltar la tierra. «El viaje podría ser pronto, pues el animal fue atacado con un *chuzo* por un desconocido». (LUN, 14.02.09, p. 6).

chuzo,-a. adj. Falto de habilidades, especialmente de flexibilidad física. *espon.* «Esos errores no los comete ni el más *chuzo* profesional de las letras». (La Nación, 06.05.07, p. 23).

chuzo // a chuzo. loc. adv. Con mucha intensidad. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'llover'. «Nos bajamos de la máquina y estaba lloviendo *a chuzo*. La cancha del estadio La Granja era un barrial». (LUN, 22.04.09, p. 18).

chuzo // a chuzo parado. loc. adv. Con mucha intensidad. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'llover'. «Celebrando a mis innumerables sobrinos, son cada caso, de reírse a morir... Ha llovido a mares [...], *a chuzo parado*, a cántaros». (atinachile.cl, Piececitos de..., 06.08.06).

cibercrimen. m. Delito realizado mediante medios informáticos. «Conocido el hecho, la fiscalía local ordenó la incautación del PC [...] para que fuera periciado por especialistas de la unidad del *Cibercrimen*». (LUN, 27.04.08, p. 6).

ciboulette. (De origen francés). m o f. Variedad de cebolla, de sabor más suave que esta. Su follaje, parecido al pasto, consiste en hojas largas, finas, cilíndricas y huecas, de color verde grisáceo. Se consume tanto en forma cruda como cocida en diversas comidas. En medicina natural, se emplea para combatir la hipertensión, la insuficiencia cardíaca y las arritmias. «La cena, un carpaccio de reineta con alcaparras, salmón con papa al *ciboulette* con salsa margarita y tortas de postre». (La Nación@, Con cueva..., 11.04.09); «Bata el queso crema hasta que esté blando, mezcle con la *ciboulette* y úntelo sobre la tortilla fría». (martita.cl, Rollo de..., [03.08.07]).

cicletada. f. Actividad recreativa en que un grupo numeroso de personas recorren en bicicleta un tramo determinado. «La idea era disfrazarse y participar en una *cicletada* de fin de año que organizó la Universidad Central entre el Parque Almagro y la cima del cerro San Cristóbal». (LUN, 28.12.08, p. 6).

cicleteada. f. **cicletada.** *p. us.* «Como dato histórico mi bicicleta se la presté a J. S. en una *cicleteada* que hizo el año pasado para la campaña municipal de Alcalde». (fernandoflores.cl, Amor y/o..., 06.06.05).

ciclovía. f. Vía especialmente destinada a la circulación de bicicletas. «La caletera construida es angosta, de curvas cerradas; carece de iluminación, no tiene *ciclovía* y hacia el sur cuenta con un solo puente mekano para ambas». (LUN, 31.03.08, p. 21).

cielo. m. Techo interior de una casa. «Vivíamos en una casa de madera celeste, que no tenía *cielo*, y el suelo era un radiere». (El Guachaca@, Que te digan..., 05.06.06).

cientista. m-f. Experto en una ciencia, sobre todo social o política. *esm.* «C. T., abogada y *cientista* política». (Domingo en viaje, 08.11.98, p. 4).

cierre eclair. (De origen francés). m. Dispositivo de cierre que, mediante dos filas de dientes metálicos o plásticos, permite abrir o cerrar las aberturas de las prendas a las que va adherido. Observ. El segundo elemento de la expresión se pronuncia [eclér]. «Podría asegurar que fue plagiada por el inventor del *cierre eclair*». (Délano, Botica, p. 19).

cifra. f. *En la prensa deportiva, y especialmente en el fútbol,* gol, anotación de un equipo a su favor. *esm.* «[...] colocó la cuarta *cifra* mediante lanzamiento penal y los locales hicieron el marcador más ajustado con un tanto del goleador uruguayo». (futbolchileno.com, Huachipato: gana y..., 17.06.07).

cigarrería. f. Establecimiento comercial donde se vende tabaco, cigarros y otros artículos para uso de fumadores. «[...] en una *cigarrería* "de la calle Cruz de Reyes", estalló un incendio que se propagó rápidamente a las casas colindantes». (cbrgua.cl, Todo empezó..., 09.07.08).

cimarra. f. Ausencia injustificada de la escuela o el trabajo que sirve para tener más tiempo libre u ocuparlo en otras cosas. *espon.* Observ. Frecuentemente en la construcción "hacer la cimarra". «A continuación un compendio de las más estúpidas formas de *cimarra* y evasión escolar que ha conocido el Internet». (disorder.cl, Cimarra hardcore..., [01.08.08]); «Después de una competencia los más aptos harán la *cimarra* y desaparecerán». (LUN, 25.04.08, p. 13).

cimarreada. f. **cimarra.** *espon.* «Suspensiones en el colegio, conocer gente de la que me terminé decepcionando, desubicadas enormes, mentiras realmente de el porte de un Titanic (creo que de algunas no me arrepiento), *cimarreadas* inolvidables, y miles de cosas innombrables realmente». (sintaxi.cl, Y se nos..., 03.01.08).

cimarrear. intr. Ausentarse de la escuela o el trabajo sin justificación y con el fin de tener más tiempo libre u ocuparlo en otras cosas. *espon.* «Del simulacro, más de lo mismo: escolares *cimarreando*, oficinistas aprovechando de sacar la vuelta, autoridades autocomplacientes, etc.». (elcombero.cl, Simulacro en..., 03.10.07).

cimarreo. m. **cimarra.** *espon.* «El profe G., para no ponerme un 1 como nota final, me hizo presentarle resúmenes de tres películas vistas en mis *cimarreos* y me puso un 4». (institutanos.cl, Anecdotario, [01.08.08]).

cimarrero,-a. 1. adj/sust. Que suele practicar la **cimarra**. *espon.* «Y al ex líder pingüino [...] lo acusó de *cimarrero*. «Nos contaron que has ido poco a clases"». (LUN, 10.09.08, p. 12).

2. adj. Relativo a una **cimarra**. *espon.* «El mapa del camino *cimarrero* no tiene límites sociales y abarca desde el Eurocentro hasta el Parque Arauco». (La Nación@, La ruta de..., 08.06.08).

cinchón. m. Cincha angosta que cuenta con un aro en el extremo. «Para subir cuestas es mejor utilizar sillas y estribos largos, mientras que si se va a andar por el llano un simple recado bien apretado con el *cinchón* alcanza para disfrutar sin problemas de la expedición». (welcomechile.com, Cabalgatas, [02.09.08]).

cinco // un cinco. loc. adv. Nada o muy poco. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'trabajar' y con adverbio de negación. «Todos eran pescadores, menos el carabinero, se entiende; y el cura, que nunca le trabajó *un cinco* a nadie; y el zapatero, que hacía ojotas y componía redes». (Varas, Porái, p. 135).

cinco minutos. loc. sust. *En algunas zonas,* salchicha. *p. us.* «Yo les digo salchichas o vienesas. Pero una de mis abuelitas (ambas ya fallecieron), nos sorprendía cuando hablaba de las *"cinco minutos"*». (foros.fotech.cl, El tópico de las palabras, [10.12.07]).

cinco peras y un higo. Ver **pera; higo.**

cintura // de la cintura para abajo. loc. adv. Haciendo uso constante de groserías, especialmente las que hacen alusión a los genitales. Observ. Con verbos que expresan 'hablar'. «Simplemente las noticias de los diarios están cada día mas apestosas [...]. Ni "The Clinic" se salva, ahora aparte de subir el precio sus noticias ya solo hablan *de la cintura para abajo* y no falta la foto de la mina en pelota». (hiperconectados.cl, Quememos los..., 02.05.06).

cintura de gallina. f. Cintura ancha de una persona. *espon. fest.* «[...] pasó por el lugar el delincuente A. C. (20), empastado hasta la inconsciencia y afirmado en el tufo y en la *cintura de gallina* de su camboyana». (La Cuarta@, Lo atravesó..., 22.07.03).

cintura de huevo. 1. f. **cintura de gallina.** *espon.* «Ahora tiene *cintura de huevo*, con barriga». (antronio.com, Y maricón..., 20.04.09).

2. loc. adj. *Referido a una persona,* que tiene la cintura ancha. *espon.* «[...] no me veo bien con rayas horizontales, peligro para las que somos *cintura de huevo* y guatoncitas». (zancada.com, Rayas forever, 24.11.08).

cinturonazo. m. Golpe dado con un cinturón. «¡Mi padre me pegaba unos tremendos *cinturonazos*!». (Montecino, Voces, p. 450).

ciprés de la cordillera. loc. sust. Árbol de forma piramidal, siempreverde, de 15 a 20 m de altura, con corteza gris y arrugada y ramas aplanadas, cubiertas de hojas escamosas, y que crece en lugares húmedos y fríos. Su madera se usa para la fabricación de postes y embarcaciones. «Otra muestra que fue difícil de conseguir fue una ramita del *ciprés de la cordillera*». (Grau, Ecología, p. 69).

circa. f. Marca en la veta de una mina de carbón. «Trazaba a golpes de piqueta un corte en la parte baja de la

vena. Aquella incisión que los barreteros llaman *circa* alcanzaba ya treinta centímetros». (Lillo, Subterra, p. 43).

cirquero,-a. adj. Relativo al circo. «Terminamos el 2002 volviendo a la televisión en gloria y majestad, marcando sobre 30 puntos, con un humor *cirquero*, sano, de payasos». (El Sur@, El circo..., 27.01.03).

ciruelillo. m. Árbol que crece en lugares húmedos y arenosos desde la zona central al extremo austral de Chile, de tronco recto, ramas delgadas y flores alargadas color rojo. Su madera se utiliza en la fabricación de muebles; la corteza y hojas son usadas en medicina popular como cicatrizante. «Esta última está conformada principalmente por bosques compuestos por coigües, tepas, mañío, *ciruelillo*, canelo y tepú». (gochile.cl, Reserva nacional..., 12.08.08).

cisnense. adj/sust. De Cisnes, comuna de la XI Región Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo.

cisternino,-a. adj/sust. De La Cisterna, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

cité. (De origen francés). m. Edificación de uno o dos pisos provista de un patio interior y varias habitaciones independientes, habitadas por un conjunto de familias o personas. «[...] iniciándose un tipo de vivienda entre individual y colectiva: el *cité*». (Mercurio Valparaíso, 24.09.06, p. 13).

citófono. m. Dispositivo de comunicación en un circuito telefónico cerrado, como por ejemplo el que conecta un **departamento** con la entrada del edificio. «Nos habría gustado tener *citófonos* en todas las piezas de la casa, como en los hoteles de las películas». (LUN, 29.12.08, p. 38).

citrola. f. **citroneta.** *espon.* «De hecho, a Z. con lo que gana le alcanza para una 4x4, los galanes de antes con suerte teníamos una *citrola*». (La Cuarta@, L. P.: Los galanes..., 22.04.05).

citrolero,-a. m y f. Persona que posee una **citroneta** y tiene cierta afición o afecto por este tipo de automóvil. *espon.* «Desde su experiencia de viejo "*citrolero*", dice que entre las principales virtudes de las citronetas está la economía». (Estrella Arica@, Todavía creen..., 06.03.05).

citroneta. f. Automóvil muy económico producido por la empresa Citroën, de carrocería característicamente curvada y apariencia sencilla (generalmente modelo Citroën 2CV). «Desde su experiencia de viejo "citrolero", dice que entre las principales virtudes de las *citronetas* está la economía». (Estrella Arica@, Todavía creen..., 06.03.05).

ciudadano,-a de a pie. loc. sust. Persona común y corriente. «[...] ideas [...] sometidas a la crítica racional y al escrutinio de los *ciudadanos de a pie*». (El Mercurio, 12.04.09, p 13).

civil. 1. f. Registro Civil, oficina estatal en que se hacen trámites relacionados con documentos de identidad, matrimonios e inscripciones de familias, entre otros. «Nos dijeron que fuéramos a sacar hora al civil porque no podíamos seguir así y nos casamos por el *civil* el 9 de abril de 1976». (Pinto, Memoria, p. 159).

2. m-f. Oficial del Registro Civil. «Cuando ya llegó el *civil* y cura, en fin, a casarlo». (Contreras, Cuentos orales, p. 26).

clandestino. m. Establecimiento comercial en que se venden bebidas alcohólicas sin los permisos legales correspondientes. «Ahí se crió entre pichangas a pata pelada y amores platónicos, haciendo de "sapo" cuando la cantina era un *clandestino*». (LUN@, El ministro..., 03.02.02).

clareuque. fórm. Se usa para expresar conformidad. *espon. fest.* «¡*Clareuque*! Allá por los Queñes te conocí». (Poblete, Sombra, p. 98).

clarín. m. Enredadera que crece en laderas y quebradas asoleadas desde la zona central al extremo austral de Chile, con flores amariposadas de aroma agradable, color blanco en el centro y púrpura en el borde. «El rústico *clarín* embalsama de recuerdos el aire desde la primavera hasta el verano si se ha ido sembrando escalonadamente». (puntomujer.emol.com, Vida práctica, 12.08.08).

clarito. m. **Ulpo** (brebaje de harina tostada y agua) muy diluido. «Algunas veces es agua de harina de trigo tostado con azúcar, entonces se llama *clarito*». (Plath, Carbón, p. 112).

claro // más claro echarle agua. fórm. Se usa para recalcar lo evidente de algo. «Nos subimos al bus con los rehenes,camino al aereopuerto nos vamos bajando de a uno, ese es el plan, *más claro echarle agua*». (Johnny Cien Pesos, 33:44).

clavo oxidado. loc. sust. Bebida alcohólica preparada con whisky y drambuie. «Después se pidió un whisky y al final de la noche un *clavo oxidado*». (The Clinic, 09.07.07, p. 29).

clementino,-a. adj/sust. De San Clemente, comuna de la VII Región del Maule.

cleri. m. ***clery***. «Tragos urbanos. *Cleri*: Afectación algo siútica de la gente de medio pelo [...] que se prepara con vino blanco y fruta fresca picada: duraznos, chirimoyas, frutillas, manzanas». (Sábado, 16.09.00, p. 26).

clery. m. Bebida alcohólica preparada con vino blanco y fruta picada. «Degustaron un rico asado, ensaladas y un *clery*». (inp.cl, Convivencia de..., 14.12.06).

cleta. f. Bicicleta, vehículo de dos ruedas con tracción humana. *espon.* «En esa volá y consecuente con sus bolsillos e ideales, el hombre llega todos los días en *cleta* a la práctica en el Municipal de La Florida». (La Cuarta@, Rieloff, 07.03.06).

cletear. intr. Andar en bicicleta. *espon. p. us.* «Ayer, antes que unos amigos me hicieran un asado, me fui a *cletear* un ratito». (pedaleachile.cl, Feliz cumplemuchos..., 04.05.08).

cletero,-a. 1. adj/sust. Aficionado al uso de la bicicleta. *espon.* «Tengo un amigo *cletero* que es profe de educación física y amante de los ciclotour». (lacueva.cl, 02.01.08).

2. adj. Relativo a la bicicleta. *espon.* «El asunto es que para el martes, una vez terminada la cicletada me gustaría organizar un evento *cletero* en él». (furiosos.cl, Evento cletero..., 27.04.08).

clever. (De origen inglés). 1. adj. Inteligente, astuto. *cult. espon.* «C. no salió de la nada... el pendejo es bien *clever*». (zancada.com, Vuelven los C., 01.08.08).

2. adj. *Referido a un dicho o acción,* que demuestra inteligencia. *cult. espon.* «Es bien *clever* lo que dice Rick Hunter». (chw.net, Vale la pena..., [30.05.09]).

clonqui. (De origen mapuche). m. Maleza que crece en terrenos desolados y de cultivo, de tallo espinoso, hojas alargadas y pequeños frutos que suelen enredarse en la cola de vacunos y caballos. «Recomendaciones para la alfalfa, cardo, *clonqui*, falso té, maravilla, papa y sietevenas». (iansagro.cl, Nombre empresa...,12.08.08).

clóset. (De origen inglés). m. Armario empotrado en una muralla o espacio cerrado. «Si además eres de las que guardan en el *clóset* la ropa de invierno y verano, entonces tendrás que quitarte ese mal hábito». (123.cl, Decoración, [09.09.08]).

clotear. intr. Sufrir un daño o perjuicio profundo e irremediable, sin posibilidad de recuperarse; fracasar, frustrarse o echarse a perder definitivamente. *espon.* «Son juegos bacanes y lamentablemente no hice respaldo de los cds. que ya *clotearon*». (tarreo.cl, Versión para..., 06.04.07).

club de Tobi. loc. sust. Grupo de hombres que se reúnen para hacer alguna actividad, generalmente recreativas, y no permite la participación de mujeres. *espon. fest.* «Seremos un *Club de Tobi* en el que hablaremos de mujeres, tomar un trago y abordar temas interesantes que no se hablan abiertamente». (La Cuarta@, P. M.: Seremos un..., 11.06.04).

coa. m. Jerga usada por los delincuentes de Chile, caracterizada principalmente por el uso de un léxico que resulta críptico para los que no forman parte de este grupo. «En el barrio orillero, en las casas con techos de latón oxidado y ollas casi siempre vacías, apelan al *coa*. En su habla en clave, para crear el secreto club del delito». (La Nación@, C. entre rejas, [11.10.05]).

coanimador,-ra. m y f. Persona que **anima**, junto con otra, un espectáculo o programa televisivo. «El *coanimador* del matinal aclaró el origen de su malestar y el porqué de su insistencia». (enescena.canal13.cl, Tensión en..., 18.07.09).

cobquecurano,-a. adj/sust. De Cobquecura, comuna de la VIII Región del Biobío.

cobrar la cuenta. loc. verb. Hacer sufrir las consecuencias de una acción pasada. «Pero he tenido que ser de las mamás que le dan más peso a la calidad que a la cantidad de horas que pasan con sus hijos, y varias veces me *cobraron la cuenta*». (Montecino, Voces, p. 31).

cobre // ni un cobre. loc. adv. Nada de dinero. *espon.* «La cabra se choreó de trabajar con él porque no le pagó *ni un cobre* durante los tres meses que participó en la obra». (La Cuarta@, Ex chica..., 30.03.07).

cobresalino,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Cobresal. «Este cumpleaños es de todos nosotros, de todos los *cobresalinos* que hemos estado con el club». (cdcobresal, Nuevos saludos..., 07.05.08).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Cobresal. «Un abrazo cordial para todos los hinchas *cobresalinos* del mundo... feliz cumpleaños mi querido equipo, a pesar de no estar presente en los estadios, le sigo la campaña». (cdcobresal.cl, Nuevos saludos..., 07.05.08).

cocada. 1. f. Producto de repostería hecho con una mezcla de merengue y coco rallado, que se dispone en porciones pequeñas y se hornea. «Destaca la selección de recetas de dulces como alfajores, almendras confitadas, buñuelos, *cocadas*, camotillos, etc.». (memoriachilena.cl, Cocina..., [24.07.07]).

2. f. Golosina en forma de bola pequeña elaborada con una pasta de galleta molida y leche condensada, cubierta con coco rallado. «Se pasan por la media taza de coco [...] para que queden pedacitos adheridos en la parte exterior de la *cocada*». (Huneeus, Manual [CREA]).

cocaví. (De origen quechua). m. Conjunto de comestibles que se llevan para un consumir durante un viaje corto o un paseo. «Metían por la ventanillas sus grandes canastas de *cocaví* y arrojaban sus retobos sin ninguna consideración por los pasajeros ya instalados». (Rivera Letelier, Trenes, p. 15).

cocerse. (1) intr. Sufrir un daño o perjuicio profundo e irremediable, sin posibilidad de recuperarse; fracasar, frustrarse o echarse a perder definitivamente. *espon.* «No debe dejarlo ni respirar, porque si piensa y tiene la pelota, *nos cocimos*». (La Cuarta@, Al Tongua..., 04.06.04).

cocerse. (2) intr. Emborracharse. *espon.* «H. *se coció* ante suegros. [...] Se entusiasmó con cálida recepción y bebió durante siete horas». (La Cuarta@, H. se coció..., 16.12.04).

cocerse. (3) intr. Irritarse *alguna parte del cuerpo* especialmente por acción del sudor, suciedad o alguna sustancia sobre la piel que la cubre. *espon.* «Me echaba sal en los labios para que se me pusieran los labios más rojos, pero al final quedaban blancos porque *se* me *cocían*». (tusecreto.cl, 01.03.06).

cocha. (De origen quechua). f. Cavidad del terreno en que se junta agua. *(Norte).* «Estos petroglifos están asociados a una angostura de la quebrada y a una vertiente y acumulamiento de agua en una *cocha* [...]». (Estrella Arica@, Los secretos..., [05.10.08]).

cochamonino,-a. adj/sust. De Cochamó, comuna de la X Región de Los Lagos.

cochayuyicán. m. Plato preparado con **cochayuyo, papas** y **za-**

pallo molidos, mezclado con otros vegetales y condimentos. «Esta forma lingüística se extendió a otros platos como luchicán, tomaticán, *cochayuyicán*». (Montecino, Cocinas, p. 95).

cochayuyo. (De origen quechua). m. Alga marina comestible de color café, de gran tamaño, llegando a medir hasta 15 m de longitud. Crece adherida a las rocas, especialmente en lugares de oleaje intenso y cierta profundidad. Tiene propiedades digestivas y diuréticas, entre otras. «Los hombres de los conchales, nuestro antepasados primitivos, consumidores de luche y *cochayuyo*». (Fabres, Santiaguino, p. 15). Expresiones: **remojar el cochayuyo.**

coche // a lo coche guagua. loc. adv. Sin tener que hacer un gran esfuerzo debido a las facilidades que otros conceden. *espon.* «Se mató porque no pasó el ramo de anatomía; el perla lo quería pasar *a lo coche guagua*». (La Cuarta, 12.01.03, p. 13).

cochecho,-a. adj. En estado de ebriedad. *espon.* «Capaz que me ponga a armarla a la noche todo *"cochecho"*, quizás qué resulte». (bikemontt.cl, Al fin nueva..., 31.12.07).

cochinada. 1. f. Cosa sucia o situación que implica suciedad. *espon.* «Hace diez días que se rompió una alcantarilla y sale un agua de los mil demonios. El auto me quedó fétido cuando yo andaba por acá, pero lo peor le ocurrió a un peatón que quedó empapado con esta *cochinada* cuando un camión pasó rajado». (La Cuarta@, El dedo..., 05.12.03).

2. f. Cosa. *espon. desp.* «Fenor, otro can entrenado para desarticular el crimen organizado, lo ayudará en la misión de agarrar de los pantalones a los pericos que intenten ingresar a la zona cualquier *cochinada* que huela a coca, macoña o angustia». (La Cuarta@, Nachito no deja..., 16.07.06).

cochinón,-na. adj. Que tiende hacia lo obsceno o excesivamente erótico. *espon.* «Algunos me han hecho bromas bien *cochinonas*». (LUN, 10.02.07, p. 4).

cocho. (1) m. Brebaje preparado con harina tostada, leche caliente y azúcar. *(Norte).* «Y menos mal que ese día yo había desayunado mi taza de *cocho*». (portalcoquimbo.cl, La pelea, 20.08.06).

cocho. (2) m. Mezcla desordenada de cosas muy distintas. *(Norte).* *espon.* «Hace un par de semanas me subí a la azotea, y estuve como 10 minutos con Radio Canadá Internacional, pero luego se perdió, y sigo, como siempre agarrando un *cocho* de señales, una vez me encontre con el Servicio de la BBC en portugués, se escuchaba súper bien». (foros.fotech.cl, Radios extranjeras..., 08.12.05).

cochranino,-a. adj/sust. De Cochrane, comuna de la XI Región Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo.

cocido,-a. adj. En estado de ebriedad. *espon.* «Estaba bastante cocido». (Arteche, Palissa, p. 42).

cocido // más cocido **que botón de oro.** loc. adv. Muy **cocido.** *espon. fest.* «Ambos no aceptaron hacerse la alcoholemia, pero testigos juran que estaban *más cocidos que botón de oro*». (La Cuarta@, Sólo pensé..., 24.07.05).

cocimiento. 1. m. Plato preparado con caldo, carnes, embutidos, mariscos y vegetales, generalmente saborizado con vino blanco que se vierte en el caldo. «Un huaso y a una mujer típicamente chilena que comparten una cerveza y un *cocimiento* preparado al aire libre». (LUN@, Chile y..., 21.07.07).

2. m. Reunión de personas en que se come **cocimiento (1).** «En esta página se encuentran las fotos del *cocimiento* del jueves pasado, para el cual Pablo gentilmente nos acogió en su hogar». (cnv.cl, Fotos del..., 15.05.07).

cocinador. m. Caldero en que se derretía la grasa de las ballenas capturadas. *hist.* «Cogían estos trozos y los llevaban para introducirlos en las bocas de los *cocinadores*». (Coloane, Ballena, p. 194).

cocinar. tr. Hacer sufrir un daño o perjuicio profundo e irremediable, sin posibilidad de recuperarse; perjudicar, hacer fracasar o echar a perder definitivamente. *espon.* «¿Dónde te metiste, imbécil? –me dijo al oído-; tengo un par de turcos con plata para *cocinarlos* echándonos al medio». (Rivano, Orestes, p. 1137).

cocinarse. intr. Sufrir un daño o perjuicio profundo e irremediable, sin posibilidad de recuperarse; fracasar, frustrarse o echarse a perder definitivamente. *espon.* «Igual *te cocinaste* con nosotros, así que cuídate porque si te pillamos te la vamos a dar». (jes.cl, Zona villera, 09.04.08).

coco. m. *vulgar.* Testículo. Observ. Normalmente en plural. «A pesar del placer, el dolor de los *cocos* me duró como dos meses». (primeralinea.cl, Fútbol, mucho..., 02.07.02). Expresiones: **hinchar los cocos; Juana tres cocos; María tres cocos; tener agarrado de los cocos.**

coco // un coco. loc. adv. *vulgar.* Nada o muy poco. Observ. Con verbos que expresan 'importar'. «Me importa *un coco* [...], lo único que los diferencia con otras naciones sin estado es que tienen un líder carismático, y a la gente le gusta». (lacueva.cl, Tragedia en..., 19.03.08).

coco de mono. loc. sust. Cosa sin importancia o valor en comparación con otra de la misma clase. *espon. desp.* Observ. Normalmente la comparación se expresa mediante "al lado de" y luego mencionando el punto de comparación. «Por lo menos yo, tengo un Dbox conectado a la tele, y los adaptadores de señal valen un *coco de mono* al lado de lo que vale una tele LCD». (chw.net, Televisión digital..., 10.03.08).

cocoroco,-a. 1. adj. *Referido a una persona,* que coquetea. *espon.* «A. despeinó a señoras *cocorocas* en Providencia. Gancho perfecto para fono denuncias». (LUN, 23.07.07, p. 8).

2. adj. Que suele comportarse de manera juguetona y cariñosa, especialmente en relación al ámbito amoroso. *espon.* «Mi esencia es ser *cocoroco* con el sexo opuesto. Sólo voy a cambiar (y hasta por ahí no más) cuando

una mujer me haga sentar cabeza». (terra.cl, La célula..., 24.01.08).

codeguano,-a. adj/sust. De Codegua, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

codera. f. Pieza de material resistente que se pone sobre los codos para protegerlos de golpes. «Protecciones para patinaje en línea: rodillera, *codera* y muñequera». (lapapa.cl, Protecciones para..., [28.11.07]).

coelemano,-a. adj/sust. De Coelemu, comuna de la VIII Región del Biobío.

cogote de almeja. 1. m. Cuello corto o poco visible de una persona, generalmente consecuencia de gordura excesiva. *espon. fest.* «Mi problema es que el dueño, o sea, mi jefe, un viejo guatón y con *cogote de almeja*, me está joteando en mala». (La Cuarta@, La ventanita..., 11.03.09).

2. loc. adj/sust. Que tiene el cuello muy corto o poco visible, generalmente por gordura excesiva. *espon. fest.* «Vieja guatona, *cogote de almeja*». (The Clinic@, Foro, La foto..., [10.03.09]).

cogote de pavo. loc. sust. *vulgar.* Pene. *fest.* «Por como gemía apuesto que era como tonta para el *cogote de pavo*». (La Página@, Embarazo..., 18.05.07).

cogotear. tr. Asaltar *a alguien* en forma violenta. *espon.* «Cuatro raperos [...] *cogotearon* a un menor de edad que concurría a jugar videos en los locales de alrededor de la plaza». (El Maucho@, La otra..., 22.04.02).

cogoteo. m. Acción de **cogotear.** *espon.* «Las cámaras espías lograron filmar el *cogoteo* de un diputado español de visita en Santiago». (Sábado, 17.04.99, p. 55).

cogotera. f. Parte del yugo que va sobre el cogote del buey. «Me tocó de asiento una *cogotera* de yugo." (Victoriano, Hablantes, p. 74).

cogotero,-a. m y f. Delincuente que **cogotea.** *espon.* «Los fines de semana son frenéticos. Es como una película de terror, aparecen los zombies que emergen desde los clandestinos, los vampiros camino a la Blondie y *cogoteros* que te roban el alma y la billetera». (La Nación@, Los nocheros, 19.03.06).

cogotudo,-a. m y f. Persona de clase social alta. *espon. desp. obsol.* «Tampoco creía en apellidos y le daba lo mismo, con tal de que fuese simpático, alternar con un cochero que con un *cogotudo*». (Rojas, Rieles, p. 56).

cóguil. (De origen mapuche). m. Fruto del **boqui**, consistente en una baya grande de color amarillo y sabor dulce. «En esta localidad se da una fruta muy especial. Se trata del *cóguil*». (chile.com., Los Hualles, 26.01.09).

coguilera. f. Enredadera que crece en bosques de las zonas centro y sur de Chile, de hojas grandes y tallo resistente empleado en trabajos artesanales de cestería. «Existen también gran cantidad de helechos como quilquil, costilla de vaca [...], así como enredaderas como copihue, coral, zarzamora, la *coguilera*, la botellita, etc.». (agendalocal21.cl, Antecedentes históricos, 13.08.08).

coihaiquino,-a. adj/sust. De Coihaique, ciudad de la XI Región Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo.

coihue. (De origen mapuche). m. Árbol que crece en faldas de cerros desde la zona central al extremo autral de Chile, de gran altura, follaje denso y madera muy resistente utilizada en la fabricación de muebles. «El *coihue* es el gran árbol siempreverde que sobresale entre sus pares del bosque nativo». (nublenaturaleza.cl, Naturaleza coihue, 02.03.09).

coihuecano,-a. adj/sust. De Coihueco, comuna de la VIII Región del Biobío.

coima. 1. f. Soborno, entrega de una cantidad de dinero a alguien que tiene un puesto privilegiado para conseguir a cambio un favor ilícito. «Por lo demás esta figura penal es residual porque opera cuando ninguno de los otros delitos, es decir, cohecho, *coima*, o tráfico de influencias, ha podido ser probado». (senado.cl, En condiciones..., 12.10.05).

2. f. Soborno, cantidad de dinero que se entrega en una **coima** (1). «Yo nunca he recibido una *coima* de nadie. Porque soy un hombre de trabajo, un industrial y eso me ha dado la libertad para defender mis ideales». (Reportajes, 20.01.08, p. 10).

coimeada. f. **coima** (1). *espon.* «Él fue artífice de la mayor *coimeada* nacional a través de su ex amigo [...] y hubiera terminado con la vuelta en el aire del mayor desastre en políticas urbanas». (chile.com, Diputado F. dice que..., [08.04.09]).

coimear. tr. Dar una cantidad de dinero *a alguien* que tiene un puesto privilegiado para conseguir a cambio un favor ilícito. *espon.* «Respaldados por una capacidad financiera casi sin límites, que les permite adquirir armas pesadas y *coimear* a las fuerzas de seguridad». (La Nación@, La guerra..., 20.05.07).

coimeo. m. **coima** (1). *espon.* «Al final nadie sabe para quién trabaja. El *coimeo* está a todo nivel. Ojalá se acredite por la vía normal y no se tenga que pagar para poder acreditar». (bananacorp.cl, Preocúpense de..., 10.04.07).

coimero,-a. adj/sust. Que suele participar en **coimas** (1). *espon. desp.* Observ. Se aplica tanto al que da dinero como al que lo recibe. «La pregunta es cómo a Chile lo consideran el país menos *coimero* de America si las licitaciones se las dan a empresas que estan quebradas». (chw.net, Foro, 16.05.06).

coincano,-a. adj/sust. De Coinco, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

coipa. f. Gorro de lana o material similar que cubre casi completamente la cabeza, dejando al descubierto solamente los ojos y a veces la boca. «[...] luego se chantó la *coipa* de los turnos de noche y se fue a correr a la cancha de fútbol en las afueras de la oficina». (Rivera Letelier, Trenes, p. 52).

coipo. (De origen mapuche). m. Roedor de gran tamaño que habita cerca de ríos, lagunas y pantanos del centro y sur de Chile, de tupido pelaje café, orejas redondas, ojos pequeños y patas cortas provistas de una membrana que le permite nadar con facilidad. «El *coipo* es el roedor más grande del país. Posee una cola larga y redondeada, y su cabeza posee una forma triangular». (gochile.cl, Coipo, 23.08.08).

coirón. m. Hierba que crece en lugares secos de las zonas norte y autral, con hojas punzantes y flores amarillas con puntos rojos. Se utiliza principalmente para techar casas. «De las casas se desprendía humo a través de los techos cubiertos de *coirón*». (Peña, Valparaíso, p. 249).

coironal. m. Terreno en que abunda el **coirón**. «Los perros que lo seguían ya no se distinguían, confundidos con los *coironales*». (Nawrath, Mujer, p. 17).

cojinillo. m. Manta pequeña, generalmente de lana, que se pone en una montura. «¡Para qué les voy a mentir, les juró que charquié; si no, me bota! -dijo sonriendo el campañista, aludiendo con ese término al hecho de tomarse del *cojinillo* de la montura para no caerse y que los campesinos lo consideraran vergonzoso». (biblioteca.vitanet.cl, El flamenco, [02.09.08]).

cola. (1) f. Trasero, conjunto de las nalgas. *espon.* «A todas luces, Jocelyn gana por paliza si la vara a medir es el volumen de la *cola*». (LUN, 26.01.07, p. 10).

cola. (2) 1. adj/sust. Homosexual. *espon.* «Tenemos instalado en nuestro subconsciente la idea del *cola* de peluquería que baila como loca las canciones de la Yuri». (disorder.cl, Mi cabo..., 14.10.07). 2. adj. Relativo a la homosexualidad o a las conductas típicamente asociadas a ella. *espon.* «El tributo gay a Black Flag , [...] parodian a todo el mundo *cola* y los nicks y su sentido del humor son lo máximo». (rockaxis.com, Tributos que..., 07.02.08).

cola // con la cola entre las piernas. loc. adv. Con frustración, decepcionado por el no cumplimiento de algo que se esperaba. *espon.* «Abandonaban el Campus Trentino *con la cola entre las piernas*, derrotados y en estado de shock». (LUN, 10.02.07, p. 16).

cola de caballo. loc. sust. Peinado en que la cabellera se recoge en la nuca con un elástico u objeto similar y se deja caer suelto hacia atrás. «En esta ocasión opté por una simulación en vez de hacer ese gesto tan drástico de tomar el pelo en una *cola de caballo* y cortarlo a la altura de la nuca». (LUN, 14.12.08, p. 38).

cola de chancho. loc. adj/sust. *Referido a una persona,* que actúa en forma traicionera y poco limpia. *espon. desp.* «Hay que tener cuidado con los "*cola de chancho*"». (La Cuarta@, La ficha..., 07.08.00).

cola de mono. loc. sust. Bebida alcohólica preparada con aguardiente, leche, café, azúcar y otras especias, que suele consumirse en las fiestas de fin de año. Observ. El género gramatical puede ser masculino o femenino. «En cada casa de Chile se asegura que ahí, y sólo ahí, se prepara el mejor *cola de mono*». (La Nación@, ¿Cuánto sabes..., 31.12.06). Variante: **colemono**.

cola fría. loc. sust. Pegamento de color blanco, adecuado para materiales ligeros como papel y cartón. «Se le pegaban las hojas de los cuadernos con *cola fría*». (Reportajes, 24.09.06, p. 11).

colación. m. Almuerzo que se toma en una pausa de la jornada laboral. «Un trabajador tiene una jornada diaria de 7,5 horas y media hora de *colación*». (economiaynegocios.cl, Tipos de..., 25.10.06).

colada. f. Situación problemática. *espon.* Observ. Con verbos que expresan ingreso, como "meter" o "entrar". «Millones de personas, principalmente inmigrantes, la han visto a su llegada a los puertos de Manhattan. [...] Algunos huyendo de las guerras, otros esquivando tiranos y otros muchos metidos en la *colada* que vienen en busca de un mejor destino económico». (La Nación@, Humillado y en..., 29.12.05).

colador. m. Prueba o instancia que sirve para seleccionar de entre un conjunto de personas. «Las personas que estaban en esa industria eran selectos. Yo mismo pasé por un *colador* para estar en esa industria». (Montecino, Voces, p. 401).

colaless. m. **Calzón** que deja las nalgas y los costados de la cadera completamente al descubierto. «El Pelucas le ha dado un giro al negocio de las piernas: ofrece un servicio de lavado de pelo hecho por una chica en *colaless*». (The Clinic, 29.01.04).

colbunense. adj/sust. De Colbún, comuna de la VII Región del Maule.

colchagüino,-a. adj/sust. De Colchagua, provincia de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

colchane. adj/sust. De Colchane, comuna de la I Región de Tarapacá.

colchón // el colchón con más plumas. fórm. Se usa para expresar incredulidad ante una afirmación que implica autoalabanza. *espon. fest.* «Ta bien po. Cómo no va'estar bien si salió a mí. - Sabina: Claro, *el colchón con más plumas*». (Radrigán, Hechos, p. 42).

colchón de (la) novia. loc. sust. Planta rastrera o cubresuelo de color verde brillante, con pequeñas flores, que forma cojines compactos. Crece en la sombra y semisombra. «Y ese musgo se llama *colchón de la novia*». (Peña, Valparaíso, p. 28).

cole. (De origen inglés). m. Aro de tela elasticado que sirve para sujetar el pelo. «Las alumnas deben permanecer en todo momento con el pelo tomado con un *cole* o cintillo verde y sin tintura». (coronaschool.cl, Reglamento Interno, [25.10.07]).

colectivero,-a. 1. m y f. Persona que trabaja conduciendo un **colectivo (1)**. «Hace cinco años que [...] trabaja como *colectivero* pirata en Américo

Vespucio». (LUN, 13.02.07, p. 2).

2. m y f. Empresario que posee uno o varios **colectivos (1)**. «La reacción de los *colectiveros* se desencadenó el jueves: bajaron la tarifa de 300 pesos a 200 y 150, todo ello a pesar de las nuevas alzas del combustible». (La Cuarta@, De las..., 01.09.03).

colectivo. (1) m. Automóvil, similar a un taxi, que presta un servicio de recorrido fijo. «La calle [...] ya no está tan oscura, llena de micros iluminadas, de *colectivos* vacíos que dan vueltas y vueltas». (Fuguet, Sobredosis, p. 51).

colectivo. (2) m. Sector de una edificación en que se encuentran varios dormitorios contiguos, usado generalmente por empleados. «En esa época todos los fundos tenían *colectivo*, que era una corrida de piezas grandes, donde había camarotes, colchones, y cada uno tenía su pieza». (Montecino, Voces, p. 220).

colegial. m. Masa dulce horneada y preparada con pan remojado en leche tibia y otras sustancias dulces, de consistencia compacta y que se consume en porciones individuales rectangulares. «Era una pausa sabrosa en la que yo aprovechaba de degustar las mejores delicatessen del local -pan amasado, *colegiales*, empolvados». (El Mostrador@, Los Blue..., 28.05.05).

colemono. m o f. Bebida alcohólica preparada con aguardiente, leche, café, azúcar y otras especias, que suele consumirse en las fiestas de fin de año. «¡Y cómo salí del empacho! Con el *colemono* más rico que he bebido en años». (La Nación@, El cola..., 17.12.06); «Ron con leche con chocolate, o la *colemono*, que sabe casi ídem». (xem.cl, ¿Cuál es tu copete..., 20.06.08). Variante: **cola de mono**.

colérico. m. Hombre joven de los años 60 que se vestía de manera considerada estrafalaria y tenía una actitud rebelde y desinhibida. *hist.* «Los *coléricos* [...] eran una versión metamorfoseada de los "angry young men" británicos». (Reportajes, 24.09.06, p. 11).

colero. m. Sombrero de copa. *obsol.* «Mi padre se veía estupendo con *colero* y jacquet, pero no miraba a nadie». (Rojas, Rieles, p. 105).

coleto. (1) m. **colectivo (1)**. *espon.* «Resulta que el otro día andaba con mi familia por el centro de la comuna y tomamos un *coleto* para irnos al chalet». (La Cuarta@, No dejó..., 10.12.07).

coleto. (2) m. Golpe. *pop. espon.* «Entonces me quisieron acostar a la fuerza con ella y ahí le pegué un *coleto* a uno y se armó la rosca y nos echaron a todos». (Rojas, Rieles, p. 105).

colgada. f. Acción de **colgarse**. *espon. p. us.* «Agárrate uno de esos afiches [...] y camuflái la *colgada* al cable como si estuviérai colocando propaganda electoral». (antronio.com, ¿Cómo me cuelgo..., 16.11.05).

colgado,-a. adj. Sin poder entender algo que se ha oído o visto, por carecer de información suficiente. *espon.* Observ. Con verbos como "quedar", "dejar" y similares. «Menos mal compadre que el entrenador cacha español, así que en ese sentido grandes problemas no he tenido. Además tuve la suerte de hallar a un compañero argentino [...] y el loco me ha servido de intérprete cuando quedo *colgado*». (La Cuarta@, H. T.: Ya verán..., 07.10.02).

colgar. tr. Asaltar *a alguien* en forma violenta. *pop. espon.* «Bandidos estaban listos para *colgar* a clientes». (La Cuarta, 07.05.03, p. 3).

colgarse. intr. Conectarse ilegalmente a cualquier red de servicio público para evitar pagar su uso. *espon.* «Ya sé quién es la persona que *se colgaba*, lo lamento por ellos, ya que al cortar el cable de esa manera, se quedó sin antena para la TV». (madboxpc.com, ¿los wnes..., 26.12.07).

coliguacho. (De origen mapuche). m. **colihuacho**. «Ojo, compra repelente de insectos porque los famosos *coliguachos*, unos moscardones negros gigantes, que andan sobre todo en el campo y no te dejan en paz». (needish.cl, Ayuda a viajar, 11.03.09).

coligüe. (De origen mapuche). m. **colihue**. «Entre ésta y la de Hualda, casi tocando el pinar, levantaba sus maderas, barro, *coligües* y totoras, a la choza de la abuela Niufay». (Vulliamy, Juan, p. 28).

colihuacho. (De origen mapuche). m. Especie de tábano que habita en bosques y ambientes acuáticos. El tórax es negro y sus bordes están cubiertos de pelos rojizos al igual que el abdomen. «Así también y estando cerca, al igual que todos los insectos hematófagos, las hembras de *colihuacho* nos identificarán merced a nuestra temperatura corporal. Por lo mismo, vestir colores claros ayuda». (riosysenderos.com, Tabanidae, enfréntelos..., [20.04.09]). Variante: **coliguacho**.

colihuacho,-a. 1. adj/sust. Homosexual. *espon. desp.* «Al que le dijeron que era gay [...], se puso a gritar: "Me dijeron *colihuacho* [...]"». (foros.fotech.cl, Na que ver..., 21.03.07).

2. adj. *Referido a una cosa,* que tiene propiedades consideradas poco varoniles. *espon. desp.* «Yo creo que después de esa respuesta *colihuacha*, tu "rubro empresarial" va por el lado de los "salones de belleza"». (La Nación@, Foros, ¿Servirá para..., 18.11.05).

colihue. (De origen mapuche). m. Árbol que crece en faldas de cerros desde la zona central al extremo austral de Chile, de gran altura, follaje denso y madera muy resistente utilizada en la fabricación de muebles. «A la hora del calor, yo con la guitarra y con la cara más "criolla", los demás fumando los puchos recogidos en la calle, con boquillas de *colihue* [...]». (Varas, Porái, p. 154). Variante: **coligüe**.

colijunto,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* de carácter muy conservador y pacato. *espon.* «Ni uno pechoño y *colijunto* como vos». (Sieveking, Remolienda, p. 195).

colilarga. m. Ave que habita en bosques sombríos y húmedos, de plumaje pardo, alas negruzcas y una cola con un par de plumas más largas que las del resto del cuerpo. «Entre los pajarillos el rayadito y el *colilarga* son propios de bosque esclerófilos densos e incluso de áreas con matorral». (e-seia.cl, Informe fauna, proyecto..., 11.03.09).

colilla. f. Parte de un documento que acredita su recepción o la realización del trámite a él asociado, y que se suele conservar separándola del documento. «Debe cancelar un impuesto y volver a retirarlo en la fecha de entrega registrada en la *colilla*». (mineduc.cl, Solicitud de..., [01.09.08]).

colinano,-a. adj/sust. De Colina, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

colinense. adj/sust. **colinano,-a.** *p. us.*

colipato. adj/sust. **coliza** (2.1). *espon. desp.* «A los policías yanquis [...] no los andan mirando por encima del hombro los *colipatos* y las viejas histéricas». (La Tercera@, En Italia aprendí..., 20.06.97).

colisa. f. **coliza (1).** «En los estadios, en cambio, seguimos sentándonos sobre un tablón astillado [...], comiendo "sánguches de potito" o *colisas* sebientas de grasa». (Diario 21@, Mejor concesionar..., 07.03.07).

colisoneo. m. **colizoneo.** *espon.* «Me han contado que en esos colegios de puros hombres, el *colisoneo* es feroz». (The Clinic, 24.01.02, p. 11).

colista. m-f. Competidor o equipo que va en último lugar de una competencia. «Fue la primera vez en la historia del fútbol argentino que Boca Juniors fue campeón y el archirrival, River Plate, *colista* en un mismo torneo». (LUN, 24.12.08, p. 20).

coliza. (1) f. Pieza de pan plana y alargada, de masa similar a la de la **hallulla (1).** «Amasado, de molde, con chicharrones, copihue, *coliza*, [...] forman parte de la oferta panadera que muestra el mercado». (El Sur@, Aumenta oferta..., 02.06.07). Variante: **colisa.**

coliza. (2) 1. adj/sust. Homosexual. *espon. desp.* «Los *colizas* durmiendo desmadejados en la casa de la Palma». (Lemebel, Afán, p. 15).

2. adj. *Referido a una cosa,* que tiene propiedades consideradas poco varoniles. *espon. desp.* «¿Rasgos de una "escritura *coliza*"? Si es así, hay que cuidar esa originalidad de punto de vista, esa insolencia novedosa (¿lo es aún?), para que no se convierta en retórica y/u -horror de horrores- en caricatura». (La Nación@, Velador, 17.10.06).

3. adj. Relativo a la homosexualidad o a las conductas típicamente asociadas a ella. *espon. desp.* «Entonces comprendió que para los niños como él no existía una pascua *coliza*, ni juguetes emplumados». (La Nación@, El cuarto..., 25.12.05).

coliza. (3) f. Sombrero de paja. «Los elegantes usaban sombreros de paja (*colizas*) en el buen tiempo». (Poblete, Inmemoriales, p. 52).

colizón,-na. 1. adj/sust. **coliza** (2.1). *espon. desp.* «El muchacho indicó que en el mismo período había practicado sexo [...], por su propia voluntad, con un *colizón*». (La Cuarta@, Maraco desató..., 27.07.02).

2. adj. **coliza** (2.2). *espon. desp.* «Lo pasamos bien, me reí sobre todo con esa voz *colizona* que pone el Gino cuando habla como niño». (fotolog.cl, Los recordaré..., 11.01.06).

3. adj. **coliza** (2.3). *espon. desp.* «Ojalá apareciera el huevetillas del PKP para que nos cuente la firme de las "invitaciones *colizonas*" a almorzar que le hacía el Colihuillo». (La Nación@, Foros, ¿Está de..., 09.02.06).

colizonear. intr. Comportarse de modo **colizón.** *espon.* «Pobres pendejos, *colizoneando* y hueveando con caca como si fuera lo más chistoso». (gamerchile.com, Pendejos jugosos..., 12.04.07).

colizoneo. m. Acción de **colizonear.** *espon.* «Buscan en todo momento la homosexualidad en el trasero ajeno pero no ven el *colizoneo* en el propio». (fotos.fotech.cl, ¿Aceptarías que..., 01.03.08).

colla. (De origen aimara). 1. m-f. Miembro de un pueblo indígena amerindio que habita parte del norte de Chile (quebradas de las provincias de Copiapó y Chañaral). «Los *Colla* llegaron en la segunda mitad del siglo XIX y poblaron la zona de la Cordillera de Atacama». (icarito.cl, Los Colla..., [05.05.09]).

2. adj. Relativo a los **colla (1).** «La Ley Indígena permitió la organización en comunidades, iniciándose un proceso de organización *Colla* que agrupó a las familias que se encontraban en la zona cordillerana de Potrerillos, Quebrada Paipote y Río Jorquera». (icarito.cl, Los Colla..., [05.05.09]). Variante: **kolla.**

collar de melones. loc. adj/sust. *Referido a una persona,* antipático, pesado. *espon. fest. p. us.* «Con esas la chiquilla no tuvo mucho que hacer ante la "*collar de melones*" del fundo Santa Matilde y salió eliminada del reality». (La Cuarta@, Rommy salió..., 30.11.05).

collar de perro. loc. sust. Inflamación de las amígdalas. «Le provocaron unas terribles amigdalitis y esquinencia (*collar de perro*) que lo ponían casi a orillas de la muerte». (Poblete, Inmemoriales, p. 7).

collera. (1) f. Pieza de metal pequeña que sirve para cerrar el puño de una camisa. Observ. Se usa con frecuencia en plural. «Desabrochó su esmoquin, deshizo el nudo de la corbata negra, quitó las *colleras* de los duros puños». (Serrana, Chilena, p. 178).

collera. (2) f. Pareja de jinetes que corren juntos en una competencia de **rodeo,** considerados en conjunto con sus monturas. «Para el sábado 28 y domingo 29 está programado un rodeo interasociaciones que convocará a más de 20 *colleras* de todo el país en la medialuna local». (La Nación@, Entre el 21..., 19.01.06). Expresiones: **hacer collera; irse en collera.**

collerear. (1) 1. intr. Correr *los caballos* uno al lado del otro en deportes ecuestres. *espon.* «Los pingos que van a *collerear* en tiro de 2.000 metros son: Gadanés 61, Quien te Quiere 61...». (La Cuarta@, Sólo siete..., 13.02.07).

2. intr. Correr *dos o más buses de transporte público* tratando de adelantarse uno a otro para conseguir tomar más pasajeros en un trayecto determinado. «Una paramédico y, al menos, otros ocho testigos que iban en el bus aseguraron que el conductor iba *collereando* con otro microbús». (El Sur@, Chofer de la..., 05.08.04).

collerear. (2) intr. Igualar en condiciones al contendor en un enfrentamiento. *espon.* «[...] ha sido el único chileno que le *ha collereado* al ganador de 5 etapas». (La Cuarta, 29.03.98, p. 12).

collereo. (1) m. Acción de **collerear** (1.2). «Reconoció que los "*collereos*" por ganar pasajeros y las imprudencias que cometen son parte de sus prácticas». (El Sur@, Choferes reconocen..., 11.08.04).

collereo. (2) m. Acción de **collerear** (2). *espon.* «Estoy que creo en ese eterno empate y *collereo*. Siempre pasa lo mismo, va uno detrás de otra y después la otra pasa adelante por un voto». (foros.fotech.cl, Papi Ricky..., 10.12.07).

collerero,-a. (1) adj. *Referido a un caballo,* apto para trabajar en pareja con otro caballo. «Entre tanto caballo que salía a la venta, de repente salió una yegua simpaticona, despierta, negra, malacara y cuatralba. Fue recomendada por el martillero como muy buena monturera y apta para el arado, diciendo que era de tiro "sola y acompañada" o sea, también era buena *collerera*». (tierradecaballos.cl, Al paso, también..., 09.06.06).

collerero,-a. (2) adj. Que no se deja pasar a llevar por intentos de agresión y enfrenta directamente a quienes intentan ejecutarlos. *espon.* «Al llegar a la casa de mi cuñado le dije "mire, unos pájaros me atacaron". ¡Puta el susto pa' grande!, yo pensaba que iba a morir, pero como yo soy *collerero* me defendí a mano limpia, pero esto yo no se lo doy a nadie... a nadie». (terra.cl, Aterrador ataque..., 05.07.04).

colliguay. m. Arbusto que crece en lugares pedregosos y áridos de las zonas central y norte de Chile, de abundantes ramas y cuya madera expele un aroma agradable. En medicina popular se utiliza para aliviar el dolor de muelas. «El *colliguay* (Colliguaya odorifera), familia Euphorbiaceae, es un arbusto común en las provincias centrales de Chile, en sitios pedregosos». (viarural.cl, Colliguay, [20.06.09]).

collihuay. m. **colliguay**. «Los niños avanzaron por entremedio de pequeñas matas de *collihuay*, romeros, maquis y quilos». (Grau, Ecología, p. 67).

collipullense. adj/sust. De Collipulli, comuna de la IX Región de la Araucanía.

colloma. f. *vulgar.* Pene. «Nadie podía creer que con el susto y el frío Marcos pudiera tenerlo erecto. Marcos se miró desnudo, todavía temblando, y por fin él también incrédulo soltó una carcajada. -¡Súper *colloma*, compadre! -le gritaron, mientras Marcos no paraba de reír». (escritores.cl, R. S., Jack Kerouac y... [29.04.08]). Variante: **coyoma**.

collonco,-a. adj/sust. *En el habla rural,* y referido a un animal, que no tiene cola. «Muy bueno el artículo, yo igual crío *colloncas* y quetros, incluso tengo un gallo collonco a la venta». (coronelb.cl, La gallina..., 01.07.08).

colo colo. (1) (De origen mapuche). m. *En la mitología mapuche,* mezcla de ratón y serpiente emplumada (normalmente con cabeza de gallo) que se alimenta de la saliva de las personas. Observ. A veces escrito "colo-colo". «Ahí tienes tú, Vicente; yo no creo mucho en ánimas, pero en el *colo colo*, sí. Mi padre murió de eso». (ciudadselva.com, Manuel Rojas..., [17.12.08]).

colo colo. (2) (De origen mapuche). m. Gato montés que habita en zonas andinas y terrenos abiertos, de pelaje blanco amarillento o grisáceo y que a lo largo del lomo presenta franjas rojizas; las patas y la cola están rodeadas de anillos cafés. Observ. A veces escrito "colo-colo". «Este año detuvieron a contrabandistas con pieles de gato *colo colo*, suri, vicuñas y gato andino». (LUN, 24.01.07, p. 8).

colocolino,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Colo Colo. «Los *colocolinos* del 91, campeones de la Copa Libertadores, celebraban un año más de la gesta». (LUN, Con mi padre..., 06.06.08, p. 38).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Colo Colo. «Con mucho esfuerzo, con pala y picota se ha labrado un destino y se ha ganado al hincha *colocolino* con la conquista del tetracampeonato». (LUN, 31.12.07, p. 18).

color. f. Grasa de animal mezclada con **ají** (2) que se emplea como condimento en comidas. «En seguida se vacia esto a una cacerola, donde se le agregarán el resto de la *color*, los aliños y las papas». (zocalo.cl, Recetario..., [03.08.07]). Expresiones: **comer la color; ponerle color.**

coloriento,-a. adj. Que reacciona con mucha exageración. *espon.* «Es cierto que son bastante *colorientos*. Que alharaquean a partir de noticias que acá no impresionan a nadie». (Romero y Torres, A patadas, p. 86).

colorín,-na. (1) adj/sust. Pelirrojo, que tiene cabello de color rojizo. «No queda nada- menos de una semana- para que llegue a Chile la *colorina* más linda del mundo y la única peliroja que me podría gustar en la vida». (paniko.cl, El ataque..., 23.10.08).

colorín,-na. (2) m y f. Seguidor de cierta fracción del partido demócrata cristiano chileno. «No muy cristianas se han vuelto las discusiones en la DC. «*Colorines*" y "alvearistas" ya no ocultan sus diferencias». (LUN, 30.01.07, p. 10).

colorinche. adj. De colores muy llamativos y chillones. *espon.* «[...] existiendo una catarata de ofertas de camperitas de cuero [...], fijo que caemos en la más fea, más *colorinche*, menos clásica, más abarrotada de cierres y pespuntes». (Romero y Torres, Maleta, p. 54).

coloso. m. Carro acoplado que cuenta con cuatro ruedas, de las cuales las dos delanteras son movibles. «Un muerto fue el resultado de un accidente entre un camión y un tractor con *coloso*». (Diario VI Región@, Confuso accidente..., 09.09.08).

coltauquino,-a. adj/sust. De Coltauco, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

coltro,-a. (De origen mapuche). adj/sust. *Referido a una persona,* muy joven o niño. *(Sur). espon.* «Me dice que esta muñeca tiene 28 años,

es decir, joven para cualquier hombre, menos para un imberbe *coltro* de 18». (La Cuarta@, La ventanita..., 30.04.02).

coludo. m. *En las creencias populares vinculadas al cristianismo,* el Diablo. «Discípulos del *coludo* profanaron tumbas en cementerio viñamarino». (jesus.cl, Resultado de..., [05.10.08]).

coludo,-a. adj. Que acostumbra dejar la puerta abierta al pasar por ella. *espon. fest.* «El que no cierra las puertas, tiene por costumbre dejarlas abiertas es *Coludo*». (oresteplath.cl, Refranero chileno, [05.10.08]).

columpeo. m. **columpiada.** *espon.* «Si alguien se siente mal por algo, basta que diga "fin", la cual será la palabra clave para terminar con el *columpeo*, el hueveo o la ironía, con ello se entiende que el hueveo pasó a mayores o molestó mucho, por ende al forero hay que bajarlo del columpio». (laestokada.cl, De todo..., [01.08.08]).

columpiada. f. Acción de **columpiar**. *espon.* «El jefe de carrera, estaba piola también como yo, porque queríamos cachar si ella se daba cuenta de que yo no era su amiga profesora. ¿Qué onda? Inexplicable la *columpiada* después con los alumnos. Pobrecita, pero como tanto, confundir a otra persona con una gran amiga». (universitarios.cl, Condoros: historias..., 11.06.05).

columpiar. tr. Convertir en objeto de bromas. *espon.* «Obvio que lo van a *columpiar* un rato, pero por lo menos ya sabemos que la Raca lo va a defender». (cuartopoder.cl, Amor ciego..., 16.04.08).

comadre. f. *Especialmente entre los jóvenes,* mujer. *espon.* Observ. Se emplea frecuentemente como forma de tratamiento. «En fin, esa es mi opinión de una *comadre* que ni cacho animando una cuestión que no veo». (zancada.com, Los nuevos..., 04.08.08).

combarbalino,-a. adj/sust. De Combarbalá, comuna de la IV Región de Coquimbo.

combarbalita. f. Piedra semipreciosa formada por óxido de cobre y óxido de plata, entre otros componentes. «Hoy los cursos de perfeccionamientos han hecho que nuestros artesanos sin perder los sólidos cimientos de la tradición se conviertan en verdaderos profesionales del trabajo de la *combarbalita* [...]». (biblioredes.cl, Transformando nuestra..., [02.09.08]).

combinado. m. Bebida alcohólica preparada con gaseosa y algún destilado. «Le gustaba el anomimato, tocar guitarra y compartir un jote o un *combinado* con sus verdaderos amigos». (LUN@, Hermana de..., 14.11.02).

combo. (1) m. Golpe dado con el puño cerrado. *espon.* «Hubo aletazos, patadas, *combos* y empujones». (LUN, 17.07.09, p. 32). Expresiones: **caerse en una mata de combos; tener para la patada y el combo.**

combo. (2) (De origen quechua). m. Martillo grande y pesado. «Con un pesado *combo*, golpeaba la parte superior». (Lillo, Subterra, p. 34).

comedido. adj. Atento y servicial. «Su dueño, ágil, *comedido*, atendía aquel recinto como un Noé en su arca». (Coloane, Ballena, p. 114).

comemote. f. Boca, cavidad oral. *espon. fest.* «Cada vez que abre la *comemote*, la oposición se defeca de la risa y el respetable público queda con cara de "devuélvanme la plata"». (chile.com, L. va..., [10.03.09]).

comer. intr. Cenar. «En la mayoría de los casos es inevitable que el dueño de casa le invite a *comer*». (La Cuarta@, Aprenda los..., 11.07.07).

comer // no comer un huevo por no botar la cáscara. loc. verb. Ser muy avaro o mezquino. *espon.* «Los momios mezquinos *no comen huevo para no botar la cáscara*». (La Nación@, V. llama..., 07.08.08).

comer la color. loc. verb. Conquistar o intentar conquistar a la pareja sentimental de otro. *espon. fest.* «De polola pasó a ser una patas negras, que le *come la color* a otra mujer». (La Cuarta@, La ventanita..., 15.02.07).

comer mote. loc. verb. *euf.* Tener sexo en un motel. *espon.* «Para hacerla corta, luego de eso nos fuimos a *comer mote* a algún lado, y cuál fue mi sorpresa, que tiene un cuerpo hermoso, todo muy bien puesto, curvas bien definidas». (tusecreto.cl, 22.01.08).

comercial. m. Aviso comercial que se exhibe en radio o televisión. «Después de ese *comercial* hice otras pruebas, pero me terminé alejando de la publicidad». (LUN@, Guatón de..., 17.07.05).

comerle a alguien las manos. loc. verb. Experimentar una gran ansiedad por hacer algo. *espon.* Observ. Seguido de "por" y la mención de lo que se ansía. «E. se mostró muy satisfecho por la recuperación y reconoció que *le comen las manos* por volver a jugar». (Crónica@, F. E., 09.08.07).

comérselo atravesado. loc. verb. *vulgar.* Disfrutar del sexo con hombres sin ningún tipo de inhibiciones. *fest.* «También me he comido a varias hijas de vecinas.... hay unas hermanitas que *se lo comen atravesado*». (tusecreto.cl, 08.07.06).

cometocino. m. Ave que habita desde Atacama a Colchagua, en la zona cordillerana o hacia la precordillera y valle central, según la estación del año. El macho tiene la cabeza, el cuello, la parte superior del pecho y las alas de color gris oscuro; el resto del cuerpo es amarillo. La parte superior o el manto tiene un tono acanelado. La hembra, por lo general, muestra colores más claros y menos contrastados. «Me interesa por el *cometocino*, pues, a pesar de que tengo muchas fotos de este pajarito en Los Molles, lo he visto muy raras veces en mi pequeño jardín de Las Condes». (chilebosque.cl, Foro, 10.09.08).

comi. f. **comisión.** *espon.* Observ. Se emplea frecuentemente precedido de "echar". «Yo lo hice con hilo de volantín curado [...] lo pasé por una punta con una aguja y después a echar una *comi* con la silicona». (acuaristas.cl, Algo que..., 23.05.07).

comida. f. Cena, última comida importante del día. «Claro que lo que nunca se le ha reconocido en Magallanes le vino por otro camino, al ser invitado

hace dos meses a una *comida* en un gran hotel de Santiago». (La Prensa Austral@, A Magallanes..., 08.12.07).

comidillo. m. Rumor o situación que es objeto de rumores. «Varias veces humilló en público a su mujer, incidentes que luego eran el *comidillo* de los diarios». (Glamorama, 04.11.05, p. 24).

comilón,-na. adj/sust. *En el fútbol, y referido a un jugador,* que acostumbra privilegiar sus jugadas personales, sin dar pases a sus compañeros de equipo. *espon. desp.* «Supongo que no pensaste que S. era *comilón* cuando metió el gol». (cooperativa.cl, M. B. busca..., 14.10.08).

cominillo. m. **comidillo.** «Por el aire volaba el *cominillo*: ¡nada menos que el Victimario en Lontué!». (Poblete, Sombra, p. 29).

comisión. f. Juego con **volantines** en que los contendores intentan cortar el hilo del adversario. Observ. Se emplea frecuentemente precedido de "echar". «Me gustaba muchísimo elevar volantines, y de más chico, las ñeclas y las chonchas, así como los pavos. Curar el hilo del 10 para echar *comisiones*. Muy bonitos recuerdos». (La Opiñón@, Juegos chilenos..., 26.08.08).

¿cómo andamos por casa? Ver **andar // ¿cómo andamos por casa?**

como barraco. Ver **barraco // como barraco.**

como bola huacha. Ver **bola // como bola huacha.**

como burro,-a. Ver **burro // como burro,-a.**

como caballo de invierno. Ver **caballo // como caballo de invierno.**

como caballo de la bomba. Ver **caballo // como caballo de la bomba.**

como carretonero. Ver **carretonero // como carretonero.**

como centolla. Ver **centolla // como centolla.**

como chaleco de mono. Ver **chaleco // como chaleco de mono.**

como chancho. Ver **chancho // como chancho.**

como chancho en el barro. Ver **chancho // como chancho en el barro.**

como chancho en misa. Ver **chancho // como chancho en misa.**

como chicha fresca. Ver **chicha // como chicha fresca.**

como chiflón. Ver **chiflón // como chiflón.**

como chino. Ver **chino // como chino.**

como choapino. Ver **choapino // como choapino.**

como condenado,-a. Ver **condenado // como condenado,-a.**

como contratado,-a. Ver **contratado // como contratado,-a.**

como cuete. Ver **cuete // como cuete.**

como diuca. Ver **diuca // como diuca.**

como el ajo. Ver **ajo // como el ajo.**

como el copi. Ver **copi // como el copi.**

como el forro. Ver **forro // como el forro.**

como el hoyo. Ver **hoyo // como el hoyo.**

como el loly. Ver **loly // como el loly.**

como el orto. Ver **orto // como el orto.**

como el pico. Ver **pico // como el pico.**

como el poto. Ver **poto // como el poto.**

como el queso. Ver **queso // como el queso.**

como gato de espalda(s). Ver **gato // como gato de espalda(s).**

como hacha. Ver **hacha // como hacha.**

como huasca. Ver **huasca // como huasca.**

como hueso (de) santo. Ver **hueso // como hueso (de) santo.**

como la callampa. Ver **callampa // como la callampa.**

como la corneta. Ver **corneta // como la corneta.**

como la gente. Ver **gente // como la gente.**

como la mona. Ver **mona // como la mona.**

como las berenjenas. Ver **berenjena // como las berenjenas.**

como las güifas. Ver **güifa // como las güifas.**

como las huevas. Ver **hueva // como las huevas.**

como las huifas. Ver **huifa // como las huifas.**

como las pelotas. Ver **pelota // como las pelotas.**

como las reverendas. Ver **reverenda // como las reverendas.**

como loro en el alambre. Ver **loro // como loro en el alambre.**

como malo de la cabeza. Ver **cabeza // como malo,-a de la cabeza.**

como mucho. Ver **mucho // como mucho.**

como pan caliente. Ver **pan // como pan caliente.**

como papel. Ver **papel // como papel.**

como para bañar caballos. Ver **bañar // como para bañar caballos.**

como patada en la guata. Ver **patada // como patada en la guata.**

como piojo. Ver **piojo // como piojo.**

como plancha de sastre. Ver **plancha // como plancha de sastre.**

como poto de guagua. Ver **poto // como poto de guagua.**

como que no quiere la cosa. Ver **querer // como que no quiere la cosa.**

como quirquincho. Ver **quirquincho // como quirquincho.**

como rana. Ver **rana // como rana.**

como reloj. Ver **reloj // como reloj.**

como rey. Ver **rey // como rey.**

como sapo. Ver **sapo // como sapo.**

como ser. Ver **ser // como ser.**

como tagua. Ver **tagua // como tagua.**

como tenca. Ver **tenca // como tenca.**

como tonto. Ver **tonto // como tonto,-a.**

como torta de novios. Ver **torta // como torta de novios.**

como trapero. Ver **trapero // como trapero.**

como tuna. Ver **tuna // como tuna.**

como un mapa. Ver **mapa // como un mapa.**

como zanja. Ver **zanja // como zanja.**

compadre. m. Individuo, persona cualquiera. *espon.* «Si los *compadres* se ponían hostigosos, se viraban y listo». (Fuguet, Sobredosis, p. 62).

compadre // a lo compadre. loc. adv. Sin la mediación de requisitos protocolares, sino solamente en virtud de relaciones de amistad o familiaridad. *espon.* «Una vez hubo un robo en la empresa donde trabajaba, parece que el caballero recibió la dinamita *a lo compadre* no más y cuando fue a contarla, le faltaba». (Montecino, Voces, p. 46).

compañero. m. *euf.* Testículo. *espon.* Observ. Normalmente en plural. «En cuanto a las reglas está todo permitido: puños, codos, [...], palancas. Eso dentro de lo deportivo, porque también se pueden hacer cosas antideportivas como pegar en los *compañeros*». (La Cuarta@, Como en..., 21.01.02).

compañón. m. *euf.* Testículo. *espon.* Observ. Normalmente en plural. «Me tienen agarrado de los *compañones*, compadre. Écheme una manito, hermano». (La Cuarta@, La Joyita..., 29.12.04).

comparendo. m. Reunión a la que son citadas al juzgado las dos partes de un proceso judicial para enfrentarse. *esm.* «El litigio aún sigue pendiente. La actriz ha sido citada a *comparendos* y audiencias, pero aún no existe solución». (Glamorama, 04.11.05, p. 5).

compipa. m. Amigo íntimo, compadre. *espon. fest.* «Quería ir a ver a su *compipa* NN, a quien le ponía todas las fichas». (La Cuarta@, El F..., 12.02.07).

complemento. m. Segunda mitad de un partido de fútbol. *esm.* «En aquella oportunidad, Oliver había ingresado en el *complemento* y llenó de fútbol a los audinos». (LUN, 14.09.08, p. 19).

completada. f. Reunión de amigos o de carácter social en que se comen **completos**. «Estábamos organizando una *completada* para juntar plata». (LUN, 06.10.06, p. 12).

completero. m. Pieza curvada de plástico o cartón en la que se pone un **completo**. «*Completero* plástico, variados colores en plastico, $90». (cotizaciones.cl, Alimentación, casinos..., [19.12.07]).

completero,-a. 1. m y f. Persona que vende **completos**. «En el período del boom se recuerda que un *completero* céntrico podía vender unos 4 millones de pesos al mes». (El Centro@, Los completeros..., 14.09.03).

2. adj/sust. Aficionado a comer **completos**. *espon.* «Soy un *completero* fino, de esos a los que no es fácil de engañar [...]. Poseo el paladar refinado a estas alturas y una lengua capaz de catar de manera muy precisa la bondad en la mano del cocinero». (El Sur@, Teoría y práctica..., 15.06.03).

3. adj. Relativo a los **completos**. «Corrió desde un carrito *completero* para rematar a la víctima en el suelo». (La Cuarta@, A skins..., 29.06.06).

completo. m. Hot-dog con tomate, chucrut, mayonesa y opcionalmente otros aderezos. «Se podría decir que está feliz de estar en la cresta de la ola, de comerse un *completo* a la rápida en Plaza Italia luego de haberse reunido por horas con los estudiantes». (Caras, 23.06.97 [CREA]).

completo,-a. adj. *Referido a un sándwich de carne o una pizza,* que contiene tomate, chucrut y mayonesa. «No sé si es de los mismos dueños, pero el lomito *completo* sabe igual de rico». (labuenavida.cl, La Fuente..., 04.12.06).

componedor,-ra. m y f. Persona que tiene por oficio **componer (1)**. «Requiero urgente un compositor, *componedor*, arreglador de huesos [...]. Si alguien conoce alguno por favor». (valparaisociudad.olx.cl, Necesito un componedor..., [21.07.09]).

componedor,-ra de huesos. m y f. **componedor,-ra.** «Soy *componedor de huesos*, pero tampoco lo he elevado mucho. En el verano con el tema del fútbol, claro, llegan todos acá. Y con problemas en los tobillos, rodillas, los brazos que son los que más se golpean». (Diario en Acción@, Don Domingo..., 14.10.08).

componer. (1) tr. Volver a su lugar *huesos dislocados* mediante técnicas de la medicina popular tradicional. «Estoy desesperada, trabajo sentada 9 horas y sufro de escoliosis hiperlordosis [...]. Cada 36 días me trata un señor de *componer* la espalda, ya no es vida vivir con este dolor». (radiozero.cl, Doctor H. V., 21.01.09).

componer. (2) tr. Hacer superar los efectos del consumo excesivo de alcohol. *espon.* «No había forma de *componerlo*, que se había acostado demasiado curado». (Victoriano, Hablantes, p. 21).

composición. f. Acción de **componer (1)**. *p. us.* «Los machis no practican solamente la magia blanca (como en el caso descrito anteriormente), sino también ciertas ramas de la medicina racional [sic], como ser, el empleo de yerbas medicinales y la *composición* de huesos». (ojoconelarte.cl, Los machis..., 14.09.07).

compostación. f. **compostado (1)**. «La Naturaleza es un sistema de *compostación* inmenso. Los organismos vivientes "se comen" la materia orgánica y la convierten en una tierra rica y desmenuzable que se llama Humus». (forocristianoevangelico.com, Consejos prácticos..., 05.09.07).

compostado. 1. m. Acción de **compostar**. «Estos son los principios básicos del *compostado*. Aplicándolos podrán hacer un reciclado óptimo de sus residuos orgánicos». (Diario del Agro@, Cómo hacer..., 04.03.06).

2. m. Desecho convertido en compost. «Para preparar el abono o el *compostado*, necesitas restos orgánicos -que puede ser estiércol, residuos de cocina orgánicos, cenizas y tierra». (easyonline.cl, Cómo hacer..., 01.08.08).

compostadora. f. Aparato que sirve para **compostar**. «En esta etapa se voltean y se remueven las pilas, de forma mecanizada con una *compostadora*, o maquinaria apropiada para su oxigenación». (reciclajes.cl, Operación de la..., [25.07.09]).

compostar. tr. Convertir *desechos* en compost. «La licitación iba por dos caminos: botarlo en un vertedero o *compostarlo*». (Mercurio Valparaíso, 09.10.06, p. 9).

compostura. f. **composición**. «La *compostura* de huesos, consiste en que las articulaciones vuelven a su lugar con ciertos métodos de movimiento para articular la articulación y vuelva a su centro preciso». (chile.com, Coínco, tierra..., [01.08.08]).

comprahuevos. m. Juego infantil en que se simula vender huevos en una canasta yendo de un lado a otro. «El bus 54 no aparece [...]. Hay una treintena de máquinas ingiriendo pasajeros, pero no a la que fui destinado. Somos varios los que hace rato jugamos al *comprahuevos* en busca de su asiento». (La Nación@, Silo vende..., 09.05.04).

comprar. (1) tr. Aceptar como verdadero *algo señalado por una persona. espon.* «Me mordí una parte del labio para que me creyeran más. ¡Le di cualquier color! Me salió bacán y me *compraron* al tiro la cuestión». (The Clinic, especial ene. 08, p. 33).

comprar. (2) tr. Sufrir una caída en *un lugar. espon. fest.* Observ. Se emplea normalmente como pronominal. «Sonita, hola, ¿cómo está esa pierna? [...] *compraste* el medio terreno, pucha, pégate un porrazo». (motonet.cl, Foro, 06.11.08).

comprar terreno. loc. verb. Caerse violentamente al suelo *una persona. espon. fest.* «Estaba en lo mejor luciendo sus mejores piruetas y a la salida del escenario *compró terreno* de una». (La Cuarta@, Gala de chascarros..., 23.01.05).

computín,-na. adj/sust. Aficionado a la computación y la informática en general. *espon.* «Esta noticia impactará a todos los usuarios, en especial a los más *computines* de la casa». (Club Icarito, 27.04.03, p. 10).

comulgar con ruedas de carreta. loc. verb. Convencerse de algo que es muy difícil de creer. *espon.* «O salimos a dar la pelea por lo nuestro o callamos definitivamente y seguimos *comulgando con ruedas de carreta*. Ese y no otro es el desafío de la hora presente». (sindicatomontecarlo.cl, Equidad, pacto social..., 26.10.07).

comuna. f. División político-administrativa menor de Chile, dotada de autonomía para la elección de sus autoridades y para la distribución de sus recursos. «A casi ocho meses de las elecciones municipales la carrera y los codazos ya se están comenzando a sentir. La gran disputa por estos días es la definición del candidato a alcalde por la *comuna* de Santiago». (radio.uchile.cl, T. nos asegura..., 25.02.04).

comunacho,-a. 1. adj/sust. *Referido a una persona,* comunista o de tendencia marcadamente izquierdista. *espon. desp.* «Al llegar, me mandó llamar para decirme que era de una familia poco honorable, ya que mi padre era un socialista, un *comunacho*». (El Periodista@, I. A., 27.02.04); «[...] en mi juventud teníamos una clase de filosofía a cargo de un sacerdote medio *comunacho*». (La Nación@, Foros, 28.11.05).

2. adj. *Referido a un evento, dicho o cosa,* que manifiesta tendencia comunista o marcadamente izquierdista. *espon. desp.* «[...] antes de que Sting siquiera se asomara, la mamá encontró que era muy "*comunacho*" el concierto y decidió que nos íbamos ya». (zancada.com, Invitada especial..., 26.12.05).

comunal. adj. Relativo a la **comuna**. «[...] diagnósticos y planes *comunales* que den cuenta de la situación *comunal* en términos delictivos y del accionar público local al respecto». (angol.cl, Seguridad ciudadana..., [15.09.08]).

con camas y petacas. Ver **cama // con camas y petacas.**

con cuática. Ver **cuática // con cuática.**

con cuello. Ver **cuello // con cuello.**

con el culo a dos manos. Ver **culo // con el culo a dos manos.**

con el diente largo. Ver **diente // con el diente largo.**

con el gorila. Ver **gorila // con el gorila.**

con el hocico caliente. Ver **hocico // con el hocico caliente.**

con el indio. Ver **indio // con el indio.**

con el kino acumulado. Ver **kino // con el kino acumulado.**

con el poto a dos manos. Ver **poto // con el poto a dos manos.**

con goce de sueldo. Ver **goce de sueldo.**

con gotario. Ver **gotario // con gotario.**

con gusto a poco. Ver **gusto // con gusto a poco.**

con la bala pasada. Ver **bala // con la bala pasada.**

con la camiseta puesta. Ver **camiseta // con la camiseta puesta.**

con la cola entre las piernas. Ver **cola // con la cola entre las piernas.**

con la leche cortada. Ver **leche // con la leche cortada.**

con la mierda hirviendo. Ver **mierda // con la mierda hirviendo.**

con la negra. Ver **negra // con la negra.**

con la pipa. Ver **pipa // con la pipa.**

con la pluma parada. Ver **pluma // con la pluma parada.**

con la sopaipilla pasada. Ver **sopaipilla // con la sopaipilla pasada.**

con las patas. Ver **pata // con las patas.**

con las puras patas y el buche. Ver **pata // con las puras patas y el buche.**

con las tejas corridas. Ver **teja // con las tejas corridas.**

con los crespos hechos. Ver **crespo // con los crespos hechos.**

con los monos. Ver **mono // con los monos.**

con malicia. Ver **malicia.**

¿con qué ropa? Ver **ropa // ¿con qué ropa?**

con tutti. Ver **tutti // con tutti.**

con una mano en el corazón. Ver **mano // con una mano en el corazón.**

concerta. adj/sust. **concertacionista** (1). *espon.* «En lo político puede haber diversas posturas (el mejor ejemplo lo tengo en mi casa, en donde mi vieja es *concerta* tirada para izquierda y mi viejo es facho)». (bananacorp.cl, Cachen la casa..., 14.05.06).

concertacionismo. 1. m. Conjunto de ideas políticas, sociales y económicas de centro izquierda propugnadas por la Concertación (conglomerado político). «Sabíamos que T. estaba mayormente dedicado a su querido lobbysmo y a sentar las bases teóricas de la felicidad de los nuevos chilenos amamantados en el *concertacionismo*». (La Nación@, El país de..., 25.07.08).

2. m. Actitud favorable al **concertacionismo** (1). «Los cercanos a Díaz destacan su "*concertacionismo*" de corazón, pero también la inteligencia de mirar a la alianza de gobierno desde fuera, reconociendo los tropiezos y los errores». (La Nación@, Las nuevas caras..., 16.01.06).

3. m. Conjunto de los **concertacionistas** (1). «Con eso, la Alianza está haciendo que el *concertacionismo* reaccione». (eugeniotironi.cl, Prensa, 04.01.08).

concertacionista. 1. adj/sust. Partidario del **concertacionismo** (1). «En el caso de la primera vuelta los chilenos se mostraron claramente *concertacionistas*». (The Clinic, 22.12.05, p. 12).

2. adj. Relativo a la Concertación (conglomerado político). «Comienza a decantarse el abanico presidencial *concertacionista*». (El Mostrador@, Comienza a..., 31.10.08).

concha. f. *vulgar.* Vagina. «Si fuera hombre, le diría a la entrepierna, zorra o *concha*». (The Clinic, 04.09.03, p. 38).

concha // a la concha de la lora. loc. adv. *euf.* Muy lejos. *espon.* «Bueno, nos estacionamos *a la concha de la lora* y nos fuimos pa'l depto de la K.». (aravenapichara.cl, Año nuevo..., 07.02.08).

concha // ¡la concha de la lora! loc. interj. *euf.* Expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. *espon.* «*¡La concha de la lora*! ¡¿Cómo tanto poder de procesamiento?! ¡Tremenda diferencia!». (madboxpc.com, Photoshop CS4..., 24.05.08).

concha // más que la concha de la lora. loc. adv. *euf.* Muy o mucho. *espon.* Observ. Cuando lo que se quiere decir que tiene abundancia se expresa con un adjetivo, éste se ubica entre "más" y "que". «Créeme que no hay trucos para pulsar más rápido los botones, tienes

que ser *más* rápido *que la concha de la lora*, debido a que el juego está diseñado para jugarse con una guitarra-control». (chilewarez.org, Urgente necesito..., 16.08.08); «Así no se hacen falsas ilusiones, para luego caer. Y esa caída es fuerte, y duele *más que la concha de la lora*». (dibujitooo.blogspot.com, Tudo novo..., 04.01.08).

concha de su madre. loc. adj/sust. *vulgar. Referido a una persona,* de características morales despreciables. *desp.* Observ. Frecuentemente usado como insulto. A veces el posesivo "su" varía de acuerdo con la persona gramatical correspondiente a quien se aplica, pudiendo ser también "tu" o "mi". «Le tengo una rabia parida al *concha de su madre*». (Pinto, Memoria, p. 138); «En ese instante su descontrol es máximo, increpándome en duros términos e insultándome, diciendo "por qué me echas *concha de tu madre*, qué te pasa concha de tu madre", en repetidas ocasiones, siempre con la intención de tener contacto físico conmigo». (cooperativa.cl, NN entregó un..., 31.07.06).

concha de vino. loc. sust/adj. **concho de vino.** «[...] hojas puntiagudas con forma de helecho y flores de un profundo color *concha de vino*». (spice.cl, Incienso herbal, [05.05.09]).

concha vino. loc. sust/adj. **concho de vino.** «[...] lo entregó con la carcaza original azul y plateada y con otra carcaza adicional color *concha vino*». (wayoo.cl, Nissan Tiida..., [05.05.09]).

conchadesumadre. adj/sust. *vulgar.* **concha de su madre.** *desp.* Observ. Frecuentemente usado como insulto. A veces el posesivo "su" varía de acuerdo con la persona gramatical correspondiente a quien se aplica, pudiendo ser también "tu" o "mi". «Esta obra, de D. E., habla del fascismo popular, de cómo los rotos son *conchadesumadre* con los mismos rotos y les ponen la pata encima y son hijos de puta con ellos». (La Nación@, Ahora gano..., 16.07.07).

conchal. m. Lugar costero en que abundan las conchas de mariscos. «Los hombres de los *conchales*, nuestros antepasados primitivos, consumidores de luche y cochayuyo». (Fabres, Santiaguino, p. 15).

¡cónchale! interj. *euf.* **¡conchesumadre!** *espon.* «¡*Cónchale*, esta historia me parece conocida en algunos ámbitos!». (mujereschilenasde30.cl, Negrura, 24.10.08).

conchalino,-a. adj/sust. De Conchalí, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

conchasumadre. adj/sust. *vulgar.* **concha de su madre.** *desp.* Observ. Frecuentemente usado como insulto. A veces el posesivo "su" varía de acuerdo con la persona gramatical correspondiente a quien se aplica, pudiendo ser también "tu" o "mi". «Una cosa es decir tal persona es un *conchasumadre* y otra cosa es hacer un juego donde la lectura de eso puede decirlo sin estar dicho directamente». (LUN@, P. F. C., director..., 03.09.06); «Mi amigo pedía ayuda a gritos o más bien a insultos, pues en un lapso de aproximadamente media hora me llamó hijo de puta, *conchatumadre*, aprovechador [...], entre otros adjetivos que sería largo enumerar». (The Clinic, 05.01.06, p. 29).

conchavar. tr. Someter, tomar prisionero *a alguien*. «Con un jeep ya tendríamos *conchavado* al criminal». (Poblete, Sombra, p. 30).

conchavino. sust/adj. **concho de vino.** «[...] ahora es un poco más *conchavino* que antes». (animejanai.cl, Renace el..., 17.08.07).

conchazo. m. Caída violenta de una persona al suelo. *espon. p. us.* «Bueno como todo en la vida, ahora me tocó a mí, me pegué mi primer *conchazo* más o menos fuerte, en una salida con mis primos a los cerros de por ahí, ya de regreso a casa me pegué un costalazo en una zanja que no vi». (adach.cl, Ayuda con..., 17.03.08).

conchelalora. adj/sust. *euf.* **concha de su madre.** *espon. desp.* Observ. Frecuentemente usado como insulto. «Toma, para que de ahora en adelante no te falte pito y dejes tranquilo a mi marido, *conchelalora*, gritó la esposa, y se lo lanzó por la cabeza a la afligida relatora». (La Cuarta@, Le lanzó un..., 17.05.05).

¡conchelalora! interj. *euf.* **¡conchesumadre!** *espon.* «¡*Conchelalora*, no sé qué mierda hacer!». (tusecreto.cl, 05.06.07).

conchelalora // ¡por la conchelalora! loc. interj. *euf.* **¡conchesumadre!** *espon.* «Durante la última práctica del Popular, B. intentó pisar una esférica, pero un dolor agudo le hizo exclamar, contrito, "¡*por la conchelalora*!"». (La Cuarta@, A L. le pena..., [23.09.08]).

concheperla. f. Nácar de la concha de un molusco, de uso generalmente decorativo o medicinal. «Recibí varios, de metal, de loza y de un extraño material nacarado que llamaban *concheperla* y baquelita, dos palabras que me gustaban mucho». (Peña, Ayer, p. 68).

conchero. m. *En el ambiente de los espectáculos nocturnos,* prenda usada por las vedettes para cubrir la parte delantera del pubis. «[...] preparó el baile del caño más erótico que se recuerde, hasta quedar casi desnuda, pero con un hermoso *conchero* que tapa lo esencial». (LUN@, 03.04.09).

conchesumadre. adj/sust. *vulgar.* **concha de su madre.** *desp.* Observ. Frecuentemente usado como insulto. A veces el posesivo "su" varía de acuerdo con la persona gramatical correspondiente a quien se aplica, pudiendo ser también "tu" o "mi". «Le pregunté si él era muy pesado, si se creía choro. Me senté en la banca de suplentes y él empezó a gritar "este *conchesumadre*, qué se cree"». (La Cuarta@, F. en la dura..., [19.05.09]); «NN procede a insultarme diciéndome ladrón, *conchetumadre*, en forma reiterada y a viva voz». (deportes.tvn.cl, Fútbol nacional, 19.12.06).

¡conchesumadre! loc. interj. *vulgar.* Expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. Observ. A veces el posesivo puede ser también "tu" o "mi". «¡*Conchesumadre*! ¡Uf! ¡Oigan! Quiero saber si es cierto que Sigur Ros vendría a telonearlos, por-

que de ser así, uyuyuy». (potq.cl, Oficial: Radiohead..., 10.11.08).

conchesumadre // a la conchesumadre. **(1)** loc. adv. *vulgar.* Muy lejos. Observ. A veces el posesivo puede ser también "tu" o "mi". «Que cambien el lugar, además que queda *a la conchesumadre*, para el sonido es pésimo». (grita.cl, Chris Cornell..., 17.11.07).

conchesumadre // a la conchesumadre. **(2)** fórm. *vulgar.* Se usa para mostrar un rechazo enérgico en forma despectiva. Observ. A veces el posesivo puede ser también "tu" o "mi". «Qué se creen los culiaos que vienen a destruir el trabajo de los demás. *A la conchesumadre* con los huevones». (foro.radicalextreme.cl, Kamikaze, 23.08.07).

conchesumadre // ¡por la conchesumadre! loc. interj. *vulgar.* **¡conchesumadre!** Observ. A veces el posesivo puede ser también "tu" o "mi". «Después de la escena de maltrato tú tienes que decirme, dime solamente café, ca-fé. ¿Muy difícil, cuesta? Café para que me des esa huevá que andái trayendo en la mano *por la conchesumadre*». (escenachilena.uchile.cl, Oyarzún, Tracey-Ridícula..., [10.05.09]).

conchesumanga. adj/sust. *euf.* **concha de su madre**. *espon. desp.* Observ. Frecuentemente usado como insulto. A veces el posesivo "su" varía de acuerdo con la persona gramatical correspondiente a quien se aplica, pudiendo ser también "tu" o "mi". «Cabe la posibilidad de la captura del guatón McLain (duro de matar el *conchesumanga*)». (antronio.com, Naruto Manga, [05.05.09]); «Sí pos tonto *conchetumanga*, si hay gente que no pudo ver el partido, como yo». (dalealbo.cl, ESPN + Rápido..., 27.01.07).

¡conchesumanga! interj. *euf.* **¡conchesumadre!** *espon.* Observ. A veces el posesivo puede ser también "tu" o "mi". «¡*Conchemimanga*, parece que mi aguinaldo se queda en LP, con esta media promo!». (laestokada.cl, Gran promoción..., 14.09.06).

¡conchesumángale! interj. *euf.* **¡conchesumadre!** *espon.* Observ. A veces el posesivo puede ser también "tu" o "mi". «¡Oh, *conchetumángale*! Se agradece el aporte». (quechucha.org, Openings de animé..., 04.06.08).

conchevino. sust/adj. concho de vino. «[...] es el sol quien se encargará de terminar su maduración, que es cuando el ají se vuelve de color rojo *conchevino* dando así termino al secado». (urracasemaus.cl, Secado y..., [05.05.09]).

concho. **(1)** (De origen quechua o aimara). m. Sedimento, resto, especialmente de un líquido. *espon.* «-¿Queda algo?... Ni un *concho*». (Heiremans, Tony, p. 17).

concho. **(2)** m. Hijo menor de una familia. *espon.* Observ. Frecuentemente en diminutivo. «El *concho* que quiso ser actor a pesar de la familia». (puntomujer.emol.com, Solteras, vicio..., 08.06.08).

concho // a concho. loc. adv. Con mucha intensidad. *espon.* «Y siento que cuando se percibe que todo puede terminar pronto, surge la sensación de vivir más a *concho*». (Ya, 22.04.06, p. 18).

concho de vino. loc. sust/adj. Color burdeos, rojo oscuro. «Comíamos de los dos tipos, las sopaipillas blancas y las negras (porque quedan más oscuritas, un color *concho de vino*) esas eran las que tenían sangre». (Montecino, Voces, p. 35).

conchovino. sust/adj. concho de vino. «[...] en ese tiempo estaban perfectamente alfombradas con mullido cubrepiso color *"conchovino"*». (flims.cl, Episodio II..., 08.08.06).

conchudo,-a. adj/sust. Abusador. *espon. desp.* «¿Quién les da el derecho de reservarse esa información [...]? Son unos *conchudos*». (The Clinic, 04.01.07, p. 45).

conchuela. f. Conjunto de varios trozos de concha triturada que se emplean para recubrir diversas superficies. «[...] un murete bajo de piedra flanquea un relleno cubierto de *conchuela*». (Simonetti, Vidas, p. 130).

concón. m. Ave rapaz nocturna, parecida a la lechuza que habita en bosque del centro y sur de Chile, tiene el dorso pardusco con estrías transversales amarillentas y redondos ojos negros. «El *concón* es una especie de hábitos totalmente nocturnos». (avesdechile.cl, Concón, 11.03.09).

conconino,-a. adj/sust. De Concón, comuna de la V Región de Valparaíso.

concretero,-a. 1. m y f. Persona que trabaja en labores de construcción manipulando **concreto**. «Llegó a Chilito con lo puesto, procedente de Buenaventura, Colombia, y altiro encontró pega como *concretero* en una obra capitalina». (La Cuarta@, Trípode..., 19.03.07).

2. adj. Relativo al uso de **concreto**. «Balde *concretero* plástico. 10 litros». (easy.cl, Baldes, [06.09.08]).

concreto. m. Hormigón, mezcla de cemento, áridos y agua empleada en construcción. «Los trabajadores realizaban faenas de hormigoneo en el primer piso cuando una losa de *concreto* se desplomó sobre ellos». (La Tercera@, Derrumbe de colegio..., 15.09.08).

condoreada. f. **condoro**. *espon. p. us.* «Lo que insisten en no ver es que la violencia cruza a toda la familia, no va solo de hombres contra mujeres, se nota más esa porque los hombres tienen más fuerza física y por lo mismo las *condoreadas* son más graves». (goetia.cl, De femicidio..., 21.08.07).

condorearse. 1. intr. Cometer un error. *espon.* «Si po, todos *nos condoreamos* alguna vez, pero yo estoy tratando de revisar los mensajes antes de mandarlos para ver si no tengo errores ortográficos». (solomaquetas.com, premio a..., [28.04.08]).

2. tr. Causar un daño irremediable o destruir. *espon.* «Te recomiendo aprender con alguien que sepa, de lo contrario llévala a NN, por unos pocos pesos te ahorras el tener que comprar la placa en caso de *condoreártela*». (madboxpc.com, La última..., 21.05.07).

condoro. m. Error, equivocación. *espon.* «Pero quiero que quede claro que

yo no tengo la culpa. Era algo que estaba ensayado de la tarde y lamentablemente vino este *condoro* de la gente de audio. A ese pobre se lo tienen que haber sentado en el cajón con vidrio». (La Cuarta@, P. C. en la dura..., 05.10.05).

conductor. m. Inspector que revisa los billetes de los pasajeros de un tren. *(Norte).* «[...] la señora flaca que viajaba con una guagaua de días pegada al pecho y una pareja de mellizos sueltos que zampaba en dos canastas de mimbre cada vez que pasaban los *conductores*, pues no les había comprado pasajes y cada uno medía más de un metro». (Rivera Letelier, Trenes, p. 23).

conejo. m. Pastel pequeño y alargado preparado con masa endulzada, con una hendidura a lo largo en la que lleva **crema pastelera.** «Premezcla utilizada para la elaboración de todo tipo de masas dulces como berlines, *conejos*, etc.». (collico.cl, Catálogo..., [24.07.07]).

conferencia de prensa. loc. sust. Estimulación sexual del pene hecha con la boca. *espon. fest.* «Lo acaricia con suavidad y luego se lo introduce en su boca para hacerme una gran *conferencia de prensa*». (tusecreto.cl, 02.06.06).

confort. (De Confort®). m. Papel higiénico. «En esa universidad invertí más de 5 millones de pesos en educación y en los años que estudié la universidad no contaba con *confort* para los alumnos». (reclamos.cl, Universidad..., 03.10.07).

congelado,-a. adj. Atónito, pasmado por alguna circunstancia grave. Observ. Se emplea con verbos como "quedar" o "estar". «Pero después voy al colegio y me dicen "sí, el demonio existe" y ahí quedé *congelado*». (ctrlz.cl, Cuando chico..., 30.10.08).

congona. (De origen quechua). f. Hierba que crece en quebradas del norte de Chile, cuyas hojas tienen pelos rígidos en las puntas y las flores están dispuestas en racimos. En medicina popular se utiliza para aliviar el dolor de oídos. «Tal como la *congona* y los filitos de los pepinillos, que crecen en quebradas [...]. Existen, también, diferentes plantas muy comunes que poseen cualidades curativas». (Mercurio Valparaíso@, Palhuén y otras..., 21.08.08).

congrio. m. Conscripto que hace el servicio militar obligatorio. *obsol.* «"*Congrios*" quedaron más felices que en día de franco con visita de papis y pololitas». (La Cuarta@, Congrios quedaron..., 25.06.07).

conocer // te conozco, mosco. fórm. Se usa para señalarle al interlocutor que, debido a la familiaridad que existe entre él y el hablante, este no puede ser engañado por aquel. *espon. fest.* «*Te conozco, mosco*, y tú nunca vas a ir a ese lugar». (guiacurico.cl, Motel barato..., 16.02.08).

conocidón,-na. adj. Relativamente conocido. *espon.* «*Conocidón* me parece –comentó el sargento». (Poblete, Sombra, p. 54).

constitutano,-a. adj/sust. De Constitución, comuna de la VII Región del Maule. *p. us.*

constru. 1. f. Construcción de un edificio, especialmente considerada en cuanto al ambiente laboral que se da en este contexto. *espon.* «Para esos tipos sí, esta pega les conviene, porque en la *constru* ganái ciento ochenta lucas». (revistamad.uchile.cl, Trabajo, pobreza..., 05.03.09).

2. f. Lugar donde se realiza la construcción de un edificio. *espon.* «Tengo 35 años, soy maestro yesero en una *constru* de Ñuñoa y no tengo esposa ni hijos». (La Cuarta@, Doctor Cariño..., 19.03.07).

contados con la mano. loc. adj. Muy pocos. «Una gran mayoría era de derecha. Los de izquierda éramos *contados con la mano*». (El Periodista@, Vi a mis compañeros..., 17.03.03).

contar plata delante de los pobres. loc. verb. Disfrutar de algo en presencia de quien no puede hacer lo mismo. *espon.* «Está bien señor, pero no se quiebre tanto, puesto que está *contando plata delante de los pobres*, no todos tienen los medios tarros, comprenda». (emuportal.cl, chanka news..., 21.05.08).

contarse con la mano. loc. verb. Ser muy pocos, constituir una excepción. «A excepción de algunos ejemplos que *se cuentan con la mano* - Manhattan, o los downtown de Chicago y Boston- , todas las ciudades estadounidenses responden a este diseño urbano». (ecologiadelsur.cl, ¿Cómo lo hacen..., 30.07.08).

contento // más contento que chancho en el barro. loc. adv. Muy contento. *espon. fest.* «En lugar de estar *más contento que chancho en el barro* [...], está tirando el poto para las zarzamoras». (La Cuarta@, La ventanita..., 14.02.07).

contesta. f. Contestación, respuesta a lo dicho o solicitado por otro. *espon.* «Espero lo antes posible una *contesta* para crear esta antena, si es posible enviar copia de la respuesta a mi correo». (buenmaster.com, Construcción de..., 13.05.08).

contestador,-ra. adj. Que se resiste a acatar órdenes y responde a ellas de modo irrespetuoso. «Es muy *contestador* y se molesta cuando le llamo la atención». (El Mercurio@, Blog, Padres separados..., 09.01.09).

contimás. marc. disc. *En el habla rural,* con mayor razón, sobre todo; se empla para indicar que lo que se dirá es un argumento de mayor peso que todo lo anterior, en función de demostrar lo mismo. «Era malo para su pata coja caminar tan retanto y *contimás* que no quedaba nadie de la familia por esos lados». (Poblete, Sombra, p. 39). Variante: **cuantimás.**

contra. f. *En el habla rural,* remedio contra la brujería. «Tiene enemigos. Cuídese de una campaña en su contra. Quieren ponerlo mal con la gente que ama. Venga a verme para darle una *contra*». (radionuevafm.com, Horóscopo, 04.01.06).

contrapunto. m. Contienda entre **payadores.** «Lo mismo si se pierde el control, pues el *contrapunto* es una charla lúdica, una dialéctica de la alegría, y payador que se enoja es un payador que de

antemano pierde el duelo: se tensiona él, el público, y la entretención se acaba, y con un sabor amargo». (Améstica, Arte, p. 5).

contratado // como contratado,-a. loc. adv. Con mucha intensidad. *espon.* «Es como si se aprobara el consumo de marihuana y todos comenzaran a hacerlo libremente, claro que todo el mundo fumaría *como contratado*, se pierde las proporciones del caso». (Mercurio Calama@, Microaborto o..., 19.04.04).

contre. (De origen mapuche). m. Estómago muscular de un ave, usualmente empleado como ingrediente en comidas. «Al lado de la cazuela de gallina una olla de greda con *contres*». (bradanovic.cl, Cómo se hace..., [03.08.07]).

contulmano,-a. adj/sust. De Contulmo, comuna de la VIII Región del Biobío.

conventillear. intr. Participar en la difusión de comentarios malintencionados. *espon.* «No te rebajes a esto, es muy bajo para que tú estés acá, así como dices tú, deja que *conventilleen* solos acá, total, son ellos los que se amargan y ustedes siguen felices». (bananacorp.cl, Busco a..., 28.12.05).

conventilleo. m. Acción de **conventillear**. *espon.* «[...] sólo en las selecciones sudamericanas se mete el *conventilleo*, lo que en las europeas nunca ocurre». (Deporte total, 07.07.98, p. 15).

conventillero,-a. adj/sust. Aficionado a **conventillear**. *espon.* «Tampoco necesita andar peleando como un *conventillero* ni contestar todas las críticas, es demasiado sensible». (emol.com, Foro, ¿Cree usted...?, 26.10.07).

conversada. f. Intercambio cordial de palabras entre dos o más personas. *espon.* «Consígueme un pase para camarines, porque después de la función iré a visitarte con un botellón de buen tinto y nos pegaremos una *conversada*». (chw.net, In memoriam: Jorge Porcel..., 17.05.06).

conversión. f. *En algunos deportes,* acción de **convertir**. *esm.* «En las postrimerías del cotejo, en tanto, y exhibiendo una encomiable capacidad de reacción el cuadro rojinegro comenzó a construir la victoria definitiva con gol de Enrique Mallea, a 9 minutos del final; y la segunda *conversión* personal de C., cuando se jugaban los descuentos». (La Prensa@, Rangers se..., 14.04.08).

convertir. tr. *En algunos deportes,* lograr *un punto* a favor del equipo en que se juega. *esm.* «S. G. *convirtió* dos goles en su estreno en el Apertura mexicano». (radiocooperativa.cl, S. G., 29.08.04).

convidar. tr. Permitirle a alguien disfrutar de parte de *algo que se tiene,* especialmente alimentos o bebidas. «Una mañana escuché una sirena y una campana, corrí como loco a saludarlos, mas no eran ellos, y el dueño del camión me *convidó* un poco de carne pasada». (dialogoqueretano.com, Sombra del..., 17.11.07).

coñete. adj/sust. Avaro, mezquino. *espon.* «No seas *coñete* y dame tu bello autógrafo». (Díaz, Hombre, p. 17).

coñipoñi. (De origen mapuche). m. *En la mitología de Chiloé,* gusano pequeño de color plomo que cuida a los bebés. «Se debía llevar al *coñipoñi* a la casa de la madre colocándolo bajo la almohada del niño recién nacido, y siempre recordar alimentarlo con unas cuantas gotas de leche proveniente de la madre». (mitologiachilota.cl, El coñipoñi, [18.12.08]).

coño,-a. m y f. Persona de origen español. *espon. desp.* «Al parecer, esta veterana fue el nexo entre los *coños* y la madre biológica del pequeño». (La Cuarta@, Coños pagaron..., 01.10.03).

coo. m. *En la mitología de Chiloé,* especie de lechuza, similar al **concón**, cuya figura adoptan los brujos para anunciar la muerte o hacer otros malos agüeros. «Uno de estos servidores es el *Coo*, el cual es un ave de color parduzco, con ojos grandes y redondos muy brillantes». (mitologiachilota.cl, El coo, [18.12.08]).

cooler. (De origen inglés). m o f. Heladera portátil. Observ. Se pronuncia [kúler]. Es más frecuente con género masculino. «En la maleta de su auto el OS-7 halló un *cooler* con un kilo 700 gramos de marihuana procesada». (Reportajes, 12.04.09, p. 2); «Una vez realizados estos análisis se procedió a sellar la bolsa y mantenerlos en una *cooler* con ice pack para su preservación». (eseia.cl, Declaración de..., [17.08.08]).

cooperar. intr. Sufrir un daño o perjuicio profundo e irremediable, sin posibilidad de recuperarse; fracasar, frustrarse o echarse a perder definitivamente. *espon.* «Esto me afectó de la manera más dura [...]. Por confiar en alguien más, *cooperamos*». (LUN, 09.02.07, p. 32).

copa de agua. loc. sust. Estanque de gran tamaño que almacena y provee de agua potable a una determinada comunidad. «En una ceremonia realizada al pie de la *copa de agua*, los vecinos de este sector, ubicado al costado sur del Complejo Horcones, recibieron oficialmente las instalaciones que les permitirán obtener este vital recurso». (plantaarauco.cl, 76 familias..., [06.09.08]).

copete. m. Bebida alcohólica. *espon.* «Ninguno de nosotros pondría en peligro su vida con *copete*». (El Mercurio, 22.07.06, p. 21).

copetear. tr. Hacer consumir **copete**. *espon.* «Nana *copeteó* a niño para chorear. [...] Emborrachó a Tomasito con chicha y cerveza y arrasó con todo lo de valor que pilló en la vivienda». (La Cuarta@, Nana copeteó..., 18.10.106).

copetearse. intr. Consumir **copete**. *espon.* «Se aparecen todos los días a *copetearse*, fumar marihuana, consumir coca y cogotear a la gente». (La Cuarta@, El dedo..., 23.03.03).

copetero,-a. 1. adj/sust. Aficionado al **copete**. *espon.* «Los lolos *copeteros*, de entre 12 y 14 años, están también disminuyendo fuertemente sus posibilidades de desarrollo intelectual con las rascas que se pegan». (La Cuarta@, Última modita..., 27.05.03).

2. adj. Relativo al **copete**. *espon.* «Las huecas hormonas del gran pez se revolucionaron apenas vio a las curvas de las infartantes minocas del team *copetero*». (La Cuarta@, Video atómico team... ,[25.07.09]).

copetinera. f. Mujer que atiende en bares y boites, y que puede pres-

tar, además, servicios sexuales a los clientes. «*Copetinera* de cabaret robó hijito a mujer». (La Tercera@, Copetinera de cabaret..., 06.10.00).

copi. (Inversión de **pico**). m. *euf.* Pene. *espon.* «A mí me tocó un amante con el *copi* chueco. Virado para el lado derecho. ¿Es común?». (zancada.com, Cosas de minas, [06.05.09]). Expresiones: **día del copi.**

copi // como el copi. loc. adv/adj. Muy mal o muy malo. *euf. espon.* «Ni ahí con el grupo, igual me gusta pero en vivo suenan *como el copi* [...]». (gamercl.com, Dragonforce, 25.03.09).

copi // para el copi. loc. adv. *euf.* Muy mal. *espon.* «Espero pasarla bien y disfrutar con toda la música de Maiden, y al otro día tengo cole, pero creo que no iré, voy a estar *para el copi*». (fansite.cl, Iron Maiden..., [06.05.09]).

copiapino,-a. adj/sust. De Copiapó, ciudad de la III Región de Atacama.

copihue. (De origen mapuche). 1. m. Enredadera de tallos retorcidos, flexibles y resistentes y hojas ovaladas y duras, con flores de color rojo intenso. Crece en bosques del centro y sur de Chile. «Componen la flora cardos, lirios, berros, orquídeas, *copihue* y clavel, entre muchas otras». (LUN, 20.07.09, p. 30).

2. m. Flor del **copihue** (1), de forma acampanada y color generalmente rojo intenso, declarada como la flor nacional de Chile. «Ojalá pudiéramos ver un avión [...] con los esquemas nativos, el pudú, la chicha, la empanada y el *copihue*». (LUN, 08.04.09, p. 8).

copucha. (De origen mapuche). f. Chisme, noticia llamativa que se cuenta sin demasiado respaldo, generalmente difundida con mala intención. *espon.* «No es difícil hablar de farándula, son puras *copuchas*». (LUN, 17.11.08, p. 31).

copuchar. 1. intr. Compartir **copuchas** con otras personas. *espon.* «Imposibilitados de controlar el prurito periodístico repentino, los chilenos decidieron *copuchar* un rato sobre I.». (LUN, 22.01.09, p. 27).

2. intr. Conversar informalmente sobre temas livianos entre personas de confianza. *espon.* «Tomé un taxi, y vine a visitar a una amiga que no veía hace tiempo y almorzamos juntas y *copuchamos* y estamos escuchando la mejor radio». (universo.cl, ¿Qué hiciste..., 05.10.07).

3. tr. Buscar o averigüar información para luego, eventualmente, compartirla con otros como chisme. *espon.* «A cada rato me meto a Needish, te crea un bichito extraño de *copuchar* qué necesitan los demás y nada cuesta darles un dato sobre un jardinero bueno o una palabra de apoyo si se le murió alguien». (LUN, 11.08.09, p. 7).

copuchear. intr. **copuchar** (1). *espon.* «Si por algún motivo la comida está atrasada, me recrimina que el motivo es porque me paso el día *copucheando* con las vecinas, etcétera. Ya no lo aguanto más». (La Cuarta@, Críticas al..., 04.06.06).

copuchenteada. f. **copuchenteo.** *espon.* «¡No, en serio, mil millones de gracias! ¡Te adoro hermana! Y vale por la *copuchenteada* de hoy». (fotolog.com/ladynada, 27.02.08).

copuchentear. intr. **copuchar** (1). *espon.* «Ahí terminamos ellas con sus pizzas yo con una ensalada [...]. *Copuchenteamos* de lo lindo, organizamos ida a Momix, comentamos las buenas nuevas (que pocas no eran)». (jamett.cl, Una feliz..., 05.07.07).

copuchenteo. m. Acción de **copuchentear.** *espon.* «De hecho, de repente son tan fuertes estos sentimientos que a veces hacen olvidar las malas mañas de nosotros, como el *copuchenteo* o el pelambre excesivo" (Crónica@, ¿Orgulloso de ser chileno?, 17.09.03).

copuchento,-a. adj. Aficionado a **copuchar** (1). *espon. desp.* «Para que lo tomen por *copuchento* a uno... yo no doy aviso de nada». (Poblete, Sombra, p. 51).

copucheo. m. **copuchenteo.** *espon.* «Este sistema de no marketing, basado sólo en la experiencia, el *copucheo* –y unos cuantos reportajes como éste-, les ha permitido vender en Chile cerca de dos mil camilla». (La Nación, 15.10.06, p. 28).

coquimbano. m. *euf.* Testículo. *espon.* Observ. Usado con mayor frecuencia en plural. «Apenas quedó en el suelo recibió una patada en los *coquimbanos* que lo dejó lerdo». (La Cuarta, 22.03.03, p. 10).

coquimbano,-a. adj/sust. De Coquimbo, ciudad de la IV Región de Coquimbo.

coquito. m. Fruto comestible de la **palma chilena**, consistente en una semilla grisácea de forma redonda. «Su fruto, el *coquito*, es una semilla relativamente pequeña, en comparación a los cocos de otras especies». (jaja.cl, Coquito de palma, 26.01.09).

corazón de abuelita. 1. loc. sust. Tendencia a ser excesivamente compasivo y permisivo con otros, especialmente con quienes tienen menos poder en una relación jerárquica. *espon.* «Siguen siendo excelentes y eso que yo no tengo *corazón de abuelita*: las pruebas las hago exigentes». (altavoz.net, G. M. se despide de la facultad..., 30.10.07).

2. loc. adj/sust. Que tiende a ser excesivamente compasivo y permisivo con otros, especialmente con quienes tienen menos poder en una relación jerárquica. *espon.* «No puede ser "*corazón de abuelita*" con todos los funcionarios, y menos con aquellos que interfieren con el normal ordenamiento y establecimiento de la filial». (trenchile.com, Huelga de hambre..., 15.06.08).

corazón de alcachofa. loc. adj/sust. **corazón de abuelita** (2). *espon.* «Esta mañana parecías emocionada de verdad con esos niños. –¿Se notó mucho? Es que soy bien *corazón de alcachofa*». (La Nación@, Soy corazón..., 28.05.06).

corbata. (1) f. Pasta con forma similar a un corbatín. Observ. Frecuentemente en la forma diminutiva y plural "corbatitas". «En una olla con agua hirviendo eche las *corbatitas*». (La Cuarta@, Un rápido..., 10.02.07).

corbata. (2) adv. Con mucha comodidad y sin resistencia. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'moverse de un lugar a otro a través de un obstáculo', como "pasar" o "entrar". «Ganó 2-0 a Puerto Montt y pasó *corbata* a los playoffs». (La Cuarta@, Universidad Católica..., 08.11.03).

corchetazo. m. Colocación de un **corchete**. «La marca de la mordedura de una araña de rincón se asimila a un "*corchetazo*", ya que deja dos hoyitos». (La Nación@, Cuidado con..., 01.04.09).

corchete. m. Barra de metal muy pequeña, cuyos extremos, doblados en ángulo recto, se clavan sobre alguna superficie para unir o sujetar diversos materiales ligeros, especialmente hojas de papel. «Yo uso los *corchetes*, que simbolizan un poco más bruscamente ese acto de unir partes». (LUN, 13.02.07, p. 30).

corcheteada. f. **corchetazo**. *espon.* «El hombre récor del sector público, con tres timbradas y una *corcheteada* por segundo». (La Cuarta@, Titanes a punto..., 08.09.02).

corcheteado. m. **corcheteo**. «Pero hay que mamarse el fotocopiado, el *corcheteado*, la distribución, el cobro de las ventas, etc., etc., etc.». (ergocomics.net, Tinta negra, 08.10.03).

corchetear. tr. Sujetar o unir mediante **corchetes**. «Al parecer, para *corchetear* un papel deben levantarse e ir a otra parte». (El Sur@, Cartas al..., 08.03.05).

corcheteo. m. Colocación de **corchetes**. «Entre los signos clínicos que revelan la mordedura figura una sensación de dolor muy intensa, quemante y picante. Muchas personas han dicho que se parece a una sensación de *corcheteo*, muy dolorosa». (vi.cl, Cuidado con..., 03.10.07).

corchetera. f. Aparato manual que sirve para poner **corchetes**. «Si no tiene una *corchetera*, cosa las hojas con aguja e hilo». (lagloriapostrera.org, Normativa del..., [17.08.08]).

corcolén. m. Arbusto que crece en lugares húmedos de las zonas central y sur de Chile, de hojas brillantes y flores amarillas dispuestas en racimos. «*Corcolén* es endémico de Chile y crece entre Valparaíso y Osorno (V a X región)». (florachilena.cl, Corcolén, 21.08.08).

corderaje. m. Conjunto de corderos. «Las treinta ovejas y su *corderaje* retozan embuchándose el pasto de don Baldomero Benavente». (Jaramillo, Cuero, p. 62 [cit. en DECH]).

corneta. f. Pene. *vulgar.* «La vieja me agarró la *corneta* y yo también la empecé a toquetear». (tusecreto.cl, 08.06.07).

corneta // como la corneta. loc. adv/adj. *vulgar.* Muy mal o muy malo. «El novelista J. E. nos presta ropa: los chilenos no hablamos tan mal, sólo modulamos *como la corneta*». (La Cuarta@, Lanzan libro..., 13.01.06).

corneta // para la corneta. loc. adv. *vulgar.* Muy mal. «Sócrates quedó *para la corneta*, luego del maltrato». (La Cuarta, 28.04.03, p. 5).

cornete. m. Golpe de puño. *espon.* «Yo ahí le puse un *cornete* en el hocico... y se lo volvería a dar. Le pegué delante de los carabineros. Y nunca más he golpeado a nadie». (La Nación@, El poder de..., 17.06.07).

cornetear. tr. *vulgar.* Actuar aduladoramente con alguien con el fin de conseguir su favor. «No hago esa pega en este momento pero la he hecho antes y si tuviera que hacerla de nuevo, a mucha honra... pero sin *cornetear* al jefe». (La Nación@, Foros, Qué opina de la disputa..., 16.12.05).

corneteo. m. *vulgar.* Acción de **cornetear**. «Oye pobre AUCO, si te gusta el corneteo y quieres *cornetear*, hazlo. Pero por favor no salpiques». (La Nación@, Foros, ¿Qué opina de los nuevos..., 06.02.06).

cornetero,-a. 1. adj/sust. *vulgar.* Que suele **cornetear**. *desp.* «Aquí, y perdonen mi expresión, no se trata de ser *cornetero*, pero a veces debemos valorar a los grandes antes que se vayan». (La Nación@, A. V., 24.01.03).

2. adj. *vulgar. Referido a un dicho o acción,* que manifiesta una actitud servil. *desp.* «Ni tan buena la serie, además la última temporada está harto fomeque. Por otro lado demasiado *cornetero* el artículo, eso choca a un lector imparcial». (Zona@, Foro, 23.07.07).

corona. f. Producto de repostería para varias personas hecho de masa dulce, con forma circular y relleno o cubierto de **crema pastelera**. «Variedades en berlines (crema pastelera, manjar, mermelada), conejos, trenzas, *coronas*». (fontarella.cl, Pastelería, [30.07.07]).

coronelino,-a. adj/sust. De Coronel, comuna de la VIII Región del Biobío.

coronta. (De origen quechua). f. Mazorca de maíz sin los granos. «Los mejores choclos son los chilenos, que tienen la *coronta* delgada y que vienen de Curicó, Parral y General Cruz». (El Sur@, ¡Calientitas, las..., 13.02.03).

corpiño. m. Sostén, prenda interior femenina que sirve para sujetar los senos. *obsol.* «Esta chiquilla, que se nos identificó como "Leyla", nos contó que su sacada de *corpiño* fue para homenajear a su ídolo M.». (La Cuarta@, Secres casi..., 03.12.05).

corraleño,-a. adj/sust. De Corral, comuna de la XIV Región de los Ríos.

corralero,-a. 1. adj/sust. Aficionado al **rodeo**. «M. R. M., *corralero*, empresario y agricultor, es el mayor de cuatro hermanos varones». (El Sur@, Un empresario corralero..., 12.03.07).

2. adj/sust. *Referido a un caballo,* destinado para ser usado en el **rodeo**. «La historia de este reproductor se remonta a principio de la década de los 70, cuando tras largas insistencias, quien entonces era un niño de aproximadamente 11 años, D. C. P., consigue de su padre M. C. A. el compromiso de comprar para él una yegua *corralera*». (caballoyrodeo.cl, La historia del..., 25.05.05).

3. adj. Relativo al **rodeo**. «Realizan rodeos en María Pinto y Lo Abarca: [...] La jornada *corralera* que comenzará a las 9.30 horas, partirá con la disputa de la primera serie, siguiendo, posteriormente, con el desarrollo de dos categorías más que culminarán el domingo con la serie campeones». (El Labrador, 27.11.98, p. 8).

corre el anillo. loc. sust. Juego infantil en que los participantes se sientan en círculo y uno de ellos tiene entre las manos un objeto pequeño que desliza por entre las manos de cada uno de los otros, depositándolo en las de alguien sin que nadie más lo note; luego, otro de los participantes debe adivinar quién lo tiene. «No era, en esa dimensión, similar al juego de las adivinanzas o del popular "*corre el anillo*", que permitía al menos traslucir las dotes intelectuales del repartidor y de los recipientes-adivinantes». (uchile.cl, Tú la llevái, 25.04.01).

corre la guaraca. loc. sust. Juego infantil en que los participantes están sentados en círculo y uno de ellos comienza a correr por fuera de éste con un pañuelo tocando la cabeza de los demás, mientras se canta una determinada canción; luego, debe dejar el pañuelo en la espalda de algún jugador, y si éste no se percata, el jugador que dejó el pañuelo corre para dar una vuelta al círculo, pero si el otro jugador advierte la presencia del pañuelo debe tratar de alcanzar al otro antes de que complete la vuelta. «Nuestos juegos eran divertidos, las mujeres se acordaban del luche, el elástico, la botella envenenada, el *corre la guaraca*». (clipenlaoreja.blogspot.com, ¿Cuándo se acabó..., 15.04.08).

corre, corre la guaraca. loc. sust. **corre la guaraca.** «Su mirada era indefinible. Podría haber sido una implantada por un Ovni, como haber significado que quería comer cabritas y jugar al *corre corre la guaraca*». (espanol.geocities.com, Vampiro o humanoides, [25.11.08]).

correccional. f. Establecimiento penitenciario reformatorio para menores de edad. «En cambio, ahora no existe la idea de que el hogar de menores es para enseñar y formar, sino que es simplemente una *correccional*». (Montecino, Voces, p. 52).

corredura. f. *En el habla rural,* desplazamiento de un cerco para ampliar o restringir la extensión de un terreno. «Pero, también entre nosotros mismos tenemos *correduras* de líneas que se llaman -correr el cerco de la noche a la mañana- o cortar el camino». (Montecino, Voces, p. 428).

correntoso,-a. adj. *Referido a una corriente de agua,* que fluye de forma muy rápida. «Ésta cuenta con camas de agua, hot tubs (baños de burbujas para personas de pie), sistema de nado contra corriente que simula un río *correntoso*, un tobogán de 1,8 m de alto y una cascada tipo hongo con sombrilla». (chile.com, Puyehue, el parque..., [23.09.08]).

correr a Cristo. loc. verb. Participar en el Domingo de Cuasimodo (segundo domingo de la Pascua de Resurrección en la tradición de la religión católica), formando parte de la comitiva que escolta a caballo una comitiva encabezada por un sacerdote y una figura de Cristo. «Con esclavina al hombro y pañuelo en la cabeza, tal como lo manda la tradición cuasimodista, don Chumingo salió ayer a *correr a Cristo*». (La Cuarta@, Don Domingo..., 16.04.07).

correr la paja. loc. verb. *vulgar.* Masturbar *una persona a otra.* Observ. Normalmente con pronombre reflexivo. «La señora de uno de mis mejores amigos me *corrió la paja* cuando mi socio se quedó dormido en un carrete». (tusecreto.cl, 30.01.06).

correr mano. loc. verb. Tocar a alguien con intención lasciva en partes íntimas de su cuerpo. *espon.* «Eso está bueno para *correr mano*, claro, pero para culear nada como una cama con una mina calentita metida adentro». (Donoso, Obsceno [CREA]).

correr tierras. loc. verb. Recorrer, trasladarse de un lugar a otro que generalmente está distante. *espon.* «Una vez licenciado, empieza a *correr tierras* para conocer su patria. Recorre todo el norte del país trabajando en diversos lugares». (anwandter.cl, Nuestro comienzo,[08.04.09]).

correrse. intr. Eludir una responsabilidad. *espon.* «Obviamente voy a ser líder. Si todos los indecisos *se corren*, hay ballottage y podemos discutir la presidencia». (La Nación@, Si los..., 28.04.08).

corrérsele a alguien la(s) teja(s). loc. verb. Volverse loco. *espon. fest.* «Va a pagar 270 y 415 dólares por un CD con una clave, parece que a la empresa M. *se les corrió la teja*». (chilewarez.cl, en China..., 05.05.07); «Como ahora dicen que este animal está indefenso, por alcohólico, y porque *se le corrieron las tejas*, igual que al otro bestia, sería la mejor oportunidad para dejarlo solo y que se asfixie en su propia mierda». (The Clinic@, Comentarios, [30.05.09]).

correteador,-ra. m y f. Persona que **corretea.** *espon.* «Una de las pegas más interesantes y creativas que han surgido en los últimos meses en Valdivia es la de "*correteador* profesional de lobos marinos"». (La Cuarta@, Linda la pega, 07.06.23).

corretear. tr. Perseguir *a una persona o animal* con el fin de alejarlo de un lugar. *espon.* «Entre varios chiquitos *corretearon* al muy frescolín a punta de piedras y haciendo un gran escándalo». (atinachile.cl, Educar jugando, 18.12.07).

correteo. m. Acción de **corretear.** *espon.* «Dicen que la cueca representa el *correteo* del gallo y la gallina». (artechilenoindependiente.cl, Cueca campesina..., [06.05.09]).

corrida. f. Competencia de velocidad entre una gran cantidad de personas que corren por calles previamente establecidas como circuito. «*Corrida* N. se tomó las calles de Santiago y donó primer circuito de running». (terra.cl, Deportes, [08.04.09]).

corrida de mano. loc. sust. Acción de **correr mano.** *espon.* «Un día fuimos a la playa y estacionó el auto, empezamos con sus besitos y *corridas de mano*». (tusecreto.cl, 29.10.07).

corrida de paja. loc. sust. *vulgar.* Masturbación. «Una vez una amiga lo practicó con su pololo por teléfo-

no, y solo palabras excitantes y *corridas de paja*». (fotech.cl, Sexo telefónico..., 12.08.05).

corrido,-a. adj. Que suele **correrse**. *espon.* «No seas *corrido*, tú ofreciste el premio así que no seas apretado». (chileanime.com, Miss sexy..., 05.06.07).

corrientazo. m. Golpe de electricidad. *espon.* «Iba camino a misa y de repente sentí algo parecido a un *corrientazo* de electricidad en la muñeca». (LUN, 28.01.07, p. 7).

corrión. m. *En el habla rural,* cinta de cuero delgada. «Un chicote compuesto de varios *corriones*». (Victoriano, Hablantes, p. 88).

corso. (De origen italiano). m. Carnaval popular, que generalmente se realizaba en la primavera, con desfiles y disfraces. *hist.* «Movía a la entusiasta gente del pueblo [...] a organizar frecuentes *corsos*, bailes y kermesses de beneficio». (Barrenechea, Frutos, p. 42).

cortacartón. m. Intrumento para cortar diversos materiales, como cartón y papel, que consta de una cuchilla recambiable que se guarda en su propio mango. «Se coloca el corcho en la mesa y luego el tubo se presiona por la boquilla de manera que quede marcado el círculo de este en el corcho, cortando con el *cortacartón* los restos del corcho y procurando que queden lo más redondos posibles». (netexplora.com, Zampoña, [17.08.08]).

cortada. f. Atajo, ruta que acorta el trayecto entre dos lugares. «Poco más allá, por una *cortada* que le era familiar, se llegaba al caminito de tierra». (Poblete, Sombra, p. 89).

cortada de cola. 1. loc. sust. Acción de **cortar la cola**. *espon.* «Aunque el cliente trate de dar vuelta la cabeza no verá nada porque el bombero cubrirá la máquina. A este tipo de estafa también se le conoce como "*cortada de cola*". Es un robo chico, de 2 o 3 mil pesos y como no se nota mucho en la aguja de la bencina, nadie reclama». (El Mercurio@, Clientes van..., 30.06.07).

2. loc. sust. Cantidad de dinero o beneficio económico obtenido al **cortar la cola**. *espon.* «Cobran un porcentaje por comprar en determinados lugares, sobre todo con el tema de las licitaciones y las propuestas y todo ello se puede manejar y de hecho se considera como normal, es decir, reciben un porcentaje, una "mordida" o una "*cortada de cola*"». (despiertachile.cl, Doctor J..., [18.08.08]).

cortapalos. 1. m. Libro o texto en que se compendia lo esencial de una materia. *espon.* «[...] el productor musical del álbum, J. R., siguió el *cortapalos* al pie de la letra». (El Mercurio@, Sonando, 17.05.03).

2. m. Conjunto de creencias estereotipadas sobre una materia o hecho en particular. *espon.* «[...] todo sea por reeducar o darles algo de información para animar que lean e investiguen y se formen una opinión propia y no repitan el *cortapalos*». (antronio.com, Ejército arrepiéntete..., [20.03.09]).

cortar. (1) intr. Tomar la dirección que conduce a alguna parte. *espon.* Observ. Normalmente seguido de "para" y la mención de la parte adonde se va. «*Corté* pa la calle a buscar a on Rafael». (Debesa, Mama Rosa, p. 23).

cortar. (2) tr. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* adulterar *cocaína o pasta base* añadiéndole sustancias de aspecto similar, como talco o polvos de hornear. «La coca habitualmente se *corta* con glucosa. Es lo más sano pa'l cliente, pero se puede cortar con cualquier güevada: harina, leche en polvo, raspado de murallas». (La Nación@, Nieve en..., 26.12.04).

cortar // ¡me corto las huevas! fórm. *vulgar.* Se usa para afirmar superlativamente la seguridad que se tiene respecto de algo. «Si esa [...] no es una foto truqueada, *me corto las huevas*». (portalnet.cl, Spiderman 4, 20.05.08).

cortar el queque. loc. verb. Tener el poder para tomar decisiones resolutivas en un grupo u organización. *espon.* «[...] unos 400 potentados que poseen más riquezas que la mitad de la población mundial y que son los que *cortan el queque*». (El Periodista@, Una ayudita..., 28.10.05).

cortar la cola. loc. verb. Dejarse indebidamente para sí una parte de un beneficio económico. *espon.* «Acusan al T. de *cortar la cola* en venta de tanques». (La Cuarta@, Acusan al..., 13.07.05).

cortar las huinchas. loc. verb. Colapsar debido a una gran ansiedad. *espon.* Observ. Normalmente en construcciones que señalan una llegada inminente de esta situación. «Y si I. y S. andan prendidos, V. está realmente que *corta las huinchas*». (LUN, 17.07.07, p. 21).

cortarla. intr. Dejar de hacer algo que molesta a alguien. *espon.* Observ. Frecuentemente seguido de "con" y la mención de aquello que molesta. «¡Ya, poh iñora, *córtela* con eso 'e la luh eléutrica». (Sieveking, Remolienda, p. 138).

cortársele a alguien la leche. loc. verb. Entrar en un estado de malestar e incomodidad física. *espon. fest.* «Su hermana vino a cuidarme. *Se me cortó la leche,* no fui más a trabajar y quería morir. Sólo eso recuerdo». (Caras@, La llorona..., 28.04.08).

cortaviento. m. **Casaca** empleada para protegerse del viento, hecha de tela liviana. «Mientras se coloca cuatro poleras y un *cortaviento*, conversa al interior de su camarín». (Mercurio Valparaíso, 26.08.06, p. 10).

cortero. m. Persona, por lo común joven, que trabaja cargando maletas o bultos en hoteles, aeropuertos o estaciones. *obsol.* «Javier miró indignado al muchacho ¡Cómo odiaba a estos *corteros* insolentes». (Lafourcade, Fábulas, p. 117).

cortina cortaviento. loc. sust. Hilera de árboles dispuesta artificialmente para evitar los efectos dañinos del viento en una zona de cultivo o de cría de animales. *(Sur).* «Se le informó a los productores

que próximamente se iniciará en forma experimental la instalación de *cortinas cortaviento*, con árboles que produce la institución en su vivero regional, lo que permitirá evitar la erosión del terreno y proteger los cultivos». (radiopolar.com, Ministerio de Agricultura..., 29.09.08).

cortopunzante. 1. adj. *Referido a un objeto,* que se puede usar para herir cortando y/o punzando. «Fue en ese instante en que uno de los sujetos extrajo de entre sus vestimentas un arma *cortopunzante*, con la que procedió a agredir al transeúnte». (Diario Aysén@, Agreden con..., 22.07.08).

2. adj. *Referido a una herida,* que ha sido producida mediante un objeto que puede usarse para cortar y/o punzar. «Trascendió que además de numerosos hematomas, presenta una herida *cortopunzante* en el cuello, confirmándose con ello que fue asesinada». (La Cuarta@, Joven universitaria..., 09.11.03).

corvazo. m. Golpe dado con un **corvo.** «[...] lo único que te va a llegar es un *corvazo* en el estómago». (portalnet.cl, Pinochetistas..., [20.03.09]).

corvina. f. Sierra manual de gran longitud que cuenta con dos asas, manipuladas cada una por una persona distinta, y que se emplea para cortar madera. «En una pausa de la lluvia, encontramos en una bodeguita -cortando con una *"corvina"* (sierra manual) palos para leña- a don J. G. P. H., jubilado de 73 años». (memoriamir.cl, Memorial a las víctimas..., [07.05.09]).

corvinilla. f. Pez muy frecuente en las playas de arena fina y con cierto oleaje de todo el norte grande de Chile. Su carne blanca es muy sabrosa, aunque con muchas espinas. «Te invitamos a degustar ricos salmones, congrios, *corvinillas*, salmón ahumado». (valledelmaipo.com, Pescado a domicilio, [20.05.09]).

corvo. m. Cuchillo de hoja curvada, generalmente usado como arma. «El *corvo* de Nerón González clavado en su vientre». (Blanco, Cuero, p. 185).

cosa que. marc. disc. Se usa para indicar que lo que se dirá a continuación corresponde al propósito o finalidad de algo que se ha mencionado antes. *espon.* «Me acomoda jugar con otro volante, *cosa que* si me voy al ataque, me cubran las espaldas». (El Mercurio, Deportes, 17.07.06, p. 10).

coscachear. (1) tr. Golpear con **coscachos** o golpes similares. *espon.* «En los tribunales de justicia se están enfrentando el linajudo Colegio NN y un bacán matrimonio brasileño, que acusa a una profesora gringa de *coscachear* a su hija de 6 años». (La Cuarta@, NN y familia..., 16.06.04).

coscachear. (2) tr. Regañar o amonestar *a alguien* sin demasiada severidad. *espon.* «Aunque a veces cuando me paso de la raya, me *coscachea* un poco pero un poco no más». (canal13.cl, Foro, [06.05.09]).

coscacho. m. Coscorrón, golpe suave que se da con los nudillos de la mano empuñada, por lo común en la cabeza. *espon.* «Los niños se peleaban a *coscacho* y patadas por un pincel, porque ni siquiera había pinceles para todos». (Montecino, Voces, p. 162).

coscoroba. m. Cisne que habita en lagunas, lagos y pantanos del sur de Chile, de plumaje totalmente blanco, excepto las puntas de las alas que son negras, patas y pico de color salmón. «El *Coscoroba* no puede ser confundido con ninguna otra ave, debido a su forma típica de cisne y su color enteramente blanco, excepto las puntas de las alas que son negras». (avesdechile.cl, Coscoroba, 21.08.08).

cosiaca. f. Cosa. *espon. desp.* «Detectives de la Brigada de Investigación Criminal (Bicrim) de Ancud recuperaron todas las *cosiacas* que el par de flojos robó en el colegio Pudeto». (La Cuarta@, Porros chorearon..., 02.06.05).

cosita rica. loc. sust. Persona, generalmente mujer, muy atractiva físicamente. *espon.* Observ. Frecuentemente dicho como piropo a otra persona. «El abuelito, de puro prendido, no se demoró nada en comerse las escaleras y llegó con los cachetes rojos e inflados hasta donde la *cosita rica*. La nena le dio el manso calugazo y el viejito por poco pierde la placa de la emoción». (La Cuarta@, Licenciada T. se mandó..., 12.06.04).

cosmetiquero. m. Estuche en el que se guardan cosméticos y otros productos de belleza. «Y es por este imperativo (el de rehacernos la cara) que buscamos el *cosmetiquero* básico ideal». (La Tercera@, Mujer, 11.05.03).

costalearse. (1) intr. Caerse violentamente y haciéndose daño. *espon.* «Se acabarán las piedras, pero las mujeres seguirán a porrazo limpio porque pareciera ser que les gusta *costalearse*». (La Cuarta@, La ventanita..., 07.02.04).

costalearse. (2) intr. Sufrir un fracaso. *espon.* «No me gusta *costalearme* en la vida. Obviamente hay un asunto que tiene que ver con el ego». (todoloquees.cl, Cuando Francisco..., 29.04.05).

costilla // a costillas. loc. adv. Traspasando a alguien los perjuicios que se derivan de la acción realizada. Observ. Seguido por "de" y la mención de la persona que se ve perjudicada. «NN se permite una agudeza *a costillas* de NN, a quien quisiera ver "pasar por la trituradora"». (La Nación@, Luz, cámara..., 14.06.08).

costillar. m. Baile folclórico, típico de la zona central y centro-sur, en que los ejecutantes danzan alrededor de una botella, acercándose cada vez más rápido hasta que uno de ellos la hace caer. «La característica del *costillar* es la destreza y agilidad de los bailarines al ir bailando alrededor de una botella, puesta al centro de la pista, sobre la que deben ir cerrando cada vez más el círculo». (icarito.cl, Bailes de Chiloé, [23.09.08]).

costino,-a. adj. Costero, de la costa. «Éste es el suelo no costero o costeño, como se suele decir, sino *costino*, como se dice desde la identidad regional». (Montecino, Revisitando, p. 314).

costurear. intr. Coser artesanalmente y por afición. «Cuando *costureaba*, yo estaba al cateo de cómo cortaba e hilvanaba». (Sábado, 20.01.01, p. 37).

costureo. m. Acción de **costurear.** «Pero los que creen que con eso tienen la misión cumplida se equivocan; aún faltan las actividades manuales de *costureo* de bastas y la pegatina del nombre y curso en todísimas las prendas escolares». (Mujer@, Marzo extreme, [18.08.08]).

cotelé. (De origen francés). m. Género aterciopelado cuya superficie muestra pequeñas hendiduras paralelas y que atraviesan toda su extensión. «Yo vestí a mi hijo para un matrimonio de día, claro que en invierno con un pantalón de *cotelé* delgado, camisa beige y un chaleco café moro». (zancada.com, Niños elegantes..., [06.05.09]).

cotona. f. Prenda de vestir de tela resistente, abotonada por delante, que cubre brazos, torso y parte de las piernas, usada sobre la ropa principalmente por escolares y obreros para protegerla de la suciedad o el desgaste. «Cuando llegué, todos los niños sentados en sus asientos, la *cotona* ordenadita, cada uno con su caja de materiales para el año». (Montecino, Voces, p. 162).

cototo. 1. m. Hinchazón o protuberancia causada por un golpe, especialmente uno dado en la cabeza. *espon.* «Entre el *cototo* palpitante de mi canilla, el miedo a las tallas [...], me iba poniendo pesimista». (Paz, Detective, p. 47).

2. m. Protuberancia. *espon.* «[...] amén de los baches, cutumas, vadenes, forados, *cototos* y toda suerte de irregularidades viales». (Romero y Torres, Maleta, p. 103).

cototo,-a. adj. De gran magnitud o tamaño. *espon.* «Nuevamente figura como candidato a un premio *cototo*». (La Cuarta, 04.12.97, p. 12).

cototudo,-a. (1) adj. **cototo,-a.** *espon.* «[...] disponen de *cototudas* canchas los domingos durante todo el día». (La Cuarta, 05.12.98, p. 17).

cototudo,-a. (2) adj. Difícil, complicado. *espon.* «Temuco se sirvió a Santiago Morning como local y mantuvo sus posibilidades de clasificar a los playoffs, en el *cototudo* Grupo B». (La Cuarta@, Temuco todavía..., 13.05.02).

cover. (De origen inglés). m. Ración de bebida alcohólica que se obtiene sin cargo adicional al acceder a determinados centros de entretención o eventos pagados. «La entrada costará 7 mil pesos con un *cover* incluido». (chile.com, Carretes de..., [07.11.07]).

cóyac. m. Caramelo duro de forma esférica adosado al extremo de un palito pequeño. «Si alguien lo encuentra, le regalo un *coyac* de premio». (uaiopina.cl, Día internacional..., 14.08.06). Variantes: **kollac, koyac, koyak.**

coyán. (De origen mapuche). m. Árbol que crece en suelos húmedos de la zonas central y sur de Chile, de tronco recto y corteza gris utilizada para teñir lana. Su madera se usa en construcción. «Previo al inicio dice que su mamá le hizo un ritual en el monte y la llevó frente a un *coyán* decía ella, que es un árbol». (precolombino.cl, Nací para ser..., 21.08.08).

coyhaiquino,-a. adj/sust. De Coyhaique, ciudad de la XI Región Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo.

coyocho. (De origen mapuche). m. Nabo, planta que crece en lugares húmedos, de hojas grandes y rugosas, con flores pequeñas de color amarillo y raíz carnosa comestible. «Planta crucífera de huerta, de raíz carnosa, comestible, de color blanco o amarillento, llamada del mismo modo. *Coyocho*». (diclib.com, Nabo, 28.10.08).

coyoma. f. *vulgar.* Pene. «Con cada impulso de mi compañero, más adentro le entraba mi *coyoma*». (tusecreto.cl, 25.04.08). Variante: **colloma.**

craneada. f. Acción de **cranear.** *espon.* «Si el proceso de eliminación ha seguido así hasta ahora, ahora que se acerca el final de repente no es el momento de cambiarlo. Pero tengan en cuenta que detrás de cada juego, hay una *craneada* de producción, jurados, participantes». (foros.fotech.cl, Drama sale..., 26.07.07).

craneador,-ra. m y f. Persona que **cranea** algo. «[...] aportaba inteligentes soluciones tácticas siendo reconocido como un gran *craneador*». (firmelaquinta.cl, Quinta compañía..., [27.07.09]).

craneamiento. m. **craneada.** *esm. p. us.* «Pero, aprovechando la oportunidad ¿Qué tanto tiempo de cranear el crimen, o qué circunstancias de *craneamiento* del crimen ameritan que un juez considere que fue premeditado?». (dvdclasico.cl, Goodfellas: lo..., 17.04.08).

cranear. tr. Elaborar mentalmente *una idea.* «Magistrados *cranean* temas sobre calificación y familia». (La Cuarta, 29.03.98, p. 4).

crecer. tr. *En el habla rural,* criar, hacerse cargo de alguien o algo mientras crece. *(Sur).* «(Le dijo a su padre). Que la dejara que lo *crezca.* Dicen que el rey la perdonó y que lo *creciera*». (Cárdenas, Agenda, p. 4).

crecerle a alguien el pelo. loc. verb. Experimentar un ascenso en calidad, nivel social o jerarquía. *espon.* «En 1985 les *creció el pelo* y pasaron a los topless santiaguinos». (The Clinic, 29.01.04, p. 65).

creerse. intr. Comportarse de modo arrogante. *espon.* «¡Qué plomo! -Es que *se cree*... -¿Por qué se va a creer?». (Donoso, Domingo, p. 106).

creerse el cuento. 1. loc. verb. Autoconvecerse acerca de las cualidades positivas que se tienen con el fin de estimularse para algún propósito. *espon.* «Coincide con Claudia que el modelo de la V. K. *se creyó el cuento.* "Bien pesadito. En todo caso, nosotras aparentamos siempre que no conocemos a la gente, la tomamos como un cliente más"». (Estrella Arica@, Las esforzadas..., 27.06.04).

2. loc. verb. Volverse arrogante debido al autoconvencimiento excesivo respecto de las cualidades positivas que se tienen. *espon. desp.* «Incluso he escuchado a algunos colegas decir que *se creyó el cuento,* pero lo cierto es que es tímido y humilde». (Glamorama, 27.01.05, p. 21).

creerse el hoyo del queque. Ver **hoyo // el hoyo del queque.**

creérsela. intr. **creerse el cuento** (1). *espon.* «Bueno, la egolatría me viene desde que me empecé a querer de niño, porque tenía que levantarme el ánimo, entonces *me la creí*». (Glamorama, 13.05.05, p. 13).

creerse la muerte. Ver **muerte // la muerte.**

creerse la muerte en bote. Ver **muerte // la muerte en bote.**

creerse la raja. Ver **raja // la raja.**

crema. f. Situación caracterizada por la confusión y el desorden. *espon.* Observ. Normalmente con verbos como "quedar" o "dejar" y el artículo "la". «Llegaron [...] a hacer lo mismo y ahí se armó la *crema*». (Paz, Vacaciones, p. 57).

crema pastelera. f. Crema usada en repostería elaborada con leche, huevos, maicena o harina, vainilla y azúcar. «Se rellenan con mermelada, *crema pastelera*, manjar o cualquier crema dulce». (Huneeus, Manual [CREA]).

crespo // con los crespos hechos. loc. adv. Con frustración, decepcionado por el no cumplimiento de algo que se esperaba. *espon.* Observ. Con verbos como "quedar" y "dejar". «Y partí hacia Quinchao, mientras el cura, la Rosalba, los vecinos y los niños me miraban *con los crespos hechos*». (Alliende, Caballero, p. 34).

¡cresta(s)! interj. Expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. *espon.* «¡*Cresta*! Y ahora ¿qué hacemos?». (Poblete, Sombra, p. 38); «¿Dónde *crestas* estoy?». (Poblete, Sombra, p. 43).

cresta // a la cresta. (1) loc. adv. Muy lejos. *espon.* «Lo malo es que ese festival de cine queda *a la cresta* para los que no tenemos auto». (blogopolis.cl, El día..., 10.01.08).

cresta // a la cresta. (2) loc. adv. Muy rápidamente. *espon.* «Y quería yo llegar, mi intención era llegar y se me cortaron los frenos y ahí [...] veo un guante blanco con rayas negras, paco, del tránsito [...], me hace así y viendo que yo no paraba porque se me habían cortado los frenos en bajá, iba *a la cresta* yo, a todo ritmo». (antropologiaurbana.cl, La historia..., [15.07.08]).

cresta // ¡a la cresta! fórm. Se usa para mostrar un rechazo enérgico despectivamente. *espon.* «Estoy seguro que en estos últimos años alguien ha vuelto ahí a hacer un comercial que se vea así, imitando nuestro trabajo. ¡*A la cresta*! ¡Me importa una raja!». (mabuse.cl, Las películas..., 02.04.06).

cresta // a la cresta de la loma. loc. adv. Muy lejos. *espon.* «Al contrario de lo que le pasa a usted, usted fue quien decidió vivir *a la cresta de la loma* como señala». (reclamos.cl, Problemas graves..., 12.02.08).

cresta // a la cresta del mundo. loc. adv. Muy lejos. *espon.* «Para que te hagas una idea del precio: en las vacaciones fui *a la cresta del mundo*, y la única forma de revisar mi correo fue usando el celular como módem». (lacueva.cl, $ del tráfico..., 07.04.07).

cresta // más que la cresta. loc. adv. Muy o mucho. *espon.* Observ. Cuando lo que se quiere decir que tiene abundancia se expresa con un adjetivo, éste se ubica entre "más" y "que". «Llegamos súper tarde de vuelta y *más* cansados *que la cresta*». (The Clinic, 05.01.06, p. 6); «Ahora, cuando me preguntan si la independencia vale, digo: sí, vale *más que la cresta*». (La Nación@, J. V..., 31.08.07).

cresta // ni cresta. loc. adv. Nada o muy poco. *espon.* «Marco desesperada el celular de mis colegas y obvio, no se escuchaba *ni cresta*». (La Nación@, Lo pasamos..., 22.02.04).

cresta // ¡por la cresta! loc. interj. **¡cresta(s)!** *espon.* «Maca, ¡*por la cresta*! no me apagues la tele». (Sexo con amor, 12:35).

crestón,-na. adj/sust. *Referido a una persona,* de características morales despreciables. *espon. desp.* Observ. Frecuentemente usado como insulto. «Hasta cuando [...] crees que la gente decente te va a aguantar que vengas a destilar veneno en un foro, *crestón* de mierda». (La Nación@, Foro, ¿A qué atribuye..., 27.10.05).

criarse // a la que te criaste. loc. adv. De modo descuidado y sin una reflexión previa que garantice calidad en el resultado. *espon.* «Obviamente esto es un negocio, una empresa, y tiene que ser manejada de esa forma y no *a la que te criaste*, como se dice». (LUN@, Hossana: gloria..., 24.10.02).

criollista. adj. Relativo al criollismo, movimiento literario de fines del siglo XIX y comienzos del XX que intentaba plasmar fielmente la realidad chilena. «[...] de no estar enteramente a gusto en tu piel y en tu paisaje, junto a NN narrador *criollista*, cegatón y gordo». (Edwards, Inútil, p. 169).

crisanta. f. Mujer que domina a su pareja sentimental en los aspectos tocantes a la relación. *espon. desp.* «Mi hijo es más distinto, el hombre se casa y la *crisanta* se lo lleva, pero él no me olvida, viene todos los domingos a contarme los problemas». (pasion.artered.cl, Cumpleaños sano..., 06.07.04).

cristiano // al revés de los cristianos. loc. adv. De modo contrario a lo que se considera normal. *espon. fest.* «Y asegura que de otra forma no se explica que *al revés de los cristianos* los problemas no lo achacan, menos lo bajonean». (La Cuarta@, Á. S.: "No existe..., 13.02.03).

croqueado. m. **croqueo.** «Ya ha pasado bastante tiempo de aquello y se extraña, creo que una de las experiencias más agradables de mi vida (por ahora), ha sido el trabajar en la composición, "*croqueado*", pintado y acabado de los lienzos para las tantas alianzas que tuve y tuvimos como curso». (excolares.com, L. S., [19.08.08]).

croqueador,-ra. m y f. Persona que **croquea.** «[...] ser un gran dibujante no implica ser un gran *croqueador*». (emol.com, Encuestas, [26.07.09]).

croquear. tr. Dibujar a manera de esbozo, en forma de croquis. «Estaba psicopateando tus post, y me inspiré para seguir *croqueando* ideas». (dreamtheater.cl, Locura, qué..., 17.06.07).

croqueo. m. Acción de **croquear**. «Una experiencia distinta tuvieron 15 alumnos del ramo dibujo técnico, de Diseño de Ambientes, que dejaron la monotonía y el estrés de la ciudad y se trasladaron hasta el santuario Montahue de Schoenstat, para realizar sus *croqueos*». (duoc.cl, Info, 179, Alumnos de..., 12-17.08.05).

croquera. f. Cuaderno de hojas blancas para **croquear**. «A partir de lo que veía, plasmaba los primeros trazos en una *croquera*, y después con mayor calma, acentuaba las zonas que creía debían ser destacadas». (Diario en Acción@, G. A., 27.08.08).

crucino,-a. adj/sust. De La Cruz, comuna de la V Región de Valparaíso.

crujidera. (1) f. Sonido que se produce al crujir algo. *espon.* «Los viejitos se pararon ágiles, levantaron los brazos, se pusieron de puntillas y luego se agacharon. Sentí una *crujidera* de huesos demasiado cercana y opté mejor por sentarme». (La Nación@, Camas calientes, 15.10.06).

crujidera. (2) f. Situación de precariedad e inestabilidad causada por un suceso. *espon.* «Mientras más esto se alargue va a tener una *crujidera* que no es deseable para nadie, ni para las familias más humildes». (El Mercurio@, E.: Ambas partes..., 05.06.08).

crujirle a alguien. 1. intr. Ser inteligente. *espon.* «Si te tomái en serio lo que dijimos te pasaríai de agilada. Si nos dái la PLR por esta pendejada vas a confirmar que no *te cruje*». (LUN@, 16.12.07, p. 27).

2. intr. Venirle a alguien una idea a la mente de modo oportuno. *espon.* «"Estoy sin pega y estoy cagado... ¿y si vendo mi alma?", *le crujió*. "Si te la compro me tacharían de diablo", respondió Becerro». (La Nación@, Los pesos..., 28.10.07).

crujirle a alguien el mate. 1. loc. verb. Ser inteligente. *espon.* «Se nota que te *cruje el mate*... estás vuelto un genio misericordioso». (chilewarez.org, Cómo compartir..., 29.12.06).

2. loc. verb. Venirle a alguien una idea a la mente de modo oportuno. *espon.* «Esta vez a los mentes brillantes, que tienen el signo peso entre ceja y ceja, les *crujió el mate* y decidieron vender el pasto del Olímpico de Berlín, donde ayer jugaron Francia e Italia». (La Cuarta@, Venderán pasto..., 10.07.06).

crujirle a alguien la mollera. 1. loc. verb. Ser inteligente. *espon.* «Rápidamente, se convierten en la jefa multifacética y todo tiene que funcionar a su pinta. Y si no les *cruje la mollera*, pueden provocar un caos en la empresa». (La Cuarta@, La ventanita..., 28.06.02).

2. loc. verb. Venirle a alguien una idea a la mente de modo oportuno. *espon.* «Estupenda idea, ¿quién habrá sido al que le *crujió la mollera*?». (trenchile.com, Tren turístico..., 05.09.07).

crumiro,-a. m y f. Persona que no se adhiere a una huelga. *desp.* «NN, otrora digno y combativo dirigente del magisterio, está convertido ahora en *crumiro*». (La Nación@, Foro, ¿Está de acuerdo..., 05.06.06). Variante: **krumiro**.

cruz pa'l cielo. fórm. Se usa para reforzar la veracidad de lo dicho, mostrando absoluta seguridad sobre ello. *espon.* «Huevón, *cruz pal cielo*, lo vi en el noticiero de las 21 en el NN, estaban haciendo un despacho desde un albergue». (chilecounterns.cl, Sobre el..., 09.05.08).

cruzado,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de la Universidad Católica. «En ese momento los *cruzados* ya habían cumplido su tarea, habían derrotado 2-0 a su rival durante los 90 minutos». (LUN@, La UC le hizo..., 10.06.02).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de la Universidad Católica. *espon.* «Los jugadores *cruzados* han trabajado el sistema 4-4-2 durante esta pretemporada». (deporte.canal13.cl, El plantel..., 09.01.08).

cuadernaje. m. Conjunto de vigas dispuestas verticalmente que sostienen y aseguran el casco de un barco. «[...] me ocurre otro sueño: vamos entrando por un varadero entre barcos carenándose y otros en construcción, con su *cuadernaje* al aire». (El Mercurio@, Memorias de Francisco Coloane, 28.08.99).

cuaderno universitario. m. Cuaderno de aproximadamente 20 x 25 cm, anillado, normalmente de 100 hojas, utilizado en su mayoría por estudiantes de niveles secundario y superior. «Don Jorge parecía estar en otra, y escribía casi obsesivamente en un *cuaderno universitario*, página tras página, y por ambos lados». (La Cuarta@, El jefe..., 11.04.06).

cuadra // a la cuadra. loc.adv. *En la navegación marítima,* en las poximidades de un punto de referencia determinado. Observ. Seguido por "de" y la mención del punto de referencia. «Debe estar *a la cuadra* de río Seco». (Campos, Pioneros, p. 6).

cuadrado,-a. adj. Que se atiene exclusivamente a lo que conoce o para lo cual está formado, sin mostrar disposición para entender cuestiones ajenas a estos límites. *espon. desp.* «Pero no es que sea mal genio, más bien soy muy *cuadrado* y me gusta que las cosas funcionen». (emol.com, Punto Mujer, Quiero ser..., 09.06.08).

cuadrarse. (1) intr. Adherirse al punto de vista o voluntad de alguien. Observ. Seguido de "con" y la mención del punto de vista o la persona que lo tiene. «Creo que muchos entendemos y nos damos cuenta de las cosas, sorry que no *me cuadre* con algunos compañeros, yo ciega no soy y muda tampoco». (atinachile.cl, el Banco..., 17.10.07).

cuadrarse. (2) intr. Contribuir con una cantidad de dinero para cubrir un gasto asumido entre varias personas. *espon.* Observ. Seguido de "con" y la mención de la cantidad de dinero. «Yo *me cuadro* con veinte lucas por la serie». (foro.monitos.cl, San Kukai, 14.07.05).

cuadrillazo. m. Ataque sorpresivo y alevoso de varias personas contra una. «Es una oferta, insiste. Resisto: no me interesa, gracias. Apremia: ¡es una oferta! Reitero: no, gracias, buenas noches. Al día siguiente llama la jefa de telecomunicaciones (¿?). El *cuadrillazo* dura una semana». (El Periodista@, Atención, que viene..., 07.12.06).

cuadrillé. (De origen francés). m. Tela cuyo diseño exhibe líneas de color entrecruzadas sobre un fondo de color distinto, formando cuadros pequeños dispuestos en forma regular. «Vestía un pantalón de lanilla arremangado, una faja, una camisa de *cuadrillé* afranelada, poncho y sombrero a la usanza». (Montecino, Voces, p. 272).

cuadro. m. **Calzón** que cubre completamente la zona pélvica y parte de las piernas. Observ. Se emplea frecuentemente en plural con sentido singular. «Comprar un sostén o un *cuadro* elaborados con materiales de bajo costo [...] puede ser la razón de ser, en muchos casos, de la aparición de alergias cutáneas». (Mujer@, Peligros de..., [28.11.07]).

cuadro plástico. loc. sust. Práctica sexual voyerista en que dos o más personas, generalmente mujeres, tienen contacto sexual mientras otra persona disfruta mirándolas. *esm.* «Llego raudo sin saber quiénes me atenderían, esperando un ansiado "*cuadro plástico*"». (diavolos.cl, Experiencia Masaje..., 18.01.08).

cualquier. adj. Muchos. *espon.* Observ. Siempre precede a un sustantivo en singular. «En este momento deben estar tirando *cualquier* piedra en la casa. En la noche ya reventaron la casa a puros camotazos». (LUN, 10.01.07, p. 8).

cualquier cantidad. loc. adj/adv. Mucho. *espon.* «Es un tipo que tiene arrastre, que ha vendido *cualquier cantidad* de música y cada vez que viene a Chile llena estadios». (LUN@, F. se atreve..., 19.05.05); «Mi señora atesora esta herencia *cualquier cantidad* y es la que más mal ha estado con esto». (LUN, 10.06.08, p. 6).

cuando los chanchos vuelen. Ver **chancho // cuando los chanchos vuelen.**

cuantimás. marc. disc. *En el habla rural,* con mayor razón, sobre todo; se empla para indicar que lo que se dirá es un argumento de mayor peso que todo lo anterior, en función de demostrar lo mismo. «Dicen que trabajador era, *cuantimás* para que mantenga a la madre». (Cárdenas, Agenda, p. 1). Variante: **contimás**.

cuáquer. (De Quaker®). m. Avena para consumo humano que se suele consumir mezclada con lácteos, agua hervida u otros alimentos. «Una vez la doctora me invitó a tomar té con galletas de *cuáquer* que ella hacía». (La Cuarta@, Cara a cara..., 17.06.03). Variante: **quáker**.

cuarteada. f. **cuarteo.** *espon.* «En campamento [...], en las bañadas te pegái las medias *cuarteadas*, o cuando se están vistiendo en las carpas las minas». (portalnet.cl, La mejor..., 03.10.07).

cuartear. tr. Mirar *a alguien* con intención lasciva en las partes íntimas de su cuerpo, de forma subrepticia. *espon.* «Me fui al camarín a *cuartearla*, estuve como 20 minutos viendo a las minas paseándose, y cuando llega la mina que me gustaba, una mina me vio». (chilewarez.org, Anotaciones en..., 18.03.08).

cuarteo. m. Acción de **cuartear.** *espon.* «Todos los hombres en esa época andábamos en la onda del *cuarteo*, y la idea era en esa época quebrarse con quién había visto a más minas del curso». (chilewarez.org, Cuente aquí..., 06.11.07).

cuasimodista. 1. m-f. Persona que participa en el Domingo de Cuasimodo (segundo domingo de la Pascua de Resurrección en la tradición de la religión católica), formando parte de la comitiva que escolta a caballo una comitiva encabezada por un sacerdote y una figura de Cristo. «La mujer capitaneó una peregrinación de *cuasimodistas* hasta la tumba del Padre Hurtado». (La Cuarta@, Juana Gallo..., 16.08.06); «El tatita *cuasimodista* D. S. O. M. cumplió 73 temporadas "corriendo a Cristo" con los mismos bríos que cuando era péndex». (La Cuarta@, Don Domingo..., 16.04.07).

2. adj. Relativo al Domingo de Cuasimodo, segundo domingo de la Pascua de Resurreción en la tradición de la religión católica. «Con esclavina al hombro y pañuelo en la cabeza, tal como lo manda la tradición *cuasimodista*, don Chumingo salió ayer a correr a Cristo». (La Cuarta@, Don Domingo..., 16.04.07).

cuate. (De origen nahua). m-f. Persona de origen mexicano. *espon. fest.* «Les llueve sobre mojado a los *cuates*, que [...] debieron agarrarse de cualquier parte y apretar los cacheturris de susto con un temblor de 5,7 grados en la escala de Richter». (La Cuarta@, La gripe..., 07.05.09).

cuática. f. *Especialmente entre los jóvenes,* escándalo, alboroto. *espon.* «En pie de guerra, los dirigentes y trabajadores de la Universidad de Chile armaron *cuática* con piteos y una toma de sede de la Facultad de Medicina». (La Cuarta, 02.12.97, p. 8).

cuática // con cuática. loc. adv. Con ímpetu y vehemencia. *pop.* «T. de G. quiere volver *con cuática*. Los grandes del hip-hop nacional están listos para sacar un nuevo disco». (wow.cl, Tiro de Gracia..., 17.03.09).

cuático,-a. adj. *Especialmente entre los jóvenes,* que tiene características extravagantes. *espon.* «Bajaron del avión a un chilenito *cuático*». (La Cuarta@, Bajaron del..., 30.01.04).

cuatreraje. m. Actividad propia de los cuatreros, esto es, ladrones de ganado. «Actuaba en los grandes asaltos, en la represión del *cuatreraje*». (Romero, Perucho, p. 207 [cit. en NDECh]).

cubo. m. Helado de agua o leche saborizada contenido en una bolsa plástica estrecha y cilíndrica o bien preparado en un recipiente en forma de cubo. «Cuando hacía calor, en los días cotidianos, el señor Ugarte vendía *cubos* de agua, que estaban prohibidos comerlos». (ovallito.cl, El 21..., 18.05.07).

cubrepiés. m. Manta de abrigo que sirve para cubrirse las piernas. «Caperucita estaba ese día terminando de bordar un *cubrepiés* que le iba a regalar a su Abuelita». (Brunet, Marisol, p. 88).

cubrepisos. m. Alfombrado que se extiende por la totalidad del suelo de una habitación. «*Cubrepisos*. Muro a muro. Estriados económicamente instalados». (Mercurio Valparaíso, 21.10.06, p. 17).

cubrestanque. m. Pieza de tela u otro material con que se cubre la parte superior del estanque de la taza de baño. Observ. A veces escrito "cubre estanque". «Juego para baño completo, cortinas, *cubrestanque* y WC». (inversion.cl, Compra de..., [10.03.09]); «Hermosas cortinas de baño estilo tableada de 1,80 m x 1,80 m, con accesorios (tapa WC, *cubre estanque* y conforero)». (descubrimos.com, Productos, [10.03.09]).

cuca. (1) f. Ave similar a la garza pero de mayor tamaño, que habita a orillas de ríos, lagos o mar. De pico puntiagudo y amarillento, plumaje gris, nuca y pecho de color negro. Su vuelo es torpe y emite un grito desagradable. «En cuanto a las Taguas sus abundancias continuaron bajas en el mes de abril , mejorando su abundancia en 114 individuos con respecto al mesde marzo recién pasado, mientras que la garza grande y *cuca* mantuvieron su tendencia a la disminución». (conaf.cl, Informe mensual de las..., [26.07.09]).

cuca. (2) f. Furgón policial. *espon.* «En Talcahuano los carabineros hacen arreadas independientemente del carnet de sanidad, a todas nos echan a la *cuca*». (The Clinic, 10.06.03, p. 10).

cucaleco. m. Sombrero de safari. «Pero en Resurrección era un secreto a voces que este cabrón, que se creía gringo, que fumaba tabaco en pipa y usaba un *cucaleco* de safari, la dejaba oficiar tranquila». (Rivera Letelier, Trenes, p. 45).

cucarda. f. Arbusto de hojas brillantes con bordes dentados, de follaje verde claro u oscuro, según la variedad. Hay especies de flor simple y otras dobles y semidobles. Las flores rojas y rosadas son las más comunes. «Los resultados demostraron la efectividad de los crisantemos como medio de control del parásito. En el caso de las *cucardas* los resultados fueron similares pero en un tiempo más prolongado». (educarchile.cl, Flores vs. garrapatas, 03.08.05).

cucarro,-a. (1) adj. Mareado. *espon.* «Ahora quiere dar la pelea que como antaño lo llevó a ser el boxeador chileno que más dinero ha ganado en la historia. Y casi seguro el que más la dilapidó también. «Por qué no se preocupan mejor de los problemas de hambre y desempleo", dice levantando la voz. "Yo tengo 53 años, lo he practicado desde los 11 años, y no estoy *cucarro*, sino como me ven"». (El Mercurio@, 04.07.07, p. 66).

cucarro,-a. (2) adj. En estado de ebriedad. *espon.* «Los vecinos contaron que el asesino desde chico fue bueno para el copete y que en la Escuela N° 12, donde sólo llegó hasta tercero básico, varias veces los profes tuvieron que echarlo pa' la casa porque llegaba *cucarro*». (La Cuarta@, Acusan vecinos..., 05.10.06).

cucarro,-a. (3) adj. De movimiento irregular. *espon.* «Perro que ladra no muerde / te digo trompo *cucarro* / donde me cantan me paro / vamoh al tiro a la pelea». (Parra, Poesía popular, p. 187).

cuchara. f. **cucharón**. *espon. fest.* «Me acuerdo del día en que se fue el último de mis colegas, lo acompañé a la micro y empecé con las pataletas de *cuchara*». (Montecino, Voces, p. 255).

cuchareada. f. Revuelta o consumo de una sustancia mediante una cuchara. *espon.* «[...] si es que te gustan las comedias de amor, junto a una *cuchareada* de casatta de chocolate o en este caso, un pedacito de torta o pastel». (zonalatina.cl, Porque yo..., 17.12.07).

cucharear. tr. Comer *un alimento* a cucharadas, más por goce que por apetito. «Y a la hora del té, cada domingo la prima Rosita hacía gala de su cruel gula *cuchareando* con infinita lentitud y paladeo [...] su mousse de naranja». (Domingo en viaje, 10.09.06, p. 23).

cucharita. f. Posición en la que una persona abraza a otra por detrás, estando ambas acostadas. *espon. fest.* «Él me dijo que estaba acostumbrado a dormir en *cucharita* y me abrazó por atrás». (chanta.cl, Foro, Aventura hotelera, 19.10.06).

cucharón. m. Corazón. *espon. fest.* «Pero si hay que llorar mucho no voy porque me falla el *cucharón*». (Montecino, Voces, p. 435).

cuchicuchi. m. Muestra de cariño, generalmente física, que se prodigan entre sí miembros de una pareja. *espon. afec.* «La decisión judicial de acoger a trámite un recurso de protección presentado por una pareja de muñecas que por estar besándose y haciéndose *cuchicuchi* fueron echadas con viento fresco del local». (La Cuarta@, Justicia acogió..., 05.07.03).

cuchillero,-a. (1) adj/sust. *Referido a una persona,* que le gusta emplear armas blancas en las riñas. *espon.* «Es común oír decir que el roto es *cuchillero*. Sí, pero *cuchillero* fino, como ajustado a un código de honor». (oresteplath.cl, El lenguaje de los cuchillos, [12.11.08]).

cuchillero,-a. (2) adj. *Referido a un médico,* que suele preferir la intervención quirúrgica por sobre los tratamientos alternativos. *espon.* «Por favor, no permitan que un médico *cuchillero*, que en Chile abundan, meta cuchilla a un niño solo porque él se va a lucrar con eso». (chile.com, Extirpar amígdalas..., [12.11.08]).

cuchillo cartonero. m. Intrumento para cortar diversos materiales, como cartón y papel, que consta de una cuchilla recambiable que se guarda en su propio mango. «Lecaros tenía heridas profundas en su garganta, brazos y manos ocasionadas, según la PDI, con un *cuchillo cartonero* nuevo». (LUN, 11.01.09, p. 4).

cuchivilu. (De origen mapuche). m. *En la mitología de Chiloé,* animal acuático con cabeza y patas delanteras de cerdo y cuerpo de serpiente, que se alimenta de peces y causa perjuicios en los corrales de pesca. «El *cuchivilu* pasa la mayor parte del tiempo

oculto en las cuevas en donde habita». (Icarito@, El cuchivilu, [18.12.08]).

cucho,-a. m y f. Gato, felino doméstico. *espon.* Observ. Se emplea mayormente en la forma diminutiva "cuchito", en especial si es para llamar al animal. «Cuando hace dos meses la buenamoza T. M. aceptó la petición de su hija Camila para tener un *cuchito* en casa, no imaginó que se encariñaría tanto». (La Cuarta@, Gatita de..., 25.12.05). Expresiones: **hacerse el cucho.**

cuchuflero,-a. 1. m y f. Persona que vende **cuchuflís**. «Por suerte, apareció un *cuchuflero*. Fueron cuatro cuchuflís: ricos, tostaditos». (Mujer@, Comestibles desperdicios, 16.05.04).

2. adj. Relativo a los **cuchuflís**. «Máquina *cuchuflera* 5 kg $85.000». (El Rastro@, Máquina cuchuflera..., 22.11.07).

cuchufleteada. f. **cuchufleteo.** *espon.* «Nuevas ocasiones perdidas, justificaban la ventaja visitante, pero la poca eficacia de R. R. y las *cuchufleteadas* eternas de O., impidieron que Audax liquidara». (charlatecnica.cl, Como el..., 08.02.08).

cuchufletear. tr. Someter *algo* a arreglos provisionales que permiten disimular sus características negativas. *espon.* «Probé un superlight de 60 cm y es notoria su mayor luminosidad, pero en ese tamaño tienen el problema de que miden 1 cm menos que las canoas estándar. Tuve que *cuchufletear* una de las canoas para poder ponerlo». (acuaristaschile.cl, Iluminación, 17.02.05).

cuchufleteo. m. Acción de **cuchufletear**. *espon.* «Los monitores planos para actualizar los que estamos vendiendo lo más probable es que estén disponibles para la compra a partir del lunes 10/9, si alguien quiere venir a ver algun monitor y dejarlo aguachadito lo dejamos anotado con número de serie, modelo y las lucas, para que no queden dudas de *cuchufleteo* u otra cosa». (chw.net, Venta de..., 31.08.07).

cuchufletero,-a. adj. Tramposo, poco confiable. *espon. desp.* «Dada la experiencia anterior con el árbitro *cuchufletero* designamos personas de antecedentes prístinos para ejercer de jueces de línea». (solomaquetas.com, Foro, [12.11.08]).

cuchuflí. m. Barquillo relleno con **manjar**. «–Tengo hambre, Pendejo. ¿Quieres algo? –Esos *cuchuflís* cubiertos de chocolate». (Fuguet, Tinta, p. 263).

cuco. m. *En el habla infantilizada,* miedo. *espon.* «El nivel que S. mostraba en los entrenamientos le metía *cuco* hasta a R. F.». (La Cuarta@, Rusoskis..., 10.02.07).

cucú. (1) m. Reloj que contiene dentro de sí la figura de un pájaro y que, a intervalos regulares, mediante un dispositivo mecánico, anuncia la hora con un sonido característico. «W. A. justificó la envidiable regularidad de su ritmo de producción (35 películas en 36 años, con la precisión de un *cucú* austríaco) alegando que todos los días se le ocurrían "ideas nuevas"». (Qué Pasa@, El renacimiento..., 22.04.06).

cucú. (2) adj. Loco, que ha perdido la razón. *espon.* «El pobre Osvaldo estaba totalmente *cucú*». (Donoso, Cuatro, p. 40).

cuculí. (De origen aimara). m. Paloma silvestre que habita en terrenos planos, de pelaje gris, pico negro y una faja azul metálico alrededor de cada ojo. «[...] hace más de 3 meses mi mamá encontró un *cuculí* botado en el patio con un ala rota». (chilewarez.org, ¿Qué esperanzas hay?, 23.08.08).

cucurucha. f. **Volantín** hecho de papel de periódico con forma de cucurucho, elevado por un hilo corto y grueso. «Famosos eran los "chupetes", volantines sin cola. En escala menor estaban la "ñecla", "la *cucurucha*", el "chonchón" y la "cambucha" que eran o siguen siendo los hijos pobres del volantín». (ojoconelarte.cl, El volantín, juego..., 07.09.07).

cueca. (1) 1. f. Baile típico del folclor rural de la zona central de Chile, declarado baile nacional del país, que se ejecuta en pareja y con pañuelo, y en el que se simula un ritual de conquista al ritmo de una música con guitarras, percusión y otros instrumentos. «Tenía 14 años y bailaba *cueca* en grupo folclórico [...]. Bailaba muy bien la *cueca* y participaba en el grupo de pastoral». (LUN, 13.12.08, p. 8).

2. f. Composición musical característica del folclor rural de la zona central de Chile, con que se acompaña al baile del mismo nombre. «Luego de trabajar juntos en la banda sonora de "31 minutos, la película" o grabar una *cueca* para "Los 80", quieren resucitar la canción de protesta». (La Nación@, La catedral..., 11.03.09). Expresiones: **animar la cueca; avivar la cueca; parar la cueca.**

cueca. (2) f. Asunto. *espon.* «Pero la *cueca* no termina ahí, cuando vuelve la mujer del viaje se da cuenta que hubo fiestota, cachimba y sambacanuta, porque ningún aseo limpia tres semanas de polvo ajeno en la cama propia». (The Clinic, Especial de verano, 29.01.04, p. 47).

cueca // ser la cueca en pelotas. loc. verb. Ser el colmo, tener características negativas en un grado que sobrepasa lo aceptable. *espon.* «Un amigo, con quien suelo toparme en las esquinas de Avenida Providencia, me sentenció con un rictus mezcla de tristeza y desazón en su rostro que las micros *eran "la cueca en pelotas"*». (La Nación@, Frases emblemáticas..., 29.07.05).

cueca brava. f. **Cueca** de carácter urbano y popular, de temática generalmente relacionada con la vida citadina o el mundo delictual. «La *cueca brava* es de guapos. Por ahí, entre las aventuras en las "casas de niñas" o una que otra copla amorosa, aparecían tímidamente las mujeres. Hace cuatro años, Las Capitalinas entraron en ese mundo de hombres, y lo hicieron guitarra en mano». (La Nación@, Hay vida..., 29.01.06).

cueca chilenera. f. **cueca brava.** «Me inclino por "Aló, aló", del gran M. C. P., por ser una de las primeras *cuecas chilenera*s que se difundieron masivamente en Chile, instalando el sonido urbano del piano, la batería y el canto en el imaginario

nacional». (nuestro.cl, Encuesta cuequera..., [23.09.08]).

cueca chora. f. **cueca brava.** «Es un registro en vivo, un material que mezcla música y relatos. Hay tracks enteros donde él habla y cuenta anécdotas familiares. Es un documento valiosísimo y con harta *cueca chora* que no está en ningún lado». (La Nación@, Ningún sello..., 20.04.07).

cueca urbana. f. **cueca brava.** «Lo suyo es la *cueca urbana*, donde caballos, huasos, flores y campo son desplazados por las temáticas citadinas». (La Nación@, Hay vida..., 29.01.06).

cuecazo. m. Baile de **cueca** que se realiza en una circunstancia ceremonial, como una inauguración u homenaje. *p. us.* «Además también de nuestra comuna estarán presentes Brotes de la Tierra, quienes abrirán el *cuecazo* el día Jueves 02-Dic-2006». (cuecachilena.cl, Todo Enero..., 17.01.06).

¡cueck! interj. *Especialmente entre los jóvenes,* expresa sorpresa o decepción por algo dando a entender que se lo considera ridículo. *espon. fest.* «Al menos el de Francisco, que me sugirió que lo hiciéramos en el baño del dueño de casa. Sin aplicar ningún método de persuasión para ver la posibilidad de ablandarme, me la tiró así no más, tal cual. *Cueck.* ¿Qué le estaba pasando?». (Paula@, El baño, 26.06.08).

cuello // con cuello. loc. adv. Con frustración, decepcionado por el no cumplimiento de algo que se esperaba. *espon.* «Los que "quedaron *con cuello*" son los diputados que deberán conformarse con seguir recibiendo sus escuálidos $8.000.000 mensuales». (La Prensa Austral, 01.10.06, p. 7).

cuenta regresiva. loc. sust. Período de tiempo que finaliza con un suceso inevitable y perjudicial si no se cumple una determinada tarea. *esm.* «Se acaban los plazos para la implementación total del nuevo plan de transporte público. *Cuenta regresiva* para el TMV». (Mercurio Valparaíso, 13.03.07, p. 4).

cuentear. tr. Engañar mediante la palabra, contando historias que no son ciertas. *espon.* «El lenguaje que ocupó [...] daba fiel muestra de que no sabía de qué estaba hablando y, en realidad, estaba *cuenteando* al público y a todos». (bananacorp.cl, Arturito, 14.10.05).

cuento aparte. loc. sust. Excepción o cosa o asunto que no tiene relación con su entorno. *espon.* Observ. Frecuentemente se usa para indicar una digresión al hablar. «El norte, donde se genera más del 40% del ingreso nacional, tuvo que esperar 365 días menos una semana para que se anunciara la construcción de 1.800 nuevas viviendas. Pero aunque el norte sea *cuento aparte,* sigue siendo fiel, como todas las fronteras». (La Nación@, Las fronteras..., [26.07.09]).

cuento corto. marc. disc. Se usa para retomar el tema después de una digresión en una narración, o bien para indicar que se está abreviando para llegar a la información más importante. «Como el contralor dijo que iba a sacar la toma de razón en un día, pasa al Diario Oficial y el Diario Oficial está esperando la toma de razón de la Contraloría. En resumen, *cuento corto,* raya para la suma: Tendremos feriado el 31 de octubre del 2008». (La Nación@, Sólo faltan dos..., 10.10.08).

cuento del tío. loc. sust. Estafa en la que se engaña a alguien contándole alguna historia falsa, consiguiendo así que entregue su dinero o algún otro bien. «La verdad es que fui víctima de un novedoso *cuento del tío*». (El Mercurio, 06.08.06, p. 1).

cuequear. intr. Tocar o bailar **cueca (1).** *espon.* «La chilenera es por excelencia un arte de *cuequear,* arte difícil y tradicional cuya práctica resume las características, repertorios, reglas y códigos del género». (Montecino, Revisitando, p. 153).

cuequeo. m. Acción de **cuequear.** «Hay que agradecer a la viña Los Vascos y el restaurant Qatir, quienes generosamente ofrecieron sus ricos mostos y empanadas para los músicos y para el ágape que hubo a la salida, ya que después del *cuequeo* en la sala, vino otro más afuera... es que el ánimo dió para mucho». (cuecachilena.cl, Cueca hasta..., [19.08.08]).

cuequero,-a. 1. m y f. Persona que se dedica a crear e interpretar **cuecas** (1.2). «Carolina y Francisco serán los *cuequeros* que representarán a la región». (Diario 21, 18.11.06, p. 19).

2. m y f. Persona que practica el baile de la **cueca** (1.1). «La pareja de *cuequeros* viajarán hasta la zona central del país con el apoyo de la Municipalidad de Puerto Montt luego que fueran los ganadores del Campeonato Regional». (cronicalibre.cl, Pareja de cuequeros..., 13.10.08).

3. adj. Relativo a la **cueca (1).** «Después, a alguna picada criolla y abundante de las que le gustaban, mientras me iba adentrando en sus sabidurías *cuequeras,* y, 30 años antes de su consagración, en El Nano Núñez y Los Chileneros». (La Nación@, El Hoyo..., 18.03.07).

cuerada. f. Cuerpo atractivo sexualmente. *espon.* «Princesa M. luce la mejor *cuerada*». (La Cuarta@, Ganó encuesta..., 26.01.07).

cuerazo. m. **cuerada.** *espon.* «Linda, inteligente y con un *cuerazo* de miedo, no por nada fue Miss Reef 2003». (La Cuarta@, Peces hacen..., 12.03.05).

cuerda. f. Juego en que una o más personas saltan un cordón que otras dos mueven circularmente desde sus extremos y que pasa por debajo de los pies y por encima de la cabeza de quienes saltan. «Uno era de un niño que intentaba afanosamente aprender a andar en bicicleta, hasta que finalmente lo lograba, otro era de una niña que trataba de jugar a la *cuerda* y no le resultaba, y terminaba lográndolo». (La Página@, El yogurt..., 17.06.08).

cuerera // en la cuerera. loc. adv. En muy malas condiciones económicas. *espon.* «No son capaces de ponerse en los zapatos de los otros, y les da lo mismo estafar a una abuelita y dejarla *en la cuerera*». (LUN@, Las increíbles..., 29.06.08).

cuerina. f. Material sintético hecho a imitación del cuero. «Set deportivo rojo cubrevolante de *cuerina*». (chile.lapapa.cl, [28.11.07]).

cuero. (1) m. *En la mitología ma-*

puche, criatura acuática con apariencia de piel de vacuno que sofoca tanto a animales como a personas para alimentarse de su sangre y otros fluidos. «Otros aseguraban que un *cuero* se había aposentado, cuidando el lugar». (Cárdenas, Agenda, p. 7).

cuero. (2) m. **cuerada**. *espon.* «Una cosa es tener el medio *cuero*, otra muy distinta es que sean lindas». (auch.cl, Foro, 28.10.08).

cuero de chancho. 1. loc. sust. Capacidad de resistir contra las adversidades o comentarios críticos. *espon.* «Pese a todos los malos ratos que vivió [...], piensa que no fue tan mala experiencia. «Aprendí a actuar sola y eso me hizo crear *cuero de chancho* [...]». (La Nación@, Salí con cuero..., 14.04.05).

2. loc. adj/sust. Que tiene mucha capacidad de resistencia contra las adversidades o comentarios críticos. *espon.* «Hoy está a cargo de toda la gestión en dicha obra y le corresponde supervisar que los materiales utilizados en las terminaciones cumplan con los estándares de calidad exigidos. «Una se pone *cuero de chancho* trabajando entre tantos hombres. Soy la única mujer aquí", cuenta». (La Cuarta@, M. J. G. mandonea..., 19.03.07).

cuero de diablo. 1. loc. adj/sust. *Referido a una persona,* que reacciona con violencia ante cualquier estímulo. *espon.* «¿En qué andan por acá, sargento? -En lo de siempre: a la siga de ese *cuero de diablo*». (Blanco, Cuero, p. 133).

2. loc. adj. *Referido a un discurso o pregunta,* que mueve a la polémica. *espon. p. us.* «También hay personas de 70, académicos de pelo blanco, que buscan las implicancias sociológicas y políticas y me hacen preguntas muy *"cuero de diablo"*». (meliwaren.cl, T. L., [23.09.08]).

cuerpada. 1. f. Cuerpo de una persona. *espon.* «Azules y verdes echarán a pelear las *cuerpadas*, a partir de las 17 horas en el Estadio Nacional, ante un previsible cototo marco de pericos, y en donde grandes sorpresas, de parte de los técnicos, no habrán». (La Cuarta@, Chuncho buscará..., 06.04.03).

2. f. **cuerada**. *espon.* «Y me embelecaste con toas esas historias y esa *cuerpá* que te gastabai». (Sieveking, Remolienda, p. 160).

cuerpeada. f. **cuerpada** (1). *espon. p. us.* «Cuatro pirulos equipos que representan a las comunas de Lo Barnechea, Macul, La Florida y Las Condes menearán la *cuerpeada* este sábado». (La Cuarta@, Chuchoqueo deportivo, 18.07.03).

cuervo de río. loc. sust. Ave que habita en aguas dulces y saladas, con el plumaje completamente negro brillante y pico café con punta ganchuda, tiene gran capacidad de vuelo y suele anidar en roqueríos y árboles. «Si quiere mostrarme un pato correntino o un *cuervo de río*, pesca una piedra y la hace zumbar por encima de la cabeza del pájaro». (Alliende, Negro, p. 16).

cuesco // un cuesco. loc. adv. Nada o muy poco. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'importar'. «La opinión de los escritores chilenos me importa *un cuesco*». (La Nación@, C. M.:..., 20.11.04).

cuestión. f. Cosa. *espon.* «Estamos amarrando estas *cuestiones* acá arriba». (Heiremans, Tony, p. 13).

cuete. (1) m. Petardo pequeño usado como fuego artificial. «El Festival Pirotécnico que ya cumple más de 50 años desde que un tímido médico porteño arriba de un bongo pesquero en la noche del 31 de diciembre de 1953 se le ocurriera prender unos *cuetes* y voladores en plena bahía». (Estrella Valparaíso@, Los entretelones..., 30.12.05). Expresiones: **a la hora del cuete; año del cuete; hecho,-a un cuete.**

cuete. (2) m. Cigarrillo de marihuana. *espon.* «Donde me vendieron esos *cuetes*, compadre, me dijeron: loco, fúmatelo sentado». (XS, la peor talla, 24:00).

cuete // al cuete. loc. adv/adj. De modo descuidado y sin una reflexión previa que garantice calidad en el resultado, o con características de esta índole. *espon.* «De partida las cosas las hago yo y nunca voy a hacer algo así ni menos con el M., porque él ha caído en juegos sucios, ridículos, metiéndose *al cuete* en cosas que no le corresponden». (LUN@, El intrépido..., 21.07.07); «En Chile, los "skinheads" son *al cuete*, ya que no responden a ningún criterio político o ideológico». (La Cuarta@, Juran que..., 05.01.04).

cuete // como cuete. loc. adv. Muy rápidamente. *espon.* «Ya, Lucila, tú te bajas a detenerlo –gritó Rosalía entusiasmada-. Mira que viene *como cuete*». (Serrana, A cuál, p. 413).

cuete // un cuete. loc. adv. Nada o muy poco. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'importar'. «Se va como con los amigos, ya no quieres nada, me importa *un cuete*, la familia no existe y eres tan radical». (enescena.canal13.cl, M. S.: Siento que..., [11.03.09]).

cuetero,-a. adj/sust. Aficionado al consumo de **cuetes (2)**. *espon.* «Y si fuera todavía el quinceañero *cuetero* que fui, me habría reído mucho más y hasta la habría encontrado buena». (The Clinic, 04.09.03, p. 26).

cuetón. m. Petardo de mayor tamaño que el **cuete (1)**, usado como fuego de artificio. «¿Te acuerdas cómo los dejaron fuera del mundial por tratar de huir de un partido fingiendo que les cayó un *cuetón*? ¡Qué verguenza!». (chile.com, El clásico..., [06.05.09]).

cueva. (1) 1. f. *vulgar.* Ano. «Si quieres no sigo -le respondí mientras le metía un dedo por la *cueva*». (adultas.cl, Mi vecina..., 22.08.07).

2. f. *vulgar.* Trasero, conjunto de las nalgas. «Él siempre me dice que tengo la media *cueva*, y eso me tiene más acomplejada, ojo nunca le he sido infiel, pero si esto sigue así, estoy pensando en realizarme una liposucción». (tusecreto.cl, 07.02.06). Expresiones: **apretar cueva; parársele a alguien la cueva; pegar la patada en la cueva.**

cueva. (2) f. Suerte, en especial si es favorable. *espon.* «Lo más probable es que Argentina toque mejor, [...] o Italia e Inglaterra tengan más *cueva*. Pero lo único que nadie puede negar es que pase lo que pase, Brasil sigue siendo Brasil». (La Cuarta@, No diga..., 28.06.06). Ex-

presiones: **mala cueva; mala cueva, dijo el conejo.**

cueva // con cueva. loc. adv. Cuando mucho, a lo sumo, como máximo. *espon.* «Y eso es como natural en mí, porque lamentablemente las veces que me ha tocado trabajar no tengo idea para dónde voy y *con cueva* sé de dónde vengo». (LUN@, 30.05.05).

cuevazo. m. Golpe de suerte. *espon.* «Padre e hijo H. debutan con nuevo programa: "Partir para el día del padre fue un *cuevazo*"». (terra.cl, Padre e hijo..., [06.05.09]).

cuevudo,-a. adj/sust. Suertudo, que tiene buena suerte. *espon.* «Una persona con suerte es una persona de buena cueva, *cuevuda*». (Edwards, Inútil, p 303).

cufifo,-a. adj. En estado de ebriedad. *espon. fest.* «La madrugada de ayer un presunto asaltante fue acribillado a tiros cuando salía, medio *cufifo* y con las manos en los bolsillos, desde un pub de La Florida». (La Cuarta@, Flaites ajustan..., 19.06.05).

cui. (De origen quechua). m. Mamífero roedor que habita en terrenos abiertos, similar al conejo, pero de menor tamaño, orejas pequeñas y cola muy corta. Se usa mucho en experimentos científicos y como mascota. «El conejito apereá, o *cui*, un vivaracho roedor ampliamente extendido en Sudamérica, tiene también una utilidad poco conocida». (cl.keegy.com, Loop, un jardín..., 21.08.08). Variantes: **cuis, culle (2), cuye.**

cuico,-a. (1) 1. m y f. Persona de clase alta. *espon. desp.* «Póngase *cuico* y aprenda a jugar golf». (La Cuarta@, Póngase cuico..., 16.02.05).

2. adj/sust. *Referido a una persona,* que tiene comportamientos y maneras consideradas elegantes y refinadas, o propias de la clase alta. *espon. desp.* «F. es muy *cuico* para sus cosas y B. se hace el complicado para parecer profundo cuando tiene cero espiritualidad o mensaje». (chilewarez.cl, Tu mejor..., 09.09.08).

cuico,-a. (2) m y f. Persona de origen boliviano. *obsol.* «El ministro [...] llamado "el *cuico*" por sus ancestros bolivianos». (Poblete, Inmemoriales, p. 52).

cuicuy. (De origen mapuche). m. Palo o tronco de árbol que sirve de puente. *(Sur).* «¿Por qué no nos trasladamos al otro lado? Hay un pequeño estero, pero tiene un *cuicuy* para pasar». (books.google.cl, Cuentos Mapuche, [05.09.08]).

cuiquería. f. Acción considerada característica de los **cuicos (1).** «Con ella me arrancaba a comprar zapatos que mi madre jamás me hubiera comprado, porque encontraba que eran una "*cuiquería*"». (The Clinic@, Javiera..., 12.02.07).

cuiquerío. m. Conjunto de **cuicos (1).** *espon. desp.* «La cultura está hecha por los cuicos en este país y, por lo tanto, le hemos empezado a dar al *cuiquerío* en todos lados». (Montecino, Voces, p. 342).

cuis. (De origen quechua). m. Mamífero roedor que habita en terrenos abiertos, similar al conejo, pero de menor tamaño, orejas pequeñas y cola muy corta. Se usa mucho en experimentos científicos y como mascota. «El *cuis*, un vivaracho roedor andino que ocupa un lugar selecto en la gastronomía peruana». (cl.keegy.com, Loop, un jardín..., [26.07.09]). Variantes: **cui, culle (2), cuye.**

culeada. f. *vulgar.* Acción de **culear.** «Probablemente pasaría mucho tiempo para volver a vernos, pero las *culeadas* que le di no se nos olvidarían». (sexchile.cl, Relatos, Qué polvo, 29.11.04).

culeado,-a. adj/sust. *vulgar. Referido a una persona,* de características morales despreciables. *desp.* Observ. Normalmente usado como insulto; su pronunciación habitual es [culiáo]. «Si buscan en Google se darán cuenta de la amenaza que representa este *culeado*». (antronio.com, Cuídate del hacker..., 13.12.04); «Si además tuvierai un poquitito de CI te daríai cuenta que tu empleador te está cagando con el cuento de los honorarios y lo demandarías por fresco y care raja (también es chileno el muy *culiado*)». (padresok.cl, Cuánto debe durar..., 30.07.06).

culeador,-ra. adj/sust. *vulgar.* Aficionado a **culear.** «Después el lunes acá en La Serena, voy al banco y encuentro cero peso de todo lo que tenía. ¿Adivinen por qué?, por carretero y *culeador*». (La Opiñón@, Vote la..., [30.04.08]).

culear. 1. tr. *vulgar.* Poseer sexualmente *a alguien.* Observ. Se usa frecuentemente como pronominal. «¡Primero, este huevón pierde a Mishko y ahora me quiere *culear*!». (La Nación@, Volver, 26.02.06).

2. intr. *vulgar.* Tener sexo con alguien. Observ. Seguido de "con" y la mención de la persona. «Eso está bueno para correr mano, claro, pero para *culear* nada como una cama con una mina calentita metida adentro». (Donoso, Obsceno [CREA]).

culeco,-a. adj/sust. *euf.* **culeado,-a.** *espon. desp.* Observ. Normalmente usado como insulto. «Reparte luego los libros vieja *culeca*, que el año se acaba en noviembre». (chile.com, Chile.com llamó..., [06.05.09]).

culén. (De origen mapuche). m. Arbusto de hasta 5 m de altura, tronco café oscuro, ramas erectas, flores dispuestas en racimo, hojas de agradable olor y sus frutos son legumbres. La infusión de sus hojas, flores y tallo se toma como medicamento contra las enfermedades del estómago. «También compareció nuestra lavandera, doña Rosalía, quien me trajo una ollita de mote con huesillos y un jarro de agua de *culén* azucarada». (Santiván, Memorias, p. 237).

culiado. Ver **culeado,-a.**

culle. (1) (De origen mapuche). m. Hierba que crece en suelos cordilleranos de la zona central de Chile, con abundantes hojas y flores amarillas o rojas. Su jugo, de sabor ácido, se usa como bebida y para bajar la fiebre. «En medicina popular se fabrican panes de *culle* contra la fiebre». (mazinger.sisib.uchile.cl, Flora de la ..., 21. 08 08).

culle. (2) (De origen quechua).

m. Mamífero roedor que habita en terrenos abiertos, similar al conejo, pero de menor tamaño, orejas pequeñas y cola muy corta. Se usa mucho en experimentos científicos y como mascota. «Ha llegado al aula una mascota, es un *culle* o conejo de la India y se presenta la problemática de qué haremos con él». (rmm.cl, Proyecto de aula, 12.03.09). Variantes: **cui, cuis, cuye**.

cullín. (De origen mapuche). m. Dinero. *(Sur). espon.* «¡A veces hay que soltar el *cullín* pues!». (disorder.cl, Los mejores..., [06.05.09]). Variante: **cuyín**.

culo // con el culo a dos manos. loc. adv. *vulgar.* Afectado por un susto o preocupación muy grande. «P. se viene con todo, la quieren poner arriba del guatón V. en el cuerpo de Reportajes. Aunque todavía no desembarca, hay libertinos del Cuerpo D que ya están *con el culo a dos manos*». (The Clinic 17.04.03, p. 8).

culo // ser culo. loc. verb. *vulgar.* Tener la capacidad para hacer algo. «A. no *es culo* para cubrir su banda y encima arreglarle las cagadas a R. como lo hace B.». (mundoloino.cl, Penales, 10.05.08); «No *es culo* de comentar un partido de taca-taca siquiera». (foro.powers.cl, Áreas deportivas..., 17.03.07).

culpeo. (De origen mapuche). m. Especie de zorro de gran tamaño que habita en terrenos abiertos, bosque y zonas andinas, de color gris en el dorso y rojizo en las patas, sobre la cabeza y cuello. Observ. Frecuentemente en aposición con "zorro". «[...] un zorro llamado *culpeo* de color rojo, grande como un perro pastor». (Campos, Pioneros, p. 136).

culposo,-a. adj. Que tiende a sentirse culpable, aun cuando no exista justificación suficiente. «Dice cosas horrorosas y ni se inmuta. [...]. Yo soy súper *culposa*». (LUN, 06.10.06, p. 9).

cultrún. (De origen mapuche). m. Tambor con forma de semiesfera, cubierto con dibujos de valor ritual y que lleva en su interior objetos de la misma índole; es típico de la cultura mapuche. «Se oyó a lo lejos el redoble de un *cultrún*. Un grupo de gente se acercaba encabezado por el machi más anciano de la tribu, que era quien ejecutaba el redoble monótono e interminable». (bibliotecasvirtuales.com, el cardo..., [08.04.09]). Variante: **kultrún**.

cultrunca. (De origen mapuche). f. **cultrún**. *p. us.* «Las *cultruncas* percutieron y los encantadores iniciaron un romanceo para controlar el mundo físico». (Cárdenas, Agenda, p. 34).

cuma. 1. adj/sust. *Referido a una persona,* de clase social baja o que tiene conductas atribuidas a esta. *espon. desp.* «Tiene rabia [...] y esto no se reducirá al seguir escribiendo este tipo de cartas y llamándolos "*cumas*, rotos, pulentos, chulos, híbridos", larga lista que podría seguir». (LUN, 22.01.07, p. 8).

2. adj. Relativo a los **cumas** (1). *espon.* «Mientras hacía el típico baile *cuma* del boxeador, agarró a peñascazos al camarógrafo y al productor, aunque sin apuntarles». (La Cuarta@, Para no ser menos..., 05.08.04).

cumbianchero,-a. adj. Relativo a la cumbia y estilos similares de música tropical. *espon. desp.* «El que se encargaba de prender el camarín con los pasitos *cumbiancheros* era el NN». (La Cuarta@, M., 12.02.07).

cumería. f. Acción o característica considerada de mal gusto. *espon. desp.* «Exacto, el acto es de una *cumería* total y sea contra la iglesia o contra lo que sea es flaite y punto». (hellcast.com, Sobre el atentado..., [30.05.09]).

cumerío. m. Conjunto de **cumas** (1). *espon. desp.* «En cana desfila chamán del *cumerío* que desvalijaba tiendas pret a porter». (La Cuarta@, En cana..., 20.05.06).

cumpa. 1. m. Compadre, hombre que es padrino de un hijo propio o de cuyo hijo se es padrino o madrina. *espon.* «¡Gracias, *cumpa*! ¡Haré lo posible por complacerlo!». (Condorito, n.° 319, p. 25).

2. m. Amigo muy cercano. *espon.* «Sin embargo, un asadito con su *cumpa* V. lo esperaba, ya que partían juntos». (La Cuarta@, A.S. está tranqui..., 30.01.07).

cumpleaño(s) de mono. loc. sust. Situación caracterizada por la confusión y el desorden. *espon. fest.* «'¿A quién se le ocurrió este *cumpleaños de mono*?', se preguntó Vivi en medio del segmento más divertido de la madrugada». (terra.cl, Hilarante bailetón..., [30.05.09]).

cuna. f. Juego que consiste en armar y desarmar diversas figuras con un cordel sostenido por las manos, practicado usualmente por niñas. *obsol.* Observ. Con mayor frecuencia en la forma diminutiva "cunita". «Aquí estoy hablando del run run, del trompo, de la *cunita*... Este tipo de juegos que nos hacían felices antes». (La Nación@, El run run..., 25.11.08).

cunco,-a. m y f. Miembro de un pueblo indígena amerindio que habitó parte del sur de Chile (regiones costeras entre Valdivia y el norte de Chiloé), sedentario y que vivía de la agricultura, la caza y la pesca. «El hábitat insular de los *cuncos*, representada por numerosas caletas y puertos litorales, incentivó el desarrollo de la pesca y recolección litoral, donde la caza del lobo de mar reviste gran importancia». (El Llanquihue@, Cuncos, 05.08.04).

cuncuna. (De origen mapuche). f. Oruga, larva de los insectos lepidópteros o mariposas. «Había una vez, en un hermoso jardín, lleno de árboles, flores y plantas, una hermosa *cuncuna* verde, que le gustaba mucho subirse a caminar». (rmm.cl, Portal Jacqeline..., 21.08.08).

cuncuneante. adj. *Referido a un movimiento o a un objeto que se desplaza,* que **cuncunea**. «Miré a la ampolleta y como que salió un hilito luminoso *cuncuneante*». (frogueros.com, Chispa cuática..., [30.05.09]).

cuncunear. intr. Moverse en forma zigzagueante. *espon.* «El domingo me caí en un hoyo que casi no se ve en línea horizontal a velocidad prudente, en

Carmen con Argomedo, y tengo los amortiguadores sangrando y el auto *cuncuneando*». (auch.cl, Nuevamente llamado..., 11.10.05).

cuncuneo. m. Acción de **cuncunear**. *espon.* «Si la ruta es desconocida, mejor irse más lento de lo que acostumbras. Me pasó la primera vez que usé incluso la ciclovía de Pajaritos para no perderme entre tanto *cuncuneo*». (furiosos.cl, Accidente ciclístico, 22.11.07).

cuneta. 1. f. Franja de concreto que marca el límite de la vía para vehículos motorizados y el comienzo, en una altura un poco mayor, de la **vereda** o acera. «El vivía cerca de la Plaza Yungay, yo iba allá y me sentaba en la *cuneta* para verlo conversar con sus amigos». (The Clinic, 04.09.03, p. 31).

2. adj. Relativo al comercio callejero. Observ. No varía en el plural. «¿Buscan desincentivar la venta de lentes cuneta? -No, nosotros no competimos con los vendedores *cuneta*». (LUN, 23.01.07, p. 12).

cunetazo. 1. m. Choque de un vehículo contra una **cuneta** (1). *espon.* «Un neumático relativamente nuevo no debería presentar deformación aparente. ¿Le has dado algún *cunetazo* al neumático?». (automovilistas.cl, Quistes en..., 23.07.09).

2. m. Efecto del choque de un vehículo contra una **cuneta** (1), generalmente consistente en una deformación de alguna parte del vehículo. *espon.* «Quería saber cuánto tiempo de uso tuvo el neumático y si se encuentra en óptimas condiciones, si tiene algún topón o un *cunetazo*». (mercadolibre.cl, Neumático 245..., 27.01.07).

cuneteado. adj. *Referido a un beso,* que se da en la mejilla rozando los labios. *espon.* «El placer de un beso *cuneteado*... acompañé a Andrea a su auto y ese beso de despedida fue maravilloso». (La Nación@, Comentarios, 21.11.07).

cuneteado,-a. adj. **cunetero,-a.** «Que no le vendan la mula con esos lentes *cuneteados*». (La Cuarta@, Proteja cuerada..., 11.02.05).

cunetearse. intr. Salirse *un vehículo* del camino, estrellándose contra la **cuneta** (1). «En la noche cuesta bastante mantener el vehículo sin *cunetearse*». (El Día@, Punta de diamante..., 09.01.09).

cunetero,-a. 1. m y f. Comerciante callejero. «Penas del infierno para el cerebro que se llena los bolsillos con la piratería, más que para el vulgar *cunetero*, contempla el proyecto de ley». (La Cuarta@, Piden hasta..., 04.11.03).

2. adj. Relativo al comercio callejero. «Ganan pelea al comercio *cunetero*». (La Cuarta@, Ganan pelea..., 22.11.03).

cunquino,-a. adj/sust. De Cunco, comuna de la IX Región de la Araucanía.

cunza. 1. m-f. Miembro de un pueblo indígena amerindio que habitó parte del norte de Chile (interior del desierto de Atacama hasta la zona cordillerana), agricultor y ganadero; los descendientes actuales de este pueblo son pocos y se encuentran muy mezclados con la población criolla y con los **kollas**. *hist.* «En esa época en Calama existía una verdadera mezcla de aimaráes, *cunzas* o atacameños y changos». (municipalidadcalama.cl, Reseña histórica, [05.05.09]).

2. m. Lengua hablada por los **cunza** (1). *hist.* «En un proceso de acercamiento y comunicación con las comunidades, llevado a cabo por Codelco, se pudo averiguar que dicho cerro es sagrado, entre muchas razones, por estar vinculado a la ceremonia de "limpia de canales", llamada en *cunza* "talatur"». (codelco.cl, Proyecto Gaby..., [25.07.09]).

3. adj. Relativo a los **cunza** (1). «La comida atacameña o *cunza* tiene un estilo particular. Estos son los platos más típicos». (terra.cl, San Pedro de..., [05.05.09]).

cuotear. tr. Dividir *un beneficio* en partes para su disfrute por parte de un conjunto de personas. «Para eso quieren desmantelarla; para eso quieren suprimir a los Senadores institucionales y controlar la mayoría del Senado; para eso quieren *cuotear* los nombramientos en el Tribunal Constitucional; para eso quieren amordazar y hacer inoperante al Consejo de Seguridad Nacional». (senado.cl, Sesión 49, 10.04.96). Variante: **kunza**.

cuoteo. m. Acción de cuotear. «Hay *cuoteo*. -Lo que me parece ridículo. Los canales deberían llevar a las personas que necesitan en determinada circunstancia en vez de estar viendo de qué partido es». (LUN, 24.05.08, p. 12).

curaca. (De origen quechua). m. Jefe indígena, en especial el perteneciente al período de la conquista de América Meridional. *hist.* «Debían pagar un tributo y obedecer al *curaca*». (Expedición II, 233, 1976 [cit. en NDECh]).

curacano,-a. adj/sust. De Curaco de Vélez, comuna de la X Región de Los Lagos.

curacautinense. adj/sust. De Curacautín, comuna de la IX Región de la Araucanía.

curacavinano,-a. adj/sust. **curacavino,-a.** *p. us.*

curacavino,-a. adj/sust. De Curacaví, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

curación. f. **curatoría**. «C. V. A., jefa de *curación* de la Colección Nuevos Medios del Centro [...]». (portaldelarte.cl, Exposición de..., [20.03.09]).

curadera. f. Borrachera. *espon.* «Estaba consciente, aun en su *curadera*, de sus posibilidades de trabajar en ese estado». (Victoriano, Hablantes, p. 23).

curado,-a. adj/sust. Borracho. *espon.* «Andaba *curado* y no es la primera vez que pasa, porque cuando toma se pone muy pesado». (LUN@, Le puse..., 29.05.07); «A los dos años teníamos ya dos hijos [...], seguí sufriendo, era *curado* y mujeriego». (Pinto, Memoria, p. 105).

curador,-ra. (1) m y f. Persona encargada de producir una exposición de arte. «Con el nombramiento del Director de la Escuela de Arte como *curador* de la sala de diseño de Centro Cultural Palacio La Moneda (CCPLM), fue inaugurada la exposición». (faad.cl, H. G..., 16.11.08).

curador,-ra. (2) adj. *Referido a una bebida alcohólica,* que embo-

rracha fácilmente. *espon.* «Es un licor suave y transparente, yo creo de unos 10 grados no muy dulce que pasa corbata y es bastante *curador*». (chato.cl, Reportes de..., [05.12.07]).

curagüilla. sust/adj. Persona muy aficionada al alcohol. *espon.* «¿Cómo van a medir que los ganadores no sean "*curagüillas*" encubiertos?». (LUN, 06.10.06, p. 12).

curame. m. *En el habla rural,* coito, relación sexual. *(Sur).* Observ. Frecuentemente en la construcción "hacer curame". «¡La isla tendrá su pájaro volador haciendo *curame*». (Cárdenas, Agenda, p. 21).

curamilla. (De origen mapuche). f. *En la mitología de Chiloé,* piedra mágica de oro muy brillante que propicia, a quien la encuentra, poderes y dones como la felicidad. «La *curamilla* es una roca de oro con grandes propiedades mágicas. Se encuentra en el interior de una cueva cerca de Cucao, en la cual hay una laguna». (mitologiachilota.cl, La curamilla, [18.12.08]).

curanilahuense. adj/sust. **curanilahuino,-a.** *p. us.*

curanilahuino,-a. adj/sust. De Curanilahue, comuna de la VIII Región del Biobío.

curantero,-a. m y f. Persona especializada en preparar el **curanto.** *(Sur).* «Lugar de personajes como el "luchero", el que junta luche, alga marina o el "*curantero*", el especialista en la preparación del curanto». (chile.com, XI Región..., [21.12.07]).

curanto. (De origen mapuche). m. Plato preparado con caldo, mariscos, carnes, **milcaos** y vegetales, tradicionalmente cocido sobre piedras calientes dispuestas en un hoyo en el suelo y cubierto con hojas. «El *curanto* que comimos en Puerto Montt estuvo muy rico también». (LUN@, Esculturales italianas..., 05.09.03).

curar. (1) tr. Emborrachar. *espon.* «En un vaso se vierte la dosis adecuada de pisco y luego se llena con leche. Así de simple. Te *cura* como huasca y te hace recordar tu infancia». (chanta.cl, Acá les dejo..., 30.03.06).

curar. (2) tr. Recubrir *una hebra de hilo* con vidrio molido muy fino, generalmente para usarlo para elevar **volantines.** «Yo misma *curé* el hilo del cero: molí el vidrio, calenté la cola; procedí luego a curar bien curado al hilo». (atinachile.cl, El volantín..., 14.09.07).

curar. (3) tr. Producir *una exposición de arte.* Observ. Frecuentemente sin el complemento directo. «Para mí, el hecho de "*curar*" es una respuesta al flujo actual de exposiciones monumentales, costosas e influyentes, locales e internacionales». (critica.cl, Entrevista realizada..., 11.04.05).

curarrehuino,-a. adj/sust. De Curarrehue, comuna de la IX Región de la Araucanía.

curarse. intr. Emborracharse. *espon.* «Cuando *se cura,* siempre empieza a cachetonearse con que sabe full contact y esas cosas». (La Cuarta@, Jefe de..., 24.09.03). Expresiones: **no saber alguien la chichita con que se está curando.**

curatoría. f. Producción de una exposición de arte. *esm.* «La *curatoría* reunió a artistas vinculados anteriormente para que crearan obras que operaran en un espacio conjunto». (artenlinea.com, Máquina blanda..., [20.03.09]).

curatorial. adj. Relativo a la **curatoría.** *esm.* «Debido a las propuestas *curatoriales* que este centro propone, la institución se sitúa como un foco de atracción global». (mac.uchile.cl, Actividades, [20.03.09]).

curaviche. (De origen mapuche). m-f. Habitante de Chiloé. *(Sur).* «Los *curaviches* o antiguos habitantes de esta costa recibieron los beneficios de los poutenes». (Cárdenas, Agenda, p. 5).

curco,-a. (1) (De origen quechua). adj. Jorobado. *espon. desp.* «Me dio duro con mi joroba, me "güevió" diciendo que iba a ser un viejo "*curco*" si no mejoraba mi postura». (altavoz.net, Semblanzas de..., [12.12.08]).

curco,-a. (2) adj. Hastiado, aburrido. *espon.* Observ. Suele emplearse con verbos como "estar", "quedar", "tener" y similares. «Les escribo preocupado [...]. Me tienen *curco* con ese cuento». (Qué Pasa@, De la derecha..., 06.10.07).

curcuncho,-a. (1) adj. Jorobado. *espon. desp.* «El álamo es un monstruo sombrío y el sauce una vieja *curcuncha*». (Blanco, Cuero, p. 19).

curcuncho,-a. (2) adj. Hastiado, aburrido. *espon. p. us.* Observ. Suele emplearse con verbos como "estar", "quedar", "tener" y similares. «Esta vieja cuenta que me cobran tanto que me tiene *curcuncho* de tanto arrancar». (Solar, Viaje, p. 13).

cureña. m-f. Borracho. *espon. fest.* «Me iba al Black and White y siempre salía un *cureña* medio despeinado o con resfrío». (enriquelafourcade.cl, Lafourcade, Mano, [25.07.09]).

cureptano,-a. adj/sust. De Curepto, comuna de la VII Región del Maule.

cureque. adj/sust. Borracho. *espon. fest.* «Se me perdió el Trío Inspiración", cuenta D. R., el guaripola -el que la lleva- de los Guachacas. «Siempre atrasados estos *cureques*", alega mientras el sol cae en picada sobre su cabeza». (LUN@, Benito Baranda..., 13.09.03).

curicano,-a. adj/sust. De Curicó, comuna de la VII Región del Maule.

curiche. (De origen mapuche). adj. *Referido a una persona,* de piel oscura. *espon. desp.* Observ. Frecuentemente con el sustantivo "negro". «En el colegio me decían la "negra *curiche*" y los cánones de belleza eran las mujeres rubias tipo Barbie». (especiales.tvn.cl, Modelos, [24.09.08]).

cururo. m. Especie de rata que habita en el campo, de pelaje corto y negro, cola pequeña y grandes garras. Es muy perjudicial ya que roe y destruye objetos cuando vive en las casas. «Un roedor del tamaño de una rata grande, el *cururo*, pululaba en toda la Patagonia y la Tierra del Fuego y servía de alimento a las poblaciones de

esas zonas». (biblioteca.serindigena.org, Capítulo segundo, 21.08.08).

cutuma. f. Protuberancia. «[...] amén de los baches, *cutumas*, vadenes, forados, cototos y toda suerte de irregularidades viales». (Romero y Torres, Maleta, p. 103).

cuye. (De origen quechua). m. Mamífero roedor que habita en terrenos abiertos, similar al conejo, pero de menor tamaño, orejas pequeñas y cola muy corta. Se usa mucho en experimentos científicos y como mascota. «Mira, yo le tengo un pánico a los *cuyes*, mi sueño es [...] habían muchos *cuyes* y ellos saltaban hacia mí, yo los botaba y seguían saltando hasta que uno de ellos me mordió el dedo». (rie.cl, Psicoanálisis..., 07.04.07). Variantes: **cui, cuis, culle (2).**

cuyín. (De origen mapuche). m. Dinero. *(Sur).* «Tengo hartos viajes durante todo el año y el *cuyín* no me falta». (La Segunda@, Foro, [06.05.09]). Variante: **cullín.**

D

dalcahuino,-a. adj/sust. De Dalcahue, comuna de la X Región de Los Lagos.

¡dale con que las gallinas mean (por el poto)! fórm. **¡dale con que va a llover!** *espon. fest.* «Uf, y *dele con que las gallinas mean*... ¡la VGA no funciona a los 16x! De hecho ni si quiera funciona a 8x, con 8x aún sobra ancho de banda para la VGA». (madboxpc.com, Review Epox..., 14.06.06).

¡dale con que va a llover! fórm. Se usa para hacer notar que lo que otro está afirmando es algo sabidamente erróneo y que ya se ha estado repitiendo por largo tiempo, por lo cual hacerlo de nuevo constituye un despropósito mucho mayor. *espon. fest.* «La cantinela de exportar los modelos políticos la venimos escuchando desde el triunfo de la revolución cubana y el autor sigue repitiéndola, [...]; que el modelo cubano se está exportando a Latinoamérica: ¡los procesos sociales y las revoluciones no se exportan! *¡Dele con que va a llover!*». (atinachile.cl, Por aquí..., 09.04.07).

dama. f. Mujer asociada a alguna de las instituciones de beneficencia que se distinguen por el color de su uniforme. Observ. Se emplea frecuentemente seguido de un complemento que indica el color y grupo específico a que pertenece. «Las *damas* suman más de 400 en el país, estando presentes en Santiago -ocho hospitales- y en siete provincias». (Crónica@, Damas de Amarillo..., 12.05.05); «Con un pequeño cóctel para celebrar el Día de la Madre, las *Damas* de Rojo del Instituto recibieron al director». (intraumatologico.cl, Damas de Rojo..., 09.05.05).

daño. m. *En el habla rural,* hechizo dañino. «Como protección, uso la cruz de Caravaca en un lugar donde nadie la vea. La limpio todos los días y los viernes la velo con oraciones, porque una nunca sabe. El *daño* lo pueden tirar hasta por el aire». (Revista Austral de Ciencias Sociales@, 4, 2000, 'Magia y terapia ritual...).

dar // no dar ni la hora. loc. verb. No prestar ni la más mínima atención. *espon.* «Como polis de Arica *no le dieron ni la hora,* viajó a Santiago». (La Cuarta@, Sapo vendió..., 13.02.07).

dar barraca. loc. verb. **dar cancha, tiro y lado.** *espon.* «Los hinchas paltones de la Universidad Católica están con los ojitos blancos y festejando meta wiscachos [...] luego de que anoche le *dieron barraca* a la Universidad de Concepción por 95 a 78». (dimayor.cl, Católica se..., 20.11.06).

dar bola. loc. verb. Prestar atención. *espon.* «Ya no le veo la gracia a postear aquí, para qué seguir preguntado o pidiendo de vuelta el foro o los servers,

si acá nunca les *dan bola* a los usuarios». (foro.coliseo.cl, cuando el..., 15.04.08).

dar boleto. loc. verb. **dar bola.** *espon.* «Entonces levanté la mano, porque era parte de mi vida dar mi opinión y participar, pero no me *daban boleto*». (Montecino, Voces, p. 141).

dar bote. loc. verb. **dar la hora.** *espon.* «Ni con las monjitas de allá que tienen puros seis las cabritas, pero entran a la universidad y *dan bote*». (irt.cl, lo que..., 16.11.06).

dar cancha, tiro y lado. loc. verb. Superar con una ventaja muy cómoda. *espon.* «Hasta que llegó a la gran final como un héroe. Bien enfundado en su camisa brillante y junto a dos competidores que, para ser franca, le *daban cancha, tiro y lado* no sólo en el baile, sino en varios otros ítems más». (LUN@, Ídolos de..., 29.04.07).

dar capote. loc. verb. Violar en forma colectiva. *espon.* «También cabe destacar en la segunda escena a la actriz, [...] le *dan capote* entre 3 compadres». (zonaoculta.cl, Detalle del..., 07.01.07).

dar como bombo en fiesta. (1) loc. verb. **dar como caja** (1.1). *espon.* «Ha aprovechado el caso para *darles como bombo en fiesta* a las autoridades». (Reportajes, 28.01.07, p. 13).

dar como bombo en fiesta. (2) loc. verb. **dar como caja (2).** *espon. fest.* «La reacción causada en mi pareja de ese momento fue demasiado buena, se me tiró encima y me *dio como bombo* en fiesta». (laestokada.cl, Experiencia con..., 10.04.07).

dar como caja. (1) 1. loc. verb. Infligir maltrato prolongado y severo. *espon.* «Donde me veían los ratis me *daban como caja*». (The Clinic, especial ene. 08, p. 20).

2. loc. verb. Hacer uso de *un objeto* en forma continua y prolongada. *espon.* «El PC que compré en N. salió de primera, me llegó el jueves y le *he dado como caja,* y ni guatea en nada». (madboxpc.com, Hardware store, 23.04.07).

dar como caja. (2) loc. verb. Poseer sexualmente *a alguien* de forma muy entusiasta. *espon. fest.* «Parece que encontró al fulano con señora muy urgido y usted andaba como plancha de sastre, porque no demoraron mucho en empezar a *darle como caja*». (La Cuarta@, La ventanita..., 22.04.05).

dar como huasca. loc. verb. **dar como caja** (1.1). *espon.* «La receta [...] siempre es la misma: cada vez que están en problemas, darle como huasca al que está al frente». (La Nación@, P. vuelve..., 01.06.07).

dar con el mocho del hacha. loc. verb. Tratar en forma muy rigurosa. *espon.* «A pesar de que le *han dado con el mocho del hacha* durante los últimos años, a M. A. le fue bastante decentito en las elecciones internas de la Democracia Cristiana». (tiroalblanco.cl, El "mandinga"..., 29.04.08).

dar cosa. loc. verb. Causar una sensación de incomodidad, rechazo o desconfianza. *espon.* «Entonces, a veces me da pena que tenga que asumir él ciertas posturas, por eso que me *da cosa* ser tan duro con él, pero el problema es

que su pega es representar al gobierno y mi pega es representar a millones de secundarios». (generacion80.cl, Estamos exigiendo..., 02.06.06).

dar el amén. loc. verb. Aceptar, consentir. «Algunas personas [...] le dan el amén a la producción y a mí si algo no me parece, no le *doy el amén*». (terra.cl, Chat, J. O., [14.03.08]).

dar el ancho. loc. verb. Actuar o funcionar de manera satisfactoria en determinadas circunstancias. «Además confesó que no todos los empresarios *"han dado el ancho"* en cuanto al cumplimiento de las bases de la licitación». (Mercurio Valparaíso, 13.03.07, p. 4).

dar el bajo. (1) loc. verb. Matar, quitar la vida. *espon.* «Si el Viejo nos ofrece plata, es porque está en las últimas y sería una lástima muy grande no *darle el bajo* en estas circunstancias». (Poblete, Juego, p. 87).

dar el bajo. (2) loc. verb. Consumir los últimos restos de *un líquido o comestible. espon.* «Me dio tanta sed que le *di el bajo* al muday que tenía en guarda». (blogs.elmercurio.com, Como las..., 04.07.08).

dar el vamos. loc. verb. Consentir el inicio de una actividad. «Con estas palabras, la directora de INDAP del Bío Bío [...] *dio el vamos* a la entrega de los bonos productivos de $150.000, a todos los viñateros inscritos en el Plan de Fomento Vitivinícola de la región». (indap.gob.cl, Región de..., 28.10.07).

dar en los cachos. loc. verb. Causar conmoción por haber tocado un punto especialmente sensible. *espon.* «Lo que es Don Joaquín, *dio en los cachos* sobre todo lo que escribió en sus crónicas" (La Segunda@, La seriedad..., 26.09.08).

dar filo. loc. verb. **dar la cortada.** *espon.* «Si la mina es tan camote mejor *dale filo* de una. Directo, intentando no ser hiriente, pero firme». (chilewarez.cl, como se..., 06.03.08).

dar guaraca. (1) loc. verb. **dar como caja** (1.2). *espon.* «Depués vi un video donde tiraban al caballino contra una porcheta GT y también le *dieron guaraca* a la pobre Fiorano». (streetracing.cl, Mclaren SLR..., 02.05.07).

dar guaraca. (2) loc. verb. **dar como caja (2).** *espon. fest.* «Cola hacen los marinos/ ella les *da guaraca*/ se ríe la maraca/ alega que no soy fino». (Parra, Poesía popular, p. 130).

dar huasca. loc. verb. **dar como caja (2).** *espon. fest.* «Tan barata, tan económica, en las miles de acrobacias que le pide al chiquillo para complacer su lujuria, su delirio de sirena caliente que le *da huasca* al cabro toda la noche». (The Clinic, 29.01.04, p. 67).

dar jugo. 1. loc. verb. *Especialmente entre los jóvenes,* hacer o decir cosas sin sentido o ridículas. *espon.* «Y eso es bacanísimo, sobre todo porque las películas suelen ser un compadre horrible que *da jugo* y habla puras leseras aunque uno no le pregunte nada». (Zona@, Ahora son..., [10.03.08]).

2. loc. verb. *Especialmente entre los jóvenes,* no hacer nada provechoso en un grupo o en el marco de una actividad. *espon.* «Había días en que no me quería ni levantar y pensaba que

estábamos *dando jugo,* sobre todo cuando tuvimos el encontrón con los pacos». (The Clinic, 05.01.06, p. 7).

dar la cacha. loc. verb. *vulgar.* **dar la hora.** «Pero el momento crucial es cuando toca cachar quién será tu capitán, el que dará las órdenes y al que hay que hacerle caso, para no *dar la cacha* y terminar chapoteando en el agua». (La Cuarta@, La Cuarta y Beduino..., [30.12.08]).

dar la cachimba. loc. verb. **dar la hora.** *espon. fest.* «En sus inicios del uso de Powerpoint, solía *dar la cachimba.* En una oportunidad estuvo cerca de 30 minutos lidiando con la presentación, para finalmente romper en una dramática parodia de llanto, luego de lo cual, al fin funcionó». (wikiderecho.cl, H. H., [05.08.08]).

dar la cortada. loc. verb. Abandonar a alguien con quien se tiene una relación sentimental. *espon.* «Fui amante de una mujer hermosa... por 2 meses... y me acaba de *dar la cortada*... ¡por teléfono!». (tusecreto.cl, 29.05.06).

dar la dura. loc. verb. **dar cancha, tiro y lado.** *espon.* «Me *diste la dura,* loco. Pero espérate que me reponga un poquitín. No me gustó perder tanto 30-2». (foro.coliseo.cl, Servidores de..., 08.08.04).

dar la hora. loc. verb. Actuar o funcionar en forma insatisfactoria según las expectativas asociadas a determinada circunstancia. *espon.* «De seguir así Chile va a *dar la hora* en las eliminatorias al mundial del 2006». (Al aire en Cooperativa, 02.06.03).

dar la pasada. 1. loc. verb. Permitirle *a alguien* hacer algo. *espon.* «No te *dieron la pasada* para ser contratado en el comité pro mundial femenino, veo que te quieren faenar». (tiroalblanco.cl, Indio pícaro, 19.06.07).

2. loc. verb. Permitir *una persona a alguien* tener sexo con ella. *espon. fest.* «Con el pasar de los días, lo único que quiere es que vuelva la bruja, pero ni ahí le *dan la pasada,* porque la señora viene de la playa con la regla». (The Clinic, 29.01.04, p. 46).

dar la patada en la raja. loc. verb. *vulgar.* **dar la cortada.** «Al final terminé queriéndolo poh, qué mal, me *dio la* media *patada en la raja* y yo a él, ahora pienso en la huevada que hice». (tusecreto.cl, 26.05.07).

dar la salsa. loc. verb. Derrotar en forma humillante. *espon.* «Bueno, ¿y en qué quedó el asunto? ¿Va o no el duelo? Si es así, día y hora pa' *darles la salsa*». (battlefield.cl, Propuesta: amistoso..., 05.10.07).

dar la torta. loc. verb. **dar la salsa.** *espon.* «Hay que recordar que el año pasado el tenista chilensis tuvo mala pata, porque le tocó en primera ronda con el estadounindese A. R., quien le *dio la torta*». (La Cuarta@, ¡Pentacampeón y..., 15.01.05).

dar lata. loc. verb. Causar incomodidad o molestia. *espon.* «La que más está sufriendo con el encierro de P. es la T. [...] Le digo que muy pronto vendrá, aunque me *da lata* mentirle». (Glamorama, 13.05.05, p. 8).

dar margaritas a los chanchos. loc. verb. Realizar una acción inútil, que no rendirá frutos. «G., no des explicaciones a cretinos... es *dar margaritas a los chanchos*». (reclamos.cl, Sinvergüenzas..., 24.04.08).

dar matraca. loc. verb. **dar como caja** (1.1). *espon.* «Ustedes saben que [...] cuestionan a cualquier personaje que les moleste. En este caso, parece que le van a *dar matraca* a la chiquilla que hace algunos meses era grito y plata en Chile. Allá no». (Crónica@, A. G..., 16.05.07).

dar pelota. loc. verb. **dar bola.** *espon.* «Hoy día no le *dan* ni *pelota* a las radios en las casas, por esos años lo era todo». (Montecino, Voces, p. 237).

dar plancha. loc. verb. Causar vergüenza. «¿No vís que a ellos les *da* más *plancha* que a uno estar gritando en la calle?». (Radrigán, Testimonios, p. 38).

dar un baile. loc. verb. **dar la salsa.** «Oye, si los nigerianos medían dos metros y eran todos adultos, córtala. Y estos cabritos les *dieron un baile*». (LUN, 19.07.07, p 16).

dar una patada en la raja. loc. verb. *vulgar.* **dar cancha, tiro y lado.** «Sí te puedo asegurar que le *da una patada en la raja* a los últimos discos de Los Prisioneros». (Reportajes, 06.08.06, p. 6).

dar una PLR. loc. verb. **dar cancha, tiro y lado.** *espon. fest.* Observ. La sigla es pronunciada [pe ele erre], y significa "patada en la raja". «La justicia debería aplicarse en contra de ellos [...] ¡a *darle una PLR* en las próximas elecciones!». (La Nación@, F. complica la..., 01.10.08).

darle. intr. Emprender la ejecución de una acción. *espon.* Observ. Normalmente en imperativo. «Si se tienta con unos mariscos, *dele* no más». (The Clinic, 22.12.05, p. 37).

darle a alguien. **(1)** intr. Infligir maltrato físico. *espon.* «¿Cómo está González? -¡Uf! cómo te *dieron*». (Historias de fútbol, 3:31).

darle a alguien. **(2)** intr. **dar como caja (2).** *espon.* «Nos fuimos a un motel, le *di* como nunca a la veterana, que me hizo de todo». (tusecreto.cl, 11.01.08).

darle a alguien el cuero. loc. verb. Tener la capacidad para hacer algo. *espon.* Observ. Normalmente seguido de "para" y la mención de aquello para lo que se tiene capacidad. «Con mucho esfuerzo les compré un PC en 24 cuotas para sus tareas, y ahora se lo robaron. [...] Ellos lloraban de rabia, porque en mi situación no me *da el cuero* para adquirir otro». (La Cuarta@, El dedo..., 10.08.05).

darle a alguien la chiripiolca. loc. verb. Adoptar repentina e inexplicablemente una manera de comportamiento, generalmente distinta a la que se había tenido antes. *espon. fest.* «A veces ando en bicicleta y, cuando me *da la chiripiolca,* hago diez abdominales». (LUN, 25.09.06, Primera Fila, p. 9).

darle a alguien la huevada. 1. loc. verb. *vulgar.* Experimentar un enojo muy grande en forma súbita. «Después les *dio la huevada* y se fueron con escándalo». (fayerwayer.cl, el mundo..., 07.05.08).

2. loc. verb. *vulgar.* Dejarse llevar irreflexivamente por un impulso

súbito. «Un día me *dio la huevada* y dije "este programa no me entretiene" y me fui no más». (The Clinic, 22.12.05, p. 35).

darle a alguien la indiada. Ver **indiada.**

darle a alguien puntada. loc. verb. Llegar a un punto en que no se puede seguir realizando una acción a causa del hastío. *espon.* «NN desde nuestra oficina descargó su metralleta hasta que le *dio puntada*». (The Clinic, 04.09.03, p. 40).

darle al clavo. loc. verb. Acertar con mucha precisión. «Porque con Match Point, Allen por fin volvió a *darle al clavo*». (Mira, 4, p. 72).

darle color. loc. verb. Exagerar, presentar algo como de mayor magnitud o importancia que la que realmente tiene. *espon.* «Me mordí una parte del labio para que me creyeran más. ¡Le *di* cualquier *color*! Me salió bacán y me compraron al tiro la cuestión». (The Clinic, especial ene. 08, p. 33).

darle el palo al gato. loc. verb. Lograr un acierto de consecuencias muy positivas. *espon.* «P. y A. se hicieron muy amigos y siguieron haciendo notas para TVN. Notas que jamás salieron al aire. Sólo dos años después, durante la Teletón de 2002, *le dieron el palo al gato:* ahí nació Bryan Tulio». (The Clinic, 05.01.06, p. 8).

darle (más) luz al gas. loc. verb. Avivar o empeorar una situación conflictiva de modo malintencionado, generalmente haciendo comentarios con esta finalidad. *espon.* «De esta forma se reinstala la prudencia y no se *da más luz al gas,* quitando todo alimento para la "farándula política", perjudicial para la seguridad interior del país». (investigaciones.cl, Reflexión policial, 01.09.05).

darse con una piedra en el pecho. loc. verb. Mostrarse agradecido y humilde por gozar de algo beneficioso. «Dejó a los chilenos con un umbral tan bajo de lo que son sus propios derechos, que creen que porque les pagan una miseria y los traten peor que a animales, hay que *darse con una piedra en el pecho,* porque están trabajando». (chile.com, El acoso..., [04.06.08]).

darse con una piedra en los dientes. loc. verb. **darse con una piedra en el pecho.** «Nuestra realidad como automovilistas es triste y deberíamos *darnos con una piedra en los dientes* por haber obtenido una etapa de reemplazo por el fallido Dakar 2007». (blogs.elmercurio.com, Voltereta en..., 30.03.08).

darse la paja. Ver **paja.**

darse la pajenry. Ver **pajenry.**

darse las cosas. loc. verb. Producirse una conjunción de condiciones favorables. «*Las cosas,* como diría su amigo C. M., no *se dieron,* y a la salida del reality la esperaba la cesantía». (Glamorama, 27.08.05, p. 15).

darse vuelta. loc. verb. Sufrir un volcamiento. «Sacar el auto de la casa es casi un cacho. El fin de semana pasado retrocediendo, casi *nos dimos vuelta* en la bajada». (Austral Temuco@, Dónde sacar..., 30.07.05).

darse vuelta la chaqueta. loc. verb. Abandonar un compromiso ideológico y adoptar otro antagónico a este. «Me daría lata terminar en otro colegio, aunque sea el Grange, el colegio de mi abuelo, siento que sería como *darme vuelta la chaqueta* porque todos mis tíos, hermanos y primos juegan rugby en el Craighouse y yo sería el único old-boys». (The Clinic, 05.01.06, p. 13).

dársele a un hombre vuelta el paraguas. loc. verb. Volverse homosexual. *espon. fest.* «La vida te da sorpresas, sorpresas te da la vida, ya tendrás un hijo fino o quién sabe si tengas una experiencia sexual con alguien de tu mismo sexo y *se te dé vuelta el paraguas*». (chilewarez.cl, Reglas para..., 19.04.08).

dateada. f. **dateo.** *espon.* «Oye, tienes los fondos blancos, ¿dónde te los conseguiste, o son made in Scratchmaster también? Pégate la *dateada,* quiero conseguirme uno solo de los aros». (cfb.cl, Aros cromados..., 29.05.07).

datear. tr. Entregar datos confidenciales para ser utilizados en la obtención de un beneficio personal. «Alto jerarca [...] podría *datear* tremenda información». (La Cuarta, 19.03.98, p. 4).

datearse. intr. Obtener información para beneficio personal. «Los chilenos que saben arriendan departamentos por días. *Datéese* con alguno que tenga experiencia». (Romero y Torres, Maleta, p. 65).

dateo. m. Acción de **datear** o **datearse.** «En Chile, hasta hace algún tiempo, era normal que quienes tuvieran información privilegiada se aprovecharan de ella. Prevalecía en nuestro país una cultura del *"dateo"*, la que era considerada socialmente aceptable». (Estrategia@, Directores de..., [19.08.08]).

datero,-a. 1. m y f. Persona que le da a la policía información relevante acerca de un delito. «El subterráneo trabajo de un "topo" -nombre con que la jerga policial identifica a los *dateros*». (La Cuarta@, Sapo vendió..., 13.02.07).

2. m y f. *Especialmente en la hípica,* persona que entrega datos útiles para alguna apuesta. «El periodista hípico ha sido desplazado por el *datero,* que paga para promocionar su actividad y el pirata que trabaja de gratis para obtener acceso a los medios». (observadorhipico.cl, Gala Hípica, [22.04.09]).

daudá. (De origen mapuche). f. Hierba que crece en campos cultivados y cerca de canales, de hojas opuestas de dos en dos y pequeñas flores amarillas muy aromáticas. En medicina popular se utiliza como antídoto en picaduras y mordeduras de insectos. «El color que usaban para teñir su artesanía dependía de las sustancias vegetales (pigmentos) que tuvieran, tales como el algarrobo para el color café oscuro; la chilca y la contrayerba o *daudá* para las tonalidades amarillas». (icarito.cl, Participa en..., 02.03.09).

de a caballo. Ver **caballo // de a caballo.**

de a peso. Ver **peso // de a peso.**

de adrede. Ver **adrede // de adrede.**

de ahí. Ver **ahí // de ahí.**

de aquí somos. Ver **aquí // de aquí somos.**

de Bilz y Pap. Ver **Bilz // de Bilz y Pap.**

de castilla. Ver **castilla // de castilla.**

de espalda(s) el loro. Ver **espalda // de espalda(s) el loro.**

de este porte. Ver **porte // de este porte.**

de frentón. Ver **frentón // de frentón.**

de guata. Ver **guata // de guata.**

de hacha. Ver **hacha // de hacha.**

de hocico. Ver **hocico // de hocico.**

de la cintura para abajo. Ver **cintura // de la cintura para abajo.**

de la franja. Ver **franja // de la franja.**

de las reverendas. Ver **reverenda // de las reverendas.**

de máiquel. Ver **máiquel // de máiquel.**

de maleta. Ver **maleta // de maleta.**

de marca. Ver **marca // de marca.**

de masticarlo/la. Ver **masticar // de masticarlo/la.**

de mecha corta. Ver **mecha // de mecha corta.**

de mediopelo. Ver **mediopelo // de mediopelo.**

de meta y ponga. Ver **meta // de meta y ponga.**

de moledera. Ver **moledera // de moledera.**

de paquete. Ver **paquete // de paquete.**

de partir con la uña. Ver **partir // de partir con la uña.**

de pavo. Ver **pavo // de pavo.**

de porquería. Ver **porquería // de porquería.**

de pronto. Ver **pronto // de pronto.**

de un guaracazo. Ver **de repente. Ver repente // de repente.**

de rulo. Ver **rulo // de rulo.**

de un ala. Ver **ala // de un ala.**

de un **guaracazo // de un guaracazo.**

de un huaracazo. Ver **huaracazo // de un huaracazo.**

de un paraguazo. Ver **paraguazo // de un paraguazo.**

de un repente. Ver **repente // de un repente.**

de un zuácate. Ver **zuácate // de un zuácate.**

de una patada. **Ver patada // de una patada.**

de una. Ver **una // de una.**

debajo de la mesa. loc. adv. Sin posibilidad de participar en una comida u otro tipo de reunión por encontrarse ocupadas todas las vacantes. *espon.* Observ. Normalmente con verbos como "quedar" o "dejar". «En un capítulo más de la mocha entre el flamante mandatario peruano NN [...] y NN, este último se quedó *debajo de la mesa* para la asunción oficial». (La Cuarta@, C. quedó..., 08.06.06).

debe // al debe. loc. adv. Sin cumplir las expectativas generadas. «La tendencia continuó a la baja y dejó en claro que la generación de postulantes está absolutamente *al debe*». (LUN, 23.10.06, p. 33).

decé. 1. m-f. Simpatizante de o perteneciente al partido de centro Democracia Cristiana. «Muchos *decés* hacen gárgaras y no estuvieron presentes nunca». (The Clinic, 22.12.05, p. 13).

2. adj. Relativo a la Democracia Cristiana, partido político chileno de centro-izquierda. «A las 19.30 horas, el "colorín" llegará a la sede *decé* acompañado de su abogado, H. B., y de un grupo de militantes, entre los que destacan los cinco diputados que lo apoyan». (La Segunda, 11.12.07, p. 14).

decir chalupa. Ver **upa / chalupa.**

decir relación. loc. verb. Estar relacionada *una cosa* con otra. *esm.* Observ. Seguido de "con" y la mención de aquello con que se tiene relación. «Uno de los temas más sensibles, y que ha sido prioridad de mi gestión, *dice relación* con la seguridad ciudadana». (blogs.elmercurio.com, Vecinos de..., 16.03.08).

decir upa. Ver **upa / chalupa.**

declaratoria. f. Manifestación pública y solemne del reconocimiento del estatus de una persona, situación o lugar. *esm.* «Como "un premio" para Cochamó calificó el alcalde de esta comuna [...] la reciente *declaratoria* de Zona de Interés Turístico (ZOIT) para las áreas de las cuencas del Río Puelo y Cochamó». (La Nación@, Declaran a Cochamó..., 20.07.08).

defenderse con sus (propias) uñas. loc. verb. Valerse por sí mismo. «Aquí adentro cada cual *se defiende con sus uñas*». (Heiremans, Tony, p. 22).

defensoría. f. Organización que proporciona abogados defensores en forma gratuita a algunos involucrados en procesos judiciales. «Un acuerdo de cooperación entre la *Defensoría* Regional de Valparaíso y el Instituto Profesional». (Mercurio Valparaíso, 15.11.06, p. 3).

degenereque. adj/sust. Degenerado, de costumbres consideradas inmorales, especialmente en lo sexual. *espon. fest. desp.* «Una colega estaba algo impactada con el exhibicionista [...]. Estaba comentando con un amigo sobre cómo repeler la acción de estos cabros medio *degenereques*». (Crónica@, Reportero indiscreto, 20.02.06).

dejado,-a de la mano de Dios. 1. loc. adj. Descuidado, desprotegido o abandonado. «Debido a que me encuentro en un pueblo *dejado de la mano de Dios,* no tengo acceso ni a ADSL ni a WiFi». (chw.net, Conexión de..., 01.07.06).

2. loc. adj. *euf.* Desprovisto de belleza física. *espon. fest.* «Eso depende de la genética de los padres, conozco gente cuica y está muy *dejada de la mano de dios* y otra que no, que son muy lindas». (chilewarez.org, Amores, relaciones..., 21.12.08).

dejar a una mujer **el tren.** loc. verb. Perder *una mujer* la oportunidad de casarse por haber llegado a una edad muy avanzada y considerada poco apta para el matrimonio. *desp. obsol.* «Me casé don Chicho -Está bueno porque ya te *estaba dejando el tren*». (Negocio redondo, 82:57).

dejar cagado. Ver **cagado,-a.**

dejar colgado. Ver **colgado,-a.**

dejar como chaleco de mono. Ver **chaleco // chaleco de mono.**

dejar como choapino. Ver **choapino // como choapino.**

dejar el descoronte. Ver **descoronte.**

dejar el descueve. Ver **descueve.**

dejar la cagada. Ver **cagada.**

dejar la crema. Ver **crema.**

dejar la embarrada. Ver **embarrada.**

dejar la escoba. Ver **escoba.**

dejar la grande. Ver **grande.**

dejar la mansaca. Ver **mansaca.**

dejar la pelería. Ver **pelería.**

dejar la tendalada. Ver **tendalada.**

dejar la tole tole. Ver **tole tole.**

dejar la zorra. Ver **zorra.**

dejar las patas. loc. verb. Hacer un esfuerzo físico o mental muy grande. *espon.* «Me ponía en el lugar de ellas, no saber dónde estaba el hijo, *dejar las patas* preguntando». (Pinto, Memoria, p. 175).

dejar pegado. Ver **pegado,-a.**

del otro equipo. Ver **equipo // del otro equipo.**

del porte de un cerro. Ver **porte // del porte de un cerro.**

del uno. Ver **uno // del uno.**

del verbo. Ver **verbo // del verbo.**

dele que suene. loc. adv. Teniendo sexo con mucho entusiasmo. *espon. fest.* Observ. Con verbos como "estar" y similares. «Había sorprendido a su mamá y al pololo *dele que suene* en el departamento familiar». (La Cuarta@, La ventanita..., 01.11.04).

demorón,-na. adj. Lento, que acostumbra a tardar más de la cuenta en la ejecución de una actividad o en llegar a un lugar. *espon.* «Lamentablemente por *demorón* no pude cobrar un dinero de un trabajo que estoy haciendo». (chilewarez.org, Foro, 19.12.07).

dengue. m. Hierba que crece en pastos y laderas, con abundantes ramas y flores blancas que se abren al atardecer y se cierran al salir el sol adquiriendo un tono rosado. «Algunas especies como el *dengue* [...] y ciertas bromelias, sólo abren sus flores desde el atardecer hasta que brillan los primeros rayos del sol». (sodimac.cl, 28.10.08).

denso,-a. adj/sust. Antipático, desagradable en el trato con las demás personas. *espon. desp.* «Fuiste bastante *denso*... -Pero si a él le gusta estar en esto, que se las aguante. Y si me hubiese dicho más pesadeces, te juro que lo habría reventado, porque tenía preparado el tremendo discurso para dejarlo por el suelo». (LUN@, Encerrona de..., 23.04.04).

depa. m. **departamento.** *espon.* «Un concurso de miedo, con un tocomocho cero kilómetro y un *depa* a sortearse en diciembre». (La Cuarta@, Micreros se paletean..., 06.09.06).

departamento. m. Vivienda independiente en un edificio de varios pisos. «Somos dos chicas estudiantes de arquitectura, arrendamos una pieza en un *departamento* con excelente ubicación al lado del Parque Forestal y el museo Bellas Artes». (compartodepto.cl, [06.09.08]).

depto. m. **departamento.** *espon. p. us.* «Hola, una amiga y yo buscamos tercera persona para compartir un *depto* en Providencia o alrededores». (rie.cl, Hola buscamos..., [06.09.08]).

derretírsele a un hombre el helado. loc. verb. Ser homosexual. *espon. fest.* «Hasta el momento he visto más de 10 homosexuales que solo con mirarlos uno se da cuenta que *se les derrite el helado*». (bananacorp.cl, ¿Qué opinan..., 19.11.06).

desabollador,-ra. m y f. Persona que repara las abolladuras o imperfecciones de la carrocería de los vehículos. «Yo soy *desabollador* de automóviles. Tengo cuarentaiocho años». (Salinas, Chileno, p. 35).

desabolladura. f. Eliminación de las deformaciones en la carrocería de un vehículo. «*Desabolladura* y pintura de automóviles, trabajo garantizado». (El Rastro, 26.03.99, p. 51).

desabolladuría. 1. f. **desabolladura.** «Más del 80% de automóviles que ingresan por *desabolladuría* y pintura son por compañía de seguros». (LUN, 09.12.08, p. 18).

2. f. Taller en que se hacen **desabolladuras.** «P. S. cuenta con la mejor implementación para realizar todos los trabajos de *desabolladuría* y pintura a cargo de especialistas y bajo estrictas normas de calidad». (sotta.peugeot.cl, Pintura y desabolladuría, [13.01.09]).

desabrido // más desabrido,-a **que chupar un clavo.** loc. adv. Muy desabrido. *espon. fest.* «Los mal pensados sostienen que los rubios nórdicos son *más desabridos que chupar un clavo,* pero usted puede desmentir esa especie». (La Cuarta@, La ventanita..., 14.05.04).

desaduanaje. m. Acción de **desaduanar.** *esm.* «Contempla desde el transporte terrestre de un contenedor y su traslado internacional hasta el *desaduanaje* en los destinos de exportación». (poseidon.cl, Servicio de..., [19.08.08]).

desaduanamiento. m. **desaduanaje.** *esm.* «Una vez recepcionada la mercancía en la aduana de ingreso, el Agente de Aduana, en coordinación con el importador, procederá al *desaduanamiento* realizando el pago correspondiente a los impuestos y demás gravámenes que correspondiere». (LUN@, Sepa cómo..., 02.08.05).

desaduanar. tr. Retirar *una mercancía o producto* de una aduana pagando los impuestos correspondientes. *esm.* «Aduana de Puerto Aysén capacita a usuarios en nuevo proceso para *desaduanar* mercancías de la Zona Franca de Extensión». (aduana.cl, Administración aduana..., 15.06.06).

desarmaduría. f. Lugar en el que se desarman máquinas, especialmente vehículos. «*Desarmaduría.* Compramos chocados». (El Rastro, 26.03.99, p. 66).

desarrollar. tr. Traspasar *una fotografía* desde la película original a un papel. «Las fotos se mandaban a *desarrollar*». (Fuguet, Cortos, p. 17).

desatochamiento. m. Acción de **desatochar.** *esm.* «El trabajo realizado en 6 años nos ha permitido concluir que existen instancias reales para ayudar a las familias en conflictos y así se puede colaborar no sólo con el *desatochamiento* de los tribunales, sino también con la entrega de herramientas para ayudar a las parejas a solucionar sus conflictos». (chileunido.cl, Tribunales de..., [19.08.08]).

desatochar. tr. Aliviar *una cosa* de un atasco que dificulta su buen funcionamiento. «En tribunales de familia. Mediación como salida. Alternativa puede *desatochar* el sistema». (Mercurio Valparaíso, 28.12.06, p. 7).

desayuno americano. m. *En hostelería,* desayuno compuesto principalmente de café, tostadas, huevo, tocino, masas dulces y jugo. «El primer día en el hotel en mi gira (Cancún) me mandé un *desayuno americano*... a eso de las 9 a. m., a las 10.30 estaba que me moría y estaba lejos, muuuy lejos del hotel». (chw.net, Desayuno americano, 19.10.08).

desbande. m. Comportamiento desordenado y desenfrenado. «Alguna vez le roba los calzones y una falda a su mujer para alguna fiesta especial, pero sabe que el *desbande* no puede durar». (The Clinic, 29.01.04, p. 46).

desbarrancada. f. **desbarrancamiento.** *espon.* «Una casi *desbarrancada* del equipo español, que en una prueba por equipo, subiendo una ladera [...] casi desbarranca el primero y por consiguiente al LR que llevaba a cuestas, sin jueces ni nadie cerca, sólo yo, hubiese sido testigo presencial de un accidente de magnitud de estos 4 amigos». (twistedandes.com, Situaciones de..., 14.06.04).

desbarrancamiento. m. Acción de **desbarrancar** o **desbarrancarse.** *esm.* «En nuestra edición de ayer jueves dimos cuenta del *desbarrancamiento* de un vehículo Volkswagen en el sector La Peña, en la curva denominada La Puntilla que une Putaendo con Guzmanes, el que dejó como saldo dos personas lesionadas». (El Trabajo@, Dos casos..., 18.07.08).

desbarrancar. tr. Hacer caer por un despeñadero. «Pensó envenenarla, pero la policía, con sólo examinar el cadáver, encontraría las pruebas del crimen. No le pareció malo llevarla a pasear en automóvil y luego *desbarrancarla,* mas lo desestimó por vulgar». (waltergarib.cl, Crimen perfecto, [09.07.08]).

desbarrancarse. intr. Caerse en un accidente del terreno de cierta profundidad. «Aprieta tú el acelerador a ver si parte esta... a ver si parte la máquina como decimos los deportistas... Mira que *nos vamos a desbarrancar,* también». (Poblete, Voltiche, p. 9).

descalar. tr. Limpiar de escamas *un pescado. pop.* «Ya, pues, niñitos, apúrense pa' que me ayuden a *descalar* la pescá». (Chesta, Redes, p. 77).

descalificador,-ra. adj. *En algunos deportes, y referido a una acción,* que implica la expulsión del jugador de la cancha por constituir una falta deportiva grave. «[...] la expulsión de su defensa [...] por una falta *descalificadora* que cometió contra el lateral». (deportivo.cl, En duelo..., 02.10.00).

descarozado. m. **Durazno** (fruto) seco y despojado de su cuesco o semilla. «La artesanía estará presente con tejidos a telar, vinos, pisco, trabajos en cuero, huesillos, *descarozado,* charqui de damasco». (Diario Regional@, En Paihuano..., [03.08.07]).

descarozador,-ra. adj/sust. Que sirve para **descarozar.** «Aparato *descarozador* de fruta que posee bolsillos para sostener fruta blanda». (patentesonline.cl, Aparato descarozador..., [25.07.09]).

descarozar. tr. Despojar *un fruto* de su cuesco o semilla. «Aparte cortar los tomates en dados y *descarozar* las aceitunas (o cortarlas en cuatro)». (lasrecetasdesilvia.blogspot.com, Ensalada con..., 27.10.06).

descarretillarse. intr. Sufrir el desencajamiento de la mandíbula. «Estos enfermos tienen dolor, mala mordida, bruxismo y hasta pueden *des-*

carretillarse. Deben ver al ortodoncista quien les indicará un plano de relajación o algún otro tratamiento específico». (reumatologia-dr-bravo.cl, Tratamiento del..., 21.11.03).

descartuchada. f. **descartuchamiento.** *espon.* «Me da un poco de cuco ya que, bueno... nunca he manejado grandes distancias... soy como una virgen previa a su *descartuchada* ... ». (club-vw.cl, Necesito un..., 13.10.07).

descartuchador,-ra. adj. Que **descartucha (2).** *espon. p. us.* «Algunos se creen *descartuchador* de vírgenes. Con esos hay que ser cauto. Hay que inflarlos a la mitad». (Clarín@, Apuntes de..., 31.01.09).

descartuchamiento. m. Acción de **descartuchar (2)** o **descartucharse (2).** *espon.* «Su *descartuchamiento* fue a los 19 años "y duré la nada, la nada"». (La Cuarta@, La primera..., 28.10.03).

descartuchar. (1) tr. Hacer adquirir pensamiento o características más liberales, especialmente en lo sexual. *espon.* «Forma parte de la legión extranjera que se ha instalado entre nosotros contribuyendo a *descartuchar* esta sociedad recién insuflada de aires de modernidad y normalización». (La Nación@, Esta sociedad..., 26.09.04).

descartuchar. (2) tr. Quitar la virginidad. *espon.* «Ando buscando una chica que le gustaría [sic] *descartucharme,* porque hace 22 años que nunca he estado con una mujer en una cama». (tusecreto.cl, 01.10.07).

descartucharse. (1) intr. Adquirir pensamiento o características más liberales, especialmente en lo sexual. *espon.* «Y contagiados por la euforia general, Jobim, Gilberto y De Moraes absorbían una atmósfera de esperanza que atravesaba las células de una clase media con deseos de *descartucharse* y bailar desnuda bajo la luna». (La Nación@, Saudade de..., 24.02.08).

descartucharse. (2) intr. Perder la virginidad. *espon.* «¡Quiero puro *descartucharme*! Pero no con él, es tan cursi y romántico». (tusecreto.cl, 29.06.07).

desconchado. m. Acción de **desconchar.** «Estas ventajas de la HPP [...] como el *desconchado* de mariscos y la conservación del guacamole y otros derivados "frescos" de la palta». (e-alimentos.cl, Una tecnología..., 19.05.06).

desconchador,-ra. m y f. Persona que se dedica a **desconchar.** «Trabaja como *desconchador* en una pesquera en la zona». (tvn.cl, Mea culpa, 7 [25.07.09]).

desconchamiento. m. **desconchado.** «Lugar de ocupación ancestral, refugio y lugar de *desconchamiento* de moluscos». (bienes.gob.cl, El Morro, [22.08.08]).

desconchar. tr. Despojar *un marisco* de su concha. «Les *desconchó* de su mano unas lapas». (Coloane, Ballena, p. 107).

desconche. m. **desconchado.** «Los pescadores de Chome están arraigados en la zona junto a sus familias hace más de 50 años, y hoy viven de la pesca artesanal que les reporta bajos recursos. Para ello deben trabajar muchas horas en el proceso de *desconche* de los productos marinos». (universia.cl, Alumnos de..., 16.11.05).

descoronte. m. Situación caracterizada por la confusión y el desorden. *espon. obsol.* Observ. Normalmente con verbos como "quedar" o "dejar" y el artículo "el". «"¡Los lanzas nos espantaron la clientela!", "han tratado de asaltar dos veces mi local" o "acá es relativamente tranquilo durante el día, pero cerramos ¡y queda el *descoronte!",* son algunos de los reclamos de los locatarios de dos tradicionales galerías de Concepción». (El Sur@, En cafés con piernas..., 31.07.04).

descoronte // el descoronte. loc. adj/adv. Muy bueno o muy bien. *obsol. espon.* «Me tinca el bisulfuro de molibdeno, yo lo usaba para impresoras y era *el descoronte* porque no agarraba tierra». (adach.cl, Cadenas con..., 07.09.06).

descrestada. f. **descreste.** *espon.* «Ahora me salió otra, le puse una desconocida al terreno de mi casa y me caí a la piscina con ropa y celular a las 9 de la noche [...]. Y la *descrestada* me costó 75 lucas porque cagó mi celular». (streetracing.cl, Me re presento, 06.05.08).

descrestamiento. m. **descreste.** *p. us.* «Esta vez, el macabro menú del vocalista de "Dorso" y sempiterno cultor del género gore en todas sus expresiones constaba de fierrazos en la cabeza en un atraco a un minimarket; camarógrafos atropellados por un 4x4; un par de acróbatas motorizados sufriendo un *"descrestamiento"* total, y un paracaídas que nunca se abrió». (foros.fotech.cl, Asquéese quien..., 26.10.05).

descrestarse. 1. intr. Sufrir *una persona* un daño físico muy grande, generalmente mediante un golpe o caída. *espon.* «[...] sin miedo a *descrestarse* contra un iceberg [...]». (Romero y Torres, Maleta, p. 103).

2. intr. Hacer un esfuerzo físico o mental muy grande. *espon.* «A pesar de que me *descresto* trabajando, lo que gano en el taller no me alcanza para parar la olla en la casa». (Rivano, Orestes, p. 1135).

descreste. m. Acción de **descrestarse (1).** *espon.* «Si te sientes pasado a llevar, chuta, lástima, pero otros están subiendo seguros y tranquilos, si crees que se ve feo y lastima la belleza de la roca, sorry, es más feo ver un cuerpo que al tocar parece una almohada de todos sus huesos molidos con el *descreste*». (foros.tricuspide.com, Voy a equipar..., 10.04.07).

descriteriado,-a. adj/sust. Que carece de buen juicio o sentido común. «Espero que los *descriteriados* no se hayan puesto a reír». (La Cuarta, 04.04.98, p. 7).

descriteriarse. intr. Volverse **descriteriado** o comportarse como tal. *p. us.* «Si bien *se descriterió,* las cuestiones que le dijo a Ilmola otro forista fueron mucho peores». (fotech.cl, El último..., [30.05.09]).

descriterio. m. Acción o pensamiento propio de alguien **descriteriado.** «¿No era un *descriterio* pensar en el sueño de mi mujer cuando me acababan de anunciar que mi hermano, mi único hermano era cadáver...?». (Azócar, Señor, p. 11).

descuadrarse. intr. Comportarse de una manera que se considera

poco adecuada o irrespetuosa. *pop. espon.* «Un día me entraron a robar al taller [...]. De repente me pasaron un dato: "Loco, el perro de los barrios bajos *se descuadró* contigo". Un despabile como se llama. Fui donde el loco que me robó y el pobrecito estaba tomando. Le dije: "Mira, son las cuatro de la tarde, a las ocho quiero que me llevís mi bicicleta, mi cepillo eléctrico, el taladro y la pulidora, ¿estamos? [...] Y te espero a las ocho, si no *me voy a ir a descuadrar* a tu casa"». (The Clinic, especial enero 2008, p. 33).

descubrir América. loc. verb. Considerar algo como una novedad, cuando en realidad es de conocimiento general. *espon. fest.* «Bueno, el asunto es el siguiente: supe por ahí que las impresoras tenían RAM (wow, *descubrí América...* lo sé)». (overclockers.cl, Impresoras y..., 14.03.07).

descueve. m. Situación caracterizada por la confusión y el desorden. *espon. obsol.* Observ. Normalmente con verbos como "quedar" o "dejar" y el artículo "la". «La tierra empieza a temblar / pasó todo en un momento / lo digo con sentimiento / la gente muere a granel / [...] quedó el manso *descueve* / esa noche tan infiel». (Parra, Poesía popular, p. 152).

descueve // el descueve. loc. adj/adv. Muy bueno o muy bien. *espon.* «Es que no soy de las que encuentran todo bonito y *el descueve*». (Glamorama, 13.01.06, p. 8).

descurrir. intr. Escurrir, caer deslizándose por una superficie *una sustancia líquida o viscosa. pop.* «La cera *"descurrió"* por mis piernas». (Reportajes, 23.07.06, p. 11).

desembolsillar. tr. Gastar *una cantidad de dinero.* «El empresario manifestó que lo que actualmente ofrece es la instalación del motor en la bicicleta del cliente, lo que demanda *desembolsillar* 129 mil 500 pesos». (Austral Valdivia@, Las bicimotos..., 01.10.06).

desenguaracar. tr. Sacar *un arma u objeto de función análoga* de donde se la tenía guardada. *espon.* «Al instante *desenguaracó* su honda de junquillo». (Coloane, Ballena, p. 13).

desentusiasmar. tr. Quitar el entusiasmo. «Nos van a tocar hacer cosas como todos los otros grupos. Espero que esto no los *desentusiasme*». (dtm.cl, Evento Teletón..., 23.11.07).

desentusiasmarse. intr. Sufrir pérdida del entusiasmo. «No me resultó mucho y *me desentusiasmé*». (Montecino, Voces, p. 192).

desgranarse el choclo. loc. verb. Perder un grupo de personas la unión interna, con la dispersión paulatina de sus miembros como consecuencia. *espon.* «A la primera tocata fue todo el público antiguo. Después *se desgranó el choclo* y empezó a venir pura gente nueva». (El Mercurio@, Volió el..., 30.01.04).

desguañangar. tr. Hacer que *un objeto* se desarme o pierda orden en su estructura. *espon.* «Encontré esta foto de gran parte de las bandas de mi vida hechos animación. Lo único que quise fue *desguañangar* la revista y traerme la hoja para pegarla en mi pieza». (016.cl, Campaña horizonte..., 16.07.06).

desinflarse. intr. *euf.* Expulsar gases fétidos por el ano. *espon.* «Menos mal que no *te desinflaste,* te habrían dicho, con voz pituca: "quién fue el roteque que se le salió un gas por el anoooo"». (exilia2.cl, Club de jotes..., 21.06.06).

desinflarse el globo. loc. verb. Disminuir el interés por una situación. *espon.* «La reunión se hizo para que Sting pudiera ver un estadio tan lleno nuevamente. Sus discos en solitario no llenarían ni San Carlos. De la mitad del show para adelante *se desinfló el globo*». (viax.cl, El peso..., 06.12.07).

desinteligencia. f. Error de interpretación de los dichos o hechos de otros. *esm.* «Pero una nueva *desinteligencia* defensiva permitió que Salazar marcara de cabeza ante el arco vacío». (LUN, 08.02.08, p. 22).

deslavado,-a. adj. De poca fuerza o falto de color. «Y ésta es medio patuleca y *deslavá,* mejores vai a encontrar». (Sieveking, Remolienda, p. 176).

deslome. m. Esfuerzo físico o mental muy grande que se hace para obtener algo. *espon.* «Si nos colocamos a observar la falta de estudios para ejercer una labor que reciba una buena remuneración, tenemos a los mineros, que igual ganan su buena guita gracias al *deslome* y una organización sindical que les ha permitido reservar sus derechos». (antronio.com, Choferes piden..., 14.06.07).

desmalezada. f. **desmalezamiento**. *espon.* «Además ese índice es súper relativo, porque desde afuera se ve re bonito, pero si trabajas desde adentro del sistema te das cuenta que está terriblemente corrupto [...]. O más aún, recordemos el jarrón, las "aulas informáticas" [...], la *desmalezada* que costó cientos de millones». (antronio.com, Chile encabeza..., 11.07.07).

desmalezado. m. **desmalezamiento**. «En el día de ayer, el Hospital Las Higueras nuevamente solicitó la ayuda a la Armada para efectuar trabajos de *desmalezado* y limpieza de los patios exteriores del recinto». (armada.cl, Personal naval..., 06.03.03).

desmalezadora. f. Máquina que sirve para **desmalezar**. «*Desmalezadora* orilladora con cuchillo y piola». (articulo.mercadolibre.cl, Desmalezadora..., 31.03.09).

desmalezamiento. m. Acción de **desmalezar**. «No, no realicé ninguno de los trabajos de limpieza y *desmalezamiento* de canales y alcantarillado en la ciudad de Talca" –aseguró más adelante». (El Centro@, A., el gásfiter..., 16.08.04).

desmalezar. tr. Despojar de **maleza** (hierba inútil o perjudicial). «Cuando era chica era un sufrimiento que me mandaran a *desmalezar* y a regar el patio porque me demoraba días completos». (Montecino, Voces, p. 154).

desmanchador. m. Producto que sirve para eliminar manchas. «Un *desmanchador* natural hecho en base a tomatillo, la obtención de electricidad a partir de bacterias, [...] son algunos de los trabajos presentes en la sexta versión del Congreso Regional Científico Escolar». (Diario Atacama, 15.10.08, p. A5).

desmugrar. tr. Remojar *una prenda de vestir* en agua con detergente como preparación para el lavado. «Todo era a mano, restregando en las ti-

nas con escobilla, hirviendo la ropa blanca, *desmugrando* pañales... ». (Pinto, Memoria, p. 132).

despacio. adv. *Referido a la ejecución o percepción de un sonido,* con baja intensidad o volumen. «Muchachos, podrían venir a arreglar la radio en Curicó, se escucha *despacito* y entrecortado hace días ya, y eso que tengo a todo volumen el equipo». (cooperativa.cl, foro, Lo que..., 22.09.08).

despacito por las piedras. loc. adv. De modo pausado, tranquilo, cuidadoso. *espon.* «Siempre hay que andar con cuidado, digamos *despacito por las piedras*». (Edwards, Inútil, p. 280).

desparramar mierda. loc. verb. *vulgar.* Difundir comentarios malintencionados imprudentemente con el fin de desprestigiar. «Pensemos un poquito las cosas antes de andar *desparramando mierda,* quizás algunos se la merecen, pero no todos». (chileazul.cl, Gobierno y..., 19.06.08).

desparramar mierda con ventilador. loc. verb. *vulgar.* **desparramar mierda.** «Desubicado como siempre lucha contra el orden mundial *desparramando mierda con ventilador.* Siempre termina culpando a USA de todos los males, incluida la planificación de su asesinato». (La Nación@, Ch. acusa a..., 16.05.08).

desparramo. m. Conjunto de objetos esparcidos en desorden por el suelo. *espon.* «Miró con simpatía el caprichoso *desparramo* de pueblo que se acurrucaba a sus pies». (Blanco, Cuero, p. 47).

despaturrar. tr. Hacer que *un objeto* se desarme o pierda orden en su estructura. *espon.* «En medio de la confusión a uno de ellos se le escapó un tiro, con tan mala suerte, que fue a *despaturrar* el retrato de un prócer anónimo». (waltergarib.cl, Hoy, mañana..., [09.07.08]).

despaturrarse. 1. intr. Adoptar una postura muy relajada y poco decorosa al sentarse o tumbarse en un lugar. *espon.* «Sepa sentarse. La postura no debe ser rígida, tampoco desgarbada. Los hombres evitarán *despaturrarse* o separar las piernas excesivamente». (La Cuarta@, No se abroquele..., 28.09.03).

2. intr. Desarmarse o perder orden en su estructura *un objeto. espon.* «Le quedó chico el delantal servilista y *se* le *despaturró* la escoba». (blogs.elmercurio.com, J. L., 21.03.08).

despelotado,-a. 1. adj. *Referido a una persona,* desordenado, poco metódico para emprender una actividad. *espon.* «Julián puede ser un hombre muy *despelotado* para algunas cosas pero es muy cariñoso con los niños». (teleseries.tvn.cl, Fotonovela, [22.04.09]).

2. adj. *Referido a un dicho, situación o acción,* desordenado o muy disperso. *espon.* «Al final, [...] dio una *despelotada* conferencia de prensa donde hasta lágrimas botó». (LUN, 12.02.07, p. 30).

despelote. m. Situación caracterizada por la confusión y el desorden. *espon.* «Por todos lados fragmentos de cuerpos repartidos en el *despelote* sodomita». (Lemebel, Afán, p. 29).

despelucar. tr. Dejar sin dinero. *espon.* «Banda invadió pueblito brasileño y *despelucó* bancos a punta de bala». (La Cuarta@, Banda invadió..., 16.03.03).

despeluque. m. Acción de **despelucar.** *espon.* «Al menos tres grupos económicos están interesados en instalar un potente casino de juegos en esta ciudad, para alegrar la vida mediante el *despeluque* de bolsillos a los "hombres de mundo" de la Región del Maule». (La Cuarta@, Talquinos ya..., 05.07.03).

desperfilación. m. **desperfilamiento.** «A algunos aquí les hace falta leerse, porque jamás en Atina había visto tanta *desperfilación* e inconsecuencia en algunos comentarios». (atinachile.cl, Pitéate a..., 29.02.08).

desperfilada. f. **desperfilamiento.** *espon.* «Merece cárcel, pero se equivocó y se pegó una *desperfilada* porque no es un delincuente o asesino y por eso hay que perdonarlo, pero que siga en la cárcel es otra cosa». (dreamtheater.cl, A. V., 25.10.07).

desperfilamiento. m. Acción de **desperfilarse.** «Sobre la política de Estado para el sector, el Presidente de Sonami dijo que la falta de una política de Estado, con lineamientos de largo plazo que permitan potenciar el desarrollo de este sector, "amenazan con un *desperfilamiento* de Enami y de sus fines"». (sonami.cl, V Asamblea, [22.08.08]).

desperfilarse. intr. Perder los rasgos característicos o verlos debilitados. *esm.* «Si alguien cree que *me desperfilé* porque antes era serio y ahora me río, es problema de ellos». (Glamorama, 04.11.05, p. 23).

despernanco. m. Destrozo hecho por torpeza. *(Sur). espon.* «Quizás qué más *despernancos* hice, musitaba». (Cárdenas, Agenda, p. 10).

despintarse // no despintarse. loc. verb. Tener siempre muy cerca de sí o usar permanentemente algo o a alguien. *espon.* Observ. A veces seguido por "de" y la mención que lo que se tiene cerca o se usa. «Samuel *no se* me *despinta* del lado ni un instante». (Debesa, Mama Rosa, p. 38).

desplante. m. Capacidad de actuar sin timidez. «La idea es que tengan buena pinta y *desplante* porque tenemos que hacerlo entretenido». (LUN, 10.01.08, p. 10).

desplumar. tr. Analizar muy críticamente y con intención de sacar a la luz hasta el más mínimo defecto. «Cada tarde, a la hora en que las calles no nos dejan avanzar, S. E. y M. de la P. *despluman* la contingencia nacional desde su trinchera radial en RadioActiva». (Mira, 4, p. 5).

despostado. m. **desposte.** «En el mercado de productos elaborados de carne tiene una participación del 25% a nivel nacional y un 4% en el faenamiento, *despostado* y empaque primario». (El Sur@, Empresa regional..., 02.05.02).

despostador,-ra. 1. m y f. Persona cuyo oficio es **despostar.** «J. M., *despostador* de El Carmen, se puso al gratín con seguridad para su vecina que administra sucu rural». (La Cuarta@, Con este..., 08.01.06).

2. adj. Que sirve para **despostar.** «La obtención de los cortes y los com-

ponentes tisulares se efectuaron en forma manual utilizando la sierra *despostadora* y cuchillos *despostadores*». (cybertesis.uach.cl, Características cárnicas..., [12.11.08]).

3. adj. Relativo a la actividad de **despostar**. «El transporte de canales entre el frigorífico de origen y la planta *despostadora* [...]». (sag.gob.cl, Fija exigencias..., [12.11.08]).

despostar. tr. Descuartizar y trozar *un ejemplar de ganado mayor,* como una vaca, en piezas aptas para su comercialización directa al público. «Yo mataba y *despostaba* animales en el suelo, cuando tenía 14 años». (LUN@, La soledad..., 06.05.07).

desposte. m. Acción de **despostar**. «Se solicitaba a la presidenta la prórroga de los nuevos requisitos establecidos en el decreto N.º 61 para el funcionamiento de mataderos, cámaras frigoríficas y plantas de *desposte*». (huellasdigitales.cl, Preocupación por..., 19.03.08).

despresar. tr. Trozar *un animal pequeño, especialmente un ave,* separando las partes principales de su cuerpo para comerlas. «*Desprese* la gallina y póngala en una cacerola con agua fría». (chile.com, Consomé de..., [11.12.07]).

desriscarse. intr. Caerse por un despeñadero. «Un día, estos dos animales empezaron a pelear sin parar. Al oscurecer seguían peleando sin darse cuenta de que cada vez se acercaban más a una risquería donde al final los dos toros *se desriscaron* y murieron». (fundacionpehuen.cl, Relatos del..., 07.07.08).

destacador. m. Lápiz que marca la superficie del papel con una capa de color transparente y que se emplea para destacar fragmentos de un texto. «Termina su discurso con un "compren, que la oferta es sólo por hoy, por Transantiago", que me impulsa a adquirir el set de portamina, *destacador,* plumón y dos lápices de pasta». (La Nación@, Adiós, micro..., 10.02.07).

destajo // a destajo. loc. adv. En cantidad muy grande. «La última vez que se había visto a un cajero automático regalando plata fue en Copiapó, a fines de abril del año pasado. Esa vez fueron 14 millones 700 mil pesos los que alcanzó a entregar *a destajo* la revolucionada máquina». (LUN, 10.03.09, p. 5).

destemplarse. intr. Sentir una molestia intensa en los dientes por efecto de un cambio brusco de temperatura, un ruido chirriante o por consumir algo muy ácido. «La verdad es que apenas salí me dolieron demasiado los dientes, *se* me *destemplaron* muchísimo y todavía se siente horrible». (saludactual.cl, Blanqueamiento dental, 22.05.08).

desteñida. f. Acción de **desteñir**. *espon.* «Otro dolor de cabeza se viene para la organización del Festival de Viña. Además de la *desteñida* de Jamiroquai, la presentación del grupo che Miranda! corre el riesgo de ser suspendida». (La Cuarta@, Miranda! con..., 28.12.05).

desteñir. intr. Dejar de hacer algo que se esperaba que se hiciera. «La contención chilena estuvo a cargo de C. I. y el colocolino A. S., quienes no *destiñeron.* Firmes en la hora de quitar y finos en la hora de entregar, bien, cumplieron su trabajo». (El Morrocotudo@, Chile derrota..., 08.02.08).

destornillador perillero. m. Destornillador largo y delgado. «Con el *destornillador perillero* toque en el terminal de PTT del conector de micrófono del equipo de radio». (aprschile.cl, ¿Cómo empiezo..., [20.03.09]).

destrancar. tr. Hacer evacuar el vientre, causar ganas de defecar. *espon.* «Se le volvió crónico, había que darle algunas un par de gotas de vaselina para *destrancarla,* porque ni con ayuno, verduras, arvejas, con nada se mejoraba». (acuaristas.cl, Telescópico flota..., 18.07.07).

destroncar. 1. tr. Arrancar *un árbol o arbusto* de raíz. «Este trabajo consiste en limpiar el terreno *destroncando* espinos y arbustos (debidamente autorizados)». (seragro.cl, Preparación terrenos..., 22.10.07).

2. tr. Despojar de árboles o arbustos *un terreno.* «De a poco vamos perdiendo todos los rubros y al final no queremos ver nosotros que lo que tanto le costó a nuestros antepasados, *destroncar* los campos y hacerlos productivos». (Austral Temuco@, Campo Sureño, Aquí hay..., 29.07.03).

desubicación. f. Acción de **desubicarse**. «A pesar de lo que parecía ser un impasse y una *desubicación* de L. S., la organización y el músico intentaron continuar con las preguntas». (La Nación@, L. S. dejó..., 16.02.05).

desubicada. f. **desubicación**. *espon.* «Hablé con Rodrigo y a él le creí y hablamos harto rato, me pidió disculpas públicas donde aquí mi amiga personal se mandó una *desubicada* ese día en el programa, pero después todo se arregló». (terra.cl, P. D. ninguneó..., [22.08.08]).

desubicado,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* que suele **desubicarse**. «Galerías atestadas de gente, con carteles y lienzos alentando a sus cantantes favoritos, gritos de barra y uno que otro *desubicado* que se le pasa la mano con un improperio a alguna bailarina». (Glamorama, 28.10.05, p. 15).

desubicamiento. m. **desubicación**. «Una ordinariez, un *desubicamiento* de un par de tipos». (bananacorp.cl, ¿Qué onda..., 20.04.06).

desubicarse. intr. Comportarse de manera poco adecuada al contexto, diciendo o haciendo algo poco atinado. «Hay gente que *se desubica,* y eso hay que sancionarlo de una, porque la idea no es espantar a los usuarios». (comunidadconce.cl, Ayuda para..., 22.10.07).

detenido,-a desaparecido,-a. m y f. Persona cuyo paradero se desconoce, tras haber sido detenida por los servicios de inteligencia durante el gobierno del general Augusto Pinochet, entre los años 1973 y 1990. «[...] se conmemora el golpe militar de 1973, y las agrupaciones de *detenidos desaparecidos* o ejecutados políticos marchan por las calles hasta el cementerio». (Lemebel, Zanjón, p. 63).

detroit // por detroit. loc. adv. Por detrás. *espon. fest.* Observ. A veces "detroit" escrito con mayúscula inicial. «La culpa de todo la tendrían los buches que no pagan con la tarjeta bip! y se suben *por detroit*». (La Cuarta@, Buches que..., 01.03.07); «Pero el plantón fue calcado a los que se vivían el año pa-

sado en el Colo. [...] Se demoró un año en vestirse y arrancó *por Detroit* en los estacionamientos de Pinto Durán». (La Cuarta@, El M. trajo..., 15.06.07).

devolver la mano. loc. verb. Retribuir un favor. «Yo sé que sí porque usted es muy atenta, después arreglamos cómo le *devuelvo la mano,* quizás con una salida al cine». (chilewarez.org, Lola, un..., 12.03.07).

devolverse. intr. Tomar la dirección desde la cual se provino. «El otro día, cuando fui a Conce, fui en un "Eme bus" salón ejecutivo [...] *Me devolví* en un pullman, 12 lucas, semicama, sin tele todo el camino». (lacueva.cl, Paquete perdido..., 24.01.08).

devuelta. (1) f. Devolución, restitución de algo que se había tomado de manos de otra persona. «Creo que la barra hoy en día con la premisa de dar todo para Colo Colo y no para beneficios personales propicia la *devuelta,* simbólica, por supuesto, del club a la gente, creo que esa es la forma». (dalealbo.cl, Proyecto B&N..., 11.05.06).

devuelta. (2) f. Acción de **devolverse**. «Fueron 4 grandes momentos. El 1º fueron los juegos. El 2º momento fue el de la once. [...] Y Pami tuvo un 5º momento que fue la *devuelta* a buscar mi mochila». (apostolsalesiano.cl, Tarde recreativa..., 15.10.07).

devuelta de mano. loc. sust. Retribución de un favor. «Luego, la *"devuelta de mano"* y sube A. H. para compartir guitarra y voces en "Ciudad de pobres corazones". Nueva colaboración, el jurado folclórico R. R. pone su voz profunda en "A rodar mi vida"». (cooperativa.cl, El rock..., 25.02.07).

día ajeno. loc. sust. Tiempo de trabajo que se cumple en lugar de otra persona para retribuirla por haber recibido de ella este mismo favor. «Era ya mediodía cuando salió para donde los Gallardo porque estaba en *día ajeno*». (Cárdenas, Agenda, p. 18).

día del copi. loc. sust. *euf.* **día del níspero**. *espon. fest.* Observ. Generalmente con la intención de señalar la imposibilidad de que algo ocurra situándolo en este momento, y con el artículo "el". «Dígale al administrador de su sistema, para que se acuerde el *día del copi* en aplicar la configuración». (chw.net, Microsoft deshabilitará..., 04.05.09).

día del loly. loc. sust. *vulgar.* **día del níspero**. *fest.* Observ. Generalmente con la intención de señalar la imposibilidad de que algo ocurra situándolo en este momento, y con el artículo "el". «El Cacique quiere ganar un título... pero para el *día del loly*». (La Cuarta@, El Cacique..., 21.10.05).

día del níspero. loc. sust. Momento muy lejano en el futuro. *espon. fest.* Observ. Generalmente con la intención de señalar la imposibilidad de que algo ocurra, situándolo en este momento, y con el artículo "el". «La N. compareció recién este 27 de junio, por aquella agresión. Esa es la novedad. Sumado a lo que quotee: que se corrió el caso hasta "el *día del níspero*"». (antronio.com, N. C..., 28.06.06).

día del pico. loc. sust. *vulgar.* **día del níspero**. *fest.* Observ. Generalmente con la intención de señalar la imposibilidad de que algo ocurra situándolo en este momento, y con el artículo "el". «Alegan que quieren un Cosquin Rock en Chile: el *día del pico* lo tendrán, con la poca tolerancia que tienen». (paniko.cl, Árbol: las..., 12.04.08).

diablada. f. Baile religioso en el que se representa, mediante disfraces de vivos colores y máscaras, la lucha entre el bien y el mal encarnados en personajes de la tradición cristiana como Satanás, el arcángel Miguel y la Virgen María; es típico del norte de Chile. «La *diablada* se constituye como uno de los grandes bailes del sector andino en general; y por ende uno de los más importantes». (umce.cl, Espejismos danzantes, [14.04.09]).

diablito. m. Cuerda suplementaria de un **guitarrón** (instrumento de cuerda). «Le costó dominar el guitarrón. [...]. Los *diablitos* son cuatro, dos a cada lado del mango, dan notas fijas "suenan por simpatía" y deben estar perfectamente afinados». (selloazul.cl, Manuel Sánchez..., [05.05.09]).

diablo rojo. loc. sust. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Ñublense. *espon.* «En el complemento sería la visita quien sorprendería a los *diablos rojos,* ya que al minuto 71 C. M. anotaría nuevamente poniendo la paridad en el marcador». (noticias.123.cl, Los lilas..., [23.03.09]).

diaguita. 1. m-f. Miembro de un pueblo indígena amerindio que habitó parte del norte de Chile (valles de las regiones de Atacama y Coquimbo, hasta el río Choapa), agricultor, ganadero y alfarero; este pueblo desapareció de estas zonas de Chile en el s. XVI. «Los grupos indígenas que habitaban en el territorio central del Reino de Chile, los *diaguitas* y los mapuches nortino [sic] se extinguieron durante el período colonial sin dejar huellas de fondo en el castellano local». (rmm.cl, Variación sociocultural..., [05.05.09]).

2. m. Lengua extinta hablada por los **diaguitas** (1). «El *diaguita.* Esta lengua del norte chico chileno, extinguida, ha sido llamada también, impropiamente, kakan (por haber sido relacionada con otra del mismo nombre, hablada en el noroeste argentino [...])». (explora.cl / Metro, ¿Cuántas lenguas..., [05.05.09]).

3. adj. Relativo a los **diaguitas** (1). «Su proyecto toma como referente la alfarería *diaguita* integrándole elementos innovadores y funcionales, sin perder la estética del pueblo originario». (El Mercurio@, Taza diaguita, 03.02.07).

diariero,-a. m y f. Persona que vende diarios. «No le avise ni al *diariero* ni al cartero que no estará en casa». (magallanes.cl, Prevención, [12.11.08]).

dieciochero,-a. adj. Relativo al **dieciocho**. «Y a ese relajo se le sumó cierta resaca *dieciochera* en buena parte de los fanáticos, que alternan el tenis con las ramadas instaladas junto al estadio». (LUN, 20.09.08, p. 18).

dieciocho. m. Celebración de la fiesta nacional de Chile, que tiene lugar el 18 de septiembre de cada año y generalmente se extiende a

algunos de los días previos y posteriores. «Junto con la chicha y las empanadas, la carne es uno de los alimentos más consumidos para este *dieciocho*». (La Nación@, Hasta baratas..., 14.09.05).

dieciocho chico. loc. sust. Fin de semana siguiente a la celebración de la fiesta nacional de Chile, en que se reanudan las fiestas pero con menor intensidad. «Si a lo anterior agregamos que tras estos cinco días de fiesta viene para la mayoría de los chilenos dos días hábiles y luego un fin de semana para "el *dieciocho chico*", recién volveremos a trabajar con las facultades normalizadas el miércoles de la próxima semana». (La Nación@, Embriagados de..., 17.09.07).

dieguino,-a. adj/sust. De Diego de Almagro, comuna de la III Región de Atacama.

diente // bueno,-a para el diente. loc. adj. De apetito voraz. *espon.* «Los años de casado lo hicieron subir más de peso. Sobre todo porque era muy *bueno para el diente*». (La Cuarta@, Familia entera..., 12.10.03).

diente // con el diente largo. loc. adj. Muy hambriento. *espon.* Observ. Suele emplearse con verbos como "andar" y similares. «Maca despertó de coma profundo *con el diente largo* y de mal genio». (La Cuarta@, Maca despertó..., 17.05.03).

difareo. m. Acción de **difariar.** *pop.* «Van a construir casitas pal pobre, hasta con baño. -Uf, *difareos.* Eso será en el otro mundo». (Yankas, Rotos, p. 80 [cit. en Morales, Verbos]).

difariar. intr. Desvariar, hacer o decir cosas sin sentido. *pop.* «En vez de hacer las cosas a la pata'e la llana, se ponen a *difariar* y a buscarle el cuesco a la breva». (Sieveking, Remolienda, p. 192). Variante: **disfariar.**

digitación. 1. f. Pulsación de teclas. «Aparte de divagaciones mentales, solo me queda decir que podré continuar en otra ocasión, en la ocasión en que mi mente encuentre la liberación, el desahogo por medio de la escritura, plasmando el pensamiento en una pantalla por medio de la *digitación* de teclas que suenan en medio del silencio y de la noche de la inspiración». (habbo.cl, Grupo: Clan-X..., 01.03.08).

2. f. Escritura mediante el teclado de un aparato electrónico. «Ofrezco los servicios de *digitación* de documentos a formato Word, desde memorias, currículums o cartas». (nogales.olx.cl, Ofrezco servicio..., [22.08.08]).

digitado. 1. m. **digitación** (1). «Yo pongo los acentos, las ñ, y todo con un simple *digitado* de teclas». (chile.com, Internet en..., [22.08.08]).

2. m. **digitación** (2). «Tengo experiencia en: composición y *digitado* de textos, medios de prensa y publicaciones escritas y online». (trabajofreelance.cl, Oferta: experiencia..., [22.08.08]).

digitador,-ra. m y f. Persona cuyo oficio es **digitar** (2). «[...] mi señora es *digitadora* y en un momento se puso a trabajar de noche». (Paula, sept. 98, p. 51).

digitar. 1. intr. Mover los dedos con destreza, especialmente al hacer funcionar un instrumento provisto de teclas o cuerdas. «Se recomienda tomar descansos cuando la persona está *digitando* y parar siempre cuando se sienta dolor y hormigueo». (terra.com, Síndrome del..., 07.07.08).

2. tr. Escribir utilizando el teclado de un aparato eléctrico, como un computador. «Esta aplicación permite importar un archivo generado por medio de sus propios sistemas informáticos, sin necesidad de *digitar* nuevamente la información». (Mercado Mayorista, 23.02.09, p. 11).

dihueñe. (De origen mapuche). m. Hongo comestible que crece en la corteza de algunos árboles como el roble y el **ñire,** de forma esférica y color blanquecino. Se consume en ensaladas. «Otra callampa que merece atención es el *dihueñe,* parecido a una pelotita de golf». (icarito.cl, 21.08.08).

dije. m-f. *Referido a una persona,* que agrada por su simpatía, belleza o buen comportamiento. *espon.* «[...] pa' más remate que yo vivía en la calle Salas al llegar a Lastra que es la más sucia de todas, con los camiones y las carretelas, pero él, bien *dije,* como que ni se fijó». (enriquelafourcade.cl, Qué poco..., [12.11.08]).

díler. (De origen inglés). m-f. Traficante de drogas ilícitas. «En el living, Chico Muta, el Negro y el Seni llamaban al *díler* para encargarle 30 mil más». (La Nación@, 72 horas..., 02.01.05).

dinacho. m. Arbusto que crece en lugares húmedos del sur de Chile, de hojas grandes que pueden medir más de un metro de largo y un tallo con espigas de flores. La planta es comestible y el tallo se utiliza para curtir y teñir. «El *dinacho* se utiliza para teñir negro y curtir cueros; también en infusión se utiliza como homeostático, febrífugo y contra inflamaciones de garganta». (parquetantauco.cl, Uso de la flora..., [10.07.09]).

dinámico. m. **Sándwich** que contiene carne de vacuno, **palta, salsa americana,** salsa verde picante, tomate y mayonesa. «La idea es [...] juntarnos este sábado en algún local del centro, a servirnos un *dinámico* con una coca-cola». (elbombero.cl, Reunión..., 12.04.07).

diplomático. m. **Sándwich** que contiene lomo de cerdo y queso caliente. «*Diplomático* con palta, lomito de cerdo, queso caliente y palta». (pizzanapoli.cl, Carta Moneda..., [20.07.07]).

dirigirse al país. loc. verb. *vulgar.* Estimular sexualmente el pene con la boca. *espon. fest.* «A mi cuñada me la tiré por donde mismo. Descubrí que ella es muy buena para *dirigirse al país* y le gusta mucho a la americana». (tusecreto.cl, 24.02.06).

discorola. f. Mueble que contiene un tocadiscos. *hist.* «La Bethania nunca me gustó tanto como a mis amigas locas, y por ellas la incorporé a mi *discorola*». (La Nación@, Infinito delirio..., 27.07.08).

disfariar. intr. Desvariar, hacer o decir cosas sin sentido. *pop.* «Yo no sabía nada y andaba puro *disfariando*». (Poblete, Sombra, p. 109). Variante: **difariar.**

disparada // a la disparada. loc. adv. De modo precipitado, sin cuidado. *espon.* «Cuando alguna gitana me atrapa la mano [...], salgo corriendo *a la disparada* antes de que ella pueda cometer semejante crueldad». (atinachile.cl, Se fue..., 24.12.06).

disparar de chincol a jote. loc. verb. No ser selectivo en relación con personas, especialmente en el ámbito sexual. *espon.* «Su obsesión es ligar en la calle. *Dispara de chincol a jote*». (Fuguet, Mala onda, p. 68).

diuca. (1) (De origen mapuche). f. Ave de aproximadamente 18 cm de largo, de color gris y garganta, pecho y abdomen blancos, que se encuentra abundantemente desde Coquimbo hasta Magallanes. «Es también un refugio de especies como la nutria marina [...] y una cantidad importante de aves; entre ellas, la torcaza, el chincol, el chirigüe y la *diuca*». (La Nación@, Firman convenio..., 27.06.07).

diuca. (2) f. *vulgar.* Pene. «Pasé luego a los urinarios. A mi lado se instaló un tipo que me inhibía. Mi pobre *diuca* no emitía ni un gorgorito». (Palacios, Mapocho, p. 84).

diuca // como diuca. loc. adv. Muy, mucho, con mucha intensidad. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'mojarse', y a veces sin el verbo pero con el mismo sentido. «Arrancaron mojados *como diucas* por el chaparrón». (La Cuarta@, R. C..., 13.02.07).

diucón. m. Ave de aproximadamente 21 cm de largo, de color gris oscuro y garganta, pecho y abdomen más claros, que se encuentra abundantemente desde Copiapó hasta Tierra del Fuego. «Los brujos –según las creencias recopiladas por Muñoz- tenían gran contacto con los pájaros. Es así como el *"Diucón"* o "Huilco", es considerado un mensajero de los brujos». (El Insular@, Día a Día, 21.08.08).

dividendo. m. Cantidad de dinero que corresponde a una cuota del pago de una deuda de gran magnitud, como la correspondiente a un inmueble. «También tienen que pagar un *dividendo* por la ampliación que les hizo la municipalidad de la caseta sanitaria que tenían antes». (Sábado, 26.12.98, p. 47).

doblada de mano. loc. sust. Acción de **doblar la mano**. *espon. p. us.* «Las visiones positivas, que nunca faltan, creen detectar en esta movida una *doblada de mano* a EE.UU.». (radio.uchile.cl, Chile de..., 02.05.05).

dobladita. f. Pan triangular hecho con un cuadrado de masa delgada, elaborada con manteca, doblado dos veces sobre sí mismo. «Allí, comiéndose una *dobladita,* encontró a Juan David». (La Cuarta@, Lobos del..., 16.04.05).

doblado,-a. adj. Extremadamente borracho, al grado de no poder controlar el movimiento corporal. *espon.* «Si anda *"doblado"*, no maneje y entréguele las llaves al más sobrio». (La Cuarta@, La ficha..., 01.03.02).

doblado // más doblado **que un churro.** loc. adv. Muy **doblado**. *espon. fest.* «Reincidente, un usuario del Antro lo funó a la salida de una disco con la lengua traposa y *más doblado que un churro,* engrupiéndose a un gringa a los pocos meses de su chic matrimonio en Zapallar». (Zona@, El antro..., 16.10.07).

doblar la mano. loc. verb. Obligar *a quien tiene la autoridad* a desistir de algo que pretende imponer. «Estudiantes del Instituto Nacional le doblaron la mano al alcalde». (radiocooperativa.cl, estudiantes del..., 28.11.02).

doble // a tres dobles y un repique. loc. adv. En muy malas condiciones económicas. *espon.* «Los tatitas jubilados [...] llegaron por enésima quincuagésima vez a La Moneda para reclamar por todo lo que les han quitado y que los mantiene *a tres dobles y un repique*». (La Cuarta@, Jubilados entregan..., 26.08.03).

doble ve. loc. sust. Vigesimosexta letra del alfabeto español, representada con el signo "w". «Me ha costado acomodarme a la tecnología, a dar las páginas con *doble ve, doble ve, doble ve* y punto, y otro punto, y dale con los puntos. Yo soy feliz con mi máquina de escribir». (foros.fotech.cl, Los verdaderos clásicos..., 14.10.07).

doca. f. Planta rastrera, de hojas gruesas y carnosas, flores grandes y rosadas y fruto comestible con propiedades purgativas si se consume en gran cantidad. «El suelo estaba alfombrado de *doca*». (Lafourcade, Fábulas, p. 105).

domadura. f. Evento ecuestre, generalmente rural, en que se doman caballos. «La cita [...] incluirá un rodeo Interclubes para los corraleros nacionales, demostraciones de lazo y *domaduras* entre otras actividades». (El Mercurio, 04.11.04 [CREA]).

domingo siete. 1. loc. sust. Embarazo sorpresivo e inesperado. *espon. fest.* «Chiquitita fue al hospital para un chequeo médico y le descubrieron el nuevo *domingo siete*». (La Cuarta@, NN embarazada..., 11.05.06).

2. loc. sust. Hijo nacido de un embarazo sorpresivo e inesperado. *espon. fest.* «Igual, reconoció legalmente el producto de esa caída y empezó a pagarle colegio y mesada. Discretamente estaba tratando de acomodar al *domingo siete* en su familia». (pablo.cl, La poruña..., [03.03.09]).

don Sata. loc. sust. *En las creencias populares vinculadas al cristianismo,* el Diablo. «Más arriba una enorme roca estampa la "pisada del Diablo", como si alguna vez *don Sata* hubiera andado pateando piedras por Tocoihue». (Cárdenas, Agenda, p. 31).

dona. (De origen inglés). f. Producto de repostería en forma de aro hecho de masa de harina con manteca y azúcar, que se fríe en aceite y puede ir cubierto y/o relleno de alguna sustancia dulce. «Lo mismo que hacía Satán Flanders con Homero en ese capítulo en que él quería comer *donas* y no había». (Zona@, La venganza..., 12.04.07).

donde. marc. disc. Se usa para indicar que lo que se dirá a continuación es la causa de algo afirmado

antes o más adelante. *espon.* «Yo lo apoyo, creo que el sistema, *donde* es nuevo, a lo mejor no ves tanto programa». (overclockers.cl, Nokia 6681, 23.01.07).

donde el diablo perdió el poncho. loc. adv. Muy lejos, en un lugar muy remoto. *espon.* «Se sacan la cresta vigilando los barrios del plan cuadrante, las juntas de vecinos y haciendo soberanía *donde el diablo perdió el poncho*». (LUN@, Paquidermos a..., 04.10.07).

¿dónde la viste? fórm. Se usa para rechazar enérgicamente una petición o negar la veracidad de algo. *espon.* «Este trabajo sería encomiable en otro Chile, pero en el actual solo cabe replicarles con la expresión popular *"¿Dónde la viste?"*». (Ercilla, 4-10.12.06, p. 66).

donde las papas queman. loc. adv. En el lugar en que se desarrollan los eventos cruciales de una situación. *espon.* «Firme en su ambición [...] fue derechito *donde las papas queman,* específicamente a las comunas de Angol, Ercilla y Lumaco». (LUN, 14.02.07, p. 10).

donde mean las viejas. loc. adv. Relativamente cerca, en un lugar cercano. *espon.* «Yo que sé un poco del tema le aclaro una cosita: de los 60 millones de gringos blancuchos que viajan hacia el mundo, 15 milloncitos van a Canadá, que está *donde mean las viejas y* es re-bonito». (bitacoreta.blogspot.com, Where are..., [23.07.08]).

donke. (De origen inglés). m. *En las labores portuarias y mineras,* grúa que se desplaza sobre rieles. «Sobre el muelle colaboraba una grúa que se desplazaba sobre rieles y que los trabajadores llamaban *donke*». (fundacionquintay.cl, La ballenera..., [15.06.09]).

donkero,-a. m y f. *En las labores portuarias y mineras,* persona que trabaja operando un **donke**. «Se impuso por éste que, aparte de él, trabajaban en la oficina un sereno, un mecánico [...] y el *donkero,* hombre que atendía la provisión de agua extraída del pique». (Bermúdez, La oficina..., en crear.cl [15.06.09]).

doñihuano,-a. adj/sust. De Doñihue, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

dormilón. m. Golpe que se da con el puño en alguno de los músculos de las extremidades, generalmente en el muslo o la parte superior del brazo, y cuyo efecto es una sensación de calambre o agarrotamiento. *espon.* «Y además si me dices eso y te veo en la calle te pegaría un *dormilón*». (chilewarez.org, Foro, 10.02.09).

dos veces. fórm. Se usa para indicar sarcásticamente la imposibilidad de algo, o rechazar sarcásticamente una petición. *espon. fest.* «Quiero ir a Coachella 007. Sí, claro, *dos veces*». (192.cl, Coachella 2007, 24.01.07).

dragón. (1) m. Aliento desagradable, especialmente causado por consumo de alcohol. *espon. fest.* «Para detectar a los jugadores que llegaban a entrenar con el *dragón,* [...] los espera en la balanza». (The Clinic, sept. 07, p. 46).

dragón. (2) m. **dragón celeste.** *espon.* «Los *dragones* de H. R. tratarán de conseguir unidades como forasteros». (tierradedragones.cl, Previa: Iquique..., 14.03.09).

dragón,-na. adj. Relativo al equipo de fútbol de Municipal Iquique. *espon.* «Además del empate 1-1 entre Municipal Iquique ante San Marcos de Arica, los hinchas *dragones* no soportaron que el team de J. S. aún no sume su primera victoria como local». (La Cuarta@, Iquiqueños odiosos..., [23.03.09]).

dragón celeste. loc. sust. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Municipal Iquique. *espon.* «Con contundente actuación los *dragones celestes* sumaron su segunda victoria en el campeonato y segunda como local». (municipaliquique.cl, Con goles..., 22.02.09).

dragoneante. m-f. Soldado de planta, generalmente el que aspira a un ascenso en la jerarquía militar. Observ. Suele emplearse con mayúscula inicial. «La *Dragoneante* E. M. R. describió la actividad como: "Una ceremonia muy emotiva [...]"». (escueladesuboficiales.cl/Noticias, Dragoneantes..., 09.07.08).

dribleador,-ra. adj/sust. *Referido a un deportista, especialmente a un futbolista,* que tiene habilidad para **driblear**. «Impresionado por el talento *dribleador* y el olfato de gol de su pupilo [...]». (La Segunda@, PSV Eindhoven..., 11.02.05).

driblear. (De origen inglés). tr. *En algunos deportes, especialmente el fútbol,* esquivar a *un adversario* haciendo fintas. Observ. Frecuentemente sin el complemento directo. «Y como buen crack siguió tocando, acelerando, *dribleando*». (LUN, 27.10.06, p. 24).

dribleo. 1. m. *En algunos deportes, especialmente el fútbol,* acción de **driblear**. «Tal panorama se acrecentó con el gol de O., a los 25 minutos, quien sorteó con un *dribleo* endemoniado a A., enganchó hacia afuera y con un tiro cruzado puso el que sería el tanto del triunfo». (radiocooperativa.cl, Audax Italiano..., 03.10.07).

2. m. *En algunos deportes, especialmente el fútbol,* habilidad de un jugador para **driblear**. «Bastante completo el tipo, buen *dribleo,* lanzamiento y defensa, pero esta no es una liga muy competitiva y por ser americano y su altura le ayudan bastante». (tarreo.cl, Excelente basketball, 18.12.07).

drogo,-a. adj/sust. Aficionado al consumo de drogas. *espon.* «El *drogo* de su hermano no logró controlarse y mató a un desconocido». (The Clinic, 09.09.01, p. 30).

dueño,-a de casa. loc. sust. Persona, generalmente la mujer en un matrimonio, encargada del cuidado de su hogar. «Pero mi marido no me dejó trabajar, pensaba que la mujer debe ser *dueña de casa*». (Montecino, Voces, p. 179).

dulce. adj. *Referido a una persona,* que se encuentra en posesión de una cantidad importante de dinero. *pop. fest.* «Por lo menos ya no hace tanto frío y la estufa sólo la prendo en la mañana y en la noche. En todo caso, ahora que ando *dulce* voy a comprar una estufa a gas». (La Cuarta@, Sexta alza..., 01.08.00).

dura. f. *Especialmente entre los jóvenes,* verdad. *espon.* Observ. Normalmente con el artículo "la", y a veces como fórmula para destacar que lo que se dice es cierto. «Hay libros como éste que cuentan la *dura,* sin tantos personajitos y personajitas discutiendo tonterías». (The Clinic, 22.12.05, p. 30).

durar menos que un candy. Ver **candy // menos que un candy.**

durazno. 1. m. Árbol que crece en terrenos asoleados, muy ramoso, con flores blancas o rosadas y un fruto dulce y comestible dulce. Suele plantarse en jardines por sus lindas flores que, junto con las hojas, se emplean en medicina popular como purgante. «Nos metíamos en el pequeño espacio donde mi abuelo tenía una higuera, un *durazno* y un níspero [...] a hacer nuestras palomilladas». (Montecino, Voces, p. 137).

2. m. Fruto del **durazno** (1), de forma esférica, con un surco longitudinal, de color rojizo amarillento, aroma agradable y sabor muy dulce. «Se trata de 23 productos que abarcan desde el pavo hasta un tarro con *duraznos*». (LUN, 24.12.08, p. 15).

durazno blanquillo. Ver **blanquillo.**

durazno,-a. (1) adj/sust. Que tiene dificultad para aprender o entender. *espon. fest.* «También en algunos casos, los escolares eran agredidos físicamente por sus padres si el chiquillo era *"durazno"* para las letras o los números. Hoy, eso se acabó». (La Cuarta@, La ficha..., 20.09.05).

durazno,-a. (2) adj/sust. *Referido a una persona,* difícil de controlar o tratar. *espon. fest.* «El muchacho les salió *durazno,* porque no quiere saber nada de la infiel». (La Cuarta@, Se complica el..., 20.06.03).

duro y parejo. loc. adv. Con mucha intensidad. *espon.* «En el entretiempo, NN retó *duro y parejo* a todo el plantel en el camarín y trató de evitar el papelón». (LUN@, Masacre en..., 25.03.07).

duro,-a. adj. *Entre consumidores y comerciantes de droga,* estimulado por consumo de cocaína. «Yo alucinaba y seguía jalando coca hasta quedar enfermo de *duro*». (rie.cl, El Choro, 10.09.04).

duro,-a de riendas. loc. adj. **durazno,-a (2).** *espon.* «A mi parecer, nuestro mejor animal, aunque *duro de riendas.* Un caballo que nació sabiendo». (infoarica.cl, A Codpa ascendiendo..., [28.10.08]).

E

échale / échele. Ver **echarle.**

echar. tr. Realizar *algo* en forma rápida. *espon.* Observ. Frecuentemente en la forma pronominal "echarse". «Finalmente [...], me *eché* una peinada con los dedos y salí de mi cuarto, sigiloso». (La Nación@, Mi tía..., 27.01.08).

echar // ¿quién le echó fichas? fórm. Se usa para hacer notar a alguien, sin dirigirse a él directamente, que su intromisión en una conversación es inoportuna. *espon. fest.* Observ. El pronombre varía de acuerdo a quién se dirija el mensaje, pudiendo ser también "te" o "les", además de "le". «¿Y me tratái de pendejo? Ja, ja. ¿Y a éste *quién le echó fichas*?». (chw.net, Dahaka, cómo..., 07.10.07).

echar a los leones. loc. verb. Incitar *a alguien* a realizar algo para lo cual está insuficientemente preparado o no es capaz. *espon.* «Lo más triste es que *echaron a los leones* al Concejal F. en reunión de concejo para que los defienda... pero no se puede defender lo indefendible». (tiroalblanco.cl, ¡La concertación..., 30.04.08).

echar a pelear los meones. loc. verb. *vulgar.* Tener sexo. *fest.* «Tengo amante, y ahora tengo dos minitas de la pega que me los tiran, una quiere puro *echar a pelear los meones,* mientras la otra está enamorada». (tusecreto.cl, 03.10.06).

echar al agua. loc. verb. Delatar. *espon.* «Cómo pudo ocurrírsele robar armamento a este marinero. Felizmente alguien lo *echó al agua*». (Mercurio Valparaíso, 15.11.06, p. 14).

echar carbón. loc. verb. Hacer que alguien aumente su enojo o alteración anímica malintencionadamente. «Abrió Griselda y descubrió de inmediato, en su cara de circunstancias, que había estado *echándole carbón* a mi madre contra mí». (Edwards, Griselda, p. 128).

echar carbón al fuego. loc. verb. Causar que una situación se vuelva aún más tensa y complicada de lo que está en forma intencional. «Basta de descalificaciones hacia el señor NN, después de todo perdió, alégrense si quieren, pero no sigan *echándole carbón al fuego*». (atinachile.cl, Lo lamento..., 17.01.06).

echar comi. Ver **comi.**

echar comisión. Ver **comisión.**

echar el portón abajo. loc. verb. Quitar la virginidad. *espon. fest.* «Como eres mayor tenís más experiencia respecto a relaciones, entonces para una

niña puede que incluso sea su primera relación, [...] además que si le *echái el portón abajo* a la niña ella no se te va querer despegar en mucho tiempo». (tusecreto.cl, 12.03.08).

echar el poto para las moras. loc. verb. *vulgar.* Dejar de hacer algo que se esperaba que se hiciera. «La mujer es más organizada, más responsable y no *echa el poto para las moras*». (aqua.cl, Por qué las..., 21.09.05).

echar guata. loc. verb. Engordar. *espon.* «En Chile, y en Sudamérica en general, es caro hacer deporte y muy barato alimentarse mal, *echar guata*». (El Mercurio@, Blogs, No alcanza..., 11.02.08).

echar la casa abajo. loc. verb. Causar *una persona* un gran estrépito como reacción a una situación que la perjudica. «En un principio me la traté de llevar con mi mujer [...] pero mi hija no quiso, estuvo un par de días y *echaba la casa abajo* llorando, porque era chiquitita y echaba de menos a la abuela». (Montecino, Voces, p. 393).

echar la choreada. loc. verb. Mostrarse desafiante y agresivo con alguien. *espon.* «Me acuerdo que una vez le *eché la choriá* a un gringo gigante porque se metió en mi ola». (The Clinic@, Los surfistas..., 12.02.07).

echar la corta. loc. verb. Orinar. *espon. fest.* «Yo me había tomado unas chelas y fui al baño a *echar la corta*». (La Cuarta@, La ventanita..., 27.04.05).

echar la foca. loc. verb. *Especialmente entre los jóvenes,* **echar la choreada**. *espon.* «Solo hice un comentario que para nada es falso y se sintieron ofendidos y me *echaron la foca* sin saber que he participado igual que muchos». (motonet.cl, Solo renegade..., 21.09.07).

echar la larga. loc. verb. Defecar, expulsar deposiciones por el ano. *espon. fest.* «Yo tengo una capacidad de aguante impresionante a la hora de tener ganas de *echar la larga*». (chilewarez.org, Cuente aquí..., 28.09.07).

echar la talla. loc. verb. Divertirse bromeando o conversando en tono festivo. *espon.* «Ahora A. G. es un ídolo porque sale en los Óscar *echando la talla* con L. D. C. y después se ponen serios y heroicos, [...] preocupados por el calentamiento global». (eldominio.cl, Jesús camp, 24.03.07).

echar para afuera. loc. verb. Desahogarse contando algo que se había mantenido guardado. *espon.* Observ. Normalmente pronunciado [echar pa juera]. «Les escribo pa *echar p'ajuera,* como dicen por ahí». (Pinto, Memoria, p. 323).

echar pericos. loc. verb. Decir groserías a viva voz y generalmente por encontrarse irritado y a manera de protesta. *espon.* «El sujeto indignado se retiró *echando pericos* y hasta lo trató de apretado». (Crónica@, Liceo debe..., 26.03.04).

echar por el desvío. loc. verb. Eludir mediante argumentos rebuscados o mentiras. *espon.* «Estamos alegando a coro por nuestras calillas de los meses de septiembre y octubre, pero nos *echan por el desvío*». (La Cuarta@, El dedo..., 22.12.06).

echar toda la carne a la parrilla. loc. verb. Hacer uso de todos los recursos disponibles para conseguir un objetivo. *espon.* «J. P. S. y las medidas para paliar la crisis: "No se *ha echado toda la carne a la parrilla*"». (Mercurio Valparaíso@, No se..., [03.03.09]).

echar una pestañita. loc. verb. Dormir una siesta. *espon.* Observ. Frecuentemente con "echar" en la forma pronominal "echarse". «Apenas me instalé en una banca para tratar de *echar una pestañita,* me vi rodeado de cuatro cabros jóvenes que miraban mi mochila con demasiado interés». (El Mostrador@, Biloxi blues, 05.09.05).

echarle. intr. Continuar con la acción que se estaba realizando. *espon.* Observ. Frecuentemente en imperativo, para instar a continuar con la acción. «La suerte de uno no es la del otro, así que *échele* no más compadre, que los chilenos afuera dan gusto lo empeñosos que son en distintos rubros laborales». (chile.com, Ciudadano del..., [04.06.08]).

echarle pelos a la leche. loc. verb. **echarle pelos a la sopa.** *espon.* «No es por *echar pelos a la leche* del consenso, pero es necesario reconocer que las diferencias son muy grandes». (radio.uchile.cl, Pura dignidad, 07.03.05).

echarle pelos a la sopa. loc. verb. Causar en forma intencional que una situación se vuelva aún más tensa y complicada de lo que está en forma intencional. *espon.* «Si no le gustan, trate de cambiarlas en el parlamento y si no puede, que deje de andar *echándole pelos a la sopa,* que a estas alturas ya es incomible para la mitad de los chilenos». (El Mercurio@, Blogs, Críticas al..., 16.04.08).

echarse. (1) tr. Estropear o causar un daño fatal. *espon.* «Mi problema es que hace un tiempo mi hermano chico *se echó* mi PC, no sé qué le hizo, pero tuve que restaurar desde el CD de Windows XP». (madboxpc.com, Problema con..., 02.01.08).

echarse. (2) tr. Reprobar *un ramo o asignatura. espon.* «Víctor, tenemos que ir a dar la prueba con los cuartos, ¿no será mejor no ir? -¡¿Qué?! Y *echarme* el ramo, ¡ni cagando! [...] -Bueno, yo tengo todo listo, tres torpedos, toda la materia, loco». (XS, la peor talla, 53:20).

echarse al bolsillo. loc. verb. Desconocer *un acuerdo.* «Otros alcaldes *se echan al bolsillo* acuerdos de jurados». (Witker, 75, p. 140).

echarse el pollo. loc. verb. Marcharse rápidamente de un lugar. *espon.* «Después *me echaba el pollo* al campo para aprender a tomar un arado, a andar a caballo y a sacar leche». (Montecino, Voces, p. 129).

echarse en los huevos. loc. verb. Actuar de manera despreocupada, confiando en que la situación favorable en que se está no sufrirá cambios. *espon.* «Con la antigüedad, voy a sacar un finiquito decente para estar unos 2 ó 3 meses sin pega, pero no es la idea *echarse en los huevos,* trataré de conseguir pega lo antes posible». (chanta.cl, Soy un..., 21.10.06).

echársele a alguien la yegua. loc. verb. Verse superado por una

sensación de flojera y cansancio físico. *espon.* «Nos juntamos supuestamente a estudiar [...], finalmente a mi socio *se le echó la yegua* y se quedó dormido». (inf.uct.cl, Mapa de..., 29.08.07).

echona. (De origen mapuche). f. Hoz, herramienta consistente en una hoja de metal afilada, grande y curvada adosada a un palo largo, que se emplea en labores agrícolas. «Entregados a la tarea de cortar la caña con las *echonas*». (Lomboy, Ranquil, p. 79 [cit. en DECh]).

edecán. m-f. Miembro de alto rango de alguna de las ramas de las Fuerzas Armadas, que tiene la función de escoltar a altas autoridades en ceremonias oficiales. «La Presidenta electa, NN, ya dio los nombres de quienes serán los *edecanes* durante su mandato que inicia en nueve días más». (La Nación@, NN nombró..., 02.03.06).

educación media. f. Estudios correspondientes a los últimos cuatro años de enseñanza escolar. «Hoy, desde Quemchi, mantiene ese convencimiento, como también el sueño de que la escuelita de Quicaví pueda tener *educación media,* para facilitar que los alumnos de las islas, hoy internos, continúen estudiando». (LUN, 18.03.09, p. 23).

ejante. marc. disc. *En el habla rural,* se usa para indicar que lo que se dirá a continuación es un argumento de mayor importancia que los anteriores que se han señalado con el fin de sostener una afirmación. «Esos tontones sí que son especializados pa' asustar a la gente, una, por sus caras raras que colocan [...], *ejante* que son feos, y la maestría para sacar excelentes tramas con buenos efectos». (chilewarez.cl, La mejor..., 28.04.06).

el burro por delante. Ver **burro // el burro por delante.**

el colchón con más plumas. Ver **colchón // el colchón con más plumas.**

el descoronte. Ver **descoronte // el descoronte.**

el descueve. Ver **descueve // el descueve.**

el hoyo del queque. Ver **hoyo // el hoyo del queque.**

elástico. m. Juego en que dos participantes sostienen un cordón elástico a la altura de las pantorrillas y otro debe saltarlo de distintas formas. «De chico prefería jugar a las muñecas, al luche y al *elástico* en vez de ir a pichanguear con los cabros de la pobla». (La Cuarta@, M. E. es..., 14.08.06).

eleccionario,-a. adj. Relativo a la elección de una persona para un cargo. *esm.* «Deportes Temuco está a las puertas de un proceso *eleccionario,* que esta vez será "a dos bandas"». (Austral Temuco, 02.01.99, p. A15).

elementado,-a. adj. *En el habla rural,* distraído, que no está atento a lo que está sucediendo. «La anciana de pelo azulino no hizo ningún gesto de saludo. A Lorenzo Anabalón le pareció como *elementada*». (Rivera Letelier, Trenes, p. 16 [cit. en DECh]).

elenino,-a. adj/sust. Nacido o que vive en María Elena, comuna de la II Región de Antofagasta.

elevada. f. Reto, reprensión severa. *espon.* «La vieja cuica, le echó las *elevadas* a mi madre, por haber tenido supuestamente a puro arroz y pollo a su hija mayor». (The Clinic@, Carta lector..., 19.02.09).

elquino,-a. adj/sust. Nacido o que vive en Elqui, provincia de la IV Región de Coquimbo.

embancar. tr. Hacer que *una corriente de agua* deje de fluir por la acumulación excesiva de sedimentos o tierra en algún punto de su extensión. «La fuerza del terremoto de 1835 levantó la bahía de Concepción, generando en ese entonces un "efecto tapón" que *embancó* el río, dejando al poco tiempo de ser navegable dada la arena que en él se comenzó a concentrar». (El Sur@, Biobío navegable, 03.08.07).

embancarse. intr. Sufrir *un curso de agua o una bahía* acumulación de sedimentos o tierra. «El 90% de las casas de Chaitén fueron inundadas por las aguas del río Chaitén, que *se embancó* el lunes por la caída de cenizas y por el aumento del caudal producto del intenso temporal de lluvia y viento que ha afectado a la zona en las últimas 48 horas». (conama.cl, Resumen de..., 15.05.08).

embarrada. (1) f. Error de consecuencias importantes. *espon.* «Su debut en Racing fue un desastre. -Una plancha. [...] me mandé puras *embarradas.* Salí a cortar un centro y yo mismo la mandé adentro». (LUN@, La historia..., 25.03.03).

embarrada. (2) f. Situación caracterizada por la confusión y el desorden. *espon.* Observ. Normalmente con verbos como "quedar" o "dejar" y el artículo "la". «Se hicieron pocas para refrescar las gargantas de los que comenzaron a ahogarse cuando quedó la *embarrada* y los gases lacrimógenos contaminaron el aire». (LUN, 02.05.09, p. 4).

embarrarla(s). intr. Cometer un error. *espon.* «No *la embarrís,* pus, Juanito –me dijo al mismo tiempo que ponía cara de afligido como si fuera mi lacho». (Lafourcade, Antología, p. 1135).

embeleco. m. Atención o regalo pequeño con el que se pretende ganar la buena disposición de alguien. «Lo de siempre sin grandes *embelecos,* tenue, un río conocido, un añoso paquete de naipes». (De la Parra, Éxitos, p. 166).

embolinada de perdiz. loc. sust. Acción de **embolinar la perdiz.** *espon. p. us.* «Cuando uno de ellos debe responder a lo que debe responder, al final, no contesta. P. es el campeón para esas *embolinadas de perdiz*». (foropf.pinkfloyd.cl, L. asume..., 01.11.07).

embolinar. tr. **embolinar la perdiz.** *espon.* «Me contaron que usté le había *embolinao* la cabeza a Lucho con eso de las micros». (Chesta, Redes, p. 125).

embolinar la perdiz. loc. verb. Intentar convencer mediante palabras confusas, con el fin de engañar

o distraer. *espon.* «En la enorme carajada que nos hacían *embolinándonos la perdiz"* con que el amor es el pan de la vida». (De la Parra, Éxitos, p. 9).

embolsicar. 1. tr. Meter en un bolsillo o bolso. *espon. p. us.* «Don Recaredo miró el sobre trasudado al revés y al derecho, por delante y por detrás y, luego, con caballeroso ademán, se lo *embolsicó*». (Poblete, Voltiche).

2. tr. Quedarse indebidamente con *algo,* especialmente dinero. *espon. p. us.* «Lo mínimo que deberían hacer los responsables de las finanzas públicas, en lugar de *embolsicar* discretamente al erario fiscal millones de dólares mal habidos, sería suplementar los presupuestos de inversión a favor de las regiones». (automovilistas.cl, Platas mal..., 14.09.05).

emboque. 1. m. Juguete de madera compuesto por un cuerpo con forma de campana perforado en su base, que al ser lanzado al aire debe ser encajado en un palo cuya punta está unida por un cordón a este cuerpo. «Mijito no tenga pena / mañana en noche buena / voy a comprarle un joquey / zapatitos y un *emboque*». (Parra, Poesía popular, p. 50).

2. m. Juego en el que se emplea el **emboque** (1). «A lo mejor usted jugaba a la payaya. A otros les gusta más el callejón oscuro. [...] Otros juegan al *emboque* y otros, a la chueca». (La Nación@, Pormenores del..., 31.03.08).

emborrachar la perdiz. loc. verb. **embolinar la perdiz.** *espon.* «No trates de *emborracharme la perdiz*». (Ampuero, Amantes, p. 228).

embromar. 1. tr. Perjudicar, causar perjuicio. *espon.* «Un político podrá ser muy correcto, muy honesto, excesivamente pundonoroso, pero si llega un yerno que tiene sus pecadillos, lo *embroma.* Pues no faltarán los mal hablados que digan que él, por cariño a su hija, sale en su defensa». (Ercilla@, Código para..., 05.05.08).

2. tr. Causar molestia o fastidio. *espon.* «Yo, que siempre he sido juguetón, quise *embromarla* preguntándole la hora y, cuando me la dijo, para ponerla en apuros le comenté: "Pero, está adelantado tres minutos"». (jordanescritor.cl, Presentación, [11.08.08]).

empalarse. intr. Sentir mucho frío. *espon.* «Si me presta su chaqueta porque hace frío y yo ando media desabrigada por agilada, no voy a permitir que *se empale* de frío el pobre y veré cómo solucionar mi problema». (antronio.com, Vale la..., 28.08.06).

empanada. (1) f. Masa cerrada de forma aproximadamente cuadrangular y para consumo individual, rellena con **pino** (picadillo de carne y cebolla, principalmente) u otros ingredientes. «Probó desde pisco sour, *empanadas* hasta arrollados, cazuelas, porotos granados [...] y plateadas». (LUN, 05.05.09, p. 2).

empanada. (2) f. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* paquete que contiene una ración de aproximadamente 10 g de droga, especialmente marihuana o cocaína. «Las *empanadas,* paquetitos de 10 gramos aproximadamente que valen $500 y que alcanza para confeccionar 5 pitos». (Sáez, Drogas, s. v.).

empanada caldúa. f. **Empanada** que contiene **pino** (picadillo de carne y cebolla) muy jugoso. «Cuando estaba en Nueva York echaba de menos las *empanadas caldúas*». (LUN@, C. G..., 11.12.06).

empanada de pera. loc. adj/sust. Débil, que tiene poca iniciativa. *espon. desp.* «Olvídate de la manfinfla. O realmente eres *empanada de pera*». (fotolog.cl, Quién es..., 22.03.06).

empapelada. f. Acción de **empapelar** a alguien. *espon.* Observ. Seguido por "de" y la mención de los insultos. «Yo saqué la voz y protesté con estas palabras: "Hombre, maneja como la gente, no llevái animales". La réplica fue una *"empapelada"* de insultos, me sacó la madre, la tía, la hermana, lo que se le ocurrió». (reclamos.cl, Chofer insulta..., 02.06.08).

empapelar. tr. Tratar muy mal verbalmente, mediante groserías y a viva voz. Observ. Seguido de "a" y algún sustantivo en plural que designe 'groserías'. «Les pido cortésmente por segunda vez que por favor traten de corregir el problema de la recarga de la página, pues cuesta bastante escribir un comentario de más de una línea. A la tercera los *empapelo* a chuchadas. Gracias». (blogopolis.cl, ¿Alguna otra..., 29.05.09).

empaque. 1. m. Lugar dentro de una tienda donde se empacan y entregan los artículos comprados. «Los vecinos del sector ya hablan de los nuevos allegados, que en varias oportunidades se han mostrado en un conocido supermercado [...]. Como el crack y la modeloca se portan a la pinta con la barra, hasta han repartido autógrafos a los brocas del *empaque* y las lolas de la lavandería, donde de pasadita lavan la ropa sucia». (La Cuarta@, Aletea en..., 26.01.05).

2. m-f. Persona que trabaja empacando artículos en un supermercado o tienda similar. «Yo estoy tres años trabajando de *empaque* y durante ese tiempo he podido comprarme un computador con impresora». (Mercurio Valparaíso, 25.12.99, p. A2 [cit. en DECh]).

emparafinarse. intr. Embriagarse. *espon. fest.* «Llegó borracho [...] y, como ocurría cada vez que se *emparafinaba,* le aforró con tutti a su pareja». (La Cuarta@, Acuchilló y..., 04.06.05).

emparronado. (1) m. Conjunto de parras que forman una cubierta dispuesta sobre un muro o sostenida por un armazón. «Se han rescatado elementos de la arquitectura regional, usando el *emparronado* vertical en el muro de los Tribunales». (xvbienaldearquitectura.cl, Corte de..., 06.02.06).

emparronado. (2) m. Peinado con el que se intenta ocultar la calvicie, y en el cual se hace que los pelos que aún se conservan se extiendan por sobre el sector que no tiene cabello. *fest.* «¿cómo se tapa coquetamente la calva con un *emparronado*?». (Revista Domingo, 12.03.00, p. 8 [cit. en DECh]).

empastar. tr. Cubrir *un terreno* con pasto. «La idea del Club es cooperar con petróleo y viático para el chofer, pero que el municipio preste el apoyo con

la maquinaria, para poder *empastar* el terreno solicitado». (municipalidadpucon.cl, Acta 62..., 29.09.06).

empatar. tr. Gastar *el tiempo* improductivamente. «*Empató* ahí un tiempo largo, al parecer conversando con el comisario García». (Poblete, Sombra, p. 137).

empedradino,-a. adj/sust. Nacido o que vive en Empedrado, comuna de la VII Región del Maule.

empelotador,-ra. adj. **empelotante**. *espon.* «De *empelotador* y de agente 001 no tiene nada. Lo único que tiene es una forma enfermiza de hacer este foro lo más desagradable del mundo». (la-razón.com/blog, ¿Cuál es..., [05.04.09]).

empelotamiento. m. Enojo. *espon.* «¿Ánimo de odiosidad? Pues no veo ninguno en particular [...]. Puede [que] cada tanto haya posteos un poco descalibrados (por *empelotamiento* con el abuso y la indefensión) pero no creo que sea para nada la tónica del foro». (automovilistas-chile.cl, ¿Cómo se..., 19.02.08).

empelotante. adj. Que **empelota**. *espon.* «Lo *empelotante* es la desigualdad y la frustración de estar en una sociedad de consumo». (atinachile.cl, La vergüenza..., 07.11.05).

empelotar. tr. Causar mucho enojo. *espon.* «No hay nada que *empelote* más que se metan donde te acuestas. Por eso da rabia que ustedes se las den de que saben». (La Nación@, ustedes y..., 27.04.08).

empelotarse. intr. Enojarse mucho. *espon.* «La cosa es que *me empeloté* de que, queriendo hacer algo por este foro que me des-aburre cuando tengo que estudiar algo aburrido, no encuentran mejor camino que reírse de una petición, en la que ciertamente tenía razón». (chw.net, Ya que..., 18.10.07).

empiedrado,-a. adj/sust. Que no ha tenido relaciones sexuales durante un tiempo prolongado. *pop. espon.* «Los giles están como tontos [...] por una mina, par de *empiedrados,* ni los pescan». (canalpuertomontt.cl, Qué tal la fiesta..., 14.11.05).

empilchar. tr. Poner ropa. *espon.* Observ. Frecuentemente con un pronombre reflexivo. «Las estatuas de Francis Bacon y otros ilustres detrás de la Royal Academy llaman a entrar y *empilcharse* con los mejores trajes a medida del mundo». (Cosas@, Té en..., 11.08.08).

empiluchada. f. **empiluchamiento**. *espon.* «Ella quería estar en la televisión y lo logró. Aquí la única triunfadora es ella, el resto de pelagatos, seguro ganarán algo, pero fuera de la televisión, haciendo algunas *empiluchadas* en discoteques, y sería». (foros.canal13.cl, Es posible que..., 02.04.08).

empiluchado,-a. adj/sust. Desnudo, sin ropa. *espon.* «La obra es la historia de dos *empiluchados* que simulan ser Freud y Marx a los que les gusta mostrar sus presas en frente de un colegio de niñas». (La Cuarta@, De todo..., 11.05.04).

empiluchamiento. m. Acción de **empiluchar**. *espon.* «¿Y sacarse la ropa te costó? -Cuesta el primer impacto. Imagínate, yo grabo con 80 caballeros a pechuga pelada, pero después de un rato uno siente que el vestuario es tu carne y uno se distancia del *empiluchamiento.*

No me he sentido con tantos pudores». (LUN@, Voy a dignificar..., 20.08.04).

empiluchar. tr. Despojar de ropa. *espon.* Observ. Frecuentemente con un pronombre reflexivo. «Ahora le ha correspondido el turno a un pelafustán [...] que se le ocurrió *empiluchar* a una chica menor de edad, y pasearla por las calles como un modo de manifestar lo que él llama su "arte"». (El Sur@, El arte..., 18.06.02); «Cumplieron su sueño azul de *empilucharse* y lucir el canastillo de plumas en la cabeza». (Lemebel, Perlas, p. 74).

empiparse. intr. Consumir mucha comida o bebida. *espon.* «Con siete lucas *me empipo* dos días seguidos y me queda vuelto para un par de sopaipillas». (El Guachaca@, Más perdido..., 06.09.06).

empleada. f. Empleada doméstica. «La gente tuvo que aprender a trabajar sacando tomates y porotos en las parcelas, se iban a trabajar a las viñas y las mujeres de *empleadas*». (Montecino, Voces, p. 56).

empleada de mano. f. Mujer que trabaja realizando labores domésticas en una casa. *obsol.* «Toda dama de campo se venía a trabajar a Santiago como "*empleada de mano* o empleada de cocina"; la de mano era la que servía el comedor y la de cocina, era la maestra de cocina». (Montecino, Voces, p. 216).

emplumarlas. intr. **emplumárselas**. *espon.* «Oiga, Iñora, mañana tempranito *las emplumamos* para la casa [...]». (Sieveking, Remolienda, p. 192).

emplumárselas. intr. Irse de un lugar. *espon.* «El grupo nacional Los Tres arribarán a nuestra ciudad, inaugurando una gira nacional que los llevará primero a Arica [...] para luego hablar de palabras mayores y *emplumárselas* rumbo a México y Estados Unidos». (El Morrocotudo@, Arica abre..., 11.08.08).

empolvado. m. Pastel pequeño preparado con dos discos de masa esponjosa, relleno con **manjar,** y cubierto con **azúcar flor.** «Sabía cocinar dulces y vendieron junto con el pan queques, tartaletas y *empolvados*». (tph.cl, Me siento..., [24.07.07]).

empotamiento. m. Efecto de **empotarse**. *espon.* «Y a tanto llega el *empotamiento* del brasileño por ella, que "hay noches en que me dice que no puede dormir pensando en mí", señala M.». (La Cuarta@, D. jotea..., 14.10.06).

empotarse. intr. Quedarse prendado de una persona con la que ha iniciado una relación sentimental, especialmente por sus atractivos físicos. *espon.* «Me enamoré como cabra de 15, de un personaje maravilloso, es sin duda, el amor de mi vida, (léase, me enamoré, no *me "empoté",* que sé cuáles son las diferencias)». (La Cuarta@, La ventanita..., 29.06.05).

empozamiento. m. Efecto de **empozarse** el agua en un lugar. «Calles con *empozamiento* de agua lluvia, grifos destruidos, barreras de protección de peatones en mal estado, daños en las mallas olímpicas de multicanchas poblacionales y desniveles para discapacitados en malas condiciones, parecen ser pan de cada día». (Austral Osorno@, Problemas se..., 13.06.07).

empozarse. intr. Estancarse *el agua* en un lugar formando una

poza. «Es un buen lugar para la pesca en roca pero principalmente se presta para el snorkel y la recolección de mariscos en sus muchos lugares donde el agua *se empoza*». (infoarica.cl, Balneario La..., [05.06.08]).

empreguntar. tr. Preguntar, hacer *una pregunta. pop.* «*Empregúntele* a Emuarginula- respondió don Tepa». (Pualuan, Enana, p. 21 [cit. en DECh]).

empujada. f. Acción de empujar. *espon.* «Si en una *empujada* hacia la quincha cae el animal dentro de las banderas sin ser apretado, la atajada no se computará por no haber remate». (caballoyrodeo.cl, Reglamento de corridas..., [24.09.08]).

emputecedor,-ra. adj. *vulgar.* Que **emputece**. «Porque lo más *emputecedor* de todo es que, cuando los amigos decían "sí, tengo hijos" o "sí, pololeo" era un punto a su favor». (universitarios.cl, Como se..., 15.04.07).

emputecer. tr. *vulgar.* Causar mucho enojo. «La cosa terminó por *emputecer* a O., quien se le fue encima al mozo y lo despaturró de un culatazo». (La Cuarta@, Volaron plumas..., 24.06.02).

emputecerse. intr. *vulgar.* Enojarse mucho. «Y me enojo, *me emputezco*». (The Clinic, 22.12.05, p. 38).

emputecida. f. *vulgar.* Acción de **emputecer** o **emputecerse**. *espon. p. us.* «Hace 10 años atrás, en Chile se vivía feliz, con los miedos de siempre, pero la Roja era una salida de nuestras *emputecidas*». (diego.desandcons.com, 029, 30.06.07).

emputecimiento. m. *vulgar.* Enojo. *espon.* «Me doy cuenta de que cuando escucho La Renga y estoy enojado aumenta el *emputecimiento* y la rabia». (guiapsu.cl, Qué grupo..., 26.02.08).

en acha. Ver **acha // en acha.**

en buena. Ver **buena // en buena.**

en cana. Ver **cana.**

en carpeta. Ver **carpeta // en carpeta.**

en dos tiempos. Ver **tiempo // en dos tiempos.**

en la buena. Ver **buena // en la buena.**

en la cuerera. Ver **cuerera // en la cuerera.**

en la miseria. Ver **miseria // en la miseria.**

en la pitilla. Ver **pitilla // en la pitilla.**

en la pulenta. Ver **pulenta // en la pulenta.**

en la quemada. Ver **quemada // en la quemada.**

en mala. Ver **mala // en mala.**

en pana. Ver **pana.**

en panne. Ver **panne.**

en pelotillehue. Ver **pelotillehue // en pelotillehue.**

en seco. Ver **seco // en seco.**

en tinta. Ver **tinta // en tinta.**

en tres tiempos. Ver **tiempo // en tres tiempos.**

en una de esas. Ver **esa // en una de esas.**

en volada. **Ver volada // en volada.**

enapino,-a. m y f. Trabajador de ENAP (Empresa Nacional del Petróleo). «La inauguración contó, además, con la presencia del intendente M. M., quien prácticamente se sentía en casa al ser un ex *enapino*». (ecoceanos.cl, Edificio bioclimático..., 20.12.08).

encachada. (1) 1. f. Acción de **encacharse**. *espon.* «"Él considera que está siendo injustamente tratado y esas son sus reacciones", verseó el presidente [...] L. C., para explicar la *encachada* que se mandó el M., antes de la cana». (La Cuarta@, Otros capos..., 24.01.05).

2. f. Intento. *espon.* «Español se fue en la pura *encachada*. Los hispanos partieron como el "caballo inglés". En el primer cuarto superaban al campeón vigente por 14-2; sin embargo, la UC, con un sólido juego, hizo ver muy mal a los talquinos desde el perímetro exterior». (dimayor.cl, Español se..., 26.08.07).

encachada. (2) f. Acción de **encachar**. *espon.* «Si usted se levanta temprano, o si se queda en vigilia la noche anterior, lo necesitamos tempranito, para pegarle una *encachada* al local, colocar banderitas chilenas y ponerle harto ánimo y amistad a nuestros patriarcas del Hogar de Cristo». (guachacas.cl, Fonda solidaria..., [26.08.08]).

encachado,-a. adj. Que se destaca por su buena apariencia o calidad. *espon.* «E. es un tipo *encachado*, guapetón y sabe seducir». (La Cuarta@, Concejal transexual, 14.08.06).

encachar. tr. Arreglar esmeradamente la apariencia de *algo o alguien. espon.* Observ. Frecuentemente con un pronombre reflexivo. «"Así que ahora confío [...] en un poco de retoque", aseguró, dándole crédito así al photoshop, esa innovación tecnológica que hace milagros entre las bellas más bellas, y que por estos lados sirve también para *encachar* las fotos de nuestros famosillos». (LUN@, Liz Hurley..., 23.04.08); «Barceló pidió que se le cortara el pelo y la barba para *encacharse* un poco». (El Guachaca@, Los ricos..., 12.12.05).

encacharse. intr. Mostrarse desafiante y agresivo con alguien. *espon.* «Peor suerte tuvo el colectivero NN [...], quien recibió 14 cuchilladas tras *encacharse* con los delincuentes que le robaron su taxi, en el puerto de Coquimbo, Cuarta Región». (La Cuarta@, Balearon a..., 19.02.05).

encachirular. tr. Adornar o acicalar de forma esmerada, en especial el cabello. *espon.* Observ. Frecuentemente con un pronombre reflexivo. «Aquí en este rincón de estación de metro, sin que me vea, *encachirulo* mi sueño dorado de lunes a viernes aunque sea por cinco minutos». (rutinerario.blogspot.com, Armandito, 04.09.07); «La señora simpática *se encachirula* y se

hace la manicure». (El Sur@, Perspectivas, 02.01.05).

encaje. m. Retención de una suma importante de dinero en una institución financiera. «Le solicitamos a la Concertación que considere seriamente introducir *encajes* temporales al ingreso de capitales golondrina al país». (juanantoniocoloma.cl, Coloma y..., [29.12.08]).

encajonar. tr. Meter *a un muerto* en un ataúd. *espon.* «Si se trata de *encajonar* a "choros caídos", R. S. reconoce que lo hizo con el finado W. B.». (La Cuarta@, No he vendido..., 30.10.06).

encaletar. tr. Poner *algo o a alguien* bajo el cuidado o responsabilidad de otro, sin esperar el consentimiento de este. *espon.* «–Detective, ¿puede [él] bajar con usted? Después se lo *encaleta* a Escalona». (Fuguet, Tinta, p. 81).

encaletarse. 1. intr. Hacerse partícipe de algo de modo informal o indebido. *espon.* «Ya pos, todos los que *se encaletaron* asistan, en caso contrario ni se asomen el sábado». (erlimbo.cl, Constitución del..., 18.03.08).

2. intr. Meterse a la fuerza en un lugar. *espon.* «Así la cosa, por fin empezó la transmisión de la tele. ¡Ya, mierda! Ahora sí que sí... dijo on Nica y *se encaletó* en la mejor ubicación». (caballoyrodeo.cl, Tara'e Dios, 15.04.08).

encalillada. f. **encalillamiento.** *espon.* «Aquí no hay desembolsada de dinero por parte de él, aquí no hay *encalillada* con bancos, aquí no hay preocupación de dónde se va a sacar el dinero para cubrir los gastos». (blogs.elmercurio.cl, ¿Se están..., 08.03.08).

encalillado,-a. adj. Endeudado, que tiene **calillas**. *espon.* «Estoy *encalillada* [...] por pagarle todo lo que había hecho por mí». (LUN, 31.09.06, p. 3).

encalillamiento. m. Acción de **encalillar** o **encalillarse**. *espon.* «Propóngase objetivos como solventar sus deudas, ahorrar y ver por qué alcanzó cierto nivel de *encalillamiento*». (La Cuarta@, Maneje bien..., 27.12.06).

encalillar. tr. Hacer contraer deudas. *espon.* «A la tienda no le interesa que pagues en efectivo, eso no es bueno para ellos, les interesa que saques la tarjeta y luego te *encalillan*». (El Amaule@, El verdadero..., 09.12.07).

encalillarse. intr. Contraer deudas. *espon.* «¿*Encalillarme*? ¿Pedir al fiado o préstamos al banco?». (Carreño, Violación, p. 138).

encallapado,-a. adj. *Referido a un pantalón,* que tiene parches de cuero para tapar agujeros. *(Norte).* «A las seis y media de la mañana, ya vestido con su cotona de trabajo y sus pantalones de diablo fuerte *encallapados* por los cuatro costados». (Rivera Letelier, Santa María, p. 13).

encamahuetado,-a. adj. *En la mitología chilota, y referido a una persona,* que se encuentra con el ánimo alterado debido a que lo han hechizado con raspadura de cuerno de **camahueto.** *(Sur).* «Alumenos no parecemos *encamahuetados* -dijo Eumarginula- no nos ha entrado el humor malo..., aún». (Pualuan, Enana, p. 85 [cit. en DECh]).

encanamiento. m. Encarcelamiento. *pop. espon.* «La titular del 19º Juzgado del Crimen de Santiago, C. G., realizó ayer la última diligencia en la causa [...] y, en principio, se dio plazo hasta el lunes para resolver si somete o no a proceso a ambos y ordena un nuevo *encanamiento*». (La Cuarta@, Chilefactoring pidió..., 27.07.02).

encanar. tr. Meter en la cárcel. *pop. espon.* «En el '81 lo *encanaron* por choreo -su especialidad era el robo de radios de autos- y lesiones». (La Cuarta@, Indio Juan..., 24.09.06).

encandelillado. m. Acción de **encandelillar (2).** «La primera foto muestra todo lo que hicimos (desde el canasto), pasando por los cuartillos, invitaciones, pinches, la vela y el detalle de la rosa en la vela. Ideado entre ambas también, tomando ideas de todos lados, hecho todo a mano (excepto el *encandelillado* de las "bolsitas" para los rosarios), lo que no fue complicado, pero sí muy demoroso». (disenoemergente.cl, Invitaciones - Cuartillos..., 17.08.08).

encandelillar. (1) 1. tr. Enceguecer temporalmente mediante la exposición a luminosidad intensa. *pop. espon.* «Encontré, en contraste con las lúgubres montañas, una luz que *encandelilló* mis ojos, pasaron varios minutos antes que mis pupilas soportaran la luz». (groups.google.cl/Malos escritores, Un sueño, 03.09.07).

2. tr. Causar en *alguien* una impresión sumamente positiva en forma un tanto artificiosa y ocultando o atenuando la importancia de características neutras o negativas. *pop. espon.* «Que la púrpura de los reyes no te *encandelille,* descúbrelos bajo la pompa en que se disimula su mediocridad, su despotismo y su insolencia». (csociales.uchile.cl, La influencia..., [11.08.08]).

encandelillar. (2) tr. Coser *una tela* en sus bordes para evitar que se deshilache. «Simón ayudaba a la mamá a *encandelillar* y hacer ojales y, aunque era dado a jugar al fútbol y elevar volantines, siempre fue muy bueno para leer y entablar conversaciones». (fundacionsimonyevenes.cl, Biografía, [11.08.08]).

encañado,-a. adj. Que está con resaca después de una borrachera. *espon.* «No jodái poh, Kathy, estoy más *encañado*». (B-Happy, 4:12).

encañarse. intr. Sufrir los efectos de una borrachera. *espon.* «Sus casi 2 mil metros sobre el nivel del mar, y lo poco recomendable que es *encañarse* y apunarse al mismo tiempo asusta a muchos turistas al momento de salir a carretear». (blogcochajoven.com, Machu Picchu, 07.07.08).

encapuchado,-a. m y f. Persona, por lo común joven, que participa en protestas con el rostro cubierto, generalmente implicándose en actos de violencia. «Un grupo de 15 *encapuchados* chantó el tránsito en la calle José Pedro Alessandri, en Macul, en protesta por la reelección del rector de la institución». (La Cuarta@, Encapuchados tienen..., 30.06.07).

encarajinarse. intr. Enojarse mucho, enfurecerse. *espon.* «Sí, mi Jefecito. Con el llanto de la Dita *se encarajinó* Marcial, que usted sabe que es pije harto descomedido y amigazo de las broncas». (Poblete, Juego, p. 69).

encargatoria. f. Decisión judicial de declarar reo a una persona. *esm.* «Por unanimidad, los jueces anularon la *encargatoria* de reo ordenada por el magistrado». (La Tercera@, Fallo remite..., 13.12.00).

encarpetado. m. Instalación de una carpeta, capa de asfalto con que se recubre una vía. «Especialistas recomendaron alta precaución a quien o quienes tengan en su poder un densímetro nuclear, equipo utilizado para medir el espesor de distintos materiales en procesos de compactación y/o *encarpetado* de calles, que fue robado ayer desde una camioneta del Dictuc este miércoles en la esquina de Calles Bandera y Santo Domingo». (La Nación@, Advierten riesgos..., 20.12.07).

encarpetamiento. m. **encarpetado.** «Que no le quepa duda que el *encarpetamiento* inicial se pagó con sobreprecio, que enriqueció hasta al burócrata a cargo de la licitación. Seguramente fueron los mismos que pavimentaron la Alameda». (La Nación@, Hoyos demarcan..., 11.04.08).

encarpetar. tr. Dejar pendiente para ser resuelto con posterioridad. «De allí en adelante, para nadie sería un misterio la intención del Senado para *encarpetar* el proyecto». (edicionesucsh.cl, Revista de..., p. 120).

encartuchar. tr. Poner dentro de un cartucho. «Luego de realizada la aplicación de los tratamientos se procedió a *encartuchar* los racimos». (ucv.altavoz.net, Descripción del..., [11.08.08]).

encatrado. m. Tarima improvisada. *espon.* «Para lograr su libertad, el perico armó un *encatrado* de miedo junto a la muralla. Usando como base un tarro de basura, le puso encima una banca de madera de palo y coronó la estructura con una especie de trapecio armado con dos cañerías y un alambre». (La Cuarta@, Recluso intentó..., 27.12.02).

encatrarse. 1. intr. Tener sexo. *espon.* «Como es menor de edad, cada vez que *se encatran* él comete el delito de estupro y puede ir a la cárcel». (La Cuarta@, La ventanita..., 26.11.05).

2. intr. Establecer una relación sentimental basada principalmente en el sexo. *espon.* «No puede estar pasándose rollos con una compañera de trabajo a la que descalifica, al afirmar que *se encatró* con un gallo chanta pero de billete largo». (La Cuarta@, La ventanita..., 14.12.04).

encerado. m. Suelo de madera al interior de una edificación. «Entraba valseando a Strauss por el *encerado* de los comedores del Internado Barros Arana». (La Tercera, 05.08.06, p. 39).

enchampado. m. Acción de **enchampar.** «Los pocos espacios que se destinaron a áreas verdes, están recibiendo champas "plagas de tijeretas", dicen los vecinos, la mayoría comerciantes del sector de calle Baquedano. Cuando abren sus negocios se encuentran con una invasión de estos desagradables insectos, lo que no ocurría antes del *enchampado*». (radiopayne.cl, Copucha pura, 16.06.07).

enchampar. tr. Cubrir *una superficie* con **champas** (trozos de pasto con tierra). «Hay algunas partes en que no agarró pasto o se peló un poco, pero alrededor de la cancha quedaron muchos metros que se pueden ocupar para *enchampar* y dejar una cancha en muy buenas condiciones». (La Prensa Austral@, Lo ideal..., 26.04.08).

enchapado,-a a la antigua. loc. adj/sust. Que está habituado a las costumbres de una época pasada y por ello es un poco reacio a adoptar nuevas costumbres. *espon.* «Él es bien *enchapado a la antigua,* y yo feliz. No me gustan las cosas tan modernas». (La Segunda, 30.12.06, p. 66).

enchape. 1. m. Acción de cubrir una superficie, especialmente de un mueble, con una lámina de metal, madera u otro material. «Una de las principales tareas y que ha marcado una diferencia en el mercado de las maderas y sus derivados es el servicio de *enchape*». (epachile.cl, Enchapes, una..., [20.03.09]).

2. m. Lámina de metal, madera u otro material resistente que se emplea para cubrir superficies, en especial de los muebles. «Los muebles de madera pueden estar construidos en madera sólida o con un núcleo de madera aglomerada cubierto con *enchape*». (sodimac.cl, Enciclopedia de..., [20.03.09]).

enchinchar. tr. Fijar a una superficie *algún material ligero* mediante **chinches** (clavos pequeños). «Vuelve a *enchinchar* la tela sobre el bastidor y repasa el diseño con cera caliente». (Paula@, Batik en..., [10.04.09]).

enchuchar. tr. *vulgar.* Causar mucho enojo. «Eso es lo que me *enchucha*». (terrabike.com, Carabinero ninja..., 16.05.06).

enchucharse. intr. *vulgar.* Enojarse profundamente, por lo común manifestándolo con notoriedad. «Al no ofenderlos, no tienen cómo *enchucharse* más, y lo único que pueden hacer es callarse y "pensar"». (antronio.com, Otra de..., 19.11.06).

enchuecamiento. 1. m. Acción de **enchuecar** o **enchuecarse.** «La palabra, así, materializa sentido en deformación, *enchuecamiento* de los meandros cerebrales, torsión del nervio y del músculo la organización del cuerpo según Artaud». (sepiensa.cl, El temblor..., 04.11.04).

2. m. Efecto de **enchuecar** o **enchuecarse.** «Se dice que dicha piedra es utilizada para la curación de los llamados "aires", cuando se enchueca la boca, o cuando se produce una parálisis facial. Creo que se mantiene dicha piedra en agua hervida y se utiliza frotándola en sentido contrario al desvío o *enchuecamiento* producido». (atinachile.cl, Piedras, usos..., 22.11.07).

enchuecar. tr. Hacer curvarse y perder la forma. «¿Alguien sabe dónde puedo comprar todos los pernos nuevos para la enduro 150 cc? La tengo hace una semana y ya está en el taller porque en el estacionamiento me *enchuecaron* la rueda delantera». (adach.cl, A enumerarse..., 13.09.07).

enchuecarse. intr. Experimentar *una cosa* un curvamiento que la deforma. «Tampoco podía salir al patio después de haber tomado el té caliente porque se me podía "*enchuecar* la boca"». (Peña, Valparaíso, p. 238).

enchúfate, plancha de campo. fórm. Se usa para instar al in-

terlocutor a atenerse al tema de la conversación, luego de haber hecho una observación que no tenía que ver con esta. *espon. fest.* «¡*Enchúfate, plancha de campo*! Nadie ha hablado de centímetros, sino que de edad». (chilewarez.org, Ya que..., 14.04.08).

enchulada. f. **enchulado**. *espon.* «Claramente le falta una *enchulada* al pobrecito, tan feíto». (erizosdetierra.com, El coendu..., [26.08.08]).

enchulado. m. Acción de **enchular**. *espon.* «El *enchulado,* puede hacerse con cambios pequeños, que van desde pegar autoadhesivos laterales con un valor que oscila desde los 10 mil a los 150 mil pesos, hasta cambiar casi completamente el auto, por un valor de unos 5 millones». (Estrella Valparaíso@, Autos enchulados..., 25.02.06).

enchulador,-ra. adj/sust. Que **enchula**. *espon. fest.* «Sin duda eres un digno *enchulador* de fotografías». (hupa.com, Hupa. Súbete... 05.11.07).

enchulamiento. m. **enchulado**. *espon.* «Vecinos felices por subsidios de mejoras: *Enchulamiento* de viviendas será una realidad». (El Repuertero@, Vecinos felices..., 25.07.08).

enchular. tr. Arreglar esmeradamente la apariencia de *algo o alguien. espon. fest.* Observ. Frecuentemente con un pronombre reflexivo. «Perdón mi ignorancia respecto a no detallar bien los accesorios, pero es el primer auto que *enchulo,* ojalá me puedan ayudar». (club-vw.cl, Sobre los..., 04.04.08); «La rentabilidad de *enchularse* con silicona: un negocio redondo». (The Clinic, 23.03.06, p. 20).

encielado. 1. m. Acción de **encielar**. «Los trabajos realizados fueron de variada índole, como colocación de techumbre de zinc, *encielado* de habitaciones, colocación de piso de madera, [...] etc.». (liceoaleman.cl, Misión de..., [24.09.08]).

2. m. Techo interior de una casa o habitación. «En octubre fui a la Municipalidad de La Florida y denuncié que en el entretecho del segundo piso de mi casa hay una gran cantidad de palomas. El peso de sus fecas es tal que se cayó el *encielado* de la pieza encima de una guagua, que en ese minuto dormía allí». (El Mercurio, 18.12.07, p. C2).

encielar. tr. Ponerle cielo raso a *una casa o habitación.* «Los envenados pobladores no sólo quedaron durmiendo bajo las nubes, sino que además cacharon que se utilizó cartón para *encielar* la casa». (La Cuarta@, Lluvia hizo..., 20.07.06).

encima // más encima. marc. disc. Se usa para indicar que lo que se dirá a continuación es un argumento de mayor importancia que los anteriores que se han señalado con el fin de sostener una afirmación. *espon.* «Mi papá últimamente era dependiente del oxígeno. *Más encima* en Inca de Oro no hay hospital, nada». (Montecino, Voces, p. 44).

encletado,-a. adj. Montado en bicicleta. *espon. p. us.* «¡A celebrar entonces! ¡Yo también llego *encletado*!». (cicloaventura.cl, Asado, 24.03.07).

encocoramiento. m. Lucimiento, intento de llamar la atención de los demás mediante comportamiento llamativo. *espon.* «En un gesto que puede ser de calor o de *encocoramiento,* Lorenzo Anabalón se afloja el pañuelo del cuello y voltea la cabeza con desgano hacia las dos mujeres sentadas enfrente suyo». (Rivera Letelier, Trenes, p. 9).

encoloniado,-a. adj. Con agua de colonia o perfume. *espon.* «Se sugiere, dado el carácter pirulo del evento, a los varones asistir con paletó y entero *encoloniado* y a las damas con falda plisá». (La Cuarta@, Flashazos, 15.04.07).

encomienda. f. Paquete que se envía por medio de un servicio de transporte. «Denuncian extravío de *encomiendas*». (Mercurio Valparaíso, 13.03.07, p. 4).

endenante(s). adv. Hace poco tiempo. *pop. espon.* Observ. Especialmente en la forma con "s" final, es considerado un uso poco prestigioso. «Como dijiste *endenante,* no puedo entender cómo hay gente tan huevona que crea que porque hacen cuatro acordes es malo». (foro.powers.cl, Pearl Jam..., 21.05.04).

endieciochado,-a. adj. Bajo los efectos de las celebraciones propias del **dieciocho** (celebración de la fiesta nacional de Chile). *espon.* «El primer día de septiembre, ya encontré chilenos *endieciochados*». (Barrenechea, Frutos, p. 84).

endieciochamiento. 1. m. Acción de **endieciochar** o **endieciocharse**. *espon.* «(Después de un buen *endieciochamiento*) procedí a comprar un polvito del día después, o sea, un Disfruta». (editorial.elmercurio.com, Sin receta, sept. 06).

2. m. Efecto de **endieciochar** o **endieciocharse**. *espon.* «Desde hace unos días no teníamos noticias ni artículos de interés general para nuestros visitantes. Quizás por *"endieciochamiento"* de los que habitualmente escriben». (orbitando.com, Resumen de..., 26.09.07).

endieciochar. tr. Hacer adoptar comportamientos o características festivas asociadas con el **dieciocho** (celebración de la fiesta nacional de Chile). *espon.* «Una intervención que tiene todas las ganas de *endieciochar* el ánimo de los que diariamente pasan por ahí». (blog.stgohermoso.cl, Stgo endieciochao, 10.09.07).

endieciocharse. intr. Adoptar comportamientos o características festivas asociadas con el **dieciocho** (celebración de la fiesta nacional de Chile). *espon.* «*Se endieciocharon* los jugadores, así que, próxima salida este domingo por si se unen». (paisfotografico.cl, Invitación a..., 20.09.07).

ene. adv. *Especialmente entre los jóvenes,* mucho. *espon.* «Lo que pasa es que con mi pololo estamos súper bien, nos queremos *ene* y vamos a esperar hasta el matrimonio». (LUN, 22.10.07, p. 10); «Compré *ene* artesanía». (Glamorama, 13.01.06, p. 19).

ene tene tú. loc. sust. Juego en que se recita una rima al tiempo en que se va indicando con una mano a cada uno de los participantes para elegir entre ellos quién cumplirá un determinado rol. «Quien escribió el guión parece haber estado jugando al *ene-tene-tú* con las páginas del libro, al

decidir qué integrar y qué excluir del film. Hay personajes completos arrancados de cuajo, dos personajes que se vuelven uno, síntesis temporales que no se justifican (ni son eficientes) y un despilfarro de talentos y plata vergonzoso». (bazuca.com, La Casa de los..., 10.02.05).

enferma. adj. *euf. Referido a una mujer,* que está en su período menstrual. Observ. Se emplea con verbos como "andar", "estar" y similares. «Ojalá que a los hombres también les llegara la menstruación para que vean lo que se siente andar *enferma*». (ladysoft.cl, Últimos comentarios..., 29.07.08).

enfermarse. intr. *euf.* Llegarle a *una mujer* la menstruación. «A los diez días me llegó la regla que fue sumamente abundante. A los 15 días *me enfermé* de nuevo, y ya a la tercera regla se me normalizó el ciclo menstrual de 28 días». (solomujer.cl, Testimonio de..., [05.06.08]).

enfermo,-a. adj. Que posee una cualidad en grado extremo o se encuentra altamente dominado por una condición. *espon.* Observ. Se emplea seguido por "de" y la mención de la cualidad o condición respectiva. «Un peluquero *enfermo* de celoso le prendió fuego a la casa, después de haber estado encerrado en su salón de belleza, tomando pílsener y vino durante nueve días seguidos». (La Cuarta@, Peluquero enfermo..., 08.01.03); «Se ve *enferma* de rica con un traje rojo». (laestokada.cl, Cafés con..., [12.11.08]).

enfermo,-a del chape. loc. adj/sust. Loco, que tiene las facultades mentales perturbadas. *espon.* «¿Tá *enferma 'el chape,* entonces?». (Debesa, Mama Rosa, p. 40).

enfierrado. 1. m. **enfierradura** (1). «No están bien documentados respecto de la forma en que se realizó el *enfierrado* en muros de concreto». (senacitel.cl, Criterios y procedimientos..., [02.06.09]).

2. m. **enfierradura** (2). «La humedad no sólo disminuye la vida útil de una construcción por la corrosión que provoca en el *enfierrado,* también actúa como puente térmico». (Bit@, Impermeabilizante tres..., [02.06.09]).

enfierrador,-ra. m y f. Persona cuyo oficio es **enfierrar**. «Unos primos grandes que trabajan como *enfierradores* en la construcción». (Sábado, 26.12.98, p. 46).

enfierradura. 1. f. Acción de **enfierrar**. «Se trabaja principalmente en la *enfierradura* y en el moldaje». (Mercurio Valparaíso, 1979 [cit. en DECh]).

2. f. Estructura de **fierro** (metal) que sirve de soporte en una construcción. «El servicio [...] consiste en el suministro de *enfierradura* dimensionada y doblada de acuerdo a las especificaciones de los planos estructurales de la obra». (acma.cl, Acmafer, [15.05.09]).

enfierrar. tr. Dotar *a una construcción* de un soporte estructural metálico. «Se necesita de forma urgente un programador de Autolisp. Para crear rutinas, para *enfierrar* muros de hormigón armado y losas de hormigón armado en Autocad 2008». (arkesar.cl, Programador autolisp, 21.06.08)

enfiestador,-ra. adj/sust. Que hace **enfiestarse**. «¿Fiestecita azul para todos? Sugirió el *enfiestador* y brindamos los demás». (lulumarina.blospot.com, Ana Lucia..., [05.04.09]).

enfiestamiento. m. Acción de **enfiestar** o **enfiestarse**. *espon.* «"Tiene que ver también con toda la diversión". -Carlos: "Claro, la banda trata de hacer el *enfiestamiento,* la jarana"». (El Mercurio@, Lo nuestro es..., 12.12.06).

enfiestar. tr. Mover a participar en fiestas u otro tipo de eventos de esparcimiento. «Esto recién comenzaba, y llegaba la primera sorpresa de la noche, el invitado especial [...] para hacer la versión del clásico [...] "Iron Man", siempre una buena elección si se quiere *enfiestar* al público». (grindermagazine.cl, Fonda Copiarock..., 17.09.07).

enfiestarse. intr. Participar en fiestas u otro tipo de eventos de esparcimiento. «Salí con D., *nos enfiestamos* y recaí en el tema amoroso. Además, como es una manipuladora experta, perdí todo el norte». (Cosas@, J. B..., [11.08.08]).

enganchador,-ra. m y f. Persona que se encargaba de reclutar trabajadores para labores mineras, de modo informal, generalmente exagerando las ventajas salariales implicadas. *hist.* «Ante lo desconocido, los primeros mineros reclutados por los *enganchadores* subían sin familia». (Qué Pasa@, El extraño..., 29.07.06).

enganche. 1. m. Reclutamiento informal de trabajadores para labores mineras, generalmente exagerando las ventajas salariales implicadas. *hist.* «Los *"enganches"* de trabajadores y el consiguiente traslado de un lugar a otro en busca de trabajo, han disminuido considerablemente». (Purcell, Diversiones, p. 138).

2. m. Conjunto de trabajadores reclutados para labores mineras de modo informal. *hist.* «Se caracterizó por recibir los *enganches* venidos de Bolivia... La presencia indígena en el enclave salitrero de Tarapacá». (Chungará@, La presencia..., vol.38, n.º 1, jun. 06).

engañar el diente. loc. verb. Comer algo ligero para apaciguar momentáneamente el hambre. *espon.* «El Perro y el Gato ya no hallaban qué hacer, muertos de hambre, sin un solo hueso que roer y sin ratones siquiera para *engañar el diente*». (Brunet, Marisol, p. 58).

engañito. m. Regalo que se da sin un motivo especial. *espon.* «Aquí le traigo unos *engañitos* a la patrona». (Debesa, Mama Rosa, p. 19).

engarruñado,-a. adj. Apretado o contraído fuertemente. *espon.* «La niña, de preciosa carita blanca y vestida de harapos, *engarruñada* frente a la ventanilla, no hacía más que jugar al run-run y rascarse la cabeza frenéticamente». (Rivera Letelier, Trenes, p. 24).

engarruñarse. intr. Apretarse o contraerse fuertemente. *espon.* «Qué importa el color, que mejor cambien la forma del control, que la verdad se me hace muy incómodo, cuando termino de jugar siento que *se* me *engarruña* la mano». (terra.tarreo.com, Un nuevo..., 12.05.09).

engelado,-a. adj. Cubierto con gel. «N. G., el de la camisa abierta y el

pelo *engelado,* fue el que dio una de las primeras felicitaciones». (Glamorama, 01.04.05, p. 21).

engordar // para engordar chanchos. loc. adv. En gran cantidad. *espon. fest.* Observ. Con verbos que expresan 'existir un alimento'. «Comida *para engordar chanchos* y trago para baldear yeguas». (Victoriano, Hablantes, p. 39).

engranujar. tr. Hacer cubrirse de granos. «La alergia de una planta que *engranuja* las manos». (Sábado, 31.03.07, p. 14).

engrupida. 1. f. **engrupimiento** (1). *espon.* «Te apuesto que el tipo que le pregunta eso a las modelos es para hacerse el lindo con ella, claro, la *engrupida* no sé si le funcione». (automovilistas-chile.cl, X Salón..., 20.05.08).

2. f. **engrupimiento** (2). *espon.* «Ni el frío, ni la nieve [...] amilana la tremenda confianza del equipo chileno de Copa Davis [...]. Y la *engrupida* no es de puro agrandados». (La Cuarta@, Rusos le temen..., 28.02.05).

engrupido,-a. adj/sust. Arrogante, excesivamente convencido de las cualidades positivas que se tienen. *espon.* «Remplazó a la nana argentina por una senadora onda esotérica y súper *engrupida*». (La Cuarta@, Bomba del..., 26.05.03).

engrupidor,-ra. adj. Que acostumbra a **engrupir**. *espon.* «Actualmente me dedico a realizar análisis de mercados internacionales para el mercado del vino. Espero que sea suficiente para poder emitir una opinión sin ser acusado de *"engrupidor"*». (overclockers.cl, Encuesta medición..., 01.07.05).

engrupimiento. 1. m. Acción de **engrupir**. *espon.* «El análisis es súper lineal, planito, por decir lo menos, esas técnicas de *engrupimiento* jamás han servido, no creo en esos manuales del grupo». (chw.net, Anticonceptivo que..., 24.05.07).

2. m. Acción de **engrupirse**. *espon.* «El problema de los grupos de esgrima es la capacidad de *engrupimiento* que muchos tienen. Personalmente, me molesta ver cómo se ha plagado el medio con pseudo maestros que han causado más mal que bien». (juegosderol.cl, Clichés del..., 13.06.07).

3. m. Efecto de **engrupirse**. *espon.* «Y gracias a esta mezcla entre *engrupimiento* y constancia, han tenido todo a su favor para llegar donde están: buenos contactos, apoyo casi incondicional de una prensa que los promueve y buenas canciones que pegaron en la gente». (paniko.cl, El nuevo..., 22.08.08).

engrupir. tr. Intentar convencer con argumentos rebuscados y poco veraces. *espon.* «Lo *engrupí* tanto que me dio sus datos». (Sábado, 28.10.00, p. 44).

engrupirse. 1. intr. Autoconvencerse acerca de las cualidades positivas que se tienen con el fin de estimularse para algún propósito. *espon.* «Para hacerla, uno como actor debe *engrupirse* y entonces descuidas otras cosas». (The Clinic, 29.01.04, p. 19).

2. intr. Volverse arrogante debido al autoconvencimiento excesivo respecto de las cualidades positivas que se tienen. *espon.* «El "Payaso" *se engrupió:* "Somos el mejor equipo del campeonato"». (La Cuarta@, El Payaso..., 10.05.06).

enguatar. tr. Llenar el estómago causando cierta incomodidad física. *espon.* «Soy un ligero adherente a la cerveza, pero después de la primera me *enguata*». (chile.com, Artesanía cervecera, [12.12.07]).

enguatarse. intr. Experimentar hinchazón en el estómago por consumo excesivo de un alimento o bebida. *espon.* «No ganaré, pero *me voy a enguatar* con ese asado». (El Amaule.cl, Concurso: gánate..., 12.09.07).

engüinchado. m. Conjunto de cables o instalaciones cubiertas con **huincha** (1). «En estos momentos nos encontramos reconstruyendo el sistema eléctrico completo, *engüinchados* y soldaduras». (motonet.cl, Sólo GSX, 12.12.06).

engüinchar. tr. **enhuinchar**. «Yo seguí trabajando con otros caballeros que había en la misma mina [...] unos pirquineros a los que yo les revisaba y *engüinchaba*». (Montecino, Voces, p. 45).

enguindado. m. Licor elaborado con aguardiente y cerezas. «Recuerdo que papá lo hacía pasar al patio y le daba una copa de *enguindado*». (Punto Final@, El archivo..., 28.03.03).

enhuinchar. tr. Cubrir con **huincha** (1). «Es verdad que pierde su poder adhesivo, pero [...], a causa del encogimiento que la afecta, cuando uno *enhuincha* algo de manera tirante la huincha comienza a recogerse a su tamaño original». (overclockers.cl, Fotos de..., 29.08.04).

enjabonada. f. Aplicación de jabón sobre alguien o algo. *espon.* «A todos los perros [...] les tocó una gran *enjabonada*». (Castedo, Paraíso, p. 263 [cit. en DECh]).

enlozada. f. **enlozado** (1). *espon.* «Vendo tina de fierro muy antigua. Tiene casi 100 años. Tenía patas pero ya no las tiene (tiene unas marcas donde estaban antes las patas de león). Por dentro bien, aunque una *enlozada* la dejaría como nueva». (oferta.deremate.cl, Tina antigua, [26.08.08]).

enlozado. 1. m. Acción de **enlozar**. «Los colores mostrados corresponden a pigmentos para *enlozado* de acero laminado y hierro fundido». (vitroquimica.cl, Pigenloz, [26.08.08]).

2. m. Capa de loza que recubre algo. «El primer problema lo tuve el año 93 cuando compré una cantimplora Laken, se quebró el *enlozado,* yo diría que por mal uso, y a pesar de eso me la cambiaron sin siquiera reclamar una palabra». (foros.tricuspide.com, Reclamo a..., 22.09.04).

enlozador,-ra. m y f. Persona que se dedica a **enlozar**. «Ya tenemos turno para que venga el *enlozador* de bañeras... a darle la estocada final a los arreglos». (dueños.blogspot.com, Home owners..., [05.04.09]).

enlozar. tr. Cubrir con loza. «Una cuadrilla de enlozadores debe *enlozar* dos patios, uno de doble superficie que el otro». (fmat.cl, La cuadrilla..., 10.06.05).

enmadejar. tr. Enrollar *una hebra de material textil* formando una madeja. «La presentación en madejas permite vender en la unidad que el consumidor final requiere, [...] evitando los trabajos de medir, cortar y *enmadejar*». (plasticord.cl, Madejas de..., [10.09.05]).

enmalezamiento. m. Proceso por el cual una superficie llega a **enmalezarse**. «Siguió el mismo modelo de producción de J. R., no alcanzando a aplicar herbicida de preemergencia, lo cual provocó un *enmalezamiento* considerable». (Austral Temuco@, Buenas expectativas, 01.12.03).

enmalezarse. intr. Cubrirse de **maleza** (hierba inútil o perjudicial). «*Se enmalezaron* en forma atroz los clavelines». (Donoso, Cuatro, p. 100).

enmantequillar. tr. Cubrir o untar con mantequilla. «*Enmantequillar* una fuente para horno, acomodar los filetes de corvina y agregar el jugo». (ed.cl, Corvina con..., [20.03.09]).

enmontañado,-a. adj. *Referido a un animal doméstico,* que se ha vuelto salvaje en regiones boscosas o montañosas. «Algunos perros salvajes [...] *enmontañados* allí desde algún bote de cazadores de nutrias». (Coloane, Ballena, p. 213).

enmugrar. tr. Cubrir de suciedad. «La hiel se les revienta a estos hipócritas y lo único que les queda es tratar de *enmugrar* a todos con sus esencias... y puchas que huelen mal, como caballeros que son». (La Nación@, ¿Cuál es..., 10.01.06).

enmugrarse. intr. Cubrirse de suciedad. «El sitio donde se construyó el parque *se enmugraba* por la cantidad de hojas de los árboles que caen». (innovemos.unesco.cl, Parque de..., [10.09.08]).

enmugrientarse. intr. **enmugrarse.** «De este modo se logra enfriar el agua más abajo que la temperatura ambiente, pero tiene inconvenientes, como que el agua *se enmugrienta*». (overclockers.cl, ¿Qué tal..., 20.11.04).

enmurtillado. m. Licor elaborado con aguardiente y **murtilla** (fruto). «Ya hay más de 60 inscritos, tanto en platos típicos, como en tragos típicos, como "el enguindado", "el *enmurtillado*" y el "muday"». (La Discusión@, Viene encuentro..., 10.07.06).

enojón,-na. adj/sust. Que tiene propensión a enfadarse con facilidad. *espon.* «No, la verdad es que no es *enojón,* lo que pasa es que a él le gusta todo correcto, todo como corresponde, tiene que estar todo en su lugar». (contacto.canal13.cl, T. M..., [10.10.08]).

enquinchado. m. Pared o cerco hecho de cañas y barro. «Algunos hombres saben hacer botes y otros levantan ranchos de *enquinchado* y hasta de adobe». (Rojas, Rieles, p. 27).

enrielado. m. Conjunto de rieles y vigas que cubren una vía ferroviaria. «Lo digo con conocimiento de causa, pues fui chofer de autocarriles en Copiapó y Vallenar, hablo del año 1958, y el *enrielado* de esa parte había sido renovado». (La Segunda@, Foros, 04.02.05).

enrielador,-ra. m y f. Persona que se dedica a **enrielar (1)**. «Todo joven profesional debiera pasar por todas las labores propias de un obrero: enmaderador, ayudante de cañero, *enrielador,* etc.». (sonami.cl, Sonami, [05.04.09]).

enrielamiento. m. Acción de **enrielar (2)** o **enrielarse**. «Personalmente me impresiona el *enrielamiento* que hay en ciertas universidades que educan a sus alumnos para que piensen de una determinada manera». (Zona@, Pablo uch..., 24.12.07).

enrielar. (1) tr. Dotar de rieles, instalar rieles. «Aún quedaba por *enrielar* los 50 km existentes entre Peleco y Purén, lo que se mantiene pendiente debido a la difícil situación económica de la empresa». (amigosdeltren.cl, Historia del..., 12.08.07).

enrielar. (2) tr. Orientar *a alguien* hacia la adopción de conductas o características que se consideran beneficiosas. «Son dos madres de familia solas por viudez o abandono que intentan *enrielar* a sus hijos». (telon.cl, No me..., 10.10.99 [11.08.08]).

enrielarse. intr. Adoptar conductas o características que se consideran beneficiosas. «No te preocupes que cuando se enamore, *se enriela*». (Serrana, Una, p. 249).

enripiado. 1. m. Acción de **enripiar**. «Esos barriales que luego originan malos olores y atraen moscas y zancudos demandan, a lo menos, trabajos de *enripiados* y habilitación de pasarelas en los lugares más conflictivos, en especial para niños y ancianos». (La Prensa@, Los barriales..., 02.05.08).

2. m. Material prefabricado, compuesto principalmente de **ripio,** usado para cubrir vías. «Debe realizar mejoramiento de Camino 6 poniente, en una extensión de 60 m (frente al predio involucrado en la operación de la Planta). Éste se realizará agregando una capa de *enripiado* que cubrirá todo el ancho del camino (7 metros aprox.)». (test.e-seia.cl, Resolución exenta..., 13.02.08).

3. m. Camino cubierto con **ripio** (material de construcción). «[...] un camino sinuoso que iba escalando por la ladera del cerro, con curvas cerradas y un *enripiado* que sólo permitía el tránsito de vehículos 4x4». (gochile.cl, Excursión a..., [26.08.08]).

enripiar. tr. Cubrir *una* vía con **ripio** (material de construcción). «Le he dicho tantas veces a Guilarde que *enripie* las aceras». (Campos, Pioneros, p. 80).

enrocado. 1. m. Acción de **enrocar**. «Este estudio apunta a lograr completar el *enrocado* del río en dicho trayecto». (La Discusión@, Lluvias ayudan..., 19.05.08).

2. m. Material con que se **enroca**. «El sobrecumplimiento se debe a que durante el año 2004 no ocurrieron emergencias que encarecieren el precio del metro cúbico de *enrocado*». (dipres.cl, Cumplimiento indicadores..., [26.08.08]).

3. m. Pared de roca que se emplea como defensa fluvial. «La estabilidad de un *enrocado* depende, en gran parte, de la magnitud de la velocidad del flujo tangencial, de la dirección de la corriente principal». (u-cursos.cl, Enrocados de..., [05.09.08]).

enrocamiento. m. **enrocado (1)**. «Estas lluvias de cenizas obligaron a las autoridades a disponer de medidas de contingencia. De hecho, los trabajos de *enrocamiento* y encausamiento del Río Blanco que desde el domingo se encuentra realizando Vialidad y el Cuerpo Militar del Trabajo (CMT), se están haciendo en forma intermitente». (radio.uchile.cl, Chile: lluvias..., 20.06.08).

enrocar. tr. Cubrir con rocas *un sitio.* «La propuesta municipal considera-

ba, en nueve etapas, *enrocar* el estero, crear áreas verdes, instalar iluminación y una serie de elementos». (La Discusión@, Proyectos que..., 02.04.08).

enronchar. (1) tr. Hacer cubrirse de ronchas, especialmente en la piel. «¿Sirve para alguna huevada aparte de acumular mugre y *enroncharte* la muñeca?». (foros.fotech.cl, ¿Live Strong?, [10.09.08]).

enronchar. (2) tr. Causar molestia profunda. *espon.* «¡Escuchar esto me *enroncha,* cómo va a ser esto participación!». (bcn.cl, Taller de blogs..., 19.06.06).

enroncharse. (1) intr. Cubrirse de ronchas. «En algunos casos se produce urticaria solar, que es cuando la piel se enroncha». (puntomujer.emol.com, Sin complejos..., [11.08.08]).

enroncharse. (2) intr. Enojarse por una acción molesta. *espon.* «¿Qué cree que es este señor, científico, sabio, intelectual? Este personaje *se enroncha* y se le sale su odio putrefacto criticándolo a Ud.». (El Mercurio@, Blogs, Manos sucias..., 18.06.08).

enroque. m. Intercambio entre piezas de un conjunto, sean personas o cosas, que pasan a cumplir una la función de la otra. «La semana pasada se produjo un silencioso *enroque* al interior de la Dirección de Presupuestos del Ministerio de Hacienda. Se trata del intercambio de puestos entre el saliente subdirector, J. V. (DC), y el encargado de Modernización del Estado, dependiente del mismo ministerio, E. P.». (La Nación@, Enroque en..., 10.08.08).

enrostramiento. m. Acción de **enrostrar** algo a alguien. «Fuimos de urgencia por hielo y al vuelo la Silvia encargó pan, mantequilla y leche. Se nos olvidó la mantequilla, hecho que fue seguido de dos atropellos: *enrostramiento* de la discapacidad masculina para hacer dos cosas a la vez y el escarnio público». (mujer.latercera.cl, Los siete..., [28.08.08]).

enrostrar. tr. Hacerle ver a alguien *algo* que le resulta menoscabante, especialmente algún defecto que posee. «En el colegio, todo curso tenía un mamerto, al que se le solía *enrostrar* mediante burlas la opinión que la colectividad se había hecho de él». (LUN@, Agilados, mamertos..., 24.09.06).

enrostre. m. **enrostramiento.** *p. us.* «Si otras comisiones no lo han hecho, es problema diferente. Recuerda el *enrostre* que el Sr. J. planteó a principios de año en relación a la responsabilidad del resto de los integrantes de la Comisión Especial de Desarrollo Rural». (goretarapaca.cl, Acta IX Sesión..., 06.05.02).

ensalada (a la) chilena. f. Ensalada preparada con tomate cortado en rodajas y cebolla pluma. «Deben decidirse entre una *ensalada a la chilena* del porte de un potrero o una cazuela de chancho». (La Cuarta@, Tortilla más..., 12.02.07); «Es la tradicional preparación de la humita, montada sobre la hoja de choclo y la *ensalada chilena* va sobre la humita». (Mercurio Calama@, Preparando el..., 11.09.05).

ensartada. f. Acción de **ensartar** o **ensartarse.** *espon.* «Compare antes de comprar ese auto. Puede pegarse una *ensartada* heavy». (La Cuarta@, Horóscopo, 09.07.04).

ensartar. tr. Convertir en víctima de un engaño. *espon.* «Resulta que estoy enfermita en cama de los puros nervios por culpa de un chirimoyo [...], tengo un centro de estética en Provi y el otro día vino una pareja para que le echara una manito de gato y me *ensartaron* con 220 lucas». (La Cuarta@, Le mandaron..., 02.02.02).

ensartarse. intr. Convertirse en víctima de un engaño. *espon.* «Como no me agrada *ensartarme* (porque una cosa es estar necesitado pero otra muy diferente es dejarse explotar) traté de averiguar con la mujer en qué consistía el beneficio». (Rivano, Informe, p. 1128).

ensarte. m. **ensartada.** *espon.* «Puchas, igual me salvaste de un *ensarte,* como no se pasan muchos datos de Temuco casi me animo a ir para allá, bueno, espero que igual valiera la pena y si hay algún nuevo reporte le pasaré el dato». (laestokada.cl, Nuevo privado, 07.05.07).

enseñanza media. f. Estudios correspondientes a los últimos cuatro años de enseñanza escolar. «Con dos horas pedagógicas semanales en básica y tres en *enseñanza media,* los talleres están incluidos en los planes y programas de este colegio particular». (LUN, 15.04.09, p. 23).

entaquillado,-a. adj/sust. De buena calidad. *espon.* «¿Y cómo el Gumercindo Algornoz se casó con su prima y el cabro les salió re' *entaquillao*?». (Sieveking, Remolienda, p. 179).

enterito. m. Prenda de vestir de una sola pieza, usada por mujeres o niños. «De niña oxigenada, vestida con trajes *"enteritos"* y apretados, a mujer de pelo castaño y madre de una niña». (Glamorama, 17.02.06, p. 8).

entero,-a. adj. *Especialmente entre los jóvenes,* muy. *espon.* «La barra ayer quedó *entera* amostazada con el debut del Transtortuga». (La Cuarta@, Vámonos, 13.02.07).

entierrado,-a. adj. Que está cubierto de tierra o polvo. «Siempre fue una oficina de taxis con una vitrina sin uso; casi no se veía porque el vidrio normalmente estaba como *entierrado*». (capitalcultural.cl, Entrevistas, 12.09.08).

entierrar. tr. Cubrir o ensuciar con tierra. «Recién por el finde del 30 de marzo me iré a *entierrar* a los cerros [...]. Y me tinca que voy a dar jugo [...] aparte de una que otra caída por pérdida de equilibrio». (cicloaventura.cl, Archivo de..., 21.03.07); «Apagar todo equipo eléctrico, retirar todo tipo de fuentes de incendios, prohibir fumar y estar a una distancia segura. No *entierrar* ni tapar la fuga». (chileemergencia.cl, Fuga de gas, 11.05.07).

entrabador,-ra. adj. Que **entraba.** «En el sector público subsiste un centralismo *entrabador* y paralizante para la toma de decisiones». (scielo.cl, Revista médica..., [05.04.09]).

entrabar. tr. Dificultar la realización de *algo.* «Esto hace que su definición sea difícil y que la terminología usada en relación al dolor sea fuente permanente de confusiones, *entrabando* la comunicación y comparación de resultados». (captura.uchile.cl, Interacción analgésica..., [11.08.08]).

entrador,-ra. adj. Que tiene facilidad para tomar la iniciativa y ga-

nar la atención y simpatía del resto. *espon.* «Es simpático, muy *entrador,* conversador, le cae bien a todo el mundo». (portaldelarte.cl, B. O..., 02.12.07).

entrar // no entrarle a alguien balas. loc. verb. Tener mucha fortaleza y capacidad de resistencia, sea física o mental. *espon.* «Son 86 años, pero a él *no le entran balas*». (Sábado, 30.09.00, p. 25).

entrar corbata. Ver **corbata.**

entrársele a alguien **el habla.** loc. verb. Quedarse callado como consecuencia de alguna impresión o preocupación profunda. «-¿Y a ti *se te entró el habla?,* -Qué querís que te diga si estoy tan preocupá». (Chesta, Redes, p. 91).

entre gallos y medianoche. Ver **gallo // entre gallos y medianoche.**

entre nos. fórm. Se usa para indicar que se está abordando un tema confidencial. *cult.* «Así, *entre nos,* ¿no sonará eso un pelín pretencioso también? -Por eso es que es impronunciable». (LUN@, P. F. C., director..., 03.09.06).

entre Tongoy y los Vilos. Ver **Tongoy // entre Tongoy y los Vilos.**

entrecanillas // ¡por las entrecanillas! loc. interj. Expresa un énfasis en lo que se dice. *espon.* «¡*Por las entrecanillas* que me gusta la patillúa». (Sieveking, Remolienda, p. 175).

entregar la oreja. loc. verb. Ceder ante la voluntad de otra persona. *espon.* «Pagar más frente a presiones violentistas expone a la empresa a dar algo que no es sostenible y, segundo, sienta un mal precedente de *entregar la oreja*». (chilepotenciaalimentaria.cl, Víctor Hugo..., 19.02.08).

entrete. adj. Entretenido, que divierte o estimula. *espon.* «Juegos súper *entretes* para los niños». (La Cuarta, 05.12.97, p. 11).

entretención. f. Artefacto que sirve para el entretenimiento en parques de diversiones o en lugares públicos. Observ. Normalmente en plural. «Al tradicional panorama que se observa en la plaza Videla que incluye las iglesias, se le agregarán una gran rueda de Chicago, barco pirata, toboganes gigantes, un tren, bungy, taca-tacas, entre otras *entretenciones,* debido a la mega celebración "día del niño" que realizará el municipio de Andacollo este sábado a partir de las 14 horas». (El Observatodo@, Coquimbo, Vicuña..., 04.08.07).

entreverada. f. Pelea, riña. «Una vez tuve una *entreverada* para defenderme, pero nunca me cortaron ni me pasaron, yo era muy ágil». (Montecino, Voces, p. 452).

entumido,-a. adj. Que está pasando mucho frío. *espon.* «Niño ladrón se escondió en un refrigerador. [...] Ahí estaba *entumido* y acurrucado». (LUN, 27.02.08, p. 6).

entumirse. intr. Sentir mucho frío. *espon.* «Fue un día bastante frío, *nos entumimos* todos en el Centro de Eventos de la Universidad de Santiago». (pschile.cl, Escalona: "lo..., 05.06.07).

enveces. adv. *En el habla rural,* a veces, con frecuencia esporádica. «*Enveces* pasa que por casualidad el rival te pasa a dar un puntapié, un golpe». (bloghost.cl, Golpes fuertes..., 28.12.07).

envelárselas. intr. Irse de un lugar. *espon.* «Todos los que están que cortan las huinchas por casarse, por obtener un pasaporte para *envelárselas* al Caribe». (La Cuarta@, Tiritan casorios..., 04.05.02).

enyegüecerse. intr. Perder el control sobre la propia conducta, generalmente a causa del enojo. *espon.* «Es que leí el reporte de Mafelow y *me enyegüecí*». (laestocada.cl, Aguss vs..., 16.04.08).

enyegüecido,-a. adj. Que ha perdido el control sobre la propia conducta, generalmente a causa del enojo. *espon.* «Llamó a relaciones públicas, a los guardias... estaba indignado, *enyegüecido*». (LUN, 15.09.06, p. 36).

¡epa! fórm. Se usa para interrumpir o para instar a detenerse a otro. *espon.* «*Epa,* compa, se leyó "raro" eso ¿eh?, ¿no será un mensaje subliminal para Titán?». (heosforo.net, Y tú..., 27.03.08).

¡épale! fórm. **¡epa!** *espon.* «*¡Épale!* No se olvide que yo lo encontré esta tarde». (Heiremans, Tony, p. 60).

equeco. (De origen aimara). m. Estatuilla que representa a un labrador cargado de frutos y otros bienes, y que simboliza la abundancia. «Pero se le agregaron cosas por el camino, al punto que al final parece un *equeco*». (ceo.cl, Múltiples indefiniciones..., 25.06.03).

equipo // del otro equipo. loc. adj. Homosexual. *espon. fest.* «¿Tienes claro que ser heterosexual significa que te gustan personas del sexo opuesto? Mira que tú estás enamorado de Fernando, además que dijiste ser *"del otro equipo"*». (atinachile.cl, Quién mintió..., 23.03.08).

ercillano,-a. adj/sust. De Ercilla, comuna de la IX Región de la Araucanía.

erke. (De origen aimara). m. Especie de corneta gigante, de tres a cinco metros de longitud, construida con trozos de caña de bambú o con vara de cardón; es típica de la cultura andina del norte de Chile. «[La trutruca] es una enorme trompa semejante al *erke.* La columna de aire que produce el sonido es enviada por el extremo correspondiente a la embocadura, en cambio el *erke* tiene un agujero lateral». (redchilena.com, Artes populares, [14.04.09]).

erkencho. (De origen aimara). m. Cuerno que consta de una boquilla de 10 a 14 cm de largo y de una bocina o pabellón hecho de asta de vacuno; es típico de la cultura andina del norte de Chile. *p. us.* «La voz del *erkencho* se volvió ronca y desgarradora. Ya no es más su garganta que canta, ni sus entrañas que se estremecen, es su hueso que grita». (cmt.cl, Concierto ejustel [14.04.09]).

eroticón,-na. adj. Que tiende al erotismo. *espon.* «Fue ella quien sugi-

rió que el personaje fuera aficionado a ese ritmo *eroticón*». (LUN, 08.09.06, p. 9).

es como mucho. Ver **mucho // como mucho.**

esa // en una de esas. marc. disc. Se usa para indicar que lo que se dirá a continuación debe interpretarse como algo probable pero incierto para el hablante. «No, ella trabaja en televisión, pero yo no descarto nada. Si *en una de esas* ella quiere trabajar con nosotros se le hará una propuesta». (LUN, 27.05.09, p. 28).

escalamiento. m. Aumento progresivo de la intensidad de un conflicto. *esm.* «Ante la eventualidad de un *escalamiento* [...] en la frontera...». (Ercilla, 22.11.05, p. 3).

escalonia. f. Arbusto de alta montaña que se cubre en primavera con flores blancas, rosadas o rojas, las que atraen a los insectos por su néctar dulce. Puede cultivarse como bonsái, debido a que en su ambiente natural crece bajo y densamente ramificado. «Entre variados helechos de delicada trama abrían sus corolas *escalonias* y philesias de rojo encendido». (Campos, Pioneros, p. 201).

escapársele a alguien los caballos. loc. verb. **escapársele a alguien las cabras al monte.** *espon. fest.* «Ni siquiera ve minas en la calle para que no *se le escapen los caballos*». (The Clinic, 29.01.04, p. 46).

escapársele a alguien las cabras al monte. loc. verb. Verse sobrepasado por un fuerte deseo sexual y dejarse dominar por él. *espon. fest.* «Se viste y se comporta como una clásica madre japonesa (con kimono y todo), pero de vez en cuando parece que *se le escaparan las cabras al monte*». (cosplayelite.cl, Team Ikkitousen..., 22.01.08).

escapero,-a. m y f. Ladrón que roba de manera rápida y sorpresiva. «Eran lanzas y *escaperos,* robaban ropa, escalaban y se metían a las casas». (Montecino, Voces, p. 137).

escarmenado. m. Peinado en que se le da al pelo mayor volumen que lo normal. «Durante los años cincuenta, el *escarmenado* y la permanente eran los únicos peinados tolerables». (Serrano, Antigua, p. 61).

escoba. f. Situación caracterizada por la confusión y el desorden. *espon.* Observ. Normalmente con verbos como "quedar" o "dejar" y el artículo "la". «Nos habían dicho que en el circo [...] este personaje dejaba la *escoba,* por lo que decidimos probarlo, pero sin ninguna certeza». (Glamorama, 27.01.05, p. 20).

¡escoba! fórm. Se usa para insultar a alguien en los mismos términos en que ha insultado al hablante, sin tener que reproducir sus palabras. *espon.* «Me parece que el desubicado es el señor Martínez, quien además tercia en una polémica que ni siquiera es la suya. (Admito que puede decirme *"escoba"* si quiere)». (El Mostrador@, Carta al..., 20.04.05).

escoba // para la escoba. loc. adv. En muy mal estado. *espon.* «No seré la Rafaela Carrá pero no estoy *para la escoba* tampoco». (Pinto, Memoria, p. 194).

escobillado. m. Deslizamiento rítmico de los pies sobre el suelo en un momento determinado de algunos bailes, como por ejemplo la **cueca.** «Ni hablar de zapateos, vueltas o *escobillados* [...] porque en ese establecimiento la cueca fue prohibida». (LUN, 14.09.06, p. 2).

escollera. f. Conjunto de rocas sumergidas. «No se había decidido hasta aquel día explorar la *escollera* sumergida». (Coloane, Ballena, p. 104).

escondida china. f. Juego infantil en que uno de los participantes debe encontrar a los demás, quienes previamente han tenido tiempo de ocultarse, y a quienes puede besar en la boca si los encuentra. «Yo prefería jugar a la *escondida china* y encontrar a una vecinilla bien particular». (La Página@, Paco ladrón, 04.11.05).

escondidas. f. pl. Juego infantil en el que uno de los participantes, con los ojos tapados, debe contar hasta un número determinado y luego encontrar a los demás, quienes previamente han tenido tiempo de ocultarse. «Se combinan juegos infantiles como el pillarse o las *escondidas* con un cuidadoso programa de trabajo muscular». (LUN, 28.01.07, p. 10).

escribidor,-ra. m y f. Escritor, persona que se dedica a escribir. *desp.* «Hay un no sé qué de desprecio hacia este simple *escribidor*». (Mercurio Valparaíso, 12.04.01, p. A2 [cit. en DECh]).

escribir con la mano y borrar con el codo. loc. verb. Hacer o afirmar una cosa e inmediatamente después otra que contradice a la primera. «¿Cómo podemos *escribir con la mano y borrar con el codo* lo que sostenemos en todo momento respecto de otros sectores?». (senado.cl, Sesión 22.ª..., 06.08.03).

escuchada. f. Acción de escuchar. *espon.* «Las canciones no requieren más de una *escuchada* para quedar pegadas en tus neuronas». (kuravilu.cl, Huellas de..., [10.03.09]).

escudo. m. Unidad monetaria usada en Chile entre 1960 y 1975, especialmente si se trata de una moneda de este valor. *hist.* «A inicio de los setenta fue traer a Cochinelle, [...] que fue un fracaso mayúsculo y dejó 800 mil *escudos* de pérdida». (LUN, 27.02.08, p. 17).

escurrida. f. Acción de **escurrirse.** *pop. espon.* «De todas formas cacha que tiene que decidirse a agarrar la papita caliente, porque "está preparado para hacerlo". Pero que se pegue la *escurrida* rápido». (La Cuarta@, El Danky..., 29.12.05). Variante: **ascurrida.**

escurrida // la escurrida es gratis. fórm. Se usa para indicar lo obvio de una conclusión que se deduce de lo precedente. *pop. espon.* «Ya [que] estamos en el tema de los regalos corporativos, insisto... *¡la escurrida es gratis!*». (laestokada.cl, Un final de..., 05.03.07).

escurrido,-a. adj/sust. Que tiene capacidad para **escurrirse** opor-

tunamente. *pop.* «Les agradecería una pequeña ayuda, y disculpen la gran ignorancia y lo poco *escurrido* que soy». (solovagos.com, El Padrino..., 30.06.08). Variante: **ascurrido,-a.**

escurrirse. intr. Estimar la opción más provechosa en un asunto y actuar de acuerdo con ella. *pop.* «O sea, Z. entró a *escurrirse* de su responsabilidad por los atados». (fech.cl, Del patatús..., 27.03.07). Variante: **ascurrirse.**

ese huevito quiere sal. Ver **huevo // ese huevito quiere sal.**

esmog. (De origen inglés). m. Conjunto de gases y partículas sólidas que contaminan el aire. «Para proyectar –en los días sin *esmog*– grandes imágenes comerciales». (Sábado, 11.11.00, p. 57).

esnórquel. (De origen inglés). m. Tubo que se usa para respirar al nadar bajo el agua, dejando que uno de sus extremos quede sobre la superficie. «Acabamos de sacarnos *esnórqueles* y gualetas, después de ver varios pececitos de colores y extrañas formaciones de coral». (Domingo en viaje, 03.09.06, p. 14).

espalda // de espalda(s) el loro. loc. adv. De espaldas. *espon. fest.* Observ. Con verbos que expresan 'caer'. «Anduvo como el ajo y en breve se fue *de espalda el loro* ante el "otto" N. K. en dos sets, por 6-3 y 6-2». (La Cuarta@, El Nico..., 10.08.05).

espauto. m. Chorro de vapor agua que emiten los cetáceos al respirar. «Al parecer, originalmente designaba al *"espauto"*, el surtidor que la respiración del mamífero gigante lanza periódicamente al aire y que delata su presencia a los cazadores». (Revista de Libros, 02.11.08, p. 18).

especial. m. Hot-dog aderezado solamente con mayonesa. «*Especial* mayo más 1 jugo natural o café». (sernatur.cl, Servicios, [20.07.07]).

espejino,-a. adj/sust. De Lo Espejo, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

esperar guagua. loc. verb. Estar embarazada. *espon.* «Y si se quedan *esperando guagua* y deciden cuidar a su guagua ellas mismas y no en la casa de la mamá, tampoco es mal mirado que vivan solas». (Subercaseux, Mujer, p. 50 [cit. en DECh]).

espérate sentadito. fórm. Se usa para hacer saber al interlocutor que lo que espera que se cumpla es muy poco probable. *espon. fest.* «Limpia baños, por último 70 lucas a nada, vende helados, lo que sea y empieza a ordenarte, si buscas una pega como mínimo 400 lucas [...], *espérate sentadito*». (antronio.com, Amigos, ayuda..., 06.02.08).

espichada. f. Chorro pequeño de agua lanzado a través de un agujero. «En el subsuelo se anunciaban con su característica *espichada* la almeja o taca, el huepo o navajuelo y la holoturia o pinuca». (Coloane, Ballena, p. 35).

espidistra. f. Planta herbácea de lento crecimiento, con hojas persistentes y grandes. «El salón parecía el de cualquier casa burguesa, plantas de *espidistra,* paragüero y sombrerera...». (Rojas, Ladrón, p. 138).

espinillento,-a. adj/sust. Que tiene granos o padece de erupción cutánea, especialmente en la cara, por exceso de grasitud. *desp.* «No es por ser cruel, pero por cómo uno escribe el otro se forma una imagen de la persona. Por ejemplo, tú me imaginas *espinillento*». (foro.powers.cl, Flaytes, 29.04.05).

espinillo. m. Arbusto leguminoso, con espinas en sus ramas y flores blancas o amarillas, cuya madera produce carbón. Actualmente es considerado una **maleza** (hierba inútil o perjudicial). «En realidad en el sur de Chile no se ha encontrado un buen uso al *espinillo* o chacai (Ulex europaeus) y es una maleza incontrolable». (El Llanquihue@, Espinillo: una..., 03.11.03).

espinilludo,-a. adj/sust. **espinillento,-a.** *desp.* «De desabrido y pálido pasó a misterioso, de enclenque a fibroso, y de *espinilludo* a tincudo». (Romero y Torres, Sobrevivir, p. 50).

espino. m. Árbol pequeño y espinoso, de madera dura, que produce un fruto casi negro y grueso. Debido a la dureza de la madera, es utilizado para fabricar objetos torneados, además de usarse como carbón y leña. «Ya que, como decía el abuelo, no se podía ocupar leña de árboles nativos, como el litre, el quillay y el *espino,* etc.». (Grau, Ecología, p. 17).

espinudo,-a. adj. *Referido a un asunto,* difícil de tratar o abordar. «Resulta difícil adivinar la edad de este hombre aséptico, vestido de terno color café, con chaleco bajo el vestón, de pelo corto, ojos claros, manos pulcras y una voz calmada que ni siquiera al referirse a los temas más *espinudos* alza el tono». (The Clinic, 14.10.99, p. 8).

espirituado,-a. adj. Que se siente intranquilo o asustado por temor a algo que puede ocurrir. *espon.* «Acompáñenlos, será mejor, que andamos *espirituás*». (Sieveking, Remolienda, p. 193).

espirituarse. intr. Sentirse intranquilo o asustado por temor a algo que puede ocurrir. *espon.* «Bueno el cuento... le ponen color si es obvio que es un cuento, pero *me espiritué* caleta». (antronio.com, El chat..., 09.01.07).

espornocu. m o f. *Especialmente entre los jóvenes,* espinilla, grano que aparece en la piel por infección de un poro. *espon. fest.* Observ. Es más frecuente con género masculino. «No se reventó un *espornocu,* este loco se hizo un aborto en la cara». (portalnet.cl, La espinilla..., [10.03.09]); «¿Es posible que te salga una *espornocu* de ese tamaño?». (universitarios.cl, ¿Será posible..., 21.04.09).

espuelear. tr. Golpear o clavar con las espuelas. «De vez en cuando *espueleaba* un poco su bestia». (Henríquez, Río, pp. 121-122 [cit. en Morales, Verbos]).

esquinazo. m. Homenaje que se le ofrece a alguien en un lugar público con música y bailes folclóricos. «*Esquinazo* por aniversario». (Mercurio Valparaíso, 08.09.06, p. 12).

está diciendo. fórm. Se usa para destacar que algo que se dice es fácilmente deducible y, por lo tanto, innecesario de explicar. *espon.* «Por si no se acuerdan, La Momia Inicia (la uno) se trataba de un compadre maceteado [...] y andaba para arriba y para abajo [...] corriendo, gritando y peleando con efectos especiales modernos de computación, onda cien millones de baratas, tormentas de arena con cara, dos mil millones de grillos, etc. ¡Ah!, y la momia, *está diciendo*». (Zona@, La momia..., [26.08.08]).

estado vegetal. m. Condición producida por alguna enfermedad o accidente, en la cual se está despierto pero hay pérdida de la conciencia, impidiendo por completo el movimiento del cuerpo o cualquier actividad. «Famosa forense fue a operarse y quedó en *estado vegetal*». (LUN, 05.12.08, p. 10).

estaqueado. m. Acción de **estaquear**. «Durante las noches, en el breve descanso que dejaban el descueramiento y el *estaqueado,* los gringos se habían vuelto más obsequiosos con el valioso huésped». (Coloane, Cabo de Hornos [rie.cl]).

estaquear. tr. Sujetar fijando a estacas. «Eso lo *estaqueo* en un palo, a lo más que dé, para estirarlo -porque el lazo trenzado tiene que estirar el cuero». (Montecino, Voces, p. 487).

estar // no estar ni ahí. loc. verb. *Especialmente entre los jóvenes,* sentir indiferencia o apatía. *espon.* «En cambio, mi hijo verdadero *no está ni ahí.* Para el día de la Madre el que me hace un regalo, es el que yo crié, no mi hijo biológico». (Montecino, Voces, p. 383).

estar cagado. Ver **cagado,-a.**

estar caro,-a. loc. verb. No cumplir con los requisitos para ser algo. *espon.* Observ. Seguido de "para" y la mención de aquello para lo que no se tienen los requisitos. «Más abajo un forista le dice al nerd NN que lo está esperando el sillón presidencial. Yo digo: "ese hueón *está caro* para la silla eléctrica"». (La Nación@, foros, ¿Qué le...?, 30.09.04).

estar del mate. loc. verb. Estar loco, tener las facultades mentales perturbadas. *espon.* «La verdad es que heil H. *está del mate*». (El Mercurio@, Foro, Un poco..., 16.07.08).

estar lona. Ver **lona.**

estar zeta. Ver **zeta.**

este. marc. disc. Se usa para ganar tiempo, para pensar algo antes de decirlo, evitando silencios incómodos. *espon.* Observ. Normalmente con un alargamiento de la última vocal. «¿No crees que la ida a Arica puede confundir todo otra vez? -Eeeh, bueno... *estee.* No sé, creo que está todo claro». (LUN@, La loca..., 09.02.04).

este huevito quiere sal. Ver **huevo // ese huevito quiere sal.**

este pechito. Ver **pecho // este pechito.**

estelar. m. Programa de televisión que se transmite en el horario de mayor audiencia en la noche, generalmente un día a la semana. «L. K. es contratada por Chilevisión para conducir un *estelar* de conversación». (LUN, 31.12.08, p. 27).

estero. m. Arroyo, río pequeño. «Cuando no hacía mucho frío, nos íbamos a bañar al *estero* a las doce de la noche». (Montecino, Voces, p. 412).

estilado. m. Acción de **estilar** (1). «Criba desmontable, de acero inoxidable (perforada). Para el *estilado* de vasos; despiche para evacuación de goteo». (opicci.cl, Zona bar, [28.08.08]).

estilar. 1. tr. Secar *algo* haciendo que deje caer las gotas de líquido que contiene. «Cocinar el zapallo italiano en agua hirviendo hasta que esté blando, *estilar* y pasar por agua fría». (La Cuarta@, Habas a..., 29.10.05).

2. tr. Exudar *agua u otro líquido* por encontrarse muy empapado. *espon.* Observ. Frecuentemente sin el complemento directo. «Yo llegué *estilando* a mi casa, mañana amaneceré resfriada». (xem.cl, Topic para..., 22.05.08).

estirada de somier. loc. sust. Cirugía estética. *espon. fest. p. us.* «Contrátale una nana, págale las *estiradas de somier* y lipos varias». (apotolongo.com, Cómo satisfacer..., 12.12.07).

estirar el somier. loc. verb. Hacer una cirugía estética. *espon. fest.* «Cayó falsa cirujana plástica que *estiró el somier* a media farándula». (La Cuarta@, Cayó falsa..., 23.06.05).

estirarse el somier. loc. verb. Someterse a una cirugía estética. *espon. fest.* «Para que a los candidatos a *estirarse el somier* el remedio no les resulte peor que la enfermedad [...], caporales del Colegio Médico y la Sociedad Chilena de Cirugía Plástica, Reconstructiva y Estética urgieron por una Ley [...] que chante la proliferación de verdaderos matarifes». (La Cuarta@, Matarifes se..., 11.06.02).

estoperol. m. Pieza cónica pequeña adosada a la suela de un zapato deportivo que, en conjunto con otras iguales, le da mayor adherencia al piso. Observ. Se emplea frecuentemente en plural. «Yo me hice el tonto, le hice un guiño de complicidad y partí no más a la cancha con mis *estoperoles* puestos». (La Nación@, La fama..., 11.05.03). Variante: **toperol.**

estoquillo. m. **Maleza** (hierba inútil o perjudicial) que crece en lugares húmedos de la zona central de Chile, de tallo triangular y cortante. «[...] es un herbicida sistémico [...], para el control de malezas gramíneas (hualcachos), malezas de hoja ancha (hualtata, pasto de la rana, lengua de vaca) y ciperáceas (pasto cabezón y *estoquillo),* en el cultivo del arroz». (baycrospscience.cl, Control simultáneo..., [08.07.09]).

estrellino,-a. adj/sust. De La Estrella, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

estrellita. f. Fuego artificial consistente en una varita recubierta en un extremo de polvo de minerales y

químicos, que al arder lanza chispas. «Adulto herido al manipular *estrellita*». (Mercurio Valparaíso, 03.01.97, p. A6).

estribera. f. Correa del estribo. «Atención a las costuras en las zonas de contacto de la *estribera* con el estribo y el porta estribera; al libre juego de cuchillo de la estribera». (e-mas.co.cl, El caballo..., [28.02.09]).

estrilada. f. **estriladera.** *espon.* «La mayor *estrilada* de los "Segura" es la falta de reconocimiento que la compañía ha realizado en el último tiempo de una ayuda de los propios laburantes». (La Cuarta@, Seis mil..., 21.12.01).

estriladera. f. Acción de **estrilar.** *espon.* «Pero no es así, ya que la *estriladera* corre por cuenta de ex pobladores de la toma choreados con sus viviendas nuevas de paquete, que reclaman la reposición de sus enseres dañados cuando las casas corneta no aguantaron la primera lluvia fuertona del invierno». (La Cuarta@, Pobladores afinan..., 26.06.06).

estrilador,-ra. adj/sust. Que **estrila.** *espon. p. us.* «El *estrilador* (llamémoslo así) vive en la amargura y la disconformidad y todo le parece mal». (La Cuarta@, La ficha..., 20.07.03).

estrilar. tr. Expresar *quejas* con mucho ímpetu y a viva voz. *espon.* Observ. Normalmente sin el complemento directo. «Puchas que sabían *estrilar* esas miéchicas». (Blanco, Cuero, p. 153).

estriptisero,-a. adj. Relativo a la exhibición de la desnudez en locales nocturnos. «No quiso seguir defendiendo su sano estilo que la ponía sobre el ambiente *estriptisero*, camero y promiscuo». (El Mercurio@, Debates, Reportajes, T. debutó..., [24.09.08]).

estrujarse. intr. Reírse con mucha intensidad. *espon.* Observ. Seguido de la expresión "de la risa". «[...] me contaba una de las chicas mientras yo *me estrujaba* de la risa y me daban extrañas y perturbadoras cosquillas». (La Nación@, Lesbiana por..., 07.12.03).

evento. m. Espectáculo o reunión social. «Una pena, pues la negativa nos priva de ver un *evento* y una banda de calidad mundial, con fanáticos alrededor del mundo». (LUN, 20.03.08, p. 29); «El *evento* reunió a funcionarios y alumnos, quienes participaron con sus hijos en una serie de actividades destinadas a promover el juego». (LUN, 04.01.08, p. 36).

evertoniano,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Everton. «A los *evertonianos* de antes y ahora, les cuesta recordar un partido con más emociones como el del miércoles en la capital». (Estrella Valparaíso@, Hazaña de..., 16.05.08).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Everton. «Pero la proeza del miércoles, ya es un hito en la historia *evertoniana*. Lo que venga más adelante, será leyenda». (Estrella Valparaíso@, Hazaña de..., 16.05.08).

extrañar // me extraña, araña. fórm. Se usa para mostrarle extrañeza al interlocutor por algo que ha hecho y que se considera poco característico de él. *espon. fest.* «Ah, ya te enteraste. *-Me extraña, araña*, ¡obvio que iba a saberlo! Soy una de sus fans, no lo olvides». (foros.fotech.cl, Capítulo 7: Emociones..., 28.10.06).

F

facho,-a. 1. adj/sust. *Referido a una persona,* de pensamiento fascista. *espon. desp.* «Fue acusado de *facho,* militarista y prepotente». (La Nación@, Las contradicciones..., 15.06.03).

2. adj. Relativo al pensamiento fascista. *espon. desp.* «Puede haber similitudes por temas comunes, que para algunos son temas *fachos,* como la disciplina y el orden». (LUN, 11.10.07, p. 16).

fácil // más fácil que la tabla del uno. loc. adv. Muy fácil. *espon. fest.* «La deslenguada morenaza ni se arrugó pa' decirle en su cara: "Dije que era *más fácil que la tabla del uno* y qué... ¿Cuál es el problema?, lo hice a propósito que M. indicó que A. era de fácil acceso, eso es todo"». (La Cuarta@, P.D.: La G. es..., 06.09.06).

facón. m. Cuchillo grande, de hoja ancha y generalmente encorvado hacia la punta, que los gauchos argentinos y uruguayos llevan atravesados en el cinturón, conocido en Chile en zonas limítrofes con Argentina. «Por eso anhelan que de repente se encuentre con una de esas minas sacadas de los viejos tangos, que vengaban la traición o la burla con un *facón,* con el que solían cortar el equipo bélico del burlador». (La Cuarta@, La ventanita..., 15.06.08).

faldeo. m. Parte baja de una montaña, cerro u otra elevación de tierra similar. Observ. Normalmente en plural. «A principio del siglo veinte se fundó, en los *faldeos* de la Cordillera de Nahuelbuta, el poblado de Capitán Pastene». (Mira, 4, jun-jul. 06, p. 57).

fallarle a alguien. intr. Ser poco juicioso. *espon.* «Y Mañuquito, que parecía que *le fallaba* un poco». (Contreras, Cuentos orales, p. 71).

falluto,-a. adj. Fallado, que tiene alguna falla. *espon. desp.* «La única que le ha salido *falluta* es la campaña de la fiesta de matrimonio sobria». (Romero y Torres, Chile, p. 102).

falopa. f. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* cocaína. «La peligrosa Operación Enigma, que culminó con el decomiso de la *falopa*». (La Cuarta@, Sapo vendió..., 13.02.07).

falopearse. intr. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* consumir cocaína. «Algo que tengan para olvidarse un rato de cómo se matan por una mierda de sueldo, mientras que los dueños de las empresas [...] los fines de semana se hacen cagar *falopiándose*». (The Clinic, 24.06.07, p. 37).

falopero,-a. adj/sust. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* aficionado al consumo de cocaína. «Según ellos, nunca probaron la televisión porque hay que ser puto, forro, reírse de costado, mentiroso,

tomar café y ser *falopero* para estar allí». (raveau.cl, Recordando a..., 31.12.05).

faltarle a alguien cazuela. loc. verb. Tener poca corpulencia o fortaleza física. *espon. fest.* Observ. A veces con un numeral o expresión similar antes de "cazuela". «NN no tiene las medidas para el trono. Es algo esmirriada, casi flacuchenta o, como dijeron algunos garzones, "le *falta cazuela*"». (La Nación@, La Reineta, 20.01.07).

faltarle a alguien chauchas para el peso. (1) loc. verb. Estar loco. *espon. fest.* Observ. A veces con un numeral o expresión similar antes de "chauchas". «Yo creo que es triste para América que el líder conocido [...] de esta región, sea un tipo al que le *faltan chauchas para el peso* y que la verdad lo veo más como humorista que como presidente de un país». (atinachile.cl, H. C..., 13.01.07).

faltarle a alguien chauchas para el peso. (2) loc. verb. Carecer de algo fundamental para actuar bien plenamente. *espon. fest.* Observ. A veces con un numeral o expresión similar antes de "chauchas". «Siempre nos está *faltando la chaucha para el peso.* El fútbol tiene esas cosas, a veces por un error, por una jugada puntual, terminamos perdiendo». (El Sur@, Duró hasta...; 16.11.03).

faltarle a alguien gramos para el kilo. loc. verb. **faltarle** a alguien **chauchas para el peso (1).** *espon. fest. p. us.* «La P. ha hablado tanta tontera que yo creo que le *faltan gramos para el kilo,* además es una mujer poco creíble». (foros.fotech.cl, J. le..., 14.08.07).

faltarle a alguien palos para el puente. loc. verb. **faltarle** a alguien **chauchas para el peso (1).** *espon. fest. p. us.* «Amadeo jura que a la denunciante le *faltan palos para el puente* y que ha distorsionado la realidad: "ella quería un ritual de magia negra para que su amante dejara definitivamente a su esposa"». (La Cuarta@, Denuncian a..., 24.04.08).

faltas. f. pl. *En el habla rural,* conjunto de artículos de primera necesidad, como víveres y útiles de aseo. «Se llevaba casi ocho quintales de harina y todas las cosas en cantidades grandes, porque en esa época del año él no iba a Curicó a comprar las *faltas*». (Montecino, Voces, p. 217).

falte. m. Vendedor ambulante que ofrece objetos baratos y de escaso valor. *obsol.* «¿No son na de la pulicía entonces?... -¡De la policía! ¡No!... Somos gente que vamos pasando... -¿*Faltes*? -preguntó el muchacho, echando una mirada escudriñadora a nuestros paquetes. -Sí. *Faltes* -afirmó Julio». (Santiván, Memorias, p. 120).

familia miranda. loc. sust. Persona o grupo de personas que observan un evento desde afuera, sin pagar la entrada, o que miran productos que se ofrecen en venta sin intención o posibilidad de comprarlos. *espon. fest.* «Veo que falta gente, los que vayan de *familia miranda* pueden ayudar también y llenar los cupos faltantes». (club-vw.cl, Foro, [21.12.08]).

fanchop. m. **fanschop.** «Tragos urbanos. [...] *Fanchop:* Fanta y shop, otra combinación insostenible». (Sábado, 16.09.00, p. 26).

fanschop. m. Bebida alcohólica preparada con cerveza y gaseosa con sabor a naranja. «Para mojar el güergüero hay chelitas, *fanschop,* vinito tintolio y del otro». (La Cuarta@, La picada..., 16.01.05).

fanshop. m. **fanschop.** «Lo primero es que en la mañanita se tome un buen *fanshop* heladito, porque ahí se repone de una». (Crónica@, Académico de..., 19.09.07).

fantochear. intr. **farsantear.** *espon.* «Empezaron a sacudirse y a *fantochear* y tirarse pinta de lo tremendo que era trepar por la cueva». (Paz, Vacaciones, p. 92).

farandulizar. tr. Dotar de características típicas de la farándula. «Yo prefiero no *farandulizar* la campaña y estar con gente seria como B. es lo mejor». (LUN, 20.03.07, p. 10).

farellón. m. Formación rocosa vertical de gran tamaño. Observ. Frecuentemente en plural. «En los *farellones* rocosos, cortados a pique, anidaban miles de cormoranes». (Campos, Pioneros, p. 206).

farla. f. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* cocaína. «La *"farla"* los tenía angustiados. Por eso no fue extraño que el P. le ofreciera al P. partir a San Joaquín para adquirir más de la buena». (La Nación@, 72 horas..., 02.01.05).

farra. f. Acción de **farrearse** algo. *espon.* «Veían que el equipo celeste no jugaba bien y la *farra* de goles en la portería ariqueña, desperdiciando a lo menos cuatro ocasiones en los pies de R. P. y F. C.». (softwareplus.cl, Selección juvenil..., 15.11.06).

farreada. f. **farra.** *espon.* «Revisando ediciones de la revista me doy cuenta de algunas *"farreadas* periodísticas" como una entrevista de pocas líneas a Federico Moura de Virus, una escueta conversación telefónica con Robert Smith de The Cure y un "ABC" con Charly García, entre otros ejemplos de "cómo no aprovechar un entrevistado"». (opine.cl, Culto editorial..., [28.08.08]).

farrear. intr. Participar en fiestas u otro tipo de eventos de esparcimiento. *espon.* «Comí, *farrié* y putié de lo lindo». (The Clinic, ene. 08, p. 20).

farrearse. tr. Dejar pasar o desechar *algo* sin aprovecharlo. *espon.* «¡Qué manera de *farrearse* el triunfo! Después de ir ganando [...] terminó perdiendo». (La Tercera@, ¡Qué manera..., 04.08.00).

farreo. m. **farra.** *espon.* «El *farreo* de la energía en Chile es de tal magnitud en cuanto al utilizado a la calefacción que supera el gasto percápita de países del mediterráneo como España e Italia, a pesar de que el equilibrio térmico está 3 grados bajo el español». (auch.cl, Represas Patagonia, 14.11.07).

farrero,-a. adj/sust. Que suele **farrearse** recursos u oportunidades. *espon.* «Veían al mundo de la civilidad como unos irresponsables, unos *farreros* de su propio país». (Cordero, Jurel, p. 53).

farsantear. intr. Hacer alarde de alguna cualidad o cosa que se posee. *espon.* «Ahora que se ganó el Kino

anda *farsanteando,* pero cuando se chupe toda la plata va a volver a su realidad no más». (bradanovic.cl, Hasta cuándo, 26.06.06).

farsanteo. m. Acción de **farsantear**. *espon.* «Por ejemplo a mí me gustaría ver un reportaje del completo fracaso de la T. como entrenadora de las rojitas. Su inexperiencia y *farsanteo* jodeó [sic] de frentón a nuestras jugadoras». (goldetaco.cl, ¡Campeonas!, 10.12.08).

fatalización. m. Acción de **fatalizar** o **fatalizarse**. «Bueno, al parecer los más perjudicados hasta el momento con estas aventuras son los pobres zorzales, y sorpresa, yo también me matriculo con una historia de *fatalización* de estos pajarracos». (sport-jagd.cl, El mejor..., 03.09.07).

fatalizar. tr. Hacer caer bajo los efectos de la mala suerte. *espon.* «El peor mal asociado al Samurai, es que "*fataliza*" a las minas. Las deja idiáticas, desconfiadas, saltonas, y les provoca mala suerte». (laestocada.cl, Lista del Mandinga: clientes, 25.01.07).

fatalizarse. 1. intr. Caer bajo los efectos de la mala suerte. *espon.* «El abogado del Señor P., él los ocho días hizo tres preguntas, totalmente fuera de lugar, ignorante como I. P., por eso les aconsejo, ariqueños, persona que esté al lado del P. Y. *se fataliza,* porque es una persona con mucho odio y veneno». (El Morrocotudo@, C. V. regresa a..., 28.11.07).

2. intr. Sufrir un percance con consecuencias muy graves. *espon.* «Pucha que es porfiado el italiano éste, hazle caso a DJ S., no quisiera saber que cuando anden con R. en sus andanzas *se fatalice* el vehículo, por lo que haz un buen arreglo». (twistedandes.com, Cardán trasero..., 04.10.07).

fecas. f. pl. Excremento. *esm.* «Creyó percibir el hedor de sus orines y *fecas*». (Simonetti, Vidas, p. 182).

federico,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* feo, de apariencia poco estética. *espon. fest.* «Hola, pequeño cachorro. Cada día estás más *federico*». (La Cuarta@, Somos guata..., 30.04.07).

felizcote. adj. Que se encuentra en una actitud relajada, alegre y despreocupada. *espon.* «A las diez de la mañana ya teníamos los neumáticos vendidos y andábamos *felizcotes* por la ciudad, con tanta plata que no le veíamos término». (Varas, Porái, p. 183).

femicidio. m. Asesinato de una mujer. *esm.* «En la Quinta Región, sólo se ha contabilizado un caso de *femicidio*». (Mercurio Valparaíso, 11.10.06, p. 5).

feo. adv. Mucho, en un grado muy alto. *espon.* Observ. Con verbos que expresan acciones o sucesos negativos. «El seleccionador de Argentina se equivocó *feo* en los cambios al final del encuentro en que vencía por 1-0 a Alemania». (La Nación@, Italia y Francia..., 09.07.06).

feria. f. Mercado instalado a lo largo de una calle o plaza en el que se venden frutas, verduras, pescados, mariscos y otros productos, en días determinados. *espon.* «Como todos los días sábados en la mañana, fui a la *feria* a comprar verduras y frutas». (atina.cl, Por aquí..., [02.06.09]).

feria de las pulgas. f. Mercado informal en que se venden objetos usados. «Buscan y venden piezas de valor, prendas que pueden aparecer tanto en una casa señorial como en una *feria de las pulgas*». (LUN, 24.01.08, p. 12).

feria libre. f. **feria**. «Una parte fundamental del abastecimiento de productos hortofrutícolas y del mar se hace en la *feria libre,* constituyéndose en el principal centro de abastecimiento de los sectores más modestos». (culturaenmovimiento.cl, Historia de..., 08.09.06).

feria persa. f. Conjunto de puestos de venta en que se suelen vender objetos usados o a bajo precio, de muy variado tipo, y que suele funcionar solamente determinados días. «Con más de 23 años de funcionamiento, la *feria persa* ha ofrecido un servicio a la comunidad vendiendo un sin fin de productos a bajo precio». (El Observatodo@, Cienfuegos podría..., 02.06.09).

feriano,-a. 1. m y f. Persona que trabaja comercializando productos en una **feria**. «Aunque es *feriano* y vende verduras junto a su mujer, su gran sueño era ser militar». (fotech.cl, Corazón de..., 13.08.07).

2. adj. Relativo a la **feria**. «Allí, en el par de cuadras donde se instala semana a semana el mercado feriano a la intemperie». (La Nación@, Domingo de..., 13.11.05).

feroz. adj. De gran tamaño o magnitud. *espon.* Observ. Normalmente antes del sustantivo. «Se pegó *feroz* tunazo en la boca, pero quedó vivo». (La Cuarta, 17.06.03, p. 3).

ferrocarrilero,-a. 1. m y f. Persona que trabaja en los ferrocarriles. «Pero si bien ser *ferrocarrilero* es asunto de hombres, ninguno de ellos, es nada sin las mujeres». (antartica.cl, El tren pasa ..., 05.06.08).

2. adj. Relativo a los ferrocarriles. «Por cierto, los tramos más *ferrocarrileros* de Chile hoy no son longitudinales, sino tranversales». (dii.uchile.cl, Hosterías ferrocarrileras, 12.11.07).

festinada. f. **festinaje**. *espon.* «Nadie se ha percatado del silencioso y recatado alejamiento de toda la parafernalia producto de las *festinadas* que se han mandado». (El Mercurio@, Editorial, Envuelvan el..., oct. 2006).

festinaje. m. Acción de **festinar**. *esm.* «Los temas zanjados por la administración son temas cerrados y no son para el *festinaje* público». (chanta.cl, Me quedé..., 14.12.05).

festinamiento. m. **festinaje**. *esm.* «En segundo lugar, [...] no acepto que se diga que se ha llegado a un *festinamiento* porque no deseamos entrar al fondo del tema». (senado.cl, Sesión 20.ª, extraordinaria..., 10.08.94 [28.08.08]).

festinar. tr. Tomar *algo serio* en forma poco seria. *esm.* «No me *festine.* La ironía es a veces peor que el infundio». (Reportajes, 22.10.06, p. 3).

festivalero,-a. 1. adj/sust. Aficionado a asistir a festivales, en especial el Festival de la Canción de Viña del Mar. «El festival es para los *festivaleros* y para los güiñas de los periodistas». (terra.cl, Viña 2008..., [29.12.08]).

2. adj. Relativo a un festival, en especial el Festival de la Canción de Viña del Mar. «Uno de nuestros lecto-

res nos narró una anécdota *festivalera*. "Yo era Bombero de Viña. Cubríamos guardia en la Quinta"». (Estrella Valparaíso@, Se va..., [29.12.08]).

feta. f. Trozo de comida. *p. us.* «Una infusión cortada con leche, dos galletitas de agua con una *feta* de queso». (cocinandosuper.cl, Cerdo, [02.06.09]).

fiaca. f. Flojera. *espon.* «Gringos sabios inventan "Día de colchón" para cuando hay *fiaca*». (La Cuarta@, Gringos sabios..., 04.01.01).

fierrazo. (1) m. Golpe dado con una barra de **fierro** (1.1) u objeto similar. «El tipo no halló nada más razonable que pegarle un *fierrazo* a mi hermano». (LUN, 24.11.08, p. 7).

fierrazo. (2) m. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* inhalación de cocaína. «Me acuerdo que hace años, cuando me pegaba uno que otro *fierrazo,* mi proveedor me contaba que tenía en su cartera de clientes a NN». (antronio.com, Leyendas urbanas..., 29.09.05).

fierrera. f. Establecimiento en que se procesa y comercia **fierro** (1.1). *(Norte).* «Después partió a Guanteme, una *fierrera* ubicada en las cercanías de Vallenar. Ahí el adolescente se dedicaba a cargar y descargar hierro». (El Mercurio, 03.10.99, p. D18 [cit. en DECh]).

fierrito. 1. m. Varilla de **fierro** (1.1) en que se ensartan trozos de canes y vegetales para asarlos a la parrilla. «¿O sea, los anticuchos, gratis, pero pago por el *fierrito* para ensartarlos?». (Mercurio Valparaíso, 26.09.99, p. A2 [cit. en DECh]).

2. m. Comida que consiste en trozos de diversas carnes y vegetales asados a la parrilla y ensartados en un **fierrito** (1). Observ. Frecuentemente en plural. «Unas graciosas niñas que atienden las mesas para servir *fierritos*». (Alcalde, Comidas, p. 36 [cit. en DECh]).

fierro. (1) 1. m. Hierro; metal maleable, dúctil y resistente, de color grisáceo, usado principalmente en el ámbito industrial. «Bajaron para grabar al temido tiburón blanco, resguardados por una gran jaula de *fierro*». (LUN, 10.12.08, p. 19).

2. m. Barra de **fierro** (1). «Mi camioneta estaba en una casa con gente y como el fiscal de allá no quiso ayudarme, rompí el candado de la reja con un *fierro* y me traje mi vehículo». (LUN, 21.04.09, p. 4). Expresiones: **chupete de fierro; meter fierro; nuca de fierro; pata(s) de fierro.**

fierro. (2) m. Arma de fuego. *pop.* «Al principio sacaba cualquier cosa, después me puse más selectivo y me traía los puros *fierros* (armas), que vendía aquí mismo en la población...». (The Clinic, 24.01.02, p. 6).

fierro // a fierro pelado. loc. adv. *vulgar.* Sin preservativo. *fest.* Observ. Con verbos que expresan 'tener sexo'. «Y por último para el care raja que lo quiere hacer *a fierro pelado,* no se los recomiendo si no es su pareja estable». (antronio.com, Coito interruptus, [16.06.09]).

fiestear. intr. Participar en fiestas u otro tipo de eventos de esparcimiento. *espon.* «Me gustaban mucho las fiestas, y en ese tiempo la escuela de Derecho se dedicaba mucho a *fiestear,* yo gran deportista no he sido, pero sí muy amigo de mis amigos». (ucv.cl, una vida..., [11.08.08]).

fiestoca. f. Reunión social alegre y bulliciosa. *espon.* «La *fiestoca* terminó con un espectacular show a cargo de la orquesta». (La Cuarta, 13.09.99, p. 7).

fija // a la fija. loc. adv. De modo seguro, sin dudas. *espon.* «De todas maneras agradecería que cuando digan que hay links rotos me ayuden diciéndome cuál está roto para ir más *a la fija* y repararlo lo antes posible». (tarreo.cl, Mapas latinos..., 21.01.08).

fijado,-a. adj/sust. Que tiende a prestar atención a los detalles o a aspectos que otros pasarían por alto. «I. es muy *fijado,* sabe lo que me pongo, cómo tengo el pelo. Los dos somos preocupados de vernos bien». (Cosas@, Entrevista, [02.06.09]).

fijón,-na. adj/sust. **fijado,-a.** *desp.* «De hecho, es puro "perfeccionismo mío", puesto que hay que ser muy *fijón* para darse cuenta». (overclockers.cl, Protectores de..., [02.06.09]).

filete. adj/adv. *Especialmente entre los jóvenes,* muy bueno o muy bien. *espon.* «"La canción está *filete",* escribió "Antito", precisamente en el perfil de Facebook del programa». (LUN@, Pegao a..., 13.07.08); «Cada vez se esta consolidando más el Teatro Teletón, buenísimo. Es el mejor local, en mi opinión. Prendidos los tipos de Infusión, un trabajo perfecto con el loco que cantaba *filete,* se pasó». (foro.rave.cl, Infusión, ¿alguien..., [27.10.08]).

filetear. tr. Cortar *un trozo de carne* en filetes. *espon.* «*Filetear* la reineta, y agregarle sal y un poco de orégano». (tvn.cl, Cocina, [02.06.09]).

filo. fórm. *Especialmente entre los jóvenes,* se usa para mostrar indiferencia ante algo y al mismo tiempo la intención de seguir adelante sin tenerlo en cuenta. *espon.* «*Filo,* tienes que agarrarte no más, afórrale un combo a ese huevón, si se lo merece, ¿o no?». (XS, la peor talla, 72:42).

filo // a medio filo. (1) loc. adv. En un punto intermedio. *espon.* «Mi relación con los niños está siempre *a medio filo,* siempre ando zafándome de ellos para poder trabajar, y siempre dentro de la casa porque no puedo sin ellos». (Serrano, Antigua, p. 69).

filo // a medio filo. (2) loc. adv. En estado incipiente de ebriedad. *espon.* «Dejamos la borrachera solo para algunas noches especiales de la semana. Entonces, andar así, *a medio filo,* [...] es la medida justa». (The Clinic, especial 9, sept. 07, p. 54).

filomena. f. Cuchillo empleado como arma blanca. *pop.* «Corre ley para meter al chucho a flaites que anden con la *filomena*». (La Cuarta@, Corre ley..., 29.09.04).

filomenazo. m. Agresión efectuada con una **filomena**. *pop.* «Era algo que usaron estos últimos también para darles el *filomenazo* en el cogote a los templarios». (antronio.com, Templarios..., 31.12.05).

financista. m-f. Persona versada en cuestiones bancarias o bursáti-

les. *esm.* «El *financista* ha vivido en Suiza desde que fue acusado en 1983 de evasión de impuestos por más de 48 millones de dólares». (La Segunda@, Senador afirma..., 12.02.01).

finar. tr. Matar, quitar la vida. *p. us.* «Un día no mah lo van a *fina[r]lo*». (Blanco, Cuero, p. 149).

finasangre. adj/sust. *Referido a un caballo de carrera,* que desciende de una estirpe de caballos con un historial de éxitos deportivos. «El Sábado, todos los caballos *finasangre* de carreras están de cumpleaños». (La Segunda@, Consagrados los..., 28.06.00).

finde. m. Fin de semana. *espon.* «De acuerdo a fuentes internas de la entidad médica, la showoman habría llegado al exclusivo edificio el *finde* pasado». (La Cuarta@, M. O. fue..., 14.05.07).

finoli. adj. De características exageradamente finas o pulcras. *espon. fest.* «En otras palabras, habían puros de estos cafés medio *finolis,* con gente *finoli* y comida *finoli*». (The Clinic, 05.01.06, p. 35).

finteo. m. Acercamiento, aproximación preliminar a algo o alguien, hecha a modo de prueba. «Estábamos en los primeros *finteos* y desconfiábamos». (Rojas, Ladrón, p. 46).

firme. f. Verdad. *espon.* Observ. Normalmente con el artículo "la", y a veces como fórmula para destacar que lo que se dice es cierto. «A ver, cuenta *la firme* ¿te vas o te quedas en Chile?». (La Cuarta, 18.06.03, p. 17); «*La firme* ¿Estás enrabiada con NN?». (LUN, 28.06.07, p. 29).

firme como un peral. loc. adj. Muy firme. «Se reían, se contoneaban, se lucían. Eran de lo más coquetas. Pero yo, *firme como un peral,* como caballero que soy». (Alliende, Caballero, p. 81).

firuláis. adj. **firulo,-a.** *espon. fest. desp.* «Les envían a sus amigos flores blancas. Es una costumbre algo *firuláis,* pero llena de cariño». (La Cuarta@, Amor es..., 14.02.07).

firulo,-a. adj/sust. Presumidamente elegante. *espon. desp.* «El auto se detuvo y al abrir la puerta, ahí estaba esperándome uno de Los Huasos Quincheros. Casi me morí de la impresión. Adelante, me dijo el viejo *firulo* estirándome la mano». (La Nación@, Piedra con..., 28.10.07).

fisiculturismo. m. Disciplina deportiva enfocada en el desarrollo de la musculatura. *p. us.* «Esta noche [...] entrevistará a NN, campeón de *fisiculturismo*». (La Segunda@, Autorretrato, 09.02.01).

fisquia. f. Instrumento de madera de cuatro puntas usado para recolectar mariscos. «No es lo mismo sacar choros con *fisquia* que con una máquina de buzo». (Coloane, Ballena, p. 84).

fito. m. Automóvil muy pequeño y económico producido por Fiat (generalmente modelo Fiat 600). *espon.* Observ. A veces escrito con mayúscula inicial. «Ese pequeño Fiat 600 hervía. [...] Se pinchó una rueda cerca del centro y el *"Fito"* quedó abandonado a su suerte». (Pinto, Memoria, p. 77).

fiura. f. *En la mitología de Chiloé,* mujer pequeña, hija y esposa del **Trauco,** que posee rasgos horripilantes y poderes sobrehumanos con los que realiza maleficios a las personas. Observ. A veces escrito con mayúscula inicial. «La *Fiura* es una mujer de horrible aspecto, pequeña estatura y aliento hediondo que habita en los bosques». (Icarito@, Chiloé y..., [18.12.08]).

flaco,-a. m y f. Persona. *espon.* Observ. Se usa frecuentemente como forma de tratamiento. «Esa es una fantasía muy recurrente, obvia, porque muchas mujeres han soñado con que a su casa llega un *flaco* con buen cuero». (LUN, 03.10.08, p. 32); «Me decía *"Flaco,* tu única obligación es levantarte, ir a la escuela, poner atención, hacer las tareas"». (El Guachaca@, Chis, me..., dic. 06).

flacuchento,-a. adj/sust. Muy delgado. *espon. desp.* «Además, era *flacuchento* y no tenía más arma para defenderme de los matones, que mi lengua viperina». (Mira, 6, oct.-nov. 06, p. 72).

flaite. 1. m-f. Persona de clase social baja y comportamiento y apariencia extravagante, que es relacionada generalmente con el mundo delictual. *espon. desp.* «A mí me incomoda, porque hay muchas peleas, *flaites,* gallos con cuchillos». (LUN, 25.02.08, p. 25).

2. adj. Relativo a los **flaites** (1). *espon. desp.* «Para el productor web G. A., quien tampoco pudo resistirse a la cancioncita, su popularidad radica en que "la cultura *flaite* está de moda"». (LUN, 24.04.08, p. 6).

3. adj. Que tiene características negativas típicamente asociadas a los **flaites** (1), como mala educación, mal gusto, mala calidad o relación con la delincuencia, entre otras. *espon. desp.* «El periodista aporta más datos duros: "Fue una delegación bastante *flaite.* Muchas noches los dirigentes chilenos tuvieron que pagar destrozos"». (LUN, 07.10.07, p. 19); «Lo veo muy poco ahora, pero encuentro muy *flaite* decir: "¿te fijaste que mi camisa es de tal marca?"». (auch.cl, ¿Chilenos arribistas..., 27.02.09); «Encontré muy *flaite* el grabado del logo de F.». (manualidades.com, Cómo conseguir..., 23.11.06).

4. adj/sust. *Referido a una persona,* de clase social baja. *cult. espon. desp.* «Asegura que el pato tiene un manual de estilo: habla bien, es entretenido, puede usar frases populares, pero no es *flaite*». (LUN, 26.02.09, p. 21).

flaitería. f. Acción o característica considerada de mal gusto. *espon.* «Primero, encuentro una falta de respeto y una *"flaitería"* lo que hizo esa niña». (potq.cl, Música y jarrazo..., 03.08.08).

flaiterío. m. Conjunto de **flaites** (1). *espon. desp.* «La masividad tiene dos caras: por un lado, le agrada cuando va por la calle y se topa con gente de edad escuchando reggaeton en las radios de sus autos, a la vez que le desagrada la incorporación creciente de *"flaiterío"* a la movida». (El Mercurio@, La moda..., 29.05.05).

flaitoco,-a. 1. m y f. **flaite** (1). *espon. fest. desp.* «Cabe destacar que mucho *flaitoco* no tiene idea que lo es hasta que se lo dicen». (mcbrain.powers.cl, Campaña..., 25.11.05).

2. adj. **flaite** (3). *espon. fest. desp.*

«Parque O'Higgins, nica, muy *flaitoco*». (rave.cl, Foro, [20.01.09]).

flaitongo,-a. 1. m y f. **flaite** (1). *espon. fest. desp.* «Salí a caminar con mi chica, a disfrutar de una tarde tranquila, cuando de pronto un *flaitongo* se acerca me dice guacho, entrega las zapatillas». (La Nación@, Radio Carolina..., 16.11.05).

2. adj. **flaite** (2). *espon. fest. desp.* «Horas después falleció en la UCI del Van Buren, víctima inocente del ambiente *flaitongo* en el que le tocó nacer». (La Cuarta@, Chorongos asesinaron..., 06.08.04).

3. adj. **flaite** (3). *espon. fest. desp.* «Es que parece que los auspiciadores de la nueva pomada encuentran medio *flaitongo* al tongua bueno para los flatos». (La Cuarta@, K. manda a..., 04.03.06); «Lució un par de aros de diamantes, un reloj cargado de brillantes [...]. Esto, que pa' varios puede parecer *flaitongo* y para otros pura ostentación, tiene una razón especial: Demostrar cómo le está yendo en su carrera». (La Cuarta@, Daddy nos..., 05.12.06); «Yo también lo vi el otro día, y muy penca. Además muy *flaitongo* el programa, pura pelea, pura discusión, puro combo». (antronio.com, NN, tristemente célebre, 07.05.06).

flash. (De origen inglés). adj/adv. Muy rápido o muy rápidamente. Observ. El uso como adverbio es más frecuente en situaciones espontáneas. «Quedó boquiabierto por la gran asistencia a la reunión *flash*». (La Cuarta@, Calama no..., 01.10.05); «Gaby, gracias por la respuesta del otro día, se me fue agradecerte, sorry, es que tuve que salir *flash*». (forum.travian.cl, El último..., [08.04.09]).

flauta // ¡la flauta! loc. interj. **flauta // ¡por la flauta!** *espon.* «Los otros quedaron peor. Todavía están guardados. -*¡La flauta!* Fue seria la cosa». (Poblete, Juego, p. 137).

flauta // ¡por la flauta! loc. interj. *euf.* Expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. *espon.* «¿Qué pasó, *por la flauta*?». (Sieveking, Remolienda, p. 191).

flectar. tr. Doblar *el cuerpo o alguna de sus partes. esm.* «En el examen de la columna cervical se le pide al paciente que *flecte* su cabeza hacia adelante». (escuela.med.puc.cl, del examen..., [11.08.08]).

fleta. (1) f. Maltrato físico muy severo. *espon.* «Si no te callas, Violeta / con cara de vinagrera, / dijo mi mama sincera, / yo voy a darte la *fleta*». (Parra, Décimas, p. 42).

fleta. (2) f. Derrota humillante. *espon.* «Les dieron como visitante la tremenda *fleta* por 3-2 en la duodécima fecha de la fase regular». (La Cuarta@, A balazos..., 31.05.03).

fletada. f. **Fleta** (1). *espon.* «A un amigo uno de estos huevones le robó la radio, te encargo la pateadura que le dieron [...], así que tuvo que comerse la *fletada* que le dieron». (battlefield.cl, Datito pa'..., 23.06.07).

fletado,-a. adj. Que ha sido expulsado de un trabajo o de un lugar. *espon.* «Después me lo mandaron para Achao y ahora está *fletado* para Holanda». (Alliende, Caballero, p. 29).

fletar. (1) tr. Someter a maltrato físico muy intenso. *espon.* «El boxeador ahora sueña con seguir su carrera televisiva *fletando* a cualquier famoso que se cruce por su camino». (La Cuarta@, G. "sabor"..., 11.07.06).

fletar. (2) tr. Derrotar en forma humillante. *espon.* «En la misma jornada, los cumpitas de Estrella del Cobre *fletaron* por el mismo marcador a los muchachos de O. L.». (Estrella Norte@, Gabriela Mistral lidera..., 03.03.04).

fletar. (3) tr. Trasladar *objetos de mediano tamaño, en especial muebles,* a distancias relativamente grandes, por un monto convenido de dinero. «Tú tenís que ponerte con las lucas para *fletar* la mercadería desde el puerto de embarque». (needish.cl, Importar mercaderías..., 26.05.08).

fletar. (4) 1. tr. Expulsar *a alguien* de un lugar o institución. *espon.* «El vocalista del grupo, Bruce Dickinson, reconoció que cuando era escolar lo *fletaron* del colegio». (La Cuarta@, Iron Maiden..., 13.01.04).

2. tr. Hacer irse rápidamente de un lugar. *espon.* «Despues la *fletaron* para Chilito en un avión de Lan». (La Nación@, ¿Qué importancia..., 12.03.06).

fletarse. intr. Irse rápidamente de un lugar. *espon.* «Los casamos en la mañana temprano y nos *fletamos* como bala pa el fundo». (Sieveking, Remolienda, p. 173).

flete. m. Acción de **fletar** (3). «Hola, tengo que hacer un *flete* desde Paine hasta Santiago Centro. ¿Cuánto me saldría?». (mercadolibre.cl, Fletes económicos..., 10.11.08).

fletero,-a. m y f. Persona que se dedica a hacer **fletes**. «Es buena persona, muy pasivo, trabaja como *fletero* en lo Valledor y ferias de verduras». (portaldelarte.cl, B. O..., 18.11.08).

fleto,-a. adj/sust. Homosexual. *espon. desp.* Observ. Más usado para referirse a hombres. «Despotrica contra los maracos, los huecos, los gays y los *fletos*». (The Clinic, 29.01.04, p. 46); «Sí, sé que quieres ser una *fleta* de tomo y lomo, pero las ambivalencias ayudarán a darte equilibrio». (cuds.cl, El horóscopo..., [06.03.08]).

flipper. (De origen inglés). m. Pin-ball, máquina de entretención consistente en una mesa con obstáculos por donde se hacen pasar pequeñas bolas accionando palancas mediante botones. «Otro, en tanto, fue inmortalizado en medio de un galpón repleto de juegos mecánicos y *flippers*». (LUN, 11.05.09, p. 42).

flojeo. m. Ocio, inactividad de una persona. «[...] los vecinos de la intercomuna, quienes se dieron sus vueltocas por los diferentes recintos que ofrecieron una jornada alejada del típico *flojeo* dominical». (Crónica@, Penquistas saborearon..., 31.05.04).

flojeritis. f. Flojera, pereza, falta de disposición o ánimo para realizar actividades. *espon. fest.* «El hábitat de este insecto es en más de un 40 por ciento urbano, prefiriendo fondearse detrás de cuadros [...] y, tal como indica su nombre, en los rincones de los hogares donde llegue poca luz y escasamente se realice aseo, sea por *flojeritis* aguda o el difícil acceso». (La Cuarta@, Calorcitos primaverales..., 06.10.03).

flor. adj/adv. Muy bueno o muy

bien. *espon.* Observ. También seguido por "de" y la mención de lo que se considera muy bueno. «El moteméi siempre va muy caliente. Con azúcar o miel queda *flor,* pero también se hace con porotos». (La Cuarta@, Rey del moteméi..., 19.09.06); «La sacaba de muchos apuros y yo lo pasaba *flor* de bien». (Rivano, Informe, p. 1130).

floreo. m. Adornamiento con flores. «En las comunas andinas de Putre y General Lagos podemos ver que allí están realmente los aymaras en su refugio donde sólo viven los valientes ancianos, que cultivan la quinoa, realizan el *floreo* de llamos para el carnaval y en donde las manos danzan gestos ancestrales, a través de sus telares». (Estrella Arica@, 04.05.02).

florerito. adj/sust. Que gusta de figurar y llamar la atención. *espon.* «Todos le tenían mala, porque tiene una personalidad que pocos la saben llevar, muy *florerito*». (La Tercera@, El quién..., 09.03.03).

floridano,-a. (1) adj/sust. De La Florida, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

floridano,-a. (2) adj/sust. De Florida, comuna de la VIII Región del Biobío.

floripondio. m. Planta cuyas hojas y flores, altamente tóxicas, se emplean como droga alucinógena, usualmente consumiéndolas en forma de infusión. «NN, a los pocos años de salir de prisión, murió intoxicado por ingesta de *floripondio*». (The Clinic, 24.06.07, p. 17).

foca. f. *Especialmente entre los jóvenes,* manifestación de agresividad y desafío hacia alguien. *espon.* «Luego de una endoscopía me dijeron que tenía una úlcera que afortunadamente ya estaba cicatrizando (cuento aparte, me llevé la media *foca* de mi viejo porque las hemorragias digestivas son urgencias médicas y yo me pegué el viajecito por Bolivia y Perú cuando volvía a la semana a Chile)». (chilewarez.cl, La maldita..., 24.11.06). Expresiones: **echar la foca.**

fogata. f. Fuego al aire libre en torno al cual se reúnen personas para conversar, cantar o realizar alguna actividad de esparcimiento. «Este delicado y sobrio estuche se confundirá con los de las guitarras verdaderas que animarán las *fogatas* de la noche». (The Clinic, 29.01.04, p. 28).

foique. Árbol de tronco recto y cilíndrico, con ramas delgadas cuyos extremos son de color rojizo; tiene hojas perennes y los frutos son unas bayas de color negruzco. Su madera se emplea en construcción, mueblería y fabricación de instrumentos musicales. Entre sus usos medicinales, destaca por ser desinfectante y antirreumático. «En algunas partes lo llaman *"foique"* y puede crecer hasta treinta metros». (Grau, Ecología, p. 62).

fojas // a fojas cero. loc. adv. De la misma manera que como al principio. «El desencanto fue total cuando un críptico C. reconoció que después de cuatro meses de negociaciones se estaba *a fojas cero*». (LUN@, Oposición no..., 28.05.08).

folclorismo. m. Sentimiento o conducta propios de la cultura popular. *p. us.* «En medio de cerros llenísimos de uvas y un sol constante, no apto para la caña (disculpen el *folclorismo*), se puede realizar una visita todos los días del año». (chile.com, La ruta del pisco, [20.01.09]).

folletería. f. Conjunto de folletos. «Entregaron *folletería* sobre consecuencias del consumo excesivo de alcohol y drogas». (Mercurio Valparaíso, 19.08.06. p. 13).

fome. 1. adj. Aburrido, sin gracia. *espon.* «Ya no le interesa trabajar en el medio [televisivo]: "Es *fome,* no te aporta nada"». (Zona de Contacto, 11.09.98, p. 12).

2. adj. Lamentable. *espon.* «Chiquilla encontró súper *fome* que NN censurara las imágenes de su topless en el reality». (La Cuarta@, J. lamenta..., 10.02.07).

fome // más fome que cumpleaños de mudo. loc. adj. Muy **fome.** *espon. fest.* «Cómo que no pasa nada, compadre. -Con el flaco todo pasando loco. -No, [...] *más fome que cumpleaños de mudo,* vamos a tu barrio». (Caluga o menta, 10:00).

fomedad. 1. f. Cualidad de **fome** (1). *espon.* «Y, cómo no, los dichosos huasos desentierran allí el más conocido bodrio de su repertorio, famoso por su *fomedad* sin precedentes». (LUN, 24.01.08, p. 40).

2. f. Cosa o situación **fome** (1). *espon.* «[Él llevará] el consabido traje de pirata y ella, [...] jeans y pañuelo al cuello. Una *fomedad*». (Romero y Torres, Maleta, p. 34).

fomeque. adj. **fome** (1). *espon.* «Ni tan buena la serie, además la última temporada está harto *fomeque*». (Zona@, Foro, 23.07.07).

fomería. 1. f. **fomedad** (1). *espon.* «También se usa la palabra pantruca para indicar palidez y *fomería* (como plato de pensión), aunque bien hechas pueden ser muy sabrosas». (comiteagrogastronomico.cl, Sopas chilenas, [20.01.09]).

2. f. **fomedad** (2). *espon.* «Cuando sepa escribir una frase sin caerse de su silla avísenos. Ya le gustaría tener nuestro jugo de buena calidad en su foro de *fomerías* varias». (legion.cl, Qué tal..., 14.08.07).

fomingo. m. Domingo, séptimo día de la semana, especialmente si es un día aburrido. *espon. fest.* «Es preferible esto a estar en la casa, en un *fomingo*». (Ocampo, Ruidos, p. 99).

fonda. f. Puesto instalado con ocasión de las fiestas del **dieciocho** (celebración de la fiesta nacional de Chile), en el que se ofrecen comidas típicas y música característica de dicha celebración. «En cambio, en la *fonda* "Muévame el pollo", de NN, las ventas sobrepasaron las expectativas». (copesa.cl, Fonderos:el..., [02.01.08]).

fondeado,-a. adj. *Referido a una persona,* abandonada, dejada de lado. *espon.* «Claro, las tres lindas encantás de la vida y una, la lesa, *fondiá,* aquí, sola como deo». (Sieveking, Remolienda, p. 183).

fondear. 1. tr. Poner en un escondite. *espon.* «Se acostumbraron los jóvenes a *fondear* sus sentimientos, y los viejos a esconder su pasado». (La Nación@, Verdad mentira, 26.06.05).

2. tr. Hacer desaparecer *a alguien* lanzándolo al mar. *espon.* «Cortó los alambres que lo ataban cuando lo *fondearon* en los mares del sur». (Barrenechea, Frutos, p. 109).

fondearse. intr. Esconderse. *espon.* «Los boleteros, auxiliares y el jefe de estación tuvieron que *fondearse* dentro de la boletería, que era el lugar más seguro para aguantar el ataque». (La Cuarta@, Hicieron pebre..., 18.03.07).

fondero,-a. 1. m y f. Persona que se encarga del montaje y dirección de una **fonda**. «En un balance de las Fiestas Patrias 2005, un feliz *fondero* asegura que el que se queje por las ventas lo hace de "llorón"». (cooperativa.cl, Fondero, 20.09.05).

2. adj. Relativo a la **fonda**. «Parte de una oferta donde la sencillez del recetario *fondero* aparece en toda su magnitud». (La Tercera@, Agenda Urbana, 08.06.08).

fondo. m. Olla de gran volumen. «Son ollas; las ollas son casi iguales a los *fondos,* pero son distintas.». (Alliende, Negro, p. 49).

fonoaudiología. f. Disciplina médica orientada al tratamiento de los trastornos de la percepción y producción del lenguaje. «La escuela cuenta con un grupo multidisciplinario de especialistas en las áreas de psicología, *fonoaudiología* y aprendizaje, entre otras». (La Nación@, La Serena: inició sus clases..., 23.03.06).

fonoaudiológico,-a. adj. Relativo a la **fonoaudiología**. «Volverá a cantar como antes, pero que pueda hacerlo por muchos años más dependerá exclusivamente de que siga el tratamiento *fonoaudiológico* y que aprenda las técnicas vocales adecuadas». (El Mercurio@, Los peligros..., 05.05.04).

fonoaudiólogo,-a. m y f. Profesional de la **fonoaudiología**. «Tengo que darles prioridad a mis clases con el *fonoaudiólogo* R. A.». (LUN, 06.09.08, p. 33).

fonola. f. **fonolita**. «Nos deslizábamos en una palangana por las laderas peligrosas de *fonolas* humeantes». (Lemebel, Perlas, p. 86).

fonolita. f. Plancha acanalada de cartón impermeabilizado con alquitrán que se utiliza para techar viviendas, de bajo costo. «Unos empresarios [...] han levantado un modelo de habitación para las familias marginales: unos veinte metros cuadrados de madera delgada y techo de *fonolita* llamada "mediaguas"». (Punto Final@, El gran circo..., [05.09.08]).

fonomímica. f. Imitación de los gestos que acompañan un canto, utilizando un respaldo musical grabado en vez de la propia voz. «Su carrera comenzó acá, pero primero fue baterista y luego se dedicó a las *fonomímicas*». (El Sur@, El humor..., 14.07.07).

fonomímico,-a. m y f. Persona que hace **fonomímicas**. «Con nostalgia recuerda haber sido payaso, *fonomímico,* maestro de ceremonia, baterista y sobre todas las cosas actor-cómico». (La Cuarta@, E. T.: Mientras tenga..., 29.08.03).

foquero,-a. (1) m y f. Cazador de focas. «El *foquero* Palmer encontró el archipiélago de su nombre; el ballenero Biscoe halló la Tierra de Enderby». (Bunster, Mar, p. 158 [cit. en DECh]).

foquero,-a. (2) adj/sust. *Especialmente entre los jóvenes,* y referido a una persona, que tiene propensión a iniciar riñas o conflictos. *espon.* «No seái tan *foquero* Rafa, esta sección es para que todos expresemos nuestra alegría [...] y no para armar polémicas sobre quién sabe más». (lafactoria.cl, Autorizan concierto..., 10.08.07).

forestal. f. Empresa que explota recursos forestales. «En mi zona, la mayoría de los hombres trabajan en la *forestal*». (Montecino, Voces, p. 381).

formalita. f. Material sintético que se emplea en la fabricación de muebles para cubrir la madera y protegerla de agentes erosivos como la humedad. «En nuestras tiendas [...] puede encontrar enchapes de *formalita* y huinchas de terminación del mismo diseño de la formalita de las cubiertas». (entelchile.net, Proyectos..., [05.09.08]).

formalización. f. Acción de **formalizar** a alguien. *esm.* «El fiscal O. S. pidió ayer adelantar la audiencia de *formalización* de I. M. por lesiones y amenazas». (LUN, 29.05.08, p. 3).

formalizar. tr. Someter formalmente *a alguien* a proceso judicial. *esm.* «*Formalizan* a nueve miembros de red narco». (El Mercurio, 13.08.06, p. C11).

forro. (1) m. Problema. *espon.* «El editor recibió sus líneas de manera directa y aquí estoy, seguramente metida en un *forro* del que él –está advertido- tendrá que soportar todas mis réplicas». (The Clinic, 29.01.04, p. 53).

forro. (2) m. Condón. *espon.* Observ. Suele emplearse en la forma diminutiva "forrito". «Se debe profundizar en cómo el sida está matando millones [...] en todo el mundo por no ponerse un *forro* que es enfermo de barato». (antronio.com, Legalización del..., 21.12.06); «En definitiva la única solución real es la número 2, o sea a ponerse el *forrito*». (foros.tricuspide.com, Proyecto Hidroeléctrico..., 18.04.08).

forro // como el forro. loc. adv/adj. Muy mal o muy malo. *espon.* «¿Cómo le ha ido? [...]. ¡*Como el forro*! -contestaste». (Edwards, Inútil, p. 16).

fortacho,-a. adj. Robusto, fuerte, resistente. *espon.* «Un esfuerzo conjunto para dejar *fortacha* la estabilidad laboral». (La Cuarta, 24.03.98, p. 8).

foulear. (De origen inglés). tr. Agredir mediante una maniobra ilegal en el contexto de una contienda deportiva. Observ. Se pronuncia [fauleár]. «Invalidó la conquista, aduciendo que L. había *fouleado* al defensa argentino». (Vea, 1309, p. 16 [cit. en Morales, Verbos]).

frambuesal. m. Terreno plantado de frambuesas. «[...] en particular a los pequeños agricultores de la Séptima Región, donde se ha producido el mayor incremento de *frambuesales,* entre los cuales hay una proporción importante de plantas con problemas virales». (prochile.cl, Berries: el boom..., [10.05.09]).

franja // de la franja. loc. adj. Relativo al equipo de fútbol de la Universidad Católica. *espon.* «El ex jugador de los "cruzados" se integrará al equipo *de la franja* para jugar los partidos

del Torneo de Clausura y la Copa Sudamericana». (La Tercera@, J. L. V. reforzará..., 21.06.08).

franjeado,-a. adj. *Referido a un programa de televisión,* planificado para ser transmitido diariamente en un horario determinado. «Siempre dije que me gustaban los programas *franjeados* y en la mañana». (Glamorama, 13.01.06, p. 7).

franjearse. intr. Participar en un programa de televisión que se transmite diariamente en un horario determinado. «Además que un animador necesita *franjearse.* Yo antes estaba sólo los miércoles [...], pero ahora estaré casi todos los días». (Glamorama, 17.02.06, p. 14).

frasco // bueno,-a para el frasco. loc. adj. **frasco // caído,-a al frasco.** *espon. fest.* «Se nota que usted es buena tela y que está realmente enamorado de la compatriota *buena para el frasco,* puesto que quiere arrancarla de este vicio». (La Cuarta@, La ventanita..., 09.12.03).

frasco // caído,-a al frasco. loc. adj. Muy aficionado al alcohol. *espon. fest.* «El Ch. es un hombre de la calle, *caído al frasco* pero tremendamente alegre». (LUN, 11.02.07, p. 5).

frasquerío. m. Conjunto de frascos de formas, tamaños y colores variados. «Para lo que busca podría darse una vuelta por el persa ahí donde tienen todo el *frasquerío* de laboratorio». (goetia.cl, Frasquitos, 23.10.06).

freezer. (De origen inglés). 1. m. Parte del refrigerador que mantiene una temperatura inferior a -18 °C. Observ. Se pronuncia [fríser]. «Por la mañana prepara dos vasos de leche, bebe uno y el otro déjalo congelarse en el *freezer* hasta la eternidad». (La Nación@, Cerro Los..., 14.01.07).

2. m. Refrigerador, aparato para conservar alimentos a baja temperatura. Observ. Se pronuncia [fríser] «Los clientes intentaron linchar [al carnicero], pero éste se encerró en el *freezer* hasta que llegó la policía». (Fuguet, Tinta, p. 153).

fregado,-a. 1. adj. Difícil, exigente. *espon.* «Esa armonía en esta etapa de la vida es fundamental para estar bien, ya que es un período muy *fregado*». (solomujer.cl, Primera mujer..., [02.06.09]).

2. adj/sust. *Referido a una persona,* terco, enojadizo. *espon.* «Yo a mi padre no lo quería porque era muy *fregado,* pero lo admiraba porque era muy inteligente, hablaba siete idiomas». (El Llanquihue@, De lo único..., 04.08.07).

fregar. 1. tr. Causar molestia o dificultades. *espon.* «Era un problema mío, y no tenía por qué *fregar* a los de la banda». (Paz, Vacaciones, p. 54).

2. intr. Sufrir un daño o perjuicio profundo e irremediable, sin posibilidad de recuperarse; fracasar, frustrarse o echarse a perder definitivamente. *espon.* «Si ya los tomaste y les diste leche, *fregaste,* la eriza no los va a pescar, lo más seguro es que el moreteado se lo haya tratado de comer, así que se los vas a tener que sacar y terminar de criar tú». (erizosdetierra.com, Ayuda urgente, [02.09.08]).

fregar la cachimba. loc. verb. **fregar** (1). *espon. obsol.* «El mismo viento áspero que en las calicheras [...] nos *fregaba la cachimba* mordiéndonos la piel». (Rivera Letelier, Santa María, p. 46).

fregar la pita. loc. verb. **fregar** (1). *espon.* «De hecho hasta antes de *fregarle la pita* a los demás participantes, F. había hecho una serie de intentos por salir en pantalla». (Primera Fila, 22.02.08, p. 2).

fregarse. intr. **fregar** (2). *espon.* «Aquí los dejaría *fregarse* solos, ya que en fregarse encuentran el contentamiento general. Pero está bueno de leseras». (Serrana, Chilena, p. 118).

fregatina. f. Comportamiento molesto y reiterado. *espon.* «Pasar de la buena vida, de las fiestocas, a la *fregatina* de los chiquillos, a pasar encerrado cuidando guaguas, a éste le dio la alfombrilla y el otro tiene la peste cristal». (Rojas, Rieles, p. 123).

freirinense. adj/sust. De Freirina, comuna de la III Región de Atacama.

freirino,-a. adj/sust. De Freire, comuna de la IX Región de la Araucanía.

frentista. m-f. Miembro del Frente Patriótico Manuel Rodríguez, movimiento político chileno de extrema izquierda. «Fueron los mismos muchachos que cantaron Let it Be, y luego se hicieron rebeldes [...], socialistas, comunistas, mapucistas, miristas o *frentistas*». (Lemebel, Perlas, p. 124).

frentón // de frentón. 1. loc. adv. De modo directo. «Antes no trabajamos la parte botillería aunque se tenía la patente [...]. Pero luego que falleció mi marido quise tirarme *de frentón* con la parte botillería». (LUN@, La pasión..., 08.10.07).

2. loc. adv. De modo súbito. «Sólo algunos sabemos lo triste y doloroso que es cuando se empiezan a hacer los hoyitos a los lados y en la suela, o cuando *de frentón* se raja la lona de la punta plástica». (telepata.cl, Todavía me..., 04.12.07).

frentudo,-a. adj/sust. Que tiene una frente grande y despejada. *espon.* «De esta manera, se estableció que molestar al orejón, *frentudo,* amarrete, callullento o guatón del curso no sólo deja a los pingüinos apestados por el momento, sino que también puede ser causal de serios complejos». (La Cuarta@, Apodos duelen..., 20.08.04).

fresco,-a de raja. loc. adj/sust. Que abusa de la confianza y paciencia de los demás para conseguir el máximo beneficio propio. *espon. desp.* «Aparte de sentarse en su oficina a sacarse los mocos, no creo que haga nada por cumplir con sus obligaciones, por lo cual gana harta plata el *fresco de raja*». (La Página@, Te pasaste..., [10.01.09]).

frescolín,-na. adj/sust. Sinvergüenza, especialmente en el ámbito amoroso. *espon. fest.* «El *frescolín* se está aprovechando en estos momentos de su ingenuidad». (La Cuarta, 29.03.98, p. 27); «Ella es la morena sexy y *frescolina*». (Sábado, 08.07.00, p. 27).

fresiano,-a. adj/sust. De Fresia, comuna de la X Región de Los Lagos.

fresquear. intr. Comportarse de manera desvergonzada, especial-

mente en el ámbito amoroso. *espon.* «Yo quiero trabajar en una empresa [...]. El tipo de la empresa me han contado que es un fresco [...]. Y yo voy a ir y seguramente el tipo va a empezar a coquetear, a *fresquear*». (LUN@, La profe..., 17.06.07).

frica. f. Pan redondo y muy esponjoso. «A la señora sanguchera ya la estoy viendo en cueros, cuando le llega el turno a una *frica,* delicadita y crujiente». (LUN@, Sánguches triple..., 23.12.05).

frigider. (De Frigidaire®). m. Refrigerador, aparato para conservar alimentos a baja temperatura. «Mientras buscaba en cada rincón del refrigerador, por esa preciada botella verde de líquido gaseoso transparente, rápidamente la divisé, destapada, en la puerta del *frigider*». (criminal.cl, ¿Cuál ha sido..., 22.09.08).

frigobar. m. Pequeño refrigerador emplazado en las habitaciones de los hoteles. «Arrendé una suite [...]. En el *frigobar* había de todo». (Reportajes, 11.02.07, p. 7).

frío. m. *En algunas zonas,* refrigerador, aparato para conservar alimentos a baja temperatura. «Las salidas de cancha y el *frío* (por refrigerador), los batidos (frente a las marraquetas santiaguinas y al pan francés penquista)». (Montecino, Revisitando, p. 210).

frioso,-a. adj. *Referido a un período de tiempo o sus características atmosféricas,* helado, de baja temperatura. *espon.* «Desde su ciudad querida donde ya estamos bajo cero. ¡Está *frioso*!». (fotolog.terra.cl / Vallese 82/85, 01.07.08).

frisca. f. Acción de **frisquear** a alguien. *espon.* «Está en completa indefensión [...] y cada vez que intente profundizar las relaciones se irá de *frisca*». (La Cuarta@, La ventanita..., 14.02.07).

frisquear. tr. Someter *a alguien* a maltrato físico. *espon. p. us.* «La Petu, mi gata, ayer se mandó una cagadita, [...] cuando llegue mi mamá la va a *frisquear*». (chilewarez.cl, Los condoros..., [10.04.09]).

frisqueo. m. **frisca.** *espon. p. us.* «Salen fotos espectaculares del *frisqueo* que le dimos a la media docena de imbéciles en bicicletas». (automovilistas-chile.cl, Aparecimos en..., 12.12.04).

fritanguería. f. Negocio pequeño donde se prepara y se vende pescado frito y otros alimentos. «Sábados y domingos instala una *fritanguería* en la feria de Villa Chiloé, desde donde salen las empanadas más caldúas y las más sabrosas sopaipillas del barrio». (La Cuarta@, Criminales destrozaron..., 27.10.04).

frito,-a. adj. Que se encuentra en un problema que no tiene solución. *espon.* Observ. Con verbos como "estar", "dejar" y similares. «Soy aymara, soy artista plástica y con eso me voy a morir de hambre, lo tengo clarísimo. Por una u otra estoy *frita*». (Montecino, Voces, p. 346).

fruncia. f. Asunto complicado o molesto. *espon.* «Me daba tanta lata hacer toda la *fruncia* de voy a comprar, darme una vuelta, salir a fumar y volver». (Paula, sept. 98, p. 55). Variante: **funcia.**

fruncido,-a. adj. Carente de espontaneidad. *espon.* «Con esa rutina, en la que un observador extranjero habría quedado tan desconcertado como un marciano, C. C., formado en las lides de la revista "Los años dorados de la Tía Carlina", se sacó los zapatos con un criollismo de una ordinariez suprema que arrancó risas hasta al más *fruncido*». (LUN@, El K. volvió..., 19.12.02).

fruncimiento. m. Cualidad que lleva a una persona a soler encontrar algo bueno o apropiado sin ninguna justificación o lógica. *espon.* «Ella abría la puerta y por *fruncimiento* ni levantaba la vista ni contestaba el saludo: "buenos días, madre"... silencio... "buenos días, madre"... silencio». (iglesia.cl, Vida espiritual..., [28.08.08]).

fruncírsele a alguien. intr. Considerar algo como bueno o apropiado sin ninguna justificación o lógica. *espon.* «Tener su casa, sus chiquillos, y yo fondiá en otro lao, esperando que al caballero *se le frunciera* irme a ver, una vez a la semana». (Sieveking, Remolienda, p. 194).

frutilla. f. Fruta pequeña, de color rojo, muy jugosa y aromática, hojas dentadas y con semillas al exterior. Es ampliamente usada en repostería, y la infusión de sus hojas se emplea para combatir la anemia, inflamaciones intestinales y diarreas. «Echábamos competencia de quién sacaba más *frutillas*». (Montecino, Voces, p. 235).

frutilla del campo. loc. sust. Arbusto que crece en laderas asoleadas de las zonas central y norte de Chile, de ramas largas y erectas, casi sin hojas y con flores rosadas o rojas dispuestas en racimos. «Retamilla o *frutilla del campo,* arbusto del matorral, en laderas asoleadas de las provincias centrales, principalmente en Valparaíso, Santiago y Colchagua». (protege.cl, Retamilla o..., 28.10.08).

frutillarino,-a. adj/sust. De Frutillar, comuna de la X Región de Los Lagos.

frutillita. f. Juego infantil en que dos personas coordinan movimientos y golpes de palmas mientras cantan una canción determinada. «Encontraba horriblemente fome saltar la cuerda, jugar *frutillita,* pasearme con muñecas de plástico y todas esas cosas raras». (cairparavel.cl, Lo que se les..., 02.04.07).

fuego. m. Afta, ulceración que se produce en la boca a causa de un virus. «Se reactiva la infección, dando origen a los *fuegos* o aftas». (Mercurio Valparaíso, 1976 [cit. en DECh]).

fueguino,-a. adj/sust. De Tierra del Fuego, provincia de la XII Región de Magallanes y de la Antártica Chilena.

fuente de soda. loc. sust. Establecimiento comercial en que se sirven comidas tales como **completos, papas** fritas y **bebidas (1).** «No estoy en el poder / estoy en una *fuente de soda* / comiéndome un completo». (letrasenlinea.cl, Bertoni en..., [12.12.07]).

fuerte. (1) m. Bebida alcohólica de alta gradación, en general. *espon.* «[...] y sus pobres mujeres deslomándose

con el lavado en el rancho para que los chiquillos no se mueran de hambre mientras los lindos piden vino y ponche y hasta *fuerte*». (Donoso, Lugar, p. 12).

fuerte. (2) adj. *Referido especialmente a una persona,* hediondo, de mal olor. *espon.* Observ. Con verbos como "estar", "andar" y similares. «Yo creo que la gente que anda *fuerte* no cacha. Es como cuando te echas algún perfume y no lo sientes». (foros.playfm.cl, Nada nuevo..., 12.11.07).

full. (De origen inglés). adv. *Especialmente entre los jóvenes,* muy. *espon.* Observ. Antecede a la mención de una propiedad que se tiene en alto grado. «Yo estoy *full* enamorada pero jamás he perdido mi norte». (zancada.com, Hasta cuándo..., [20.03.09]).

full // a full. loc. adv. Con mucha intensidad. *espon.* «El team NN está entrenando *a full* para las competencias [...]». (Mira, 4, p. 70).

fulminante. m. Trozo pequeño de material explosivo que al ser detonado hace un ruido muy fuerte, pero generalmente resulta inofensivo, por lo cual es usado en juegos y simulacros. «En el Taekwondo se han desarrollado muchos tipos de rompimientos muy espectaculares que requieren gran habilidad, aunque las tablas usadas suelen ser bastante delgadas y en algunos casos preparadas con *fulminantes* para que su sonido sea más impresionante». (sensei.cl, Karate / Entrenamientos..., [24.09.08]).

fumar. tr. Hacerle *a alguien* un mal de ojo. Observ. Se usa frecuentemente como pronominal. «Y la muy pícara se lo *fumó.* Le pidió un retrato y lo clavó con alfileres». (Ruiz, Rucio, p. 25).

fumeta. m-f. Persona que fuma marihuana habitualmente. «Durante años la marihuana ha sido parte de los ritos de juventud del mundo [...]: Peter Tosh, Bob Marley [...] y muchos otros *fumetas* que nos han regalado su arte y un mensaje». (The Clinic, 24.06.07, p. 37).

funa. f. Acción de **funar (2).** «A la salida, un grupo de estudiantes realizó una *funa* contra el ex gobernante por el Transantiago». (elmapocho.cl, Realizan nueva..., 20.08.08).

funada. (1) f. Acción de **funar (1)** o **funarse.** *espon.* «Bueno, después de la *funada* que me mandé en la salida a Laguna Verde por culpa de mi jefecita». (cicloaventura.cl, ¿Hagamos un..., 09.03.07).

funada. (2) f. **funa.** *espon.* «Cumplo con darle el aviso de que saque todos los peces [...], so pena de quedar contaminadas a lo Itata, es decir irreversiblemente y se haga meritorio a una *funada* de Greenpeace». (solomaquetas.com, Quorum para..., 24.10.07).

funador,-ra. adj/sust. Que participa en una **funa.** *espon.* «Lo cierto es que más de 15 *funadores* se apersonaron en la oficina». (funachile.cl. En masiva marcha... [05.04.09]).

funar. (1) tr. Hacer que *algo* disminuya su calidad. *espon.* «Pero nadie quiere dar precisiones geográficas para no *funar* el lugar». (The Clinic, 29.01.04, p. 51).

funar. (2) tr. Exponer *a alguien* públicamente como una persona condenable. *espon.* «Invito a seguir a estos ladrones y *funarlos*». (The Clinic, 05.01.06, p. 10).

funarse. intr. Sufrir un daño o perjuicio profundo e irremediable, sin posibilidad de recuperarse; fracasar, frustrarse o echarse a perder definitivamente. *espon.* «Las pegas *se han funado* por temas extraños». (The Clinic, 18.10.07, p. 30).

funazo. m. **funada (1).** *espon.* «Más encima los 100 primeros tenían empanada y yo fui el 101, así que *funazo* total, pero me dijeron que a eso de las 6 ó 7 mejoró la cosa y estuvo entrete». (bananacorp.cl, Diseño, 16.09.05).

funcar. intr. Funcionar. *espon.* «Meses después los chiquillos intentaron reconciliarse en Buenos Aires, pero no *funcó*». (La Cuarta@, Cupido con..., 23.12.05).

funcia. f. Asunto complicado o molesto. *espon.* «La autoridad se pegó el pique hasta Quillota para [constatar] la *funcia* de la maquinaria, de la que se esperaba un aporte energético». (La Cuarta, 05.12.98, p. 5). Variante: **fruncia.**

fundado. m. Tema de una **paya** u otra composición poética típica del folclor del centro y sur de Chile. «Estas características valen también para el canto a lo humano si se ejecuta en rueda, con los respectivos *fundados* por literatura, por historia, etc., que no detallaremos ahora». (Améstica, Improvisación, p. 4).

fundido,-a. adj. *Referido a una persona, especialmente un niño, o una mascota,* excesivamente mimado. «Acostumbrado a los perritos, [...] señala que pese a que no lo pueden meter al dormitorio como otros coludos que suelen echarse a los pies de la cama, sí es tremendamente *fundido;* casi el chiche del hogar». (La Cuarta@, C. H. prende antorchas..., 16.10.05).

fundirse. intr. Comportarse *alguien, especialmente un niño, o una mascota,* de modo **fundido.** *espon.* «El verbo fundir funciona de varias formas, por ejemplo, *"se funde"* un niño cuando de dicharachero pasa a ser un cabro fome y mudo». (La Cuarta@, La ficha..., 29.05.07).

fundo. m. Propiedad agrícola y ganadera de gran extensión. «Yo trabajaba por temporadas y me iba trasladando de *fundo* en *fundo*». (Montecino, Voces, p. 220).

futaleufunense. adj/sust. De Futaleufú, comuna de la X Región de Los Lagos.

futbolito. m. Deporte en que dos equipos de siete jugadores intentan hacer pasar un balón por la portería del contrario, jugando con reglas similares a las del fútbol y en un campo más pequeño. «Acá vamos a poner canchas de *futbolito* para arrendar». (LUN, 09.01.09, p. 20).

futbolización. f. Acción de **futbolizar.** «Se notaba que el país ascendía y el fútbol se fue quedando. No tenía buenos estadios, poca gente en la cancha, la no *futbolización* del medio». (El Mercurio@, Las recetas de..., 11.02.02).

futbolizado,-a. adj. Que tiene características estrechamente asociadas al fútbol. «Chile es un país altamente *futbolizado*». (Montecino, Voces, p. 366).

futbolizar. tr. Dotar de características afines o relacionadas estrechamente con el fútbol. «Un aporte informativo como éste sirve para crear cultura deportiva y *futbolizar* de una vez por todas a nuestro país». (La Cuarta@, G. florea..., 19.02.06).

futre. (De origen francés). m. Hombre joven de clase alta y apariencia cuidada. «También tenemos de esas figuras chilotas que les gustan a los *futres,* con perdón de usted». (Alliende, Caballero, p. 22).

futronino,-a. adj/sust. De Futrono, comuna de la XIV Región de los Ríos.

futsal. m. Deporte en que dos equipos de cinco jugadores intentan hacer pasar un balón por la portería del contrario, jugando con reglas similares a las del fútbol y en un recinto cerrado, como un gimnasio. «Este fin de semana se realizará la fase final del tercer campeonato nacional de *futsal* organizado por la Caja de Compensación de Los Andes». (La Nación@, Termina el futsal..., 15.10.05).

G

gabriela. f. Cinco mil **pesos** (unidades monetarias), especialmente si se trata de un billete de este valor. *espon. fest.* «Eso sí que ahí la cosa costará una *gabriela,* en todo caso el show le lleva line-up con destacados DJs». (La Cuarta@, Tabla de..., 09.01.05).

galanear. tr. Asediar *a alguien* para conseguir su atención amorosa. *espon.* Observ. Frecuentemente sin el complemento directo. «Jotear o *galanear* a un ser del sexo opuesto, siempre y cuando estés dentro de parámetros de urbanidad y simpatía, no lo considero tan grave como lo quieren hacer ver algunos». (terrabike.com, Denuncie a su..., 10.02.08); «En la tarde, el intérprete *galaneó* de lo lindo en su conferencia de prensa». (LUN, 28.01.07, p. 31).

galantero,-a. adj. Relativo a las conductas del galán o persona que intenta conquistar o seducir. *espon.* «Algo propio de un Casanova, por cierto. [...] Y ese toque *galantero* existe». (Primera Fila, 26.01.07, p. 6).

galería. f. Sector de un estadio o recinto similar que ofrece espectáculos, al que se accede al costo más bajo y que suele tener asientos no numerados. «La conclusión fue rápida: una posible bengala lo había golpeado. Desde hacía rato que desde las *galerías* caían objetos a la cancha». (La Cuarta@, Hacer un..., 10.07.05).

gallada. (1) f. Acción considerada propia de alguien **gallo (1)**. «Los demás trabajadores, cuando supieron que Crispín quería hacer una *gallada,* se echaron a reír». (Silva, Antología, p. 178 [cit. en DECh]).

gallada. (2) f. Conjunto de personas comunes y corrientes. *espon.* «Lo que pasa es que no se puede vivir sin amor. La *gallada* hace lo posible por encontrarlo». (Fuguet, Tinta, pp. 109-110).

gallé. (De origen romané). adj/sust. *Entre los gitanos,* no perteneciente a la comunidad gitana. «Este surgió luego de una aventura amorosa que este picarón tuvo con una gitana en sus tiempos de juventud. "[...] Se llamaba Blanca y era más bella que el sol. Para Romané me inspiré en ella. Nos encariñamos, pero nunca pudimos formalizar lo nuestro, porque yo era un *gallé* (chileno) y no me aceptaban"». (Crónica@, El rey de..., 31.03.07).

galleta. (1) f. Pieza grande de pan, hecha con harina integral y que se entregaba como alimento diario a los inquilinos en los **fundos**. *hist.* «En Chile era la época de la *"galleta"* en los fundos, cuando el patrón terrateniente disfrutaba al atardecer entregando a los inquilinos ese pan». (asuntospublicos.org, Temas ciudadanos..., 23.11.07).

galleta. (2) f. Disco hecho de esmeril que se pone en una **galle-**

tera para cortar metal, esmerilar o lijar superficies. «...por lo que el mecánico recomienda galletear hasta desgastar el perno antiguo, limpiar con *galleta* el canal donde éste se asienta y soldar uno nuevo». (twistedandes.cl, Ando sin..., 22.03.05).

galleta. (3) m-f. Persona que refuerza un equipo deportivo o conjunto para suplir la ausencia de alguno de sus miembros. *espon.* Observ. A veces en aposición con algún sustantivo que indica una profesión o función. «Encuentro salvaje la iniciativa, la organización es espectacularmente buena [...]. Llamaron a artistas súper de categoría y entre ellos algunas *galletas* como yo». (24horas.cl, Pintan cuadro..., 11.11.07); «M. B. es el batero *galleta* de Los Tres en su versión 2.0 y A. W. lo fue de The Beatles cuando grabaron Love Me Do en 1962». (sebastianecheverria.cl, Un nombre..., 15.05.07).

galleta de agua. f. Galleta liviana de bajo contenido graso, elaborada principalmente con harina y agua. «Buenos instantes, las aceptables actuaciones [...] hacen que "Un niño de otro mundo" termine siendo una cinta liviana, fácil de digerir, igual que las *galletas de agua*». (La Tercera@, Un niño..., [13.04.09]).

galleta de champaña. f. Galleta esponjosa elaborada con **azúcar flor**, huevos y harina, y generalmente cubierta con azúcar granulada. «Aquel vino espumante [...] hoy reducido a la categoría de las papas fritas, las aceitunas y las *"galletas de champaña"* en el cóctel apurado de la oficina». (La Nación@, Aparta de..., 31.12.06).

galleta de soda. f. Galleta liviana de bajo contenido graso, elaborada principalmente con harina y soda. «En la tarde me sirvo una taza de té sin azúcar con *galletas de soda* que puedo acompañar con mermelada dietética». (Estrella Arica@, Las mejores..., 28.06.05).

galletazo. (1) m. Aplicación de una **galletera** sobre alguna superficie o cosa. «¡Galleta va a tener! Y me fui a *galletazo* limpio sacando todo lo que quedaba». (showthread.php, Proyecto Chevrota..., 12.09.08).

galletazo. (2) m. Golpe o agresión. «Un *galletazo* de esos y quedas en coma». (terrabike.com, Modismos Chilensis, 22.12.07).

galletear. (1) 1. tr. Modificar o falsear *algo* con el fin de engañar a quien pretende usarlo o aprovecharlo. *espon.* «Eso de *galletear* la entrevista deja de lado cualquier espontaneidad en las respuestas, suena a libreto de obra de teatro». (antronio.com, Barbie y yo, 30.11.07).

galletear. (2) tr. Reforzar *un equipo deportivo o conjunto* supliendo la ausencia de uno de sus miembros. *espon.* Observ. Normalmente sin el complemento directo. «Las muñecas, que en estricto rigor son todas seleccionadas chilenas adultas y juveniles que *galletearon* la formación del elenco sureño, van con el objetivo de traerse la clasificación a la fase final del torneo». (La Cuarta@, Con cualquier..., 03.03.02); «Te anoto una sesión de prueba con alguien en el clan, puede ser uno contra uno y también probarte *galleteando* para ver cómo eres manejando posiciones». (foro.rgz.cl, H20 Recluta, 23.08.08).

galletear. (3) tr. Someter a la acción de una **galletera**. «Los bomberos habían desistido de *galletear* el anillo metálico por temor a un sobrecalentamiento». (La Cuarta@, Casi pierde..., 13.08.06).

galletearla. intr. Molestar, causar fastidio. *espon.* «¡Otra vez con los tiras! ¿Hasta cuándo *la galletiái,* Timbirita?». (Méndez, Mundo, p. 276 [cit. en Morales, Verbos]).

galleteo. (1) m. Acción de **galletear (1)**. *espon.* «Lo más probable es que se quebró algo interno, pero esa huevada de la desbloqueada por 80 lucas suena como a *galleteo*». (lacueva.cl, Tengo un serio..., 16.12.05).

galleteo. (2) m. Acción de **galletear (2)**. *espon.* «También es usual el *galleteo* entre los músicos. M. B. es el batero galleta de Los Tres en su versión 2.0 y A. W. lo fue de The Beatles cuando grabaron Love Me Do en 1962». (sebastianecheverria.cl, Un nombre..., 15.05.07).

galletera. f. Máquina de uso manual, provista de un disco giratorio, con la que principalmente se corta metal y también se esmerilan y lijan superficies. «Tuve que llamar a un maestro que estaba trabajando en mi casa. Fue con una *galletera*». (LUN, 30.11.06, p. 4).

gallinazo. m. Baile de pareja que se ejecuta con pañuelo, con paso redoblado y zapateado. «Llegó a los salones santiaguinos la lujuriosa zapatera [...] y junto a ella hicieron su aparición, también, la zamba y el *gallinazo*». (scielo.cl, Historia del ballet..., [02.06.09]).

gallineta. f. Ave de la familia de las gallinas, de mayor tamaño que la común, de cabeza pelada, plumaje negro azulado con pequeñas manchas blancas y redondas, cola corta y puntiaguda. «Don Pedro tiene en su parcela crianza de pollos, patos, pavos y *gallinetas*». (anfitrion.rmm.cl, Colegio Claudio..., 21.08.08).

gallinita ciega. loc. sust. Juego infantil en que uno de los participantes, con los ojos vendados, debe dar vueltas sobre sí mismo, con el objeto de desorientarse y luego intentar alcanzar al resto. «A puro té, sillitas musicales y poniéndole la cola al burro; en su defecto, jugando a la *gallinita ciega*». (mujer.latercera.cl, La recta final, [25.11.08]).

gallito. 1. m. Prueba de fuerza de brazos en que dos contendores puestos frente a frente y apoyando los codos en una superficie plana, intentan tumbar el brazo del adversario sobre esta. «Luego de un *gallito* en una mesa, se ponen a cantar "Mesa que más aplauda", del grupo Clímax». (LUN, 30.08.08, p. 16).

2. m. Contienda entre dos o más rivales que intentan alcanzar el mismo objetivo. *espon.* «Pero ud. también quiere imponerle su propio candidato a la UDI. -Aquí lo que hay es probablemente un *gallito* y cuando hay ese tipo de decisiones hay que resolverlo con una primaria». (LUN, 16.06.07, p. 13). Expresiones: **hacer el gallito.**

gallo,-a. (1) 1. adj/sust. Valiente, osado o atrevido en el actuar. *espon.* «G., te encuentro bien *gallo,* pero estay cediendo a las presiones». (El Mercurio@, Blog, Radicalismo y..., 03.03.09).

2. adj. Que tiene la energía y el temple necesario para realizar determinada actividad. *espon.* Observ. Suele ir seguido de "para" y la mención de la actividad respectiva. «Lo que quiero decir es que has apoyado a ojos cerrados este pasquín, hay que ser muy *gallo* para eso o poseer unos cojones muy grandes». (udec.cl, El amante..., [29.12.08]).

gallo,-a. (2) m y f. Persona. *espon.* Observ. Es frecuentemente usado como forma de tratamiento entre mujeres jóvenes. «Seguramente ese *gallo* cree que vamos a contratar abogados p' acusarlo de robo». (granvalparaiso.cl, Periodismo libertario, 06.06.05); «Hoooola pos *galla,* cómo estay». (Pinto, Memoria, p. 224).

gallo // buen gallo. loc. adj/sust. *Referido a una persona, especialmente un hombre,* que actúa con amabilidad, respeto y bondad. «¡Bandío! ¿Tá loca, amá? Tiene una cara de *buen gallo*». (Blanco, Cuero, p. 50).

gallo // entre gallos y medianoche. loc. adv. Con poca transparencia. «Desmintió una por una todas las acusaciones [...] entre las que destacan el doble contrato que se le atribuyó, setenta proyectos aprobados *"entre gallos y medianoche"* y malversación de fondos». (LUN, 25.01.07, p. 12).

galludo,-a. adj. **gallo,-a** (1.1). «La Ximena es *galluda.* Es decidida, constante y perseverante». (El Mercurio, 07.04.96, p. D15 [cit. en DECh]).

galocha. f. Cobertura de goma que protege el calzado de la lluvia o el barro. «Yo me había llevado la desagradable sorpresa de que mis *galochas* impermeables, necesarias para complementar el largo de las botas, habían sufrido una crisis existencial, y ya no eran impermeables». (elcantardelalluvia.cl, ¡Carretera austral..., 05.03.07).

galón. m. Balón, recipiente metálico de forma cilíndrica y de altura y grosor variables en el que se almacena y distribuye el gas licuado de uso cotidiano. *espon.* «Hace un par de semanas atrás compre un *galón* de gas de 5 kilos en el sector de calle La Torre [...] y el tipo me cobró 5.800 pesos». (reclamos.cl, Tarifas, 30.06.07).

galucha. f. Sector de un estadio o recinto similar que ofrece espectáculos, al que se accede al costo más bajo y que suele tener asientos no numerados. *espon. fest.* «En el entretiempo volvimos al camarín acompañados por el silencio de las tribunas y la pequeña algarabía de la *galucha*». (escritores.cl, El minuto..., [04.05.07]).

galvano. m. Placa metálica provista de una inscripción artística y que se entrega como premio o recordatorio a una persona o institución. «De todos modos los argentinos se portaron bien, nos regalaron un *galvano* que Águila dejó olvidado en el bus y nos invitaron a un asado de cordero que sirvió para olvidar la humillación de la derrota». (escritores.cl, El minuto..., [04.05.07]).

galvarinense. adj/sust. De Galvarino, comuna de la IX Región de la Araucanía.

gama. m. Guardiamarina, estudiante de la Escuela Naval antes de ascender a subteniente. «Por último, los *gamas* se dirigieron a las dependencias del Centro de Instrucción y Capacitación Marítima donde pudieron observar un video institucional donde se les ilustró acerca del quehacer educacional y funcionamiento de ese centro capacitador de la marina de guerra, pesca y mercante nacionales». (cimar.cl, Guardiamarinas se instruyen..., 14.01.05).

gamba. (1) 1. f. Cien **pesos** (unidades monetarias), especialmente si se trata de una moneda de este valor. *espon.* «Menos riesgoso es comprarse una bolsa de pululos, que no cuesta más de tres *gambas*». (The Clinic, 22.12.05, p. 37).

2. f. Cien mil **pesos** (unidades monetarias). *espon.* «Los enfermeros ganan más de 8 *gambas,* tenía entendido yo». (universitarios.cl, Enfermería, 09.09.07).

gamba. (2) f. Pie, extremo de la pierna de un ser humano. *pop. espon. fest.* «Hacerse el canchero o sentarse con las *gambas* sobre el escritorio es fatal». (La Cuarta@, No muestre la hilacha..., 24.06.05).

gamela. f. Recipiente de forma semicilíndrica o similar a una artesa, que suele emplearse en labores agropecuarias. «Allí te daban una ficha por cada *gamela* de uva cortada, era parte del salario». (Montecino, Voces, p. 239).

gamulán. m. Casaca de gamuza con **chiporro** (cuero de cordero joven) por la parte interior. «Al no encontrarse el citado portadocumentos, el individuo se retiró llevándose una casaca de cuero, un *gamulán* de color café de chiporro y una radio». (memoriaviva.cl, José Jualián..., 12.06.07).

ganachar. tr. Ganar, obtener *algo* al vencer en una competencia o disputa. *pop.* «Buena ídolo, te quiero decir que sigas jugando como tú sabes, y trata de *ganachar* siempre la camiseta 10 y el capitán de la Roja [sic], nos vemos». (fotolog.cl/mago-jimenez, 08.07.06).

ganador,-ra. adj/sust. Que suele actuar con mucha autoconfianza y desplante y por ello logra muchos más beneficios que los demás. *espon.* «Caín es el primer *ganador* de la historia, el primer winner que quiere quedarse con la herencia de Abel». (LUN, 28.07.06, p. 13).

ganar el quién vive. loc. verb. Anticiparse *a otra persona* que tenía un objetivo similar. *espon.* «Sus nuevos enemigos [...] quienes le están *ganando el quién vive* en las calles». (LUN, 13.09.06, p. 13).

ganarse. intr. Situarse *en un lugar. pop.* «Casi se fue de espaldas cuando el experto le dijo "*gánate* para acá cabrito"». (La Cuarta@, Piden sacar..., 02.03.06); «Y nos *ganamos* en la calle larga antes de llegar a mi casa». (Radio W, El club del cangrejo, 18.06.03).

ganarse el puchero. loc. verb. Conseguir recursos para subsistir. *espon.* «Gente que trabaja para *ganarse*

el puchero y nada más». (Carreño, Violación, p. 20).

ganarse los porotos. loc. verb. Trabajar para subsistir. *espon.* «Cantando en la vega chica/ yo me *gano loh porotoh*/ y siendo Roberto Parra/ para qué tanto alboroto». (Parra, Poesía popular, p. 95).

gancho. m. *En el habla rural,* amigo. *espon.* Observ. Suele emplearse como forma de tratamiento entre hombres de confianza. «Un par de meses después conocí a un vecino (mi *gancho* como se dice) con quien empecé a saber lo que era una fiesta». (Montecino, Voces, p. 322); «No, no se las venga na a dar de vivaracho conmigo, *gancho,* mire que no tengo na muy güen genio». (Radrigán, Hechos, p. 179).

gangocho. m. Tela o trapo rústico que sirve generalmente para embalar o cubrir cosas. *espon.* «Estaban pobretoneh / en aquel año/ de unoh *gangochoh* viejoh/ me hicieron pañoh». (Parra, Poesía popular, p. 79).

ganoso,-a. adj. Excitado sexualmente. *espon.* «Aquí se muestra la fragilidad del hombre cuando anda *ganoso*». (La Nación@, Aquí se muestra..., 08.03.06).

ganso. m. Corte de carne de vacuno blando y de color rojo oscuro, que se saca de la parte superior de los cuartos posteriores del animal. «Sobre el tipo de cortes de carne a enviar el empresario precisó que son lomo liso y vetado, filete, [...] *ganso* y pollo ganso». (minagri.gob.cl, Chile inició..., [30.07.07]).

ganso,-a. adj/sust. De carácter tímido y poco hábil en el trato social. *espon.* «Un gil era simplemente un tonto, un asopado, un *ganso*». (Reportajes, 24.09.06, p. 11).

garabateada. f. **garabateo.** *espon.* «¿Y para retarlos? A veces dicen que es necesario pegarles su *garabateada*». (LUN, 09.01.08, p. 20).

garabatear. tr. Insultar con groserías. «El Dr. Nicolai & el Dr. Liptchuz... se *garabateaban* en latín». (Parra, Discursos, p. 143); «Las adolescentes están tomando más que los hombres, fuman más que ellos, *garabatean* a la par». (Sordo, Viva, p. 137).

garabateo. m. Acción de **garabatear.** «Haz un esfuerzo y por favor controla tu vocabulario y tus dichos, [...] aquí no hay espacio para la descalificación gratuita ni menos para el *garabateo*». (serv.rn.cl, Aprende P., 05.08.07).

garabatero,-a. adj/sust. Que suele **garabatear.** «*Garabatero* NN usó fuertes palabras para referirse a NN». (Mercurio Valparaíso, 01.09.06, p. 36).

garabato. m. Grosería, expresión considerada poco decente e irrespetuosa. «Mi queja es que a las 11:30 de la mañana en canales abiertos, estén a pleno *garabato*». (reclamos.cl, Falta de supervisión..., 10.07.08).

garage. (De origen francés). m. Lugar destinado a guardar vehículos o herramientas. Observ. Se pronuncia [garách]. «Señaló que el delito se habría producido en el *garage* de la casa donde guarda la bicicleta». (vlex.com, Garage, [02.06.09]).

garden. (De origen inglés). m. Casa de una población minera, usualmente rodeada de jardines o vegetación. «Soltera, secretaria de gerencia general, lleva quince años en la empresa [...] y otros tantos viviendo en un *garden*». (El Mercurio, 26.02.89, p. RD 16 [cit. en DECh]).

garganta de lata. 1. loc. adj/sust. Que consume mucho alcohol y sin discriminar la calidad de lo que consume. *espon. fest.* «Varios amigos que antiguamente insinuaban que yo era *garganta de lata* [...]». (blogspot.com, Los chicos de..., 21.07.07).

2. loc. sust. Tolerancia a licores de distinta calidad, en especial los de baja calidad, propia de quien es muy aficionado al alcohol. *espon. fest.* «Por mi parte te puedo indicar que algunos que ya han hecho su pedido tienen *garganta de lata* y no se fijan en la cepa». (terra.cl, Nuestro sello, 24.01.08).

gargüerada. f. Cantidad de líquido que se traga de una vez. *pop. espon.* «El caballo sopló sobre las cristalinas hondas y hundió los belfos, sorbiendo a grandes *gargüeradas*». (Coloane, Ballena, p. 146).

garrafeli. f. Garrafa, recipiente para vino de gran capacidad. *espon. fest.* «Demás que la hacemos con 2 lucas por nuca, el vino es baratín, ¡con dos lucas compramos hartas *garrafelis* po!». (universitarios.cl, Junta en..., 19.07.05).

garrapaticida. adj/sust. *Referido a una sustancia,* que sirve para exterminar garrapatas. «Tenemos collares antipulgas, un shampoo *garrapaticida,* uno desenredante y repelente de olores. Próximamente vamos a exportar alimentos». (conciencia-animal.cl, Productos chilenos, 17.10.07); «Alerta por *garrapaticida* mula que deja tiesas a las mascotas». (La Cuarta@, Alerta por..., 08.12.01).

garrero,-a. 1. m y f. Persona que participa en la Garra Blanca, hinchada del equipo de fútbol Colo Colo. *espon.* «En el codo norte estallaron los fuegos artificiales, y E., como un *garrero* más, se encaramó en la reja para gritar como uno de los tantos que celebraron con sus goles y sus proezas». (LUN@, Un chaparrón..., 13.11.04).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Colo Colo. *espon.* «El partido fue el miércoles y yo lo vi el jueves en la noche. Además [...] cantaba canciones *garreras*». (dalealbo.cl, ¿Hubo entrenamiento..., jun. 07).

garrista. m-f. **garrero,-a** (1). «El hilo conductor es la historia del K., un ex *"garrista"* que ha quedado hemipléjico a raíz de una pelea entre hinchas y que sale por primera vez del hospital en silla de ruedas». (La Nación@, Raza brava, 04.09.08).

garrotera. 1. f. Estado momentáneo de conmoción durante el que se pierde la capacidad de reacción. *espon.* «No podía salir de su *garrotera* cuando una monstruosa camioneta [...] se estacionó en su pasaje». (LUN, 11.10.06, p. 30).

2. f. Pataleta, acceso súbito de enojo u otra emoción similar, que por

lo general se manifiesta abiertamente. *espon.* «Iba a hacerse un tratamiento siquiátrico a Alemania, pero en la mitad de su paseo le dio la *garrotera* y se quedó ahí mismo no más, en el aeropuerto». (antronio.com, Finlandesa trastornada..., [02.06.09]).

garúa. f. Llovizna muy fina. «Y pareciera que una *garúa* fina empañara los ojos de las multitudes allendistas, los fuera anegando de esa pena contenida por tantos años». (La Nación@, La brillante..., 04.09.05).

garuar. impers. Caer llovizna muy fina. «Me da mucha pena cuando en el rodeo, por ejemplo, comienza a *garuar* y el público desaparece; con suerte quedan los competidores». (tierradecaballos.cl, El Enduro..., 09.12.04).

garuga . f. **garúa.** *pop.* «Aunque aún les falte madurez, R. explica que comenzará a cosechar sus tintos el lunes 16 de abril, porque una *garuga* ha acompañado la zona del Maipo durante estas últimas dos semanas». (planetavino.cl, Informe de cosecha..., [15.09.08]).

garugada. f. Caída de llovizna muy fina. *pop.* «El tema es que hace una hora atrás estábamos compartiendo de lo mejor en un entrete pub del sector Playa Brava y se largó a llover copiosamente, pero no "lluvia" como le dicen acá en el norte a una *garugada,* sino que lluvia de verdad, fuerte e intensa», (foros.fotech.cl, Lluvia en Iquique...,15.01.08).

garugar. impers. **garuar.** *pop.* «Comenzó a *garugar* primero hasta que terminó con una lluvia tan fuerte que parecía granizo sobre los techos». (Mercurio Antofagasta@, Las Heridas..., 15.06.02).

garuma. f. Conjunto de personas comunes y corrientes. *espon. desp.* «[...] tiene uno privado, que no se lo pasa ni al Papa, y otro, para la *garuma*». (Romero y Torres, A patadas, p. 93).

garumaje. m. **garuma.** *espon. desp.* «Tal vez conseguirás asegurar algunos votos del *garumaje* que de todos modos iba a hacerlo por ti». (La Nación@, Foro, La desafección..., 10.05.05).

garza. f. Vaso delgado y alto que se ensancha hacia la parte superior, con capacidad aproximada de un cuarto de litro y que se emplea principalmente para beber cerveza. «Buen pisco sour, muy bien logrado vodkatini y una Kross golden ale a muy buena temperatura en *garza* grande». (labuenavida.cl, Altos y bajos..., 22.08.08).

garzón,-na. (De origen francés). m y f. Camarero, persona que atiende las mesas en un restorán. «Había conseguido que un *garzón* de un bar le proporcionase importantes datos». (Araya, Saliva, p. 57).

garzonear. intr. Trabajar ocasionalmente de **garzón.** «Después de todo, quién no se ha ganado sus lucas *garzoneando* por ahí...». (La Cuarta@, B. acapara..., 27.07.06).

garzonería. f. Actividad propia del **garzón** . *pop.* «Es realmente gratificante ver el resultado de estos cursos. Es un trabajo profesional, tanto en moda, como banquetería y servicio de *garzonería*». (munivina.cl, Municipalidad capacitó..., 12.12.07).

garzonier. (De origen francés). f. Habitación usada para tener relaciones sexuales en forma clandestina. *espon. desp.* «La *"garzonier"* era un departamentito que los donjuanes tenían para dar rienda suelta a sus amores secretos y si en su familia llegaban a saber que existía este bulín, el escándalo era grande y con olor a divorcio». (La Cuarta@, La ficha..., 03.08.03).

gas. m. *euf.* Pedo, gas maloliente, producto de la digestión de alimentos, que se expulsa por el ano. «A mí en una oportunidad se me salió un *gas* estando abrazada con mi pololo y me dio mucha vergüenza». (xem.cl, Cuál es el..., [02.06.09]).

gásfiter. (De origen inglés). m. Persona que trabaja en la reparación o instalación de cañerías y otros componentes de baños y cocinas. «Le pregunta a su mujer y ella le cuenta que llamó al *gásfiter* y él arreglo todo». (chile.com, 04.09.06).

gasfitería. 1. f. Oficio propio del **gásfiter.** «Se hacen trabajos de albañilería, *gasfitería,* carpintería...». (El Rastro, 26.01.99, p. 72).

2. f. Local en que se ofrecen artículos o servicios de **gasfitería** (1). «El inyector de la mezcla debes instalarla [sic] en el silenciador apuntando hacia el escape de gases del motor, pruébalo primero sin serpentín, si funciona, no será necesario hacerlo, y si lo requiere, en una *gasfitería* venden una cañería de cobre que es muy flexible». (cach.cl, Mezcla humo, 19.08.08).

gasolinería. f. Establecimiento donde se vende combustible para vehículos motorizados y otros productos relacionados. «Don Víctor tampoco durmió durante la noche y en cuanto amaneció, se dirigió con su auto a la *gasolinería* más cercana». (El Mercurio@, Los habitantes..., 25.10.05).

gastadera. f. **gastadero.** *espon.* «Si tienes, digamos de 20 a 30 sitios, si los navegas a diario, puede ser una gran *gastadera* de tiempo». (claudiowipe.cl, Si eres blogger..., [02.06.09]).

gastadero. m. Gasto muy grande. *espon.* «No debieron construirse estas autopistas urbanas. Fue un *gastadero* de plata terrible que, todos los expertos sabemos, no soluciona la congestión: más temprano que tarde, cualquier adición de infraestructura vial termina congestionada». (La Nación@, Al rojo polémica..., 04.01.07).

gastar pólvora en gallinazos. loc. verb. Emplear recursos para intentar conseguir algo que no valdrá la pena. *espon. fest. p. us.* «En lugar de *gastar pólvora en gallinazos,* debieran preocuparse por la actuación de sus diputados que participan en la comisión de educación». (udi.cl, Acusación contra..., 28.04.08).

gastarse parejo. loc. verb. Ser bisexual. *espon. fest.* «Este triángulo amoroso, que lo puso en las portadas de revistas y diarios, favorece su imagen de conquistador incansable, pero los cahuines [de] que se *gasta parejo,* lo dañan y mucho». (La Cuarta@, C. C. se fue..., 29.05.02).

gastos comunes. m. pl. Monto de dinero que pagan mensualmente los habitantes de un edificio o conjunto habitacional y que se destina a cubrir servicios que benefician a todo el grupo, como conserjería y reparaciones, entre otros. «En cuanto al costo, éste será incluido en los *gastos comunes* del edificio y tendrá un valor aproximado de 4 mil pesos al mes por departamento». (La Nación@, Wi-fi a cuatro..., 16.06.07).

gata. f. Palanca mecánica que sirve para alzar grandes pesos a poca altura del suelo, especialmente vehículos. «Anda siempre con una *gata* en buen estado en la maleta. Revisa periódicamente el estado de las ruedas y no olvides llevar un neumático de repuesto». (La Cuarta@, Recomendaciones para..., 30.12.03).

gatear. intr. Salir secretamente durante la noche de la habitación o la cama propia para ir a tener encuentros amorosos con otras personas que están en el mismo inmueble. *espon.* «Quién no *gatea* cuando se ofrece -rió Santos mirando de reojo a las dos mujeres». (Yankas, Rotos, p. 27 [cit. en DECh]).

gatillador,-ra. adj/sust. **gatillante.** *esm.* «Se estima que la ansiedad por consumir y conseguir droga es un importante *gatillador* de conductas delictivas». (Paula, sept. 98, p. 46).

gatillante. adj/sust. Que **gatilla (2).** *esm.* «El elemento *gatillante* fue la conversación con un amigo que le dijo que iba a realizar, con toda su familia, la ruta anual que hace la comunidad judía para recordar el Holocausto». (LUN, 05.06.07, p. 28).

gatillar. (1) tr. Hacer funcionar *un arma* que lanza proyectiles apretando su gatillo. *esm.* «*Gatilla* el arma una vez y solo suena el sonido metálico del martillete percutor». (amatematicas.cl, Mapu Che, ensayo n.º 15, cuadro segundo).

gatillar. (2) tr. Desencadenar, dar inicio a *un proceso,* generalmente de modo irreversible. *esm.* «Otro problema es la disparidad de criterios entre los policías y los jueces, *gatillando* que más del 60% de las personas detenidas son puestas en libertad por falta de méritos». (Ercilla, 04.05.98, p. 26).

gatillazo // a gatillazos. loc. adv. Con grandes dificultades. *espon.* «En nuestra escuela faltaban profesores y funcionaba en pabellones de emergencia luego de caer en el terremoto del 39. Y el Fisco andaba *"a gatillazos"*». (Austral Temuco@, Viejas frases, 15.10.06).

gatillo loco. 1. loc. adj/sust. Que acostumbra a usar armas de fuego y a reaccionar violentamente valiéndose de ellas. *espon.* «Se entregó hermano del abogado baleado por contador *gatillo loco*». (La Cuarta@, Se entregó..., 10.01.04).

2. loc. adj/sust. Que suele actuar apresuradamente, sin pensar. *espon.* «NN era un *gatillo loco* y le mostraba amarilla a quien se le ponía por delante». (tvn.cl, Fútbol nacional, [12.12.08]).

gato. (1) m. Figura en que se cruzan dos líneas paralelas horizontales con dos líneas paralelas verticales, formando un cuadrado en el centro. Observ. Se usa frecuentemente en aposición con "signo" o "símbolo", y tiene como equivalente gráfico el símbolo #. «Alguien me preguntó el otro día para qué servía ese botoncito con signo *gato*». (mmug.cl, Sever Side..., 23.11.02).

gato. (2) m. Juego en que un participante traza cruces y el otro círculos en un cuadrado dividido en nueve casillas iguales, intentando poner en ellas tres figuras contiguas en sentido vertical, horizontal o diagonal. «No obstante, luego de anotar en sus libretas el dato informativo varios de los "noteros" presentes en el lugar siguieron jugando al *"Gato"* o hablando con sus jefes con seguridad absoluta». (La Nación@, Álvaro, Cata..., 13.04.03).

gato. (3) m. Mechón de pelo curvado. *espon.* Observ. Normalmente en plural, y con frecuencia en diminutivo. «Mi mamá últimamente usa *gatos* en el pelo, no se ve mal porque no se lo hizo tan exagerado». (indie.cl, Esos raros peinados..., 13.03.08).

gato. (4) m. Ladrón que roba pescado desde camiones o embarcaciones. *espon.* «Bandas de *"gatos"*, como se conoce a quienes asaltan camiones o pesqueros para robar los peces». (El Mercurio, 13.08.06, p. C 11).

gato // como gato de espalda(s). loc. adv. Mediante todos los recursos de que se disponen. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'defender'. «El alcalde F. se defendió *como gato de espaldas,* argumentando que la crisis financiera por la que atraviesa su comuna es el resultado de la propia legislación». (La Cuarta@, Profes de..., 10.12.02).

gato // para el gato. loc. adv. En muy mal estado. *espon.* «J. M. está preocupada por la salud de su hija, ya que los primeros síntomas del embarazo la tienen *para el gato*». (La Cuarta@, ¡Vamos a..., 12.03.03).

gato de campo. loc. sust. Persona que acostumbra a hacer robos o estafas de poca monta mediante trucos o artimañas. *espon.* «Que el candidato haya utilizado los documentos para cuadrar gastos y evitar así devolver a su Partido dineros sobrantes de la campaña. Reconozco que esta última es una conclusión digna casi de un *gato de campo.* Pero así estamos». (radio.uchile.cl, Somos grandes, 06.11.06).

gato,-a de chalet. loc. sust. Persona perezosa, que tiene propensión a evadir labores, esfuerzos o sus responsabilidades. *espon.* «Solamente esperamos que [...] no nos encontremos con sorpresas, que su rendimiento no esté de acuerdo a su currículum y los nuevos elementos se conviertan en *"gato de chalet"* o simplemente se "achanchen"». (La Tribuna@, El nuevo..., 22.03.09).

gatopardismo. m. Posición ideológica o actitud propia del **gatopardo.** «Uno y otro se enfrentan en una guerra de declaraciones que, a pesar de las aparentes diferencias, augura pocos cambios en este *gatopardismo* donde todo se anuncia como mutación». (Ercilla@, Elecciones en..., 08-21.09.08).

gatopardo. m-f. Persona que propicia cambios pero a la vez quiere mantener la estructura político-social que protege sus intereses personales. «Estas dos miradas explican por qué un humanista cristiano y un humanista agnóstico e incluso marxista pueden converger. Pero ambos no pueden compatibilizar sus concepciones del hombre y sociedad con la corriente neoliberal que representa [...], aunque hoy el *gatopardo* se quiera disfrazar de humanista y vestir a sus socios de demócratas». (La Nación@, ¿Quién representa..., 27.12.05).

gauchada. f. Favor, acción que se hace para favorecer a otro, como gesto de amabilidad. *espon.* «Apenas terminaron de trabajar, Claudio le hizo la *gauchada* y lo llevó a su casa». (The Clinic 09.09.01, p. 30).

gauchaje. m. Conjunto de jinetes que se ocupan de arrear ganado. *(Zona Austral).* «Ahí se juntaba todo el *gauchaje* [...], los perros sujetan a los animales y se van marcando terneros». (Montecino, Voces, p. 456).

gaucho,-a. adj/sust. *Especialmente en la prensa deportiva, y referido a persona,* de Argentina. *espon.* «Argentina siempre viene con 2 a 0 a La Paz, los *gauchos* eran los dioses, hasta la gente boliviana los recibió así». (El Nortero@, Edwin, 03.04.09).

gaviota. f. Galardón que se entrega en el Festival de la Canción de Viña del Mar a los artistas que son acogidos muy favorablemente por el público, y que constituye el premio más importante del evento. «Se llevaron dos *gaviotas* y dos antorchas: "Estamos liquidando", bromeó el líder de la banda cuando V. les entregó los trofeos todos juntitos». (LUN@, P. casi..., 22.02.04).

gaviota salteadora. f. Gaviota que visita en verano las zonas costeras, de Arica a Magallanes. Posee dos fases de color en el plumaje, una clara y otra oscura, siendo la primera con la que generalmente llega hasta las costas chilenas. «Y por fin la *gaviota salteadora,* reina de la costa y de la bahía». (Rojas, Ladrón, p. 251).

gaviotazo. m. Éxito resonante de un artista en el Festival de la Canción de Viña del Mar. «Feroz *gaviotazo* de la Oreja de Van Gogh. Los españoles hicieron vibrar a la Quinta Vergara con su estilizado pop». (La Cuarta@, Feroz gaviotazo..., 17.02.05).

gaviotera. f. Lugar en que anidan gaviotas. «La propuesta también incorpora senderos peatonales que permiten transitar sin interrupciones entre Zapallar y las *gavioteras* de Maitencillo». (El Mercurio@, Nuevo plan regulador..., 30.04.06).

gaviotero,-a. adj. Relativo a la **gaviota.** «No creo que resulte, al final el público se acostumbró a pedir gaviotas y no creo que este año cambie la cosa del combo *gaviotero*». (foros.fotech.cl, R. de la F.: Haremos respetar..., 03.02.05).

gazuso,-a. adj. Hambriento, que tiene hambre. «Siempre andaba *gazuso,* y con los años el apetito le iba en aumento». (Brunet, Marisol, p. 43).

GCU. f. **gente como uno.** Observ. Se pronuncia [je se u]. «Muchas gracias y por favor posteen si están interesados, así puedo ver si hay interés y así seguir buscando más vacantes para más *GCU*». (chilemergencia.cl, Enfermero Ex FF.AA., 21.06.08).

gelatería. (De origen italiano). f. Establecimiento comercial en que se sirven principalmente helados. Observ. Se pronuncia normalmente [yelatería]. «Sí, ese ha sido un problema, no tener un recinto para que la gente se siente y disfrute, pero ahora con la *gelatería* que la tenemos al frente la cosa ha cambiado mucho». (El Aconcagua@, Helados Olguín..., 17.03.06).

gendarme. (De origen francés). m-f. Funcionario policial encargado de vigilar a los reos en un recinto penal. «Una ayuda pastoral en esta Escuela es de gran importancia para el *gendarme* en sí mismo como persona y en su relación hacia los privados de libertad». (iglesia.cl, Acción pastoral..., [18.12.08]).

gendarmería. f. Cuerpo de **gendarmes.** Observ. Suele escribirse con mayúscula inicial, en especial si se emplea haciendo mención de la institución. «Tras ser detectados por funcionarios de *Gendarmería,* dos individuos fueron formalizados en Iquique por tráfico de drogas en recintos de reclusión». (emol.com, Gendarmería detecta..., 27.11.08).

general después de la batalla. loc. sust. Persona que se adjudica en forma engreída el conocimiento de las causas y motivaciones de una situación una vez que esta ya ha ocurrido. *espon. desp.* «Es fácil ser *general después de la batalla.* Yo creo que hubo un esfuerzo muy importante por modernizar la justicia de familia pero no se logró prever adecuadamente cuál iba a ser la carga de los tribunales». (cooperativa.cl, Presidente de..., 02.03.08).

generalísimo,-a. m y f. Persona encargada de dirigir la campaña de un candidato. «L. deja Santiago y busca *generalísimo* para su campaña presidencial». (La Tercera@, L. deja..., 07.12.04).

gente. adj. Educado, amable. «Me fue a dejar al micro y se fue. Me gustaría saber quién era. Fue muy *gente*». (Pinto, Memoria, p. 324).

gente // como la gente. loc. adv/adj. De acuerdo o acorde con lo que se considera correcto en determinada situación. «Que se gane o se pierda pero que se juegue bien. Así uno puede darse el lujo de obviar el resultado, jugando "*como la gente*"». (El Mercurio@, Blog, Como la..., 27.05.08).

gente como uno. f. Grupo social de las personas de vida acomodada, en especial respecto de sus costumbres y comportamientos. «"Usted tiene que casarse como una persona que cuando se casa, se casa como gente como uno, y cuando se separa, se separa como *gente como uno*". Todas las barbaridades, pero como las hace la *gente como uno*». (Qué Pasa@, Hermógenes novelista, [12.12.08]).

gentilario. m. Conjunto de tumbas de antepasados de pueblos in-

dígenas del norte de Chile. «¿Escrúpulos frente a los cabrones que saquean los *gentilarios* para tener colecciones privadas en sus casas, hermano?». (Ampuero, Atacama, p. 94 [cit. en DECh]).

geomensor,-ra. m y f. Profesional de la **geomensura** (2). «Aficionado a la fotografía desde su infancia, pero formado como ingeniero *geomensor*». (elgeomensor.cl, No todo es..., 04.12.08).

geomensura. 1. f. Medición de terrenos. «Entre las actividades que se ejecutarán en el marco de esta acción destaca el levantamiento topográfico, además de la *geomensura* y tramitación para la transferencia de cinco inmuebles ubicados en la zona de Mascart y Conejo». (conadi.cl, Rescate del patrimonio..., 04.07.07).

2. f. Disciplina que se encarga de establecer los principios de la medición de terrenos. «La unidad operativa está conformada por siete oficiales policiales profesionales preparados para abordar problemas que provienen de la *geomensura,* agronomía, auditoría, forestal y biología». (extranoticias.cl, Nueva jefatura..., 18.12.07).

gigantografía. f. Fotografía o panel con una imagen de varios metros cuadrados de superficie, generalmente de uso publicitario. «[...] una exposición de murales y *gigantografías* que dan cuenta de sus pinturas, dibujos, bordados y textos». (Paula, sept. 98, p. 13).

gil. adj/sust. Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon. desp.* Observ. En ámbitos populares suele usarse también la forma femenina "gila". «Tú ibas a misa entre todos los *giles* y ellos tenían su propia sala [...] y sus propios bancos». (Montecino, Voces, p. 190).

gil del monte. loc. adj/sust. **gil.** *espon. desp. obsol.* «*"Gil del monte"* se usó fugazmente a principios de los años setenta». (Reportajes, 24.09.06, p. 11).

gilidear. intr. *En el habla rural,* comportarse *un animal, generalmente un caballo o vacuno,* de manera mañosa o inquieta. «Hasta cuándo vas a entender que el rosillo hay que ponerlo afuera. Si ese caballo no tira en la vara. Es para que vaiga *gilidiando* aentro del monte». (Durand, Frontera, p. 269 [cit. en Morales, Verbos]).

gilidioso,-a. adj. *En el habla rural, y referido a un animal,* que **gilidea.** «A ratos esperaba al hombre, para hacerle una manifestación de afecto, que este correspondía con palabras y caricias. -¡*Gilidioso* que te han de ver [...]!». (Durand, Pellines, p. 53 [cit. en Morales, Verbos]).

gilón,-na. adj/sust. **gil.** *espon. desp.* Observ. Suele emplearse como insulto. «Onda gano y me pasái tu auto por *gilón*». (powers.cl, Foro, El mejor juego..., [12.12.08]).

gilucho,-a. adj/sust. **gil.** *espon. desp.* «Hay que ser medio *gilucho* para dejar pasar todo lo que se nos ofrece cada día». (forosexual.cl, Foro, [18.12.08]); «¿No le habrán dicho a esta *gilucha* que es mejor el copete?». (chile.com, Foro, Murió po..., [18.12.08]).

gimnasia bancaria. loc. sust. Conjunto de trámites bancarios que se realizan de modo apresurado. «Más relajados y light marcharán los trámites relacionados con depósitos de papeles o cobro de monedas, luego que la superintendencia respectiva timbrara con visto bueno la extensión de la *gimnasia bancaria* por 2 horitas extras». (La Cuarta@, Autorizan hacer..., 29.08.06).

gin con gin. loc. sust. Bebida alcohólica preparada con *gin* y *ginger ale.* Se pronuncia [yin kon yin]. «Voté el pisco, porque me encanta el pisco sour y el gin porque me gusta el *gin con gin*». (universitarios.cl, Qué prefieres..., 17.06.05).

gina. f. Blusa ajustada y de escote pronunciado. *p. us.* Observ. Se pronuncia [yína]. «...debajo de las *ginas* de colores, esas poleras ajustadas con escote redondo que todas [...] usábamos a comienzos de los 70 en Santiago de Chile». (Calderón, Vida, p. 42 [cit. en DECh]).

giro sin tornillos. loc. sust. Inventor, persona que inventa aparatos. *espon. fest.* Observ. Suele escribirse con mayúsculas iniciales, y conserva en plural su forma singular. «Los *Giro Sin Tornillos* más introvertidos de La Honda Institute se ven trabajando junto a una mente un poco más comercial que los ayuda con su proyecto». (bazuca.com, Foro, Mi primer millón, 27.09.03).

giro,-a. adj/sust. *Referido a un ave de corral o su plumaje,* de color negro con matices de blanco o rojo con matices de amarillo. «El gallo *giro* tiene un ojo menos y su adversario la garganta rota». (Durand, El triunfo, p. 5 [biblioteca.vitanet.cl]).

glaceado. (1) m. Capa de azúcar licuada que recubre un alimento. «Póngala en una fuente, cubra generosamente con la mezcla anterior y lleve al horno por 30 minutos o hasta que el *glaceado* esté crujiente y dorado». (martita.cl, Receta, [02.06.09]).

glaceado. (2) m. Acción de **glacear (2).** «El total de riles producidos estará definido por el total de agua consumida, menos [...] el agua utilizada en el *glaceado* y el agua perdida por evaporación en el proceso». (e-seia.cl, Declaración de impacto..., 14.05.09).

glacear. (1) (De origen francés). tr. Recubrir *un alimento* de una capa delgada de azúcar semilíquida. «Se pueden *glacear* con azúcar flor [...] mezclada con agua». (nudos.cl, Rosquillas, 10.10.07).

glacear. (2) tr. *Especialmente en la industria,* congelar un alimento. «Se pueden envasar en conserva ya cocidos o al vacío, pero se deben *glacear* y congelar». (aqua.cl, Foros, 09.09.05).

glamorizar. (De origen francés). tr. Dotar de glamour, elegancia o atractivo. «Los representantes de la ONU que condenan la cultura de las celebridades británicas por *glamorizar* la cocaína». (LUN, 07.03.08, p. 26).

glamorosamente. adv. Con glamour o elegancia. «Cuando en marzo los rockeros del grupo Guiso actuaron en Buenos Aires se encontraron, en su primera salida al extranjero, con colegas trasandinos *glamorosamente* vestidos». (La Nación@, ¡Es rock chileno..., 28.11.04).

globito. m. *En el fútbol,* jugada en que se hace pasar la pelota por en-

cima de la cabeza del rival para eludirlo. «En el primero, a los 38 minutos, un inteligente R. D. vio adelantado a E. y desde 35 metros le hizo un *globito:* golazo». (fernandezvial.cl, Perdidos en el..., [02.06.09]).

gloriado. m. Bebida alcohólica preparada con aguardiente, azúcar quemada y agua caliente, que suele consumirse en **velorios.** «A medida que transcurre la noche se ofrecen pastillas, se sirve chocolate o café con malicia (es decir, con aguardiente), al que llaman *gloria'o*». (Plath, Carbón, p. 152).

goal-keeper. (De origen inglés). m. *En algunos deportes de pelota como el fútbol y el hockey,* jugador que defiende la portería de su equipo. *obsol.* Observ. Se pronuncia [góul quíper] «Tanto el *goal keeper* como el encargado de hacer cumplir la pena disparando la pelota al rectángulo, tienen las mismas posibilidades de triunfo». (El Mercurio@, Blog, La inacción..., 27.12.08).

gobernación. 1. f. Gobierno de una **provincia.** «Este funcionario se encarga del manejo administrativo de intendencias y *gobernaciones* (incluyendo la contratación de personal)». (Hoy, 25-31.08.97 [CREA]).

2. f. Edificio donde funciona la administración gubernamental de una **provincia.** «Esta mañana en la *Gobernación* de Bío Bío la Intendenta M. S. T. dio a conocer el Plan Regional de Seguridad Pública». (orbitando.com, Intendenta dio a conocer..., 21.05.07).

gobernador,-ra. m y f. Persona que, designada por el presidente de la República, gobierna una **provincia.** «*Gobernador* de Malleco espera controlar en tres días incendios en La Araucanía». (cooperativa.cl, Gobernador de..., 24.01.09).

gobiernismo. 1. m. Posición favorable al gobierno. «Una segunda razón que explica el mismo fenómeno es la enorme influencia que ejercen en su seno lo que en estas columnas se ha dado en llamar la ideología del *gobiernismo* y el gobierno centrismo». (La Nación@, PS: 10,55%..., 02.02.08).

2. m. Conjunto de personas partidarias del gobierno. «La oferta de pacto social [...] se sustenta en seis puntos que deben ser trabajados en conjunto por la derecha y el *gobiernismo*». (La Nación@, En frío encuentro..., 14.08.07).

gobiernista. adj/sust. Partidario del gobierno. «El vapor "Imperial" desembarcó el 13 de febrero de 1891 a las tropas de la División del Coronel *gobiernista* Emilio Gana». (armada.cl, Ocupación de..., [29.12.08]).

goce. m. Lugar destinado a la alimentación de algunos animales de criadero, como los cerdos. «En esa época se criaban chanchos, pero tenían que estar en los sitios que se llaman *goces*». (Montecino, Voces, p. 304).

goce de sueldo. m. Recepción del salario durante un tiempo en el que no se desarrolla la actividad normalmente remunerada, como unas vacaciones o un período de enfermedad. Observ. Normalmente en construcciones como "con goce de sueldo" o "sin goce de sueldo". «Por ley los varones podrán hacer uso de días de permiso con *goce de sueldo*». (sindicatointegra.cl, Derechos laborales, [30.05.09]).

godo,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* natural de España. *obsol.* «Hay que decir que su padre entregó su fortuna a la causa de la Independencia. Cuando los soldados realistas llegaron al fundo de Paula Jaraquemada, buscando a este señor, no repararon en el niño Manuel, enjuto y moreno. Doña Paula les advirtió: "Aquí les tengo a uno que sabrá mañana engrandecer la libertad". También, según Adriana Montt, les agregó unas "cuchufletas en latín, aprendidas al acaso", que los *godos* no entendían ni por asomo». (Hoy, 14-20.07.97 [CREA]).

gol de media cancha. loc. sust. Acción con la que se logra de modo muy hábil y notable ganarle a alguien o ponerlo en una mala situación. *espon.* «Con sus mejores armas -sus palabras y su música- los Beatles chilenos arremetieron contra la cultura de la basura, la estupidización de la televisión y los discursos complacientes. Y para esto utilizaron la más masiva de las tribunas: el festival de la canción de Viña del Mar. Un auténtico *gol de media cancha*». (La Nación@, NN en Viña..., 25.02.03).

gol del honor. m. *En el fútbol,* gol que se anota en situación de amplia desventaja, sin que quepa ya esperar revertir el resultado final, y que generalmente es el único que se ha hecho. «Marruecos buscó el *gol del honor,* que logró en un penal más que dudoso a siete minutos del final del partido». (emol.com, Deportes, 11.06.05).

gol olímpico. m. *En el fútbol,* gol que se hace desde una de las esquinas de la cancha y en el que la pelota no es tocada por nadie más que el que la pateó. «Y dos minutos después, R. plasmó una verdadera obra de arte al encajar un perfecto *gol olímpico* que dejó atónito a los hinchas». (chilegol.cl, Si tuvieran pelo..., [02.06.09]).

golero,-a. m y f. *En algunos deportes practicados con balón,* arquero, persona que defiende la portería de su equipo. «B., con un toque suave, abrió el marcador. Dos minutos después, fue B. quien fusiló al *golero* con un remate frontal». (LUN, 18.12.08, p. 24).

golondrina. (1) f. Carro de cuatro ruedas y tirado por caballos, provisto de una plataforma con baranda. «La llevaron en una *golondrina* (una carreta larga con cuatro ruedas y tirada por caballos) hasta cierto lugar». (Montecino, Voces, p. 258).

golondrina. (2) adj. *En el ámbito de la economía, y referido especialmente a una inversión o monto de dinero,* que es válido, útil o permanece en un lugar por poco tiempo. «Lo del dólar es caótico y está cerrando mercados que costó un mundo abrir. Los mercados de exportación están siendo regalados a otros países y los agricultores pagando la cuenta mientras los especuladores se adueñan del país gracias a la derogación de la protección a los fondos *golondrina*». (La Segunda@, Foros, ¿Está ud. de acuerdo..., 24.01.08).

golosería. 1. f. Afición excesiva a comer. «La maña por las comidas de

chico, la cambió por la *golosería*; le gusta mucho la comida italiana y ama el sushi». (puntomujer.emol.com, Decidí trabajar..., [14.12.07]).

2. f. Consumo excesivo de alimentos simplemente por disfrutar de su buen sabor, no para satisfacer el hambre. *espon.* «Gracias a estas *golosería*s, Roberto se ha transformado en un poeta más dulce». (Barrenechea, Frutos, p. 264).

golpe a la cátedra. loc. sust. Hecho beneficioso y que rompe los esquemas tradicionales del marco en que ocurre. «Es un reconocimiento a la vocación y a la trayectoria, y lo importante es que se reconoce a una persona que no tiene ningún "poder". Que se premie a un ciudadano común es un *golpe a la cátedra,* por así llamarlo». (El Sur@, Que se premie..., 19.04.07).

golpe vitamínico. loc. sust. Consumo de una cantidad elevada de vitaminas de una sola vez. «Lo del *"golpe vitamínico"* para los enfermos, niños pequeños, embarazadas, ancianos y para prevenir las enfermedades durante el invierno, pasó a ser parte de la mitología». (El Sur@, ¿Necesito un golpe..., 17.03.07).

golpeado. (1) m. Trago de bebida alcohólica, generalmente tequila, que se consume de una sola vez en un vaso pequeño y acompañado de limón y sal. Observ. Frecuentemente en la forma diminutiva "golpeadito". «Le gusta tomarse una "chelita" o un *"golpeado"* cuando hay más monedas». (redcultivarte.cl, Los jóvenes..., mar. 06); «Sólo *golpeaditos* con limón de pica y sal». (Mercurio Valparaíso@, Seis panoramas..., [06.11.07]).

golpeado. (2) adv. Con un tono alto de voz y en forma violenta. Observ. Con verbos que expresan 'hablar'. «Háblalo *golpeado,* me dijeron, y si no te va a echar para afuera». (Plath, Carbón, p. 50).

golpear. intr. Llamar a la puerta dando golpes, generalmente con los nudillos. *espon.* «Al llegar al lugar mi contacto me presentó a una colega, quien en definitiva era la que hacía la intervención. [...] En medio de la operación sentimos un golpe, ambas saltaron y escuché ¿están *golpeando*?, quería morirme, todos los miedos llegaron de golpe». (feministastramando.cl, Clandestinas, 28.09.07).

golpear la mesa. loc. verb. Realizar un acto con el que se impone la autoridad que se tiene. *espon.* «El peor cumpleaños vivirá NN este viernes, pues su más temido fantasma se hizo hoy realidad luego que el ministro NN decidiera *golpear la mesa* y establecer que hay presunciones fundadas de que [...] incurrió en evasión tributaria, [...] y omisión de bienes en su declaración jurada». (La Nación@, Procesan a..., 23.11.05).

goma. (1) m-f. Empleado de baja categoría que suele cumplir tareas variadas cuando se lo mandan. *espon. desp.* «Además tengas el puesto que tengas siempre vas a ser el *goma* de algún guatón flojo y patrañero». (chw.net, Qué empresas..., 28.10.08).

goma. (2) f. *Especialmente entre los jóvenes,* mama de mujer. *espon. fest.* «Yo le agarré una vez sin querer el pene y me quedó mirando y me tocó una *goma*». (tusecreto.cl, 16.06.06).

goma. (3) f. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* cápsula de fármaco estimulante o depresor que se emplea como droga de abuso. «Éstas eran las encargadas de comercializar las *gomas* entre los adictos de las comunas de Maipú, Estación Central y Cerrillos, donde las vendían a luca cada una». (La Cuarta@, Desbaratan feroz..., 05.08.03).

goma // para la goma. loc. adv. *vulgar.* En muy mal estado. «Marea roja tiene *para la goma* a mariscadores». (La Cuarta@, Zona de..., 14.04.02).

gomazo. m. Impacto de un objeto de goma, en especial un balín de este material. «Yo estaba al lado del loco, lo miro y pienso que le llegó su *gomazo,* su balín, nada más». (La Nación@, Balada por..., 18.09.05).

gomero. m o f. Mujer de poca iniciativa que cumple un rol complementario y decorativo en un grupo humano. *espon. desp.* Observ. Suele emplearse en aposición con "mujer". «Es una de las pocas animadoras que se desenvuelve en todo aspecto y no es una *gomero* más». (foros.fotech.cl, No estoy..., 03.02.06); «T. es solo un *gomero* para las payasadas de S. L.». (terra.cl, Entretención, [29.12.08]); «La historia [...] tendrá a M. P. en el rol de una típica "mujer *gomero",* que tras quedar viuda tendrá que enfrentar las deudas de su marido y hacerse cargo de sus diez hijos». (La Nación@, Matriarcado será..., 10.05.06).

gomita. f. Golosina pequeña y blanda elaborada con azúcar y gelatina y cubierta con azúcar granulada. «Fabrican diferentes tipos de confites, *gomitas* [...] y galletas». (direcon.cl, Confitería..., 22.02.07).

góndola. f. Autobús de transporte colectivo urbano. *obsol.* «No hay rufián de buenas maneras que no alcahuetee a su puerco animal en las horas de tránsito, cuando las *góndolas* van llenas y los ciegos se ponen a estorbar». (Calderón, Rumba, p. 157).

góndola-carril. f. **Góndola** que circula por una vía férrea. *obsol.* «Esta vez correspondió a una nueva temporada de la *Góndola-Carril,* a cargo de la Sede V Región y del Presidente S. C., con un viaje interno para Socios de la ACCPF». (accpf.cl, Comienzan viajes..., [02.09.08]).

gorbeano,-a. adj/sust. De Gorbea, comuna de la IX Región de la Araucanía.

gorda. (1) f. Salchicha más gorda y corta que las normales. «Me fui caminando hasta un bar que quedaba a media cuadra del banco. Pedí una *gorda* y una caña de vino». (Rivas, Últimos, p. 93 [cit. en DECh]).

gorda. (2) adj. Embarazada, que se encuentra esperando un hijo. *pop.* «Esta niña se sintió *gorda* del príncipe. Tuvo su guagüita». (Contreras, Cuentos orales, p. 63).

gordi. m-f. **gordo,-a.** *espon.* afec. Observ. Se usa mayormente como forma de tratamiento. «Es que en nuestro país, tanto la mujer como el

hombre se dicen mutuamente *"gordi"* y no como diminutivo de gorda o gordo, sino como palabra de afecto y cariño conyugal». (La Cuarta@, La ficha..., 18.04.08).

gordo,-a. m y f. Pareja sentimental de una persona. *espon. afec.* Observ. Se usa mayormente como forma de tratamiento. «Perlas contratan "seguimiento" a la sucursal, mientras están en casa con la *"gorda"* y los niños durante el fin de semana». (La Cuarta@, Perlas contratan..., [29.12.08]); «Yo no le doy el gusto a los santiaguinos para que tengan un cuadro delante del sofá, se tomen un trago y le diga "oiga, *gorda,* qué lindo, ah"». (El Sur@, Estoy en..., 12.01.03).

gorgoreante. adj. Que hace gorgoritos. *p. us.* «Sus músculos ya fláccidos, sus panzas hinchadas y *gorgoreantes,* eran cuerpos entregados al relajamiento». (Donoso, Elefantes, p. 265).

gorila. 1. m. Alto jefe militar que participa en la dirección política de un país habiendo conspirado contra el gobierno constituido, y a quien se atribuye responsabilidad en casos de violación de los derechos humanos. *espon. desp.* «Entiende que el debilitamiento de la dictadura militar hará relativamente más fácil el combate que está librando contra los *gorilas*». (memoriaviva.com, Testimonio de..., [12.12.08]).

2. adj. Relativo a la intervención política de un **gorila (1)**. *espon. desp.* «El sadismo de la dictadura *gorila* alcanzó, en este caso, niveles increíbles». (memoriaviva.com, Testimonio de..., [12.12.08]).

gorila // con el gorila. loc. adv. En estado de ebriedad. *espon. fest.* Observ. Frecuentemente con verbos como "andar" y similares. «Pareja murió por pestañeo de contador que manejaba *con el gorila*». (La Cuarta@, Pareja murió..., 14.08.06).

gorra colorada. loc. sust. Persona que trabajaba acarreando maletas en una estación de trenes. *hist.* «Resultaba muy sacrificado transportar personalmente (las maletas), obligando a pedir la colaboración de un *"gorra" colorada*». (Araya, Día, p. 157 [cit. en DECh]).

gorreado,-a. adj. Que ha sido engañado por su pareja sentimental. *espon.* «Se burlan a destajo de él diciéndole, a lo menos, *"gorreao"*». (LUN, 26.07.06, p. 11).

gorrear. tr. Engañar *a la pareja sentimental* con otra persona. *espon.* «Una cosa es aguantar que me *gorree*». (Mercurio Valparaíso, 10.09.06, p. 28).

gorro. m. Condón. *espon. fest.* Observ. Frecuentemente en la forma diminutiva "gorrito". «Es tan simple como ponerse un *gorrito*». (tarreo.cl, [05.10.08]); «Sin amor hay que usar *gorro* siempre porque después las lagunas mentales son terribles». (forosexual.cl, ¿Qué son el VIH..., 10.08.07).

gotario. m. Utensilio delgado y alargado, generalmente de vidrio, con una tapa de goma en un extremo y un agujero pequeño en el otro, del que sale gota a gota el líquido que contiene. «Puede usar también un *gotario* para recoger las gotas de mercurio». (Reportajes, 04.05.08, p. 11).

goteado. m. Café con una pequeña cantidad de leche. «"Un *goteado* y unas facturitas", pide a las 8.30, en el café de todos los días, luego de dejar a sus tres hijas en el colegio». (mujer.latercera.cl, Sin glamour, [13.04.09]).

¡goto! fórm. Se usa en algunos juegos infantiles para detenerlo por un corto período de tiempo. *(Norte).* «Cómo cresta era de verdad el dicho que representaba tiempo fuera en cualquier juego que considerara persecución, golpizas [...]. Siempre he dicho *goto*». (antronio.com, Goto o golo..., 06.02.07).

gracia. f. Acción exitosa de la que se está orgulloso o que resulta agradable. *espon.* «Usted vio su actitud, displicente, para él esto fue una *gracia* que él hizo, que lo hizo famoso». (LUN@, Para él..., 06.09.08).

gradiente. f. Declive de un terreno. *esm.* «Al avanzar por la *gradiente* altitudinal, los pueblos ubicados en el altiplano -3.500 y 4.500 m sobre el nivel del mar- también vieron disminuida su población, pero en menor cantidad». (serindigena.org, El periodo salitrero, [15.09.08]).

grado cuatro. loc. adj/sust. *Referido a un encuentro amoroso,* que incluye sexo anal. *espon. fest.* Observ. A veces escrito "grado 4". «Después de eso nos seguimos viendo y todo pasando, besos, caricias, yo era aún virgen (y no la perdí con él), eso sí que tuvimos relaciones *grado cuatro* pero nunca tres, no me daba la confianza». (tusecreto.cl, 14.11.06).

grado dos. loc. adj/sust. *Referido a un encuentro amoroso,* que incluye besos y caricias de fuerte carga erótica. *espon. fest.* Observ. A veces escrito "grado 2". «Casi nunca vimos las películas, solo darnos besos y qué besos, muy ricos, muy apretados, y de a poco de grado uno a *grado dos,* y cada vez más hot». (tusecreto.cl, 18.04.06).

grado siete. loc. adj/sust. *Referido a un encuentro amoroso,* realizado por más de dos personas y que incluye sexo anal. *espon. fest.* Observ. A veces escrito "grado 7". «¡Le encantó el *grado siete!* Lloraba y chillaba de gusto». (tusecreto.cl, 08.07.06).

grado tres. loc. adj/sust. *Referido a un encuentro amoroso,* que incluye penetración. *espon. fest.* Observ. A veces escrito "grado 3". «Fue casi *grado tres* porque la mamá estaba cerca, si no, consumamos eso que se veía venir». (tusecreto.cl, 17.01.07).

grado uno. loc. adj/sust. *Referido a un encuentro amoroso,* que incluye solamente besos. *espon. fest.* Observ. A veces escrito "grado 1". «Casi nunca vimos las películas, solo darnos besos y qué besos, muy ricos, muy apretados, y de a poco de *grado uno* a grado dos, y cada vez más hot». (tusecreto.cl, 18.04.06).

grafitear. tr. Rayar con un grafiti. «Han sufrido las penas del infierno por tener la tonta idea de *grafitear* un muro cus-

queño». (Mercurio Valparaíso, 22.03.05, p. 6 [cit. en DECh]).

grana. f. *Entre delincuentes,* dinero. «Podís permanecer callampín, entregar la *grana,* los chocosos y las tarjetas de crédito [...]». (El Mercurio, 09.08.98, p. A3 [cit. en DECh]).

granate. 1. m-f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Deportes La Serena. «Los *granates* vienen de una fecha libre, y reciben este sábado desde las 19:30 horas a Universidad de Chile». (clubdeporteslaserena.cl, Deportes La Serena..., 04.08.08); «*Granates* de corazón, así como el equipo juega bien, hay que esperar el apoyo de todos nosotros, reflejado en el estadio ojalá lleno». (El Día@, CD La Serena..., 09.03.09).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Deportes La Serena. «Un gran resultado obtuvo el once *granate,* tras igualar frente a uno de los equipos "grandes" del balompié nacional, luego de jugar más de un tiempo con uno menos, debido a la expulsión del goleador del equipo». (clubdeporteslaserena.cl, Empate a..., 10.08.08).

grande. f. Situación caracterizada por la confusión y el desorden. *espon.* Observ. Normalmente con verbos como "quedar" o "dejar" y el artículo "la". «El cantante interpretó apenas tres canciones [...] y dejó la *grande* entre las adolescentes que repletaron El Faro». (LUN, 21.09.07, p. 33).

grandotote. adj. Muy grande. *espon.* «Abrazo *grandotote* a la distancia, y ya nos tomaremos unos buenos copetes a mi regreso a la capital». (blogopolis.cl, Porque necesito..., 10.06.07).

grandulón,-na. adj/sust. *Referido a una persona,* grande, sea en cuanto a edad o a tamaño. *espon.* «¿Cómo permites que cualquier *grandulón* sarnoso te quite la pelota?». (Condorito, 1977 [cit. en DECh]).

granelero,-a. adj. *Relativo al transporte de materias primas a granel,* en cantidades grandes y no especificadas. «La obra demorará 18 meses y una vez terminada empezará la de un tercer muelle, *granelero,* este para abastecer de carbón a la termoeléctrica Colbún que está construyendo instalaciones al este del puerto». (aqua.cl, Región del Bío-Bío..., 08.08.07).

granerino,-a. adj/sust. De Graneros, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

graniento,-a. adj. Que tiene muchos granos o espinillas en la piel. «Me lo imaginaba pálido, *graniento,* tímido». (sadee.sytes.net, La sangre..., [29.12.08]).

granjino,-a. adj/sust. De La Granja, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

grapa. f. Aguardiente de mala calidad obtenida del último residuo de la uva. «Partimos buscando en la calle Santo Domingo y paramos en una botillería para comprar grapa, porque en esa época tomábamos *grapa*». (Contardo, Ochentera, p. 218).

grasero,-a. m y f. Persona que se dedica a faenar grasa de ballenas. «Los cazadores de ballenas desprecian a los que trabajan en tierra, sean desta-

zadores o *graseros*». (Coloane, Ballena, p. 179).

grasosidad. f. Cualidad de grasoso o abundante en grasa. «Entre las captadas por los receptores bucales (lengua, dientes y paladar) están: masticabilidad, fibrosidad, grumosidad, harinosidad, adhesividad, *grasosidad*». (uchile.cl, Textura, [06.10.08]).

greco. m. Penetración sexual anal. *esm.* «En la gama de servicios que pueda ofrecer una scort existe la posibilidad de hacer *greco* sin condón». (laestokada.cl, Greco sin..., 31.07.07).

gremialismo. 1. m. Conjunto de ideas políticas de derecha que propugna la Unión Demócrata Independiente, partido político chileno. «La esencia del *gremialismo* consiste en afirmar el imperativo de que cada sociedad intermedia sea fiel a su fin propio y peculiar». (mguc.cl, Extracto de..., [04.01.09]).

2. m. Conjunto de los **gremialistas** (1). «En la UDI, su timonel J. A. C. expresó que en el *gremialismo* no están dispuestos a modificar la normativa actual». (La Tercera@, Posibilidad de..., 24.07.08).

gremialista. 1. adj/sust. Partidario del **gremialismo** (1). «El timonel *gremialista,* J. A. C., había anunciado en octubre que se había confirmado la presencia de B.». (cooperativa.cl, Presidenta no..., 05.11.08).

2. adj. Relativo al **gremialismo** (1). «También era dirigente del movimiento *gremialista* y uno de los más cercanos a J.G.». (chileazul.cl, La "cutufa"..., [04.01.09]).

grifo. m. Dispositivo metálico de aproximadamente un metro de altura, por lo común amarillo, que, emplazado en un lugar público, sirve para proveer de agua a los bomberos en caso de producirse un incendio. «La única manera que un *grifo* no tenga agua es que el sector no tenga agua potable». (pompefracesantiago.cl, ¡El grifo..., [01.09.08]).

grilla. f. Lugar de partida o llegada en las competencias automovilísticas. «Todo competidor, para tener derecho a puntaje, el auto deberá al menos cruzar la *grilla* en movimiento por sus propios medios». (minituerkasrc.cl, Expocarreras Inacap..., [02.03.09]).

grimillón. m. Cantidad muy grande *de cosas o personas. espon.* «La ida a misa los domingos, seguido de un *grimillón* de chiquillos, dando el brazo a la señora y pasando a comprar empanadas a la vuelta». (uchile.cl, La vida..., [12.12.08]).

gringada. f. Dicho o hecho que se considera típico de los gringos, es decir, individuos pertenecientes a la cultura anglosajona, en especial estadounidense. *espon.* «A sus niños que están que cortan las huinchas por ver a Tribilín, los apaciguarán a punta de caramelos, títeres y otras *gringadas* en un play group bien cosmopolita (todo el Tercer Mundo ha enganchado con la misma oferta)». (Romero y Torres, Maleta, p. 20).

gringaje. m. Conjunto de gringos o individuos pertenecientes a la cultura anglosajona, en especial estadounidense. «En la misma fila se ve

un puñado de *gringaje* perdonavidas descendidos del barco que trajo las vituallas nupciales». (Skármeta, Boda, p. 58 [cit. en DECh]).

gringo // a lo gringo,-a. loc. adv. Sin ropa interior. *espon.* «Paparazzi la inmortalizaron *a lo gringa.* [...] La cantante confirmó que no gusta de la ropa interior». (LUN, 30.11.06, p. 33).

gringuería. 1. f. **gringaje.** «Uno se mete de frentón en el sector de la *gringuería*». (El Mercurio, 12.01.97, Revista del Domingo, p. 5 [cit. en DECh]).

2. f. **gringada.** *espon.* «"Folkclor [sic] pero sin poncho, trova pero sin aburrirte, rock sin *gringuerías*" es la forma en que Vejara define su estilo musical». (radiotierra.cl, Vejara en Con-Fusión..., 03.09.08).

gritadera. f. Conjunto de gritos continuos y muy ruidosos. *espon.* «Ensordecedora fue la *gritadera* a las 22.05 de la noche, cuando llegó el bus y el plantel empezó a descender en medio de un fuerte dispositivo policial. Pero los hinchas no se fueron cuando los chilenos ya estuvieron dentro del hotel». (LUN, 13.12.07, p. 22).

gritar viva Chile. 1. loc. verb. Experimentar un orgasmo. *espon. fest.* «¡Tengo 26 años y nunca he tenido un orgasmo! ¡He tenido sexo pero no sé lo que es *gritar viva Chile*!». (tusecreto.cl, 30.05.07).

2. loc. verb. Tener sexo. *espon. fest.* «Hoy me junto con una minita que me tiene loco y lo más seguro es que vaya a *gritar viva Chile* a un motel con ella». (tusecreto.cl, 12.10.07).

grito // ser grito y plata. loc. verb. Ser muy rentable desde el punto de vista económico. «En los noventa la fórmula *era grito y plata.* Importar figuras extranjeras de fuste a los estelares de la televisión chilena era sinónimo de altas sintonías y fidelidad en las audiencias». (Glamorama, 28.10.05, p. 7).

gritonear. tr. Reprender o atacar mediante gritos. *espon.* «Salgan con anticipación [...], dejen de *gritonear* a los choferes y de ser histéricos cada vez que el chofer se demora más de 3 segundos en abrir las puertas». (LUN@, Línea 4..., 10.12.07).

gritoneo. m. Acción de **gritonear.** *espon.* «Con mi primer pololo viví situaciones de llanto, y algún *gritoneo,* pero nunca desmayos». (antronio.com, Teatreras, 24.01.08).

groom. (De origen inglés). m. Botones, hombre generalmente joven que en un hotel de cierta categoría está a disposición de los clientes para cargar bultos o cumplir encargos. Observ. Se pronuncia [grum]. «Estaba en el vano de la puerta que abría el *groom,* envuelta en un largo abrigo negro». (brunet.uchile.cl, Romelia Romani, [05.10.08]).

groso,-a. (1) (De origen italiano). adj/adv. *Especialmente entre los jóvenes,* **grosso,-a (1).** *espon.* «[El grupo alemán de música] "Accept" sacó a mediados de los ochentas [sic] en su punto peak, álbumes tan *grosos* como "Metal Heart", "Restless and Wild" [...]». (Frecuencia Rock, Radio Futuro, 04.04.00).

groso,-a. (2) (De origen italiano). adj. *Especialmente entre los jóvenes,* **grosso,-a (2).** *espon.* «En este sentido, B. señaló que fue un "*groso* error" haber hecho declaraciones soberbias, las que dieron paso a otras de la showoman, tema que ya está debidamente aclarado y superado». (cooperativa.cl, Sería óptimo..., 29.05.08).

grosso,-a. (1) (De origen italiano). adj/adv. *Especialmente entre los jóvenes,* muy bueno o muy bien. *espon.* «Hasta la mismísima Cárcel de Mujeres de Santiago llegó la *grossa* cantante chilena T. B.». (La Cuarta, 28.11.97, p. 20).

grosso,-a. (2) (De origen italiano). adj. *Especialmente entre los jóvenes,* de gran magnitud o tamaño. *espon.* «Le pidieron [al Presidente] que le otorgue urgencia al proyecto de ley que crearía el Servicio Nacional del Adulto Mayor y estudie la posibilidad de crear un *grosso* Bono de Remedios». (La Cuarta, 18.05.99, p. 7).

grúa // ni con grúa. loc. adv. De ninguna manera. *espon. fest.* Observ. Con verbos que expresan 'hacer desplazarse' o 'llevar hacia arriba'. «Tan convencido de su talento estaba el gordito, que golpeó caleta de puertas pidiendo una oportunidad. El "Siempre Contigo" se la otorgó y de la tele no lo movieron más, *ni con grúa*». (La Cuarta@, Guatón mamón..., 17.07.04).

gruero,-a. m y f. Persona encargada de dirigir una grúa. «Se requiere de un *gruero* para la comuna de Renca con tolerancia al trabajo bajo presión». (sinpega.cl, Se requiere..., [29.12.08]).

grupiento,-a. adj/sust. Que suele intentar convencer con argumentos rebuscados y poco veraces. *espon.* «Además, el proyecto dice que los que se vayan de lengua no podrán ser juzgados por *grupientos*». (La Cuarta, 05.12.98, p. 4).

grupo. m. Mentira, dicho con que se intenta engañar a alguien. *espon.* «Pero la cosa no para ahí porque K. revela además que el tema del C. R. fue puro *grupo* y lo de R. W también. "[...] Ella inventó todo", remachó». (La Cuarta@, A. tiene dos..., 12.01.07).

guaca. (De origen quechua). f. Sepulcro inca o de otro grupo étnico cercano. «Cada conjunto de ofrendas iba destinada a una *guaca* en particular cuyo ceremonial y cuidado, estaba a cargo de los "sacerdotes" o jerarcas religiosos». (cybertesis.cl, Plataforma, [05.10.08]). Variante: **huaca.**

¡guácala! interj. Expresa asco o disgusto por algo. *espon.* «*¡Guácala!,* No me gustó ni un poquito». (LUN@, Un fashion..., 24.10.07).

¡guácale! interj. **¡guácala!** *espon.* «Me imagino el olor putre que debe haber salido, *guácale*». (chanta.cl, Se destapó..., 05.03.08).

¡guácatela! interj. **¡guácala!** *espon.* «Nunca como guatitas [...], bacalao, porotos con rienda y charqui, *¡guácatela!*». (La Nación@, Piel charrúa, 11.04.04).

guachaca. (1) adj. Ordinario, de mala clase. *espon. desp.* «Nos falta el orgullo patrio y eso es ser *guachaca*». (De mujer a mujer@, X. R., 15.09.00).

guachaca. (2) m-f. Persona acostumbrada a beber en exceso. *espon.* «Claro que lo del copete con los amigos es

hasta por ahí nomás. "Ya no le pongo. Antes era un *guachaca* duro, pero desde que nació mi primera hija lo dejé, ya que no quise que tuviera un padre curao", confiesa». (Crónica@, La patria..., 16.09.05).

guachaca. (3) adj/sust. *Referido a una persona,* apegado a las tradiciones chilenas más ligadas al pueblo. "A los festejos más clásicos se sumará nuevamente el de los patriotas *guachacas,* esta vez en su propio local». (Mercurio Valparaíso, 10.09.06, p. 2).

guachalomo. m. Corte de carne de vacuno rectangular, de cierta dureza y color rojo claro, que se saca de la nuca del animal. «Mueren asfixiados por trozos de filete, *guachalomo* o huesos de pollo». (La Cuarta@, Pataleó porque..., 16.09.03). Variante: **huachalomo.**

guachi. (De origen mapuche). m. Lazo corredizo de alambre que, atado a una estaca fija en el suelo, sirve de trampa para animales de tamaño pequeño o mediano. «Un conejo en un *guachi* o una bandada de codornices en un canastillo era una experiencia difícil de describir, como la certera pedrada de un diestro hondazo». (El Amaule@, Arte de pájaros, 15.12.07). Variante: **huachi.**

guachimán. (De origen inglés). m. *En el ámbito naviero,* hombre que se queda como guardián a bordo de una embarcación atracada. «Las noticias del incidente se propagaron: [...] por las silenciosas lanchas de la bahía, por los ocultos fondeadores; entre las ratas de los malecones, entre los escépticos guardas nocturnos; entre *guachimanes* y bichicumas». (Poblete, Juego, p. 26).

guachipear. tr. Robar, quitarle *algo* a otro sin su consentimiento, de modo considerado generalmente ilegal o no correcto. *pop.* «Fue en ese momento que dos amigotes del discapacitado aprovecharon para abrir la puerta del conductor y *guachipear* el maletín que contenía la suculenta suma, tras lo cual escaparon corriendo». (La Cuarta@, Cojinova capitaneó..., 05.04.06).

guachipeo. m. Acción de **guachipear.** *pop.* «Esa movida sólo puede hacerse con alguien medianamente ubicable, por lo menos para disminuir el riesgo del *guachipeo.* Nica le pido a cualquier chofer que se lleve a mi juguete». (twistedandes.com, Camión para..., [29.08.08]). Variante: **huachipeo.**

guachipitear. tr. **guachipear.** *pop. p. us.* «Bueno, no acostumbro a *guachipitear* noticias de otras comunidades, pero esta cuestión me dejó para adentro. Es el gallo más seco para jugar tetris, lo doy firmado, si se creían buenos vean a éste». (otakuyakuza.cl, El sensei..., 01.10.07). Variante: **huachipitear.**

guachipiteo. m. **guachipeo.** *pop. p. us.* «*Guachipiteos* chicos, *guachipiteos* medianos, condoros grandes [...], al cabo es plata». (foros.fotech.cl, Fiscalía de..., 03.01.06).

guachismo. m. Condición de **guacho** (1). *espon. p. us.* «Y, por ejemplo, me parece que el tema del *guachismo* no fue importante para él en su vida adulta. [...] Ella, por el hecho de que sus tres hijos tuvieran padres distintos, había sido socialmente condenada muy temprano en su vida». (El Mercurio@, Biógrafo de..., 26.03.07).

guachito,-a. (1) m y f. Se usa como forma de tratamiento afectuoso. *espon. afec.* «Nunca está de más regalar flores o algún tipo de embeleco, pero recuerda es mejor decir "te quiero, *guachita*"». (La Cuarta@, Horóscopo, 07.06.04).

guachito,-a. (2) m y f. Persona de gran atractivo físico. *espon.* Observ. Frecuentemente dicho como piropo. «Hay un mino re lindo, averiguando supe que se llama R. P., altito y bien hechito me lo comería al *guachito,* ojalá no tenga polola». (bananacorp.cl, Quiénes son..., 06.09.06).

guachito,-a carnudo,-a. loc. sust. **guachito,-a (2).** *espon.* Observ. Frecuentemente dicho como piropo. «Navegando y sapeando por el ciberespacio me encontré con esta joyita. Una verdadera *"guachita carnuda"* la esplendorosa K. H.». (elmitico.cl, Variety..., 28.07.06).

guacho,-a. (De origen quechua). 1. adj/sust. Huérfano, que ha perdido o no tiene a sus padres o a alguno de ellos. *espon. desp.* «Para algo tenís buena memoria y eres *guacho...,* hijo de rico, no de cualquiera». (Serrana, Una, p. 216).

2. adj. Esporádico o solitario, que no ocurre o existe junto con otros de su misma clase. *espon.* «Entonces, dejé una serie de cosas de lado, las materiales: cero alcohol y mujeres y nada de jales *guachos*». (The Clinic, 21.01.04, p. 65). Variante: **huacho.**

guachón,-na. adj/sust. *Referido a una persona,* de gran atractivo físico. *espon.* «Nos gusta mucho A. K., que es otro *guachón*». (La Nación@, La jefa..., 28.08.04); «El cambio fue bueno, considero que está bien hecho y G. quedó muy *guachona*». (foros.fotech.cl, Concurso de..., [21.12.08]).

guachuchero,-a. 1. m y f. Contrabandista de **guachucho.** *hist.* «Era común que en algunas casas hubiera aguardiente que contrabandeaban los famosos *"guachucheros"* por los montes a lomo de mula». (Qué Pasa@, El extraño..., 29.07.06).

2. adj/sust. Aficionado a tomar **guachucho.** *pop.* «Se acuesta con cualquier viejo *guachuchero,* con tal de que le compren una caña». (esperpentia.cl, Soñar, 2005 [19.12.07]).

3. adj. Relativo al **guachucho.** *pop.* «Siempre vamos a tener la voz *guachuchera,* la chuchada y la musicalidad». (LUN@, El doble..., 06.05.07).

guachucho. m. Aguardiente de mala calidad obtenida del último residuo de la uva. *pop.* «También debían defenderse de otros guachucheros, ya que se disputaban entre ellos quitándose el *guachucho*». (Dedal de Oro@, El guachuchero..., [30.08.07]).

guagua. (1) (De origen quechua). 1. m-f. Bebé, niño de pecho. *espon.* «Letizia anuncia segunda *guagua*: si es niño le quitaría el trono a su hermana». (LUN, 26.09.06, p 14).

2. m-f. Hijo menor de una familia. *espon.* «El mayor seguirá llamando más la atención del papá y los abuelos, y la mamá se volcará a la *guagua* de la familia».

(Hacer Familia@, Hijos, [12.12.08]). Expresiones: **a lo coche guagua; esperar guagua; la pata de la guagua; mano de guagua; tener guagua; tener mano de guagua.**

guagua. (2) f. Pan de molde de mayor tamaño que el común. «Planet Habana vegetariano en pan de molde *guagua*». (sernatur.cl, Deli Planet, [26.11.07]).

guagua. (3) f. Botella grande en que se guardan bebidas alcohólicas. *pop. p. us.* «Evite: -Tomarse una *guagua* (combinado en botella de cocacola) antes de entrar a una discotheque o evento, para entrar puesto». (cirminal.cl, Don't be..., 09.10.07).

guagua. (4) f. Perforadora pequeña, generalmente con forma de martillo, que funciona mediante presión de aire. «Dentro de las perforadoras neumáticas, la *"guagua"* es la más requerida para estos trabajos». (cybertesis.uach.cl, Ejecución de faenas..., [05.10.08]).

guagualón,-na. adj/sust. *Referido a un niño ya crecido o un adulto,* que se comporta como un niño muy pequeño. *espon. desp.* «Ella tenía dieciséis años, pero aún era muy *guagualona* y regalona de su papá». (El Mercurio@, Cuánto duele..., 03.02.01).

guagualote. adj/sust. **guagualón,-na.** *espon. desp.* «Llorando a moco tendido como una colegiala despechada, haciendo pucheros como una cabrita malcriada, gimoteando impúdicamente como un *guagualote* al que todavía no se le cierra la mollera». (LUN@, A moco tendido, 02.12.06).

guaguatear. tr. Mimar *a un niño pequeño* con gestos de cariño. *espon.* «Pero ahora el hobby que me quita más tiempo y realmente más disfruto es el de *guaguatear* a mi nieto A. de 7 meses, que es el niño más lindo del mundo». (iglesiaanglicana.cl, S. M., buscando..., 01.04.06).

guaguateo. m. Acción de **guaguatear**. *espon.* «Pero ga-ga es la recolección del resto onomatopéyico de las primeras emisiones sonoras de la infancia, cuando el sujeto es sometido al *"guaguateo"*; es decir, en su pasado-presente arqueológico, en el momento de la primera manifestación sonora: "ga-ga"». (justopastormellado.cl, Eugenio Dittborn: la coyuntura..., 03.03.05).

guaguatero,-a. adj. *Referido a una persona,* que le agradan las **guaguas** (1.1). *espon.* «De verdad soy *guaguatero,* me agradan los enanos. Son muy tiernos y especiales». (La Cuarta@, Efecto colateral, 22.10.07).

guagüerío. m. Conjunto de **guaguas** (1.1). «Maremoto, señores. Corran a los cerros, embarquen a la vieja con su silla de rueda, arropen al *guagüerío* y suelten a los perros para la gran estampida». (El Sur@, Gracias por el simulacro, 18.01.05).

guagüero,-a. adj. Relativo a las **guaguas** (1.1). *espon.* «Nadie sabe exactamente de qué se tratará la juntá, unos dicen que ahí anunciará que está listo el encargo al pájaro *guagüero*». (La Cuarta@, Pillan a rica..., 02.06.09).

guagüita. f. Golosina pequeña, esponjosa y con la forma de un bebé fajado, elaborada con almíbar y gelatina y cubierta con **azúcar flor**. Observ. Normalmente en plural. «Elaboró exclusivamente este tipo de golosinas, en todas sus formas y tamaños, como las *guagüitas*». (LUN@, Confites..., 04.04.05).

guaguo,-a. m y f. **guagua** (1.1). *espon. p. us.* «Comenzamos a pensar en un nombre por si llegaba un *guaguo* en vez de una guagua». (antronio.com, En su primer..., 23.11.07).

guailón,-na. 1. m y f. Persona que presenta comportamientos infantiles inadecuados para su edad, especialmente si su estatura y corpulencia acentúan esta inadecuación. *espon. desp.* «Era divertido, porque tenían un pololeo de cabros chicos, pero él era un *guailón* de 36». (Qué Pasa@, I. F., [12.12.08]).

2. adj. Relativo a los **guailones** (1). *espon.* «Hermes: Con eso de "viejo lolero" se te cayó la cédula de identidad. Eres como cosecha 1965, mínimo, para usar esa terminología *"guailona"*». (zona.cl, 04.02.08). Variante: **huailón**.

guaina. (De origen quechua o aimara). adj/sust. *En el habla rural, y referido a una persona,* joven, de poca edad. «Y era re cierto, llegaba más *guaina,* con meno cana». (Sieveking, Remolienda, p. 169). Variante: **huaina**.

guaino. (De origen quechua). m. Baile folclórico de origen altiplánico, practicado en el norte de Chile, ejecutado en parejas, de ritmo ágil y acompañado de música de cuerdas, vientos y percusión. «Claro, al ser un país largo la diversidad de culturas es grande, aquí en el norte no nos sentimos tan identificados con la cueca, la cosa va más por un *guaino,* una saya, pasa lo mismo a la gente de Isla de Pascua, Chiloé, etc.». (atinachile.cl, Cueca, 01.08.06). Variantes: **huaino, huayno**.

guaipe. (De origen inglés). m. Estopa, masa de hilachas de algodón o trozos de tela, que se utiliza para limpiar en trabajos de mecánica y similares. «En otra oportunidad dio a entender que se habría encontrado *guaipe* dentro del orificio para cargar con aceite el torpedo». (ligamar.cl, El Indio..., 20.10.07). Variante: **huaipe**.

guairabo. m. Ave nocturna de plumaje blanco con la cabeza y el dorso negros. «Ella simula una Bauda, o sea el *guairabo,* y su grito es idéntico al de estas aves». (gobiernodechile.cl, Canal regional, 21.08.08).

guaitequense. adj/sust. **guaitequero,-a.** *p. us.*

guaitequero,-a. adj/sust. De Guaitecas, comuna de la XI Región Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo.

guajardo. 1. m. Vómito, expulsión violenta de lo que se tiene en el estómago a través de la boca, generalmente por causa de algún malestar. *espon. fest. p. us.* «Me pegué un *guajardo* en la disco el sábado, del bueno, y luego seguí tomando como loco». (bananacorp.cl, Ya se termina..., 26.10.07).

2. m. Vómito, líquido o alimento licuado expulsado violentamente del estómago a través de la boca, generalmente a causa de algún malestar. *espon. fest. p. us.* «[...] aún veo compipas gritando el C-H-I y lo grité con ellos, y un choque [...], y el *guajardo* que no limpió del baño, pero ni un ovni». (portalnet.cl, Viste la gran..., 16.10.08).

guala. (De origen mapuche). f. Ave que habita en aguas dulces y saladas, similar al pato, pero de cuello y pico más largos, plumaje café oscuro y blanco en el pecho. «El cóndor es el ave voladora de mayor tamaño existente en la actualidad [...]. Sus parientes más cercanos son el rey de los gallinazos o rey golero, la *guala* y el chulo o zopilote». (lablaa.org, Credencial Historia, 21.08.08).

gualala. adj. De mala calidad. *espon. desp. p. us.* «Harto *gualala* su comentario. Está demostrando un nivel de ignorancia similar al de los comerciantes a los que alude». (porlaputa.com, ¿Qué es un..., 26.01.07).

gualato. m. Azadón que en el extremo lleva una pieza de metal que por un lado tiene una especie de paleta curvada en la punta y por el otro un hacha pequeña. *(Sur).* «¡Y qué trabajo más sacrificado! Ahí no sirve el *gualato,* ni la pala, ni ninguna otra herramienta». (Alliende, Caballero, p. 18). Variante: **hualato.**

gualeta. 1. f. Calzado en forma de aleta, de material flexible, que se usa para bucear o nadar. «La navegación turística implica meter los pies en *gualetas* varias veces usadas por quién sabe quién». (Romero y Torres, Maleta, p. 35).

2. f. Parte lateral sobresaliente de cualquier cosa. «Limpió la *gualeta* del arado». (Durand, Campesinos, p. 71 [cit. en DECh]).

gualetazo. 1. m. Golpe dado en el agua con una **gualeta** (1), con la finalidad de desplazarse mientras se nada. «Los guías se mueven como si estuvieran en su casa. Reconocen cada piedra y saben hacia dónde enfilar con cada *gualetazo.* De pronto nos aproximan a un desafío mayor: un verdadero barranco submarino». (El Mercurio@, Robinson Crusoe..., 29.02.04).

2. m. Golpe fuerte dado con la mano, generalmente abierta. *espon.* «Algunas apoderadas la empujaron y le tiraron unos cornetes [...]. Fue allí cuando la honorable sacó un *gualetazo* con la izquierda y cerró la guardia para defenderse». (La Cuarta@, Diputada S. se fue..., 26.10.04). Variante: **hualetazo.**

gualve. (De origen mapuche). m. Terreno pantanoso. *(Sur).* «Los sacaba del bosque por un camino vecinal que pasaba por detrás de la casa del doctor Fresse. A buey los llevaba para allá por encima de los *gualves*». (Alliende, Caballero, p. 66). Variantes: **hualhue, hualve.**

guanacazo. m. Descarga fuerte de agua que un **guanaco** libera con el fin de disgregar grupos de manifestantes en la vía pública. *espon.* «A una compañera de mi liceo le llegó un *guanacazo* en la espalda y con la fuerza la botó y le rompió los dientes». (deceptic-ons.cl, Pendeja divertida..., 15.07.08).

guanaco. m. Vehículo policial de gran tamaño que cuenta con un sistema de alamacenaje y expulsión dirigida y potente de líquido, empleado para disgregar grupos de manifestantes en la vía pública. *espon.* «El *guanaco* bañó con agua y químicos a quien se cruzara por delante, dejando a los cabros con los ojos llorosos, tos y la nariz roja por la congestión de mocos». (La Cuarta@, Mocoso inquieto..., 19.05.06).

guanaqueada. f. Acción de **guanaquear.** *(Zona Austral).* «Los Tehuelches o Tsonekas, como ellos se denominan, contaban el tiempo por lunas, y los años por *guanaqueadas*». (rmm.cl, El lenguaje como..., [14.04.09]).

guanaquear. intr. Cazar guanacos, animales camélidos sudamericanos. *(Zona Austral).* «Él andaba *guanaqueando* mucho más al Norte». (Campos, Pioneros, p. 18).

guanera. f. Lugar donde hay un depósito de guano, excremento de ave empleado como abono natural. «El mismo que ayudó a defender el territorio atacameño y las *guaneras* del norte en 1842 para que fueran chilenas». (La Nación@, Sr. Presidente..., 23.11.03).

guante tomaollas. m. Guante acolchado, generalmente provisto de un compartimento para el dedo gordo y otro para el resto de los dedos, que sirve para tomar ollas, sartenes u otros recipientes de cocina cuando están calientes. «¿Y su compañero de mil batallas, el viejo *guante tomaollas*?». (LUN, 29.09.06, p. 21).

guañaño. m. *vulgar.* Pene. «Voy a ir a un café con piernas para que me agarren el *guañaño,* a ver qué me dicen». (tusecreto.cl, 24.09.07).

guaquería. f. Actividad propia del **guaquero.** «Trabajo de *guaquería,* que era su oficio, no encontraba. Vivía en una pocilga, separada de otras por una cortina raída, en un barrio, contiguo a la plaza de mercado». (atinachile.cl, Dios ha..., 08.09.08). Variante: **huaquería.**

guaquero,-a. m y f. Persona que se dedica al saqueo de **guacas** (sepulcros incas). «Hablan "el niño", el *guaquero,* él, un profesor de medicina, los arqueólogos». (La Nación@, Intriga arqueológica, 27.07.08). Variante: **huaquero.**

guaracazo. (1) m. Golpe o agresión. *espon.* «Este ser omnipotente y bueno no es capaz de evitar que me peguen un *guaracazo* con un diario enrollado». (elsaber.cl, Confesiones de..., [20.03.09]).

guaracazo. (2) m. Descarga fuerte de corriente eléctrica. *espon.* «Un *guaracazo* de madrugada en la cocina del restorán "Paola" provocó un nuevo incendio en Valparaíso». (La Cuarta@, Guaracazo en..., 15.02.07).

guaracazo. (3) m. Ingesta de una porción completa de bebida alcohólica de una sola vez. *espon.* «Mientras el horno se calienta, meterse un buen *guaracazo* de Pisco Sour para ponerse sabrosón». (antronio.com, Recetas para..., 04.12.06).

guaracazo // de un guaracazo. loc. adv. De modo súbito, de una sola vez. *espon.* «Echan *de un guaracazo* a 40 profes en Valparaíso». (Mercurio Valparaíso@, Echan de un..., 08.01.09).

guarachero,-a. 1. adj. Cantante de guarachas, canciones populares de tema picaresco o satírico. «Los *guaracheros* de aquel entonces interpretaban sus cantos en los intermedios de las obras, y en otras ocasiones formaban parte de la propia pieza teatral». (uchile.cl, El complejo..., [12.12.08]).

2. adj. Relativo al canto de guarachas, canciones populares de tema picaresco o satírico. «...una pegajosa canción que captó los aplausos del respetable, pero que sufrió el desprecio del jurado por su tono un poco *guarachero*». (Mercurio Valparaíso@, Un festival..., [12.12.08]).

guarapón. m. *En el habla rural,* sombrero de ala ancha, que sirve para protegerse del sol. «En sombrero teníamos gusto distinto. Él eligió un *guarapón* grande, café oscuro». (Varas, Porái, p. 184).

guaraquear. tr. Golpear con un cordel o látigo. «[...] se les fue encima y les vio el terror en los ojos y comenzó a *guaraquearlas* de lo lindo». (Alegría, Mañana, pp. 184-185 [cit. en Morales, Verbos]).

guarda abajo. loc. adv. Hacia abajo. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'caer' o 'arrojar'. «Se vino *guarda abajo,* y quedó... quebrado». (Barrenechea, Frutos, p. 157).

¡guarda! fórm. Se usa para llamar la atención de alguien que se encuentra en peligro e instarlo a tener cuidado. *espon.* «*¡Guarda!* que viene cantando / el corazón que me ha dao, / la vieja potranca negra, / de mi compadre Alvarao». (Fernández, El caballo).

guardacruce. m. Persona encargada de custodiar los cruces de una vía férrea. «Conocí y viví las colas que se armaban en el cruce por la cantidad de tráfico cuando el *guardacruce* que bajaba las barreras [sic], pero la espera era menor, porque el tráfico era menor». (trenchile.com, Vecinos de Graneros..., 04.12.08).

guardacruzada. m-f. **guardacruce.** *p. us.* «Los "banderistas automáticos" se activarán electrónicamente con anticipación de un kilómetro para que el *guardacruzada* sea advertido de la proximidad del tren y con 1 minuto de anticipación pueda bajar la barrera». (buin.cl, Banderista automático..., [29.09.08]).

guardafaro(s). m-f. Persona que controla el funcionamiento de un faro. «En el mar sucede algo similar: el mariscador, pescador, el balsero y el *guardafaros,* se suman a la larga lista de personajes criollos». (La Cuarta@, ¡Chileeeeno, chileeeeno..., 16.09.03).

guardalíneas. (1) m-f. *En el fútbol y otros deportes,* persona encargada de controlar el juego desde los bordes o extremos de la cancha, en colaboración con el árbitro. «El árbitro dio como gol una jugada en la que la pelota salió a un metro del arco. [...] Menos mal que el *guardalíneas* se dio cuenta». (La Tercera@, F.: No saco..., 12.06.98).

guardalíneas. (2) m-f. **guardacruce.** «Seguramente la culpa la tienen los *guardalíneas,* los maquinistas y los aseadores de EFE». (El Mostrador@, Pérdidas en miles..., 17.01.09).

guardaparques. m-f. Persona encargada de cuidar parques nacionales o jardines extensos. «Los *guardaparques* de Conaf quieren que la comunidad sepa de la Reserva Nacional Magallanes». (El Mercurio@, Un bosque..., 28.03.01).

guardapeos. m. Pantalón ancho y que llega a la mitad de la pierna. *espon. fest.* «Pantalones a media canilla ("*guardapeos*" en nuestro lenguaje)». (Poblete, Inmemoriales, p. 52).

guarén. m. Roedor similar a la rata, pero de mayor tamaño, cuerpo grueso y ojos y orejas pequeñas. Vive en madrigueras que cava en el suelo o en nidos que construye en bodegas, graneros y casas. También es frecuente en las riberas de ríos y canales. Es muy perjudicial ya que transmite enfermedades y destruye bienes humanos. «Era un *guarén* de unos 15 centímetros de largo. Cuando prendí la luz, se tiró cama abajo y salió arrancando hacia la cocina». (Líder@, Guarén atacó..., 21.08.08).

guarifaifa. f. Cosa. *espon. desp.* «Para colmo, la actividad se ha resentido ene con la mayor cesantía, ya que muchos, para paliar la falta de trabajo, han sacado patente municipal y venden cualquier *guarifaifa,* con lo que la competencia aumenta, se quejan». (La Cuarta@, Feriantes tiran..., 15.10.02). Variante: **huarifaifa.**

guaripola. 1. f. Bastón de mando que se usa para dirigir un desfile. «Varios estuvimos bajo su mando para algún desfile y se las traía haciendo malabares con la *guaripola*». (blogmejillones.cl, Desfile del..., 21.09.07).

2. m-f. Persona que encabeza y dirige un desfile, normalmente haciendo uso de una **guaripola** (1). «El *guaripola* no realizó los cálculos adecuados y cuando lanzó el implemento debió hacer un rápido movimiento ya que el viento desvió el bastón». (La Tercera@, Como en..., 12.06.98).

3. m-f. Persona que lidera y dirige un grupo organizado. *espon. fest.* «Los *guaripolas* del gremio señalaron que ven con buenos ojos [...] la idea». (La Cuarta, 24.03.98, p. 8).

guarisapo. m. Larva de la rana que habita en el agua, tiene cola, carece de patas y respira por branquias. «En esta etapa el renacuajo es conocido por distintos nombres según la zona de Chile en que estemos, se conocen como pirigüín, coltrao, *guarisapo* o pumpuyo». (pescaaldia.cl, Pesca al..., 23.08.08).

guarisnaque. 1. m. Aguardiente de mala calidad obtenida del último residuo de la uva. *pop.* «Le había hecho para el desayuno un bistec con dos huevos, y él me pidió un mate con "*guarisnaque*" (aguardiente), yo me enojé porque no me gustaba que tomara». (derechos.org, Labradores de..., parte 2, cap. 2, [05.11.07]).

2. m. Bebida alcohólica. *pop.* «No queda otra que acercarse a la barra en busca de algún *guarisnaque* local». (El Guachaca@ 6, Más perdido..., oct. 2006).

guarisnaqui. 1. m. **guarisnaque** (1). *pop.* «O el *guarisnaqui,* que es el más ordinario de todos [los tragos]». (Sábado, 16.09.00, p. 29).

2. m. **guarisnaque** (2). *pop.* «Don Damián, un viejo personaje radial que nos llenaba la imaginación con leyendas chilenas, le decía *"guarisnaqui"* a los tragos alcohólicos». (La Cuarta@, La ficha..., 21.02.07).

guasada. f. Acción incivil y poco decorosa. *espon. desp.* «Dudamos que haya uno solo que no sepa plenamente que está diciendo con ello una *guasada*». (estudiosbardina.cl, Hispanoamericanismo, [12.12.08]). Variante: **huasada (2).**

guasca. (De origen quechua). f. Tira de cuero u otro material duro y flexible que se emplea como látigo. «Y como la NN no alcanzó a arrancar le pegó con una *"guasca"*». (El Sur@, Encontró a hermanos..., 31.01.06). Variante: **huasca.**

guascazo. (1) 1. m. Golpe dado con una **guasca** u objeto similar. «Yo era un privilegiado y me daba un sermón de dos horas. Hubiera preferido el *guascazo*». (terra.cl, L. W..., [20.03.09]).

2. m. Golpe o agresión. *espon.* «No sabía eso del misil antibuque iraquí, pero de ser cierto, y más aún, de haber impactado, hubiese sido un *guascazo* de antología». (fotolog.cl, Comienzan a..., 19.12.07). Variante: **huascazo (1).**

guascazo. (2) m. Descarga fuerte de corriente eléctrica. *espon.* «Lo otro es que la UPS recibió un *guascazo* fuerte y murió, lo que dudo porque a mí me ha salvado de por lo menos 6 alzas y bajas de voltaje». (chw.net, Consulta UPS..., 19.03.08). Variante: **huascazo (2).**

guascazo. (3) m. Ingesta de una porción completa de bebida alcohólica de una sola vez. *espon.* «Recomendación: Beber de un solo *"guascazo"*». (curacavi.com, Tragos chilenos..., [20.03.09]). Variante: **huascazo (3).**

guasería. (1) 1. f. Conjunto de **guasos**. *espon.* «Entre los guasos que desfilaban iba Don P. J. E., si no me falla la memoria. Guaso muy reacampao. Un ícono de la *guasería* en esos años». (caballoyrodeo.cl, Guasos abrutaos..., 08.09.08).

2. f. Conjunto de conductas y valores atribuidos al **guaso**. *espon.* «Me cuesta entender sus argumentos, su odio y su falta de proposiciones concretas y cuerdas para sacarnos del mundo de la *guasería*». (El Mercurio@, Foro, [12.12.08]). Variante: **huasería (1).**

guasería. (2) f. Conducta que refleja timidez y falta de trato social. *espon.* «Actualmente ni los mismos nuevos ricos pueden ir a Europa, a mostrar una ingenua *guasería*». (estudiosbardina.cl, Diplomáticas, [12.12.08]). Variante: **huasería (2).**

guaserío. m. Conjunto de **guasos**. «Pero hace rato que no lo veo porque creo que se han ido en la "onda ordi" de lleno. Es como tener ahí al *guaserío* más bruto y más ordinario del país. Yo no voy con eso». (elforo.de, Ufología y fenómenos..., 11.10.05). Variante: **huaserío.**

guaso. (De origen quechua). m. Campesino, persona que vive en el campo y que ha sido formada de acuerdo con la cultura típica de la zonas rurales del centro-sur de Chile. «Entre los *guasos* que desfilaban iba Don P. J. E., si no me falla la memoria. *Guaso* muy reacampao. Un ícono de la guasería en esos años». (caballoyrodeo.cl, Guasos abrutaos..., 08.09.08). Variante: **huaso.**

guaso,-a. adj. Relativo al **guaso**. «Anotó todo lo que alguna vez vio que pasaba, con sus nombres en la jerga propia de la guasería y analizó sus causas y posibles enmiendas, con un conocimiento cabal de la equitación *guasa* y, sobre todo, del caballo». (caballoyrodeo.cl, ¿Arreglado o preparado? II, 03.05.07). Variante: **huaso,-a (1).**

guasquearse. intr. Consumir alcohol en forma desmedida. *espon. pop.* «Beber con ganas y no curarse como señorita, sino *"guasquearse"* como lo hacen los borrachos profesionales». (La Cuarta@, La ficha..., 10.12.07). Variante: **huasquearse.**

guata. (1) (De origen mapuche). f. Vientre, estómago. *espon.* «Habían señoras que iban a la casa, te veían la *guatita* y te daban los remedios, hasta atendían a los adultos y ellas sabían mucho». (Montecino, Voces, p. 219). Expresiones: **como patada en la guata, echar guata.**

guata. (2) f. Curvamiento que tiene una superficie. *espon.* «Hay cambios en la parrilla frontal completa, líneas de capot, tapabarros delanteros y traseros ensanchados, nuevas líneas en las puertas para hacerlo más robusto, nueva trasera, en que la patente vuelve al parachoques como el fire, con unos focos más pequeños y una *"guata"* en el maletero». (clubpalio.cl, Lanzamiento: Nuevo..., 11.05.07).

guata (3) f. Millón de **pesos** (unidades monetarias). *espon.* «Afortunado ganador se llevó 180 *guatas*». (La Cuarta, 07.05.03, p. 3).

guata // de guata. loc. adv. Asegurando que lo que se dice es absolutamente cierto. *espon. fest.* Observ. Con verbos que expresan 'hacer una promesa o juramento'. «Yo juraba *de guata* que estaba súper preparada, pero las cosas cambian, uno crece». (Glamorama, 13.05.05, p. 29).

guata amarilla. loc. sust. Jugador, hincha o socio del club deportivo Everton. *espon.* Observ. Conserva en plural su forma singular. «Everton 1 - Universidad de Chile 1. Los *guata amarilla* a la final». (mepongodepie.com, Everton..., 24.05.08).

guata de callo. loc. adj/sust. *Referido a una persona,* aduladora, servil, rastrera. *espon. desp.* «Seguramente algún *"guata de callo"* saldrá en defensa de A., así sucede con los peones». (chiloeweb.com, Comentarios sobre..., 29.06.08).

guata de pan. 1. loc. adj/sust. *Referido a una persona,* muy aficionada a comer pan. *espon. fest.* «Aunque lo que hicimos en la casa fue comprar harina y hacerlo nosotros mismos... pancito de casa todos los días, ni te cuento cómo engordamos los *guata de pan*». (chilewarez.org, Comienza baja..., 22.11.08).

2. loc. sust. Vientre prominente debido al consumo excesivo de

comida. *espon. fest.* «A lo mejor tenía que desfilar y con la *guata de pan* no pudo, jajajá». (LUN, 07.12.08, p. 32).

guataca. adj/sust. Gordo, que está excedido en su peso corporal, especialmente si tiene un vientre prominente. *espon. fest. desp.* «Oficinistas *guatacas,* cesantes perpetuos y colegiales de todas las clases sociales se sacuden la modorra cada semana en canchas de baby y futbolito». (Reportajes, 17.08.08, p. 2).

guatacay. (De origen quechua). m. Hierba aromática de uso gastronómico. *(Norte).* «Destacó en la muestra la fusión de alimentos de la zona, como el *guatacay* y la quinua». (Estrella Arica@, Premio a..., 01.07.02). Variante: **huatacay**.

guataje. 1. m. Cantidad de watts que consume un aparato eléctrico al funcionar. «Los componentes de un PC tienen cierta potencia, y en base a eso es lo que se calcula a la hora de decidir sobre una fuente de poder. Si eres gamer, piensa en una fuente de menos *guataje,* pero de mejor marca». (overclockers.cl, Fuentes de poder..., 14.12.04).

2. m. Volumen de un aparato sonoro electrónico. *espon.* «Supimos que algunos parlantes casi se quemaron con tanta estridencia y tuvieron que bajarle el *guataje*». (La Cuarta@, Deep Purple..., 11.12.06).

guatapique. m. Fuego artificial hecho generalmente con un **poroto** (legumbre) cubierto con pólvora y envuelto en papel de seda y que estalla al tirarlo contra el suelo o pisarlo. «Un tip de un "old school": esa pólvora casera, por muy buenaza que te quede, no te servirá para un *guatapique.* No pierdas el tiempo». (terrabike.com, Petardos, 15.11.06).

guatazo. (1) m. Golpe dado en el agua con el vientre al caer en ella. *espon.* «No fue *guatazo,* ni carpita, y en ningún caso un piquero. Con suerte, bombita, pero por la extraña forma en que P. R. entró al agua en la piscina». (LUN, 25.02.08, p. 14).

guatazo. (2) m. Acción con que alguien decepciona las expectativas respecto a su buen desempeño. *espon.* «Roswell es buenísima, pero en la pura primera temporada, después aparece Gazú y se pega el medio *guatazo* la serie, esos huevones cagaron una buena serie». (rockchileno.net, ¿Qué serie..., 12.04.07).

guateada. f. **guateo (2).** *espon.* «Beck muy bueno, aunque faltó que prendiera más, un poco de interacción con el público hubiese sido genial, y el repertorio bueno, pero no el orden, se pegó una *guateada* en la mitad con muchos temas lentos seguidos». (zona.cl, 07.12.07).

guatear. (1) tr. Dotar a *una cosa* de un curvamiento que la deforma. *espon.* «Los neumáticos los puedes *guatear* calentando la parte de abajo con un cautín (¡sin tocar!) hasta cuando se reblandezca un poco, y ahí lo presionas contra el suelo hasta lograr el guateo que desees». (solomaquetas.com, Willy S. A. S., 24.07.08).

guatear. (2) intr. No funcionar o no comportarse de acuerdo con las expectativas. *espon.* «Sé que no se me pueden olvidar las cosas, no puedo *guatear* como mamá ni como dueña de casa». (Glamorama, 13.05.05, p. 29).

guatearse. intr. Experimentar *una cosa* un curvamiento que la deforma. *espon.* «Cuando se caían al agua se despegaban o se *guateaban* porque se hacían con medias, trapos viejos o papeles». (Montecino, Voces, p. 138).

guatecallo. adj/sust. *Referido a una persona,* aduladora, servil, rastrera. *espon. desp.* «Si Ud. se fija bien, en todas las empresas hay *"guatecallos"*, obsérvelos y se va a dar cuenta que son capaces de todo con tal de quedar ellos bien». (La Cuarta@, La ficha..., 14.08.00).

guateo. (1) m. Efecto de **guatear (1)**. *espon.* «Los neumáticos los puedes guatear calentando la parte de abajo con un cautín (¡sin tocar!) hasta cuando se reblandezca un poco, y ahí lo presionas contra el suelo hasta lograr el *guateo* que desees». (solomaquetas.com, Willy S.A.S., 24.07.08).

guateo. (2) m. Acción de **guatear (2)**. *espon.* «Me da pena lo de W., es uno de los equipos con más tradición, si no es el con más tradición, y que vaya de *guateo* en *guateo,* que nunca pueda traducir eso en triunfos, es una lata». (charlatecnica.cl, La B. Resumen..., 04.03.08).

guáter. (De origen inglés). 1. m. Taza del baño, inodoro. *espon.* «Sin embargo me preocupa su salud, tanto rato sentado en el *"guáter"*». (La Nación@, Foros, ¿Qué rumbo..., 20.04.05).

2. m. Baño, habitación donde se encuentran los servicios higiénicos. *espon.* «Lo único que puedo decir, es que dan unas ganas de ir al baño terribles. Terminó el examen (que duró como 3 segundos que parecieron 3 minutos de horror), partí soplado al *guáter*». (laestocada.cl, La verdad..., 17.03.07). Variante: **wáter**.

guatero. m. Bolsa de goma u otro material flexible que, llena de agua caliente, sirve para calentar la cama o alguna parte del cuerpo. «Mi panorama favorito es estar en camita, arrendar una película y comer algo rico, arropadita, tapada y con un *guatero*». (Primera Fila, 03.07.09, p. 11).

guatero con uñas. los. sust. Pareja sentimental de alguien. *espon. fest.* «Puedes aprovechar de regalonear harto con el marido sobretodo estos días helados que dan puras ganas de acurrucarse al ladito del *guatero con uñas*». (forodelzocalo.cl, Nueva carpeta, 28.04.08).

guatia. (De origen quechua). m o f. Comida preparada con carnes, vegetales y otros ingredientes, tradicionalmente cocido sobre piedras calientes dispuestas en un hoyo en el suelo y cubierto con hojas y tierra. *(Norte).* «En las ramadas de San Miguel de Azapa no puede faltar la tradicional *"guatia"*». (Estrella Arica@, Fiesta se..., 20.09.07).

guatipoti. adj/sust. *Referido a una persona,* de vientre y nalgas abultadas. *pop. espon.* «¡Para qué te pregunto! El galán de Santiago, mi *guatipoti*!». (fotolog.cl, En la U, 06.10.05).

guatitas. f. pl. Pedazos de estómago de vacuno cortados para ser cocinados. Observ. Se usa frecuentemente como denominación del plato que se prepara con estos pedazos. «¿Qué pasaría si en

una "recepción" potifrunci se sirvieran *guatitas* en chupe?». (Domingo en viaje, 13.08.06, p. 18).

guatón. m. Millón de **pesos** (unidades monetarias). «NN recibe un *guatón* y medio cada vez que se sube al escenario». (La Cuarta@, NN y..., 04.01.04).

guatón,-na. adj/sust. Gordo, que está excedido en su peso corporal, especialmente si tiene un vientre prominente. *espon.* «Nuestros niños y jóvenes están cada día más *guatones* y sedentarios y crecientemente dominados por el cigarrillo, el alcohol y las drogas». (granvalparaiso.cl, Periodismo libertario..., 25.05.08).

guayo. (De origen mapuche). m. Árbol que crece en quebradas, de tronco color ceniza, flores blancas y cuyo fruto es una cápsula que al abrirse tiene forma de estrella. Su madera, muy dura, se emplea para fabricar herramientas. «Toda el área de la finca está arborizada con especies frutales, forestales y multipropósitos, como: mango, guayaba, [...] roble, *guayo*, piñón...». (grupochorlavi.org, Fincas integradas..., 23.08.08).

guayo,-a. adj. Sin dinero. *espon.* Observ. Con verbos como "andar", "quedar" o "estar". «Aparte ando *guayo* en monedas». (xem.cl, Qué opinas..., 07.04.08).

güemul. (De origen mapuche). m. Mamífero de la familia de los ciervos que habita en zonas cordilleranas, especialmente estepas y bosques abiertos del sur de Chile; tiene orejas largas, pelaje áspero color pardo, cola muy corta con la parte inferior blanca y, en el caso de los machos, un par de cuernos. Es uno de los símbolos del escudo nacional de Chile. «También suele llamárselo "*güemul*" o "gamul" en araucano, "shoan" en tehuelche, "ciervo andino" o "huemul del sur"». (aisen.cl, Carretera Austral, 20.11.08). Variante: **huemul**.

güeno,-a. adj. *Referido a una persona,* de gran atractivo físico. *espon. fest.* «La Madonna a sus 50 todavía esta *güena,* rica y le pone color». (The Clinic@, Foro, Medina reloaded..., 11.12.08).

güergüero. m. Garganta, parte del cuerpo que conecta la boca y la nariz con el estómago y los pulmones, y que se encuentra en el cuello. *pop. espon.* «[...] tómese un traguito de "apiao" pa' bajar la cazuela; un "enguindao" pa' endulzar el "*güergüero*" [...]». (El Mercurio@, Un ¡salucito!..., 18.02.06).

güero. adj. *Referido a un huevo,* podrido. «En la media, con mis amigos, cuando nos íbamos en los buses del liceo, abríamos las ventanas y nos poníamos a tirarles huevos *güeros* y tomates podridos a los carneros». (antronio.com, Las kagas..., 25.06.06). Variante: **huero**.

guerrera. adj/sust. *Referido a una mujer,* que accede fácilmente a los requerimientos sexuales de cualquier persona. *espon. fest. desp.* «A pesar de que le digan *guerrera* a su hermana, D. no se lo toma en serio». (La Cuarta, 23.04.03, p. 24).

güifa. f. Cosa. *espon. desp.* «Ya pucha, Profe, si es re' complicada la cuestión, no ve que me acabo de acordar de esa *güifa* de la "gripe asiática" que dejó mansa escobita hace años». (Profesor AFP, p. 30). Variante: **huifa**.

güifa // como las güifas. loc. adv/adj. *euf.* Muy mal. *espon.* «Te comento que hace unos meses también me chocaron y también me tocó un liquidador *como las güifas,* de esta misma empresa». (reclamos.cl, Seguros M.: Incompetencia del..., 12.11.08).

guillatún. (De origen mapuche). m. Ritual de los mapuches en el que se hacen rogativas o agradecimientos a las divinidades. «Y entre los árboles y plantas se escuchan el primitivo sonido de trutucas y voces que cantan la ceremonia de sanación por excelencia: el *guillatún*». (La Nación@, Medicina milagrosa, 17.10.06). Variante: **nguillatún**.

guillave. (De origen mapuche). m. Fruto del **quisco** (cactus) consistente en una baya comestible de color verde. «El único cactus arbóreo de la zona central interior, el que produce entre octubre y noviembre esta hermosa flor que luego da paso a un fruto llamado *guillave,* el que es comestible». (cumbresaustrales.cl, El Cerro Pochoco..., [10.06.09]).

güillín. (De origen mapuche). m. Especie de nutria que habita en aguas dulces y saladas del sur y el extremo austral de Chile, de cuerpo alargado, pelaje aterciopelado café oscuro por el lomo y blanco plateado por el vientre. «Inmerso en un bosque, donde es posible observar distintas aves como el carpintero negro, el chucao, Guet-Guet, martín pescador y animales como el pudú y el *güillín*». (gochile.cl, Chile tours..., 23.08.08). Variante: **huillín**.

güinca. (De origen mapuche). m-f. *Entre los mapuches,* persona no mapuche, especialmente los chilenos no indígenas. «Este territorio no solo se compone de personas mapuches, también hay *güincas*». (Diario Panguipulli@, Mesa Reyehueico-Liquiñe..., 12.05.08). Variante: **huinca**.

güinche. (De origen inglés). m. Grúa para mover cargas pesadas que tiene un cable adosado a un mecanismo giratorio. «Es cierto que la operación se demoró, ello fue debido a un desperfecto en uno de los *güinches* del conjunto de los mecanismos del buque». (Mercurio Valparaíso, 1976 [cit. en DECh]). Variante: **winche**.

guinda // la guinda de la torta. loc. sust. Lo que constituye el punto cúlmine o lo máximo de un conjunto de cosas o sucesos. «Lo del domingo fue sólo *la guinda de la torta.* Empezaron a salir en fiestas patrias pero ya el 10 de octubre habían peleado porque a él lo pillaron con otra». (LUN, 10.02.09, p. 26).

guindado. m. Licor elaborado con aguardiente y cerezas. Observ. Suele pronunciarse [guindao], y a veces incluso se escribe "guindao". «Nada moderado es el despliegue de mistelas que ofrece el restaurante [...]: el apiado, el *guindado,* el licor de lima...». (Sábado, 16.09.00, p. 28).

güiña. **(1)** (De origen mapuche). f. Gato silvestre pequeño de color pardo y con pequeñas manchas negras que cubren casi todo su cuerpo. Su hábitat se extiende desde Coquimbo hasta Aysén, y se encuentra en peligro de extinción. «La *güiña* es uno de los felinos silvestres más amenazado y desconocido en el mundo, siendo una especie nativa de Chile». (fauna-australis.puc.cl, La güiña..., [01.06.09]). Variante: **huiña (1)**.

güiña. **(2)** 1. adj/sust. *Especialmente entre los jóvenes,* ladrón. *espon. desp.* «Continuarán las pesquisas en busca de los *güiñas* que habrían sustraído a los leoncitos, si es que alguna vez hubo robo». (La Cuarta@, Circenses niegan..., 30.12.07).

2. adj/sust. *Especialmente entre los jóvenes,* acaparador, que intenta sacar el mayor beneficio de una situación, aun a costa del perjuicio de otros. *espon. desp.* «-¿Quién es el más *güiña* pa'l teléfono? -Lejos, soy el que habla más por teléfono». (La Cuarta@, J. P. F., 28.02.05). Variante: **huiña (2)**.

güiñar. tr. Robar, quitarle *algo* a otro sin su consentimiento, de modo considerado generalmente ilegal o no correcto. *pop. espon.* «Felicitaciones, pobre huevón humillado, le pasa por andar *güiñando*». (antronio.com, Flaite es cazado y linchado..., 18.11.08). Variante: **huiñar**.

guiñiporra. f. Prenda de vestir exterior cerrada, generalmente de lana o algodón y muy gruesa, que cubre brazos y torso. *(Sur).* «Hoy vestido con *guiñiporra* y ojotas sobre sus balsas madereras, y al día siguiente, compartir con lo más rancio de la sociedad santiaguina». (Cárdenas, Agenda, p. 22).

güiro. **(1)** m. Alga marina comestible de diversos tipos, muy abundante en las costas chilenas. «Nos hemos enredado en unos *güiros.* No remen». (Campos, Pioneros, p. 194). Variante: **huiro (1)**.

güiro. **(2)** m. Cigarrillo de marihuana. *espon.* «Eso ayuda, porque es malo que un joven fume a escondidas por miedo a que le caigan los padres encima, pese a que tiene claro que quiere ser un profesional y que solo, como quien come flan de vez en cuando, se fuma un *"güiro"*». (El Periodista@, Las mujeres..., 03.06.05). Variante: **huiro (2)**.

guitarpín. m. Instrumento musical de cuerda similar a un arpa, dotado de una caja de resonancia parecida a la que lleva una guitarra. «También es destacable el emblema del Festival, y que es el premio al ganador del certamen: es el llamado *Guitarpín,* que es la mitad de una guitarra unida a un arpa. Esto simboliza la diversidad musical de nuestro folklore». (corazon.cl, Especial Festival..., 02.01.08).

guitarrón. m. Guitarra con caja de mayor tamaño que la normal, que tiene veinticinco cuerdas agrupadas en cinco órdenes múltiples, más cuatro cuerdas suplementarias llamadas **diablitos**, y que se emplea en algunos géneros de la música folclórica chilena. «Quedan muy pocos *guitarrones,* debido principalmente a las dificultades provocadas por su ejecución y afinación». (folklore.cl, Zona central, [14.04.09]).

güitreada. Ver **buitreada.**

güitreado. Ver **buitreado.**

güitrear. Ver **buitrear.**

güitreo. Ver **buitreo.**

gurutregua. (De origen mapuche). f. *En la mitología chilota,* animal similar a una zorra, que en realidad es un brujo disfrazado. *(Sur).* «Muchas aberraciones en el cruzamiento entre animales diferentes: chancho-culebra (cuchivilu), gallo-culebra (basilisco), *gurutregua* (zorro-perro)». (El Llanquihue@, Mujer, mito..., 21.06.05).

gustarle a un hombre las patitas de chancho. loc. verb. Ser homosexual. *espon. fest.* «A la mujer le gusta que el hombre le dé la confianza y la protección de hombre y no saber después que [a] su "hombre" le *gustan las patitas de chancho*». (tusecreto.cl, 22.08.07).

gustarle a un hombre las tunas. loc. verb. **gustarle a un hombre las patitas de chancho.** *espon. fest.* «A este moreno le *gustan las tunas* y el R. no se lo come porque él está conmigo». (bananacorp.cl, ¿Quién conoce..., 11.05.06).

gusto // con gusto a poco. loc. adv. Defraudado por el incumplimiento de expectativas respecto a la magnitud o la intensidad de algo. «Tengo una escala de doce horas en Barajas, Madrid. ¿Es posible en ese lapso visitar el centro de la ciudad? – Sí, aunque te quedarás *con gusto a poco*». (Domingo en viaje, 03.09.06, p. 6).

gusto a leche. 1. loc. sust. Juventud e inexperiencia excesiva, que impide desenvolverse bien en una determinada actividad, generalmente de carácter amoroso o sexual. *espon.* Observ. Suele emplearse precedido de "tener". «El único hombre rubio que para mí no tiene *gusto a leche* (que no parece un niñito) es para mí el actor que hace a Sawyer, en Lost». (atinachile.cl, Asociación Rubia-Hueca, 24.01.08).

2. loc. adj/sust. *Referido a una persona,* muy joven e inexperta como para desenvolverse bien en una determinada actividad, generalmente de carácter amoroso o sexual. *espon.* Observ. Conserva en plural su forma singular. «Detenidos dos *gusto a leche* en Peñalolén que pretendían amenazar a otro que les quitaba minurris». (La Cuarta@, Como cargar..., 21.10.04); «Los pistoleros *gusto a leche* se pusieron nerviosones con la presencia policial». (La Cuarta@, Como cargar..., 21.10.04).

gusto a nada. 1. loc. sust. Ausencia de características atractivas. *espon.* «Hace un par de años [...] para mí era sinónimo de rubia insípida. Bonita, pero con *gusto a nada.* A nada de nada». (LUN, 18.08.08, p. 33).

2. loc. adj. Que carece de características que le otorguen atractivo. *espon.* «Bueno, como ya les conté de mi

vida en Italia (cuando el don marido se agarró a la paliducha italiana *gusto a nada)* y algo de mi infancia talquina, mi adolescencia en la monjas y mi juventud en Antofagasta persiguiendo sueños». (mujereschilenasde30.cl, Brindis multicultural, 06.07.08).

gutapercha. f. Relleno para cavidades dentales. «Vamos viendo: un monto fijo mensual, [...] ayuda médica (preservativos, *gutaperchas* y un guatero)». (LUN, 12.09.06, p. 30).

H

habiloso,-a. adj. Que tiene habilidad. *espon.* «Siempre leo lo que escribes, te felicito, eres muy *habiloso*». (atinachile.cl, Buscador de..., 22.10.04).

hablada. f. Acción de hablar. *espon.* «Y como él es dueño de casi todas las casas, si no de todas, entonces, qué le cuesta echarle otra *habladita* al Intendente para que le ceda los terrenos de las calles que eran de él para empezar». (Donoso, El lugar, p. 96).

hablantín,-na. adj. Que acostumbra a hablar mucho. *espon.* «Inquieto por naturaleza, chiquitito y *hablantín,* resultó el renombrado oftalmólogo tano G. F.». (La Cuarta@, Piccolo dottore..., [12.12.08]).

hablar por la herida. loc. verb. Decir cosas malas sobre algo o alguien debido al rencor o animadversión que se le tiene. «Ella *habla por la herida.* Como mi papi se viró, ella, pura bilis». (Pinto, Memoria, p. 130).

hacer // ¡qué le hace el agua al pescado! fórm. Se usa para mostrar disposición a realizar una tarea, con una actitud de seguridad debida a que se la considera fácil o natural para el hablante. *espon.* «Hay gente que cuando tiene problemas se desmorona, pero uno dice *¿qué le hace el agua al pescado?* [...] Entonces, cualquier desafío uno lo mira como una oportunidad». (El Sur@, A falta..., 12.09.06).

hacer bailar la culebra. loc. verb. Intentar convencer a alguien mediante palabras confusas, con el fin de engañarlo o distraerlo. *espon. fest.* «Rodrigo y su hermana Andrea lo acompañaban todo el fin de semana a *hacer bailar la culebra* y ya cachaban de precios cuando todavía no aprendían a leer ni escribir». (La Cuarta@, Familia se..., 08.02.04).

hacer barra. loc. verb. Animar a alguien con gritos y cánticos mientras está en una competencia. *espon.* «No sé si me va a *hacer barra,* pero mejor que no porque una se pone nerviosa. Además a los hombres el fútbol los enerva un poco». (LUN@, K. adopta..., 26.08.07).

hacer bolsa. loc. verb. Causar mucho daño. *espon.* «A todos nos hace falta, descansar, pensar, saber y pensar en la obligación y la camadería y ver que a un amigo de uno lo *hacen bolsa* a patadas y quedarse tan tranquilo no es de gente, claro que no es de gente [...]». (Poblete, Juego, p. 137).

hacer bombo. loc. verb. Difundir con mucho entusiasmo las cualidades de algo o alguien. *espon.* «Se *hace* mucho *bombo* cuando hay unos carretes gigantes». (Cosas, 02.03.07, p. 25).

hacer cagar. loc. verb. *vulgar.* **hacer bolsa.** «Menos mal que al final Chad se vengó y lo *hizo cagar* a limonazos». (antronio.com, ¿Quién es el personaje..., 13.08.08).

hacer charqui. loc. verb. **hacer bolsa.** *espon.* «A mi M3 le pasó algo similar: mi vieja, retrocediendo, le pegó a un fierro y le *hizo charqui* el parachoque trasero». (mazdaclub.cl, Dos semanas..., 18.02.08).

hacer chupe. loc. verb. **hacer leso.** *espon.* «No hay nada que regocije más al turista chileno que sentir que se ahorró algo, *haciendo chupe* a las instituciones». (Romero y Torres, Maleta, p. 92 [cit. en DECh]).

hacer chupete. (1) loc. verb. Disfrutar una comida con mucho entusiasmo y no dejando nada. *espon.* «La niña, Elisa María, le *hizo chupete* a su primer alimento dentro de la incubadora». (La Cuarta@, Asombro por..., 18.01.05).

hacer chupete. (2) loc. verb. Poseer sexualmente a alguien de forma muy entusiasta. *espon. fest.* Observ. Se usa frecuentemente como pronominal. «Andaba con colaless y me los mostraba a cada rato hasta que ese día en la noche que llegó me la *hice chupete*». (tusecreto.cl, 15.01.08).

hacer collera. loc. verb. Igualar en condiciones al contendor en un enfrentamiento. *espon.* «Será difícil competir con chicuelas bien dotadas, pero pondrá todo pa' *hacerles collera*». (La Cuarta@, La N..., 15.02.07).

hacer cucharita. loc. verb. Abrazarse *dos personas* estando acostadas y dando la espalda una a la otra. *espon.* «Por lo mismo, no es raro que durante la noche muchos optan por *hacer cucharita* para no morir de hipotermia». (La Cuarta@, Haciendo cucharita..., 03.06.05).

hacer curame. Ver **curame.**

hacer el favor. loc. verb. *euf.* Permitir *una persona a alguien* tener sexo con ella. «Esta chiquilla estaba inocentemente estirando sus musculitos, cuando Enrique se ofreció para *hacerle el favor*». (La Cuarta@, Enrique tiene..., 08.01.07).

hacer el gallito. loc. verb. Igualar en condiciones al contendor en un enfrentamiento. *espon.* «Se trata de F. A., la debutante y bella periodista de 24 años que literalmente le *hace el gallito* a C. B.». (LUN, 02.01.09, p. 27).

hacer el gasto. loc. verb. Soportar un esfuerzo mayor en comparación con el que soportan los demás involucrados en un evento. «Pese a *hacer el gasto* en la segunda etapa, los pupilos de A. se fueron de Ñuñoa masticando la derrota ante su archirival». (cooperativa.cl, Universidad de..., 12.04.08).

hacer el peso. loc. verb. Igualar en condiciones al contendor en un enfrentamiento. «Era un caballero de lo más completo. Claro que los trabajadores que tenía no le *hacían el peso,* señor». (Alliende, Caballero, p. 36).

hacer gancho. loc. verb. Ayudar a alguien a conseguir una relación amorosa con una persona determinada. *espon.* «Desde entonces era yunta de A., quien durante meses le *hizo gancho* con su hermana, hasta que se casaron». (La Cuarta@, C. J..., 18.07.04).

hacer gil. loc. verb. **hacer leso.** *espon.* «Lo que sí tengo es el contrato en mano y el padrón, así que no me pueden *hacer gil* por ni un lado». (foro.adach.cl, Multa, no..., 03.07.07).

hacer huevo de pato. loc. verb. **hacer leso.** *espon.* «NN es una de las más afectadas por las sinvergüenzuras del [...] L. C., el contador que se hizo famoso en Chilito después de *hacer huevo de pato* a un lote de figuras de la tevé, entre ellas, la ex animadora». (La Cuarta@, L. C..., 27.01.05).

hacer huevón. loc. verb. *vulgar.* **hacer leso.** «¡A mí no me *hace huevón* nadie! ¿Oíste?». (Méndez, Chicago, p. 11 [cit. en DECh]).

hacer juicio. loc. verb. Hacer caso, obedecer. *obsol.* «Si la tengo hasta en un colegio pagado de monjitas pero ella ya no valora ná. Antes siempre andaba encima mío, me *hacía juicio,* hoy ná. A su padre, menos, como llega poco también». (Pinto, Memoria, p. 192).

hacer la chancha. loc. verb. Ausentarse de la escuela o el trabajo sin justificación y con el fin de tener más tiempo libre. *espon. obsol.* «L. recordó que en los países que se han instalado estos aparatos, los escolares se demoran un kilo en ingresar a clases y prefieren *hacer la chancha*». (La Cuarta@, Carabineros hallan..., 09.10.04).

hacer la choca. Ver **choca.**

hacer la cimarra. Ver **cimarra.**

hacer la cruz. loc. verb. Rechazar definitivamente. «Le *hice la cruz* a esos asuntos porque fue un dolor muy grande para mí». (Montecino, Voces, p. 60).

hacer la del bandido. loc. verb. Comportarse *una persona* de manera contraria a lo que se considera correcto, generalmente perjudicando a otro directamente. *espon.* «Con las vías exclusivas [...] pasa lo mismo: entre las responsabilidades del conductor está la de informarse [...], no sacas nada con *hacer la del bandido* y meterte igual». (auch.cl, No a..., 13.03.07).

hacer la desconocida. loc. verb. Hacer un agravio inesperado. *espon.* «Así que no me vaya a *hacer la desconocida,* pues». (Debesa, Mama Rosa, p. 42).

hacer la ley del hielo. Ver **ley del hielo.**

hacer la mañana. loc. verb. *En el habla rural,* tomar un alimento por la mañana. *(Sur).* «Preparar la chupilca para *hacer la mañana*». (Victoriano, Hablantes, p. 37).

hacer la paleteada. loc. verb. *euf.* **hacer el favor.** *espon. fest.* «[...] solo le queda alguna amiga calentona de su mujer que pudiera *hacerle la paleteada*». (antronio.com, Otra en..., 02.05.08).

hacer la pata. loc. verb. Actuar aduladoramente con alguien con el fin de conseguir su favor. *espon.* «Claro después uno va cachando que el viejito en realidad es el mafioso más seco que existe, y por eso todos le *hacen la pata,* hasta que intentan matarlo y lo dejan en coma». (Zona@, Ahora son..., [10.03.08]).

hacer la tapa. Ver **tapa.**

hacer las tareas. loc. verb. *euf.* Tener sexo con la pareja estable. «Me aburro cada vez que pienso que tengo ganas de un buen polvo y él nada, cuando le digo que me voy a buscar otro, *hace las tareas*... pero ¡una no más!, y ya de nuevo otra semana en sequía». (tusecreto.cl, 23.08.07).

hacer leso. loc. verb. Convertir en víctima de engaño. *espon.* «La aprensión de que alguien *haga leso* a su padre y se quede con su fortuna está directamente relacionada con S., con quien el actor se casó en 1977». (Primera Fila, 12.06.09, p. 8).

hacer los puntos. loc. verb. Intentar captar el interés amoroso de una persona. *espon.* «Con decirle que ni siquiera me entraron ganas de *hacerle los puntos.* Yo, pues, fíjese, que no me pierdo una». (Alliende, Caballero, p. 25).

hacer mal gancho. loc. verb. Causar dificultades para la realización de una acción. «No tenemos nada contra la L., porque es buena onda, pero esta perica le *hace mal gancho* con su ayuda mula. No porque seamos pobres van a venir a ofrecernos cualquier porquería, ¿o no?». (La Cuarta@, El dedo..., 23.10.03).

hacer mala sombra. loc. verb. Traer mala suerte. «Ofrézcanle aumento en las ganancias, una zona de contrabando para él solito [...], cualquier cosa, lo que sea, con tal que se ponga en la buena y deje de *hacernos mala sombra*». (Poblete, Juego, p. 113).

hacer mierda. loc. verb. *vulgar.* **hacer tira.** «Como A. Vespucio será concesionado y deberemos pagar peaje, es obvio que los camiones transitarán por callejas internas, *haciendo mierda* el pavimento». (La Nación@, ¿Qué le parece..., 15.11.04).

hacer nata. loc. verb. Ser muy abundante o numeroso. «En La Florida usted puede sentirse en Chinatow porque *hacen nata* los restorantes chinos y también abunda la comida chatarra, como en Miami." (Lemebel, Perlas, p. 190).

hacer ñaco. loc. verb. Romper en trozos. *espon.* «Esperando la luz verde [...] un bus me impactó por detrás y me *hizo ñaco* [...] el parachoques y el portamaletas de mi auto». (automovilistas-chile.cl, Choque por..., 19.09.07).

hacer ñico. loc. verb. Hacer mucho daño, en sentido físico o moral. *espon.* «Qué lata ver ese festival tan pobre y malo, ahora con la entrada de la farándula lo están *haciendo ñico*». (El Mercurio@, Blog, ¿Olmué o Viña?, 13.02.09).

hacer olitas. loc. verb. Hacer que una situación conflictiva empeore. *espon.* «La embajada, como tú dices, no quiso *hacer olitas*». (Arteche, Palissa, p. 42).

hacer patria. loc. verb. Hacerse presente en un lugar con el fin de ejercer soberanía. «Hablo sobre todo de aquellos que *hacen patria* en remotas y aisladas localidades de difícil acceso». (LUN@, Entre ángeles..., 14.10.05).

hacer pebre. loc. verb. **hacer tira.** *espon.* «Gigantesco camión volcó e *hizo pebre* a móvil municipal». (Estrella Valparaíso@, Gigantesco camión..., 27.05.08).

hacer perro muerto. Ver **perro muerto.**

hacer pico. loc. verb. *vulgar.* **hacer tira.** «Están nuevas, nunca usadas porque me quedaban muy ajustadas, el detallito es que al hijo de mi prima se le ocurrió ocupar la caja como auto y la *hizo pico,* pero las zapatillas están impeques». (battlefield.cl, Vendo zapatillas..., 30.10.07).

hacer réclame. loc. verb. Dar a conocer la existencia de alguien o algo o de sus propiedades con el fin de conseguir que la atención de los demás se centre en él. «Igual no me gusta usar poleras de grupos, excepto si el grupo me pagara por *hacerle réclame*». (darkforummetal.cl, ¿Cuál es..., 06.02.07).

hacer tierra. loc. verb. Actuar de manera torpe y poco atinada. «Ahí está el flyer para que ciertos menores de edad que no entienden nada, dejen de *hacer tierra* desvirtuando el topic». (xem.cl, Show HC..., 03.05.08).

hacer tira. loc. verb. Causar mucho daño. *espon.* «Me *hizo tira* el auto. Con un mortero de fierro destruyó el parabrisas». (La Cuarta@, Esposa de..., 16.01.07).

hacer turumba. loc. verb. **hacer tira.** *espon.* «Hay demasiados casos de hijas que saquean a sus ancianas madres, de hermanos mayores que *hacen turumba* la empresa del viejo y de sonrientes sobrinas que empiezan a visitar al tío rico con la única finalidad de quedarse con sus propiedades». (pablo.cl, Abusar de..., [18.04.08]).

hacer tuto. loc. verb. *En el habla infantilizada,* dormir. «Supimos por ahí que la M. hasta les llevó calendarios y fotitos suyas a las tropas, para que antes de *hacer tuto* la incluyan en sus oraciones». (La Cuarta@, M. M..., 17.04.04).

hacer un lulo. loc. verb. No tomar en cuenta o despreciar algo. *espon.* Observ. Seguido de "con" y la mención de lo que es objeto de esta acción. «Patrones siguen *haciendo un lulo* con jornada de choferes». (La Cuarta@, Patrones siguen..., 14.10.03).

hacer un oso. loc. verb. Eludir algo o a alguien. *espon. fest.* «Primeramente le tendría que haber llegado al copiloto del vehículo y lo que hizo la bala fue sortear (como decimos, le *hizo un "oso")* a la escolta y luego le dio a K.». (foro.powers.cl, Curiosidades históricas, 08.12.04).

hacer un parado. loc. verb. *En el habla rural,* instar en forma enérgica a abandonar una actitud que causa molestia. «¡*Hágamele un parao,* poh hermano!». (Sieveking, Remolienda, p. 176).

hacer una cucha. loc. verb. **hacer una vaca.** «Recuerdo mis días de universitario *haciendo una cucha* para comprar un guatero galáctico de vino para acompañar nuestros improvisados asados con la poca plata que teníamos». (bold.cl, El guatero galáctico..., [15.09.08]).

hacer una tapa. Ver **tapa.**

hacer una vaca. loc. verb. Reunir dinero entre varias personas para conseguir un beneficio compartido. *espon.* «Discutíamos asuntos de política y después *hacíamos una vaca* para comprar café». (Montecino, Voces, p. 101).

hacer ver candelillas. loc. verb. Maltratar físicamente de modo muy severo. *espon.* «Te cuento de copuchilla / quel bribón le salió malo / te la tiene a puroh paloh / te la *hace ver candelilla*». (Parra, Poesía popular, p. 186).

hacer zumbar. (1) loc. verb. **hacer tira.** *espon.* «La misma señora que hace un rato lo *hizo zumbar* a carterazos lo vigila de reojo». (LUN@, Hombre del..., 29.12.05).

hacer zumbar. (2) loc. verb. Poseer sexualmente *a alguien* de forma muy entusiasta. *espon. fest.* «Igual anoche nos pusimos en la buena... ¡y me *hizo zumbar* en la cama!». (tusecreto.cl, 14.12.07).

hacerla corta. loc. verb. Aumentar la velocidad con que se está haciendo algo. *espon.* «*Hagámosla cortita* con esto, porque todavía ni almuerzo y tengo muchas cosas que hacer». (Glamorama, 13.05.05, p. 31).

hacerla de oro. loc. verb. Obtener un beneficio muy grande mediante poco esfuerzo y de una manera muy hábil. *espon.* «Cada personaje es seco en lo que hace y como trabajan en equipo, *la hacen de oro*». (Zona@, Ahora son..., [10.03.08]).

hacerle a algo. (1) intr. Tener *algo* como objeto frecuente de acción. *espon.* Observ. Seguido de "a" y la mención de aquello que se tiene como objeto. «Y es que el artista es completito porque *le hace* al canto, a las acrobacias, toca instrumentos musicales como trompetas y saxo». (La Cuarta@, Payaso Pastelito..., 01.11.05).

hacerle a algo. (2) intr. Ser adecuada *una cosa* para funcionar junto con otra. *espon.* «Pues a lo mejor existe algo parecido a esto para tu calculadora, pero este mismo programa no *le hace* a tu HP, es más, ni siquiera *le hace* a la TI89Titanium, yo tuve que buscar otra alternativas». (calculadoras.cl, Root Locus..., 18.08.06).

hacerle empeño. loc. verb. Esforzarse en algo. *espon.* «Para eso estamos *haciéndole empeño,* para que los jóvenes no sufran como sufrimos nosotros». (Montecino, Voces, p. 415).

hacérsele algo a alguien. intr. Verse muy amedrentado por algo y no emprender una acción por esta razón. *espon.* «Lo cierto es que *"se le hizo"* competir con NN y NN, porque ponía en riesgo su ambición que es ser presidenciable». (The Clinic, 21.01.02, p. 16).

hacerse bolsa. loc. verb. Experimentar daño muy intenso. *espon.* «En el partido no se cantó en el segundo tiempo porque en la galería quedó la mansa cagadita, se tomaron el bombo (que en un momento rodó, menos mal que no *se hizo bolsa*)». (betbox.cl, Charla técnica, 24.05.07).

hacerse cagar. loc. verb. *vulgar.* **hacerse bolsa.** «Puso la caja, armó el motor, la moto nunca partió y la remolcó con un auto. No le puso los metales y le dio hasta que parta, nunca partió y el motor *se hizo cagar*». (motonet.cl, M. S. ladrón, 04.10.07).

hacerse charqui. loc. verb. **hacerse bolsa.** *espon.* «Pa'l funeral de mi tata casi pasa eso, porque la cuerda la agarran entre dos si es muy pesada y se ganó sólo un viejito, alcancé a sujetar la cuerda, *se* me *hizo charqui* la mano eso sí». (chanta.cl, Funeralazo, 25.07.08).

hacerse el cucho. loc. verb. **Hacerse el leso.** *espon.* «Humorista *se hizo el cucho* y ni saludó a la ex vedette durante el vuelo a Puerto Montt». (La Cuarta@, NN se escondió..., 19.09.03).

hacerse el de las chacras. loc. verb. Simular tener menos agudeza mental que la que se tiene. *espon.* «No tienes cómo demostrar inocencia. El que choca por detrás paga. Llega a un acuerdo con la aseguradora. *Hacerse el de las chacras* es lo peor, porque te pueden llevar a capacha en rebeldía». (auch.cl, Cómo me defiendo..., 26.06.08).

hacerse el gil. loc. verb. **hacerse el leso.** *espon.* «De puro amarrete, a veces *me hago el gil* y no le soplo». (Mercurio Valparaíso, 22.10.02, p. 5 [cit. en DECh]).

hacerse el huevón. loc. verb. *vulgar.* **hacerse el leso.** «Y vos, también, no *te* vengái a *hacer el huevón* conmigo, mira que yo sé muchas cosas». (Donoso, Coronación, p. 196 [cit. en DECh]).

hacerse el leso. loc. verb. Hacerse el desentendido. *espon.* «Mató al vecino porque *se hizo el leso* con vieja deuda». (La Cuarta@, Mató al..., 16.01.04).

hacerse el lindo. loc. verb. Comportarse de manera que una persona en quien se tiene interés amoroso se sienta atraída. *espon.* «Alguien que anda a los besuqueos en las revistas del corazón [...] *se hizo el lindo* con R., su quinceañera hija». (LUN, 25.01.07, p. 31).

hacerse el pino. loc. verb. Conseguir mucho dinero con un negocio. *espon.* «NN quiere *hacerse el pino* este verano. Junto con sacar al mercado su primer disco [...], anhela mostrar su do de pecho en cuanto festival se hace a lo largo y ancho del territorio nacional». (La Cuarta@, G. cobra..., 03.01.03).

hacerse el/la de las monjas. loc. verb. Simular ser inofensivo e inocente. *espon. fest.* «El tipo parece que estaba *haciéndose el de las monjas*». (Poblete, Sombra, p. 12).

hacerse la América. loc. verb. Conseguir mucho dinero con un negocio. *espon.* «En los años ochenta, una tienda la tenía más fácil: para *hacerse la América,* le bastaba llenar la vitrina con jeans nevados». (LUN, 11.10.06, p. 35).

hacerse mierda. loc. verb. *vulgar.* **hacerse tira (1).** «Se me cayó del piso 15 y *se hizo mierda* [...]. A diferencia del control remoto de mi tele, que también se cayó del piso 15 y lo único que le pasó fue que se le salió la tapa de las pilas y estas volaron, nada más». (overclockers.cl, El peor..., 02.07.08).

hacerse ñaco. loc. verb. **hacerse tira (1).** *espon.* «—¿Y la carne? —Para las cazuelas, pues. Total, quedaban bien sabrosas aunque a uno *se* le *hicieran ñaco* los dientes tratando de mascar esa carne tan dura». (Alliende, Caballero, p. 82).

hacerse pebre. loc. verb. **hacerse tira (1).** *espon.* «El motor falló y Carmona realizó un exitoso aterrizaje de emergencia en medio de la nada. La radio *se hizo pebre,* por lo que el piloto usó la línea del telégrafo». (La Cuarta@, Aparece el esqueleto..., 30.05.07).

hacerse pico. loc. verb. *vulgar.* **hacerse tira (1).** «No sé si es en esa pelea de la escalera, pero en una escena con una escalera como esa Jackie *se hizo pico* una vez, para variar». (lacueva.cl, Las diez..., 21.06.08).

hacerse tira. (1) loc. verb. Experimentar daño muy intenso, especialmente rompiéndose en trozos. *espon.* «Yo compré una bicicleta de descenso en San Diego y la bici salió poco mala: la pata de cambio *se hizo tira* en trocitos [...]; está comprobado, compren en tiendas especializadas». (arribaelachancha.cl, Compra tu..., 18.06.08).

hacerse tira. (2) loc. verb. Hacer un esfuerzo físico y mental muy grande. *espon.* «Héctor "El Father" promete *hacerse tira* perreando». (La Cuarta@, Héctor El..., 07.08.07).

hacha // como hacha. loc. adj. Hábil y rápido para ejecutar una acción determinada. *espon.* Observ. Normalmente seguido de "para" y la mención de aquello en que se es hábil. «Somos *como hacha* pa las advinanzas, losotra». (Sieveking, Remolienda, p. 155).

hacha // de hacha. loc. adv. De modo directo y apresurado. *espon.* «Con decirte que el último día mi papá nos regaló un turrón de plata para que nos compráramos lo que quisiéramos. Nos fuimos *de hacha* a las librerías». (Pinto, Memoria, p. 87).

hachazo. m. Sensación de fuerte dolor en la cabeza causada por el consumo excesivo de alcohol. *espon.* «Después de terminar el carrete y tomarse varios tragos, onda que ya sepan que van a levantarse con *"hachazo"*, antes de acostarse, simplemente se toman 2 paracetamol de 500 mg». (chanta.cl, Cómo evitar..., 05.04.06).

hachita. f. Jugada en el juego de las **bolitas,** que consiste en hacer chocar unas contra otras para moverlas. «El gitano alejaba sus bolitas con unas *hachitas*». (Gómez, Río, p. 292 [cit. en DECh]).

hachita y cuarta. m. Juego infantil en el que un participante debe golpear con su **bolita** la del otro jugador o caer a una distancia no superior a 10 cm. «Así, arrodillados junto a su cama, lo vemos morirse en su marquesa de bronce, la misma a la que le robábamos bolitas de perillas para jugar a la *hachita y cuarta*». (lashistoriasquepodemoscontar.cl, Mi nombre es..., [21.11.08]).

hain. (De origen selknam). m. Ritual de los **selknam** en el que se introducía a los jóvenes en la vida adulta, mediante el sometimiento a pruebas de resistencia. «Una suerte de "klóketen" como el de los selk'nam con esas figuras espantadoras, de cuerpos pintados, que salen del bosque durante el *"Hain"*, la ceremonia de iniciación de los jóvenes». (El Llanquihue@, Mujer, mito..., 21.06.05).

hallulla. (1) f. Pan pequeño, redondo y plano, hecho con manteca, y que suele tener pequeñas perforaciones en su cara superior. «Empieza a trasladar el consumo del pan a granel, como la *hallulla* o marraqueta, por los productos envasados como el pan de molde». (LUN@, La compra de..., 12.02.07).

hallulla. (2) f. Sombrero circular aplanado en su parte superior. «La rubia se puso un típico sombrerito gringo, conocido popularmente en Estados Unidos como *hallulla*». (LUN, 05.11.08, p. 19).

hallullero,-a. 1. m y f. Persona que vende o fabrica **hallullas (1).** *hist.* «¿Nadie se acuerda ya de las empanaditas de pera y de las de dulce de alcayota, que vendían también los *hallulleros*?». (La Nación@, ¡Éstas son..., 10.09.06).

2. adj. Relativo a la **hallulla (1).** «Revolvedora *hallullera* 1/2 quintal». (elrastro.cl, Ocasión maquinaria..., 22.12.07).

happy hour. (De origen inglés). m. Período de algunas horas durante el cual un bar o establecimiento similar ofrece consumo a precio rebajado o alguna otra oferta atractiva. Observ. Se pronuncia [jápi ágüer]. «Con sus ventanas de 4 metros, una magnífica terraza sobre la calle 18 y tres ambientes distintos, el *happy hour* (5.00-7.30 PM), [...] es el lugar y el momento indicados para comenzar a despedir la jornada». (Mira, 4, jun.-jul. 06, p. 47).

harinado. m. Bebida alcohólica preparada con vino tinto y harina tostada. *(Sur).* «A este que está muy débil, le doy como usted ve su *harinadito* y después su café con leche». (Plath, Carbón, p. 52).

harinilla. f. Producto de la molienda del trigo, más grueso que la harina. «1 millón 500 mil toneladas corresponden a maíz, poroto de soya, harina de soya y *harinilla* de trigo para el abastecimiento del "Proyecto Agroindustrial del Valle del Huasco"». (Diario Atacama@, Aprueban construcción..., 15.01.07).

harneado. m. **harneo.** «La operación de *harneado* o clasificación consiste en separar en fracciones una mezcla de partículas de diferentes tamaños. Cada una de estas fracciones presentará una mayor uniformidad en su distribución granulométrica». (e-seia.cl, Declaración de Impacto..., 05.04.07).

harneador. m. Harnero, marco con una rejilla que sirve para filtrar materias compuestas de partículas muy finas. «Se golpea con un mazo de madera, se saca el resto de la planta, se pisotea y ventea con un *harneador*». (rochade.cl, Rolando Chateauneif..., [10.04.09]).

harnear. tr. Pasar *una materia compuesta de partículas* por un harnero. «El compost se puede *harnear* con una rejilla de 1 por 1 centímetros antes de usarlo». (conama.cl, Manual de compostaje, [12.12.07]).

harneo. m. Acción de **harnear.** «Paralelamente continuó el trabajo de *harneo* de la tierra en busca de piezas óseas u otros vestigios que permitieran establecer que las víctimas fueron inhumadas en ese lugar y removidas en la década del 80». (fasic.org, Boletín Derechos Humanos, 19.01.07).

harto. adv. Mucho. *espon.* «Te gusta *harto* tu mascota. -Es que me siento identificada con ella». (LUN, 17.01.08, p. 10); «La cosa es que la pasé bastante bien, comí *harto* y fue un rato agradable, como para repetirlo». (labuenavida.cl, J Cruz Valparaíso, 16.11.06).

hasta la tusa. loc. adv. Hastiado por una acción insistente. *espon.* «Mismamente, usted sabe que la gente está *hasta la tusa* de peleas y lo único que quiere es volver al trabajo sano». (Poblete, Juego, p. 37).

hasta las huevas. loc. adv. *vulgar.* **hasta la tusa.** «Los mocosetes descerebrados me tienen a mí y a todo el país *hasta las huevas*». (The Clinic, 04.09.03, p. 15).

hasta las patas. loc. adv. Con mucha intensidad. *espon.* Observ. Con verbos que indican, en general, la entrada a un estado o situación. «La fiesta está macanúa / nos curamos *hasta las patas* / la Ester como garrapata / la María como tagua». (Parra, Poesía popular, p. 169).

hasta las recachas. (1) loc. adv. *vulgar.* **hasta la tusa.** «Acá el compadre ya está *hasta las recachas* con que los del gobierno lo persigan, le maten a la polola, y le escondan la carpetita amarilla con los datos, así que ándate cabrito». (Zona@, Muérdete las..., 23.06.08).

hasta las recachas. (2) loc. adv. *vulgar.* **hasta las patas.** Observ. Cuando modifica verbos, es más frecuente que estos aparezcan en forma de participio. «Yo soy uno de aquellos que por estar metido *hasta las recachas* con el crédito del banco no puedo salirme de esta carrera». (fotolog.cl/agrupacion, 19.06.08).

hasta por ahí no más. loc. adv. En cantidad no suficientemente adecuada. *espon.* «Esa es una disculpa *hasta por ahí no más.* Yo a los 20 tenía bien claro lo que quería hacer». (LUN@, S. B.:..., 30.05.04).

hasta que las velas no ardan. loc. adv. Durante un tiempo prolongado y que supera al que se considera normal. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'celebrar' u 'ofrecerse una fiesta'. «El evento electrónico se prolongó hasta pasadas las 20 horas y de ahí todos los asistentes quedaron invitados a la discotheque N., para terminar la celebración *hasta que las velas no ardan*». (La Nación@, Homosexuales bailaron..., 03.07.06).

hawaiana. f. Calzado abierto de material sintético, especialmente plástico, que se afirma al pie mediante una tira que separa al dedo gordo del resto. *(Centro y Sur).* Observ. Se pronuncia [jaguayána]. «Meta en la maleta ropa para las cuatro estaciones [...]. *Hawaianas* y botas de agua». (Romero y Torres, Maleta, p. 100).

hawayana. f. **hawaiana.** *(Centro y Sur).* Observ. Se pronuncia [jaguayána]. «Su tía Esperanza se ha puesto *hawayanas* de goma». (Fuguet, Tinta, p. 53).

hechizo,-a. adj. *Referido a un artefacto,* elaborado en forma artesanal o improvisada. *espon.* «Él sólo se afirmó en una malla *hechiza* que habían puesto en el balcón para que no se arrancaran Horacio y Amelia, sus gatos». (LUN, 29.04.08, p. 3).

hecho,-a bolsa. loc. adj. Muy dañado o en mal estado. *espon.* «Va muy feliz a su colegio aunque es bastante largo el horario y llega *hecha bolsa* y de muy mal humor». (Pinto, Memoria, p. 190).

hecho,-a huilas. Ver **huila.**

hecho,-a un cuete. loc. adj. A mucha velocidad. *espon.* «Calculen que varios cobardes partieron *hechos un cuete* a buscar refugio a los cerros y viñas del sector». (La Cuarta@, Tierna leona..., 07.02.06).

hecho,-a un peo. loc. adj. **hecho,-a un cuete.** *espon.* «Todo era cosa de minutos ("la vida es eterna"): unos gritos, un grafiteado, unas bocinas, una panfleteada y salir *hecho un peo* por Irarrázaval arriba». (La Nación@, Un árbol..., 18.05.08).

hecho,-a un quique. loc. adj. Extremadamente irritado o enojado. *espon.* «La Rosario estaba *hecha un quique* al comienzo. No me habló una semana». (Varas, Porái, p. 188).

helado de invierno. loc. sust. Barquillo cónico esponjoso que lleva **sustancia** en su extremo abierto. «Elaboró exclusivamente este tipo de golosinas, en todas sus formas y tamaños, como las guagüitas, tolines [...] y *helados de invierno*». (LUN@, Confites..., 04.04.05).

hermanable. adj. *Referido a una persona,* que favorece la unión en un grupo, en especial de hermanos. «La Violeta siempre fue una niña muy *hermanable.* Ella era la guía de los cuatro». (cooperativa.cl, Familia Parra..., 05.02.05).

hibridaje. m. Cruce de dos razas de animales para mejorar la calidad de las crías. «También se está estudiando [...] el *hibridaje* de vacuno, lo que se traduce en cruzar dos razas diferentes». (El Rancagüino, 17.11.00, p. 17).

hidrocarburífero,-a. adj. Relativo a los combustibles fósiles, como el petróleo. «El contencioso respecto a las autonomías sigue siendo un tema latente en la vida política boliviana agudizado tras las decisiones del gobierno de Evo Morales de nacionalizar la industria *hidrocarburífera*». (Ercilla, 30.07.07, p. 45).

hielera. f. Artefacto destinado a la conservación de bebidas y comestibles en hielo. «Sobre una mesita [...] descansaban una botella de Havana Club añejo, semivacía, una *hielera* y un plato con trozos de salchichón gallego». (Ampuero, Boleros, p. 24).

hierba. f. Marihuana. «La marihuana misma, la *hierba,* la inocente plantita ella misma, semilla y hoja, no constituye un problema ni social ni moral ni político». (The Clinic, 24.06.07, p. 9).

higo. m. Día de prisión. *espon. fest.* Observ. Se usa solamente en construcciones del tipo "cinco peras y un higo", para indicar el tiempo de prisión al que ha sido condenado un reo. «A diez peras y un *higo* fue condenado uno de los autores materiales del homicidio del folclorista R. L. F., en un crimen con aparentes motivaciones políticas». (La Cuarta@, Diez años para..., 24.07.05).

higuerano,-a. adj/sust. De La Higuera, comuna de la IV Región de Coquimbo.

hijo,-a de tal por cual. loc. adj/sust. *euf.* Hijo de puta, persona vil y despreciable. Observ. Suele emplearse como insulto. «En las Cuevas había un cabo, *hijo de tal por cual,* que se acercaba al calabozo y abría la puerta... ». (Rojas, Ladrón, p. 182).

hijo,-a de tigre (o **tigresa**). m y f. Hijo que conserva las cualidades elogiables de alguno de los padres, o ambos, siendo motivo de orgullo para ellos. *espon.* «Bueno, C. B. es hijo de los dueños de esta popular tienda de moda femenina, y como *hijo de tigre* hizo el diseño su negocio». (El Mercurio@, Para irse..., 18.01.09); «Aquí su primer vuelo, una experiencia bastante fuerte a los 7 meses (de gestación), pero bueno, este cabrito es *hijo de tigresa*... je, je... y soportó muy bien las inclemencias del viaje». (fotolog.cl, Hijo de..., 28.02.06).

hijuela. f. Terreno agrícola-ganadero rústico que se forma de la división de otro mayor. «Trabajé en la época de la *hijuela* explotadora, todas estancias grandes». (Montecino, Voces, p. 505).

hijuelense. adj/sust. De Hijuelas, comuna de la V Región de Valparaíso.

hijuna. m-f. *euf.* Hijo de puta, persona vil y despreciable. Observ. Suele emplearse como insulto. «Ahora estamos en las malas, pero con la ayuda de Aquiles vamos a salir para adelante y el Viejo con todas sus amistades, porque hasta los malvados *hijunas* tienen también sus amigos, se irá al infierno y nada podrá contra nosotros». (Poblete, Juego, p. 115).

hilachento,-a. adj. Que tiene hilachas. «Las escasas parejas de argentinos y chilenos semi cuicos que llenan estos lugares, aplauden desganados a la ballenita cuando aparece aún hermosa, enfundada de *hilachento* lamé plateado que seguramente conserva de otras épocas [...]». (The Clinic, 24.01.02, p. 28).

hilachudo,-a. adj. **hilachento,-a.** «Se aficionó a las frutitas tropicales *hilachudas*». (El Mercurio, 19.12.99, p. 8 [cit. en DECh]).

hilo // al hilo. loc. adv. Sin interrumpir la acción o serie de acciones que se están realizando. «El equipo perdió dos encuentros *al hilo*». (La Cuarta, 07.05.03, p. 11).

hilo curado. m. Hilo recubierto de vidrio molido muy fino, usado para encumbrar **volantines.** «La intendenta D. recordó que está prohibido producir y usar *hilo curado* en esta práctica, y que la autoridad sanitaria fiscalizará que el hilo con que se encumbran los volantines sea de algodón». (La Nación@, Inician campaña..., 25.08.07).

hinchabolas. adj/sust. *vulgar.* **hinchapelotas.** *desp.* «Por eso siempre fui un *hinchabolas* [...] y reclamaba por todo». (adach.cl, Decepción por..., 26.05.06).

hinchacocos. adj/sust. *vulgar.* **hinchapelotas.** *desp.* «La gente que conozco [...] generalmente (no todos, obvio) son tan *hinchacocos* con su "es que no te puedo decir", "es que es una experiencia espiritual tan linda", "es que tienes que vivirlo" [...] que la verdad me hicieron alejarme totalmente de eso». (getalife.cl, ¿Qué opinas del movimiento..., 02.10.08).

hinchador,-ra. adj/sust. **hinchapelotas.** *espon. desp.* «Le gustan los alumnos participativos, mientras más *hinchadores,* mejor». (El Mercurio, 30.04.06, p. D20).

hinchahuevas. adj/sust. *vulgar.* **hinchapelotas.** *desp.* «Por las múltiples acotaciones que realiza sobre su contexto, este *hinchahuevas* metódico y político que nos recuerda que somos carne para la picadora». (papasfritas.org, Remixed, abr. 07).

hinchapelotas. adj/sust. *vulgar.* Que suele **hinchar.** *desp.* «Un verdadero "viejo *hinchapelotas",* como le llama su retoño treintañero, "pero uno querible", aclara el actor». (El Mercurio@, J. J. y F. P-B. desnudan..., 13.05.08).

hinchar. tr. Molestar insistentemente. *espon.* «Una vez *hinché* tanto a mi viejo que finalmente accedió a comprarme uno de los primeros top one de mi incipiente colección y el primer juego que logré terminar». (Mira, 4, p. 59).

hinchar las bolas. loc. verb. *vulgar.* **hinchar.** «Rock Lárico nace desde las entrañas del colectivo Radiotaxi, [...] cuyo principal objetivo [...] es "mover gente de acá para allá y de allá para acá, organizar eventos, realizar proyectos, *hinchar las bolas* y todo tipo de actividades"». (escuelasderock.cl, El Rock..., 18.03.08).

hinchar las huevas. loc. verb. *vulgar.* **hinchar.** «Sí, tengo mis grupos y cantantes favoritos alrededor del globo, pero no *hincho las huevas* a toda una comunidad online para que me lo traigan (sabiendo que no ocurrirá)». (foros.canal13.cl, BSB Viña..., 30.11.07).

hinchar las pelotas. loc. verb. *vulgar.* **hinchar.** «Mientras bebe, el tata G. le seguirá *hinchando las pelotas* con sus falsetes quebradizos, pese a los milagros de las técnicas de grabación». (LUN, 20.12.07, p. 35).

hinchar los cocos. loc. verb. *vulgar.* **hinchar.** «Eso es todo por ahora, en la noche explorará con más calma, ¡ahora mi hija me anda *hinchando los cocos*!». (one.cl, Beta Test..., 28.01.05).

hiperquinesis. f. Cualidad o comportamiento característico de quien tiene propensión a ejecutar diversas acciones carentes de un propósito fijo, sin poder estar tranquilo o quieto con facilidad. «Lo anterior, junto a su *hiperquinesis* habitual, hizo que tuviera que depender del Ritalín durante toda su infancia, ya que [...] se caracterizó desde chico por ser un tipo inquieto». (Glamorama, 07.01.05, p. 22).

hiperquinético,-a. adj. Que muestra **hiperquinesis.** «Yo tenía 10 o 12 años y era muy *hiperquinético* en el colegio, a veces no hacía las tareas». (terra.cl, L. W..., [21.12.08]).

hiperventilación. m. **hiperventilamiento.** «No hay nada peor que esos pequeños detalles que a veces son capaces de casi arruinar las cosas buenas de la vida. Ya les conté de mi *hiperventilación* Olímpica, ahora les contaré de esos pequeños detalles que me irritan de estas fechas». (elitechile.cl, Por qué los..., 09.08.08).

hiperventilamiento. m. Tendencia a **hiperventilarse.** «No lo conozco en persona, pero ese *hiperventilamiento* del que hablan, yo lo veo como un gallo

apasionado». (foros.fotech.cl, Preferí dar..., 17.06.08).

hiperventilarse. intr. Comportarse con exceso de energía o de excitación. «Debe pensar que ahí es el único canal donde va a trabajar en su vida. *Se hiperventila*». (LUN, 15.09.06, p. 36).

hípico,-a. m y f. Aficionado a la hípica o las carreras de caballos. «El *hípico* de sangre no se aburre». (Barrenechea, Frutos, p. 211).

hisopo. m. Brocha de afeitar. «La aplicación del paño empapado con agua tibia para ablandar la barba es el prólogo a la abundante jabonada con *hisopo*». (Crónica@, La última..., 03.04.03).

hispano,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de la Unión Española. «Los *hispanos* dejaron pasar la oportunidad de mantenerse en la primera posición de la tabla y extrañaron en demasía al recién cesado portero N. C.». (emol. com, Audax detuvo..., 13.05.01).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de la Unión Española. «En una primaveral tarde, Palestino tenía la opción de demostrar su juego en la cancha de La Cisterna ante el clásico rival *hispano*». (La Tercera@, Furia Roja..., 13.09.03).

historia // para la historia. loc. adv. En muy mal estado. *espon.* «No tomaba como antes, nada más que unas dos veces a la semana, pero cada mona era terrible para él; quedaba *para la historia* y tenía que venir el doctor y ponerle las inyecciones y darle tabletas de esto y de lo otro». (Rojas, Rieles, p. 165).

hocico. m. Boca, cavidad bucal. *espon.* «Maraco, traidor, te voy a romper el *hocico*». (XS, la peor talla, 03:01). Expresiones: **calentársele a alguien el hocico; llenarse el hocico.**

hocico // con el hocico caliente. loc. adv. Con muchas ganas de consumir alcohol. *espon.* «Como ya habíamos recorrido y andábamos *con el hocico caliente* nos quedamos, [...] un pitcher para cada uno y ahí nos chantamos». (laestokada.cl, Cafés, 15.02.08).

hocico // de hocico. loc. adv. Boca abajo y en forma violenta. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'caer'. «Ladié la cabeza para poder mirarla mejor y casi me voy *de hocico*». (Rivano, Informe, p. 1128).

hocico de tarro. loc. adj/sust. **hocicón,-na.** *espon. desp.* «No vis que si me quitan el puesto me vai a dar vos pa comer. / Rafael: ¿Ah, no? ¿Y quién te va a dar entonces, *hocico de tarro*?». (Radrigán, Sabina, p. 48).

hocicón,-na. adj/sust. Que habla más de la cuenta, generalmente despropósitos. *espon. desp.* «Aquí el único *hocicón* fuiste tú, y mi único condoro fue contarte». (XS, la peor talla, 59:35).

hociconear. tr. Divulgar comentarios malintencionados e infundados. *espon.* Observ. Normalmente sin complemento directo. «No empiecen a *hociconear* que se le dio vuelta el paraguas: será su papel en película de NN». (La Cuarta@, C. L. sale.., 25.08.06).

hockista. m-f. Jugador de hockey. «Las *hockistas* nacionales tuvieron una dulce venganza ya que casi en la hora vencieron a Catalunya y se quedaron con la Copa América». (La Nación@, Regresaron las..., 22.05.07).

hojota. (De origen quechua). f. Calzado abierto hecho de cuero de vaca o caucho, que se afirma al pie por medio de correas, usado principalmente por los trabajadores del campo chileno. *p. us.* «Como había tanto barro en invierno en la población en que vivíamos, yo me había hecho, con mis propias manos, unas *hojotas*». (Pinto, Memoria, p. 85). Variante: **ojota.**

hombrecito. m. Varón adulto de clase baja y de apariencia modesta. *cult. desp.* «El *hombrecito* se sacó el sombrero mugriento». (Victoriano, Hablantes, p. 38).

hombrera. f. Hombro. *p. us.* «... con su pinta de galán, los ojos gachos y pestañudos y las *hombreras* superdesarrolladas». (Poblete, Juego, p. 11).

hora // a la hora de los quesos. loc. adv. **hora // a la hora del cuete.** *espon.* «Al otro día me fui a la *hora de los quesos* para la pega y con el cuerpo como las huifas por la acostada tarde». (Lafourcade, Antología, p. 1137).

hora // a la hora del cuete. loc. adv. Muy tarde, a una hora que se considera demasiado avanzada. *espon.* «[...] cuando uno los llama y necesita de ellos llegan *a la hora del cuete*». (chile.com, C. impide..., [25.05.09]).

hora // a la hora del pico. loc. adv. *vulgar.* **hora // a la hora del cuete.** «Me duermo a la *hora del pico* por andar viendo el History Channel». (ironmaiden.cl, 2012 se acaba..., 31.12.08).

hora // a la hora del poto. loc. adv. **hora // a la hora del cuete.** *espon.* «Las hijas del patrón [...], llevaban amigas y se acostaban a la *hora del poto*, y se levantaban a las 12:30, y ella tenía que hacer toda la pega de la casa y atenderlas». (The Clinic@, Carta lector: hijo de..., 19.02.09).

hora de los quiubos. loc. sust. Momento decisivo en el que lo que se hace resulta completamente crucial para el desarrollo posterior del evento. *espon.* Observ. Normalmente en construcciones del tipo "a la hora de los quiubos". «*A la hora de los quiubos* me viene de no sé dónde una fuerza que se me agolpa en las palabras». (Nawrath, Mujer, p. 28).

horquetear. tr. Manipular con una horqueta, herramienta de tres o cuatro dientes al extremo de un palo. «Posterior al corte espolvoree el fungicida, no olvidando que antes debe *horquetear* el pasto para que exista un mejor aprovechamiento del producto». (anasac.cl, El prado, 06.08.08).

hospiciano,-a. adj/sust. De Alto Hospicio, comuna de la I Región de Tarapacá.

hotel parejero. m. Hotel en que se arriendan habitaciones para parejas y generalmente por horas. *espon.* «Porque allá hay *hoteles parejeros* y se arriendan piezas por hora, pero no tienen la misma connotación que acá, de algo clandestino». (El Guachaca@, 3, Sólo he..., dic. 2005).

hoyito. m. Jugada de fútbol que consiste en pasar la pelota por entre las piernas de un jugador. «Sin

embargo, en el minuto 67, C. controló la redonda en el borde del área alba, le hizo un *hoyito* a C. y la embocó, estableciendo la igualdad». (La Cuarta@, Colo Colo roncó..., 26.09.07).

hoyito // los tres hoyitos. loc. sust. Juego infantil en el que se hacen tres agujeros en el suelo, en los que deben insertarse sucesivamente las **bolitas.** «Hachita y cuarta, la troya, el hoy, *los tres hoyitos* [...]. ¿Qué niños hoy, sabrán de estos juegos?». (El Mercurio@, Los padres lejanos..., 26.12.99).

hoyito patada. loc. sust. Juego infantil en que cada uno de los jugadores intenta pasarle la pelota por entre las piernas a otro y a su vez evitar que le hagan esta jugada, de manera que si se la hacen debe correr a un determinado lugar para evitar que el resto del grupo le pegue patadas en las nalgas. «Que sepan que somos muchos, patipelados, y pateamos muy, pero muy duro. A mí al menos en segundo medio me prohibieron jugar al so y al *hoyito patá*». (sushilights.cl, Calibre 45..., 12.06.07).

hoyo. m. *vulgar.* Ano. «Me demoro más en limpiarme el *hoyo* que lo que me demoro en cagar». (tusecreto.cl, 11.08.06). Expresiones: **parársele a alguien el hoyo; pasarse por el hoyo.**

hoyo // como el hoyo. loc. adv/adj. *vulgar.* Muy mal o muy malo. «Ojalá que suene bien. Porque el Nataniel suena *como el hoyo*». (La Nación@, Que Dios..., 15.07.05).

hoyo // el hoyo del queque. loc. sust. Lo mejor de su clase. *espon.* Observ. Frecuentemente combinado con el verbo "creerse", con sentido sarcástico. «Tienes tantos defectos como cualquiera, no eres *el hoyo del queque,* pero nadie lo es, no te hagas mala sangre». (Serrana, A cuál, p. 431).

huaca. (De origen quechua). f. Sepulcro inca o de otro grupo étnico cercano. «Cada nudo se centra directa o tangencialmente en Kauripaxa, un niño de entre ocho y nueve años que será sepultado en una *huaca*». (LUN@, [05.10.08]). Variante: **guaca.**

huachalito. m. Pene. *espon. fest.* «Ahora lo de disminuir el VIH por ser circuncidado me parece una tontera [...]. Además la higiene se aprende [...], o sea si uno se baña todos los días y se preocupa de mantener limpio a[l] *huachalito* no debería tener problemas». (chw.net, La circuncisión..., 24.12.06).

huachalomo. m. Corte de carne de vacuno rectangular, de cierta dureza y color rojo claro, que se saca de la nuca del animal. «Ahora en carnes. *Huachalomo* cat[egoría] V-A [...]». (Estrella Iquique, 30.12.98, p. 28). Variante: **guachalomo.**

huachi. (De origen mapuche). m. Lazo de alambre que, atado a una estaca fija en el suelo, sirve de trampa para animales de tamaño pequeño o mediano. «Le enseñó a no tenerles miedo a los perros, le enseñó a poner *huachis*». (Gallardo, Cátedras, p. 50). Variante: **guachi.**

huachipear. tr. Robar, quitarle algo a otro sin su consentimiento, de modo considerado generalmente ilegal o no correcto. *pop.* «Recordó la palabra "indignación" [...] y añadió que "si alguien se malversa la plata y la dilapida, se la roba, se la *huachipea* o la usa para otros fines eso es condenable"». (luisjara.cl, Caso de..., 24.11.06).

huachipeo. m. Acción de **huachipear.** *pop.* «Acaso olvidó que los asesores económicos [...] recién vinieron a pegarle el "stick" a la piñata en 1986 con B. y su *"huachipeo"* del 7% de reajuste de los jubilados». (El Mercurio@, Blog, Ustedes se lo..., 05.06.08). Variante: **guachipeo.**

huachipitear. tr. **huachipear.** *pop. p. us.* «Gracias por el comentario, besos a todas, pronto pondré otra foto y me haré otro msn, el mío me lo *huachipitearon* por si». (fotolog.com/vickolatina, 26.09.06). Variante: **guachipitear.**

huachito,-a. (1) m y f. Se usa como forma de tratamiento afectuoso. *espon.* «Gracias, *huachito*». (Chesta, Redes, p. 77).

huachito,-a. (2) m y f. Persona de gran atractivo físico. *espon.* Observ. Frecuentemente dicho como piropo. «Los piropos a las modelos no se hacen esperar: "Mijita riiiiicaaaa", "asesina", "póngase cómoda *huachita*", le gritaban». (La Cuarta@, Gallada llega..., 07.05.04).

huachito,-a carnudo,-a. loc. sust. **huachito,-a (2).** *espon.* Observ. Frecuentemente dicho como piropo. «Un lote de minas [...] no se aguantó las ganas y desde sus palcos le gritaron de entradita: ¡Mijito Rico!, ¡*huachito carnudo*!, ¡ídolo!». (La Cuarta@, Fanática le lanzó..., 11.04.04).

huacho,-a. (De origen quechua). 1. adj/sust. Huérfano, que ha perdido o no tiene a sus padres o a alguno de ellos. *espon. desp.* «Lo que le toca a uno, le toca y hay que acostumbrarse no más, además que tu papá no es malo, peor es ser *huacha,* mijita». (B-Happy, 20:07).

2. adj. Esporádico o solitario, que no ocurre o existe junto con otros de su misma clase. *espon.* «Este calcetín *huacho* es el super héroe según todas las encuestas». (sofoca.cl, Personajes, 21.05.08). Variante: **guacho.** Expresiones: **como bola huacha.**

huaco. (De origen quechua). m. Objeto de artesanía hallado en una **huaca** (sepulcro inca). «Los cráneos deformados representaban probablemente rituales, existiendo técnica de amarre, amarre con tablillas y atrición con almohadillas. Mucha de la información al respecto se ha logrado por el análisis de cráneos, cerámicas (*huacos*), tumi (cuchillo), suturas y vendajes». (escuela.med.puc.cl, Apuntes sobre..., [05.10.08]).

huailón,-na. m y f. Persona cuyo infantilismo y torpeza contrastan con su estatura y corpulencia. *espon.* «Se despedían, en medio de abrazos sudorosos, *huailones* y *huailonas* cuyo corazoncito, después de todo, se meneaba con gran agitación». (Domingo en viaje, 17.01.99, p. 10). Variante: **guailón.**

huaina. (De origen quechua o aimara). adj/sust. *En el habla rural, y referido a una persona,* joven, de poca edad. «¡Me gustan los *"huainas"*, pero los alentaos!». (Santiván, Memorias, p. 173). Variante: **guaina.**

huaino. (De origen quechua). m. Baile folclórico de origen altiplánico, practicado en el norte de Chile, ejecutado en parejas, de ritmo ágil y acompañado de música de cuerdas, vientos y percusión. «En cuanto al baile, Alvarado cuenta que la cueca se baila muy poco y cuando se hace es cueca nortina "que tiene muchos matices de *huaino*"». (La Nación@, Dieciocho de extremo..., 15.09.04). Variantes: **guaino, huayno.**

huaipe. (De origen inglés). m. Estopa, masa de hilachas de algodón o trozos de tela, que se utiliza para limpiar en trabajos de mecánica y similares. «[...] comentó el muchacho colgando la manguera [de bencina] en la torre para luego restregarse las manos en el *huaipe*». (Ampuero, Boleros, p. 108). Variante: **guaipe.**

hualañecino,-a. adj/sust. De Hualañé, comuna de la VII Región del Maule.

hualato. m. Azadón que en el extremo lleva una pieza de metal que por un lado tiene una especie de paleta curvada en la punta y por el otro un hacha pequeña. *(Sur).* «A fuerza de *hualato* y arado, había logrado convertirlas en un vergel próspero». (Coloane, Ballena, p. 53). Variante: **gualato.**

hualetazo. m. Golpe, especialmente el dado con la mano. *p. us.* «Con un solo *hualetazo,* lo hago volar lejos». (Heiremans, Tony, p. 17). Variante: **gualetazo** (acepción 2).

hualhue. (De origen mapuche). m. **hualve.** *(Sur).* «[Una tierra] llena de ríos y boscosos *hualhues,* con caminos que se perdían lomas adentro». (Coloane, Ballena, p. 83). Variante: **gualve.**

hualle. (De origen mapuche). m. Variedad de roble, árbol que se encuentra desde la Sexta hasta la Décima región, ubicándose a lo largo de ambas cordilleras y también en el valle central. Alcanza una altura de hasta 40 m, con un frondoso follaje verde claro, ramas gruesas y hojas caducas variables en forma y tamaño. Su madera, de gran solidez y durabilidad, tiene amplios usos en la construcción. «San Pedro había bajado a la tierra a tomar un poquito de fresco a la sombra de unos *hualles*». (Brunet, Marisol, p. 56).

hualpenino,-a. adj/sust. De Hualpén, comuna de la VIII Región del Biobío.

hualquino,-a. adj/sust. De Hualqui, comuna de la VIII Región del Biobío.

hualve. (De origen mapuche). m. Terreno pantanoso. *(Sur).* «Al entrar al *hualve* se aparecía de improviso [...] un enorme perro blanco, flaco y peludo». (Henríquez, Río, p. 28 [cit. en DECh]). Variantes: **gualve, hualhue.**

huaqueador,-ra. m y f. **huaquero,-a.** «Conocidos como *"huaqueadores"*, estas bandas organizadas extraen desde puntas de flecha hasta huesos. Todo lo demás simplemente lo destruyen para no dejar evidencias». (El Mercurio@, El misterio..., 01.12.07).

huaquear. tr. Saquear una **huaca** (sepulcro inca). Observ. Frecuentemente sin el complemento directo. «Este ariqueño aprendió a *huaquear* como profesional después de haber trabajado con destacados arqueólogos de la zona». (navarro.cl, Piden al..., 16.11.04).

huaqueo. m. Acción de **huaquear.** «Más grave, quizás, es que en la caverna hay también indicios de *huaqueo* o excavaciones ilegales en busca de restos arqueológicos». (Estrella Arica@, 25.02.05).

huaquería. f. Actividad propia del **huaquero.** «La alegre práctica de la *"huaquería"* (saqueo o excavación ilegal) y la profanación de tumbas de indígenas ha sido prohibida». (dibam.cl, Repatriación de restos..., [12.11.08]). Variante: **guaquería.**

huaquero,-a. m y f. Persona que se dedica a **huaquear.** «A algunos metros de allí, una momia permanece a medio desenterrar, mostrando el cráneo, cabellera, una mano y algunos huesos dispersos, sugiriendo la acción de un *huaquero*». (Estrella Arica@, 02.03.05). Variante: **guaquero.**

huaraca. (De origen quechua). f. Tira de cuero que sirve para arrojar piedras con violencia. «Visten algodón de muchos colores y traen en la cabeza, sobre el cabello una madeja de lana colorada y algunos, una *huaraca* [honda]». (mod.precolombino.cl, [14.05.09]).

huaracazo. m. Golpe o agresión. «Es demasiado desagradable que un huevón te esté mirando; a la otra le daré un puro *huaracazo*». (bananacorp.cl, ¿Qué opinan..., [20.03.09]).

huaracazo // de un huaracazo. loc. adv. De modo súbito, de una sola vez. «[...] vi una luz que se movía de lado a lado y también con movimientos como que flotaba, de inmediato desperté a mi hermano, *de un huaracazo* le expliqué». (chilewarez.cl, ¿Quién ha visto..., 18.01.07).

huarifaifa. f. Cosa. *espon. desp.* «Se llenó de porcelanas, de biombos, de plumas de avestruz y *huarifaifas*». (Domingo en viaje, 24.09.06, p. 24). Variante: **guarifaifa.**

huarino,-a. adj/sust. De Huara, comuna de la I Región de Tarapacá.

huasada. (1) f. Conjunto de **huasos.** *espon.* «Fue muy simpático, dormimos bajo las estrellas. En general la *huasada* quedó muy contenta». (caballoyrodeo.cl, Alhambra se unió..., 10.02.06).

huasada. (2) f. Acción incivil y poco decorosa. *espon.* «¿No se ha dado el caso en estos instantes, en una nación europea, de haber expulsado del país, por comunistas, a los líderes de un partido conservador y de que inmediatamente una República americana haya imitado la trágica *huasada*?». (estudiosbardina.cl, Estados Unidos, [12.12.08]). Variante: **guasada.**

huasamaco,-a. 1. m y f. **huaso.** *espon. desp.* «Todos los otros, los capitanes de pandilla que él creía domesticados y al frente el Héctor y el Viejo, y sus *huasamacos,* sus rústicos de tierra adentro que también creía domesticados». (Poblete, Juego, p. 195).

2. adj/sust. Que tiene actitudes, conductas o apariencia propias del ambiente rural chileno. *espon. desp.* «Así es que nuestras ninfas, o mejor dicho las ninfas de mis amigos, quedaron convertidas, de una hora para otra, en dos encantadoras muchachitas *huasamacas* por la virtud del agua y por la virtud de la tienda de don Recaredo, que, por cierto, nada sabía de la existencia de los "jeans" y otras veleidades de la moda». (Poblete, Voltiche, p. 55).

huasca. (De origen quechua). f. Tira de cuero u otro material duro y flexible que se emplea como látigo. «Además, el menor acusó haber sido víctima de golpes, incluso con una *"huasca"*, [...] en cada una de sus detenciones». (terra.cl, Policial, [13.08.08]). Variante: **guasca**. Expresiones: **dar como huasca; dar huasca.**

huasca // como huasca. loc. adv. En estado de ebriedad muy acentuado. *espon. fest.* Observ. Frecuentemente con verbos como "estar", "quedar", "dejar", y también intensificando verbos que expresan 'emborracharse'. «[...] iba *como huasca* al volante y por algo fue detenido por conducir en "manifiesto estado de ebriedad"». (La Cuarta@, Insisten en..., 02.10.03).

huascazo. (1) 1. m. Golpe dado con una **huasca**. *espon.* «El jinete [...] la trató de enderezar con un *huascazo* y ahí se fue hacia adentro». (El Mercurio@, Los nuevos..., 20.08.02).

2. m. Golpe o agresión. *espon.* «C. C. y C. luchan *huascazo* a huascazo trono guachaca». (La Cuarta@, C. C..., 17.04.08). Variante: **guascazo (1)**.

huascazo. (2) m. Descarga fuerte de corriente eléctrica. *espon.* «Recuerden que los monitores son tubos que conservan la energía igual que los condensadores... así que les puede dar un *huascazo* bien cototo si no se cuidan». (chilewarez.org, Foro, 11.07.07). Variante: **guascazo (2)**.

huascazo. (3) m. Ingesta de una porción completa de bebida alcohólica de una sola vez. *espon.* «Al principio me pegaba un *huascazo* y era la raja, pero cuando te empieza a agarrar la huevadita es una lucha». (The Clinic@, Me pegué..., [20.03.09]). Variante: **guascazo (3)**.

huasería. (1) 1. f. Conjunto de **huasos**. *espon.* «Fue así como se aperó con llaves picoloro, alicates, tenazas, martillos, cinceles y hasta un serrucho para atender a la *huasería* de Curicó». (La Cuarta@, Mecánico dental..., 03.12.08).

2. f. Conjunto de conductas y valores atribuidos al **huaso**. *espon.* «En comparación con esto, la *huasería* desmañada de los chilenos de hoy podría considerarse como una ventaja». (La Segunda@, El saludo, 14.03.08). Variante: **guasería (1)**.

huasería. (2) f. Conducta que refleja timidez y falta de trato social. *espon.* «Hace años cometí la *huasería* de pagar con tarjeta en seminario». (laestocada.cl, Foro, 15.06.08). Variante: **guasería (2)**.

huaserío. m. Conjunto de **huasos**. «El hecho, que ha provocado consternación entre el *huaserío* del fundo Santa Ana, situado en el sector de El Cardal, ocurrió minutos después de las 19.00 horas del martes». (La Cuarta@, Al son de..., 05.12.02). Variante: **guaserío**.

huaso. (De origen quechua). m. Campesino, persona que vive en el campo y que ha sido formada de acuerdo con la cultura típica de las zonas rurales del centro-sur de Chile. «¡No tengo miedo, porque quien nada hace nada teme!, soy un *huaso* de campo, un hombre de trabajo y de palabra». (La Tercera@, Único sospechoso..., 02.04.06). Variantes: **guaso**.

huaso,-a. (1) adj. Relativo al **huaso** (campesino). «Los amantes del rodeo tienen dos opciones [...], una de ellas es el rodeo federado [...] y la otra alternativa es la festividad *huasa* que se realizará en lo localidad de Ibacache». (El Labrador, 27.11.98, p. 5). Variante: **guaso,-a**.

huaso,-a. (2) adj/sust. *Referido a una persona,* de poco refinamiento social. *espon. desp.* «Si me está diciendo *huaso,* a mucha honra, le contestó... medio picado». (Poblete, Sombra, p. 11).

huasqueador,-ra. adj. Que embriaga, emborracha. *espon. pop.* «Se trata del mítico y *huasqueador* "terremoto". El copetito por excelencia del cualquier sucucho criollo». (La Cuarta@. Porqué mejor..., 03.10.04).

huasquear. tr. Golpear con una **huasca** o algún objeto similar. *espon.* «Imitarás a tu bisabuelo aunque yo tenga que *huasquearte*». (Debesa, Mama Rosa, p. 27).

huasquearse. intr. Consumir alcohol en forma desmedida. *pop. espon.* «"Que se le vaya, Diosito lindo, te juro que dejo de *huasquearme* y entro a un convento", prometía este compadre». (La Cuarta@, Locura en..., 22.08.04). Variante: **guasquearse**.

huasquino,-a. adj/sust. De Huasco, comuna de la III Región de Atacama.

huasteco,-a. adj/sust. **huaso,-a (2)**. *espon.* «Mejor ni pasar por esa procesión *huasteca* que les preparamos a todas las estrellas». (Reportajes, 11.02.07, p. 6).

huatacay. (De origen quechua). m. Hierba aromática de uso gastronómico. *(Norte).* «Además, se puede adquirir los novedosos quesos con hierbas (orégano, *huatacay* o morrón) por sólo mil 500 pesos». (Estrella Arica@, El arduo..., 12.10.01). Variante: **guatacay**.

huayno. (De origen quechua). m. Baile folclórico de origen altiplánico, practicado en el norte de Chile, ejecutado en parejas, de ritmo ágil y acompañado de música de cuerdas, vientos y percusión. «Al son de una marchita tradicional tocada por una banda de zampoñas, aparecie-

ron en procesión con la virgen Asunta y San Roque (patronos de Chiapas), lo que terminó con cuecas andinas y un *huayno* de despedida». (La Cuarta@, Folcloristas papayeros..., 02.03.03). Variantes: **guaino, huaino**.

hubo // ¿qué hubo? fórm. Se usa para saludar a alguien. *espon.* «Ellos, sueltos de cuerpo, riéndose y observándome. "¡*Qué hubo*, pues!"». (Rojas, Rieles, p. 67).

huechurabeño,-a. adj/sust. **huechurabino,-a.** *p. us.*

huechurabino,-a. adj/sust. De Huechuraba, comuna de la Región Metropolitana de Santiago. *p. us.*

hueco. adj/sust. *Referido a un hombre,* homosexual. *espon. desp.* «Despotrica contra los maracos, los *huecos,* los gays y los fletos». (The Clinic, 29.01.04, p. 46).

hueco,-a. (1) adj. *Referido a una persona, especialmente una mujer,* que sigue un comportamiento banal, apegado a conductas estandarizadas y que carece de jucio crítico sobre las cosas. *espon. desp.* «Sólo le dijeron que tenía que interpretar a la típica mina *hueca* y calienta sopa de las series gringas». (El Guachaca@ 8, La pasé..., dic. 2006).

hueco,-a. (2) adj. *Referido a cosa,* que tiene propiedades consideradas poco varoniles. *espon. desp.* «Andar en patín es muy *hueco,* además solo las minas se ven ricas andando en patines porque tienen unas piernas de lujo». (chilewarez.org, Cuál es el..., 04.07.07).

huecuvu. (De origen mapuche). m. *En la mitología mapuche,* espíritu maléfico que perturba el equilibrio entre el bien y el mal, mediante enfermedades, destrucciones y muertes. Observ. A veces escrito con mayúscula inicial. «Un *Huecuvu* se aposentó en la laguna, decían los más viejos. Es el mal que está destruyendo la vida». (Cárdenas, Agenda, p. 33).

huella. f. Camino. «Recuerdo que en esos tiempos mi padre se fue a trabajar en la *huella* que hicieron de Antofagasta a Iquique en los años 50». (Montecino, Voces, p. 59).

huemul. (1) (De origen mapuche). m. Mamífero de la familia de los ciervos que habita en zonas cordilleranas, especialmente en estepas y bosques abiertos del sur de Chile; tiene orejas largas, pelaje áspero color pardo, cola muy corta con la parte inferior blanca y, en el caso de los machos, un par de cuernos. Es uno de los símbolos del escudo nacional de Chile. «El *huemul* es uno de los símbolos de nuestro escudo nacional, y hoy es una especie diezmada tras largos años de caza indiscriminada». (profesorenlinea.cl, Huemul, 23.08.08). Variante: **güemul**.

huemul. (2) adj/sust. *euf.* Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon. fest. desp.* «Mal que mal, algunos logros tengo y tan *huemul* no soy». (abogados.cl, Abogado, [20.03.09]).

huenchula. f. *En la mitología de Chiloé,* joven mujer que se va con **Millalobo** a las profundidades del mar, desde donde resguarda la abundancia de peces, conforme al comportamiento de los pescadores. Observ. A veces escrito con mayúscula inicial. «La *Huenchula* desesperada y llorando, tomó la lapa y corrió hacia la playa, para vaciar suavemente su contenido en las aguas del mar. Luego se sumergió en las profundidades en busca del consuelo de su amado esposo el Millalobo». (canalpuertomontt.cl, Todo sobre..., 22.12.06).

huenchur. f. *En la mitología de Chiloé,* **machi** anciana, madre de la **Huenchula.** Observ. A veces escrito con mayúscula inicial. «La *Huenchur* era una poderosa machi que vivía a la orilla de un gran río, junto [a] su marido y su hija». (mitologiachilota.cl, La huenchur, [18.12.08]).

huero. adj. *Referido a un huevo,* podrido. «Cuando alguien quiere hacerle mal a su vecino le tira huevos *hueros* para que las papas salgan ciegas». (ptonatales.blogspot.com, La papa, 22.10.06). Variante: **güero**.

huesambre. f. Conjunto de huesos dispersos. *(Sur y Zona Austral).* «"Yo estuve mirando cuando llegaron los jóvenes junto a Tom a excavar. Yo no vi la *huesambre,* pero sí las excavaciones", afirmó R. H., de 70 años». (El Llanquihue@, Reviven a Monte Verde..., 25.10.05).

huesillero,-a. m y f. Persona que vende **mote con huesillos.** «A diferencia de otros *huesilleros,* los socios de Copihue cuentan con la seguridad que les da poseer sus patentes municipales». (Mercado Mayorista, 03.11.03, p. 16).

huesillo. m. **Durazno** (fruto) deshidratado. «A los compatriotas que viajan a Chile les encargamos hilo para volantín, *huesillos* y banderitas chilenas para adornar». (Mercurio Valparaíso@, El dieciocho..., 17.09.06).

hueso // como hueso (de) santo. loc. adv. Con mucho esmero y precauciones. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'cuidar'. «Soy de los pocos chilenos que tienen esa fortuna: vivir en la casa que fue de los padres y los abuelos. La cuido *como hueso de santo*». (LUN@, Si fuera..., 27.05.07).

hueva. f. *vulgar.* Testículo. Observ. Normalmente en plural. «Si alguna me hubiese detectado en la concentración, por lo bajo me habrían dado una merecida patada en las *huevas* por meterme donde nadie me había invitado». (La Nación@, Cuadrado, gracias..., 24.12.06). Expresiones: **atado de huevas; hasta las huevas; hinchar las huevas; mermelada de huevas; pesarle a alguien las huevas; saco de huevas; tener agarrado de las huevas; tener las huevas como platillo; tenerle a alguien las huevas como platillo; tirarse las huevas.**

hueva // como las huevas. loc. adv/adj. *vulgar.* Muy mal o muy malo. «Yo ahora mismo ando *como las huevas* con mi mujer, desde que andamos con problemas, olvídate, cada uno para su lado en la cama». (Sexo con amor, 17:40).

hueva // ¡las buenas huevas! fórm. *vulgar.* Se usa para negarse rotundamente y con enojo a una solicitud o a aceptar un hecho. «El tiempo pasa/ *¡Las buenas huevas!*/ Es uno el que pasa». (Bertoni, Jóvenes, p. 100).

hueva // ni hueva. loc. adv. *vulgar.* Nada. «Yo creo que S. sí dio cifras y nombres: el problema es que nadie le entendió *ni hueva*». (charlatecnica.cl, R. joga..., 16.11.07).

hueva // por las puras huevas. loc. adv. *vulgar.* Sin resultados que compensen el esfuerzo u otro tipo de recurso invertido en realizar una acción. «Lo que debes considerar es el momento en que comenzaste a tener esa relación con tu pareja. Mira hacia delante, si no, te vas a amargar *por las puras huevas*». (antronio.com, El pasado..., 19.08.06).

hueva // una hueva. loc. adv. *vulgar.* Nada o muy poco. Observ. Con verbos que expresan 'importar'. «Si la mina participó y fue integrante del Frente a mí me importa *una hueva*». (canalpuertomontt.cl, Poeta comunista..., 21.12.05).

huevada. f. *vulgar.* Cosa o asunto. *desp.* «La música y todo está muy bien adaptado, me dio una *huevada* rara, así como que me emocioné, mezclado con una parada de pelos a ratos». (antronio.com, Les presento a..., 21.02.07). Expresiones: **darle a alguien la huevada; ¡puta la huevada!**

huevastasio,-a. adj/sust. **huevón,-na** (1). *espon. fest. desp.* «Tengo la info pero por motivos de amenazas no los he podido subir, ya que un *huevastasio* de este sitio dio mi mail personal porque publiqué la info». (antronio.com, F. C.: otro..., 20.06.07).

huevear. (1) 1. tr. *vulgar.* Molestar insistentemente. «Ya me insultaste 4 veces y me sigues *hueveando*». (mundoloino.cl, Objetivamente, ¿cuántos..., 30.04.08).

2. tr. *vulgar.* Convertir en objeto de bromas. «No te lo conté antes porque lo consideré intrascendente. También por miedo a que tus amigos me *hueviaran* diciéndome "huaso"». (Sexual Democracia, ¿Me querrás igual?).

huevear. (2) intr. *vulgar.* Participar en fiestas u otro tipo de eventos de esparcimiento. «Al final me confesó que había venido a puro *huevear* y aprovecharse de la bohemia y de la noche loca española». (The Clinic@, Erasmus..., 12.02.07).

huevear. (3) intr. *vulgar.* No hacer nada provechoso. «Estás puro *hueveando,* oriéntate, no vayas más a un programa si te molesta que te digan que tienes un amante». (LUN@, Chile es..., 21.07.05).

hueveo. (1) m. *vulgar.* Acción de **huevear (2).** «Pero resulta que esos peces que allí comenzaron a habitar eran buenos pa'l *hueveo,* eran bravos para el bacilón, los cantos y el merequetengue. No había noche en que no organizaran un machitún con todas las de la ley. Transcurrió el tiempo y el *hueveo* continuaba, las fiestas eran con tutti». (elwagon.com, El mito cosmogónico..., [01.09.08]).

hueveo. (2) 1. m. *vulgar.* Acción de **huevear** (1.2). «¿Te gusta el *hueveo?* Hay personas que gustan de molestar a las demás, lo encuentran excitante». (blog.geeker.cl, ¿Te gusta..., [01.09.08]).

2. m. *vulgar.* Acción de **huevear** (1.1). «Le dije que cortara el *hueveo,* que me quería ir a dormir pero la gorda no pescó, siguió conmigo e igual se metió a la mala al departamento cuando abrí la puerta». (laestokada.cl, Patinadoras de..., 29.09.05). Expresiones: **agarrada para el hueveo; agarrar para el hueveo.**

hueveo. (3) m. *vulgar.* Acción de **huevear (3).** «Deberían preocuparse de salir los ahuevonados, si es que salen, ya que pierden el tiempo en puras huevadas, puro *hueveo,* son terrible de pendejos». (bananacorp.cl, Nuevas parejas..., 24.08.06).

hueveta. adj/sust. **huevón,-na** (1). *espon. desp.* «Me llamó, pero no volvía; me había portado como *hueveta*». (Rojas, Rieles, p. 86 [cit. en DECh]); «Este *hueveta* llegó tarde a casi todas las repariciones». (Historias de fútbol, 2:46).

huevillo. m. Piedra pequeña de río que se mezcla con arena, agua y cemento para hacer concreto. «Se deseaba reemplazar el pavimento de piedra, llamado de *huevillo,* con el adoquinado sobre base de cemento y el asfalto natural de roca». (Siglo XX, El centenario..., 02.10.99).

huevinca. 1. adj/sust. **huevón,-na** (1). *espon.* «Es lo mismo que el dueño de casa no sepa lo que pasa en su casa, ¿o se hace el *huevinca* [...]?». (chile.com, Defendió críticas..., [10.03.09]).

2. m-f. **huevón,-na** (2). *espon. desp.* «Mi primer amigo, a este *huevinca* lo conozco desde que tengo un año, y antes quizás». (udec.cl, Familia, [10.03.09]).

huevito // ese huevito quiere sal. fórm. Se usa para hacer notar que se ha descubierto que otra persona tiene interés amoroso. *espon.* Observ. A veces también con el demostrativo "este". «Tú sabes... Una mirada, una sonrisa [...], una que otra tontería. La cosa venía calentándose. *"Ese huevito quiere sal"* me decía cuando sus ojos chocaban con los míos sedientos de algo que nunca voy a comprender». (Mercurio Valparaíso@, M. O.: "Era todo.., 01.08.05).

huevo a la copa. m. Huevo cocido con la cáscara, sin solidificar, que se sirve en un recipiente similar a una copa. «Sacando los huevos del gallinero para hacer *huevo a la copa* en la mañana». (Mercurio Valparaíso@, M. O.: "Era todo.., 01.08.05).

huevo a la ostra. m. Huevo crudo con jugo de limón y sal. «Con el uso del limón hay un mayor aporte de vitamina C y en el caso de la conocida "Copa Martínez", en base a *huevo a la ostra* y concentrados de mariscos, aumenta el contenido nutricional». (Estrella Arica@, Las mejores recetas..., 15.09.05).

huevo chimbo. loc. sust. Postre preparado con una mezcla de huevos batidos, que se hornea y se sirve en pequeños bocados cubiertos de almíbar y frutos secos. «Si la mesa recordaba antiguos tiempos, cuanto había sobre ella reforzaba la imagen pretérita, desde el mantel de encajes de donde vas con mantón de manila, hasta las menestras, [...] paté, queque humeante, *huevos chimbos,* [...]». (Poblete, Voltiche, p. 56).

huevón,-a. 1. adj/sust. *vulgar.* Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *desp.* «"Prefiero quedar como *huevón* y no como estafador, por eso estoy hablando", asegura avergonzado tras explicar cómo fue involucrado». (Reportajes, 07.09.08, p. 8).

2. m y f. *vulgar.* Persona. *desp.* Observ. Se usa frecuentemente como forma de tratamiento entre personas de confianza. «Es el mercado más perfecto del mundo, tú te das una vuelta y piensas: "¿Por qué hay diez *huevones* vendiendo tomates y no se ponen a pelear?"». (Montecino, Voces, p. 56); «¡No, *huevón,* yo puedo trabajar donde quiera, no va a venir ningún *huevón* a controlarme!». (Montecino, Voces, p. 56). Expresiones: **hacer huevón; hacerse el huevón; pobre huevón.**

huevón // más huevón,-a **que los perros nuevos.** loc. adv. *vulgar.* Muy **huevón** (1). *fest.* «Este es *más huevón que los perros nuevos,* ¿pasa un mes y no te llama ni responde?, ¿y dices que quieres respetarle su tiempo? Ahuevonado, terminaron contigo y ni siquiera te diste cuenta». (antronio.com, Pololeo: cuando..., 11.08.06).

huevonaje. 1. m. *vulgar.* Conjunto de **huevones** (1). *desp.* «Igual a veces Internet no es el mejor escenario para opinar, ronda harto *huevonaje*». (paniko.cl, Niña con Frenillos..., [11.11.08]).

2. m. *vulgar.* Grupo de personas. *desp.* «El carrete partía bien, la calle estaba repleta de gente, parte del *huevonaje* pasaba en autos escuchando música fuerte tratando de taquillar». (grita.cl, Un papa..., [10.11.08]).

huevoncete. adj/sust. **huevón,-na** (1). *espon. desp.* «Obvio que es una parodia, hay que [ser] *huevoncete* para pensar que [...] está hablando en serio». (The Clinic@, Paco el..., 13.04.09).

huevonear. tr. Tratar con el apelativo **huevón** o **huevona.** *espon.* «No me venga a *huevonear* a la distinguida concurrencia y menos a la dama». (chilwe.cl, No lo..., 24.11.06).

huevoneo. m. Acción de **huevonear.** *espon.* «Pero lo que me cansó fueron concretamente dos cosas: primero que nada, podría haber sido un poco más corta, y por otro lado, el vocabulario. Está bien que sea chilena, pero tres horas de *huevoneo* cansa». (bazuca.com, Coronación, 27.12.00).

huichipirichi. fórm. Se usa para burlarse. *espon.* «No me mojé porque mi papá me llevó al lugar donde iba, así que *huichipirichi,* ja, ja». (bananacorp.cl, Pide un..., 12.10.05).

huichi-pirichi. m. Bebida alcohólica preparada con vino en caja y jugo en polvo. «Los llamados "vinos frescos" [...] no son más que una innovación del *"huichi-pirichi",* la típica mezcla que los lolos hacían en la puerta de la botillería». (conace.gov.cl, ¿Qué bebemos..., 25.11.04).

huifa. f. Cosa. *espon. desp.* «Bueno, terminemos con esta *huifa;* es hora de tomar once». (Castedo, Paraíso, p. 178 [cit. en DECh]). Variante: **güifa.**

¡huifa! interj. *En el habla rural,* expresa alegría. *espon.* «El Malo cantará cuecas, *¡huifa!*». (La Cuarta@, Para picar, 21.03.05). Expresiones: **tamboreo y huifa.**

huifa // como las huifas. loc. adv/adj. *euf.* Muy mal. *espon.* «[...] no dudan en confesarle que la salud está *"como las huifas"*». (LUN, 03.04.09, p. 11).

huila. (De origen mapuche). f. Hilacha. Observ. Suele emplearse en la construcción "hecho huilas" para indicar el mal estado en que se encuentra algo, especialmente una prenda de vestir. «Allí sufre el rigor de los inviernos / calzando chalaila pa evitar el barro, / pa parar la lluvia su manta hecha *huilas*». (literatos.cl, Campesino, [10.10.08]).

huiliento,-a. adj. *Referido a la ropa o la persona que la lleva,* andrajosa, de muy mala apariencia y desgastada. *(Sur). desp.* «Cuando [los trajes] le quedaban chicos [al mayor], seguían la rotativa hasta terminar, ya bastante *huilientos,* en poder del más chico». (Clarín, 1969 [cit. en DECh]).

huille. m. Hierba perenne con hojas lineales y algo curvadas, con flores de variados colores. Se encuentra en las regiones de Atacama y Coquimbo. «Más conocido como *huille,* el Leucocoryne es un género endémico chileno integrado por numerosas especies». (fondef.cl, El renacimiento..., [20.05.09]).

huilliche. (De origen mapuche). 1. m-f. Individuo de una rama del pueblo mapuche, que habita entre Valdivia y el sur de Chiloé, al sur del grupo central de los mapuches. «El grado más extremo de vernaculización del castellano ocurre en aquellos casos en que el castellano ha sustituido totalmente a la lengua vernácula en la vida integral del grupo, que es lo que ha ocurrido con los kunza del Gran Salar de Atacama, los *huilliches* de la X Región y los aymaras del área precordillerana». (rmm.cl, Variación sociocultural..., [05.05.09]).

2. m. Variedad de la lengua mapuche hablada por los **huilliches** (1). «La situación crítica de una lengua se presenta cuando los únicos hablantes son los abuelos y las personas de las viejas generaciones. En esta situación están el *huilliche,* el kawesqar y el yagán». (La Nación@, Lenguas en..., 23.02.09).

3. adj. Relativo a los **huilliches** (1). «El escenario es una ruca *huilliche,* reconstruida con las características originales». (La Nación@, La Tierra..., 10.03.09).

huillín. (De origen mapuche). m. Especie de nutria que habita en aguas dulces y saladas del sur y el extremo austral de Chile, de cuerpo alargado, pelaje aterciopelado café oscuro por el lomo y blanco plateado por el vientre. «(El león) en el camino se encontró con el *huillín*». (Pino, Mapuches, p. 29). Variante: **güillín.**

huilte. (De origen mapuche). m. **hulte.** «La explotación de esta especie en la zona central, se realiza sacando la planta completa con un disco de fijación ya que la base se utiliza para la elaboración de ensaladas de "ulte" o *"huilte"*». (fip.cl, Evaluación y manejo..., 23.08.08). Variante: **ulte.**

huinca. (De origen mapuche). m-f. *Entre los mapuches,* persona no mapuche, especialmente los chile-

nos no indígenas. «Ya no quieren saber que son mapuches, sino que quieren ser *huincas* y eso duele mucho». (Montecino, Voces, p. 431). Variante: **güinca**.

huincha. (De origen quechua). 1. f. Cinta, trozo alargado y plano de algún material textil o plástico. Observ. Frecuentemente seguido de algún adjetivo que indica su función. «No era la roja ordinaria del aeropuerto, sino verde, pero sí estaba levantada y mal pegada con *huincha* adhesiva en pleno Parque Bustamante». (LUN, 10.03.09, p. 3); «Después de que sacaron pistolas y cuchillos nos quitaron los celulares y nos amarraron con *huincha* de embalaje». (La Cuarta@, Lo que faltaba..., 31.07.08).

2. f. Cinta para medir. «Sacó *huincha* y se puso a medir lo que había segado». (Alliende, Caballero, p. 48). Expresiones: **cortar las huinchas; quedado,-a en las huinchas.**

huincha // ¡las buenas huinchas! fórm. *euf.* Se usa para negarse rotundamente y con enojo a una solicitud o a aceptar un hecho. *espon.* «-¿Y el Victimario? -*Las buenas huinchas* con el Victimario. Por ahí no anduvo». (Poblete, Sombra, p. 79).

huingán. (De origen mapuche). m. Arbusto que crece en laderas, ramificado casi desde la base, de tronco tortuoso y ramas delgadas terminadas en espinas; las flores, de color crema, están dispuestas en racimos y el fruto negruzco es comestible. Su madera se utiliza como leña y la resina como purgante. «*Huingán* crece en la zona mediterránea de Chile, entre Atacama y Valdivia (III a X región), también en Argentina, Brasil, Perú y Uruguay». (florachilena.cl, Huingán, 23.08.08).

huiña. (1) (De origen mapuche). f. Gato silvestre pequeño de color pardo y con pequeñas manchas negras que cubren casi todo su cuerpo. Su hábitat se extiende desde Coquimbo hasta Aysén, y se encuentra en peligro de extinción. «Le voy a pedir al Neuro que me enseñe a ser rastreador para poder seguir las huellas del zorro, de las *huiñas*...». (Alliende, Negro, p. 24). Variante: **güiña (1)**.

huiña. (2) 1. adj/sust. *Especialmente entre los jóvenes,* ladrón. *espon. desp.* «Es que un *huiña* sangre fría se mezcló entre los obreros que remodelan la Ruca y carejarra se llevó pa' la casa una retroexcavadora». (La Cuarta@, Manilarga partió..., 19.02.09).

2. adj/sust. *Especialmente entre los jóvenes,* acaparador, que intenta sacar el mayor beneficio de una situación, aun a costa del perjuicio de otros. *espon. desp.* «M. N., el eterno proyecto del fútbol chileno, volvió más *huiña* que nunca a Colo Colo y el sábado se mandó una cotota tripleta ante el Chaguito Morning». (La Cuarta@, El pulento..., 07.10.02). Variante: **güiña (2)**.

huiñar. tr. Robar, quitarle *algo* a otro sin su consentimiento, de modo considerado generalmente ilegal o no correcto. *pop. espon.* «Puta que está buena, te la voy a *huiñar* pa' tenerla». (fotolog.cl/ foser_92, 18.01.06). Variante: **güiñar**.

huirero,-a. m y f. Persona dedicada a la recolección de **huiro (1)**. «Un *huirero* los guió hasta el lugar». (El Mercurio, 06.08.06, p. C1).

huiro. (1) m. Alga marina comestible de diversos tipos, muy abundante en las costas chilenas. «Desde hace 16 años, H. dedica sus esfuerzos a juntar *huiros,* pero también a construir con sus manos el primer camino que permite el acceso de vehículos motorizados a la bahía y con ello la comercialización de las algas que les regala el mar». (consejodelacultura.cl, Estrenan documental..., 13.03.08). Variante: **güiro (1)**.

huiro. (2) m. Cigarrillo de marihuana. «Dijo que en realidad nunca utilizó un *huiro* en su espectáculo y que sólo se trató de cigarrillos de tabaco de Amphora, los cuales "enrollo en papelillos", advirtió». (La Cuarta@, NN en tremendo..., 12.02.04). Variante: **güiro (2)**.

hulte. (De origen mapuche). m. Tallo o raíz del **cochayuyo** (alga), de color verde, que suele utilizarse en la preparación de ensaladas y **mariscales.** «Qué ansia de comer marisco, dice el gran viejo, de igual manera la abuela tiene ansia [de] comer gran *hulte* ¡que lástima no estar cerca del mar!, titubean ansiosos». (letrasdechile.cl, Erotismo en la..., 23.08.08). Variantes: **huilte, ulte**.

huma. f. **humita (1)**. «Imposible hacer *humas* con choclo congelado [...]. Las *humas* de verdad deben estar cocinadas con productos del día, frescos». (Mercado Mayorista, 02.02.09, p. 4).

humanidades. f. pl. Estudios correspondientes a los últimos seis años de enseñanza escolar. *obsol.* «Entonces al año siguiente me fui a la Escuela Rubén Castro a hacer el primero de *humanidades*». (Montecino, Voces, p. 139).

humbertito,-a. adj/sust. De escaso entendimiento, lento al captar una idea. *espon.* «No creo que seas tan *humbertito* para no saber buscar en google». (antronio.com, El valor..., 06.02.06).

humita. (1) (De origen quechua). f. Comida consistente en un paquete rectangular hecho con una hoja de **choclo** doblada y que contiene una pasta de maíz pelado y cocido, mezclado con cebolla picada. «Hice todo tipo de comidas: *humitas,* pastel de choclos, [...] ajiacos, charquicán de cochayuyo y todas esas comidas». (Montecino, Voces, p. 312).

humita. (2) f. Corbata anudada en forma de lazo pequeño sin caída. «El elegante traje, que A. muestra con orgullo, es de un botón y viene con *humita*». (LUN, 02.02.09, p. 32).

humita en olla. f. Comida consistente en una pasta de maíz pelado y cocido, mezclado con cebolla picada, que se sirve directamente en el plato, a diferencia de la **humita (1)**, que se sirve en paquetes rectangulares hechos con hoja de **choclo**. «Mi comida favorita no es la

comida china, sino la *humita en olla*». (El Naveghable@, Reina de Los Ríos 2009, 19.12.08).

humitero,-a. m y f. Persona que vende **humitas (1)**. «Cada *"humitera"* ocupará un sitio preestablecido, debiendo utilizar su delantal blanco identificatorio». (losangeles.cl, Humiteras trabajarán..., [21.12.07]).

hurguete. adj. Que suele meterse en cosas o asuntos ajenos sin permiso o derecho. *espon. desp.* «Probablemente sea su veta Rivano, familia que define como *"hurguete"* y vivencial. Su personalidad movediza y curiosa la llevó nuevamente por los escenarios del Ballet Municipal, donde fue primera figura». (consejodelacultura.cl/ Impulsos, M. R. inquieta, vivencial..., [29.12.08]).

hurguetear. tr. Registrar *algo* sin permiso o derecho. Observ. A veces seguido de "en" y la mención de lo que se registra. «¿Quién soy yo para *hurguetear* memorias ajenas, remover recuerdos, dolores?». (codepu.cl, Intervención de Natalia..., 21.04.08); «Además, *hurguetear* en los asuntos de Ritter parece atractivo». (Díaz, Hombre, p. 16).

hurgueteo. m. Acción de **hurguetear**. «De más está decir que toda esa investigación no llegó a nada significativo, pese al exhaustivo y repugnante *hurgueteo* que se hizo para descubrir desfalcos». (Almeyda, Reencuentro, p. 87).

hurtadiano,-a. adj. Relativo a Alberto Hurtado, sacerdote chileno del segundo cuarto del siglo XX que se interesó especialmente en ayudar a los trabajadores y los pobres, y que entre los católicos tiene el estatus de santo. *p. us.* «Análoga es la obsesión *hurtadiana* [...] resumida en una tríada [...]: bondad, legitimidad y justicia». (The Clinic, 22.12.05, p. 23).

hurtadino,-a. adj/sust. De Río Hurtado, comuna de la IV Región de Coquimbo.

hush puppies. (De Hush Puppies®). m-f. Perro de raza Basset Hound, caracterizada por ser de poca altura, patas cortas, cuerpo alargado, orejas muy largas y caídas y abundantes pliegues de piel en el rostro. *espon.* Observ. Se pronuncia [jásh pápis]. «Siempre que lo saco a caminar no faltan dos o tres personas que me detienen para preguntarme qué raza es, que si es un *"hush puppies"* y que qué bonito está». (opinion.mercadolibre.cl, Basset Hound, [24.12.08]).

I

ibañino,-a. adj/sust. De Río Ibáñez, comuna de la XI Región Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo.

ichu. (De origen quechua). m. Pasto que crece en el altiplano, resistente y punzante, usado en la elaboración del adobe. «El césped salvaje local *"ichu"* no dura para siempre». (Arquitectura Inca, 20.11.08).

ideático,-a. adj. Testarudo e intolerante. Observ. Frecuentemente pronunciado [idiático]. «Eh roto *idiático*, pero no eh mala persona». (Blanco, Cuero, p. 50); «Es capaz de manejar proyectos complicados y tiene gran altura de miras pero, -dijo- es muy *ideático* e inquieto... mejor no tenerle mucha confianza». (mariovaldivia.cl, Endemoniado remata..., 19.06.05).

igual, Pascual. loc. adv. Igual, de todos modos o de la misma forma. *espon. fest.* Observ. Frecuentemente como fórmula. «Si bien el dramón sólo correrá esta semana en el mismo horario de "Hippie" y "Los Pincheira", *igual Pascual* ha cautivado su público». (La Cuarta@, Chabe: Don Floro..., 10.03.04).

illapelino,-a. adj/sust. De Illapel, comuna de la IV Región de Coquimbo.

ilusiones. f. pl. Anillos que lleva una pareja en señal de compromiso matrimonial. «Yo soy cursi y me gustaría en su momento cuando esté con alguien tener las *ilusiones* y después poner fecha de matrimonio». (chilewarez.org, Postura de..., 13.05.08).

imbunche. (De origen mapuche). m. *En la mitología de Chiloé,* persona a la que los brujos han sometido a una serie de deformaciones físicas, como amarrarle una pierna a la espalda, coser sus orificios y torcer su cabeza, y a la que encargan la vigilancia de la entrada de su sitio de reunión. «Transformar a sus amantes en *imbunches*, cortarles una pierna, taparles los agujeros de los ojos, la boca y la nariz si es que sobrevivieran». (Montecino, Revisitando, p. 132). Variante: **invunche**.

impago,-a. adj. Que no ha sido pagado o no ha recibido un pago. «Su solución es consultar con un abogado, ya que para evitar esta confusión y evitar que le sigan llegando notificaciones por deudas *impagas* de la otra persona, y detener el embargo [...]». (reclamos.cl, Banco..., 21.07.08).

impajaritable. adj. De carácter imprescindible. *espon.* «A continuación / vienen unas consideraciones *impajaritables* sobre el tema de los derechos humanos». (Parra, Discursos, p. 168).

impajaritablemente. adv. De modo inevitable. *espon.* «*Impajarita-*

blemente, vuelve a darse el ciclo histórico de los revival, que son 20 años». (LUN, 11.11.08, p. 27).

impás. (De origen francés). m. *Impasse*, situación incómoda o que trae molestias. «A todo lo que le preguntaba respondía con evasivas y una mueca socarrona de aburrimiento. Por último, y para salvar el *impás*, opté por leer un texto que él escuchó con desgano». (La Nación, 22.07.07, p. 49).

impeque. (1) adj. Muy limpio, en excelentes condiciones de higiene. *espon.* «Jura que la cocina está "*impeque*" y que no tienen mayores problemas, porque manipulan pocos alimentos». (LUN, Seremi A. V..., 19.05.05).

impeque. (2) adj. Excelente. *espon.* «*Impeque* seguridad de Laguna Chica - Balneario cuenta con lanchas de rescate, torre de seguridad y seis caperuzos salvavidas». (Crónica@, Impeque seguridad..., 03.01.05).

imperialino,-a. adj/sust. De Nueva Imperial, comuna de la IX Región de la Araucanía.

imperio // a todo imperio. loc. adv. *En el habla rural,* en un lugar descubierto. «A veces nos quedábamos conversando horas y horas *a todo imperio*». (Varas, Porái, p. 169).

implicancia. f. Consecuencia, situación o condición que se deriva de o es causada por otra. *esm.* «Aunque para mí eso no tiene ninguna *implicancia* negativa, todo lo contrario, me parece muy bien». (Glamorama, 04.11.05, p. 15).

imponente. m-f. Persona que **impone**. «Para tener derecho a este beneficio, el *imponente* debe cumplir los requisitos de edad e imposiciones estando en servicio». (portal.ips.gob.cl, Excaja empleados..., [22.06.09]).

imponer. tr. Ahorrar mensualmente *parte del dinero del sueldo* poniéndolo en una institución de previsión social. Observ. Frecuentemente sin el complemento directo. «Se debe cotizar un 10% de la renta por la que va a *imponer* el trabajador». (laaraucana.cl, Trabajadores independientes, [22.06.09]).

imponibilidad. f. Cualidad de **imponible** que tiene un monto de dinero. «Las imposiciones e impuestos se deducirán de la parte de tales beneficios que, sumada a las respectivas remuneraciones mensuales, no exceda del límite máximo de *imponibilidad*». (dt.gob.cl, Remuneración, [22.06.09]).

imponible. adj. *Referido a un monto de dinero,* que está sujeto a descuento de una parte de él para **imponerlo**. «Estos montos constituyen lo que se denomina sueldo o renta *imponible*, es decir, que están afectos a los descuentos antes mencionados». (inacap.cl, Remuneraciones, [22.06.09]).

importunador,-ra. adj/sust. Que molesta, importuna o incomoda. *esm.* «Los *importunadores* están siempre al acecho, listos para dar el zarpazo y hay que saber rehuirlos como a la peste». (Azócar, Señor, p. 40).

incaico,-a. 1. adj/sust. *En el lenguaje periodístico,* de Perú. «Los *incaicos* cayeron por 1-0 ante Paraguay en Lima». (LUN, 12.02.09, p. 20); «La prensa *incaica* dijo que era "una falta de respeto"». (LUN, 10.11.06, p. 37).

incurrirse. intr. *En el habla rural,* tener una idea u ocurrencia. *(Sur).* «Y él todavía mirando la lancha, no *se incurre* irse a las manzanas». (Cárdenas, Agenda, p. 15).

independencino,-a. adj/sust. De Independencia, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

indiada. f. Acceso de enojo muy intenso. *espon.* Observ. Normalmente en construcciones del tipo "darle la indiada a alguien" o "bajarle la indiada a alguien". «Capacito que le dé la *indiá* y se los degüelva». (Sieveking, Remolienda, p. 197).

indio,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Colo Colo. *desp.* «Nos diste el triunfo ante los *indios* en la liguilla a principio de los ochenta». (El Mercurio@, Blog, Jugadores anuncian..., 25.11.08).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Colo Colo. *desp.* «Son insoportables cuando ganan, me refiero a los hinchas *indios*, un gran alivio y más grande alegría ganarles». (terra.cl, La esperada..., 14.04.08).

indio // con el indio. loc. adv. Con enfado profundo y disposición a actuar agresivamente. *espon.* «Una vez que anda *con el indio* [...] es capaz de sacarte la chucha». (antronio.com, Operación Soberanía..., 06.07.08).

indio pícaro. loc. sust. Muñeco de madera, normalmente de unos 15 cm de altura, con la figura de un indígena sonriente, y que al ser levantado de la parte superior exhibe un enorme órgano sexual masculino. «La caminata de los activistas la encabezó una camioneta que llevaba a bordo la figura de un "*indio pícaro*" de cerca de un metro de altura, para ser entregado en el recinto diplomático». (La Nación@, Indio pícaro..., 17.03.07).

individual. m. Superficie pequeña de tela u otro material flexible que se coloca sobre la mesa y sobre la que se ponen los cubiertos y los platos correspondientes a cada comensal. «Le echaban alcohol a los *individuales* que eran propiedad de mi empresa y les prendían fuego». (The Clinic, 04.09.03, p. 12).

inflar la red. loc. verb. *En el fútbol,* hacer un gol. *esm.* «Un desborde por derecha de G. derivó en un centro que S. tomó a la carrera para *inflar la red*». (La Nación@, Cayó River..., 30.04.08).

inflar. tr. Prestar atención. *espon.* «Soy la hija del medio, a la que nunca *inflaron*». (Reportajes, 11.02.07, p. 9).

inglesa // a la inglesa. loc. adv. Costeando cada participante de un evento sus propios gastos. «Al hecho de que cada cual pague su consumo se le otorga otra nacionalidad, llamándosele "pagar *a la inglesa*"». (Barrenechea, Frutos, p. 17).

inhabilitante. adj. Que anula la capacidad para desempeñar algún oficio o realizar alguna gestión. *esm.* «De todos los dolores de cabeza –se han encontrado más de 100 cefaleas–, la migraña o jaqueca es el más severo y el

más *inhabilitante*». (De mujer a mujer@, ¿Sufre migraña..., 03.01.00).

inquilinaje. 1. m. Sistema de trabajo que incluía **inquilinos**. *hist.* «El cardenal decidió terminar con el *inquilinaje* en los campos de propiedad de la Iglesia y traspasó los terrenos a los campesinos». (La Tercera@, Cardenal S. H..., 24.09.99).

2. m. Conjunto de **inquilinos**. *hist.* «Quería separar aún más dos mundos, el del *inquilinaje* y el de los patrones». (De mujer a mujer@, La nueva película..., 03.01.00).

inquilino,-a. m y f. Persona que vivía en una finca rústica en la cual se le daba habitación y un trozo de terreno a cambio de su trabajo. *hist.* «En su concepto, los *inquilinos* le debían sujeción por la ley misma de las cosas». (Blanco, Cuero, p 17).

insectario. m. Colección de insectos o lugar donde se exhiben. «Y hacia el interior se puede encontrar El Pueblito, con sus restoranes típicos, el Museo del Huaso, acuario, *insectario* y artesanía». (La Tercera@, Un parque..., 10.10.97).

inteligentonto,-a. adj/sust. Que aparenta ser inteligente siendo más bien poco astuto. *espon. fest.* «Al menos yo, no traté de mostrarme *inteligentonto* o cultural, eso no va conmigo». (otakuyakuza.cl, ¿Qué es..., 12.05.07).

intendencia. 1. f. Gobierno de una **región**. «La *Intendencia* Metropolitana informó que las marchas dejaron 316 detenidos, incluidos 15 adultos». (LUN, 19.10.06, p. 4).

2. f. Edificio donde funciona una **intendencia** (1). «La cita, programada a las 15:00 horas en la *intendencia* regional, será encabezada por el subsecretario de Agricultura». (prochile.cl, Industria pisquera..., [09.09.08]).

intendente,-a. m y f. Persona que, designada por el presidente de la República, gobierna una **región**. «La luz verde a esta nueva iniciativa se realizó en el marco de una ronda de trabajo, donde participaron diversas autoridades, entre ellos el *Intendente* de la Región de Los Lagos». (dt.gob.cl, Intendente de..., [04.01.09]); «En una reunión sostenida esta mañana entre la *intendenta* A. D. y los organizadores de la manifestación, se informó oficialmente de la decisión adoptada por el Ejecutivo». (terra.cl, Gobierno prohíbe..., [04.01.09]).

intercoalición. adj. Que ocurre entre dos o más coaliciones (agrupaciones de partidos políticos para un objetivo común determinado). *esm.* Observ. A veces escrito "intercoalición". «Más que ninguna otra elección parlamentaria, la de 1997 representa un ejemplo inmejorable de cómo las negociaciones *intercoaliciones* determinan tanto como la voluntad popular" (Engel y Navia, El más mejor, p. 132); «Eventualmente estas cuotas se transforman en la principal moneda de negociación política *inter-coalición*». (La Tercera@, Blog, El proceso..., 15.10.08).

intercomunal. adj. *Referido especialmente a medios de transporte público,* relativo a dos o más **comunas**. «El anteproyecto de modificación del Plan Regulador *Intercomunal* Villarrica-Pucón no consideró los estudios elaborados por la inmobiliaria». (Qué Pasa@, Burocracia insólita, 10.09.00).

interconsulta. 1. f. Examen que un médico especialista hace a un paciente por petición del médico de cabecera de este. «Yo esperaba desde el 2001 una *interconsulta* para el oftalmólogo, la que nunca se concretó». (eldiarioweb.cl, Desde 2001..., 11.04.09).

2. f. Reunión clínica para discutir el estado de salud de algún enfermo. «La *interconsulta* corresponde a la parte del proceso de atención médica en donde un médico le consulta a otro sobre su paciente, su diagnóstico y sus posibilidades de tratamiento». (isapresanlorenzo.cl, Reglamento de interconsultas, [22.06.09]).

interinato. m. Tiempo que dura el desempeño interino de un cargo. *esm.* «En realidad, desde el minuto en que salió del palacio de Miraflores, el empresario supo que había terminado su *interinato*». (El Mercurio@, El día que no..., 21.04.02).

interiorización. f. Efecto de **interiorizar** algo. *esm.* «Antes de criticar a estudiar, que sus argumentos solo demuestran la poca *interiorización* sobre Cuba». (La Nación@, Fundador de..., 26.02.08).

interiorizar. tr. Conocer o comprender *algo* en profundidad. *esm.* «Según P., una vez que los consumidores logran *interiorizar* la necesidad de una menor dosificación, esto es, gota versus chorro de lavalozas, la adopción del producto es inmediata y la lealtad altísima». (LUN@, Lavalozas crecen..., 06.06.05).

interiorizarse. intr. Lograr tener un conocimiento profundo de algo. *esm.* Observ. Seguido por "con" o "de" y la mención de aquello que se logra conocer. «Lo que hice fue entrar en capilla también, me preparé mucho, leí, *me interioricé* del crimen». (Sábado, 15.05.99, p. 36).

internit. m. Material incombustible compuesto de cemento y asbesto utilizado en las planchas empleadas para la construcción. «Agua potable y alcantarillado, casa madera con *internit* y piso de madera en buen estado». (olx.cl, Terreno amplio..., [22.06.09]).

interpretariado. m. Oficio de quien traduce oralmente de una lengua a otra en una situación determinada. «Estoy haciendo un curso de inglés y se me ocurrió que podría sacrificarme estudiando 2 años un *interpretariado* o traducción inglés español». (universitarios.cl, Interpretariado o..., 20.10.05).

intertanto. m. Momento que media entre dos hechos. *esm.* «En este *intertanto* yo había viajado a Cuba dos veces por ser maestro y por los deportes». (Montecino, Voces, p. 142).

intruseada. f. **intruseo**. *espon.* «Por ejemplo al entrar a Windows te pide una contraseña de usuario "según el caso" y agregarle una pregunta configurable que no altere si parte o no el Windows, porque ya sabemos que lo formatean, pero antes de eso siempre le echan una *intruseada*». (foro.powers.cl, Software antirobo, 16.09.02).

intrusear. tr. Registrar *algo* sin permiso o derecho. Observ. A veces seguido de "en" y la mención de lo que se registra. «Aprovecho

que no hay nadie para poder *intrusear* la cajita donde mi papá tenía sus casettes». (bonustrack.cl, Lucy in..., 15.04.08); «*Intruseó* en las maletas, estaban llenas de diarios amarillentos y azumagados». (Ampuero, Boleros, p. 221).

intruseo. m. Acción de **intrusear**. *espon.* «El *intruseo* de sábanas -al estilo reality- que hicieron las cámaras del programa periodístico de NN y la disposición de los afectados a ventilar problemas tabú, dejó flotando la pregunta si hubo alguna transacción económica de por medio». (foro.powers.cl, I. E..., 28.08.08).

intrusete. adj/sust. Que acostumbra a **intrusear**. *espon. desp.* «"También aprovecharon el relajo para perfumarse con Pato Purific y lavarse las mechas con Poett", dijo un vecino *intrusete*». (La Cuarta@, Niñas-araña robaban..., 09.02.05).

intrusidad. f. Calidad de intruso. *esm. p. us.* «Nadie puede empujar, como hacen con Z., "a colgar los botines", sino su propia decisión. El resto, *intrusidad*». (El Sur@, Tragos dulces..., 16.07.03).

inubicable. adj. *Referido a una persona,* que no puede ser hallado, encontrado o contactado. «Cancillería tomó contacto con matrimonio que estaba *inubicable* tras paso de "Katrina"». (radiocooperativa.cl, Cancillería tomó..., 06.10.05).

inventar el hilo negro. loc. verb. Descubrir algo que es ya conocido para todos. *espon. fest.* «Por favor... no se trata de *inventar el hilo negro* ni la rueda. Experiencias como ésta existen por cientos en muchos países». (emol.com, Foros, 18.10.08).

invunche. (De origen mapuche). m. *En la mitología de Chiloé,* persona a la que los brujos han sometido a una serie de deformaciones físicas, como amarrarle una pierna a la espalda, coser sus orificios y torcer su cabeza, y a la que encargan la vigilancia de la entrada de su sitio de reunión. «Los brujos convierten a un niño en *Invunche* quebrándole una pierna y torciéndosela en la espalda. Luego aplican en su lomo un ungüento mágico que hace crecer gruesos pelos. Por último, le parten la lengua en dos para que parezca serpiente». (La Cuarta@, Quicaví, cuna..., 18.01.04). Variante: **imbunche**.

iñi piñi. adj. De poca magnitud o tamaño. *espon. fest.* «El asunto dejó picados a los dirigentes de la Central Unitaria de Trabajadores (CUT), quienes aseguran que el alza sigue siendo una suma *iñi piñi*». (La Cuarta@, Partió el mínimo..., 02.07.07).

iñor,-ra. m y f. *En el habla rural,* señor o señora. Observ. Se emplea con frecuencia como forma de tratamiento. «Oiga, *iñor,* pero ¿acaso se volvió loco?». (brethauer.cl, Cauquenes revisitado..., [02.06.09]). Variante: **ñor,-ra**.

iquiqueño,-a. adj/sust. De Iquique, ciudad de la I Región de Tarapacá.

ir a todas las paradas. loc. verb. Tener disposición para participar en todo tipo de situaciones. *espon.* «El que mucho abarca, poco aprieta y si tiene una mina que es una leona en la cama y *va a todas las paradas,* no debe mirar para el lado». (La Cuarta@, La ventanita..., 12.11.03).

ir al choque. loc. verb. Tener disposición para enfrentar directamente todo tipo de dificultades. «A mí se me tildaba de cobarde porque jugaba de primera, pero yo no tenía por qué *ir al choque*». (The Clinic, 04.09.03, p. 31).

ir para Pelequén. loc. verb. Empezar a perder el cabello de la cabeza. *espon. fest.* «"Me parece valiente lo que hizo. Todos nos podemos equivocar y él lo reconoció", dijo el rucio que *va para Pelequén*». (La Cuarta@, Lenci coletero..., 09.11.05).

ir(se) a la segura. loc. verb. Participar en algo cerciorándose previamente de que no se corren riesgos al hacerlo. *espon.* «En cuanto a las cosas para comer, doña Carmen también *se va a la segura,* pues el maní siempre es el más vendido». (chile.com, Comienza la Revolución..., [02.06.09]).

irse. (1) intr. Ser afectado por algo o experimentarlo. *espon.* Observ. Seguido por "de" y un sustantivo que denota lo que afecta o es experimentado. «Unos *se irán* de champañazo celebrando lo bien que les fue». (The Clinic, 22.12.05, p. 25).

irse. (2) intr. Experimentar un orgasmo. *espon.* «... fue tanto el placer que *me fui* de nuevo». (tusecreto.cl, 30.03.09).

irse a la chucha. loc. verb. *vulgar.* **irse a la cresta.** Observ. Frecuentemente se usa en imperativo, con el fin de expresar rechazo enérgico. «Alan, Los Beatles son la revolución, huevón. Si no cambiamos nuestro estilo, *nos iremos a la chucha*». (La Nación@, Hecho en..., 17.09.06); «Más encima me pides que te haga gancho con ¡¡¡mi amiga!!! ¡*Ándate a la chucha*!». (The Clinic, 22.12.05, p. 38).

irse a la chuchesumadre. loc. verb. *vulgar.* **irse a la cresta.** Observ. Frecuentemente se usa en imperativo, con el fin de expresar rechazo enérgico. «Entonces los planetas son Mercurio, Venus, ¡la Tierra!, Marte, Júpiter, Saturno, Urano, Neptuno, y Plutón *se fue a la chuchesumadre*». (xem.cl, Cagó Plutón, 24.08.06); «Entonces, *váyanse a la chuchesumadre* los dos, que se peleen solos y a nosotros no nos metan». (guaguapocalipsis.blogspot.com, La receta..., 01.10.06).

irse a la concha de la lora. loc. verb. *euf.* **irse a la cresta.** *espon.* Observ. Frecuentemente se usa en imperativo, con el fin de expresar rechazo enérgico. «Ojalá que esta re-cauchada [...], agarre sus pilchas, siliconas y tratamiento dental y *se vaya a la "concha de la lora"*». (gaymagazine.cl, A. A. versus..., 11.09.08).

irse a la concha de su madre. loc. verb. *vulgar.* **irse a la cresta.** Observ. Frecuentemente se usa en imperativo, con el fin de expresar rechazo enérgico. «*Ándate* un ratito a la chucha o mejor o *a la concha de tu madre* (pa' ser fina)». (Pinto, Memoria, p. 271).

irse a la conchesumadre. loc. verb. *vulgar.* **irse a la cresta.** Observ. Frecuentemente se usa en imperativo, con el fin de expresar rechazo enérgico. «Traté de hacerle el quite [...], pisé un poco el freno, como que el bicharraco acelera, viro a la izquierda suave, y *me fui a la conchesumadre*, una vuelta completa y al cerro de punta». (betbox.cl, Betbox 2008..., 11.08.07); «Entonces este fulano [...] llegó a la casa y estuvo una hora gritando como loco a mi hija: "¡*Ándate a la conchetumadre*!, eres una tal por cual"». (La Nación@, Estoy convencido...,11.03.07).

irse a la cresta. loc. verb. Sufrir un daño o perjuicio profundo e irremediable, sin posibilidad de recuperarse; fracasar, frustrarse o echarse a perder definitivamente. *espon.* Observ. Frecuentemente se usa en imperativo, con el fin de expresar rechazo enérgico. «Hice cortocircuito y todo *se fue a la cresta*, dice angustiado C. A., aludiendo al bochorno que vivió la noche del lunes cuando se quedó paralizado a mitad de la pista». (LUN, 28.03.07, p. 32); «Otro cliente le pedirá al dueño que el tipo deje de fumar. Y a la próxima se parará él a decirle que está prohibido. "¡Y qué te metís tú!". "¡Es sector para no fumadores!". "¡*Ándate a la cresta*!". No quiero ni imaginar esos diálogos». (La Nación@, Prohibido fumar, 07.05.06).

irse a la punta del cerro. loc. verb. **irse a la cresta.** *espon.* Observ. Frecuentemente se usa en imperativo, con el fin de expresar rechazo enérgico. «Por segunda vez su relación *se iba a la punta del cerro*, pero ahora sería para siempre». (La Cuarta@, Paparazzeo destapó..., 17.04.07); «Bueno, como soy psicólogo infantil, supe no contestarle "¡*Ándate a la punta del cerro*!" y en vez de eso, le dije: "lo que yo quisiera que hagas es que lo pienses bien, y que reces sobre esto, que lo consultes con Dios, y me gustaría que junto con Él, lleguen a decidir qué es lo mejor"». (Hacer Familia@, Abstinencia, rol..., [09.06.08]).

irse a las pailas. loc. verb. **irse a la cresta.** *espon.* «El matrimonio *se fue a las pailas* después del engaño del marido». (La Cuarta, 06.06.03, p. 19).

irse a los potreros. Ver **potreros.**

irse a negro. (1) loc. verb. Sufrir una pérdida súbita del control sobre la propia conducta, dificultando o impidiendo la capacidad de acción. «Ahorre energía para no *irse a negro*». (La Cuarta@, Ahorre energía..., 02.04.05).

irse a negro. (2) loc. verb. **irse a la cresta.** *espon.* «*Me fui a negro*... Todo me afecta el doble, no ando bien». (LUN, 28.03.07, p. 32).

irse al chancho. loc. verb. Extralimitarse, comportarse abusivamente en determinada actividad. *espon.* «En el culturismo las mujeres pierden su feminidad y se convierten en hombres porque *se van al chancho* con los esteroides». (LUN@, La primera..., 23.02.03).

irse al hoyo. loc. verb. Experimentar un proceso de decadencia con consecuencias muy negativas y generalmente irremediables. *espon.* «Y supongo que ahí empezó a germinar la idea de jugarse la herencia entre los dos, a ver si la doblaban, o de *irse* definitivamente *al hoyo*». (Edwards, Inútil, p.48).

irse al humo. loc. verb. Mostrarse desafiante y agresivo con alguien. *espon. p. us.* «El equipo de La Volpe perdía [...]; pero cambió de actitud en la segunda mitad y *se fue al humo* con todo lo que tiene y con el aliento de la hinchada». (todofutbol.cl, Espectacular apronte..., 01.10.06).

irse cagando. Ver **cagando.**

irse cascando. Ver **cascando.**

irse cortado,-a. (1) loc. verb. Morir. *espon. fest.* «Ni ay alcanzó a decir el pobre cristiano; *se fue cortado* de un viaje». (Poblete, Sombra, p. 143).

irse cortado,-a. (2) loc. verb. Ser despedido de un empleo. *espon.* «G. G. *se fue cortado* en el Chuncho». (La Cuarta, G. G..., 11.12.04).

irse cortado,-a. (3) loc. verb. Experimentar un orgasmo. *espon.* «Por si no lo sabe, la mujer es mucho más accesible al orgasmo que el hombre, [...] y, por el contrario, el varón se esfuerza para no *irse cortado*». (La Cuarta@, La ventanita..., 18.11.05).

irse cortina. (1) loc. verb. Morir. *espon. fest.* «Se murió Pancho, [...] el viernes el hijo rebelde de C. A. *se fue cortina* con el manso incendio que asoló a la Comunidad del Ostión en la telecebolla "Hippie"». (La Cuarta@, D. M..., 18.05.04).

irse cortina. (2) loc. verb. *euf.* Experimentar un orgasmo. *espon. fest.* «Soy precoz, pero no de esos precoces que duran cinco minutos y lo hacen rápido. Duro un minuto máximo y lo tengo que hacer lentito para no *irme cortina* a la primera metida». (tusecreto.cl, 25.01.07).

irse de alivio. loc. verb. Conseguir algo sin esfuerzo personal, delegando el trabajo en otros. *espon.* «Y yo, cada cierto tiempo, le reprocho esto de haber sido criada sólo por nanas. Ella *se fue de alivio* con nuestra infancia». (Serrano, Nosotras, p. 57).

irse de lengua. loc. verb. Cometer una indiscreción contando un secreto que no debía ser revelado. *espon.* «El presidente brasileño *se habría ido de lengua*». (LUN, 31.09.06, p. 10).

irse de madre. loc. verb. Hacer o decir algo poco atinado. *espon.* «A NN esa vez lo despidieron de la R&P [...] por *irse de madre* contra unos militares, los trató a garabatos al aire, debe haber sido como a mediados de diciembre de 2000». (foros.fotech.cl, Locutores y..., 05.02.07).

irse de tarro. loc. verb. **irse de lengua.** *espon.* «Mientras no *se vayan de tarro* con mi nombre, todo bien, porque si me sapean no respondo». (The Clinic, 24.01.02, p. 6).

irse de tollo. loc. verb. **irse de lengua.** *espon.* «NN *se fue de tollo* y aparte de dar a entender que las fotos del romance entre NN y NN serían posadas, sembró la duda sobre un lote de futbolistas [...] y que habrían tenido un affaire con NN». (La Cuarta@, P. D.:..., 18.12.04).

irse en collera. loc. verb. Result*arle algo a alguien* más complicado de lo esperado, generalmente impidiendo la consecución de un objetivo. *espon.* «Ando informando que se abre la puerta para los que quieren tener el papel de cuarto básico, no saben o les cuesta leer y escribir y *se* les *va en collera* el paso de los números mentales al papel: hay un curso que se va a hacer y vine a invitarlos y darles la información». (La Nación@, Caletas, 28.05.03).

irse en la profunda. loc. verb. Hablar o reflexionar sobre un tema que se estima importante adoptando un tono grave o solemne, en una circunstancia que no se presta necesariamente para ello. *espon.* «"Siempre tendemos a separar el cuerpo del espíritu o el cuerpo de las emociones". *Se fue en la profunda,* como toda mina europea». (elmitico.cl, Juliette Binoch..., 31.10.07).

irse en la volada. 1. loc. verb. Hacer sugerencias o tomar iniciativas imaginativas y poco habituales. *espon.* «Chamán peruano *se fue en la volada* frente a jóvenes chilenos». (LUN@, Chamán peruano..., 09.04.09).

2. loc. verb. **irse al chancho.** *espon.* «Desquiciado por el vil copete, un honesto obrero calameño *se fue en la volada* y violó sin asco a su hermanita menor». (La Cuarta@, Patán violó..., 17.03.05).

irse en mala. loc. verb. Atacar o criticar severamente. *espon.* Observ. Seguido de "con" y la mención de lo atacado. «Sin que lo apretaran, *se fue en mala* con el favorito de la barra pop para quedarse con C.». (La Cuarta@, Pelao feo..., 28.04.08).

irse por dentro. loc. verb. Quedarse *una persona* indebidamente con algo que le ha sido confiado. *espon.* Observ. Seguido de "con" y la mención de lo que alguien se queda. «Conforme pasó el tiempo, la gerencia de G. *se fue por dentro* con las dos últimas cuotas y sin darles ningún tipo de explicaciones». (La Cuarta@, Titanes de..., 29.07.03).

irse por el alambre. loc. verb. Pasar hambre por un período determinado de tiempo. *espon. fest.* «Debíamos haber traído algo los idiotas. *Nos iremos por el alambre*». (Poblete, Sombra, p. 113).

irse por el desvío. (1) loc. verb. Mostrarse elusivo cambiando de tema. *espon.* «Lo cierto es que la nortina *se fue por el desvío* cuando tuvo que decir la dura con respecto a si alguna vez viajó a Europa para visitar al pelotero». (La Cuarta@, L. S.: ..., 19.11.05).

irse por el desvío. (2) loc. verb. **irse por dentro**. *espon.* Observ. Seguido de "con" y la mención de lo que alguien se queda. «Acusan a don E. de *irse por el desvío* con 1.600 palos en impuestos». (La Cuarta@ Acusan a..., 04.10.05).

irse por el water. loc. verb. **irse a la cresta**. *espon.* «Exageró completamente. No entiendo cómo reaccionó de esa manera, cinco años en que ni lo notó y tres años de pololeo *se fueron por el water*». (paniko.cl, Por un..., 20.08.05).

irse por ojo. loc. verb. Sufrir un naufragio. *p. us.* «Navegábamos entre dos aguas y el peligro de *irse por ojo* era cada vez más inminente». (Lillo, Subsole, p. 93).

írsele a alguien la onda. loc. verb. Perder alguien momentáneamente la capacidad de continuar con una actividad mental o verbal, especialmente por el olvido súbito de algo. *espon.* «La primera jornada se inició a las nueve de la mañana y estuvo marcada por la nula cooperación de NN y NN. Mientras el primero habló puras leseras y *se le fue la onda,* el segundo no se quiso confesar». (La Cuarta@, Con lista..., 04.02.03).

írsele a alguien las patas. loc. verb. Experimentar una gran ansiedad por hacer algo. *espon.* Observ. Seguido de "por" y la mención de lo que se desea hacer. «A ella igual *se le van las patitas* por ponerse las plumas». (LUN, 10.02.07, p. 32).

isapre. f. Institución de salud previsional, organismo privado que se encarga de entregar financiamiento para prestaciones médicas a quienes contratan su seguro de salud. «Intégrese a la red [de] salud privada más importante de la zona [...]. Convenio con *isapres* y fonasa». (El Labrador, 27.11.98, p. 10).

isleño,-a. adj/sust. De Isla de Maipo, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

italiano. m. Hot-dog con tomate, **palta**, mayonesa y otros aderezos. «Pasó a comerse un *italiano* al carrito de los completos y partió rumbo a la sede plumífera». (La Cuarta@, Síndico los..., 11.07.06).

italiano,-a. adj. *Referido a un sándwich de carne o una pizza,* que contiene tomate, **palta** y mayonesa. «Si hay algo sabroso en la vida es un lomito completo o un churrasco *italiano*». (labuenavida.cl, Fuente Alemana, 29.11.05).

itálico,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Audax Italiano. «En el plano internacional, los *itálicos* se medirán el próximo martes ante Jorge Wilstermann de Bolivia por la primera fase de la Copa Sudamericana». (La Nación@, Clausura: Ganan..., 28.07.07).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Audax Italiano. «Las esperanzas en el cuadro *itálico* se apoyan en la victoria que logró como visitante ante los peruanos por 3-1 el pasado 13 de marzo en el Estadio "Alejandro Villanueva" de Lima». (cooperativa.cl, Audax mantiene..., 27.03.07).

itemizar. tr. Organizar *un conjunto* analizando sus componentes en unidades y bloques. *esm.* «Bibliotecarios de todo el país se encuentran en pleno proceso de capacitación, tarea que les permitirá dar los primeros pasos en al arduo trabajo de *itemizar* cada uno de los ejemplares de sus colecciones». (cncr.cl, Rapa Nui..., 27.07.07).

J

jaba. (1) (De origen taíno). f. Cajón dividido en varios compartimentos que se emplea para transportar botellas. «Tengo además 1 *jaba* con botellas de 24 bebidas coca express (vacía)». (mercadolibre.cl, Preguntas al..., 23.06.08). Variante: **java.**

jaba. (2) f. Boca, cavidad bucal. *espon.* «"¿Quién es?", le pregunté a mi hermana, que se reía al verme con la *jaba* abierta. Nunca había visto una cabra más potota». (Rojas, Rieles, p. 97).

jabonado,-a. adj. *Referido a alguien que se ha librado de algún peligro,* por poco, a duras penas. *espon.* Observ. Con verbos como "salvarse" y "librarse". «Acababas de librarte *jabonado* del regimiento de zuavos». (Edwards, Inútil, p. 184).

jai. (De origen inglés). adj. **jaibón,-na.** *espon.* «Tuvo un pololo antes del Bicho, pero no le gustó. Era muy pituco, muy *jai*». (Zona@, ¿Qué cosita..., [20.03.09]); «Nos fuimos a vivir a una casa bien bonita en La Reina. [...] ¡Yo no hallaba nada que hacer en un barrio tan *jai* para mí!». (Montecino, Voces, p. 191).

jaiba. (De origen arahuaco). f. **jaiva.** «En los caparazones de jaibas o pailas de greda bien lavados, distribuir el pastel de *jaiba,* espolvorear la superficie con queso rallado y cocinar en un horno a temperatura alta hasta dorar». (top100.cl, Pastel de jaiba, 01.02.09). Expresiones: **pata de jaiba.**

jaibazo. m. Golpe dado con el puño. *espon.* «Ese último golpe fue un *jaibazo* maletero». (antronio.com, Reivindicando a los..., 10.12.06).

jaibón,-na. adj. Perteneciente a la clase socioeconómica alta o de características típicamente atribuidas a ella. *espon. desp.* «El protagonista era hijo de un abogado *jaibón,* nada menos que ex ministro de Justicia [...]». (Guachacas@, Crímenes, [20.01.09]); «Pillan cultivo de corales de mar en *jaibón* palacete de La Dehesa». (La Cuarta@, Pillan cultivo..., 07.02.06).

jaiva. (De origen arahuaco). f. Crustáceo de mar con un caparazón ancho y diez patas, dos de las cuales son pinzas; puede nadar y es muy ágil. Su carne es muy baja en colesterol y tiene un elevado contenido proteico. «Agregar a la carne de *jaiva* una cucharada sopera de cada hierba, la chalota, los recortes de salmón ahumado picado, las 2 cucharadas de aceite de oliva restantes, sal y pimienta». (terra.cl, Timbal de salmón..., [01.06.09]). Variante: **jaiba.**

jajajearse. intr. Reírse. *espon.* «Consigue generar un efecto inmediato: que el auditorio empatice y *se* siga *jajajeando*». (LUN, 02.11.07, p. 39).

jajajeo. m. Acción de **jajajearse.** *espon.* «Se acerca el clásico Ford Galaxy y ella sube, pero no sin antes despedirse de F. con una cálida sonrisa. Aunque luego el senador no quiso revelar el porqué de tanto *jajajeo,* aseguró que las buenas relaciones se mantienen». (LUN@, El próximo...,19.09.07).

jalada. f. *Entre consumidores y comerciantes de droga,* **jale** (1). *espon.* «Una *jalada* de neoprén es para quedar tonto, imbécil». (Sáez, Drogas, s. v.).

jalar. tr. *Entre consumidores y comerciantes de droga,* inhalar *droga en polvo o compuesta de sustancias volátiles* por las vías nasales. *espon.* «Y no seas cerdo: te *jalaste* tres líneas». (Fuguet, Mala onda, p. 350); «Yo también estuve *jalando* neoprén». (El Mercurio, 15.10.90, p. C10, cit. en Sáez, Drogas, s. v.).

jale. 1. m. *Entre consumidores y comerciantes de droga,* acción de **jalar.** «Antes de acudir a robar [...] me pegué unos *jales*». (La Época, 18.03.93, p. 14, cit. en Sáez, Drogas, s. v.).

2. m. *Entre consumidores y comerciantes de droga,* ración de cocaína. «Entonces, dejé una serie de cosas de lado, las materiales: cero alcohol y mujeres y nada de *jales* guachos». (The Clinic, 29.01.04, p. 65).

jalero,-a. adj/sust. *Entre consumidores y comerciantes de droga,* aficionado al consumo de cocaína. *espon.* «Me atacaba diciéndome "guatón transpirado *jalero*" [...]. ¿Y en ese tiempo te pegabas en la pera? -Sí». (The Clinic, 22.12.05, p. 35).

jalisco. adj/sust. *Referido a una persona,* terca, que defiende su posición a como dé lugar. *espon.* Observ. Suele ir con mayúscula inicial. «Desde ya les digo que llevan las de perder, [...] es un *Jalisco* de tomo y lomo». (solomaquetas.com, Asado, 10.01.07).

jalonear. tr. Tirar con fuerza y brusquedad. «Mi papá nunca fue estricto, nunca me *jaloneó,* ni me pegó un charchazo o me tiró un correazo». (Montecino, Voces, p. 129).

jaloneo. m. Acción de **jalonear.** «Tomemos como ejemplo la beatlemanía y sus conciertos de histeria masiva, repletos de púberes de rostros distorsionados, de gritos a altos decibeles, *jaloneo* de cabellos». (loquebuscas.cl, Urolagnia, la saludable..., agosto 2004 [01.09.08]).

jamón // ser el jamón del sándwich. loc. verb. Estar en una situación intermedia y, generalmente, verse perjudicado por ello. *espon.* «Durante muchos años [la clase media] *ha sido el jamón del sándwich*». (Mercurio Valparaíso, 05.02.07, p. 17).

jamón // ser el jamón del sánguche. loc. verb. **jamón // ser el jamón del sándwich.** *espon.* «Tengo un poco de temor porque la Chilli es una persona conflictiva y Ricardito, también. Harán cortocircuito. Jorge hijo *será el jamón del sánguche*». (Pinto, Memoria, p. 155).

jante. marc. disc. *En el habla rural,* se usa para indicar que lo que se dirá a continuación es un argumento de mayor importancia que los anteriores que se han señalado con el fin de sostener una afirmación. «Y no me dio ni las gracias Pancracio, ¿puedes creerlo?... *Jante* que más

encima era de su color favorito». (wikipediars.com, Palabras de..., [29.04.09]).

jardín infantil. loc. sust. Establecimiento educacional para niños que aún no tienen edad para ingresar a la escuela. «¿Por qué voy a luchar por los derechos de los demás si cuando necesité un *jardín infantil* no lo tuve?». (Montecino, Voces, p. 325).

jardinera. f. Prenda de vestir exterior de una pieza que cubre muslos y tronco y que cuenta con una pechera sostenida por dos correas que se pasan sobre los hombros. «Una niña vestida con una *jardinera* amarilla, se columpia bajo el parrón de la casa de su abuelita en Talca». (Tell@, El alma..., 07.02.08).

jaula. f. Boca, cavidad bucal. *espon. fest.* «Me sacan por la ventana / del micro un par de lenteh / por ir con la *jaula* abierta / escarbándome loh dienteh». (Parra, Poesía popular, p. 78).

java. (De origen taíno). f. Cajón dividido en varios compartimentos que se emplea para transportar botellas. «La Clotilde trabajaba como una mula, sin protestar ni siquiera cuando la mandaban a arrastrar las *javas* de Cocacola de un lado para otro». (Donoso, Lugar, p. 15). Variante: **jaba (1)**.

jazz guachaca. m. Estilo de música popular que mezcla elementos del foxtrot, el jazz de la primera mitad del siglo XX y el folclor urbano chileno, creado por Roberto Parra Sandoval. «"Un cumpleaños ciento por ciento cueca chora y *jazz guachaca*", promete el Tío Lalo». (La Nación@, Yo soy el tío..., 05.06.05).

jeepeo. m. Deporte en que se compite manejando jeeps en los arenales. Observ. Se pronuncia [yipéo]. «Un poco avergonzados después de la inevitable comparación, preparamos motores para dirigirnos a la segunda etapa de *jeepeo*». (jeeperos.cl, El raid a Mendoza..., [04.03.09]).

jeepero,-a. 1. m y f. Persona que practica **jeepeo**. Observ. Se pronuncia [yipéro]. «Los *jeeperos* con experiencia cuentan con medidas de seguridad y conocen el terreno antes de aventurarse con sus vehículos». (twistedandes.cl, Joven jeepero..., 04.06.06).

2. adj. Relativo al mundo del **jeepeo**. Observ. Se pronuncia [yipero]. «Se confirmó finalmente que el Raid *jeepero* y motoquero que reunirá a los amantes de las tuercas de Limarí se realizará este fin de semana». (El Ovallino@, El raid..., 25.02.09).

jefacho,-a. m y f. Jefe, persona que manda sobre otra en un trabajo. *espon.* «Los *jefachos* del Pompi, le tenían mala leche. "Carece de modales dignos del Centro Pompidou", sostenían». (Palacios, Mapocho, p. 37).

jefe,-a. m y f. Forma de tratamiento respetuosa usada con alguien desconocido, preferentemente con hombres. *pop. espon.* «Ya po', *jefe*, ya que le pagué mi pasaje páreme la máquina». (XS, la peor talla, 06:23).

jefe,-a de hogar. loc. sust. Persona, generalmente uno de los cónyuges, encargada de proveer el sustento de una familia. «Tenemos muchas *jefas de hogar*, mujeres separadas, abandonadas». (Montecino, Voces, p. 356); «Uno de cada nueve hogares tiene como *jefe de hogar* a un discapacitado». (odecu.cl, Uno de cada..., 22.11.07).

jeringuear. tr. Molestar, causar fastidio. *espon.* «Por fin, después de que el caballero los *jeringueó* bastante, los cabros de bajaron». (Rojas, Rieles, p. 248 [cit. en Morales, Verbos]).

jeta. f. Boca, especialmente los labios y la zona de la mandíbula inferior cercana a ellos. *espon.* «Me acordaba de la Lira / del Chepito, la Violeta / me tiritaba la *jeta* / el que piensa máh suspira». (Parra, Poesía popular, p. 58). Expresiones: **calentársele a alguien la jeta**.

jetón,-a. adj/sust. Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon. desp.* «Por ahí anda el *jetón*, con facha de guinda en aguardiente y sin tener quién le pase ni veinte pesos. Porque la cosa no es tan chancaca». (Rojas, Rieles, p. 43).

jetta. (De origen italiano). adj/sust. *Referido a una persona,* portadora de mala suerte. Observ. Se pronuncia [yéta]. «Mira, me pasó que estaba con la Presidenta el día que Colo Colo jugaba la final [de la Copa Sudamericana]. Me dijo: "Pucha, no sé si ir al estadio, creo que sería tan bueno que ganara Colo Colo porque a la gente le gusta tanto el fútbol y nunca salimos campeones, pero no estoy decidida a ir. Imagínate que si voy y no gana van a decir después que yo soy la *jetta*"». (La Nación@, L. W. sí que..., 08.04.07). Variante: **yeta**.

jineteada. f. Evento ecuestre, generalmente rural, en que se doman caballos. «Cuando veo una *jineteada* o una pieladura, parece que quiero volver al corral, algo que queda metido adentro». (Montecino, Voces, p. 456).

jinetear. tr. Hacer que *un trámite* se haga con rapidez acudiendo a amistades influyentes. *espon.* «Desde ese punto de vista nos gustaría que hubiera una mayor comprensión, en el entendido que sabemos que hay problemas, pero tenemos que solucionarlos y para ello requerimos cosas que en parte las podemos poner nosotros, pero otra parte es el marco legal que tiene que *jinetearlo* la autoridad». (El Sur@, Coronel, ejemplo..., 12.10.06).

jockey. (De origen inglés). m. Gorro con visera. Observ. Se pronuncia [yóqui]. «Como el tiempo se pondrá más caluroso y esperamos asoleado, les recordamos el uso del *jockey* reglamentario de Craighouse». (craighouse.cl, Craighouse, 06.09.07).

joder. 1. tr. Perjudicar, causar perjuicio o daño. *espon.* «Este banco me *jodió* la vida, ni egresaba y ya estaba fichada por Dicom». (reclamos.cl, Banco N., 30.04.08).

2. intr. Sufrir un daño o perjuicio profundo e irremediable, sin posibilidad de recuperarse; fracasar, frustrarse o echarse a perder definitivamente. *espon.* «El turismo ligado al surf moriría. [...] Y no sólo *jodemos* nosotros». (The Clinic@, Los surfistas..., 12.02.07).

joder la cachimba. loc. verb. **joder la pita.** *espon.* «Creo que al fin y al

cabo él está de este lado, de nuestro lado. Del lado de los eternos perdedores, los que meteremos ruido de tanto en tanto sin ningún resultado, pero, qué crestas, ya nada nos importa. Será que para eso vinimos al mundo: ni más ni menos que para *joder la cachimba*». (La Nación@, Joder la..., 12.08.07).

joder la pita. loc. verb. Causar molestia o dificultades. *espon.* «Fue una tocata hecha para los chascones que le prenden velitas a estos titanes del heavy metal [...]; como nunca faltan los tontos que van a puro *joder la pita*, los carabineros se llevaron detenidos a un buen lote de malacatosos». (La Cuarta@, Con una..., 14.01.04).

jota. adv. Nada. *espon.* Observ. Con expresiones que denotan 'no decir'. «Escuchaba nada más, y solo cuando en un grupo me miraron dos o tres veces, sorprendidos los hombres de que no dijera *jota*». (Rojas, Ladrón, p. 108).

jote. (1) m. Ave rapaz diurna de pico ganchudo, plumaje negro con brillo metálico, cabeza y cuello desprovistos de plumas, cola corta y patas grises; se alimenta de carroña y habita costas y valles. «La leona siguió corriendo y se vio con el *jote*». (Pino, Mapuches, p. 28).

jote. (2) adj/sust. Que suele **jotear**. *espon. desp.* «Fue muy fea tu actitud, no se vio que tú quisieras ayudar, le dijo la chica lesionada, que también le reprochó su calidad de *jote* con el sexo opuesto». (LUN, 10.01.07, p. 34).

jote. (3) m. **Volantín** de gran tamaño, formado por dos pliegos profusamente adornados y que por su peso se eleva en forma recta sin desplazamientos laterales. «Daba gusto unir 3 o 4 carretes de hilo y elevar el *jote* hasta el punto de casi no poder verlo». (piquichuqui.cl, El Tincollo, 07.11.06).

jote. (4) m. Bebida alcohólica preparada con vino tinto y gaseosa de sabor a cola. «Le gustaba el anonimato, tocar guitarra y compartir un *jote* o un combinado con sus verdaderos amigos». (LUN@, Hermana de..., 14.11.02).

jotear. tr. Asediar *a alguien* para conseguir su atención amorosa. *espon. desp.* «Comenzamos a salir juntos siempre como amigos, pero lo raro era que cada vez que se le acercaba una niña a *jotearlo* yo me ponía muy celosa y la espantaba». (tusecreto.cl, 05.02.08).

joterío. m. Conjunto de **jotes (1)**. «Pedro Andaur se puso la mano en la frente, a manera de visera, para poder mirar a contraluz los puntitos negros de los jotes que volaban sobre una quebrada próxima a su rancho. -Llega a levantar neblina el *joterío* -masculló entre dientes». (Durand, La picada [en biblioteca.vitanet.cl]).

jotoso,-a. m y f. Miembro de las Juventudes Comunistas. *espon. desp.* «Afirma que entre "los descontentos" hay de todo: "anarquistas, troskistas, maoístas, *jotosos*, socialistas y muchos sin orgánica partidaria"». (La Nación@, Puta qué pena..., 04.05.03).

jovencito,-a. m y f. Protagonista heroico de películas de aventuras, generalmente joven. «¿Seguiremos viendo al *jovencito* de la película quedarse con la reina del baile?». (atinachile.cl, Hagamos cosas..., 30.07.06).

jrústula. (De origen croata). f. Fritura de masa dulce, crujiente y delgada que se sirve espolvoreada con **azúcar flor**. *(Zona Austral).* «Igualmente aportan los dulces populares, las *jrústulas* y las perchuratas». (cocinapatagonica.cl, Historia de..., 30.04.07).

Juan Pirulero. loc. sust. Juego infantil en que un grupo de niños se sienta en un círculo y a cada uno de ellos se le asigna una actividad que deben imitar mientras cantan una determinada canción. En cierto momento, el director del juego imita una de las actividades y el participante aludido debe realizarla al mismo tiempo que esto ocurre, y si no lo hace debe dejar una prenda que recuperará después de cumplida una penitencia. *obsol.* «Cantan y juegan *Juan Pirulero*». (Hermosilla, La guitarrera, p. 5).

Juana tres cocos. loc. sust. *vulgar.* Mujer de conducta considerada poco femenina. *fest. desp.* «Es la *Juana tres cocos* del grupo, la representante del sexo femenino de las mujeres que gustan del football». (overclockers.cl, Show de..., 17.08.07).

jue. interj. Expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. *(Sur). espon.* «Nada que decir, bueno, bueno, bueno el cumpleaños de la Sandra [...]. Buenísimo el cumpleaños, pero necesito que me regales un hígado nuevo, mala persona, por favor... *jueeeeee*...». (fotolog.cl/purochimbe, 24.09.07).

juerguear. intr. Participar en fiestas u otro tipo de eventos de esparcimiento. *espon.* «Ya mozos *juergueábamos* juntos». (Nawrath, Mujer, p. 13).

juerguero,-a. adj. Dado o aficionado a la juerga. «Para continuar, nada mejor que un buen caldillo, de ésos capaces de devolverle el alma a un muerto (o los sentidos a un *juerguero*)». (Sábado, 26.12.98, p. 7).

juez de garantía. m. Juez que se encarga de velar por el cumplimiento de los derechos de los imputados y otros participantes de un proceso durante el curso de la investigación que lleva a cabo la fiscalía. «Por lo tanto, al declarar ilegal la privación de libertad por violación de derechos, el *juez de garantía* cumplió con su función de controlar la labor policial». (Capital@, Tribuna: jueces..., 15.06.06).

jugado,-a. adj. *Referido a una persona,* que se esfuerza tenazmente por conseguir sus objetivos. *espon.* «Es decano de humanidades en 18, el loco es súper *jugado*, de hecho fue de los primeros en pedirle al rector que llamara a plebiscito». (alumnos.utem.cl, Publicar una ..., 09.05.08).

jugador número doce. loc. sust. Hinchada de un equipo de fútbol. *espon.* «Cuando el *jugador número doce* está conformado por 25 mil fanáticos, no hay barrera que pueda impedir alcanzar una meta como la que pretende Deportes Antofagasta, de volver a Primera División del fútbol rentado nacional». (Mercurio Calama@, La importancia..., 16.10.05).

jugar a ganador. loc. verb. Competir teniendo muchas posibilidades de ganar. «Los alemanes *juegan a ganador* en esta entrega y a través de los dos discos sacan a relucir clásicos de la talla de Tour de France, Autobahn, The Model y Trans Europe Express». (El Periodista@, Padres tecno..., 19.08.05).

jugar chueco. loc. verb. Comportarse de modo desleal. «No sé qué le habremos hecho, pero el Máximo nos *juega chueco*, a pesar de tantos años de lealtad, qué le habrá pasado al hombre, nunca se sabe». (Poblete, Juego, p. 111).

jugo. 1. m. *Especialmente entre los jóvenes,* acción de **jugosear** (1). *espon.* «Sirve para ver desde el primer rar lo que bajas, onda si es buena calidad, si se escucha bien, todo eso (si no, imagínate que bajaría todo y después me doy cuenta que no es na' lo que quería, medio *jugo*)». (warianos.cl, Los Tres..., 28.09.07).

2. m. *Especialmente entre los jóvenes,* acción de **jugosear** (2). *espon.* «Postear en un foro es *jugo*, el que postea es un jugoso». (erlimbo.cl, [10.12.07]).

jugosear. 1. intr. *Especialmente entre los jóvenes,* hacer o decir cosas sin sentido o ridículas. *espon.* «Yo quiero ir para *jugosear* con ustedes, pero creo que me estoy volviendo tan demente que terminarán pasando vergüenzas». (loserpower.com, Resumen del..., 08.12.07).

2. intr. *Especialmente entre los jóvenes,* no hacer nada provechoso en un grupo o en el marco de una actividad. *espon.* «Luego de *jugosear* toda la noche con unas tertulias de culto, terminamos comiendo en la Vega chica un menú espectacular». (loserpower.com, El medio..., 16.12.07).

jugoso,-a. 1. adj/sust. *Especialmente entre los jóvenes,* que suele **jugosear** (1). *espon.* «He perdido hartos amigos por ser *jugoso*». (The Clinic, 22.12.05, p. 35).

2. adj. *Especialmente entre los jóvenes, y referido a un evento o situación,* extravagante o que implica **jugosear** (1). *espon.* «Espero nos veamos luego en algún carrete *jugoso*». (fotolog.terra.cl, Somos como..., [10.10.08]).

juguera. f. Electrodoméstico que se emplea para licuar o triturar alimentos poniéndolos dentro de él. «Lo anterior está listo para ser mezclado en una *juguera* y servido rápidamente, para no perder su espumita». (Crónica@, El gran..., 31.08.07).

julero,-a. adj. De mala calidad. *espon. desp.* «Tuh ojoh no me hacen mella/ si ya sé que erih *julero*/ no juiste hombre sincero». (Parra, Poesía popular, p. 184).

jumper. (De origen inglés). m. Vestido femenino sin cuello ni mangas, que se usa sobre una polera o blusa y que integra con frecuencia el uniforme escolar femenino. Observ. Se pronuncia [yámper]. «A mediados de los 60 se instauró el uniforme tal y como ahora lo conocemos: *jumper* azul para las chicas y pantalón gris para el varón». (LUN, 21.02.09, p. 8).

junior. (De origen inglés). m. Empleado que se encarga de hacer tareas menores y rutinarias en una oficina o establecimiento comercial. Observ. Se pronuncia [yúnior]. «Es un potencial muy fuerte que queremos aprovechar por la diversidad de gente que llega: desde banqueros, ejecutivos, abogados y hasta el *junior* de la empresa». (LUN, 09.03.09, p. 20).

junta de vigilancia. f. Junta conformada por los propietarios de terrenos agrícolas, que se encarga de procurar el cumplimiento de los acuerdos relativos al uso de aguas de regadío. «Este año se capacitará al conjunto de regantes, a las directivas de canales y a la *junta de vigilancia* del río Putaendo». (Mercurio Valparaíso, 28.05.96, p. A7 [cit. en DECh]).

jurar. tr. Creer con mucha seguridad *algo que no es cierto. espon.* «Yo *juraba* que la plata me alcanzaba para un montón de cosas. Quería comprarme para mí y para el resto, a todo el mundo». (LUN@, Confesiones de..., 07.10.02).

jurarse. intr. Atribuirse infundadamente las características de algo. *espon.* Observ. Seguido de un sustantivo o adjetivo que designa aquello cuyas características son atribuidas a la propia persona. «Su personaje clave fue "Narciso", un tipo muy chanta que cantaba y *se juraba* artista». (The Clinic, 29.01.04, p. 65).

jurero,-a. m y f. Persona que atestigua mediante pago en las notarías, sin necesariamente tener noticia directa de aquello que afirma. *espon.* «Con la detención de un *"jurero"*, de 53 años, los detectives de la Interpol descabezaron un grupo de cafiches». (La Cuarta@, Cayó "jurero"..., 14.04.02).

justeque. adv. Al justo, en una cantidad apenas suficiente. *espon.* «Espero que no estén, porque como ahora no estoy en mi computador y ando con el tiempo *justeque*, no alcancé a revisar». (chanta.cl, Humor en..., 28.08.08).

K

kakán. m. Lengua extinta hablada por los **diaguitas**. «La metalurgia diaguita se manifestó en armas, herramientas y adornos corporales de oro, plata y cobre. Su idioma fue el *kakán*, lengua totalmente extinguida». (gobiernodechile.cl, Diaguitas, [05.05.09]). Variante: **cacán**.

kalapurca. (De origen quechua). f. Plato preparado con caldo, carne, **papas** molidas, **mote**, cebolla, **ají** y otros vegetales y condimentos, cocinado tradicionalmente sobre piedras calientes. *(Norte)*. «M. Ch. también se especializa en picante de conejo, *kalapurca* y omelette de quínoa». (Estrella Arica@, Interesante, muy..., 12.10.03). Variantes: **calapurca, calapurka, kalapurka**.

kalapurka. (De origen quechua). f. **kalapurca**. *(Norte)*. «En cuanto a lo gastronómico, el T. A. ofrece diferentes preparaciones culinarias como *kalapurka*». (Estrella Iquique@, Las exquisitas..., 17.02.05). Variantes: **calapurca, calapurka**.

kalatanta. (De origen quechua). f. Disco de masa de harina, manteca, levadura y sal, del tamaño de un plato y que tradicionalmente se cuece sobre brasas en piedras calientes. *(Norte)*. Observ. A veces escrito "kala tanta". «Se presentan: saludos en lengua aymara, colores traducidos, [...] además las costumbres culinarias como la kalapurka [...]; la *kalatanta*». (serindigena.org, Primeros aprendizajes..., [28.11.07]); «Una vigilia de reflexión y encuentro entre hermanos al alero de una bicoca andina (sopaipillas, queso, charqui, chuño, tostado, piri, *kala tanta*, carne de alpaca, caliente y té con té)». (Estrella Arica@, A la espera..., 20.06.02). Variante: **calatanta**.

kárdex. (De Kardex®). m. Mueble, generalmente metálico, provisto de varios cajones dispuestos uno sobre otro, que sirve para guardar y clasificar archivos o documentos. «Sólo una de las crónicas de prensa que tuvieron como protagonista a R. cuando ni siquiera caminaba, y que engruesan su historial que hoy descansa en un *kárdex* del Sename». (La Tercera@, La guagua..., [29.08.08]).

kavakava. (De origen rapa nui). m. Estatuilla de madera tradicional de la Isla de Pascua, que representa una figura humana esquelética. Observ. A veces escrito "kava kava". «El *kavakava* frente a sus ojos sedujo inmediatamente a Quentin Laurens [...]. La estatuilla de madera [...] provenía de una tierra de la que él todavía no había escuchado hablar: Rapa Nui». (El Mercurio@, Todo el hechizo..., 14.07.08); «[...] comprende objetos como moai de piedra, *kava kava* de madera». (museorapanui.cl, Puesta en valor..., [22.01.09]).

kawashkar. (De origen kawesqar). 1. m-f. **kawesqar** (1). «Debido a las dificultades topográficas impenetrables, los *Kawashkar* buscaron su subsistencia en la costa y en el mar, donde encontraban los productos necesarios para su alimentación, como lobos marinos, nutrias, aves, abundantes peces y mariscos». (conadi.cl, Reseña histórica..., [05.05.09]).

2. m. **kawesqar** (2). «El rapa nui, el quechua y el *kawashkar* o alacalufe, completan la lista de idiomas indígenas vigentes». (La Nación@, La reivindicación..., 14.01.09).

3. adj. **kawesqar** (3). «La organización social *Kawashkar* se fundaba en la agrupación familiar, sobre la base de la consanguinidad de padres, hijos y abuelos, extensiva a otros parientes o allegados». (conadi.cl, Reseña histórica..., [05.05.09]). Variantes: **kaweskar, qawasqar**.

kaweskar. (De origen kawesqar). 1. m-f. **kawesqar** (1). «[...] donde se tratará acerca de la sabiduría ancestral de los pueblos originarios que poblaron extensamente el territorio austral, como los selknams, yaganes y *kaweskar*». (La Nación@, Ciclo de charlas..., 16.10.06).

2. m. **kawesqar** (2). «Su idioma, del que quedan pocos registros, parece haber estado emparentado con el *kaweskar* y se postula que podría tratarse de un dialecto de él». (biblioredes.cl/ Punto de origen, Chonos, [05.05.09]).

3. adj. **kawesqar** (3). «Los funerales de Alcachaz se realizarán este miércoles en Punta Arenas, ceremonia que estará marcada fuertemente por la cultura *kawéskar*, ya que la despedida que hará la nieta será en ese idioma y, según explicó la hija de Alcachaz, V., se eligieron tres canciones tradicionales». (cooperativa.cl, Conadi desmintió..., 05.08.08). Variantes: **kawashkar, qawasqar**.

kawesqar. (De origen kawesqar). 1. m-f. Miembro de un pueblo indígena amerindio que habitó parte del extremo austral de Sudamérica (islas y canales al oeste de la Patagonia y de Tierra del Fuego, entre el Golfo de Penas y el Estrecho de Magallanes), de costumbres nómadas canoeras y que vivía de la caza de especies marinas; actualmente este pueblo cuenta con pocos sobrevivientes. Observ. Esta es la forma preferida por los miembros de este pueblo para autodenominarse, junto con sus variantes, frente a "alacalufe". «Dentro del territorio de Chile continental existen hoy tres grupos indoamericanos que mantienen en algún grado sus respectivas hablas vernaculares. Son los aymaras, los mapuches o araucanos y los alacalufes o *kawesqar*». (rmm.cl, Variación sociocultural..., [05.05.09]).

2. m. Lengua hablada por los **kawesqar** (1). «La situación crítica de una lengua se presenta cuando los únicos hablantes son los abuelos y las personas de las viejas generaciones. En esta situación están el huilliche, el *kawesqar* y el yagán». (La Nación@, Lenguas en..., 23.02.09).

3. adj. Relativo a los **kawesqar** (1). «En el sur, estuvo con Mapuches,

Lafquenches en Puerto Saavedra, Lago Budi e Isla Huapi para viajar hasta Puerto Edén y Puerto Williams a encontrarse con rostros yaganes y *kawésqar*». (consejodelacultura.cl, Muestra de fotografía..., [05.05.09]). Variantes: **kawashkar, kaweskar, qawasqar**.

kilo // un kilo. loc. adv. Mucho. *espon.* «Mi amigo Eduardo Reyes sabe *un kilo* en materia de féminas». (La Prensa Austral, 18.01.99. p. 6).

kindergarden. (De origen alemán, con influencia del inglés). m. Nivel escolar anterior al primer año de enseñanza básica. «Debemos empezar educando desde *kindergarden* para evolucionar paulatinamente». (La Cuarta@, Dr. R M., director..., 16.01.05).

kinésica. f. Sistema o conjunto de movimientos corporales y gestos. *esm.* «[...] secundada con eficiencia por [...] una *kinésica* llamativa». (Sábado, 28.10.00, p. 6).

Kino // con el Kino acumulado. (De Kino®). loc. adv. Sufriendo los efectos de un largo período de abstinencia sexual. *espon. fest.* «Además yo no estoy *con el Kino acumulado*, porque terminé mi pololeo sólo hace un mes». (La Cuarta@, Somos guata..., 30.04.07).

klóketen. (De origen selknam). m. Ritual de los **selknam** en que se introducía a los jóvenes en la vida adulta, mediante el sometimiento a pruebas de resistencia. «Una suerte de "*klóketen*" como el de los selk'nam con esas figuras espantadoras, de cuerpos pintados». (El Llanquihue@, Mujer, mito..., 21.06.05).

kolla. (De origen aimara). 1. m-f. Miembro de un pueblo indígena amerindio que habita parte del norte de Chile (quebradas de las provincias de Copiapó y Chañaral). «El trabajo es arduo pero la madre tierra, la "pacha" como dicen los *kolla*, nos acompaña y permite avanzar por las rutas trazadas a pesar de las demoras que ya habrán percibido». (Ser Indígena@, Boletín, abr.04).

2. adj. Relativo a los **kolla** (1). «Cabe señalar que el bilingüismo aymara-quechua es un fenómeno común en el área andina, que tiene su origen en la conquista inca, la que incorporó diversos grupos de mitimaes al interior del territorio *kolla*». (cybertour.cl, Turismo étnico, [05.05.09]). Variante: **colla**.

kollac. m. **koyac.** «[...] de figuras de los Picapiedra y de autoadhesivos de los *kollac*». (Ocampo, Ruidos, p. 260). Variantes: **cóyac, koyak**.

koyac. m. Caramelo duro de forma esférica adosado al extremo de un palito pequeño. «Después de saborear dos exquisitos *koyac*, se dedicó a cantar». (La Prensa@, A ritmo..., 24.04.07). Variantes: **cóyac, kollac, koyak**.

koyak. m. **koyac.** «Llegaba a mi casa y veía a mis hijos calentitos en su cama y me decían: "Mamá, ¿me podrías traer un *koyak*?"». (Glamorama@, La transformación..., 13.04.07). Variantes: **cóyac, kollac**.

krumiro,-a. m y f. Persona que no se adhiere a una huelga. *desp.* «Para que la huelga fuera completa, también hubo un *krumiro*. Había salido solo el lindo, calladito, y creyó que nadie lo había visto». (Varas, Porái, p. 161). Variante: **crumiro**.

kuchen. (De origen alemán). m. Producto de repostería hecho con una base de masa de harina endulzada y cubierta con frutas cocidas o alguna sustancia dulce, y cubierta con tiras de la misma masa. Observ. Se pronuncia [kújen]. «Yo era ordenada, cocinaba, hacía *kuchen*». (Glamorama, 13.01.06, p. 12).

kultrún. (De origen mapuche). m. Tambor con forma de semiesfera, cubierto con dibujos de valor ritual y que lleva en su interior objetos de la misma índole; es típico de la cultura mapuche. «Los primeros puestos que se abren son los que ofrecen ponchos, trutrucas, trapelacuchas, *kultrunes* y avellanas. La verdad es que nadie se atrevería a negar la potente identidad indígena que aquí lo impregna todo». (La Nación@, La guerra..., 14.08.05). Variante: **cultrún**.

kunza. 1. m-f. Miembro de un pueblo indígena amerindio que habitó parte del norte de Chile (interior del desierto de Atacama hasta la zona cordillerana), agricultor y ganadero; los descendientes actuales de este pueblo son pocos y se encuentran muy mezclados con la población criolla y con los **collas**. «[...] es lo que ha ocurrido con los *kunza* del Gran Salar de Atacama, los huilliches de la X Región y los aymaras del área precordillerana». (rmm.cl, Variación sociocultural..., [05.05.09]).

2. m. Lengua hablada por los **kunza** (1). «Así, solamente en nuestro siglo se han extinguido tres lenguas indoamericanas chilenas: el *kunza* o atacameño del Gran Salar de Atacama, el ona o selk'nam de Tierra del Fuego, y el yámana o yagán de los canales Australes». (rmm.cl, Variación sociocultural..., [05.05.09]).

3. adj. Relativo a los **kunza** (1). «Emotiva bienvenida *kunza* y aimara a ancestros repatriados». (El Mercurio@, Emotiva bienvenida..., 02.11.07). Variante: **cunza**.

L

la caballa. Ver **caballa // la caballa.**

la cacha de la espada. Ver **cacha // la cacha de la espada.**

la cagada. Ver **cagada // la cagada.**

la carne de burro no es transparente. Ver **carne // la carne de burro no es transparente.**

¡la concha de la lora! Ver **concha // ¡la concha de la lora!**

la dura. Ver **dura.**

la escurrida es gratis. Ver **escurrida // la escurrida es gratis.**

la firme. Ver **firme.**

¡la flauta! Ver **flauta // ¡la flauta!**

la gotita. Ver **gotita.**

la guinda de la torta. Ver **guinda // la guinda de la torta.**

la mano que aprieta. Ver **mano // la mano que aprieta.**

la muerte en bote. Ver **muerte // la muerte en bote.**

la muerte. Ver **muerte // la muerte.**

la pata de la guagua. Ver **pata // la pata de la guagua.**

la pe. Ver **pe // la pe.**

la posta. Ver **posta.**

la pulenta. Ver **pulenta.**

la raja. Ver **raja // la raja.**

la última chupada del mate. Ver **chupada // la última chupada del mate.**

la zorra. Ver **zorra // la zorra.**

laboratorista. m-f. Persona experta en el trabajo de análisis propio de un laboratorio. «Tengo 22 años, busco trabajo de *laboratorista* en planta minera o muestrero en la misma». (computrabajo.cl, Laboratorista técnico..., 30.12.08).

laburar. (De origen italiano). intr. Trabajar, desempeñar una actividad remunerada. *espon. p. us.* «Mientras que algunas mamurris tienen la suerte de estar guatita al sol en una playa [...], un gran porcentaje debe seguir *laburando* para parar la olla en sus casas y tiene que rebuscársela para encontrar con quién dejar a sus cabros chicos». (La Cuarta@, Jardín de..., 03.02.05).

laburo. 1. m. Trabajo, actividad remunerada. *espon. p. us.* «Evidentemente no hay comparación entre las situaciones vividas por uno y otro, ni tampoco sobre las posibilidades de encontrar un nuevo *laburo*». (La Nación@, Fantasía, 13.08.06).

2. m. Trabajo, tarea por realizar. *espon. p. us.* «El *laburo* de traspasar las Sagradas Escrituras del español al romané estará a cargo de los hermanos J. y J. N., además de C. H». (La Cuarta@, Gitanillos podrán..., 16.02.03).

lacazo. m. Golpe dado con un **laque** (arma de piedras cubiertas con goma o tela). «Me hicieron bajarme los pantalones y me pegaron un tremendo *lacazo* en los testículos». (Punto Final@, El Estadio Nacional..., [20.03.09]).

laceada. f. **laceo.** «Se cuenta que el hacendado triplicó las pariciones de las vacas y se enriqueció con rapidez provocando la envidia de sus vecinos, quienes también lucharon por reducir al torito con una *laceada* para disfrutar de sus poderes». (cauquenino.com, El pozo..., 18.04.08).

laceado. m. **laceo.** «Las pruebas incluyen entre montar al revés, carreras de barriles, *laceado* de animales en forma individual y grupal, además de domar caballos y toros sin montura». (chiledeportes.gov.cl, Rodeo, [01.09.08]).

laceador,-ra. m y f. Persona que **lacea** animales. «No faltó entre ellos el buen *laceador* que al fin diera con el novillo y lo arrastrara fuera del templo». (municipalidaddesantiago.cl, Avenida Libertador... [10.04.09]).

laceadura. f. **laceo.** «A continuación se realizó el concurso de *laceadura* del cordero que contó con gran participación de agricultores de la Comuna». (muninavidad.cl, Fiesta de la Esquila 2008, [22.01.09]).

lacear. tr. Sujetar *un animal* arrojándole un lazo. «No sabís que con un solo lazo *lacea* un novillo». (Parra, Décimas, p. 23).

laceo. m. Acción de **lacear.** «La Fiesta del Cordero tuvo entre sus atracciones la exposición y premiación de los mejores reproductores ovinos, además de juegos criollos como el *laceo* del cordero, la rayuela y la brisca». (indap.gob.cl, Fiesta del..., 01.01.06).

lachear. intr. Comportarse de modo promiscuo en las relaciones amorosas. *espon.* «[...] anduvo *lacheando* en Osorno y dejó un hijo abandonado que solo con el cariño de su madre pudo salir adelante». (elvacanudo.cl, Sé que no he sido..., 15.01.09).

lacho,-a. 1. adj/sust. *Referido a una persona, especialmente un hombre,* que gusta mucho de entablar relaciones amorosas con diversas personas al mismo tiempo. *espon. desp.* «A eso súmale el reducido número de machos en el mercado. O son casados [...] o muy *lachos*, todos descartados de antemano». (La Nación@, A calzón..., 19.09.04).

2. m y f. Persona con la que se tiene una relación amorosa considerada ilegítima o reprobable. *espon. desp.* «Les dijo "tú mamá los quiere internar

pa deshacerse de ustedes, porque quiere vivir tranquila con un *lacho*", se queja S., con ojos llenos de ira». (La Nación@, La verdad de..., 01.03.09).

ladilla. adj. *Referido a una persona o animal,* que molesta con una conducta fastidiosa y repetitiva. *espon. desp.* «NN no sería nadie si no fuera tan *ladilla* como es y por eso siguiendo las frasecitas lateras: "el que la sigue la consigue"». (Zona@, Monitor, 10.02.07).

ladillento,-a. (1) adj. Que tiene ladillas (parásito). *espon. desp.* «Al grito de "¡Viva la muerte!" y "¡Abajo el agua potable", los flaites *ladillentos* que anidan en las vecinas poblaciones [...] atacaron la garita de vigilancia y pusieron en fuga a los encargados de la seguridad del camposanto». (La Cuarta@, Flaiterío satánico..., 12.06.06).

ladillento,-a. (2) adj. *Referido a una persona o animal,* que molesta con una conducta fastidiosa y repetitiva. *espon.* «Cuando compramos, ellos dan por hecho que el producto es infalible y nunca falla... si el cliente reclama es porque el cliente es el *ladillento*». (auch.cl, Foro, [23.04.09]).

lado // al otro lado. loc. adv. En condición óptima para continuar con una acción, después de haber superado un obstáculo. *espon.* «K. M. está *al otro lado*: su suegra lo adora y lo defiende a brazo partido». (LUN, 21.04.09, p. 16).

lado // para el lado de los quesos. loc. sust. En dirección azarosa o diferente a la que se pretendía. *espon.* «Vuelvo a tomar el hilo de la conversación. Bueno: ustedes me habían hecho irme *para el lado de los quesos*». (Bascuñán, Portezuelo, p. 201 [cit. en DECh]).

ladrería. f. Conjunto de ladridos bulliciosos. «Eran las cinco de la mañana y había una *ladrería* de perros en las varas de la casa donde vivíamos». (Montecino, Voces, p. 308).

ladrón // más ladrón que gato de campo. loc. adv. Muy ladrón. *espon. fest.* «Quería a mis niños, pero cuando cayó en la droga se volvió *más ladrón que gato de campo*». (La Cuarta@, Doña Elvira..., 08.04.06).

ladysan. (De Ladysan®). f. Pequeña lámina desechable de algodón u otro material absorbente que sirve para atrapar el flujo menstrual de la mujer, poniéndolo en la ropa interior. Observ. Se pronuncia [leidisán]. «Había una mina en el supermercado comprando pan, queso, leche, cereales y unas *ladysan*. Llega a la caja y un curadito se queda mirando todo lo que ella llevaba». (madboxpoc.com, Chiste fome, 13.07.05).

lafkenche. (De origen mapuche). 1. m-f. **lafquenche** (1). «Han terminado las palabras de B. Q. y la *lafkenche* que oficia de intérprete, traduce brevemente lo dicho por ella para los que, como yo, no sabemos mapudungun». (La Nación@, Arauco indómito, 22.12.02).

2. adj. **lafquenche** (2). «Identidad territorial *lafkenche*, la herencia de un pueblo». (La Nación@, Identidad territorial..., 21.04.06).

lafquenche. (De origen mapuche). 1. m-f. Individuo de una rama del pueblo mapuche que habita en la zona costera, al oeste del grupo central de estos. «En el sur, estuvo con Mapuches, *Lafquenches* en Puerto Saavedra, Lago Budi e Isla Huapi para viajar hasta Puerto Edén y Puerto Williams a encontrarse con rostros yaganes y kawésqar». (consejodelacultura.cl, Muestra de fotografía..., [05.05.09]).

2. adj. Relativo a los **lafquenches** (1). «Me gustaría que estuvieran los votos necesarios para aprobar las indicaciones de, por ejemplo, la identidad territorial *lafquenche*, que sólo busca el reconocimiento de los derechos de los pueblos originarios». (La Nación@, Reforma versus..., 24.06.08).

lagarto. m. Corte de carne de vacuno redondo y de color rojo claro, que se saca de la parte inferior de los cuartos posteriores del animal. «Es la región del antebrazo y se ubica a continuación del *lagarto* y de la posta de paleta». (quintocuarto.cl, Cortes de vacuno, [30.07.07]).

lagoverdino,-a. adj/sust. De Lago Verde, comuna de la XI Región Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo.

laguino,-a. adj/sust. De Los Lagos, comuna de la XIV Región de los Ríos.

lajino,-a. adj/sust. De Laja, comuna de la VIII Región del Biobío.

lama. f. Capa de plantas sin flores que crece en aguas dulces. «La *lama* es una de las algas que más cuesta erradicar. La verdad es que no hay como un remedio, salvo eliminar lo más que puedas de manera mecánica». (acuaristas.cl, Lama, 12.12.06).

lamngen. (De origen mapuche). f. *Entre mapuches y simpatizantes de este pueblo,* amiga o mujer de mucha confianza. Observ. Frecuentemente como forma de tratamiento. Aunque depende del conocimiento del hablante en lengua mapuche, suele pronunciarse aproximadamente [lamnién]. «Las *lamngenes*, alejadas de inquietudes conspirativas, nos confidencian que a la hora de divertirse prefieren las baladas de Chayanne, Ricky Martin o Ricardo Arjona». (azkintuwe.org, Temuko resiste..., [20.05.09]).

lámpara araña. f. Lámpara de techo provista de diversas extensiones, cada una de las cuales cuenta con una fuente de luz propia. «Tras ingresar del brazo de Lucía a ese lujoso salón que destellaba por la luz de las *lámparas araña* y los espejos de marco dorado». (La Nación@, El otro..., 25.11.07).

lampino,-a. adj/sust. De Lampa, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

lancear. tr. Robar de manera rápida y sorpresiva en un lugar público, dándose a la fuga de inmediato. *p. us.* «Otro chico pegaba codazos como loco para que no le *lancearan* la baqueta que recibió de Nico McBrain». (LUN, 10.03.08, p. 36).

lanceo. m. Acción de **lancear**. *p. us.* «Un robo en despoblado [...], con más trascendencia para la humanidad y más criminal que un "*lanceo*" en las puer-

tas del Mercado Central». (El Nortero@, Los moais..., 16.06.08).

lanchada. f. Cantidad numerosa *de cosas o personas. espon.* «Llegan por *lanchadas* y les dejan peladas las casas a las hijas mías». (Alliende, Caballero, p. 22).

lanero,-a. adj. *Referido a una embarcación,* especializada en el transporte de lana en fardos. *(Zona Austral).* «El más famoso de esos barcos es el Mary Celeste, pero no es el único. Quizá una de las historias más notables sea la del clíper *lanero* Marlborough, que desapareció en 1890 mientras de Australia se dirigía a Inglaterra. Se dice que fue hallado 23 años después, frente a las costas de Chile». (chilewarez.cl, El holandés..., 01.07).

languciento,-a. adj/sust. Que tiene mucha avidez o ansiedad por comer. *(Sur). espon.* «Dejar que me cuelguen de ella como a un carnal norte de vacuno, mientras unos soldados *langucientos* se juegan mi vestimenta a los dados». (Rivera Letelier, Valientes, p. 83 [cit. en DECh]).

langüetazo. f. Deslizamiento de la lengua por sobre una superficie. *espon.* «Se ven medios enojones, pero que en realidad son más dulces que un terrón de azúcar y le contó que hacía un par de días un cartero que iba a entregar correspondencia a su casa quedó helado cuando su rottweiler se le paró en dos patas sobre sus hombros, le quedó mirando y le dio un afectuso *lengüetazo* en la cara». (Crónica@, Reportero indiscreto, 05.04.06).

langüeteada. f. **langüetazo.** *espon.* «Se mira al espejo y pega una *langüeteada* a la mano, la cual pasa por su cabello para intentar domarlo, luego mira y sonríe a la cámara». (mmug.cl, Leo Prieto..., 30.03.05).

langüetear. tr. Lamer repetidamente *algo. espon.* «Por ejemplo, que muerda tu boca [...], que *langüetee* tu oreja [...]». (The Clinic, 16.11.00, p. 12).

langüeteo. m. Acción de **langüetear.** *espon.* «A mí no me gusta cuando la gente en general se agarra a besos al lado tuyo en la micro y sientes todo el ruidito del *langüeteo*». (rompiendoelsilencio.cl, Demostrar amor..., 08.07.07).

lanquino,-a. adj/sust. De Lanco, comuna de la XIV Región de los Ríos.

lanza. m-f. Delincuente que roba de manera rápida y sorpresiva en lugares públicos, dándose a la fuga de inmediato. *espon.* «Para que no dejasen espacio a los comerciantes ambulantes que llaman a los *lanzas*». (Ercilla. 31.07.06, p. 82).

lanzagua. 1. adj. *Referido a un aparato o vehículo,* que está acondicionado para arrojar agua. «En ese momento vino la intervención policial con el carro *lanzagua* y la persecución a los jóvenes que estaban protagonizando los desórdenes». (El Sur@, Universitarios seguirán..., 12.05.06); «Usamos pistolas *lanzagua* y ahora último estamos haciéndole los trajes a figuritas de M. S. para crear nuestro propio merchandising». (Zona@, Player dos, [22.01.09]).

2. m. Vehículo policial de gran tamaño que cuenta con un sistema de alamacenaje y expulsión dirigida y potente de líquido, empleado para disgregar grupos de manifestantes en la vía pública. «Luego sólo continuar confinado con poca agua, ya que no se realizó ningún tipo de abastecimiento entre cías., sólo a través de grifos y aljibes externos, también a través del *lanzagua* de Carabineros». (elbombero.cl, Incendio Iquique..., 15.02.08).

lanzazo. m. Robo cometido por un **lanza.** «En rigor el *lanzazo* corresponde más bien a un delito de hurto, que por disposición expresa de la ley se considera como un robo, ya que en tales casos no existe propiamente violencia ni intimidación alguna contra quien se comete». (La Cuarta@, Robo con fuerza..., 16.03.07).

lápiz (a) mina. m. Lápiz provisto de una barra delgada de grafito. «Repasamos sus cuadernos escritos con *lápiz mina* y hablamos importantísimas leseras mirando por la ventana». (La Tercera@, Cuatro sentidos..., [10.10.08]); «En el tiempo en que yo estudiaba, solamente teníamos *lápiz a mina* y usamos muy poco el lápiz a pasta». (Montecino, Voces, p. 148).

lápiz (a) pasta. m. Bolígrafo, lápiz que cuenta con un tubo de tinta en su interior y una punta con una pequeña bola giratoria. «Descargue el formulario, imprímalo, complete los datos con *lápiz pasta* y letra imprenta, y adjúntelo a sus muestras». (laboratoriosuelosinia.cl, Cobertura del..., [10.10.08]); «En el tiempo en que yo estudiaba, solamente teníamos lápiz a mina y usamos muy poco el *lápiz a pasta*». (Montecino, Voces, p. 148).

lápiz bic. (De Bic®). m. Lápiz provisto de un tubo con tinta en su interior, cubierto por un tubo hexagonal de plástico, y una punta con una pequeña bola giratoria. «Ya no era necesario adelantar o retroceder el cassette con un *lápiz bic,* sólo presionar un botón y quedaba donde querías». (El Mercurio@, Hace 10..., 26.01.09).

lápiz escripto. m. Lápiz con tinta de color que se aplica a través de una punta de fieltro y que deja una línea gruesa y destacada. «Iré a comprar un *lápiz escripto* y me la dibujaré yo nomás». (chileanhorsemen.cl, The Chilean..., [10.03.09]).

lápiz scripto. m. **lápiz escripto.** «Me llamó la atención que la pantalla de la tele tenía unas rayas como dibujadas con *lápiz scripto,* y no cachaba pa qué eran». (atariware.cl, Montezuma, 23.11.05).

laque. (De origen mapuche). m. Arma que consiste en algún material pesado, como piedras o acero, cubierto de tela, cuero o goma. «Según crónicas de la época, los aturdía con un *laque* -especie de tonto de goma de cuero- y después los ponía en el suelo con las manos en cruz y les enterraba un estilete en el corazón». (La Cuarta@, Historia oculta..., 25.04.04).

largar la pepa. loc. verb. **largarla.** *espon.* «¿Y qué es de la familia? —pregunté sin *largar la pepa* de que venía por la Judith». (Alliende, Caballero, p. 77).

largarla. intr. Hacer pública una información que se había mantenido guardada. *espon.* «A ver, tú, *lárgala,* ¿quién te dijo?». (Sieveking, Remolienda, p. 144).

largarse. intr. Dar inicio a la realización de algo. *espon.* Observ. Seguido

de "a" y la mención de lo que se realiza. «Antes de *largarse* a llorar, el "abuelo" se marchó». (LUN, 24.02.09, p. 4).

largona. f. Licencia benévola que se otorga para prolongar una situación. *espon.* «[Los comerciantes piden] [...] *largona* para pagar los dividendos de sus locales». (La Cuarta, 19.03.98, p. 8).

¡las buenas huevas! Ver **hueva // ¡las buenas huevas!**

¡las buenas huinchas! Ver **huincha // ¡las buenas huinchas!**

las casitas. Ver **casita // las casitas.**

las de Quico y Caco. Ver **Quico // las de Quico y Caco.**

¡las patitas! Ver **patita // ¡las patitas!**

¡las pelotas! Ver **pelota // ¡las pelotas!**

¡las pinzas! Ver **pinza // ¡las pinzas!**

lateado,-a. 1. adj. Aburrido, desanimado por la falta de estímulo. *espon.* «¿Cuánto dura [...]? Como tres horas, dijo la chica suspirando. Y luego me preguntó al oído: ¿Te gusta esto, Pedro? No, niña, estoy enfermo de *lateado*. Entonces, cuando apaguen las luces salimos agachados por el pasillo para que no se den cuenta los compañeros del sindicato, niño». (La Nación@, Con Gladys..., 17.07.05).

2. adj. Que se encuentra incómodo por algo que ha sucedido. *espon.* «"Eso me pasa porque me gusta andar cómodo", relata el técnico, todavía *lateado* con los cobros de R. S. y sus colaboradores». (LUN, 19.02.08, p. 18).

latear. 1. tr. Aburrir, causar desánimo por la falta de estímulo. *espon.* «"Me *lateó* la conversa. Les pido disculpas. Permiso", dijo la imitadora. Y se fue. Todos quedaron perplejos». (LUN@, C. J.: Yo no pedí..., 22.06.08).

2. tr. Causar un sentimiento de incomodidad. *espon.* «La falta de compromiso me *latea*, eso me molesta». (La Nación@, La falta de..., 06.04.08).

latearse. intr. Aburrirse, sufrir desánimo por la falta de estímulo. *espon.* «Su colega H. A., *se lateaba* de punto fijo en la entrada del complejo deportivo». (LUN@, 09.10.07, p. 19).

latero,-a. adj/sust. *Referido especialmente a persona,* aburrido, que causa aburrimiento. *espon.* «Miguel es insoportable, mandón y sobre todo, *latero-oooooo* [sic]». (Pinto, Memoria, p. 146).

latigudo,-a. (1) 1. adj. *Referido a un alimento,* sólido, blando y elástico debido a la pérdida de su frescura. «Un berlín al segundo día está *latigudo* y al tercero ya no se puede comer». (Estrella Iquique@, Un sabor..., 29.06.04).

2. adj. Afectado por laxitud o poca fortaleza física. «Niños y tatas, sobre todo, andan *latigudos* y con principios de parálisis. Esto los relacionaría al síndrome de Guillain-Barré, un mal que afecta la movilidad». (La Cuarta@, Vecinos de basural..., 13.04.04).

latigudo,-a. (2) adj. **latoso,-a.** *espon.* «Y la película procede de esa forma: no pierde un segundo, y busca sacarle partido hasta al más *latigudo* y convencional de los diálogos, tejiendo así una de las grandes cintas de aventura que Hollywood ha ofrecido en mucho rato». (mujer. latercera.cl, El sabor de..., [22.01.09]).

latoso,-a. adj. Aburrido, que causa aburrimiento. *espon.* «Chile está apestosamente depre, plano, *latoso*, todo es bajón y la gente anda a patadas con la vida echando la foca por la más mínima e insignificante tontera». (La Nación@, Lombriz solitaria, 07.04.03).

laucha. (De origen mapuche). f. Mamífero roedor muy pequeño que habita en el campo y en la ciudad, de pelaje generalmente gris, muy ágil y perjudicial ya que roe y destruye objetos cuando vive en las casas. «Una *lauchita* subió arriba de un reloj». (Herrera, Folclore, p. 24). Expresiones: **catear la laucha.**

lauchear. intr. *En el fútbol,* jugar siempre cerca del arco contrario, sin participar en la creación de jugadas y esperando de modo oportunista recibir la pelota para anotar. *espon.* «El estratega indicó que la pega del veintiúnico delantero será *lauchear* bien arriba [...] y hacer una dupla con el mediocampista creativo». (La Cuarta@, Green dog:..., 03.07.04).

lauchero,-a. adj/sust. *Referido a un jugador de fútbol,* que suele **lauchear.** *espon. desp.* «Ladino como buen huaso, afirma sin pudor que en el fútbol es *lauchero* y que así logra meter goles». (Romero y Torres, Chile, p. 71).

laucho. m. Saco para guardar harina de un cuarto de quintal de capacidad. *(Sur).* «Juraba que allí mismo prefería ponerse a vender porotos por almud y harina por *lauchos*, antes que pagar nuevos impuestos». (Calderón, Rumba, p. 64).

lautarino,-a. adj/sust. De Lautaro, comuna de la IX Región de la Araucanía.

lautarista. 1. m-f. Militante del Movimiento Juvenil Lautaro, grupo de extrema izquierda chileno. «En diciembre el *lautarista* visitó el país, convencido de que la pena se había cumplido en octubre». (cooperativa.cl, En juicio..., 22.02.06).

2. adj. Relativo al Movimiento Juvenil Lautaro, grupo de extrema izquierda chileno. «Estaba presente al momento del ataque *lautarista*, y presenció en forma directa la muerte de su hijo». (El Mercurio@, Nacional, 21.02.06).

lavado de cabeza. loc. sust. *vulgar.* Estimulación sexual del miembro viril realizada con la boca. *fest.* «Cada vez que viajo nos arrancamos y lo hacemos, ella es más caliente que la chucha, [...] y sobretodo realiza unos *lavados de cabeza* espectacular». (tusecreto.cl, 28.10.06).

lavaloza(s). m. Detergente líquido o en polvo utilizado para lavar platos, cubiertos y utensilios de cocina. «En el bar indicaron que la equivocación se produjo porque el *lavaloza* tenía un color similar al vino y era

inodoro». (LUN, 17.11.08, p. 17); «[...] usando más tiempo la ropa o lavando menos, haciendo rendir el *lavalozas* con agua o consumiendo ketchup o mayonesa sólo en momentos importantes». (Mercado Mayorista, 16.03.09, p. 7).

lavandina. f. Líquido desinfectante que se obtiene por disolución de sales alcalinas en agua, y que se emplea frecuentemente para blanquear ropa. *(Zona Austral).* «Dentro de los rituales que presentan están el lavarse las manos repetidas veces, desinfectárselas a veces con alcohol y hasta con *lavandina*». (vida7.cl, Una mirada..., 17.07.06).

lavar la ropa sucia en casa. loc. verb. Evitar hacer públicos los problemas íntimos. «Se han encargado de que la situación no llegue a la luz publica ni a los oídos de la autoridad competente, demostrando una vez más su incompetencia, y su costumbre de *lavar la ropa sucia en casa* logrando así mantener oculta muchas situaciones dolosas». (rie.cl, Abuso de..., 05.12.04 [08.05.08]).

lavaseco. m. Lavandería en que se hace lavado y secado de ropa. «Pero él quería su propia empresa, como el *lavaseco* y la discoteque que tuvo en Antofagasta». (LUN, 19.06.08, p. 14).

lávate la boca con jabón. fórm. Se emplea para advertirle a alguien que no hable mal de una persona o cosa determinada. *espon.* Observ. Normalmente seguido de "antes de" y la mención del acto verbal ofensivo de la otra persona. «Las apreciaciones más serias del artículo corresponden a G. S., así que agradecería *te lavaras la boquita con jabón* antes de "mariconearlo"». (La Nación@, Qué significan para..., 19.09.04).

lavatorio. m. Recipiente ancho y de poca altura, generalmente redondo, en el que se suele poner agua para el aseo personal. «Nosotros estábamos esperando con el *lavatorio* listo y la toalla para que se lavara las manos y comiera». (Montecino, Voces, p. 235).

lavavajilla. m. Máquina que sirve para lavar automáticamente la vajilla poniéndola dentro de ella. «En Chile sólo una minoría de los hogares cuenta con un *lavavajilla*. Este es uno de los electrodomésticos que consumen más energía. El 90% de ese consumo corresponde al calentamiento del agua». (cne.cl, Aprendamos a ahorrar, [20.04.09]).

lavaza. f. Agua con jabón. «Su único gesto consiste en apretar la esponja contra el plato, hasta escurrir toda la *lavaza* que había en ella." (Maturana, Daño, p. 188).

lebuense. adj/sust. **lebulense.** *p. us.*

lebulense. adj/sust. De Lebu, comuna de la VIII Región del Biobío.

lebunense. adj/sust. **lebulense.** *p. us.*

leche // con la leche cortada. loc. adv. Afectado por malestar e incomodidad física. *espon.* «Admito que a pesar de eso ando *con la leche cortada*». (bannacorp.cl, Club Universitario, [30.05.09]).

leche asada. loc. sust. Postre preparado con una mezcla de leche cocida, huevos, azúcar y canela, cuajada en el horno. «Si eso fuera poco están postres tradicionales como la *leche asada* o las peras al vino». (La Tercera@, Liguria: un..., 29.05.04).

leche de tigre. loc. sust. Jugo que se obtiene del **ceviche**, como residuo de la maceración del pescado en el limón, y al que se le atribuyen propiedades afrodisíacas. *p. us.* «La suma más sabrosa y adecuada que se pueda hacer para presentar a la mesa un cebiche de antología es, en dos palabras, prepararlo con *leche de tigre*». (La Nación@, Así es..., 27.05.07).

leche nevada. loc. sust. Postre preparado con una mezcla de leche y huevos cocida y saborizada con azúcar y canela, sobre la cual flotan cúmulos de merengue. «Y platos o postres que ya no se ven, como la *leche nevada*». (La Nación@, Comiendo con..., 26.09.04).

lechero,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Osorno. *espon.* «*Lecheros* y salmoneros apenas entibiaron la tarde para las más de tres mil personas que llegaron al Rubén Marcos Peralta y se conformaron con un punto». (emol.com, Coquimbo Unido..., 15.02.09).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Osorno. *espon.* «El equipo *lechero* es el nuevo puntero de la Primera B luego de golear este domingo por 4-0 en la cancha sintética del Rubén Marcos Peralta, por la sexta fecha del torneo de Apertura». (emol.com, Provincial Osorno..., 08.03.09).

leer la cartilla. loc. verb. Hacer saber *a alguien* claramente sus límites en determinada situación. «No quiere saber nada con la parafernalia. El DT de la selección les *leyó la cartilla* a los integrantes del plantel nacional al respecto». (La Cuarta@, O. car'e..., 14.11.03).

legañiento,-a. adj. Que tiene legañas. *espon.* «No Pedro, gordo, plomo con blanco, ojos verdes, enfermizo y *legañiento*, asmático, aunque con poderes: olía la muerte». (El Mercurio@, Amigos de vida..., 29.06.03).

leída de cartilla. loc. sust. Acción de **leer la cartilla.** *p. us.* «"Una reunión de trabajo": esa era la consigna en La Moneda para calificar el encuentro [...], descartando de plano que en dicho encuentro se realice "una *leída de cartilla*" como lo hizo la mandataria ante sus ministros y colaboradores el pasado miércoles». (Mostrador@, Diputados..., 14.06.06).

lela. f. Abuela. *espon. afec.* «Además con tal de que yo le tenga buena es capaz de convencer a mi mamá. Y por último armo un atado con mi *lela*, y ahí sí que me tienen que dejar ir no más». (Pinto, Memoria, p. 248).

lemuyano,-a. adj/sust. De Puqueldón, comuna de la X Región de Los Lagos.

lenga. f. Árbol de hojas caducas que crece desde Talca hasta el Cabo de Hornos; su corteza es gris oscura con grietas, da flores pequeñas y frutos, y puede medir hasta 30 m de altura. Su madera es de buena calidad y se utiliza en construcción, carpintería y en la fabricación de tejuelas. «Luego se

hizo más oscura entre los gruesos y altos troncos de las *lengas* y coigües». (Campos, Pioneros, p. 9).

lengua. f. Lámina que suele tener el calzado por debajo de los cordones y que sirve para cubrir el empeine. «Vendo zapatos Adidas Predator. Modelo David Bechkan [sic]. Son los blancos con la *lengua* azul». (todomercado.com. Vendo zapatos, [14.03.08]).

lengua de gato. loc. sust. **Maleza** (hierba inútil o perjudicial) que crece en zonas cordilleranas y asoleadas, de tallos erectos que pueden medir hasta 1 m de alto, con abundantes flores violetas. «Un amplio espectro de control de malezas de hoja ancha, que incluye malezas de difícil control como *lengua de gato* y cardos entre otras». (basf.cl Herbicida de postemergencia, 23.08.08).

lengüeta. f. Porción alargada y estrecha de terreno. «Había exiliado a su hija en esa *lengüeta* de tierra». (Coloane, Ballena, p. 15).

lenteja. adj. Lento, que actúa o sucede con poca rapidez. *espon. fest. desp.* «Cinco empresas operadoras que guatearon pesado el finde deberán ponerse con 180 palitroques por *lentejas*». (La Cuarta@, Vámonos..., 13.02.07).

leñatero,-a. 1. m y f. Persona que comercia leña. «Se había establecido con su madre y su hermano menor en Punta Pajonales, en las cercanías del yacimiento, ganándose la vida como *leñatero*, es decir, recolectando leña y arbustos silvestres que transportaba en burro a una fundición de la zona». (mch.cl, Juan Godoy..., [10.05.09]).

2. adj. Relativo a la leña. «Aparece una recua de burros *leñateros*». (Ruiz, Rucio, p. 46).

leñería. f. Establecimiento en que se vende leña. «B. *Leñería*, ofrece leña seca, bosca, salamandra, chimenea, carbón, briqueta. reparto a domicilio». (El Rastro, 844, mar. 99, p. 77).

león,-na. (1) m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de la Universidad de Chile. *espon.* «Cerca de 800 hinchas llegaron hasta las instalaciones del Estadio Nacional para alentar a sus *leones*». (La Cuarta@, Hinchada del Bulla..., 02.07.06).

león,-na. (2) m. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Deportes Concepción. «Rugieron como verdaderos *leones* de Collao. Plantel de Deportes Concepción dejó en un segundo plano los incumplimientos de la concesionaria y mostró gran amor propio para superar con justicia a Cobreloa». (Crónica@, Rugieron como..., 10.03.08).

león,-na. (3) m y f. Miembro del Club de Leones, institución de beneficiencia. «Banco de anteojos con el incansable trabajo y tiempo que le dedican las abnegadas damas y directores *leones*». (clubdeleonesdenunoa.cl, Historia, [04.03.09]).

lesear. (1) 1. tr. Molestar insistentemente. *espon.* «Y a vos qué te importa, Monono, si vos estái en el oficial, quédate allá y no andís leseando acá, [...] así que deja de *lesear* a las personas». (tarreo.com, ¿Y qué pasó..., 31.10.07).

2. tr. Convertir en objeto de bromas. *espon.* «Te digo que es broma, dudo que alguien crea que tú dejarías botado a cualquier persona, solo se trató de una broma para *lesearte* un rato, [...] nunca se pensó que ibas a reaccionar así». (twistedandes.com, Atención jeeperos..., 03.11.05).

lesear. (2) intr. Participar en fiestas u otro tipo de eventos de esparcimiento. *espon.* «En enero fui a un campamento [...]. Fueron cinco días en los que *leseamos* harto, aprendimos, y conocí gente diferente [...]». (accu-chek.cl, V. T.:..., 02.07.06).

lesear. (3) intr. No hacer nada provechoso. *espon.* «¿Para qué iba a andar con su barco dando vueltas para puro *lesear*?». (Alliende, Caballero, p. 16).

leseo. (1) m. Acción de **lesear (2)**. *espon.* «Puede ser, es que siempre he estado medio loco, por la música y las mujeres. Sigo igual, mientras más viejo, más bueno pa'l *leseo*». (La Cuarta@, P. R.: Estoy igual..., 28.08.05).

leseo. (2) 1. m. Acción de **lesear** (1.2). *espon.* «Piden terminar con *leseo* de "alarmas". [...] Existe un número de inconcientes que de cuando en cuando se hacen los "graciosos" con situaciones que alteran el orden público. Es el caso de los que realizan llamados falsos por alertas de bombas en lugares como edificios públicos, escuelas o uno clásico de nuestra zona, los Tribunales de Concepción, el cual en dos semanas ha recibido igual número de alertas». (Crónica@, Piden terminar..., 19.04.06).

2. m. Acción de **lesear** (1.1). *espon.* «Ya, paren el *leseo*, lleva no sé cuántas semanas este tema, ya me tiene chata». (daniela-castillo.cl, La Dany..., 11.02.05).

Expresiones: **agarrar para el leseo.**

leseo. (3) m. Acción de **lesear (3)**. *espon.* «Debería traer una chiquitita, sería medio *leseo* andar con una de esas normales, que son largas y más encima se pueden quebrar». (madboxpc.com, Tv usb..., 07.06.06).

lesera. 1. f. Cosa o asunto o hecho de poca trascendencia o valor. *espon. desp.* «Es un tocasete [...]. La obsesión de andarse comprando cuanta *lesera* eléctrica que ven». (Pinto, Memoria, p. 174).

2. f. Tontería, acción o situación ridícula. *espon.* «Hace *leseras*, pero lo quiero». (La Cuarta, 29.03.98, p. 7).

leso,-a. adj/sust. Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon. desp.* «¡Hay que ver que es bien *lesa* una!». (Sieveking, Remolienda, p. 145). Expresiones: **hacer leso; hacerse el leso.**

lesura. f. *En el habla rural,* **lesera (2).** «Por las *lesuras* del Alejandro estamos pagando todos, con el pellejo». (Poblete, Juego, p. 134).

leuca. f. **Tortilla** de gran tamaño cocida sobre las brasas. *(Sur).* «La mamá le hizo una tortilla [...], una *leuca*». (Contreras, Cuentos orales, p. 77).

leva. 1. f. Conjunto de perros que siguen a una hembra en celo. «[...] porque las perras en celo siempre llevan una *leva* de perros detrás de ella». (antronio.com, "Perra" como..., 22.08.08).

2. f. Conjunto de personas que siguen obediente o servilmente a

otra. *desp.* «Distribuyó su ropa entre los sirvientes y la *leva* de protegidos que siempre tenía». (Allende, Espíritus [CREA]).

levantado,-a de raja. loc. adj/sust. *vulgar. Referido a una persona,* que actúa de manera engreída. *desp.* «Soy amiga de varios. Pero a veces se creen la muerte. Ayer hasta mostraban las billeteras, sin clase. *Levantados de raja*». (La Nación@, No le hago asco..., 19.10.07).

levantar carpa. loc. verb. Experimentar una erección del pene, normalmente cuando se tiene la ropa puesta. *espon. fest.* «Luego de conocido el resultado del sorteo y aún encontrándome convaleciente, pensé que la suerte quería agarrarme para el reverendo hueveo, ganando una limada con esta señorita y en condiciones físicas que ni una caja de viagra haría *levantar carpa*». (lestokada.cl, Reporte de M...., 30.07.07).

ley del hielo. loc. sust. Castigo que se le hace a una persona que ha hecho algo reprobable, y que consiste en no dirigirle la palabra ni prestarle la más mínima atención. Observ. Frecuentemente en la construcción "hacer la ley del hielo". «Dice que sus ex compañeros de pantalla no quieren nada con él. N. M. sufre porque le hacen la "*Ley del hielo*"». (LUN, 27.12.08, p. 32).

liberar a Willy. loc. verb. *euf.* Defecar, expulsar deposiciones por el ano. *espon. fest.* «-Pero lo más heavy de todo, es que no he podido *liberar a Willy*. -¿Qué es eso de *liberar a Willy*? -Que no he podido cagar desde el día del accidente». (XS, la peor talla, 28:04).

libremercadista. adj/sust. Partidario de la política económica de libertad de mercado. *esm.* «Divide aguas entre los más fervorosos *libremercadistas* y los que apuestan al Estado regulador». (Sábado, 28.10.00, p. 21).

librería. f. Establecimiento comercial en que se venden artículos de escritorio. «En una *librería* cada lápiz grafito cuesta $400». (math-online.cl, Guía retroalimentación..., [12.12.07]).

libreta de comunicaciones. f. Libreta que sirve de vía de comunicación entre un establecimiento educacional y el adulto responsable de un alumno. «Es tu obligación portar todos los días tu *libreta de comunicaciones,* ya que ésta es el nexo entre el colegio y tu apoderado». (cli.cl, Normas de..., [17.08.08]).

librillo. m. Plato hondo en el que se sirven diversas preparaciones calientes, especialmente aquellas preparadas con productos marinos. «Como les decía, este plato se sirve en un *librillo* de greda y se acompaña de arroz, el cual también es preparado de alguna forma especial que lo hace saber exquisito». (labuenavida.cl, Como en..., 06.07.07).

licantenino,-a. adj/sust. De Licantén, comuna de la VII Región del Maule.

liceano,-a. m y f. Alumno de un **liceo**. «*Liceano* salvó a niño de voraz incendio». (LUN, 04.06.08, p. 5).

liceo. m. Establecimiento educacional municipal en que se imparten la educación media o secundaria y los últimos años de la educación básica o primaria. «Nunca tuve problemas mientras estudiaba en el *liceo,* pero cuando entré a la universidad me vino un remezón muy fuerte». (Montecino, Voces, p. 202).

licitación. f. Acción de **licitar.** «La postergación del proceso de *licitación* del servicio de pasajeros [...] no soluciona el problema de funcionamiento de la empresa». (Hoy, jul. 98, p. 15).

licitado,-a. adj. *Referido a algo rentable,* que ha sido sometido a concurso público. «Veintitrés pulentos buses a gas natural, que se incorporarán a los servicios *licitados* de la locomoción colectiva a partir del 13 de abril». (La Cuarta, 24.03.98, p. 7).

licitar. tr. Someter *algo rentable* a concurso público. «La ANFP cayó en la ilegalidad, puesto que nos *licitó* todos los partidos de local [...] sólo corresponde televisar cinco». (La Cuarta, 02.12.97, p. 13).

licor de ave. loc. sust. Bebida alcohólica preparada con vino tinto y gaseosa de sabor a cola. *espon. fest.* «La pareja llegó a esta conclusión luego de ponerle entre pera y bigote el décimo potrillo de *licor de ave* o jote, que le dicen». (La Cuarta@, Mató y..., 18.08.06).

licor de oro. m. Licor artesanal elaborado con leche, aguardiente, agua hervida, azúcar y especias, típico de Chiloé. «El *licor de oro* es el trago que desea probar todo visitante que llegue a este sector». (Estrella Chiloé@, Chonchi, 06.07.04).

liebre. f. Autobús de transporte colectivo urbano. *obsol.* «... y a la vez evitar las carreras de varias *liebres* juntas con inminente peligro para transeúntes y viajeros, como hoy sucede». (inoschile.cl, Historia de Isla..., [04.03.09]).

liebrero,-a. 1. m y f. Conductor de una **liebre**. *obsol.* «Creo que esas fueron las liebres que los *liebreros* ariqueños, eternamente menguados en lo monetario, más usaron por lo fácil de su mecánica». (galerias.chilebuses.cl, Collage urbanos..., 25.08.05).

2. adj. Relativo a las **liebres**. *obsol.* «Ofreció milagrosas velitas para hacer un sahumerio que eche para siempre al citado monopolio *liebrero* de la comuna de Isla de Maipo». (inoschile.cl, Historia de Isla..., [04.03.09]).

ligerito. adv. Muy pronto, rápidamente. *espon.* «El legendario músico señaló que la gallada se aburrirá *ligerito* porque no tiene variedad». (La Cuarta@, Tommy Rey:..., 14.07.05).

liguano,-a. adj/sust. De La Ligua, comuna de la V Región de Valparaíso.

lila. 1. m-f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Deportes Concepción. «Los *lilas* empezaron perdiendo, pero lo dieron vuelta y golearon». (chilegol.cl, Unión Española..., 08.10.07).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Deportes Concepción. «A los 7' G. C. puso el empate *lila*». (chilegol.cl, Unión Española..., 08.10.07).

lile. adj. Que se encuentra con poca fuerza física, especialmente si experimenta temblores. *(Sur). espon.* «Yo cuando no pito te diré que me pongo bien *lile*». (Durand, Casa, p. 99 [cit. en DECh]).

limachino,-a. adj/sust. De Limache, comuna de la V Región de Valparaíso.

limarino,-a. adj/sust. De Limarí, provincia de la IV Región de Coquimbo.

limpiapiés. m. Esterilla de material resistente que se pone ante la puerta exterior de una casa para limpiar la suela del calzado. «Una vez con mis amigos nos robamos todos los *limpiapiés* del condominio, les echamos jabón al suelo y tocamos los timbres». (LUN@, Me siento..., 21.01.07).

limpiarse el culo antes de cagar. loc. verb. *vulgar.* **limpiarse el poto antes de cagar.** «No me gusta *limpiarme el culo antes de cagar*, así que no tiro ningún resultado». (dalealbo.cl, Cuál será..., 19.07.08).

limpiarse el poto antes de cagar. loc. verb. *vulgar.* Realizar algo antes de que se den las condiciones necesarias o idóneas para ello. «Es malo *limpiarse el poto antes de cagar*, no se den por campeones antes de tiempo, ¿o no se acuerdan de la sudamericana?». (terra.cl, Cada equipo..., 09.04.07).

limpiarse la raja antes de cagar. loc. verb. *vulgar.* **limpiarse el poto antes de cagar.** «Grande Colo Colo, pero no *me limpio la raja antes de cagar*, ganemos el domingo y celebremos en grande». (chile.com, La U..., [25.08.08]).

limpiavidrios. m. Sustancia líquida que sirve para limpiar vidrios, espejos o cristales. «Lo aplican sobre una toalla, lo frotan sobre el vidrio, y de ahí lo secan con otro trapo, repiten el proceso, y al final lavan el vidrio con *limpiavidrios*». (automovilistas.cl, Desengrasado, 25.05.08).

linao. m. Juego similar al fútbol practicado con una pelota de **cochayuyo** (alga) forrada en lana, practicado especialmente en Chiloé. *(Sur).* «Estos chamanes intervenían en el juego del *linao*, en los treputos, o ceremonia para recomponer un corral de pesca». (Cárdenas, Agenda, p. 5).

linarense. adj/sust. De Linares, comuna de la VII Región del Maule.

linchaco. m. Arma ofensiva compuesta por dos mangos unidos mediante una cadena. «Ahí me encontré con amigos de mis tiempos de pandillero -porque fui pandillero con *linchaco* y todo-, con profesores del colegio, tías». (LUN@, Cuturrufo promete..., 07.07.05).

lindorfear. tr. Asediar *a alguien* para conseguir su atención amorosa. *espon. fest.* «Pasadas las 21 horas [...] regresaba a su casa en la vecina población Las Araucarias y le comentó a su pierno que por enésima vez el "C." la *había lindorfeado*». (La Cuarta@, Se lo echaron..., 06.12.06).

lindorfeo. m. Acción de **lindorfear.** *espon. fest.* «Después de haber detallado minuciosamente cómo se desarrollaron los acontecimientos en el *lindorfeo* de Dublín». (LUN, 11.09.06, p. 25).

lingue. (De origen mapuche). m. Árbol que crece en lugares húmedos de las zonas central y sur de Chile, de copa muy densa, flores amarillas dispuestas en racimos y un fruto comestible color violeta. Su madera se utiliza para fabricar muebles y en construcción, y la corteza se usa para curtir el cuero. «El fruto del *lingue* es una baya de 2 cm de largo, rica en taninos, de color azul negruzco cuando madura, con gusto amargo». (elbosquechileno.cl, Lingue, 23.08.08).

linterna con cuatro pilas. loc. sust. Conjunto de cuatro gaseosas individuales y una botella de **pisco** que se vende como oferta en locales comerciales. *fest.* «Para los sedientos de siempre la carta líquida incluye la clásica *linterna con cuatro pilas*, que tiene un valor de 12.900 pesotes». (La Cuarta@, La Bombonera..., 26.12.03).

lipiria. (1) f. Molestia estomacal caracterizada por acidez, dolor y diarrea. *obsol.* «No consuma cosas añejas, porque le puede dar *lipiria*». (La Tercera@, A don Mauricio, 24.09.99).

lipiria. (2) f. Angustia, desesperación. *pop.* «La verdad es que me gusta la Mazda, si lo que me da *lipiria* es que me amarren con el servicio so pena de perder garantía». (adach.cl, Mantención de..., 13.03.03).

liquid. m. ***liquid paper.*** Observ. Se pronuncia [líkuid]. «Esto tiene que ser como en las cancillerías de todo el mundo. Con un buen mural de información, donde está la fotografía del director y las autoridades más relevantes. No con *liquid*, no corresponde». (La Cuarta@, Usan liquid..., [28.02.09]).

liquid paper. (De Liquid Paper®). m. Líquido blanco que se emplea para cubrir errores de escritura en papel. Observ. Se pronuncia [líkuid péiper]. «En la cuneta y con *liquid paper* [...], están marcados los estacionamientos de los altos cargos, los señores de terno y corbata». (La Cuarta@, Usan liquid..., [28.02.09]).

listéilor. 1. adj. **listoco,-a** (1). *espon. fest.* «"Con amor a mi gente" se llama el CD que estará *listéilor* para septiembre». (La Cuarta@, Melvin Corazón..., 06.08.06).

2. adj. **listoco,-a** (2). *espon. fest.* «Los aspirantes a tombitos tienen 15 minutos para estar *listéilor*». (La Cuarta@, Reality "Pacotón"..., 12.02.07).

listo,-a para la foto. loc. adj. **listoco,-a** (2). *espon.* Observ. Normalmente con verbos como "estar" o "quedar". «-Y Elena, ¿ya está *lista para la foto*? -Sí, bueno..., o sea, todavía le falta como un mes». (Sexo con amor, 42:30).

listoco,-a. 1. adj. Terminado, acabado. *espon. fest.* «*Listoco* calendario de Sudamericano Sub 20». (La Cuarta@, Listoco calendario..., 17.09.00).

2. adj. Preparado, listo. *espon. fest.* «[Los viejitos] quedarán *listocos* para enfrentar los aguaceros y demás caprichos de El Niño». (La Cuarta, 19.03.98, p. 24).

litre. (De origen mapuche). m. Árbol pequeño que crece en suelos áridos de cerros o planicies, de tronco retorcido, ramificado casi desde la base, flores amarillas dispuestas en racimos y un fruto amarillento de forma aplanada. Su madera, muy resistente, se utiliza para fabricar instrumentos de labranza y piezas de carretas y embarcacio-

nes. «Ya que, como decía el abuelo, no se podía ocupar leña de árboles nativos, como el *litre*, el quillay y el espino, etc. Pues estas especies, decía, están escaseando». (Grau, Ecología, p. 17). Expresiones: **más malo que el litre**.

litreado. sust/adj. Vino de mala calidad. «Los afectados quedaban empapados, lo que justificaba el ingreso a una cantina, para sorber un taco de buen vino o simple *"litreado"*». (Mercurio Valparaíso@, Zapatillas de..., 06.06.06); «La historia pareciera una locura provocada por fiebre alta, o un desvarío por la resaca de vino *litreado* de cuarto enjuague». (Punto Final@, El Garza..., 21.09.06).

lituechino,-a. adj/sust. De Litueche, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

liudar. intr. Experimentar fermentación *una masa* por acción de la levadura. «Vacíe en un recipiente hondo espolvoreado con harina [...], tape con un paño y deje *liudar* en un lugar templado». (cocina.nestle.cl, Pan dulce..., [12.12.07]).

liviano,-a de sangre. loc. adj. *Referido a una persona,* de carácter simpático. *espon.* «Esa habilidad le ha permitido convertirse, a sus 54 años, en un personaje *"liviano de sangre"*, lo que le ha reportado un millón de amigos». (Cosas@, P. P...., [10.03.09]).

living. (De origen inglés). 1. m. Recinto de un hogar que funciona como espacio común, y se ubica generalmente contiguo al comedor, provisto de sillones y otros muebles. «Fue una presentación brillante, sencilla y dio la impresión de que estuviera cantando en el *living* de su casa». (LUN, 01.03.09, p. 4).

2. m. Mobiliario de un ***living*** **(1)**, compuesto fundamentalmente por un sofá y un par de sillones. «Me hice un *living* completo y me sobraron muebles para regalar a mi familia». (LUN, 21.04.08, p. 4).

living-comedor. m. Sala de una casa utilizada para el comedor y el ***living*** o salón. «[...] ponerlo de adorno en la mesa de centro de su *living-comedor*». (La Cuarta@, Ex alcaldesa..., 12.02.07).

llaillaíno,-a. adj/sust. De Llaillay, comuna de la V Región de Valparaíso.

llamar a Guajardo. loc. verb. Vomitar, expulsar lo que se tiene en el estómago en forma violenta a través de la boca, generalmente por causa de algún malestar. *espon. fest.* «La última papita fue un video donde aparece un complicado N. *"llamando a Guajardo"* [...] "Estaba carreteando y tenía ganas de vomitar. Yo no tomo mucho y esa vez me sentía mal", nos dijo». (Zona@, El antro..., 16.10.07).

llanquihuano,-a. adj/sust. De Llanquihue, comuna de la X Región de Los Lagos.

llanteo. m. Llanto prolongado. *espon.* «Y esos *llanteos* en el Parque Japonés, a la hora en que vamos soltando sostenes como contratados, mientras se mantiene, por las dudas, una conversación de corderito manso». (Calderón, Rumba, p. 88).

llapa. (De origen quechua). f. Cosa o cantidad de cosas que se entrega como añadidura a lo que se da normalmente. *espon.* «Traspasaron con *llapa* el alza [de la bencina] decretada por la Enap». (Mercurio Valparaíso, 07.07.98, p. B5 [cit. en DECh]). Variante: **yapa**.

llareta. f. Planta típica de la **puna** del norte de Chile, que forma con sus ramas y hojas un cojín verde muy compacto y duro y que crece en las laderas de suelos arenosos o rocosos. Los campesinos la usan como leña, ya que su resina tiene un alto valor calórico. Esta resina también se usa para curar heridas. «En algunos tiempos y zonas, la *llareta* se quemó hasta en industrias mineras artesanales». (yerbasana.cl, Yareta o llareta, [20.05.09]). Variante: **yareta**.

llaulláu. m. Hongo parásito que crece en bosques del sur de Chile, de color anaranjado y sabor dulce; se emplea en la preparación de **chicha** (bebida alcohólica). «El mate, las papas, el piñón y los hongos como el *llaullau*, el gargal y el changle siguen siendo parte de la actual dieta mapuche». (emol.com, Cocina chilena, 23.08.08).

llegar con la marraqueta bajo el brazo. loc. verb. Traer muchos beneficios a su familia *un niño* con su nacimiento. *espon.* «Mi hijo *llegó con la marraqueta bajo el brazo*, ya que nació en el momento de mayor sobreexposición de mi carrera». (crececontigo.cl, Famosos nos..., 18.08.08).

llegarle a alguien. intr. Recibir un castigo físico a modo de reprimenda. *espon.* «Partió a buscarnos y nos encontró jugando, los chanchos estaban en el chiquero. ¡Ahí sí que nos *llegó*!». (Montecino, Voces, p. 305).

llegarle a alguien al perno. loc. verb. Verse en problemas como consecuencia de algo que se ha hecho. *espon.* «Hay que celebrarlo. El Máximo está con nosotros. Ahora sí que les *llegó al perno* al Jefe y su garuma. Con esta alianza, no hay más que ponerse firmes y liquidamos el asunto». (Poblete, Juego, p. 101).

llegarle a alguien al pigüelo. loc. verb. **llegarle a alguien al pihuelo.** *espon. p. us.* «Ya verán, ya verán los pillos, les *llegará al pigüelo*...». (Calderón, Rumba, p. 49).

llegarle a alguien al pihuelo. loc. verb. Entrar en una situación problemática en ciernes de tornarse crítica. *espon. p. us.* «Nos va *llegando al pihuelo*». (Sepúlveda, Geografías, p. 69).

lleivún. (De origen mapuche). m. **Maleza** (hierba inútil o perjudicial) que crece en terrenos húmedos de las zonas central y sur de Chile; su tallo, de forma triangular, se usa para hacer lazos. «Creen que se le puede cazar con un lazo confeccionado con las fibras del *lleivún*». (ojoconelarte.cl, El Cuero en ..., 24.08.08).

llenarse el hocico. loc. verb. *vulgar.* Hacer alarde verbalmente de alguna cualidad o cosa que se posee. Observ. Seguido de "con" y

la mención de aquello de lo que se hace alarde. «El bagui *se llena el hocico* con que es de izquierda e increpa al AUCO que no ofenda la memoria de Allende». (La Nación@, ¿Qué le..., 26.05.06).

llevar // no llevar ni en los tacos. loc. verb. No tomar en cuenta para nada, de ninguna manera. *espon. obsol.* «Se acordaba, además, de que cuando yo quise meterme en sus cosas *no* me *llevó ni en los tacos*». (Rojas, Rieles, p. 178).

llevar de apunte. loc. verb. Prestar atención. *espon.* «Hemos hecho algunos planteamientos [...], pero no nos *llevan de apunte*». (Capital@, El gerente-alcalde, 20.04-03.05.07).

llevar el amén. loc. verb. Mostrarse de acuerdo en todo con alguien para evitar conflictos. *espon.* «Tendrá una conducta bastante extraña si su pareja no le *lleva el amén* en todo». (La Nación@, Horóscopo, 06.08.07).

llevar el pandero. loc. verb. **llevarla**(1). *espon.* «Mi papá era el jefe de la parte cómica, siempre *llevaba el pandero*, hacía las rutinas y repartía los papeles». (Montecino, Voces, p. 108).

llevarla. 1. intr. Ser quien tiene la posición dominante. *espon.* «El sur de Chile *la lleva* no sólo en los temporales, sino también en proyectos inmobiliarios». (El Mercurio, Propiedades, 16.07.06, p. 1).

2. intr. *Especialmente entre los jóvenes,* ser muy bueno en su género, superando ampliamente a otros pertenecientes a él. *espon.* «Lo que *la lleva* actualmente en materia de bisutería es usar una pulsera de madera con imágenes de santos». (LUN@, La pulsera..., 13.06.04).

llevársela fina. loc. verb. **llevársela(s) pelada(s).** *espon.* «Mientras yo exista, difícilmente *se la van a llevar* tan *fina* al querer cambiarla». (Montecino, Voces, p. 103).

llevársela(s) pelada(s). loc. verb. Conseguir un beneficio sin sufrir las consecuencias negativas que se pueden derivar de su obtención. *espon.* «Pero como éramos tantos en mi familia, tenía que trabajar. No podía *llevármela* así tan *pelada*». (Montecino, Voces, p. 66); «Y aunque los alcohólicos "estén en otra", tampoco *se las llevan peladas*, y luego de un largo y embriagante camino [...] sufren entre otras cosas de: nerviosismo, náuseas». (La Nación@, Vaciando botellas, 16.01.05).

llorar miserias. loc. verb. Quejarse injustificadamente por falta de dinero o recursos. *espon.* «Pensando en la propina -le *lloré miserias* matiné, vermú y noche». (Romero y Torres, Maleta, p. 27 [cit. en DECh]).

lloricón,-na. 1. adj/sust. *Referido a una persona,* muy propenso a llorar. *espon. desp.* «Pues digámosles orgullosamente que no somos ningunas enrolladas ni *lloriconas*, sino que manejamos al máximo nuestra ¡Inteligencia emocional!». (soloentreamigas.cl, Lenguaje corporal..., [27.02.09]).

2. adj. *Referido a cosa,* excesivamente sentimental. *espon. desp.* «Envía nuevamente esa extraña y *lloricona* historia que contaste». (La Nación@, Foros, ¿Qué opina sobre..., 15.12.06).

lloriquento,-a. adj. **lloricón,-na** (1). *espon. desp.* «... *lloriquenta*, alharaca y apocalíptica, dijo que con el aumento del 1% del IVA se iba a acabar el mundo». (foros.fotech.cl, La DC propone..., 25.03.08).

llover patos asados. loc. verb. Hacer mucho calor. *espon.* «Las 4:23 PM y en Chaguito *llueven los patos asados*». (La Cuarta@, Compró piscina..., 17.01.06).

llovérsele a alguien la azotea. loc. verb. Estar loco, tener la razón perturbada. *espon.* «Además, se dispuso la realización de peritajes siquiátricos para determinar si *se le llueve la azotea*». (La Cuarta@, Por tres..., 07.07.06).

lo. adv. Muy. *espon.* «Sólo la taquilla explica que los chilenos, que no comen cochayuyo ni bajo amenaza de muerte, traguen kilos de arroz apelmazado envuelto en nori, una alga disecada y en láminas, coman pescado crudo y se sientan *"lo"* modernos». (Mujer@, Chilenos de..., [04.12.07]).

lobato. m. Niño que está en el grado inferior de una agrupación de *scouts*. «Los *lobatos* tenemos una canción que nos identifica. Esta nos habla de la vida en la selva y de sus viejos lobos». (lobatos.cl, Himno del lobato, [22.06.09]).

lobera. f. Embarcación que se emplea para la caza de lobos marinos. «Una goleta que me pareció era *lobera*». (Campos, Pioneros, p. 6).

lobería. f. Terreno costero en que habitan lobos marinos. *(Zona Austral).* «Vaya una novedad, ya sabemos que en su interior hay una *lobería* y que nadie ha podido entrar en esa isla endiablada». (rie.cl, Cabo de Hornos, [15.09.08]).

lobo,-a. adj. *Referido especialmente a un animal o un delincuente,* escurridizo, difícil de capturar. «Entonces casi no se cazaba la ballena azul, y menos la finback que es la más *loba*». (Coloane, Ballena, p. 174).

loca. f. Hombre homosexual de comportamiento extravagante y notoriamente afeminado. *espon. desp.* «Fuerte, porque de nuevo ahí el personaje no es un homosexual no más, es una *loca*». (Mercurio Valparaíso@, Ahora leer..., 12.06.01).

locación. f. Sitio o lugar en que se realiza la filmación de una película o programa de televisión. *esm.* «¿Ha incidido mucho esta vez la *locación* en el perfil de los personajes?». (La Segunda, 11.03.98, p. 38).

locatario. m y f. Persona que tiene un negocio en un local comercial ubicado en un conjunto más amplio de locales comerciales, y que, generalmente, ha sido tomado en arriendo. «En un estado de precariedad se encuentran los *locatarios* del muelle Vergara». (Mercurio Valparaíso, 16.08.06, p. 5).

locateli. (1) 1. adj/sust. Loco, que ha perdido la razón. *espon. fest.* «A lo mejor más encima se cae al canal el pobre *locateli*». (Radrigán, Hechos, p. 170).

2. adj. Fuera de lugar, descabellado. *espon. fest.* «La zona a diario es transitada por vehículos de gran tonelaje, por lo que no es *locateli* pensar que sea bien co-

nocida por el victimario». (La Cuarta@, Le molieron..., 17.03.07).

3. adj. *Referido a un hecho o cosa, especialmente una producción cultural,* que se escapa a lo común y corriente, por su novedad y atractivo. *espon. fest.* «Hell Ride es una peli bien *locateli* que está dirigida por el actor Larry Bishop». (nerdorama.cl, Poster oficial..., [10.10.08]).

locateli. **(2)** adj/sust. Que se comporta en forma imprudente o sin medir bien las consecuencias. *espon. fest.* «[...] el compuesto más puro del éxtasis. Igual me tinca que la Anita es harto *locateli* y seguro que irá todas». (La Nación@, El sida mata..., 05.12.04).

locear. intr. Fabricar objetos de loza. «Yo toda mi vida he trabajado *loceando*». (Montecino, Voces, p. 317).

locker. (De origen inglés). m. Casillero donde se guardan pertenencias personales, normalmente ubicado en lugares de uso público. «[...] todo se renta en dólares. Además, como todas o la mayoría de las actividades son acuáticas, el turista se hace esclavo del *locker*, donde mete todo lo que no es waterproof». (Romero y Torres, Maleta, p. 44).

loco. (De origen mapuche). m. Molusco marino comestible que habita adherido a las rocas, de concha estriada café grisáceo y carne dura. «Y lo cargaban con toda clase de mariscos: cholgas, navajuelas, piures, *locos*, picorocos y todos los que usted se pueda imaginar». (Alliende, Caballero, p. 16).

loco,-a. **(1)** m y f. *Especialmente entre los jóvenes,* persona. *espon.* Observ. Se usa frecuentemente como forma de tratamiento entre personas de confianza. «*Loco*, yo quedé con lo puesto y con esto me levanté de nuevo». (The Clinic@, Los surfistas..., 12.02.07).

loco,-a. **(2)** adj. Que sucede en forma no premeditada o casual. *espon.* «Nunca he sido mochero en mis andanzas nocturnas. Bueno, más de alguna vez he tirado algún cornete *loco*, pero las cosas siempre quedan ahí». (granvalparaiso.cl, [05.12.08]).

loco,-a de patio. loc. sust. Persona que tiene sus facultades mentales profundamente perturbadas. *espon.* «Con su papel de *loco de patio*, E. M. sacó muchos aplausos en los tribunales y así evitó la capacha». (La Cuarta@, Gato Esteban..., 19.11.06).

locomoción colectiva. f. Transporte público, conjunto de vehículos que circulan por recorridos estables y pueden ser empleados por cualquier persona que pague su pasaje. «Los desvíos –señaló el oficial- serán por San Marcos-Colón al Sur; [...]. La *locomoción colectiva* lo hará por Pedro Montt, Prat hasta Maipú o 18 de Septiembre respectivamente». (Estrella Arica, 30.12.98, p. 19).

locoto. (De origen quechua). m. Fruto de una planta herbácea usado como condimento; tiene forma similar a un pimentón, es de color rojo, verde o amarillo y es muy picante. *(Norte).* «Dijo que han querido entregarle un valor agregado al caracol en conserva, al cual le han añadido *locoto*, aceitunas y quínoa». (Estrella Arica@, Empresarios quieren..., 10.09.07). Variante: **rocoto**.

locro. (De origen quechua). m. Plato preparado con **papas**, **porotos verdes**, **zapallo** y carne cortados en cubos y guisados con cebolla y maíz. «Mijita pa' la comía / hicimoh cazuela de ave / con *locro* como usté sabe». (Parra, Poesía popular, p. 106).

locro falso. m. **Locro** sin carne. «Estuvo unos días en Calén, el fundo de Vicho, dando paseos a caballo, comiendo hallullas con mantequilla de campo, huevitos de gallinas castellanas a la copa, cazuelas, *locros falsos*, escuchando cantar a las cantoras de los alrededores». (Edwards, Inútil, p. 64).

loica. (De origen mapuche). f. Ave que habita en terrenos bajos y húmedos, de plumaje café pardo con una gran mancha roja en la parte delantera y una línea blanca sobre el ojo que llega hasta la nuca. Su canto es muy melodioso. «[La leona] continuó y encontró a la *loica*». (Pino, Mapuches, p. 25).

loíno,-a. **(1)** adj/sust. De El Loa, provincia de la II Región de Antofagasta.

loíno,-a. **(2)** 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Cobreloa. «Así, los *loínos* jugarán a la hora que deseaban en el Estadio Municipal de Calama, en el duelo de ida de las semifinales del Torneo de Clausura». (cooperativa.cl, La ANFP cede..., 06.12.04).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Cobreloa. «Los hinchas *loínos* llegaron ilusionados al estadio Municipal. Y es que Cobreloa venía precedido de tres victorias consecutivas». (El Mercurio@, Perdió Cobreloa..., 31.03.08).

lolaje. m. Conjunto de **lolos**. *espon.* «El problema es que el *lolaje* no se identifica con ella, sólo baila esta canción en la Blondie, cuando la ponen después de Pimpinela, que los pendejos con suerte conocen porque sale en el comercial de G. en la tele». (con-acidez.blogspot.com, No me toquen..., 09.06.05).

lolear. intr. Comportarse como **lolo**. *espon.* «A la cabra la conocí en una discoteca, cuando andaba *loleando* con unos amigos». (La Cuarta@, La ventanita..., 24.08.00).

loléin. 1. m-f. **lolo,-a.** *espon.* «El volante A. S. subrayó que el *loléin* "es una de las figuras de mayor proyección de Colo Colo, además del gol hizo un par de muy buenas jugadas"». (La Cuarta@, R. T.: Le dije a..., 09.05.06).

2. adj. Que sigue conductas típicas de **lolos**. *espon.* «Claudia di Girólamo encarna a abuelita súper *loléin* en culebrón del circo». (La Cuarta@, Claudia di Girólamo encarna..., 31.12.01).

3. adj. Relativo a los **lolos**. *espon.* «Una vez, a propósito de viejo chico, me llamaron de un canal grande. Parece que necesitaban a un adolescente con mechas paradas verdes y, después de conversar, me dijeron: "Tú eres muy serio". Y mí me pareció que su propuesta era tan *loléin*, que me dio lata». (La Nación@, Me gusta nadar..., 13.04.08).

lolerío. m. **lolaje**. *espon.* «Una buena noticia para el *lolerío* de nuestra zona. A partir del próximo año el pase escolar tendrá un macanudo valor agregado». (Crónica@, El pase..., 17.06.04).

lolero,-a. adj/sust. *Referido a una persona adulta o mayor,* que le gusta tener relaciones amorosas con personas notoriamente más jóvenes que ella. *espon.* «Viejito *lolero* casado busca dama casada que desee ser infiel». (valparaiso.olx.cl, Viejito lolero..., 21.11.08).

loli. (De origen inglés). 1. m. **loly** (1.1). «¿Cuánto cuesta un chocolate o un *loli*?». (chilewarez.org, Todo lo de..., 14.02.08).

2. m. **loly** (1.2). «Propios de la infancia, nadie entiende por qué ahora el *loli* de agua, el chocolito, el cucurucho, los vende y los chupetea con los ojos en blanco una señorita sexy». (Romero y Torres, Sobrevivir, p. 58).

lolo,-a. m y f. Adolescente. *espon.* «Estelares se lo pelean para que haga gritar a las *lolitas*». (La Cuarta, 28.11.97, p. 22); «El tipo es un *lolo*, un colegial del barrio alto». (Fuguet, Tinta, p. 133).

lololino,-a. adj/sust. De Lolol, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

lolosaurio,-a. m y f. Persona mayor que tiene conductas de **lolo**. *espon. fest.* «Hualpeninas se volvieron locas con *lolosaurio* cantante». (Crónica@, Delirio por..., 14.02.08).

loly. (1) (De origen inglés). 1. m. Caramelo duro, generalmente en forma de disco, adosado al extremo de un palito pequeño. «Resulta que para todos aquellos que se fijen en la gráfica de la "niña" que sale con un *loly* en GTA4, encontrarán que la mano que sostiene el llamativo dulce tiene 6 dedos». (lan-z.net, Mina del loly..., 08.07.08).

2. m. Paleta helada de agua con sabor a fruta, generalmente piña o naranja. «Lejos del trono futbolero patrio, la gran mayoría creyó que NN iba a acabar derretido como un *loly* cualquiera». (La Cuarta@, La mejor mano..., 15.08.07).

loly. (2) m. *vulgar.* Pene. *fest.* «A la semana siguiente yo seguía vistiéndome con la cortina abierta, pero ella ya no disimulaba en mirar mi *loly*». (tusecreto.cl, 07.07.07). Expresiones: **día del loly.**

loly // como el loly. loc. adv/adj. *vulgar.* Muy mal. *fest.* «[...] las dos primeras semanas lo pasé *como el loly*, pero me decía: esta huevada no me la puede ganar, no me puede dominar un vicio. Seguí adelante, la ansiedad me llevo a subir unos kilos, porque ojo, empiezas a comer de todo, pero con el tiempo te estabilizas». (atinachile.cl, ¿Cómo dejo..., 17.06.08).

loly // para el loly. loc. adv. *vulgar.* En muy mal estado. *fest.* «Y revisaba sus uñas, que estaban *"pa'l loly"*». (LUN, 28.09.05, p. 38).

lomaje. m. Conjunto de lomas, elevaciones del terreno. «Características: sendero informal que se extiende desde el camino que cruza el valle de La Luna hasta el *lomaje* cubierto de arena». (conaf.cl, Reserva Nacional Los Flamencos, 10.12.03).

lomito. m. **Sándwich** que contiene lomo de cerdo en lonjas delgadas, generalmente acompañado de otros ingredientes y aderezos. «Una misteriosa chica de negro, quien ayer devoraba un *lomito* en la Fuente Alemana». (LUN@, Misteriosa..., 20.10.04).

lomo de toro. loc. sust. Obstáculo de poca altura, transitable y hecho de asfalto, ubicado transversalmente en un camino para que los vehículos disminuyan la velocidad al pasar sobre él. «Recordaba que antes de llegar a la casa el taxi en que lo secuestraron pasó por dos *lomos de toro*». (Caras, 20.10.06, p. 92).

lomo liso. m. Corte de carne de vacuno alargado y con poca fibra, que se saca de la zona contigua al espinazo del animal, en la zona central posterior. «El *lomo liso* es estupendo para bistec frito al sartén». (Huneeus, Manual [CREA]).

lomo vetado. m. Corte de carne de vacuno alargado, con una veta de grasa y fibra, que se saca de la zona contigua al espinazo del animal, en su zona central anterior. «Destacó que el *lomo vetado* perfectamente puede ser reemplazado por el asado carnicero». (La Prensa Austral@, Mejor sabor..., 30.07.07).

lona. 1. adj. Exhausto, falto de energía y disposición. *espon.* Observ. Suele emplearse con verbos como "quedar, "estar" y similares. «Fanáticos computines quedaron *lona* tras 24 horas con el ratón en la mano». (La Cuarta@, Fanáticos computines..., 11.02.02).

2. adj/adv. Dormido. *espon.* «El perro guardián parece que estaba *lona*, porque no cachó nada». (La Cuarta@, Banda de raperos..., 04.05.06).

lonche. (De origen inglés). m. Comida principal de la tarde, que se toma entre el almuerzo y la cena. *(Norte).* «Podrán caminar por veredas de maderas, desplazarse en tranvías o tomar el *"lonche"* en un boulevard». (Estrella Iquique@, Baquedano recupera..., 03.09.01).

lonchera. (1) f. Envase que sirve para transportar comida ligera. «Se aconseja desayunar temprano en casa e incorporar en el bolso o la *lonchera* del menor una dieta equilibrada». (La Cuarta@, Para servirle, 28.02.05).

lonchera. (2) f. Bandeja que sirve para mantener alimentos calientes en su propio jugo, listos para servirlos, especialmente en locales de comida rápida. «*Loncheras* con churrasqueras». (Estrella Arica, 30.12.98, p. 6).

lonco. (De origen mapuche). m-f. Jefe o líder mapuche. «Ello generó molestia en el *lonco* de la comunidad indígena O. A., quien reclamó que esta situación pudo haber sido prevista». (El Insular@, P. no llegó..., [04.03.09]).

loncochense. adj/sust. **loncochino,-a.**

loncochino,-a. adj/sust. De Loncoche, comuna de la IX Región de la Araucanía.

longaviano,-a. adj/sust. De Longaví, comuna de la VII Región del Maule.

longi. adj/sust. Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *pop. espon. desp.* Observ. Se pronuncia [lónji] o [lónyi]. «El paco le decía ya poh, me disparái voh o te disparo yo, *longi* culiao... y "El Mosca" se quedó

ahí, ahí nomás poh». (La Cuarta@, Polis de cabeza..., 30.07.06).

lonko. (De origen mapuche). m-f. **lonco**. «Hemos estado con los *lonkos*, las machis, conocido los problemas del pueblo mapuche y participado en rogativas». (LUN, 21.02.09, p. 12).

lonquimayino,-a. adj/sust. De Lonquimay, comuna de la IX Región de la Araucanía.

lonyi. adj/sust. **longi**. *pop. espon. desp.* «En el canal Bío Bío/ mataron al chute Alberto/ [...] Lo mataron por *lonyi*/ por aniñao». (Parra, Poesía popular, p. 72).

looking. (De origen inglés). m. Mirada, acción de mirar. *espon.* Observ. Se pronuncia [lúquin]. «Ve que uno es más viejo, uno es un zorro correteao y les pega un *looking* a los cabros y cacha que éste no vale nada». (The Clinic@, El faraón..., 12.02.07).

lopradino,-a. adj/sust. De Lo Prado, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

loquerío. m. Situación absurda o caótica. *espon.* «Las bengalas que caen prendidas, los recogen las guaguas y se los tiran entre ellos y de paso entre "los hocicos de los concurrentes", y esto se vuelve un *loquerío*, y todo esto estalla, hasta que termina la misa». (infoarica.cl, La Navidad..., [22.01.09]).

loreada. f. **loreo**. *pop. espon.* «Yo quiero que salga rápido pa' echarle una *loreada*». (wmforo.com, Soul Calibur IV', 27.06.08).

lorear. tr. Mirar con cautela y disimulo. *pop. espon.* «– [Remedando] ¡*Lorea* la vieja que paró las chalas...! [...] – (Muy ofendida). ¡Veo que usted es un puro palomilla!». (La Cuarta, 04.04.98, p. 7).

loreo. m. Acción de **lorear**. *pop. espon.* «Me parece buena medida el cambio habitual de sede, ya que evita el joteo y el *loreo* por parte de organismos ociosos que no viven del periodismo, sino del voyerismo con licencia». (laestokada.cl, Reporte tercera..., 24.11.05).

loro. m. Moco, cúmulo de suciedad proveniente de la nariz. *espon.* «El lugar más común para realizar tan indecoroso acto es en el auto, sorprende la cantidad de choferes que se sacan "los *loros*" mientras manejan». (La Cuarta@, La ficha..., 30.06.07).

loro,-a. m y f. Persona que vigila un lugar para advertir a otros de la llegada de terceros. *pop.* «Se quedó en la calle, haciendo de "*loro*", para que no fuera a venir alguien y los pillara». (Brunet, Marisol, p. 58).

loro // como loro en el alambre. loc. adv. En muy mala situación. *espon.* «Debieran darse con una piedra en el pecho, especialmente ahora que en el sector privado todos andan *como loro en el alambre*». (LUN, 20.11.08, p. 31).

los tres hoyitos. Ver **hoyito // los tres hoyitos.**

lote. m. Grupo de cantores populares o **payadores** reunidos para ejecutar su arte. «Participando en los *lotes* los cantores pulían su oficio, ampliaban su repertorio y perfeccionaban su capacidad de memorizar y de improvisar versos». (Montecino, Revisitando, p. 156).

lote // al lote. loc. adv/adj. De modo descuidado y sin una reflexión previa que garantice calidad en el resultado, o de características de esta índole. *espon.* «-A mí me dijeron el de la derecha y ahí la puse. -Claro, el de la derecha, parece que aquí la cosa anda medio *al lote*, ¿o no?». (B-Happy, 41:30); «Era un tipo *al lote*, [...] tenía cero respeto por ella». (LUN, 09.02.07, p. 29).

lotijuay // al lotijuay. loc. adv/adj. **lote // al lote**. *espon. fest.* «Desde hace varios meses venía atendiendo a enfermitos [...] y recetándoles medicamentos absolutamente *al lotijuay*». (La Cuarta@, Cayó médico..., 07.04.04).

lotino,-a. (1) adj/sust. De Lota, comuna de la VIII Región del Biobío.

lotino,-a. (2) 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Lota Schwager. «A falta de una fecha para el término del torneo, sólo los *lotinos* están en liguilla de promoción». (Mercurio Valparaíso@, Melipilla y Ñublense..., 30.10.06).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Lota Schwager. «El ganador del novedoso concurso resultó el hincha R. L., que con un ingenioso boceto se hizo parte de la historia del conjunto *lotino*». (anfp.cl, Hincha escogió..., 19.03.09).

luca. f. Mil **pesos** (unidades monetarias), especialmente si se trata de un billete de este valor. *espon.* «Y la plata, contante y sonante, 120 *lucas*». (La Cuarta, 05.12.97, p. 11).

lucas. f. pl. Dinero. *espon.* «Me ofreció pantalla hasta terminar el ciclo. Y acepté porque hay más *lucas* pa'l [...] que anima». (The Clinic, 22.12.05, p. 34).

luche. (1) m. Juego infantil en que el participante debe lanzar un **tejo(1)** a uno de los casilleros trazados en el suelo y luego, saltando en un pie, tratar de recogerlo. «Soñé que jugaba al *luche* (cosa que nunca hice de niño) después de almuerzo, en una lejana tarde de 1966, sin fatiga y sin miedo». (LUN, 06.11.07, p. 28).

luche. (2) (De origen mapuche). m. Alga marina que puede corresponder a una de dos variedades. Una es un alga verde que vive en la zona media de mareas sobre rocas, abundante a lo largo de todo Chile. La otra especie es un alga roja, a veces de café, que vive hacia el límite superior de la zona de mareas. Ambas tienen forma similar a una hoja de lechuga, con bordes ondulados, y son comestibles. «Las especies de *luche* de Chile tienen un enorme potencial económico». (puc.cl, El luche..., 01.06.06).

luchero,-a. m y f. Persona que recolecta **luche (2)**. «Lugar de personajes como el "*luchero*", el que junta luche, alga marina o el "curantero", el especialista en la preparación del curanto». (chile.com, XI Región..., [21.12.07]).

luchicán. m. Plato preparado con **luche (2)** picado en trozos, **papas** molidas, cebolla y otros vegetales. «Esta forma lingüística se extendió a otros platos como *luchicán*, tomaticán, cochayuyicán». (Montecino, Cocinas, p. 95).

lucrecia. luca. *espon. fest.* «Matan a cristiano para robarle cien *lucrecias*». (La Cuarta, 22.05.03, p. 7).

lúcuma. (De origen quechua). f. Fruto del **lúcumo**, de pulpa pastosa, aromático, con cuesco y muy utilizado en repostería. «Pero Tamaya Gourmet planea además replicar su modelo con otras frutas, pensando en la *lúcuma*, una fruta andina pulposa exclusiva de Chile y Perú, y la murtilla, un pequeño y dulce berry rojo que se encuentra silvestre en la Patagonia». (businesschile.cl, La metamorfosis..., [20.05.09]).

lúcumo. m. Árbol pequeño o arbusto siempreverde de una restringida área geográfica ubicada en el litoral de las regiones IV y V, entre la provincia de Choapa y la de San Antonio. Crece sobre **lomajes** rocosos influidos por la neblina costera. Alcanza hasta 5 m de altura; tiene hojas simples, flores blanquecinas y fruto comestible. «El predio [...], con diversidad de flora y fauna, como el *lúcumo* silvestre, en peligro de extinción; cactus endémicos y orquídeas». (gerdauaza.cl, Gran parque..., [20.05.09]).

ludo. m. Juego de salón que se practica con un tablero cuadriculado, un dado y fichas que son desplazadas por el tablero desde una esquina tratando de llegar al centro de él. «[...] cinco entretenidos juegos: Memorice, rompecabezas, pintura y un *ludo*». (El Mercurio, 11.07.99, p. E11).

lulo. (1) m. Objeto de género, papel u otro material enrollado descuidadamente. *espon.* «Hacer un *lulo* con la masa y cortar en cuatro porciones». (martita.cl, Fetuccini con..., [22.01.09]). Expresiones: **hacer un lulo.**

lulo. (2) m. Porción de cabello rizado. *espon.* «F., el chico de los *lulitos* en el pelo, me cautiva». (tvn.cl, Rojo, 25.07.07).

lulo. (3) m. Porción de excremento depositada en una superficie, con forma aproximadamente piramidal. *espon.* «Los *lulos* [de los perros porteños] tapizan veredas, pastos, senderos, huellas». (Romero y Torres, Maleta, p. 56).

luma. (1) (De origen mapuche). f. Árbol que crece en lugares húmedos de la zona sur y el extremo austral, de follaje muy perfumado y flores blancas dispuestas en racimos. Su madera se utiliza para fabricar herramientas y bastones policiales. «La *luma* pertenece a la familia de las mirtáceas, un grupo de plantas que en su mayoría son comestibles y que se reconocen por el intenso olor de las hojas». (evistavida.cl, Frutilla silvestre..., 11.10.08).

luma. (2) f. Bastón hecho con madera de **luma(1)** o alguna otra madera o material muy duro, empleado especialmente por las fuerzas policiales. «Los pacos persiguen a la gente con sus *lumas* y los perros ladran o todo dar». (Fuguet, Mala onda, p. 341).

luma. (3) f. Amonestación severa. *espon.* «¡Así que a usted le debemos las *lumas* que recibíamos por las mañanas!». (Poblete, Inmemoriales, p. 155).

lumaquino,-a. adj/sust. De Lumaco, comuna de la IX Región de la Araucanía.

lumazo. (1) m. Golpe dado con una **luma (2)**. *espon.* «[...] el *lumazo* que le dieron en la Plaza Artesanos». (Romero y Torres, Sobrevivir, p. 43).

lumazo. (2) m. **luma (3)**. *espon.* «Acaba *lumazo* [...]. Luego de cuatro meses de castigo, [...] volverá mañana a estar en condiciones de [...] jugar al fútbol». (La Cuarta@, La vida..., 14.09.00).

lumear. (1) tr. Golpear con una **luma (2)**. *espon.* «He escuchado a sus matones [...] en comidas decir que "mañana nos toca postre" porque van a salir a *lumear* a gente que va a protestar». (La Nación@, A la justicia..., 23.05.08).

lumear. (2) tr. Reprender en forma severa. *espon.* «Si me cachan haciendo las tareas en horas en la pega o si se lo traigo a ellos me van a *lumear*». (adach.cl, Ayuda informática, 10.09.07).

lumeo. m. Acción de **lumear (2)**. *espon.* «Yo reclamaría igual. [...] La empresa tiene que saber que se están haciendo las cosas mal, para que le llegue el *lumeo* a alguien». (terrabike.com, Té L., 05.07.05).

lumilla. f. Poste de madera que, en conjunto con otros, sostiene un palafito. *(Sur).* «Aunque en ambos sectores se construye sobre *lumillas* [...] no hay evidencia de que esta modalidad haya aparecido antes de finales del siglo XIX». (Cárdenas, Agenda, p. 8).

luqueada. f. Acción de **luquear**. *pop. espon.* «La mujeres son más piolas y sólo un 45 por ciento reconoció que le ha pegado una *luqueada* a las películas cochinonas». (La Cuarta@, Cabros franchutes..., 17.09.05).

luquear. (De origen inglés). tr. Mirar, dirigir la atención visual hacia algo. *pop. espon.* «S. L., directivo del Real Valladolid, que se encuentra *luqueando* jugadores en Concepción». (La Cuarta@, S. L..., 12.01.04).

lustrabotas. m-f. Persona que trabaja lustrando y limpiando zapatos. «En la capital sobrevivió como pudo, trabajando ocasionalmente de *lustrabotas* y luego haciendo una larga carrera como garzón en distintos restaurantes». (Mercado Mayorista, 20.04.09, p. 2).

lustramuebles. m. Líquido cremoso que se usa para limpiar y dar brillo a los muebles de madera. «La madera del costado y superior es enchapado auténtico que debe ser limpiado con *lustramuebles*». (overclockers.cl, Sobre los..., 11.05.04).

lustrín. 1. m. Cajón pequeño con aberturas laterales en el que se guardan útiles para lustrar y limpiar zapatos, y sobre el cual se puede apoyar el pie para realizar esta tarea. «Pasta para zapatos en color negro y café [...] y un paño de seda son los productos que contiene un novedoso *lustrín* de viaje». (La Nación@, Cerro Los Placeres, 20.05.07).

2. m-f. **lustrabotas.** «Él trabajaba como *lustrín* en el portal de abajo». (Serrano, Rettig, p. 6 [cit. en DECh]).

M

macabeo. adj/sust. *Referido a un hombre,* que se deja dominar por una mujer, especialmente su esposa o pareja sentimental. *espon.* «El Negro es piropero, pero entero *macabeo*». (La Cuarta@, El negro..., 16.03.06).

macaca. f. Masturbación. *espon.* «Con una mano mueve el mouse y las teclas y con la otra se hace la *macaca*». (The Clinic, 29.01.04, p. 46).

macana. (1) (De origen quechua). 1. f. Garrote de madera dura y pesada, de aproximadamente un metro y medio de largo, delgado en el mango y ensanchado en la punta, que usaban como arma de guerra los indígenas peruanos y chilenos. *hist.* «El soldado inca, en contraste, debía alzar su brazo armado con una *macana*». (infoarica.cl, El colapso..., 12.08.08).

2. f. Garrote de madera dura, grande y pesado. «¡No te cansas! -grita Juvenal, queriendo agredir a Rudy con una *macana*». (foros.fotech.cl, Entre piedras..., 12.08.08).

macana. (2) f. Dicho o hecho poco atinado. *espon.* «Entre tanta *macana* que hablamos a uno se le tienen que olvidar algunas cosas». (Radrigán, Sabina, p. 51).

macanazo. m. Golpe dado con una **macana (1)**. «Se dice que cuando Pedro de Valdivia fue secuestrado por los indígenas chilenos, éste fue asesinado por un *macanazo* en la cabeza». (chileazul.cl, Algo para..., 24.12.06).

macanear. intr. Hacer o decir cosas sin sentido o ridículas. *espon.* «A. señala que quienes les atribuyen tal responsabilidad, están *macaneando* no más». (La Segunda@, Todo será..., 25.08.08).

macanudez. f. Prepotencia. «Es lamentable que este personaje hoy se aleje voluntariamente cuando debió haber sido expulsado hace mucho tiempo por su incompetencia y *macanudez*». (Publimetro@, Ministros desean..., 10.12.08).

macanudo,-a. (1) adj/adv. Muy bueno o muy bien, excelente. *espon.* «"Es *macanudo* formar parte de la noche nacional y mostrar todo lo que se hace en Chile. Es más, es muy bueno poder mostrar que nuestra música es algo que también se hace en Chile", acotó S.». (La Nación@, Siempre es bueno..., 18.02.05).

macanudo,-a. (2) adj. Arrogante. *espon.* «El Jefe lo vio partir, aparentando indiferencia: -Ya, niños. Se fue el tonto *macanudo*». (Poblete, Juego, p. 26); «"No fue una choreza ni lo dijo de *macanudo*", comentó el diputado Á. E.». (LUN, 18.05.09, p. 18).

macaqueada. f. **macaca**. *espon.* «¡O sea que con cada *macaqueada* mueren millones y millones de espermatozoides!». (chilewarez.cl, ¿Cuántos espermatozoides..., 26.11.06).

macaquear. tr. Masturbar. *espon.* Observ. Frecuentemente con pronombre reflexivo. «Y empieza a *macaquearme*... cuento corto... ya al límite de mi aguante le digo: si seguís voy a acabar aquí mismo». (laestokada.cl, Jenny de..., 16.02.07); «Si Uds. se tiran a las minas en los cerros de la U, o simplemente se *macaquean* en el baño de la casa, no es culpa mía». (bananacorp.cl, Motelessss cuál..., 25.01.07).

macaquero,-a. 1. adj/sust. Que se **macaquea** con mucha frecuencia. *espon. desp.* «El polémico momento había sido tijereteado de la pantalla grande para que el filme pudiese ser visto por la tropa *macaquera* mayor de 14 años». (La Cuarta@, S. A..., 12.03.05).

2. adj. Relativo a la **macaca**. *espon.* «Ya, pero asumes el trasfondo *macaquero* del asunto... -Pero no es mi problema. Lo que hagan ellos lo harán conmigo y con otras... no sé». (La Cuarta@, C. G..., 04.01.05).

maceta. adj/sust. **maceteado, -a.** «Gracias a la nota del diario pop, el *maceta* recibe ayuda profesional y ahora parece tallarín: Pesa apenas 207 kilos y sigue a la baja». (La Cuarta@, Juanito llegó a..., [20.07.09]).

maceteado,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* de constitución robusta. «El Galo, o Uribe, era alto, *maceteado,* de pelo largo. El Chino [...] era grande y siempre andaba con otra y el Jimmy era guatón, gordo, bien pachacho». (LUN, 02.07.09, p. 2).

macetero. m. Recipiente para cultivar y exhibir plantas. «Una hilera de *maceteros* con flores [...] se alinea a la entrada». (LUN, 31.09.06, p. 12).

macha. (De origen mapuche). f. Molusco bivalvo comestible de hasta 9 cm de longitud, con concha triangular y alargada. «Después de eso podemos ir juntos a un restaurant a comernos unas jaibitas, unos congrios, unas corvinas y unas *machas,* ja». (LUN, 02.02.09, p. 12).

machalino,-a. adj/sust. De Machalí, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

machero,-a. m y f. Recolector de **machas**. «Así comencé de *machero.* A la semana quería ser buzo y tener un traje nuevo [...]. Trabajé en el mar hasta que un buen día se terminó la macha». (Montecino, Voces, p. 54).

machetazo. m. **macheteo**. *espon.* «Te dan un *machetazo* en cada esquina y si no echas las manos al bolsillo, puede suceder cualquier cosa». (Mercurio Valparaíso, 07.01.04, p. 6 [cit. en DECh]).

machetear. (1) tr. Pedir *dinero,* generalmente en la vía pública, para un fin específico. Observ. Normalmente sin el complemento directo. «M. E. no teme *machetear* para mantener con vida a sus 30 perritos». (La Cuarta@, M. E...., 29.04.07); «40 vagabundos le *macheteaban* dinero varias veces al día». (LUN, 28.01.07, p. 10).

machetear. (2) tr. Cortar mal *el pelo,* dejando pequeños sectores más cortos que el resto o sin cabello. *espon.* «Me *machetearon* el pelo, tuve que raparme». (foros.fotech.cl, Mechoneo, mechoneas..., 17.11.05).

macheteo. m. Acción de **machetear (1)**. *espon.* «Muchos de los men-

digos [...] juntan monedas para comprar vino, acción conocida como *"macheteo"*». (Sábado, 23.09.00, p. 26).

machetero. m. Jugador de la selección de fútbol de Paraguay. *espon.* «El DT que le ganó a *macheteros* el '81 tiraría todo el huachalomo a la parrilla en Defensores del Chaco». (La Cuarta@, Tongua S..., 30.03.05).

machetero,-a. m y f. Persona que **machetea (1).** «¿A quién van a culpar del regreso de *macheteros* y pedigüeños?». (LUN, 13.02.07, p. 30).

machi. (De origen mapuche). m-f. Persona, generalmente mujer, que ejerce la autoridad religiosa entre los mapuches, y usualmente practica rituales de sanación. «Hay también una *machi* siguiendo la historia ritual». (La Nación@, Poesía mapuche, 11.04.04); «Una vez por semana Luis N., *machi* de 25 años, concurre a su oficina». (La Nación@, Medicina milagrosa, 17.10.06).

machihembrador. m. Herramienta que sirve para afinar el corte de una madera. «Existe también el bocel, que sirve para realizar desbastes de media caña, el acanalador y el *machihembrador,* utilizados para hacer canales, ranuras y guías en la madera». (corma.cl, Herramientas e instrumentos, [05.01.09]).

machimbre. m. Madera dispuesta en láminas que se emplea para revestimiento de superficies grandes, como el exterior de las viviendas. «Me pasé jueves y viernes recubriendo paredes de mi casa con tablas de *machimbre*». (daga.cl, [02.09.08]).

machitún. (1) (De origen mapuche). m. Ceremonia mapuche de sanación encabezada por un **machi.** «La agrupación rescató lo esencial de esa cultura –fiestas como el guillatún y el *machitún*–, y algunos personajes emblemáticos como la Machi». (El Mercurio, 17.01.99, p. C11).

machitún. (2) m. Festín de comida. *espon.* «Allí, ocupando todo un sector del coche, se encontró a los futuros pampinos comiéndose un *machitún* de salmón con cebolla, conversando animadamente entre ellos». (Rivera Letelier, Trenes, p. 54).

machomenos. adj/sust. Homosexual, o que tiene conductas típicamente asociadas a una persona homosexual. *espon. fest. desp.* Observ. También con la grafía "macho-menos". «El protagonista de esta verdadera prueba de amor es un *"machomenos"* de 24 [...] años, quien [...] no renegó de su opción sexual y partió al Centro de Cumplimiento Penitenciario (CCP) con minifalda y peto». (La Cuarta@, Travesti intentó..., 14.01.02); «A mí me gustan los hombres, no los *machomenos*... ni los niñitas». (maricones.cl, Letras..., 03.10.08).

machucado,-a. m y f. Persona. *espon.* Observ. Frecuentemente usado como forma de tratamiento entre hombres. «Este *machucado* me dice que igual los repuestos son conseguibles, él no tuvo problemas». (adach.cl, Foro, 09.01.08); «-¿En qué estái? -Haciendo guardia. -Sí sé, *machucado,* pero... está buena la minita». (Mi mejor enemigo, 13:07).

machucado // más machucado **que membrillo de colegial.** loc. adv. Muy machucado. *espon. fest.* «Incluso organiza una pelea de boxeo entre Daniel y Rosendo, donde Daniel gana cuando Rosendo lo tenía *más machucado que membrillo de colegial*». (foros.fotech.cl, Mi abuelo..., 18.01.08).

machucárselas. intr. Trabajar esforzadamente para conseguir algo. *espon.* «Yo no les haría caso y que *se las machuquen* por el monte corriéndolo como a conejo». (Poblete, Sombra, p. 118).

machucho de la cueva. loc. sust. *En la mitología de Chiloé,* persona a la que los brujos han sometido a una serie de deformaciones físicas, como amarrarle una pierna a la espalda, coser sus orificios y torcer su cabeza, y a la que encargan la vigilancia de la entrada de su sitio de reunión. «El *Machucho de la Cueva* es incapaz de hablar, solo emite unos horribles alaridos que hacen que cualquiera experimente escalofríos». (mitologiachilota.cl, El Invunche, [09.03.09]).

machuelo. m. Molusco bivalvo marino comestible, semejante a la **macha.** «Tiene el congrio [...], el *machuelo,* los choros y los erizos». (Plath, Carbón, p. 103).

macoña. f. Marihuana. *espon.* «Debo reconocer que mis alumnos eran más bien de la vertiente lúdica, en donde la *macoña* funcionaba más bien como una mediación de un cagadero de risa adolecentario pendejístico». (The Clinic, 24.06.07, p. 42).

macoñero,-a. adj/sust. Que fuma marihuana habitualmente. *espon.* «Carabineros de San Fernando detuvieron a abuelito e hijo *macoñeros*... (tenían 8 plantas de cannabis sativa en el patio [...])». (Fortín, 27.02.89 [cit. en DECh]).

macuco,-a. adj/sust. Astuto. *espon.* «Y los *macucos* dueños de las fondas y cantinas del pueblo, habían cerrado con trancas y solo atendían por la puerta chica». (Rivera Letelier, Santa María, p. 29).

maculense. adj/sust. **maculino.** *p. us.*

maculino,-a. adj/sust. De Macul, comuna de la Región Metropolitana de Santiago. *p. us.*

macuñ. (De origen mapuche). 1. m. *En la mitología de Chiloé,* prenda tejida que cubre el torso y los brazos, empleada por los brujos y que les permite volar. *(Sur).* «Como es sabido los Brujos tienen la capacidad de volar, ya sea usando el *Macuñ,* o transformándose en algún tipo de ave». (rie.cl, El caballo marino, [15.09.08]).

2. m. Manta usada por hombres. *(Sur).* «Plegándose sobre el hombro el *macuñ* de riquísimo estilo». (Silva, Alejo, p. 203 [cit. en DECh]).

macuquería. f. Astucia. *espon.* «El tono de cada uno, sus pretensiones, su *macuquería,* sus intrigas, le provocaron un rechazo visceral». (Edwards, Inútil, p. 205).

maderera. f. Empresa que se dedica a la comercialización de madera. «*Madereras* desmienten autoría de los incendios forestales». (Mercurio Valparaíso, 25.02.99, p. B3 [cit. en DECh]).

madre. (1) 1. adj/sust. Que actúa sin tomar riesgos, protegiéndose excesivamente. *espon. desp.* «La gente pifia porque está aburrida de ver un equipo tan *madre* y ratón». (elcachondeo.cl, Pardo y pifias..., 27.08.08).

2. adj/sust. Excesivamente sentimental. *espon. desp.* «La idea no es atacar, sino encontrar el verdadero motivo de la muerte de los cuellos de gomas o, mejor dicho, amantes de la música *madre*». (fancymusic.cl, Retrospectiva de..., [10.10.08]).

madre. (2) f. *Entre los seguidores de equipos rivales,* hincha o jugador del equipo de fútbol de la Universidad de Chile. *desp.* «Si es *"madre"* (apodo despectivo de los albos para con los azules), seguramente no va a ir al estadio». (LUN, 20.10.07, p. 19); «Si las *madres* ganan los 3 partidos (lo dudo, Audax y O´Higgins de visita) se acercan a 9 puntos de nosotros». (chile.com, Colo Colo..., [10.05.08]).

maestrear. intr. Realizar trabajos manuales, generalmente de carpintería o albañilería, en forma artesanal y en el propio hogar. «R. F. cultiva el estilo hogareño, lo que en su caso implica jardinear, *maestrear* y cocinar, para sí mismo y también para eventuales invitados». (LUN@, R. F..., 21.05.03).

maestreo. m. Acción de **maestrear.** «Tras mucho *maestreo,* han rescatado del olvido las nobles maderas de los dinteles y puertas, los muebles victorianos de las oficinas». (pablo.cl, Segundo otrosí, [01.09.08]).

maestro chasquilla. m. Persona que tiene por oficio hacer arreglos de muy diversa índole. *espon. fest.* «El *maestro chasquilla* nunca dice que no sabe, en su oficio se muestra como un profesional del tema». (colormagenta.cl, Diseñador Integral..., 12.09.07).

maestro,-a ciruela. m y f. Profesor de enseñanza básica o secundaria. *espon. p. us.* «La idea es que las colecciones o recortes y te luzcas con la tarea que te pidió tu *maestro ciruela*». (La Cuarta@, ¡Haga tareas..., 02.03.07).

maestro. m. Persona que tiene por oficio hacer arreglos domésticos de muy diversa índole. «Recién ayer, fue un *maestro* a revisar esto e indicó textual... "vamos a tener que picar muralla y suelo"». (reclamos.cl, Inmobiliaria..., 07.05.08).

mafileño, -a. adj/sust. De Máfil, comuna de la XIV Región de los Ríos.

magallánico,-a. (1) adj/sust. De Magallanes, provincia de la XII Región de Magallanes y de la Antártica Chilena.

magallánico,-a. (2) 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Magallanes. «Solo apoyo incondicional a Magallanes, esté donde esté, juegue con quien juegue, gane o pierda, siempre habrá un *magallánico* en la galería para gritar a todo pulmón un R con A». (magallanesbarra.cl, La hinchada..., [10.04.09]).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Magallanes. «Este miércoles, el equipo *magallánico* venció por 1-0 a Copiapó». (emol.com, Copa Chile..., 17.09.08).

magíster. 1. m. Programa de estudios universitarios que se debe aprobar para obtener el grado académico posterior a la licenciatura y previo al doctorado. «Imparten *magíster* en drogodependencias». (La Nación@, Imparten magíster..., 16.02.08).

2. m. Grado académico universitario posterior a la licenciatura y previo al doctorado. «[Contamos con] 44.000 m^2 edificados en sus 11 sedes de los Barrios Universitarios de Ejército y República; 11 programas de *Magíster,* Pos-Título y Diplomados». (El Mercurio, Alternativas académicas, ene. 99, p. 9).

3. m-f. Persona que ha obtenido el grado de **magíster** (2). «Tal vez pasarán muchos más años en que doctores y *magísteres*... ». (La Nación@, Cartas / Fondos para..., 09.11.07).

magisterando,-a. m y f. Persona que se encuentra estudiando para obtener el grado de **magíster** (2). *esm.* «En este contexto, la nueva autoridad pretende potenciar el área de posgrado otorgando una mayor cobertura de los programas, habilitar de los medios necesarios a los *magisterandos* y doctorandos para el mejor aprovechamiento de sus conocimientos en el ámbito de la investigación y reforzar el desarrollo tecnológico de la Universidad de Valparaíso». (universia.cl, Universidad de Valparaíso nombra..., 02.04.03).

magistratura. 1. f. **magíster** (1). *esm.* «A. S. M. [...] fue distinguido con el premio Doctor Rodolfo Oroz, otorgado por la Academia Chilena de la Lengua a la mejor tesis de *Magistratura* en Ciencias del Lenguaje». (UAH Noticias, 14, oct. 04 [boletin.uahurtado.cl]).

2. f. **magíster** (2). *esm.* «Tiene una *magistratura* en física nuclear». (Notas idiomáticas, 3, oct. 96, p. 2).

magullón. m. Golpe contuso, machucón. «Azotan jubilosos sus narices contra el suelo. Todo, con los consiguientes *magullones* y hematomas». (LUN@, Los tontitos..., 06.01.02).

mahometano,-a. adj. De calidad mediocre. *espon. fest.* «Un hotelucho *mahometano* que hay cerca del mercado». (Poblete, Sombra, p. 137).

maipino,-a. (1) adj/sust. De San José de Maipo, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

maipino,-a. (2) adj/sust. De Maipo, provincia de la Región Metropolitana de Santiago.

maipucino,-a. adj/sust. De Maipú, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

máiquel // de máiquel. marc. disc. *Especialmente entre los jóvenes,* se emplea para confirmar que se está de acuerdo con una afirmación o una propuesta. *espon. fest.* «Ya poh, *de máiquel.* Estaré reservando mis pasajes... Aunque, pensándolo mejor, no sé si ir». (monitos.cl, Junta en..., [05.03.09]).

maitén. (De origen mapuche). m. Árbol que crece en lugares húmedos, de copa redondeada, ramas delgadas y flores amarillentas. Su madera se utiliza para fabricar herramientas y como leña; las hojas se usan en medicina popular como purgante. «El *maitén* que crecía en el patio de varias casas del pueblo». (Grau, Ecología, p. 68).

majada. f. Manada de ganado lanar, por ejemplo de ovejas. «Están dormidos los hombres. No sueñan con la *majada* de cabras que en aprisco balan juguetonas». (Durand, Paisajes, p. 83 [cit. en DECh]).

majamama. f. Embrollo, lío o confusión. *espon.* «[...] y entonces se producía una *majamama* con el argumento de la película que no entendía nadie». (Rivera Letelier, Fatamorgana, p. 92).

mal aspectado. Ver **aspectado.**

mal de la lagartija. loc. sust. Situación en que la madre de la mujer que debiera ser objeto de interés amoroso resulta físicamente más atractiva que esta. *espon. fest.* Observ. Suele ir acompañado de la frase "la mamá es más linda (o rica, buena, etc.) que la hija" a modo de explicación. «A más de alguno le habrá pasado el *mal de la lagartija* y que al llegar a la casa de la polola se encuentre con una regia madre». (hellcast.cl, Garden, [29.12.08]).

mal del tordo. loc. sust. Condición de tener una desproporción notoria entre la delgadez de las piernas y la gordura de las nalgas. *espon. fest.* Observ. Suele ir acompañado de la frase "las patas flacas y el poto gordo" a modo de explicación. «Por favor, que alguien le diga que ya no está en edad y que tiene el *mal del tordo*». (observaoriofucatel.cl, Levántate papito..., 18.12.08).

mala // a la mala. loc. adv. Sin el consentimiento del afectado y causándole perjuicio. *espon.* «El sufrimiento de las mascotas no pasa indiferente. Algunos amenazaron con meterse *a la mala* a la zona de seguridad si es que las autoridades no ayudan a los animales». (La Cuarta@, El hambre..., 17.06.08).

mala // en mala. loc. adv. De manera maliciosa o malintencionada. *espon.* «Aunque te separes *en mala* o en buena nunca una separación es fácil». (Glamorama, 13.05.05, p. 29).

mala cueva. fórm. *vulgar.* Se usa para hacer notar que no existe solución para algo y que es mejor seguir adelante. «Si quieren pasar el día pintándose las uñas [...], háganlo; si son el nuevo objeto del odio skinhead, *mala cueva*». (Reportajes, 03.02.08, p. 16).

mala cueva, dijo el conejo. fórm. **mala cueva.** *espon. fest.* «Si me equivoqué de lugar, *mala cueva dijo el conejo*». (chilewarez.cl, El pentágono, 03.02.06).

mala onda. loc. sust. Actitud negativa hacia alguien o algo. *espon.* «También reciben *malas ondas* de los penquistas». (Crónica, 28.11.06, p. 4).

malacatoso,-a. adj/sust. Que tiene aspecto de delincuente. *espon.* «Con el revólver, el *malacatoso* amenazó a los guardias y al auxiliar». (La Cuarta, 28.11.97, p. 4).

malacue. f. *euf.* Mala suerte. *espon. fest.* Observ. Frecuentemente como fórmula para hacer notar que no existe solución para algo y que es mejor seguir adelante. «Mientras el primero no pudo evitar la derrota 1-0 de la Real Sociedad ante el Espanyol, el segundo tuvo más *malacue*, ya que aparte de mamarse el 4-2 del Recreativo en Huelva, a los 34' cometió penal al nigeriano U.». (La Cuarta@, Maguiño anotó..., 09.04.07).

malandra. (1) m-f. Delincuente, o persona que es sospechosa de serlo *espon.* «Los policías ingresaron al lugar -que se encontraba sin ocupantes- y sorprendieron a dos *malandras* en su interior». (Crónica@, Malandra no..., 14.01.03).

malandra. (2) adj/adv. **Malena.** *espon.* «Es muy buen programa... te ahorra la pega de modificar el registro y el msconfig cuando el computador está medio *malandra*». (chw.net, Windows y..., 28.09.08).

malandrear. intr. Realizar acciones contrarias a lo considerado moralmente correcto. *espon. p. us.* «Solo con el carnet de sanidad y bien limpiecitas pueden *malandrear*». (bananacorp.cl, Vandalismo o..., 27.11.05).

malaya. (1) 1. f. Corte de carne de vacuno plano y delgado, cuadrangular y con una capa delgada de grasa, que se saca de la región lateral del pecho y el abdomen, inmediatamente debajo del cuero. «Se toma una *malaya* tierna entera, sin cortar. Si el animal está recién muerto, no se prepara inmediatamente». (Huneeus, Manual [CREA]).

2. f. Embutido fabricado con un trozo de **malaya** (1.1) enrollado y relleno con huevos duros, zanahoria y otros vegetales. «Algunas de las exquisiteces de estos agradables sitios de comida chilena son los entremeses de pernil, arrollado y *malaya*, y platos propios como Doña Tina y El Corralero». (La Cuarta@, Páselo chancho, 06.12.02).

malaya. (2) f. *Especialmente en los restoranes,* trapo para limpiar. «A. V. A. pasa la *malaya* y mueve la coctelera desde hace 22 años en Las Tejas, local al que le conoce hasta sus más íntimos secretos». (La Cuarta@, Terremotos y réplicas..., 02.06.02).

malazo,-a. adj/adv. Muy malo o muy mal. *espon.* «Tan *malazo* para las matemáticas que nos salió». (Donoso, Domingo, p. 71).

malcriador,-ra. adj. *Referido a una persona,* que promueve en los niños conductas que, sin llegar a ser perjudiciales, son normalmente reprimidas por los mayores, y que responden a caprichos o placeres gratuitos. *espon.* «Para ser el padre de nuestros hijos y el abuelo *malcriador* de los nietos que algún día me sepultarán». (fotolog.cl, No, pero..., 22.05.08).

malena. adj/adv. Malo o mal, de mala calidad, de modo inadecuado o en mal estado. *espon. fest.* «De hecho, ese día los granados me los serví con un juguito y parece que todavía ando medio *malena*». (The Clinic, 05.01.06, p. 35).

malencachado,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* fea, de apariencia poco estética. *espon.* «*Malencachados* y todo, cada vez somos más los que volamos allende los Andes». (Romero y Torres, Maleta, p. 54 [cit. en DECh]).

malenseñador,-ra. adj. **malcriador,-ra.** *espon.* «Pero enloquece por sus nietos, porque "puede ser *malenseña-*

dor y no hay que educarlos"». (La Nación@, No vacilaría..., 23.03.08).

malenseñar. tr. Consentir *a un niño o animal* permitiéndole tener conductas que se consideran inapropiadas. «Confieso que estoy feliz, por fin mi beba en casa, es un alivio. Confieso que la estoy *malenseñando* más de lo normal». (universitarios.cl, Confiésate, 25.05.06).

maleta // a la maleta. loc. adv. De manera desleal o considerada incorrecta. *espon.* «Siempre que me pegaron fue *a la maleta*». (LUN, 14.11.06, p. 18).

maleta // de maleta. loc. adj. Con el ánimo irritado. *espon.* Observ. Se emplea con verbos como "andar" y similares. «Obviamente tiene días buenos y malos. Cuando me llama en la mañana yo sé si anda *de maleta.* Hay que dejarlo tranquilito y se le pasa». (La Tercera@, La importancia..., 08.06.03).

maletear. tr. Perjudicar *a alguien* de modo artero, mediante engaño. *espon.* «El pequeño jugador contaba a los cuatro vientos que B. lo *maleteó* y le dejó la ñata de este porte...». (La Cuarta, 02.12.97, p. 13).

maletera. f. Cavidad posterior de los vehículos motorizados destinada a guardar maletas y otros objetos. «Pero eso no es todo, ya que en el mismo horario, pero en el Mega, encarnó a un sufrido taxista, víctima de unos maleantes que lo meten en la *maletera* de su auto». (La Cuarta@, F. G.: Al trabajar..., 28.05.04).

maletería. f. Establecimiento donde se venden y arreglan principalmente maletas y artículos de cuero. «Coincide R. E., encargada hace 13 años de una *maletería* en esa misma galería comercial». (El Mercurio@, El abandono de..., 02.03.01).

maletero,-a. 1. adj/sust. Que actúa en forma encubierta o tramposa, en especial en una riña. *espon.* «Cachen que el pelado es muy *maletero,* cuando el tipo está de pie no hace nada, pero cuando está reducido le tira sus "chuletas"». (elbombero.cl, Bomberos golpean..., 16.04.07).

2. adj. *Referido a una acción,* que ha sido ejecutada con trampa, engaño o de modo encubierto. *espon.* «Se metió al baile y tiró un combo *maletero* que le fisuró la ñata a nuestra corredora». (La Cuarta@, Piba 'madrefoca'..., 02.09.05).

maleza. f. Hierba que crece espontáneamente y que resulta inútil o perjudicial en la agricultura. «Las ovejas, que eran muy, muy numerosas, tenían por misión mantener controlado el crecimiento de la *maleza*». (El Observatodo@, La raíz de la..., 06.05.08).

malgeniarse. intr. Ponerse de mal genio. «Otros, en cambio, *se malgenian* y se hacen temer». (El Mercurio, 21.02.99, p. 3 [cit. en DECh]).

malhabido,-a. adj. Obtenido en forma ilícita. *esm.* «Resolución suma nueva sociedad a la red de empresas de su propiedad beneficiadas con dineros *malhabidos*». (La Nación@, Parte de la fortuna..., 05.10.07).

¡malhaya! interj. *En el habla rural,* expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. *espon.* «Diaulazo el viejo y güeno p'a la talla, / se rió de mí dos meses, / después se murió, *¡malhaya!,* / casi sin reconocerme». (Fernández, Estuve enfermo de amores).

malicia. f. Pequeña porción de licor que se agrega al café u otra bebida para darle mayor intensidad. Observ. Se emplea frecuentemente en la construcción "con malicia", siguiendo al nombre de la bebida que la lleva. «Conocí este mundo tomando mate con *malicia* y contándonos historias». (Montecino, Voces, p. 253); «A mí también, pero con unas bebidas con algo de *malicia*». (La Cuarta@, La pinta..., 24.09.04).

malinformar. tr. Entregar información inadecuada. «Creo que su desinformación la lleva a desinformar o *malinformar* a los demás». (El Rancahuaso@, ¿Quiénes son..., 08.06.07).

mall. (De origen inglés). m. Centro comercial. Observ. Se pronuncia [mol]. «¿Qué buscan los chilenos en el *mall*? Sólo uno de cada cinco declara que va a comprar». (El Mostrador@, En el..., 28.06.05).

malla. (1) f. Organización de las asignaturas de un plan de estudios. «Busqué varias alternativas de universidades pero siempre guiada por la *malla* curricular». (El Mercurio, Alternativas académicas, ene. 99, p. 4).

malla. (2) f. Traje de baño. *p. us.* «Nos desvestimos en el coche, nos pusimos las *mallas* y caminando lentamente fuimos a tendernos cerca de la orilla». (Skármeta, Entusiasmo, p. 102 [cit. en DECh]).

mallequino,-a. adj/sust. De Malleco, provincia de la IX Región de la Araucanía.

mallín. (De origen mapuche). m. Terreno bajo y húmedo que durante el invierno queda sumergido bajo el agua y que, al llegar la primavera, se seca, produciendo un pasto blanco empleado como alimento del ganado. *(Sur).* «En el *mallín* había que vigilar las vacas y sus crías, de los cóndores, de los pumas y de los cuatreros». (sectorlenguaje.cl, El difunto que..., [15.09.08]).

mallinal. m. **mallín.** *(Sur).* «El señor Fango vive cerca de los *mallinales* y juncos. Teje esteras amarillas y verdes, y recorre la comarca para venderlas o trocarlas por alimentos». (Pualuan, Huesca, p. 31).

malloíno,-a. adj/sust. De Malloa, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

malo,-a. adj. *Referido a una persona,* fea, de apariencia poco estética. *espon.* «Personalmente, es una de las minas más pencas y sin gracia del medio, físicamente es *mala,* no tiene cintura, cero trasero, patas cortas». (portalnet.cl, Farandulandia, 14.08.08).

malo // más malo,-a **que el litre.** loc. adv. Muy malo, especialmente en alusión a cualidades morales. *espon. fest.* «Es *más malo que el litre* [...] tiene cara de buitre y olor a mierda». (The Clinic, 22.12.05, p. 37).

malo // más malo,-a **que el natre.** loc. adv. Muy malo, especialmente en alusión a cualidades morales. *espon. fest.* «Tenía cara de guagua pero era *más malo que el natre*». (The Clinic, ene. 08, p. 20).

malo,-a de la cabeza. loc. adj. Loco, que ha perdido la razón. *espon.* «Si estoy *malo 'e la cabeza* por la Yola yo». (Sieveking, Remolienda, p. 178).

malo,-a para el agua. loc. adj. Muy aficionado al alcohol. *espon. fest.* Observ. Pronunciado frecuentemente [malo pal agua]. «La gracia es que [la Yein Fonda] se trasladará con bombos y platillos a nuestra zona, panorama ideal para los *"malos pa`l agua"*». (Crónica@, Cabros, ahora..., 13.08.07).

maloca. (De origen mapuche). f. **malón** (1.1). *hist.* «Llevó sus *malocas* hasta las puertas mismas de la Capital del Sur [...], arrasó campos y haciendas». (Silva, Alejo, p. 19 [cit. en DECh]).

malón. (1) (De origen mapuche). 1. m. Incursión guerrera sorpresiva y fugaz que realizaban los mapuches en territorio de los conquistadores españoles para obtener recursos. *hist.* «Así que hicieron una reunión, los más competentes. Y mandaron como a veinte personas delegadas para allá a hablar con el otro malón, pero con bandera. Cuando vieron esa bandera dicen que paró el *malón*». (laaraucania.cl, Mapuche de Huillío, [30.09.08]).

2. m Conjunto de guerreros mapuches que participaban en una incursión sorpresiva y fugaz en territorio de los conquistadores españoles para obtener recursos. *hist.* «Así que hicieron una reunión, los más competentes. Y mandaron como a veinte personas delegadas para allá a hablar con el otro *malón,* pero con bandera. Cuando vieron esa bandera dicen que paró el malón». (laaraucania.cl, Mapuche de Huillío, [30.09.08]).

malón. (2) m. Fiesta informal realizada generalmente en una casa. *espon. obsol.* «Temuco son los *malones,* con lluvia y ponche». (Calderón, Rumba, p. 14); «A María Elena, W. C. la conquistó "sin decir una palabra", hace casi 40 años, en un *malón* familiar». (La Nación@, El Cutus..., 16.01.05).

malón,-na. adj/adv. Malo o mal, de mala calidad, de modo malo o en mal estado. *espon.* «Conocido el chistecito, pero *malón* dadas las circunstancias». (Poblete, Voltiche, p. 10).

maloso,-a. adj. Que tiene tendencia a actuar con maldad. *espon.* «Se trataba de un muchacho rebelde, medio *maloso,* eso sí». (El Sur@, Tres penquistas, 26.10.06).

maltón,-na. (De origen quechua). adj/sust. *En el habla rural, y referido a un animal,* joven pero ya entrando a la adultez. «[...] y se llevan a los cabros *maltones* para que coman algo; la leche está reservada para los más chiquitos y los humanos». (Sierra, Elqui, p. 42 [cit. en DECh]).

maltratar. tr. Agasajar o dar un placer. *fest.* Observ. Frecuentemente con pronombre reflexivo. «Grabadora de alta fidelidad, juguera eléctrica y otros artefactos para *maltratarse*». (El Mercurio, 1975, p. RD 15 [cit. en DECh]).

maluenda. adj/adv. Malo o mal, de mala calidad, de modo malo o en mal estado. *espon. fest.* «Si los productos salen *maluendas* no va a tener dónde reclamar». (La Cuarta@, Que no lo vacunen..., 15.02.05).

malulería. f. Acción dañina pero sin consecuencias desastrosas. *espon.* «Va ascendiendo hasta que llega a un cargo de confianza y ¡zas!, hace alguna *malulería*». (El Guachaca@ 2, El prontuario..., nov. 2005).

malulo. m. *En las creencias populares vinculadas al cristianismo,* el Diablo. *espon.* Observ. A veces escrito con mayúscula inicial. «Lo cierto es que la figura de Satanás ha servido para crear miles de mitos en la música, en especial de rock [...]. Sin ir más lejos, la animadora infantil [...] se ganó las mansas críticas, luego de que a algún curioso se le ocurriera dar vuelta una de sus cintas y descubrir claras alabanzas al *malulo*». (Crónica@, El malulo..., 06.06.06); «Busca a un cura o a algún valiente, que a cambio de una buena recompensa lo "vele" la noche en que el *Malulo* vendrá a exigirle el cumplimiento del contrato». (nuestro.cl, El diablo en..., mar. 2009).

malulo,-a. 1. adj/sust. Maldadoso, que hace cosas malas. *espon.* «Ojalá que una vez en la cárcel española haya un chilenito *malulo* encerrado con usted y lo haga sufrir». (La Tercera@, P. a España, 24.09.99).

2. adj/sust. Que hace travesuras. *espon.* «Resulta que en el sector de Alejandro Guzmán con Los Retamos, en la comuna de El Bosque, hay un lote de cabros *malulos* que abren los grifos para capear el calor...». (La Cuarta@, Niños abren..., [24.01.09]).

malura. f. Estado de malestar físico o emocional. *pop. espon.* «Dijo que su actuar fue producto de su ebriedad, el efecto del alcohol y de su *malura* de cabeza». (noticias.123.cl, Nueva frustración..., [30.09.08]).

malva. f. **malvavisco.** «Suaves *malvas* bañadas de chocolate que nos deja una agradable sensación de suavidad». (gelatos.cl, Productos..., [20.07.07]).

malvavisco. m. Golosina pequeña y esponjosa elaborada con azúcar, clara de huevo y gelatina. «Sólo atinó a comerse una barra de *malvaviscos* con chocolate». (LUN@, La Maca..., 28.07.06).

malware. m. Programa informático que produce daño en el computador en que se instala. Observ. Se pronuncia [málgüer]. «El 70% del *malware* detectado durante el primer trimestre de 2006 está relacionado con el cibercrimen, y más concretamente con la consecución de beneficios económicos». (chile.com, 70% del..., [16.04.09]).

mama. f. Niñera, mujer que se encarga de la crianza de los niños de una familia sin ser su madre. *obsol.* «¿Salió ya la *mama* Chana a buscar a los niños al colegio?». (Debesa, Mama Rosa, p. 18).

mamá. adj. De características consideradas poco a la moda o poco apegadas a lo que se considera prestigioso. *espon. desp.* «Oye, ese guatón, cero estilo... -Guatón *mamá*». (XS, la peor talla, 17:19).

mamadera. f. Biberón, botella con un chupete adosado con la que se dan líquidos a los niños pequeños. «A los pies, dándole la espalda, la Mirella sostiene en brazos a la Maruxa Jacqueline, agita la *mamadera,* la prueba y la ensarta en la boca de su hija». (Donoso, Domingo, p. 159).

mamarse. tr. Soportar *a alguien o algo* con resignación. *espon.* «La farándula tiene que *mamarse* lo que ella misma genera. Hay que tener sentido del humor». (La Cuarta@, Limpiavidrios: Tenemos..., 13.09.04).

mamasán. adj/sust. Afeminado, de características consideradas poco masculinas. *espon. desp.* «"No soy un pescado *mamasán",* dispara de entrada, así que no duden sobre su sexualidad». (La Cuarta@, Salmonix: No soy..., 16.11.05).

mameluco. m. Prenda de una sola pieza, de tela resistente, que cubre completamente el cuerpo y que llevan generalmente los trabajadores o los niños para proteger su ropa. «[...] que vende camisas de céfiro, refajos de moletón, sábanas de crea [...], *mamelucos* de niños y pañuelos moqueros». (Rivera Letelier, Trenes, p. 47).

mamita. f. **mama**. *obsol.* «Con la expresión *"mamita",* de origen quechua, se designaba a las niñeras». (Fabres, Santiaguino, p. 80).

mamitis. f. Apego excesivo a la madre. *espon.* «"Si llora así en pantalla es porque sufre de *mamitis",* asegura A. A., sobre A., su hija mayor». (LUN, 01.07.09, p. 28).

mamocracia. f. Sistema de organización política que, aunque proclame oficialmente seguir principios democráticos, favorece o permite, en la práctica, la obtención de beneficios por medios irregulares. *espon.* «La opinión de nosotros, el pueblo, vale callampa en esta *mamocracia*». (La Nación@, Foro, 03.10.04).

mamón. m. *vulgar.* Estimulación sexual del miembro viril realizada con la boca. «Al segundo día se va a meter a un sauna del centro y cae en cualquiera, paga seis lucas por un *mamón*». (The Clinic, 29.01.04, p. 46).

mamón,-na. **(1)** adj/sust. *Referido a una persona,* que tiene mucho apego o dependencia de sus padres, especialmente de la madre. *espon. desp.* «Se fue de lengua en algunas cosas, como en asegurar que el M. "es un poquito *mamón*" y que su mami M. "es celosita"». (La Cuarta@, Polola del..., 28.12.06).

mamón,-na. **(2)** adj/sust. *Especialmente entre los jóvenes,* excesivamente sentimental. *espon. desp.* «Bueno, este es un compilado de temas que a mí me gustan y los comparto, es rock así medio *mamón,* pero igual es bueno, así como para la polola». (portalnet.cl, Rock mamón, 02.12.08).

mampato. adj/sust. *Referido a un animal, especialmente un caballo,* de patas cortas. «Montarse en el pequeño *mampato* artificial y hacerse fotografiar». (Poblete, Sombra, p. 102).

mamurri. **(1)** f. Madre, mujer que engendra a alguien. *espon. fest.* «L. se llamará el pitufo. C. P. es *mamurri* por segunda vez». (La Cuarta@, C. P..., 27.07.03).

mamurri. **(2)** f. Mujer físicamente muy atractiva. *espon.* «Es increíble cómo la ropa puede cambiar a una mujer. Esto es más apreciable al comparar a la *mamurri* C. V.». (mcbrain.powers.cl, Cambios increíbles, [29.12.08]).

man. (De origen inglés). m. Se emplea como forma de tratamiento entre jóvenes de clase alta. *espon.* «¿Mucho dolor, *man*? -No, fíjate, no me duele nada, me siento bien». (La Cuarta@, M. fue..., 29.07.07).

managuá. (De origen inglés). 1. m-f. Soldado de marina. *espon.* Observ. Suele conservar en plural su forma singular. «Un 'B Z' (Bien Hecho) como decimos los marinos, para aquellos jueces que sancionaron en favor de las víctimas. Atentamente, un *managuá* angelino». (La Tribuna@, Cartas al director, 04.12.08).

2. adj. Relativo a los soldados de marina. *espon.* «En la vida diaria transita cotidiana y natural la cultura *"managuá",* como llama el pueblo al sentir marinero». (cuacachilena.cl, Los Afuerinos, [20.12.08]).

manazo. m. Robo realizado en la vía pública en forma súbita y seguido de una huida veloz. *espon. p. us.* «Doña A. H. cuenta que anduvo por el centro de la ciudad el 23 de junio, entre las 10 y las 13 horas, lapso en que sufrió el *"manazo"*». (Crónica@, Reportero indiscreto, 19.07.03).

mancarrón,-na. m y f. Caballo, animal equino. «Mi padre era un huaso de cepa y buenas bestias tenía [...]. Si parece que aún lo veo, con sus manotas grandazas tironeando un *mancarrón* y haciéndole entrar las patas». (La Tribuna@, Homenaje al..., [16.04.09]).

mancarrona. f. Barca vieja de madera. «Ya no existía impedimento para espolonear a la vieja *mancarrona.* Acorralada entre dos fuegos, trató de alejarse, pero sus viejas calderas por el esfuerzo desplegado explotaron». (laguerradelpacifico.cl, Combate Naval..., [16.04.09]).

mancha. f. Juego infantil en el que uno de los participantes debe alcanzar a otro, quien, si es tocado por el perseguidor, pasa a ocupar su rol. *(Sur).* «Las manos de tu amiga jugando a la *mancha,* las que agitando te decían ¡adiós, hasta mañana!». (rosy-canet.cl, Las manos, [06.03.09]).

manco. m. Caballo, animal equino. «Tendrá que orientarse a la crianza de nuevos *mancos*». (El Mercurio, Deportes, 04.05.09, p. 2).

mancomunación. f. *En el derecho,* distribución de una obligación monetaria entre varios deudores o acreedores. «La *mancomunación* es simple cuando el hecho de coexistir en la obligación varios acreedores o deudores no ha introducido asociación de intereses entre ellos». (planetaius.cl, Foro jurídico..., 03.03.08).

mancomunión. f. Mancomunidad, asociación de fuerzas, recursos o personas para conseguir un fin determinado. «Teníamos la convicción de que nuestro posicionamiento en la Undécima Región podría permitir una *mancomunión* de intereses comunes con instituciones locales para desarrollar actividades de gran envergadura [...]». (universia.cl, Universidad de..., 14.05.04).

manda. f. Promesa que se le hace a un santo u otra figura divina a cambio de la concesión de un favor por parte de este. «Estaban haciendo un trabajo en Caquena y habían parado para ir a esa fiesta religiosa, porque mi tío estaba yendo a pagar una *manda*». (LUN, 09.07.08, p. 3).

mandado,-a a hacer. (1) loc. adj. Muy hábil para algo. *espon.* Observ. Seguido de "para" y la mención de aquello para lo que se tiene habilidad. «Oriunda de Alto Hospicio y *mandada a hacer* para los tiros libre, la perla del norte de chica tuvo que ponerle más que el resto para cumplir su sueño». (La Cuarta@, La Niña Maravilla..., [30.09.08]).

mandado,-a a hacer. (2) loc. adj. Muy aficionado a algo. *espon.* Observ. Seguido de "para" y la mención del objeto de la afición. «Hace tiempo es sabido que los yanquis son *mandados a hacer* para organizar torneos bizarros, como este de las zapatillas hediondas». (La Cuarta@, Zapatillas de..., 22.03.07).

mandanga. f. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* cocaína. «Dos viejos narcos cayeron chanchitos mientras realizaban una millonaria transacción de maldita *mandanga* en la intersección de la calle Club Hípico con Gay». (La Cuarta@, Narco 'turuleco'..., 17.12.06).

mandar (a) cambiar. loc. verb. Hacer irse rápidamente de un lugar. *espon.* «El agresor fue y una mina lo *mandó a cambiar* en tres tiempos». (chw.net, Reporte del..., 16.03.08).

mandar. (1) tr. Realizar bruscamente *algo* que afecta a alguien. *espon.* «Hace unos días iba caminando cuando un perrito atravesó y justo venía un auto que le *mandó* un tremendo topón». (La Cuarta@, Doctor Telepatía..., 04.08.04).

mandar. (2) intr. Estar de moda, ser lo corriente. «Porque lo que *manda* en los pasillos de Defensa hoy es un bajo perfil: así como B. ya no es atrevida ni de crespos largos y tampoco aparece en la prensa...». (LUN, 18.03.09, p. 10).

mandar a buena parte. loc. verb. *euf.* **mandar a la punta del cerro.** «En otra ocasión se portó más grosero conmigo y me *mandó a buena parte*». (Montecino, Voces, p. 309).

mandar a freír monos. loc. verb. **mandar a la punta del cerro.** *espon.* «*Mandó a freír monos* a toítos los odiosos que la cuestionaron». (La Cuarta@, Bella T..., 15.02.07).

mandar a freír monos al África. loc. verb. **mandar a la punta del cerro.** *espon.* «Pero si vas a D., trata de que no te atienda una señora media anciana que hay, porque ella te va a *mandar a freír monos al África.* Trata de ubicar a un loquillo medio crespo, él es el encargado de los estampados». (canalpuertomontt.cl, Poleras de..., 17.02.07).

mandar a guardar. loc. verb. *vulgar.* Introducir *el pene,* penetrar, en la relación sexual. «Le subo su falda y se lo *mando a guardar*». (tusecreto.cl, 05.03.07).

mandar a la chucha. (1) loc. verb. *vulgar.* **mandar a la punta del cerro.** «La infidelidad es falta de confianza, por lo que la *mando a la chucha,* aunque se arrodille a mis pies». (chilewarez.cl, Engaños con..., 25.10.06).

mandar a la chucha. (2) loc. verb. *vulgar.* **mandar a las pailas (2).** «El calor de un cautín rasca puede *mandar a la chucha* el circuito del disco». (lacueva.cl, Problema disco..., 09.06.05).

mandar a la chuchesumadre. loc. verb. *vulgar.* **mandar a la punta del cerro.** Observ. A veces el posesivo "su" varía de acuerdo con la persona gramatical de quien es el objeto de rechazo, pudiendo ser "tu", "su" o "mi". «*Manden a la chuchesumadre* al B. [...] que nosotros con el Transantiago tenemos bastante». (20minutos.es, Ch. afirma..., 04.04.07).

mandar a la conchesumadre. loc. verb. *vulgar.* **mandar a la punta del cerro.** Observ. A veces el posesivo "su" varía de acuerdo con la persona gramatical de quien es el objeto de rechazo, pudiendo ser "tu", "su" o "mi". «Una vez propuse tener una ciudad aquí en el foro y me *mandaron a la conchesumadre*». (quechucha.org, Anarquía total, 17.05.08).

mandar a la cresta. (1) loc. verb. *vulgar.* **mandar a la punta del cerro.** «Tenemos llamados en directo, sin filtro y si alguien me quiere *mandar a la cresta* lo puede hacer». (The Clinic, 22.12.05, p. 35).

mandar a la cresta. (2) loc. verb. *vulgar.* **mandar a las pailas (2).** «Una de las preocupaciones [...] es la fuerte competencia que tiene el mundo textil con las importaciones que vienen desde países orientales "[...] Nos pueden *mandar a la cresta* a los microempresarios"». (LUN@, P. M..., 15.09.03).

mandar a la punta del cerro. loc. verb. Rechazar enérgicamente. *espon.* «Me halagó bastante en realidad (se nota que no me conoce, ja), y me agradecía también por darle boleto y no *mandarlo a la punta del cerro*». (pincha.cl, Gravitation. [25.08.08]).

mandar a las pailas. (1) loc. verb. **mandar a la punta del cerro.** *espon.* «Se enojó y *mandó a las pailas* el programa». (LUN, 04.10.06, p. 31).

mandar a las pailas. (2) loc. verb. Hacer sufrir un daño o perjuicio profundo e irremediable, sin posibilidad de recuperarse; perjudicar, hacer fracasar o echar a perder definitivamente. *espon.* «La llovizna que cayó durante la noche del jueves y la madrugada de ayer amenazaba con *mandar a las pailas* a los fonderos». (La Cuarta@, Very tipical..., 18.09.04).

mandar a pasear. loc. verb. **mandar a la punta del cerro.** *espon.* «Me miró a los ojos, me quiso besar, le corté de una y lo *mandé a pasear.* Me pidió disculpas muy desesperado, y yo le grité: bórrate tarado». (fotolog.cl/patito-feo, Olaa, 19.12.07).

mandar calzón. 1. loc. verb. Llevar una mujer las riendas de una relación sentimental. *espon. fest.* «Por la cara que traía el lolete, quedó clarito que en esa relación *manda calzón.* Tanto así, que mi tío ya ni sale con sus amigotes». (La Cuarta@, Al Chino..., 18.04.05).

2. loc. verb. Dominar la voluntad de la mujer por sobre la del hombre. *espon. fest.* «En Antofa *manda calzón.* El power femenino se tomó la cultura en la ciudad de Antofagasta y una muestra de ello es la exposición organizada por la agrupación "Mujeres por el arte"». (La Cuarta@, Dónde ir..., 24.09.06).

mandar cortado,-a. (1) loc. verb. Matar, quitar la vida. *espon. fest.* «Ello desmentiría la versión de la fiscal regional [...] en cuanto a que se desconoce el tipo de proyectil que *mandó cortado* al joven». (La Cuarta@, Denuncia cahuines..., 14.11.02).

mandar cortado,-a. (2) loc. verb. Despedir de un trabajo. *espon. fest.* «DT porteño dijo chao con vuelta olímpica y abandonó el estadio en andas. Séptima derrota al hilo *mandó cortado* al Y.». (La Cuarta@, Séptima derrota..., 04.10.04).

mandar cortado,-a. (3) loc. verb. Provocarle a alguien un orgasmo. *espon.* «En el segundo polvo, le tuve que decir a Francisca que usara todos los trucos sucios que tienen las niñas para *mandar cortado* a los giles». (laestokada.cl, Francisca (destacada)..., 29.09.07).

mandar cortina. (1) loc. verb. **mandar cortado,-a (1).** *espon. fest.* «Ataque cardíaco *mandó cortina* al pobre Guilligan». (La Cuarta@, Ataque cardíaco..., 07.09.05).

mandar cortina. (2) loc. verb. **mandar cortado,-a (2).** *espon. fest.* «P. *mandó cortina* a B. y Á. [...] Ayer el técnico H. P. les comunicó que no seguirán en el equipo». (La Cuarta@, P. mandó..., 10.12.04).

mandar cortina. (3) loc. verb. *euf.* **mandar cortado,-a (3).** *espon. fest.* «Comienza a mover el culo y [...] me *mandó cortina* con puros movimientos». (diavolos.cl, NYC, Village..., 03.01.08).

mandar pantalón. loc. verb. Llevar un hombre las riendas de una relación sentimental. *espon. fest.* «En esos tiempos *mandaba pantalón,* sin la voz del hombre no se hacía nada en la casa». (Montecino, Voces, p. 217).

mandar por el desvío. loc. verb. Eludir mediante argumentos rebuscados o mentiras. *espon.* «Me *mandaron por el desvío* en otros talleres también porque les quita tiempo desmontar el disco de un 4x4». (twistedandes.com, Necesito taller..., 05.01.08).

mandarse. tr. Realizar *algo. espon.* «Yo *me mandé* diez mil cagadas y a mi señora le hice veinte mil más». (LUN@, El primer..., 05.08.01).

mandarse (a) cambiar. loc. verb. Irse rápidamente de un lugar. *espon.* «Terminado su monólogo de cerca de 30 minutos, trató de dejar el asunto hasta ahí y *mandarse a cambiar* con la dulce sensación del desahogado». (LUN, 04.05.08, p. 21); «Y, por último, pescó sus cosas y se *mandó cambiar* [...], consumando su primera gran pataleta desde que llegó a Chile». (LUN, 04.05.08, p. 21).

mandarse (a) largar. loc. verb. **mandarse (a) cambiar.** *espon.* «Confieso que estoy chata en mi casa. Confieso que *me* quiero *mandar a largar*». (universitarios.cl, Confiésate, 14.06.08).

mandarse (a) mudar. loc. verb. **mandarse (a) cambiar.** *espon.* «San Martín, un tipo de enormes ideales, *se mandó a mudar* después de ver lo que se venía». (liberal.cl, Hispanoamérica: voten..., 30.09.07); «Todo lo que hay [...] es que una parte de la concertación *se mandó mudar* o fue expulsada por oponerse a la corrupción generalizada». (El Mercurio@, Blog, Daño institucional, 17.04.08).

mandarse al chope. (1) loc. verb. **mandarse al pecho (1).** *pop. espon. fest.* «En pleno verano no hay nada más rico que *mandarse al chope* una rica sandía y que el jugo le chorree por las manitos». (La Cuarta@, ¡Valor! Sandía..., 02.06.09).

mandarse al chope. (2) loc. verb. **mandarse al pecho (3).** *pop. espon. fest.* «¿De qué le sirvió acumular riquezas, si ni siquiera podía *mandarse al chope* a una minoca?». (The Clinic@, Murió..., 28.10.08).

mandarse al pecho. (1) loc. verb. Comer algo con rapidez y entusiasmo. *espon.* «Con la panzada que *me mandé al pecho* estaba casi pagado». (Rivano, Informe, p. 1129).

mandarse al pecho. (2) loc. verb. Derrotar en forma aplastante. *espon. fest.* «En el Grupo Norte de la Cuarta División, Ferroviarios *se mandó al pecho* a Til Til por 11 [...] a 0». (La Cuarta@, La Cato..., 11.06.02).

mandarse al pecho. (3) loc. verb. Poseer sexualmente a alguien. *espon. fest.* «Eso de *mandarse al pecho* a un joven amante en su propia casa, mientras duermen los cuatro hijos, es francamente horroroso». (La Cuarta@, La ventanita..., 28.06.06).

mandarse las partes. 1. loc. verb. Hacer alarde de alguna cualidad o cosa que se posee. *espon.* «Lo otro bueno es que ayudar a la gente pobre, como lo dice Víctor, le coloca una cuota de dignidad a la ayuda y no parece como si el que tiene más plata se trata de *mandar las partes* dando lo que le sobra». (vision-ciudadana.cl, ¿Hablamos de..., 15.11.07).

2. loc. verb. Hacer una afirmación para aparentar conocimiento o superioridad. *espon.* «Hasta donde sé, fue la hermana de Nietzsche la que *se mandó las partes* y declaró que Hitler hubiese sido el superhombre del que hablaba el bigotón». (chw.net, M. S..., 14.04.07).

3. loc. verb. Realizar algo destacable por su calidad. *espon.* «La lola *se manda las partes* con dos bailarines manilargos que la dejan girando como trompo: "Me encanta hacer mi espectáculo acompañada, porque es más llamativo"». (La Cuarta@, Ricuras del Fabiano..., 26.01.06).

mandarse solo. loc. verb. Tener libertad para actuar sin rendirle cuentas a nadie. *espon.* Observ. Generalmente se usa en forma irónica para reprochar a alguien que siente que tiene esta libertad sin ser cierto. «El presidente de la ANFP [...] no *se manda solo,* él nos representa a todos los clubes y debe tomar nuestro parecer». (La Cuarta@, S.: Don Ch..., 10.08.02).

mandárselas. intr. Realizar algo destacable por su calidad. *espon.* «Esta vez los mensajes fueron más positivos hacia las autoridades. "Buenas las cuatro pistas", "al fin las cuatro pistas" y "*se las mandaron*" fueron algunas de las frases pronunciadas por los conductores». (Mercurio Valparaíso, 16.09.06, p. 10).

mandatar. tr. Conferir *a alguien* autoridad para algo. *esm.* «El acto voluntario de sufragar para *mandatar* a quienes han de ser los que administren el aparato estatal [...] debe ser un acto responsable, informado y con plena libertad de conciencia». (El Observatod@, Votar libre..., 23.01.09).

mandibulero,-a. adj/sust. Que habla con impertinencia y jactancia. *espon.* «Cállate, estafadora y *mandibulera*». (mercadolibre.cl, Todo en..., [23.04.09]).

mandinga. (1) (De origen africano). m. *En las creencias populares vinculadas al cristianismo,* el Diablo. *espon.* «Un lote de supuestos adoradores del *mandinga* quemó con sopletes más de treinta sepulturas, sin ningún respeto por los finaditos y sus deudos». (La Cuarta@, ¡Fans del..., 12.03.07).

mandinga. (2) m-f. Persona que tiene conductas delictuales o sospechosas de serlo. *espon.* «Preso *mandinga* que se cronometraba con semáforo para violar conductoras». (La Cuarta@, Preso mandinga..., 10.10.02).

mando del bote. loc. sust. **mando del buque.** *espon.* «La lata es que otra persona agarró la grabadora, cuando hablabas tú [...]. La segunda vez que lo escuché, le encontré más asunto, pero, definitivamente, tómate un par de vodkas frente a la grabadora, tú po, no seas fresca entregando el *mando del bote* a otro/a». (podcaster.cl, Repostera del crimen 13, 10.10.06).

mando del buque. loc. sust. Control sobre una situación. *espon.* «Pero a pesar de todo esto, no me pone tan contento esta noticia: Universal Pictures ha confirmado que habrá una cuarta entrega de esta franquicia, lo que implica que han conseguido "convencer" a Paul Greengrass para que continúe al *mando del buque*». (blogdecine.cl, Confirmada una cuarta..., 26.02.08).

mandonear. tr. Someter *a alguien* a la voluntad propia en forma abusiva e irrespetuosa. *espon.* «¿Quién evalúa a estos supervisores? ¿Quién les pregunta a sus trabajadores si son bien tratados por esta gente, que parace son tan amargadas que al no tener a quien *mandonear* en casa lo hacen con la gente que trabaja en la empresa?». (reclamos.cl, Atentochile - mal..., 25.01.08).

mandoneo. m. Acción de **mandonear**. *espon.* «Otro de los males del país y que incide en los jóvenes es que se debe mejorar a todo nivel el sistema de "patronazgo" existente. Todo el país vive una fiebre de *"mandoneo"*. Los trabajadores se ven enfrentados a un acoso laboral permanente, lo que también incluye a los docentes». (mt.educarchile.cl, Una radical reforma..., 20.01.06).

mandragórico,-a. adj. Relativo a la Mandrágora, grupo chileno de literatura vanguardista de la primera mitad del siglo XX. «El surrealismo *mandragórico,* dice C., fue más radical en su intento de destruir el aburrimiento y la mediocridad». (El Centro@, Las sombras..., 26.06.06).

manducar. tr. **mandonear.** *espon.* «Es que se pone tan pesado. Me cae gordo cuando le da por *manducar* a toda la casa». (Pinto, Memoria, p. 199).

mandunguear. tr. **mandonear.** *espon.* «Sigue loca como siempre, *mandungueando* a su marido más que nunca». (Primera Fila, 21.03.07, p. 31).

mandungueo. m. **mandoneo.** *espon.* «Cariños entre las sábanas, nada de besos. De nuevo viene el *mandungueo.* ¡No seas matapasiones! Yo me callo, las reglas están claras hace tiempo y no se vuelve sobre los mismos temas. Al cabo que fui yo la que di el primer paso». (isabelicity.blogspot.com, Sobre un par..., 20.09.07).

manduquear. (1) tr. Comer, ingerir *un alimento o sustancia. espon. p. us.* «Una querella por daños y perjuicios físicos y sicológicos en contra de la empresa C. de Iquique, presentó F. A., marido de una mujer que, mientras *manduqueaba* un puñado de palomitas de maíz en plena película, se echó a la boca un resorte de acero de tres centímetros». (sofofa.cl, comunicados y..., 14.02.07).

manduquear. (2) tr. **mandonear.** *espon.* «Patty *manduqueó* de lo lindo a JC». (LUN, 03.10.06, p. 28).

manduqueo. m. **mandoneo.** *espon.* «También está el traje de carabinera, para imponer la ley [...] con cuello de camisa, corbata verde y un gorro idéntico al de las uniformadas que representan la fantasía de los que gustan del *manduqueo*». (LUN, 06.08.08, p. 11).

maneado,-a. adj. De poca habilidad, especialmente en sentido físico. *espon.* «Yo, la verdad, soy bien *"maneada"* con las aves, no me gustan en jaulas por lo que de su tratamiento no sé nada». (atinachile.cl, Un pájaro..., 01.09.07).

manearse. intr. Comportarse torpemente ante una situación dificultosa, quedándose sin hacer nada o muy poco. «Este gobierno muchas veces *se manea* solo». (Cosas, 23.05.95, p. 24).

manejada. f. **manejo.** «Esa foto es en la pampa argentina a las 6 AM y me había reemplazado mi señora al volante después de una *manejada* de 2.500 km que llevaba». (twistedandes.com, Nissan vs. Jeep, 24.10.07).

manejador,-ra. m y f. Persona que representa a un artista o deportista en sus negociaciones. *p. us.* «B. es conocida por su aversión, por lo que sus *manejadores* solicitaron que hubiese periodistas en el ensayo general». (LUN, 11.01.07, p. 30).

manejar. tr. Conducir *un vehículo.* «Para mí ese ejemplar no es una elite ni aunque *maneje* el auto más caro». (universitarios.cl, Odontología carrera..., 12.07.07).

maneje. m. Manejo, manipulación de algo. *espon.* «Entre las opiniones recogidas los adolescentes dijeron que lo que más les gusta es como los tratan los "tíos", el que con esto dejan de andar en la calle y aprenden el *"maneje"* de los computadores». (El Centro@, Proyecto busca..., 24.10.05).

manejo. m. Acción de **manejar.** «Yo creo que el tema de *manejo* del auto fue erróneo, es cierto, pero la persona que manejaba el auto en cuestión claramente no era ningún experto al volante». (streetracing.cl, Accidente a 100..., 05.08.08).

maneo. m. Acción de **manearse**. «A mí me pasó lo mismo, sólo pasa con XGL activado, no es la configuración de teclas tradicional, yo creo que es un *maneo* con la asignación de teclas para efectos». (chw.net, Problemas con..., 31.10.06).

manfinfla. f. Masturbación. *espon.* «Si bien es claro que la *manfinfla* nos pertenece a todos por igual, es un hecho consumado que se trata de un acto privado y personal». (The Clinic, 24.01.02, p. 27).

manfinfleada. f. **manfinfla**. *espon.* «Un 18 sin su buen asadito es como una *manfinfleada* sin eyaculación». (frig.jabber.cl, Marcha contra..., 09.09.07).

manfinflear. tr. Masturbar. *espon.* Observ. Frecuentemente con pronombre reflexivo. «Espío a mis primas cuando se bañan y cuando se visten, después en el baño me *manfinfleo*». (tusecreto.cl, 23.01.06).

manfinfleo. m. **manfinfla**. *espon.* «Pero si usas el *manfinfleo* correctamente... retardando el orgasmo... entonces tendrás un buen ejercicio para evitar la eyaculación precoz». (canalpuertomontt.cl, Hace mal..., 05.04.05).

manfinflero,-a. adj/sust. Que se **manfinflea** con mucha frecuencia. *espon. desp.* «"Malo para la cama, primate, cornudo, adolescente *manfinflero,* involucionado, troll", son algunos de los calificativos que se despliegan para aplastar al crítico». (granvalparaiso.cl, Tramposas: igualdad..., [26.12.07]).

manga. (1) 1. f. Túnel articulado, generalmente ubicado en altura, que recorren los pasajeros en la losa de un aeropuerto para embarcar en y desembarcar de un avión. «Hace un tiempo, se remodeló el Aeropuerto Chacalluta, y se instalaron *mangas* de acceso para los aviones». (El Morrocotudo@, 22.08.08).

2. f. Túnel que recorren los jugadores para acceder a la cancha desde los camarines. «Finalmente se definió el lugar donde se ubicará la *manga* de ingreso de los jugadores a la cancha». (chillanviejo.cl, 11.08.08).

3. f. Corral alargado que se emplea para conducir a un grupo de animales de un punto a otro. «Esta sensibilidad de los animales a los contrastes luminosos es una de las razones importantes del porqué rehúsan avanzar en una *manga* u otra estructura». (inia.cl, El bienestar animal, [09.09.08]).

manga. (2) f. Conjunto numeroso *de personas. espon. desp.* «Y uno se queda con la mano estirada y la lengua afuera corriendo tras los mozos. Los empaquetados sirvientes de cóctel que le hacen el quite a la *manga* de artistas pendejos y hambrientos que van a estas galas a degustar exquisiteces». (Lemebel, Perlas, p. 24).

manga. (3) f. Lluvia repentina y abundante. *espon.* «Él miró su fracaso con la verdad con que el campesino ve la pradera chilena tumbada por la *manga* de granitos». (Mistral, Recados, p. 59 [cit. en DECh]).

mangada. (1) f. **manga (2)**. *espon. desp.* «Se instalaron en grandes casas y mansiones creyéndose el cuento que son como ellos, demostrándose con hechos consumados ante la Justicia que sólo son una *mangada* de ambiciosos y corruptos». (El Mercurio@, Blog, Insomnio, 06.07.08).

mangada. (2) f. **manga (3)**. *espon.* «El juego termina abruptamente cuando las madres, impacientadas por la ausencia de los menores y la intensidad de la primera *mangada* de agua, a gritos les conminan a entrar y guarecerse en la calidez de sus modestos hogares». (biblioredes.cl, El sapo del Piquirín, [01.10.08]).

mangar. tr. Robar, quitarle *algo* a otro sin su consentimiento, de modo considerado generalmente ilegal o no correcto. *espon.* Observ. Se usa frecuentemente como pronominal. «Y conste que Brando Taberna es experto-perito-especialista en *mangarse* libros-volúmenes-ejemplares de librerías-puestos-bazares». (Rivera Letelier, Valientes, pp. 140-141 [cit. en DECh]).

mangazo. m. Golpe dado con la mano a una persona. *espon.* «¿Cómo se prepara uno para recibir semejante *mangazo*? -Primero uno debe relajarse y concentrarse cuando llegue el golpe». (LUN, 07.06.08, p. 30).

mango // a mango. loc. adv. *Especialmente entre los jóvenes,* con mucha intensidad. *espon.* «"A mí todavía me sorprende que la gente nos quiera tanto, que grite *a mango* por nosotros", dijo J. tras el debut». (LUN@, Q_L..., 13.03.07).

mango sour. loc. sust. Bebida alcohólica preparada con **pisco**, jugo de mango y **azúcar flor**. «El movimiento que ha provocado la penetración del *mango sour* en el mercado es significativo». (Mercado Mayorista@, Mango sour..., 16.04.07).

mangoneado,-a. adj/sust. *Referido a un hombre,* que se deja dominar por una mujer, especialmente su esposa o pareja sentimental. *espon. desp.* «El suertudo de la jornada fue el *mangoneado* J. C., que se tomó un copete y cuando quiso seguir la onda de la fiesta, apareció su novia y lo pasó a buscar». (charlatecnica.cl, El puertordazo..., 25.11.07).

manguaco. m. *vulgar.* Pene. *fest.* «Entró a mi pieza y yo estaba acostado jugando, y me agarró el *manguaco*». (tusecreto.cl, 06.03.07).

manguerazo. m. Aplicación sobre algo o alguien de un chorro de agua proveniente de una manguera. *espon.* «Lo grave, según él, es que [...] "Chana" quedó como sopa y con serio riesgo de sufrir una mortal pulmonía a causa de los *manguerazos*». (La Cuarta@, Travestis denuncian..., 13.02.03).

mangueread a. f. **manguereo**. «Después de una salida con lluvia y harto barro, mi pobre chancha quedó toda llena de barro, al llegar a la casa le pegué una buena *mangueread a*». (bikemontt.cl, Ciclismo al sur..., 02.07.08).

manguerear. tr. Mojar con un chorro de agua proveniente de una manguera. «Los cuerpos de bomberos deberán *manguerear* a la gente». (Zona de Contacto, 26.01.01, p. 7).

manguereo. m. Acción de **manguerear**. «Los sujetos arriendan sin inconvenientes estos locales para realizar las sangrientas competencias y la despiadada diversión juvenil comienza con un *mangueareo* a los canes. "En ocasiones son mojados para evitar que en el ataque se destrocen"». (La Segunda@, Denuncian feroces..., 25.02.04).

manguilla. f. Pieza de tela, con la forma de una manga, que se lleva sobre las mangas de una prenda de vestir para protegerlas. «Las *manguillas* negras se agitaban con el viento sobre el blanco impecable de la camisa». (Campos, Pioneros, p. 68).

maní. m. Pene, especialmente si es pequeño. *espon. fest.* «Andaba con un calzoncillo [...] blanco, incluso se lo bajamos y le vimos el *maní*». (La Cuarta@, El dedo..., 14.01.03).

maní // un maní. loc. adv. Nada o muy poco. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'importar'. «Me importa *un maní* el motoco que está al frente, detrás, a la derecha o a la izquierda». (motoqueros.cl, Se perdió..., 30.04.08).

maniabierto,-a. adj/sust. Generoso, abierto a dar o compartir sus pertenencias. *espon. p. us.* «Que es apretado, ¿solo eso piensa poner si tiene tanta plata como dice don Clemente? - ¿Apretado yo?... Meih, si yo soy cariñosazo de *maniabierto*». (chilwe.cl, Me opongo, 07.03.07).

manicero,-a. 1. m y f. Persona que vende maní. «Trabaja hace 4 años como *manicero* en Merced con Victoria Subercaseaux». (LUN@, Cerro Santa..., 09.04.02).

2. adj. Relativo al maní. «La producción inicial estimada de mantequilla de maní es de 500 unidades al mes, con la esperanza puesta en consolidarse en el mercado, más allá de Santa Cruz, San Fernando y Curicó, donde actualmente colocan su producción *manicera*». (indap.gob.cl, Mantequilla de maní..., 06.12.06).

Variante: **manisero,-a.**

manicure. (De origen francés). f. Operación de cuidado y embellecimiento de las uñas. Observ. Se pronuncia [maniquiúr]. «Salón de belleza [...] ofrece cortes de pelo, lavado, *manicure*». (El Rastro, 26.03.99, p. 32).

manicurista. m-f. Manicuro, persona especializada en hacer la **manicure**. «Se necesita *manicurista* y pedicurista para salón ubicado en sector Recoleta». (anunciosyavisos.cl, Manicurista y pedicurista, [11.11.08]).

manifestación. f. Acción de **manifestarse**. *espon. fest.* «El señor Moreno, organizador del ágape, ofreció la *manifestación,* medio en broma, medio en serio». (Montecinos, Casona, p. 96 [cit. en DECh]).

manifestar. intr. Participar en una protesta o manifestación. «Á. y su equipo cubrió el sábado 18 de agosto la "funa" [...] promovida por Funa Chile y diferentes organizaciones sociales que *manifestaron* frente a la vivienda de B. G.». (funachile.cl, Más sobre..., 21.08.07).

manifestarse. intr. Invitar a disfrutar de algo, corriendo con los gastos. *espon. fest.* Observ. Frecuentemente seguido de "con" y la mención de lo disfrutado. «Oye, *manifiéstate* con un CD un día de estos, si a ti te sobran esas cosas». (fotolog.cl/MaTy_Cito, Io je, 23.05.06).

manila. f. Fibra textil extraída de los filamentos de abacá o plantas fibrosas similares. «Vaya a Llingua, pregunte por las hijas de la señora Rosalba, y si usted quiere canastos, alfombras de *manila,* pajaritos de boqui o chupallas, ahí le hacemos un precio». (Alliende, Caballero, p. 22).

maniobrada. f. Acción de maniobrar. *espon.* «Mi Armito ya conoce de sobra esas *maniobradas*». (Castedo, Paraíso, p. 37 [cit. en DECh]).

manipulativo. m. Objeto, generalmente con forma de cubo, compuesto de varias piezas que se pueden cambiar de posición siguiendo ciertos patrones, y que se usa como herramienta didáctica. «Se encuentra participando del curso taller de perfeccionamiento "Álgebra con *manipulativos*"». (El Mercurio, 26.03.98, p. A9 [cit. en DECh]).

manisero,-a. m y f. **manicero,-a** (1). «Esta vez un hombre lleno de micrófonos lanza a viva voz por la tele que el *manisero* de Copiapó paga los mismos impuestos que la mina Candelaria». (sonami.cl, Pobre señora..., [31.01.08]).

manito de gato. loc. sust. Acción que tiene por objetivo mejorar la calidad o apariencia de algo o alguien. *espon.* «En 1979, se hizo imprescindible dar una *manito de gato* al hotel: entonces se le aumentó la altura en un piso, quedó de cinco». (Sábado, 12.12.98, p. 30).

manitos calientes. loc. sust. Juego en que dos personas, una frente a otra, extienden sus manos, una con las palmas hacia arriba y otra hacia abajo, casi poniéndolas en contacto, y debiendo la primera golpear las manos de la otra rápidamente antes de que logre sacarlas. «Y pasó lo segundo: me imagino que porque había mucho trabajo corporal, acciones físicas entre los dos personajes, algo de riesgo real (jugaban a las *manitos calientes,* se perseguían, etc.)». (El Mercurio@, El futuro del teatro..., 29.09.00).

manjar. m. Sustancia dulce elaborada con leche cocida y azucarada, de consistencia espesa y tonalidad café. «Teníamos que rellenar la torta de mi cumpleaños con *manjar* y mermelada». (Montecino, Voces, p. 209).

manjar blanco. loc. sust. **manjar.** «Esta es la base para hacer tortas de *manjar blanco,* de chocolate, de mermeladas o de fruta». (Huneeus, Manual [CREA]).

mano. (1) f. *En el fútbol,* falta en que se incurre al tocar el balón con la mano. «A los 82, G. A. cobró una *mano* de J. B. en el área naranja y pitó penal». (La Nación@, Clausura: Audax..., 21.10.08).

mano. (2) f. Oportunidad favorable. *pop. espon.* «Caminamos reporteros de todos los medios buscando gringos. En la Plaza Echaurren cuatro lanzas quedaron hechizados con los equipos de los gráficos, pero no se les dio la *mano* para robarnos». (La Nación@, Dólares y..., 27.06.04).

mano. (3) f. Conjunto de un número determinado de cosas o personas de la misma clase o que cumplen una función determinada. «Una *mano* de cuatro ases. [...] La prensa especializada escogió a los más destacados del año: Tiger Woods en PGA, Bruce Fleisher en Senior, Juli Inkster en mujeres y Colin Montgomerie en Europa». (El Mercurio@, Una mano..., 11.09.99).

mano. (4) f. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* lugar donde se comercian drogas ilícitas. «"Se acercaron y le pidieron al conductor que los llevara a la *mano.* Le regalé un pito y nos llevó a comprar", dice el Pelu». (La Nación@, 72 horas..., 02.01.05).

mano // a mano. loc. adv. En paridad de condiciones. «Me trajo al club, yo le respondí deportivamente y estamos *a mano*». (La Cuarta@, Arquero Á..., 18.03.02).

mano // con una mano en el corazón. loc. adv. Con absoluta sinceridad. «Lamentablemente, y lo digo *con la mano en el corazón,* no tuve la suerte de tener un marido ricachón». (LUN@, No tomamos..., 07.06.03).

mano // la mano que aprieta. 1. loc. sust. Persona o institución que ejerce el poder y la autoridad en un grupo o comunidad. *espon.* «Esa suerte de temor a *"la mano que aprieta"* que mostraban grupos de estudiantes fue entendida en el transcurso del tiempo como necesaria para el equilibrio que debían mostrar y mantener siendo parte de la comunidad de ese establecimiento». (Crónica@, Reportero indiscreto, 20.10.03).

2. loc. sust. Esposa, mujer en un matrimonio, especialmente si tiene un comportamiento autoritario con su esposo. *espon. fest.* «Con sus mejores pintas y algunos acompañados de *la mano que aprieta,* tenía cara de que sería un vacilón que duraría toda la noche». (La Cuarta@, Este carrete..., 23.12.08).

mano de guagua. loc. adj. Avaro, mezquino. *espon. fest.* Observ. Suele emplearse con "mano" en la forma diminutiva "manito". «El que no arriesga aquí, es *mano de guagua* o lento para tomar este tipo de decisiones». (valparaisociudad.olx.cl, Foro, 29.08.08); «El problema es que la gente es *manito de guagua* y quieren todo gratis». (reclamos.cl, Gatsby..., [20.12.08]).

mano de monja. loc. sust. Habilidad para cocinar o hacer otras labores domésticas. *espon.* «Don R. A. F., quien mostró que tiene *mano de monja* para las cazuelas y carbonadas, aparece junto a las nonas que compitieron con él en un singular concurso gastronómico». (La Cuarta@, Tatita mostró..., 19.07.03).

mano mora. loc. sust. Mala intención que se materializa de modo oculto, para no despertar sospechas. *espon.* «Es evidente el intento por controlar, con *"mano mora"*, la educación superior, sobre la cual ha caído una benéfica y fertilizante lluvia desde hace más de dos décadas». (El Sur@, Fe pública, 07.12.03).

mano,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* de México. *espon. fest.* «Su llegada a Tigres ya está dando los resultados que esperaban los *manos* de Monterrey». (La Cuarta@, Chamagol se nos mexicaniza..., 26.01.06).

manopla. f. Pieza de metal en forma de eslabón, en que se introducen cuatro dedos de la mano, excluyendo el pulgar, y que se emplea para golpear con la mano empuñada. «Un escolar de 14 años resultó con heridas de gravedad en su rostro al ser golpeado con una *manopla* por un compañero de curso». (El Trabajo@, Escolar resultó..., 07.08.08).

manoplazo. m. Golpe dado con una **manopla**. «Le llegó un *manoplazo* en la boca y se fue al piso con convulsiones». (v2gamers.cl, Peleas, [20.03.09]).

manos de hacha. loc. adj/sust. Que tiende a dañar o romper los artefactos que manipula. *espon.* Observ. Suele emplearse con "manos" en la forma diminutiva "manitos". «Antes compraban Toyota, especialmente como las de esos años 94-98 y eran las únicas que los *"manos de hacha"* no se piteaban». (chilewarez.org, Compartir no..., [04.03.09]); «Pero no es un computador a prueba de *"manitos de hacha"*». (reclamos.cl, 3 meses..., 03.11.08).

manos de pulpo. loc. adj/sust. *Referido a una persona,* ladrón, aficionado a quedarse con cosas que no son suyas. *fest. desp.* «Se trata de la Comisión para el Fortalecimiento de la Transparencia y la Probidad Pública, que tendrá como primera tarea entregar un informe en los próximos dos meses. Debería contener las primeras propuestas para darles filo a los malabares y a los *manos de pulpo*». (La Cuarta@, Comisión de notables..., 17.01.03).

manos de seda. loc. sust. Habilidad para tratar suave y delicadamente. *espon.* «[...] cura achaques con *manos de seda*». (La Cuarta@, Papi de..., 28.06.05).

mansaca. f. *euf.* Situación caracterizada por la confusión y el desorden. *espon.* Observ. Normalmente con verbos como "quedar" o "dejar" y el artículo "la". «Se dejaron caer en uno de los pirulos sectores de Reñaca, posom, dejando la *mansaca*». (La Cuarta@, Vivir con..., 15.02.07).

manso,-a. adj. De gran tamaño o magnitud. *espon.* Observ. Se usa antepuesto al sustantivo. «-Hay que limpiar la playa -dijo otro-, hacer el aseo. No sea que vengan turistas y vean la *mansa* porquería». (Poblete, Juego, p. 140). Variante: **menso, -a (2)**.

manso,-a ni que. loc. adj. **manso,-a.** *espon.* Observ. Se usa antes del sustantivo al que modifica. «Con una mano le dio el *manso ni que* pellizcón en el ojo al cobardón, que la soltó altiro». (La Cuarta@, Mi técnica..., 25.09.06).

manso pescado. Ver **pescado.**

manta de castilla. f. Manta grande y de tela gruesa, velluda y de tonalidad oscura. «Llevaba para el viaje una *manta de Castilla,* que -cuando la tormenta arreciaba- utilizaba para guarecerse de la lluvia [...]». (elssaca.cl, Adiós poeta, [15.09.08]).

mantel largo. loc. sust. Gran calidad gastronómica, incluyendo la elegancia en la presentación. *esm.* «Eso, más la ambientación necesaria para hacer de un restaurante especializado en pollos asados un lugar de *mantel largo,* es la clave». (LUN@, Pollería peruana..., 08.12.06).

mantención. 1. f. Conservación del estado de algo. «En la *mantención* del actual escenario no se justifica la suspensión de la Fiesta de La Tirana». (cavancha.cl, Seremi de..., [16.05.09]).

2. f. Revisión y arreglo de una máquina o aparato mecánico para prevenir desperfectos y asegurar su funcionamiento adecuado. «Son bazar, cordonería, paquetería y artículos de plástico y papel, más uno que no pega ni con neoprén: "*mantención* e inspección de helicóptero"». (LUN, 23.11.08, p. 10).

mantenuta. f. Mujer casada o concubina mantenida. «Me encanta ser *mantenuta*. Siempre cuando me preguntan que qué hago, respondo: "Soy una mujer feliz. No trabajo en algo remunerado"». (El Mercurio@, Se dijo..., 17.10.99).

manto de Eva. loc. sust. Planta ornamental, de hojas grandes y color verde oscuro, considerada irritante y tóxica. «Entusiasmadas, las encargadas de los arreglos florales ordenaban unas ramas verdes o *mantos de Eva* que darían una onda media rústica a un rincón del Patio de los Naranjos iluminado para el royal cóctel». (La Nación@, El príncipe..., 15.03.09).

manual de cortapalos. 1. loc. sust. Libro o texto en que se compendia lo esencial de una materia. *espon.* «Estos oficios vienen a cumplir la función de ir creando una suerte de "*manual de cortapalos*" para la investigación criminal». (scielo.cl, Criterios de..., [20.03.09]).

2. loc. sust. Conjunto de instrucciones para comportarse de manera adecuada en un determinado contexto. *espon.* «Crean completo *manual de cortapalos* para extranjeros que viajan a Chile. Más que una guía turística, pretende dar herramientas para evitar burocracia». (LUN@, Crean completo..., 27.01.02).

manubrio. m. Dispositivo que permite manejar la dirección de un vehículo terrestre, y que generalmente se manipula con ambas manos. Observ. En el habla espontánea suele pronunciarse [manurio]. «Es como si cuando implementaron el Transantiago, además hubiesen comprado buses con el *manubrio* al otro lado». (chiletelevisiondigital.com, TV digital..., 12.03.08); «Llevaba casi sesenta kilos de carne en el *manubrio* de la bicicleta». (Montecino, Voces, 310).

manuela. f. Masturbación masculina. *espon. fest.* «Entero bueno pa' la *manuela*». (antronio.com, Foro, 30.12.06).

manuela palma. loc. sust. **manuela.** *espon. fest.* Observ. Suele escribirse con mayúsculas iniciales. «Estaba dándole firme a la *Manuela Palma* mientras cuarteaba a las niñas. Hay que ser muy chancho para pegarse ese numerito». (La Cuarta@, Pillan a profe..., 12.12.03).

manuela palma callosa. loc. sust. **manuela.** *espon. fest.* Observ. Suele escribirse con mayúsculas iniciales. «[...] lo ayuda a satisfacer su oscura afición por la *manuela palma callosa*». (fifachile.cl, Foro, 28.12.06).

manye. (De origen italiano). m. Comida, ingestión de alimentos o alguna sustancia similar. *pop.* «Pero en realidad lo más importante no era el *manye*, sino los personajes y lo que se habló». (Clarín, 1977 [cit. en DECh]).

manzana de Adán. loc. sust. Protuberancia que forman ciertos cartílagos en la parte anterior del cuello de un hombre. «Yo que nunca tuve *manzana de Adán* como Javier, ahora tenía una que subía y bajaba a cada rato». (Paz, Vacaciones, p. 84).

mañamañana. m. *euf.* Coito, relación sexual. *espon. fest.* «Es casi lo mismo que usar un preservativo. Ni siquiera existe la certeza de que la mujer haya quedado embarazada. Es una precaución para después del *mañamañana*». (atinachile.cl, El nuevo..., 01.11.07).

mañanera. f. Coito que se practica en la mañana. *espon.* «No sé qué pasa, mi marido no me busca, me hace insinuaciones por las mañanas pero nada más (él sabe que las *mañaneras* me caen pésimo)». (tusecreto.cl, 12.04.07).

mañío. (De origen mapuche). m. Árbol que crece en lugares húmedos desde la zona central al extremo austral de Chile, de tronco agrietado y madera de muy buena calidad, semejante a la del alerce, usada en carpintería y artesanía. «*Mañío.* Corresponden a una hermosa conífera, de gran esbeltez, que posee una madera de aspecto similar a los pinos de los países nórdicos». (profesorenlinea.cl, Mañío, 20.11.08).

mañosear. intr. Comportarse de modo mañoso o caprichoso y molesto. *espon.* «En vez de eso, debe acercarse al niño para observarlo de cerca y ver qué le pasa, hablarle con cariño, acariciarle su cabecita. Si sigue *mañoseando*, es muy eficaz cruzarle sus dos manitos sobre el pecho y ponerle la propia mano sobre ellas para mantenerlo quieto». (resiliencia.cl, No es amor..., 29.07.03); «El potrillo se asustó, *mañoseó* y también se retacó, pero ganó igual». (La Cuarta@, Al riico..., 27.11.02).

mañoseo. 1. m. Acción de **mañosear.** «Bueno la vieja fregada. A veces parece loca. No anden. No rastrillen. No canten. No toquen el radio. No hagan ruido... Y de todo su *mañoseo* echándole la culpa al señor. Que no se mete en nada». (brunet.uchile.cl, Amasijo, [24.01.09]).

2. m. *Especialmente en deportes como el fútbol,* comportamiento engañoso y predispuesto a hacer trampa y fingir. «Por muy potencias que sean, les faltan un montón de cosas como la picardía, el *mañoseo* y la técnica». (La Cuarta@, P. puede..., 18.03.06).

mañoso,-a. adj. Que tiene resistencia a ingerir ciertas comidas o muestra preferencia obstinada por otras. «Y pasa lo mismo cuando rechazan un plato de tallarines, algunos piensan qué *mañoso,* no le gustó mi comida». (emol.com, El gluten..., [21.12.08]).

maoma. (1) adv. Más o menos, aproximadamente. *espon. fest.* «Así, sin la ayuda de nadie, le fue *maoma,* y ahora, sólo con el apoyo incondicional de su familia y la cuadrilla de 4 maestros, está a punto de alcanzar el éxito como constructor civil y arquitecto». (La Cuarta@, La última del..., 16.08.06).

maoma. (2) adj/adv. De cualidades no suficientemente adecuadas, o de manera no suficientemente adecuada. *espon. desp.* «Una fiesta o una persona "*maoma*" son ambas de poca calidad». (La Cuarta@, La ficha..., 29.10.00).

mapa. m o f. *En la mitología de Chiloé,* instrumento, normalmente con forma de espejo o bola de cristal, que le sirve a los brujos para obte-

ner conocimientos vedados a las personas comunes, como ver a distancia o conocer el futuro. «Hoy se le recuerda y se le confunde con el challanco, revisorio o la *mapa,* instrumento que la mayoría usa para ver a distancia». (Cárdenas, Agenda, p. 30).

mapa // como un mapa. loc. adj. *Referido al rostro u otra parte del cuerpo,* lleno de moretones y otros daños causados por golpes. «Mire, usía, cómo tengo la cara *como un mapa*». (Rojas, Ladrón, p. 150).

mapahue. m-f. Persona que, dentro de un grupo, es objeto frecuente de bromas y abusos. *espon. fest.* Observ. Es acrónimo de "ma[terial] pa[ra el] hue[veo]". «Bueno, pero más allá de la vergüenza momentánea y de transformarse en *mapahue,* no hay más drama». (elsecreto.cl, La cosa..., 01.04.09).

mapochino,-a. adj. Del río Mapocho, ubicado en Santiago de Chile. «El poeta prevalecerá sobre todas estas invectivas y bajezas, y es muy triste que ello sea entendido en todo el mundo, menos en las olorosas riberas *mapochinas*». (LUN@, Sobre Neruda..., 24.07.04).

mapu. m-f. Miembro del Movimiento de Acción Popular Unificada, partido político chileno de izquierda creado a fines de los años 60. «En cuanto al poder de los *MAPU,* su tesis a mí por lo menos no me interpreta: esto de ver la clave de la transición y de la Concertación en un grupo de personajes [...], no tiene nada que ver con mi visión». (La Nación@, Se ha hecho..., 25.09.05).

mapuchería. f. Movimiento de reivindicación y recuperación del interés por la cultura mapuche. «Con el movimiento iniciado en los años 30, de reivindicación étnica, denominado *mapuchería,* se activan al sur de Chiloé, diversas formas culturales, de organización social y de presencia política, las que subsisten todavía con alguna expresión». (chiloe.ucv.cl, Las lenguas..., [10.05.09]).

mapucista. m-f. **mapu.** «El otro ex *mapucista* de la nómina, J. Z., es un fino cultor del arte y abogado especialista en Derechos Humanos, cuya inteligencia lo pone por encima de cualquier sectarismo de partido». (radio.uchile.cl, Televisión Nacional..., 18.03.04).

mapudungun. (De origen mapuche). m. Lengua hablada por los mapuches. La pronunciación alterna entre [mapudúngun] y [mapudungún]. «Esta preocupación por el estudio de las lenguas indígenas en Chile -que en realidad se reduce prácticamente al *mapudungun-* tiene precedentes muy anteriores en el tiempo a la primera corriente -la de los estudios de la lengua hispánica». (Montecino, Revisitando, p. 403).

maqueteado,-a. adj. De rigidez y poca originalidad. *desp.* «Y eso es lo que hizo; volver al estilo *maqueteado* y estructurado de los 80's». (La Prensa@, El baile de TVN, 04.11.08).

maqui. (De origen mapuche). m. Arbusto que crece en lugares húmedos, de tronco delgado, flores amarillentas dispuestas en racimos y un fruto negro y redondo con el que se fabrica **chicha** (bebida alcohólica). «Los niños avanzaron por entremedio de pequeñas matas de collihuay, romeros, *maquis* y quilos». (Grau, Ecología, p. 67).

máquina // ¡por la máquina! loc. interj. *euf.* Expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. *espon.* «*¡Por la máquina!* Dylan me dejó en la banca rota y me quedé con las ganas». (indie.cl, Aperrados: Jarvis..., 21.03.08).

máquina // ser una máquina. loc. verb. Tener mucha habilidad. *espon.* «Pero el gran problema es que siempre se me está ocurriendo algo, *soy una máquina* y estoy lleno de ideas». (Glamorama, 17.02.06, p. 15).

máquina de coser. loc. sust. Práctica sexual en que el hombre penetra alternativamente por la vagina y el ano a la mujer. *fest.* «[...] luego *máquina de coser* [...] hasta que... ¡se volvió a ir!». (laestokada.cl, ¡Francia, Francesa..., 07.04.06).

máquina tragamonedas. Ver **tragamonedas.**

maquineada. f. Acción de **maquinear.** *espon.* «Ojalá te entretengas respondiendo este nuevo post, a los locos hay que mantenerlos ocupados para que no se manden *maquineadas*». (bananacorp.cl, Ayudamemorias para..., 02.01.07).

maquineador,-ra. adj/sust. **maquinero,-a** (1). *espon.* «Triunfa la casta fidelidad, siendo castigador el *maquinador*». (La Nación@, Opinión..., 27.11.07).

maquinear. tr. Llevar a cabo *alguna empresa o acción maliciosa* en forma subrepticia. *espon.* «–Y tú *maquineaste* todo? –Sí. Yo, delante del teléfono y todo, conversando con ella». (Radio Rock & Pop, El chacotero sentimental, 19.01.99).

maquinearse. intr. Comportarse torpemente ante una situación dificultosa, quedándose sin hacer nada o muy poco. *espon.* «No hay que *maquinearse,* es entretenido, pero si no resulta te da lata por la pérdida de tiempo». (wei.cl, Fabricar cable, 23.03.06).

maquineo. m. Acción de **maquinear.** *espon.* «En cambio, el movimiento de secundarios ha tenido que resistir al *maquineo* de partidos políticos y la represión interna (de parte de los directores de colegios) y externa (del gobierno) de las autoridades». (elquintoinfierno.cl, Ya oíste..., 20.06.07).

maquinero,-a. 1. adj/sust. Que suele **maquinear.** *espon.* «Poco carismático, pero inteligente y reconocidamente *maquinero*». (El Mercurio@, ¿De pepedé..., 01.11.02).

2. adj. Relativo al **maquineo.** *espon.* «Según cercanos al Presidente, le irrita su estilo *maquinero,* sus recientes críticas a su gobierno y sus posiciones a la derecha de la Concertación». (La Tercera@, La ambiciosa..., 15.01.05).

mar presencial. m. Zona de mar continua a aquella sobre la que un país ejerce soberanía y respecto de la cual tiene preferencia para la realización de diversas actividades. «Además debemos cubrir el *mar presen-*

cial, que tiene 30 millones de kilómetros cuadrados. Allí debemos estar alertas y atentos al progreso de la pesca en esa zona». (mundomaritimo.cl, Almirante Vergara pide aumentar..., [15.09.08]).

maraca. 1. f. *vulgar.* Prostituta. *desp.* «Vienen a ver si les dan ganas de tirarse una *"maraca"*, como nos dicen». (La Nación@, Prostituta por..., 01.02.04).

2. adj/sust. *vulgar. Referido a una mujer,* que accede fácilmente a los requerimientos sexuales de cualquier persona. *desp.* «A las queridas, [les diría] perras. A las sucias, camboyanas. A las infieles, *maracas*». (The Clinic, 04.09.03, p. 38).

maraco. m. *vulgar.* Homosexual. *desp.* «Hace tan solo 20 años atrás, ser *maraco* era el peor estigma de la sociedad». (barriofino.cl, Está el..., 07.08.07).

maraco,-a. (1) adj. *vulgar. Referido a cosa,* que tiene propiedades consideradas poco varoniles. *desp.* «La primera está muy genial. La combinación de colores, aunque son medios *maracos,* están súper llamativos». (ociociedad.com, 3 firmas..., 29.03.07).

maraco,-a. (2) adj/sust. *vulgar.* Que traiciona o que perjudica a otros con su conducta egoísta. *desp.* «*Maraco,* traidor, te voy a romper el hocico». (XS, la peor talla, 03:01).

maraquear. 1. intr. *vulgar.* Ejercer la prostitución. «Yo no tengo nada contra las maracas, es decir, ojalá que las viejitas teclas que *maraquean* en San Antonio en el centro de Santiago ganaran lo que gana la NN». (sconf.cl, Culeo por amor..., 26.02.08).

2. intr. *vulgar.* Comportarse alguien, especialmente una mujer, de manera extremadamente liberal en lo sexual. «Se iba a *maraquear* a las arenas de Ipanema». (Lemebel, Afán, p. 17).

3. intr. *vulgar.* Divertirse con prostitutas o mujeres consideradas libertinas. «Son unos borrachos que lo mejor que saben hacer es *maraquear* con el lote de modelos que están predestinadas para ellos». (raveau.cl, La verdad..., 14.06.07).

maraqueo. 1. m. *vulgar.* Acción de **maraquear** (1). «¿Y tú vas a dedicarte al *maraqueo* o vas a cambiar ya de profesión?». (foros.canal13.cl, Tonta útil..., 03.05.08).

2. m. *vulgar.* Acción de **maraquear** (2). «Aparte, quedarse mirando a un tipo apuesto no es *maraqueo.* Es apreciar las bondades de la naturaleza no más». (boletinsei.com, ¿Cómo jotearse..., 28.06.07).

3. m. *vulgar.* Acción de **maraquear** (3). «Podríamos subir de nivel y dejar de juntarnos en bares [...] para pasar de frentón al *maraqueo* intrínseco que nos ofrecen los topless». (discordancia.cl, #1 en..., 04.01.08).

marca // de marca. loc. adj. *Referido a un artículo de comercio,* fabricado por una empresa de cierto prestigio. «Incluso se pueden encontrar cosas *de marca* o la rara casualidad de artículos carísimos y apetecidos por coleccionistas». (La Nación@, Cerro los..., 25.12.05).

marca chancho. loc. adj/sust. *Referido a un artículo de comercio,* elaborado por un fabricante desconocido o de poco prestigio y generalmente de baja calidad. *espon.* «Todo entendido en la materia me apoyará en la idea de comprar estufas y aparatos eléctricos de calidad, evitar por cualquier motivo los *"marca chancho"*, que nos pueden traer graves consecuencias». (El Rancahuaso@, Eligiendo una..., 21.11.07).

marcador. m. Resultado de una competencia, en cuanto a los puntos obtenidos por cada equipo. *esm.* «[Aravena] estructuró el *marcador* con violento remate de cerca de 40 metros. El saquero L. O. expulsó a L. J. de los "toros" por chuletero». (La Cuarta, 13.09.99, p. 13).

marcando ocupado. loc. adv. En estado de estupefacción. *espon.* Observ. Normalmente con verbos como "quedar" y "dejar". «Quedó *marcando ocupado,* al no saber el significado de ninguna de las palabras de la prueba». (LUN, 30.01.07, p. 27).

marcar tarjeta. 1. loc. verb. Dejar consignado el momento en que se llega o se sale del trabajo mediante los mecanismos dispuestos para ello por el empleador. «Los participantes deben cumplir con jornadas de trabajo y *marcar tarjeta*». (Glamorama, 13.01.05, p. 3).

2. loc. verb. Ponerse en presencia de la pareja sentimental en forma obligatoria. *espon. fest.* «Minero enfermo de celoso casi mata a su mujer porque no *marcó tarjeta*». (La Cuarta@, Minero enfermo..., 25.05.02).

marcatorio,-a. adj. *Referido a un hecho,* que resulta muy relevante para la vida de una persona desde que lo experimenta. *esm.* «Que es capaz de leer más allá de sus experiencias *marcatorias* y que renuncia desde ya a los anatemas de cualquier naturaleza». (La Nación@, No da lo mismo..., 13.01.06).

marcha blanca. loc. sust. Período de tiempo que sirve para probar el funcionamiento de algún mecanismo o procedimiento y durante el que existen provisionalmente algunas libertades. «El inicio de la *marcha blanca* era la instancia ideal para poner a prueba, en terreno, la capacidad del AFT para implementar los validadores automáticos en los 5.100 buses». (LUN@, Más que paciencia..., 29.01.07).

marchiguano,-a. adj/sust. De Marchigüe, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

marchihuano,-a. adj/sust. **marchiguano,-a.** *p. us.*

marciano. m. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* cigarrillo de marihuana al que se le añade **pasta base.** «Que un papá entienda que si el niño habla de un *marciano,* de un mono, etcétera, sepa de qué está hablando [...]. Nombres hay miles y es importante manejarlos, también los efectos que tienen las diferentes drogas». (forociudadano.cl, El papel..., 30.01.07).

maremoteado,-a. adj. Damnificado por un maremoto. *p. us.* «*Maremoteado* vivió el corraleño hasta hace poco. Pobre y asustado, temiendo que las aguas volvieran a desarmarle el pueblo y la vida». (El Mercurio, 14.03.99, Crónicas, p. 6 [cit. en DECh]).

margarita. (1) f. Hoyuelo que se forma junto a la comisura de la boca de algunas personas al sonreír. Observ. Se emplea con mayor frecuencia en plural. «Cuando sonríe se le forman unas lindas *margaritas* en sus mejillas». (tusecreto.cl, Foro, [21.12.08]).

margarita. (2) m o f. Nudo muy resistente, empleado generalmente en labores marítimas, que, por medio de bucles entre los cabos, sirve para reducir la extensión de una cuerda o proteger un segmento desgastado de esta. «La *margarita* es el mejor nudo para acortar considerablemente una cuerda larga». (clubnauticolagocolbun.cl, Bienvenidos a..., [26.08.08]).

margarita. (3) f. Cuchillo empleado como arma blanca. *pop.* «Yo iba en mi bicicleta con los paquetes de diarios cuando se me apareció el Rafa con una *margarita* de este porte y me amenazó. «Si no entregái la bici y los diarios, te vai cortao", me dijo». (La Cuarta@, Roban bici..., 28.05.02).

marginalidad. f. Cualidad de las personas que viven en el límite de las condiciones sociales y/ o económicas. «Gran parte de la obra se sustenta en el drama de la *marginalidad*». (Wikén, 02.02.01, p. 26).

María tres cocos. loc. sust. *vulgar.* Mujer de conducta considerada poco femenina. *fest. desp.* «[...] en donde el hueco no es un insulto, en donde si soy *María tres cocos* qué me importa». (mums.cl, 08 de marzo..., [14.05.08]).

maricón. m. Tarro abierto por ambos extremos que sirve para el tiraje de un brasero. «¿Que será del guatón parrillero sin su carbón y su *maricón* para prender el fuego? ¿En dónde quedarán las teorías de la mejor madera para un asado?». (muga.cl, Parrilla portátil, 17.10.06).

maricón,-na. 1. adj. Que actúa en forma traicionera y poco limpia. *espon. desp.* Observ. Se usa frecuentemente como insulto. «Siempre fuiste poco hombre, si tenís algo que decir de mi madre dímelo de frente porque hay que ser muy *maricón* para tratar así a una mujer que crió a sus hijos sin la ayuda de nadien». (sanjulian.ovallito.cl, 26.06.08).

2. adj. *Referido a un evento,* dicho o cosa, que manifiesta un proceder traicionero o poco limpio. *espon. desp.* «No me gusta ese programa porque lo encuentro muy *maricón*... Ilusionan a los cabros con una mina que no se va a fijar en su interior». (rgz.cl, Foro, [20.01.09]).

mariconamente. adv. De modo traicionero y poco limpio. *espon.* «Podemos no estar seguros de si en el caso en cuestión los tribunos actuaron corrupta, cobarde y *mariconamente,* pero lo que es evidente, es que al condenar a NN por hablar, sí lo hicieron». (The Clinic, 24.01.02, p. 3).

mariconeada. f. **mariconeo.** *espon.* «Asimismo yo podría exponer que me parece una *mariconeada* sacar cosas muy personales para atacar a T., es mi percepción». (chilewarez.org, Reestructuración departamento..., 11.03.08).

mariconear. (1) tr. Causar perjuicio. *espon.* Observ. Se usa frecuentemente como pronominal. A veces seguido de "con" y la mención de quien es perjudicado. «A la pasada dejan bien en claro cómo los *mariconearon* los dirigentes fulanito y zutanito». (Qué Pasa, 04.11.00, p. 98); «Respecto a qué es más importante, obvio, el equipo, pero sin *mariconearse* a los demás sí poh». (xboxchile.cl, Qué es..., 03.02.07); «Ahora le correspondía a él ser el Portador del Ladrillo; una vez más parecía que el destino se empeñaba en *mariconearse* con él». (entrebits.cl, El señor..., 15.05.07).

mariconear. (2) tr. Tratar *a alguien* con el apelativo "maricón". «Las apreciaciones más serias del artículo corresponden a G. S., así que agradecería te lavaras la boquita con jabón antes de *"mariconearlo"*». (La Nación@, Qué significan para..., 19.09.04).

mariconeo. m. Acción de **mariconear (1).** *espon.* «Matar es *mariconeo,* sea el par de un clan o no, y por último esas reglas son de convivencia». (battlefield.cl, TKs intencionales..., 14.11.06).

maricueca (1). 1. adj/sust. Homosexual. *espon. desp.* «Mandar a fondear a los sindicalistas haciéndolos pasar por *maricuecas* era el colmo de la perversidad humana». (Rivera Letelier, Fatamorgana, p. 16).

2. adj. Relativo a la homosexualidad o a las conductas típicamente asociadas a ella. *espon. desp.* «A través de una entrevista [...] se narra cómo fue saliendo del clóset hasta convertirse en un parafernálico y polémico ícono marica, incluso dentro del gremio. Allí aparecen sus cuáticas performance callejeras e irrupciones en actos oficiales con patitas de chancho, empelotamientos en el acto de la CUT, banderas chilenas huecas y cuecas *maricuecas*». (La Cuarta@, Che Guevara..., 10.10.04).

maricueca (2). adj. **maricón,-na (1.1).** *espon. desp.* «No puede ser que este supuesto representante de la gente sea tan *maricueca* para andar acusando a alguien que cumple con su deber al sancionarlo por violar la ley». (El Mercurio@, Blog, G. después del..., 18.12.08).

mariflor. adj/sust. **maricueca (1.1).** *espon. p. us.* «Su estética de brócoli *mariflor*». (Lemebel, Torero, p. 22).

mariguanearse. intr. **marihuanearse.** *espon.* «Estudia cualquier cosa –insistía Lily- en vez de andar *mariguaniándote* con tus compinches». (Serrana, A cuál, p. 473).

mariguaneo. m. **marihuaneo.** *espon.* «Tampoco tendrían que prestarse para promover el *mariguaneo*». (chilewarez.org, Sugerencia: Foro..., 20.07.08).

mariguanero,-a. adj/sust. **marihuanero,-a.** *espon.* «Fueron los mismos muchachos que cantaron y luego se hicieron rebeldes, *mariguaneros,* patoteros [...]». (Lemebel, Perlas, p. 124).

mariguanza. (1) 1. f. Movimiento acrobático. «Con aplausos y vítores al por mayor fueron premiados los artistas del Circo Minera de la Universidad de La Serena, que realizó una grossa función especial destinada a reunir billete para adquirir una gran carpa y celebrar así los 51 años de darle a las *mariguanzas,* el equilibrio y el payaseo». (La Cuarta@, De ovación..., 19.08.03).

2. f. Gesto exagerado con el que se quiere causar gracia o hacer burla. «Parapetada en su cabina, realiza un festival de gestualizaciones y movimientos: es tan profesional que traduce hasta las *mariguanzas*». (LUN, 18.01.08, p. 36).

mariguanza. (2) f. Acción poco transparente. «Una bolsa de al menos 10 millones de pesos logró recaudar un manco, que, dejando su discapacidad a un lado, vacunó a través de *mariguanzas* por internet a linajudas tiendas comerciales». (La Cuarta@, Costó, pero..., 17.05.07).

marihuanearse. intr. Fumar marihuana. *espon.* «La primera tarea para NN consistía en infiltrarse en el grupo de estudiantes, que pasan día y noche *marihuaneándose* y atracando». (Clarín@, 19.07.06).

marihuaneo. m. Acción de **marihuanearse**. *espon.* «Claro, estoy hablando de un caso de *marihuaneo* responsable». (ergocomics.net, Marihuana, 27.03.05).

marihuanero,-a. 1. adj/sust. Que fuma marihuana habitualmente. *espon.* «No me gusta, pero mi familia igual dice que soy una delincuente *marihuanera*». (The Clinic, 24.06.07, p. 58).

2. adj. Relativo a la marihuana. *espon.* «Se afirmó que había muerto en una "zona prohibida" del Parque [...], donde la "mafia *marihuanera*" se concertaba para drogarse». (The Clinic, 24.06.07, p. 38).

marina. f. Sector costero que cuenta con un muelle apto para deportes náuticos y recreación turística. «Infraestructura: posee 140 sitios de amarre sobre portones flotantes en la *marina*». (planregional.cl, Medio construido, [15.09.08]).

marinera // a la marinera. loc. adj. *Referido a un plato de mariscos,* acompañado de una salsa de mantequilla, cebolla, ajo, perejil y otros vegetales, y servido muy caliente en una paila de greda. «De la costa llegan las "moules marinières", que reconoceremos como choritos *a la marinera,* cocinados apenas lo suficiente como para que abran, liberando su plateado caldo». (Primera Fila@, Le Flaubert..., 29.06.07).

mariposa. (1) m o f. Nudo muy resistente, empleado generalmente en labores de montañismo, que, por medio de una vuelta entre los cabos, deja un asa libre. «Si quieres acortar una soga o cuerda simplemente usas el *mariposa*». (chilemergencia.cl, Cuáles son..., 17.12.06).

mariposa. (2) f. Arma blanca consistente en una hoja con dos patas móviles que pueden juntarse para emplearse como mango o para cubrir el filo. «Anda a atacar con una *mariposa* a un buen cinturón negro del arte marcial a elección y comprueba tus posibilidades de salir airoso». (juegosderol.cl, ¿Ninjutsu?, 13.04.07).

mariposero,-a. m y f. Persona que se dedica a cazar mariposas. «¿Cómo fue el cambio de hacer el *mariposero* de Sucupira al Galán de "Los Treinta"?». (La Cuarta@, P. M.: "Pasé de ser...", 30.03.06).

mariposón, na. 1. adj/sust. Homosexual. *espon. desp.* «Yo creo que tienes que decirle a tu viejo que no se te va a quitar lo *mariposón* vivas ahí o en la quebrá del ají». (chw.net, Foro, "Mi viejo..., 26.10.06).

2. adj. Relativo a la homosexualidad o a las conductas típicamente asociadas a ella. *espon.* «Medios trasandinos vinculan nuevamente al cantante cuate en una supuesta relación *mariposona*». (La Cuarta@, NN habría..., 02.10.08).

mariquense. adj/sust. De Mariquina, comuna de la XIV Región de los Ríos. *p. us.*

marisca. f. *En el habla rural,* recolección de mariscos. «Afortunadamente la gente no descuidó su tierra, con sus siembras y ganado, ni el mar con la pesca, ni las playas con la *marisca*». (El Insular@, Quellón y sus..., [07.10.08]).

mariscal. (1) m. Plato preparado con caldo, mariscos, camarones, vegetales y aliños, aderezados con vino blanco que se vierte en el caldo. «Nos fuimos al Mercado Central a comer *mariscales*». (Díaz, Hombre, p. 73).

mariscal. (2) m-f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Puerto Montt. *espon.* «Para los *mariscales* anotaron Héctor Águila (8', penal), Leandro Delgado (12'), Jorge Schwager (22') y Fernando Giménez (80')». (terra.cl, Deportes, [05.01.09]).

mariscalero,-a. adj/sust. Aficionado al **mariscal (1)**. «El sabor yodado y mineral del piure tiene *mariscaleros* que los prefieren unipersonales o ausentes». (chile.com, Mariscales: un..., [21.12.07]).

marketear. (De origen inglés). tr. **marquetear**. «Alta demanda por omega 3 conduce a alianzas entre compañías para *marketear* el producto». (chilepotenciaalimentaria.cl, Alta demanda..., 28.06.06).

marketeo. m. **marqueteo**. «Para promoverse en el mundo a Chile le falta un buen *marketeo*». (El Sur@, Para promoverse..., 04.12.03).

marketero,-a. 1. sust. Persona que promociona comercialmente productos, espectáculos o actividades. «Entonces, dado que hacer marketing es hacer publicidad, un *marketero* agranda y viste mejor su producto por medio de la publicidad, normalmente por medios masivos». (data-red.com, Notas de..., 20.12.07).

2. adj. **marquetero,-a.** «Para no mencionar el olfato *marketero* de DOS, quien pasó años promocionando una cinta aún sin estrenar». (La Tercera@, Secretos, claves..., 15.12.07).

marketinear. (De origen inglés). tr. **marquetear**. «Lo otro es que *marketinear* el diseño no es malo y vender una imagen del diseño que aun no es del todo real tampoco lo es». (colormagenta.cl, Ganadores del..., 20.12.06).

marketineo. m. **marqueteo**. «Dentro de todo el *marketineo,* es N. quien apunta a un tema sensible». (prensahumanista.cl, Análisis coyuntura..., 28.08.06).

marketinero,-a. adj. **marquetero,-a.** «El producto era perfecto. Sólo le faltaban los trajes espectaculares, los grandes tacones, las dosis de pirotecnia y el trabajo *marketinero* para que naciera el mito». (elcuervo.cl, Kiss: ¡No..., jul. 03).

marmajo,-a. adj/sust. Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon.* Observ. Es más frecuente que se emplee como invariable en su forma de femenino. «Está bien ser embalado por los computadores, pero nunca tanto, al final terminái solo y *marmaja* por la falta de carácter que te genera el estar como ser impersonal todo el día». (Zona@, Foro, 16.01.08).

marmicoc. (1) (De Marmicoc®). f. Olla a presión. Observ. Pronunciado [mármikok]. «Se cuece el día anterior en *marmicoc,* se deja para unos tres días. Se sirve en cuadritos, con cebolla y vinagre». (Estrella Valparaíso@, Scardale, 15.11.04).

marmicoc. (2) 1. adj. *Referido a un curso o procedimiento similar,* que conduce a tener una determinada ocupación, función o característica de modo rápido y con un resultado inadecuado. *espon. desp.* Observ. No varía en plural. Pronunciado [mármikok], y a veces escrito con mayúscula inicial. «De allí también ese curioso atractivo que tienen programas de la TV en los que ciertos jóvenes pueden llegar a la fama y la riqueza rápido y sin esfuerzo, utilizando dones artísticos que natura dio y que los organizadores esmerilan en cursillos *Marmicoc* de un par de meses». (La Nación@, La política..., 11.01.06).

2. adj. Que ha llegado a tener una determinada ocupación, función o característica de modo rápido y con un resultado inadecuado. *espon. desp.* Observ. No varía en plural. Pronunciado [mármikok], y a veces escrito con mayúscula inicial. «En mi fuero interno, criticaba a los Kikes y a los comediantes "*marmicoc*" o hechos a pulso. Pero al verlos triunfar, andar en fabulosos vehículos, vestir elegante y vivir como reyes, me muero de envidia». (La Nación@, Académicos de..., 29.09.06).

mármol // para el mármol. loc. adj. *Referido a una expresión,* de gran ingeniosidad o digna de ser tenida en consideración. Observ. A veces en forma irónica para señalar la estupidez de una frase. «Esta película la vi prácticamente obligada, y me encantó. Tiene giros impredecibles (cosa rara en Hollywood) y un par de frases *para el mármol* que no diré para no arruinar la sorpresa a los que aún no la han visto». (bazuca.cl, Como si fuera..., 28.01.07).

maroma. (1) 1. f. Movimiento acrobático. «En la obertura de "Estrellas en el hielo", que se grabó dos horas antes, una *maroma* llamó la atención: el magnífico vuelo que protagonizó K. D.». (LUN, 08.08.08, p. 40).

2. f. Movimiento complicado y poco efectivo. *espon.* «Se trata de un peleador que no sabe cómo subirse al ring, haciendo mil *maromas* para entrar y saliendo al final de un costalazo». (LUN, 27.05.08, p. 21).

3. f. Gesto exagerado con el que se quiere causar gracia o hacer burla. *espon.* «Nos lo dicen todo poniéndonos caritas, disfrazándose, haciendo *maromas* y morisquetas, igual que a los párvulos». (LUN, 14.04.08, p. 32).

maroma. (2) f. Acción poco transparente. *espon.* «Se trata de un ítem del presupuesto nacional que se destina a una función pública para el ejercicio de ella. En ningún caso para el enriquecimiento de quien la cumple. Y menos para *maromas* financieras que vayan en beneficio propio». (La Nación@, La reserva de..., 19.04.05).

maroma. (3) f. Situación caracterizada por la confusión y el desorden. *espon.* «Con toda la *maroma* de escándalos que habitualmente da la acontecida farándula argentina, no hubo uno más poderoso esta semana que el publicitado flirteo entre la desinhibida actriz L. B. y nada menos que el mismísimo F. F. C.». (LUN@, Esta mujer..., 29.06.08).

marquero,-a. adj/sust. Que prefiere productos de marcas prestigiosas, a veces simplemente por el estatus que le otorga esa marca ante los demás. «De todas formas el chileno es muy *marquero,* así que no tienen muy buena salida, pero se los recomendamos a los clientes porque son de bajo costo». (Mercado Mayorista, 08.12.08, p. 6).

marquesa. f. Parte de la cama que va tras la cabecera, y que sobresale varios centímetros por sobre la altura del colchón. «Noh pasaron una pieza / con cama y una silla / lah sábanh con presillah / y una linda *marquesa*». (Parra, Poesía popular, p. 54).

marquetear. (De origen inglés). tr. Promover comercialmente *un producto, un espectáculo o una actividad.* «Hacemos grandes esfuerzos para *marquetear* las investigaciones universitarias». (Qué Pasa@, Vendedor de..., 15.12.07).

marqueteo. m. Acción de **marquetear.** «Yo no soy un artista, ellos sí, artistas en el sentido del *marqueteo,* de ir donde va la corriente». (Ya, 01.09.98, p. 32).

marquetero,-a. adj. Relativo al **marqueteo.** «No es fácil reflexionar sobre las identidades, porque es un concepto abstracto, muy manoseado y *marquetero,* que frecuentemente me traslada a una especie de callejón sin salida». (Montecino, Revisitando, p. 413).

marraqueta. (1) f. Pieza de pan alargada, muy esponjosa por dentro y crujiente por fuera, dividida en dos partes, elaborada con masa de harina batida y levadura. «Hay una *marraqueta* con jamón y mantequilla encima de uno de los escritorios en la sección deportiva de la radio Cooperativa». (LUN, 23.06.09, p. 19). Expresiones: **llegar con la marraqueta bajo el brazo; nacer con la marraqueta bajo el brazo.**

marraqueta. (2) f. Aporte fiscal que el gobierno otorga a las universidades por el ingreso de los alumnos que han obtenido los mayores puntajes en la prueba de selección universitaria. *espon.* «El alumno que obtiene un buen puntaje llega con una *marraqueta* bajo el brazo, el Aporte Fiscal Indirecto, con el cual el Estado "premia" a las instituciones por captar a los 27.500 mejores puntajes». (saladehistoria.com, La guerra..., 05.10.08).

marraquetero,-a. adj. Relativo a la **marraqueta (1).** «Batidora *marraquetera* nueva, acero $1.600.000». (elrastro.cl, Batidora marraquetera..., 29.11.07).

marrasquino. m. Cereza sin cuesco, confitada e impregnada de almíbar. «Decore los vasos con trozos de piña, [...] y termine la decoración con un *marrasquino*». (nestle.cl, Concurso..., [24.07.07]).

marrueco. m. Cierre del pantalón. *espon.* «Y de repente, se le tira al salto... al *marrueco*». (Contreras, Cuentos orales, p. 28).

martillero,-a. m y f. Persona que dirige un remate. «A juicio del conocido *martillero* NN, se trata de una muestra entretenida». (El Mercurio, 29.04.07, p. E6).

martillo rompepavimento. m. Martillo mecánico que se emplea para romper superficies de cemento. «Vendo *martillo rompepavimento* neumático [...], fabricación nacional, con un cincel y punta, conexión acople rápido de 3/4». (top1.cl, Martillo neumático..., [25.08.08]).

marucho. m. Ayudante de un arriero que se encarga principalmente de guiar a una **tropilla** (manada reducida de ganado mayor). «Cuando tenía ocho años, empecé a ayudar a mi padre en sus tareas. Era el *marucho* que llevaba los burros al encanche para descargar la leña o el carbón». (Montecino, Voces, p. 280).

más // no más. marc. disc. Se usa para recalcar o darle mayor énfasis a una afirmación. *espon.* «[...] y yo dije: no po, hagamos dos temas y le decimos a la gente de Cuba que así es el folclor chileno y se acabó *no más*». (Reportajes, 22.02.09, p. 6). Variante: **nomás**.

más menos. loc. adv. Más o menos, aproximadamente. *espon.* «Bueno, mi matrimonio está anulado *más menos* como seis años. He tenido cualquier problemas [sic] para lo que es asunto de alimentos». (Cooperativa, Por la mañana..., 21.12.98).

más o menolio. loc. adv. **más menos**. *espon. fest.* «¿Y te gusta la ciudad, al menos?, le pregunté yo. -¡*Más o menolio*!». (Palacios, Mapocho, p. 163).

más o menos. (1) loc. adj/adv. De cualidades no suficientemente adecuadas, o de manera no suficientemente adecuada. *espon.* «Tengo una pensión *más o menos* no más. Me he defendido con los eventos, solo. Estoy vigente, porque la gente se ríe conmigo, pero en la televisión no nos quieren». (LUN@, El nefasto destino..., 12.03.06); «Como modelo te iba *más o menos* no más... -Éste es un camino de aprendizaje y hay que ser persistente». (LUN@, C. M.: Ahora me siento..., 11.07.03).

más o menos. (2) loc. adj. De magnitud o tamaño considerable. *espon.* «Disculpen, pero no me estoy quejando de nada, ni de castigo ni de nada, solo que me mandé una embarrada *más o menos*». (antronio.com, Condoroooo, 13.08.07).

más asustado que perro en bote. Ver **asustado // más asustado que perro en bote.**

más bueno que el pan con chancho. Ver **bueno // más bueno que el pan con chancho.**

más caliente que rodamiento de tanque. Ver **caliente // más caliente que rodamiento de tanque.**

más chileno que los porotos. Ver **chileno // más chileno que los porotos.**

más chueco que costilla de vaca. Ver **chueco // más chueco que costilla de vaca.**

más claro echarle agua. Ver **claro // más claro echarle agua.**

más cocido que botón de oro. Ver **cocido // más cocido que botón de oro.**

más contento que chancho en el barro. Ver **contento // más contento que chancho en el barro.**

más contento que perro con dos colas. Ver **contento // más contento que perro con dos colas.**

más desabrido que chupar un clavo. Ver **desabrido // más desabrido que chupar un clavo.**

más doblado que un churro. Ver **doblado // más doblado que un churro.**

más encima. Ver **encima // más encima.**

más fácil que la tabla del uno. Ver **fácil // más fácil que la tabla del uno.**

más fome que cumpleaños de mudo. Ver **fome // más fome que cumpleaños de mudo.**

más huevón que los perros nuevos. Ver **huevón // más huevón que los perros nuevos.**

más ladrón que gato de campo. Ver **ladrón // más ladrón que gato de campo.**

más machucado que membrillo de colegial. Ver **machucado // más machucado que membrillo de colegial.**

más malo que el litre. Ver **malo // más malo que el litre.**

más malo que el natre. Ver **malo // más malo que el natre.**

más peligroso que mono con navaja. Ver **peligroso // más peligroso que mono con navaja.**

más perdido que el teniente Bello. Ver **perdido // más perdido que el teniente Bello.**

más que la chucha. Ver **chucha // más que la chucha.**

más que la concha de la lora. Ver **concha // más que la concha de la lora.**

más que la cresta. Ver **cresta // más que la cresta.**

más que la ñoña. Ver **ñoña // más que la ñoña.**

más que ocho. Ver **ocho // más que ocho.**

más que otro poco. Ver **poco // más que otro poco.**

más que sea. Ver **ser // más que sea.**

más sano que un yogur. Ver **sano // más sano que un yogur.**

más tranquilo que una foto. Ver **tranquilo // más tranquilo que una foto.**

masacotudo,-a. adj. Que tiene forma tosca y poco estética. *espon.* «Por más que vaya relleno de dólares en estos lares tendrá que tragarse algunos inconvenientes. A saber: la *masacotuda* arquitectura stalinista de los grandes hoteles no se compadece con el estado de las dependencias». (Romero y Torres, Maleta, p. 28).

mascada. f. Parte de una cantidad de dinero que se obtiene como retribución por haber ayudado a conseguirlo o por gozar de un estatus privilegiado. *espon.* «Ojalá les podamos sacar la "autonomía presupuestaria"... y quizás si hasta logremos una *mascada* del cobre como lo hicieron estos otros gallos». (La Nación@, ¿Qué opina de..., 09.12.04).

mascar chicle. loc. verb. Llevar metida entre las nalgas parte de una prenda que cubre la pelvis, como la ropa interior o los pantalones. *espon. fest.* «La rica M. se mandó la feroz acomodá de colaless tras cachar que estaba *mascando chicle*». (La Cuarta@, M. se acomodó..., 05.07.05).

mascota. f. Persona que, dentro de un grupo, recibe un trato especial. *espon.* «[...] apenas O. egresó de Ingeniería Civil Industrial en 1996, B. lo contrató como analista financiero de la firma. Tenía 23 años. "Era la *mascota* del grupo", dice uno de los ejecutivos». (Qué Pasa@, ¿Y quién es..., [06.01.09]).

masoterapeuta. m-f. Persona especialista en masoterapia, esto es, en el uso de masajes con fines terapéuticos. «Un *masoterapeuta* fue absolutamente insuficiente para cubrir las necesidades de los deportistas antes, durante y después de las competencias». (coch.cl, Mega eventos, [21.12.08]).

masticable. m. Caramelo muy blando de forma aproximadamente cúbica. «Estos productos son fabricados con las más finas materias primas naturales, [...] con los que se preparan los más exquisitos y variados caramelos de leche, *masticables* y gomitas». (pelayo.cl, Nuestra..., [24.07.07]).

masticar // de masticarlo/la. loc. adj. *Referido a una bebida,* de muy buena calidad. *espon.* «Daba gusto ver a los productores de vino gozando del resultado de sus esfuerzos. [...] A. G. con los vinos de su "Estampa" se paseaba también orgulloso viendo cómo vaciábamos sus botellas en nuestras insaciables gargantas. A. S. con sus cruceros que están *de masticarlos*». (restaurantes.emol.com. Fiesta de la Vendimia..., [24.09.08]).

mastique. 1. m. Acción de comer, generalmente en forma abundante y placentera. *espon.* «Y no hace tanto que estas cocinerías de la gula yanqui se instalaron en la ansiedad del *mastique* chileno». (Lemebel, Perlas, p. 174).

2. m. Comida, alimento o sustancia similar. *espon.* «Mi mamá era una mujer muy trabajadora, vendía los quesos que hacía y tenía huertas, así que el *mastique* estaba asegurado». (Montecino, Voces, p. 455).

mata de arrayán (florido). loc. adj/sust. Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon. desp. p. us.* «Esta comunidad no es de Sun, no sé si te diste cuenta de eso, ¡*mata de arrayán florido*!». (jug.cl, 1.° Reunión..., [21.12.08]); «Comenzó en USA y ahora todo el mundo la copia... si serán *mata de arrayán*». (chile.com, Indonesia prohíbe..., [21.12.08]).

mata de huevas. loc. adj/sust. *vulgar.* **mata de arrayán (florido).** *desp.* Observ. Conserva en plural su forma singular. «Por irresponsables no más se quedaron sin pases, los *mata de huevas*». (antronio.com, Compro pase..., [10.03.09]).

matacaballos // a matacaballos. loc. adv. Con mucho ímpetu y poco cuidado. *espon.* «Creo que esta teleserie, a diferencia de otras que empiezan *a matacaballos,* partió de menos a más [...] y yo creo que eso fue enganchando». (terra.cl, C. A..., 01.05.08).

matacola. m. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* objeto empleado para consumir la última porción de un cigarrillo de marihuana sin quemarse los dedos. «Para no quemarse los dedos ocupái un *matacola*». (Sáez, Drogas, s. v.).

matagato(s). m. Arma de fuego de pequeño calibre. *espon. obsol.* «Sólo entonces confesé a mis compañeros que el arma que nos salvó de caer en manos de aquellos bárbaros era sólo un inofensivo *"matagatos"*». (Santiván, Memorias, p. 129).

mataguagua(s) m-f. Persona aficionada al trato amoroso con gente más joven que ella. *espon. fest. desp.* «Tiré con el hijo de mi primo que tiene 15 años, [...] después me vino la culpa, él me sigue buscando pero le di filo, es un bebé y yo una *mataguagua*». (tusecretochile.cl, Con el..., 19.08.07).

matapasiones. 1. adj. Que inhibe el deseo sexual. «Pero la mayoría de los calzones de algodón son *matapasiones.* Los sexys siempre son de lycra o encajes». (LUN@, Colaless de..., 19.08.06).

2. m. Prenda interior que disminuye el atractivo sexual de una persona. «Féminas no están ni ahí con seguir lavando *matapasiones* de Adanes». (La Cuarta@, Féminas no..., 06.03.03).

matapenquero,-a. adj/sust. *Referido a un vino,* de muy mala calidad. *espon.* «Aquí [en Chile] todo vino se puede tomar, hasta el más *matapenquero*». (Mercurio Valparaíso, 28.03.04, Reportajes, p. 9 [cit. en DECh]).

matar. tr. Hacer experimentar una sensación en forma muy intensa. Observ. Seguido por "de" y la mención de la sensación. «El 3 de agosto se estrena "De Coquimbo a Chimbarongo" en el Teatro del Parque. Junto a Rillón vuelven a *matar* de risa al respetable». (La Nación@, For ever, Jung, 30.07.06); «Y esa de la supuesta familia que se la llevan los extraterrestres, no sé si eso sería verdad, pero a mi me *mató* de miedo». (foros.fotech.cl, ¿Cuál es..., 21.07.07).

matar cada uno su toro. loc. verb. Distribuirse el costo de una actividad grupal entre todos los participantes, poniendo cada uno de ellos el monto que le corresponde proporcionalmente. *espon.* Observ. Frecuentemente como la fórmula "cada uno mata su toro" para declarar que un pago debe hacerse de este modo. «Estoy interesado, pero necesito saber urgente la movilización: *¿cada uno mata su toro?* Espero obtener un cupo». (foros.tricuspide.com, Curso avalanchas..., 04.07.04).

matar el chuncho. loc. verb. Romper una racha de mala suerte, logrando con éxito algo que se había intentado antes de manera infructuosa. *espon.* «La experiencia me había dejado muy sensible, por no decir temeroso, aunque ahora quiero repetirla para *matar el chuncho*». (Dedal de Oro@, En busca..., 20.02.06).

matar la gallina. loc. verb. Masturbarse. *espon. fest.* «Si al tipo le pillaron una foto *matando la gallina*... ¡es excelente! Loco, eso no se divulga a menudo». (rebelioncorp.com, Libertad de..., 22.04.07).

matarla(s). (1) intr. Cometer un error con consecuencias muy perjudiciales para algo o alguien. *espon.* (auch.cl, bendina vs..., 11.03.08); «Pucha, qué lata, linda, en realidad *la mataste* con casarte con el Sr. P., pero bueno hay cosas más importantes en un hombre, ¿no?». (chile.com, ¿Y tú..., [10.06.08]).

matarla(s). (2) intr. Realizar algo destacable por su calidad. *espon.* «Cítrico, *las mataste,* tremendo trabajo compadre, realmente felicitaciones». (solomaquetas.com, F-16 Block..., 25.08.07); «Hola Monty, eres pero súper preciosa, *la mataste*». (viax.cl, Bang! Bang!..., 13.04.08).

matarla(s). (3) intr. Tener una característica en alto grado. *espon.* Observ. Seguido de "para" y la mención de la característica. «No, si es entretenido, *la mató* para serlo». (ideajuegos.com, Tower Bloxx, 19.10.07); «Oye, ¿sabís que?, *las mataste* para cagado del mate, en serio, no podís ser tan patético». (bananacorp.cl, Otros que..., 23.10.05).

matarse. intr. Experimentar una situación o sensación en extremo. Observ. Seguido por "de" y la mención de la sensación. «Me encantó tu último libro, *me mataba* de la risa leyéndolo». (Sexo con amor, 16:44); «No sé si tenerlo cerca es para *matarse* de susto o sentirse segura». (La Nación@, Allende e..., 27.08.06).

mate. (1) (De origen quechua). 1. m. Infusión de yerba mate. «Y ahí están todo el día, tomando *mate,* gritando en romané a los niños zíngaros que juegan entre las tumbas». (La Nación@, Para mi..., 04.11.07).

2. m. Recipiente que se emplea para tomar **mate** (1.1). «Y te regaló algún engañito, un *mate* o por último un alfajor». (La Cuarta@, A: El matrimonio..., [20.08.09]). Expresiones: **la última chupada del mate.**

mate. (2) m. Cabeza de una persona o animal. *espon.* «Y este gallo se ha echado al hombro nada menos que a la mujer. Puchas digo... Muchos lo han hecho. Pero no han estado nunca buenos del *mate*». (Rojas, Rieles, p. 23). Expresiones: **calentada de mate; calentar el mate; calentarse el mate; crujirle a alguien el mate; estar del mate.**

mate. (3) adj. Que nunca ha tenido relaciones sexuales. *(Norte). espon.* Observ. Frecuentemente con "estar". «¡Yo me caso con la loca y qué tanto! En todo caso me dijo que estaba *mate,* y le creo». (antronio.com, Foro, Con quién..., 08.07.06).

mateada. f. Reunión de personas en que se toma **mate** (1.1). «En unas verdaderas tertulias se han transformado las *"mateadas"* que organiza la oficina del adulto mayor de la Municipalidad de Los Ángeles, las cuales están dirigidas a todos los integrantes de la tercera edad que habitan en la comuna». (losangeles.cl, Con una mateada..., [01.09.08]).

matear. intr. Tomar **mate** (1.1). *p. us.* «Me levantaba a las cinco de la mañana y después que *mateaba,* ya estaban los caballos listos para salir». (Montecino, Voces, p. 451).

mateo,-a. adj/sust. Que destaca por su afición al estudio. *espon.* «Siempre fue una buena alumna. Aplicada, aunque no *matea*». (Sábado, 25.03.00, p. 26).

materia dispuesta. loc. sust. Persona que se muestra accesible para la realización de una amplia variedad de planes. *espon.* Observ. Se emplea sin artículo. «Hola, muchachos, yo soy *materia dispuesta* para sábado o domingo, no me interesa el fútbol». (cicloaventura.cl, El Faro..., 26.07.06).

matero,-a. adj/sust. Aficionado a tomar **mate** (1.1). «Recuerdo que mis tías eran *materas* y les gustaba comer un buen ulpo». (Montecino, Voces, p. 314).

matinal. m. Programa de televisión misceláneo que se emite en la mañana, normalmente los días de semana. «Por diez palos bailo a poto pelado en los *matinales*». (La Nación@, Por diez..., 02.04.07).

matiné, vermut y noche. loc. adv. En todo momento. *espon. fest.* «En [...] los delincuentes nos tienen de caseros. Nos cogotean *matiné, vermut y noche* sin que el alcalde refuerce la vigilancia policial». (La Cuarta@, El dedo..., 22.11.05).

matita. f. Juego que sirve para descartar individuos de un grupo de tres o más personas, en que los participantes ponen una de sus manos al frente y, a una determinada señal, las dejan con la palma hacia arriba o hacia abajo, quedando descartado el que difiere del resto. «Los álbumes me remontan a los tiempos en que jugaba a la *matita* y comía Súper ochos y Negritas sin remordimiento». (terra.cl, / Blog A. V., Te cambio cinco..., 06.10.06).

matonaje. m. Actividad propia del matón, persona que intimida y agrede a otros. «Música: la nueva arma para combatir el *matonaje* escolar». (La Nación@, Música..., 20.07.07).

matonesco,-a. adj. De características propias de un matón, persona que intimida y agrede a otros. «Molestia causa entre conductores actitud *matonesca* de limpiavidrios». (Mercurio Valparaíso@, Molestia causa..., 06.11.08).

matrero,-a. adj. *Referido a un animal doméstico,* que se ha vuelto salvaje. «El perro que de pronto se torna *matrero*». (Blanco, Cuero, p. 103).

matrimoniarse. intr. *En el habla rural,* contraer matrimonio. «Y algo le habré gustao que me habló 'e *matrimoniarse,* que yo na le dije pa que se entusiasmara». (Sieveking, Remolienda, p. 167).

matrón,-na. m y f. Persona especializada en obstetricia, esto es, en la asistencia médica del parto. «La *matrona* me hizo pasar a una camilla para realizarme el tacto y me dijo que la cabeza de la guagua estaba muy arriba». (LUN, 07.02.09, p. 4); «Como *matrón* ha ejercido en el Consultorio "Santiago de Nueva Extremadura" en la comuna de Puente Alto». (diariomunicipal.cl, Matrón asumió..., 14.01.08).

matungo. m. *En el habla rural,* caballo flaco y débil, o muy deteriorado de salud. «Al compás arrastrado del *matungo,* que apenas levanta los cascos de la tierra». (García, Perros, p. 129 [cit. en DECh]).

matuteo. 1. m. Venta de cosas a bajo precio, sin pago de impuestos. «La feria libre, como se le llama a este dislocado *matuteo* de frutas, verduras y cuanta porquería [...] que relumbra en los mesones de los puestos». (Lemebel, Perlas, p. 206).

2. m. Contrabando a pequeña escala. «En el desigual combate de Pampa de Parajaya, lugar donde se logró hundir la operación de *matuteo,* participaron empleados fiscales de los retenes de Colchane y Camiña». (La Cuarta@, Intentaron matutear..., 21.05.03).

matutero,-a. adj/sust. *Referido a un bolso o artefacto similar,* que sirve para matutear o comerciar cosas a bajo precio de modo informal. «Este resultó ser G. R. G. S., (27) un comerciante ambulante procedente de Iquique que en una de sus "mochilas *matuteras"* portaba 78 hojas de papel oficio». (La Cuarta@, Pillan turro..., 09.05.05).

maucho,-a. m y f. *En las zonas salitreras,* persona nacida en cualquier lugar al sur de Santiago, especialmente en la zona del Maule. *(Norte). obsol.* «El nortino o el *maucho* que ha vivido mucho tiempo por aquí ya ni se acuerda, salvo que sea leso». (Rojas, Rieles, p. 107).

maulino,-a. (1) adj/sust. De Maule, comuna de la VII Región del Maule.

maulino,-a. (2) adj/sust. De Constitución, comuna de la VII Región del Maule.

maullinense. adj/sust. De Maullín, comuna de la X Región de Los Lagos.

mauloso,-a. adj. Embustero. *espon.* «Es que yo soy *maulosa*». (Sieveking, Remolienda, p. 172).

maxibolsa. f. Bolsa muy grande y flexible, hecha de material sintético y resistente a factores corrosivos como temperaturas extremas. «La única empresa dedicada al reciclaje de *maxibolsa* de polipropileno». (Mercurio Valparaíso, 16.03.07, p. 4).

maximarquista. m-f. Deportista que ha logrado una marca de alto nivel en su especialidad. «Luego de casi dos años, el quíntuple *maximarquista* nacional del sprint, S. K., vuelve a las pistas este fin de semana». (chile.com, Ansiado retorno..., [21.12.08]).

maxisaco. m. **maxibolsa.** «Por tanto el tema de los *maxisacos* va a seguir creciendo, porque es más económico, más eficiente, utiliza menos mano de obra y sí permite una reciclabilidad». (Mercurio Valparaíso, 16.03.07, p. 4).

mayo // para mayo. loc. adv. Dentro de mucho tiempo más. *espon.* «No deje *"para mayo"* lo que debe finiquitar durante el presente mes, sobre todo en materia amorosa». (La Cuarta@, Horóscopo: Tauro, 15.04.05).

mayoneso,-a. m y f. Persona loca o demente, especialmente la que tiene propensión a actuar violentamente. *espon.* «Dos *mayonesos* [...] dispararon a diestra y siniestra en centros comerciales». (La Cuarta@, Orates dejan..., 14.02.07).

mayoría. f. *En la mitología de Chiloé,* grupo de brujos que cumplen la función de una directiva. Observ. A veces escrito con mayúscula inicial. «Hoy se le recuerda y se le confunde con el challanco, revisorio o la mapa, instrumento que la *Mayoría* usa para ver a distancia». (Cárdenas, Agenda, p. 30).

mazamorra. (1) f. Plato preparado con maíz cocido y molido, con la consistencia de una pasta espesa. «Pero también de inspirados guisos como el charquicán, la *mazamorra* y el valdiviano». (cronistas.cl, La tentación..., nov. 2004).

mazamorra. (2) f. Situación caracterizada por la confusión y el desorden. *espon.* «El diputado N. A. dijo ayer que los trascendidos acerca de un tráfico de oro [...] es la nada misma al lado de otra *mazamorra* de la que ya tiene antecedentes...». (La Cuarta, 02.12.97, p. 5).

mazamorrearse. intr. Adquirir una consistencia similar a la de una **mazamorra (1)** o una pasta espesa. «La receta de hoy es excelente, y sólo requiere cuidado en la elección de las papas, para que no se deshagan y *mazamorreen*». (El Mercurio, 01.10.00, Revista del Domingo, p. 8 [cit. en DECh]).

mazamorriento,-a. (1) adj. *Referido a una sustancia o alimento,* de consistencia similar a una **mazamorra (1)** o una pasta espesa. *espon.* «Unos comederos sucios y mal atendidos, donde, desde hace décadas, vienen sirviendo el mismo arroz *mazamorriento,* los mismos pescados fritos con unas mixturas gruesas, recargadas de harina, y el interior semicrudo». (La Segunda@, Ahora que estamos..., 06.01.06).

mazamorriento,-a. (2) adj. *Referido a una cosa o situación,* de características muy heterogéneas y mezcladas de forma desordenada. *espon.* «Con el 350 noté, además del tema de los graves, que resolvía mucho mejor pasajes complicados, con muchos instrumentos, pasajes en fortísimo, por ejemplo, en que suele mezclarse todo, el 350 te separaba mejor las voces, no salía tan *mazamorriento* como con el 320». (dvdclasico.cl, Amplificador NAD..., 25.03.06).

¡me corto las huevas! Ver **cortar // ¡me corto las huevas!**

me extraña, araña. Ver **extrañar // me extraña, araña.**

meadero. m. *vulgar.* Órgano por donde se orina. «Si no, se le amohosa el *meadero*». (Coloane, Ballena, p. 175).

meado,-a de gato. loc. adj. **meado,-a de perro.** *espon. fest.* «Había sido toda su vida en perdedor, un quemado, un *meado de gato*». (Edwards, Inútil, p. 22).

meado,-a de perro. loc. adj. *vulgar.* Que tiene mala suerte. «¡Ahh! ¡Tener la plata y no poder comprarla!, ando *meado de perro*». (antronio.com, WWE en Chile..., 13.12.07).

mearse. intr. *vulgar.* Experimentar una situación o sensación en extremo. Observ. Seguido por "de" y la mención de la sensación. «Paco se le enojó y retó al gil, pero mi amigo *se meó* de la risa». (chilewarez.org, ¿cuál ha..., 31.03.08).

meca. (De origen mapuche). f. *vulgar.* Excremento. «Con lo pesada y tonta que es, el cerebro (si es que tiene, yo creo que en vez de eso tiene pura *meca)* sólo le da para ser opinóloga y andar armando conflictos en los canales». (foros.fotech.cl, R. C. competirá..., 25.01.08).

mecha. f. Barra metálica con forma de rosca en espiral que se adhiere al taladro para hacer agujeros; broca. «Taladro con un juego de *mechas* para metal (incluyendo una mecha de 1,5cm. de diámetro)». (buenmaster.com, Antena Omni..., 25.07.07).

mecha // de mecha corta. (1) loc. adj. Que tiene poca tolerancia para afrontar un conflicto y opta rápidamente por emprender acciones violentas. *espon.* «Luego vino la porfía de los manifestantes que insistían en marchar por la Alameda, pero tanto dirigentes como policías eran *de mecha corta* y en un segundo estalló la violencia, carreras van y vienen, lacrimógenas y otros». (El Observatodo@, Siguen las torpezas..., 22.08.08).

mecha // de mecha corta. (2) loc. adj. *Referido a un hombre,* que tiene el pene de tamaño inferior al considerado normal. *espon. fest.* «El galán salió *de mecha corta* y la que iba a ser su gran noche, haciéndose pedazos con el partner y pegando relinchos de felicidad fue un fracaso». (La Cuarta@, La ventanita..., 07.06.07).

mechas. f. pl. Cabellera. *espon.* «El que fue a Melipilla perdió su silla / Y el que llegó: de las *mechas* lo sacó». (Herrera, Folclore, p. 21).

mechas de clavo. 1. loc. sust. Cabellera tiesa y poco dócil. *espon. desp.* «"Y cuando se hizo famoso Elvis Presley, me empecé a dejar el pelo largo, pero las *mechas de clavo* no las podía doblar"». (Fútbol@, N.º 22, mar.-abr. 09, p. 20).

2. loc. adj/sust. De cabellera tiesa y poco dócil. *espon. desp.* «Vemos a una madre con sus hijos a la rastra, los saca a pasear, los toma en brazos, los acurruca y los llama cuando se le desordenan los cabros chicos malandrines *mechas de clavo*». (elpajaroverde.cl, Tiempos no tan..., 15.09.07).

mechas tiesas. loc. adj/sust. De cabellera tiesa y poco dócil. *espon. desp.* «Además se olvidan que nuestros personajes autóctonos son bajos, morenos, *mechas tiesas*». (vi.cl, Potenciado por..., [05.01.09]).

mechón,-na. 1. m y f. Estudiante de primer año de universidad. «Los *mechones* de las distintas carreras del Campus Sur asisiteron a una recepción en el Aula Magna». (uchile.cl, Facultad recibió..., 04-07.03.08).

2. adj. Relativo a los estudiantes de primer año de universidad. «Hola, ¿a cuánto va a estar la entrada para la fiesta *mechona* del viernes?». (fech.cl, Foro, Calendario semana..., 20.03.07).

mechoneador,-ra. m y f. Persona que **mechonea (2).** *espon.* «Con esto hasta el *mechoneador* más nazi te dejará en libertad». (ctrlz.cl Cómo capear..., 06.03.09).

mechonear. (1) tr. Maltratar *a alguien* sujetándolo del cabello y zamarreándolo. *espon.* «NN le debe bastante a su platinado tono. Precisamente fue en aquella parte de su cuerpo donde NN desparramó toda su bronca y celos al *mechonearla* en la disco "Skuba"». (La Cuarta@, Rubias elevan..., 14.02.03).

mechonear. (2) tr. Someter a las bromas o pruebas que tradicionalmente se les hace a quienes entran a la universidad. *espon.* «Con el comienzo del año estudiantil las chicas del delantal ya tienen sus resguardos y antes de *mechonear* a los novatos, les cantan el cuento clarito». (LUN, 04.03.08, p. 8).

mechoneo (1). m. Acción de **mechonear (1).** *espon.* «No pasó mucho tiempo para que se recordara lo que la historia consigna como el inicio de la farándula moderna: su *mechoneo* con NN. La gemela aseguró que tal episodio fue un invento. En todo caso, ganas de zamarrearla no le faltan». (LUN@, D. por fin..., 30.01.07).

mechoneo (2). m. Acción de **mechonear (2).** *espon.* «Es un período entretenido el de la universidad, pero no me hubiera gustado mucho vivirlo. El *mechoneo* entretenido era el antiguo, hoy en día hacen cosas realmente espantosas». (LUN, 23.03.09, p. 6).

mechudo,-a. adj/sust. De cabello abundante. *espon.* «Se enamoró del *mechudo* y se quería escapar con él». (chilewarez.cl, Foro, 02.12.07); «Soy un loco *mechudo* que estudia ingeniería electrónica, eso no se ve todos los días». (skornz.cl, Foro, 08.10.08).

mecón. marc. disc. *En el habla rural,* se usa para indicar que se está casi seguro de algo que se dirá a continuación. «¿No será un terrorista? *Mecón* que se esconde por ahí». (Poblete, Sombra, p. 60).

medán. (De origen mapuche). m. Recolección de bienes agrope-

cuarios hecha por una comunidad en favor de una pareja recién casada, con el fin de que inicien su actividad productiva, y que esta retribuye con una celebración con comida y bebida. *(Sur)*. «Tanto el *medán* como la minga tienen una profunda raigambre social. Es, podríamos decir, un vestigio de usanzas antiquísimas del trabajo comunitario». (El Llanquihue@, La chilenidad..., 12.06.05).

media. f. Estudios correspondientes a los últimos cuatro años de enseñanza escolar. «Meri cuenta que siempre quiso estudiar pero eran siete hermanos y faltaba para comer. De niña terminó la *media* escondida de sus padres y mientras, trabajaba». (LUN@, Un día con..., 11.05.08).

mediagua. f. Casa de muy baja calidad y característica de sectores muy pobres. Observ. A veces escrito "media agua". «Irse a un albergue, esperar la ayuda correspondiente [...] y volver una vez que consiguiera material de reemplazo para rearmar la *mediagua*». (Contardo, Ochentera, p. 130); «El sitio costaba cuarenta mil pesos [...]. Tenía una *media agua* en el fondo, eran dos piecitas chicas y estaba todo abierto». (Montecino, Voces, p. 178).

medialuna. f. Terreno circular cercado y rodeado de gradas donde se practica el **rodeo** (deporte ecuestre). «Me viene a la memoria la manifestación llevada a cabo contra el Champion de Chile, a la entrada de la *medialuna* de Rancagua». (La Nación@, Estoy con..., 14.01.07).

medianía. f. *En el habla rural,* cerca divisoria entre dos terrenos agrícolas. «Cada *medianía* es una hilera de árboles». (Jaramillo, Cuero, p. 5 [cit. en DECh]).

medicamentar. tr. Administrar medicamentos sin receta médica. «Aún así yo no soy muy partidaria de *medicamentar* a niños, pero al estar con flores de Bach puedes ir contrarrestando los efectos negativos de los medicamentos». (universitarios.cl, Necesito opiniones..., 04.03.06).

médico legista. m-f. Médico encargado de atender aspectos médicos implicados en un proceso judicial. «En una conferencia de prensa realizada en la Gobernación Provincial, el subsecretario de Justicia [...] anunció la pronta solución del problema de falta de un *médico legista* en el Servicio Médico Legal». (La Prensa@, Aseguran atención..., 22.04.09).

medidor. m. Aparato instalado junto a casas y edificios destinado a medir el consumo de ciertos servicios domiciliarios, como la luz o el agua. «¿Qué pasa si el cliente tiene dudas sobre el funcionamiento del *medidor*?». (siss.cl, Difusión y educación, [10.10.08]).

mediería. f. Forma de explotación de un terreno agrícola en que una persona pone el terreno y otra pone la mano de obra. «Se estima que la *mediería* o coadministración de los predios -el mapuche pone la tierra y un particular, el capital- alcanza hasta el 50 por ciento de los 273 predios que ha traspasado la Conadi en los últimos 14 años». (El Mercurio@, Gremios de la IX..., 19.08.08).

medio pavo. m. **Volantín** de tamaño algo menor que el **pavo,** pero de forma similar. «Volantines al por mayor, *medios pavos* y pavos fabricados y pegados con buen pegamento». (jaja.cl, Fábrica de volantines..., 08.07.07).

medio pollo. loc. sust. Empleado de baja categoría que suele cumplir tareas variadas cuando se lo mandan. *espon.* «Como era el menor me tocaba hacer de *medio pollo* y cargaba la carretilla». (La Cuarta@, Don Fermín..., 19.03.07).

medio,-a. (1) adj. Más o menos, que tiene una característica en un grado no muy alto ni muy bajo. *espon.* Observ. Siempre precede a un adjetivo que indica la característica. «Es *media* filosófica mi metodología, pero yo me la entiendo». (LUN, 22.03.08, p. 30).

medio,-a. (2) adj. De gran tamaño o magnitud. *espon.* Observ. Siempre precede al sustantivo. «Yo pensaba en la *media* sonajera [...] que se armaría cuando entraban en la batalla». (Paz, Vacaciones, p. 66).

mediopelaje. m. **mediopelo**. *espon. desp.* «Un viñamarino fue la más reciente víctima de la oleada de violencia que sacude a la ciudad de Mendoza, en Argentina, el paraíso turístico trasandino del *mediopelaje* nacional por sus ofertas de techo». (La Cuarta, 13.06.03, p. 12).

mediopelo. m. Grupo de personas pertenecientes a la clase media. *espon. desp.* «El roteo suele ser un arma entre aquellos que se sienten amenazados, bajo sospecha; aquellos que, estando en medio -el *mediopelo*- buscan elevar su condición, al menos discursivamente». (Contardo, Siútico, p. 21).

mediopelo // de mediopelo. loc. adj. De poca categoría o clase, especialmente en relación con clase social. *espon.* «[...] ahora estaba convertida en una colonia *de "mediopelo"* en gran decadencia, no sólo económica, sino también moral». (cyberhumanitatis.uchile.cl, Las batallas..., [04.01.09]).

¡meh! interj. Expresa sorpresa. *espon.* «*Meh,* ¿ya volvió el Memo al foro?». (La Nación@, ¿Qué le parece..., 21.12.06); «*Meh,* ¡¿y yo qué hice?!». (La Nación@, ¿Cuál de las campañas..., 23.12.05).

meico,-a. m y f. *En el habla rural,* persona, generalmente mujer, que practica medicina tradicional basada en hierbas, rezos, magia y similares. «La "*meica*" dijo que iba a volver para darle otro remedio». (Campos, Pioneros, p. 299); «Mi suegra ha perdido todos sus bienes buscando sanación a su vista con cuanto curandero y *meico* le han recomendado». (tvn.cl, El día..., 25.08.08).

mejillonino,-a. adj/sust. De Mejillones, comuna de la II Región de Antofagasta.

mejora. f. Casa pequeña y precaria construida generalmente en un terreno del que no se es propietario. «Además que el hombre vive a cinco cuadras de la mía y tiene una *mejora* con hartas ampliaciones, ni una necesidad real». (caballoyrodeo.cl, Juanucho y sus vueltas..., 11.03.09).

mejoral. (De Mejoral®). m. Medida que entrega una solución superficial y transitoria a determinado problema. *espon.* «El señor V. cree que con un *mejoral* y un par de abogados va a solucionar los problemas de fondo que tiene la gente». (El Morrocotudo@, Un magnífico..., [21.12.08]).

mejorarse. intr. Parir un niño. *pop.* Observ. Seguido por "de" y la mención del niño. «Incluso de una de mis hijas *me mejoré* sola, ni mi esposo me ayudó». (Montecino, Voces, p. 315).

melcocha. f. Mezcla desordenada. *espon.* «Sin titubear, se puede exhibir también en una competencia mundial de fealdades la escultura consagrada al pueblo indígena que está en la Plaza de Armas santiaguina. Parece una *melcocha* de personajes salidos de la explosión de Chernobyl en la ex Unión Soviética». (La Nación, 20.07.07, p 33).

melga. f. Hilera o conjunto de personas o cosas. «Los restantes cuatro esperábamos tiritando al otro lado de la puerta como una *melga* de perros en celo». (blogmejillones.cl, La Patty de..., [21.12.08]).

melipeuquino,-a. adj/sust. De Melipeuco, comuna de la IX Región de la Araucanía. *p. us.*

melipillano,-a. adj/sust. De Melipilla, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

mello. m. Medida en que se vendía tradicionalmente **mote** (trigo o maíz cocido y deshollejado). *obsol.* «Mi abuelo salía todas las tardes y gritaba: "¡Motemei pelado en *mello*!". [...] El mello era una medida». (Montecino, Voces, p. 272).

melón. m. Millón de **pesos** (unidades monetarias). *espon. fest.* «Secuestraron a mujer toda la noche y pidieron un *melón* y medio de rescate». (La Cuarta@, Secuestraron..., 31.10.03).

melosa. f. Hierba de crecimiento anual, que se distribuye entre las regiones de Atacama y Magallanes, con hojas de mal olor y flores amarillas; de sus semillas se extrae aceite comestible. Tiene propiedades purgantes. «Sí, la *melosa* es una hierba que no es exclusiva de Choapa, muy utilizada por los pueblos originarios como purgante». (brethauer.cl, Vinos del..., [20.05.09]).

melosal. f. Terreno en que crecen **melosas**. «Al otro día halló en una chacra, un *melosal*». (Pino, Mapuches, p. 219).

memo. m. Memorándum, documento de uso transitorio en que se exponen datos que se deben tener en cuenta en una tarea o de utilidad similar. *espon.* «En su atolondramiento no había reparado que el *memo* no llevaba ni la firma ni el timbre del Comandante». (Montecinos, Casona, p. 90 [cit. en DECh]).

memoria de pollo. f. Memoria muy frágil, que impide recordar cosas con facilidad. *espon.* «Mi *memoria de pollo* me impide recordar el nombre de este santo señor, más de alguno debe saber». (trenchile.com, Paseo en locomotora..., 12.11.07).

memorista. adj/sust. *Referido a un estudiante universitario,* que se encuentra preparando su memoria de grado. «Estudiante *memorista* de química industrial ofrece clases particulares de química, clases de matemáticas [...]». (rie.cl, Estudiante..., [21.12.08]).

mendocino. m. **Alfajor** (pastel pequeño) cubierto con una capa de chocolate. «O cruzar a la Selecta que por unas monedas comían cachitos o *mendocinos*». (cspn.cl, Nuestra historia..., [03.08.07]).

menequeteo. m. Movimiento continuo y agitado. *espon.* «Pero, maldita sea, degusta uno algo nuevo y delicioso y ya no deaparece requetenunca más. "Cambió la carta". Añora uno, languidece de deseos, se le pone el pelo lacio y opaco, pierde brillo la pupila, se arruga. Nada. Nunca más puede volverse a comer esa gema. ¡Pero qué les ha dado por el continuo *menequeteo*!». (El Mercurio@, Non bis..., 12.06.05).

menestrón. (De origen italiano). m. Plato preparado con trozos pequeños de carne, **porotos,** fideos cortos, acelga, **zapallo (1)** y otros vegetales en un caldo espeso. «Qué mejor que un sabroso *menestrón* para calmar al león». (La Cuarta@, Menestrón para..., 16.04.05).

menoco. (De origen mapuche). m. Pantano, hondonada donde **se empoza** el agua mezclada con lodo y otras sustancias. *(Sur).* «[Dos jóvenes] Estando aburridos, fueron a un *menoco.* Uno echó al otro al *menoco*». (Pino, Mapuche, p. 69).

menos que peo en un canasto. Ver **peo // menos que peo en un canasto.**

menos que un candy. Ver **candy // menos que un candy.**

menos que un paquete de cabritas. Ver **paquete // menos que un paquete de cabritas.**

menso,-a. (1) adj/sust. Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon.* «El problema es que no encuentra la forma de meterlos dentro del capó... si será muy *menso*». (El Mercurio@, Blog, 03.11.08).

menso,-a. (2) adj. De gran tamaño o magnitud. *espon.* Observ. Siempre precede al sustantivo. «Ya estaba cansado, la cuestión de tanto que ya saltaba ahí nomás, de repente es que habló tanto forcejear, pero dice que fue un *menso* grito que se mandó». (Guerra, Ñañas, p. 60 [biblioteca.serindigena.org]). Variante: manso,-a.

menta. f. Caramelo duro con sabor a menta, usado generalmente para refrescar el aliento. Observ. Se emplea frecuentemente en la forma diminutiva "mentita". «¿Ha estado usando elementos como *mentas,* enjuagues o chicles como para enmascarar su sensación de mal aliento?». (cipo.cl, Terapia contra..., [24.07.07]); «Suele llevar *mentitas* a donde vaya y las tiene en cada lugar de su oficina». (Qué Pasa@, Currículum: Guillermo..., 26.02.05).

mentolato. (De Mentholatum®). m. Persona hábil para resolver variados problemas cotidianos. *espon.* «El compipa J. "Dólar" L., de 37 parrilladas, experto en trabajos generales, o sea, *mentolato,* se pega hasta cuatro piques en góndola». (La Cuarta@, Microbuseros se fueron..., 13.11.02).

mentolátum. (De Mentholatum®). adj. Que sirve para fines diversos. *espon. fest.* Observ. No varía en plural. «Siendo así, que más puedo decir, es un auto *mentolátum,* sirve para todo. Es un diseño de 20 años que se sigue fabricando en la planta de México, por algo será». (automovilistas-chile.cl, Para dueños de Nissan..., 01.07.08).

menuco. (De origen mapuche). m. **menoco.** *(Sur).* «Al mismo tiempo, la ruca fue uniéndose al *menuco* junto a los angustiados padres». (estudiosindigenas.cl, Orígenes históricos..., [15.09.08]).

mercado de las pulgas. m. Mercado informal en que se venden objetos usados. «Uno puede andar a full moda o ser un compulsivo de la ropa americana, y eso no te asegura una conquista eficaz, yo compro tanto en grandes tiendas como en el *mercado de las pulgas*». (chilewarez.cl, Te sirve tu forma..., 09.08.08).

mercado persa. m. Conjunto de puestos de venta en que se suelen vender objetos usados o a bajo precio, de muy variado tipo, y que suele funcionar solamente determinados días. «Los viejos cines y teatros de Valparaíso hoy demolidos o convertidos en *mercados persas*». (Peña, Valparaíso, p. 59).

mercanchifle. m-f. Mercachifle, mercader de poca importancia. *espon. desp.* «Es un *mercanchifle* al que la única lectura que le interesa son los balances de la editorial». (Díaz, Hombre, p. 47).

mercurial. adj. Relativo al diario chileno El Mercurio. *esm.* «El Aguas Verdes es el restaurante principal del Villarrica Park Lake, y hace casi un año se anotó con siete tenedores en el ranking de los cronistas *mercuriales*». (Domingo en Viaje 20.07.07, p. 8).

mercuriero,-a. m y f. Vendedor del diario chileno El Mercurio. «Desliza la mano el *mercuriero* que palpa noticias». (Calderón, Rumba, p. 41).

merecerse. intr. *En el habla rural,* aparecer *algo o alguien* con cierta frecuencia en un lugar. «Como no lo podían convencer con razones, lo sujetaban entre varios y le daban más trago, principlamente aguardiente, que *se merece* más que el vino por este lado». (Varas, Porái, p. 145).

merecumbé. m. **merequetengue** (1.1). *espon. fest.* «Unas 50 amiguis de la novia serán las invitadas al *merecumbé,* el que promete estar de miedo». (La Cuarta@, P. D. hará su..., 16.11.06).

merecumbeo. m. Baile, acción de bailar. *espon.* «¡Viva la cueca, el asado, el gallo y la cazuela de gallina de pata negra de campo...! Se nos vino encima el 18, así que desde hoy mismo le empiezo a dar al *merecumbeo* patriota». (fotolog.cl/-PaTaNiTa-, 14.09.05).

merequetengue. (1) 1. m. Fiesta informal con música y baile. *espon.* «Y lo aclaramos el sábado, en pleno *merequetengue* que la junta de vecinos [...] armó pa' reunir fondos que necesitaban urgentemente pa'l arreglo de la sede del club deportivo». (granvalparaiso.cl, Mariguana, tentación..., [07.10.08]).

2. m. Movimiento exagerado del cuerpo, especialmente de las caderas, que se hace al bailar. *espon.* «En Locos por el Baile no sólo se premia el empeño, también el bailar bien. Las dos mostraron muchas ganas y harto *merequetengue*». (enescena.canal13.cl, Los más tiesos de..., [07.08.10]).

merequetengue. (2) m. Trasero, conjunto de las nalgas. *espon. fest.* «Mari, no tuvo atados. Jugó con el agua, bailó moviendo su *merequetengue* de un lado para otro y, ¡camiseta afuera! Desde ese instante las otras se atrevieron a más». (La Cuarta@, ¡Distorsión total..., 11.02.02).

merequetengue. (3) m. Coito, relación sexual. *espon. fest.* «Después de experimentar lo que realmente es el sexo me creo la muerte en bote. Ando ambivalente: paveo por las calles, cual quinceañera, y me siento una real woman (léase en inglés) de falda, tacón y pelo al viento ahora que sé lo que es tener un *merequetengue* como la gente». (Paula@, El baño, 26.06.08).

meritante. adj/sust. *Referido a un empleado,* que se encuentra haciendo méritos para acceder a un cargo o posición. *esm.* «En esa ocasión se le contrata como inspector *meritante* sin remuneración, sólo por alojamiento y alimentación». (cepain.cl, Biografía..., [21.12.08]).

merkén. (De origen mapuche). m. **merquén.** «Aún no está claro cuándo se comenzará a exportar el *merkén*». (LUN@, Europeos saborearán..., 08.03.03).

merme. adj/sust. **mermelada.** *espon. desp.* «Tienen un chip de seguridad que hay que reprogramar... y este *merme* no quiere dar aviso en la empresa donde trabaja». (chw.net, Foro, Chip de..., 20.11.06).

mermelada. adj/sust. Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon. desp.* Observ. Normalmente se pronuncia [mermelá]. «Y yo el muy *mermelada,* creyendo que se habían repetido los temas». (warianos.cl, Red Cliff..., [04.03.09]).

mermelada de huevas. loc. adj/sust. *vulgar.* **mermelada.** *desp.* «[...] que me venga a cobrar las cuotas después de las 11.30 PM al cerro Jiménez, siempre que le den permiso al calzonudo [...] *mermelada de huevas* y no digo más porque lo quiero con toda mi alma». (fotolog.cl, Club deportivo..., 23.11.06).

merquén. (De origen mapuche). m. Condimento típico de la cultura mapuche elaborado con **ají** rojo seco, ahumado y molido, mezclado con semillas de cilantro, otras especias y sal. «Hacemos la manzana confitada, la verdura, el *merquén,* la zanahoria y el zapallo, todo, todo». (Montecino, Voces, p. 382). Variante: **merkén.**

mes de la Patria. m. Septiembre, noveno mes del año. «Atención fonderos y comerciantes. Fábrica de arte-

factos de aluminio [...] le ofrece por el *Mes de la Patria:* -Olla de 13 litros de 1ra, $4.600». (La Cuarta, 13.09.99, p. 13).

mes de los gatos. m. Agosto, octavo mes del año. «En las bromas del bar, nos reconocemos los que pasamos agosto. Como si hubiéramos pasado sin falta la prueba más difícil del año. Sobrevivir al *mes de los gatos*». (La Nación@, Cada vez más..., 14.09.03).

mes de los volantines. m. Septiembre, noveno mes del año. «Estamos en septiembre, el *mes de los volantines*». (La Cuarta@, Cartas a los hijos..., 09.01.05).

mes del mar. m. Mayo, quinto mes del año. «En el marco de la celebración del *Mes del Mar,* el conjunto chileno se presentará el 5 de mayo en la Isla de Pascua gracias al apoyo de la Armada de Chile». (La Nación@, Los Jaivas cumplen..., 25.04.06).

mesa de centro. f. Mesa pequeña y de poca altura que se coloca generalmente en el salón o **living.** «Me sentí incómodo ahí parado mientras ella lloraba en el sofá, así que me acerqué y le tendí la caja de pañuelos desechables que estaba en la *mesa de centro*». (zocalo.cl, La Cachita..., 27.04.03).

mesa del pellejo. f. Mesa, separada de la principal, a la que se sienta a la gente joven o de confianza. «Eran las *"mesas del pellejo"* tan influyentes en mi vida que siempre me parece más cómodo estar en ellas que en lo más agitado del banquete». (Poblete, Inmemoriales, p. 35).

mesa ratona. Ver **ratón,-na.**

mesanina. f. *En una estación subterránea de trenes,* nivel intermedio entre el andén y la superficie, donde comúnmente se encuentran servicios como las **boleterías.** «Las estaciones tendrán a lo menos una boletería por cada *mesanina,* y deben realizarse con un criterio uniforme en todas las estaciones». (sectra.cl, Sección edificación..., [09.09.08]).

mesón. m. Mesa alargada en que se atiende al público en un bar o establecimiento similar. «Duré como un mes lavando loza, después salí a atender el *mesón* y luego a las mesas». (Montecino, Voces, p. 241).

meta // de meta y ponga. loc. adj. *Referido a una contienda, especialmente una deportiva,* muy reñida. *espon.* «Acto seguido termina el primer tiempo. El segundo fue como los grandes clásicos de antaño; un partido de ida y vuelta, *de meta y ponga,* de esos que da gusto ir a ver». (cdsanluis.cl, De la tierra..., 07.07.08).

meta y ponga. loc. adv. Realizando una actividad con mucha intensidad o entusiasmo. *espon.* «En la firme, ¿te agota estar todo el día *meta y ponga*? -Para nada, ya me acostumbré. Además, cuando haces algo que te gusta, el tiempo se hace corto. Yo disfruto a concho mi trabajo». (La Cuarta@, P. S.: Disfruté..., 07.03.03).

metal rojo. m. Cobre, metal rojizo de propiedades conductoras de electricidad. *esm.* «El *metal rojo* es una de las materias primas fundamentales para el funcionamiento de la industria mundial, debido a su importancia en la transmisión de electricidad». (El Periodista@, Puro metal rojo, 04.06.04).

métale. adv. Realizando *una actividad* con mucha intensidad o entusiasmo. *espon.* Observ. Seguido de un sustantivo o un verbo en forma no personal que indica la actividad. «Mientras unas la gozarán *métale* regalitos [...], NN pasará solita el día de San Valentín». (La Cuarta@, Métale pasión..., 13.02.07).

metalero,-a. 1. m y f. Aficionado a la música metal o heavy metal. «Bandas rockeras participan en masa en cototo concurso. Premios y estímulos para *metaleros*». (La Cuarta, 24.03.98, p. 21).

2. adj. Relativo a la música metal o heavy metal. «El tercer lugar será incluido en un compilado *metalero* que será editado por una compañía discográfica». (La Cuarta, 24.03.98, p. 21).

metapío. m. Solución anaranjada a base de mercurio usada principalmente para desinfectar la piel o heridas. *obsol.* «En mi época si te caías no te llevaban al hospital, sólo te echaban un poco de *metapío* y te decían: "Levántate, porque los hombres no lloran"». (Glamorama@, F. A.: Nunca cuestioné..., 21.10.05).

meteboche. adj. Que hace mucho ruido o alboroto. *espon.* «Que no se le vaya a ocurrir a tu papá presentarse en esa chatarra *meteboche*». (Castedo, Paraíso, p. 324 [cit. en DECh]).

meter el pico en el ojo. loc. verb. *vulgar.* Convertir en víctima de engaño o abuso. *fest.* «No lo compres ahí, te van a *meter el pico en el ojo*». (canalpuertomontt.cl, Lokos de..., 12.11.08).

meter en la colada. Ver **colada.**

meter fierro. loc. verb. Acelerar fuertemente en un vehículo. *espon.* «El auto se estremeció entero y dio como un rugido, y volvió a *meter fierro*». (Lafourcade, Palomita, p. 26 [cit. en DECh]).

meter la barreta. loc. verb. Intentar engañar mediante argumentos poco veraces. *espon.* «No sé qué *barreta* les *metería* Humberto, la cosa es que a los cinco minutos estábamos instalados en la mesa de los paisanos». (Rivano, Orestes, p. 1138).

meter la cola. loc. verb. Entrometerse en un asunto produciendo efectos perjudiciales para quienes formaban parte de él. *espon.* «He constatado que este descontento tiene una dimensión más profunda y afecta a toda la clase política. Y en ese escenario confuso puede *meter la cola* el populismo». (tnc.cl, Chile: ¿acecha..., 25.04.07).

meter la mano al/en el bolsillo. loc. verb. Aprovecharse económicamente de algo o alguien. «Ahora que hay más plata, va a aparecer más gente dispuesta a *meter la mano en el bolsillo* del estado». (chile.com, V. dio..., 23.02.07).

meter la mula. loc. verb. Intentar convencer con argumentos rebuscados y poco veraces. *espon.* «En una de esas el loco está *metiendo la mula,* en una de esas en vez de bendecirme me está maldiciendo». (tarreo.cl, Charcha, 08.10.05).

meter un ají en el poto. loc. verb. *vulgar.* Causar molestia profunda. Observ. Se emplea normalmente en comparaciones. «Cálmate, ¿qué onda [...]? ¿Te *metieron un ají en el poto*?». (ociociedad.com, Medidas antigarabatos, 13.03.07).

meterse en/por la raja. loc. verb. *vulgar.* Tratar con desprecio e indiferencia. «Lo único que quiero que tengas muy en claro es que durante el año y medio en que estuvimos juntos, te amé demasiado y con el amor más puro que pueda existir. Tú *te* lo *metiste en la raja*». (The Clinic, 23.03.06, p. 40).

meterse en las patas de las bestias. loc. verb. **meterse en las patas de los caballos.** *espon.* «¿Qué piensa de los políticos? -No quiero *meterme en las patas de las bestias.* Estamos insertos en una sociedad en la cual todo es vergonzoso». (Reportajes@, La soledad..., 06.05.07).

meterse en las patas de los caballos. loc. verb. Meterse en un problema que no se es capaz de resolver. *espon.* «Es que de ahí comenzó una maquinación, me comenzaron a hostigar para que renunciara. ¿Por qué no fueron honestos y dijeron, usted *se metió en las patas de los caballos* con esas muestras, mejor que se vaya?». (LUN@, Perito Shirley..., 06.03.03).

meter(se) en un queso. Ver **queso.**

metete. adj/sust. **metiche.** *espon. desp.* «*Metete* como pocas, A. preguntó si pasó algo más, ante lo cual la crespa respondió "no contestaré nada"». (LUN, 17.02.09, p. 26).

metiche. adj/sust. Entrometido, que se inmiscuye en asuntos que no le incumben. *espon. desp.* «Es un *metiche* que desea husmear en lo que no le corresponde». (Díaz, Hombre, p. 149).

metido,-a a gente. loc. adj/sust. Que tiene pretensiones de refinamiento o alcurnia. *desp.* «P. F. es un roto *metido a gente,* con poca educación, así que las posibilidades de que atienda a un cliente son cero». (antronio.com, Peripecias de..., 04.04.06).

metraca. f. Metralleta, arma de fuego. *espon.* «La mujer chilena apechuga en todas, incluso cuando se trata de empuñar una moderna *metraca* de la General Dynamics montada sobre un helicóptero UH-1H de la Fach». (La Cuarta, 24.03.98, p. 24).

metro cuadrado. loc. sust. Espacio, en sentido físico o abstracto, que una persona reserva para su intimidad. «Subiendo una escalera se llega al *metro cuadrado* de A. B., un modesto camarín que no comparte con nadie y en el que jamás falta una Coca Cola light». (Qué Pasa@, Doble de cuerpo, 02.10.04).

metrobús. m. Autobús que funciona en combinación con el metro. «La idea es juntarse en la plaza Puente Alto y de ahí irnos todos juntos a mi casa, en *metrobús* o en autos dependiendo de cuántos sean». (catvalley.cl, Convocatoria de..., 02.08.08).

metrotrén. m. Tren interurbano que tiene conexión con estaciones del metro. «Si se va en *metrotrén* se recomienda comprar ida y vuelta, o mejor aún parece que la papa es ir en metrotrén y volver en bus». (duarte.cl, Resumen, [02.09.08]).

mexicana. f. Robo de una cantidad considerable de droga practicado entre traficantes o por personas cercanas al medio de estos. «En medio de una *mexicana* (robo de droga), [...] fue amordazada por delincuentes». (LUN, 14.02.07, p. 3).

mezquindar. tr. **mezquinear.** *cult. espon. p. us.* «Todos los invitados de la Corte de El Sarnoso discurrían discretísimamente en historias de caballería, mientras libaban los generosos mostos y saboreaban las delicias de la olla podrida y muchos otros manjares que sin pausa les eran ofrecidos por El Sarnoso, sin *mezquindar* ninguno». (cep.cl, Revista encuentro, 03.11.97 [08.05.08]).

mezquinear. tr. Dar *algo* con mezquindad. «Realmente son migajas las que les están dando. Cuando ocurren desastres en el extranjero [...] envía tremendas ayudas, pero a su propia gente le *mezquinea*». (redtv.cl, Medidas del..., 13.05.08).

¡mi alma! Ver **alma // ¡mi alma!**

michay. (De origen mapuche). m. Arbusto espinoso que crece desde Curicó hasta Tierra del Fuego, con hojas agrupadas en rosetas y frutos comestibles, consistentes en pequeñas bayas color azul violáceo, que se emplean en la producción de alimentos. Tiene propiedades medicinales antibióticas y antivirales. «El ejemplar es el "calafate" o "*michay*" [...]. Los frutos son pequeñas bayas color azul violáceo». (Ser Indígena@, El calafate..., 05.11.05).

michelada. f. Cerveza servida en un vaso al que se le pone sal con jugo de limón en el borde, y a la que además se le añade un poco de jugo de limón. «No, una no más. Yo quiero una *michelada*». (Fuguet, Cortos, p. 94).

micreli. f. **micro.** *espon. fest.* «Me largué en *micreli* a la pobla». (La Nación@, Lombriz solitaria, 07.04.03).

micrero,-a. 1. m y f. Persona que conduce una **micro.** «El *micrero* pasa segunda y una señora del primer asiento casi rueda por la escalera». (lacoctelera.cl, Los nuevos..., 12.10.06).

2. adj. Relativo a la **micro.** «Desde la tribuna de una segunda fila *micrera* sólo eras un universitario, que por alguna razón leías las cartas al director [...] y, por alguna razón también, eras amable con el micrero». (La Nación@, Te recuerdo..., 15.08.05).

micro. f. Autobús de transporte colectivo urbano. «Los dueños de los recorridos y los parlamentarios no usan el transporte público, no andan en *micro,* ni en metro». (rebelion.org, Transantiago: hasta..., 01.12.07). Expresiones: **saber para donde va la micro.**

microbusero,-a. (1) 1. m y f. Empresario que posee una o varias **micros.** «"Ahora estoy renegociando los créditos para ver cómo salgo de eso", señaló el *microbusero*». (lacoctelera.com, Lo bueno..., 03.11.05).

2. adj. Relativo a la actividad empresarial de las **micros**. «Disconformidad frente a las autoridades se desprende del sector de empresarios *microbuseros*». (lacoctelera.com, Lo bueno..., 03.11.05).

microbusero,-a. (2) 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Santiago Morning. *espon.* «Golpe a golpe se fueron *microbuseros* y mineros en un Municipal de La Pintana que recibió a 500 espectadores. El resultado final: 3-3». (emol.com, El Morning..., 15.03.09).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Santiago Morning. *espon.* «El elenco *microbusero* llega como favorito al cotejo debido a que pasa por un mejor momento que los sureños». (cooperativa.cl, S. Morning..., 21.02.09).

microinfarto. m. Infarto menor. «Es una sensación horrible, como si sus *microinfartos* ocurrieran cada vez que pienso en él con rabia». (Simonetti, Madre, p. 128).

microtráfico. m. Comercio de drogas ilícitas a pequeña escala. «Por primera vez se establece el *microtráfico* como delito». (El Mercurio, 20.01.01, p. C2).

¡miéchica! (1) interj. *euf.* **¡miércales!** *espon.* «[...] me han amenazado incluso en presencia de carabineros. –Ah, *miéchica*» (La Cuarta@, El dedo..., 10.12.02).

miéchica. (2) 1. adj/sust. Homosexual. *espon. desp.* «En eso estábamos, cuando de pronto cachamos a un lolo *miéchica* pintado de boca y ojos, con unos tremendo aretes y una peluca». (tkg.cl, Charly Tango..., 12.09.06).

2. adj. *Referido a cosa,* que tiene propiedades consideradas poco varoniles. *espon. desp.* «¡12 lucas por una miserable bufanda! Más vale que sea de seda y de 5 metros de largo. -No sé los demás, pero yo creo que sería harto *miéchica* si es de seda». (lacueva.cl, Bufandas, 27.08.07).

3. adj. Relativo a la homosexualidad o a las conductas típicamente asociadas a ella. *espon. desp.* «C. L. será un abuelo gay que sale del clóset. G. J. le ofreció rol *miéchica* para su próxima película». (tkg.cl, C. L..., 25.08.06).

miechicazo. (1) adj/sust. **miéchica** (2.1). *espon.* «Era medio *miechicazo* el gendarme. Está bien relajarse en el trabajo... pero esto no será mucho?». (antronio.com, El gendarme..., [21.12.08]).

miechicazo. (2) m. Acción de un hombre que revela actitudes afeminadas o poco varoniles. *espon.* «Se le salió un *miechicazo* al corderito». (La Nación@, Foro, 21.10.05).

miel de ulmo. f. Miel blanquecina y espesa producida por abejas que liban la flor del **ulmo** (árbol), típica de la zona sur. «Han desarrollado productos como longaniza de salmón, *miel de ulmo,* cecinas y embutidos artesanales». (La Nación@, Microempresarios promocionan..., 01.10.07).

mientras // por mientras. loc. adv. Durante un lapso de tiempo que media entre dos momentos. «Yo reconozco que las autoridades lograron impulsar la actividad a alturas importantes, pero cuando hoy se mezquinan solicitudes como la nuestra no puedo olvidar que [...] se nos dijo que iba a ser *por mientras*». (La Cuarta@, Vamos a...", 26.10.03).

¡miércales! interj. *euf.* Expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. *espon.* «El Gobierno llamó a terreno a la AFT para que le explicara qué *miércales* pasaba». (La Cuarta@, Estrile todo..., 14.02.07).

¡miércoles! interj. *euf.* **¡miércales!** *espon.* «Le rompí la entrada de usb y ahora no sé donde *miércoles* volverlo a soldar». (El Amaule@, Revive tu..., 30.09.07).

mierda // con la mierda hirviendo. loc. adv. *vulgar.* Extremadamente irritado o enojado. «Yo ya no soy tu mujer/ [...] le di a otro mi querer/ -Ya me voy disimulado/ me voy *con la mierda hirviendo/* ella se queda riendo». (Parra, Poesía popular, p. 185).

mierdera. f. *vulgar.* Lugar muy sucio. «Calificó de "*mierdera*" a piscina municipal». (LUN, 13.10.06, p. 6).

mierdoso,-a. 1. adj. *vulgar. Referido a una persona,* de características morales despreciables. *desp.* «Los caballeros no recurrían a un *mierdoso* abogado para presentar querellitas». (Estrella Valparaíso@, Cualquier carretonero..., 02.04.04).

2. adj. *vulgar.* Que funciona mal o que es de mala calidad. *desp.* «El cable es igual de *mierdoso* y te demorái más en dar la vuelta a la parrilla de canales». (chw.net, Canal mega..., [21.12.08]).

miguelito. m. Pieza de varias puntas metálicas que, al ser arrojada al suelo, sirve para pinchar los neumáticos de los vehículos que pasan por encima de ella. «Ahí los seguí, me tiraban cosas [...], eran *miguelitos*». (LUN, 01.09.06, p. 2).

mija. adj/sust. *Referido a un hombre,* de comportamiento poco varonil. *espon. desp.* Observ. Conserva en plural su forma singular. «Se ve como re duro, tipo Cazador, o como el de Frank Miller, porque otros se ven muy *mija*». (ergonomics.net, Un ocio..., 09.09.03).

mijitear. tr. Tratar con el apelativo **mijo, mija, mijito** o **mijita.** *espon.* «Cierto es que mucha gente se quedó sólo para proferir diatribas, otras sólo para *mijitear* al famoso lolo». (elzocalo.cl, S. L..., [25.08.08]).

mijito,-a. (1) m y f. Lo usan normalmente personas mayores como forma de tratamiento afectuosa para personas menores. *espon.* «Ya, *mijito,* pague la apuesta, que anda muy lento». (LUN, 21.12.08, p. 12).

mijito,-a. (2) m y f. **mijito,-a rico,-a.** *espon.* Observ. Frecuentemente dicho como piropo. «Yo soy una joteadora profesional en derecho. Es rico... el Milo, el Gringo, un *mijito* que se llama G. que pasó a tercero [...]». (bananacorp.cl, Los minos..., 13.03.06).

mijito rico. loc. adj/sust. *Referido a un hombre,* de comportamiento poco varonil. *espon. desp.* «Le preguntamos a un amigo con el que nos encontramos, si parecíamos fletos o nos veíamos muy *mijitos ricos,* ja, ja, ja». (panoramasonline.cl, ¿Cuál es mi..., 05.11.05).

mijito,-a rico,-a. loc. sust. Persona de gran atractivo físico. *espon.* Observ. Frecuentemente dicho como piropo. «A cada rato me gritan *mijita rica* en la calle». (La Cuarta@, A cada rato..., 21.10.05).

mijo,-a. m y f. **mijito,-a (1).** *espon.* «Si sigue así va derecho a convertirse en el mejor ejemplo de carisma y facha desaprovechada. Asesórate, *mija*». (LUN, 02.02.09, p. 32).

mil // a mil. loc. adv. Con mucha intensidad. *espon.* «"Tengo un hijo chiquitito y estoy *a mil*, compatibilizando familia y trabajo, pero el marketing en general es bien dinámico. Por lo mismo me encanta", reconoce». (icarito.tercera.cl, Mujeres a..., 15.10.06).

mil // a mil por hora. loc. adv. Con mucha rapidez. *espon.* «Vuelan papeles en el pequeño locutorio: los animadores subrayan palabras de último minuto, intercambian notas, hojean diarios y revisan Internet. Todo *a mil por hora*». (Mira, 4, p. 75).

milcao. m. Pieza pequeña, circular y chata hecha de una masa de **papa (1)** cocida y molida mezclada con **papa (1)** rallada, que tradicionalmente se emplea en la preparación del *curanto*. «Además, se le agrega *milcaos*, chapaleles, carne de cerdo, longaniza, que se van separando con hojas de pangue». (La Prensa Austral@, Curanto gigante..., 20.01.06).

millahuillín. (De origen mapuche). m. Piedra formada por polvo de calavera que se emplea en la fertilización de **papas (1).** *(Sur).* «Las piedras quepucas o *millahuillín* las empleaban los antiguos para fertilizar las papas». (Cárdenas, Agenda, p. 4).

millalobo. m. *En la mitología de Chiloé,* criatura marina, mitad inferior lobo marino y mitad superior hombre, que tiene poderes sobre el mar. Observ. A veces escrito con mayúscula inicial. «Se cuenta que el *Millalobo,* el rey del mar, porque dirige las mareas y todo cuanto hay bajo el océano». (Icarito@, La Pincoya, [18.12.08]).

millonaria. f. Firma, conjunto de trazos que alguien usa como signo de su persona, generalmente para autentificar documentos o expresar conformidad con su contenido. *espon. fest.* «M. puso la *millonaria* al contrato». (La Cuarta, 05.06.03, p. 16).

milonga. f. Tanguería, lugar donde aficionados se reúnen a bailar y tocar tango y otros bailes argentinos similares. «El tango da para mucho. Están los talleres, junto a la caja, con maestros profesionales de Argentina, pero los milongueros siempre queremos más. El sueño ahora es abrir una *milonga* (tanguería) permanente, que funcione una vez por semana». (La Tribuna@, Tango angelino..., [18.03.09]).

milonguero,-a. adj/sust. Aficionado al tango y bailes argentinos similares. «El tango da para mucho. Están los talleres, junto a la caja, con maestros profesionales de Argentina, pero los *milongueros* siempre queremos más». (La Tribuna@, Tango angelino..., [18.03.09]).

miné. f. Estimulación sexual de los genitales de una mujer realizada con la boca. *obsol.* «Mientras le hacía la *miné* [...], le gustaba que yo le dijera garabatos y cosas sucias». (tusecreto.cl, 19.12.06).

mineral. m. Territorio donde se explota un yacimiento de minerales. «La presencia norteamericana en el *mineral* de Potrerillos se remonta a 1913, cuando William Braden, [...] compró la llamada Compañía Minera de Potrerillos y todas las pertenencias vecinas». (scielo.cl, Norteamericanos en el mineral de..., [15.09.08]).

minero,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Cobreloa. *espon.* «Cobreloa es el favorito, aunque a los *mineros* sólo les sirve el triunfo». (chilegol.cl, Clásico minero en Calama, 10.07.04).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Cobreloa. *espon.* «Se pretende celebrar "Como Dios Manda" el trigésimo segundo aniversario de Deportes Cobreloa, con la participación del plantel *minero* y su flamante cuerpo técnico [...]». (Mercurio Calama@, Club Deportes, 05.01.09).

minero,-a. (2) 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de O'Higgins. «O'Higgins derrotó este miércoles por 3-1 a Universidad Católica en Rancagua [...] los jugadores universitarios no reaccionaron y los *"mineros"* alargaron cifras por medio de B. B. (34') y F. M. (45')». (Publimetro@, O'Higgins le quitó..., 25.02.09).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de O'Higgins. «En el duelo de equipos *mineros* jugado en el Estadio El Cobre, Cobresal y O'Higgins empataron 1-1 en la primera fecha del Torneo de Apertura». (cooperativa.cl, Cobresal y O´Higgins..., 01.02.09).

minero,-a. (3) 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Cobresal. *espon.* «Este sábado 3, los *mineros* de la Tercera Región vencieron por 3-2 al conjunto dirigido por F. A. en el Estadio Municipal de Calama por la última fecha de la fase regular del Torneo de Apertura». (noticias.123.cl, El Cacique..., [13.04.09]).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Cobresal. *espon.* «La tarde albinaranja continuó con la presentación de los jugadores *mineros*». (cdcobresal.cl, Cobresal presentó..., 25.01.09).

minero,-a. (4) 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Lota Schwager. *espon.* «El estratega de los *mineros* [...] ya definió la oncena que comenzará jugando ante Audax Italiano este sábado». (futbolchileno.com, Lota Schwager..., 26.07.07).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Lota Schwager. *espon.* «Un partido clave en las aspiraciones *mineras* por permanecer en primera división es el que afrontará Lota Schwager ante Coquimbo Unido en la Cuarta Región». (futbolchileno.com, Lota Schwager..., 20.09.07).

mineroducto. m. Tubería por donde se transportan productos de la minería. «El concentrado de cobre es enviado por una tubería (*mineroducto)* de 203 km de longitud desde la planta concentradora hasta las instalaciones de filtración y embarque ubicadas en Punta Patache». (sustentable.cl, Autorizan EIA..., 20.09.01).

minga. (De origen quechua). f. Trabajo colectivo realizado en be-

neficio de uno de los miembros de una comunidad, generalmente rural, quien retribuye a los participantes con una celebración abundante en comida y bebida. *(Sur).* «Antes todos los trabajos grandes se hacían con *minga* [...]. Se juntaban muchas personas a trabajar por doce o catorce horas, junto con la familia de la casa». (Montecino, Voces, p. 433).

mingaco. (De origen quechua). m. **minga.** *(Sur).* «El *mingaco,* más que una fiesta, es uno de los ejemplos más claros de solidaridad y reciprocidad que aún se conservan en la cultura campesina de Cobquecura». (biblioredes.cl, Cobquecura / Tradiciones, [07.10.08]).

mingar. intr. Participar en una **minga.** *(Sur).* «Hombres y mujeres, parientes y amigos, compadres y vecinos que iban a *mingar*». (Hurtado, Burro, p. 76 [cit. en DECh]).

minguero,-a. m y f. Persona que participa en una **minga.** *(Sur).* «Gracias al entusiasmo y tenacidad de los *mingueros* N. N...». (Canal 13 Cable, La Iglesia que se mueve, 28.01.07).

minicomponente. m. Equipo electrónico compacto y modular de reproducción de sonido y captación de señales radiales. «Esto no se trata de un *minicomponente* corriente, sino de un equipo de alto desempeño y eficiencia con un sonido de alta fidelidad sorprendente». (deremate.cl, Minicomponente..., 22.08.08).

ministro,-a de fe. m y f. Persona designada por una autoridad para servir de testigo de un procedimiento oficial. «La actuación que le cabe al *ministro de fe* es dejar constancia de la fecha en que se ratifica el finiquito». (chilecapacita.cl, Terminación de..., [21.12.08]).

ministro,-a de fuero. m y f. Juez designado por la corte para guiar un proceso en el cual el imputado goza de fuero o protección jurídica especial por el cargo público que desempeña. «*Ministra de fuero* investiga acusación de aborto contra diputado». (La Cuarta@, Ministra de..., 29.07.07).

mino,-a. (1) adj/sust. *Referido a una persona,* de gran atractivo físico. *espon.* «Él solo aspira a una cosa en la TV, ser recordado como el *mino* del 13, jamás por lo que hizo en pantalla». (Mercurio Valparaíso, 18.08.06, p. 14).

mino,-a. (2) 1. m y f. Pareja sentimental de alguien. *espon.* «*Mina* de "Tyson" también tendrá querella. «Ella incurrió en falso testimonio", declaró el abogado acusador». (La Cuarta@, La próxima..., 30.12.05).

2. m y f. Persona. *espon.* «Han pasado los meses y conocí a un *mino* bastante tímido, pero muy simpático». (La Cuarta@, La ventanita..., 25.06.04).

minoco,-a. m y f. Persona de gran atractivo físico. *espon. fest.* «En una gira por el norte, se hicieron los lindos con una *minocas,* las invitaron a tomar unos traguitos y a pasar una noche inolvidable». (La Cuarta@, Chiquillas de..., 01.08.03).

mirador,-ra en menos. loc. adj. Que tiene predisposición a menospreciar al resto. *espon.* «Es *mirador en menos,* debe ocultar un tremendo complejo de inferioridad». (chw.net, Ríanse un..., 17.11.06).

miranda. m-f. Persona que observa un evento desde afuera, sin pagar la entrada, o que mira productos que se ofrecen en venta sin intención o posibilidad de comprarlos. *espon. fest.* «Ahora hay que averiguar sobre el otro *miranda* si tiene tanto dinero y lo que dice de los cheques es verdad». (reclamos.cl, Master Club..., 12.12.08).

mirar a huevo. loc. verb. Considerar menos valioso de lo que realmente es. *espon.* «Entonces no te toman en cuenta. Te *miran a huevo,* como dices». (Carreño, Violación, p. 136).

mirar para el techo. loc. verb. Hacerse el desentendido frente a una situación comprometedora. *espon.* «Ante los actos de corrupción... los partidos han preferido *mirar para el techo*». (Witker, 75, p. 191).

mirista. 1. m-f. Miembro del Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR), movimiento político chileno de extrema izquierda. «En este contexto, la ex *mirista* solicitó su libertad y solicitó un recurso de amparo, para quienes participan en el proyecto que ganó en el Fondart». (El Rancahuaso@, Ex mirista..., 17.03.09).

2. adj. Relativo al Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR), movimiento político chileno de extrema izquierda. «El gobierno aceptó enviar a Brasil a un personero de alto nivel para que gestione la paralización de la huelga seca de hambre que iniciaron los cinco ex *miristas* chilenos que se encuentran presos en Sao Paulo, Brasil». (Mercurio Antofagasta, 25.12.98, p. B2).

miseria // en la miseria. loc. adv. En muy malas condiciones económicas. *espon.* «Quiero aclarar, eso sí, que en ningún caso estoy *en la miseria,* ni mucho menos». (La Cuarta@, N. I..., 04.08.04).

miseria // para la miseria. loc. adv. En pésimas condiciones. *espon.* «¿Cómo cree que quedó el Nacional post Madonna. *Para la miseria.* Esas fueron las palabras del administrador del coloso ñuñoíno». (chilegol.cl, 12.12.08).

¡mish! interj. Expresa sorpresa. *espon. fest.* «De hecho, en los últimos años ha surgido la frase "estar (o vivir) en el mundo de Bilz y Pap" que quiere decir "vivir en una fantasía" o "en un mundo inventado" o "imposible". *Mish*». (sofoca.cl, Comerciales de Bilz..., 21.05.08).

misia. f. *En el habla rural,* señora. Observ. Se usa normalmente antes de un nombre propio. «No se preocupe, *misia,* dígame». (La Cuarta@, El dedo..., 03.03.07).

misiá. f. *En el habla rural,* señora. Observ. Se usa normalmente antes de un nombre propio. «Llegaba saludando a *misiá* Juanita con grandes alharacas». (Padilla, Romero, p. 75 [cit. en DECh]).

misilero,-a. adj. *Referido a una embarcación de guerra,* equipada para lanzar misiles. «El contralmirante [...] recaló en Puerto Williams en el destructor *misilero* "Comte. de Grasse" acompañado

por la fragata misilera "De Wert"». (La Tercera@, Unitas en..., 06.10.97).

mistela. f. Licor que se hace con aguardiente, frutas y especias. «En medio del montón de paja y grano escondieron un barril con 10 litros de *mistela* [...], que se destaparía una vez concluida la faena». (La Cuarta@, Como Dios manda..., 04.01.03).

miti miti. 1. loc. adv. A medias entre dos personas o cosas. *espon. fest.* «Por lo demás, esa cifra será compartida *miti miti* con el jugador, pero él desea echarse la plancha solito a fin de año y eso no es justo porque aquí él se valorizó». (La Cuarta@, Cobreloa choreado..., 14.06.04).

2. loc. adj. *Referido a una cosa,* distribuida en dos partes iguales. *espon. fest.* «El fruto de las negociaciones será *miti miti* y les aseguro que no será poco». (needish.cl, Necesito saber..., [21.12.08]).

miti-miti. adj/sust. Homosexual. *espon. fest. desp.* «Testigo privilegiado de pelea por Marlén dijo que bailar apretadito con una mujer calienta al *miti-miti* más asumido». (La Cuarta@, Tuve que..., 11.03.07); «Líder de las *miti-miti* amenaza con empelotarse frente al Congreso para apurar ley que las protege». (La Cuarta@, Gorilón neonazi..., 21.07.03).

miti mota. 1. loc. adv. **miti miti** (1). *espon. fest.* «Así el presupuesto oficial sale más bajo, pero después lo arreglamos, *miti mota*». (El Mercurio@, Blog, Cárceles concesionadas..., 28.11.08).

2. loc. adj. **miti miti** (2). *espon. fest.* «La bufanda es la mitad azul y la mitad roja (*miti mota* como dices tú)». (mercadolibre.cl, Vendo hermosa..., 28.10.08).

mitigüeso. (De Smith and Wesson®). m. *En el habla rural,* arma de fuego, especialmente carabina o escopeta. *obsol.* «Le mandó un chinchorrazo con el *mitigüeso* y lo jodió». (Durand, Frontera, p. 169 [cit. en DECh]).

mitimae. (De origen quechua). 1. m. Pequeña comunidad reasentada por el Imperio Incaico en alguna de sus nuevas posesiones territoriales. *hist.* «Allí se estableció un *mitimae* o comunidad con población traída desde Atacama». (La Tercera@, Con circuitos de..., 01.08.05).

2. m-f. Persona que formaba parte de un **mitimae** (1). *hist.* «"Como si fuera poco, el lugar es asentamiento de indígenas *mitimaes,* provenientes del Aconcagua, pero todo esto se lo pasan por el aro", dijo». (LUN@, H.A.: El vertedero..., 05.08.01).

mitomaníaco,-a. 1. adj/sust. Mitómano, que padece mitomanía, esto es, la tendencia a disorsionar la realidad o inventar sucesos no acaecidos. «Banda de *mitomaníacos,* los milagros no son sino coincidencias». (chile.com, Un santo..., [21.12.08]).

2. adj. Relativo a la mitomanía, esto es, la tendencia a distorsionar la realidad o a inventar sucesos no acaecidos. «Sorprendente la currícula del funcionario, como para hacer un historial *mitomaníaco*». (El Observatodo@, ¿B. falseó..., [21.12.08]).

mixero,-a. m-f. Persona que trabaja preparando mezclas de hormigón. «Yo soy *mixero* de otra empresa, creo que nosotros mismos tenemos la culpa, ya que, teniendo nuestro sindicato, la misma empresa empieza a llamarlos bajo cuerda e intimida los trabajadores y los asusta que pueden perder sus trabajos». (reclamos.cl, L. Hormigones..., 03.06.09).

mocha. f. Pelea, riña. *espon.* «A mano tiene recuerdos imborrables de *mochas* en que se debatieron ideas a los puños». (LUN, 07.04.09, p. 10).

mochero,-a. adj/sust. Que tiene tendencia a iniciar o participar en **mochas**. *espon.* «Nunca he sido *mochero* en mis andanzas nocturnas. Bueno más de alguna vez he tirado algún cornete loco, pero las cosas siempre quedan ahí». (granvalparaiso.cl, 10.10.08).

mochila. f. Peso, antecedente que dificulta el desarrollo adecuado de algo. «Se me va a cuestionar que si estoy en TV es porque soy hermana de C. B.... sí, es una *mochila* grande». (Wikén, 23.06.06, p. 7).

mochileada. f. **mochileo**. *espon.* «¿Alguien se ha pegado una buena *mochileada* alguna vez?, ¿dónde fueron, cuánto les salió, cuánto se demoraron?». (lacueva.cl, Mochileo, recomendaciones..., 07.01.07).

mochilear. intr. Viajar sin transporte ni alojamiento fijo y tratando de gastar lo menos posible, generalmente recorriendo a pie y con mochila. «Una de las tradiciones de los jóvenes chilenos es la de *mochilear* en verano, aunque sea sin plata». (Crónica, 19.01.99, p. 4).

mochileo. m. Acción de **mochilear**. «Son muchas la características que han aumentado la popularidad del *mochileo* como alternativa vacacional, sobre todo entre las masas juveniles». (universia.cl, El mochileo..., 06.02.04).

mocho,-a. adj. Corto y grueso. *espon.* «Se pasaba los dedos *mochos* por el pelo». (Victoriano, Hablantes, p. 37).

moco. (1) m. Cosa sin importancia o valor en comparación con otra de la misma clase. *espon.* Observ. Normalmente la comparación se expresa mediante "al lado de" y luego mencionando el punto de comparación. «Deliciosa, la Halle Berry un *moco* al lado de ella». (The Clinic, 22.12.05, p. 10).

moco. (2) m. *vulgar.* Semen. «El timbre de la pieza 15 sonó rompiendo el silencio. "Alguien tenía que cambiar la sábana manchada de *moco* y pendejos"». (La Nación@, Arráncame la..., 20.07.03).

moco de pavo. loc. sust. **moco** (1). *espon.* Observ. Normalmente la comparación se expresa mediante "al lado de" y luego mencionando el punto de comparación. «Su llegada a TVN es *moco de pavo* al lado de su llegada a Transportes». (Qué Pasa@, B., Cieplan..., 31.03.07).

mocoso,-a. m y f. Niño o persona muy joven. *espon.* «Por la calle, un *mocoso* de tiernos 10 años sostenía un canasto en su mano derecha». (uniacc.cl, La navidad..., [04.01.09]).

modelada. f. Acción de **modelar**. *espon.* «Tienes que poner más fotos para que se interesen en comprar las botas, yo creo que con una *modelada* más se venden». (antronio.com, Hey, tú..., 18.12.07).

modelaje. m. Ejercicio profesional del uso de prendas de vestir u otros artículos para promover su venta. «Norma tiene razones de sobra para triunfar en el mundo del *modelaje* y la actuación, que son sus verdaderas pasiones». (La Cuarta@, Nunca imaginé..., 21.11.06).

modelante. adj. Que modela, que da forma o características determinadas. «Veo que los conceptos religiosos (que son una parte *modelante* de la cultura) han cambiado». (Montecino, Voces, p. 341).

modelar. tr. Usar *una prenda* actuando como modelo en un desfile de modas o situación similar. «El destacado diseñador chileno P. A. me invitó a participar de la pasarela Gaudí, una de las más importantes de España, y en vez de solo *modelar* un vestido de novia, además canté en el desfile». (El Sur@, El romanticismo..., 08.09.03).

mojado como diuca. Ver **diuca // como diuca.**

mojar la camiseta. loc. verb. Esforzarse mucho con el fin de obtener un beneficio para el grupo del que se forma parte. *espon.* «Por supuesto, bienvenido seas y, por cierto, a *mojar la camiseta* por Fmat este 3 y 4 de diciembre, confiamos en sus capacidades y sabemos que darán lo mejor de sí». (fmat.cl, A ponerse la..., 22.11.07).

mojarse el poto. loc. verb. Realizar consciente y voluntariamente algo que implica un riesgo pero que probablemente traiga un beneficio. *espon.* Observ. Normalmente con "poto" en la forma diminutiva "potito". «El agua es vida y con la vida del los ariqueños no se juega. Un llamado a las autoridades a *mojarse el potito* con este tema». (El Morrocotudo@, ¿Y esto..., 15.05.08); «A la hora de *mojarse el poto* y ponerle una nota de 1 a 7 a nuestra parrilla programática». (La Nación@, Pelotón, el..., 25.12.07).

mojársele a un hombre la canoa. loc. verb. Ser homosexual. *espon. fest.* «[...] no asumidos, quienes tienen señora, pero que *se les moja la canoa*». (espaciocultural.cl, P. de..., 03.01.07).

mojonero,-a. (1) adj. Que defeca con frecuencia. *espon. desp.* «En esta foto se demuestra cómo le tengo los dientes picados a este cabro *mojonero* de tanto dulces que le compro». (fotolog.cl, Soy Tomás..., 30.08.08).

mojonero,-a. (2) adj. Ordinario, que no tiene características especiales. *espon. desp.* «Su perro [...] no es de raza, sino un quiltro *mojonero* cualquiera». (laestokada.cl, Foro, La Máquina, 16.08.08).

moldurera. f. Juntera, cepillo que sirve para emparejar la forma y superficie de las tablas ya cepilladas, especialmente en sus junturas. «Esta madera cepillada es llevada a la *moldurera* donde es calibrada en el espesor y partida en el ancho en cubos de 14 ó 20 mm». (aduana.cl, Fallo segunda instancia..., [15.09.08]).

moledera // de moledera. loc. adj. Que molesta o se comporta de modo majadero. *espon.* Observ. Como complemento de sustantivos que denotan 'niño', como "chiquillo" o "**cabro**", y usualmente como apelativo. «Cállate, chiquillo *de moledera*». (Chesta, Redes, p. 134).

molérselas. intr. Hacer un esfuerzo físico y mental muy grande. *espon.* «Hubo un momento [...] que fue bastante duro. [...] Si mi opción era *molérmelas* ahí, no creía en ello». (Reportajes, 06.09.06, p. 11).

molestoso,-a. adj/sust. Que causa molestia. *espon.* «"Ni contigo ni con P. P.", fueron sus palabras, justo antes de pedirle ayuda a unos transeúntes para que le sacaran al *molestoso* de encima». (LUN, 04.04.09, p. 34).

moletón. m. Tela similar a la franela que presenta por ambas caras una superficie suave y peluda. «Es comerciante también en cortes de género y ropa en general, por si a la señora se le ofrece alguna cosita; que vende camisas de céfiro, refajos de *moletón,* sábanas de crea». (Rivera Letelier, Trenes, p. 47).

molido. m. Dinero en unidades de baja denominación, especialmente en monedas. *espon.* «Quiero tener la plata de F. para andar siempre con dinero en efectivo en mi bolsillo y no con *"molido"*». (opine.cl, Quiero tener..., 09.01.09).

molinense. adj/sust. De Molina, comuna de la VII Región del Maule.

mollaje. m. Arriendo de un espacio en un muelle naviero. «Las pérdidas que registran desde el viernes las agencias navieras y las empresas de *mollaje* son millonarias». (cooperativa.cl, Antofagasta: Empresarios marítimos..., 01.07.01).

molo. (1) f. *Especialmente entre los jóvenes,* bomba molotov, explosivo de fabricación casera que consiste en una botella llena de algún líquido inflamable y provista de una mecha de trapo. *espon.* «Se asomó, acercó la cabeza y ¡paf! el ladrillazo le llegó y le tiraron unas *molos* desde arriba». (Actores secundarios, 5:41).

molo. (2) m. Muro de hormigón que proteje una zona costera del oleaje, al tiempo que sirve de lugar de embarque y desembarque. «El *molo* posteriormente fue optimizado con una zapata corrida de 30 centímetros de ancho». (dop.cl, Directora regional..., 25.01.08).

molo de abrigo. m. **molo (2).** «Hizo entrega a la Empresa Portuaria Arica de las reparaciones del *molo de abrigo* afectado por el constante rompimiento de olas». (mundomaritimo.cl, Nuevo molo..., 02.12.07).

molo de atraque. m. **molo (2).** «En el *molo de atraque* de Puerto Montt, se dio por bendecido el nuevo ferry de la Naviera Austral». (cronicalibre.cl, Naviera Austral..., 07.07.08).

momento de los quiubos. loc. sust. Momento decisivo en el que lo que se hace resulta completamente crucial para el desarrollo posterior del evento. *espon.* Observ. Normalmente en construcciones del tipo "al momento de los quiubos". «Llegados al *momento de los "quiubos"* [...] nos topamos con la tradicional anorexia de los poetas líricos». (Domingo en viaje, 2070, p. 25).

momio,-a. 1. sust/adj. Persona de pensamiento derechista. *espon. desp.* «Salía en el Canal 4, con políticos, con gente de derecha. Esa fue mi estrategia, hasta los *momios* me iban a defender si me pasaba algo en Valparaíso». (Montecino, Voces, p. 229).

2. adj. Relativo al pensamiento derechista. *espon. desp.* «Quizás no se pudo regodear, pero le tocó llegar a un canal que aún conserva atisbos *momios,* que desgraciadamente están en sus cimientos». (terra.cl, Entretención, 02.04.08).

mona. f. Estado de ebriedad. *espon.* «En nuestro país no existe la retención a personas, salvo los "curaditos" para que se les quite la *mona* y vuelvan a sus casas». (electoral.cl, A. E..., [07.12.07]).

mona // como la mona. loc. adv/adj. Muy mal. *espon.* «*Como la mona* lo debe estar pasando [...] luego de que a su hijo lo pillaron robando en un departamento». (La Cuarta@, Pillan a..., 10.02.07).

mona pilucha. loc. sust. Imagen de una mujer desnuda que aparece en publicaciones pornográficas o eróticas. *espon.* «Es que el gancho de un calendario de "*monas piluchas*" es el toque final de una buena atención». (LUN@, Más de cien..., 24.01.02).

monedas. f. pl. Dinero. *espon.* «Pero, como en todos los clubes, a los tanos les faltan *monedas* para contratar cabros de primera comunión». (La Cuarta@, Audax labura..., 16.07.03).

money. (De origen inglés). m o f. Dinero. *espon. fest.* Observ. Se usa frecuentemente el plural con sentido singular. Se pronuncia [móni]. «Y por si fuera poco, el que tuvo que desembolsar las *moneys* fue el propio "Chicho" [...]». (La Cuarta@, Chicho y..., 14.06.04); «El problema que acusaba Novell detrás de todo era, por supuesto, la *money*». (softwarelibre.cl, Las vueltas..., [26.12.07]); «Incluso ya habría algunos inescrupulosos "compro dólares" que estarían ofreciendo adquirir los *moneys* por un valor menor al que corresponde». (La Cuarta@, Buches sin..., 22.04.05).

mongo,-a. (1) adj/sust. **mongolo,-a (1).** *espon. desp.* «Sale todo tonto, parece *mongo,* saquen fotos wenas y que valga la pena ver su cosa». (fotolog.cl, Nosotros..., 18.08.06).

mongo,-a. (2) adj/sust. **mongolo,-a (2).** *espon. desp.* «Y para no darse cuenta de dónde estaba y lo que estaba logrando no había que ser *mongo,* había que ser muy *mongo*». (mer.cl, Detalle noticia..., [21.12.08]).

mongolo,-a. (1) adj/sust. Que padece mongolismo o síndrome de Down. *espon. desp.* Observ. Suele emplearse en la forma diminutiva "mongolito". «¿Aparte de ti quién más es *mongolito* en tu familia?». (chilewarez.cl, Chistes crueles, 14.07.07).

mongolo,-a. (2) adj/sust. Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon. desp.* «Hay cosas que hay que ser muy *mongolo* para creerlas». (antronio.com, ¿Puede Dios..., [21.12.08]).

monito mayor. 1. loc. sust. Juego infantil en que todos los participantes deben imitar los gestos y movimientos ejecutados por otro que va adelante. «Un juego de niños, una especie de sombrío *monito mayor*». (Blanco, Cuero, p. 152).

2. loc. sust. Persona que hace de modelo o líder, en el juego del **monito mayor** (1). «Los niños deben imitar todos los gestos o movimientos que haga el niño elegido para ser *"Monito Mayor"*». (Herrera, Folclore, p. 119).

monito,-a. m y f. Figura pequeña, usualmente ornamental. *espon.* «Vendían papelitos rosados con poesías, aparte de las consabidas *monitas* de barro vestidas con papel crepé...». (Domingo en viaje, 2070, p. 25).

monitos. m. pl. Dibujos animados. *espon.* «Luego veía los *monitos* y el Festival de la Una». (The Clinic, 22.12.05, p. 37).

monja. f. *Entre los seguidores de equipos rivales,* hincha o jugador del equipo de fútbol de la Universidad Católica. *desp.* «Con respecto al partido me parece que fue un tiempo para cada uno [...], el segundo fue todo para el rojo, metió a las *monjas* en su arco y si hubiera estado más fino fácilmente podría y, es más, debió haberse quedado con la victoria». (El Observatodo@, La Serena..., 14.02.08).

mono. (1) m. Dibujo o representación plástica en general. «Se entiende que con fines educativos la imitación se permite, o sea dibujar un *mono* animé no está mal si te permite pasar a otro nivel». (disenoemergente.cl, los diseñadores..., 01.05.07).

mono. (2) m. Carta de naipe. *espon.* «[...] y mi lamentable cara de jugador de póquer que tiene un par de *monos* en el último juego, se estaba poniendo francamente siniestra con la cháchara de la negra condenada». (Calderón, Rumba, p. 90).

mono. (3) m. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* cigarrillo de **pasta base** mezclada con marihuana o tabaco. «Cómo olvidar al "Mono" N. M., el inolvidable arquero colombiano de Boca Juniors [...], o los *"monos"* que acostumbraba a fumar durante mi cuarto año de universidad». (La Nación@, Estoy con..., 14.01.07).

mono,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* que suele imitar a otros en alguna actividad, generalmente por el prestigio o atractivo que se les atribuye. *espon. desp.* «Mi vida de fumador empezó en el colegio en 8.º básico, de puro *"mono",* me mareaba, pero igual me creía bacán fumando». (johan.cl, Llevo 12..., [03.03.09]).

mono // con los monos. loc. adv. Irritado o enojado. *espon.* «Esa cuestión es, al parecer, lo que tiene *con los monos* a la ex granjera VIP, que según la involucrada aparece cada cuatro meses a visitar a su hijito de cinco años». (La Cuarta@, Acusan a..., 29.07.05).

mono con navaja. loc. sust. Persona muy peligrosa. *espon. fest.* «Estos compadres de Fox realmente son *monos con navaja*». (antronio.com, A Hitler..., 07.10.08).

mono porfiado. (1) loc. sust. Juguete de figura humanoide con mayor peso en su base y que al golpearlo en la parte superior oscila pero logra mantenerse en posición vertical. «-Mire, ¿y esto, qué es lo que es? -Es un juguete, un *mono porfiado*».

(La frontera, 1:25:15); «¡Pero gocé tanto jugando al *mono porfiado!*». (Debesa, Mama Rosa, p. 26).

mono porfiado. (2) loc. sust. Persona muy insistente y obstinada. *espon. fest.* «Desde hace mucho tiempo que me defino como un *mono porfiado*». (Caras@, Gente de..., [21.12.08]).

monocasco. adj. *Referido a una embarcación,* de un solo casco. «El Lightning es un velero *monocasco,* triplaza (tres tripulantes: Timonel, Proel, Spinnaker), de orza abatible, mástil de aluminio...». (higuerillas.cl, El Lightning, 26.11.05).

monono,-a. adj. De apariencia agradable. *espon.* «Tiene una página de lo más *monona,* con los colores bien combinados». (Romero y Torres, A patadas, p. 86).

monopatín. m. Vehículo consistente en una tabla que se desliza, generalmente mediante el impulso del pie, sobre dos ruedas, una delantera y otra trasera, y que cuenta con un **manubrio** alto adherido a la parte anterior de la base. «De hecho, algunas empresas innovadoras permiten que sus empleados anden por los pasillos en *monopatín* como una forma de aliviar las tensiones propias de la vida laboral». (La Cuarta@, Monopatín es..., 12.08.03).

monos. m. pl. Enseres personales, especialmente prendas de vestir. *espon. desp.* «¡Obvio, agarra tus *monos* y ándate con ella poh! Así nadie pierde nada. Comienzan una nueva vida en otro lugar, no viviendo juntos, pero estando cerca el uno del otro». (terrabike.com, Se va..., 19.11.07).

monos animados. loc. sust. Dibujos animados. *espon.* «Puede ver tele, *monos animados,* noticias». (El Mercurio, 13.08.06, p. D21).

monra. f. *Especialmente entre los delincuentes,* robo que se hace entrando por la fuerza a una casa. «Cumplidos los 18 años, y en sus propias palabras, "Me puse más pesado, ya andaba con pistola". Dejó entonces la *monra* y, junto a otros conocidos, se dedicó al asalto de locales comerciales y bencineras». (Barros, Sentidos, p. 25).

monrero,-a. m y f. Ladrón que practica la **monra.** «Cuando vas a detener a un proxeneta o a un *monrero,* sabes que no puede tener santos en la corte». (Ampuero, Boleros, p. 178).

monstruito,-a. adj. Niño travieso. *espon.* «¿Es acaso un acto de *monstruito* rayar las paredes de tu casa?». (atinachile.cl, Foro, Ser padres..., 22.03.08).

monstruo. m. Público multitudinario, en especial el que asiste al Festival de la Canción de Viña del Mar. *espon.* «Históricamente el *monstruo* ha pifiado a los artistas». (museodeprensa.cl, Festival de Viña..., [05.01.09])

montado,-a en el macho. loc. adj. Que suele tomar una actitud o abrazar una idea y obstinarse en defenderla a toda costa. *espon.* «Obviamente no son todos, no se puede generalizar, no todos son *montados en el macho,* no todos son prepotentes, no todos son mal educados, pero lamentablemente son esos indecorosos los que están concurriendo a la mayoría de los actos». (elbombero.cl, La 19 Cía. del..., 17.07.07).

montajista. m-f. Persona que se dedica al montaje en una obra fotográfica o cinematográfica. «El trabajo de un *montajista* es ver cómo las imágenes reflejan lo que se quería decir en el papel o cuál de las tomas es la que mejor refleja la intención final». (danielferreira.sure.cl, El Montajista..., 24.04.08).

montarse en el macho. loc. verb. Tomar una actitud o abrazar una idea y obstinarse en defenderla a toda costa. *espon.* «La disminución del poder de Hacienda provino también del hecho de que un grupo de parlamentarios *se montó en el macho*». (La Nación@, Este gobierno..., 10.06.07).

montepatrino,-a. adj/sust. De Monte Patria, comuna de la IV Región de Coquimbo.

montepiado,-a. m y f. Persona que recibe un montepío, esto es, pensión por un familiar fallecido que en vida ejerció un trabajo remunerado. «Se debe ingresar la información de los datos de los informados, es decir, de los jubilados, pensionados o *montepiados* a quienes se les pagó la renta». (sii.cl, Instrucciones para..., [06.01.09]).

montino,-a. adj/sust. De El Monte, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

montoncito. m. Juego en el que los participantes se lanzan desordenadamente unos sobre otros formando un montón. «De repente a alguien se le ocurrió la genial idea de jugar al clásico y nunca bien ponderado *"montoncito",* iniciativa que terminó mal, con estrellones y varios alumnos en el suelo, unos arriba de otros». (La Cuarta@, Por jugar..., 14.11.02).

moño cuete. m. Moño muy apretado que se hace enrollando el cabello en la parte posterior de la cabeza. «Soltera, bajita, pelo blanco peinado hacia atrás y *moño cuete*». (Fabres, Santiaguino, p. 203).

moñonguear. tr. Remecer con fuerza. *espon.* «El vendaval *moñongueaba* los árboles y los desgajaba». (Victoriano, Hablantes, p. 69).

moñongueo. m. Desordenamiento que se le hace en el pelo a alguien. *espon.* «Hay declaraciones encendidas [...] hoy día y *moñongueos* entre partidarios y detractores del CG, de una noticia que recorrió el mundo y que terminó siendo casi lo mismo». (pautaouhyeahbeta.blogspot.com, Martes femenino..., 05.12.06).

moquiento,-a. adj/sust. **moquillento,-a (1).** *espon.* «Todos podemos ver su reverso de quiltro empapado, de pájaro *moquiento* y agripado, como las guaguas de la inundación, que tan chicas, tan débiles [...] tiritando húmedas en los pañales». (Lemebel, Perlas, p. 141).

moquillento,-a. (1) adj. Que secreta mucosidad nasal en forma excesiva. *espon.* «Sólo con la duda de J. R., quien amaneció *moquillento* y antes que engripara a todos fue mandado a la jaula, los cruzados ayer casi confirmaron

al once que se le parará mañana al Corinthians». (La Cuarta@, P.: DT de Corinthians..., 05.04.05).

moquillento,-a. (2) adj. Excesivamente sentimental. *espon. desp.* «Prefiere un drama bien *moquillento* que una comedia». (El Guachaca@ 8, La pasé..., dic. 2006).

moquillo. m. *vulgar.* Semen. «[...] le manché la falda con *moquillo*». (tusecreto.cl, 07.06.09).

morado obispo. m. Color un poco más oscuro que el morado, similar al que se usa en la vestimenta de los obispos. «Su ropa era bastante estrafalaria. Bajo su largo blusón de algodón morado sobresalían tres faldas de largos distintos, formando un degradé del lila al *morado obispo*». (Serrano, Nosotras, p. 21).

morderse la cola. loc. verb. Sufrir consecuencias negativas por una acción propia y que no se suponía que las tendría. *espon.* «Algunas situaciones confusas le hacen *morderse la cola,* nada grave. Podrá disfrutar realmente de sus logros y afectos». (sicolog.com, Predicciones 2008..., 03.01.08).

morenada. f. Baile andino que se ejecuta grupalmente y con disfraces, que representa la vida de los esclavos africanos traídos a América durante la época colonial. *(Norte).* «La tremenda fiestoca terminó el domingo con la entrega de premios a las mejores comparsas, recayendo el primer lugar en la agrupación San Pedro de Totora, que se distinguió con su *morenada* de Azapa». (La Cuarta@, Arica cargó..., 29.01.02).

moreteado,-a. adj. Cubierto de moretones. *espon.* «No era de los que llegaba a la casa con heridas o *moreteado*». (Montecino, Voces, p. 229).

moretear. tr. Golpear de manera que la piel se cubra de moretones. *espon.* «Todos chochos de la vida porque de paso les *moreteamos* los ojos a los gringos». (redchilena.com, Otitis testicular, 30.04.08).

moretearse. intr. Sufrir daños que acarrean la aparición de moretones en la piel. *espon.* «A veces una *se moretea* mucho, yo por ejemplo en una época de mi vida vivía con moretones producto de deportes, carretes, caídas, cualquier cosa». (bananacorp.cl, Tengo susto, 06.08.06).

morir // a medio morir saltando. loc. adv. En muy mala situación. *espon. fest.* «Como que no quiere la cosa arrearon al buey hasta la quebrada y lo desbarrancaron, señor. ¡Qué crueldad más grande! Ahí quedó la pobre bestia, mugiendo y mugiendo *a medio morir saltando*». (Alliende, Caballero, p. 84).

morir en el riel. loc. verb. **morir pollo**. *espon.* «Todo indica que la Q. pagó el pato por observar con los brazos cruzados, o verse obligada a *morir en el riel* por lealtad familiar, las actividades ilícitas que su yerno y amigotes realizaban en su casa de R. C. 152». (La Cuarta@, Procesan a actuaria..., 25.08.04).

morir en la rueda. loc. verb. **morir pollo**. *espon.* «¿Si le cuento, entenderá que es por su bien o mejor *muero en la rueda*?». (La Cuarta@, La ventanita..., 14.01.02).

morir piola. loc. verb. **morir pollo**. *espon.* «Ya, tranquilo, si a quién le va a contar mi socio aquí en la clínica, si este *muere piola*». (XS, la peor talla, 30:21).

morir pollo. loc. verb. Permanecer en silencio voluntariamente con el fin de no revelar un secreto. *espon.* «Apréndele al Gilberto que *muere pollo* ante lo que le dice su maire». (Sieveking, Remolienda, p. 178).

morlaco. m. **Peso** (unidad monetaria chilena). *espon. fest.* «Gradúese en bacanes oficios sin sacar ni un *morlaco* del bolsillo». (La Cuarta@, Gradúese en..., 03.04.07); «No sé si estaría dispuesto en [sic] gastar tantos *morlacos* por un telefóno celular». (graphiczoo.net, Software nuevo..., 13.09.07).

morocho,-a. (De origen quechua). adj/sust. *Referido a una persona,* de tez morena. *espon.* «E. ve estrellas cuando zandunguea con su *morocho* bailarín». (La Cuarta@, E. ve..., 14.08.06).

moros y cristianos. loc. sust. Todas las personas del ámbito considerado, sin distinción. «Hemos conversado con todo el mundo, con *moros y cristianos,* con mucha apertura de mente, con mucho afecto también». (El Mostrador@, A fines..., [06.01.09]).

morrino,-a. adj/sust. De la zona del Morro de Arica. «Sin duda existen las identidades a nivel regional y podría decirse que hay aquellas sentidas, nacidas de la empiria misma, como la del pampino del salitre, la del *morrino* de Iquique y tantas otras microidentidades». (Montecino, Revisitando, p. 172).

mortal. adj/adv. *Especialmente entre los jóvenes,* muy bueno o muy bien. *espon.* «-Van a probar unos pititos terribles. ¿Cómo están? -*Mortales*». (XS, la peor talla, 24:06); «La mejor de todas maneras es la M. B., es súper histriónica, canta *mortal,* baila súper bien y también es muy buena actriz». (tvn.cl, Diario mural, 16.06.06).

mosca. f. Firma, conjunto de trazos que alguien usa como signo de su persona, generalmente para autentificar documentos o expresar conformidad con su contenido. *espon. fest.* «Fue sólo en 1924 cuando el Presidente gringo Calvin Coolidge le puso la *mosca* a la ley que la convirtió en celebración nacional». (La Cuarta@, Cuando Papá Mono..., 16.06.02).

mosca en el oído. 1. loc. sust. Persona molestosa e impertinente, que acostumbra a hablar más de la cuenta. *espon.* «Al principio una *"mosca en el oído"*, molestoso, cabro chico y cargante». (colegiomariaauxiliadora.cl, Semblanzas..., [05.01.09]).

2. loc. sust. Molestia aguda y persistente. *espon.* «CUT será *mosca en el oído* con empresas que despidan al cuete». (La Cuarta@, CUT será..., 24.12.01).

mosco. m. *En el habla rural,* miel de abeja. *(Sur).* «Ha de saber usted que el *mosco* es la miel que hacen las colmenas arriba de los coigües. Es muy rico, señor, y bueno para la salud y para el cuerpo en general». (Alliende, Caballero, p. 63).

mosquear. tr. Despojar *a alguien o algo* de las cualidades que lo hacían valorable, o disminuírselas. *espon.* «Y hay uno por ahí que estamos viendo con mucha atención y que a mí me gustaría que se proyectara. -¿Quién? -Déjeme tenerlo tapado para no *mosquearlo*». (La Nación@, Ante un mal..., 12.05.08).

mosquearse. intr. Perder una persona o cosa las cualidades que lo hacían valorable, o verlas disminuidas. *espon.* «Consideró que la imagen del jugador *"se mosqueó"* con la campaña publicitaria». (LUN, 13.02.07, p. 5).

mosquera. f. Rejilla para impedir el ingreso de moscas a un espacio. «Los vidrios de las ventanas deben ser reemplazados por rejillas (*mosqueras*) o simple [sic] alambres de gallinero». (Mercurio Valparaíso, 12.04.98, p. A12 [cit. en DECh]).

mosquero,-a. 1. m y f. Persona aficionada a la pesca con mosca. «Invito a los pescadores a escribir sus artículos de pesca para ser publicados en portada. Palabra de *mosquero*». (chile.com, Termina la pesca..., [06.01.09]).

2. adj. Relativo a la pesca con mosca. «Hola, amigos, me acabo de enterar de este encuentro *mosquero* sin pesca, que bueno que se estén organizando, a este paso vamos a formar un club de pesca con mosca». (pescandoconmosca.cl, Foro, Gemelos Mosqueros..., 19.10.08).

mostacero. m. Homosexual activo, es decir, el que realiza la penetración en la relación sexual. *espon. desp.* «NN, el *mostacero,* pidió que no lo fotearan porque su mamita no sabía que se ganaba la vida como "soplanucas"». (La Cuarta@, Prostituto y medio..., 31.07.05).

mostacilla. f. Cuenta pequeña que se usa para hacer collares o adornos. «Además, llegan con carteras "iguales, con *mostacillas",* dicen al unísono». (Glamorama, 27.08.05, p. 29).

mostazalino,-a. adj/sust. De Mostazal, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

mostrar la hilacha. loc. verb. Hacer algo que revela características personales negativas. *espon.* «Al hacerlo *mostraba la hilacha,* además de gastar póvora en gallinazos». (Edwards, Inútil, p. 286).

mostrar la ojota. loc. verb. **mostrar la hilacha.** *espon.* «Cuando resultó embarazada, ahí *mostró la ojota* y afloró su verdadera personalidad: Un ser egoísta que sólo piensa en él, tal como lo retrató». (La Cuarta@, La ventanita..., 11.09.04).

mote. (1) (De origen quechua). m. Trigo o maíz cocido en lejía y sin hollejo. «Ahí una tía nos recogió, con ella conocí el *mote* con papas». (Montecino, Voces, p. 50). Expresiones: **comer mote.**

mote. (2) m. Error que se comete al producir algo, especialmente al escribir. «Lo que sí me llama la atención es la cantidad de *motes* que muestran algunos, al parecer están escribiendo en un ciber y están preocupados de no pasarse en el tiempo de arriendo de la PC». (puntoweb-041.puntoweb.cl, El mal manejo..., 21.05.08).

mote. (3) m. Cadete de marina. *espon.* «Los *motes* efectuarán su primera actividad en terreno, Campaña Náutica, la que se realizará en la Isla Quiriquina». (escuelanaval.cl, Aventuras de motes..., [05.01.09]).

mote. (4) m. Pez pequeño que habita en la costa marina, de color gris oscuro, que se suele usar como carnada. «Su alimentación se basa principalmente en pequeños peces como anchovetas, sardinas y *mote*». (linea.cl, Especies que responden..., 23.08.08).

mote. (5) m. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* ración de un gramo de cocaína. «Por ser querís comprar un gramo de cocaína, comprái *mote*». (Sáez, Drogas, s. v.).

mote con huesillos. m. Postre típico chileno que se elabora con **mote (1)** y **huesillos** en su jugo. «Él me enseñó esto del comercio, además que también aprendí a confitar maní y en verano a preparar *mote con huesillos*». (Mercado Mayorista, 18.05.09, p. 12).

motel. m. Hotel en que se arriendan habitaciones para parejas y generalmente por horas. «Un trágico encuentro sexual sostuvieron la tarde de ayer el obrero J. S. A. H., de 66 años, y B. L. A. G., de 33, en la pieza 2 del *motel* "El Arbolito"». (LUN, 03.06.07, p. 04).

motelero,-a. 1. adj. Aficionado a asistir a **moteles.** *espon.* «Ahí veo a un adulto en un descapotable amarillo con varias pequeñas que parecen sus hijas. Se ve feliz el seleccionado *motelero*». (La Nación@, Alta Zoociedad, 19.02.05).

2. m y f. Dueño de un **motel.** «La entidad reúne a unos "25 moteles de Santiago [...]. Pero la idea es abarcar a todos los empresarios que quieran unirse, somos más de 200 *moteleros* en Chile y la idea es representarlos a todos"». (LUN@, J.M.: Es súper bueno..., 24.01.04).

3. adj. Relativo a los **moteles.** «Oferta *motelera.* Ya que entramos en las turbulentas marejadas de la pasión, se sabe que las camas de agua integran las fantasías sexuales de los chilenos». (LUN, 25.09.08, p. 10).

motemei. m. **Mote (1)** de maíz. Observ. A veces escrito "mote mei". «Antes de transformarse en cuequero fue lustrabotas, canillita, boxeador y vendedor de *motemei*». (La Tercera@, La cueca..., 05.12.05); «Es así como, por ejemplo, desde la Séptima Región, será posible incorporar *mote mei* o chagual». (El Llanquihue@, Ya está..., 01.10.06).

motero,-a. m y f. Persona que vende **mote con huesillos.** «Desde esos años de infancia comencé a desarrollar mi trabajo de *motero*». (Montecino, Voces, p. 273).

motocortadora. f. Máquina que, provista de un motor, sirve para cortar diversos materiales, en especial césped. «*Motocortadora* Roland H001 Pro Diesel 10 hp/gasolina 8 hp, sistema de corte "discorte" cuchilla circular más 3 rebatibles, ancho de corte 70 cm, económicas, mantenciones simples». (vivastreet.cl, Clasificados gratis..., 22.05.08).

motódromo. m. Pista de competencia para motocicletas. «Espectacular 1ra Versión de las 20 millas de minimotos producida por Clase C, se vivió en el *motódromo* de Limache donde se dieron con todo 21 motos en competencia». (fmc.cl, Campeonato Nacional..., [09.09.08]).

motonetista. m-f. Persona que conduce una motoneta. «Casi fueron testigos de un accidente provocado por la imprudencia de un *motonetista*». (Crónica@, Reportero indiscreto, 05.07.06).

motoquear. intr. Participar en las actividades típicas de los **motoqueros (1),** especialmente pasear en motocicleta en grupo. «Yo tenía una Lifan 150 cc choppera [...] y tenía el mismo problema, no es que se trabe el embriague, sino que se traba la caja de cambio en una posición intermedia, debiendo devolverla a la marcha anterior o soltar un poco el

embriague y así continuar *motoqueando,* me pasó un montón de veces en plena Alameda, lo que dice Guillermo es verdad, al primer paveo y estás comiendo tierra». (reclamos.cl, Se sueltan los..., 29.03.08).

motoquero,-a. 1. m y f. Persona que forma parte de un movimiento cultural asociado a la afición por las motocicletas y el rock. «Por eso, más de algún *motoquero* puede sentirse desplazado por el fervor por las cuatro ruedas». (LUN, 12.10.08, p. 28).

2. adj. Relativo al movimiento cultural asociado a la afición por las motocicletas y el rock. «Se confirmó finalmente que el Raid jeepero y *motoquero* que reunirá a los amantes de las tuercas de Limarí se realizará este fin de semana». (El Ovallino@, El raid..., 25.02.09).

motovía. f. Vía destinada a la circulación exclusiva de motocicletas. «Estaba pensando en tomar un taxi cuando pasó un señor de unos 70 años, circulando feliz por la que en ese tiempo era la *"motovía"* de Santa Isabel». (todotransito.cl, El nuevo..., [09.09.08]).

motudo,-a. 1. adj. *Referido al cabello,* que está conformado por mechones crespos y ensortijados. «Su pelo era crespo *motudo* con matices dorados exóticos». (atinachile.cl, Ciclo de cuentos..., 17.09.08).

2. adj. *Referido a un material textil,* que tiene motas o pequeñas porciones compactas y apelmazadas de lana o hilo en la superficie. «Tienes que ir con chaleco *motudo* o polar de verdad o si no no». (foros.tricuspide.com, Polar Lippi, [15.09.08]).

mover. tr. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* comprar o vender *drogas ilícitas.* «¿Fuiste a *mover* pitos a Los Andes?». (El Mercurio@, Olas de..., 04.12.03, [26.11.07]).

mover el esqueleto. loc. verb. Bailar, mover el cuerpo al ritmo de música. *espon.* «Le gusta gozar de la vida y aprovecharla. Por eso sale a *mover el esqueleto* o a echar la talla con los amigos». (Mercurio Valparaíso, 28.12.96, supl. 4 [cit. en DECh]).

mover el piso. loc. verb. Hacer que *alguien* sienta repentinamente mucha inseguridad. «Ella se siente segura en el dormitorio porque las otras mujeres la admiran, evidentemente se escondió de algo, y lo más probable es que no le *muevan el piso* como antes lo hizo Tommy Valentine». (La Tercera, 24.06.07, p. 24).

movérsele a alguien el piso. loc. verb. Sentir *alguien* repentinamente mucha inseguridad. «Estuve participando obsesivamente en grupos y también salí a protestar contra NN. Y *se* me *movió el piso,* porque estaba muy aislado, muy refugiado en lo mío [...], yo no conocía la sociedad». (Montecino, Voces, p. 202).

movida. 1. f. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* compra o venta de drogas ilícitas. «Pero el traficante, por seguridad del bien cerrado negocio, no le dio el fono para una próxima *movida*». (La Nación@, A patadas..., 30.07.06).

2. f. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* lugar donde se comercian drogas ilícitas. «Íbamos tan palo que nos equivocamos de micro como dos veces; al final tuvimos que tomar un taxi para llegar a la *movida*». (La Nación@, 72 horas..., 02.01.05).

movida de piso. loc. sust. Situación repentina e inesperada que afecta profundamente la vida de alguien. «Está claro que el primer paso de un encantamiento / enamoramiento / lo que sea viene de ahí. Lo que sí creo también es que esta *"movida de piso"* no se busca, no se puede forzar, ni tampoco es automática al conocer a alguien». (chilewarez.org, Sólo solteritos..., 12.04.08).

movido,-a. adj/sust. Que tiene personalidad y capacidad para interactuar con otras personas y sacarle provecho a ello. *espon.* «Identificábamos a las mujeres que encontrábamos *movidas* y les ofrecíamos participar en este grupo que intentaba organizar y hacer cosas». (Montecino, Voces, p. 211).

movilizador,-ra. m y f. Persona encargada de mantener libre el tránsito en un punto importante de una carretera o en una estación ferroviaria. «De esta forma, M. R., *movilizador* e inspector fiscalizador de la Municipalidad de Talca, cuenta que "controlamos la seguridad en los buses interurbanos y rural"». (radioalfaomega.cl, Bencinas bajarían..., 31.12.08).

mucamo,-a. (De origen africano). m y f. Persona, típicamente mujer, que trabaja en el servicio doméstico, especialmente en un hotel. «Busco trabajo en aseo de bancos oficinas o *mucama* de hoteles». (olx.cl, Trabajo, 05.01.09); «Busco trabajar en un hotel desempeñándome como *mucamo*». (computrabajo.cl, Mucamo bilingüe..., 29.11.08).

muchazo. adv. Muchísimo. *espon.* «Conocí *muchazas* cosas». (Plath, Carbón, p. 51).

mucho // como mucho. loc. adv. Demasiado, excesivo. *espon.* Observ. Con verbo como "ser", "parecer" y afines. «"Me dieron el copihue de oro. Las revistas [...] me pusieron en la portada, [...]; ahora ustedes, creo que es *como mucho*", dice P., ya lateada por tantas llamadas que la tienen en una megasobreexposición». (La Nación@, La muñeca..., 31.12.06).

muda. f. Cambio de pañales a un niño. «Colgante para guardar pañales, muy práctico para ubicar cerca de mudador, agiliza la *muda* del bebé». (chile.lapapa.cl, Hermoso conjunto..., [02.09.08]).

mudado. m. **muda.** «Se habilitaron servicios higiénicos para hombres con un sector de duchas, destinado preferentemente a transportistas, y uno para mujeres, con un lugar especial para el *"mudado* de guaguas"». (Dorlhiac, Punto, p. 22).

mudador. m. Colchoneta o mueble utilizado para **mudar** niños. «Hacemos cunas, *mudadores,* repisas, camas». (Casas y Barrios, 08.11.98, p. 5).

mudai. (De origen mapuche). m. **muday.** «Podrán comprar [...] *mudai,* sopaipilla y catutos». (La Firme, 09.05.00, p. 6).

mudar. tr. Cambiar los pañales *a un niño.* «"Eso me hace sentir un poco mal, pero es así, le doy la comida, la *mudo* y me ve todo el día", dice sin remordimientos». (La Cuarta@, La guagua..., 25.04.02).

muday. (De origen mapuche). m. Bebida alcohólica elaborada con maíz, cebada u otros cereales

fermentados, típica de la cultura mapuche. «Con el *muday* no, porque ese trago es muy suave. Tomando harta chicha de manzana, ahí sí que se pueden ver luces de todos colores». (LUN, 04.03.09, p. 3).

muelera. f. Prostituta que roba a sus clientes luego de prestarles sus servicios. «Luego de aplicarle un somnífero al comandante, la *"muelera"* llamó a sus compinches -expertos en mudanzas a la velocidad del sonido- y le saquearon su elegante Boeing residencia». (La Cuarta@, Lolas malditas..., 04.08.03).

¡muérete! marc. disc. *Especialmente entre mujeres jóvenes,* se usa antes de decir algo que se cree que será muy interesante e impactantemente sorpresivo para el interlocutor. *espon.* «Ella, súper cuica, le decía a sus amigas: "*¡muérete* galla, fue parto natural!", a lo que atónitas preguntaban las amigas: "¿y eso duele?"». (reclamos.cl, Hospital San..., 27.05.08).

muermino,-a. adj/sust. De Los Muermos, comuna de la X Región de Los Lagos.

muerte // la muerte en bote. loc. sust. Lo mejor de su clase. *espon.* Observ. Frecuentemente combinado con el verbo "creerse", con sentido sarcástico. «Para qué les voy a mentir. Después de experimentar lo que realmente es el sexo me creo *la muerte en bote*». (Paula@, El baño, 26.06.08).

muerte // la muerte. 1. loc. adj/adv. Muy bueno o muy bien. *espon.* «Yo adhiero al vino mientras como el asado que está *la muerte*». (vertice2000.cl, Odette, todo..., [30.09.08]).

2. loc. sust. Lo mejor de su clase. *espon.* Observ. Frecuentemente combinado con el verbo "creerse", con sentido sarcástico. «No tira facha, no se cree *la muerte* y no es prepotente». (Carreño, Violación, p. 123)

muertería. m. Conjunto de muertos. «Échenle agua a los muertos, a todos los muertos échenles agua, a todo entero el *muertería* agua fresca échenle». (fundaciongonzalorojas.cl, Échenle agua..., 13.12.07).

muerto. (1) m. *Entre los pescadores,* objeto pesado, generalmente una roca o trozo de metal, que se usa como ancla de una embarcación. «A encender la máquina, levantar el *muerto* y a maniobrar para largarnos mar afuera». (Rodríguez, Orilla, p. 154 [cit. en DECh]).

muerto. (2) m. *En el habla rural,* montón de matorrales y vegetales que sirve para desviar una corriente de agua. «Con péril [...] formábamos un *muerto,* poniendo ramas a todo lo ancho de la poza». (González, Muchacho, p. 28 [cit. en DECh]).

muerto // ni muerto. loc. adv. De ninguna manera. *espon.* Observ. Frecuentemente como fórmula para rechazar tajantemente algo. «Muchas veces veo que el tarot aconseja cosas que yo no aconsejaría *ni muerto*». (El Mercurio, 11.04.99, p. 4 [cit. en DECh]).

muestrera. f. Instalación de un yacimiento minero en que se agrupan, conservan y tratan diversas muestras de material. «Busco empleo en planta minera desempeñándome en laboratorio químico, metalúrgico, en planta o *muestrera*». (computrabajo.cl, Técnico nivel..., 01.09.08).

muestrero,-a. m y f. Persona experta en el trabajo con muestras, especialmente de materiales de un yacimiento minero. «Tengo 22 años, busco trabajo de laboratorista en planta minera o *muestrero* en la misma». (computrabajo.cl, Laboratorista técnico..., 30.12.08).

mufa. (1) (De origen italiano). f. Persona o cosa que trae mala suerte. *espon.* «El Presidente de Venezuela [...] se está convirtiendo en *"mufa"*: candidato que apoya, tiene problemas». (LUN, 03.10.06, p. 7).

mufa. (2) f. *En electricidad,* cobertura que sirve para aislar cables de alta tensión. «Los kit de cierres Mufatel contienen todas las piezas necesarias para el montaje de una *mufa*». (mercadolibre.cl, Mufas Mufatel..., [27.08.08]).

mugrerío. m. Conjunto de basuras y desperdicios. «Hasta moscas apretaron de Chañaral por *mugrerío.* Relave minero dejó la escoba en bahía». (La Cuarta@, Hasta moscas..., 04.10.00).

mujer alegre. loc. sust. *euf.* Prostituta. «Agréguense las filarmónicas, teatros obreros, las infaltables calles de las *mujeres alegres,* esas que te tratan de tú a los pocos minutos de conocerlas». (crear.cl, Del chumbeque..., [09.05.08]).

mujer gomero. Ver **gomero.**

mujerazo. m. Reunión masiva de mujeres, generalmente con alguna finalidad cívica. «A un gran *"mujerazo"* está convocando la Central Unitaria de Trabajadores, CUT, de la provincia de Concepción con motivo de conmemorarse mañana el Día Internacional de la Mujer». (Crónica@, CUT convoca..., 07.03.06).

mujerear. intr. Tener trato carnal con mujeres en forma descontrolada. *espon.* «Yo me casé con un hombre serio que no anda lesionado ni *mujereando.* Un hombre que sea casero, que le guste estar en el hogar y que sea cariñoso». (El Llanquihue@, Lo que ellas..., 29.08.04).

mujerero. adj/sust. *Referido a un hombre,* que suele **mujerear.** *espon. desp.* «Se acordaba entonces de P. G., el gran amor de su vida, y el relato se hacía casi lírico, por más que adornase a su ex amante con epítetos como "sinvergüenza, bandido, *mujerero,* bebedor y taúre"». (Castro, La vida simplemente, p. 47 [biblioteca.vitanet.cl]).

mula. (1) f. Argumento o discurso rebuscado y poco veraz. *espon.* «A esa altura todos sabían que lo que hablaba no era más que una *mula,* una mula improvisada y mal elaborada». (The Clinic, 27.03.03, p. 3).

mula. (2) adj. De mala calidad. *espon. desp.* «Las misteriosas poleras rojas, que tienen el carácter de secreto de Estado en la ANFP, son una incógnita desde su origen... las maquillan con estampados de calidad para no verse *mula*». (LUN, 23.03.07, p. 15).

mula. (3) f. Mujer que transporta drogas de contrabando. «Decide renunciar a su trabajo como obrera en una planta de rosas, limitada en expectativas, opta por trabajar como *mula,* llevando cápsulas de drogas desde Colombia a Nueva York». (civilcinema.cl, María llena..., sept. 04).

mular. m. Mula, animal que resulta de la mezcla de burro y yegua o caballo y burra. «Él tenía animales: *mulares,* caballos y burros». (Montecino, Voces, p. 164).

mulchenino,-a. adj/sust. De Mulchén, comuna de la VIII Región del Biobío.

mulear. tr. Intentar convencer con argumentos rebuscados y poco veraces. *espon.* «Compadre, olvídate de gastar plata en un bloqueo nuevo. Te están puro *muleando*». (terrabike.com, punteras horizontales..., 30.03.08).

mulero,-a. adj/sust. Que suele **mulear**. *espon.* «La cosa es que mi amigo para ver qué tan *mulero* era dice: "ahhhhhh, son esas con tecnología Optiplex" y el *mulero* dice "¡eso!, ¡eso!", con un convencimiento tal que nos quedamos mirando con mi amigo y nos cagábamos de la risa». (retrogames.cl, Formas raras..., 04.07.08).

multicancha. f. Cancha que se puede usar para varios deportes distintos. «Se trata de poner al día a una comunidad en materia de esparcimiento, actividad deportiva y encuentro con las comunidades en torno a la primera *multicancha*». (islaquinchao.cl, Multicancha techada, 14.11.07).

multicarrier. m. Servicio de telecomunicaciones que permite hacer múltiples conexiones a servicios de llamadas de larga distancia. «La condición de lujo del servicio de larga distancia cambió con la introducción del *multicarrier*». (Engel y Navia, El más mejor, p. 19).

multisala. f. Sala amplia en la que pueden realizarse diversas actividades culturales, como exhibición de obras cinematográficas, conferencias y similares. «La actividad se realizará el día miércoles 14 de diciembre de 2005, a las 19:30 horas en la *multisala* del Museo de Historia Natural de Concepción, Maipú 2359, Plaza Acevedo». (dibam.cl, Santa María..., 07.12.05).

multitienda. f. Establecimiento comercial de grandes dimensiones en que se venden diversos artículos, como ropa, muebles y electrodomésticos, entre otros. «Una *multitienda* en julio de 2005 cargó a mi cuenta 2 recargas a celular». (Mercurio Valparaíso, 21.07.06, p. 8).

mundialero,-a. adj. Relativo a la disputa por el Campeonato Mundial de fútbol a nivel de selecciones nacionales. «Comienza una nueva etapa de sufrimientos y alegrías. Las eliminatorias *mundialeras* Japón 2002 pueden ser un nuevo capítulo en la historia de La Roja». (Get out!, 12, p. 20).

mundo // para el mundo. loc. adv. En gran cantidad. *espon.* «Las hace con ensaladas, porque acá hay tomates *pa'l mundo,* además de lechugas que cosechamos en el invernadero que tenemos en el patio». (El Centro@, Gualleco la..., 04.01.04).

mundo // un mundo. loc. adv. Mucho. *espon.* «Tuve una oferta muy tentadora del Mega, me costó *un mundo* decidirme, pero preferí quedarme por un cuento de proyección». (La Cuarta@, P. F.:..., 08.02.03).

muni. 1. f. **municipalidad** (1). *espon.* «La *muni* de Conce es la que se pone con todo, hasta con la mano de obra». (Crónica, 19.01.99, p. 4).

2. f. **municipalidad** (2). *espon.* «El presidente del comité, el "Pato", no se apareció. "Nosotros no teníamos que ir a la *muni.* Él como presidente tenía que ir"». (narracionescrita.blogsuc.cl, La lluvia..., 14.07.08).

municipal. (1) adj. Relativo a la **municipalidad**. «Otro problema *municipal* severo es la multiplicidad de programas y tareas que les son asignados por el gobierno central, que se agregan a las obligaciones traspasadas por ley». (huellasdigitales.cl, Minicipios evalúan..., 21.04.08).

municipal. (2) m. Teatro administrado por una **municipalidad** (1). «Tengo una hija de 4 años y toma clases de ballet hace un año; me encantaría verla algún día bailar en el *municipal* de Santiago». (chile.com, Ballet gratis..., [09.09.08]).

municipalidad. 1. f. Gobierno de una **comuna.** «Z. se reunió con el alcalde J. L. para firmar el permiso de la *municipalidad* para usar el exclusivo palacio Cousiño, que por segunda vez en su historia reciente se abrirá a una boda». (El Mercurio, 06.02.04 [CREA]).

2. f. Edificio donde funciona la administración local de una **comuna.** «Estoy con licencia médica por serios problemas de salud y tuve que hacer un tremendo esfuerzo para poder levantarme e ir a la *Municipalidad*». (reclamos.cl, Municipalidad de Temuco..., 13.08.08).

municipalizado,-a. adj. Que está bajo la administración de una **municipalidad** (1). «El ministro de Educación [...] anunció que [...] habrá un nuevo aporte concreto a los establecimientos *municipalizados,* a través de una subvención de mantenimiento equivalente a un monto por alumno, aún no especificado». (La Cuarta, 05.12.97, p. 6).

municipalizar. tr. Poner bajo la administración de una **municipalidad** (1). «Dijo que el arco iris de personalidades que declararán a su favor demuestra lo justa que es esta pelea de sus colegas, a quienes prácticamente se les expropió lo que en derecho les correspondía al *municipalizar* la educación». (La Cuarta@, Ofensiva judicial..., 09.06.03).

muñeca. f. Capacidad de resolver con habilidad y prontitud situaciones difíciles. *espon.* «Por eso no me dan confianza los almirantes sin canas, creo que les falta *muñeca* o millas de navegación antes de llegar a la cima». (Crónica@, Las canas, 07.09.06).

muñequear. intr. Poner en juego la **muñeca.** «Isapres *muñequean* en Senado por famoso 2%». (La Cuarta, 23.07.99, p. 1 [cit. en DECh]).

muñequeo. m. Acción de **muñequear.** «Sabe que nada se consigue sin esfuerzo, sin *muñequeo,* sin desgaste, sin paciencia». (Paula, may. 98, p. 48).

muralista. m-f. Persona que se encarga de pegar o pintar propaganda política en la vía pública, especialmente durante la campaña de un candidato. «Para optimizar recursos, los *muralistas* de G. M. han descubierto aliados en los lavinistas. Esperan a que éstos escriban el lema de su candidato y luego cambian la "l" por "m" y la "v" por "r"». (El Mercurio@, Campañas chicas..., 28.11.99).

murciélago. m. Adiposidad que cuelga de la parte posterior del brazo. *espon. fest.* «Como gran cosa, tiempo después, asumió que se había sacado el "*murcié-*

lago", es decir, las charchetas de sus brazos». (La Cuarta@, Enchuladas de..., 03.08.07).

murgante. m-f. Persona que participa en una murga, conjunto de músicos callejeros. «Varios *murgantes* lucían gorros de papel». (Blanco, Joder, p. 178 [cit. en DECh]).

muro a muro. loc. adj/sust. *Referido a una alfombra,* que cubre íntegramente el suelo de una habitación. Observ. Cuando se usa como sustantivo, su género es femenino. «Confíe la limpieza de su alfombra *muro a muro* a gente honesta y puntual». (evisos.cl, Limpieza de alfombras..., [09.09.08]).

muro verteolas. m. Muro emplazado a la orilla del mar para proteger la costa del oleaje. «Las obras, [...] corresponden a la ejecución de un paseo peatonal, protección del borde costero mediante *muros verteolas,* iluminación, mobiliario urbano, rampas y gradas». (mundomaritimo.cl, Mejillones y Cifuncho..., 02.06.08).

murra. f. Fruto comestible, de 1 a 2 cm de diámetro, formado por glóbulos pequeños, carnosos, blandos, agridulces y, una vez maduros, de color morado. Se emplea para hacer mermeladas, postres y licores. «Y un tecito pa' limpiar la boca, de *murra,* de menta o de panguil». (Alliende, Caballero, p. 20).

murtao. m. Licor elaborado con aguardiente y **murtilla** (2). *(Sur).* «Aún se la usa también para la producción de exquisitos licores artesanales, como el *"murtao"*». (soberaniachile.cl, El caso..., 10.06.06).

murtilla. 1. f. Arbusto que crece en lugares húmedos desde la zona central al extremo austral, de ramas erectas con flores blancas que cuelgan de ellas y un fruto que consiste en una baya ovalada color rojo oscuro. «Quién diría que la *murtilla,* humilde arbusto silvestre que crece en bosques y montañitas costeras desde la VII Región al sur [...] posee maravillosas cualidades que rejuvenecen la cara». (La Cuarta@, Murtilla deja..., 08.07.02).

2. f. Fruto de la **murtilla** (1), baya ovalada color rojo oscuro de sabor dulce que se usa en la preparación de mermeladas, licores y repostería en general. «En el suelo asomaban sus brasas las *murtillas*». (Campos, Pioneros, p. 274).

murtillar. m. Terreno en que abundan las **murtillas.** (1) *(Sur).* «Desde el punto de vista del microrrelieve, la formación se comporta como un *murtillar* plano, por lo que no será necesario abrir pista de trabajo, sino excavar solamente el área de instalación del ducto». (e-seia-cl, Proyecto de reconstrucción..., [15.09.08]).

musaraña. f. Gesto exagerado con el que se quiere causar gracia o hacer burla. *espon.* «Tras una interrupción que no fue aceptada por el C., que atendía otra consulta, el notero se instaló a la espalda del jugador y comenzó a hacer *musarañas* y gestos con las manos, los que no fueron advertidos por el argentino». (LUN@, E. espera..., 30.05.03).

musculosa. f. Camiseta sin mangas y con aberturas muy anchas para los brazos y el cuello. «Mi prenda favorita: *Musculosa* blanca». (tvn.cl, Karkú, [29.11.07]).

musicalizar. tr. Proporcionar ambiente musical *a una situación.* «Giolito y su Combo fue la orquesta encargada de *musicalizar* el evento de Drina». (LUN, 21.01.08, p. 12).

muslón,-na. m y f. Que tiene muslos pronunciados y gruesos. *espon.* «De latina propiamente tal lo único que tiene es lo *muslona* y las caderas contundentes». (El Mercurio@, Penélope y..., 20.07.01).

mype. f. Mediana y pequeña empresa, empresa que no comercia a gran escala o no tiene una presencia importante en el mercado. «Más apoyo para *mypes* y emprendedores». (Mercurio Valparaíso, 26.08.06, p. 23).

N

na ni na. loc. adv. Nada. *espon. fest.* Observ. A veces escrito "naniná". «Le mostraba el dinero y el inspector *na ni na*». (Lafourcade, Navidad, p. 141 [cit. en DECh]); «Tuvo sus 15 segundos de gloria con la historia del hermano y después *naniná*, si aparte de eso en lo único que salía era arrendando la casa piloto, y ahora ni eso». (foros.fotech.cl, Papi Ricky: Catalina..., 28.05.07).

naca la piriznaca. loc. adv. **na ni na**. *espon. fest.* Observ. A veces escrito "nacalapiriznaca". «Pero de que lleguen, *naca la piriznaca*, todavía». (La Cuarta@, Despotenciados albos..., 14.01.02); «Ganó el Nacional en septiembre, pero después *nacalapiriznaca*». (La Cuarta@, El horóscopo..., 02.02.03).

nacalapirinaca. adv. **na ni na**. *espon. fest.* «Este gángster es gringo no más (era que no), así que esta es otra de esas películas que puro calientan la sopa con el continente y después *nacalapirinaca*». (Zona@, Hermes so..., [10.03.08]).

nacer con la marraqueta bajo el brazo. loc. verb. Nacer *alguien* en un entorno muy acomodado. «Hay quienes *nacen con la marraqueta bajo el brazo*, y no es culpa de ellos, después se transforman, porque yo he tenido alumnos con mucho dinero que cuando eran niños, se sentaban con el otro, comían, jugaban y traspiraban con el otro, pero después la misma sociedad y el entorno los obliga a mirar desde un sector». (Montecino, Voces, p. 144).

nacer parado,-a. loc. verb. Tener muy buena suerte. *espon.* Observ. Normalmente en tiempo pasado. «Soy un tipo afortunado. Soy de los que cree que *nació parado*. He sido tremendamente feliz en cada una de las funciones que he desempeñado». (La Opiñón@, Soy un agradecido..., 22.07.08).

nacimentano,-a. adj/sust. De Nacimiento, comuna de la VIII Región del Biobío.

nación. 1. f. *En el habla rural,* nacimiento anormal. *(Sur).* «Ya está perjudicado; no de *nación*, pero de brujería sí». (Pualuan, Enanas, p. 59 [cit. en DECh]).

2. f. *En el habla rural,* nacimiento. *(Sur).* «Moreno de robusta figura, bueno de *nación* y desbordante simpatía». (Witker, 75, p. 38).

naciones. f. pl. Juego infantil en que cada participante asume el nombre de un país, y luego uno de ellos lanza al aire una pelota diciendo el nombre de uno de ellos; quien haya escogido este país, debe atrapar la pelota antes que caiga, y si no lo logra, debe intentar eliminar a otro jugador alcanzándolo con un golpe de pelota. «Como jugar a las *naciones*, ese de los países... Tiene que ser con un techo amplio porque si no la pelota rebota mucho y puedes ser atropellado por ella». (La Cuarta@, F. L.: Mi intención..., 13.01.06).

nada que ver. loc. adj. *Referido a un hecho,* despreciable, revelador de la poca calidad ética o moral de quienes están detrás de él. *espon.* Observ. Frecuentemente empleado como fórmula de desaprobación. «Pero ya el hecho de que aparezcan en esa página ordinaria y grotesca lo encuentro *nada que ver*». (LUN@, M. R. indignada por..., 27.04.05).

nadie puede. fórm. Se usa como forma de reprobación ante algo. *cult. espon.* «[...] Como diría Anita, *nadie puede*». (Zona de Contacto, 11.09.98, p. 4).

naipada. f. Conjunto de circunstancias favorables o desfavorables para una persona. *espon.* «¿No ves cómo a uno se le cambia la *naipada* en un puerto como este?». (Coloane, Ballena, p. 132). Expresiones: **arreglar la naipada; arreglársele a alguien la naipada.**

naipe. adv. Nada. *pop. espon. fest.* «Lo cierto es que los conductores debieron poner harto cuidado para circular con sus tocos por Vicuña Mackenna. En la esquina de Ñuble algunos hasta se mandaron sus patinadas, pero no pasó *naipe*». (La Cuarta@, Imágenes de nieve, 09.08.07).

nalca. (De origen mapuche). 1. f. Arbusto que crece en lugares húmedos, de hojas grandes que pueden medir más de un metro de largo y un tallo con espigas de flores. La planta es comestible y el rizoma se utiliza para curtir y teñir. «Joven, vaya a cortarse unas *nalcas* por mientras». (Historias de fútbol, 64:24).

2. f. Tallo de la **nalca** (1) que sostiene la hoja y que es comestible. «Estos tallos o pecíolos de las hojas, de a una a tres pulgadas de grueso y un metro y más de largo, se venden en algunos mercados del sur, con el nombre de "*Nalca*"». (yerbasana.cl, Nalca o Pangue..., 24.10.08).

nana. (1) f. Empleada doméstica. «Los privilegios no son pocos: tiene su propia habitación con televisor y computador, una *nana* que le hace la cama, comida a destajo y salidas nocturnas». (LUN, 20.05.09, p. 26).

nana. (2) (De origen quechua). f. *En el habla infantilizada,* herida. «Superó una *nana* en la pierna». (La Cuarta, 07.05.03, p. 12).

nanái. m. Caricia muy tierna con la que se trata de calmar un dolor o una pena. *espon.* «Hay muchos que andan llorando todo el santo día sin soltar ni una lagrimita, pero con cara de "quiero que mi mami me haga un *nanái*"». (Reportajes, 28.01.07, p. 5).

nancagüino,-a. adj/sust. De Nancagua, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

napoleón. m. Especie de tijera de gran tamaño que sirve para cortar cadenas y otros objetos de metal. «Porque los pacos van a sacar los *napoleones*, van a cortar las cadenas y entrar no más». (Actores secundarios, 20:30).

naquenbequer. adj. *Especialmente entre los jóvenes,* **nada que ver.** *espon. fest.* Observ. Frecuentemente empleado como fórmula de desaprobación. «Tienen perso para todo po, si hasta usan de esos petos apretados que dejan ver todos los rollos por los lados, o poleras apretadas o minis, *naquenbequer*». (getalife.cl, Tanga-bikini..., 22.01.09).

naranja. 1. m-f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Cobreloa. «Hasta ahí, todo bien para los *naranjas*. Sin embargo, una acción fuera de todo cálculo desniveló el marcador». (El Sur@, Audax evitó..., 24.10.04).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Cobreloa. «Se convertirán, en un plazo no superior a dos años, en el nuevo estadio de Cobreloa, de acuerdo a la proyección efectuada por la directiva de la institución *naranja*». (El Mercurio@, Calama vislumbra..., 11.03.00).

naranjo,-a. adj. De color similar al de una naranja. «Nada que ver ese brazo tan *naranjo*, parece que la señora se insoló, y esos pajaritos rojos no están en el original». (LUN, 12.11.07, p. 4).

narcotest. m. Aparato que detecta la presencia de drogas en el organismo. «Además, en la reunión se mostraron los aparatos para medir el grado de alcohol en la sangre (Intoxilyser), el *Narcotest* y la máquina para medir la velocidad». (Estrella Arica, 30.12.98, p. 19).

natalino,-a. adj/sust. De Natales, comuna de la XII Región de Magallanes y de la Antártica Chilena.

natre. (De origen mapuche). m. Arbusto de 2 a 3 m de altura, ramoso, de hojas puntiagudas y flores blancas. Sus hojas son utilizadas como antifebril y para los dolores de cabeza provocados por la excesiva exposición al sol. La infusión de sus hojas es muy amarga. «Lo interesante del *natre* es su gran efectividad y rápida acción contra los dolores de cabeza». (tvn.cl, Belleza y salud, [20.05.09]). Expresiones: **más malo que el natre.**

navalino,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Naval. «Ojalá que todos los *navalinos* de corazón puedan ir al último partido para ver coronado una vez más a Naval campeón». (puronaval.cl, Naval campeón, 14.12.08).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Naval. «Esta noche Naval igualó a tres tantos con Melipilla, pese a ir perdiendo por una diferencia de dos goles. A. L. fue el héroe *navalino*». (purofutbol.cl, Naval sigue..., 04.03.09).

navegado. sust/adj. Vino tinto hervido y saborizado con naranjas en rodajas, azúcar y canela, que se consume caliente. «El toque mágico del *navegado* o gándola es saber quemar el alcohol con un fósforo cuando hierve en la olla». (LUN@, Tito Fernández..., 14.06.05); «Sí, mire, en cada altar que se levanta tenemos jarrones de vino *navegado*». (LUN, 11.04.09, p. 3).

navidaíno,-a. adj/sust. De Navidad, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins. *p. us.*

neblinero. m. Luz frontal de un vehículo especialmente adecuada para iluminar el camino cuando hay niebla. «En forma opcional se pueden instalar *neblineros* ($160.000) y sunroof eléctrico ($610.000)». (LUN@, Rover, el regreso..., 15.03.03).

negra // con la negra. loc. adv. Mediante procedimientos ilícitos o poco transparentes. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'hacer dinero' o 'trabajar'. «¿Tal vez especulando en la Bolsa? –No, no –responden– para eso hay que tener condiciones, y además no se puede trabajar *con la negra* como en este caso». (Ercilla, 4-10.12.06, p. 66).

negretino,-a. adj/sust. De Negrete, comuna de la VIII Región del Biobío.

negrito de Harvard. loc. sust. Persona a la que se le da un puesto en una institución solamente por compromiso o por respetar lo políticamente correcto. *espon. fest.* «Otra es la opinión de su amigo P. N., a quien muchos identifican como "el *negrito de Harvard*", pues es hijo de un pastor adventista y su relación con V. y los fundadores de E. es fruto de su carrera académica en Estados Unidos». (La Nación@, Shiny happy..., 23.02.03).

negro. m. Persona a la que se le paga por la elaboración de un trabajo que luego se presentará como realizado por quien pagó. *espon.* «Lo único cierto es que [...] han usado *"negros"* que tienen el talento y el tiempo para dar a un libro la categoría de superventas». (miguelpaz.blogspot.com, ¿Quién te escribió..., 10.07.07).

negro,-a curiche. Ver **curiche.**

negrucho,-a. adj/sust. De color oscuro, especialmente en alusión a la piel de una persona. *espon. desp.* «Y una amiga de esa colega mía, [...] esa *negrucha*, flaca que no te gusta». (Donoso, Elefantes, p. 289).

neonatología. f. Disciplina médica especializada en la atención de recién nacidos, hasta aproximadamente el mes de vida. «El fuego afectó las unidades de urgencia y cuidados intermedios, *neonatología*, maternidad, pabellones generales y de parto, sala de esterilización, laboratorios y la residencia médica». (La Tercera@, Incendio deja..., 02.12.00).

neoprén. (De Neoprene®). m. Pegamento sintético adecuado para materiales pesados como madera, loza u otros semejantes, y que se usa también como droga alucinógena. «Yo cacho que se echaron *neoprén* en las zapatillas y se quedaron así, pegados al fierro». (LUN, 16.10.08, p. 2).

nerd. (De origen inglés). adj/sust. *Especialmente entre los jóvenes, y referido a persona,* que tiene carácter tímido y retraído. *espon.* «Es parte de este enredo donde todos son periodistas, las modelos, los conductores, los contadores de chistes. -También hay periodistas *nerds*». (Hoy, 08-14.12.97 [CREA]).

nevado. m. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* cigarrillo de marihuana al que se le añade cocaína, **pasta base** u otra droga en polvo. «Los *nevados*

eran, como te decía, un pito común y corriente que antes de cerrarlo le pegái una roceada de coca». (Sáez, Drogas, s. v.).

nevar. tr. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* añadirle a *un cigarrillo de marihuana* cocaína, **pasta base** u otra droga en polvo. «Hacen como unas barras de chocolate [con el hachís] tú le sacái un raspadito y podís *nevar* un pito, eso tiene un nombre, un marciano». (Sáez, Drogas, s. v.).

nevazón. m. Precipitación de nieve. «Una vez en el barco, nos agarró una *nevazón* muy grande, así que estuvimos más de veinte días con la nieve al cuello». (Montecino, Voces, p. 486).

nguillatún. (De origen mapuche). m. Ritual de los mapuches en que se hacen rogativas o agradecimientos a las divinidades. «Pronto descubro que aquí no es llegar a instalarse en una mesa y esperar que le sirvan. Se trata de un *nguillatún* y el momento de la comida también requiere de un ceremonial previo». (La Nación@, Arauco indómito, 22.12.02). Variante: **guillatún**.

ni a balazos. Ver **balazo // ni a balazos.**

ni a cañones. Ver **cañón // ni a cañones.**

ni cagando. Ver **cagando // ni cagando.**

ni chuz ni muz. Ver **chuz // ni chuz ni muz.**

ni con grúa. Ver **grúa // ni con grúa.**

ni cresta. Ver **cresta // ni cresta.**

ni en bajada. Ver **bajada // ni en bajada.**

ni en pelea de perros. Ver **pelea // ni en pelea de perros.**

ni hueva. Ver **hueva // ni hueva.**

ni la uña. Ver **uña // ni la uña.**

ni lo que reza. Ver **rezar // ni lo que reza.**

ni muerto. Ver **muerto // ni muerto.**

ni papa. Ver **papa // ni papa.**

ni para remedio. Ver **remedio // ni para remedio.**

ni pico. Ver **pico // ni pico.**

ni por si acaso. Ver **acaso // ni por si acaso.**

ni tonto,-a ni perezoso,-a. Ver **tonto // ni tonto,-a ni perezoso,-a.**

ni tonto,-a. Ver **tonto // ni tonto,-a.**

ni un cobre. Ver **cobre // ni un cobre.**

ni un veinte. Ver **veinte // ni un veinte.**

ni uno. Ver **uno // ni uno.**

nica. adv. De ninguna manera. *espon.* «Si me pasan una zunga no me la pongo *nica,* el trato es para modelar bermudas». (LUN@, Lolo de..., 13.11.07).

nicotinoso. m. *Especialmente entre los jóvenes,* cigarrillo. *espon.* «Fumo hace más de diez años y sé cuál es el peligro de que lo haga, pero creo que Don M. es bien cara de raja haciendo esta campaña contra todos quienes disfrutan de fumarse un *nicotinoso*». (revistasandia.cl Fumemos un..., 05.12.06).

ninhuano,-a. adj/sust. De Ninhue, comuna de la VIII Región del Biobío.

niña de mano. loc. sust. Empleada doméstica. *cult. esm.* «[...] dulce de melón que hurtábamos en la despensa, para desesperación de la *niña de mano*». (Domingo, 09.07.06, p. 23).

niñita. adj/sust. *Referido a un varón,* que sigue conductas poco masculinas o típicamente asociadas a la mujer. *espon. desp.* «A mí me gustan los hombres, no los macho-menos... ni los *niñitas*». (maricones.cl, Letras..., 03.10.08).

niño. m. Pene. *espon. fest.* «Por lo general el galancete echa a la pelea únicamente al "*niño*" y si no sufre de eyaculación precoz puede estar una hora o más aplastando los huesitos de la doncella». (La Cuarta@, La ventanita..., 18.11.05).

niño envuelto. loc. sust. Filete delgado adobado con diversos condimentos, que se enrolla sobre sí mismo rellenándolo con tocino, zanahoria y cebolla. Observ. Se usa frecuentemente en plural. «Es otra expresión nueva del talento gastronómico de los chefs, así como las croquetas de congrio [...] y los *niños envueltos* de merluza». (La Prensa Austral@, Manjares de..., [03.08.07]).

niño,-a índigo. m y f. Niño al que se atribuyen características psíquicas especiales, como una fuerte empatía por otros, mucha creatividad y un alto grado de inteligencia. «¡Cuando chico era un *niño índigo*! No me comprendían porque era distraído, pero todo se me grababa». (Montecino, Voces, p. 281).

niple. (De origen inglés). m. Pieza de metal o plástico, con rosca en sus extremos, que sirve para unir caños o tubos de distinto diámetro. «Para realizar estas atractivas lámparas se usaron cuatro moldes de latón acanalados [...]. Cada uno de ellos se perforó justamente en el centro, y se unieron de a dos -creando modelos distintos- mediante un *niple* al que se adosó el soquete para la ampolleta». (puntomujer.emol.com, Lámpara de..., 24.09.08).

nivelai. m. Cuerda para atracar un barco a un remolque. «Se descoyuntó un tobillo al saltar del puente para pasar un *nivelai*». (Coloane, Ballena, p. 287).

NN. m-f. Persona anónima. Observ. Se pronuncia [éne éne]. «Fue entonces cuando la cámara capta que P. agarra a un *NN* y se produce un tumulto con aire a combos». (LUN, 13.03.09, p. 42).

no aguantar moscas en el lomo. Ver **aguantar // no aguantar moscas en el lomo.**

no aguantar pelos en el lomo. Ver **aguantar // no aguantar pelos en el lomo.**

no arrugarse. Ver **arrugarse // no arrugarse.**

no caérsele a alguien la corona. Ver **caerse // no caérsele a alguien la corona.**

no comer un huevo por no botar la cáscara. Ver **comer // no comer un huevo por no botar la cáscara.**

no dar ni la hora. Ver **dar // no dar ni la hora.**

no darle más luz al gas. Ver **darle más luz al gas.**

no despintarse. Ver **despintarse // no despintarse.**

no entrarle a alguien balas. Ver **entrar // no entrarle a alguien balas.**

no estar ni ahí. Ver **estar // no estar ni ahí.**

no llevar ni en los tacos. Ver **llevar // no llevar ni en los tacos.**

no más. Ver **más // no más.**

no me ayude tanto, compadre. Ver **ayudar // no me ayude tanto, compadre.**

no pasa nada. Ver **pasar // no pasa nada.**

no pescar ni en bajada. Ver **bajada // ni en bajada.**

no quebrar un huevo. Ver **quebrar // no quebrar un huevo.**

no querer más guerra. Ver **querer // no querer más guerra.**

¿no querís un berlín (también)? Ver **querer // ¿no querís un berlín (también)?**

no saber alguien con la chichita con que se está curando. Ver **saber // no saber alguien con la chichita con que se está curando.**

no sabes nada. Ver **saber // no sabes nada.**

no salvar a nadie. Ver **salvar // no salvar a nadie.**

no ser de los trigos más limpios. Ver **trigo // no ser de los trigos más limpios.**

no ser de trigos limpios. Ver **trigo // no ser de trigos limpios.**

no te cleo, dijo el chino. Ver **chino // no te cleo, dijo el chino.**

no tener ni para hacer cantar (a) un ciego. Ver **tener // no tener ni para hacer cantar (a) un ciego.**

no ver una. Ver **ver // no ver una.**

no volar (ni) una mosca. Ver **volar // no volar (ni) una mosca.**

nocaut. (De origen inglés). 1. m. Golpe que derriba y hace perder el conocimiento al adversario. «Seis derrotas fueron por la vía del *nocaut*». (La Tercera@, El boxeo..., 15.12.97).
2. adj/adv. Fuera de combate, con pérdida temporal del conocimiento o del control del cuerpo debido a un golpe. «El actual capitán de la "U" quedó *nocaut* y lució el ojo en tinta por días». (LUN@, La peor paliza..., 06.04.04).

nochero,-a. m y f. Persona encargada de vigilar un establecimiento o edificio durante la noche. «Tuve suerte de que el *nochero* estuviera despierto». (Simonetti, Vidas, p. 66); «Se necesita urgente *nochera* para trabajar en hogar de niñas de la comuna de La Granja». (rastro.com, Necesito nochera, 23.10.08).

nogalino,-a. adj/sust. De Nogales, comuna de la V Región de Valparaíso.

nómade. adj/sust. *Referido a un pueblo o persona,* que vive trasladándose de un sitio a otro constantemente, sin un territorio de asentamiento fijo. «Las tribus *nómades* saharauies juraron sumisión a los sultanes del norte en la edad media». (La Nación@, ¿Qué es exactamente..., 08.06.07).

nomás. marc. disc. Se usa para recalcar o darle mayor énfasis a una afirmación. *espon.* «No sé cómo pueden pensar en ese tipo de determinaciones. Nosotros no vamos a ceder en nuestra postura, así que si me echan me voy *nomás*». (La Cuarta@, J. L. G.: Que me echen..., 18.04.05). Variante: **más//no más.**

nortazo. m. Viento fuerte procedente del norte, a veces acompañado de lluvia. «Según las páginas de vientos, el martes se viene un *nortazo* bueno. ¿Dónde se puede navegar cómodo con este viento?». (windsurf.cl, Nortazo martes, 28.05.08).

nortear. impers. Correr viento desde el norte. *(Sur).* «Creo que está cálido, norteando, cuando *nortea* en Chiloé, llueve». (Mi mejor enemigo, 36:29).

nortiao. m. Viento procedente del norte y que no produce lluvia. *(Sur).* «Se empezó a encrespar la mar y tuve que volverme. Es un *nortiao* con cara pa' durar unos cuantos días». (Chesta, Redes, p. 79).

nortino,-a. adj/sust. Del norte de Chile. «Los *nortinos* volvieron al Limarí con medallas de plata, una bandeja y diez millones de pesos». (LUN, 19.02.09, p. 21); «Afirmó que las mujeres ariqueñas "tienen un sabor distinto, azapeño, *nortino*"». (LUN, 08.02.09, p. 6).

notero,-a. m y f. Periodista que hace reportajes desde la calle. «El *no-*

tero del matinal de TVN salió a la calle a reportear el triunfo de Chile con la cara pintada de negro». (LUN, 12.06.09, p. 42).

noticiado,-a. adj. Informado, que está en posesión de información. *p. us.* «Eso dice usted -le dije yo-, pero personas que están bien *noticiadas* nos dan noticias que no». (Varas, Porái, p. 145).

notro. (De origen mapuche). m. Árbol que crece en suelos arenosos y húmedos, desde la zona central al extremo austral, de tronco recto, ramas delgadas y abundantes flores largas color rojo vivo. Su madera color rosado pálido es muy apreciada en mueblería. «El *notro*, por su rápido crecimiento y su adaptación a terrenos difíciles, debería ser muy cotizado en planes de reforestación de grandes áreas de la zona sur de Chile». (elbosquechileno.cl, Notro, 24.08.08).

novia de la cuadra. loc. sust. Travesti, hombre que suele vestirse como mujer y eventualmente adopta una identidad femenina *espon. fest.* «Todo el barrio sabía que el nuevo vecino era así, una *novia de la cuadra* demasiado encantada». (Lemebel, Torero, p. 8).

nubazón. f. Conjunto de nubes oscuras que anuncia lluvia. «Al otro día, se presenta una cerrada *nubazón*. "Algo viene, algo que no es natural", dice Penny». (foro.monitos.cl, El despertar, [25.06.09]).

nuca // por nuca. loc. adv. Por persona, en proporción a cada uno de los individuos que forman un grupo. *espon.* «[...] hoy, por sólo 499 dólares, sin pie y en cómodas 24 cuotas de 16 mil pesos *por nuca*, la despachan [...] para que conozca el mundo [...]». (Romero y Torres, Maleta, p. 9).

nuca de fierro. loc. adj/sust. Que sufre engaño sentimental por parte de su pareja con otra persona. *espon. fest. desp.* «Soy un *nuca de fierro*, yo cacho que hasta el conserje del condomio sabe que mi señora me caga». (tusecreto.cl, 19.07.06).

nuco. (1) (De origen mapuche). m. Ave de rapaz nocturna parecida a la lechuza que habita en terrenos bajos y pantanosos, de plumaje jaspeado pardo oscuro y amarillento, y un anillo negro alrededor de los ojos. «El *Nuco* (Asio flammeus) habita entre Atacama y Tierra del Fuego, incluida la isla Robinson Crusoe». (ceachile.cl, Aves nocturnas, 24.08.08).

nuco. (2) adj/sust. Homosexual. *(Norte). espon. desp.* «Es *nuco* y pololea con un tal P.». (fotolog.terra.cl, Los prevencionistas..., 26.08.05).

nuevaolero,-a. 1. m y f. Músico o cantante que formó parte de la Nueva Ola, movimiento de música popular que tuvo su auge en los años 60. «Pero eso no más, porque el resto de *nuevaoleros* nunca participó de ninguna trifulca ideológica». (Lemebel, Perlas, p. 55).

2. adj. Relativo a la Nueva Ola, movimiento de música popular que tuvo su auge en los años 60. «Esta fiel representante del movimiento "*nuevaolero*" se mandará una tripleta de actuaciones durante este fin de semana». (La Cuarta@, Marisa se mandará..., 04.08.00).

nuez. f. Parte de un revólver donde se ponen las balas. «Sin embargo, el arma fue robada hace unos años en Venezuela, por lo que es probable que su actual dueño desconozca que la *nuez* del revólver una vez giró contra el mayor volcán de ojos verdes que haya estremecido estas tierras». (Punto Final@, Despierta Pablo..., 20.10.02).

nunca más. loc. sust. Declaración pública y solemne de la intención de no volver a realizar una acción perjudicial, generalmente en un contexto político o institucional. «También tenemos que hacer nuestro *nunca más*». (LUN, 14.09.06, p. 13).

nutricional. adj. Relativo a la nutrición o alimentación. *esm.* «Desde el punto de vista *nutricional*, la especialista es partidaria de que la cantidad de calorías pase a un segundo plano». (De mujer a mujer@, ¡No confundir!..., 03.01.00).

nutriero,-a. m y f. Cazador de nutrias. *(Zona Austral).* «Es uno de los primeros que le cantó en sus versos al hombre de campo, al ovejero, al trabajador del mar, al *nutriero*, a su ciudad, a sus calles». (cancionerodelapatagonia.cl, José Grimaldi..., [20.03.09]).

Ñ

ñache. (De origen mapuche). m. **ñachi.** «Él se limita a unos pocos guisos simples [...] o más identificados con una región, como el vailcán (un guisado de mariscos con ají), y el *ñache* araucano». (cronistas.cl, Cocina chilena de..., [30.07.07]).

ñachi. (De origen mapuche). m. Plato típico de la cocina mapuche preparado con sangre cruda de animal, vegetales y hierbas, aliñada con condimentos picantes y sal, que se deja coagular y se sirve en trozos. «¿Quieres *ñachi*? -le dijo. [...] -La sangre con cebollita picada y verdura». (Coloane, Ballena, p. 27).

ñaja ñaja. m-f. Persona gangosa, es decir, que habla con excesiva resonancia nasal, producto de algún problema en los conductos de la nariz. *espon. fest. desp.* Observ. Suele emplearse como apodo. «Acá en la comunidad de chilenos de Montreal me pusieron como sobrenombre el *ñaja-ñaja*». (chile.com, Foro, Padres ignoran..., [20.03.09]).

ñaña. (De origen mapuche). f. *En el habla rural, y especialmente entre mapuches,* familiar de sexo femenino, generalmente mayor, hacia el cual se tiene respeto, sin ser la madre. «De hecho, muchas personas hoy en día, *ñañas*, abuelos de San Antonio, ahora recién que nosotros estamos abriendo espacios para hablar el mapudungun». (Montecino, Revisitando Chile, p. 233).

ñata. f. Nariz. *espon.* Observ. También se usa en plural con el mismo sentido. «Para vengarse me pegó un feroz chopazo en las narices. Desde entonces tengo la *ñata* chueca». (Méndez, Crónicas, p. 50 [cit. en DECh]); "Le planté otro suácate en las *ñatas*». (Lafourcade, Fábulas, p. 212 [cit. en DECh]).

ñato,-a. (1) adj/sust. De nariz corta y achatada. *espon.* «Como es *ñatita*, hasta hedionda de nariz es». (Muñoz, Zacarías, p. 176 [cit. en DECh]).

ñato,-a. (2) adj. Hastiado por una acción insistente. *espon.* «Aparte del ruido que me tenía *ñato*, los agudos se perdían... otra vez, el cable malo». (chilemusicos.net, Cables: Neutrik..., 26.10.06).

ñato,-a. (3) m y f. Persona. *espon.* Observ. Suele emplearse como forma de tratamiento. «Es un *ñato* medio raro este amigo». (Rodríguez, Orilla, p. 51 [cit. en DECh]); "Mira, *ñatito*, me he enterado de tal situación [...]». (Matus, Justicia, p. 144 [cit. en DECh]).

ñecla. (1) m. **Volantín** pequeño construido solo con una parte de un pliego de papel o con papel de periódico. «Famosos eran los "chupetes", volantines sin cola. En escala menor estaban la "*ñecla*", "la cucurucha", el "chonchón" y la "cambucha" que eran o siguen siendo los hijos pobres del volantín». (ojoconelarte.cl, El volantín, juego..., 07.09.07).

ñecla. (2) adj. Débil, enclenque. *espon.* «A la luz de su notable campaña, en Ñublense no hay ñurdos con la pelotita ni *ñeclas* a la hora de trancar y cuando hay que ñipear tampoco se quedan atrás». (LUN, 18.04.08, p. 31).

ñeclón. m. **Volantín** ligeramente mayor que una **ñecla (1)**. «Cometas, pavos, *ñeclón* y ñeclas se pueden ver sin necesidad de mirar al cielo». (La Nación@, Volantines, pavos..., 18.09.08).

ñeque. m. Fuerza, vigor, empeño. *espon.* «Comprendieron que su mutismo no era igual al del jefe. Le faltaba el *ñeque* del otro». (Blanco, Cuero, p. 147).

ñipe. (De origen mapuche). m. Arbusto que crece en laderas de cerros en zonas cordilleranas, cuyas ramas, muy retorcidas, se emplean para teñir. «Junto con el *ñipe* y el muermo se aplica contra el mal de bubas». (memoriachilena.cl, Depe, 24.08.08).

ñiquenino,-a. adj/sust. De Ñiquén, comuna de la VIII Región del Biobío.

ñire. (De origen mapuche). m. Árbol pequeño que crece en laderas pedregosas húmedas o secas desde la zona central al extremo austral, de tronco grueso y corteza agrietada; su madera solo se utiliza como leña. «Una tupida vegetación de *ñires*, de ramas retorcidas y pequeñas hojas, le acompañó en los primeros tramos». (Campos, Pioneros, p. 9).

ñocha. (De origen mapuche). f. Hierba que crece en lugares húmedos desde la zona sur al extremo austral, de tallo flexible y delgado; se utiliza para hacer sogas, canastos y sombreros. «Se realizó una ceremonia de entrega de los sombreaderos de cultivo de *ñocha* en el marco del proyecto denominado "Mawida Pu Ñocha" (ñochas de la montaña) en Huentelolén». (mipapel.cmpc.cl, Ñochas de la montaña, 25.08.08).

ñoco. m. Pegamento sintético adecuado para materiales pesados como madera, loza u otros semejantes, y que se usa también como droga alucinógena. *pop. espon.* «Muchas voladas de cloro parece, de una vez por todas cámbiate al *ñoco*». (chw.net, Trailers, 17.08.04).

ñolquín. (De origen mapuche). m. Instrumento de viento similar a una trompeta, fabricado generalmente con un cuerno de vacuno adosado a un trozo de caña de **colihue**; es típico de la cultura mapuche. «Cuando yo estudié en el Conservatorio, las quenas, los charangos, las pifilcas, las trutrucas y los *ñolquines*, entre otros, a comienzos de los setenta, eran adornos». (Montecino, Revisitando, p. 147).

ñoña // más que la ñoña. loc. adv. Muy o mucho. *espon.* Observ. Cuando lo que se quiere decir que tiene abundancia se expresa con un adjetivo, este se ubica entre "más" y "que". «José es *más* canchero *que la ñoña* y un galán de tomo y lomo». (La Cuar-

ta@, Che canchero..., 19.04.07); "La fecha prevista para el nacimiento de la segunda hija de N. R. era el 23 de agosto, pero todo se adelantó *más que la ñoña,* porque llegó a este mundo cruel en la noche del miércoles». (La Cuarta@, Nana tuvo..., [18.03.09]).

ñoñoicito. interj. Expresa simpatía por una criatura. «*Ñoñoicito* el chercancito que se lo va a comer la zorra». (Pino, Mapuches, p. 25).

ñoquero,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* que inhala **ñoco** habitualmente para drogarse. *pop. espon.* «Y con tu cara de *ñoquero* el primer paco que te viera te lleva detenido al instante». (hellcast.com, Vendo reloj..., 27.12.06).

ñor,-ra. m y f. *En el habla rural,* señor o señora. *espon.* Observ. Se emplea con frecuencia como forma de tratamiento. «¡Tenga cuidado, pues, *ñora*! [...] -grita el conductor». (El Mercurio, 26.08.03, p. 6 [cit. en DECh]). Variante: **iñor,-ra**.

ñublense. adj/sust. De Ñuble, provincia de la VIII Región del Biobío.

ñublensino,-a. adj/sust. **ñublense**.

ñuñoíno,-a. adj/sust. De Ñuñoa, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

ñurdo,-a. adj. Torpe, que tiene poca habilidad. *pop. espon. desp.* «A la luz de su notable campaña, en Ñublense no hay *ñurdos* con la pelotita ni ñeclas a la hora de trancar». (LUN, 18.04.08, p. 31).

O

oblea. f. Galleta alargada compuesta de dos o más hojas delgadas de masa crocante, de superficie cuadriculada, entre las que se pone crema dulce saborizada. «En el mercado hay una amplia variedad de productos en segmentos como *obleas* bañadas, alfajores, galletas y quequitos». (LUN@, El esperado..., 26.02.07).

ocho // más que ocho. loc. adv. Muy o mucho. *espon. fest.* Observ. Cuando lo que se quiere decir que tiene abundancia se expresa con un adjetivo, este se ubica entre "más" y "que". «"No creo que la vaya a conocer, pero igual bacán", cuenta el bailarín, *más* entusiasmado *que ocho* con su premio». (La Cuarta, "Voy a participar..., 13.02.03); «Aconséjeme, ya que este viejo me hace vibrar *más que ocho* y no sé si estoy enamorada». (La Cuarta@, La ventanita..., 21.04.04).

ocho // qué X ni que ocho cuartos. fórm. Se usa para negar la veracidad o pertinencia de algo o alguien (representado por X) respecto de una situación. *espon.* «Además *qué* Antonio Banderas, ni *qué* Terminator, ni *qué* Jean Claude Van Damme, *ni qué ocho cuartos.* Iron Man es el único compadre que de verdad sabe caminar con una explosión de fondo, sin inmutarse». (Zona@, Iron man, [04.06.08]).

ociosear. intr. Dedicarse a una actividad ociosa o no productiva. «Estoy aprovechando mi hora de almuerzo para *ociosear* y comer». (rompiendoelsilencio.cl, Marque tarjeta..., 09.05.07).

octayino,-a. adj/sust. De Puerto Octay, comuna de la X Región de Los Lagos.

ocupado. adj/adv. *Referido a una línea telefónica,* que está siendo empleada para cursar otra llamada en el momento en que alguien la quiere usar. «Debe insistir o volver a repetir la llamada si suena *ocupado*». (terra.cl, Suena ocupado..., [02.06.09]). Expresiones: **marcando ocupado**.

oficina. f. Conjunto de instalaciones de una **salitrera**, incluyendo las viviendas de los trabajadores. *(Norte). hist.* «Esta es la historia de A. B., una singular mujer que vivió en la *oficina* Resurrección y que gozaba el raro privilegio de tener el único árbol del campamento plantado a la puerta de su casa, hecho que, por supuesto, constituía la envidia comprensible de todos los resurrectinos». (Rivera Letelier, Trenes, p. 26).

oficinero. m. Funcionario que trabajaba en la administración de una **salitrera**. *(Norte). hist.* «Ya era hora de poner coto a la explotación y a la rapiña sin control de los *oficineros* abusadores». (Rivera Letelier, Santa María, p. 18).

oh. interj. Se usa como elemento de interpelación, siempre al final de una frase. *espon.* «Es que es re tarde, *oh*». (Lafourcade, Palomita, p. 19 [cit. en DECh]). Expresiones: **¡sí, oh!**

ohigginiano,-a. adj. Relativo a Bernardo O'Higgins, primer jefe de Estado del Chile independiente (entre 1817 y 1823). «Un convenio para la administración conjunta del Museo *O'Higginiano* y de Bellas Artes de esta ciudad firmaron la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos (Dibam) y la Universidad de Talca [...]». (La Tercera@, Casa de la..., 25.12.97).

ojito de diuca. loc. sust. Pasta usada en sopas, de forma similar a un ojo minúsculo. Observ. Normalmente en plural. «¿Y las sopas de letras, los caracolitos de colores, los *ojitos de diuca*: son menos engañifas que la cajita feliz?». (LUN, 28.04.09, p. 34).

ojito de gato. loc. sust. **Bolita** pequeña de cristal. «Las bolitas más populares son de cristal, acero, piedra o barro cocido y pintado y cada una tiene su nombre. Las más pequeñas de cristal se llaman "*ojito de gato*"». (universidiario.cl, Tiqui tiqui..., [23.06.09]).

ojo al charqui. loc. adv. En actitud muy atenta y vigilante. *espon. fest.* «El intendente [...], pidió a choferes y transeúntes estar *ojo al charqui* con las medidas de seguridad». (La Cuarta@, Como esclavos..., 19.02.04).

ojo de gato. loc. sust. Pieza pequeña de plástico, de forma rectangular y chata, con material reflectante a sus lados y que se instala a ras de piso alineada junto con muchas otras para señalizar una vía. «La parte desagradable es que en muchos sectores hay curvas no tan pronunciadas, pero que pierden por completo los *ojos de gato*, e incluso la línea del medio». (groups.google.cl / chile.mercadovehiculos, Malditos ojos..., 25.05.09).

ojo de pollo. loc. sust. *vulgar.* Ano. «[...] alguna va a mostrar [...] el *ojo de pollo*». (chile.com, Foro, La lucha..., [20.03.09]).

ojo, pestaña y ceja. fórm. **ojo piojo.** *espon.* «*Ojo, pestaña y ceja* que les tenemos una tremenda papita festivalera que desembuchar». (La Cuarta@, T. I alista..., 16.02.07).

ojo piojo. fórm. Se usa para instar a poner mucha atención o adoptar cautela. *espon. fest.* «¡*Ojo piojo*, que la piscina puede convertirse en trampa mortal!». (La Cuarta@, ¡Ojo piojo..., 24.01.07).

ojota. (De origen quechua). f. Calzado abierto hecho de cuero de vaca o caucho, que se afirma al pie por medio de correas, usado principalmente por los trabajadores del campo chileno. «Todos eran pescadores, menos el carabinero, se entiende; y el cura, que nunca le trabajó un cinco a nadie; y el zapatero, que hacía *ojotas* y componía redes». (Varas, Porái, p. 135). Variante: **hojota.** Expresiones: **mostrar la ojota; salírsele a alguien la ojota; vérsele a alguien la ojota.**

okey. (1) (De origen inglés). adv. Bien, en buen estado o condición. *espon.* «S. también hizo un paseo, pero reconoció que poco podía hacer al lado de A. D. "Ella es sensacional. Igual mi percha está *okey*", asumió». (LUN, 31.01.09, p. 32).

okey. (2) (De origen inglés). fórm. Se usa para mostrar aprobación o conformidad. *espon.* «Si hablaran de su comportamiento en el reality, *okey*. Pero considero que es una más de las faltas de respeto que se comete con tal de vender». (LUN, 16.04.09, p. 27).

olivarino,-a. adj/sust. De Olivar, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

olivo de Bohemia. m. Árbol ornamental que resalta por el color plateado de su follaje y puede alcanzar hasta 10 m de altura. «Estos árboles son *olivos de Bohemia* y esos, altos, frondosos, se llaman pitosporos». (Peña, Valparaíso, p. 28).

olla común. loc. sust. Comida sencilla que se prepara en gran cantidad para su consumo por parte de varias personas que se encuentran en situación de precariedad. «Cerca de la sede vecinal que cobija a los buzos en huelga, un grupo de mujeres se aprestaba a organizar una *olla común*». (Crónica@, Buzos juran..., 22.07.03).

ollada. f. Cantidad *de alimento o líquido* que cabe en una olla. *espon.* «Y cuando no hay, se hace una *ollada* de yerba buena y menta». (Montecino, Voces, p. 453).

ollagüino,-a. adj/sust. De Ollagüe, comuna de la II Región de Antofagasta.

ollazo. m. *En el fútbol,* disparo muy potente contra el arco del equipo contrario, hecho generalmente desde una gran distancia. *espon.* «Y un "*ollazo*" terminó en un mal despeje de M. y en una derecha furibunda de R. que dejó la Copa Libertadores de América sin equipos chilenos en los octavos de final». (Renacer@, En los descuentos..., 20.04.06).

olleta. f. Olla redondeada de metal, greda u otro material resistente, provista de tres o cuatro patas, que sirve para cocinar directamente sobre las brasas o suspendida sobre el fuego. «Entonces compraron ropa para el invierno, una *olleta* grande, una vaca y un burro». (Brunet, Marisol, p. 25).

olmueíno,-a. adj/sust. De Olmué, comuna de la V Región de Valparaíso.

olorosar. tr. Oler, percibir el olor de *algo*. *espon.* «Ahora mi duda es ¿estás seguro que hay olor a amor en el Peda? ¿No será que te confundiste y accidentalmente te *olorosaste* otra cosa?». (bananacorp.cl, Se huele..., 12.07.06).

omelet. (De origen francés). m o f. ***omelette.*** «La quinta comida puede ser un *omelet* de espárragos con 6 a 8 claras de huevo». (totalnutrition.cl, Recomendaciones..., [03.08.07]); «Lo único que le importa a la gente es el precio, no les preocupa si les sirves un trago o una *omelet* caliente». (businesschile.cl, Viajes aéreos..., [03.08.07]).

omelette. (De origen francés). m o f. Tortilla hecha con huevo batido y rellena con algún otro ingrediente como queso, jamón o vege-

tales. «Agregue los champiñones, doble el *omelette* y deslice al centro del sartén». (martita.cl, Omelette de..., [03.08.07]); «Prepare la otra *omelette* de igual forma». (nestle.cl, Omelette de..., [03.08.07]).

ona. 1. m-f. Individuo de un pueblo indígena amerindio que habitó parte del extremo austral de Sudamérica (Isla Grande de Tierra del Fuego), de costumbres nómadas terrestres, y que vivía de la caza y la recolección de alimentos. «Me ha hablado de la inexplorada Tierra del Fuego donde están los yaganes y los *onas*». (Campos, Pioneros, p. 17).

2. m. Lengua hablada por los **onas** (1). «Así, solamente en nuestro siglo se han extinguido tres lenguas indoamericanas chilenas: el kunza o atacameño del Gran Salar de Atacama, el *ona* o selk'nam de Tierra del Fuego, y el yámana o yagán de los canales Australes». (rmm.cl, Variación sociocultural..., [05.05.09]).

3. adj. Relativo a los **onas** (1). «Esta realidad y el destino de los pueblos originarios de Tierra del Fuego preocupó a los integrantes de esta expedición y en especial a Väinö Auer, quien le dedicó a la cultura *ona* un crítico y extenso capítulo en su libro "Un pueblo moribundo"». (La Nación@, Polémica en Magallanes..., 26.06.07).

once. f. Comida principal de la tarde, que se toma entre el almuerzo y la cena, que consiste generalmente en una bebida caliente acompañada de pan. «Al almuerzo te servían tres platos, en la tarde, *once* y comida». (Montecino, Voces, p. 100).

oncecomida. f. Comida que se toma en lugar de la **once** y la cena a la vez. «Excelente habitación en casa independiente, desayuno almuerzo y *oncecomida*». (vivastreet.cl, 18.06.07).

onda. marc. disc. *Especialmente entre los jóvenes,* se usa para indicar que lo que se dirá a continuación es una explicación o una reformulación de lo dicho inmediatamente antes. *espon.* «Señalaron que NN sería "bodeguera", *onda* que guardaba droga». (La Cuarta@, Galán de..., 15.02.07).

onda // buena onda. loc. adj/sust. *Referido a una persona,* de carácter simpático. *espon.* «Solo busco una mina *buena onda* que quiera pasarlo bien, carrete, salir, etc.». (adoos.cl, Busco mina, 18.03.08).

onda // ¿qué onda? fórm. *Especialmente entre los jóvenes,* se usa para instar al interlocutor a informar al hablante sobre algo. *espon.* «Oye, *¿qué onda* el Máquina Miranda ese?». (XS, la peor talla, 18:39).

onderismo. m. Actitud de constante seguimiento de las modas más recientes y prestigiosas. *p. us.* «No me quiero dar de masajista ni mucho menos porque me da arcadas el *onderismo* con las sesiones de masajes». (Errázuriz, Carne, p. 49).

ondero,-a. adj/sust. Que le gusta seguir las modas más recientes y prestigiosas. *espon.* «Para los más *onderos*, el dato es partir a Cacano (frente a la plaza principal)». (Domingo, 24.09.06, p. 9).

ondulín. m. Tubo pequeño utilizado para ondular el cabello. «Compra tubos (*ondulines* [...] de los que usa doña Florinda) y afírmalos bien en las puntas no más, no enrolles el pelo entero al tubo porque te va a quedar un rulo en vez de la curvita». (cosplayelite.cl, Pelucas, pelucas..., 12.01.08).

¿onofre? fórm. Se usa para buscar la aprobación del interlocutor frente a algo que se ha dicho. *espon. fest.* «El hombre demostró que siendo vendedor ambulante también se puede derrotar la pobreza y ser alguien en esta perra vida, *¿onofre?*». (La Cuarta@, C. M..., 10.12.06).

operático,-a. m y f. Persona aficionada a las óperas. «[El tenor] fue sin duda un verdadero gancho para atraer a los *operáticos* [...]». (Sábado, 05.12.98, p. 6).

ordaca. 1. adj/sust. *Referido a una persona,* de mala educación o mal gusto. *espon. desp.* «"Cuando la tomé del brazo, me rasguñó la cara y me tiró del pelo. Parecía una salvaje. Debe venir de no sé qué población porque fue bastante *ordaca*", recordó C.». (automovilistas-chile.cl, Ordaca coscacheó..., 16.02.05).

2. adj. *Referido a cosa,* de mal gusto o mala calidad. *espon. desp.* «Yo sólo pescaba hasta ahora con tarrito, spinning y caña de coligüe (sí, bien *ordaca* pero sólo por entretención), pero mi hermano se ha vuelto más pro y salimos más frecuente ahora, junto a mi padre, a pescar». (La Opiñón@, Consultorio ciudadano..., 08.01.08).

ordinarieque. 1. adj/sust. **ordaca** (1). *espon. desp.* «Antes estaba prohibido hablar en las reuniones sociales de política y religión. ¿Vamos a agregar al júrgol? ¡Utas los gallos pa' *ordinarieques*!». (El Mercurio@, Blog, Oiga, doctor..., 15.04.09).

2. adj. **ordaca** (2). *espon. desp.* «200mW es el doble de lo que trae un pen-wifi chino *ordinarieque*». (chw.net, WiMax es..., 24.03.08).

orearse. intr. Suspender *un alcohólico* temporalmente el consumo de alcohol. *espon.* «*Se oreaba* cada vez menos, aunque siempre era capaz de conservar una misteriosa lucidez». (Blanco, Cuero, p. 125).

oreja. adj. *Referido a una melodía,* muy apta para el gusto masivo. *espon.* «Lo que estamos haciendo ahora es una cosa rara de corrida mexicana con pop. Es una cosa rara, pero bien *oreja*». (Primera Fila, 26.01.07, p. 9).

oreja de paila. f. Oreja grande. *espon.* «Los Ángeles es Pedro López Lagar, con sus *orejas de paila*, su cara de ratón y su voz mariconamente cursi...». (Calderón, Rumba, p. 64).

oreja, pestaña y ceja. fórm. Se usa para instar a poner mucha atención o adoptar cautela. *espon.* «Una revolución de bits con las escenas de acción bien logradas y compiladas, con un comienzo y un final espectaculares sin errores. *Oreja, pestaña y ceja* con las escenas de culto e intensas de Jackman frente al computador». (bazuca.com, Swordfish..., 12.09.07).

orejas de paila. loc. adj/sust. *Referido a una persona,* que tiene orejas grandes. *espon. desp.* «Ahí partí

raudo a encarar al *"orejas de paila"* que estaba haciéndose el desentendido en el umbral principal del 266 de Vicuña Mackenna». (autollave.cl, Tiiiiiit y retiiiiit, [22.04.09]).

orejero,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* aduladora, servil, rastrera. *espon. desp.* «Lo que sigue es dicha conversación. Fue celebrada en su cabina privada, a solas, sin ayudantes ni asesores ni mucamos ni *orejeros*». (La Tercera@, Blog, Una conversación..., 23.11.08).

orero,-a. m y f. *En la minería,* persona que busca oro. «[...] regateando a los *oreros* cada gramo de su precioso metal». (Campos, Pioneros, p. 234).

organizacional. adj. Relativo a la organización de grupos humanos, especialmente empresas o equipos de trabajo. «[...] incorpora también otras dimensiones de la capacidad *organizacional* de la escuela». (LUN, 11.12.08, p. 36).

orilladora. f. Máquina que sirve para podar o dar una forma determinada a los matorrales de un jardín. «La situación laboral de Carlos es muy inestable y mediante el Programa de Apoyo al Microemprendimiento pudo adquirir una máquina cortadora de pasto y una *orilladora,* que le sirven para realizar labores de manera independiente». (fosis.cl, Padre e hijo..., jun. 2009).

oro blanco. loc. sust. Salitre, mezcla de nitrato de sodio y nitrato de potasio que se encuentra naturalmente en partes del norte de Chile y que constituyó el principal sustento de la riqueza del país entre fines del s. XIX y comienzos del s. XX. *esm.* «Los tocopillanos no apelamos a los hechos históricos que hicieron de este puerto la alcancía de Chile en la época del apogeo del *oro blanco*». (El Mercurio, 29.03.00, p. A2 [cit. en DECh]).

oro y cielo. 1. loc. sust. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Everton. «Parecía injusto que los *"oro y cielo"* se fueran al descanso sin anotar. Pero recién iniciado el segundo lapso comenzó la ilusión». (Triunfo@, Everton tocó..., 03.06.08).

2. loc. adj. Relativo al equipo de fútbol de Everton. «La página que ha marcado pauta en la hinchada *oro y cielo,* ha sido Everton Chile.cl con cómics en contra de sus archirrivales y ahora asumiendo la bandera de lucha por todos los equipos de provincia». (Estrella Valparaíso@, Hinchas oro..., 26.05.08).

orquesta // a toda orquesta. loc. adv/adj. Con mucha intensidad. *espon.* «Estaba con una de esas bronconeumonías *a toda orquesta*». (Barrenechea, Frutos, p. 10).

orto. m. *vulgar.* Ano. «Besaba de los dioses, así empezamos muchos juegos hasta que él me quiso tocar el *orto*». (tusecreto.cl, 19.12.06).

orto // como el orto. loc. adv/adj. *vulgar.* Muy mal. «En un momento donde hay mucha plata en la calle, fue una caricatura de nuestro avance: buses nuevos que funcionan *como el orto,* el Metro con guardias que llevaban sables láser al estilo Skywalker». (La Nación@, El año..., 30.12.07).

oruga. m o f. Bus de transporte público urbano de gran capacidad, compuesto por dos secciones unidas por un segmento de material flexible. Observ. Frecuentemente en aposición con "bus". «No les paraban y los asientos de los *orugas* ponían a prueba el equilibrio». (La Cuarta@, No pensaron..., 12.02.07); «Hay recorridos desde 1921 hasta las *orugas* del Transantiago». (LUN, 05.01.09, p. 15); «Egoísta, que no piensa que en un bus *oruga* caben 100 pasajeros contra la mitad que lleva un bus pullman». (LUN, 10.01.08, p. 8).

oscurón,-na. adj. Medianamente oscuro. *espon.* «Con esa ropa tan rara, medio *oscurona,* en bicicleta y con un burro al lado que iba tan campante». (De la Parra, Éxitos, p. 185).

osito. m. Prenda de vestir para niños pequeños, de una sola pieza, que cubre todo el cuerpo. «*Osito* de algodón con un bordado de conejito en el bolsillo y broches diagonales, que le otorgan un particular diseño en 4 tonos, celeste, rosado, amarillo y verde, talla 2». (mercadolibre.cl, Aprovecha la..., [29.10.07]).

osnaburgo. m. Tela delgada y de color crudo, generalmente de lino o algodón, que se utiliza para confeccionar paños de cocina, sacos o prendas ligeras. «Es posible que Neruda usara prendas interiores de *osnaburgo,* como se llama técnicamente la tela con que se confeccionaban los sacos de harina cruda». (Estrella Arica@, De osnaburgo, 01.06.04).

osobuco. (De origen italiano). m. Corte de carne de vacuno de forma redonda, con hueso en el centro, que se saca de la parte inferior de los cuartos del animal. «Un kilo de cazuela de vacuno, de *osobuco* o de espinazo de cordero». (Huneeus, Manual [CREA]).

osornino, -a. adj/sust. De Osorno, comuna de la X Región de Los Lagos.

ossobuco. (De origen italiano). m. **osobuco.** «Con el mismo fanatismo busca en el cabernet sauvignon toda la potencia de los taninos, para darle fuerza a su caldo de *ossobuco*». (Qué Pasa@, Cocinar con..., 13.05.06).

otorgación. f. Otorgamiento, concesión, entrega de algún beneficio. *p. us.* «En estos momentos somos el patio trasero en la *otorgación* de fondos por parte del Estado, prueba de ello es que cerca del sesenta por ciento de los fondos de desarrollo regional se queda en tres comunas». (La Cuarta@, Munis se sienten..., 10.02.03).

outlet. (De origen inglés). 1. adj/sust. *Referido a una venta,* que ofrece productos sobrantes o de otras temporadas que están en almacén a menor precio del habitual. Observ. Se pronuncia [áutlet]. «Y como la idea es ahorrar, sobre todo en tiempos de crisis, las ventas *outlet* y de bodega pueden ser una buena alternativa para pasar el mes más complejo». (LUN, 13.02.09, p. 17).

2. m. Establecimiento en el que se realiza la venta de productos sobrantes o de otras temporadas que están en almacén. Observ. Se pro-

nuncia [áutlet]. «Venta se desarrollará en el *outlet* de Quilicura hasta el 24 de diciembre». (LUN, 12.12.08, p. 18).

ovallino,-a. adj/sust. De Ovalle, comuna de la IV Región de Coquimbo.

ovejería. 1. f. Crianza de ganado ovino. «En Chile se pueden reconocer dos zonas para la *ovejería*. La austral, con Aisén y Magallanes, que tienen toda una tradición en el rubro y que por clima están destinadas a ser ovejeras, sobre todo la XI Región. Y la zona centro sur que tiene dos sectores marcados, pero que por ahora no tienen una masa ganadera apropiada». (chilepotenciaalimentaria.cl, Los ovinos..., 18.12.07).

2. f. Lugar donde se crían o guardan ovejas. «"Además, que ocupan menos mano de obra y es un rubro que en Europa, por ejemplo, se están cambiando *ovejerías* por lecherías por la reducción de los subsidios y eso que la lechería está en su apogeo", señala L. G.». (chilepotenciaalimentaria.cl, Los ovinos..., 18.12.07).

overlista. m-f. Experto en costura de overlock, cierta máquina de coser que remata las junturas de las prendas. «Necesito singerista, *overlista*, botonera, experiencia, buen trato [...]». (El Rastro, 26.03.99, p. 20).

overo,-a. adj/sust. *Referido al ganado mayor, especialmente a un caballo,* de color claro, generalmente blanco, y con manchas más o menos extensas de otro color más oscuro. «Durante un Rodeo Zonal en la medialuna de La Unión, un grupo de asistentes a la tribuna y muy chistosos, al ver que montaba un caballo *overo*, no vacilaron en gritarle "indio". De inmediato, el jinete les respondió desde la pista: "Sí, pero yo me bajo y se me quita"». (caballoyrodeo.cl, La picardía..., 28.09.07).

ovoide. m. Paquete con forma de huevo en el que se contrabandea droga. *esm.* «En prisión preventiva en la Cárcel de Acha quedó ciudadano peruano, quien fue detenido por transportar 95 *ovoides* con clorhidrato de cocaína, en el Complejo Fronterizo Chacalluta». (Estrella Arica@, 05.07.07).

oxigenista. m-f. Persona especializada en realizar soldaduras con oxígeno. «Hola, yo tengo 38 años, he trabajado en B. y en otras constructoras, yo he sido jefe, soldador, pintor, *oxigenista*, etc.». (talcahuano.olx.cl, Otro trabajo..., 23.05.09).

oxtail. (De origen inglés). m. Sopa de cola de buey. Observ. Se pronuncia [óxteil]. «*Oxtail* con tallarines alemanes hechos en casa». (Mercurio Calama@, Hay que..., 16.09.04).

P

p5t1. f. *euf.* Prostituta. *espon. fest.* Observ. Se pronuncia [pe sínko te úno]. «"Hmmm, cuál es tu tarifa". "-Dos lucas la francesa y cuatro el contacto". [...] "-Sube". La pequeña hiena se trepa en el alambrique veloz y me pierdo por las calles primaverales de la población. Claudia no habla. Claudia se llama la *p5t1*». (La Nación@, Dos lucas..., 05.11.02).

pabellón. m. *En un recinto hospitalario,* espacio reservado para intervenciones quirúrgicas. «Luego de esto (dos días después del accidente), lo pasaron a *pabellón* para operarlo de la cabeza». (chile.com, El dilema..., [05.09.08]).

pabellonear. tr. Asistir *a un médico* en una intervención quirúrgica en **pabellón.** «Un estudiante de medicina debía *pabellonear* a su docente cirujano... cuando el cirujano pide: ¡Metzembaun! (refiriéndose a la tijera) [...]». (mednet.cl, Humor, [05.09.08]).

pabellonero,-a. m y f. Persona que asiste al cirujano en una intervención quirúrgica en **pabellón.** «Técnico de Nivel Superior específicamente capacitado para desempeñarse como instrumentista quirúrgico y *pabellonero*». (conifos.cl, Técnico en..., [05.09.08]).

pacatería. f. Falta de apertura a los cambios. «La mayor parte de sus condiscípulos, encontró inaudito que una mujer alcanzara dicho título y la *pacatería* criolla la observó despectivamente». (Unoticias, 11.98, p. 3).

pacha. (De origen quechua). f. *En la mitología andina,* **pachamama.** *(Norte).* Observ. A veces escrito con mayúscula inicial. «Por ejemplo, en la wilancha (una ceremonia que se hace en agradecimiento a la Pachamama) se sacrifican animales, comemos y pagamos a la *Pacha*». (Montecino, Voces, p. 36).

pachacho,-a. adj. *Referido a una persona,* de baja estatura y contextura gruesa. *espon.* «Me imagino que eres [...] piernas cortas, y *pachacho*». (chile.com, Piden indemnizar..., 21.05.08).

pachamama. (De origen quechua). f. *En la mitología andina,* divinidad que personifica a la tierra y que favorece la fecundidad y fertilidad. Observ. A veces escrito con mayúscula inicial. «Él le tiró vino tinto a la *pachamama,* tomó un trago y luego le tiró chaya a su señora, quien le devolvió la mano lanzándole a él». (LUN, 07.02.09, p. 3).

pachanguear. intr. Participar en una fiesta o situación de diversión con baile y música. *espon.* «Mientras, los comensales continuaron *pachangueando* con la Bandita de Firulete y recién a las seis y media de la mañana emprendieron el vuelo». (LUN, 02.03.09, p. 39).

pachanguero,-a. adj/sust. Que está vinculado al ambiente de las fiestas, el baile y la música popular. *espon.* «Le pasó a la estupenda T. M. y al *pachanguero* A. L. que llegó al éxito con su "param pam pam"». (The Clinic, 29.01.04, p. 64).

pachorriento,-a. adj. Que actúa con lentitud e indolencia. *espon.* «En lo personal, el *"pachorriento"* número 9 de la Selección dice tener mucha fe en la participación de sus compañeros». (basket.cl, Vamos a..., 12.05.08).

pachotada. f. Dicho o hecho caracterizado por su obviedad y grosería. *espon.* «Resultado: I. por fin pudo explicarse y devolver una irónica *pachotada* al flaco del grupo». (LUN, 14.07.08, p. 12).

pachotero,-a. adj/sust. Que suele decir o hacer **pachotadas**. *espon.* «Soy muy *pachotero* cuando hablo con los periodistas y eso se refleja en que mis dichos le caen mal a la opinión pública». (chicureo.com, C. Cruz..., [24.01.09]).

packing. (De origen inglés). 1. m. Acción de empaquetar, envolver o encajonar una mercadería para su comercialización. «Empresa exportadora necesita personal para *packing* de cerezas». (chilegratis.cl, Empresa exportadora..., 17.11.07).

2. m. Establecimiento industrial donde se embala fruta. «La carga de uva que se aprestaba a ser empacada en el malogrado recinto debió ser desviada a otro *packing* en la localidad de Peralillo». (La Tercera@, Millonarias pérdidas..., 26.12.07).

paco,-a. (1) m y f. Policía uniformado. *espon.* «Desertó de la Armada, en Valparaíso, y después mató a un *paco*». (Edwards, Inútil, p. 122).

paco,-a. (2) adj/sust. Que suele vigilar para tratar de imponer comportamientos que se consideran adecuados. *espon.* «El único defecto que tengo es que soy roto muy *paco* y muy perro también». (Durand, Mercedes, p. 96 [cit. en DECh]).

paco ladrón. loc. sust. **paco reo.** «¡Si al menos la dejaran alguna vez mezclarse con el pueblo, rondar el quiosco de la música, jugar al *"paco-ladrón"*, comer pequenes o mote con huesillos, corretear a pedradas -sin lastimarlos; claro, por puro juego- a los quiltros inverosímilmente mugrientos!». (brunet.uchile.cl, Humo hacia..., [24.11.08]).

paco reo. loc. sust. Juego infantil en el que un grupo de participantes intenta atrapar al otro grupo, quienes de ser alcanzados son retenidos en un lugar determinado. «Recuerdo cuando jugaba a la escondida, la pillá, *paco-reo* (policía y ladrón o como le digan), y mil juegos que solo bastaba salir a la calle a juntarte con tus amigos». (antronio.com, Ser pendejo..., 29.01.07).

padrehurtadino,-a. adj/sust. De Padre Hurtado, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

padrino cacho. loc. sust. Padrino que, en un bautizo, se encarga de lanzar monedas. *obsol.* «Los más felices eran los cabros chicos, agarrando los puñados de monedas que el Chute Mojón les tiraba como *padrino cacho*». (Lemebel, Zanjón, p. 20).

paga Moya. fórm. Se usa para indicar que no hay a quién atribuir específicamente la responsabilidad de pagar una deuda o cuenta. *espon.* «Ninguna de las conductas en la montaña [...] es delito o falta en la legislación, así que aquí se puede emplear el chilenísimo *"Paga Moya"*». (Domingo, 08.19.06, p. 12).

pagada de piso. loc. sust. Acción de **pagar el piso**. *espon.* «De una violencia más sutil es el rito de iniciación en el trabajo: la *pagada de piso,* en que el pobre empleado debe sacrificar buena parte de su primer sueldo en agasajar a los otros». (El Mostrador@, Ritos vacíos, 05.06.01).

pagando. adv. Con frustración, decepcionado por el no cumplimiento de algo que se esperaba. *espon.* «Nuevamente nos dejó *pagando* con el reencuentro entre NN y su esposo». (La Cuarta@, The beautiful..., 15.02.07).

paganini. m-f. Persona que corre con los gastos en alguna situación. *espon. fest.* «Estoy seguro de que el análisis respectivo permitirá darse cuenta de que, en realidad, el *"paganini"* es el Estado, porque, al recibir menos recursos, al sacarlos de objetivos fundamentales, debe destinarlos a otra finalidad». (senado.cl, Sesión 12.ª, Ordinaria, 18.11.03).

pagar el piso. loc. verb. Agasajar *un trabajador* a sus compañeros de trabajo con una fiesta o evento similar por haberse incorporado hace muy poco al grupo. *espon.* «Ya cabro feo, a ti también te dejo mensaje po, si el log es tuyo. Ojalá que te esté yendo de pelos en tu trabajo y *paga el piso,* de hace rato que trabajái y ni una invitación hay hecho». (fotolog.terra.cl/curazeta, Solo la..., 09.05.06).

pago de Chile. loc. sust. Comportamiento ingrato que se considera como algo propio de los chilenos. «He sido yo el único en entregar dinero al fisco y todavía me critican. Esto se llama el *pago de Chile*». (Campos, Pioneros, p. 192).

paico. (De origen quechua). m. Hierba que crece en lugares desérticos y semidesérticos, de tallo erecto y pequeñas flores dispuestas en racimos que, junto con las hojas, se toman en infusiones para eliminar parásitos intestinales y aliviar afecciones estomacales. «Gracias a ella ahora yo sé que esta yerba de campo hace bien para esto, que el cogollo del arrayán, el raspado de patagüe, que la silvatilla, que el *paico* o el quinchamalí». (Montecino, Voces, p. 219).

paihuanino,-a. adj/sust. De Paihuano, comuna de la IV Región de Coquimbo.

paila. (1) f. Vasija profunda, de greda o metal, que cuenta con dos asas pequeñas, en la que se sirven platos típicos de Chile. «Es así como en la temporada de verano podrá degustar, por ejemplo, un aromático pastel de choclo en *paila* de greda, los mejores porotos granados». (laleonera.cl, Restaurant y..., [05.10.08]).

paila. (2) f. Oreja, especialmente cuando es más grande de lo nor-

mal. *espon. desp.* «Chequeo a las *pailas* evitará que se convierta en león sordo». (La Cuarta@, Chequeo..., 09.11.05).

paila marina. loc. sust. Plato preparado con caldo, mariscos, pescado y vegetales. «Se pueden degustar entradas frías [...], o entradas calientes, como la tradicional *paila marina*». (La Nación@, Cerro los..., 18.09.05).

pailazo. m. Error garrafal. *espon.* «¿Has sentido alguna vez ganas de matarlo, estrangularlo o taparle la boca? [...] Sí, varias veces, cuando se manda un *pailazo*». (terra.cl, Confesionario, [10.03.09]).

pailero,-a. m y f. *En la caza de ballenas,* persona que maneja las pailas en que se derrite la grasa de las ballenas. *obsol.* «Tenían que ser muy listos [...] los *paileros* y fogoneros [para] derretir la grasa sin incendiar el barco». (Coloane, Ballena, p. 174).

paillaquino,-a. adj/sust. De Paillaco, comuna de la XIV Región de los Ríos.

pailón,-na. (1) adj/sust. *Referido a una persona,* muy grande y torpe para su edad. *espon.* «Mientras atrás, a puro pellizcón, los inspectores mantienen a raya a los desordenados, a los *pailones* de la última fila, los que no se cansan de joder con sus bromas y chistes picantes». (Lemebel, Zanjón, p. 30).

pailón,-na. (2) adj. Que tiene las orejas muy grandes. *espon. desp.* «O si movemos la cabeza de un personaje *pailón,* lo más probable es que esas orejotas también se muevan». (mmug.cl, Principios de..., [04.03.09]).

painino,-a. adj/sust. De Paine, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

paipazo. m. Golpe que se da con la mano abierta, generalmente en la cara de una persona. *espon.* «Según sé, y puedo equivocarme, no habría perdido piezas dentales, sino que un corte en la cara interna de la mejilla producto del *"paipazo"* que le propinó Popeye en el partido ante Castro». (dimayor.cl, ¿Qué pasa..., 15.09.08).

paisa. (1) m y f. **paisano, -a (1)** *espon. p. us.* «Otros que se dejaron querer en la intimidad del baño fueron la rucia E. y el *paisa* N.». (La Cuarta@, Hércules se..., 15.02.05).

paisa. (2) m y f. *Entre los gitanos,* **paisano, -a (3).** *espon.* «*Paisa* no tiene cómo levantar carpa con la gitanilla». (La Cuarta@, Paisa no..., 23.03.05).

paisa. (3) m-f. *Entre los militares,* civil, persona no militar. *espon.* «Para un *"paisa"* como yo, la posibilidad de conversar de historia militar penquista con el general NN, me parecía una oportunidad y una aventura». (visionciudadana.cl, Ciudad y..., 05.12.07).

paisa. (4) m-f. **paisano, -a (4).** *(Norte). espon. desp.* «*Paisas* aymaras tienen acueducto colgante». (La Cuarta@, Paisas aymaras, 14.04.03).

paisano,-a. (1) m y f. Persona de origen árabe. *p. us.* «*Paisano* quiere hacerse conocido en la TV criolla. Con un acento árabe típico y sin entender ni jota español, S. M. A. se vino desde Belén a Chilito con la misión de hacerse conocido por su música». (La Cuarta@, Paisano quiere..., 21.01.04).

paisano,-a. (2) 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Palestino. *espon.* «Desde 1986 que los árabes no disputaban una final y por eso los *paisanos* que llegaron a La Pintana se abrazaban como si ya hubieran bajado una nueva estrella». (Mercurio Calama@, Palestino va..., 08.12.08).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Palestino. *espon.* «Un centro al área de R. M. terminó en cabezazo del juvenil J. P. P., empatando en el final del match y desatando la alegría de la barra *paisana*». (pitazofinal.cl, M. salió..., 05.12.08).

paisano,-a. (3) m y f. *Entre los gitanos,* persona no gitana. «Dice que a ella le aserrucharán 290 metros cuadrados de los 450 que ocupa su morada, y estrila que "los *paisanos* del MOP señalan que no me pagarán una larga reja, que cuesta dos millones de pesos, mijo"». (La Cuarta@, Gitanos..., 04.05.03).

paisano,-a. (4) m y f. Indígena. *(Norte). desp.* «Los *paisanos* de Toconce y Caspana, al presentar su solicitud para hacerse cargos de El Tatio [..], señalaron que ellos están en condiciones de presentar un servicio de primera, lo que, además, les permitiría mejorar sus condiciones de vida». (La Cuarta@, Paisanos quieren..., 16.03.03).

paja. (1) f. Conjunto de cosas sin relevancia. *espon.* «¿Cuál es el problema, dice usted? ¿El tipo de lenguaje? ¿La descalificación? ¿La oportunidad? ¿La irresponsabilidad partidaria? [...] No, todo eso es *paja,* si me perdona el exabrupto». (atinachile.cl, Chupasangres y..., 08.09.06).

paja. (2) 1. f. *Especialmente entre los jóvenes,* falta de ánimo de realizar actividades que requieren cierto esfuerzo. *espon.* «Podría hacérmelo yo mismo, pero me da *paja*». (dvdclasico.cl, Necesito un..., 12.05.08); «Si no anda con tiempo o tiene *paja* de leer o no va a leer la huevada entera, mejor haga clic en la cruz de arriba y cierre esta ventana». (orbitando.com, Fidae 2006, 26.11.07).

2. f. *Especialmente entre los jóvenes,* acción incómoda de realizar por requerir esfuerzo. *espon.* Observ. Frecuentemente en la construcción "darse la paja", seguido por "de" y la mención de qué acción en particular tiene este carácter. «Se agradece de antemano por darse la *paja* de buscar algo y más encima darse la *paja* de compartirlo con nosotros, gracias». (chilewarez.cl, Descarga ilimitadamente..., 10.06.07); «Todas las referencias de este "diccionario panorámico" están en el libro recién lanzando y que, por cierto, no es una *paja* leer». (La Nación@, La masturbación..., 01.06.08).

paja molida. loc. sust. **paja (1).** *espon.* «Porque van a llegar a la Corte de Apelaciones con pura *paja molida*». (Mercurio Valparaíso, 11.08.07, p. 4).

paja picada. loc. sust. **paja (1).** *espon.* «Lo demás es *paja picada*». (Edwards, Inútil, p. 46).

paja ratonera. f. Planta silvestre olorosa, de hasta 1 m de altura, que crece especialmente en terrenos cultivados. Tiene propiedades medicinales diuréticas, alivia la fiebre y la irritación abdominal. «Las casas de los molinos eran originalmente construidas con *paja ratonera* y tarugos

que luego eran reemplazados por tejuelas y clavos». (La Nación@, La ruta..., 23.03.05).

pajareada. f. **pajaroneada.** *espon.* «Y a diferencia de la carretera con sus rectas, la tierra aguanta menos distracciones en la conducción y si el terreno es difícil no aguanta absolutamente ninguna *pajareada*». (adach.cl, Caída por..., 30.12.07).

pajarear. intr. **pajaronear.** *espon.* «Les aviso al tiro que no hay que *pajarear* ni dejar de mirar la pantalla porque si no se van a perder y obligados a preguntar». (Zona@, Ahora son..., [10.03.08]).

pajareo. m. **pajaroneo.** *espon.* «Ojalá aparezcan las cosas, pero le aconsejo que para la otra tenga más cuidado. Parece que el *pajareo* es un mal genético de su familia». (La Cuarta@, El dedo..., 04.02.07).

pajarete. m. Vino tinto añejo y muy dulce, típico de la Región de Coquimbo. *(Norte).* «Enfatizó que, al igual que el pisco, el *pajarete* es un producto típico de la zona». (camara.cl, Solicitan denominación..., 02.11.07).

pajarito,-a. m y f. Persona débil y desvalida, física y emocionalmente. *espon.* «¡Y viera usted a ese pobre *pajarito!* Si era jovencita. Tiritando de frío. Muerta de sueño». (Alliende, Caballero, p. 39).

pajarito,-a nuevo,-a. loc. sust. Persona recién incorporada en un grupo o actividad. *espon.* «Cuando uno es *pajarito nuevo* —el padre Julio llegó a la parroquia hace sólo siete meses— debe tener la disposición de aprender con humildad». (jesus.cl, Irá en..., 07.08.07).

pájaro. m. Insecto volador. *espon.* «Estoy con una lágrima, seguro se me metió un *pajarito* en el ojo». (fotolog.cl/moisesarace, Más de..., 18.10.07).

pájaro verde. loc. sust. Bebida alcohólica elaborada por los reos para consumo interno a partir de sustancias que contienen alcohol metílico, tales como aguarrás o barniz, además de gaseosa y jugo de limón. «Cinco botellas de *"pájaro verde"* preparadas por los internos hicieron ¡pum!, a causa del calor y la fermentación». (La Cuarta@, Explotó una..., 09.01.03).

pájaro,-a. adj. **pajarón,-na.** *espon. desp.* Observ. Usado frecuentemente como insulto. «Por un lado hay que ser muy *pájaro* para tomarlo en serio y no como una humorada». (chw.net, Chile un..., 13.11.08).

pajarón,-na. adj. Distraído, que suele no atender a lo que sucede a su alrededor. *espon. desp.* Observ. Usado frecuentemente como insulto. «Yo fui bien mezclada, porque tengo una estructura alemana [...], pero también tengo un lado como *pajarón*». (Paula, 08.00.07, p. 40).

pajaroneada. f. **pajaroneo.** *espon.* «Las consecuencias de la *"pajaroneada"* fueron nefastas para su equipo. Le quitaron la pelota, que llegó a los pies del ariete argentino S. C.». (futbolchileno.com, Universidad de..., 04.05.07).

pajaronear. intr. Comportarse distraídamente. *espon.* «Te ibas a ir para el lado y yo estaba *pajaroneando* al lado tuyo. Me agarraste el brazo y me quedó marcado como si fuera de plasticina». (bikemontt.cl, Caídas con..., 10.01.08).

pajaroneo. m. Acción de **pajaronear.** *espon.* «Ahora, claro, el que se coman letras o cambien algunas es algo que a muchos nos pasa por un tema de *pajaroneo* o rapidez al escribir». (foros.fotech.cl, A pedido..., 03.11.03).

pajeada. f. *vulgar.* Acción de **pajear.** «De decirme eso, me la tocó y me mandó la mansa *pajeada* (la primera de mi vida)». (tusecreto.cl, 11.01.08).

pajear. tr. *vulgar.* Masturbar. *espon.* Observ. Frecuentemente con pronombre reflexivo. «Era un voyerista, un mirón que seguramente [...] se *pajea* con el porno ciber en la privada intimidad». (La Nación@, Mi nombre es..., 20.07.08).

pajenry. (1) adj/sust. **pajero,-a (1).** *espon. fest.* «Ya saben los onanistas, por no decir *pajenris*». (chanta.cl, Video para..., 10.01.07).

pajenry. (2) 1. adj/sust. *Especialmente entre los jóvenes,* **pajero,-a (2).** *espon. fest.* «La idea es saber por qué creen que somos tan *pajenry*... será porque la gente tiene poco tiempo libre, porque no tiene dónde realizar las actividades». (chilewarez.cl, ¿Por qué..., [26.03.09]).

2. f. *Especialmente entre los jóvenes,* **paja** (2.2). *espon. fest.* Observ. Frecuentemente en la construcción "darse la pajenry", seguido de "de" y la mención de qué acción en particular tiene este carácter. «Dudo que lleguen a este post en la página 6, o se den la *pajenry* de leerlos». (chilewarez.cl, Salsa..., [26.03.09]).

pajero,-a. (1) adj/sust. *vulgar.* Que se **pajea** con frecuencia. «Cuando tenía como 12 años era un niño terriblemente *pajero*». (tusecreto.cl, 31.10.07).

pajero,-a. (2) adj/sust. *Referido a una persona,* que actúa perezosamente. *espon.* «Y es que el "Fenómeno" -el Guatón para la gallada- pasó la mayoría de los 90 minutos con la yegua echada, sin chispa y, para decirlo en buen chileno, es harto *pajero*». (La Cuarta@, El Guatón..., 07.06.04).

pajonal. m. Terreno en el que abundan las hierbas de caña. «La noche era larga. En un *pajonal* soltó a su caballo y se acomodó para dormir». (letrasdechile.cl, El con..., 28.10.07).

palabreada. f. Acción de **palabrear (2).** *espon.* «El nuevo escrito, la *"palabreada"* al juez, otra noche de Hernán en la cárcel, pobre chiquillo». (Carreño, Violación, p. 87).

palabrear. (1) 1. tr. Acordar *algo* oralmente. *espon.* «Y yo, viendo tan güena la cosecha, ya lo tengo too *palabriao*». (Debesa, Mama Rosa, p. 20).

2. tr. Intentar convencer mediante palabras. *espon.* «'Yo estudiaba [...] y no me interesaba en el pololeo, pero él, con más cancha, comenzó a engrupirme y [...] también comenzó a *palabrear* a mi abuela». (La Cuarta@, Mabel: comenzamos..., 04.12.05).

palabrear. (2) tr. Tratar mal verbalmente. *espon.* «Fue entonces cuando un grupo de coquimbanos o serenenses [...], comenzó a empujar y a *palabrear* a sus vecinos hasta que el forcejeo degeneró en riña generalizada». (La Cuarta@, ¡Con batalla..., 21.09.04).

palanca. f. Corte de carne de vacuno delgado, rectangular y de color

rojo oscuro, que se saca de la parte superior y posterior del cuarto delantero del animal. «Las carnes magras como la *palanca,* la entraña, [...] suelen ser las más demandadas por los chilenos». (martita.cl, Comida chilena, [30.07.07]).

palanqueada. f. **palanqueo (2).** *espon.* «Sí, estamos desvirtuando, está bien una talla dentro del post, pero no una *"palanqueada"* for free. Además, yo lo palanqueo porque lo conozco hace tiempo y es mi amigo». (bateros.cl, Busco profesor..., [28.07.09]).

palanquear. tr. Convertir en objeto de bromas. *espon.* «Para muchos, ni siquiera el frío es excusa para tamaña vergüenza. Se lo *han palanqueado* en innumerables publicaciones, notas de prensa e, inclusive, en su mismo programa de televisión el domingo, donde el "afectado" aprovechó de decir que era todo un truco, un montaje y nada más». (Crónica@, Reportero indiscreto, 21.03.06).

palanqueo. (1) m. Uso de una palanca para un fin determinado. *espon.* «Sistema de *palanqueo* manual, operado por una sola persona, se transmite la fuerza de compactación al molde a través de un pistón elevador». (audio-video.enremate.cl, Planos máquina..., [24.01.09]).

palanqueo. (2) m. Acción de **palanquear.** *espon.* «En ningún momento quise insultar o faltar el respeto, simplemente me llamó la atención que en un tema así se empiece a transformar en una burla o *"palanqueo"*». (animextreme.cl, Los emo, 01.12.07). Expresiones: **agarrar para el palanqueo.**

palde. (De origen mapuche). m. Vara de 40 a 50 cm, aguzada en un extremo, que sirve para recolectar mariscos. *(Sur).* «Los dos jóvenes caminaban de aquí para allá llevados por esos hilillos de agua, donde enterraban sus *paldes* para sacar las tacas y navajuelas». (Coloane, Ballena, p. 49).

palenense. adj/sust. **palenino,-a.** *p. us.*

palenino,-a. adj/sust. De Palena, comuna de la X Región de Los Lagos.

palenque. m. Poste para atar animales. «Y después, cuando llego a casa, sujeto el caballo al *palenque* y subo hasta el tercer piso». (El Mercurio@, Cortesanas de..., 10.02.02).

paleta. adj. **paleteado,-a.** *espon.* «De puro *paletas* le han tirado flores al equipo tano». (La Cuarta@, R. T..., 13.02.07).

paleteada. f. Acción de **paletearse.** *espon.* «Según fuentes policiales, R. habría sucumbido ante la solicitud de una pequeña *"paleteada"*. Él habría sido el que cuidaba el dinero que robaba la banda». (LUN@, La banda..., 14.03.04). Expresiones: **hacer la paleteada.**

paleteado,-a. adj. *Referido a una persona,* servicial y de buena voluntad. *espon.* «Excelente servicio, muy *paleteado* el loco, te resuelve cualquier duda a pesar de lo hincha pelota que puede ser uno». (lacueva.cl, Pónganle un..., 06.07.07).

paletearse. intr. Hacer o entregar generosamente algo a modo de favor. *espon.* Observ. Normalmente seguido de "con" y la mención de lo que se hace o entrega. «Piden *paletearse* con remedios para curar a heridos de guerra». (La Cuarta@, Piden paletearse..., 20.03.03).

paletón,-na. adj/sust. **paletudo,-a.** *espon.* «Este *paletón* lo conozco del colegio, es un capo». (terra.cl, Nada más..., 22.07.05).

paletudo,-a. adj/sust. De dientes incisivos superiores muy salientes. *espon.* «*Paletudos* v/s perudos. Otro factor que empieza a observarse a esta edad es la relación antero-posterior entre los incisivos superiores e inferiores». (clc.cl, Edad x, [21.04.09]).

pálida. f. Malestar intenso, que suele traer consigo náuseas, producido por la ingesta de droga o alcohol. «Siempre me hizo mal el pito; nunca soporté bien las *pálidas*». (The Clinic, 24.06.07, p. 42).

palín. (De origen mapuche). m. Juego típico de los mapuches en que dos equipos provistos de bastones de madera impulsan una bola para que pase de cierto límite trazado en el campo adversario. «El *palín,* más que un deporte como lo entendemos los huincas (no mapuches), es un rito». (La Cuarta@, Lonkos campeones..., 12.07.04).

pallalla. f. Juego infantil en que se lanzan piedras pequeñas al aire para recogerlas en el dorso de la mano. «Desde la *pallalla* hasta el rin raja, pasando por el fútbol y el tenis». (chw.net, Pasatiempos, [06.03.09]). Variante: **payaya.**

pallasa. f. Colchón de paja o de hojas de **choclo.** «Llevaba [...] su *pallasa* cruzada a la espalda». (Rivera Letelier, Reina, p. 96). Variante: **payasa.**

palma chilena. f. Palmera que crece en zonas mediterráneas del centro y norte de Chile, de tronco cilíndrico color grisáceo y pequeños frutos comestibles; de su savia se obtiene la miel de palma. «La *palma chilena,* de la familia Palmae, es una especie endémica de la zona mediterránea de Chile». (profesorenlinea.cl, Palma chilena, 25.01.09).

palmillano,-a. adj/sust. De Palmilla, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

palo. (1) m. Amonestación severa. *espon.* «Es parte de una moda que nos llega un poquito de *palos* más a nosotros por haber sido durante años el principal partido del país». (The Clinic, 22.12.05, p. 17).

palo. (2) m. Millón de unidades, generalmente unidades monetarias, como el **peso.** *espon.* «Le cobró un *palo* y medio a NN por contar su verdad, la tapa se escuchó hasta en Penco». (La Cuarta@, NN cobró..., 21.05.04).

palo. (3) adj. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* altamente estimulado por consumo de cocaína. Observ. No varía en número. «Íbamos tan *palo* que nos equivocamos de micro como dos veces; al final tuvimos que tomar un taxi para llegar a la movida». (La Nación@, 72 horas..., 02.01.05).

palo // a palos con el águila. loc. adv. En muy mala situación económica. *espon.* «Finalmente Temuco, que anda *a palos con el águila* por la aguda situación económica que atraviesa la institución sureña, se irá a las patadas con Palestino». (La Cuarta@, La "U"..., 03.08.03).

palo al gato. loc. sust. Acierto de consecuencias muy positivas. *espon.* «Apostaron por el mercado de la cerveza artesanal y su debut con la variedad pale ale ha sido un verdadero *palo al gato*». (Capital@, La fiesta..., 19.04.07).

palo blanco. 1. loc. sust. Persona que en un remate hace ofertas falsas de dinero para, en complicidad con el subastador, subir el precio de los bienes en venta. «Un *palo blanco* iba subiendo la postura». (Barrenechea, Frutos, p. 336).

2. loc. sust. Persona que actúa como distractor o señuelo en una estafa. «Cuatro días antes, el procurador había llamado por teléfono al estafador, para exigirle el pago por haber excarcelado a su *"palo blanco"*». (La Cuarta@, Buscan a..., 03.05.03).

palo poste. loc. sust. Poste del tendido eléctrico. *(Norte).* «Que te manden un técnico porque posiblemente sea problema del cableado a tu casa. Aquí pasó lo mismo, vino el técnico, y arregló un *palo poste*». (chw.net, Telefónica..., 21.03.08).

palogrueso. m. Persona que tiene influencia en el medio social, bien por ser adinerada, bien por ocupar algún cargo importante. *espon.* Observ. En plural normalmente conserva la forma singular. «La cabrona, la dueña del lugar, le reservaba a las mejores exponentes de su rebaño a los clientes top: el jefe de la policía de turno, los políticos y los *"palogrueso"*». (El Guachaca, Cuando las..., [11.11.08]); «Los *palogruesos* invirtieron la friolera de 5 millones de dólares en el Casino». (La Cuarta@, C. C.: Los huasos..., 19.01.07).

paloma. f. Cartel publicitario de un candidato a un puesto político. «No sé, me pasa algo bien raro, que a mí no me hacen tira las *palomas* como a otros candidatos. -¿Cómo así? -No me recortan la cara, sólo me sacan el nombre». (LUN, 21.10.08, p. 12).

palomear. tr. Tirotear, herir o matar con disparos de arma de fuego. *espon. p. us.* «Los boys rubios *habían palomeado* a un negro en Alabama». (Droguett, Patas, p. 34 [cit. en Morales, Verbos]).

palomeo. m. Acción de **palomear**. *espon. p. us.* «Lo que sucedió en esos años fue sólo comparable con la matanza de Santa María, con el *palomeo* de rotos». (The Clinic, 05.01.06, p. 17).

palomilla. (1) m-f. Niño de condición socioeconómica muy precaria, que vive generalmente en la calle. *espon.* «Podría estar el pequeño sin oficio, el niño vago que es el *palomilla*». (ulibros.cl, En los..., [20.11.08]).

palomilla. (2) adj/sust. *Referido a una persona, generalmente un niño,* travieso o muy inquieto. *espon.* «En realidad no es cierto, y si fuera cierto no me acuerdo. No, más en serio, si lo dice la señora M., debe ser verdad. Es que yo cuando era chico de que era *palomilla,* era *palomilla*». (La Cuarta@, M. Ch. I.: "Bajé de..., 29.09.06).

palomillada. f. Acción de **palomillar**. *espon.* «Las causas más frecuentes son empujones, balancearse o quitar la silla, bajar corriendo la escalera, lanzar tiza y/o borradores, entre otras *palomilladas* que se mandan los locos bajitos». (La Cuarta@, Andar como..., 06.03.03).

palomillar. intr. **palomillear**. *espon.* «–Pelusa... que te llevái *palomillando* en vez de hacer lo que te mandan –le dijo». (Paz, Hermano, p. 12).

palomillear. intr. Hacer pequeñas travesuras o cosas inapropiadas pero inofensivas. *espon.* «Cuando pendejos todos [...] son buenos para *palomillear,* pero el abuso [...] que se ha hecho de ese término ha llevado a casos de diagnosis falsa muy altos». (lacueva.cl, Niños índigo, 22.06.07).

palomita. (1) f. Jugada de fútbol en que se golpea la pelota con la cabeza al tiempo que se salta horizontalmente con los brazos extendidos. «Quien con una hermosa *palomita* anotó el gol de la victoria». (deportes.tvn.cl, Primeros abrazos, 11.02.06).

palomita. (2) f. Vendedora de dulces típicos chilenos, que usualmente va vestida de blanco y trabaja en los caminos. «Atrás quedan las *palomitas* vendedoras de pasteles chilenos, los productores de queso de cabra no pasteurizado». (Revista Universitaria @, 88, ¿Cómo dice..., [24.07.07]).

palomo. m. **Bolita** de mármol o alguna materia similar. «También están el tiro, que es la bolita preferida; la chilindrina, como se le dice a las bolitas más pequeñas; el *palomo,* que es una bolita de mármol». (educarchile.cl, Las bolitas, 10.09.07).

palomo,-a. m y f. Pareja sentimental de alguien. *obsol.* «El *palomo* que era mi pololo ejercía una influencia tremenda en mí». (Pinto, Memoria, p. 55).

palta. (De origen quechua). f. Fruto del **palto**, baya de color verde o negro azulado con una pulpa mantecosa y una semilla grande color café que se consume en diversas preparaciones de ensaladas, postres, etc. «En platos individuales distribuir hojas de lechuga y colocar las *paltas* rellenas. Servir de inmediato decorados con los tomates de cóctel». (nestle.cl, Palta, 26.08.08).

palta reina. f. Plato que se sirve como entrada, preparado con mitades de **palta** rellenas con una pasta de pollo y mayonesa y acompañadas de vegetales. «Y pocas veces diferían de lo que sigue: *palta reina* [...], lomo o pavo con papas duquesas, torta helada y, gran cosa, "café-café"». (La Nación@, Los cafés..., 18.06.06).

paltero,-a. 1. m y f. Persona que produce y/o comercia **paltas.** «*Palteros* de la zona esperan que los precios de sus productos sufran un alza». (El Ovallino@, Se espera..., 07.11.07).

2. adj. Relativo a la **palta.** «Promedio de US$60 centavos el kilo registró la temporada con menores retornos de la historia *paltera*». (paltahass.cl, Presidente del..., [21.12.07]).

palto. m. Árbol que crece en lugares húmedos y asoleados, de copa densa y corteza agrietada, posee flores amarillentas y da como fruto la **palta.** «Había tres patios, una huerta salvaje, un bosquesillo de papayos, palos borrachos, olivos, lúcumos, *paltos*». (Lafourcade, Fábulas, p. 12).

paltó. m. Chaqueta de varón para uso en situaciones formales. *obsol.* «Pidiendo comida de puerta en puerta con un tarrito y el *paltó* sujeto con un alfiler de gancho». (Donoso, Cuatro, p. 23).

paltón,-na. adj/sust. Perteneciente a la clase social alta o que se comporta de acuerdo con las características asociadas a ella. *espon. desp.* «Aunque algunos colegios *paltones* en la época de la Unidad Popular obligaron a sus alumnos a usar solamente el uniforme escolar». (Lemebel, Zanjón, p. 27).

pampear. tr. Superar con una ventaja muy cómoda. *espon.* Observ. Se usa frecuentemente como pronominal. «La DC otra vez *se* los *pampeó* a todos. Mire, los tres probables candidatos son DC». (El Mercurio@, Blog, Candidatura DC, 11.03.08).

pan // como pan caliente. loc. adv. En gran cantidad y muy rápidamente. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'vender'. «Tenía la gracia de que era barato y muy sabroso, así es que a la gente le gustó al tiro y se vendió *como pan caliente*». (LUN, 31.07.08, p. 10).

pan amasado. m. Pan artesanal preparado con harina, manteca y levadura. «Les basta un desayuno con *pan amasado* recién horneado [...] para que usted se olvide del estrés citadino». (Domingo en viaje, 03.09.06, p. 25).

pan batido. m. *En algunas zonas del litoral central y en el Norte de Chile,* **marraqueta,** pieza de pan alargada, muy esponjosa por dentro y crujiente por fuera, dividida en dos partes, elaborada con masa de harina batida y levadura. «Vale mucho la pena esta selección, sobre todo si nos da la oportunidad [...] de profundizar en la historia de sus elementos más emblemáticos, como el *pan batido,* la chorrillana o los licores digestivos». (Qué Pasa@, Guía gastronómica..., 01.09.07).

pan de huevo. m. Pan dulce que se vende típicamente en las playas. «Vale la pena comprobar este sabor tan de nuestras latitudes y agregar a este líquido pan con huevo (ojo que es muy diferente, por cierto, al playero *pan de huevo*)». (nuestro.cl, La Ruta..., 01.04.04).

pan de mina. m. **pan amasado.** *(Sur).* «Ella hacía *pan de mina,* que le llamaban. Era distinto al de panadería y se cocía en horno de barro. Ese pan lo usaban los mineros, le echaban queso y mantequilla». (Montecino, Voces, p. 418).

pan de molde. loc. sust. Automóvil para transporte de objetos o personas, de forma similar a un furgón. *espon. fest.* «Mi primer auto me lo compré con esa plata, un *pan de molde* Suzuki que me costó 600 mil pesos». (Paula@, L. F.: su..., 10.12.07).

pan de pascua. m. Producto de repostería elaborado con masa de **queque** a la que se añade licor, trozos de fruta confitada y especias, y que se consume especialmente en las fiestas de Navidad. «No pueden faltar el *pan de pascua* y el cola de mono para recibir a las visitas». (The Clinic, 22.12.05, p. 37).

pan (de) pita. m. Pan pequeño compuesto de dos capas muy delgadas unidas en sus bordes. «El famoso sándwich de *pan pita* relleno con carnes adobadas». (labuenavida.cl, Shawarma..., 07.09.06).

pan especial. m. Pan de mayor calidad que el de consumo corriente, y que suele tener tamaño más pequeño. «El *pan especial* logra un 65% de hogares compradores, mientras que el integral alcanza un 34,6% de penetración». (LUN@, Chilenos sólo..., 12.02.07).

pan francés. m. **Marraqueta,** pieza de pan alargada, muy esponjosa por dentro y crujiente por fuera, dividida en dos partes, elaborada con masa de harina batida y levadura. *(Sur).* «Hasta ahí llegan primero los pisco sour, *pan francés* con paté de hígado y boulevaunt con crema de champiñones». (Glamorama, 28.10.05, p. 15).

pan frica. m. Pan redondo y muy esponjoso. «Un gran *pan frica,* caliente, que abraza una hamburguesa generosa». (Qué Pasa@, Hamburguesas deluxe, 17.06.06).

pana. (1) (De origen mapuche). f. Hígado de animal. Observ. Se usa frecuentemente en diminutivo. «En la cazuela también se aprovechan los interiores (corazón y *pana*)». (Huneeus, Manual [CREA]); «El paté de ave se hace friendo las *panitas* en un sartén». (Huneeus, Manual [CREA]).

pana. (2) (De origen francés). f. Desperfecto o circunstancia mecánica que dificulta el funcionamiento de un vehículo o máquina. Observ. Frecuentemente en la construcción "en pana". «Yo le mantenía antes la máquina al dueño [...]. Pero vine a sacar esta *pana* no más». (LUN, 13.02.07, p. 4); «Todos los días usted tiene el riesgo de que no haya pan en la panadería, de que se quede *en pana* la micro en donde va, todos los días hay riesgos». (La Nación@, La irrupción..., 29.04.05).

pana. (3) f. Desenvoltura. *espon.* «Me gustaría verlo actuando, me encantaría verlo de conductor en un programa. O haciendo notas periodísticas porque él tiene *pana* para eso, se atreve, no le da plancha y así lo veo yo, como un gran periodista haciendo notas». (LUN@, N. M.: Rojo..., 07.12.03).

pana. (4) f. *Especialmente entre los jóvenes,* situación que resulta decepcionante para alguien. *espon.* «Es que, el gallo que me gusta, me acabo de dar cuenta que en verdad anda detrás de otra mina. -Oh, qué *pana*». (XS, la peor talla, 42:20).

pana del tonto. f. **Pana (2)** que resulta de la falta de gasolina, y que se debe simplemente al descuido y olvido del conductor. *espon.* «Camión sin combustible. Músicos pasaron susto con la *pana del tonto*». (LUN, 27.01.07, p. 27).

pancora. (De origen quechua). f. Crustáceo de agua dulce o salada

de apariencia similar a un cangrejo; se aplica especialmente a la **jaiva.** *(Sur).* «T.D. añadió que las *pancoras* se alimentan en el fondo marino, y a su vez son alimento para organismos mayores, por lo cual una gran mortandad de ellas afecta la cadena alimentaria del ecosistema lacustre». (Austral Osorno@, Impactante mortandad..., 20.10.01).

pancutra. f. Trozo delgado de masa de harina cortada en forma rectangular, que se consume en caldo y acompañado de otros ingredientes. Observ. Se usa frecuentemente en plural, como denominación del plato que se prepara con ellas. «Es un paraíso de perniles y arrollados, [...] y encebollados y digüeñes y *pancutras*». (LUN@, Incendio en..., 20.02.05). Variante: **pantruca.**

pancutra // blanco,-a como (una) pancutra. loc. adj. *Referido a una persona,* muy pálida. *espon.* «El cura que entregaría los servicios de responso, *blanco como pancutra* [...]». (Diario Atacama@, Y se levantó, [12.12.08]).

pandereta. f. Pared que separa un terreno de otro. «Mi mamá se arrancaba y yo me subía a unas *panderetas* a gritarle a mi mamá». (Montecino, Voces, p. 155).

pandillear. intr. Andar en grupo para divertirse o cometer fechorías. *espon.* «Vivía mi mundo muy aparte. Nunca jugué mucho a la pelota ni *pandilleaba.* Jugaba solo: detrás de un matorral». (Glamorama, 28.10.05, p. 30).

pandilleo. m. Hábito de **pandillear.** «Con eso se acabaría el *pandilleo,* la delincuencia juvenil, el consumo de drogas bajaría, al menos, el día que los padres reciban sanciones por una paternidad irresponsable». (chile.com, Acusan a..., [02.09.08]).

panelista. m-f. Persona que participa con otras en la discusión de un asunto frente a un público. «Los *panelistas* deben elegir entre seguir con cháchara [...] o hacer un aro, aro en sus opiniones». (La Cuarta, 02.12.97, p. 21).

panero,-a. adj. *Referido a un vehículo,* que suele sufrir **panas (2).** *espon.* «Claro... ¡hasta un Rolls Royce va a ser *panero* si no se mantiene de forma adecuada!». (auch.cl, Historia de..., 27.06.07).

panfleteada. f. **panfleteo.** «Todo era cosa de minutos [...]: unos gritos, un grafiteado, unas bocinas, una *panfleteada* y salir hecho un peo por Irarrázaval arriba». (La Nación@, Un árbol..., 18.05.08).

panfletear. intr. Repartir **panfletos.** «Entonces por lo general partíamos *panfleteando*». (Actores secundarios, 30:31).

panfleteo. m. Acción de **panfletear.** «Decidimos formarnos como un colectivo que tiene como objetivo primero promover la visibilidad a través del slogan y la imagen. Por lo mismo, nuestras actividades consisten en un *panfleteo* constante y pegatinas en los espacios universitarios». (coordinadorafeminista.cl, Movimiento, [02.09.08]).

panfleto. m. Hoja impresa que sirve para difundir alguna información, generalmente de carácter comercial o político. «Es una persona calmada, nos ha cooperado repartiendo *panfletos* en una campaña contra la construcción de un edificio». (LUN@, 13.05.09, p. 2).

panga. f. Embarcación pequeña a motor. «Salían en una *"panga"* -unos botes cuadrados y metálicos- a pescar y traían mariscos, congrios, ostiones para presos y militares». (El Mostrador@, K. y..., 16.01.01).

pangue. (De origen mapuche). m. Arbusto que crece en lugares húmedos, de hojas grandes que pueden medir más de un metro de largo y un tallo con espigas de flores. La planta es comestible y el rizoma se utiliza para curtir y teñir. «El *pangue,* de donde se extrae el tierno y sabroso tallo de la nalca». (Coloane, Ballena, p. 34). Variante: **panque.**

panguil. (De origen mapuche). m. Arbusto de flores amarillas agrupadas; hojas de textura corrugada, cubiertas de pelos que las hacen parecer grises. Tiene propiedades medicinales para la curación de heridas y los trastornos digestivos. «Las flores y hojas del *panguil* tienen diversas aplicaciones en medicina popular». (lagotodoslossantos.net, Todo sobre..., [20.05.09]).

panguipullense. adj/sust. De Panguipulli, comuna de la XIV Región de los Ríos.

panimávida. f. Agua mineral procedente de Panimávida, localidad de la Séptima Región de Chile. «Dejó de comer, y estuvo exclusivamente ingiriendo *panimávida*». (Barrenechea, Frutos, p. 367).

panizo. (1) m. Asunto o persona de la que se puede sacar provecho. *espon.* «[...] Con este *panizo,* variadas son las posibilidades que se ofrecen para que los cabros -y sus viejos- no pasen vergüenza: Facsímiles, ensayos y hasta preuniversitarios on line, con orientación vocacional y ensayos que les permitirán tantear terreno antes de la "hora de la verdad", en diciembre». (La Cuarta@, Preuniversitario on line..., 09.06.05).

panizo. (2) m. Espectáculo, reunión social o asunto de cierto interés y atractivo para el público. *espon.* «Mientras se zampaba así el manso choripán, el alcalde de Las Condes, F. de la M., invitó a la barra de toda Ciudad Gótica a mandarse un pie de cueca en el *panizo*». (La Cuarta@, Semana acampada..., 05.09.04).

panne. (De origen francés). f. **pana (2).** *esm.* Observ. Frecuentemente en la construcción "en panne". «Allí, F. descargó el botín, subió una bicicleta al bus y se dirigió a Vitacura con Vespucio donde simuló una *panne,* dejó el vehículo y regresó pedaleando a su hogar». (La Nación@, Condenan a..., 09.09.08); «Esto va desde la falta de señalética o pavimentación hasta la necesidad de enviar un vehículo para que retire a los buses que puedan quedar en *panne*». (La Nación@, Así será..., 02.02.07).

panque. (De origen mapuche). m. **pangue.** «Fue la primera española que conoció: [...] el *panque* y sus raíces, el culén y su goma, etc.». (anales.uchile.cl, Inicios de..., 25.08.08).

panquehuino,-a. adj/sust. De Panquehue, comuna de la V Región de Valparaíso.

panqueque. (1) (De origen inglés) m. Masa circular y delgada de harina, leche y huevos, preparada en sartén. «Queda hipnotizado por los huevos con mayonesa, las papas fritas y el *panqueque* con crema que le ofrece el canalla». (LUN@, Feña..., 09.11.06).

panqueque. (2) m-f. *Especialmente entre los jóvenes,* persona que sigue el movimiento musical y cultural *punk. espon.* «Incluso les diría que es mejor [...] que un *panqueque* destructor». (El Morrocotudo@, Foro, 21.03.08).

panquequera. f. Sartén especial para hacer **panqueques (1)** y otras masas delgadas. «Colocar en la *panquequera* un poquito de mantequilla y desparramarlo con un pincel». (jumbointernet.cl, Pañuelos de..., [19.12.07]).

panquequería. f. Restorán especializado en servir **panqueques.** «El lugar es ideal. Primero, porque el ambiente es pacífico y relajante, con la música reggae saliendo de los parlantes de la *panquequería* y un paisaje bellísimo a los pies». (Mercurio Valparaíso@, Invite, Viviendo..., 23.11.01).

panquequero,-a. adj/sust. Aficionado a comer o preparar **panqueques (1).** *espon.* «Con sólo 11 años, M. P. se ganó con propiedad el apodo de rey de los *panquequeros*». (hogardecristo.com, Niños del Hogar..., [25.08.09]).

panqueta. m-f. *Especialmente entre los jóvenes,* **panqueque (2).** *espon.* «Me quedo con la frase que para mi gusto conjuga todo el espíritu y el romanticismo de la actitud de la independencia: "Hazlo tú mismo" o como diría un *panqueta* inglés cualquiera "do-it-yourself"». (mirula.cl, Indie pop, [26.03.09]).

pantaleta. f. **Calzón** que deja al descubierto la parte baja de las nalgas, de corte recto y bajo en los costados. Observ. Se usa también en plural con sentido singular. «Pueden ser sostenes con *pantaletas* o colaless». (LUN, 13.02.07, p. 11).

panteonero. m. Viento fuerte proveniente del norte, común en la zona austral de Chile. *(Zona Austral).* «El que soplaba del norte, o noroeste, se llama *Panteonero*. Le llamaban así, decía mi abuelo, porque entraba justo por la puerta del cementerio». (mus.cl, Lluvia ácida, [15.09.08]).

panteonero,-a. m y f. Persona encargada de la vigilancia de un cementerio. «En 1955 murió el que por 30 años había sido el *panteonero* del cementerio de la oficina Chacabuco». (El Mercurio@, Los fantasmas..., [15.09.08]).

pantera rosa. loc. sust. Bebida alcohólica preparada con **pisco,** gaseosa con sabor a naranja y leche condensada. «Otro combinado nacional con pisco es el "pantera rosa"». (bradanovic.cl, Mi FAQ..., 24.10.05).

pantruca. f. Trozo delgado de masa de harina cortada en forma rectangular, que se consume en caldo y acompañado de otros ingredientes. Observ. Se usa frecuentemente en plural, como denominación del plato que se prepara con ellas. «Tras compartir una exquisita olla común, donde no faltó la *pantruca* ni el chuño, las esforzadas mujeres posaron para las páginas sociales». (The Clinic, 02.11.00, p. 18). Variante: **pancutra.**

pantruca // blanco,-a como (una) pantruca. loc. adj. *Referido a una persona,* muy pálida. *espon.* «[...] mi primo subió al techo y a sorpresa de todos, vuelve corriendo y tropezando con todo a su paso, *blanco como una pantruca* y con el corazón a mil, según él un bulto negro se le había aparecido [...]». (chilewarez.org, Versión para..., 9.04.08).

panudo,-a. adj. Valiente, arrojado o intrépido. *espon.* «Hay ferias artesanales, buenos restoranes, tramos muy agradables para caminar y/o andar en bicicleta y si eres *panudo* te puedes tirar en alas delta». (auch.cl, Qué tal..., 15.01.09).

panul. (De origen mapuche). m. Hierba que crece en lugares húmedos de cerros y playas pedregosas, de tallo comestible, grueso y ramoso, hojas largas y pequeñas flores blancas dispuestas en racimos. «Entre las plantas que crecen bajo este bosque hay gramíneas, varias especies de tubérculos y papas silvestres, otras tantas enredaderas con frutos comestibles, alimentos tan nutritivos como los chupones, pangue o nalca, *panul* o apio del campo». (biblioteca.uct.cl, Bases para..., 02.03.09).

panuncón. m. Porción de una masa alimenticia que se puede echar a la boca. *espon. p. us.* «Fue comiendo con la cuchara de a *panuncones* chicos». (Victoriano, Hablantes, p. 38).

pañil. (De origen mapuche). m. Arbusto que crece en cerros y quebradas de la zona centro y sur de Chile, cuyas ramas y hojas están cubiertas por vellos blanquecinos y las flores, amarillo anaranjadas, están dispuestas en racimos; estas son utilizadas en medicina popular para afecciones intestinales y como cicatrizante. «La machis indígenas utilizaban con óptimos resultados plantas medicinales como el boldo, *pañil,* ñancolauquen, cedrón, palo pichi, zarzaparrilla y otras». (cybertour.cl, La loca..., 21.10.08).

paño. m. Pañal. *obsol.* «A mis hijos yo les cambiaba *paños,* les hacía la mamadera y los cuidaba». (Montecino, Voces, p. 390).

paño lenci. m. Género grueso y compacto semejante al fieltro. Observ. A veces escrito "pañolenci". «Una vez listo el ramito de flores de *paño lenci,* le puedes coser algún botón que decore». (paula.cl, Prendedores de..., 20.09.08); «Vendo aros confeccionados con *pañolenci,* diversas formas y colores». (arkesar.cl, Aros de..., [05.10.08]).

pañuelo palestino. m. Pañuelo delgado y amplio, con flecos en las orillas, que lleva típicamente un diseño de cuadros en blanco y negro, característico de la cultura palestina. «El *pañuelo palestino,* símbolo de la lucha de ese pueblo, puede verse elegantemente adosado al cuello de insignes

representantes del jet-set». (thapaskin.cl, 07.10.08).

papa. (1) (De origen quechua). f. Patata, tubérculo comestible de forma similar a una piedra, de piel café y carne amarillenta. «Tarda una hora y media en hacer pan, dos en cocer espinacas y *papas*». (LUN, 05.02.09, p. 8). Expresiones: **agarrar papa; donde las papas queman; rallar la papa; rayar la papa; verle el ojo a la papa.**

papa. (2) 1. f. Cuestión fácil de resolver o realizar. *espon.* Observ. Normalmente con el artículo "la". «Nos tocó la *papa* en el debut, [...] nos tiró un rival para partir ganando al tiro». (LUN, 13.02.07, p. 17).

2. f. Cuestión muy interesante, importante o conveniente. *espon.* Observ. Normalmente con el artículo "la". «Qué traer [de México]. Nunca piense que se está trayendo la *papa*. No habrá pasado un mes para que la cerámica Talavera que con tanto sacrificio cargó en los brazos, esté en la Semana México Lindo de Falabella o Ripley». (Romero y Torres, Maleta, p. 45).

papa. (3) m. Rotura de un calcetín en forma de agujero. «¿Recuerda aquella imagen donde el ex Presidente del Banco Mundial, P.W., muestra una pequeña *"papa"* en su calcetín izquierdo durante una ceremonia en Turquía?». (La Segunda@, Presidente del..., 29.11.07).

papa. (4) f. Alimento de **guagua** (niño de pecho). *espon.* «En julio había nacido mi primer hijo así es que me escapaba del trabajo cada tres horas y corría a mi departamento para poder darle *papa*». (The Clinic, 04.09.03, p. 9).

papa // ni papa. loc. adv. Nada. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'decir', 'hablar', 'percibir', 'entender' o 'creer'. «La barra pop no enganchó con la historia, pues no entendían *ni papa* de la trama». (La Cuarta@, Actores tienen..., 26.06.08).

papa caliente. loc. sust. Asunto que resulta complicado e incómodo para quien está a cargo de él, y por ello se intenta evadir. *espon.* «Chile, según CEP-Expansiva, es un caos total, una fatalidad anárquica donde la salud no responde, donde la educación es una *papa caliente* que no resiste análisis de ningún tipo, y del funcionamiento del Estado ni hablar, ahí el intelectual se fue con todo». (Nación Domingo, 21.01.07, p. 9).

papa duquesa. f. Bola pequeña de puré de **papa (1)** con huevo y harina, que se consume generalmente como acompañamiento. Observ. Se usa frecuentemente en plural. «Por ejemplo, un plato de filete en lugar de servirlo con *papas duquesa,* él lo acompañaba con puré de porotos granados». (Qué Pasa@, Negocio. VIP, 07.07.07).

papal. m. Terreno en que se se cultivan **papas (1)**. «Eran tierras... sembradas de trigales y *papales*». (Coloane, Ballena, p. 18).

papas mayo. f. pl. **Papas (1)** trozadas en cubos y cubiertas de mayonesa, ocasionalmente acompañadas con otros vegetales y hierbas. «Pa' picar hay causeo de patitas de chancho deshuesado ($1.390) y arrollado con *papas mayo* ($2.990)». (La Cuarta@, Las picadas..., 11.05.07).

papaya. (1) adj. Fácil. *espon.* «Tomamos nuestros tacos y empezamos a darle duro a las bolas. El Humberto embocaba como un condenado. No había caso, aunque, lo dejaran pillullo. Las bolas más difíciles eran *papaya* para mi amigo». (Lafourcade, Antología, p. 1137).

papaya. (2) f. *vulgar.* Vagina. *p. us.* «Mi fantasía sexual es tener una cacha o unas cachas con una negra con una tremenda *papaya*». (canalpuertomontt.cl, Fantasías sexuales, 15.09.05).

papayero,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Deportes La Serena. *espon.* «El próximo desafío es mayúsculo, el actual campeón Everton de Viña del Mar, recibirá a los *papayeros* en el Sausalito, pero por lo vivido la noche del sábado, el equipo de V. H. C. no se achica, y está para ganarle a cualquiera». (clubdeporteslaserena.cl, Fiebre de..., 20.07.08).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Deportes La Serena. *espon.* «Gran faena de varios jugadores *papayeros,* que demostraron, con entrega y coraje, que no se echarían a morir luego de la expulsión de C.». (clubdeporteslaserena.cl, Empate a..., 10.08.08).

pape. m. Golpe dado con la mano, especialmente con la mano abierta sobre la cabeza. *espon.* «Muchas lo ven como un tipo directo, y recuerdan siempre sus pachotadas en la Cámara, como cuando estuvo a un tris de agarrarse a *papes* con J. S.». (The Clinic, 23.03.06, p. 13).

papel // como papel. loc. adv. *Referido a una persona o una parte de su cuerpo,* muy pálida. «[...] ese hombre era un ladrón, es cierto, pero la sangre le salía espantosamente de su pierna destrozada y la cara se le ponía *como papel*». (Rojas, Ladrón, p. 37).

papel (de) carta. m. Papel de forma rectangular cuyas medidas oficiales son 269 mm de largo por 216 mm de ancho. «Me llevaron a una mesa, la cual estaba armada de emergencia, o sea, a último momento, seguía esperando el pisco sour, la carta era impresa en *papel carta* y corcheteada». (labuenavida.cl, Z., apúrense..., 28.08.07); «Diferenciar el sobre del *papel de carta* doblando uno de los pliegos en tres partes, dejando la solapa un poco más corta». (ojoconelarte.cl, Diseños de..., 08.10.07).

papel (de) oficio. m. Papel de forma rectangular cuyas medidas oficiales son 356 mm de largo por 216 mm de ancho. «Fue escrita a máquina en *papel de oficio* y a espacio simple». (La Cuarta@, Viudo lloricón..., 09.10.05).

papel confort. (De Confort®). m. Papel higiénico. «Para la limpieza primero botamos el excedente de pintura que quedó en el frasco, y lo limpiamos con *papel confort*». (war2hobby.cl, Pintando con..., [10.10.08]).

papel crepé. (De origen francés). m. Papel delgado y levemente rugoso, generalmente usado para manualidades. «Hacíamos las típicas cosas de colegio de monjas: hacer la vida de los santos, el angelito con la alita de *papel crepé* y con el rizo duro para abajo». (Glamorama, 13.05.05, p. 16).

papel lustre. m. Papel coloreado uniformemente por una de sus ca-

ras, generalmente presentado en pequeños cuadrados, que se emplea en diversas tareas plásticas o decorativas, en especial entre los niños que cursan sus primeros años de enseñanza. «Hay problemas presupuestarios que hacen imposible el funcionamiento del jardín, onda que no tienen ni para comprar *papel lustre* ni plasticina». (La Cuarta@, Alegan por..., 14.09.03).

papel mantequilla. m. Papel de alta resistencia, poco absorbente y semitransparente, que se emplea como envoltorio impermeable de algunas sustancias, en especial alimentos grasos, y en tareas de dibujo que requieren calco. «Colocar los moldes boca abajo sobre el *papel mantequilla* y llevar al refrigerador por otros 5 minutos». (Hacer Familia@, Es Pascua, [27.02.09]).

papel mojado. loc. sust. Hecho sin valor alguno. «El acuerdo resultó *papel mojado*». (Witker, 75, p. 122).

papel volantín. m. Papel muy fino y liviano con el que se suelen confeccionar **volantines** o cometas. «Se trata de Enrique, quien a los ocho años vimos perderse en los lindes blanco y negro de un Santiago desaparecido, intentando devolverle a su hermanito muerto las alas de *papel volantín* que le pusieron de adorno en su velorio». (La Nación@, El rin..., 04.01.09).

papelillo. m. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* ración de droga contenida en un pequeño sobre. «Si yo pillo a una persona con un *papelillo* de dos gramos de coca, no le puedo decir de buenas a primeras que es traficante». (El Ciudadano@, Cocaína una..., [26.11.07]).

papero,-a. adj. Relativo a las **papas (1)**. «Llenaron 24 sacos *paperos* con arena de playa». (Huneeus, Amor, p. 75 [cit. en DECh]).

papiche. adj/sust. Que tiene la mandíbula sobresaliente con respecto a la parte superior de la boca. *espon. desp.* «La soberana luce un mentón sobresaliente -en buen chileno se diría que era *papiche*-». (LUN, 14.02.07, p. 35).

papirotar. tr. **papirotear.** Observ. Normalmente sin el complemento directo. «*Papirotando* distraídamente sobre su acordeón rojo, Lorenzo Anabalón asiente con la cabeza sin dejar de mirar por la ventanilla». (Rivera Letelier, Trenes, p. 8).

papirotear. tr. Golpear con golpes cortos y suaves. Observ. Normalmente sin el complemento directo. «Nubes silenciosas asaltan el avión [...]. En los ventanillos *papirotea* el chubasco». (pilotosretiradoslan.cl, El Inés..., 15.03.07).

papita. f. Cosa novedosa e interesante. *espon.* «No cuento más *papitas*, porque al final la única que se quema soy yo y nadie me presta ropa». (LUN, 27.03.07, p. 27).

papú. m. *En el habla infantilizada,* automóvil. «Don Ricky llegó al Parlamento en *papú* techado por la lluvia». (La Cuarta@, Bono de..., 22.05.04).

papudano,-a. adj/sust. De Papudo, comuna de la V Región de Valparaíso.

paquear. (1) tr. Vigilar *a alguien* para imponerle un comportamiento que se considera adecuado. *espon.* «En todo caso compañero, sin mala onda, pero lo *paquearon* harto, no sé yo, pero podría ser algo más light». (bananacorp.cl, Universidad Arturo..., 01.04.08).

paquear. (2) tr. Tratar con el apelativo de **paco** a un miembro de la policía uniformada. *espon. p. us.* «Ya se habían enrabiado cuando su mercé los trató de pacos. Y contimás que, aquí, los niños los *paquearon* también su poco». (Barrios, Señor, p. 328 [cit. en Morales, Verbos]).

paquete // de paquete. loc. adj. Nuevo, sin uso. *espon. fest.* Observ. A veces modificando al adjetivo "nuevo" para ponderar esta característica. «El alcalde R.A. entregó 300 computadores *de paquete* en el marco del Proyecto de Tecnología Educativa para Santiago». (La Cuarta@, Compiuters de..., 19.03.06); «Pero ellos al fin tienen un tren rápido, seguro, nuevo *de paquete* y limpio. Y nosotros también ahora tenemos (los de la Quinta Región) un tren nuevo». (trenchile.com, Tren de alta..., 17.01.08).

paquete // menos que un paquete de cabritas. loc. adv. Muy poco o prácticamente nada. *espon. fest.* Observ. Con el verbo "pesar" y afines, principalmente en el sentido de 'ser relevante o influyente', aunque a veces también en el sentido de 'tener peso físico'. «R. es experto en escribir simplecito y en responder a toda interrogante, dando como resultado una literatura que pesa *menos que un paquete de cabritas*». (LUN, 24.07.09, p. 46).

paquetería. f. Establecimiento comercial en el que se venden hilo, alfileres y todo tipo de objetos que se necesitan en la costura. «Caminó hasta la *paquetería* de siempre». (Simonetti, Vidas, p. 194).

paquito librador. loc. sust. Juego infantil en el que un grupo de participantes intenta atrapar al otro grupo, quienes de ser alcanzados son retenidos en un lugar determinado. «Por las noches, juegos de barrios y de jóvenes, como el caballito bronce o el *paquito librador*, que terminaban por exprimir nuestras últimas dosis de energía, para concluir la jornada extenuados». (alejandrosaez.blogspot.com, Un minuto..., 15.08.07).

para adentro. Ver **adentro // para adentro.**

para baldear yeguas. Ver **baldear // para baldear yeguas.**

para callado. Ver **callado // para callado.**

para el copi. Ver **copi // para el copi.**

para el gato. Ver **gato // para el gato.**

para el lado de los quesos. Ver **lado // para el lado de los quesos.**

para el loly. Ver **loly // para el loly.**

para el mármol. Ver **mármol // para el mármol.**

para el mundo. Ver **mundo // para el mundo.**

para el pico. Ver **pico // para el pico.**

para engordar chanchos. Ver **engordar // para engordar chanchos.**

para la cagada. Ver **cagada // para la cagada.**

para la corneta. Ver **corneta // para la corneta.**

para la escoba. Ver **escoba // para la escoba.**

para la goma. Ver **goma // para la goma.**

para la historia. Ver **historia // para la historia.**

para la miseria. Ver **miseria // para la miseria.**

para más (re)cacha. Ver **cacha // para más (re)cacha.**

para más cagarla. Ver **cagarla // para más cagarla.**

para mayo. Ver **mayo // para mayo.**

para tirar a la chuña. Ver **tirar // para tirar a la chuña.**

parabién. m. Canto de saludo y alabanza propio del folclore popular chileno. «Después de echarle humo a la guitarra... cantaba décimas y *parabienes* con una lejana voz de tierra». (Barrenechea, Frutos, p. 47).

paracaidista. m-f. Persona que llega a una reunión o celebración sin haber sido invitada. *espon.* «Los huéspedes y *paracaidistas* aterrizaban en bandadas». (Palacios, Mapocho, p. 85).

parada de carro(s). loc. sust. Acción de **parar los carros**. *espon.* «Un colega de la sección NN comentó la *parada de carro* que le mandó un periodista [a] un metete que quiso intervenir en su labor». (Crónica@, Reportero indiscreto, 04.03.05).

paradero. m. Lugar fijado convencionalmente en que un vehículo de transporte público se detiene a tomar y dejar pasajeros. «Muchos pasajeros soportamos que pasen de largo 5 ó 6 micros porque a ellos les da pereza detenerse en un *paradero* a mitad de cuadra». (LUN, 24.11.08, p. 27).

parado. m. Manipulación de algo o alguien para ponerlo en posición vertical. «Para que te quede permanente el *parado* del pelo, tienes que usar spray. Te lo agitas a contrapunta con un peine y le tiras spray para dejarlo duro». (poisonfanclub.net, Foro global..., 20.07.07).

parado,-a. (1) adj. *Referido a un camino,* inclinado y por ello difícil de recorrer. *espon.* «En la cima de la cuesta empieza lo duro, un camino muy *parado,* cuatro km de sufrimiento puro hasta casi llegar a la antena». (bikemontt.cl, Fotos Quebrada..., 16.12.07).

parado,-a. (2) adj. En una situación determinada ante la apreciación de los demás. Observ. Antecedido de "bien", "mal" u otro adverbio similar. «El fracaso de la teleserie de V. no sólo dejó mal *parado* al canal [...], sino que, además, sus directivos debieron tragarse los airados reclamos del dramaturgo». (Cosas, 23.05.95, p. 155).

parado,-a. (3) adj. De personalidad fuerte y orgullosa. *espon.* «En mi casa la encontraban *parada*». (Serrana, A cuál, p. 397).

parado,-a en la hilacha. loc. adj. **parado,-a (3).** *espon.* «Es generoso, divertido, audaz para jugar y no le vienen con cosas; es *parado en la hilacha*». (El Mercurio@, Quiero ser..., 01.03.08).

paradocente. 1. m-f. Persona que desempeña labores complementarias a la de la enseñanza en las escuelas, como administración o aseo. «El director del liceo [...] pretendió encubrir la agresión por parte de alumnos que sufrió una *paradocente* del establecimiento haciéndola pasar como un accidente de trabajo». (cooperativa.cl, Director de..., 20.05.06).

2. adj. Relativo a las labores de los **paradocentes** (1). «Estaba destinado al pago del personal auxiliar *paradocente*». (Estrella Arica, 30.12.98, p. 24).

parafina. f. Combustible que se obtiene de la destilación del petróleo, y que se emplea comúnmente en la calefacción e iluminación de las viviendas. «El tío Juan había colocado en un rincón una lámpara de *parafina* de cristales rojizos, que lanzaba sombras danzarinas sobre las paredes». (Edwards, Inútil, p. 36).

paragua. m. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* **paraguayo.** «La verde la conoce menos, compra puros *paraguas*». (The Clinic, 24.06.07, p. 23).

paraguaya. f. Coito realizado de pie. *espon. fest.* «Sólo seguir metiéndoselo, en la mejor *paraguaya* que he hecho en toda mi vida». (tusecreto.cl, 27.01.07).

paraguaya // a la paraguaya. loc. adv. De pie. *espon. fest.* Observ. Con verbos que expresan 'realizar el acto sexual'. «Hace el loco distribuyendo "casetas sanitarias" de nueve y doce metros a los pobretes, que se ven obligados a hacer el amor *a la "paraguaya"*». (Clarín@, ¿Por qué..., 12.07.06).

paraguayo. m. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* cigarrillo de marihuana prensada con **neoprén** u otra sustancia tóxica similar. «Fuma *paraguayos* y bebe y trasnocha y la vida poética se le consume entre peñas, fiestas y paseos por pensiones». (The Clinic, 24.06.07, p. 26).

paraguazo // de un paraguazo. loc. adv. De modo súbito, de una sola vez. *espon.* «Me pagan *de un paraguazo* antes de que amanezca." (Victoriano, Hablantes, p. 22); «La piedra que lanzaron llegó *de un paraguazo* y lo mató». (La Cuarta, 22.03.03, p. 25).

parar. tr. Poner en posición vertical. «Para ayudarle a gatear y caminar se le debe dejar en el suelo, *pararlo* y hacerlo bailar». (alemania.cl, mi mes..., [15.05.08]).

parar el dedo. loc. verb. No hacer nada provechoso en un grupo o en el marco de una actividad. *espon.* «-Y en qué andas? *-Parando el dedo.* De repente compro algo». (Fuguet, Mala onda, p. 129).

parar el gallo. loc. verb. Igualar en condiciones al contendor en un enfrentamiento. *obsol.* «Poco le peleaba a la guitarra, pero para los versos no había quien le *parara el gallo*». (Plath, Carbón, p. 47).

parar la cola. loc. verb. **parar las chalas.** *espon. fest.* «Por Diosito, hubo momentos en que yo habría apostado que usted iba a *parar la cola*, pero se aguantó, oiga, si ya estaba hasta con la pera en el pecho y le roncaba la ollita». (Rojas, Rieles, p. 229).

parar la cueca. loc. verb. Detener una acción por considerarla reprobable. *espon.* «Cuando los T. trataron de imponer su visión en la segunda vuelta, L. debió *haber parado la cueca*». (Cosas, 641, 20.04.01, p. 70 [cit. en DECh]).

parar la olla. loc. verb. Procurarse lo necesario para subsistir económicamente, especialmente en cuanto a la alimentación. *espon.* «Trabajo, trabajo y más trabajo ¿No hay otra cosa en qué pensar? –Hay que *parar la olla*». (Díaz, Hombre, p. 43).

parar las chalas. loc. verb. Morir. *espon. fest.* «Eso ha de ser como pa *parar las chalas* di'un viaje, ¿ah?». (Sieveking, Remolienda, p. 187).

parar las patas. loc. verb. **parar las chalas.** *espon. fest.* «Cuando él entró al set para supervisar el montaje, casi *paró las patas* al encontrarse con la decoración maricoide del escenógrafo». (La Nación@, Las primas..., 11.12.05).

parar los carros. loc. verb. Instar en forma enérgica a abandonar una actitud que causa molestia. *espon.* «El día en que cache que mi pareja sí está coqueteando de vuelta, ahí le voy a *parar los carros*». (LUN@, K. H..., 16.01.04).

parar los pelos. loc. verb. Causar un miedo muy intenso. *espon.* «Historia y Decadencia del Imperio Romano de Edward Gibbon, y los antecedentes, allí, son para *parar los pelos*». (Mercurio Valparaíso, 12.11.06, p. 14).

pararlas. intr. Darse cuenta repentinamente de algo. *espon.* «Me encuentro con un grupo de periodistas [...] y ahí vine a *pararlas*: "me deben venir a preguntar por la muerte de P."». (The Clinic, 11.10.07, p. 8).

pararse. (1) intr. Adoptar posición vertical. «Yo pensaba que iba acompañar a mi mamá a una diligencia, jamás pensé que me iban a dejar acá, así que me *paré* y me fui». (conace.cl, Alfonso: el..., 24.06.03).

pararse. (2) intr. Mostrarse desafiante y agresivo con alguien. *espon.* Observ. Frecuentemente seguido de "con" y la mención de la persona a quien se le manifiesta esta actitud. «Creen que uno está obligado a darles plata a esa lacra. Te *parái* con uno y llegan todos los soldados a patearte y robarte». (dalealbo.cl, Me siento..., 14.03.08).

parársele a alguien el culo. loc. verb. *vulgar.* **parársele a alguien la cola.** «Lamentablemente creo que son muchos aportes y de diferentes host como para pensar en una coincidencia y que *se les paró el culo* a los diferentes host para pitearse los aportes». (chilewarez.org, Eliminación de..., 07.11.07).

parársele a alguien el hoyo. loc. verb. *vulgar.* **parársele a alguien la cola.** «Desgraciadamente en Chile casi el 90[%] de la población está en un estado intermedio entre hombre y mono, especialmente destacan los mandriles que fuman y botan sus colillas donde *se les para el hoyo*». (chile.com, Jóvenes limpiarán..., [15.05.08]).

parársele a alguien la cola. loc. verb. Encontrar algo bueno o apropiado sin ninguna justificación o lógica. *espon.* «Lo malo es no poder entrar de vuelta cuando *se nos para la cola*». (Pinto, Memoria, p. 149).

parársele a alguien la cueva. loc. verb. *vulgar.* **parársele a alguien la cola.** «Qué importa esa huevada si estái leyendo qué inscritos o no, los NN hacen lo que *se les para la cueva*». (darkforummental.cl, Gobierno de..., 04.04.08).

paraviento. m. Empalizada que sirve para proteger del viento una construcción. «Se encontraron algunas estructuras en sus costados, como un *paraviento*, un taller lítico y un paradero de cazadores arcaicos». (scielo.cl, Principios orientadores..., [28.07.09]).

parcela. f. Propiedad agrícola de extensión mediana. «La gente tuvo que aprender a trabajar sacando tomates y porotos en las *parcelas*, se iban a trabajar a las viñas y las mujeres de empleadas». (Montecino, Voces, p. 56).

parcela de agrado. f. **Parcela** que sirve a su propietario principalmente como lugar de descanso y recreación. «Por lo general son personas de vida austera, sencilla y su máximo lujo es tener una *parcela de agrado*». (El Morrocotudo@, Los verdaderos..., 02.09.08).

parcelero,-a. m y f. Dueño o trabajador de una **parcela** agrícola. «Los *parceleros* de la zona llenan el local». (LUN, 28.12.00, p. 4).

parchar. tr. Reforzar *un equipo o conjunto de personas* actuando como sustituto temporal de otra que se encuentra ausente. «Ambos fueron reclutados el día anterior por N. A. desde la selección de la Universidad Autónoma del Caribe, donde son suplentes, para *parchar* el equipo B de Chile en la práctica de fútbol». (LUN@, Olmos mete..., 07.10.05).

parche curita. 1. m. Pequeña tira adhesiva que cuenta con una franja de gasa para proteger heridas menores. «Si la herida está en contacto con el agua y es pequeña, utilice un *parche curita*». (cruzroja.cl, Manual primeros..., [10.03.09]).

2. loc. sust. Solución superficial que no resuelve el problema de fondo. *espon.* «Como paliativo se promulgó -en abril de 2008 (¡al fin!)- la Ley N.°20.261, un *parche curita* que buscaba mitigar los efectos del problema». (Qué Pasa@, Una crisis..., [10.03.09]).

pardilomo. m. Juego de muchachos en que un participante se pone a gatas y los demás saltan por encima de él, apoyándose con las manos en su espalda o cabeza al tiempo que le dan un golpe. «Allí aprendí a leer, escribir, jugar al *pardilomo*, a comer rico, a tocar timbres y salir arrancando, a pintar, andar en bicicleta, besar, beber y amar». (jaimelanderos.cl, ¡Curi Curi!, 19.06.08).

paredonino,-a. adj/sust. De Paredones, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

parejero. m. Hotel en que se arriendan habitaciones para parejas y generalmente por horas. «Me lleva a unos hoteles insuperables. Me he conocido buena parte de los *parejeros* de Bustamante». (Pinto, Memoria, p. 146).

parido,-a. adj. *Referido a un sentimiento negativo, generalmente el odio,* muy intenso o profundo. «No bastándole su éxito -el cual venía siendo una suerte de castigo a su odio *parido* contra los exitosos- se refocilaba demoliendo las bases de los demás». (La Tercera@, Hágase tu..., 21.09.03).

parinacotense. adj/sust. De Parinacota, provincia de la XV Región de Arica y Parinacota.

parinacoteño,-a. adj/sust. **parinacotense.** *p. us.*

parque de entretenciones. m. Recinto en que se instalan diversas instalaciones recreativas como carruseles, montañas rusas, entre otras. «Un reglamento que data desde 1940 y que no da atribuciones al Servicio de Salud Metropolitano del Ambiente (Sesma) ni a las municipalidades para fiscalizar la mantención y seguridad de los juegos mecánicos en los *parques de entretenciones*, es el que deberá ser actualizado [...]». (La Tercera@, Gobierno aumentará..., 10.06.04).

parqueadero. m. Lugar destinado a guardar vehículos accidentados o abandonados. «Un total de cinco millones de pesos mensuales le costará al municipio de Viña del Mar cubrir la mantención del nuevo *parqueadero*». (Mercurio Valparaíso, 22.12.06, p. 7).

parqueado,-a. adj. *Especialmente entre los jóvenes,* aburrido, desanimado por la falta de estímulo. *espon.* «Mire bien y luego trabaje, no es muy entretenido, pero recuerde que en febrero va a estar más *parqueado* que la chucha». (The Clinic, 29.01.04, p. 28).

parqueamiento. m. *Especialmente entre los jóvenes,* aburrimiento. *espon.* «Agradecimientos: a ti por darte la paja de leer todo esto o una parte. Al ocio y *parqueamiento* extremo que me condujo a escribir esto. A la cafeína por mantenerme despierto». (cod4.cl, Sepa qué..., 30.12.07).

parquearse. intr. *Especialmente entre los jóvenes,* aburrirse. *espon.* «Imagínate: un millón y medio de personas, casi todos locos, pasándola bien en un festival que funciona de manera impecable. [...] No voy a ir allá a *parquearme.* La idea es que la gente a través mío lo pase bien». (LUN@, F. también..., 25.07.03).

parralino,-a. adj/sust. De Parral, comuna de la VII Región del Maule.

parriano,-a. adj. Relativo a la producción poética de Nicanor Parra, poeta chileno de vanguardia de la segunda mitad del siglo XX. «Los textos *parrianos* tienen el incontrarrestable poder de sepultar [...] los logros de otros importantes autores». (LUN, 03.10.06, p. 30).

parrilla. f. Artefacto metálico compuesto de varias barras paralelas, que llevan los automóviles sobre el techo para cargar maletas u otros bultos. «La mochila es lo más práctico porque siempre anda contigo, la puedes amarrar a la *parrilla* con un pulpo para no sudar tanto». (terrabike.com, Mochila, bolso..., 14.06.08).

parrillada. f. Establecimiento comercial en que se sirven carnes asadas, además de otros alimentos y bebidas. «Nos fuimos a cenar a una *parrillada*, nada de romántico, pero existía esta emoción que te carcome y sólo esperaba acercarme a él para besarlo». (terra.cl, Una pasión..., [06.09.08]).

parrillero,-a. (1) 1. m y f. Persona cuya especialidad es asar carnes a la parrilla. «También hay entrañas, asado de tira, palanca, filete, bife chorizo y muchas otras especialidades que el *parrillero* se encarga de dejar a gusto del cliente». (clubdelectores.cl, Para paladares..., 07.03.04).

2. adj/sust. Aficionado a las carnes a la parrilla y los comestibles y bebestibles asociados a ellas, los que suele consumir en abundancia. Observ. Con frecuencia en la construcción "guatón parrillero", con intención despectiva. «Tú eres bien *parrillero* sí. La polera te delata... -Me gusta harto el asado». (La Cuarta@, B. B.: "Odio que..., 22.01.06); «Le han dicho pesado, repulsivo, entrometido, guatón *parrillero* y más». (LUN, 17.01.09, p. 33).

3. adj. Relativo a los alimentos adecuados para ser preparados a la parrilla. «En cuanto a cortes *parrilleros*, el abastero es muy bueno cuando queda "a punto", mientras que el lomo vetado y liso son a prueba de inexpertos». (El Sur@, Cocina chilena..., 15.09.04).

parrillero,-a. (2) m y f. Persona que trabaja cargando equipaje en la parrilla de los buses y otros vehículos de transporte público. «Trabajando como *parrillero* en estas máquinas en la gran guerra de expresos Viña con Central Placeres [...] terminamos cobrando diez pesos». (galerias.chilebuses.cl, Thomas-Ford..., 16.02.08).

parrón. m. Parra, mata de uvas sostenida por un armazón. «Cuando era niño vivíamos en una casa grande, que tenía un *parrón* que daba uvas muy ricas». (Montecino, Voces, p. 197).

parronal. m. Plantación de parras. «Y hay pequeñas villas con iglesias y *parronales*». (Peña, Ayer, p. 209).

parte. 1. m. Multa por no cumplir alguna ley que se materializa mediante la entrega de una notificación que obliga a pagar una cantidad de dinero. «Ya me pasaron un *parte* por $40.000 por querer doblar a la derecha donde había una pista sólo [de]

buses». (LUN, 17.02.08, p. 7); «Un par de metros más adelante una patrulla me hace parar y me saca un *parte* por trasladar gente en lugar destinado a la carga». (LUN, 09.07.09, p. 23).

2. m. Documento que contiene la notificación de un **parte** (1). «[...] explica el joven de 20 años, mientras muestra el *parte* donde se lee que la infracción fue por "realizar juego de fútbol en la vía pública"». (LUN, 22.01.09, p. 2).

partear. tr. Castigar con un **parte** por violar alguna ley. «En el video se cacha cuando el mermelada empieza a acelerar de a poco hasta alcanzar los 280 kilómetros por hora. Carabineros está trabajando para identificar al chofer y *partearlo*». (La Cuarta@, Quitarán licencia..., 17.05.07).

particular. m. Persona que trabajaba en una **salitrera** sin un contrato. *(Norte). hist.* «Contratado como *particular*, no alcanzó a trabajar dos años en las calicheras». (Rivera Letelier, Trenes, p. 31).

particular subvencionado. loc. adj/sust. *Referido a un establecimiento educacional,* que es dirigido y mantenido por privados, pero con subvención estatal. «Se vende colegio *particular subvencionado* con deuda bancaria al día. Sin deuda gubernamental». (pinwi.cl, Vendo colegio, 10.07.08).

partida. f. Inicio de un hecho. «Así, se inicia el calendario regular fijado por el Ministerio, a partir del cual cada colegio decide la fecha de *partida* de las clases». (Crónica@, Cuando veía..., 26.02.07).

partida de caballo inglés. loc. sust. Inicio muy prometedor de una acción que tras breve tiempo empieza a decaer en intensidad o calidad. *espon. fest.* «La nueva dupla [...] tuvo *partida de caballo inglés*. "Hubo resultados espectaculares hasta septiembre de 2005, pero después todo comenzó a ser más difícil. No siempre se puede ganar"». (La Nación@, Mujeres al..., 19.11.06).

partido al medio. loc. adj. *Referido al cabello,* que está peinado de modo que la partidura vaya por el centro a lo largo de la cabeza. «Pero por las fotos se ve que puedes usarla con la chasquilla al costado o *partido al medio*». (mercadolibre.cl, Peluca pelo..., 09.12.08).

partidor. m. Dispositivo que crea el impulso eléctrico necesario para iniciar el funcionamiento de un aparato, como el motor de un vehículo. «No hay *partidores*, no hay vulca, ni un taller, [...] no hay nada». (LUN, 13.02.07, p. 4).

partir. intr. Tener inicio *un hecho*. «Hoy *parte* festival chileno-argentino en Buenos Aires». (La Tercera@, Hoy parte..., 06.05.08).

partir // de partir con la uña. loc. adj. *Referido a las carnes de una persona o animal,* tersas. *espon.* «Cinco [chanchos] eran y gordos *de partirlos con l'uña*». (Sieveking, Remolienda, p. 173).

partner. (De origen inglés). m-f. Amigo íntimo. *espon.* Observ. Se pronuncia [párner]. «Primero, respirar profundo [...]. Y en segundo lugar, buscar un *partner* con quien compartir nuestra angustia». (LUN, 20.03.09, p. 10).

partusa. f. Fiesta o reunión que propicia excesos en alcohol, drogas y/o sexo. *espon. desp.* «Él (el cubano) le organizaba las fiestas a S... pero en realidad lo que hacían en esa pieza eran *partusas*». (La Nación@, La fiesta..., 02.11.03).

partuza. f. **partusa**. *espon. desp.* «En esta sala de sexo, este "Shortbus" donde convive la política, el arte, el sexo [...], uno de sus anfitriones, J.B., se escandaliza ante una *partuza* infernal». (La Nación@, Película describe..., 07.09.07).

parvulario,-a. m y f. Educador de párvulos, generalmente una mujer. «Asesorar a la *parvularia* en la aplicación de las experiencias». (rmm.cl, Administración de..., 04.09.06).

pasacintas. f. Encaje que lleva como decorado una cinta de color. «Hermosos juegos de sábanas para la cunita de tu bebé, completos, de trevira de algodón (144 hilos). No se hacen pelotitas con el uso y los lavados, blancas con delicados bordados y *pasacintas*». (mercadolibre.cl, Para Magdalena..., [15.08.08]).

pasado,-a. adj. *Referido a un producto de repostería,* bañado en una mezcla de **chancaca** y maicena aderezada con especias, generalmente caliente. «En un día de lluvia no hay nada más rico que estar en camita y que te preparen unas ricas sopaipillas *pasadas*». (universo.cl, Perder, [24.07.07]).

pasado,-a a caca. loc. adj/sust. *Especialmente entre los jóvenes, y referido a una persona,* que actúa de manera engreída. *espon.* «En todo caso F. M. es harto *pasado a caca*, se cree dios [...] y ahora como que le está comenzando a tirar mierda al cómic porque se cree [el] futuro Spielberg». (nerdorama.cl, Review: The..., 04.01.09).

pasaje. m. Calle residencial estrecha, generalmente sin salida. «La casa está en un *pasaje* cerrado, cuenta con una plaza privada para los niños, el lugar es sumamente tranquilo». (trovit.com, Florida pasaje..., [30.05.09]).

pasar. tr. Bañar *un alimento* en alguna sustancia dulce líquida. «Esta salsa para *pasar* las sopaipillas queda muy rica y suave». (martita.cl, Salsa para..., [12.12.07]).

pasar // no pasa nada. fórm. Se usa para negar enfáticamente. *pop. espon.* «Va a tener que esperar hasta mañana en la mañana. -¡Mañana!, *no pasa na'*, ni cagando me voy a perder el partido». (Historias de fútbol, 1:00).

pasar agosto. loc. verb. Continuar saludable una vez pasado el mes de agosto *una persona que ya ha entrado en la vejez. espon. fest.* «Bueno, si *pasaste agosto*, yo cacho que de más pasas este momento gris y amargo donde la enfermedad pretende imponerse». (lacueva.cl, cuidado con..., 18.10.06).

pasar corbata. Ver **corbata.**

pasar la pelota. loc. verb. Entregar una responsabilidad incómoda *una persona a otra* para evitar hacerse cargo de ella. *espon.* «Mi mamá llamó para reclamar de nuevo y vulgarmente se *pasaron la pelota* y no solucionaron nada». (indignado.cl, Las empresas..., 25.10.07).

pasar la vieja. loc. verb. Ser muy tarde para aprovechar una oportunidad. *espon.* «Aunque la idea de consenso de moda es mirar hacia el futuro, quisiera recordarle que también pasó el 11 de septiembre [...]. Y aunque usted sienta que *pasó la vieja*, me gustaría compartir una palabrita con usted». (El Periodista@, Pasó la..., 28.09.03).

pasar piola. Ver **piola. (1)**

pasar por el alambre. (1) loc. verb. Convertir en víctima de engaño. *espon.* «Claro que el turro de monedas recién lo podrán cobrar el martes, aunque se avivaron y pidieron documentos en garantía para que no los *pasen por el alambre*». (La Cuarta@, Superpeloteos, 19.10.02).

pasar por el alambre. (2) loc. verb. Pasar hambre por un período determinado de tiempo. *espon. fest.* «Y muchas veces *pasó por el alambre*, como le llaman, cuando no hay nada con qué nutrir la humanidad». (LUN@, A.: "Cuando..., 20.09.05).

pasar por la libreta. 1. loc. verb. Incorporar legalmente como miembro de una familia. «Con la firme intención de conocer a su hijita C. y *pasar por la libreta* a su pareja L. M., llegó ayer a Santiago J. L. G.». (La Cuarta@, Pedida de..., 12.07.05).

2. loc. verb. Incorporar a un grupo en forma estable. *espon. fest.* «Ya estaba listo para que [...] lo *pasaran por la libreta* o lo incluyeran en la escenografía». (LUN, 10.02.07, p. 30).

pasarlo/la chancho. Ver **chancho. (4)**

pasarse. intr. Permitir *una materia* que un líquido o gas la traspase e impregne. «Teniendo una vivienda digna que no *se te pase*, el tema de la educación sería una pasada». (The Clinic, 18.10.07, p. 30).

pasarse a la vereda del frente. loc. verb. Tomar partido por una idea opuesta a aquella de la que se era partidario antes. «Al reposicionar el tema en los medios de comunicación, lo que hizo O. es *pasarse a la vereda del frente*, como dijo el presidente de la CUT». (El Mostrador@, La flexibilidad..., 22.09.06).

pasarse para la punta. loc. verb. Superar *una persona* los límites de confianza que le correspondían. *espon.* «Me ven cercana porque intento que no haya paredes entre yo como artista y los fans. Son cariñosos y me tratan con respeto. Nunca alguno se *ha pasado para la punta*». (Cosas@, D. C..., [21.07.08]).

pasarse películas. loc. verb. Imaginar o especular acerca de algo sobre lo cual no se tiene certeza. *espon.* «Me *paso películas*: debe estar mirando tele... hablando por teléfono». (Fuguet, Mala onda, p. 26).

pasarse por el aro. loc. verb. **pasarse por el poto.** *espon.* «Como si fuera poco, el lugar es asentamiento de indígenas mitimaes, provenientes del Aconcagua, pero todo esto *se* lo *pasan por el aro*». (LUN@, H. A.: El..., 05.08.01).

pasarse por el culo. loc. verb. *vulgar.* **pasarse por el poto.** «Toman el poder que les ha dado el pueblo y lo primero que hacen es *pasarse por el culo* la voluntad del pueblo». (dvm.cl, Huellas digitales, 03.01.06).

pasarse por el hoyo. loc. verb. *vulgar.* **pasarse por el poto.** «Las únicas que me interesan son "Sin lugar para los débiles" y "Promesas del Este", las demás *me* las *paso por el hoyo*». (nerdorama.cl, Festival de..., 04.01.08).

pasarse por el poto. loc. verb. Tratar con desprecio e indiferencia. *espon.* «Estoy indignada con el final de P. R., estoy decepcionada [...], al final nuestra opinión *se* la *pasaron por el poto*». (foros.canal13.cl, Digan no..., 03.09.07).

pasarse por la raja. loc. verb. *vulgar.* **pasarse por el poto.** «Pero más te odio a ti porque *te pasaste por la raja* lo que yo sentía». (The Clinic@, Ay, el..., 12.02.07).

pasarse rollos. loc. verb. **Pasarse películas.** *espon.* «L. F. habla lento, huele increíble y no *pasarse rollos* con ella es prácticamente imposible». (La Nación@, La cabrita..., 05.10.07).

pasársele a alguien el tejo. loc. verb. Ir más allá de lo que se considera prudente. *espon.* «Dispuesto estaba el hombre a hacer el trabajo, pero *se le pasó el tejo* con el precio». (Alliende, Caballero, p. 48).

pasársele a alguien el tren. loc. verb. Perder la oportunidad de conseguir un beneficio, por haber pasado el tiempo oportuno para ello, especialmente en alusión al matrimonio. *espon.* «Nuestras abuelas o bisabuelas tenían que casarse, porque si no *se les pasaba el tren* y tenían que tener cuatro cabros antes de los 25 años». (latercera.mujer.cl, Valió la..., [11.06.08]).

pasársele a alguien la mano. loc. verb. Excederse, sobrepasar los límites. «Lo que pasa es que *se me pasó la mano* con el almuerzo y me vinieron unos retorcijones». (Historias de fútbol, 10:21).

pascuense. (1) 1. m-f. Miembro de un pueblo polinésico que habita la Isla de Pascua o Rapa Nui, en el océano Pacífico. «Hace cuatro años que los *pascuenses* cuentan con el primer estudio de grabación y sello musical en la isla». (La Nación@, Primer sello..., 03.11.05).

2. m. Lengua hablada por los **pascuenses** (1). «A las tres lenguas vernáculas indoamericanas conservadas hasta hoy (aymara, mapuche, alacalufe), hay que añadir el *pascuense* o rapanui, una lengua malayo-polinésica». (rmm.cl, Variación sociocultural..., [05.05.09]).

3. adj. Relativo a los **pascuenses** (1). «Alcalde de Rapa Nui dijo que la molestia *pascuense* se extiende a la institución a cargo del parque por deficientes medidas de protección». (La Nación@, Daño a..., 06.12.06).

pascuense. (2) adj/sust. De Isla de Pascua, comuna de la V Región de Valparaíso.

pascuero,-a. adj. Relativo a la Navidad. «¿Anticipan éxito *pascuero*? -Es la idea, de hecho tenemos todo vendido». (LUN, 05.10.06, p. 12).

pasión de multitudes. loc. sust. *En el fútbol,* expresión usada para referirse a este deporte. *esm.* «Es la propuesta regional para que el fútbol vuelva a ser *pasión de multitudes*». (Mercurio Valparaíso@, Preocupante baja..., 29.03.04).

pasmado,-a. adj. Poco desarrollado físicamente en comparación con lo normal. «Esta paré qu'estuviera medio *pasmá*». (Sieveking, Remolienda, p. 176).

pasonivel. m. Lugar en que se cruzan dos vías, pasando una por sobre la otra. Observ. También escrito "paso nivel". «Deberán ser levantados los *pasoniveles*». (Mercurio Valparaíso, 1982 [cit. en DECh]); «Nos tratan de explicar el pequeño error que hace que los nuevos buses articulados no pasen bajo un *paso nivel* de la ciudad». (Realidad@, Dentrar a..., [06.09.08]).

pasoso,-a. adj. *Referido a un olor,* muy penetrante y difícil de quitar. «Reconocía el olor en todas partes, lo tengo súper identificado. Es muy dulce y *pasoso*; en general tiende a agotar, pero a mí me pasa lo contrario». (Glamorama@, Tu olor..., 18.04.06).

pasquín. m. Diario de mala calidad. «Al notar que yo me cagaba de la risa, todos empezaron a pedirme el diario y el *pasquín* pasó de mano en mano, incluyendo a los jefes». (The Clinic, 05.01.06, p. 6).

pasta. f. **pasta base.** «Es hora de rehabilitarse por enésima vez de la *pasta* y las calles». (The Clinic, 24.06.07, p. 23).

pasta base. f. Droga estimulante altamente tóxica y adictiva elaborada a partir de los residuos de la preparación de la cocaína. «La *pasta base* es la tercera droga más consumida en Chile». (The Clinic, 26.04.07, p. 23).

pasta de zapatos. f. Betún que se emplea para darles brillo a los zapatos. «Para el diseño de cada "pequeño afiche" usaban *pasta de zapatos,* té, tinta china». (La Nación@, Carátulas con..., 14.09.08).

pastabasero,-a. m y f. Persona que consume **pasta base** habitualmente. «Empezará a comprarle ropa, regalos, electrónicos, a mantener a la vieja y al cabro chico que tuvo con un *pastabasero*». (The Clinic, 29.01.04, p. 47).

pastel. adj/sust. *Referido a una persona,* que tiene comportamientos ridículos, torpes o incomprensibles. *espon.* «Hoy un taxista me chocó por atrás, el muy *pastel* partió y yo recién iba metiendo la primera». (auch.cl, ¿Mito o..., 22.02.09).

pastel de choclo. m. Plato preparado con una presa de pollo y **pino**, todo cubierto por una capa de **mazamorra.** «Las humitas y el *pastel de choclo* forman parte de la tradición culinaria chilena». (El Llanquihue@, Raíces incaicas..., 13.09.05).

pastelazo. m. Acción de **pastelearse**. *espon.* «A estas alturas son tantos los *pastelazos* que se ha mandado el menor de los hijos del príncipe NN, que la escena no hace más que causar risa». (LUN, 26.03.07, p. 16).

pastelearse. intr. Comportarse de manera torpe, ridícula o incomprensible, acarreando consecuencias negativas. *espon.* «El actor y director gringo M. G. reconoció abiertamente que *se pasteleó* de lo lindo al proferir insultos antisemitas». (La Cuarta@, Pura taquilla, 13.10.06).

pastelón. m. Losa cuadrangular de concreto que se emplea para cubrir calles y caminos. «Pese a que utiliza lentes, no logra ver muy bien, "tengo que andar fijándome muy bien dónde piso, sobre todo en los *pastelones* de la calle porque no los veo"». (noticias.iglesia.cl, Innovador proyecto..., [08.09.08]).

pastero,-a. adj/sust. Aficionado o adicto al consumo de **pasta base.** *espon.* «Si eres *pastero,* ya no tienes vida». (192.cl, Acerca de..., 16.03.08).

pasto chistoso. loc. sust. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* marihuana. *espon. fest.* «Gracias por el dato, a cultivar *pasto chistoso* se ha dicho». (solovagos.com, Cultivo de..., [23.04.09]).

pastorear. tr. Vigilar, poner atención sobre alguien para que se comporte de acuerdo con lo deseado. *p. us.* «Quieres que te sirva un mate, estás tiritando y yo me tomo uno contigo, no, no me gusta el mate, ahora por acompañarte nomás: Japonesa diabla, me estás *pastoreando,* dándome vuelta y vuelta vas a ver qué bien te cebo el mate no tengas miedo». (Donoso, El lugar, p. 83).

pastoso,-a. adj. *Referido a un terreno,* que tiene pastos abundantes y de calidad. «Muy *pastoso* en años normales, con vertientes que entregan agua para el ganado y que permanecen durante el año». (tattersall-propiedades.cl, Detalle de..., [20.03.09]).

pasturri. 1. f. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* **pasta base.** *espon. fest.* «Valientes vecinos echaron al agua a vendedor de *pasturri*». (conace.gov.cl, Valientes vecinos..., 16.02.04).

2. adj/sust. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* **pastero,-a.** *espon. fest.* «J. en nuestro tiempo habría sido un *pasturri* [...], y los apuñalaría porque tendría hambre». (feuc.cl, Feuc dice..., 28.11.07).

pasturriento,-a. adj/sust. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* **pastero,-a.** *espon. desp.* «Mató a *pasturriento* a través de puerta y tapó hoyito con ojo mágico». (La Cuarta@, Mató a..., 06.06.06).

pata. (1) f. Pantalón femenino hecho con tela elasticada que se ciñe completamente al cuerpo. Observ. Se emplea frecuentemente en plural con sentido singular. «Siempre se la ve trabajando con sus *patas* de lycra ajustadas, un pañuelo al cuello y graciosamente con más de algún cachupín». (abandonados.cl, La columna..., [29.11.07]).

pata. (2) f. Etapa o fecha de un evento que ocurre dividido en varias ocasiones. *espon.* Observ. Frecuentemente en la forma diminutiva "patita". «A todo cachete sigue décima *pata* del Bingo». (La Cuarta, 08.07.99, p. 1 [cit. en DECh]); «¿Cuándo vendrá la segunda *patita* de este polémico tema?». (Mercurio Valparaíso, 30.10.97, p. A7 [cit. en DECh]).

pata // a la pata de la letra. loc. adv. De manera idéntica a como está estipulado en un documento o a como se ha hecho antes. *espon.* «Cuatro mil o más páginas de materia que hay que saber *a la pata de la letra*». (Mercurio Valparaíso, 28.12.06, p. 14).

pata // a pata pelada. loc. adv. Con los pies descalzos. *espon.* «Yo no conocí nunca el hambre o andar *a pata pelada*, sino que andaba bien vestido y vivíamos cómodamente». (Montecino, Voces, p. 164).

pata // con las patas. loc. adv. *Referido a la ejecución de una acción,* de manera descuidada. *espon.* «Aunque R. juegue *con las patas*, si R. le gana, tenemos a nuestro héroe de vuelta un rato». (El Mercurio, 04.05.09, p. 7).

pata // con las puras patas y el buche. loc. adv. En posesión de lo mínimo para mantenerse en una situación aceptable. *espon. fest.* «Había llegado *con las puras patas y el buche*, forrado ahora en libras esterlinas, convertido ahora en un millonario de crédito universal, se estableció en la ciudad de Londres». (Rivera Letelier, Santa María, p. 112).

pata // la pata de la guagua. marc. disc. Se usa para finalizar una enumeración que podría continuar, cuando se considera que es irrelevante hacerlo. *espon. fest.* «Si te explican algo por las buenas y tú sales con que mis derechos y la censura, y *la pata de la guagua*... y no piensas un momento en tus obligaciones como ser humano». (motonet.cl, Sólo para..., 03.12.07).

pata de cumbia. 1. loc. adj/sust. *Referido a una persona,* que tiene una cojera fácilmente apreciable por una oscilación en el caminar. *espon. fest. desp.* «En cuanto al cojo *pata de cumbia*, es buen profe, enseña bien». (bananacorp.cl, Los profesores..., 27.09.06).

2. loc. sust. Cojera fácilmente apreciable por una oscilación en el caminar. *espon. fest. desp.* «Se notaba que el yeso me daba un gesto dramático, porque mientras yo hacía lo imposible por no caminar con *pata de cumbia*, él corrió a abrirme la puerta y me ayudó». (puntomujer.emol.com, Operación Justicia..., 18.10.06).

pata de jaiba. loc. sust. Cosa sin importancia o valor en comparación con otra de la misma clase. *espon.* Observ. Normalmente la comparación se expresa mediante "al lado de" y luego mencionando el punto de comparación. «Yo estuve entre los alumnos que estuvieron en la marcha de Plaza Ñuñoa a la Plaza Italia, lo que por cierto fue una *pata de jaiba* al lado de lo [que] pasó en la tarde (hasta me mojó un guanaco). En realidad estoy de acuerdo en gran parte de las cosas que dice el Shock». (La Página@, La génesis..., 31.05.06).

pata de vaca. loc. adj/sust. *Referido a una persona,* de trato torpe y ruin. *espon.* «Pero bien *pata de vaca* la vieja para echar al pobre hijo inválido». (chanta.cl, Foro, 05.05.08). Variante: **patevaca.**

pata(s) de fierro. loc. sust. Tren, medio de transporte terrestre que se desplaza sobre rieles, normalmente compuesto por varios vagones. *espon. fest.* «Yo corría haciéndole la competencia al tren [...]. Eran los tiempos en que el *patas de fierro* pasaba por Aldunate». (portalcoquimbo.cl, Y va..., [02.09.08]); «Poner ojo a la señalización y cerciorarse que no viene el *"pata de fierro"* fueron las recomendaciones que lanzaron los capos de la Empresa de Ferrocarriles del Estado (EFE)». (Crónica@, Insisten en..., 09.02.06).

patache. m. Comida abundante y apetitosa. *espon.* «Los valientes que iban a entrar en huelga de hambre tenían la dispensa de mandarse un *patache* previo de cazuela, empanadas y papas fritas». (El Sur@, Juerga de..., 06.06.06).

patachero,-a. adj/sust. Aficionado a los **pataches**. *espon.* «Somos tremendamente *patacheros* y estamos acostumbrados a los platos llenos». (El Sur@, Influencia gastronómica..., 14.07.07).

patada // a patadas con el águila. loc. adv. En muy mala situación. *espon.* «Después de haber vivido harto tiempo *a patadas con el águila* porque Marcelo no encontraba o no duraba o qué sé yo... le sale esta maravilla y se hace rico». (Pinto, Memoria, p. 145).

patada // a patadas con los piojos. loc. adv. En muy malas condiciones económicas. *espon. fest.* «Parece que el negocio funcionaba mal en el último tiempo, porque la pareja andaba *a patadas con los piojos* y nunca le soltaron un solo peso al finado». (La Cuarta@, Pareja de..., 20.03.02).

patada // como patada en la guata. loc. adv. Extremadamente mal. *espon.* Observ. Con el verbo "caer", con el sentido de 'causar una impresión o reacción ante los demás'. «Eterno Campeón también paró en seco la agrandada del chuncho R., que cayó *como patada en la guata*». (La Cuarta, 18.03.05, p, 12).

patada // de una patada. loc. adv. De modo súbito, de una sola vez. *espon.* «La ANFP anunció el año pasado su disposición de ofrecer a todos los ídolos más importantes para participar en campañas educativas [...], a cambio de no eliminar *de una patada* el apoyo de su principal "socio"». (La Nación@, Ley de..., 05.04.07).

patagua. f. Árbol que crece desde el río Aconcagua hasta Concepción, en ambas cordilleras, y que alcanza una altura de hasta 10 m; tiene corteza color gris con hendiduras, hojas con borde aserrado, flores blancas y fruto capsular. Los taninos de la corteza se utilizan en curtiembres y la madera en mueblería. «Otras veces escogía un camino más áspero que, pasando por una gran *patagua* y por un tupido caje de espinos, conducía a los socavones de un par de minúsculas minas de cobre». (Montecino, Revisitando, p. 323).

patagüino,-a. adj. Enorme, desmesurado. *espon.* «Nos enrolamos en la realidad de un modo *patagüino* y protagonizamos desencuentros propios de "Una confusión cotidiana", el breve relato de Kafka». (LUN, 30.03.08, p. 36).

patalear. intr. Manifestar molestia vivamente a modo de protesta. *espon.* «Pero NN parece pelear solo; durante un par de semanas se le vio desfilar por cuanto programa le prestara un micrófono para *patalear* y arremeter contra NN, pero le ha ido mal». (The Clinic, 24.01.02, p. 16).

pataleta. f. Manifestación escandalosa de rabia. *espon.* «Le dio una *pataleta*. Me trató de mentiroso y de ladrón». (Rojas, Rieles, p. 243).

patán. adj/sust. Flojo, perezoso. *desp.* «No sacamos nada con tener un excelente profesional, un doctor, magíster, ingeniero, si realmente es un *patán*». (Diario21@, Liceo A-7..., 30.03.09).

patanear. intr. Dedicarse al ocio, no hacer nada provechoso. *espon.* «Era difícil *patanear*, pero muchos se las arreglaban para hacerlo». (El Ovallino@, Reflexiones de..., 11.09.05).

pataneo. m. Acción de **patanear**. *espon.* «Era la oportunidad de aprovechar días extras de solcito y descanso. Sin embargo, el *pataneo* durará hasta el lunes nomás, ya que durante esta semana se harán rápidos arreglines para habilitar las salas y ponerse a estudiar». (Crónica@, Papis serán..., 09.03.05).

pata pata. f. Máquina de uso manual que, mediante un peso metálico que sube y baja intermitentemente, sirve para aplastar y allanar el pavimento. *espon.* «La alcaldesa [...] subrayó que la "bachadora" (conocida popularmente como *pata pata*) ha respondido eficientemente a las demandas de la ciudadanía dejando las calles mucho más transitables para los automovilistas y peatones». (municipalidadantofagasta.cl, 359 baches..., [02.03.09]).

patas de hilo. loc. sust. *En las creencias populares vinculadas al cristianismo,* el Diablo. *espon.* «Tu abuelo jamás te reprendió por silbar de noche, vociferando que traía mala suerte y que se te aparecería *"el patas de hilo"*». (vampiros.cl, Crónicas poéticas..., 10.03.09).

patas negras. loc. sust. Persona con la que alguien le es infiel a su pareja. *espon. fest.* «De polola pasó a ser una *patas negras*, que le come la color a otra mujer». (La Cuarta@, La ventanita..., 15.02.07).

patasca. (De origen quechua). f. Plato preparado con maíz cocido, carne, **papas (1)**, **zapallo (1)** y otros vegetales, además de llevar tradicionalmente una pata de vacuno; es típico de la cultura **atacameña (2).** *(Norte).* «La *patasca* tiene todo un rollo con un maíz especial que se deja secar. Se le echa una pata de vaca que le da todo el sabor y la consistencia al caldo». (Mercurio Calama@, Gran olla..., 22.08.06).

pate // a pate. loc. adv. En igualdad de condiciones, como resultado de una acción anterior. *espon.* Observ. Con verbos como "estar", "quedar" y similares. «Eso es porque predije tu plan malévolo y me adelanté con una venganza anticipada. Ahora quedamos *a pate*». (ergocomics.net, Último gran..., 23.10.07).

patear. (1) tr. Abandonar *a alguien* con quien se tiene una relación sentimental. *espon.* «Ya no estoy pololeando. [...] Me *patearon*, fin del tema». (LUN, 30.01.07, p. 28).

patear. (2) intr. Causar indigestión *una comida. espon.* «Me como un pedacito ínfimo de torta y me *patea*». (canalpuertomontt.cl, Vegetarianos, 04.11.07).

patear. (3) intr. *Especialmente entre los jóvenes,* causar incomodidad o molestia. *espon.* «Igual, lo que me gusta de él es que es un gallo bueno [...], quiero que le vaya bien, aunque tiene un discurso abajista que me *patea*». (LUN, 03.04.09, p. 10).

patear. (4) tr. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* adulterar cocaína o **pasta base** añadiéndole sustancias de aspecto similar, como talco o polvos de hornear. «Compran 10 gramos de pasta base de cocaína, se fuman 5 y los otros los *'patean'*, o sea, le agregan otras sustancias de manera tal de volver a tener los mismos 10 gramos». (Sáez, Drogas, s.v.).

patear la perra. loc. verb. Hacer manifestaciones visibles de enojo y frustración. *espon.* «Yo soy de los pocos giles que entran al colegio en febrero, y desde el primer comercial de uniformes (en enero) que ando *pateando la perra*». (Zona@, Hermes so..., [10.03.08]).

patelaucha. 1. adj. Que se encuentra en estado de debilidad física o laxitud que le impide mantenerse erguido. *pop. espon. fest.* «"Condorito", el plumífero que fue liberado ayer en la cuesta Chacabuco junto a dos águilas [...]. El mediático cóndor fue encontrado *patelaucha* en 2003 por operarios del relleno sanitario KDM». (La Cuarta@, Libre cóndor..., 19.08.07).

2. adj. Muerto, sin vida. *pop. espon. fest.* «Le habrían quitado el cuchillo y con el mismo le habrían enchufado unos cuantos punzazos, uno de los cuales le dio en pleno corazón, dejándolo absolutamente *patelaucha*». (La Cuarta@, Vecinos dieron..., 30.03.07).

patente. m. Pieza de latón en que está inscrito el número de matrícula de un vehículo y que se pone tanto en la parte delantera como en la trasera del mismo. «Pero en el tiempo de las protestas sabíamos que a las tres o cuatro de la mañana iban a llegar los famosos autitos sin *patentes* a sacar a los compañeros de sus casas». (Montecino, Voces, p. 267).

patentito. adv. *En el habla rural,* de forma muy clara. «Yo me acuerdo *patentito*». (Chesta, Redes, p. 82).

pateo. m. Fiesta informal, generalmente realizada en una casa, en que se consume mucho alcohol. *(Norte). espon.* «Nunca he tenido problema en asumir que tengo un pequeño, pero muy pequeño problema con el alcohol, cada vez que salgo ya sea a la disco o a un *pateo*». (semmenypopstars.cl, Te ves..., [03.09.08]).

pateperro,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* que viaja constantemente de un lado a otro. *espon.* «La vida de este hombre [...] ha sido, según su propia definición, la de un *pateperro*, insaciable de aventuras». (El Mercurio, 23.10.99, p. 9). Variante: **patiperro.**

patería. f. Acción que se realiza para adular a alguien con el fin de

conseguir su favor. *espon.* «Pero se nota que es un técnico serio y ganador. - Mmm, ya corte la *patería*». (La Cuarta@, E. P. reunció..., 19.07.04).

patero,-a. adj/sust. Que adopta una actitud elogiosa o excesivamente bien dispuesta hacia otro, por lo general de mayor rango, de modo poco sincero y con la intención de conseguir favores o aceptación. *espon.* «Espero no haber sido muy *patero* con estas declaraciones, ya que sólo quiero expresar las palabras que una actriz de su calaña realmente se merece». (foros.fotech.cl, Y. M..., 18.07.06).

patevaca. adj/sust. *Referido a una persona,* de trato torpe y ruin. *espon.* «En una bencinera lo chocó un tunning [...] y como el *patevaca* cachó que mi amigo no tenía los papeles al día se fue y lo dejó tirado, ni siquiera lo quiso llevar al hospital». (adach.cl, Casi pierdo..., 11.07.08). Variante: **pata de vaca.**

patilla. (1) f. Parte de una planta o árbol que se corta y se planta para que brote otro espécimen del mismo. Observ. Frecuentemente en diminutivo. «Considerando la facilidad de la propagación, basta separar un hijuelo o una mata y ponerlo en tierra, no es como hacer una *patilla* de un árbol, 1000 veces más complicado». (chilebosque.cl, Serán estos..., 01.10.08); «Estas flores solo crecen en mí jardín, si les gustan avísenme y les daré una *patillita*». (orbitando.com, Mujer naif..., 19.07.07).

patilla. (2) f. Cosa o asunto de poca importancia. *espon. desp.* «No me hable de esas *patillas*. No entiendo nada». (Rojas, Rieles, p. 192 [cit. en DECh]).

patiloco,-a. adj/sust. Que tiene tendencia a viajar y cambiar de lugar de residencia, sin establecer un rumbo fijo. *espon. p. us.* «La *patiloca* niña sueña con recorrer tierras, pero está confinada a la sala de clases». (Teitelboim, Mistral, p. 29).

patinada. f. **patinazo.** *espon.* «Me ha hecho reír, llorar, pero también no me deja de sorprender con sus *patinadas*, lapsus o lagunas mentales». (LUN@, Un patinazo..., 22.11.04).

patinadora. f. Prostituta. *espon.* «Creó un lupanar decente que tuvo un éxito sublime. [...] Pidió que le dieran todas las casitas de un pasaje situado en la desprestigiada calle Bulnes, siempre llena de atroces *patinadoras*». (Jodorowski, Pájaro, [CREA]).

patinar. intr. Ejercer la prostitución en un lugar público. *espon.* «Sus tres tíos travestis se lo cepillaban antes de salir a *patinar*». (La Cuarta@, De artista..., 15.12.02).

patinarle a alguien. intr. Estar loco. *espon.* «El compadre lleva ahí solo como cinco años, así que ya está acostumbrado, y como que *le patina* un poco de tanta soledad, porque así a cualquiera (en todo caso)». (Zona@, Soy leyenda, [10.03.08]).

patinarle a alguien el embr(i)ague. loc. verb. **patinarle a alguien.** *espon. fest.* «NN apoyo tendrá, pero *le patina el embriague* igual». (universitarios.cl, Por qué..., 28.10.05).

patinazo. m. Error notorio. *espon.* «Quizás el más feo *patinazo* de la diva del pop». (Glamorama@, 10 peores..., 03.10.08).

patipelado,-a. (1) adj. Descalzo. *espon.* «Y, ahora, de manera impensada, un cabrito chico *patipelado* [...] le traía a domicilio la clave perfecta para convencerla». (Rivera Letelier, Fatamorgana, p. 209).

patipelado,-a. (2) adj/sust. *Referido a una persona,* pobre, de escasos recursos económicos. *espon.* «Había más esperanza de que los hijos de nosotros, los *patipelaos* de Chile, estudiaran, creíamos y nos hacíamos harta fantasía». (Pinto, Memoria, p. 119).

patiperreada. f. **patiperreo.** *espon.* «He tenido la suerte de ver este baile y muchos otros en mis *patiperreadas* por el Norte de Chile y el Sur de Perú». (chanta.cl, Danza peruana, 07.08.08).

patiperrear. intr. Andar por distintos lugares viajando o paseando, sin quedarse mucho tiempo en ninguno de ellos. *espon.* «No estoy en condiciones de *patiperrear* como una muchacha alocada». (Díaz, Hombre, p. 133).

patiperreo. m. Acción de **patiperrear.** *espon.* «Bueno el caso es que llegué a tierra americana sin novedad, jefe, pero en el vuelo un compadre que estaba sentado al lado mío me invitó a una parte que le llaman San Martín de Los Andes. [...] Como soy mandado a hacer para el *patiperreo,* pues me bajé en Buenos Aires y llamé a Chile para que fueran a reclamar mi maleta». (elchileno.cl, Lost in..., 15.05.08).

patiperro,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* que viaja constantemente de un lado a otro. *espon.* «El *patiperro* de Pablo Neruda, uno de los primeros viajeros VIP de nuestra patria». (Romero y Torres, Maleta, p. 9). Variante: **pateperro.**

patita // ¡las patitas! fórm. Se usa para hacer notar que la conducta de alguien resulta extremadamente osada o imprudente. *espon. desp.* «¡*Las patitas!* / Ahora que perdieron / la batalla sangrienta / salen con que todos / somos hermanos». (Parra, Artefactos [en nicanorparra.uchile.cl, [04.06.07]).

patitas para qué las quiero. fórm. Se usa al emprender una carrera apresurada, especialmente una huida. *espon. fest.* «Los niños al saber que terminaba la práctica nos trataron de asaltar a mí y a mis compañeros, vaya manera de agradecer [...]. No se preocupen, no lograron robarnos nada... *Patitas para qué las quiero*». (moaigames.cl, Los practicantes..., 17.03.06).

patito. m. Rebote que da una piedra en el agua al ser lanzada de cierta manera, y que suele ir acompañado de varios otros rebotes del mismo tipo. «O sea que si nos ponemos de acuerdo y decidimos que las piedras ya no serán "piedras" [...], entonces, cuando coja alguna para hacer los típicos *"patitos"* en algún lago, ¿podré estar incurriendo en un crimen?». (La Cuarta@, Blog, Almas de..., 21.04.09).

patizorro. m. *En una salitrera,* trabajador independiente. *(Norte). obsol.* «"Ayer me pareció oírle decir que alguna vez trabajó en la pampa", dice ahora la quiromántica, sin dejar de abanicarse y soplarse el escote. "¿En qué oficina fue?".

"En Iri". "¿De músico?". "No, de *patizorro*"». (Rivera Letelier, Trenes, p. 9).

pato. (1) adv. Sin dinero. *espon.* Observ. Se emplea con verbos como "quedar", "andar" y otros similares. «A veces me quedo *pato*, gasto la plata que me queda para pagar la pieza y para seguir manteniendo la página en Internet». (Montecino, Voces, p. 342).

pato. (2) 1. m. Beso muy sensual y erótico. *espon.* «Yo estaba chico en el colegio, y una compañera me llevó bajo la escalera y me dijo "Cierra los ojos" y me dio un *pato*». (antronio.com, Cómo fue..., 06.08.07).

2. m. *vulgar.* Coito, relación sexual. «Sé que no tenía que hacerlo pero ya lo hice, en ese mismo día me había juntado con mi amante y al otro día me eché un *pato* con mi esposo, ése es mi secreto, tres patos con distintos hombres». (tusecreto.cl, 01.05.07).

pato. (3) m. Cantidad de aproximadamente un litro de vino. «Se pone un pencazo más menos fuerte. Puede ser un medio *pato* de vino, una copita de algún licor espirituoso». (The Clinic, 12.09.07, p. 54).

pato // ser el pato de la boda. loc. verb. Ser víctima de una acción con ánimo de revancha sin merecerla. *espon.* «No fue él, por ejemplo, quien afirmó que había que "apretar los dientes" frente a la coyuntura económica, pero es igual el *"pato de la boda"* frente a la opinión pública». (Estrategia@, El pato..., 17.07.08).

pato correntino. m. Pato que habita la cordillera de los Andes, desde Atacama hasta Tierra del Fuego, en ríos torrentosos, con rocas y pozas. El macho tiene la cabeza y el cuello blancos, y la hembra tiene la cabeza y el cuello posterior gris. «Si quiere mostrarme un *pato correntino* o un cuervo de río, pesca una piedra y la hace zumbar por encima de la cabeza del pájaro». (Alliende, Negro, p. 16).

pato cortacorrientes. m. **pato correntino.** «De las especies acuáticas destaca una que habita en ambientes muy distintos a los anteriores: el *pato* correntino o *cortacorrientes*, una de las especies más notables de la fauna chilena». (araucania.cl, Flora &..., [01.06.09]).

pato lile. m. Ave que habita en todo el litoral, de color gris, pico amarillo, patas rojas y mancha blanca en el cuello. «A lo lejos, una pareja de *patos liles* batía con sus alas la quietud de la pequeña ensenada». (Campos, Pioneros, p. 198).

pato malo. loc. sust. Delincuente que roba de manera violenta. *espon.* «Los más grandes se juntaban con los *patos malos* o con cualquiera, a veces venía a almorzar el ladrón de no sé y así era la vida no más, había que juntarse con todos». (Montecino, Voces, p. 183).

Pato Yáñez. loc. sust. Gesto ofensivo que consiste en sujetar con ambas manos la zona genital y sacudirla como ofreciéndola a quien se quiere ofender. *espon. fest.* «¿Por qué si tomarse los genitales con las manos se conoce como un *"Pato Yáñez"* no empezamos a llamarle "NN" al carapálida?». (LUN, 09.02.07, p. 4).

patota. f. Grupo de personas, especialmente de amigos. *espon.* «Lo lógico sería que nos juntemos en algún lugar de conveniencia común, la gracia de este evento es llegar en *patota* como grupo afiatado que somos». (camaro.cl, ¿Qué onda..., 05.06.08).

patotear. intr. Actuar en **patota**, generalmente haciendo algo malo. *espon.* «No es el dinero el motivo central de estas violentas manifestaciones, sino que a vivas luces el *"patotear"* por las calles haciendo desmanes en la propiedad privada y pública». (Mercurio Valparaíso, 19.06.01, p. A2 [cit. en DECh]).

patotero,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* que gusta de actuar en **patota**. *espon.* «Valientes *patoteros* amedrentando a la gente, empujando, molestando». (LUN, 05.06.07, p. 7).

patranca. f. Pingüino que habita la zona costera, desde Arica a Corral. Tiene la cabeza y el cuello posterior negros, y el cuello anterior blanco, el pico aplanado verticalmente con zona basal rosada y ojos rodeados de rosado. «Una *patranca* como un negro y grueso pato estiraba sus alas al sol». (Coloane, Ballena, p. 125).

patrón,-na de fundo. loc. adj/sust. Que tiene una actitud excesivamente autoritaria y prepotente, generalmente al ejercer poder en una relación jerárquica. *espon. desp.* «Autoritario, personalista, algo *patrón de fundo* y testarudo en su gestión, características que él jamás ocultó al asumir el mando». (La Nación@, Rebelión en..., 08.06.08).

patrona. f. Esposa, mujer casada respecto del marido. *espon. fest.* «Menos mal que parte diciendo que se ha portado como el ajo en su matrimonio. Cachó que la *patrona* está con pintura de guerra y desea operarse de usted ante su mala conducta de hombre casado». (La Cuarta@, Ventanita sentimental, 26.11.08).

patudamente. adv. De modo **patudo** o confianzudo. *espon.* «Aproveché que [...] fue a una reunión al canal, lo acompañé y *patudamente* me fui a presentar». (LUN@, Una humilde..., 06.06.04).

patudez. 1. f. Tendencia o disposición a abusar de la confianza de los demás. *espon.* «¿De qué podría servir una buena educación, en un liceo o un colegio de renombre, si con unos accesorios injertados y mucha *patudez* es factible llegar a mayores niveles de comodidad?». (La Nación@, M. J..., 25.07.06).

2. f. Acción que revela **patudez** (1). *espon.* «Es una *patudez* decir "yo me bajo del carro ahora que esto no me permite ganar tanto como yo esperaba". Es inaceptable». (La Nación@, El Transantiago..., 20.05.07).

patudo,-a. adj/sust. Que suele abusar de la confianza de otros. *espon.* «En mi vida he sido más tímido que *patudo*». (Glamorama 29.04.05, p. 29).

patuleco,-a. adj/sust. *Referido a una persona o animal,* que tiene un defecto en las piernas o en las patas. *espon. desp.* «¿No dices que había comenzado a ponerse *patuleca*, que no subía a la buhardilla más de dos o tres veces al año». (Donoso, Elefantes, p. 198).

patusa. adj. *Referido a una persona,* grosera, mal educada. *espon. desp.* «No, a mí me gusta manejarme a lo grande, ni cagando le paso fierros a cualquier *patusa* principiante, farsante o precipitado». (The Clinic, 24.01.02, p. 6).

pauteado,-a. adj. Sometido a pautas. *esm.* «Hasta el momento hemos estado inmóviles y *pauteados,* medios temerosos de poder acotar, cuando finalmente la idea es que nosotros también nos metamos en las entrevistas». (Glamorama, 13.01.06, p. 16).

pauteador,-ra. adj/sust. Que **pautea.** *esm.* «Este es el típico que se cree un intelectual y que conoce todo el mundo y que se cree un *pauteador* del mundo». (El Rancahuaso@, Airsoft en..., [10.04.09]).

pautear. tr. Someter a pautas. *esm.* «Ha logrado crearse un mundo propio, y *pautear,* por consiguiente, el mercado». (Sábado, 08.01.00, p. 53).

pauteo. m. Acción de **pautear.** *esm.* «No por nada los integrantes claves del reality pidieron su salida del show, porque se hartaron del *pauteo* constante. Sabían que no tenían oportunidad». (antronio.com, Hagan su..., 11.04.08).

pava. f. Vasija de metal u otro material resistente, provista de una abertura superior con tapa y un pico, que sirve para hervir agua. *(Sur y Zona Austral).* «Encendió el fuego para calentar la *pava* para tomarse unos cuantos mates... pues bien se lo merecía». (chilewarez.cl, El homo..., 03.12.07).

paveada. f. **paveo.** *espon.* «Efectivamente, en varias partes hay pasadas muy estrechas, lo que te hace ir muy concentrado en el camino y no ver tanto lo increíble de los paisajes. Poco ayudan las piedras sueltas, que en una *"paveada"* te pueden botar al barranco en un lugar que no pareciera tan peligroso». (urbanperformance.net, Fotos y..., 18.05.08).

pavear. intr. Comportarse distraídamente. *espon.* «¿En qué se quedó *paveando*?». (Donoso, Cuatro, p. 34).

paveo. m. Acción de **pavear.** *espon.* «Lo que dice Guillermo es verdad, al primer *paveo* y estás comiendo tierra». (reclamos.cl, Se sueltan..., 29.03.08).

pavo. (1) m. *Volantín* de gran tamaño, formado por dos pliegos profusamente adornados, y que por su peso se eleva en forma recta sin desplazamientos hacia los lados. «El *Pavo,* lejos el más grande todos, se hacía con 4 pliegos de papel y con las cañas un poco más gruesas, tenía que haber mucho viento para volarlo. En lo posible tenía que ser hecho con 4 pliegos de colores distintos». (piquichuqui.cl, El Tincollo, 07.11.06).

pavo. (2) m. Trasero, conjunto de las nalgas, especialmente de una mujer. *espon.* «Mi novia tiene un físico increíble, un *pavo* que te lo encargo, paradito y redondito». (tusecreto.cl, 27.12.07).

pavo,-a. adj/sust. Torpe, necio o poco listo. *espon. desp.* «La película resultó irritante por su falta de coherencia, porque supone que el espectador es tan *pavo* que no se da cuenta de los detalles que no encajan». (centroavance.cl, Shakespeare apaleado..., 28.11.08).

pavo // de pavo. loc. adv. Sin pagar el monto que corresponde por el uso de un servicio. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'desplazarse de un lugar a otro en transporte pagado' o 'entrar en un espectáculo'. «Me vine *de pavo* en tren desde Valdivia y entré a último minuto al teatro, con el dinero en la mano para pagar la entrada». (La Nación@, Los Jaivas..., 15.04.08); «Otro pasajero viajaba *de pavo*». (Barrenechea, Frutos, p. 76).

pavuncio,-a. adj/sust. **pavo,-a.** *espon. desp.* «Un adolescente algo *pavuncio* pero de rico mundo interior». (LUN, 18.09.06, p. 5).

paya. f. Texto poético improvisado acompañado de guitarra, típico del folclore del centro y sur de Chile. «Hoy no estoy indiferente / con esta *paya* me hago presente / y le hago tributo a toda mi gente. / Yo escribo cosas sencillas / pa' que entienda el campesino, / a los otros les dejo el camino». (ulibros.cl, Paya dieciochera, [03.09.08]).

payada. f. Acción de **payar.** «Sigamos con la *payada,* porque ahora le pregunto, siguiendo en el mismo asunto, aquí recurro a su ciencia: dígame la diferencia entre paya y contrapunto». (mentaos.cl, Contrapunto Quezada..., [03.09.08]).

payador,-ra. m y f. Persona que dice **payas.** «Él fue un cantor, folclorista, poeta popular, *payador* y un artista popular muy querido, muy cercano a la gente y con mucha calidad». (LUN, 20.02.08, p. 35).

payar. (De origen quechua). intr. Decir **payas.** «Le agradaba tañer cuerdas, enamorar mujeres, escribir versitos, *payar*». (Teitelboim, Mistral, p. 22).

payasa. f. Colchón de paja o de hojas de **choclo (1).** «Entonces ella acercándose a mi boca con su boca me besa y quedamos tendidos en una *payasa* de lona rellena con paja». (Julio, La Diti, p. 4 [ceat.cl]). Variante: **pallasa.**

payasada. f. Cosa o asunto de poca importancia o risible. *espon. desp.* «Surgió un enorme tractor... Ya niños, todos a bordo -ordenó el Comisario-. En esta *payasada* nos vamos pa' Molina». (Poblete, Sombra, p. 45). Expresiones: **chita(s) la payasá.**

payasear. intr. Actuar de forma divertida y con malicia. *espon.* «En cámara, le dijo que no, descolocando al gordo acostumbrado a *payasear* con las modelos». (Lemebel, Perlas, p. 48).

payaseo. m. Situación ridícula, que mueve a risa. *espon.* «En la primera pata de este *payaseo,* los nacionales aparecían apoyando la gestión del gobierno». (Estrella, 1968 [cit. en DECh]).

payaya. f. Juego infantil en que se lanzan piedras pequeñas al aire para recogerlas en el dorso de la mano. «A lo mejor usted jugaba a la *payaya.* A otros les gusta más el callejón oscuro». (La Nación@, Pormenores del..., 31.03.08). Variante: **pallalla.**

pe // la pe. loc. adv. *Especialmente entre los jóvenes,* muy poco. *espon.* «La lindura confesó que le falta *la pe* para volver a matar en la pasarela». (La Cuarta@, Pampurri: Lo..., 23.09.06).

peak. (De origen inglés). m. Punto en que se alcanza un nivel máximo de calidad, rendimiento

o simplemente una máxima cantidad. Observ. Se pronuncia [pic]. «¿Cree que alcanzó el *peak* de popularidad? -Me parece que el fenómeno seguirá creciendo y aún queda bastante mercado por explotar». (LUN, 23.09.08, p. 23).

pebre. m. Salsa preparada con tomate, **ají**, cebolla, cilantro, todo picado en trozos pequeños, y aderezado con diversos condimentos. «Asado al palo, empanadas, sopaipillas y *pebre* es parte del menú». (Domingo en viaje, 10.09.06, p. 25). Expresiones: **hacer pebre**; **hacerse pebre.**

pebre cuchareado. m. **pebre.** «Qué mejor que un sabroso *pebre cuchareado* para acompañar un buen plato». (La Cuarta@, Un rico..., 23.04.05).

pechada. f. Acción de **pechar.** *espon.* «Buena salida cabros, eso sí un poco tarde el regreso, aunque la *pechada* a Seba Bike de fideos estuvo como para recuperarse (gracias Seba)». (bikemontt.cl, Ciclismo al..., 09.05.07).

pechador,-ra. adj/sust. *Referido a una persona,* que suele **pechar.** *espon. desp.* «Individuos famosos con una amplia fama de advenedizos, alcohólicos, *pechadores*». (Revista de libros, 16.12.05, p. 3).

pechar. tr. Conseguir un bien material a expensas de alguien. *espon.* «También nos contó que los fines de semana que tiene franco, va a pechar almuerzo a la casa de un recluta magallánico, que lo "apadrinó" en su estadía». (La Cuarta@, Congrios quedaron..., 25.07.07).

pecho // este pechito. loc. sust. Se usa como pronombre con el mismo sentido de "yo", es decir, para hacer referencia a uno mismo, y generalmente de modo orgulloso. *espon. fest.* «Yo ya había decidido que fuera mío en cuanto lo vi. O sea, de *este pechito*». (Calderón, Vida, p. 136).

pechoñería. f. Actitud característica de los **pechoños.** «Imagino a mis cuñadas intentando esconder su provincianismo, su *pechoñería,* haciéndose pasar por mujeres modernas y liberales». (Guelfenbein, Revés, p. 42).

pechoño,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* excesivamente apegada a las normas de la religión que profesa. *espon. desp.* «Con sectores que representan a un Chile conservador, *pechoño,* mezquino y de poca y nula sintonía con el mundo popular». (blog.delarepublica.cl, La píldora..., 12.03.09).

pecos bill. (De Pecos Bill®). loc. sust. Pantalón de mezclilla. *obsol.* «Los *pecos Bill* eran unos jeans famosos. Se lavaban con dos tipos de jabón: "Gringo" y "Copito"». (fotolog.terra.cl, ¿Dónde está..., 30.10.07).

pedacerío. m. Conjunto de pedazos. *p. us.* «Y si usted la llega a agarrar por el lado, el *pedacerío* no más queda y eso no sirve para nada». (Alliende, Caballero, p. 19).

pedalero,-a. 1. m y f. Ciclista, persona que practica el ciclismo. *esm.* «El *pedalero* [...] ganó la tercera etapa de la Vuelta Ciclista Laboral [...]». (La Cuarta, 28.11.97, p. 30).

2. adj. Relativo al ciclismo. *esm.* «A raíz de la suspensión de la prueba *pedalera* [...], la Federación de Ciclismo de Chile organizará [...] un atractivo estelar de ciclismo rutero». (La Prensa, 12.01.99, p. 13).

pedigüeño,-a. adj/sust. Que suele pedir cosas, generalmente de modo insistente e inoportuno. *espon. desp.* «Chitas que nos salió *pedigüeño,* compadrito. - Es que en pedir no hay engaño, dicen». (La Cuarta@, El dedo..., 29.11.04). Variantes: **perigüeño,-a, pirigüeño,-a.**

Pedro, Juan y Diego. loc. sust. Todos, todo el mundo. *espon.* «Soy ardiente y cariñosa / quiero a *Pedro, Juan y Diego*». (Parra, Poesía popular, p. 143).

pega. 1. f. Trabajo, actividad remunerada. *espon.* «Al otro día me fui a la hora de los quesos para la *pega* y con el cuerpo como las huifas por la acostada tarde». (Lafourcade, Antología, p. 1137).

2. f. Trabajo, tarea por realizar. *espon.* «Es un enorme desafío porque el próximo año se viene con mucha *pega,* porque pasó harto tiempo que en mi facultad no hubo centro de alumnos». (LUN, 24.11.08, p. 12).

pegado,-a. adj. *Referido a un alumno,* en situación de repitencia escolar. *espon.* Observ. Normalmente con verbos como "quedar" y "dejar". «Al dolor de quedar *pegado* en cuarto medio, R. S. S. (18) sumó terrible desilusión amorosa». (La Cuarta@, Penoso final..., 01.12.07).

pegar con moco. loc. verb. Adherir muy mal. *espon. fest.* «Si hay algo que a estas alturas aún *pega con moco* a Neruda [...] con Bolaño es su común, si bien diversa, identificación con Rimbaud». (sepiensa.cl, El año..., 18.12.03).

pegar en la nuca. loc. verb. Ser infiel a la pareja sentimental. *espon. fest.* «Hasta que, un día, descubren cómo Alejandro le *pegaba en la nuca* a Fernanda con una de sus alumnas». (La Cuarta@, A.: "La escena..., 22.09.04).

pegar en la pera. loc. verb. Conseguir un bien material a expensas de alguien. *espon.* «No más de 500 paracaidistas irán hoy a *pegar en la pera* al matrimonio de NN y NN, que se realizará esta noche en la iglesia de Las Ursulinas, en la comuna [...] de Vitacura». (La Cuarta@, La papa..., 26.12.00).

pegar en los cachos. loc. verb. Causar conmoción, generalmente mediante la realización de algo molesto o inesperado. *espon.* «Además -me temo que voy a *pegar en los cachos-* ante estos casos la gente común y corriente debería alegrarse. Es como T. con P.... ¡Ese tipo de cosas nos da esperanzas a los feos, pues! Hay que darse con una piedra en el pecho». (foros.fotech.cl, Orlando Bloom..., 29.02.08).

pegar la patada en la cueva. loc. verb. *vulgar.* Abandonar a alguien con quien se tiene una relación sentimental. «Mi mujer me tiene chato, chato, chato [...] estoy que le *pego la patada en la cueva,* me saca de quicio». (tusecreto.cl, 15.05.07).

pegar una patada en la raja. loc. verb. *vulgar.* Superar con una ventaja muy cómoda. «Luego entra a jugar el factor liderazgo, credibilidad y seriedad y es ahí donde la M. le *pega patada en la raja* a L. Luego la elección de M. no pasa de ser un mero trámite». (La Nación@, ¿Cuál es..., 18.01.05).

pegar una PLR. loc. verb. **pegar una patada en la raja.** *espon.* Observ. La sigla es pronunciada [pe ele erre] y se usa en lugar de "patada en la raja". «Salió la nueva versión estable y de consumo de recursos. Ni hablar, le *pega una PLR* a la versión anterior». (foro.powers.cl, Winamp 5.0, 17.12.03).

pegarle el palo al gato. loc. verb. Lograr un acierto de consecuencias muy positivas. *espon.* «Sí, porque el pueblo de la Séptima Región puede comenzar a pensar que *le pegaron el palo al gato* con su peculiar y exótica ruta turística». (LUN, 31.08.08, p. 2).

pegarse. tr. Realizar o experimentar *algo*, normalmente de modo repentino. *espon.* «Esas terribles borracheras de fin de semana que *se pegaba* Paulino Oyarzo». (Cárdenas, Agenda, p. 10).

pegarse con una piedra en el pecho. loc. verb. Mostrarse agradecido y humilde por gozar de algo beneficioso. *espon.* «El 29 de octubre de 2005 puede que haya sido LA oportunidad de ver en vivo a The Strokes, así que *pégate con una piedra en el pecho* si fuiste ese día al Estadio Víctor Jara». (wow.cl, The Strokes..., 01.02.07).

pegarse con una piedra en los dientes. loc. verb. **pegarse con una piedra en el pecho.** *espon.* «Es que el Circus es lo único que tiene mi padre -aparte de sus hijos y por lo que debería *pegarse con una piedra en los dientes*-, es lo único que le importa porque está hecho con mucho amor y cariño». (goldenseniors.com, Coco Legrand..., [11.06.08]).

pegarse el alcachofazo. loc. verb. **pegarse la cachada.** *espon.* «Cuando llegó la chica a preguntar ahí *me pegué el alcachofazo*». (The Clinic, 19.01.08, p. 41).

pegarse el cacho. loc. verb. **pegarse la cachada.** *espon.* «Ojalá que *te pegues el cacho* y veas que te pierdes este manso filete». (The Clinic, 22.12.05, p. 38).

pegarse en la pera. intr. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* consumir cocaína. *espon.* «Me atacaba diciéndome "guatón transpirado jalero" [...]. ¿Y en ese tiempo *te pegabas en la pera*? -Sí». (The Clinic, 22.12.05, p. 35).

pegarse la ascurrida. Ver **ascurrida.**

pegarse la cachada. loc. verb. Darse cuenta de algo en forma repentina. *espon.* «Mi familia después *se pegó la cachá*. No cachaban de adónde sacaba tanta cosa bacán». (The Clinic, 19.01.08, p. 32).

pegarse los gomazos. loc. verb. **pegarse la cachada.** *espon.* «La mujer ha presentado más de una denuncia por maltrato y amenazas contra el sujeto, pero éste se niega a *pegarse los gomazos* y cada vez que entra en shock llega hasta la consulta a exigir que la profesional cumpla con sus deberes». (La Cuarta@, Cariño malo, 16.02.07).

pegársele a alguien la carreta. loc. verb. Sostener una acción en forma injustificada y reiterada. *espon.* «El coordinador de la campaña ecológica oceánica [...] entró con dos yuntas a entregarle una cartita al subdirector de Medio Ambiente de la Cancillería [...]. Ahí *se le pegó la carreta* y aprovechó de dorarle la píldora con inquietudes ecológicas y todo ese cuento». (La Cuarta, 18.05.99, p. 6).

pegoteo. 1. m. Unión descuidada de superficies por medio de algún pegamento. *espon.* «El punto negro lo marca el *pegoteo* final de imágenes, ya que deja en evidencia los mil y un cortes realizados durante la grabación». (La Cuarta@, Famosillos sufren..., [24.01.09]).

2. m. Unión arbitraria de elementos. *espon.* «A estas alturas, armar una sola lista con un *pegoteo* de candidatos del PS y la DC, es prácticamente inviable». (La Tercera@, Concertación iría..., 09.10.97).

pegual. m. Argolla que se sujeta a la cincha de una montura. «Persiguieron briosamente a los novillos, les pusieron el lazo y los arrastraron "a *pegual*" hasta nuestra presencia». (Santiván, Memorias, p. 167).

pehuén. (De origen mapuche). m. Árbol que crece en suelos volcánicos de las zonas central y sur de Chile, de gran altura, tronco recto y hojas puntiagudas que forman una copa cónica. Sus semillas son comestibles. «Y la trama del sentir íntimo y perceptivo construido con el bosque templado lluvioso, de araucaria o *pehuén*, roblino, siempreverde, de tepuales, de alerces y cipreces». (Montecino, Revisitando, p. 379).

pehuenche. (De origen mapuche). 1. m-f. Individuo de una rama del pueblo mapuche, que habita en la zona precordillerana del sur de Chile, al este del grupo central de los mapuches, y que basa su alimentación en la recolección del **piñón** o semilla de la araucaria. «Miembro de una de las familias *pehuenches* que fueron trasladadas prácticamente sin compensación y cuando recién tomaba fuerza la campaña del Biobío, que después convulsionó al país por la relocalización de cientos de pehuenches para construir el embalse de Ralco». (La Nación@, Patrimonio pehuenche..., 27.06.08).

2. adj. Relativo a los **pehuenches (1).** «Una decena de edificaciones arqueológicas *pehuenches* de hace 7 siglos están en riesgo». (La Nación@, Patrimonio pehuenche..., 27.06.08).

peinar la muñeca. loc. verb. Comportarse de manera irracional y extravagante, de manera similar al comportamiento de una persona loca. *espon. fest.* «Él es un buen artista, pero está *peinando la muñeca* heavy. -Prefieres tomártelo con humor. -Sí. Incluso, le dije que le recomendaba un sicólogo baratito». (LUN, 20.10.07, p. 22).

peinarse. intr. Ser muy hábil para realizar algo. *pop. espon.* Observ. Seguido de "con" y la mención de lo que se realiza. «Soy un tipo que ha pasado por mil batallas [...], y no lo digo con prepotencia, *me "peino"* con la animación, porque es mi pega». (Glamorama, 17.02.06, p. 15).

peine. m. **Peineta (1)** pequeña de dientes muy finos y juntos,

generalmente empleado con fines higiénicos. «Utilice el *peine* especial para arrastre de liendres, desde la base hacia la punta, si es preciso puede utilizar un acondicionador para soltar el pelo». (pediatraldia.cl, Pediculosis, [29.11.07]).

peineta. (1) f. Untensilio compuesto de una fila de dientes con el que se desenreda y compone el cabello. «Cada vez que salgo me lo aliso, y con una *peineta* intento dejarme la chasquilla lo más recta posible». (Zona@, Raros peinados..., [04.12.07]).

peineta. (2) adj/adv. Muy bueno o muy bien. *pop. espon.* «Todas le echábamos el ojo a los clientes *peinetas* y había una que se los comía, pero en estos momentos no está aquí». (La Nación@, Arráncame la..., 20.07.03).

pejegallo. m. Pez que habita en la costa, sin escamas, plateado por el dorso y blanquecino por el vientre, aletas grandes y hocico alargado. «El visitante encuentra el congrio, la sierra, la cabrilla, la corvinilla, la corvina, la lisa, la pescada, el blanquillo, el pejerrey, la sardina, el *pejegallo*, la cholga, el erizo, el loco, la jaiva, los piures, el choro». (Plath, Oreste, p. 72).

pejerrey. m. Pez marino o de agua dulce de carne comestible y de tamaño pequeño. Se caracteriza por su banda lateral plateada en ambos lados del cuerpo. «En agosto, el fuerte son los *pejerreyes*, el luche y el pescado ahumado». (Montecino, Voces, p. 474).

pejerrey falso. loc. sust. Fritura hecha con trozos de vegetales, generalmente tallo de acelga o coliflor, rebozados en una mezcla de harina y huevo. «La tercera forma, y que es para gourmet más dedicados, es cocer el cochayuyo durante 10 a 20 minutos, tomar una rama y hacerle un tajo a lo ancho. Luego se rellena con queso y se echa a un batido de huevo (como la del pescado), después se fríe y se sirve un sabroso *"pejerrey falso"*». (Líder San Antonio@, El rey..., 02.02.08).

pelacable. adj. *Especialmente entre los jóvenes,* de características extravagantes. *espon.* «Es lo más *pelacable* que he escuchado en este día, y eso que este día ha sido muy raro». (XS, la peor talla, 42:55).

pelada. f. Muerte. *espon.* «Se la ganamos a la *pelada* -me dijo don Víctor». (Rojas, Rieles, p. 229).

pelada de cables. loc. sust. acción de **pelar el cable (1)**. *espon.* «Siempre me acuerdo que aquella mañana mi nana me despertó y me dijo: "Pía, se cayó el avión". Bajé al primer piso y todo el mundo lloraba, mi mamá lloraba. Entonces partí a buscar a mi hermano al colegio, y cuando volví había una cantidad enorme de autos y de gente. Eso me reafirmaba que no era una *"pelada de cables"*, sino que era verdad». (Mercurio@, Con la..., 31.08.08).

peladero. m. Terreno desprovisto de vegetación. «Era una casa chica y pobre. Sin huerto. En un *peladero*». (Alliende, Caballero, p. 77).

peladilla. f. Frotamiento de la parte superior de la cabeza con los nudillos, que generalmente se hace a modo de broma a otra persona. *espon.* «El mamerto era [...] al que se le practicaban *peladillas*». (LUN, 24.09.06, p. 11).

pelado. (1) m. Conscripto que hace el servicio militar obligatorio. *espon.* «Hacer guardia afuera de los regimientos esperando a los *pelados* que hacen el servicio para invitarlos a una cerveza, un completo y una cajetilla de Viceroy». (Lemebel, Zanjón, p. 71).

pelado. (2) m. *vulgar.* Pene. «Nos metimos en el baño de la isapre sin que nadie cachara (es mixto), y le mostré el *pelado*». (tusecreto.cl, 25.04.08).

pelador,-ra. adj/sust. Que tiene el hábito de hablar mal de otras personas sin estar ellas presentes. *espon. desp.* «Estamos hechos unos *"peladores"*, como dicen por aquí». (Campos, Pioneros, p. 259); «Con Borges eran conversaciones que muchas veces no eran de literatura inglesa ni norteamericana sino argentina. Y muchas veces eran pelambres porque Borges era muy *pelador*». (Capital@, Germán Marín..., 20.09.07).

pelagatos. m-f. Persona insignificante, poco importante o despreciable. «Nunca he vendido huevadas rotas o hechizas, tampoco arriendo pistolas como hace un par de *pelagatos* que andan por ahí, ganándose la vida al menudeo». (The Clinic, 24.01.02, p. 6).

pelambre. m. Comentario malicioso. *espon.* «Caen en los *pelambres* varios». (Mercurio Valparaíso, 18.08.06, p. 14).

pelapapas. m-f. Persona que desempeña un cargo de ínfima jerarquía. *espon.* «Así que no empecé como *pelapapas*, como casi todos». (Coloane, Ballena, p. 175).

pelapecho. m. *En la mitología de Chiloé,* **macuñ** o manto hecho con pelos de humanos que otorga a un brujo sus poderes mágicos. Observ. De número invariable. «Asustados andarán los *pelapecho* ahora, con tanto aparato en el cielo». (Cárdenas, Agenda, p. 18).

pelar. tr. Robar, quitarle *algo* a otro sin su consentimiento, de modo considerado generalmente ilegal o no correcto. *espon.* «Yo nunca quise ser un ladrón rasca, ser un cogotero que se metiera a la casa matando hasta al gato por *pelarse* una papa». (The Clinic, especial enero 2008, p. 32).

pelar cables. loc. verb. **pelar el cable (1)**. *espon.* «Se me ocurrió esto y sin decirle nada a nadie me subí al volante disfrazado. Al principio pensaron que estaba *pelando cables*, pero después los jefes se dieron cuenta que esto atraía más turistas y me felicitaron. Nunca me he sentido haciendo el ridículo». (La Cuarta@, Maneja de..., 01.12.02).

pelar el ajo. loc. verb. Trabajar esforzadamente sin recibir una remuneración adecuada. *espon.* «Entrar a un taller era *pelar el ajo* dos o tres años en el mismo lugar y yo quería ventearme un poco». (Rojas, Rieles, p. 47).

pelar el cable (1). loc. verb. Hacer o decir cosas sin sentido o ridículas. *espon.* «Al final al compadre igual se le van los humos a la cabeza y se pone gil. Empieza a *pelar el cable* con la herma-

na y descuida el negocio, y todo mal». (Zona@, Ahora son..., [10.03.08]).

pelar el cable (2). loc. verb. Volverse loco. *espon.* «Pelu contempló la escena y *peló el cable*. Era un tipo de armas tomar. Sacó la escopeta recortada [...]. Jaló el gatillo». (La Nación@, Nunca te..., 19.11.02).

pelar el chancho. loc. verb. Distribuir un beneficio. *espon. p. us.* «Las parlamentarias y las presidenciales serán el escenario propicio para saber cuál fue el resultado de este "segundo tiempo" de la presidencia de Michelle Bachelet, y ver qué pasará con los huerfanitos de la Concertación [...] y con nuestra derecha y sus apuestas por ser democrática [...], pero muy viva a la hora de repartir o *pelar el chancho*». (blog.delarepublica.cl, En la..., 22.01.08).

pelarquino,-a. adj/sust. De Pelarco, comuna de la VII Región del Maule.

pelársele a alguien los alambres. loc. verb. Volverse loco. *espon.* «Un poli a quien *se le pelaron los alambres* por exceso de pega, sembró el pánico la medianoche de ayer cuando [...] se "tomó" a balazos el puente sobre el río Claro [...], en la Séptima Región». (La Cuarta@, Poli estresado..., 22.05.02).

pelea // ni en pelea de perros. loc. adv. De ninguna manera. *espon. fest.* Observ. Con verbos que expresan 'tener conocimiento'. «Quisiera que los políticos pudieran desterrar su forma de pensar y actuar cuando se reparten los cupos [...]. Para ellos es más fácil ganar en lugares donde no los conocen *ni en pelea de perros*». (Montecino, Voces, p. 90).

peleada. f. Pelea, acción de pelear. *espon.* «No me gustaba robar ni tomar, pero me gustaba pelear en la calle. Me echaba mi *peleadita* y ganaba». (Montecino, Voces, p. 228).

pelela. f. *En el habla infantilizada,* recipiente portátil para orinar o defecar. «¿Y si se sienta en la *pelela*, pero no hace pis ni caca?». (pediatria.cl, La pelela..., [10.10.08]).

pelería. f. Situación caracterizada por la confusión y el desorden. *espon.* Observ. Normalmente con verbos como "quedar", "dejar" o "estar", y el artículo "la". «[...] vivimo a lado el volcán y e repente se pone a escupir juego y quea la *pelería*». (Sieveking, Remolienda, p. 172).

pelero. m. Manta que se pone entre el animal y la cabalgadura. «El *pelero* era utilizado para ponerse encima del caballo antes de la montura, se caracteriza por sus brillantes colores y variados diseños». (artesaniasdechile.cl, Pelero, [02.09.08]).

peliento,-a. 1. adj/sust. *Referido a una persona,* vulgar, de malos modales y poca educación. *espon. desp.* «Los "*pelientos*" del barrio se juntan a chupar, a pitear y a molestar a cuanta chiquilla pasa». (La Firme, 17.12.99, p. 7).

2. adj. *Referido a cosa,* vulgar, revelador de mal gusto. *espon. desp.* «Hace unos años ir al fútbol era *peliento*». (Romero y Torres, Copia, p. 61).

peligroso // más peligroso que mono con navaja. loc. adv. Muy peligroso. *espon. fest.* «Definitivamente hay de todo en este foro, y algunos socios frente a un teclado son *más peligrosos que "mono con navaja"*». (adach.cl, Moteros de..., 26.01.08).

peliteñido,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* que tiene el cabello teñido. *espon.* «Un film que para algunos sólo era una eterna y recurrente secuencia de una *peliteñida* que no paraba de correr». (El Periodista@, Un cineasta..., [10.11.08]); «Claro que la rubia *peliteñida* de ternura insoportable no se entregó así no más». (emol.com, Duro enfrentamiento..., 08.12.05).

pellejería. f. Situación dificultosa o problemática, generalmente debida a la carencia de recursos económicos. *espon.* «Eneas la miraba, sin poder evitar la admiración y el cariño y pensando a la vez que ella era la causante de tanta *pellejería* como estaba pasando». (Poblete, Juego, p. 65).

pellejo,-a. 1. adj. *Referido a un material,* de cualidades físicas deterioradas. *espon. desp.* «Calles cubiertas de polvo. Tejas. Tejas viejas, añejas, *pellejas*». (Blanco, Cuero, p. 47).

2. adj. De baja categoría, deslucido. *espon. desp.* «Tal vez una chispa juguetona que brilla en sus pupilas cuando trepan a una micro y la noche *pelleja* los consume en su negro crepitar». (Lemebel, Zanjón, p. 35).

pellet. (De origen inglés). m. Cápsula liberadora de disulfiram que, injertándola bajo la piel, se emplea en el tratamiento de rehabilitación de alcohólicos. Observ. Se pronuncia [pélet]. «Ha estado internada, le han puesto el *pellet*, pero pareciera que nada da resultado». (The Clinic, 24.06.07, p. 23).

pellín. (De origen mapuche). m. Árbol que crece en suelos húmedos de las zonas central y sur de Chile, de tronco recto y ramas delgadas; su madera es utilizada en construcción y carpintería, y la corteza se usa para teñir lana color amarillo cafesoso. «Y en el verano salían en una excursión en una barca hecha con un pedacito de *pellín*». (Brunet, Marisol, p. 33).

pellizcar la uva. loc. verb. Establecer o intentar establecer contacto amoroso con la pareja sentimental de otra persona. *espon. fest.* «Fue salvajemente golpeado por un compadre de 55 que lo encaró por andarle *pellizcando la uva*». (La Cuarta@, Casi mató..., 29.06.02).

pelluhuano,-a. adj/sust. De Pelluhue, comuna de la VII Región del Maule.

pelo. m. Categoría social. *espon.* «¡Qué mujer más dulce y distinguida, oye! Era de otro pelo que D. R. y escribía mejor que él». (Paula, 01.07.06, p. 53).

pelo de la cola. loc. sust. Cosa sin importancia o valor en comparación con otra de la misma clase. *espon.* Observ. Normalmente con el artículo "un". «Pero para L. P. [...] eso es sólo un *pelo de la cola*». (LUN, 14.09.06, p. 29).

peloláis. 1. f. Mujer joven de clase alta o media alta, de apariencia muy cuidada, caracterizada esencialmente por el pelo largo y liso y

el uso de ropa a la moda. «-¿Y qué tanto te ayuda ser una *peloláis* en Las Condes? ... No sé si soy *peloláis*, pero creo que la gente de Las Condes va a votar por mí». (LUN, 24.07.08, p. 13).

2. adj. Relativo a las **peloláis** (1). «Y luego sonaron hits como "Atrévete" y "Tango del pecado", que incluso estremecieron el alma de distinguidas representantes del mundo *peloláis*». (LUN, 24.04.09, p. 48).

pelota(s). adj/sust. **pelotudo,-a.** *espon. desp.* «Le dijeron que le daban hasta las 11 AM para renunciar. Pero como eran tan pocos, él, tan *pelota*, no quiso renunciar». (Pinto, Memoria, p. 115).

pelota // como las pelotas. loc. adv/adj. *vulgar.* Muy mal o muy malo. «Saluda a una vecina mientras habla por celular y cuenta que hace un par de noches lo pasó *como las pelotas*». (La Nación@, Para no..., 29.06.08).

pelota // ¡las pelotas! fórm. *vulgar.* Se usa para negarse rotundamente y con enojo a una solicitud o a aceptar un hecho. «*¡Las pelotas!* Eso es no entender nada». (El Guachaca@ 8, Chis, me..., dic. 2006).

pelota envenenada. loc. sust. Juego infantil en que dos equipos situados en áreas delimitadas, deben alcanzar con una pelota a los miembros del equipo contrario para así eliminarlos. «Y antes participabas en tu club de básquetbol, conjuntos folclóricos, salías a bailar, jugabas en la calle (al "pillarse", escondida, *pelota envenenada*, el tombo, el luche, a la del diez, etc.)». (ligasmayores.bcn.cl, Fredy Hudson..., 15.11.07).

pelotera. f. Situación caracterizada por la confusión y el desorden. *espon.* «Mucha gente ocupa los espacios todo el día y no hay dónde dejar el auto. Imagínate si hace una reunión en su casa: se va a llenar aún más de vehículos. Ojalá que no hagan mucha *pelotera* y tomen en cuenta que hay gente que vive hace mucho tiempo en este barrio». (LUN@, Los nuevos..., 26.02.06).

pelotero,-a. 1. m y f. Futbolista, persona que practica el fútbol. *espon.* «Eso, antes de despacharse uno de los tantos comentarios que ahí aparecen sobre el polémico combo que el *pelotero* del Inter de Milán le dio a M.». (LUN, 31.12.08, p. 28).

2. adj/ sust. Aficionado al fútbol. «Dio a conocer la jugada en los años noventa con la camiseta de Colo Colo, pero para los *peloteros* su autoría pertenece al Mago Valdivia». (LUN, 23.02.09, p. 24).

3. adj. Relativo al fútbol. *espon.* «Y tiene con qué: modelo de ropa interior de tiernos 22 años, irrumpió en este mundo *pelotero* al emparejarse con el goleador». (LUN, 11.09.08, p. 27).

pelotillehue. adj/sust. **pelotudo,-a.** *espon. fest. desp.* «Obvio es que el cupo se paga una vez que el auto está liberado, porque hay que ser muy *pelotillehue* para hacerlo de otra forma». (adach.cl, Autos en..., 17.07.08).

pelotillehue // en pelotillehue. loc. adj. Desnudo, sin ropa. *espon. fest.* «Cuando leí esa noticia en el Llanquihue me llamó la atención que tan pocas mujeres puertomontinas se interesaran por posar *en "pelotillehue"*». (canalpuertomontt.cl, Foro, 01.11.06).

pelotudez. 1. f. Tontería, cualidad de tonto. *espon. desp.* «La *pelotudez* colectiva nos lleva a imitar todo lo que hace Estados Unidos». (Sábado, 04.11.00, p. 28).

2. f. Tontería, acción que demuestra falta de prudencia o juicio. *espon.* «De partida, encuentro que es una *pelotudez* poner a 2 compatriotas en un match para que el público decida». (lamaga.cl, ¿Allende o..., 27.07.08).

pelotudo,-a. adj/sust. Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon. desp.* Observ. Suele emplearse como insulto. «C. terminó con su pololo de ese entonces por mí, y yo el muy *pelotudo* jamás me la jugué más allá». (chilecounterns.cl, ¡El Daz!, 10.09.08); «Esa chiquilla a la que le escribes (sea real o no), o es muy *pelotuda* por no darse cuenta o es muy mala por no aparecer». (konus.cl, Me silenciaste, 10.10.05).

pelú. (De origen mapuche). m. Árbol que crece en lugares húmedos desde la zona central al extremo austral de Chile, de tronco recto y delgado, posee abundantes flores amarillas dispuestas en racimos colgantes. Su resistente madera se usa en la fabricación de herramientas. «El *pelú* crece en lugares con humedad, desde Maule a Palena. En el parque se encuentra próximo a los humedales». (bosqueurbano.cl, Pelú, 21.10.08).

peluca. f. Cabellera abundante. *espon.* «Lo terminó de pelucar bien. –Ya está lista, mi Real Majestad, su *peluca*». (Pino, Mapuches, p. 194).

pelucar. tr. Arreglar o acicalar el cabello. *espon.* «Lo terminó de *pelucar* bien. – Ya está lista, mi Real Majestad, su peluca». (Pino, Mapuches, p. 194).

pelucón,-na. adj/sust. Que tiene el cabello muy largo. *espon.* «Ya cuando me crecía mucho el pelo y andaba muy *pelucón*, me lo cortaba». (antronio.com, ¿Fin de..., [20.11.08]).

peludo,-a. adj. Difícil o peligroso. *espon.* «El pelado poco y nada pudo hacer frente a la pachorra de M. y G. que le dieron guaraca en una *peluda* prueba de eliminación». (La Cuarta@, Vergara le..., 25.04.07).

Expresiones: **verlas peludas.**

pelusa. (1) m-f. Niño de condición socioeconómica muy precaria, que vive generalmente en la calle. *espon.* «Prófugos de hogares para *pelusas* guachos, como la extinta Ciudad del Niño en el paradero 18 de la Gran Avenida». (Lemebel, Zanjón, p. 33).

pelusa. (2) adj/sust. **pelusón,-na.** *espon.* «Soy muy *pelusa*: me gusta echar la talla». (opusdei.cl, Entre tener..., 27.05.08).

pelusear. intr. Hacer pequeñas travesuras o cosas que se consideran inapropiadas pero inofensivas. *espon.* «Ustedes que se la pasan *peluseando* aquí tras bambalinas, por qué no me sacan adelante el programa». (Glamorama, 27.08.05, p. 26).

peluseo. m. Acción de **pelusear.** *espon.* «Lo que nació como una simple humorada, tomó vuelo entre sus auditores. Pero fuera de *peluseo*, asegura estar siempre dispuesto a escuchar a la gente». (Crónica@, Tarzán de la..., 31.01.08).

pelusiento,-a. adj. Que está cubierto de pelusas o pelos muy finos y suaves. «Anda con un pantalón de buzo, un suéter de lana *pelusiento* y un chaquetón negro lleno de pelos rojos». (alvaroescobar.cl, Tratar de..., [05.10.08]).

pelusón,-na. adj/sust. *Referido a una persona, generalmente un niño,* travieso o muy inquieto. *espon.* «Gonzalo siempre ha contado que era un niño Ritalín. Siempre fue *pelusón*». (Glamorama 07.01.05, p. 22).

pelusonear. intr. **pelusear**. *espon.* «"No te preocupís, yo les voy a decir que se dejen de *pelusonear*", concluye la dirigenta». (La Nación@, La mudanza..., 12.03.06).

pemucano,-a. adj/sust. De Pemuco, comuna de la VIII Región del Biobío.

penadura. f. Manifestación de un espíritu hacia alguien con el fin de atemorizarlo o inquietarlo. «En la mina lo que siempre ha pasado son las *penaduras*: cosas que siente uno, pero cuando va a ver, no ve nada». (Montecino, Voces, p. 48).

penal. 1. m. *En algunos deportes de pelota como el fútbol, el hockey y similares,* falta grave cometida por un jugador dentro de su área de gol. «Anotó un gol, le hicieron un *penal*, provocó un autogol en la valla adversaria y sufrió un choque con alguna de las partes duras de sus contrincantes». (LUN, 21.02.08, p. 29).

2. m. *En algunos deportes de pelota como el fútbol, el hockey y similares,* lanzamiento directo al arco, desde dentro del área, que se otorga a un equipo para sancionar **un penal** (1), o que se ejecuta en tandas para dirimir un partido empatado. «El sábado, un día antes de que C. B. le atajara un *penal*, R. mostró su corazoncito y se dio tiempo para conocer a L. M. A.». (LUN, 09.09.08, p. 6).

penar. tr. Manifestársele *a alguien el espíritu de un muerto* causándole temor o inquietud. «No vayas a cambiar el timbre: si lo haces el espíritu que te *pena* se puede enojar y ahí sí deberías tener miedo, mucho». (chw.net, Metan penando..., 28.01.08).

penca. (1) adj. De mala calidad o mal gusto. *espon. desp.* «Este es un país *penca*, penquita, mediocre. ¿Pruebas?: me sobran». (atinachile.cl, Chile: el..., 11.09.06).

penca. (2) f. *vulgar.* Pene. «Me agarró la *penca* y se puso a masturbarme». (tusecreto.cl, 10.01.07).

penca. (3) f. *vulgar.* Amonestación severa. «Luego de subir donde estaba mi familia, me llegó una *penca* porque mi papá me había ido a buscar y se lo penqueaban a él porque no andaba con los implemento necesarios». (elcolorado.modyo.com, Concurso a..., 02.07.08).

pencahuino,-a. adj/sust. De Pencahue, comuna de la VII Región del Maule.

pencazo. (1) m. Golpe fuerte. *espon.* «Un microbús de la Línea 248 que circulaba a la velocidad de la luz por calle San Pablo rumbo al oriente pulverizó de un *pencazo* a un automóvil particular». (La Cuarta@, Micrero de..., 12.09.05).

pencazo. (2) m. Descarga fuerte de corriente eléctrica. *espon.* «El equipo está compuesto de un tubo con luz ultravioleta protegido por una rejilla por donde pasan 4 mil voltios. Cuando los bichos sienten el encantamiento brillante, se acercan a toda velocidad y ¡zuácate!: El *pencazo* de corriente los pulveriza». (La Cuarta@, Gato eléctrico..., 04.08.03).

pencazo. (3) m. Ingesta de una porción completa de bebida alcohólica de una sola vez. *espon.* «Déjate de huevear y tómate un *pencazo* con tu viejo». (Fuguet, Mala onda, p. 64).

pencón,-na. adj/sust. De Penco, comuna de la VIII Región del Biobío.

pendejería. 1. f. **pendejerío**. *espon.* «Ahora, a partir de tres magníficos días en Reñaca, esa extensión marina de la *pendejería* de Las Condes, nace esta nueva historia». (raveau.cl, Fiesta en..., 02.11.06).

2. f. Conjunto de actitudes y conductas propias de **pendejos** (1). *espon.* «Era con toda la *pendejería* propia de la edad, pero con un objetivo súper claro que era aportar a derribar la dictadura y los secundarios teníamos nuestro rol en ese cuento». (La Nación@, El No..., 06.10.08).

pendejerío. m. Grupo de **pendejos** (1). *espon.* «Debo darle el mérito, eso sí, que es capaz de retratar con relativa crudeza lo soso de las relaciones interpersonales del *pendejerío* actual». (animetemuco.cl, School days, 18.12.07).

pendejo,-a. 1. m y f. Persona de corta edad. *espon.* «Recuerdo de *pendejo* haber visto una película animada mal traducida "Los puntiagudos"». (beatles.libart.cl, Ringo: una... 06.05.08).

2. adj. *Referido a una persona,* que se comporta de manera inmadura. *espon. desp.* «Estás un poco grande para comportarte como *pendejo*». (Fuguet, Cortos, p. 27).

péndex. m-f. **pendejo,-a** (1). *espon. p. us.* «*Péndex*, lolos y tatitas juntos en torneo de tenis de mesa». (La Cuarta@, Evento masivo..., 14.08.06).

pendón. m. Lienzo vertical que lleva texto y/o imágenes impresas y que se usa con fines publicitarios. «Quienes viajen a esa ciudad durante el 18 y 19 de septiembre podrán ver la frase en folletos y *pendones* callejeros». (LUN, 08.09.08, p. 8).

pendorcha. f. Mujer. *pop. fest. p. us.* «Tiene la esperanza de que alguna *pendorcha* que lea esta noticia caiga en sus redes». (La Cuarta@, La necesidad..., 13.02.07).

penetro. m. Viento frío e intenso. *pop.* «Abríguese el cuello y la cabeza para evitar el "*penetro*"». (La Cuarta@, Horóscopo, 30.06.02).

peni. f. Cárcel. *pop.* «Yo te digo [que estuve] en cana, en la cárcel, en la *peni*, tres días». (Lemebel, Perlas, p. 148).

penitente. m. Formación de roca o hielo estrecha y de altura variable, que suele aparecer en montañas. «El gran problema del cerro son los penitentes, estos no nos dejaron subir, era un verdadero laberinto de *penitentes* de 3 a 4 metros de altura, buscamos por todos lados y no hubo caso». (foros.tricuspide.com, Payachatas y..., 27.06.08).

penqueada. f. **penqueo**. *espon.* «Ja ja, y después le empezamos a tirar

botellazos... -¡Sí! Y la profe nos pilló y nos llegó la media *penqueada*». (ergocomics.net, Reunión escolar..., 25.07.05).

penquear. (1) tr. Golpear con un **rebenque** o látigo de cuero. «Decíase que el amo tenía corazón de piedra, que *penqueaba* sin causa a los inquilinos hasta dejarlos tirados en los potreros». (Castro, Sombra, p. 51 [cit. en Morales, Verbos]).

penquear. (2) tr. Reprender en forma severa. *espon.* «Con la fianza de NN [...] se los *penqueó* bien penqueados al alargarles el castigo hasta casi por un mes». (La Cuarta@, Endieciochados con..., 22.09.06).

penquearse. intr. Consumir alcohol. *espon.* «Indicó que el 25 por ciento de los trabajadores [...] *se penquea*». (La Cuarta, 29.03.98, p. 2).

penqueo. m. Acción de **penquear (2)**. *espon.* «Si quería penquearme, me hubiera llevado a algún mesón en donde me hubiera dado el sermón y el correspondiente *penqueo*, pero siempre está ahí la amenaza por sobre todas las cosas». (antronio.com, Cartas de..., 15.07.08).

penquista. adj/sust. De Concepción, ciudad de la VIII Región del Biobío.

pensión. f. *En el habla rural,* pena, sentimiento de tristeza. «Está con *pensión*, señora. Se queda acostado mirando el techo, no come ninguna cosa y se queda callado». (Donoso, Domingo, p. 133).

peña. f. Establecimiento rústico donde se expenden comidas y bebidas, y en el que puede oírse música folclórica y bailar. «Sería como una *peña*, una especie de ramada con piso de tierra, donde desde las clases altas hasta las más bajas iban a comer, tomar y pololear». (La Nación Domingo, 14.07.07, p. 48).

peñaflorino,-a. adj/sust. De Peñaflor, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

peñalolense. adj/sust. **peñalolino,-a.** *p. us.*

peñalolino,-a. adj/sust. De Peñalolén, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

peñasquear. tr. Agredir arrojando piedras. *espon.* «*Peñasquearon* al S. P. Tensa fue la visita [...], luego de que desconocidos comenzaron a lanzar piedras apenas el empresario puso los dos pies en el local». (La Cuarta@, Peñasquearon al..., 13.06.05).

peñi. (De origen mapuche). m. *Entre mapuches y simpatizantes de este pueblo,* amigo u hombre de mucha confianza. Observ. Frecuentemente como forma de tratamiento. «Digamos que estamos haciendo historia, construyéndola desde lo más básico, juntando los *peñis* [...] a conversar y brindándoles un espacio donde fluyan los recuerdos personales». (Montecino, Revisitando, p. 236).

peñizco. (1) m. Aprisionamiento fuerte y rápido que se hace con los dedos sobre una superficie blanda, generalmente la piel de una persona. *espon.* «Mientras va sacando unos papeles de su cartera viene y un desconocido y le da un puro *peñizco* en el cachete». (elcachondeo.cl, Historia sin..., 21.07.08). Variante: **piñizco (1)**.

peñizco. (2) m. Cantidad pequeña de algo. *espon.* «Cómo no va a ser malo si ese programa lo conducen dos modelitos huecos que no tienen tema, era mejor la que daban antes (salvaba un *peñizco* más)». (foros.fotech.cl, Pura Noche..., 05.01.08). Variante: **piñizco (2)**.

peñizcón. m. **peñizco (1)**. *espon.* «También me ha pasado que me estaban peñizcando y yo le apretaba la mano [...], mientras más le apretaba la mano más era la intensidad del *peñizcón*». (chilewarez.cl, ¿Sueño o..., 21.02.08). Variante: **piñizcón**.

peo. m. Gas maloliente que se expulsa por el ano. *espon.* «El batero dijo que su niña le reclamaba por jugar playstation. Otro decía que si se tiraba *peos* tenía atados, y así cada uno puso de su cosecha». (La Cuarta@, Sinergia: Hacemos..., 02.02.07). Expresiones: **hecho,-a un peo**.

peo // al peo. loc. adv/adj. De modo descuidado y sin una reflexión previa que garantice calidad en el resultado, o de características de esta índole. *espon. desp.* «[...] por culpa de cinco mugrosos que, según él, lo acusaron *al peo* de haberles arrendado la pistola con la que entraron a chorear a una casa bacán de Las Condes». (La Cuarta@, Libre el B..., 10.02.05); «Vendió al Salvador/ por unoh pesoh / lo entregó Iscariote / dándole un beso / [...] Cristo sabía / que este bribón *al peo* / lo vendería». (Parra, Poesía popular, p. 90).

peo // menos que peo en un canasto. loc. adv. Muy poco o nada. *espon. fest.* Observ. Con verbos que expresan 'durar'. «La pinchangurri comenzó con el puntapié inicial del capo de la comuna, [...] quien mostró sus dotes futboleros a la barra: Duró *menos que un peo en un canasto* y tuvieron que sacarlo en camilla». (La Cuarta@, Verdes no..., 30.04.05).

peo alemán. loc. sust. **peo chino.** «Han tratado de asfixiarme con gases más hediondos que *peo alemán*, y en dos oportunidades intentaron quemarme mi boliche de embutidos y prietas lanzándole combustible parecido al que usa el transbordador espacial». (La Cuarta@, Tuvo que..., 09.09.05).

peo chino. loc. sust. Bomba fétida que los escolares revientan para dejar mal olor, fabricada con la semilla de algunos árboles de la familia de las fabáceas o mediante una mezcla de sustancias químicas. «Llévate un *peo chino* que venden en las tiendas de broma y reviéntala a mitad de la predicación». (udec.cl, Malos consejos..., [08.03.09]).

peoneta. m-f. Auxiliar de vehículos de carga. «Para camiones recolectores y para máquinas barredoras [se necesitan]: *Peonetas*». (La Cuarta, 29.03.98, p. 12). Variante: **pioneta**.

peor es nada. loc. sust. Pareja sentimental de alguien. *espon. fest.* Observ. Normalmente pronunciado [pior es na]. «Ella me dice que no quiere nada serio conmigo, que seamos sólo "amigos con ventaja", pues dice que

con su *peor es nada* está muy bien». (La Cuarta@, La ventanita..., 10.07.04).

peorrera. f. Malestar estomacal que causa la expulsión continua y repetida de **peos**. *espon.* «En clase me dio una *peorrera* tremenda, me tuvieron que echar porque estaba fétida la sala». (xem.cl, Cuál es..., 17.04.07).

peorriento,-a. adj. **peorro,-a.** *espon. desp.* «Pienso que hace mal guardárselos por siutiquería o "buenas costumbres", solo quería saber la opinión de los demás foreros cagones y *peorrientos*». (foros.tricuspide.com, Peos en..., 14.05.04).

peorro,-a. adj/sust. Que suele tirarse **peos** continuamente. *espon. desp.* «Ustedes –sentenció el Viejo Pascuero-, son unos flojos, una tropa de hediondos, unos *peorros*». (Edwards, Inútil, p. 36).

pepa. (1) f. Semilla de algunos frutos. «Agregue medio kilo de naranjas cortadas en rodajas, teniendo el cuidado de eliminar las *pepas*». (El Llanquihue@, Cazuela, empanadas..., 12.09.05). Expresiones: **largar la pepa; soltar la pepa.**

pepa. (2) f. *En el habla rural,* tumor que le sale a las gallinas en la lengua y que les impide comer. «Las siembras se perdieron, ... las gallinas tenían "la *pepa*" y los viejos estaban baldados por el reuma». (Brunet, Marisol, p. 58).

pepa. (3) f. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* cápsula de fármaco estimulante o depresor que se emplea como droga de abuso. «Aquí tratamos de divertirnos ridículamente, tomando unas cervezas, unas *pepas*, y casi siempre terminamos mal». (Caluga o menta, 27').

pepa. (4) f. Gol. *espon.* «Pero junto con la *pepa* del empate, comienzan los incidentes. El partido se suspende durante 7 minutos, se van cuatro expulsados, dos de cada equipo, más ambos técnicos». (La Cuarta@, Empate y..., 11.05.05).

pepe. 1. m. Jugador o hincha del equipo de fútbol de la Unión Española. *espon.* «Los *pepes* de Santa Laura se impusieron 1-0 al aproblemado Wanderers de M.S., provocando el desencanto de la gallada que llegó con alguna ilusión a Plaza Chacabuco». (La Cuarta@, Pepillos con..., 19.03.06).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de la Unión Española. *espon.* «Para la otra semana deberán guardarse la bandeja de plata los hinchas *pepes*, que llegaron hasta Antofa en patota». (La Cuarta@, Empate con..., [15.10.08]).

pepe pato. loc. sust. Hombre que sigue comportamientos propios de la clase alta. *espon.* Observ. Se escribe frecuentemente con mayúsculas inciales. «En el gremialismo advierten que, de no modificar su perfil arrogante y tono de *'Pepe Pato'*, NN tendrá que olvidarse de sus aspiraciones presidenciales». (La Nación@, La transformación..., 10.12.06).

Pepito paga doble. loc. sust. Juego, generalmente callejero, en el que quien dirige el juego moviliza con gran rapidez tres chapas, una de las cuales está marcada. Gana quien adivina cuál de ellas es la marcada. «Los estafadores dedicados al tristemente famoso juego *"Pepito paga doble"*, son como los artistas». (Estrella Arica@, Volvió el..., 15.03.05).

pepón. m. **Bolita** de gran tamaño. *(Centro).* «El *"pepón"* es la más grande de las bolitas comunes». (educarchilecl, Las bolitas, 10.09.07).

pequén. (1) (De origen mapuche). m. Ave rapaz diurna, parecida a la lechuza, que habita terrenos abiertos, de plumaje café con manchas blanquecinas y ojos amarillos. Su graznido es muy monótono y lúgubre. «En unos travesaños, casi pegados a las tejas y totoras, un *pequén* con las alas mochas semejaba un pájaro de porcelana con los grandes ojos abiertos». (Vulliamy, Juan, p. 94).

pequén. (2) m. Baile en el que los participantes imitan los movimientos del **pequén (1)**, con una actitud tímida y vergonzosa; es típico de la zona central y de Chiloé. «A mi me gustó desde pequeño, cuando veía bailar a mis tíos el baile de los palitos o el *pequén* con una calidad y una forma auténtica». (Montecino, Voces, p. 308).

pequén. (3) m. **Empanada (1)** rellena solamente con un preparado de cebolla condimentada. «[Se fue a comprar] un pedazo de arrollado y unos *pequenes* para matar el hambre». (Brunet, Marisol, p. 35).

pequenero,-a. m y f. Persona que vende **pequenes (3)**. «Los *pequeneros* madrugaban y partían con sus canastos a venderle empanadas a la barra». (La Cuarta@, Empanada del..., 05.09.07).

pera. (1) f. Mentón. *espon.* «La cara de bruja de la N. pienso que es una ofensa para la diosa, con cara cuadrada, la *pera* puntiaguda, le falta solo la verruga en la nariz». (laestocada.cl, Foro, [20.11.08]). Expresiones: **pegar en la pera; pegarse en la pera; ponerle entre pera y bigote.**

pera. (2) f. Año de prisión. *espon. fest.* Observ. Se usa solamente en construcciones del tipo "cinco peras y un higo", para indicar el tiempo de prisión al que ha sido condenado un reo. «A diez *peras* y un higo fue condenado uno de los autores materiales del homicidio del folclorista R. L. F., en un crimen con aparentes motivaciones políticas». (La Cuarta@, Diez años..., 24.07.05).

peralillano,-a. adj/sust. De Peralillo, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

percán. (De origen mapuche). m. Moho de color gris que se forma por la humedad, sobre todo en material textil. «El viaje en bus me mató, eran tres horas y lo que me esperaba era un pequeño departamento con olor a *percán*». (atinachile.cl, Este saudade..., 28.08.08).

perchurata. (De origen croata). f. Buñuelo frito. *(Zona Austral). p. us.* «Igualmente aportan los dulces populares, las jrustulas y las *perchura-*

tas». (cocinapatagonica.cl, Historia de..., 30.04.07). Variante: **persurata**.

percolados. m. pl. Líquido que destila de los desperdicios orgánicos acumulados en gran cantidad. «Además, la cámara de carga de *percolados* hacia el sistema de tratamiento, presentaba filtraciones en todas sus paredes». (La Nación@, Corema multa..., 02.04.07).

perdida // a las perdidas. loc. adv. Con muy poca frecuencia. *espon.* «Pero tenía su trabajo en Río Bueno y solo *a las perdidas* venía a visitar sus tierras». (Alliende, Caballero, p. 36).

perdido // más perdido **que el teniente Bello.** loc. adv. Muy perdido. *espon. fest.* «No, ahí sí qu'estaba frito, porque el único pan que cura toas las hambres es la justicia, y esa cuestión anda *más perdía que'l teniente Bello*». (Radrigán, Hechos, p. 170).

perdidón,-na. adj. Un tanto perdido. *espon.* «¿Qué andarán haciendo esos futres por aquí? *Perdidones* andarán». (Poblete, Sombra, p. 113).

perdiz cordillerana. f. Especie de perdiz pequeña que habita en el altiplano, de cuerpo robusto y plumaje rayado pardo oscuro y amarillento. «La *perdiz cordillerana* es una especie oriunda de las altas planicies de la parte sur de Perú y oeste de Bolivia, alcanzando a penetrar en la zona altiplánica de la región de Tarapacá en el extremo norte de Chile». (avesdechile.cl, Perdiz cordillerana, 14.04.09).

perdonazo. m. Condonación generalizada de una deuda o delito. «El 20 de diciembre de 2006, por ejemplo, se dictó allí un decreto tipo "*perdonazo*" para inscribir todos los autos indocumentados». (LUN, 26.04.09, p. 6).

perfecto. marc. disc. Se usa para mostrar actitud de acuerdo con el interlocutor. «La cuestión radica en que si se nos dice que aquí hay actividades que trascienden [...], entonces *perfecto*, financiémoslo, no hay ningún problema». (senado.cl, Sesión 11, 15.11.00).

perfumoso,-a. adj. Que tiene buen olor. *espon.* «*Perfumosos* y altaneros, / como son siempre los ricos, / saltaban como unos quicos». (Parra, Décimas, p. 30).

pergenio,-a. m y f. Persona de corta edad. *espon.* «Casi todas eran mayores que los *pergenios* afrancesados». (Poblete, Inmemoriales, p. 48).

pericia. f. Procedimiento de investigación judicial o policial realizado para conseguir evidencias. *esm.* «Según las *pericias* iniciales realizadas por la Policía de Investigaciones, no habría intervención de otras personas». (LUN, 05.03.08, p. 4).

perico,-a. m y f. Persona, individuo cualquiera. *espon.* «Que es la madre del que viene, del mesías, del Jesús nazareno, como nombren al *perico* que llegó aquí». (Salinas, Chileno, p. 29).

pericona. f. Baile, generalmente de dos parejas, en el que los bailarines llevan pañuelos en una mano y realizan coreografías entre hombres y mujeres, que incluyen giros, contragiros, cambios de posición y zapateos; es típico de la cultura de Chiloé. «El disco parte con una cueca chilota y un vals, y pronto se abre al abanico más misterioso de ritmos de la isla como la *pericona* y el rin». (selloalerce.com, sello alerce, 31.05.07).

pericote. m. Roedor similar a la rata, pero de mayor tamaño, cuerpo grueso y ojos y orejas pequeñas. Vive en madrigueras que cava en el suelo o en nidos que construye en bodegas, graneros y casas. También es frecuente en las riberas de ríos y canales. «Y entonces no podrás tener más peleas con los *pericotes*, ni siquiera con una mala laucha». (Brunet, Marisol, p. 123).

perigüeño,-a. adj/sust. *En el habla rural,* que suele pedir cosas, generalmente de modo insistente e inoportuno. *espon.* «Neuro es un preguntón, pero la Blanca dice que es *perigüeño*». (Alliende, Negro, p. 20). Variantes: **pedigüeño,-a, pirigüeño,-a.**

perilla. f. Pieza pequeña que se fija sobre diversas superficies como puertas, las cuales permite tirar o abrir; muebles, en los que se usa para abrir cajones o adornar; y artefactos eléctricos, donde sirve como dispositivo para regular distintas funciones, como el volumen. «Proyecta en la pantalla culebritas de colores que suben y bajan según ellos mueven una *perilla* que indica si algo les complace o les disgusta». (LUN, 11.10.08, p. 38).

perillar. tr. **perillear.** *espon.* Observ. Frecuentemente sin el complemento directo. «Hay que *perillar* bien estos amplificadores, darse el tiempo para probar». (suena.cl, Mesa Boogie..., 02.01.07).

perillear. tr. Manipular *artefactos eléctricos* para optimizar su rendimiento, en especial aquellos que sirven para la amplificación, reproducción o grabación de sonido. *espon.* Observ. Frecuentemente sin el complemento directo. «Si eres más o menos inexperto, una zoom te serviría para aprender a *perillear*, cómo encontrar tu sonido, etc.». (chilewarez.org, Qué distorsionador..., 24.02.09).

perillero. m. Destornillador delgado y largo. «Utiliza el *perillero* de cruz, soltando gradualmente cada uno de los tornillos en forma simultánea». (powerballs.cl, Cambio de..., [20.03.09]).

perillero,-a. m y f. Persona hábil en manipular artefactos eléctricos, en especial aquellos que sirven para la amplificación, reproducción o grabación de sonido. *espon.* «No se te vaya a ocurrir decirle al 'sonidista' que le dije perillero mira que todos los '*perilleros*' somos sensibles cuando nos dicen así». (elbombero.cl, Campaña de..., 10.11.06).

perkins. m-f. Persona que está al servicio de otros para cumplir tareas de mínima importancia. *espon. desp.* Observ. Se pronuncia [pérquin]. «Deseo no tener que ser la *perkins* de la casa». (universitarios.cl, Pide un..., [20.11.08]).

perla. adj. *Referido a una persona,* que suele actuar en forma desver-

gonzada. «Acusaba también a los "nenes" de recopilar sus propias columnas para luego creerse, los muy *perlas*, narradores de tomo y lomo». (LUN, 13.02.07, p. 31).

perno,-a. adj/sust. *Especialmente entre los jóvenes, y referido a una persona,* que tiene carácter tímido y retraído. *espon. desp.* «Me gusta mi estilo, pero muchas veces pasé por *perno*, sobre todo cuando chico». (TV y Novelas, 09.06.03, p. 17).

perol. m. Plato preparado con varias clases de mariscos cocidos en limón. «Se pueden degustar entradas frías, como *perol* de mariscos con ulte y piure». (La Nación@, Cerro los..., 18.09.05).

perquenquino,-a. adj/sust. De Perquenco, comuna de la IX Región de la Araucanía.

perraje. m. Gente común y corriente. *espon. desp.* «El *perraje* es el que vota, el perraje es el que eleva o derroca a un régimen por la vía democrática». (atinachile.cl, Perraje somos..., 17.01.06).

perrear. tr. Tratar mal. *espon.* «Nos quieren convencer de que es posible competir en la vida como hienas y *perrear* sin culpa a los empleados manteniendo, sin embargo, en su lugar e intactos los equilibrios profundos del yo». (Mira, 4, p. 64).

perra // ¡por la perra! loc. interj. Expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. *espon.* «¡Hasta cuándo duermen, *por la perra!*». (Henríquez, Río, p. 59 [cit. en DECh]).

perro. m. Pequeña pinza de madera u otro material resistente y liviano que sirve para sujetar cosas de una cuerda, en especial ropa. Observ. Se emplea con mayor frecuencia en la forma diminutiva "perrito". «Cuántos lustros de lustros, con su pantalón amarrado, sujeto con un *perro* de colgar ropa, "avanti" por el costado derecho». (El Morrocotudo@, El ciclista..., 15.08.08); «Todos están invitados a ser parte de una muestra fotográfica al aire libre en que cada uno puede colgar con un *perrito* de ropa su foto». (orbitando.com, Fotolibre, 03.11.06).

perro judío. loc. sust. Juego infantil en el que los participantes se toman de las manos haciendo un círculo y luego se van cruzando hasta quedar de espaldas unos a otros, al tiempo que cantan unos versos determinados. *hist.* «¿Alguien acá jugó al *perro judío*?». (rockaxis.com, Weás ol..., 03.11.08).

perro muerto. loc. sust. Acción de marcharse subrepticiamente sin pagar por un servicio recibido. Observ. Se usa generalmente con el verbo "hacer". «Hoy NN sigue sin pagar y ha hecho del *perro muerto* una práctica habitual». (The Clinic, 12.06.03, p. 12).

perro,-a choco,-a. m y f. Se emplea como forma de tratamiento entre miembros de una pareja. *espon. afec.* Observ. Frecuentemente en diminutivo. «Ese misterio insondable sólo puede aclararlo usted, mi *perrita choca* y regalona». (Clarín, 1968 [cit. en DECh]).

persa. m. Conjunto de puestos de venta en que se suelen vender objetos usados o a bajo precio, de muy variado tipo, y que suele funcionar solamente determinados días. *espon.* «Padre e hijo actualmente comercializan sus productos en el *persa* BioBío y en una tienda del Patio Bellavista». (LUN, 05.01.09, p. 15).

perseguimiento. m. Sensación de intranquilidad que resulta de **perseguirse**. *espon.* «De cualquier manera, personalmente siempre he tenido un grado de *perseguimiento*, aunque claro todo dentro de la normalidad, pero cuando uno se enamora (me incluyo) ese grado de *perseguimiento* llega a niveles absurdos, casi de locura. Anda uno todo el rato pensando que eso que hizo ella lo hizo por él». (chw.net, Síndrome de..., 23.05.08).

perseguirse. intr. Sentirse intranquilo por miedo a que ocurra algo, sin que realmente haya motivo para ello. *espon.* «Sus rivales del Timao aún no lo perdonan y aseguran que *se persiguió* con eso del llanto». (La Cuarta@, V., llorón..., 08.05.08).

pershut. (De origen croata). m. Jamón crudo salado y ahumado. *(Zona Austral).* «La costumbre del secado en sal lo aplicaron a los pescados y a la carne de cordero apareciendo la castradina y el *pershut*». (cocinapatagonica.cl, Historia de..., 30.04.07).

perso. f. Personalidad, capacidad de actuar sin timidez. *espon.* «A. fue un chico retraído y tímido, mientras que la curvilínea es sexy y tiene cualquier *perso*». (La Cuarta@, A. jura..., 21.05.07).

personal estéreo. m. Reproductor portátil de cintas magnéticas con música grabada. Observ. Se pronuncia [pérsonal estéreo]. «Lo vi cuando sacó de una mochila un *personal estéreo* y un celular». (LUN, 19.10.06, p. 4).

personal trainer. (De origen inglés). loc. sust. Entrenador personal, persona que guía a otra en un programa de acondicionamiento físico, de manera individual. Observ. Se pronuncia [pérsonal tréiner]. «Entre ellos está C. L., campeón chileno de fisicoculturismo, y quien es también *personal trainer* –algo así como un entrenador privado- de C. de la F.». (Paula, sept. 98, p. 84).

personero,-a. m y f. Funcionario de gobierno de rango elevado, que actúa como su representante en una situación específica. «El anuncio del *personero* de Gobierno generó un sentimiento de alivio entre los habitantes de esta ciudad». (mop.cl, Subsecretario V..., 03.10.08); «La *personera* de gobierno pudo conocer las inquietudes, propuestas y consultas de los Consejeros». (gorearicayparinacota.cl, Encuentros, [12.11.08]).

persurata. (De origen croata). f. Buñuelo frito. *(Zona Austral). p. us.* «Desde sopaipillas, hasta "gértulas", *"persuratas"* y churros, desde allí ya se sentía la cercanía de Punta Arenas». (La Prensa Austral@, Un viaje..., [23.11.07]). Variante: **perchurata**.

perudo,-a. adj/sust. De mentón prominente. *espon.* «Paletudos v/s *perudos*. Otro factor que empieza a observarse a esta edad es la relación anteroposterior entre los incisivos superiores e inferiores». (clc.cl, Edad x..., [21.04.09]).

pesado. adv. *Especialmente entre los jóvenes,* mucho, con mucha intensidad. *espon.* «Cinco empresas operadoras que guatearon *pesado* el finde deberán ponerse con 180 palitroques por lentejas». (La Cuarta@, Vámonos..., 13.02.07).

pesarle a alguien las bolas. loc. verb. *vulgar.* Ser holgazán. «Los colombianos ni un brillo, M. cero aporte; a ese hueón *le pesan las bolas* para jugar». (dalealbo.cl, Los colombianos..., 02.03.08).

pesarle a alguien las huevas. loc. verb. *vulgar.* **pesarle a alguien las bolas.** «Le tiraron 2 pelotas en profundidad y no llegó a ninguna, *le pesan las huevas* a ese huevón». (charlatecnica.cl, Show de..., 27.01.08).

pesarle alguien las pelotas. loc. verb. *vulgar.* **pesarle a alguien las bolas.** «Primero, al vivo del pasajero, ¿cuál es el gusto de comprar pasajes a última hora?, ¿por qué no antes?, ¿o *le pesan las pelotas*?». (reclamos.cl, Buses Pullman..., 18.10.07).

pesar menos que un paquete de cabritas. Ver **paquete // menos que un paquete de cabritas.**

pescado. m. Persona que tiene un cargo alto o que tiene mucha influencia. *espon. p. us.* «Yo ya conocía a ese *pescado*. Como jefe de mi delegación, me avancé a saludarlo». (Palacios, Mapocho, p. 32).

pescado,-a. m y f. Persona muy alta. *espon.* Observ. Suele emplearse precedido de intensificadores como "**manso**" o "tremendo". «Veía los Venegas a la una y media, así se llamaban al principio, cuando el Memo era el Memito, más chico, ya ahora tremendo *pescado*». (foros.fotech.cl, ¿Qué programa..., 23.06.07).

pescar. (1) tr. Prestar atención. *espon.* Observ. Se usa normalmente con negaciones. «Si en el estadio español no *pescan* al club desde hace décadas». (El Mercurio 20.03.07, p. 2).

pescar. (2) tr. Poseer sexualmente *a alguien*. *espon.* Observ. Se usa frecuentemente como pronominal. «El otro día fui a una casa de puta y me *pesqué* a una». (tusecreto.cl, 07.02.07).

peso. 1. m. Unidad monetaria chilena. «50 mil millones de *pesos* invertirán en reconstrucción de Tocopilla». (noticias.123.cl, 50 mil..., [26.12.07]).

2. m. Mil **pesos (1).** *espon. p. us.* «El mínimo parece ser cinco mil pesos. Nadie responde cuando digo "¡dos *pesos* al colorado!"». (La Nación@, Muerda y..., 02.11.03, [15.01.08]).

peso // de a peso. loc. adj. De mala calidad. *espon. desp.* «Las peleas mal coreografiadas, mal casting para los antagonistas, historia ridícula, efectos malenas para los estándares actuales (en el helicóptero se nota que está en el suelo, entre otras maravillas), y un misticismo *de a peso*». (bazuca.com, El guardián, 05.02.05).

pesota. adj/sust. Pesado, antipático. *espon.* «Es tan *pesota* como la tía Blanca». (Undurraga, Cuando era, p. 59).

pestaña // bueno,-a para la pestaña. loc. adj. Que tiene propensión a dormir mucho. *espon.* «[...] más de las diez. Puchas que soi *buena pa' la pestaña*». (Lafourcade, Fábulas, p. 86).

pestañudo,-a. adj. Que tiene pestañas abundantes o largas. «[...] con su pinta de galán, los ojos gachos y *pestañudos* y las hombreras superdesarrolladas». (Poblete, Juego, p. 11).

peste cristal. f. Varicela, enfermedad contagiosa que afecta típicamente a los niños y se manifiesta mediante erupciones en la piel. «Él es sólo un enamorado más de la Provenza, un territorio con una gran cantidad de pueblos, villorrios y aldeas que salpican el mapa como si tuviera *peste cristal*». (Domingo en viaje, 2070, p. 17)

petcoke. (De origen inglés). m. Residuo sólido y poroso del procesamiento industrial del petróleo que se usa como combustible. «El *petcoke* es un combustible que está proscrito en los países desarrollados porque produce emisiones contaminantes de vanadio y níquel, y las partidas ingresadas a Chile siempre son las de más bajo costo y de peor calidad». (La Nación@, Polémica aprobación..., 16.03.07).

petisero,-a. m y f. Adiestrador de caballos chilenos. «El Santa Anita de Curinao tiene escasos seis años de vida como criadero, pero [...] el buen trabajo de los jinetes y *petiseros* ha permitido que los logros vayan llegando más rápido». (El Mercurio, Deportes, 05.04.09, p. 2).

petiso,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* de baja estatura. *espon.* «¿Qué le ven a un tipo *petiso*, con voz de pito, conducta mamona y patética, sin estudios y sin futuro». (portalnet.cl, Buscando lógica, 21.05.08).

petorquino,-a. adj/sust. De Petorca, comuna de la V Región de Valparaíso.

petra. (De origen mapuche). f. Árbol pequeño que crece en lugares húmedos o dentro del agua, cuya corteza color gris presenta fisuras longitudinales gruesas que le dan el aspecto de estar formado por varias ramas adosadas al tronco; sus flores blancas despiden un agradable aroma y sus hojas se usan en medicina popular contra dolores estomacales. «Corresponde al "temo", un árbol de corteza rojo-anaranjada, infaltable en los esteros [...] se asocia con la *petra* y el arrayán de palo colorado». (chlorischile.cl, Curso de botánica, 28.08.08).

peuca. f. Mujer. *espon. desp.* «Tendrá que [...] juntarse así nomás con su *peuca*, haciendo vida marítima hasta que le salga el divorcio». (La Cuarta@, La ventanita..., 12.02.07).

peuchén. (1) (De origen mapuche). 1. m. *En la mitología mapuche,* culebra voladora que se alimenta de la sangre de los animales. Observ. A veces escrito con mayúscula inicial. «En su mitología se encuentran también monstruos míticos como el *Peuchén*, el Basilisco o el Camahueto». (memoriachilena.cl, Religiosidad, mito..., [09.03.09]). Variantes: **piguchén, piuchén.**

peuchén. (2) m. *En la mitología de Chiloé,* habitante del mar. «La vieja estaba con la fe y el nieto era el *peuchén*. "¿A qué llama Ud. *peuchén*, abuelo? – A los bichos del mar"». (Cárdenas, Agenda, p. 2).

peuco. (1) (De origen mapuche). m. Ave de rapiña diurna que habita en lomas y campos abiertos, de plumaje negro con manchones blancos en el abdomen; es muy agresivo y de vuelo rápido. «Siguiendo adelante (la leona) se encontró con el *peuco*». (Pino, Mapuches, p. 28).

peuco. (2) m. Hombre que intenta enamorar a alguien. *espon.* «¡Allá va, allá va!... -¡Nadien ataja a este *peuco*!». (Santiván, Memorias, p. 121).

peuco bailarín. m. Ave de rapiña que habita en terrenos abiertos y a orillas de ríos, de plumaje negro por el lomo y muy blanco por el vientre. Es conocido por su particular forma de buscar alimento, detenido en el aire mientras aletea. «El famoso tiuque nacional que allí, por falta de gusanos se transformó en manu toquetoque [...] lo vi dándoselas de *peuco bailarín,* tal vez para cazar alguna diuca incauta». (palmachilena.cl, Palmas chilenas en..., 28.08.08).

peuco blanco. m. **peuco bailarín.** «*Peuco blanco.* Distribución geográfica: Chile, desde Arica hasta Aysén». (zooconcepcion.cl, Características animales, 14.04.09).

peumino,-a. adj/sust. De Peumo, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

peumo. (De origen mapuche). m. Árbol que crece en quebradas y lugares húmedos, de corteza agrietada color gris, hojas aromáticas y que tiene por fruto una baya rojiza comestible. Su madera es resistente al agua, por lo que se utiliza en la fabricación de zapatos y herramientas. «Estos árboles son *peumos* que también se salvaron por milagro». (Grau, Ecología, p. 59).

phílesia. f. Planta arbustiva, trepadora y siempreverde, que se distribuye entre Valdivia y Magallanes, y alcanza una altura de hasta 1 m. Tiene tallos muy duros, hojas simples, flores de color rojo a rosado y su fruto es una baya lisa. Observ. Se pronuncia [filésia]. «Entre variados helechos de delicada trama abrían sus corolas escalonias y *philesias* de rojo encendido». (Campos, Pioneros, p. 201).

pial. m. *En el habla rural,* lazo que se usa para sujetar animales por sus patas. «Todos acudíamos vestidos en forma impecable antes del desfile, con nuestros *piales* y nuestros peinados con linaza». (Peña, Valparaíso, p. 117).

pialador,-ra. m y f. Persona hábil en sujetar animales con un lazo, especialmente con un **pial**. *(Sur).* «Aunque no soy diestro en correr animales, creo que soy el mejor *pialador* de este lado de la Patagonia». (Nawrath, Mujer, p. 19).

pica. f. Sentimiento de enojo y rencor que se tiene contra alguien.

espon. «Al fin, ¿qué te ha hecho el Viejo para que le tengas tanta *pica*?». (Poblete, Juego, p. 54). Expresiones: **saca pica; sacar pica.**

picada. f. Establecimiento comercial, especialmente gastronómico, que ofrece productos o servicios a precio conveniente y cuya existencia se transmite informalmente. «Se trataba de una *picada* de barrio tomada por asalto por un grupo de estudiantes que bebían hasta muy tarde». (La Nación@, La picá..., 12.01.03).

picado,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* que siente **pica**. *espon.* «"El equipo ya dio vuelta la página y está mentalizado en obtener los tres puntos", dice Ch., que de verdad está *picado*, muy picado». (LUN, 10.09.08, p. 18).

picado,-a de la araña. loc. adj/sust. *Referido a un hombre,* que gusta mucho de las mujeres. *espon.* «¿Y vos creíai que los pobres nomás éramos *picados de la araña*?». (Edwards, Inútil, p. 124).

picado,-a de vinagre. loc. adj/sust. *Referido a una persona,* loco, que ha perdido la razón. *espon. obsol.* «Un almacenero italiano o no, que quema su negocio sin tenerlo asegurado, no puede estar sino *picado de vinagre*». (Rojas, Ladrón, p. 52).

¡pícala! fórm. Se usa para estimular a alguien que está corriendo o realizando alguna actividad que implica velocidad. *espon.* «Este es el momento preciso en que corresponde acercarse a los oídos del país y gritarle "*pícala, pícala*" en esta carrera. ¿Dará la musculatura para tanto?». (Qué Pasa@, Un bono..., 08.12.06).

picana. f. Vara larga y puntiaguda, generalmente de **colihue** y provista de una punta metálica, que se emplea para dirigir la yunta de bueyes. «Para mayor seguridad, me coloqué delante de ellos [los bueyes] armado de "*picana*", aunque no había necesidad de guía, porque eran ellos los que nos guiaban». (Santiván, Memorias, p. 169).

picana eléctrica. loc. sust. Artefacto puntiagudo con el que se aplica electricidad, usado normalmente como instrumento de tortura. «Hace poco se logró probar, por primera vez judicialmente, un caso de tortura con *picana eléctrica* en ese penal». (elquintoinfierno.cl, Las cárceles..., 29.03.06).

picanazo. m. Golpe dado con una **picana**. «La gente trata de llenar ese bajón con un café, un trago, un cigarrillo u otro estimulante, que es como darle un *picanazo* al buey cansado». (alcione.cl, Praxis, [20.03.09]).

picanear. (1) tr. Pinchar con algún instrumento aguzado, generalmente para estimular a moverse. «'El cabro estaba barriendo cuando se le fue encima el primer melenudo [...]. Como ninguno de los empleados del circo trató de auxiliarlo corrí hasta el carro, y con un fierro comencé a *picanear* a las fieras hasta que lo soltaron». (La Cuarta@, ¡Leones casi..., 14.08.04).

picanear. (2) tr. Instar en forma insistente a hacer algo. *espon.*

«Estamos fregados entonces. El Aquiles tiene vara alta. Seguro que lo están *picaneando* desde arriba». (Poblete, Juego, p. 170).

picaneo. m. Acción de **picanear (2)**. *espon.* «Quiero agradecer, a nombre de todos los autores de este libro, [...] a B. G.-H. por su *picaneo* de todos los días, correo electrónico, telefonazo y llamadas telefónicas, que no es lo mismo». (nuestro.cl, Patrimonio cultural..., [09.09.08]).

picanero,-a. (1) m y f. Persona encargada de aguijar con una **picana** a los bueyes u otros animales para que mantengan la marcha. «[...] uno, el *picanero*, viajaba a pie, adelante, guiando los bueyes, y el otro, sentado en el pértigo, lanzando el pregón». (udesarrollo.cl, Mi viejo..., [20.03.09]).

picanero,-a. (2) adj. Que suele **picanear (2)**. *espon.* «El programa que dejó en el pasado las invitaciones buena onda, para convertirlas en un trabajo *picanero*». (La Cuarta@, Vértigo picanea..., 27.07.07).

picante. (1) 1. adj/sust. *Referido a una persona,* de características, actitudes o modales poco elegantes. *espon. desp.* «Somos *picantes*, sin cultura, grotescos, etcétera». (LUN, 03.03.09, p. 36).

2. adj. De mal gusto. *espon. desp.* «Pero he visto más aspectos llamativos en esta *picante* gresca de liceo municipalizado». (LUN, 30.12.08, p. 27).

3. adj. De mala calidad. *espon. desp.* «El hotel es más *picante*, pero tiene internet». (hupa.com, Ultraman, 23.03.08).

picante. (2) m. Plato preparado con carne desmenuzada, especialmente vísceras de ganado o mariscos, mezclada con **papas (1)** molidas, cebolla, mantequilla, harina, y saborizada con **ají**. Observ. Frecuentemente con un especificador que indica cuál es su ingrediente principal. «Mantenía una fiel clientela que llegaba a probar el famoso *picante* acompañado de un vinito tinto». (Estrella Arica@, Último rincón..., 04.04.04); «Buscaban servirse un buen *picante* de guatitas con patitas». (Estrella Arica@, Último rincón..., 04.04.04).

picantería. f. Ordinariez, vulgaridad. *espon. desp.* «La movida elegante [en Nueva York] altiro quedará reducida a una *picantería* latina». (Romero y Torres, Maleta, p. 65).

picantón,-na. adj/sust. **picante (1.1)**. *espon. desp.* «Ya, huevón, cuídate y trabaja nomás, mono trabajador, salta con unas lucas *picantón*, que por estos tiempos las vacas tienen anorexia y ya no tengo trabajo». (fotolog.cl/_chuchones, Un año..., 20.05.06).

picantoso,-a. adj/sust. **picante (1.1)**. *espon. desp.* «[...] un hombre, más bien feo y medio *picantoso*, asomó la cabeza [...]». (Rojas, Rieles, p. 94).

picar. tr. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* adulterar *cocaína* añadiéndole sustancias de aspecto similar. «*Picarla* o cortarla, entonces de un gramo harán dos o, qué sé yo, de diez gramos harán quince». (Sáez, Drogas, s.v.).

picar la guía. loc. verb. **picanear (2)**. *espon.* «Era cosa de *picarle la guía* y empiezan a salir los cantos». (Montecino, Voces, p. 221).

picar la herida. loc. verb. **picanear (2)**. *espon.* «Yo estaba comiendo y los cabros me invitaron a subir al escenario, me *picaron tanto la herida* que terminé tocando». (Montecino, Voces, p. 295).

picar piedras. loc. verb. Realizar una actividad continuamente pero sin un propósito u objetivo claro a futuro. «Estuve como once años por Europa, pero no me gustaba mucho, lo hacía más para ganar plata. No tenía otra posibilidad, *piqué piedras* como malo de la cabeza y al final empecé a cantar en los grandes festivales». (Montecino, Voces, p. 192).

picarla finita. loc. verb. Tratar de conmover burdamente mediante la exposición de hechos con fuerte carga emocional. *espon. fest.* «El nuevo discacho de P. H. es para *picarla finita*. Un trabajo que detalla la pena y el dolor tras una ruptura matrimonial». (La Cuarta@, P. H.: Sigo..., 06.08.04).

picarle a alguien las manos. loc. verb. Experimentar una gran ansiedad por algo. *espon.* Observ. Seguido de "por" y la mención de aquello por lo que se siente ansiedad. «Él no ha querido enfrentársele, aunque dice que *le pican las manos* por sacarle la ñoña. Pero no quiere ensuciarse las manos». (La Cuarta@, El dedo..., 03.03.07).

picarle a alguien un bicho. loc. verb. Experimentar un cambio súbito que lleva a un interés marcado y aparentemente irracional por algo. *espon.* Observ. Seguido por "de" y la mención de aquello por lo que se adquiere interés. Normalmente en forma de interrogación. «Reconoció que *le picó el bicho* de la política, al punto que su arma para afianzarse como carta de las minorías indígenas será precisamente la de mostrarse aguerrida tal cual es». (La Cuarta@, María Elena..., 01.12.03).

picarón. (1) m. Producto de repostería en forma de aro hecho de masa de harina endulzada y mezclada con **zapallo** molido, que se fríe. «Cuando se viene el invierno llega la tentación de consumir frituras como los *picarones* y sopaipillas». (Estrella Arica@, Las mejores..., 28.06.05).

picarón. (2) m. Salvavidas en forma de aro. «Se llevará lo siguiente, al alcance del timonel y listo para su uso inmediato: [...] Un *picarón* o herradura con una línea de rescate unida a bordo». (directemar.cl, Aprueba circular..., 29.11.07).

picarón. (3) m. Cojín pequeño y redondo que se emplea mayormente como apoyo para amortiguar un asiento. «Te recomiendo que te compres un *picarón*[...]. Yo lo usé en mi embarazo porque también tenía muchas molestias en la colita». (groups.google.cl, Dolor de..., 02.03.06).

picarón,-na. adj/sust. Que tiende a buscar el modo de sacar partido de una situación, en especial si existen expectativas sexuales asociadas. *espon.* «El chileno es astuto, ladino, inteligente, *picarón*, tiene chispa,

sabe sacar partido». (Montecino, Revisitando, p. 62); «Chiquillas tengan cuidado con el Ernesto porque es muy *picarón* con todas las mujeres». (fotolog.cl, Comentarios de..., 17.07.07).

picaronada. f. Reunión de amigos o de carácter social donde se comen **picarones (1)**. «También compartiremos una rica *picaronada* para amenizar la reunión». (eltemucano.cl, La AFDD..., 14.07.07).

pichanga. (1) f. Comida ligera compuesta por pequeños trozos cúbicos de embutido de cerdo, queso, **pickle (1)** y otros vegetales. «Exceso de *pichanga* en el cóctel provoca ataque de flatos en matrimonio de NN». (The Clinic, 04.09.03, p. 3).

pichanga. (2) m. Partido informal de fútbol. *espon.* «Me salen imágenes de mis *pichangas* inauditas, de mis gloriosos toperoles, de mi zurda nunca bien ponderada». (De la Parra, Éxitos, p. 9).

pichanga. (3) f. Fiesta o comida informal. *espon.* «Recuerdo que nos reuníamos en unas fiestas llamadas *pichangas*, donde bailábamos y escuchábamos a Elvis Presley». (Glamorama, 04.11.05, p. 27).

pichangueada. f. **pichanga (2)**. *espon.* «Una vez que se desvincule del Villarreal, el M. volverá a donde mejor se siente: a las *pichangueadas* del campeonato chileno». (laestokada.cl, La prensa chilena..., 25.01.08).

pichanguear. intr. Jugar una **pichanga (2)**. *espon.* «*Pichangueaba* en el barrio desde los 7 años». (La Cuarta, 13.09.99, p. 10).

pichangueo. 1. m. **pichanga (2)**. *espon.* «Muchos intentan explicar la pasión del fútbol y, francamente (no es en mala onda con nadie), pero sigo sin entenderla. Aún habiendo jugado mucho tiempo y entreteniéndome con el *pichangueo*, no puedo comprender». (blogopolis.cl, No más fútbol, 17.12.07).

2. m. Modo de jugar al fútbol que se considera poco profesional, y que se caracteriza principalmente por la poca colaboración con el resto del equipo. *espon.* «Juegan bien estos cabros, pero de repente caen en el *pichangueo*, de querer pasárselos a todos, de ser la estrella». (chw.net, Chile vs. Canadá..., 01.07.07).

pichanguera. f. Cabellera masculina cortada de manera que la parte posterior sea más larga que adelante y a los lados. *espon.* «Decidió cortarse el pelo para marcar así el inicio de una nueva etapa y olvidarse de otra, en la que paseó su "*pichanguera*" por varias canchas». (LUN, 22.01.08, p. 18).

pichanguero,-a. 1. adj. *Referido a un jugador de fútbol,* que juega colaborando poco con el resto del equipo, lo que se considera poco profesional o poco serio. *espon. desp.* «Pudo ser aún más héroe si no fuera tan *pichanguero* y tuviera más precisión en la puntada final». (LUN, 21.01.09, p. 18).

2. adj/sust. Aficionado al fútbol. *espon.* «Están los *pichangueros*, que hasta sueñan con la pelota, los deportistas, los que bailan, los más espirituales, y tantos». (LUN, 12.10.08, p. 2).

3. adj. Relativo al fútbol. *espon. fest.* «Además la red católica se la está jugando por "Pelotas", basado en la alianza con los sociates del Canal del Fútbol, un programa de corte sarcástico mezclado con todo lo que pasa en el frente de batalla *pichanguero*». (La Cuarta@, La revolución..., 18.04.04).

pichi. (De origen mapuche). m. Arbusto que crece en lugares asoleados, muy ramificado y con flores celestes de forma tubular que expelen un agradable aroma. Sus hojas se usan en medicina popular como diurético. «Increíble las flores de lindas del *pichi*, varían de blancas a moradas». (chilebosque.cl, Excursión primavera..., 01.09.08).

pichí. m. Orina. *espon.* «Una de mis hermanas se hizo *pichí* de susto». (Edwards, Inútil, p. 37). Expresiones: **cabeza de pichí**.

pichicata. f. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* cocaína o fármaco empleado para estimularse. «Entré al banco como si ese mismo día me fueran a nombrar jefe de sección o subgerente, sin darme cuenta de que el descubrimiento de la cocaína, de la *pichicata*, como la llaman, me iba a llevar a la misma miéchica». (Rojas, Rieles, p. 187).

pichicatearse. intr. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* consumir **pichicata**. «[...] traía radios, tragos y su resto de coca, para vender y para *pichicatearse* ella sola». (Fuguet, Tinta, p. 164).

pichicateo. 1. m. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* acción de **pichicatearse**. *pop.* «Lo malo fue que aumentó el número de corredores que le aplican la técnica del *pichicateo* y empaña esta hermosa carrera deportiva». (bikemontt.cl, ¿Qué te deja..., 30.07.07).

2. m. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* **pichicata**. *pop.* «El primer *pichicateo* que usé, y que aún se puede obtener en farmacias sin receta médica [...]». (La Nación@, Gimnasio, sudor..., 06.08.06).

pichicatero,-a. adj. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* aficionado al consumo de **pichicata**. «No es que me haya puesto *pichicatero*, pero créanme que el relajo que me viene con estas dosis es muy bueno». (The Clinic, Especial Drogas, 26.04.07, p. 41).

pichicho. m. Cantidad pequeña de algo. *espon.* «Vaya a buscar un *pichicho* di'agua al río, mamita. -En qué te la traigo, m'hijita quería... -Tome, en la chupalla. Algo puee que llegue». (brunet.uchile.cl, Montaña adentro, [11.10.08]).

pichicho,-a. m y f. Perro, animal doméstico. *espon. fest.* Observ. La forma en femenino es mucho menos usada que la masculina. «Los cachorros San Bernardo nacerán a mediados de marzo. [...] Si deseas puedes reservar uno tan solo con un tercio del valor del *pichicho*». (lasmascotas.cl, Cachorros San Bernardo, 04.03.08).

pichicho // a morir pichicho. loc. verb. Hasta las últimas consecuencias. *pop. espon.* «Hurgó en sus bolsillos hasta las últimas monedas y frente a la ventanilla de la caja se la jugó *a morir pichicho*. Si pierdo, pierdo, ¡qué

mierda! no va a ser la primera vez». (Renacer@, Un 18 bien..., 21.09.08).

pichideguano,-a. adj/sust. De Pichidegua, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

pichilemino,-a. adj/sust. De Pichilemu, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

pichintún. (De origen mapuche). m. Cantidad pequeña de algo. *espon.* «[...] un *pichintún* de margarina que pretende pasar por mantequilla». (Romero y Torres, Maleta, p. 88).

pichiruche. (De origen mapuche). adj. De poca calidad. *espon.* «No estoy hablando de hoteles *pichiruches*, sino de unos que tienen una linda página en la web». (El Mercurio, Domingo en viaje, 05.11.06, p. 29).

picho caluga. loc. adj/adv. Muy bueno o muy bien, excelente. *espon.* «-Cómo lo estás pasando. –*Picho caluga*». (Poblete, Inmemoriales, p. 140).

picho,-a. adj/adv. **picho caluga.** *espon.* «[...] sobre la velocidad de conexión del más *picho* de los módem [...]». (Romero y Torres, A patadas, p. 18).

pichoa. (De origen mapuche). f. Hierba que crece en cerros cercanos al mar, de raíz gruesa y numerosos tallos largos. En medicina popular se usa como purgante. «Lo que pasa es que la *pichoa*, hierba que los huasos llaman "pichoga", es un purgante al que se le atribuían poderes anoréxicos y malignos». (La Cuarta@, Crónica..., 14.08.06).

pichula. (1) f. *vulgar.* Pene. «Mal jovencito; no basta con tener *pichula*, también hay que tener culo para rempujar». (Witker, 75, p. 33).

pichula. (2) f. *vulgar.* Acción de **pichulear (1)**. «Solamente un juez te puede aplicar una sanción penal, en este caso una multa, pero al menos [sic] que la huevada fue mal sacada y tienes pruebas para acreditar eso, peléalo, si no, paga, huevón, dentro de los 5 días, porque si peleas el parte sin pruebas, te va llegar la *pichula* entera». (antronio.com, Parte mal estacionado..., 05.02.07).

pichuleada. f. *vulgar.* **pichula (2)**. «Me tocó ver cada huevada [...], la más notable fue una *pichuleada* de un teniente de 25 a un viejo de como unos 50, [...] el viejo alegaba que por qué se había cerrado el casino temprano, que él estaba cagado de hambre, y el teniente trataba de hacer valer su rango». (portalnet.cl, Interesados en las..., 12.04.08).

pichulear. (1) tr. *vulgar.* Reprender en forma severa. «Confieso que falté y me van a *pichulear*». (xem.cl, ¡Confieso!, 05.07.08).

pichulear. (2) tr. *vulgar.* Convertir en objeto de bromas. «O me sacaba un siete por lo creativo o un uno porque los profesores pensaban que me los estaba *pichuleando*». (The Clinic, 24.01.02, p. 11).

pichuleo. (1) m. *vulgar.* **pichula (2)**. «Sí, estoy de acuerdo y el *pichuleo* al moderador tiene que ser público también, transparentemos las cosas en CHW por favor». (chw.net, Queja contra..., 26.11.06).

pichuleo. (2) m. *vulgar.* Acción de **pichulear (2)**. «Hay que salir, protestar, presionar, porque ya se ha visto que el diálogo termina siendo un *pichuleo*, una eterna tramitación». (vampiros.cl, El nuevo logo..., 07.08.08).

pichuncho. m. Bebida alcohólica preparada con **pisco** y vermú rosado. «Diva toma *pichuncho* en Bellavista». (La Nación@, Diva toma..., 18.06.06).

pickle. (1) (De origen inglés). m. Vegetal conservado en vinagre, típicamente pepinillo, cebolla, zanahoria o coliflor, entre otros. «[...] sobre la cual había unas jarras de chicha y pipeño, fuentes de arrollados y huevos duros y un recipiente lleno de *pickles*». (Díaz, Hombre, p. 35).

pickle. (2) 1. adj/sust. *Referido a una persona,* de características, actitudes o modales poco elegantes. *cult. espon.* «Un día lo invitamos a Bellavista y pensó que andaba en una quinta de recreo y estaba obligando a bailar a las amigas de los comensales, es muy *pickle*». (laestocada.cl, Dominga vs. LPP, 13.06.08).

2. adj. De mal gusto. *cult. espon.* «Encuentro muy "*pickle*" tu comparación de ambos juegos». (madboxpc.com, Mínimo para Guitar Hero..., 03.01.08).

picklero,-a. adj. Relativo al **pickle (1)**. «El producto tiene menos aceptación que el obtenido de variedades *pickleras*». (chilexport.com, Pepino, [19.12.07]).

picle. m. **pickle (1)**. «Se vierte en una juguera para unir y dejar en pasta, el marisco, mayonesa, crema, pimienta, jugo del limón y *picle*». (taltal.cl, Canastitos de..., [14.12.07]).

picnic. m. Merienda que se lleva a un paseo. «Lleve *picnic* o almuerce en alguno de los restaurantes [...].». (Turistel 2001, Centro, p. 99).

pico. m. *vulgar.* Pene. «Creen que es porno porque aparece un *pico*. O sea, no se dan el tiempo para educar a la gente con cultura». (La Nación@, La patria..., 02.03.08). Expresiones: **a la hora del pico; día del pico; hacer pico; hacerse pico; meter el pico en el ojo.**

¡pico! fórm. *vulgar.* Se usa para negarse rotundamente y con enojo a una solicitud o a aceptar un hecho. «Con todo lo que habían leído y escuchado, ¿sería la mejor empresa para trabajar? *¡Pico!* Al día siguiente igual me retaron por llegar ¡3 minutos atrasado! ¡Negreros de mierda!». (The Clinic, 05.01.06, p. 6).

pico // como el pico. loc. adv/adj. *vulgar.* Muy mal o muy malo. «Primero, somos muchas las personas que hemos sufrido situaciones traumáticas. [...] Hay mucha gente que también lo ha pasado *como el pico*». (The Clinic@, Javiera..., 12.02.07).

pico // ni pico. loc. adv. *vulgar.* Nada. Observ. Con verbos que expresan 'decir', 'hablar', 'percibir', 'entender' o 'creer'. Usualmente antepuesto a "idea" para señalar su ausencia. «No entiendo *ni pico* acerca de la revolución que está ocurriendo». (foro.monitos.cl, Trivia de..., 23.03.06); «*Ni pico* idea de lo que están hablando». (htchile.com, Formación de..., 21.06.08).

pico // para el pico. loc. adv. *vulgar.* En muy mal estado. «Es básica-

mente lo mismo que pasa con la música. Las discográficas no se pudieron dar cuenta que los canales de distribución estaban cambiando y ahora están *pa'l pico*». (chilewarez.cl, El Open-source..., 22.04.08).

pico // un pico. loc. adv. *vulgar.* Nada o muy poco. Observ. Con verbos que expresan 'importar'. «Me importa *un pico* que hayan puesto los medios buses para mejorar el Transantiago, si [...] igual tengo que esperar como treinta minutos para poder tomar una micro». (emuportal.cl, Me importa..., 08.06.07).

pico en el ojo. loc. sust. *vulgar.* Engaño o abuso, generalmente en una negociación. «¿Imanes? ¿Para ahorrar bencina? Perdonen mi ignoracia [...], pero me suena a *pico en el ojo*». (chilewarez.cl, Economizador de..., 23.02.06).

picoroco. m. Crustáceo que se encuentra a lo largo de toda la costa chilena; vive adherido a las rocas y no puede desplazarse. Posee una envoltura robusta y firme compuesta por placas de forma cilíndrica. «Y lo cargaban con toda clase de mariscos: cholgas, navajuelas, piures, locos, *picorocos* y todos los que usted se pueda imaginar». (Alliende, Caballero, p. 17).

picota. (1) f. Herramienta consistente en una barra de metal aguzada en sus puntas, dispuesta en forma horizontal en el extremo de un mango de madera. «La *picota* y la guadaña, instrumentos crueles del progreso». (Délano, Botica, p. 41).

picota. (2) adj. Que tiene propensión a abrigar resentimientos, aun cuando no sean plenamente fundados. *espon.* «Argentina *picota* hace sufrir a R. [...] En Argentina, NN, su compañera en "Bailando por un sueño", dice que el famoso ritmo es una copia de un tema suyo». (LUN, 26.07.07, p. 27).

picoteo. m. Comida ligera compuesta por raciones pequeñas de alimentos variados, que generalmente forma parte del aperitivo. «Los anfitriones muestran el primer nivel, dedicado a quienes quieren beber un buen trago acompañado de algún *picoteo*». (LUN@, Los encantos..., 30.09.05).

picudo,-a. adj/sust. Atrevido y osado en su trato con los demás. *espon.* «Yo era de chiquitita *picúa*. Yo no tenía tres años cuando iba caminando con los brazos atrás y silbando. Y mi abuelita le dice a mi abuelito: -Oye Juan, ¿quién es la persona que viene silbando? Anda a ver quién es. –¡Es la *picúa* de la Emita! Y casi me comieron a besos». (Salinas, Chileno, p. 68).

picunche. (De origen mapuche). 1. m-f. Miembro de una rama del pueblo mapuche, que habitó entre los ríos Itata y Choapa, al norte del grupo central de los mapuches. *hist.* «Serán estos mismos *picunches* los que junto a los hidalgos españoles darán fruto a la nación chilena». (La Nación@, Cultura y..., 16.10.05).

2. adj. Relativo a los **picunches** (1). *hist.* «Se le ubica apenas a través de una lámina de texto escolar en que aparece rebanando testas de caciques en aquella batalla por defender Santiago del asedio *picunche*». (La Nación@, Inés de Suárez..., 26.09.06).

pidén. (De origen mapuche). m. Ave que habita en zonas con mucha vegetación y a orillas de ríos, lagos y pantanos, de pico largo algo curvado, plumaje pardo oliváceo por el lomo, y gris ceniciento por el abdomen. «Comenzó el hombre a marchar camino abajo, bebiendo imágenes de zarzamoras y *pidenes*, de gallinas, de patos, de quietas aguas estancadas». (Blanco, Cuero, p. 47).

pidiendo agüita. loc. adv. En estado de agotamiento físico o mental. *espon. fest.* «Visiblemente agotado y *pidiendo agüita* [...] terminó el presidente del Banco Central». (LUN@, D. G.:..., 07.04.08).

piducano,-a. m. y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Rangers. *espon.* «Sin embargo, los *"piducanos"* no le dieron licencias a su rival en el Municipal de Collao y con un firme esquema defensivo lograron llevarse los tres puntos desde la Octava Región». (La Tercera@, Rangers confirmó..., 02.08.08).

2 adj. Relativo al equipo de fútbol de Rangers. *espon.* «B. asustaba con un cabezazo desviado la estantería *piducana*, y M. T. aprovechaba un contragolpe para rematar junto a un poste». (El Amaule@, Primer triunfo..., 01.03.09).

pidulle. (1) m. Parásito que habita en el extremo inferior del recto y suele producir picazón. «Médicos: "[...] tiene *pidulles*"». (The Clinic, 13.01.00, p. 1).

pidulle. (2) m-f. Persona inquieta e hiperquinética. *espon.* «El hombre es un *pidulle*. Así que aparte de ponerse a entrenar al toque este lunes, de cara al Rally de Egipto, también quemará neuronas madurando una idea que amenaza con revolución: Crear la "Roja" tuerca». (La Cuarta@, El Cóndor..., 11.08.05).

pie. (1) (De origen inglés). m. Producto de repostería preparado con una base delgada de masa de harina y mantequilla sobre la que se pone una mezcla de leche condensada, clara de huevo y jugo de limón. Observ. Se pronuncia [pái]. «Y con la leche condensada, un espectacular *pie* de frutilla». (La Cuarta@, El diario..., 06.05.06).

pie. (2) m. Cantidad de dinero que se entrega para iniciar el pago en cuotas de una deuda. «Para comprar en tres cuotas precio contado, tiene que dar un *pie*». (Radio Cooperativa, Avisos, 21.12.98).

pie. (3) m. Ejecución de una **cueca (1)**. Observ. Normalmente en la construcción *"pie* de cueca". «El conjunto Los Chileneros cantó en el escenario tres pies de cueca al tiempo que bailaba la pareja formada por R. N. e H. C.». (Montecino, Revisitando, p. 149).

pie // a pie pelado. loc. adv. Con los pies descalzos. *espon.* «[...] mientras camina a *pie pelado* por los pasillos de su universidad». (La Nación@, Desclasados con..., 25.02.07).

piedral. m. Sitio lleno de piedras. «No podíamos dejarlos solos, tan muertos en esa tierra de nadie, en ese *piedral* baldío,

destrozados bajo la tierra de esa ninguna parte». (Lemebel, Perlas, p. 102).

piedrazo. m. Golpe dado con una piedra. «Los funcionarios que estaban en el lugar se tiraron al suelo -como si se tratara de un bombardeo- para evitar recibir un *piedrazo*». (LUN, 17.02.08, p. 6).

pielador,-ra. m y f. Persona que se dedica a **pielar**. *(Zona Austral).* «Si en un corral un tipo no era jinete ni *pielador*, era inservible». (Montecino, Voces, p. 456).

pieladura. f. Acción de **pielar**. *(Zona Austral).* «Cuando veo una jineteada o una *pieladura*, parece que quiero volver al corral, algo que queda metido adentro». (Montecino, Voces, p. 456).

pielar. tr. Descuerar *un animal*. *(Zona Austral).* «Antes la gente que no *pielaba* no era nadie». (Montecino, Voces, p. 456).

pierdeteuna. adj/sust. Oportunista, que actúa siempre en beneficio propio, aun a costo del perjuicio de otros. *espon. desp.* Observ. Conserva en plural su forma singular. «¿Hasta cuándo pretenden que la vaquita fiscal siga alimentando vivos, *pierdeteuna* y sinvergüenzas [...]». (El Mercurio@, Blog, 30.11.08).

pierna peluda. loc. sust. Hombre que es la pareja sentimental de una mujer. *espon. fest.* «Tengo una *pierna peluda* estrambótica. [...] ¡Es el cuidador del colegio en que hago clases!». (Pinto, Memoria, p. 146).

pierna suave. loc. sust. Mujer que es la pareja sentimental de un hombre. *espon. fest.* «La cosa es que durante los tres meses de encierro [...], siempre se ha declarado ultra enamorado de su *pierna suave*». (La Cuarta@, L. sienta cabeza..., 16.04.05).

pierno,-a. m y f. Pareja, compañero en una relación amorosa. *espon. fest.* Observ. La forma masculina es muy poco usada. «Tras el partido, un reportero consultó al ahora volante de Magallanes por una antigua lesión que arrastraba por varios cotejos: Pero, dígame, ¿cómo está su *pierna*? -Sí, mi pierna está bien, en la casa, cuidando a mis hijos, y le quisiera mandar un saludo, que la quiero mucho y que me espere con algo rico [...]». (UC 13, Foros, 12.06.06); «Es por eso que tomo mi rico Schop en casita, con mi *pierno*». (Estrella Iquique@, Foro, [10.11.08]).

pieza. 1. f. Dormitorio, habitación de una vivienda en que comúnmente duerme y guarda sus pertenencias una o más personas. «Cuando estoy en mi *pieza* me canso, porque están los recuerdos de todo lo que me ha pasado». (ongraices.org, Mi vida..., 11.01.06).

2. f. Habitación de una edificación cualquiera. «Bueno, yo también quiero hacerme una *pieza* para ensayar (ojalá una para grabar)». (bateros.cl, Como hacer..., 22.01.08).

pifeo. m. **pifia (1)**. *espon.* «Si eso molesta a alguien, y se les ocurre "pifiarnos", pueden hacerlo, lo que sí, no les garantizo ningún éxito, porque por nuestra edad ambos estabamos bastante sordos, y no escucharemos el "*pifeo*"». (iglesia.cl, 8.ª Ultreya Nacional..., [09.09.08]).

pifia. (1) f. Acción de **pifiar**. «El duelo comenzó favorable a González, ya que el público del Rockódromo recibió a Berdych con una sonora *pifia* e incluso se escucharon insultos». (radiocooperativa.cl, Un demoledor..., 21.10.06).

pifia. (2) f. Defecto que tiene una cosa o el cuerpo de una persona. *espon.* «Vendo mi auto, como está con *pifias*, partes y otros detalles, me voy del país y quiero venderlo y dejarlo ojalá en buenas manos». (adoos.cl, Regalo mi auto..., 19.10.06).

pifiada. f. **pifia (1)**. *espon.* «Sin embargo, en este discurso, fue opacado por una gran *pifiada* y desaprobación a la alcaldesa, reflejado en que poca gente entendió el discurso realizado». (elmaipodigital.cl, Con gran..., [09.09.08]).

pifiadera. f. **pifia (1)**. «"Ya, si está rico este cabro" comentó [...] tratando de hacer desaparecer la *pifiadera* que recibió al comienzo de su espectáculo». (LUN, 28.01.07, p. 31).

pifiador,-ra. adj. Que **pifia**. «[...] ante la mirada de quien después de la primera antorcha se convirtió en el monstruo evaluador y hasta *pifiador* [...]». (terra.cl, Viña 2008..., 25.02.08).

pifiar. tr. Manifestar reprobación emitiendo fuertes silbidos. «La platea *pifia* a NN pues su acento ya no parece argentino sino uruguayo». (The Clinic, 04.09.03, p. 23).

pifiar el ñopa. loc. verb. **pifiar el paño**. *pop. espon.* «¿Qui ti pa? Querí que te *pifie el ñopa*?». (elquesabesabe.cl, Matapasiones, 07.12.07).

pifiar el paño. loc. verb. Hacer*le a alguien* una herida cortante o penetrante con un arma blanca, especialmente en la cara. *pop. espon.* «Con la oreja colgando quedó A. S., luego que un chorizo al que le echó la foca sacó un machete y le *pifió el paño*». (La Cuarta@, Curados se..., 02.12.02).

pifiarse. intr. Cometer un error. *espon.* «El regreso a la "Roja" fue el mejor bálsamo que el zaguero pudo haber recibido en esta temporada y para demostrar que J. O. no *se pifió* al volver a considerarlo». (La Cuarta@, M.R. rejuveneció..., 17.11.03).

pifilca. (De origen mapuche). f. Pito de madera típico de la cultura mapuche. «Cuando yo estudié en el Conservatorio, las quenas, los charangos, las *pifilcas*, las trutrucas y los ñolquines, entre otros, a comienzos de los setenta, eran adornos». (Montecino, Revisitando, p. 147).

piguchén. (De origen mapuche). m. *En la mitología mapuche,* culebra voladora que se alimenta de la sangre de los animales. «El sabio naturalista Juan Ignacio Molina [...] nos describe más ampliamente al *piguchén*, dando por verídica su existencia». (El Mercurio@, El Piguchén..., 07.05.00). Variante: **peuchén (1)**, **piuchén**.

pihuelo. (1) m. Pequeño soporte de metal en el que va colocada la rodaja de una espuela. «La espuela chilena evolucionó desde una espuela de *pihuelo* corto con una pequeña rodaja, a quizás la espuela más grande que se conoce, con un pihuelo largo que acoge a una rodaja de hasta 6 pulgadas de diámetro». (tattersall.cl, La espuela: canto..., [24.01.09]). Expresiones: **llegarle a alguien al pihuelo**.

pihuelo. (2) m. Bebida alcohólica elaborada con **chicha** y harina tostada. «El *pihuelo* es la aleación de chicha cruda con harina tostada que más abutaga que cura [...]». (Sábado 16.09.00, p. 26).

pijama. (De origen inglés). m. Vestimenta con que se duerme, generalmente compuesta de dos piezas. Observ. Se pronuncia [piyáma]. «Despierto a las 8 y a las 8.15 hago un contacto con la radio Pudahuel, en *pijama*, desde la cama del hotel». (LUN, 28.02.08, p. 8). Variante: **piyama**.

pijama de madera. loc. sust. Ataúd, receptáculo en que se deposita un cadáver para sepultarlo. *fest.* «Esa pregunta atormenta a todo chileno desde la cuna hasta que se pone el *pijama de madera*». (La Cuarta@, 11.10.04).

pijama de palo. loc. sust. **pijama de madera**. *fest.* «NN recibirá querellas hasta cuando esté con *piyama de palo*». (The Clinic, 04.09.03, p. 30). Variante: **piyama de palo**.

pijama party. (De origen inglés). m. Fiesta informal nocturna en que los invitados llevan ropa de dormir y pasan la noche en la casa del anfitrión. «Igual modus operandi se repitió a la semana siguiente, cuando unas chicas organizaron un *pijama party* y ataron a un visitante a una silla, bailándole en ropa interior». (LUN@, ¿De qué sorpresa..., 03.10.03).

pije. m. Hombre que viste con elegancia. *espon.* «Yo con mi ropita nueva / me tenía como chiche / qué chiquillo máh re *pije* / dijo una vieja fea». (Parra, Poesía popular, p. 64).

pilapila. (De origen mapuche). f. Hierba que crece en lugares húmedos, de tallo grueso y flores anaranjadas. Se usa en medicina popular para combatir la depresión. «La *Pila-Pila* [...] se frota y se extrae un jugo con el que se untan las plantas que se quieren proteger». (origenes.cl, Servicio de salud..., 01.09.08).

pilastra. m. Puesto en que se venden verduras, carnes u otros alimentos en una **feria** o mercado. «Las *pilastras* que tengan giro de restaurant, tendrán un recargo del 100% sobre el valor antes indicado». (munivina.cl, Decreto, 27.10.06).

pilastrero,-a. m y f. Persona que atiende una **pilastra**. «No me venga a recetar remedios, que a usted con suerte le da para *pilastrero* de la vega [...]». (partieron.cl, Foro, 27.02.07).

pilatos. m. Nudo que se hace en un pañuelo para que se cumpla un deseo. Observ. A veces escrito con mayúscula inicial. «Una carpa del tamaño del estadio playanchino, ya que hasta ahora se le han hecho pocos los pañuelos con los "*Pilatos*" para que todo salga bien con Larraín Vial». (Estrella Valparaíso@, Viejito pascuero..., 24.12.07).

pilatunada. f. Travesura o acción que se considera inapropiada, pero inofensiva. *espon. obsol.* «No podrá comérselas en caso de necesidad ni le servirán de guardaespaldas o de cómplices de ninguna *pilatunada*». (Rojas, Ladrón, p. 48).

pilcha. f. Prenda de vestir. *espon.* «En poco tiempo más no vas a tener ni *pilcha* que ponerte». (Chesta, Redes, p. 140).

pilchas. f. pl. Enseres personales, especialmente prendas de vestir. *espon.* «Rosalie, por fortuna para mí y quizás decuido de su parte, había dejado las llaves de su auto. Embarqué a la perra, unas cuantas *pilchas* y zarpamos». (Palacios, Mapocho, p. 121).

pilchero. m. Caballo de carga. «Me hice pequeño empresario y después mercanchifle, el que vende de todo y anda trayendo como una pulpería en el *pilchero*». (Montecino, Voces, p. 459).

pilgua. (De origen mapuche). f. Bolsa hecha de malla, de gran capacidad, empleada principalmente para transportar alimentos y productos obtenidos en una compra. *(Sur).* «En muchos países ya las bolsas de supermercado son en papel o simplemente la cultura por la bolsa de género o la clásica *pilgua* ya está instaurada». (estilosdevida.cl, ¿Le gustaría..., 21.02.07).

pilhua. (De origen mapuche). f. **pilgua**. *(Sur).* «Se acercó lenta, cuidadosamente al mesón, puso encima la *pilhua*». (Poblete, Sombra, p. 25).

pililo,-a. m y f. Persona de baja condición social. *espon. desp. obsol.* «Era una guerra de los rotos, los *pililos*, contra los ricos». (Edwards, Inútil, p. 40).

pilín. m. *En el habla infantilizada,* pene. «El *pilín* de los hombres –pene es su verdadero nombre- además de servir para hacer pipí, sirve –cuando son papás- para acercar el semen con las semillas al óvulo». (tabancura.cl, Sexualidad limpia..., [04.03.09]).

pillada. f. **pillo**. «Acá yo me junto con todos los niños que sus papás trabajan en artesanía y jugamos a la pelota, al trompo, a la escondida, a la *pillada*». (patriciocuevas.com, Los niños y las niñas..., [24.11.08]).

pillán. (De origen mapuche). m. *Entre los mapuches,* divinidad poderosa con que puede influir sobre las personas y los fenómenos naturales. «Le hablaba del *pillán*, explicándole que no es el diablo como creen los blancos, sino el espíritu que los cuida». (Serrano, Antigua, p. 156).

pillar chanchito. Ver **chanchito,-a.**

pillar a alguien **la máquina.** loc. verb. Verse sorprendido por el cumplimiento de un plazo sin haber logrado algún propósito. *espon.* «Si *lo pilló la máquina*, póngase una cinta en la cabeza y le dice que usted es el regalo». (La Cuarta@, Póngase una..., 13.02.05).

pillarse. (1) intr. Encontrarse inesperadamente con algo o alguien. *espon.* Observ. Seguido de "con" y la mención de la persona o de aquello con que se encuentra. «¿No *te pillaste* con "El N." P. por ahí? -No sabía que estaba acá. No, no me pillé con él, porque llegué en la noche y me vine directo a este evento». (Crónica@, Una rubia..., 30.04.07).

pillarse. (2) m. **pillo**. «Se combinan juegos infantilees como el *pillarse* o las

escondidas con un cuidadoso programa de trabajo muscular». (LUN, 28.01.07, p. 10).

pillarse la cola. loc. verb. Sufrir consecuencias negativas por una acción propia y que no se suponía que las tendría. *espon.* «Tu argumento *se pilla la cola*, el terrorismo y el crimen debe ser denunciado y castigado, nunca justificado». (bananacorp.cl, En Chile..., 18.06.06).

pillo. m. Juego infantil en el que uno de los participantes debe alcanzar a otro, quien si es tocado por él, pasa a ocupar su rol. «También me gustaba jugar a la pelota, elevar volantines y jugar al *pillo*». (foros.fotech.cl, Al pegar, pegar..., 28.08.03).

pillopillo. m. Arbusto que crece en laderas del sur de Chile, de aroma agradable, hojas alargadas y flores blancas dispuestas en racimos. Su corteza se utiliza como purgante. «La flora médica de Chiloé está representada por palo de brujos, chamico, chupón, chañer, marancel y *pillo-pillo*». (anales.uchile.cl, Anales de la..., 01.09.08).

pillullo,-a. adj. *En el billar, y referido a uno de los jugadores,* en una posición muy incómoda para hacer un buen tiro, armada intencionalmente por el contendor. *espon.* Observ. Con verbos como "quedar" y "dejar". «Tomamos nuestros tacos y empezamos a darle duro a las bolas. El Humberto embocaba como un condenado. No había caso, aunque lo dejaran *pillullo*. Las bolas más difíciles eran papaya para mi amigo». (Rivano, Orestes, p. 1137).

pilme. (De origen mapuche). m. Insecto coleóptero muy pequeño y de color negro que habita en terrenos de cultivo causando mucho daño. «El "*pilme*" o "pilme de la papa" (epicauta pilme) es un cleóptero de la familia de Meloidae». (iansagro.cl, Cuncunillas y pilmes, 14.04.09).

pilo. m. **pillopillo.** Su corteza se utiliza como purgante. «Nos internamos intrépidamente, sin tomar sendero, por unos campos arenosos, ondulados en suaves lomajes cubiertos por vegetación de boldos, *pilos* y michayes que, a trechos, formaban tupidos matorrales». (Santiván, Memorias, p. 116).

piloto. m. Sobretodo, impermeable. *obsol.* «Overoles *Piloto* y ropa de Trabajo (todo con logo gratis)». (rie.cl, [05.10.08]).

pilpilén. m. Ave que habita en zonas costeras, de pico rojo y largo que le sirve para abrir las conchas de los mariscos de los cuales se alimenta, su plumaje es negro por el lomo y blanco por el abdomen. «El *pilpilén* se da un festín cada ocasión en que baja la marea, dejando al descubierto los mejores bocados para él». (afoc.cl, Fauna, 01.09.08).

pilsen. (De origen alemán). f. **pílsener.** *pop.* «Decidió antes que nada servirse una *pilsen* helada en las mesitas del recinto». (The Clinic, 16.11.00, p. 19).

pilsenear. intr. *Especielmente entre los jóvenes,* tomar **pílsener.** *espon.* «Por lo demás de ahí nos vemos, me voy a *pilsenear* aprovechando mis vacaciones».

(universitarios.cl, Universidad chileno..., 02.02.09).

pílsener. (De origen alemán). f. Cerveza rubia. «Dios santo, cuántos litros de *pilsener* con limón» . (LUN, 07.07.09, p. 34).

pilsenero,-a. 1. adj/sust. Aficionado a tomar **pílsener.** *pop.* «Yo no tomo whisky, mija, yo fui maltero y *pilsenero*». (The Clinic, especial 9, sept. 07, p. 16).

2. adj. Relativo a la **pílsener.** *pop.* «De un tiempo hasta ahora siempre ha tenido problemas con la pega pa' ir a las juntas *pilseneras*». (ippai.cl, Domingo 14/10..., 11.10.07).

piltriento,-a. 1. adj/sust. Andrajoso, que viste ropas rotas o en mal estado. *espon. desp.* «Igual pienso que todos en alguna oportunidad hemos sentido ese rechazo [...], o el señor de la tienda que piensa que andas robando porque andái vestido todo *piltriento*». (jajasee.blogspot.com, Los tres cuernos..., 16.01.09).

2. adj. *Referido a una prenda de vestir o un producto textil,* que se encuentra en mal estado, roto o desgastado. *espon. desp.* «Igual tengo una toalla *piltrienta* de Wolfman acá». (chilehub.com, Only Juice v12.0, 24.05.07).

pilucha. f. Mujer que tiene por oficio exhibirse desnuda. *espon.* «Lo divertido es que el Sindicato de Artistas de Variedades, donde se agrupaban las vedettes y las bailarinas nocturnas, tuvo que hacer algo, porque las *piluchas* se quedaron sin trabajo». (puntomujer.emol.com, La vida..., [09.05.08]).

piluchismo. m. Tendencia a exhibirse desnudo. *p. us.* «Esa -es obvio- tiene como motivación andar sin ropa, pero lo peligroso es que este *piluchismo* se está mezclando con la punk». (The Clinic@, La carne, 12.02.07).

pilucho. m. Prenda de vestir de **guagua**, de una sola pieza, que cubre el torso y la zona pélvica y que se coloca inmediatamente sobre el pañal. «A las pediatras femeninas, en su mayoría madres, el *pilucho* debe parecerles un invento maravilloso por lo práctico, pues permite ceñir a la criatura conteniendo los pañales y cerrándose sobre ella como una segunda piel [...]». (sochipe.cl, El pilucho, [04.12.07]).

pilucho,-a. adj/sust. Desnudo, sin ropa. *espon.* «Se fotografió *pilucho* en Río y arriesga vestir camisa a rayas». (La Cuarta@, Se fotografió..., 29.02.04).

pimpirigallo. m. Juego infantil en que los participantes extienden sus manos horizontalmente y van pellizcando el dorso unas sobre otras, haciendo movimientos hacia arriba y hacia abajo sin aflojar al tiempo que cantan una determinada canción. «Nos divertíamos con cualquier cosa. De pequeñas, jugábamos al *pimpirigallo*». (webs.ono.com, F. G..., [10.03.09]).

pimponista. m-f. Jugador de pimpón. «"En los Paralímpicos intentaré nuevamente llegar al oro", dijo la *pimponista*». (Triunfo@, Héroes verdaderos, [10.03.09]).

pinchar. 1. intr. Tener una relación sentimental sin compromiso de exclusividad ni vínculo legal o

religioso. *espon.* «Cercanos juran que están *pinchando*, mientras que el actor no lo desmiente». (La Cuarta@, D. y G... ¡lo pasan..., 19.02.05).

2. intr. Establecer contacto amoroso con alguien. *espon.* «Se subían a un toyota Celica azul-cielo y recorrían Apoquindo buscando tipo –o minos, como decían ellas- con quienes *pinchar*». (Fuguet, Sobredosis, p. 23).

pinche. (1) m. Pinza para sujetar el cabello. «Jumper azul, pantis azules, parka o chaquetón azul, *pinches* azules o blancos». (nazaret.cl, 18.07.06).

pinche. (2) 1. m-f. Persona con la que alguien **pincha** (1). *espon.* «Él tiene su *pinche* y yo también ando saliendo». (La Cuarta@, I. F., 28.10.05).

2. m. Contacto amoroso fugaz con alguien. *espon.* «Rafael: tengo muy buenos recuerdos de la educación media. Nos cambiamos muchas veces de casa y como a los 8 años me quedé en una casa en Villa Alemana, ahí hice muchos amigos, tuve el primer *pinche*, etc». (elzocalo.cl, Inersia y su rock..., [11.10.08]).

pinche // al pinche. loc. adj/adv. *Referido a la pesca,* realizada desde un bote anclado. «La pesca *al pinche* se realizaba con cierta frecuencia y consistía en fondear el bote en un determinado lugar para atrapar con lienza ciertos peces preferidos, especialmente la sierra». (parquetantauco.cl, Costumbres chilotas..., [10.10.08]).

pincoya. f. *En la mitología de Chiloé,* hija de **Millalobo** y de la **Huenchula**, que posee gran belleza y habita las profundidades del mar, desde donde suele salir vestida con un traje de algas. Observ. A veces escrito con mayúscula inicial. «La *Pincoya* es una hembra de extraordinaria belleza, sensual, de larga y abundante cabellera que le cubre la espalda, le atrae el canto del Pincoy que hace que baile desnuda en las orillas del mar moviendo su cuerpo voluptuosamente como ella misma». (proturchiloe.co.cl, Personajes mitológicos..., [18.12.08]).

pincullo. (De origen quechua o aimara). m. Flauta de apariencia similar a la **quena**, de siete agujeros y de boquilla semejante al clarinete; es típica de la cultura andina del norte de Chile. «[La zampoña] es quechua y aymará y sigue en preferencia al *pincullo*, entre los instrumentos del área andina». (folklore.cl, Instrumentos aerófonos..., [08.04.09]).

pindy. adj/sust. *Referido a una persona,* que sigue una conducta algo frívola y superficial, privilegiando la apariencia y el afán por hacerse notar. *espon.* «[...] cuando recién comenzamos a pololear, él decía que yo era así como muy "*pindy*", que andaba en todas, y que era muy linda». (jachile.cl, Todos los..., 05.10.08).

pinganilla. adj/sust. *Referido a una persona,* sin importancia, insignificante. *espon. desp.* «Dada la pobreza ambiente, hasta el turista más *pinganilla* puede darse el lujo de contratar un sherpa». (Romero y Torres, Maleta, p. 51).

pingo. m. Caballo. *espon.* «No era nada de manso ese *pingo*. Había sido caballo de esos que saltan pa' la gente». (Alliende, Caballero, p. 40).

pingopingo. (De origen mapuche). m. Arbusto que crece en terrenos secos y escarpados, de ramas delgadas y ascendentes cubiertas por pequeñas hojas que, junto con el fruto, son usados en medicina popular como diurético y depurativo. «El *pingo-pingo* es ideal para preparar mermelada. Se recolectan los frutos, se le agrega azúcar, se deja en reposo durante un día y luego se hierve». (Vida@, Michay, Queule y Pingopingo, 27.10.08).

pingüino,-a. 1. m y f. Estudiante de enseñanza básica o media. «Furiosos *pingüinos* casi linchan a lanza que le robó a estudiante». (LUN, 19.10.06, p. 4).

2. adj. Relativo a los estudiantes de eduación básica y media. «Secundarios reactivan revolución *pingüina* y critican nueva ley». (El Día@, 19.11.08).

pino. (De origen mapuche). m. Picadillo de carne, cebolla, huevo y aceitunas, aderezado con condimentos, que se emplea generalmente como relleno de **empanadas** (1) u otras comidas. «Actualmente la venta de empanadas [...] se orienta a los rellenos de *pino* y queso». (LUN@, Experto en..., 05.09.05). Expresiones: **hacerse el pino; ponerle pino**.

pinochetismo. 1. m. Postura ideológica de derecha vinculada al gobierno del general Augusto Pinochet, quien estuvo en el poder entre 1973 y 1990. «Me parece excelente tu artículo sobre el *pinochetismo* instalado en la sociedad chilena». (terra.cl, Opinión, [11.11.08]).

2. m. Conjunto de simpatizantes del **pinochetismo** (1). «La felicidad de los semblantes del *pinochetismo* reunido en asamblea enardecida [...]». (La Nación@, El llamado..., 17.12.06).

pinochetista. 1. adj/sust. Partidario del **pinochetismo** (1). «"En esa época no tenía nada de trabajo porque se me habían cerrado las puertas por mi opción política", recordó la *pinochetista*». (LUN, 09.07.08, p. 10).

2. adj. Relativo al **pinochetismo** (1). «El Ejército aún no es capaz de desligarse totalmente de su pasado *pinochetista*». (La Nación@, Naranjo..., 22.10.08).

pinta. (1) f. Conjunto de prendas de vestir que se llevan en el cuerpo. *espon.* «Antiguamente el día domingo era el día de la *pinta*, y ahora es al revés ahora el día domingo de buzo, algo más relajado». (El Repuertero@, Y tú, ¿aún te compras..., 18.09.08).

pinta. (2) f. Juego infantil en el que uno de los participantes debe alcanzar a otro, quien si es tocado por él, pasa a ocupar su rol. «¿Por qué no te gusta jugar a la *pinta*? - Porque no me gusta que me sigan». (Campos, Juego, p. 256).

pinta // a la pinta. 1. loc. adv. De forma muy adecuada. *espon.* «¡Y chuatas que han funcionado *a la pinta*!». (La Cuarta@, No somos..., 12.02.07).

2. loc. adv. De acuerdo con las preferencias de alguien. *espon.* Observ. Seguido de "de" y la mención de la

persona. «Ninguno de los militantes con raigambre histórica está en concordancia con esas posturas, y no vamos a cambiar el partido *a la pinta* de algunos». (La Nación@, De la..., 09.03.06).

pintamono(s). adj/sust. Que le gusta figurar y llamar la atención. *espon.* «Bueno para andar leseando, chistoso, *pintamono*, pero en buena». (La Cuarta@, Francisco..., 14.02.07).

pintanino,-a. adj/sust. De La Pintana, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

pintar el mono. (1) loc. verb. Actuar una persona o animal de forma que la atención de los demás se dirija a él. *espon.* «Si te gusta *pintar el mono* y ser participante de sus ejemplos, siéntate adelante». (wikiderecho.cl, Samper Polo..., [10.09.08]).

pintar el mono. (2) loc. verb. No hacer nada provechoso en un grupo o en el marco de una actividad. *espon.* «Ministro se aburrió de *pintar el mono* y se mandó a cambiar sin avisarle a nadie». (The Clinic, 30.04.03, p. 2).

pintar el mono. (3) loc. verb. Mostrarse desafiante y agresivo con alguien. *espon.* «La voz que más se escuchaba era la de J., quien le *pintó el mono* sacándole todo el rosario de garabatos y echándole en cara una y otra vez las palabras "traición" y "engaños"». (La Cuarta@, Al M..., 14.06.05).

pintar la cara. loc. verb. Derrotar en forma aplastante. *espon.* «Feña le *pintó la cara* al pobre Haas. El arrollador triunfo frente al alemán llevó el juego del chileno a un nivel celestial». (LUN, 27.01.07, p. 18).

pinteado,-a. adj. De apariencia esmeradamente cuidada. *espon.* «Cuál de los dos futbolistas más *pinteado*, se instalaron para ver a las atractivas integrantes del equipo de Estados Unidos coronarse como campeonas». (LUN, 08.12.08, p. 21).

pintear. tr. Arreglar esmeradamente la apariencia de algo o alguien. *espon.* Observ. Frecuentemente con un pronombre reflexivo. «"Green Dog" se *pintea* pa' Viña». (La Cuarta@, Pelotazos, 12.12.06).

pinteño,-a. adj/sust. De Pinto, comuna de la VIII Región del Biobío.

pintoso,-a. adj. *Referido a una persona,* que tiene buena apariencia y resulta atractivo. *espon.* «¿Se da cuenta? Quince días solo con un cura. Todo por hacerle empeño a un par de niñas *pintosas* que ni se aparecieron por la parroquia». (Alliende, Caballero, p. 70).

pintudo,-a. adj. **pintoso,-a.** *espon.* «Se chatreó como patrón. Llegó a ser el más *pintúo* del pueblo». (Acevedo, Retablo, p. 104 [cit. en Morales, Verbos]).

pinturita. adj. Que sigue una conducta algo frívola y superficial, privilegiando la apariencia y el afán por hacerse notar. *espon.* «[...] no es que me caiga mal y que la encuentre fea, pero es muy *pinturita* y le gusta mostrarse, aunque se cree el cuento y eso es bueno». (tvn.cl, Foro, [20.11.08]).

pinuca. f. Marisco de color blanco similar a un gusano, de piel gruesa y arrugada. Se usa como carnada en la pesca. «Una gaviota caucau, iracunda, disputándole el marisco que otra lanza [...] atrapado una *pinuca*». (ecoceanos.cl, Chiloé, 30.01.08).

pinza // ¡las pinzas! fórm. *euf.* Se usa para negar rotundamente un hecho o rechazar una solicitud. *espon.* «Yo me acuerdo de que la uno tenía partes en que uno se relajaba y tiraba la talla, por ejemplo cuando los compadres iban al supermercado y se compraban de todo, o cuando paraban en el camino y miraban el paisaje y decían cosas profundas. Pero acá, *las pinzas*». (Zona@, Exterminio 2, [10.03.08]).

piñén. (De origen mapuche). m. Suciedad adherida al cuerpo. *espon.* «La niña era bonita, la había visto muchas veces de día: hasta la cintura el pelito castaño lleno de piojos, irritada la naricita respingada llena de mocos, delgaditos los piecitos desnudos llenos de callos y *piñén*». (Dedal de Oro@, Noche de paz..., [11.10.08]).

piñiñento,-a. (1) adj. Cubierto de **piñén**. *espon.* «Incluso al que tengo ahora le lavo las teclas cuando están muy *piñiñentas*». (chw.net, Teclado Microsoft..., 30.04.07).

piñiñento,-a. (2) adj. De poca calidad o importancia. *espon. desp.* «Lo que pasó es que la empresa se cansó de recaudar plata de los tontos que envían mensajes y tiró a cualquier gil para que se ganara un celular *piñiñento*, que entre todos los que enviaron mensajes pagaron el celular como 10 millones de veces». (reclamos.cl, Ganadores se publicaron..., 09.04.08).

piñizco. (1) m. Aprisionamiento fuerte y rápido que se hace con los dedos sobre una superficie blanda, generalmente la piel de una persona. *espon.* «Charito, te voy a dejar el cachete rojo de *piñizcos*». (getalife.cl, Rincón de la..., 22.08.08). Variante: **peñizco (1)**.

piñizco. (2) m. Cantidad pequeña de algo. *espon.* «No sé si siguen cobrando el queso rallado, pero traen un *piñizco* de queso». (labuenavida.cl, La Piccola..., 06.07.07). Variante: **peñizco (2)**.

piñizcón. m. **piñizco (1)**. *espon.* «La cosa esta del cariño corporal es re tan importante, una golpeadita amable, un *piñizcón* simpático, una tomada de mano o por último una mirada bonita, ¿verdad?». (atinachile.cl, ¿Abrazos en..., 27.07.07). Variante: **peñizcón**.

piño. 1. m. Grupo de animales. «A veces venían diez o doce arrieros ovejeros y traían esos *piños* grandes». (Montecino, Voces, p. 449).

2. m. Grupo de personas, especialmente de amigos. *espon.* «El asesinato del cabro de la onda skinheads antifascista, T. V. (18), a manos de un *piño* de neonazis en el persa Biobío, el domingo pasado, despabiló a las autoridades». (La Cuarta@, El G. fue..., 23.04.06).

piñón. m. Semilla de la araucaria, de forma alargada y carnosidad blanca, que constituye el alimento principal de algunos grupos mapuches. «Trabajamos sólo con materias primas originarias de nuestros pueblos como *piñones*, trigo, quinua, murta, mosqueta, maki, murra. Todo traído del sur». (LUN, 11.05.09, p. 2).

piñonero,-a. m y f. Persona que recolecta **piñones**. «A eso de las cuatro de la tarde, los *piñoneros* bajan car-

gados. Los más adultos llegan a arrastrar sacos de hasta 80 kilos». (Mercurio Valparaíso, 18.04.99, Crónicas, p. 12 [cit. en DECh]).

piñufla. adj. De baja categoría, deslucido. *espon. desp.* «Chilenas corajudas recorrerán medio planeta en avión *piñufla*». (La Cuarta@, Chilenas corajudas..., 27.02.04).

piñuflería. f. Cosa o asunto de poca importancia o calidad. *espon. desp.* «Estaban celebrando el acuerdo que tomaron para la nueva ley de educación y bla, bla, bla. La misma por la que pelearon los pingüinos con el apoyo de casi todo Chile ahora quedó en una *piñuflería* con ningún cambio sustancial». (lamagiadeahmir.blogspot.com, Si vas para..., 19.11.07).

piñufliento,-a. adj. **piñufla.** *espon. desp.* «Pero estoy 80% seguro que me cagaron y que van a poner un simple y *piñufliento* respiradero, y que toy obligado a caminar hasta la Plaza». (trenchile.com, Sobre la extensión..., 07.04.07).

piojal. m. Lugar en que hay muchos piojos. «Más aún a los que no saben, ni sabrán nunca, qué fue ese *piojal* de la pobreza chilena». (Lemebel, Zanjón, p. 13).

piojento,-a. **(1)** adj/sust. *Referido a una persona,* de clase socioeconómica baja o de características típicamente atribuidas a ella. *espon. desp.* «[...] compran ropa cara con aspecto de vieja y caros símbolos y sustancias para parecer pobres y *piojentos* y falsear su cara de felicidad [...]». (disorder.cl, Punk for..., 11.03.07).

piojento,-a. **(2)** adj. De mala calidad. *espon. desp.* «El ojo televisivo del angelito multiplicaba por miles las cuatro bombas artesanales y el *piojento* fusil que escondía la peligrosa resistencia». (Lemebel, Perlas, p. 18).

piojo // como piojo. loc. adv. En estado de ebriedad muy acentuado. *espon. fest.* Observ. Frecuentemente con verbos como "estar", "quedar", "dejar", y también intensificando verbos que expresan 'emborracharse'. «Vienes borracho *como piojo*». (Rojas, Ladrón, p. 112); «Aprovechó que su tío de 60 años quedó *como piojo* tras una tomatera». (La Cuarta@, Pala en..., 19.02.06).

piola. **(1)** adj/sust. *Especialmente entre los jóvenes, y referido a una persona,* que tiene carácter reservado y no le gusta atraer la atención sobre sí. *espon.* «Y para mí, que soy re *piola.* De hecho, cuando me doy cuenta que me miran así medio raro, me muero de vergüenza». (LUN, 21.02.07, p. 8).

piola. **(2)** 1. adv. *Especialmente entre los jóvenes,* sin llamar la atención, de modo inadvertido. *espon.* Observ. Frecuentemente en la construcción "pasar piola". «O sea, si querís hacer algo por interés, lo hacís más *piola*». (LUN, 09.02.07, p. 30).

2. adj/adv. *Especialmente entre los jóvenes,* callado, en silencio. *espon.* «Ahí voy de bajo perfil. Entro por la puerta trasera y me pongo a escuchar *piolita*». (LUN, 14.10.08, p. 32). Expresiones: **morir piola.**

piola. **(3)** adj. *Especialmente entre los jóvenes,* agradable, de características que causan buena impresión. *espon.* «[...] se acercó y me preguntó si lo pasé bien. Le dije que estuvo *piola,* pero que igual me aburrí cuando se desapareció ella». (rebelioncorp.org, Me mandé..., 28.07.09).

pioneta. m-f. Auxiliar de vehículos de carga. «Se ofrece joven para trabajar de *pioneta*». (Diario Aysén, 25.11.98, p. 12). Variante: **peoneta.**

pipa // con la pipa. loc. adv. En estado de ebriedad. *espon. fest.* Observ. Frecuentemente con verbos como "andar" y similares. «La pareja [...] era conocida por agarrarse firme de las mechas, principalmente de noche, cuando el Tito llegaba *con la pipa*». (La Cuarta@, Acuchilló y..., 04.06.05).

pipazo. m. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* consumo de **pasta base.** «En cada *pipazo* que das estás pensando en cómo conseguir más. La pasta te absorbe, te manipula». (El Mercurio@, Adictos a..., 18.09.05).

pipeño. sust/adj. Vino del año, no estabilizado y guardado en pipas. «El *pipeño* no se filtra ni clarifica, lo que lo vuelve turbio y algo áspero». (Sábado, 16.09.00, p. 26); «Continúa con la fiscalización a los principales establecimientos elaboradores y distribuidores de vino *pipeño*». (La Nación@, SAG fiscaliza..., 12.09.07).

pique. **(1)** m. Viaje, traslado de un lugar a otro relativamente distante. *espon.* «La primera etapa contempla un *piquecito* de 315 kilómetros». (La Cuarta, 05.06.03, p. 14).

pique. **(2)** m. Entrada a una mina de carbón subterránea de tajo vertical. «Había agrupado alrededor del *pique* a los obreros». (Lillo, Subterra, p. 7).

piqueño,-a. adj/sust. De Pica, comuna de la I Región de Tarapacá.

piquero. **(1)** m. Zambullida en el agua que se hace con el cuerpo en vertical y haciendo que las manos y la cabeza entren primero. *espon.* «Hoy llega al país el excéntrico músico argentino Ch. G., y con él, todos sus antojos y arranques de locura como su recordado *piquero* a la piscina, desde el noveno piso, en un hotel trasandino». (LUN@, Hotel Sheraton tiembla..., 02.07.04).

piquero. **(2)** m. Ave que habita entre Arica y Chiloé, en la zona de la costa y mar afuera, de cabeza, cuello y manto de color blanco, partes inferiores blancas y pico azul púrpura. «El salto de los *piqueros* desprendidos de la altura». (Nawrath, Mujer, p. 103).

piquichuqui. m. *En la ciudad de Arica, en el extremo norte de Chile,* cono de barquillo con helado. *(Norte).* «Entre juegos de paletas y el sonar de las cornetas de los heladeros anunciando los *piquichuquis* se pierde la vista en entre el mar humano de visitantes». (chileagenda.cl, Playa Cavancha..., feb. 08).

piquito. m. Beso breve que se da en los labios sin abrir la boca. *espon.* «La escultural morena llevó al cielo a F. S., quien quedó al borde de la locura tras recibir un *piquito* de la chica». (LUN, 27.01.09, p. 32).

piraguo,-a. adj/sust. *En el habla rural, y referido a un caballo,* de color blanco con negro. «Afuera de la carpa nace un potrillo *piraguo*». (Ruiz, Rucio, p. 46).

pirata. 1. m-f Jugador o hincha del equipo de fútbol de Coquimbo Unido. *espon.* «Los *piratas* ganaron en un terreno difícil, pues los copiapinos registraban cinco partidos sin perder en el Luis Valenzuela Hermosilla». (terra.cl, Coquimbo Unido ganó..., 21.09.08).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Coquimbo Unido. *espon.* «La escuadra "*pirata*" expresó sus deseos de jugar en el Estadio La Pampilla». (cooperativa.cl, Coquimbo Unido aún..., 05.11.08).

pirca. (De origen quechua). f. Cerco de piedras. «Cierro que en las campiñas del sur reemplaza a las *pircas* de piedra». (Lillo, Subsole, p. 177).

pircano,-a. adj/sust. De Pirque, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

pirigüeño,-a. adj/sust. *En el habla rural,* que suele pedir cosas, generalmente de modo insistente e inoportuno. *espon.* «¡Ahora no le doy ná por *pirigüeño*! — y siguió muy campante con su carga». (ojoconelarte.cl, El caballero preguntón, [10.10.08]). Variantes: **pedigüeño,-a, perigüeño,-a.**

pirigüín. (De origen mapuche). m. Larva de la rana que habita en el agua, tiene cola, carece de patas y respira por branquias. «Empinado sobre sus deformes piececitos observando los *pirigüines* en el barril del agua». (Rivera Letelier, Romance, p. 49).

pirinola. f. Juguete semejante a un trompo pequeño pero sin punta de hierro, que se hace bailar cuando se gira con los dedos un pequeño mango que tiene en la parte superior. «Él la hacía girar como *pirinola* hasta que se cansaron y se fueron». (LUN, 21.02.09, p. 30).

pirquén. 1. m. Sistema de explotación de una mina en que se hace informalmente el trato, según el cual el minero debe pagar cierta cantidad al propietario. «Ese país del mote con huesillo, de la mina al *pirquén*». (Huneeus, Ensayos, pp. 57-58 [cit. en DECh]).

2. m. Mina explotada bajo la modalidad del **pirquén (1).** «Trabajan en *pirquenes,* sin equipo adecuado; con cualquier ropa, sin casco, ni lámpara, ni guantes, ni botas». (Plath, Carbón, p. 96).

pirqueño,-a. adj/sust. De Pirque, comuna de la Región Metropolitana de Santiago. *p. us.*

pirquinear. intr. Trabajar en una mina bajo la modalidad del **pirquén (1).** «Sobre el génesis del Raid de Atacama, dijo que "fue la continuación de las excursiones, los mineros siempre salen a *pirquinear* o a prospectar; y en los días feriados se va de paseo a la playa y era una extensión de eso». (Chañarcillo@, Danilo Goic..., [10.03.09]).

pirquineo. m. Acción de **pirquinear.** «El *pirquineo* se realiza desde tiempos inmemoriales, y durante los siglos XIX y XX cobró importancia como preludio a la explotación de grandes yacimientos».

(alejandria.cl, Trigo de luna..., [09.09.08]).

pirquinero. m. Minero que explota una veta de mineral según el modo del **pirquén** (1). «Yo heredé el oficio de mi padre. Cuando era niño, él me contaba que ser *pirquinero* era aburrido». (Montecino, Voces, p. 44).

piruja. (1) adj. De clase social baja o que tiene características atribuidas a esta, ya sea en la apariencia o en la conducta. *espon. desp.* «*Piruja* no es, pero no necesariamente usa hasta los calzoncillos Armani». (El Guachaca@ 2, El prontuario..., nov. 05); «Incluso llegaba a instruir a los más *pirujas* del curso sobre la importancia del cuidado y aseo personal». (LUN, 05.07.07, p. 17).

piruja. (2) 1. adj. De mal gusto. *espon.* «Don Victorino de calle Lastarria, sabe que "desde el restorán más *piruja* hasta el más top, la dinámica verbal es puro doble sentido, ya que la cocina es un espacio reducido donde trabajas bajo presión y calor, por eso hablar de sexo relaja y distiende"». (LUN@, Conversaciones hot..., 03.03.05).

2. adj. De mala calidad. *espon.* «Si su ancho de banda es muy *piruja* se va a demorar, lo ven mañana en la mañana». (bananacorp.cl, Lost, episodio..., [20.03.09]).

pirula. f. *euf.* Pene. *espon.* «Ella lanzó el tiro de gracia: "Que todo Chile sepa que te cortaste la *pirula*"». (LUN@, B. Y..., 28.04.03).

pirulín. m. *euf.* **pirula.** *espon.* «Con respecto a la última campaña del sida, me parece estupendo que ya se use la palabra condón [...], pero me parece absurdo que todavía se le siga explicando a la gente cómo usarlo, ¿o acaso cabe en otra parte del cuerpo que no sea el *pirulín*?». (La Nación@, Sida: velas..., 12.08.07).

pirulo,-a. adj/sust. De carácter refinado y elegante. *espon.* «Se dejaron caer en uno de los *pirulos* sectores de Reñaca». (La Cuarta@, Vivir con..., 15.02.07).

pisada de cola. loc. sust. Acción de **pisarse la cola.** *espon.* «Sin embargo, el diputado advierte que el fallo contra Z. "destruye la pretensión de la mesa", porque establece que los legisladores pueden emitir opinión y votar en contra de la decisión del partido, siempre y cuando lo hagan en la sala o en una comisión del Parlamento. Es por ello que estima que el fallo es una "*pisada de cola*" para la mesa [...]». (La Nación@, Fuego cruzado..., 06.08.07).

pisadera. f. Parte de los vehículos que sirve para apoyar el pie en el momento de subirse o bajarse de ellos. «Parado en la *pisadera* del último carro, alisó su elegante pantalón». (Rivera Letelier, Fatamorgana, p. 67).

pisador,-ra. adj/sust. *vulgar.* Aficionado a **pisar.** «Sabe que no hay ningún futuro con el cuarentón *pisador,* pero sigue atendiéndolo como geisha y con la cara llena de risa». (La Cuarta@, La ventanita..., 22.04.05).

pisar. 1. tr. *vulgar.* Poseer sexualmente *a alguien.* Observ. Se usa frecuentemente como pronominal. «Resulta que a la prima que me estoy *pisando* y que me decía que se estaba cuidando, me sale ahora que está embarazada». (tusecreto.cl, 16.02.06).

2. intr. *vulgar.* Tener sexo. Observ.

Seguido de "con" y la mención de la persona con quien se tiene sexo. «Un día que mi polola estaba enferma aproveché que se quedó dormida, y me fui a *pisar* con su hermana menor». (tusecreto.cl, 19.11.06).

pisar el palito. loc. verb. Caer en una trampa. *espon. fest.* «Uno está en campaña y yo no lo estoy haciendo porque yo dije que no iba entrar en primarias, lo considero terriblemente injusto, me hicieron *pisar el palito*. Ésta es una competencia desleal». (cooperativa.cl, R. F..., 25.06.08).

pisar el poncho. loc. verb. Falta*r le a alguien* el respeto. *espon.* «Ahora la encuentro problemática, pero muy sincera, no se deja *pisar el poncho* y eso le ha significado enemigos, pero también hacerse sentir». (foros.fotech.cl, Topic Pelotón..., 05.12.07).

pisarse la cola. loc. verb. Sufrir consecuencias negativas por una acción propia y que no se suponía que las tendría. *espon.* «Por más que igual han ido pasando los llamados grandes [...], nadie quiere apostar a la segura, por temor a *pisarse la cola* o, lo que es peor, a morderse la lengua». (La Cuarta@, Quién lo..., 27.06.06).

piscinazo. 1. m. Zambullida en una piscina. *espon.* «Tras el *piscinazo* de la reina del certamen, se desarrolló la tradicional tallarinata que ofreció el canal 13 en el hotel Gala». (Mercurio Valparaíso, 26.02.07, p. 8).

2. m. *En el fútbol y deportes similares,* caída simulada que hace un jugador para intentar que el árbitro cobre una falta a favor de su equipo. *espon.* «Ahí como que aflojó la Cato y la muestra del peludo momento lo reflejó S. G. cuando prefirió tirarse un *piscinazo* en el área cuando entraba solito frente a W.». (La Cuarta@, Colo Colo sacó el..., 23.06.03).

pisco. m. Aguardiente obtenido de la destilación de vino de uva moscatel (o también Pedro Jiménez y torontel), que se produce en las regiones de Atacama y Coquimbo. «Un cortito de *pisco* chileno para entrar en calor». (LUN, 24.07.09, p. 4).

pisco sour. m. Bebida alcohólica preparada con **pisco**, jugo de limón y **azúcar flor**. «La actriz cuenta que los encuentros son "bien producidos": con etiquetas de precios y hasta un *pisco sour*». (Glamorama, 29.04.05, p. 7).

piscoiro,-a. (De origen mapuche). m y f. Niño, especialmente el que es de carácter despierto. *(Sur).* «Y como era un *piscoiro* (expresión de tus primos), como tenía cabeza de chorlito, se dedicó a gruñir, a protestar en voz baja, a dar pataditas en el suelo: ¡de hambre!». (Edwards, Inútil, p. 141).

piscola. f. Bebida alcohólica preparada con **pisco** y gaseosa con sabor a cola. «En las últimas décadas, el pisco se consume mayormente en forma de *piscola* en Chile». (Sábado, 16.09.00, p. 29).

piscolero,-a. 1. adj/sust. Aficionado a tomar **piscola**. *espon.* «Juniors *piscoleros* y chicas enmargaritisadas, cruzaban miradas coquetonas en alguno de los antros». (Zona@, La cultura..., 05.05.06).

2. adj. Relativo a la **piscola**. «Una comedia pop, extravagante, *"piscolera* y alocada", en extremo chilena y llena de colorido local». (La Nación@, Malta con..., 01.05.06).

pisiútico,-a. adj/sust. Que presume elegancia y sigue modales propios de las clases acomodadas. *obsol.* «Buena hembra, la Elenita tal vez un poco empingorotada y *pisiútica*, pero de admirables carnaduras y una coquetería que lo perturbaba a uno». (Poblete, Juego, p. 11). Variante: **siútico,-a**.

piso. (1) m. Asiento bajo, con patas, sin respaldo ni brazos y para una persona. «Entreténgalo con juguetes, hágalo caminar, siéntelo en un *pisito*». (prematuros.cl, Programa de estimulación..., [10.10.08]).

piso. (2) 1. m. Base, elemento que sirve de apoyo para algo más. «Tenemos una gran herencia histórica, no sólo un recuerdo del pasado, sino una base, un *piso* para formar una nueva visión». (Montecino, Voces, p. 83).

2. m. Cantidad que se establece como mínimo en una situación determinada para iniciar otras actividades. «Un 45 por ciento de las preferencias se fijó como *piso* la Concertación en las elecciones municipales que se celebrarán este domingo en las 345 comunas del país». (cooperativa.cl, Concertación se fijó..., 22.10.08).

pispar. 1. tr. Entender. *espon. p. us.* «¿Cuáles te excitan, se puede saber? - [...] Esas que se exhiben sin proponérselo. [...] Por ejemplo, las que conducen un auto -descuidadas- y te muestran un par de piernas soberbias... O esas enfermeras, en ropa interior, con apenas un delantal entreabierto, ¿*pispas*?». (Palacios, Mapocho, p. 68).

2. tr. Vislumbrar o intuir. *espon. p. us.* «Ella explora las fundaciones bioquímicas del amor [...]. Tiene cuatro objetivos: promover las comunidades como una de las maneras mas efectivas de *pispar* los rumbos del devenir humano y de desarrollar nuevas habilidades y sensibilidades [...]». (guillermomaldonado.cl, El amor..., 10.09.06).

pisqueli. m. **pisco**. *espon. fest.* «Nos cae bien el *pisqueli*, no le hacemos asco a una pilsen matinal». (Montecino, Voces, p. 368).

pisquera. (1) f. Empresa que fabrica **pisco**. «De Chile concurrieron una viña y dos *pisqueras*, que se llevaron entre ambas una decena de medallas». (La Nación@, J. Bouchon y los..., 19.10.08).

pisquera. (2) f. Botella para **pisco**. «Compro *pisqueras*, vermutheras, vineras». (La Tercera, 1983, p. 4 [cit. en DECh]).

pisquero,-a. 1. m y f. Persona dedicada a la producción de **pisco**. «Ante estas modificaciones, que acortarán la brecha entre los licores, los *pisqueros* miran a mercados como Argentina, Estados Unidos, Inglaterra y Alemania». (La Nación@, Pisqueros diversifican..., 12.03.01).

2. adj. Relativo al **pisco**. «Se trata del nuevo uso del suelo, ya no sólo para uvas *pisqueras*». (Montecino, Revisitando, p. 205).

pistera. f. Bicicleta liviana especial para andar en pistas y otras superficies de asfalto. «Duré diez años

con la anterior, una *pistera* azul que regalé a un amigo cuando compré la que me robaron». (LUN, 30.04.08, p. 32).

pistolear. 1. tr. Poner bajo la acción de un aparato de forma de pistola que permite identificar códigos mediante un haz de luz. «Ante cualquier eventualidad cubierta por la garantía, sólo se debe llevar a EDAPY y ellos entregarán el servicio con sólo *pistolear* el código». (ofertas.deremate.cl, El mejor..., 19.03.07).

2. tr. Controlar *un agente policial* la velocidad con que se mueve un vehículo mediante un aparato con forma de pistola, con el fin de detectar posibles excesos y cursar infracciones cuando corresponda. «Obviamente uno baja la velocidad para salirse, pero se ponen los pacos a *pistolear*, porque hay unos tremendos letreros que dicen que [...] se circula a 60 km/h, y la verdad, andar a esa velocidad es como ir caminando». (automovilistas-chile.cl, Cuidado con..., 15.01.06).

pitancero,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* que acostumbra hacer **pitanzas**. *espon.* «Dulce venganza bomberil. Reventaron con llamados el celular de bromista telefónico. Voluntarios de Arica a Punta Arenas crearon en Internet la campaña del desquite: "Pitéate un *pitancero*"». (LUN, 04.07.07, p. 2).

pitanza. f. Broma que se hace por teléfono. «Lo suyo fue desquitarse con saña de un típico bromista telefónico chileno, de esos que colapsan con estúpidas *pitanzas* las centrales de alarma de la institución». (LUN, 04.07.07, p. 2).

pitar. tr. Convertir en víctima de engaño. *espon.* «Ustedes dos idiotas con el asunto de Maya se las *pitó* bien pitadas». (Donoso, Domingo, p. 65).

piteada. f. Acción de **pitear (3)**. *espon.* «Crecí con la idea de que los cigarrillos son malos, que hacen daño a la salud, etc. [...]. Y una que otra vez me permitía robar una *piteada* de algún cigarro ajeno». (Publimetro@, Por favor..., 02.06.08).

piteado,-a. (1) adj. A mucha velocidad. *espon.* «Bueno, ese día me vine *piteado* a Valdivia (860 km) y creo que con todos los atados me demoré 6 horas y media». (urbanperformance.net, Alarma para..., 12.05.08).

piteado,-a. (2) 1. adj/sust. *Especialmente entre los jóvenes, y referido a una persona,* loco, que ha perdido la capacidad de pensar razonablemente. *espon.* «Estaba verdaderamente *piteado*... El informe psiquiátrico de J. F., el mismo que encarceló y violó por 24 años a su propia hija, dice que el sicópata confesó además que le tenía mala a su mamá porque le pegaba cuando era un pingüino». (La Cuarta@, Carcelero de Amsteten..., 30.10.08).

2. adj. *Referido a un evento u obra,* insólito, que escapa a la norma por lo estrafalario de sus características. *espon.* «El video pa chistoso, muy *piteado*». (dreamtheater.cl, Foro, [10.01.09]).

pitear. (1) intr. Hacer sonar un pito. «[...] antes de que la locomotora pase bufando y *piteando* estrepitosamente [...]». (Rivera Letelier, Fatamorgana, p. 255).

pitear. (2) intr. Manifestar molestia vivamente a modo de protesta. *espon.* «Profes acusetes *pitearon* por peludos descuentos de plata [...]». (El Hocicón, ene. 99, p. 5).

pitear. (3) 1. tr. Fumar. *espon. p. us.* «Chimeneas con patas a favor de *pitear* al aire libre; alaban iniciativa del Ministerio de Salud, pero aclaran que no dejarían el vicio por nada del mundo». (La Cuarta@, Chimeneas con..., 7.04.05).

2. intr. Fumar **pitos**. «Pocos de los que *pitean* [...] están dispuestos a reconocer en forma pública su hábito». (Sábado, 04.11.00, p. 30).

pitear. (4) tr. Robar, quitarle *algo* a otro sin su consentimiento, de modo considerado generalmente ilegal o no correcto. *pop. espon.* «Hace algunas semanas, los flaites con los que tuve el incidente me *pitearon* la cámara que tenía». (adach.cl, Cambio de..., 19.01.08).

pitearse. 1. tr. Causar un daño fatal. *espon.* «Andaba hueveando con otros gatos en algún techo y no dejaba dormir, o se paró arriba de algún mueble y *se piteó* algo caro, qué sé yo». (chanta.cl, Caza a..., 17.07.07).

2. tr. Matar, quitar la vida. *espon.* «"Si siguen hueveando con los medios nos vamos a *pitear* a uno de la familia", dijo alguien al otro lado de la línea». (The Clinic, 23.03.06, p. 19).

pitero,-a. adj/sust. Aficionado al consumo de marihuana. *espon.* «Tiene 14 años y ganó alrededor de 400 mil pesos por actuar de *pitero* poco inteligente. Pero ahora no paran de molestarlo en el colegio». (The Clinic@, Conace usó..., [20.11.08]).

piti. adj/sust. Cegatón, que tiene visión defectuosa. *espon.* «Si Carla se saca sus lentes de contacto queda completamente "*piti*" ya que tiene -4.5 de miopía y 3 de astigmatismo». (LUN@, C.B. cumplirá..., 25.07.03).

piticiego,-a. adj/sust. **piti**. *espon.* «Aunque tiene problemas a la vista (es medio *piticiego*), sus dueños sacan pechuga diciendo que no existe un arquero como él y que le encanta jugar a la pelota cada vez que puede». (La Cuarta@, Mascotas, 06.05.07).

piticlín. m. **Peso** (unidad monetaria chilena). *espon. fest.* Observ. Frecuentemente en plural. «[Renta] igual o inferior a 2 millones 964 mil 960 *piticlines*». (La Cuarta, 19.03.98, p. 2).

pitigüe. (De origen mapuche). m. **pitihue**. «Además, la avifauna resalta por su belleza, destacando la presencia del tiuque, el *pitigüe*, la loica chilena, y la diuca común». (Austral Temuco@, Victoria, 01.04.04).

pitihue. (De origen mapuche). m. Especie de pájaro carpintero que habita en campos abiertos, de plumaje pardo oscuro con lineas transversales blanquecinas por el lomo y amarillento por el abdomen. «*Pitihue*, [...]. Distribución en Chile, desde Chiloé y Llanquihue hasta Magallanes». (avesdechile.cl, Pitio, [15.04.09]).

pitilla. f. Cordón delgado usado para amarrar paquetes y para otros usos cotidianos. «La baranda estaba completamente suelta. Estaba amarrada en un extremo por una *pitilla* de nylon de las que ocupan en los supermercados». (LUN@, Turista casi..., 15.03.02).

pitilla // en la pitilla. (1) loc. adv. En muy mala situación. *espon.* «Ayer hice cambio de neumáticos y el socio me dijo que mis amotiguadores estaban *en la pitilla*, y que habría que cambiarlos pronto». (clubmegane.cl, Ruido en..., 22.01.08).

pitilla // en la pitilla. (2) loc. adv. Muy delgado o débil físicamente, especialmente por mala alimentación. *espon.* «Gracias por tus consejos, tú viste, estaba *en la pitilla* y ahora estoy pesando 85 kilos». (El Morrocotudo@, Carlos Sana..., 10.07.07).

pitío. (De origen mapuche). m. **pitihue**. «Él me enseñó a conocer el grito de los *pitíos*, el ruido de los pájaros carpinteros». (Alliende, Negro, p. 24).

pito. m. Cigarrillo de marihuana. *espon.* «Del bolsillo interior de su chaqueta de cuero, extrajo un *pito* y lo encendió». (Fuguet, Sobredosis, p. 13).

pito // a pito de. loc. adv. A propósito de, en relación directa con un asunto. *espon.* Observ. Seguido de la mención del asunto. «El carabinero *a pito de* nada nos cuenta que la CBI le pidió al Gobierno esta seguridad y que nadie se ha quejado hasta el momento». (La Nación@, Va llena..., 22.06.08).

pitra. (De origen mapuche). f. Árbol siempreverde, que se distribuye desde Aconcagua hasta Chiloé continental y que alcanza una altura de hasta 15 m; su tronco presenta fisuras gruesas, la corteza es de color pardo-cenicienta, hojas de forma elíptica, flores blancas y el fruto es una baya. Es muy importante en la protección de los cursos de agua. «Hilda y Francisco pasaron ahora por un bajo orillando el bosque de *pitras* y temos, la única mancha verde que asomaba entre la aridez de los rastrojos y el pasto seco». (Vulliamy, Juan, p. 58).

pitranto. m. Vegetación arbórea emergente formada principalmente por **pitra**, en lugares húmedos. «Pasaron veinte años desde que viera el último puma merodeando en el *pitranto*». (Vulliamy, Juan, p. 24).

pitrufquenino,-a. adj/sust. De Pitrufquén, comuna de la IX Región de la Araucanía.

pituco,-a. 1. m y f. Persona de clase alta. *espon.* «Lo que pasa es que usted es más rica que todas esas *pitucas*». (Simonetti, Madre, p. 104).

2. adj/sust. De características refinadas y elegantes. *espon. desp.* «Pienso que ese look lo hace ver menos formal, menos *pituco*, más cercano». (LUN, 26.02.09, p. 4).

pituquería. 1. f. **pituquerío**. «Volvemos a la tribuna. Ahí no está la *pituquería* penquista, sino puro pueblo en la tribuna». (vertice2000.cl, J.V.: No..., 10.11.04).

2. f. Actitud propia de los **pitucos**. *desp.* «Va a ser el año de la sobriedad de vida, de dejar de lado lo superfluo, de dejar de lado la *pituquería* que nos ha estado invadiendo para estar cerca, preocupados, particularmente de las hermanas y hermanos más necesitados». (jesus.cl, Mensaje de..., 30.12.08).

pituquerío. m. Conjunto de **pitucos**. *desp.* «De pronto se volvió una marca lingüística del *pituquerío* más fruncido, cuya muletilla "atroz" es ya un grito de guerra en los campeonatos de bridge». (LUN, 28.04.08, p. 44).

piturriento,-a. 1. adj. *Referido a una persona o sus ojos,* que tiene legañas, especialmente las producidas por conjuntivitis. *espon.* «Desde entonces nadie ha vuelto a ver al *piturriento* y magullado chow chow que deambula desde hace semanas por el sector». (LUN@, El conmovedor..., 05.02.08); «Aquí, bien, estoy con licencia por un ojo *piturriento*». (antronio.com, Forochat, 03.11.05).

2. adj/sust. Que tiene las pestañas muy poco abundantes, cortas o muy delgadas. *espon. desp.* «Que no hay que hacer caso a los embustes de ese gringo *piturriento*, le dice el barretero». (Rivera Letelier, Santa María, p. 20).

pituteada. f. **pituteo (1)**. *espon.* «¡Hola! La nueva entrega está aquí con fotos de la pequeña *pituteada* en el Buenos Días, ¡sí! Los vagos de nosotros fuimos al Buenos Días». (notedistraigas.blogspot.com, El matinal..., 02.03.07).

pituteador,-ra. adj/sust. Que suele **pitutear**. *espon.* «Si alguien ve ese programa debe ser fanático, además S. es un *pituteador* innato». (mug.cl, Vamos pelando, 17.02.05).

pitutear. intr. Trabajar de modo temporal e informal. *espon.* «¿No paró también un rato a *pitutear* en la corta de tomates?». (La Cuarta, 05.12.97, p. 11).

pituteo. (1) m. Acción de **pitutear**. *espon.* «¿Te va bien en el *pituteo*? - A mí, gracias a Dios, súper bien. Yo no me preocupo si a veces hay menos plata de la que acostumbro a pedir. Si aparecen actuaciones de última hora y por menos billete, igual las tomo». (foros.fotech.cl, Cabros de..., 27.08.03).

pituteo. (2) m. Asignación de cargos en función de relaciones de amistad u otros criterios poco transparentes o no adecuados. *espon.* «Fue un concurso con total transparencia y legitimidad, ahí ganó el mejor. No hubo *pituteo*, acuerdos de cúpula o de facciones en la elección del jefe». (atinachile.cl, Meritocracia..., 25.03.08).

pitutero,-a. adj/sust. Que acostumbra a solicitar o conceder **pitutos (2)**. *espon.* «El sujeto lo acusó de "corrupto" y "*pitutero*" cuando ingresaba al Centro de Justicia para enfrentar un nuevo proceso en su contra». (terra.cl, Hombre del..., 14.11.08).

pituto. (1) m. Objeto en forma de pequeño tubo, que sobresale de una superficie. «Baje los *pitutos* de las cuatro puertas, suba los vidrios y [...] acelere». (Romero y Torres, Maleta, p. 89).

pituto. (2) m. Contacto que permite o facilita la obtención de un beneficio, especialmente laboral. *espon.* «Si no cumples con el perfil del puesto, el *pituto* no te va ayudar mucho». (LUN, 24.09.07, p. 18).

pituto. (3) m. Trabajo ocasional. *espon.* «"Es un *pituto* para ganarme unas luquitas extra", dice el hombre que las hará de actor y director de la cinta que se comenzará a grabar la segunda quincena». (LUN, 30.12.07, p. 29).

piuchén. (De origen mapuche). m. *En la mitología mapuche,* culebra voladora que se alimenta de la san-

gre de los animales. «La siniestra presencia del *piuchén* sólo se puede combatir mediante la intervención de alguna poderosa y experimentada machi que conozca la ceremonia mágica para ahuyentarlo». (rie.cl, El piuchén, [18.12.08]). Variantes: **peuchén, piguchén.**

piuquén. (De origen mapuche). m. Ganso que habita en lagunas y pantanos de zonas cordilleranas, de plumaje blanco salvo la cola y las alas de color negro. «El *piuquén* ocupa preferentemente zonas con agua dulce, aunque igual se observa en las lagunas de agua salobre». (ced.cl, Conservación de..., 01.09.08).

piure. (De origen mapuche). m. Animal invertebrado marino, pequeño, redondeado y de color rojo, que se come y tiene un sabor muy intenso parecido al del yodo. «En el Mercado Central el chef quedó perplejo con una masa de *piures* que le pusieron enfrente». (LUN, 15.05.09, p. 2).

piyama. (De origen inglés). m. Vestimenta con que se duerme, generalmente compuesta de dos piezas. «Pone un pianito de fondo y camina de la pieza a la cocina con un *piyama* feo y manchado, a poner la tetera para despertarse con un café». (Primera Fila, 23.05.08, p. 6). Variante: **pijama.**

piyama de palo. loc. sust. Ataúd, receptáculo en que se deposita un cadáver para sepultarlo. *espon. fest.* «NN recibirá querellas hasta cuando esté con *piyama de palo*». (The Clinic, 04.09.03, p. 30). Variante: **pijama de palo.**

pizarreño. m. Plancha de cemento mezclado con asbesto, comúnmente de forma acanalada, que se emplea en la construcción de techos. «En lo concreto podremos tener todo el techo cubierto, una parte con teja y la otra (por el momento) con *pizarreño*». (tallerenelvalle.cl, ¿Se le..., 11.06.08).

pizarrón. m. Plancha rectangular, que se adhiere a una pared y sobre la que se puede escribir o dibujar valiéndose de un lápiz de tiza, de manera que lo escrito o dibujado pueda borrarse con facilidad. «Si sobra tiempo, la profesora escribe en el *pizarrón* palabras que contengan la letra estudiada y los niños las leen en voz alta». (educandojuntos.cl, Método de..., [29.08.08]). Expresiones: **sacar al pizarrón.**

pizzeta. f. Pizza de tamaño pequeño para consumo individual. «En medio de empanadas de espinaca con queso y *pizzetas*, R. y V. intentaban compartir con los cerca de 100 invitados». (Glamorama, 26.08.05, p. 12).

placé. (De origen francés). 1. m. *En la hípica,* segunda ganancia obtenida por el caballo ganador y ganancia de los caballos que llegan a la meta en segundo y tercer lugar. «También perdiste en la sexta carrera, donde le jugaste a una tincada, a una corazonada que no resultó y cobraste un *placé* mísero, una broma en la séptima». (Edwards, Inútil, p. 16).

2. adj. *En la hípica, y referido a un caballo,* en segundo o tercer lugar al terminar una carrera. «Es como en las carreras de caballos, tenemos que ser los primeros, no podemos llegar *placé*». (El Mercurio@, Sector Químico..., 12.05.08).

placillano,-a. adj/sust. De Placilla, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

plagiador,-ra. m y f. Secuestrador, persona que efectúa un **plagio.** *esm.* «Secuestro en Codegua evidenció falta de preparación de equipos policiales. Se sospecha que al menos uno de los *plagiadores* es de la zona o ha trabajado ahí». (La Tercera@, Secuestro en..., [12.12.08]).

plagiar. tr. Secuestrar, privar ilegalmente de libertad *a alguien* para obetener algún beneficio mediante presión a un tercero. *esm.* «La Fiscalía Metropolitana Oriente reformalizó por secuestro y usurpación de nombre a R. N. E., quien *plagió* a una mujer en Peñalolén en julio pasado para huir de la policía». (cooperativa.cl, Fiscalía reformalizó..., 07.09.07).

plagiario,-a. m-f. **plagiador,-ra.** *esm.* «De acuerdo a la versión periodística, el potencial *plagiario* pretendía utilizar el dinero del rescate en la financiación de la fuga de un importante "capo" preso en Brasilia». (La Cuarta@, X. está..., 24.03.02).

plagio. m. Secuestro. *esm.* «Durante el *plagio*, los secuestradores no tomaron en cuenta los problemas cardiacos que afectaban a Rodríguez». (LUN@, Violento rescate..., 05.02.04).

plan. m. *En Valparaíso,* parte plana de la ciudad que se extiende al pie de los cerros. «El proceso de ocupación de los cerros se produjo en Valparaíso una vez saturado el espacio disponible en el *plan*». (valparaisochile.com, Cerros porteños, [15.09.08]).

plancha. f. *En el fútbol,* **planchazo.** «Se fue expulsado tempranamente en el segundo por una fea *plancha* a Josué». (El Mercurio@, Estoy dolido..., 08.09.08).

plancha // como plancha de sastre. loc. adv. Muy excitado sexualmente. *espon. fest.* «Parece que encontró al fulano con señora muy urgido y usted andaba *como plancha de sastre*, porque no demoraron mucho en empezar a darle como caja». (La Cuarta@, La ventanita..., 22.04.05).

planchar. intr. Quedar *una mujer* sin que la saquen a bailar en una fiesta. *obsol.* «En los bailes sacando a las niñas que *planchaban*». (Calderón, Rumba, p. 14).

planchazo. m. *En el fútbol,* golpe que se da con la planta del pie cayendo sobre la pierna de un jugador, de carácter descalificatorio. «A los 19 años [el futbolista] conoció por primera vez el dolor de una fractura. [Entonces] A. 'C.' G. le chantó flor de *planchazo* que lo tuvo cinco meses lejos de la esférica». (La Cuarta, 13.09.99, p. 10).

planchero,-a. m y f. Cocinero que trabaja en un local donde se sirven **sándwiches** preparando carnes en una plancha. «Sabemos cocinar, por supuesto. Si el *planchero* no viene, ahí estamos nosotros haciendo sándwiches y completos». (Mercurio Valparaíso@, La historia..., 05.11.07).

planchón. m. Acumulación extensa de alguna materia, como tierra o nieve, en un lugar. «Una verdadera tragedia es la que se registró en la tarde de ayer en Chañaral después de que dos trabajadores mineros perdieran la vida al ser aplastados por un *planchón* de material rocoso». (Diario Atacama@, Dos muertos..., 23.04.08).

plano regulador. m. Plano en que se consigna y determina el uso que se puede dar al suelo en las ciudades. «La Municipalidad de Providencia rechazó proclamar las 3,3 hectáreas [...] como inmueble de conservación histórica en el nuevo *plano regulador*, con lo que se facilita el arriendo de las actuales dependencias». (Mercurio Valparaíso, 22.08.06, p. 5).

plantar. tr. Realizar de modo súbito y violento *algo*. «Cuando se nos pasaba el bus con mi hermana teníamos que *plantar* la carrera derecho para arriba a alcanzarla». (Montecino, Voces, p. 208).

plantera. f. Recipiente para criar y exhibir plantas. «Ha intensificado las lluvias tropicales desde el mes de diciembre, propicias para la multiplicación de larvas de mosquito en aguas estancadas, cubiertas, floreros y *planteras*». (medicosparachile.cl, Llegan especialistas..., 17.07.08).

plasticina. (De Plasticina®). f. Masa moldeable hecha de arcilla, cera, aceite, colorantes y otras sustancias, por lo común presentada en pequeñas barras. «Los grandotes aún no toman conciencia de lo arriesgado que es jugar con los malditos fuegotes de artificio y dejan que los peques los manipulen como si fueran *plasticina*». (La Cuarta, 05.12.98, p. 6).

platal. m. Cantidad grande de dinero. «Con respecto al "producto" Campeonato Nacional, la cosa iría por hacer un nuevo contrato con la "Cajita de los Tontos" y repartir el *platal* en forma pareja entre todos los clubes». (La Cuarta@, Elecciones en..., 04.11.02).

platas. f. pl. Dinero. «Con las *platas* del Transantiago construiremos el Tren Urbano para Antofagasta». (El Norte-ro@, C.: con..., 15.07.09).

plateada. f. Corte de carne de vacuno plano, alargado, con una capa delgada de grasa y de color rojo claro, que se saca del costado del tórax del animal. «Compre una *plateada* entera, grande, gruesa y con toda su grasa». (gourmet.cl, Plateada a..., [30.07.07]).

plato // ser un plato. loc. verb. Ser *una persona* muy desinhibida y divertida, con conductas poco predecibles y graciosas. *espon.* «Este tipo *es un plato*, siempre llamando la atención». (foros.fotech.cl, Mamá del..., 15.06.05).

platudo,-a. adj/sust. Que tiene mucho dinero. *espon.* «Si quieres dártela de *platudo* y tener cuenta corriente asume las consecuencias». (antronio.com, Mariconeo de..., 08.04.08).

plomo,-a. sust/adj. Gris, color intermedio entre el negro y el blanco. «El cabro [...] viste bluyines, un chaleco *plomo* y una casaca de cotelé negro forrada en chiporro». (La Cuarta@, Verdadero Johnny..., 04.08.03).

plop. adv. En estado de estupefacción. *espon.* Observ. Con verbos como "estar", "quedar" y "dejar". «Estaba sorprendido. La verdad es que quedé *plop* con lo poco que pude ver porque estaba concentrado en mi rutina. Fue muy fuerte». (LUN@, D. A..., 18.02.04).

¡plop! fórm. Se usa para mostrar una sorpresa muy grande ante algo, e indicar a la vez que se lo considera absurdo. *espon.* «*¡Plop!*: 300 familias recién recibieron sus casas y ya deben plata a Aguas Araucanía». (La Opiñón@, ¡Plop: 300..., 11.03.08).

plr. f. *euf.* Patada en las nalgas. *espon. fest.* Observ. Se pronuncia [pe éle érre]. «Lo bajaría de su auto a puras *plr* y le pegaría hasta que no le queden ganas de ser tan huevón». (excesos.net, Huevón de..., 20.06.08). Expresiones: **pegar una PLR.**

pluma. adj. *Referido a una persona,* de carácter agradable. *obsol.* «Tan *pluma* que es la Marta». (Rojas, Rieles, p. 25).

pluma // con la pluma parada. loc. adv. Irritado o enojado. *espon. fest.* «Parece que el doctor se había levantado *con la pluma parada*, porque apenas entré me preguntó de mal modo qué tenía». (La Cuarta@, M. Á..., 02.07.06).

pluma fuente. f. Lápiz que contiene un tubo con tinta y, en un extremo, un dispositivo metálico aguzado con un canal por el que corre la tinta. «Para un zurdo es un verdadero problema escribir con una *pluma fuente*, pues empuja la pluma a través del papel en vez de tirar de ella». (zurdoteca.cl, Plumas fuentes..., [13.10.08]).

plumavit. m. Material sintético muy liviano, de color blanco, formado por la aglomeración de pequeñas esferas de poliestireno expandido, que se emplea generalmente para embalaje o aislación térmica. «Una bandera sobre un *plumavit* que queda flotando indicará el lugar». (Mercurio Valparaíso, 26.08.06, p. 5).

plumilla. f. Goma delgada que, ajustada al limpiaparabrisas, limpia el vidrio frontal de un automóvil. «[...] o se hagan locas persecuciones en calles santiaguinas (ir a toda velocidad por Portugal o Avda. Matta esquivando los hoyos y los vendedores de *plumillas*)». (Universitario magazine, jun-jul. 99, p. 13).

plumón. (1) m. Cubrecama acolchado. «Una de las ventajas de nuestros *plumones*, muy apreciada por el usuario, es lo práctico, ágil y cómodo que resulta el hecho cotidiano de hacer la cama». (deremate.cl, Ofertas temporada..., [04.12.07]).

plumón. (2) m. Lápiz con fieltro empapado en tinta que deja un trazo de mayor grosor que el habitual, comúnmente empleado en pizarras blancas. «Entraron los tarados. Cada uno con un *plumón* en la mano, y yo preguntaba angustiada: ¿nos rallarán la ropa?». (La Página@, Crónica de..., 02.04.08).

plumón permanente. m. **Plumón (2)** que no permite borrar fácilmente lo escrito o dibujado por él. «En este caso yo marqué con un *plumón permanente* una franja roja que indica

que es el polo positivo». (acuaturistas.cl, Evitando la..., [10.10.08]).

pobla. f. **población.** *espon.* «Hay noches en las que me he amanecido buscándolo en la *pobla*». (The Clinic, 20.03.03, p. 1).

población. f. Conjunto residencial de carácter popular. «Recuerdo que en esos momentos hacíamos trabajos voluntarios, de pintura, cursos de política y de acción social y trabajábamos en terreno en las *poblaciones*». (Montecino, Voces, p. 102).

población callampa. f. Conjunto de viviendas extremadamente precarias. «Lo que más le llama la atención a L. P. cada vez que viene a Chile es "el tremendo contraste entre una *población callampa* y Lo Curro"». (LUN, 29.01.08, p. 5).

poblacional. adj. Relativo a las **poblaciones**. «La prioridad de este sector *poblacional* es obtener un terreno para construir una sede propia». (El Labrador, 27.11.98, p. 9).

poblada. f. Multitud de personas. *espon. desp.* «Comerciantes, mujeres y niños engrosaban la agitada *poblada* que se reunía en la playa». (Campos, Pioneros, p. 61).

poblete. adj. *Referido a una persona,* pobre, de escasos recursos económicos. *espon. fest.* «Setenta familias *pobletes* aguacharon techito propio». (La Cuarta@, Setenta familias..., 21.02.03).

pobre // a lo pobre. loc. adj. *Referido a un trozo de carne o pescado,* acompañado de **papas (1)** fritas, huevo frito y cebolla. «Un tercer mozo llega con mi lomo *a lo pobre*». (La Nación@, Súper..., 19.02.06).

pobre gallo. loc. sust. **pobre huevón,-na.** *espon. desp.* «F. es un *pobre gallo*; se cree sabérselas todas, para más remate manipulador (poco creíble) y que no le ha ganado a nadie». (malaclase.cl, Amor ciego..., 04.11.08).

pobre huevón,-na. loc. sust. *vulgar.* Pobre diablo, persona de poca monta o importancia. *desp.* «Por lo menos podría haberme pillado un tipo que trabajara por sí mismo. Pero Juan era un *pobre huevón*, y hasta el día de hoy se debe arrepentir de haberme perdido». (Alvarado, Autobiografía, p. 161 [cit. en DECh]).

pobrerío. m. Conjunto de personas pobres. *espon. desp.* «El *pobrerío*, brotando de los suburbios y descolgado de los cerros, avanza en tromba hacia todos los lugares, huracán del dolor y de la ira que viene barriendo la ciudad». (atinaarica.cl, El bogotazo, 22.03.08).

pocazo. adv. Muy poco. *espon.* «¿Eres consciente de que la gente te quiere *pocazo*?». (LUN, 06.10.06, p. 3).

pochito,-a. adj. Con el apetito saciado. *espon. fest.* «Prepararon la mansa cazuela, en la que metieron cuchara, hasta quedar *pochitos*». (La Cuarta@, Tortilla más..., 12.02.07).

pocino,-a. adj/sust. De Pozo Almonte, comuna de la I Región de Tarapacá.

poco // más que otro poco. loc. adv. Muy o mucho. *espon. fest.* Observ. Cuando lo que se quiere decir que tiene abundancia se expresa con un adjetivo, este se ubica entre "más" y "que". «Conozco unos cuantos individuos que lograron sacar el título, y son *más* huevones *que otro poco*». (universitarios.cl, Realmente es..., 29.12.07); «Mi moto está hecha un desastre en carburación y las válvulas saltan *más que otro poco*». (motonet.cl, Ruteros, 03.08.06).

poco y nada. loc. adv. Muy poco. «Siempre me ha llamado la atención el transversal arrastre de C. y, no obstante ello, lo *poco y nada* que la cotizan los ejecutivos-genios que se devanan los sesos todos los días buscando cómo atraer teleaudiencia». (LUN@, El Óscar..., 10.11.07).

podérsela. intr. Ser capaz de realizar algo. *espon.* «Estoy feliz por todo lo que he logrado, me siento realizada, porque *me la pude*». (Montecino, Voces, p. 64).

podologista. m y f. Podólogo, especialista en el cuidado y tratamiento de los pies. «Centro de podología necesita *podologista* con clientela y depiladora». (El Rastro, 26.03.99, p. 12).

pokemón,-na. (De Pokemón®). 1. m y f. Miembro de una tribu urbana cuyos integrantes comparten el gusto por la diversión, la liberalidad sexual y la apatía política, además de ciertos gustos en cuanto a la apariencia (ropa, peinados llamativos) y la música (preferentemente reggaetón). «Hay muchos chicos de 17 años y varios *pokemones*, aunque la mayoría dicen que no lo son, pero se les nota». (LUN, 06.01.09, p. 19).

2. adj. Relativo a los **pokemones (1)**. «Él viene del mundo *pokemón* y ella siempre fue peloláis». (LUN, 25.02.08, p. 25).

polar. (De origen inglés). 1. m. Material textil de fibra sintética de propiedades termoaislantes. Observ. Se pronuncia [pólar]. A veces escrito en la forma hispanizada "pólar". «Las chaquetas de *polar* [...] son confeccionadas con telas y materiales de primera calidad». (antarticanet.cl, Ropa para..., [04.12.07]); «De las prendas encontradas en el sector Rodelillo, Gendarmería confirmó que una camisa dominguera onda Sandro, un cuello de *pólar* azul, una bufanda negra y un par de calcetines». (La Cuarta@, Insaciable sicópata..., 04.08.05).

2. m. Prenda de vestir exterior que cubre el torso, hecha de *polar* (1). Observ. Se pronuncia [pólar]. A veces escrito en la forma hispanizada "pólar". «Alternativas hay miles, camisas manga corta y larga, poleras cuello polo, cuello tradicional, de pique o algodón liso, *polar* con y sin mangas, chaquetas pescador, sombreros de paja, jockey béisbol, tradicional, en fin, anímese y muéstrese». (grupoadm.cl, Ropa y..., [04.12.07]); «Diseño, confecciono y vendo todo tipo de prendas de vestir, especialmente buzos, poleras, *pólar* y otros». (lareina.olx.cl, Diseño y..., [10.03.09]).

polca. f. Bola pequeña de vidrio u otra materia dura usada por los niños para jugar. *(Sur).* Observ. Frecuentemente en la forma diminutiva "polquita". «Estábamos ordenando las mesas cuando de la nada se empezaron a escuchar como *polcas* que rodaban en

el piso». (xem.cl, Experiencias paranormales..., 23.09.08); «Lo que pasa es que hace bastante tiempo acá donde vivo (un depto., segundo piso) siento en la noche que cae una *polquita*, y rueda, rueda, rueda hasta que se detiene...». (chw.net, La polca..., 24.11.07).

polcas. f. pl. Juego infantil en que se hacen rodar y chocar unas bolas pequeñas de vidrio u otra materia dura. *(Sur).* Observ. Frecuentemente en la forma diminutiva "polquitas". «El año pasado fue la última vez que peleamos, estábamos jugando a las *polcas* y nos picamos así». (Márquez, Ordenamiento, p. 220); «Antes no había Internet, no había otras cosas y nosotros jugábamos al volantín, al emboque, a las *polquitas*». (talcahuano.cl, Entretenida competencia..., [21.11.08]).

polera. f. Prenda de vestir exterior de punto, delgada, que cubre el torso y es de uso especialmente informal. «Vestía pantalón gris, *polera* blanca y pullover cerrado de lana». (La Cuarta, 29.03.98, p. 7).

polero,-a. 1. m y f. Jugador de polo, deporte ecuestre. «El trágico accidente que sufrió el *polero* [...] estremeció al deporte chileno». (LUN, 07.11.06, p. 18).

2. adj. Relativo al polo, deporte ecuestre. «Otro aspecto que también planteó la Federación de Polo en la cita con la Presidenta fue el respaldo del Ejecutivo para que se apruebe la moción que busca elevar esta disciplina a deporte olímpico, el gran sueño del mundo *polero*». (La Nación@, La presidenta..., 08.05.08).

polerón. m. Prenda de vestir exterior, de punto y con mangas, que cubre el torso, usada para hacer deporte o proporcionar abrigo en situaciones informales. «Los tres pares de medias, el buzo, la camiseta, la polera, el *polerón*». (Maturana, Daño, p. 93).

polerón canguro. m. **Polerón** con capucha y bolsillo delantero. «En plenos noventas, [...] todo lo que una adolescente necesitaba para sentirse in y verse, según ella, bien, eran: un *polerón canguro* azul de la ropa usada, pantalones de cotelé, [...] y, por supuesto, unos preciados bototos». (zancada.com, Quiero unos..., 20.01.09).

poli. m. **policlínico.** *espon.* «Un compañero fue mandado a cargar cajas con cuero y estuvo toda la tarde en el *poli* sin que lo atendieran». (nuevademocracia.ucr.cl, Obreros de..., 12.01.08).

policlínico. m. Establecimiento donde se prestan las primeras atenciones médicas y desde el que eventualmente se deriva a los pacientes a un hospital o clínica. «Luego de ser atendida en el mismo terminal aéreo, se constató su fallecimiento, y su cuerpo fue derivado al *policlínico* del recinto». (El Día@, La repentina..., 22.09.08).

policontuso,-a. adj. Afectado por varias contusiones. *esm.* «*Policontuso* resultó ayer NN de 34 años quien [...] fue impactado por el automóvil». (Mercurio Valparaíso, 28.11.06, p. 8).

polla. f. Cantidad de dinero que reúnen periódicamente un grupo de personas y del que se benefician por turnos. «Si esa plata era de una *polla* que hacemos para ahorrar». (LUN@, Abuela Chela..., 23.06.04).

pollera. f. Falda, prenda de vestir femenina que cubre la parte inferior del cuerpo. «Esa noche, me habían advertido, las niñas tenían que andar con *pollera*». (La Nación@, Prostituta por..., 01.02.04).

pollerudo,-a. 1. adj/sust. *Referido a una persona, especialmente un hombre,* que se apega a las faldas de su madre o de otras mujeres de las que depende. *espon. desp.* «El niño estaba *pollerudo*... era muy tímido y lo llevé, para que aprendiera a comportarse». (La Cuarta, 19.03.98, p. 7).

2. adj/sust. Pusilánime. *espon. desp.* «Tú eres un *pollerudo* que defiende a la constructora por temor a reclamar». (reclamos.cl, C. S. Devolución..., 05.04.08).

polliento,-a. adj. Que tiene muchos **pollos** en la garganta. *espon. p. us.* «Cuando vio la cámara le dio un beso en la cara, viejo *polliento*». (canal13.cl, Foro, Realities, 23.01.09).

pollito pastando. loc. sust. Postura sexual en que la mujer da la espalda al hombre, inclinándose apoyada en sus rodillas y tocando la cama o el suelo con su cabeza. *espon. fest.* «Él pone cara de ¿qué hago? y la sigue en el juego. Pasan al *"pollito pastando"*». (La Nación@, Todos contra..., 16.09.07).

pollo. m. Flema que se forma en la garganta. *espon.* «"La orina también se oscurece o sale con espuma. Como yo era enferma crónica del esófago, anduve como cuatro meses con la función". -"¿Cuál función?". Se lleva la mano a la boca y gesticula. Ante mi rostro impávido, contesta molesta: "Botando *pollos*, señor, botando escupos"». (La Nación@, Camas calientes, 15.10.06).

pollo ganso. loc. sust. Corte de carne de vacuno alargado y muy redondeado, sin nervio ni grasa, que se saca de la parte del tórax inmediatamente anterior a cada cuarto trasero del animal. «Nunca use carnes que sean cercanas a las patas o al cuello como el *pollo ganso*». (La Cuarta@, Los mejores..., 19.09.05).

pollo,-a. adj/sust. Que tiene carácter inocente o ingenuo. *espon.* «Me siento muy *pollo* entrando a la universidad». (feuc.cl, Foro, 26.01.09).

pollona. f. Plato preparado con pollo, costillar de cerdo, longaniza y vegetales en un caldo aderezado con vino blanco y aliños, que tradicionalmente se sirve en pocillos de greda y acompañado de **papas (1)** fritas, **sopaipillas** y **pebre.** «Invitó a los artesanos locales y diseñadores a participar del primer concurso aplicado a la artesanía en greda como elemento típico de presentación de la *pollona*». (El Sur@, Los Ángeles..., 02.04.06).

polmai. (De origen mapuche). m. Plato preparado con mariscos surtidos, carne y vegetales, sazonados con diversos condimentos. *(Sur).* «Parrilladas, cancato, costillares, mariscales, *polmai*, etc. no faltaban en los más finos restaurantes y a toda hora». (chiloemagico.cl, Platos típicos, [27.11.07]). Variante: **pulmay.**

pololear. (1) 1. intr. Tener una relación sentimental dos personas o una con otra con compromiso de exclusividad y sin vínculo legal o religioso. *espon.* «Empezamos a *pololear* en 1980 y ella se fue conmigo a España, allá nos casamos». (La Época, 26.06.97 [CREA]).

2. intr. Acariciarse y besarse *dos personas* o una con otra. *espon.* «Sólo me dejan salir el viernes o el sábado, porque es muy mal visto andar *pololeando* en la calle». (La Nación@, Jefa chica..., 29.08.04).

pololear. (2) tr. Buscar reiterada e insistentemente *a alguien* con el fin de ganarse su confianza y obtener algo de él. *espon.* «A comienzos de los 90 los partidos me empezaron a *pololear* cuando vieron mi labor profesional y el cariño que la gente me tenía». (Montecino, Voces, p. 30).

pololeo. m. Relación sentimental que existe entre quienes **pololean** (1). «Llevo seis meses de *pololeo* con una mujer a la que adoraba, con quien pensaba casarme». (Sábado, 04.03.00, p. 61).

pololo. (1) (De origen mapuche). m. Insecto coleóptero de entre 1 y 2 cm, de forma ovalada y color generalmente café o verde. «Puede vérsele acercándose a las luces al igual que lo hacen los conocidos *"pololos"* que son los insectos nocturnos más conocidos por la población». (surmagico.cl, La madre de..., [20.05.09]).

pololo. (2) m. Trabajo ocasional. *espon.* «No sabía que se pondrían peor, por lo cual se alegró enormemente cuando el martes en la mañana le salió un *pololo*: conducir un camión cargado con maicillo desde Santiago a Lota». (Crónica@, Impresionante accidente..., 23.05.02).

pololo,-a. 1. m y f. Persona con la que alguien **pololea** (1). *espon.* «Todos los sábados a las 10 de la mañana tenía cita con mi *polola*, al lado del Teatro Nacional». (Hoy, 09.11.97 [CREA]).

2. adj. Que suele **pololear** (1) frecuentemente y con personas diferentes. *espon.* «¿Era muy *pololo* usted? -Sí, bastante». (Caras, 26.05.97 [CREA]).

polquita. Ver **polca.**

polquitas. Ver **polcas.**

polvorita. adj. *Referido a una persona,* que tiene un carácter fácilmente irritable. *espon.* «Me he preparado bien con mi psicólogo y ya no estoy tan *polvorita* como antes». (LUN, 11.09.06, p. 26).

pomada. (1) f. Argumento poco creíble con que se intenta persuadir a alguien. *espon.* «E., que es mandona, amenaza a los infieles que no la tengan erguida en su mástil, pero ésa es una *pomada* que al gentío le tiene sin cuidado, porque lo que esa masa va a hacer es entregarse a la semana libre de yugos laborales y dar rienda suelta a sus pasiones más profanas». (La Nación@, Payasadas patrióticas, 06.09.07).

pomada. (2) f. Espectáculo, reunión social o asunto de cierto interés y atractivo para el público. *espon.* «"Vivir con 10" se llama la *pomada* que a partir de este lunes emitirá Chi-

leVisión a las 20 horas». (La Cuarta@, Dramones cebolleros..., 05.01.07).

pompi. m. *En el habla infantilizada,* trasero, conjunto de las nalgas. «Una palmadita en el *pompi*, se entiende, pero tú hablas de manotazos y puntapiés y eso no se justifica por ningún motivo». (El Naveghable@, Yo la..., 09.09.08).

pompin. m. *En el habla infantilizada,* **pompi.** «¿Cuál es la zona que más te fotografían? -El *pompin*, lejos es el lugar preferido por los fotógrafos aficionados». (LUN, 10.01.07, p. 2).

pompín. m. *En el habla infantilizada,* **pompi.** «B. y P., ¡que se meta su entrada en la ranura de su *pompín*!». (reclamos.cl, Entradas para..., 27.08.08).

poncear. intr. *Especialmente entre algunos jóvenes,* comportarse de modo promiscuo, tratando de tener encuentros amorosos con la mayor cantidad posible de personas en una misma ocasión. «-¿No te dio celos verla *poncear*? -No. Ella puede hacer lo que quiera». (LUN, 16.02.09, p. 33).

ponceo. m. *Especialmente entre algunos jóvenes,* acción de **poncear.** «Estaba resfriada en la cama, pero se enteró al tiro del *ponceo* y como no tiene pelos en la lengua le soltó toda su rabia a Arturo». (LUN, 12.02.09, p. 26).

ponche a la romana. loc. sust. Bebida alcohólica preparada con champaña y helado de piña. «Todo acompañado de jugos de fruta de la estación, [...] o bien un *ponche a la romana* con poco o nada de alcohol». (El Sur@, Adolescentes festejan..., 25.03.07).

ponchera. f. Vientre de aspecto muy abultado, causado por sobrepeso. *espon.* «Hay algunos guatones con una tremenda *ponchera*, sin ni uno, que se lo permiten y la hacen toda con las medias minas». (LUN, 26.10.07, p. 2).

poncherudo,-a. adj. Que tiene **ponchera.** *espon.* «Cuando se aburren porque somos malos amantes o fomes o previsibles o caraduras o egoístas, nos dejan. Se van. Chao chao. Y ahí te quedas solo, *poncherudo*, arrugado y con deudas». (La Nación@, Swingers, 27.02.05).

poncho. m. Manta cuadrada que tiene una abertura en el centro para pasar la cabeza. «Lo vivo en los inviernos, cuando me saco la chaqueta, me coloco un *poncho* y voy al supermercado». (LUN, 26.01.09, p. 2). Expresiones: **donde el diablo perdió el poncho; pisar el poncho; quedar como poncho; quedarle a alguien grande el poncho; tener bajo el poncho.**

poncho // bajo el poncho. loc. adv. De modo oculto y malicioso. *espon.* «¿O quería o pretendía algo *bajo el poncho* a futuro?». (Carreño, Violación, p. 123).

poncio,-a. adj/sust. *Especialmente entre algunos jóvenes,* que **poncea.** «Por algo el galancete [...] tiene fama de engrupidor, *poncio* y lo que al respetable lector se le ocurra para calificar a un fresco de antología». (LUN, 01.04.09, p. 36).

poner la proa. loc. verb. Obstaculizar un proceso con el fin de im-

pedir que se lleve a efecto. «Era un proyecto surgido en la derecha y eso fue suficiente para *ponerle la proa*». (Witker, 75, p. 134).

poner ojo, pestaña y ceja. loc. verb. Estar muy atento, poner mucha atención en algo. *espon.* «Aduana *pone ojo, pestaña y ceja* de la frontera al mar». (Crónica@, Aduana pone..., 27.01.03).

poner oreja, pestaña y ceja. loc. verb. **poner ojo, pestaña y ceja.** *espon.* «Pidió a los papis que *pongan oreja, pestaña y ceja* con los tíos y verifiquen que sus papeles estén en regla, pese a que el acusado llevaba 10 años en las pistas, por lo que no se descartan más víctimas». (La Cuarta@, Z. hizo..., 07.06.07).

poner tinca. Ver **tinca.**

ponerle. intr. Consumir alcohol. *espon.* «Pedían para empezar a "*ponerle*" como corresponde unos "jotecitos", como nombraban al vino tinto mezclado con coca-cola». (Araya, Saliva, p. 37).

ponerle color. (1) loc. verb. **ponerle pino.** *espon.* «Aunque el pobre cabro *le ponía* todo el *color* posible, el experimento fue un fiasco». (LUN, 21.01.07, p. 6).

ponerle color. (2) loc. verb. Exagerar. *espon.* «Chis, no *le pongai* tanto *color*, si no es ná pa tanto». (Radrigán, Testimonios, p. 51).

ponerle del bueno. (1) loc. verb. **ponerle.** *espon. fest.* «Qué diferentes son las razones para tomar, [...] aprovecharemos para ponerle y *ponerle del bueno*». (darthpegaso.blogspot.com, Amigos creciendo, 07.03.06).

ponerle del bueno. (2) loc. verb. **ponerle pino.** *espon. fest.* «¡Y ahora a *ponerle del bueno* en la última patita del concurso más regalón de todos los tiempos!». (La Cuarta@, ¡Con El..., 29.06.02).

ponerle entre pera y bigote. loc. verb. **ponerle.** *espon. fest.* «Si quiere *ponerle entre pera y bigote* existe un abánico de brebajes muy convenientes». (La Cuarta@, En "El..., 14.05.04).

ponerle güendi. loc. verb. **ponerle pino.** *espon. fest.* «Pero yo me dije *pongámosle güendi* no más [cursivas en original]. Si hay que hacerlo, hagámoslo con propiedad». (LUN, 06.10.06, p. 8).

ponerle pino. loc. verb. Actuar con entusiasmo en el intento de lograr algo. *espon.* «Sabía cómo entraba, pero nunca cómo iba a salir y te juro que *le ponía pino*: me voy a portar bien, me voy a arreglar, siempre con glamour». (LUN@, B. M..., 03.08.03).

ponerle wendy. loc. verb. **ponerle pino.** *espon. fest.* «NN define sesuda estrategia secreta para enfrentar a Argentina. ¡*Pónganle wendy*, cabros!». (The Clinic, 04.09.03, p. 3).

ponerse. intr. Contribuir con una cantidad de dinero a una suma total que cubre un gasto asumido entre varias personas. *espon.* Observ. Seguido de "con" y la mención de la cantidad de dinero. «Todos *se habían puesto* con su cuota para los gastos generales». (Victoriano, Hablantes, p. 36).

ponerse color de hormiga. loc. verb. Entrar *algo* en una situación crítica o peligrosa. «Fueron tres años que parecieron un siglo. Todo *se puso color de hormiga*, ya no valían ni los dirigentes ni nada». (Montecino, Voces, p. 62).

ponerse en las coloradas. loc. verb. Tomar una actitud o abrazar una idea y obstinarse en defenderla a toda costa. *espon.* «Los productores deberían *ponerse en las coloradas* y vender ellos mismos su producto directamente al consumidor, ambos se beneficiarían, evitando así a los intermediarios inescrupulosos». (impactoregional.cl, Comentarios, 17.04.08).

ponerse la camiseta. loc. verb. Actuar con entusiasmo y dedicación en defensa del grupo al cual se pertenece. *espon.* «Generar un ambiente laboral que incentive la eficiencia y la productividad, pero que al mismo tiempo sea grato y motivador, es clave para que el funcionario se sienta valorado y se genere una cercanía, un vínculo que lo haga *ponerse la camiseta* y que propicie la lealtad». (LUN@, La importancia..., 08.07.08).

ponerse los guantes. loc. verb. Disputar una pelea de boxeo. *esm.* «*Se había puesto los guantes* con [...] todas las estrellas de la época de oro de nuestro boxeo». (Barrenechea, Frutos, p. 317).

ponerse pesada la pista. loc. verb. Volverse una situación más complicada que antes para los involucrados. «Yo tenía que ir, mediar en la ración de pan, ir a hablar con el patrón y a la Inspección del Trabajo, cuando *se ponía pesada la pista*, yo le decía: "Bueno, yo llego hasta aquí"». (Montecino, Voces, p. 168).

ponerse una mano en el corazón. loc. verb. Actuar o hablar con total sinceridad. «*Ponte una mano en el corazón* y vai a estar de acuedo conmigo de que nosotros somos los únicos que hemos hecho mérito por ganarnos la copa». (Historias de fútbol, 17:10).

popi. (De origen inglés). m. Cachorro de lobo marino. *(Zona Austral).* «No te veo garrote en mano amansando a esas bestias que son los loberos, ni menos destruyendo los cráneos de los *popis*». (Campos, Pioneros, p. 233).

popín. m. *En el habla infantilizada,* trasero, conjunto de las nalgas. «Le metió un balazo en el *popín* y otro en el brazo derecho». (La Cuarta@, Pareja de..., 04.06.04).

popular. adj. Relativo al equipo de fútbol de Colo Colo. *espon.* «Tras empatar como visita, a un gol en el partido de ida, el cuadro *popular* va con todo el favoritismo de cara a la definición de su llave ante los bolivianos. Si avanza, el Cacique se medirá en la siguiente ronda frente al elenco itálico». (La Nación@, El Cacique..., 09.08.07).

poquichicho. m. Cantidad pequeña de algo. *espon.* «O sea que se suicidó por plata! Y no se le habrá ocurrido pedirle un *poquichicho* al cerdo subcortical que tiene tanta?». (La Nación@, ¿Qué opina..., 18.01.05).

por bolitas de dulce. Ver **bolita // por bolitas de dulce.**

por Detroit. Ver **Detroit // por Detroit.**

por el camino viejo. Ver **camino viejo.**

¡por la chuata! Ver **chuata // ¡por la chuata!**

¡por la chucha! Ver **chucha // ¡por la chucha!**

¡por la conchelalora! Ver **conchelalora // ¡por la conchelalora!**

¡por la conchesumadre! Ver **conchesumadre // ¡por la conchesumadre!**

¡por la cresta! Ver **cresta // ¡por la cresta!**

¡por la flauta! Ver **flauta // ¡por la flauta!**

¡por la máquina! **Ver máquina // ¡por la máquina!**

¡por la perra! Ver **perra // ¡por la perra!**

¡por la pucha! Ver **pucha // ¡por la pucha!**

¡por la puta madre! Ver **puta // ¡por la puta madre!**

¡por la puta! Ver **puta // ¡por la puta!**

¡por la rechucha! Ver **rechucha // ¡por la rechucha!**

¡por las canillas del mono! Ver **canilla // ¡por las canillas del mono!**

por las de uno. Ver **uno // por las de uno.**

¡por las entrecanillas! Ver **entecanillas // ¡por las entrecanillas!**

por las puras. Ver **pura // por las puras.**

por las puras arvejas. Ver **arveja // por las puras arvejas.**

por las puras brevas. Ver **breva // por las puras brevas.**

por las puras huevas. Ver **hueva // por las puras huevas.**

¡por las reverendas! Ver **reverenda // ¡por las reverendas!**

por mientras. Ver **mientras // por mientras.**

por nuca. Ver **nuca // por nuca.**

por ser. Ver **ser // por ser.**

por su poto. Ver **poto // por su poto.**

porfiado,-a de cara. loc. adj/sust. *Referido a una persona,* feo, de apariencia poco estética. *espon. fest.* «No eran tan lindos [...], sino harto *porfiados de cara*». (LUN, 14.02.07, p. 35).

porotada. f. Plato abundante de **porotos.** «En este mundo se termina siempre en un vaso de vino o de chicha, en una *porotada* o en una ensalada con pescado frito». (Montecino, Voces, p. 144).

porotazo. m. Gran acierto en un juego de azar o en una empresa arriesgada. *espon.* «Un *porotazo* se anotó la comisión anti-drogas». (La Cuarta, 05.12.97, p. 10).

porotera. f. Honda pequeña. «Cuando chicos nos escondíamos en los árboles cerca de una calle y le tirábamos a los autos que pasaban con una *"porotera"*». (lacueva.cl, Qué cagazos..., 27.09.07).

porotero,-a. 1. adj/sust. Aficionado a comer **porotos.** *espon. fest.* «La población minera es *porotera*, ya sean éstos con mote, zapallo, arroz o riendas». (Plath, Carbón, p. 105).

2. adj. Relativo a los **porotos.** «Lavó con cloro el tacho de la choca, el plato *porotero* y el cucharón». (La Cuarta@, Por condoro..., 23.11.07).

porotito. m. Caramelo duro, pequeño y de forma similar a un **poroto.** Observ. Se usa frecuentemente en plural. «*Porotitos*, almendras confitadas, caramelos [...] son los principales productos que ofrece la confitería NN». (asexma.cl, Confites..., [20.07.07]).

poroto. (De origen quechua). m. Semilla pequeña y con forma de riñón, extraída de cierta planta leguminosa, que se emplea como ingrediente principal de varios platos. Observ. Se usa frecuentemente en plural, también designando al plato del cual es ingrediente principal. «Las calles se llenaron de un nuevo olor. Iquique olía a *porotos*». (Montecino, Revisitando, p. 190). Expresiones: **anotarse un poroto; ganarse los porotos; más chileno que los porotos; trancar los porotos.**

poroto coscorrón. m. Tipo de **poroto** de tono grisáceo y con pintas de color en la superficie. «Guardaba en la despensa un buen terrón de azúcar, una cáscara de queso y un puñadito de *porotos coscorrones*». (Brunet, Marisol, p. 70).

poroto verde. m. Hortaliza consistente en una vaina verde aplastada, terminada en dos puntas, con semillas pequeñas. Se emplea en numerosas recetas de cocina. «Dentro de los veinte productos que tuvieron los mayores aumentos de precio en primer lugar aparecieron los *porotos verdes* frescos». (LUN@, Todos tiemblan..., 16.07.07).

porotos con riendas. m. pl. Plato preparado con **porotos,** espaguetis y vegetales en un caldo espeso. «Estos niños comieron unos ricos *porotos con riendas*». (La Cuarta@, Como siempre..., 04.06.02).

porotos granados. m. pl. Plato preparado con caldo, **porotos,** granos de maíz, **zapallo (1)** picado y otros vegetales. «Lo cierto es que no había pollo, no había longanizas, no había humitas, no había *porotos granados* que pudieran saciar a esa horda». (Gallardo, Provincia, p. 79).

porquería // de porquería. loc. adj. De características despreciables. *espon.* Observ. Frecuentemente, y junto con el sustantivo que modifica, como forma de tratamiento despectiva. «La gran diferencia entre los '80 y ahora es que en esa época *de porquería* –¡qué peinados más espantosos, Dios mío!– un tipo podía presionar el botón." (La Nación@, El huracán..., 12.11.06); «Así que se quedan sin mis regalos, pedigüeños *de porquería*." (LUN@, Sin Play Station..., 24.12.06).

porra. f. Cántico con que se anima a alguien que se encuentra en una competencia, generalmente deportiva. *p. us.* «En realidad, qué otra cosa podríamos esperar de un tipo tan optimista como E. Lo mínimo era que saliera echándose *porras*, aunque recién lo hubieran despedido». (LUN@, Morir en..., [24.12.08]).

porrista. m-f. Persona, generalmente mujer, que se dedica a hacer **porras** para animar a un equipo deportivo. *p. us.* «No lo sé, parece que llamó pero no puedo asegurarlo. Yo no iba a hacer nada, sólo deseaba ir y mostrar mi show con unos bailarines como *porrista* de Everton». (La Cuarta@, M. C.: M. N. tiene..., 17.01.04).

porro,-a. adj/sust. *Referido a un alumno,* poco estudioso. *espon. desp.* «Tú sabes que no eres *porro*, tenías brutos promedios en los colegios más exigentes». (canalpuertomontt.cl, Cómo esos ..., 21.05.08).

porsiaca. adv. Por si acaso, en caso de surgir cualquier circunstancia imprevista. *espon.* Observ. También escrito "por siaca". «Si le dan un bebedizo alucinógeno, tire la mitad [al suelo] *porsiaca*, y el resto tómelo con medida». (Romero y Torres, Maleta, p. 52); «Llevé cinco proyectos, *por siaca*, y me tomaron los cinco. ¡Fue un desafío! Finalmente produje tres». (LUN, 16.01.08, p. 6).

porta confort. loc. sust. Tuvo adherido al muro del baño en el que se coloca el **confort**. «Su técnica es vestir cortinas, cubre estanques, taza y *porta confort* con cintas de raso, blondas, pasadores y rosones en seda». (La Nación@, Cerro Los..., 25.03.07).

portacompletos. m. Pieza curvada de plástico o cartón en la que se pone un **completo** para servirlo. *esm.* «Utensilios para locales de comida rápida y gelaterías (ej: cucharitas, *portacompletos*), algunos de los cuales, están siendo utilizados y otros probados». (conicyt.cl, Exposición Nuevos..., [19.12.07]).

portador,-a. m y f. Empresa proveedora de un servicio de telefonía a larga distancia. «Proveedora exclusiva de llamadas de larga distancia durante largo tiempo, se vio obligada a competir con otros *portadores*». (Engel y Navia, El más mejor, p. 163).

portaliano,-a. adj. Relativo al pensamiento de Diego Portales, político chileno de la primera mitad del siglo XIX, conocido fundamentalmente por su concepción autoritaria del poder estatal. «Una concepción no *portaliana* del poder del Presidente». (La Tercera, 08.07.06, p. 2).

porte // de este porte. loc. adj. Muy grande. *espon.* Observ. En la lengua hablada, generalmente acompañado de gestos que ponderan el tamaño. «"El Tati es bueno, pero además anda con una suerte enorme, *de este porte*", apuntó gesticulando con ambas manos». (LUN@, J. Q.: El Tati..., 27.10.05).

porte // del porte de un cerro. loc. adj. De gran tamaño o magnitud. *espon.* «Lo que [es]tái diciendo tú es tu ignorancia, ignorancia que es *del porte de un cerro*». (La Cuarta@, Profesor mala clase..., [24.09.08]).

porteño,-a. adj/sust. De Valparaíso, ciudad de la V Región de Valparaíso.

portezolano,-a. adj/sust. De Portezuelo, comuna de la VIII Región del Biobío.

portomontino,-a. adj/sust. De Puerto Montt, ciudad de la X Región de Los Lagos.

portovarino,-a. adj/sust. De Puerto Varas, comuna de la X Región de Los Lagos.

portulaca. f. Planta herbácea, rastrera y silvestre, que crece espontánea como **maleza** en el campo, huertos y jardines. Tiene 20 a 30 cm de altura, tallo grueso y jugoso, hojas gruesas, carnosas y flores muy decorativas de colores vivos. «Esas son las *portulacas*: abren con los rayos del sol». (Peña, Valparaíso, p. 28).

poruña. (De origen quechua). f. Pala pequeña y de concavidad pronunciada, usada principalmente para recoger o extraer materiales y granos. «Fragmentar los supermercados para reinstaurar los emporios de antaño con balanza y *poruña*». (La Nación@, El voto..., 28.04.06).

poruñada. f. Cantidad que cabe en una **poruña**. «Aquí te tengo una *poruñada* de ripio y ahora, otra de porotos». (Pase lo que pase, 09.05.01 [cit. en DECh]).

poruñazo. m. Robo, acción de quitarle algo a otro sin su consentimiento, de modo considerado generalmente ilegal o no correcto. *espon.* «Eran más ladrones que las arañas, porque donde ponían el ojo pegaban el *poruñazo*». (Clarín, 1969 [cit. en DECh]).

porvenireño,-a. adj/sust. De Porvenir, comuna de la XII Región de Magallanes y de la Antártica Chilena.

pos. marc. disc. Pues; se usa para enfatizar o remarcar una aseveración u orden. *espon.* Observ. Normalmente sufre acortamiento hasta llegar a pronunciarse [po] o simplemente [p]. *espon.* «"Ya *pos*, ponte La Noche", le insistía al sonidista para bailar junto a L. F.». (LUN, 27.02.09, p. 2). Variante: **pus**.

posada. f. Acción de posar, mostrarse para una fotografía o retrato. *espon.* «Yo jamás me saco fotos. Muéstrame una *posada* mía en los últimos dos años: no hay». (Glamorama, 13.05.05, p. 31).

posatinteros. m. Cavidad de un pupitre donde se colocaba el frasco de tinta. *hist.* «Dejaban [...] el *posatinteros* del pupitre lleno de cuescos de aceitunas». (LUN, 29.01.07, p. 39).

posero,-a. adj/sust. Que asume actitudes poco auténticas. *espon. desp.* «Estoy cansada de que los poquemones se denominen emo y screamo ahora; me carga que sean tan patéticos y *poseros*». (LUN, 16.02.08, p. 24).

posición de adelanto. f. *En el fútbol,* situación en la que un jugador recibe el balón en el sector del equipo contrario y sin que hayan jugadores frente a él, lo que se considera invalidante de la jugada. «Y para rematar el cuadro, el árbitro anuló el gol por *posición de adelanto*». (LUN, 10.09.08, p. 24).

posnatal. m. **postnatal.** «En su trabajo, [...] incluso le dieron un *posnatal*». (De mujer a mujer, La soltería..., [04.08.09]).

posta. (1) f. Establecimiento en que se entrega atención médica primaria. «Llévame a la *posta,* me duele demasiado». (Mercurio Valparaíso, 29.08.06, p. 24).

posta. (2) f. Corte de carne de vacuno con poco o nada de grasa, extraído de los cuartos delanteros o traseros del animal. «Explicó que [...] compran el trozo entero de *posta* y ellos mismos lo pican». (La Cuarta@, El secreto..., 14.09.04).

posta. (3) f. *Especialmente entre los jóvenes,* verdad. *pop. espon.* Observ. Normalmente con el artículo "la", y a veces como fórmula para destacar que lo que se dice es cierto. «Igual la situación es terrible de penca, así que para oreja porque te voy a hablarte la pura *posta*». (antronio.com, 25 navidades..., 14.06.07); «Ahí cuando voy a pedir pega no se da la mano, si yo también trabajo, si no soy na' flojo. Soy ayudante de albañil, la *posta*». (sinzapatos.cl, 21.07.08,).

posta negra. f. Corte de carne de vacuno de forma redondeada, de color rojo oscuro y extraído de la cara interna del muslo del animal. «El asado carnicero (12%) y la *posta negra* (11%), lideraron las principales bajas de precios de los cortes de carne de vacuno». (La Nación@, Carnicero y..., 27.11.08).

posta rosada. f. Corte de carne de vacuno de forma redondeada, extraído de la cara externa del muslo del animal. «En la diferencia entre los distintos locales, la *posta rosada* resultó ser casi 50% más cara en un supermercado del sector oriente». (La Nación@, Chile será..., 12.09.08).

postación. 1. m. Colocación de postes en cercos o tendidos eléctricos. «El plan incluye la instalación de seis kilómetros y medio de línea de media tensión en postes de concreto armado, y líneas de baja tensión monofásica, en *postación* individual, y siete subestaciones de tres kilovatios». (La Tercera@, Proyecto de..., 11.06.97).

2. m. Conjunto de postes de un cerco o tendido eléctrico. «Treinta luminarias peatonales y 10 *postaciones,* con sus respectivas luminarias de calzada, fueron inauguradas ayer». (sanjoaquin.cl, Cuarenta nuevas..., 29.05.08).

postítulo. m. Conjunto de estudios sistemáticos que se realizan después de la obtención de un título profesional, conducente a la obtención de un certificado de especialización. «La U. de Cs. de la Informática dicta el *Postítulo* en Diseño Gráfico Computacional». (Siglo XXI, 31.12.98, p. 3).

postnatal. m. Período de descanso laboral al que tiene derecho la madre después del parto. «Después de dar a luz a su hijo volverá al programa en cuánto termine su *postnatal*». (LUN, 31.01.09, p. 29).

postón. m. Balín para rifles o para pistolas de aire comprimido. «Se ha querido salir a matar un elefante con un rifle a *postones*». (La Tercera@, F. L. se..., 04.09.00).

postor,-ra. m y f. Persona que apuesta. *p. us.* «En tal estado de ánimo, una noche, al pasear mi vista por los ávidos *postores* de una de las mesas, descubrí al hombre más impresionante que haya visto en mi vida». (Campos, Fantasmas, p. 39).

potable. adj. *Referido a una persona,* aceptable, tolerable, especialmente en alusión a su atractivo físico. *espon.* «A todo esto está bastante *potable,* es muy bonita ella». (bananacorp.cl, La mina..., 08.05.07).

potifrunci. adj/sust. Excesivamente cursi. *espon.* «¿Qué pasaría si en una "recepción" *potifrunci* se sirvieran guatitas en chupe?». (Domingo en viaje, 13.08.06, p. 18).

potijunto,-a. adj/sust. **potifrunci.** *espon.* «O sea, yo no soy de los que dicen ¡recórcholis!... Si cuando Chile mete un gol ¿uno qué dice? ¡Gol de Chile, mierda, pueh! Yo no soy un *potijunto*». (LUN, 07.04.09, p. 10).

poto. (De origen mapuche). 1. m. Trasero, conjunto de las nalgas. *espon.* «A las chilenas les cuesta entender que no tienen que mostrar para llamar la atención, que puede decirse: qué lindo el pantalón, y no sólo qué buen *poto*». (LUN@, Las picadas..., 13.07.03).

2. m. Parte inferior o posterior, relativamente plana, de cualquier objeto. *espon.* «Los felicito, porque nada más desagradable que el ruido de los pop corns en las mandíbulas y los "slurp" de los chupetes y las pajitas recorriendo el *poto* de la botella en busca de la bebida consumida». (vertice2000.cl, Las llamadas..., 02.03.09).

Expresiones: **a la hora del poto; ají en el poto; echar el poto para las moras; limpiarse el poto antes de cagar; meter un ají en el poto; mojarse el poto; pasarse por el poto; prestar el poto; quitarle el poto a la jeringa; sacarle el poto a la jeringa.**

poto // a poto pelado. (1) loc. adv. Desnudo, sin ropa. *espon.* «'Por diez palos bailo *a poto pelado* en los matinales'». (La Nación@, Por diez..., 02.04.07).

poto // a poto pelado. (2) loc. adv. Sin dinero o sin recursos. *espon.* «'Y ahí partimos, pusimos 150 lucas cada uno y en abril del 2001 salimos. Nadie nos dijo ahí tienen plata, hagan su proyecto, desarróllenlo, no, lo hicimos *a poto pelado,* con una mano por delante y otra por detrás, y con muchas ganas». (LUN@, P. M...., 20.06.04).

poto // como el poto. loc. adv/adj. Muy mal o muy malo. *espon.* «Ustedes son igual que caballo de carrera: empiezan bien y terminan mal, o sea, *como el poto*; se hacen llamar 'los coperos', con qué ropa [...]». (tvn.cl, El tablón, 24.04.06).

poto // como poto de guagua. loc. adj. *Referido a una superficie, especialmente la piel,* suave y lisa. *espon.* «-Yo no me voy a dejar ni rastro 'e pintura [...] -Vamo a quedar *como poto'e guagua*». (Sieveking, Remolienda, p. 149).

poto // con el poto a dos manos. loc. adv. Afectado por un susto o preocupación muy grande. *espon.* «Los tiritones del temblor [...], ese primer meneo que detiene hasta las reuniones de ministros, presidentes, economistas y centros de madres, que *con el poto a dos manos*, esperan que pase ese pequeño vaivén». (Lemebel, Perlas, p. 202).

poto // por su poto. marc. disc. Se usa para indicar que algo se afirma o se puede suponer con mucha seguridad. *espon. fest.* «Pero *por su poto* que el Q6600 XD rendirá mejor por lo mismo que destacas, por tener mayor BUS, y porque tiene 4 núcleos, obvio». (foro.powers.cl, ¿Cuál de estos..., 21.11.07).

poto // ser poto y calzón. loc. verb. Tener una amistad muy estrecha. *espon.* «Podríamos decir con T. que *somos poto y calzón* y súper amigos, pero no. Tenemos una relación tan honesta que eso se nota». (La Tercera@, T. T..., 09.05.08).

poto colorado. loc. sust. Araña cuyo hábitat está fuera de las viviendas y puede causar la muerte mediante la inoculación de su veneno; se distingue por tener una mancha roja en forma de reloj de arena en el abdomen; su mordedura es propia de zonas rurales y en épocas de calor. «La araña del trigo, también conocida como "araña de *poto colorado*" o "viuda negra", existe en Chile desde mucho antes de la llegada de los españoles, siendo conocida por los araucanos con el nombre de "quina" a "pallú"». (creces.cl, Arañas venenosas, [04.08.09]).

poto loco. loc. adj/sust. *Referido a una persona,* muy inquieta, incapaz de permanecer demasiado tiempo en un mismo lugar o de dedicarse exclusivamente a una actividad que se juzga monótona. *espon.* «Necesito hacer mil cosas, de hecho en mi otro lado, soy muy deportista y necesito estar constantemente haciendo cosas y creando. Soy muy *poto loco*». (tvn.cl, Catalina, 01.12.08).

poto sucio. loc. sust. Juego de naipes en que se van descubriendo rápidamente una a una las cartas de un mazo. El último en poner la mano sobre la carta cantada pierde y se queda con todas las cartas acumuladas debajo. Pierde quien acumule la mayor cantidad de cartas. «A lo mejor solo jugaban al *poto sucio* en ese tiempo y yo soy un hocicón». (La Nación@, ¿Qué hará..., 11.09.04).

poto(s) de botella. loc. adj/sust. *Referido a anteojos correctivos,* muy gruesos. «Allá lo espera su compañero de camarín, otro flaco, de lentes *poto de botella* y papiche, más conocido como C.». (Zona@, ¿Cuánto vale..., [04.12.07]).

potolear. intr. **Pololear** llegando a límites considerados poco prudentes en cuanto a la intimidad sexual. *espon. fest.* «Lo importante es que, como dije, es una moda, es la mina calentona hueca del momento, luego, si es que no lo está aún, comenzará a *potolear* con un jurgolista y pasará a la historia». (antronio.cl, La MJ..., 05.08.06).

potón,-na. adj. De **poto** (1) grande o abultado. *espon.* «Antes era más pechugona, más *potona*, más Yayita». (LUN@, M. J..., 14.07.04).

potota. adj/sust. *Referido a una mujer,* de gran atractivo físico. *espon. obsol.* «"¿Quién es?", le pregunté a mi hermana, que se reía al verme con la jaba abierta. Nunca había visto una cabra más *potota*». (Rojas, Rieles, p. 97).

potrerillo. m. Pequeño terreno reservado a los **inquilinos** para la siembra o forraje. *hist.* «Y esto lo hizo decidirse a barbechar un pedazo del *potrerillo*, en vista de que la huerta ya estaba sembrada». (Brunet, Marisol, p. 24).

potrero. m. Terreno extenso desprovisto de vegetación. «Ese colegio antes cada invierno se inundaba porque era un *potrero*, no había materiales para los talleres y yo optaba por los papeles de diario y silicona». (Montecino, Voces, p. 162).

potreros. m. pl. Segunda división del fútbol chileno, también llamada Primera B. *espon.* Observ. Normalmente en construcciones del tipo "irse a los potreros", "bajar a los potreros" y similares. «Recibo llamadas de todas partes de Chile, de antiguos compañeros y de futbolistas jóvenes que partieron en los *potreros* y hoy son crack en sus respectivos equipos. Es lo lindo del fútbol». (Mercurio Antofagasta@, L. M. no..., 29.10.01); «Ex pelotero cuenta que prefirió el camino viejo, porque se fue a los *potreros* en Melipilla y de ahí espera dar el gran salto al club de sus amores». (La Cuarta@, L. M.: pude..., 16.04.06).

potrillo. m. Vaso grande de vidrio que puede contener un litro o más de alguna bebida alcohólica. «Los *potrillos* de chicha son grandes pero sumisos... y dejan poner las bridas de los labios mansamente». (Nawrath, Mujer, p. 94).

potro,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Melipilla. *espon.* «Los "árabes" son exclusivos líderes tras derrotar a los "*potros*" y siguen con vida en la lucha por el "Chile 3"». (La Tercera@, Palestino venció..., 18.10.08).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Melipilla. *espon.* «El elenco *potro* sumó cuatro unidades en la tabla gracias a un tanto de A. V. y otro en propio arco del defensor hispano A. A.». (terra.cl, Melipilla ganó..., 10.02.07).

poutén. m. *En la mitología de Chiloé,* hechicero. «Los *poutenes* eran como maestros de gran poder. Podían, con la fuerza de sus romanceos y sus gestos mágicos atraer los peces al corral». (Cárdenas, Agenda, p. 5).

pozo séptico. m. Pozo en que se vierten aguas con desechos orgánicos provenientes de un hogar. «En el pozo de agua y en el *pozo séptico*». (Poblete, Sombra, p. 18).

pozoalmontino,-a. adj/sust. De Pozo Almonte, comuna de la I Región de Tarapacá.

precipitar. impers. Caer lluvia o nieve. *esm.* «Las heladas son otra cosa, pero efectivamente las precipaticiones sólidas pueden bajar su resto de la isoterma cero. [...] El que exista una isoterma cero no quiere decir que a esa altura necesariamente va a *precipitar* como bien dices». (foro. tricuspide.com, Isoterma cero, 11.07.06).

precordillerano,-a. adj. De las proximidades de la Cordillera de los Andes. «Siento el aire *precordillerano*: rico, fresco, casi puro». (Fuguet, Mala onda, p. 94).

preemergencia. f. Situación de contaminación atmosférica excesiva por la cual se toman medidas como la restricción en la circulación de vehículos o cierre temporal de fábricas, y que generalmente ocurre en Santiago, capital de Chile. «Deciden restricción a vehículos catalíticos. Mañana [...] Conama decidirá si se aplica o no la restricción a estos automóviles durante los períodos de *preemergencia* y emergencia ambiental». (Radio Futuro, Noticias, 04.04.00).

prefecto,-a. m y f. *En la policía civil chilena,* grado superior al de comisario e inspector. «Según informó el *prefecto* de Investigaciones de Valparaíso, funcionarios de Antinarcóticos, en un primer procedimiento, consiguieron recuperar nueve bloques de marihuana paraguaya». (Mercurio Valparaíso, 13.03.07, p. 3); «Desde enero, la Policía de Investigaciones cuenta con la Jefatura Nacional de Delitos contra la Familia, a cargo de la *prefecta* inspectora C.R.». (uisek.cl, Violencia contra..., 08.03.05).

prekinder. m. Etapa de escolarización infantil previa al primer año establecido legalmente. «Fueron compañeros desde *prekinder* y siempre estuvieron catalogados como los deportistas del curso». (LUN@, Las mujeres..., 10.11.02).

prenatal. m. Período de descanso laboral al que tiene derecho una mujer embarazada de modo previo al parto. «Hoy es una de las candidatas más fuertes para reemplazar a la actual conductora del espacio de servicio, cuando ésta se vaya con *prenatal* en diciembre próximo». (Glamorama, 27.08.05, p. 27).

prendérsele a alguien la ampolleta. loc. verb. Venirle a alguien a la mente una idea útil o ingeniosa. *espon.* «No necesitaron ni dos días para que todos los amigos de los amigos de los amigos se enteraran, repletando el local. Entonces, *se les prendió la ampolleta*. "Acá hay un gran potencial", pensaron». (Capital@, La reinas..., 08.03.07).

prendido,-a. adj. Entusiasmado, excitado por algo. *espon.* «Tan *prendido* ha estado C. con la Sub 20, que desde ayer despacha dos veces por día para su canal». (LUN, 19.07.07, p. 16).

preparatoria. f. Estudios correspondientes a los primeros seis años de enseñanza escolar. *obsol.* «Mi mamá, M. E. C., era una muy buena compañera, no debe haber llegado a segundo año de *preparatoria*, pero era una mujer de mucha sabiduría». (Montecino, Voces, p. 28).

prepizza. f. Disco de masa precocida para preparar pizza. «Colocarla en la pizzera estirando la masa suavemente para que no se pegue en la fuente y así con las demás *prepizzas*». (supernatural.cl, Recetas..., [20.07.07]).

prepo. adj/sust. Prepotente, que tiende a pasar a llevar a los demás o tratarlos de modo irrespetuoso. *espon.* «Pero de repente nos meten un gol y ahí no más se te acaba el entusiasmo. Tú, Jefe, perdona la franqueza, actúas de *prepo* y eso es lo que te va a condenar». (Poblete, Juego, p. 134).

presa. f. Parte del cuerpo. *espon.* «Y lo aclaramos el sábado, en pleno merequetengue que la junta de vecinos "Eesa rancha no tiene duchas, por lo que los cabros del club están obligados a lavarse las *presas* después de cada partido en la única llave que hay». (granvalparaiso.cl, Mariguana, tentación..., [07.10.08]).

prescindente. adj. Indiferente, que no muestra interés o preocupación. *esm. p. us.* «Me torturaba la idea de que al volver iba a encontrarlos cambiados, alejados de mí, *prescindentes*». (Simonetti, Madre, p. 82).

prestar el poto. loc. adv. *vulgar.* Permitirle *a alguien una persona, especialmente una mujer,* tener sexo con ella. «Ella ya es mayor de edad, tiene más de 50 pero igual usa colaless, de repente pienso que es media maraca y que donde trabaja le *presta el poto* a todos». (tusecreto.cl, 16.06.06).

prestar ropa. loc. verb. Dar apoyo. *espon.* «Pese a que sólo cosechó catorce puntos mientras estuvo al mando del equipo en las eliminatorias, ayer M. S. le *prestó ropa*. "Algunos hinchas fueron muy duros y la masa reaccionó con lo que sentía en ese momento"». (LUN@, S. quiere..., 15.10.05).

prestobarba. (De Prestobarba®). f. Máquina de afeitar desechable, adminículo para afeitar compuesto por un mango que en su extremo tiene una o más hojas afiladas de metal, y que una vez usado se puede desechar. «Le llenó la cara con espuma y le pasó la *Prestobarba*». (La Cuarta@, Ovni dejó..., 13.02.07).

prete. m-f. Pretendiente, persona que aspira a iniciar una relación sentimental con otra. *espon.* «Mi secreto es que una vez me tiré a un *prete* de mi hermana que es como 15 años mayor que yo». (tusecreto.cl, 25.01.06).

preuniversitario. 1. m. Institución que imparte cursos preparatorios para los exámenes de ingreso a la universidad. «Aunque entré a un *preuniversitario*, di la PSU e ingresé a la Universidad del Pacífico a estudiar publicidad, extrañaba cantar». (LUN, 18.08.08, p. 33).

2. m. Estudios que se realizan como preparación para los exámenes de ingreso a la universidad. «Pero N. C. estudia periodismo y F. tuvo buen puntaje en la PSU, sin *preuniversitario*». (LUN, 10.12.07, p. 10).

previsional. adj. Relativo a la previsión social. «No, la valoración

del Gobierno de B. vendrá con el tiempo, porque han ocurrido cambios muy estructurales, de fondo, como la reforma *previsional*». (LUN, 14.12.08, p. 10).

prieta. f. Trozo de tripa de cerdo rellena de sangre cocida, picada y condimentada. Observ. Frecuentemente en plural. «De ahí a Parral, donde escribió gozoso: "¡Oh delicia, oh arrollados, oh *prietas* y longanizas!" A comer, después de tantos años de hambruna». (Hoy, 09.10.79 [CREA]).

primavera. f. Cóctel de jugo de frutas, generalmente con un poco de alcohol. «Solía tomar una vaina y si iba a una discotheque pedía una *primavera* [...], y a veces incluso sin alcohol». (conace.gov.cl, ¿Qué bebemos..., 25.11.04).

primerío. m. Conjunto de primos. *p. us.* «Imagínate el *primerío*, ja, ja. El árbol genealógico no me cabe en una hoja doble carta y menos si pongo detalles». (forodelzocalo.cl, Mente sana..., [11.11.08]).

príncipe. m. Pastel pequeño preparado con dos lonjas alargadas de masa, relleno con **manjar**, y cubierto con una capa de merengue cocido. «La Confitería Torres fue fundada por un mayordomo, [...] famoso por sus alfajores, dulces, [...] *príncipes* de manjar blanco». (memoriachilena.cl, Los Cafés..., [24.07.07]).

prisco,-a. adj/sust. Fresco, sinvergüenza, que suele abusar de la confianza de otros. *espon.* «Deja la embarrada y después se va el muy *prisco*». (Ercilla, 20.05.07, p. 66).

privado,-a. adj. *En el habla rural,* muy enojado, furioso. *(Sur).* «Esta anécdota es solo para chilotes, porque aquí *privado* significa enojado, fuera de sí, iracundo». (Cárdenas Agenda, p. 24).

pro. 1. adj/sust. *Especialmente entre los jóvenes,* muy capaz, de mucha habilidad. *espon.* «Encuentro que eres súper *pro*, en serio, ya, chao, nos vemos». (gangsta.cl, B. Sagas, 19.11.08).

2. adj. *Especialmente entre los jóvenes,* de buena calidad, bien hecho. *espon.* «Muy *pro* el dibujo, ¿quién lo hizo?». (catvalley.cl, Presentaciones, 19.06.09).

probada. f. Consumo de una pequeña cantidad de una comida o sustancia similar. «Usted verá si se la come a mordiscos o simplemente le da una *probadita*». (LUN@, Ropa interior..., 02.02.05).

producido,-a. adj. *Referido a una persona,* que se ha arreglado o acicalado con especial cuidado. *espon.* «Macarena se reconoce una mujer muy sencilla y poco *producida*, es por esto que no es extremadamente preocupada de su cuerpo, aunque admite que no puede dejar de usar cremas hidratantes». (solomujer.cl, Para verse..., 21.05,08).

producir. tr. Arreglar esmeradamente la apariencia de *algo o alguien. espon.* Observ. Frecuentemente con un pronombre reflexivo. «A ella la *produjeron* y la pusieron ahí. Y por eso insisto en que se está confirmando la idea de que ella es un producto mediático». (Cosas@, A.J...., [12.06.08]); «Acá estoy yo [...] igual me *produje* su resto, onda traje, abrigo nuevo [...], maquillaje [...] y peinado nuevo, un liso que me hice en la peluquería y que no se imaginan todas las maromas que hice para que no se me mojará». (mufita.octavoarte.cl, Matrimonio de...,26.06.06).

profanador,-ra de cunas. loc. sust. Persona aficionada al trato amoroso con gente mucho más joven que ella. *espon. fest.* «Ando con una colegiala que tiene 14 años, no sé cómo pero igual me siento no muy bien, además de que me vayan a lesear como *profanador de cunas*». (tusecreto.cl, 16.12.06).

profesionalizante. adj. Que favorece lo profesional. *esm.* «La educación en Chile es excesivamente *profesionalizante* y no le da al alumno una visión más amplia de sus propias aptitudes». (dirigible.cl, ¿Por qué..., 28.09.99).

profitación. m. **profitaje**. *esm.* «Porque es fácil hacer de él un fórceps de autoridad moral y porque en un país en duelo [...], la institucionalización y la *profitación* de la figura de la víctima —los últimos, los que están fuera del sistema— no son algo tan extraño». (lanzallamas.com, La rueda..., [09.09.08]).

profitador,-ra. adj/sust. Que **profita**. *esm.* «NN negociante y *profitador* prevé después del triunfo de NN mejores tiempos». (escritores.cl. Escritores cl..., [10.04.09]).

profitaje. m. Acción de **profitar**. *esm.* «Han permitido estas aberraciones con grave detrimento para hacer de Chile una caja pagadora de favores e indemnizaciones a destajo, ya que el *profitaje* partidario a gran escala está primero». (El Mercurio@, Blog, Usted es..., 10.02.08).

profitar. intr. Sacar provecho en forma indebida. *esm.* Observ. Seguido por "de" y la mención de aquello de lo que se saca provecho. «Hay un sector que se ha dedicado a *profitar* del sistema porque la ley lo permite». (La Nación@, La ocasión..., 28.08.06).

promaucae. (De origen quechua). 1. m-f. Miembro de un pueblo indígena que habitó parte de la zona central de Chile (entre los ríos Maipo y Maule), que vivía de la agricultura. *hist.* «Ahora bien, Lautaro no era mapuche, era un indio del valle central, un *promaucae*, hermano de raza y nación de estos sometidos, a quienes venía a liberar de la dura servidumbre española». (La Nación@, Las cinco..., 09.12.07).

2. adj. Relativo a los **promaucaes** (1). *hist.* «Al respecto, el mapa que traza Diego de Ocaña del territorio *promaucae* en 1600 y el comentario que sobre él hace, es especialmente ilustrativo». (pro-ohiggins.cl, Los pueblos..., [10.05.09]).

promesante. m-f. *En la religión cristiana,* persona que se encuentra cumpliendo una promesa hecha a alguna figura divina o santo a cambio de un favor. «Recientemente la agrupación realizó una visita de trabajo a la Fiesta de La Tirana con miras a la producción de un nuevo montaje sobre esta festividad y que incluye la participación de *promesantes*, músicos y estudiosos de la zona, además de abarcar el fenómeno social en torno a esta celebración». (La Nación@, Cueca y..., 21.09.06).

promesero,-a. m y f. *En la religión cristiana,* **promesante.** «Los *promeseros* y peregrinos acuden cada año a saludar a la Carmelita en el día de su santo, ya sea a pagar una manda o a expresar una súplica». (hamaycan.cl, Danzas ceremoniales, 21.05.08).

promo. f. Conjunto formado por una botella de bebida alcohólica y otra de gaseosa o jugo, que se vende a un precio menor al de ambas por separado. «La *promo* o pack es un concepto que se creó para el carrete, para el consumo de fin de semana, o para llevar a una reunión de amigos». (conace.gov.cl, ¿Qué bebemos..., 25.11.04).

pronto // de pronto. marc. disc. Quizá, tal vez; se usa para indicar que lo que se dirá a continuación debe interpretarse como algo probable pero incierto para el hablante. *espon.* «¿Conoces a alguna persona que pueda ver con seguridad certera el tema de las tierras defectuosas, para repararlas? [...] Ahora, *de pronto* si conocer de alguien y no quieres plublicitarlo, puedes responder a este correo." (foro.powers.cl, ¿Será la..., 15.10.07).

propender. intr. Tener una tendencia hacia algo. *esm.* Observ. Seguido de "a" y la mención de aquello hacia lo que se tiende. «La cinta "Matar a todos" relata la historia del fallecido ex agente de la Dina y *propende* a fortalecer el respeto por los derechos humanos». (universia.cl, Llega a..., [22.06.09]).

propósito // a propósito de escopeta. marc. disc. Se usa para indicar que lo que se dirá a continuación no tiene nada que ver, en cuanto al tema, con aquello de lo que se estaba hablando. *espon. fest.* «*A propósito de escopeta,*/ les recuerdo que el alma es inmortal». (Parra, Obra Gruesa, Telegramas).

prorrector,-ra. m y f. Persona que reemplaza temporalmente en sus funciones a un rector. «A Barranquilla, Colombia, viajará el *prorrector* de la UCV». (Mercurio Valparaíso, 1977 [cit. en DECh]).

prosti. f. Prostituta. *espon.* «Acabo de terminar con mi polola hace como una semana y ya estoy considerando el contratar una *prosti*». (tusecreto.cl, 02.04.07).

protagónico. m. Papel principal en una obra teatral o teleserie. «La oferta de Canal 13 para ocupar uno de los *protagónicos* de su próxima teleserie». (La Tercera, 04.07.06, p. 42).

providenciano,-a. adj/sust. De Providencia, comuna de la Región Metropolitana de Santiago. *p. us.*

provincia. 1. f. División político-administrativa intermedia de Chile, conformada por varias **comunas**, cuya máxima autoridad es designada por el Presidente. «El campo en la *provincia* de Quillota se ilumina con colores propios». (bayercropscience.cl, El campo..., 24.03.03).

2. f. Territorio de Chile ajeno a la capital y sus alrededores. Observ. Solamente en singular. «Desde Ñuñoa, el habitante puede creerse afortunado de corretear en bicicleta por sus anchas avenidas sombreadas de árboles, y ostentar cierta libertad de *provincia*, cierta pituquez de pueblo chico, donde no hace falta casi nada: ni las plazas, ni la municipalidad, ni es estadio, ni las universidades». (Lemebel, Perlas, p. 123).

provincial. adj. Relativo a la **provincia.** «Me parece inconcebible que se negocie este tema por un solo alcalde, siendo que el Plan es de tema *provincial* y beneficiará a todos los habitantes de Chiloé». (El Insular@, Con gusto..., [15.09.08]).

pruebe. m. Consumo de una pequeña cantidad de una comida o sustancia similar. *pop.* «He probado algunos que me han dado asco, una vez me regalaron una huevada penca que venía con tapa rosca, así bien penca, fue un *pruebe* y directo pa' ajuera al medio de la calle». (chw.net, ¿Cómo saber..., 30.04.07).

pucara. (De origen quechua). m. **pucará.** «Los asentamientos que hemos investigado corresponden a un *pucara* denominado El Tártaro, en el Valle de Putaendo». (scielo.cl, Curso superior..., 09.04.08). Variante: **pukara.**

pucará. (De origen quechua). m. Fortín de piedra, por lo común construido en lugares elevados, empleado por los pueblos indígenas americanos, especialmente quechuas, **atacameños (2)**, aimaras y **diaguitas**, en época precolombina. «El primer documento que atestigua la presencia antigua de un *pucará* en el plano bajo del actual valle de Barraza, fue el referido a la merced de tierras otorgadas por el gobernador Alonso García Ramón a Gregorio de Quiroz». (bibliorede.cl, El cacique..., [05.09.08]). Variantes: **pucara, pukará.**

¡pucha! 1. interj. Expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. *espon.* «La única que no he tenido es rabia, aparte de decir: "¡*Pucha* oh, por qué no estái aquí!", esa es mi mayor pataleta». (LUN, 21.03.07, p. 37).

2. interj. Expresa un énfasis en lo que se dice. *espon.* «Desde el accidente de la hija que anda más piola, pero antes *pucha* que era insoportable». (LUN, 25.05.09, p. 12).

3. marc. disc. Se usa para introducir un comentario que podría ser considerado objetable o negativo. *espon.* «Estuve 2 años sin ir y cuando iba a hacerlo, lo último que escuché de él fue *pucha*, ojalá puedas venir, mañana me opero». (LUN, 14.05.09, p. 34).

pucha // ¡por la pucha! loc. interj. **¡pucha!** (1). *espon.* «*Por la pucha*, qué jodida es esta sensación que duele desde lo físico a lo psíquico». (Pinto, Memoria, p. 131).

¡pucha máquina! loc. interj. **¡pucha!** (1). *espon.* «Siempre cuando llega a mis manos un libro de "expertos" pienso, que uno con sus humildes conocimientos detecta muchos errores, y me digo "*pucha máquina*, y pensar que a éste le pagaron por hacer esta tontera"». (war-2hobby.cl, Guía televisiva..., 21.09.04).

¡puchas Diego! loc. interj. **¡pucha!** (1). *espon.* «¡*Puchas Diego*, se me le enreó too lo que hay que decir!». (Sieveking, Remolienda, p. 153).

pucho. (De origen quechua). m. Cigarrillo. *espon.* «El *pucho* en un rincón de la boca». (Poblete, Inmemoriales, p. 110).

pucho // un pucho. loc. adv. Nada o muy poco. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'importar'. «Me importa *un pucho* que en Chile no me inflen». (La Cuarta@, J. V.:..., 10.01.06).

puchuncavino,-a. adj/sust. De Puchuncaví, comuna de la V Región de Valparaíso.

puconino,-a. adj/sust. De Pucón, comuna de la IX Región de la Araucanía.

pudahuelino,-a. adj/sust. De Pudahuel, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

pudú. (De origen mapuche). m. Ciervo pequeño de color café rojizo, endémico de la zona andina del sur de Chile y Argentina. «El *pudú* es un animal nacional y yo tengo afición por lo folclórico». (LUN, 07.11.08, p. 8).

puebla. f. Caserío, poblado pequeño. «Acabo de revisar el establo y todas las demás ranchas de la *puebla*». (Poblete, Sombra, p. 19).

puelche. (1) (De origen mapuche). m-f. Miembro de algunas ramas del pueblo tehuelche. Observ. Esta era una denominación que les daban los mapuches. «Con la colonización española, los *puelches* tienden a permanecer en la banda oriental de la cordillera de los Andes». (biblioredes.cl, Puelches en..., [10.05.09]).

puelche. (2) (De origen mapuche). m. Viento cordillerano proveniente del este, característico de algunas zonas del sur de Chile, especialmente las regiones VIII y IX. *(Sur).* Observ. Suele escribirse con mayúscula inicial. «Conocer y modelar los efectos del viento *Puelche* sobre el comportamiento hidrodinámico y de calidad del lago Villarrica». (lagosprotegidos.cl, El efecto..., [20.01.09]).

puentealtino,-a. adj/sust. De Puente Alto, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

puertas adentro. loc. adv/adj. *Referido al trabajo de una asesora del hogar,* con alojamiento y comida en el mismo lugar en que se desempeña. «Asesora del hogar necesito, *puertas adentro,* muy recomendada, sepa cocinar». (El Rastro, 09.03.99, p. 52).

puertas afuera. loc. adv/adj. *Referido al trabajo de una asesora del hogar,* sin alojamiento ni comida en el mismo lugar en que se desempeña. «Me ofrezco para trabajar *puertas afuera* [...] de lunes a viernes. Puede ser sábado también». (Radio Cien, Avisos, 09.09.98).

puertero. m. Portero de una mina. «Antes bajaban niños, eran *puerteros.* Abrían y cerraban las puertas». (Plath, Carbón, p. 48).

puertomontino,-a. adj/sust. De Puerto Montt, ciudad de la X Región de Los Lagos.

puestero. m. Persona encargada de cuidar un **puesto** en una hacienda. *(Zona Austral).* «Nos bajamos y entramos en la casa del cuidador o *puestero* como se conoce a la persona que protege la estancia y a los animales». (antfutch.cl, La estancia, [20.03.09]).

puesto. m. Sector de un **fundo** o hacienda que se encuentra a cargo de un peón, y que cuenta con una vivienda. «¿Y pa ónde bueno, su mercé? P'al *puesto* de on Nicasio Lillo, en el cajón de Bahamondes». (Latorre, Cóndores, p. 25 [cit. en DECh]).

puesto,-a. adj. Bajo los efectos del alcohol. *espon. pop.* «De ahí a encontrar leyendas de santos bebedores y drogos iluminados, un solo paso: [...] Charly Parker tocaba rápido para alcanzar a sus pensamientos, en Rayuela todos andaban *puestos,* Keith Richards se cambiaba la sangre». (Zona@, Cayéndose a..., 08.08.06).

puestón,-na. adj. Bajo los efectos del alcohol, pero no en grado excesivo. *espon.* «Sólo vinimos a conocernos cuando yo tenía diecinueve años, una madrugada en que él y yo, bastante *puestones,* nos bajamos al mismo tiempo, yo de un automóvil y él de un coche, delante de la puerta de la casa». (Rojas, Rieles, p. 58).

puesto(s) varios. loc. sust. Establecimiento comercial pequeño en el que se venden comestibles y diversos artículos de primera necesidad. Observ. Es más frecuente en la forma "puestos varios". «Almuerzo y otras bebidas muy cerca en *puestos varios* El Fosforito». (refugio-tricahue.cl, Alojamiento, 26.12.07); «El *puesto varios* Santa Laura se ubica en el sector poniente de la ciudad y se caracteriza por tener variedad de productos». (El Amaule@, En un..., 12.03.07).

pukara. (De origen quechua). m. **pukará.** «Si uno cruza el *pukara* del alto en dirección al valle, puede descender por una pendiente inclinada». (Estrella Arica, 04.08.02, p. 13). Variantes: **pucara, pucará.**

pukará. (De origen quechua). m. Fortín de piedra, por lo común construido en lugares elevados, empleado por los pueblos indígenas americanos, especialmente quechuas, atacameños, aimaras y diaguitas, en época precolombina. «Don Francisco de Aguirre aguardó aquí la llegada de don Pedro de Valdivia y, para evitar contratiempos, emprendió la tarea de un degollamiento de indios notables de un *pukará,* fortaleza atacameña vecina». (escolares.net, El pueblo..., [05.09.08]). Variantes: **pucara, pucará, pukara.**

pulenta. f. *Especialmente entre los jóvenes,* verdad. *pop. espon.* Observ. Normalmente con el artículo "la", y a veces como fórmula para destacar que lo que se dice es cierto. «Simplemente, J. M. E. dijo nada más que la pulenta y sólo la *pulenta*». (La Cuarta@, Posom quiere..., 13.02.07); «Se lo agradecería mucho, de todo corazón, la *pulenta,* le prometo que le llevo un pedacito del queque a donde usted quiera». (espaciocultural.cl, Crónicas de..., 15.08.08).

pulenta // en la pulenta. loc. adv. *Especialmente entre los jóvenes,* de forma absolutamente seria. *pop. espon.* «¿Qué tiene que hacer una niña encachada para ser una modelo *en la pulenta*?». (El Guachaca@, La farándula..., 22.10.06).

pulento,-a. (1) adj/sust. *Especialmente entre los jóvenes,* muy bueno o muy bien, excelente. *pop. espon.* «La ceremonia patriótica [...] tuvo un *pulento* desfile de honor». (La Cuarta, 04.04.98, p. 7).

pulento,-a. (2) adj/sust. *Referido a una persona,* de clase social baja o que tiene conductas atribuidas a esta. *cult. espon. desp.* «Tiene rabia [...] y esto no se reducirá al seguir escribiendo este tipo de cartas y llamándolos 'cumas, rotos, *pulentos,* chulos, híbridos', larga lista que podría seguir». (LUN, 22.01.07, p. 8).

pulguicida. 1. adj. Que sirve para exterminar pulgas. «Para el control de pulgas y otros parásitos externos de los caninos. Posee agradable aroma. Collar de matriz plástica, acción *pulguicida* por 3 meses». (dragpharma.cl, Ficha de..., [26.08.08]).

2. m. Sustancia que sirve para exterminar pulgas. «El tratamiento se basa en la erradicación de las pulgas del gato mediante un *pulguicida* aplicado 2 veces por semana o un collar antipulgas específico para esta especie». (monografiasveterinaria.uchile.cl, Dermatosis ectoparasitarias..., [26.08.08]).

pulguiento,-a. adj. De mala calidad. *espon. desp.* «Los que tenemos más de veinte añitos sentimos un gran cariño por ese edificio, ya que cuando chico fuimos más de alguna vez a ver las películas de las Tortugas Ninjas o el Rey León, pero llegó el Mall con su sofisticado cine y nuestro *pulguiento* lugar quebró». (sintaxi.cl, Se reinauguró..., [14.10.08]).

pulidor. m. Líquido o sustancia que se usa para pulir. «Le asaltó el olor a libros húmedos, y cortinas polvorientas, a cera, a insecticida, a *pulidor* de bronces». (Donoso, Elefantes, p. 327).

pulmay. (De origen mapuche). m. Plato preparado con mariscos surtidos, carne y vegetales, sazonados con diversos condimentos. *(Sur).* «Saborear el descanso y la tranquilidad entre un interminable desfile de cazuelas, kuchen, *pulmay* o un caldillo». (La Cuarta@, Turismo rural..., 17.02.02). Variante: **polmai.**

pulmones vírgenes. loc. adj/sust. *Referido a una persona,* que nunca ha tenido un trabajo u ocupación remunerada. *espon.* «Lo único duro para nosotros fue que él era *pulmones vírgenes,* nunca había tenido trabajo». (Pinto, Memoria, p. 94).

pulpear. tr. Utilizar *a alguien* en beneficio propio. *pop.* «Que el pescado ha subido sumamente mucho. Y entonces no es justo que usted nos venga a *pulpear,* ¿no?». (Varas, Porái, p. 145).

pulpería. f. Establecimiento en que se vendía mercadería a los trabajadores del campo, de la industria o de la minería, generalmente administrado por los propios patrones. *hist.* «Había una *pulpería* donde se les entregaba la ropa y el alimento, porque el hombre no recibía plata». (Montecino, Voces, p. 417); «El 64 y 65 (como todavía se trabajaban las oficinas salitreras) uno secaba los productos y se mandaban [...] hacia las *pulperías*». (Montecino, Voces, p. 67).

pulpo. (1) m. Aro provisto de varias cintas elásticas muy resistentes, cuyos cabos terminan en garfios de metal, que sirve para asegurar la carga que se lleva en la **parrilla** de un automóvil. «La mochila es lo mas práctico porque siempre anda contigo, la puedes amarrar a la parrilla con un *pulpo* para no sudar tanto». (terrabike.com, Mochila, bolso..., 14.06.08).

pulpo. (2) m. Juego de **parque de entretenciones** consistente en una figura en forma de pulpo, en cuyos tentáculos se ubican las personas, y que gira horizontalmente. «En los inicios, las mayores atracciones eran El *Pulpo* que según los diarios de la época era "un juego bastante sofisticado donde los adultos también podrán divertirse». (fantasilandia.cl, Historia, [01.04.09]).

pululo. m. Grano de maíz inflado y saborizado. *(Norte).* Observ. Se usa frecuentemente en plural. «Menos riesgoso es comprarse una bolsa de *pululos,* que no cuesta más de tres gambas». (The Clinic, 22.12.05, p. 37).

puma. 1. m-f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Antofagasta. *espon.* «Luego de un primer tiempo parejo, los *pumas* incrementaron su ofensiva en la etapa final». (terra.cl/deportes, Antofagasta logró..., 05.10.08).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Antofagasta. *espon.* «El cuadro *puma* nunca había podido derrotar a Audax en calidad de local por la serie mayor». (terra.cl/deportes, Antofagasta logró..., 05.10.08).

pumanquino,-a. adj/sust. De Pumanque, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

pun. m. *euf. En el habla infantilizada,* **peo,** gas maloliente que se expulsa por el ano. «Falta que a alguno de los concursantes se les salga un *pun* por accidente y el tío conductor encuentre el pedo espectacular». (LUN@, El espectacular..., 28.03.05).

puna. (De origen quechua). 1. f. Tierra alta y desértica de zonas andinas del norte chileno y los territorios vecinos. «La provincia de Jujuy no es conocida solo por la quebrada de Humahuaca o la *puna*». (Domingo en viaje, 10.09.06, p. 14).

2. f. Sensación de mareo, debilitamiento y malestar físico que se experimenta en la **puna** (1) a causa de la altura. «Se dice que para combatir la *puna* hay que comer poco, tomar poco y amar mucho». (Romero y Torres, Maleta, p. 51).

puncetear. (1) tr. Pinchar repetidamente. *espon.* «La vocación divina es como un aguijón que *puncetea* y no deja descansar, persigue». (padrehurtado.com, Vocación, misión..., [10.09.08]).

puncetear. (2) tr. Atacar verbalmente con una frase sarcástica. *espon.* «¿O tú no eres más que palabras y palabras? –le *puncteó* el fígaro». (Campos, Pioneros, p. 108).

punceteo. m. Estimulación que se le hace a alguien para que se anime a ejecutar una tarea. *espon.* «La peor

decisión sería hacer cambios sobre los cambios, como reacción al *punceteo*». (economiaynegocios.cl, ¿San Pedro..., 25.02.07).

punearse. intr. *euf.* Tirarse **punes**. «Ay, yo menos, prefiero ir al baño a [...] *punearme*». (foros.fotech.cl, Gases en..., 28.03.07).

punga. (1) m-f. Ladrón. *espon.* «Esos *pungas* [...] me robaron mi Rolex nuevecito». (The Clinic, 14.10.99, p. 4).

punga. (2) 1. adj/sust. *Referido a una persona,* de clase social baja o que tiene conductas atribuidas a esta. *espon. desp.* «No los entiendo, si ser futbolista es un trabajo difícil, donde no llega cualquier *punga*». (La Tercera@, R2-D2, 07.06.08).

2. adj. Relativo a las personas de clase social baja. *espon.* «Por último, pobre G. [...], no se le quita eso del barrio *punga* de donde viene, donde el que pierde se va de tajo». (charlatecnica.cl, Los mejores..., 01.09.07).

punga. (3) adj. De mal gusto, *vulgar. espon.* «Cambien el ambiente en la disco, antes era más o menos, ahora es *punga* sobre todo en la pista grande». (carretes.cl, Z. Discotheque, 22.01.09).

punguerío. m. Conjunto de **pungas (2)**. *espon. desp.* «Al final se aburrió de tanto *punguerío*, nos agarró a todos y nos mudamos a Conce cuando yo tenía como 13 años». (antronio.com, Armas en..., [26.03.09]).

punitaquino,-a. adj/sust. De Punitaqui, comuna de la IV Región de Coquimbo.

punta // a la punta del cerro. loc. adv. Muy lejos. *espon.* «En las ciudades chicas la oficina siempre está cerca, pero en comunas a veces queda *a la punta del cerro*». (acuaristas.cl, Limitado envío..., 27.02.07).

punta de diamante. loc. sust. Esquina de ángulo agudo que forma la bifurcación de una calle. «Justo en la *punta de diamante* de Merced con Monjitas, puedes sentarte ahí y esperar que los mozos te atiendan o puedes ir a la ventanilla que habilitaron». (saborizante.com, Los mejores..., 01.03.09).

punta de lanza. loc. sust. Persona o cosa que constituye la vanguardia de una tendencia novedosa. «Edita sabe que la música de Viage toma distancia de "la *punta de lanza* entre las bandas femeninas; esa onda medio rockera y punketa"». (La Nación@, Hay vida..., 29.01.06).

puntada. f. Dicho o acto ocasional pero significativo. *espon.* «Me ofreció la casa de sus padres en Santiago... Son aquellas *puntadas* que la gente de bien no olvida». (Witker, 75, p. 36).

puntarenense. adj/sust. De Punta Arenas, ciudad de la XII Región de Magallanes y de la Antártica Chilena.

punteada. f. **punteo**. *espon.* «Y me dije, qué tanto si le pego una *punteada* y le [sic] hago el loco haciéndome que le ayudo». (tusecreto.cl, 29.08.07).

puntear. (1) intr. Liderar un ránking o competencia. «Los estudios dicen que la "Viuda" va a *puntear* en el rating». (La Cuarta@, K. D..., 14.05.08).

puntear. (2) tr. Rozar con el pene un hombre *a alguien, especialmente a una mujer,* a través de la ropa y frotándolo contra zonas de relevancia erótica, como las nalgas. *espon.* Observ. Se usa frecuentemente como pronominal. «Patricia se da vuelta ofreciéndome sus cachetes. Comienzo a *punteármela*». (La Nación@, Dos lucas..., 05.11.02).

punteo. m. Acción de **puntear (2)**. *espon.* «Yo de repente dejo pasar el *punteo*, porque digo, ¡Ok! el Metro va lleno, quizá sea sin querer». (La Cuarta@, Ciberdepravados promueven..., 02.03.07).

puntero. m. Manecilla de un reloj. «Con la misma delicadeza se acaricia [...], pero en forma circular, primero en el sentido del *puntero* del reloj y luego en sentido inverso». (La Nación@, Masaje a..., 19.05.07).

puntero,-a. m y f. *En algunos deportes de pelota como el fútbol, el hockey y similares,* jugador ubicado en el extremo delantero de la alineación de su equipo. «El "Piña" no descarta volver a jugar de *puntero* izquierdo, puesto en el que siente que ha rendido de buena forma». (prensafutbol.cl, Carlos..., 10.05.08).

puntete. (1) m. Golpe dado con la punta del pie a algo, especialmente a una pelota. *espon.* «Robó una pelota, quedó solo frente al arquero y definió con un *puntete* suave». (LUN, 19.01.09, p. 23).

puntete. (2) adj. *Referido a una persona, especialmente a un niño,* muy curioso y con personalidad. *espon.* «Este era un cabro chico súper *puntete*, un día en la mañana entró al baño cuando su papá se estaba duchando». (chile.cl, La pelea..., [26.01.09]).

puntilla. f. Sección de un terreno costero que se adentra en el mar de forma más pronunciada que el resto. «Como no venderle a él era la ruina, los pescadores corrían acortando camino por la *puntilla* y lo paraban donde empieza la cuesta». (Poblete, Porái, p. 140).

punto fijo. loc. sust. Persona que desempeña una función, por lo general de carácter policial o militar, en un lugar específico. «Fue asignado a guardia de palacio en La Moneda, donde le tocaba estar de *punto fijo* a la entrada». (LUN, 14.02.07, p. 9).

punto negro. loc. sust. Acumulación semisolidificada de suciedad o grasa en un poro de la piel. «Cualquier *punto negro* que se apriete [en el rostro] se puede infectar. En todo caso, presiones los alrededores para obligarlo a salir». (Vanidades, ago. 98, p. 30).

puntudo,-a. (1) adj. Atrevido y osado en su trato con los demás. *espon.* «Era muy lindo como persona [...], de hecho no era *puntudo* ni nada parecido». (La Cuarta@, J. lamenta..., 10.02.07).

puntudo,-a. (2) adj. Que posee agudeza y sensibilidad para apreciar aspectos poco evidentes de una situación. *espon.* «Pablito, hablar estupideces no es sinónimo de ser *puntudo* o crítico». (The Clinic@, Foro, M. es..., 30.03.09).

punzazo. m. Herida penetrante hecha con un arma blanca. «In-

dignados al ver a la indefensa mujer en manos de F. D. se habrían lanzado sobre él, le habrían quitado el cuchillo y con el mismo le habrían enchufado unos cuantos *punzazos*, uno de los cuales le dio en pleno corazón». (La Cuarta@, Vecinos dieron..., 30.03.07).

puñete. m. Golpe de puño. *espon.* «Sus silbidos y bulla le valieron patadas en las costillas, un *puñete* en el rostro y tirones de pelo». (LUN@, Guardia golpeó..., 11.02.02).

puñetear. tr. Maltratar dando **puñetes**. *espon.* «Hija allegada *puñeteó* a su madre». (La Cuarta@, Hija allegada..., 12.02.04).

pupo. (De origen quechua). m. Ombligo. *(Norte).* «Me lo imagino al típico funcionario municipal y/o fiscal [...], rascándose el ombligo y la pregunta típica, de rigor, ¿qué quiere?, con un tono amedrentador para que uno se dé la media vuelta y lo deje tranquilo rascándose el *pupo*». (El Morrocotudo@, Los burócratas..., 10.11.07).

pura // por las puras. loc. adv. Sin resultados que compensen el esfuerzo u otro tipo de recurso invertido en realizar una acción. *espon.* «Estoy muy arrepentío / *por las puras* yo me quejo / [...] la Negra me echó al olvío». (Parra, Poesía popular, p. 163).

purenino,-a. adj/sust. De Purén, comuna de la IX Región de la Araucanía.

puro. adv. Solamente. *espon.* Observ. Se emplea antepuesto al verbo, y normalmente aporta un valor intensificador. «Yo no sabía nada y andaba *puro* disfariando». (Poblete, Sombra, p. 109).

purranquino,-a. adj/sust. De Purranque, comuna de la X Región de Los Lagos.

pus. marc. disc. Pues; se usa para enfatizar o remarcar una aseveración u orden. *espon.* Observ. Normalmente sufre acortamiento hasta llegar a pronunciarse [pu] o simplemente [p]. «Salúa, *pus*, Rosenda». (Debesa, Mama Rosa, p. 28). Variante: **pos.**

pusitunca. (De origen aimara). f. Bebida alcohólica de muy alta gradación elaborada con caña de maíz y típica de las zonas andinas del Norte Grande chileno. *(Norte).* «El explorador gastronómico saboreará el catalana, [...] o probará la *pusitunca*, bebida alcohólica de caña de maíz». (gobiernodechile.cl, Y el..., [23.11.07]).

¡puta! 1. interj. *vulgar.* Expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. «¿Qué pasó durante los diez años que estuvo sin ella? -*Puta*, ¿no te lo acabo de decir? Nos veíamos, salíamos, estábamos pololeando». (LUN@, M. V..., 05.08.01).

2. interj. *vulgar.* Expresa un énfasis en lo que se dice. «Dije: ¡*Puta* la mina bonita! Realmente su rostro me llamó la atención». (LUN@, E. T..., 16.02.04).

3. marc. disc. *vulgar.* Se usa para introducir un comentario que podría ser considerado objetable o negativo. «No sé, *puta*, decirle, tal vez te equivocaste o eso estuvo bien o mal». (LUN@, Ni siquiera..., 04.01.03).

puta // ¡por la puta! loc. interj. *vulgar.* **¡puta!** (1). «*Por la puta*, pierdo en las elecciones hasta de Venezuela, qué se le va a hacer». (La Nación@, ¿Qué le pareció..., 16.08.04).

puta // ¡por la puta madre! loc. interj. *vulgar.* **¡puta!** (1). «¿Por qué hacer leña del árbol caído, *por la puta madre*?». (La Nación@, ¿Qué opina..., 15.12.06).

¡puta la huevada! loc. interj. *vulgar.* **¡puta!** (1). «*¡Puta la huevada!* Lo que faltaba, ahora [...] es noble, y noble noble». (LUN, 16.05.08, p. 42).

putaendino,-a. adj/sust. De Putaendo, comuna de la V Región de Valparaíso.

puteada. f. Grosería o insulto grosero. *espon.* «Hasta *puteadas* voceó N. de pura impotencia». (LUN, 25.01.07, p. 19).

putear. (1) tr. Tratar mal verbalmente. *espon.* «El año pasado antes del duelo Chile-Colombia, producto del nerviosismo quizás, me puse a *putear* al productor hasta que me dicen que estoy al aire». (LUN@, Relatores top..., 08.06.05).

putear. (2) intr. Ejercer la prostitución. *espon.* «Una prostituta alta y violenta se acerca a uno de los gráficos y lo empuja desaforada: "¡Váyanse, sapos culiaos, déjennos *putear* tranquilas!"». (La Nación@, Dólares y..., 27.06.04).

putinga. f. Prostituta. *espon. desp.* «Me compré lencería nueva, hasta unas leseras rojas, bien de *putinga*». (Pinto, Memoria, p. 193).

putreño,-a. adj/sust. De Putre, comuna de la XV Región de Arica y Parinacota.

putu. (De origen quechua o aimara). m. Trompeta ritual, curva y sin embocadura, hecha de un cuerno de vacuno; es típica de la cultura atacameña del norte de Chile. «Muchos de estos instrumentos se ocupan principalmente a la hora de realizar una ceremonia o ritual, como el clarín atacameño que se toca en forma traverso-diagonal, o el *putu* o pututo que es semejante a una trompeta». (emol.com, Instrumentos típicos, [14.04.09]).

pututo. (De origen quechua o aimara). m. **putu.** *p. us.* «Los instrumentos más utilizados son el clarín, el cuerno o *pututo*, la caja chayera de doble parche y un cencerro o chorromo, constituido por campanitas metálicas». (profesorenlinea.cl, Música atacameña, [14.04.09]).

puyehuino,-a. adj/sust. De Puyehue, comuna de la X Región de Los Lagos.

Q

qawasqar. (De origen kawesqar). 1. m-f. Miembro de un pueblo indígena amerindio que habitó parte del extremo austral de Sudamérica (islas y canales al oeste de la Patagonia y de Tierra del Fuego, entre el Golfo de Penas y el Estrecho de Magallanes), de costumbres nómadas canoeras y que vivía de la caza de especies marinas; actualmente este pueblo cuenta con pocos sobrevivientes. «Los *Qawasqar* o Alacalufes, eran de costumbres nómadas marinos y recorrían desde los alrededores del Golfo de Penas al norte de la Región hasta el Estrecho por el Sur». (welcomechile.com, Punta Arenas..., [05.05.09]). 2. m. Lengua hablada por los **qawasqar** (1). «Mientras que las grandes lenguas indígenas se mantienen sin demasiadas dificultades [...] los pequeños grupos están condenados a la desaparición por diversas razones [...]. Otro ejemplo de evolución de la población indígena: el *qawasqar*». (humanidades.uach.cl, Las lenguas..., [05.05.09]). Variantes: **kawashkar, kaweskar, kawesqar.**

quáker. (De Quaker®). m. Avena para consumo humano que se suele consumir mezclada con lácteos, agua hervida u otros alimentos. «Cenó, durmió a diez metros de nuestra carpa y desayunó *quáker* con leche». (LUN, 30.01.07, p. 7). Variante: **cuáquer.**

¿qué hubo? Ver **hubo // ¿qué hubo?**

¡qué le hace el agua al pescado! Ver **hacer // ¡qué le hace el agua al pescado!**

¿qué onda? Ver **onda // ¿qué onda?**

¿qué talca? Ver **talca // ¿qué talca?**

¿qué tanto? Ver **tanto // ¿qué tanto?**

qué X ni que ocho cuartos. Ver **ocho // qué X ni que ocho cuartos.**

quebrada. f. Acción de **quebrarse.** *espon.* «Muchos gringos tienen varias bicis para distintas ocasiones y propósitos. Por ejemplo, a inscribirse en las carreras varios llegan con sus light bikes, para puro mostrarlas y pegarse la *quebrada*». (bikemontt.cl, ¿Ligero?, 21.04.08).

quebradera. f. Rompimiento súbito y violento de un objeto o conjunto de objetos en muchas partes. *espon.* «Después llegaron las familias de ambos y se agarraron los primos raperos y las hermanas reggaeton de las mechas revolcadas en la *quebradera* de frascos». (La Nación@, Noche de sábado..., 31.12.05).

quebrado,-a. adj. Que suele **quebrarse.** *espon.* «Era como *quebrada* y siempre hacía desprecios». (LUN, 29.08.06, p. 2).

quebrar // no quebrar un huevo. loc. verb. Ser inofensivo o incapaz de causar daño. *espon.* Observ. Usualmente dicho en forma irónica. «Creo que la T. se hace la mosca muerta, la dulce que *no quebra* [sic] *un huevo*, me carga». (chilevision.cl, P. N..., 09.10.07).

quebrarse. intr. Hacer alarde de alguna cualidad o cosa que se posee. *espon.* «Términos e ideas claves para *quebrarse* con los amigotes». (La Cuarta@, Términos o..., 13.08.00).

quebrazón. f. **quebradera.** «Aún continúa ese sector sin ningún tipo de señalización, indicaciones ni resguardo que permita mitigar las fiestas, escándalos, *quebrazón* de botellas...». (LUN, 18.09.08, p. 7).

queche. m. **quemadas.** «Y entonces, los papis anuncian sorpresivos que partiríamos a la capital, que era fruto de tener Citro un verano añejo... y una se quiebra con los amigos con los que juega cada día a las quemadas o al *queche*... juegos tan pueriles y encantadores...». (mujereschilenasde30.cl, 60 años de..., 03.10.08).

queda. f. *En el habla rural,* permanencia en la casa de alguien que vive, generalmente, alejado. «Tenía él [el padre casi siempre ausente] temporadas de *queda*». (Teitelboim, Mistral, p. 22).

quedado,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* que tiene poca iniciativa. *espon.* «No soy ninguna maravilla, pero tampoco un gallo vivaceta. Diría que más bien soy algo *quedado*». (La Cuarta@, La ventanita..., 12.02.07).

quedado,-a en las huinchas. loc. adj/sust. **quedado,-a.** *espon.* «En todo caso, N. no es nadita de *quedado en las huinchas* y ya descubrió que Ud. tiene un lunarcito al lado del ombligo y una simpática mancha en la espalda». (La Cuarta@, La ventanita..., [25.06.09]).

quedar colgado. Ver **colgado,-a.**

quedar como chaleco de mono. Ver **chaleco // chaleco de mono.**

quedar como choapino. Ver **choapino // como choapino.**

quedar como poncho. loc. verb. Sobrepasar *un hecho* la capacidad de alguien. *espon.* «La verdad es que la oferta del IELCO le *quedó como poncho* a CIELCO». (Witker, 75, p. 124).

quedar con cola. loc. verb. Formar parte de los que votaron por el perdedor en un sufragio. *espon.* «Voté por L. aunque sabía que iba a *quedar con cola*». (The Clinic, 22.12.05, p. 15).

quedar el descoronte. Ver **descoronte.**

quedar el descueve. Ver **descueve.**

quedarle a alguien grande el poncho. loc. verb. Verse superado por las exigencias de una situación, sin poder cumplir con las expectativas. *espon.* «Yo me hacía cargo del comité y de la Junta de Vecinos. Al principio, me *quedaba grande el poncho*, es que cuando uno empieza no sabe cómo tomar las cosas». (Montecino, Voces, p. 62).

quedar la cagada. **Ver cagada.**

quedar la crema. Ver **crema.**

quedar la embarrada. Ver **embarrada.**

quedar la escoba. Ver **escoba.**

quedar la grande. Ver **grande.**

quedar la mansaca. Ver **mansaca.**

quedar la pelería. Ver **pelería.**

quedar la tendalada. Ver **tendalada.**

quedar la tole tole. Ver **tole tole.**

quedar la zorra. Ver **zorra.**

quedar lona. Ver **lona.**

quedar pegado. Ver **pegado,-a.**

quedar zeta. Ver **zeta.**

quedársele a un hombre la patita atrás. loc. verb. Ser homosexual. *espon. fest.* «Mal que mal, J. es ídolo de multitudes y a las multitudes hay que decirles si a su ídolo *se* le *queda la patita atrás* y si *se* le desprende la chala al trotar». (Hoy, 30.09-06.10.96 [CREA]).

queena. (De origen inglés). f. Carta que tiene valor de 12 en la **baraja inglesa**. Observ. Se pronuncia [kuína]. «¿Qué pueden tener los otros jugadores? Según la descripción, uno de ellos es probable que tenga el color, y el otro tenga el As del color. Es probable que el que se va all in tenga algo como QQ con la *Queena* del color». (dalepoker.com, Foldeamos el set..., 21.03.07).

queilino,-a. adj/sust. De Queilén, comuna de la X Región de Los Lagos.

quejumbrón,-na. adj/sust. Que se queja mucho. *espon. desp.* «A mí me causaron mucha molestia las palabras que emitió [...] en que decía que Valdivia conseguía mayores recursos que las demás provincias de la Décima Región porque éramos unos llorones y *quejumbrones*». (munivaldivia.cl, Acta sesión ordinaria..., 03.04.07).

quelenquelén. (De origen mapuche). m. Hierba que crece en lugares asoleados de las zonas central y norte de Chile, de hojas alargadas y pequeñas flores rosadas dispuestas en racimos. Su raíz se utiliza en medicina popular contra trastornos del hígado, pulmón e intestinos. «Todos los comerciantes encuestados conocen y comercializan las especies

bailahuén, boldo, pichipiedra, sanguinaria, y zarzaparrilla, mientras que el *Quelén-Quelén* solo se conoce en las comunas de Curicó, Molina y Talca». (dspace.utalca.cl, Prospección de..., 01.09.08).

quellonino,-a. adj/sust. De Quellón, comuna de la X Región de Los Lagos.

queltegüe. (De origen mapuche). m. **queltehue.** «Sobre las aves, se pueden observar cóndores (Vultur gryphus), águilas (Geranoaetus melanoleucus), *queltegüe* o tero (Vallenus chilensis) y otras especies que son típicas de los bosques patagónicos». (ecosistemas.cl, Diagnóstico y clasificación..., [01.06.09]).

queltehue. (De origen mapuche). m. Ave que habita desde Antofagasta hasta Tierra del Fuego, frecuentemente en lugares húmedos y orillas de tranques y lagunas. Su frente, garganta y pecho son de color negro intenso, contrastando fuertemente con el abdomen blanco. «Casas con aire, con horizonte de sol, luna y estrellas y cantos de *queltehues* y sapitos». (Montecino, Revisitando, p. 314).

quemada. 1. f. Caída del **tejo** (1) en la línea central en el juego de la rayuela. «Deberá habilitarse un pizarrón marcador en el cual se colocará el número de la pareja, nombres de los Sres. jugadores, las *quemadas* obtenidas, puntaje de la pareja y el total del puntaje acumulativo de ambos Clubes». (vadell.cl, Reglas juego..., [24.11.08]).

2. f. Línea en que debe caer el **tejo** (1) en el juego de la rayuela. «Por ningún motivo al levantar una *quemada* o al medir los puntos en disputa se moverán los otros tejos que se encuentran dentro del cuadro de juego, pero si por casualidad se mueve un tejo, éste valdrá por punto». (vadell.cl, Reglas juego..., [24.11.08]).

quemada // en la quemada. loc. adv. En el momento crucial para el desarrollo futuro de una situación. *espon.* «A. M. está *en la quemada* con su embarazo». (La Cuarta@, L. se..., 06.01.06).

quemadas. f. pl. Juego infantil en que dos equipos, situados en áreas delimitadas, deben golpear con una pelota a los miembros del equipo contrario para eliminarlos. «Y entonces, los papis anuncian sorpresivos que partiríamos a la capital, que era fruto de tener Citro un verano añejo... y una se quiebra con los amigos con los que juega cada día a las *quemadas* o al queche... juegos tan pueriles y encantadores...». (mujereschilenasde30.cl, 60 años de..., 03.10.08).

quemado,-a. adj. *Referido a persona,* que tiene mala suerte. *espon.* «¡Güen dar que somos *quemaos!*». (Sieveking, Remolienda, p. 178).

quemársele a un hombre el arroz. loc. verb. Ser homosexual. *espon. fest.* «Ya cuando empiezan con actitudes ya como más de mina, por así decir, que mirarse mucho al espejo, teñirse [...], que ya parece que *se* les *quema el arroz*, eso no es atractivo». (canalpuertomontt.cl, ¿Qué impresión..., 02.10.06).

quemchino,-a. adj/sust. De Quemchi, comuna de la X Región de Los Lagos.

quena. (De origen quechua). f. Flauta de madera de siete agujeros, típica de la cultura andina del norte de Chile. «En la década de los 70 influenciado por el momento histórico, con una *quena*, un charango y una guitarra, forma parte de la corriente cultural de esa época». (cristalida.cl, Juan Eduardo..., [05.10.08]).

queñua. f. Árbol que crece hasta 4.000 m de altura, y que en Chile se encuentra en la comuna de Ollagüe. Es utilizado por los indígenas quechuas y aimaras debido a sus propiedades medicinales. «Asimismo expende la corteza de *queñua*, indicada para el asma, bronquitis y tos». (Estrella Arica@, Una verdadera feria..., 04.06.02).

quepuca. f. Piedra formada por polvo de calavera que se emplea en la fertilización de **papas (1)**. *(Sur)*. «Las piedras *quepucas* o millahuillín las empleaban los antiguos para fertilizar las papas». (Cárdenas, Agenda, p. 4).

quepucho,-a. m y f. Benjamín, hijo menor. *(Sur)*. «...y el *quepucho* que lloraba toda la noche». (Azócar, Gente, p. 122 [cit. en DECh]).

queque. (1) (De origen inglés). m. Producto de repostería elaborado con una mezcla de harina, mantequilla, huevos y polvos de hornear. «Una madre gorda y contenta que regaloneaba a los niños y hacía *queques* para el té». (Serrano, Nosotras, p. 48). Expresiones: **cortar el queque; el hoyo del queque.**

queque. (2) m. *euf.* Trasero, conjunto de las nalgas. *espon.* «Uno, cuando se hace fotos, cree que lo más importante es salir bonita, con el *queque* parado o unos senos más o menos redondos». (LUN@, Duro choque..., 12.11.03).

quequero. m. Recipiente que sirve para hornear **queques (1)**. «*Quequero* para microondas». (oferta.deremate.cl, Quequero para..., [19.12.07]).

quequito. m. Producto de repostería hecho con bizcocho de **queque (1)**, de forma aproximadamente redondeada y para consumo individual. «En el mercado hay una amplia variedad de productos en segmentos como obleas bañadas, alfajores, galletas y *quequitos*». (LUN@, El esperado..., 26.02.07).

querer // ¿no querís un berlín (también)? fórm. Se usa para hacerle notar a alguien que la solicitud que realiza es excesiva o poco atinada. *espon. fest.* «Si alguien no puede tener un cachorrito por razón de espacio o algún otro motivo, me gustaría adoptarlos. Siempre he querido un Collie. - *¿No querís un berlín también?* [...] Quien tenga un cachorro de esos probablemente lo venda antes de regalarlo». (lacueva.cl, Busco un..., 11.03.08).

querer // como que no quiere la cosa. loc. adv. Aparentando tener poco interés. *espon. fest.* «El calvo [...], haciéndose el leso, se asomó *como que no quiere la cosa*». (LUN@, G., la..., 17.11.07).

querer // no querer más guerra. loc. verb. Encontrarse extremadamente agotado por la gran intensidad o frecuencia de un hecho. *espon.* «En la actualidad, después de 14 meses de trabajo en la empresa, ya *no quiero más guerra*». (entuciudad.cl, Reclamo y..., 01.02.07).

querer // sin querer queriendo. loc. adv. Sin intención, de modo no intencionado. *espon. fest.* «*Sin querer queriendo* fui el artista más aplaudido». (Montecino, Voces, p. 399).

querer la breva pelada (y en la boca). loc. verb. Tener intención de obtener beneficios de una situación sin hacer ningún esfuerzo. *espon.* «Que eres puntudo, recién te inscribes y ya *quieres la breva pelada y en la boca*, pero creo que por aquí no vas a encontrar nada». (laestokada.cl, Busco 'amigas'..., 16.10.07).

quesillo. (1) m. Queso elaborado con el cuajo de la leche. «Mis desayunos con pan negro, café-café y *quesillo*». (Glamorama, 13.01.05, p. 19).

quesillo. (2) m. *vulgar.* Suciedad viscosa acumulada en el sector del pene que se encuentra inmediatamente debajo del glande. «Me contó algunas historias de algún tipo cochino (hasta con *quesillo*) y que no quiso atender». (laestokada.cl, Reporte E., [20.08.09]).

quesillo de cuneta. loc. sust. *vulgar.* **quesillo *(2)***. «Partí al baño, me lavé bien [...], me saqué todo el *quesillo de cuneta*». (tusecreto.cl, 10.10.06).

queso. m. Situación muy problemática. *espon.* Observ. Generalmente en la construcción "meter(se) en un queso". «La gente es demasiado tonta para darse cuenta que el Transantiago es una verdadera burla. C sería genio si solucionara el tremendo *queso* que dejó el estadista L. (foros.fotech.cl, Encuesta Adimark: Fuerte caída..., 06.08.08); «Lamentable: Simplemente "metieron en un *queso*" a un montón de gente con la estafa». (El Rancahuaso@, ¿Quién se ha llevado..., 18.07.06).

queso // como el queso. loc. adv. Muy mal. *espon.* «Están jugando *como el queso*». (Mercurio Valparaíso, 10.04.00, p. A12 [cit. en DECh]).

queso chanco. m. Queso maduro, mantecoso, un poco ácido y con pequeños agujeros, producido en Chanco, localidad de la costa de la Región del Maule. «Para ir haciéndose una idea, el kilo de *queso chanco* tradicional –que incluye una caja de madera– tiene un precio de 2 mil 800 pesos». (El Centro@, Chanco for..., 19.10.03).

queso de cabeza. m. Fiambre gelatinoso hecho con trozos de cabeza y patas de cerdo adobados, desmenuzados y amoldados. «El ají cacho'e cabra, los embutidos, el *queso de cabeza*». (Poblete, Sombra, p. 41).

quetedije. m o f. *euf.* Se usa para denominar algo (especialmente órganos sexuales) que no se quiere mencionar mediante su nombre corriente, especialmente si este es una palabra considerada vulgar. *espon. fest.* Observ. También escrito "que te dije". «A pesar de lo anterior R. no le saca el *quetedije* a la jeringa y se mostró dispuesto a aperrar». (La Cuarta@, El C. R. tiró..., 24.11.04); «Si crees que te

vas a ir (el novato suele ser precoz, aunque no es ley), saca el *que te dije* y cambia de posición o algo». (chilewarez.cl, Mi primera..., 02.11.07).

quetejedi. m o f. *euf.* **quetedije**. *espon. fest.* Observ. También escrito "que te jedi". «Las cabras se mandaron fuertones [sic] actuaciones donde lo menos que mostraron fue el *quetejedi*». (La Cuarta@, Chiquillas de..., 01.07.04); «Con cada orgasmo te aprietan la base del *que te jedi*». (Sexo con amor, 24:20).

queule. (De origen mapuche). 1. m. Árbol que crece en terrenos húmedos y en quebradas de las zonas central y sur de Chile, de copa frondosa, tronco recto con flores amarillas dispuestas en racimos y un fruto amarillo usado en la preparación de mermeladas. Su madera se utiliza en construcción. «El *queule* es un árbol chileno único en el mundo a nivel de género y especie que se encuentra bajo peligro de extinción». (chile.com, Investigan especie..., 01.09.08).

2. m. Fruto del **queule** (1), de forma redondeada y color amarillo, usado en la preparación de mermeladas. «La mermelada de *Queule* se destaca por ser muy aromática». (Vida@, Michay, Queule..., 01.09.08).

Quico // las de Quico y Caco. loc. sust. Conjunto de hechos o experiencias, generalmente negativas, que cubren un espectro muy amplio de posibilidades. *espon.* «Mire, tengo 50 años y he pasado *las de Quico y Caco*, viví un exilio por ejemplo, por tanto hoy día, en este tipo de cosas a uno no se le va la vida». (LUN, 07.05.08, p. 13).

quiebre. 1. m. Interrupción, cese de la continuidad de un suceso o hecho. «Comercio acusa *quiebre* de la reactivación». (La Segunda@, Comercio acusa..., 22.06.00).

2. m. Rompimiento de relaciones entre personas o instituciones. «No hay ningún *quiebre* en el equipo de abogados». (La Cuarta, 05.12.97, p. 7).

¿quién le echó fichas? Ver **echar // ¿quién le echó fichas?**

quila. (De origen mapuche). f. Especie de bambú, planta perenne provista de cañas ramificadas, que alcanza hasta 10 m de altura. Crece en terrenos húmedos, en el sotobosque valdiviano y a orillas de ríos y pantanos entre la Región del Biobío y la Región de Los Lagos. «Estando así las cosas, ¡no va apareciendo la vaquilla que faltaba! Apareció en la montaña, señor, comiendo *quilas* como si no hubieran pasado tantas cosas». (Alliende, Caballero, p. 58).

quilantal. m. Matorral de **quilas**. «En parejas los bailarines se recostaban contra los montones, o cautelosamente, se apartaban hacia el *quilantal* de la quebrada, o la vertiente. (Vulliamy, Juan, p. 79).

quilantar. m. **quilantal**. «El camino comienza en la pampa que está en la entrada del predio, toma dirección oeste-este, en una extensión de 300 metros atravesando primero un *quilantar* para luego internarse en el bosque». (ahuenco.cl, ¿Qué tenemos, [20.05.09]).

quilanto. (De origen mapuche). m. **quilantal**. «Entre los espacios, densos *quilantos* dificultaban el avance. Cortar las quilas secas no es difícil, pero despejar el área es muy complicado». (cumbresaustrales.cl, Primera ascensión..., [20.05.09]).

quilaquino,-a. adj/sust. De Quilaco, comuna de la VIII Región del Biobío.

quilicurano,-a. adj/sust. De Quilicura, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

quilineja. f. Planta trepadora, siempreverde, que se adhiere a los troncos por medio de raíces finas. Crece desde Colchagua a Aisén y habita lugares sombríos y húmedos. Sus tallos delgados, rojizos y resistentes se utilizan para confeccionar artesanía y utensilios domésticos. «Gonzalí hacía de aguatero, sosteniendo con el agua hasta la cintura el alar, un cable de *quilineja* trenzada que, amarraba la red por un extremo». (Coloane, Ballena, p. 97).

quillango. m. Manta de pieles cosidas usada por indígenas de la zona austral. *(Zona Austral).* «Tratando de pactar en plena pampa con los indios tehuelches, entre la amenaza de sus lanzas, el pago de sus *quillangos* y plumas de ñandú». (Campos, Pioneros, p. 234).

quillay. (1) (De origen mapuche). m. Árbol que crece en ambientes secos desde la Región de Coquimbo a la del Maule, de ramas gruesas, flores amarillentas y cuya corteza se usa como jabón y en la fabricación de detergentes. «Un niño consiguió una ramita de *quillay* y la etiquetó como "árbol del jabón", ya que los nativos la utilizaban para lavarse». (Grau, Ecología, p. 68).

quillay. (2) m. Bebida alcohólica preparada con vino blanco y cerveza. «Los estratos más bajos suelen tomar el tradicional jote: vino con Cola Cola, la conocida "champaña de los pobres" (vino blanco con sprite) o un *quillay* (vino blanco con cerveza)». (conace.gov.cl, ¿Qué bebemos..., 25.11.04).

quillecano,-a. adj/sust. De Quilleco, comuna de la VIII Región del Biobío.

quillonino,-a. adj/sust. De Quillón, comuna de la VIII Región del Biobío.

quillotano,-a. adj/sust. De Quillota, comuna de la V Región de Valparaíso.

quilmahue. m. Especie de **chorito** (molusco bivalvo) de menor tamaño que los normales. «El *quilmahue*, especie de chorito que queda en seco por kilómetros durante la bajamar». (Coloane, Ballena, p. 86).

quilmay. (De origen mapuche). m. Enredadera que crece en lugares sombríos de las zonas central y sur de Chile, de tallo resistente cubierto de vellos blanquecinos, hojas grandes y flores blancas con el centro fucsia. «El *quilmay* es una planta trepadora, leñosa, que se encuentra

en los bosques temperados». (chlorischile.cl, Cursos en..., 01.09.08).

quilo. (De origen mapuche). 1. m. Arbusto que crece en lugares asoleados o en semisombra, de tallos flexibles color rojizo, flores verdosas o púrpuras y un pequeño fruto dulce y comestible. En medicina popular se usa como diurético, y la corteza se utiliza para teñir. «Antes de llegar a la cumbre la vieron sobre una mata de *quilo*, pero se escondió rápidamente». (Grau, Ecología, p. 35).

2. m. Fruto del **quilo** (1), correspondiente a una nuez pequeña y carnosa de sabor dulce que se usa en la preparación de un tipo de **chicha** (bebida alcohólica). «El boldo, el peumo, el maqui y el *quilo* son otros frutos que también se encuentran desde el norte chico hasta el sur». (Qué Pasa@, El clima..., 01.09.08).

quilombo. (De origen africano). m. Prostíbulo. *(Zona Austral).* «Había anclado su navegada boda en las cantinas y *quilombos* de Punta Arenas». (Campos, Pioneros, p. 57).

quilpueíno,-a. adj/sust. De Quilpué, comuna de la V Región de Valparaíso.

quilquil. (De origen mapuche). m. Helecho que crece en suelos húmedos, cuya larga hoja se compone de una serie de otras más pequeñas. «Existen también gran cantidad de helechos como el *quilquil*, costilla de vaca, palmilla, punque, herba de lagarto, así como enredaderas como copihue, coral, etc.». (agendalocal21.cl, Corral, 01.09.08).

quilterri. m-f. **quiltro,-a.** *espon. fest.* «Colgó las banderas rojinegras no sin dolor, enterró las esperanzas de un mundo mejor al lado del Choco, un viejo *quilterri* que le movía la cola y lo iba a dejar a la micro en otro tiempo». (La Nación@, Nunca te enamores..., 19.11.02).

quilterrier. m-f. **quiltro,-a.** *espon. fest.* «Ladrones de gallinas solían merodear y el Dick –nuestro *quilterrier*- no tenía tamaño ni agallas para hacerles frente». (Poblete, Inmemoriales p. 59).

quiltro,-a. (De origen mapuche). m y f. Perro que no es de raza. «...y quedar botado en la oscuridad, como un perro, en esta ciudad de los *quiltros*». (Edwards, Inútil, p. 322).

quina. (1) f. Quinientos **pesos** (unidades monetarias), especialmente si se trata de una moneda de este valor. *espon. fest.* «Toda la carne a la parrilla: Choripanes a *quina* y anticuchos a luca». (La Cuarta@, Toda la..., 17.09.07).

quina. (2) f. Grupo de cinco objetos, iniciativas o personas que resultan de importancia en un contexto dado. «De acuerdo con lo establecido por la Ley de Bases del Medio Ambiente, son los respectivos gobiernos regionales los encargados de proponer una *quina* de postulantes». (conama.cl, Gobierno Regional..., 28.09.06).

quincha. (De origen quechua). 1. f. Muro hecho de cañas y barro. «Respecto de reemplazar totalmente la *quincha* por muros de bloques, el profesional indicó que ello no es posible, pero sí se puede usar este material en las zonas húmedas, como baños y cocina». (minvu.cl, Monumentos Nacionales..., 06.11.07).

2. f. *En el rodeo,* parte acolchada de la **medialuna** en donde debe realizarse la atajada del novillo. «La *quincha* cambió de diseño para que las atajadas fueran sobre una superficie acolchada que amortiguara el estrellón del novillo contra la pared». (onares.cl, Organización Nacional..., [20.01.09]).

quinchaíno,-a. adj/sust. De Quinchao, comuna de la X Región de Los Lagos.

quinchamalí. (De origen mapuche). m. Hierba que crece en laderas asoleadas, de tallo ramificado, pequeñas hojas alargadas y abundantes flores amarillas dispuestas en espigas. En medicina popular se usa para curar heridas. «Esta especie se trata del famoso *Quinchamalí* (Quinchamalium chilense), digo famoso ya que se le atribuyen diversas propiedades medicinales». (chilebosque.cl, Amarillo, 23.05.06).

quincho. m. Cobertizo ubicado junto a una casa que se destina a reuniones familiares o con amigos, provisto de parrilla y otros elementos para preparar comida. «Ingresa a un *quincho* especialmente acondicionado para la ocasión. Un asado de cordero y la visita de la prensa "nortina" se convierten en la excusa perfecta». (La Nación@, La próxima batalla..., 15.01.06).

quinoa. (De origen quechua). f. **quinua.** «Los asistentes pudieron comprobar que el sabor del norte es único, gracias a la participación de productos típicos como los quesos de cabra (Belén), orégano (Putre) y *quinoa* (Colchane)». (Estrella Arica@, Arica se lució..., 12.12.03).

quinta de recreo. loc. sust. Establecimiento popular de entretención donde se expenden comidas y bebidas, y en el que puede oírse música y bailar. *obsol.* «Faltos de recursos y energía para ir a las discotecas del Quisco, optamos por la *quinta de recreo* de Isla Negra. Allí los lugareños bebían vino en garrafa y bailaban corridos y cumbias». (pumpam.indusus.org, Quinta de recreo, 16.04.07).

quintano,-a. adj/sust. De Quinta de Tilcoco, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

quintanormalino,-a. adj/sust. De Quinta Normal, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

quinterano,-a. adj/sust. De Quintero, comuna de la V Región de Valparaíso.

quintral. (De origen mapuche). m. Arbusto que crece en las zonas central y sur de Chile, parasitando ciertos árboles como el álamo, el sauce y el acacio, con flores rojas dispuestas en racimos y un fruto usado para teñir de color negro. «El *quintral* es un vegetal que se adosa a los cactus parasitándolos». (cactus-chile.cl, Cactus, 01.09.08).

quintrala. f. Mujer perversa. *p. us.* «Más bien, el texto abunda en epítetos como "desconocida", "inconstante", "liviana", y aún de epítetos que desdicen del

estilo bucólico, como es el caso de "*quintrala*"». (Gallardo, Provincia, p. 88).

quinua. (De origen quechua). f. Cereal nativo de la región andina; es muy nutritivo y sus granos se emplean en la producción de harina y diversos alimentos. Desde época precolombina ha tenido usos medicinales. «El turista europeo quiere dormir en camas de palo, sentir el aroma a barro, en la mañana tener un buen pedazo de pan con *quinua*, al almuerzo una cazuela de llama, que le cuenten historias de los antepasados». (Estrella Arica@, La clave..., 21.03.04). Variante: **quinoa.**

quiñazo. m. Golpe. *espon.* «Yo tenía que aguantar dos o tres golpes, después hacía unos bailes y unas fintas, y de un par de *quiñazos* desembarcaba a los valores locales». (Varas, Porái, p. 173).

quiñe. (De origen quechua). m. **quiñazo**. *espon.* «Cuando la pala mecánica estaba recogiendo los escombros, le pegó un *quiñe* al muro chico de la reja». (La Cuarta@, El dedo en..., 14.06.04).

quiñe-mapo. m-f. *En la mitología de Chiloé,* persona transformada permanentemente en lobo de mar. *(Sur).* «Así que se jodieron los *quiñemapo* con la visita que iban a hacer». (Cárdenas, Agenda, p. 2).

quique. (De origen mapuche). m. Especie de comadreja que habita en gran parte de Chile, de cuerpo alargado, cola corta y de color entre amarillo y gris mezclado con negro. «Los *quiques* son grandes cazadores y de una extraordinaria fiereza. Atacan a ratones, sapos, perdices, codornices, ranas e incluso a culebras». (protege.cl, Mamíferos de la cordillera..., [01.06.09]). Expresiones: **hecho,-a un quique.**

quiridi. (1) m-f. Persona perteneciente a algún pueblo originario de Medio Oriente y que se dedica principalmente al comercio, especialmente un judío o árabe. *espon. fest.* «Los *quiridis* se cuadran con la suma de once millones de pesos». (Clarín, 1969 [cit. en DECh]).

quiridi. (2) adj/sust. Avaro, mezquino. *espon. fest.* «Gracias por el dato, ya las había visto, pero, ¿cotizaste el precio? La socia es muy *quiridi*, casi 40 lucas el par, ufa, un platal». (bateros.cl, Ayuda con..., [10.05.09]).

quirihuano,-a. adj/sust. De Quirihue, comuna de la VIII Región del Biobío.

quirquincho. (De origen quechua). m. Mamífero carnívoro, similar al armadillo, que habita en la zona norte de Chile y tiene una caparazón aplanada, la que suele emplearse en la elaboración de charangos; su cuerpo es de color gris amarillento. «Un día pasé por su campamento y me invitó a comer un *quirquincho* que tenía en las brasas». (Montecino, Voces, p. 450).

quirquincho // como quirquincho. loc. adv. De manera agresiva y exaltada. *espon.* «No hay de qué, amigo B., yo creo que el amigo M. R. quizás tuvo un mal día para reaccionar así *como quirquincho*». (atinachile.cl, Votar por..., [22.04.09]).

quisca. (1) (De origen quechua). f. **quisco.** «También existen cactus que son utilizados para la confección de variada artesanía como por ejemplo, los "palos de agua o palos de lluvia", donde para su confección se colectan las porciones secas, muertas naturalmente, especialmente de las especies, *quisca* y copao». (sag.gov.cl, Algunos alcances sobre..., 02.03.09).

quisca. (2) f. Cuchillo empleado como arma blanca. *pop.* «Hasta ahora, el único detenido es un muñeco que fue sorprendido entrando al estadio con la mansa *quisca*». (La Cuarta@, Intendencia se..., 25.02.02).

quiscal. m. Lugar poblado de **quiscos.** «Era leña de costa, troncos de *quiscales* asoleados o palos sueltos dejados por la pleamar». (Coloane, Ballena, p. 93).

quiscazo. m. Agresión efectuada con una **quisca (2).** *espon.* «El riesgo es que una persona más arrebatada le mande un tremendo bofetón, por no decir un *quiscazo*». (vertice2000.cl, Le Moulin..., [20.03.09]).

quisco. m. Cactus que crece en laderas de cerros de las zonas central y norte de Chile, de tallo erecto y ramificado cubierto de espinas y con flores blancas. Su fruto es comestible y el tallo se usa para fabricar artesanía. «Picotea los frutos del *Quisco* (Echinopsis chilensis) hasta romper la cáscara para comer la pulpa». (surmagico.cl, Tenca, 11.08.08).

quiscoso,-a. adj. **quiscudo,-a.** *espon.* «[...] mientras Olegario Santana, mesando sus cabellos *quiscosos*, se queda absorto contemplando su cajetilla de cigarrillos». (Rivera Letelier, Santa María, p. 21).

quiscudo,-a. adj. *Referido al cabello,* erizado y tupido. *espon.* «Este Perro era un puro quiltro no más, medio amarillento, con un pelo *quiscudo*, pero con los ojitos que le bailaban de picardía [...]». (brunet.uchile.cl, Tercera historia..., [10.12.08]).

quisqueño,-a. adj/sust. De El Quisco, comuna de la V Región de Valparaíso.

quitado,-a de bulla. loc adj/sust. *Referido a una persona,* de carácter retraído y que no busca figuración. *espon.* «Le dije que estaba cansada de hacer comedia y pedí que si podía hacer un personaje más *quitado de bulla* o con un rollo más interno». (Glamorama, 04.11.05, p. 28).

quitar el piso. loc. verb. Quitar el apoyo. «Le *quitaron el piso* al director interino, acusaron "tráfico de influencias", cuoteo político y se quejaron porque el fiscal [...] se fue de vacaciones». (LUN, 25.01.07, p. 12).

quitarle el poto a la jeringa. loc. verb. Eludir una responsabilidad. *espon.* «Nos estamos haciendo los tontos, le estamos *quitando el poto a la jeringa*». (Primera Fila, 26.01.07, p. 11).

quitra. (De origen mapuche). f. Pipa, utensilio para fumar tabaco. *(Sur).* «Estaba cerca de la cabecera del enfermo un carnero liado de pies y manos, y entre unas ramas frondosas de laureles tenían puesto un ramo de canelo grande, a modo de mesa (en que había) una *quitra* (pipa) de tabaco encendida». (ojoconelarte.cl, Los machis y..., [05.10.08]).

R

rabanito,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* militante o simpatizante del Partido Comunista. *espon.* «Era uno de esos *rabanitos* muy excepcionales; en la época de mayor sectarismo cultivaba relaciones cordiales con todo el mundo». (Witker, 75, p. 31).

rabulesco,-a. adj. *Referido a un hecho,* ridículo, poco serio. *esm.* «Además, considero *rabulesco* que Su Señoría pretenda decir que yo estimo que el señor Senador está errado y que pienso que su juicio fue desdoroso». (senado.cl, Sesión 41.ª, especial, 27.02.92 [14.10.08]).

raco. m. Viento frío e intenso que desciende de la cordillera. «Una vez vine y sentí el *raco*. Es un viento que corre todo el invierno, durante toda la noche y se caen los árboles». (Paula, 09.98, p. 137).

radal. (De origen mapuche). m. Árbol pequeño que crece en laderas de cerros, de corteza gris, hojas grandes y flores pequeñas color crema cubiertas de un vello rojizo y dispuestas en racimos. Se usa en medicina popular como purgante y la madera se utiliza en la fabricación de muebles. «En este lugar se encuentra un arbusto llamado *Radal* y también hay un cerro que tiene el mismo nombre». (educarchile.cl, Reserva nacional..., 01.09.08).

radárico,-a. adj. Relativo al radar. *esm.* «Dice que el instrumento chileno será incapaz de abastecer imágenes de resolución alta (entre 50 cm y 1,5 m de definición) ni de origen *radárico*». (cartografia.cl, En Junio..., [14.10.08]).

radial. adj. Relativo a la radiodifusión. «El resto, la puesta en escena ambiental, el gorgoreo de la emoción, el telón de fondo pintado por bolereados, rockeados o valseados contagios, se dispersó en el aire *radial* que aspiraron los oyentes». (Lemebel, Perlas, p. 5).

radicante. m-f. *Referido a un vegetal o a una de sus partes,* que echa raíces. *esm.* «Es una planta vivaz con tallos cuadrangulares, ramosa, con nudos *radicantes,* aspecto general blanco violáceo». (jaja.cl, beneficios del poleo, [06.01.09]).

radier(e). (De origen francés). m. Superficie de concreto sobre la que se edifica una construcción. Observ. En ambas formas de escritura, la pronunciación es [radier]. «Vivíamos en una casa de madera celeste, que no tenía cielo, y el suelo era un *radiere*». (El Guachaca@ 5, Que te..., 05.06.06); «Por lo general, la forma más barata de obtener el concreto para el *radier* es mezclando cemento, arena y ripio». (sol.sodimac.cl, Construya un..., [05.09.08])

radio tocacassette. f. Radio dotada de un dispositivo que reproduce cintas de casete. Observ. También con el segundo elemento escrito "tocacasete", "tocacasette" y "tocacassete". «Le seguí con la mirada, luego que le solté unos 200 al sombrero, que sostenía con la derecha, pues en la izquierda llevaba una *radio tocacassette*». (El Morrocotudo@, El Mendigo..., 18.08.08).

radioclub. m. Club de radioaficionados. «Durante los temporales trabajaron todos los *radioclubes* del país». (Mercurio Valparaíso, 1974 [cit. en DECh]).

radiocontrolador,-ra. m y f. Operario encargado de manejar los controles de una estación radial. «Se necesita *radiocontrolador* para importante radioemisora en Santiago». (sinpega.cl, Rediocontrolador..., 18.02.08).

radioelectrola. m. Mueble que contiene radio y tocadiscos. *hist.* «Esos drivers eran diseñados [...] para sistemas caseros, supongo para una *radioelectrola*». (dvdclasico.cl, Drivers Full..., 10.03.07).

radiograbadora. f. Equipo electrónico de sonido provisto de un dispositivo que permite registrar y reproducir voces y sonidos. «Al recibir de regalo una *radiograbadora,* expresó que le servirá mucho para grabar los cuentos que escribe». (fonadis.cl, Niños concursaron..., [22.08.08]).

radio-operador,-ra. m y f. Persona encargada de transmitir los mensajes en las comunicaciones por radio. «El *radio-operador* ordena al piloto que acuatice cerca de la boya». (Bunster, Bombardeo, p. 264 [cit. en DECh]).

radiopatrullero,-a. m y f. Policía que patrulla en un vehículo dotado de radio para comunicarse con el cuartel. «Entre las [tareas] que rememora con más cariño están su tiempo de instructor en la Escuela de Carabineros, el período de *radiopatrullero* y las comisiones de servicio». (El Mercurio, 26.01.97, p. D2 [cit. en DECh]).

radiotón. f. Campaña de beneficiencia que tiene como medio principal de difusión la radio. *p. us.* «Sin embargo, faltan recursos, y para ello, es que esta comunidad realizará desde hoy y hasta el 23 de de este mes una *radiotón*». (Austral Temuco@, Cuando ayudar..., 19.12.05).

rafagal. m. Ráfaga, soplo de viento fuerte y súbito. «Los hechos curiosos fueron los que sucedieron a esos nocturnos *rafagales* de agua». (Coloane, Ballena, p. 9).

raidista. m-f. Persona que practica *raids,* excursiones en la naturaleza caracterizadas por su larga extensión. «Todo *raidista* deberá velar por el cuidado de la ecología y quienes sean sorprendidos botando basura o alterando la flora y fauna del lugar, serán expulsados del evento». (lanovena.cl, 3.er Raid..., 03.03.04).

raja. (1) f. *vulgar.* Trasero, conjunto de las nalgas. «No es muy joven, no tiene las tremendas tetas pero tiene la tremenda *raja*». (tusecreto.cl, 26.01.06). Expresiones: **apretada de raja;**

apretar raja; cara de raja; care raja; dar la patada en la raja; dar una patada en la raja; fresco,-a de raja; limpiarse la raja antes de cagar; meterse en la raja; meterse por la raja; pasarse por la raja; pegar una patada en la raja; volar la raja.

raja. (2) f. *vulgar.* Suerte, especialmente si es positiva. «En todo caso hay que tener mucha *raja* para no matarte al chocar a esa velocidad». (frogueros.com, Ayer vi..., 24.12.05).

raja. (3) 1. adj/adv. Extremadamente cansado. *espon.* «Yo los fui a ver y realmente uno de los mejores conciertos que he ido, [...] uf, quedé *raja* de tanto slam en todo el concierto». (madboxpc.com, Iron Maiden..., 10.03.08).

2. adv. Profundamente. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'dormir', y a veces sin el verbo con el mismo sentido. «Para más colmo los antialérgicos son carísimos, por lo menos los que no te dejan durmiendo *raja*». (tarreo.cl, Alergias, 08.11.07); «Pongo la radio bien bajito, apago la luz, y me pongo a jugar con el celular, hasta que quedo *raja*». (antronio.com, ¿Qué haces..., 29.11.06).

raja. (4) adv. En estado de ebriedad muy acentuado. *espon.* Observ. Frecuentemente con verbos como "estar", "andar", "quedar", "dejar", y también intensificando verbos que expresan 'emborracharse'. «Apenas me acuerdo de la primera vez que nos curamos, tan *raja* que me quedé dormida en el auto del guatón P.». (The Clinic@, Ay, el..., 12.02.07).

raja // a toda raja. loc. adj/adv. *vulgar.* Muy bueno o muy bien. «La única posibilidad que tenía era hacer un disco *a toda raja* y así lo hice». (Reportajes, 06.08.06, p. 6).

raja // la raja. loc. adj/adv. *Especialmente entre los jóvenes,* muy bueno o muy bien. *espon.* «En el Paseo Ahumada nadie sabe nada de jazz, pero ahí toca la Poly Jazz Band, que es buenísima y tiene un trompetista *la raja*, y todo el mundo la escucha». (LUN@, La ardiente trompeta..., 22.08.04); «No somos rivales y a mí la M. me cae *la raja*». (LUN, 09.11.06, p. 30).

raja // una raja. loc. adv. *vulgar.* Nada o muy poco. Observ. Con verbos que expresan 'importar'. «Sobre el final, pega un llamado a Fiorella para darse el gusto y sentirse un poco más culpable, pero no le resulta. Una u otra le importan *una raja*». (The Clinic, 29.01.04, p. 46).

rajada. (1) f. **rajazo**. *espon.* «Me pegué la *rajada* del año. Me acaban de devolver el celular, una de esas buenas personas que rara vez se ve en Chile». (antronio.com, Claro en..., 15.01.07).

rajada. (2) f. Acción de **rajarse (2)**. *espon.* «Casi terminando el verano recibí un regalo fantástico [...] Así es que mediante este mismo post aprovecho de darle nuevamente las gracias a mi tío José y a la tía Juana por la media *rajada* que se pegaron». (inf.uct.cl, Los papiros..., Estoy de..., 23.03.07).

rajado,-a. (1) adj. A mucha velocidad. *espon.* Observ. Con verbos como "ir", "venir" y otros que expresan desplazamiento. «Sí, iba *rajado* subiendo a la cabina y me caí». (LUN, 13.10.07, p. 25).

rajado,-a. (2) adj. *Referido a una persona,* que suele actuar con generosidad. *espon.* «¿Cómo era el japonés contigo? -Era súper *rajado*, nos quería harto». (Paula@, A..., 21.05.08).

rajador,-ra. (1) adj. *Referido a un profesor,* que tiende a evaluar con bajas calificaciones a sus alumnos. *espon.* «Es de lo más *rajador* y chucheta que hay. De hecho yo, que salí del colegio con nota arriba de 6 promedié 5,2 con él». (antronio.com, Profe raja..., 25.12.05).

rajador,-ra. (2) adj/sust. *Referido a un jugador, especialmente de fútbol,* que comete muchas faltas. *espon.* «Ya que un jugador puede meter muchos goles... pero en la parte ética puede estar mal enfocado y en volá es un *rajador* y pasa haciendo faltas». (htchile.com, Duda con..., 10.07.09).

rajapañales. adj/sust. *Referido a una persona,* aficionada al trato amoroso con gente más joven que ella. *espon. fest. desp.* «Siendo Jedi rompe las reglas de éstos, enamorándose y casándose con Padme, ex reina Amidala, que en el episodio 1 tenía como 10 años más que él, o sea, la mina es *rajapañales*». (wikipediars.com, Anakin, [12.05.08]).

rajar. (1) 1. tr. Hacer *un profesor* que *un alumno* repruebe una evaluación o un curso. *espon.* «Me *rajaron* el año pasado en música." (Undurraga, Cuando era, p. 117).

2. tr. Castigar severamente. *espon.* «"Zizou" le dio tremendo cabezazo al NN y el juez argentino NN lo *rajó* con la tarjeta roja." (La Cuarta@, Lo bueno..., 01.01.07).

rajar. (2) intr. Huir apresuradamente. *espon.* «La gran mayoría de los que vociferaban mostrando sus consignas revolucionarias no se demoraron ni una hora en *rajar* en un acto de cobardía». (The Clinic, 04.09.03, p. 15).

rajar el paño. loc. verb. Hacerle *a alguien* una herida cortante o penetrante con un arma blanca, especialmente en la cara. *pop. espon.* «Soy mal genio y picota, si alguien me caga, le *rajo el paño*». (Primera Fila, 03.04.09, p. 10).

rajarse. (1) 1. intr. Experimentar un golpe de buena suerte. *espon.* «La mesa pelotera que se instaló anoche en el Pub Licity no la podía creer. "El Pelao *se rajó* de nuevo", gritó uno de los especialistas al que no le entraba en el mate cómo en 10 minutos Chile daba vuelta la tortilla a Ecuador». (La Cuarta@, El Pelao..., 28.06.07).

2. intr. Salvarse por poco de sufrir un daño o pérdida. *espon.* «Yo me quedé esperando en Plaza Italia y me dijeron que si no llegaba el bolso estaba cagao. Al final me llamaron y me dijeron que el bolso había llegado y que *me rajé*». (La Tercera@, Joven que..., 27.04.08).

rajarse. (2) intr. Dar a otros la oportunidad de disfrutar un beneficio haciéndose cargo de los gastos que este implica. *espon.* Observ. Frecuentemente seguido de "con"

y la mención del beneficio. «Empresario *se rajó* con zapatos para bailarines de H. U.». (La Cuarta@, Empresario se..., 19.02.03).

rajativo,-a. (1) 1. adj. **rajón,-na (1)**. *espon.* «Le decíamos la estrella de la muerte al auto porque el viejo es perrísimo y *rajativo* y pesao a cagar en Derecho Civil». (chw.net, Por fin..., 14.10.06).

2. adj. *Referido a un examen o prueba,* que, por su alto grado de dificultad, puede ser reprobado por el alumno. *espon.* «Buenos educadores, nobles y con valores que nos traspasaban a nosotros y nos dejaban bien preparados para un Bachillerato, que era *rajativo* sin contemplación». (La Segunda@, Foro, ¿Qué opina..., 14.09.08).

rajativo,-a. (2) adj. *Referido a una persona,* que suele actuar con generosidad. *espon.* «Ando *rajativo* hoy... así que aquí les dejo otra». (elwater.cl, Dark Desires, 17.08.07).

rajazo. m. *vulgar.* Hecho muy beneficioso que sucede simplemente por suerte. «El primero fue ante Rangers, el año pasado, en el Santa Laura, un golazo que, reconoce, "fue un *rajazo*", porque envió un centro y la pelota se coló en un ángulo del arco de J. M.». (LUN@, "En la..., 10.02.04).

rajón. (1) m. Rotura en una tela o superficie similar. *espon.* «Como trabajo en el rubro de la construcción, muchas veces salgo de la pega con la ropa algo sucia, algunas veces hasta con un *rajón* en el pantalón». (dvdclasico.cl, Pésima atención..., 01.11.07).

rajón. (2) m. Porción de leña partida con hacha. «El emporio atendía la venta al menudeo, la libreta de los fiados eternamente impaga, la anciana que solicitaba comprar un puñado de arroz y Pedro le daba tres puñados y un *rajón* de leña, porque los pobres necesitan abrigarse». (letrasdechile.cl, Diamante, [02.09.08]).

rajón,-na. (1) adj. *Referido a un profesor,* que suele hacer reprobar a los alumnos. *espon. desp.* «Yo prefiero mil veces a los profes *rajones* que a los que pasan la "solo lo justo y necesario". Por último te acostumbras a tener rigor». (bananacorp.cl, Profesores para..., 20.07.08).

rajón,-na. (2) adj. *vulgar.* **rajudo,-a.** «Viejo zorro, *rajón* o la pelá que más brilla en nuestro peloteo. Sea como fuere, N. B. se maneja». (La Cuarta@, Será exitoso..., [05.01.09]).

rajudo,-a. adj. *vulgar.* Que tiene mucha suerte. «Es muy buen actor Bettany, y el muy *rajudo* está casado con la J. C.». (dvdclasico.cl, Foro, 04.09.08).

rajuela. f. *vulgar.* Hendidura que se encuentra entre las nalgas. *fest.* «Tuve que subirme los pantalones con la *rajuela* toda sucia». (tusecreto.cl, 17.01.07).

rallar. intr. Desarrollar una obsesión por algo. *espon.* Observ. Seguido de "con" y la mención de aquello por lo que se desarrolla obsesión. «Después tuve una banda de hip hop, y luego *rallé* con el tema de los computadores y de hacer mi propia música». (LUN, 26.10.07, p. 6). Variante: **rayar.**

rallar la papa. loc. verb. Hacer o decir cosas sin sentido o ridículas. *espon.* «Ese personaje era muy atractivo y lúdico [...]. En un momento me sentí tan identificado con él que estaba *rallando la papa*». (La Nación@, No volvería..., 21.05.06). Variante: **rayar la papa.**

ramada. 1. f. Puesto instalado con ocasión de las fiestas del **dieciocho** (celebración de la fiesta nacional de Chile), en el que se ofrecen comidas típicas y música característica de dicha celebración. «Gran *ramada* a realizarse el día 17 de septiembre con orquesta en vivo, llamada "Los Infieles". Ubicación, al interior de Vallenar. Ricas comidas, empanadas, fierritos, etc. No se lo pierdan. Habrá baile hasta que salga el sol». (adoos.cl, Gran ramada...,12.09.08).

2. f. Cobertizo de ramas. «Mi padre trabajaba como afuerino, vivía en el mismo fundo, una como *ramada,* en compañía de mi madre, yo y mi hermano menor». (Chacal de Nahueltoro, 3:54).

ramita. f. Bastón pequeño y delgado de masa de harina, frito y salado. Observ. Se usa frecuentemente en plural. «Las tradicionales papas fritas, *ramitas* y queques van cediendo espacio a alimentos fortificados». (LUN@, Alimentos sanos..., 28.02.05).

ramo. m. Asignatura de un plan de estudios. «En esos años nunca sobresalió con sus notas e incluso reprobó uno de los *ramos*». (Glamorama, 01.04.05, p. 22).

ramón,-na. adj/sust. *euf.* Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon. desp.* «Hay que ser muy *ramón* o falto de inteligencia para no darse cuenta de que al final todos los ilícitos salen a flote». (La Nación@, Foro, El documento..., 21.01.09).

rampa. f. Acoplado con ruedas movido por un vehículo a tracción. «Sólo gracias a la pericia del chofer, un minibús logró eludir la *rampa* del camión». (teletrece.canal13.cl, Graves accidentes..., 02.02.06). Variante: **rampla (2).**

rampante. adj. Que actúa de forma engreída y presuntuosa. «Don José muy *rampante* dice aludiendo a sí mismo que: "personas inteligentes, laboriosas y exitosas [...]"». (La Nación@, Foro, 18.08.05).

rampla. (1) f. Superficie inclinada dispuesta para subir o bajar por ella. «Desde el car-carrier de diez pisos y ciento ochenta metros de eslora, comenzaron a descender por el sistema roll on roll off (una *rampla* que evita el uso de grúas), una partida de Nissan GTO deportivos, avaluados en setenta mil dólares cada uno». (LUN@, La última..., 22.07.05).

rampla. (2) f. **rampa**. «Como consecuencia de la colisión la cabina del camión Chevrolet impactó en la *rampla* del camión Freighlainer que le antecedía». (bomberos.cl, Choque múltiple..., 24.07.07).

ramplonizar. tr. Hacer adquirir características vulgares. *esm.* «Para hacer social y políticamente sostenible mayores niveles de explotación, requiere de hegemonizar y *ramplonizar* la creación artística». (mercadonegro.cl, Senderos previsibles..., [04.08.08]).

rana. (1) f. Juego en el que se arroja una moneda o pieza de metal hacia una figura con forma de

rana, tratando de que entre en su boca. «Entretenidos stands, que incluyen diversos juegos tradicionales como el taca-taca, la *rana* y la botella con argollas, es lo que ofrecerá en esta oportunidad el restaurante». (Ercilla, 04.09.00, p. 68).

rana. (2) f. Herramienta para cortar metales provista de un soplete. «Planchas gruesas dimensionadas. Cortes a medida con *rana*». (Mercurio Valparaíso, 14.02.96, p. C6 [cit. en DECh]).

rana // como rana. loc. adv. En estado de ebriedad muy acentuado. *espon. fest.* Observ. Frecuentemente con verbos como "estar", "quedar", "dejar", y también intensificando verbos que expresan 'emborracharse'. «[...] no es normal que una persona, especialmente una mujer, termine *como rana* todos los días de la semana». (La Cuarta@, La ventanita..., 09.12.03).

ranazo. (1) m. Error de consecuencias importantes. *espon.* «Se acaban de mandar un *ranazo* de aquellos. Se pusieron a probar un micrófono mientras cantaba M. B., pero parece que se les soltó el mute, porque se escuchó todo». (foros.fotech.cl, Todo Viña..., 20.02.08).

ranazo. (2) m. Acción que resulta bien simplemente por buena suerte. *espon.* «Hizo el gol, pero fue un *ranazo*». (dalealbo.cl, Grande Rojas..., 23.04.08).

rancagüino,-a. adj/sust. De Rancagua, ciudad de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

rancha. f. Casa de muy poca calidad y característica de sectores muy pobres o aislados. «La lluvia deja de ser poética, cuando se desborda el canal y arrastra los cuatro palos de la *rancha* y hay que salvar el televisor a color al menos». (Lemebel, Perlas, p. 194).

ranchal. m. Conjunto de **ranchas.** «Como por arte de magia aparecía un *ranchal* en cualquier parte, como si fueran hongos que por milagro brotan después de la lluvia». (Lemebel, Zanjón, p. 14).

ranchería. m. **ranchal.** «El *ranchería* de la caleta, fue trasladado a la moderna población de El Litre y así dio lugar al Yating, en el mismo lugar en donde estuvo, un siglo atrás, el muelle de los Balmaceda». (municipalidadalgarrobo.cl, Historia de..., [26.01.09]).

rancho. m. **rancha.** «Consiguió con amigos cinco mediaguas y le ofreció a una señora que vivía en un *rancho* construirle una casa». (Capital@, Desde Puente..., 17.10.07).

rancio,-a. 1. adj. *Referido a persona,* que se comporta de modo insensato o poco honroso. *espon.* «Ok, no les voy a mentir, ya les advertí que andaba medio *rancio*, y este post es aun peor que el anterior, no se lo recomiendo a los sensibles de estómago ni a los afeminados». (revistasebo.cl, Aprende a..., 28.02.07).

2. adj. *Referido a un hecho o situación,* que supone intenciones insensatas o poco honrosas. *espon.* «Es muy *rancio* y a mi modo hay gato encerrado, no ha habido una suficiente transparencia en este caso». (La Nación@, Foro, Madre de..., 16.05.08).

3. adj. *Referido a cosas, lugares o eventos,* de mala calidad, especialmente por estar sucio o por faltar en alguna condición mínima. *espon.* «Yo conozco un lugar que siempre voy con mis amigos, pero es muy *rancio* como para llevarla a ella ahí». (chilewarez.org, Lugar para..., 12.04.08).

ranfañoso,-a. adj. Despreciable, miserable. *desp.* «Que esta *ranfañosa* vida miserable no vale un cobre vivirla». (Rivera Letelier, Trenes, p. 50 [cit. en DECh]).

rangerino,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Rangers. Observ. Se pronuncia [ranyeríno]. «Ahora los *rangerinos* enfrentarán a Universidad Católica, mientras que los azules esperarán el resultado del repechaje entre Everton y Cobreloa». (Triunfo@, Con todas..., [10.03.09]).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Rangers. Observ. Se pronuncia [ranyerino]. «Creo que mostrar algo de este equipo sería muy especial para toda la hinchada *rangerina* y por qué no decir para la Séptima Región». (tvn.cl, Había una..., 24.08.07).

ranguerino,-a. 1. m y f. **rangerino,-a** (1). «Con 1 punto, los *ranguerinos* se asegurarían el repechaje, un triunfo los dejaría tranquilamente en Playoffs». (charlatecnica.cl, Clausura 2008..., 07.11.08).

2. adj. **rangerino,-a** (2). «En tanto, se espera que unos dos mil hinchas *ranguerinos* lleguen el sábado hasta el estadio Municipal de La Pintana, sede definitiva del encuentro». (deportes.tvn.cl, Rangers llega..., 05.12.08).

ranquilino,-a. adj/sust. De Ranquil, comuna de la VIII Región del Biobío.

ranquino,-a. adj/sust. De Ranco, provincia de la XIV Región de los Ríos.

rapa nui. 1. m-f. Miembro de un pueblo polinésico que habita la Isla de Pascua o Rapa Nui, en el Océano Pacífico. Observ. También escrito "rapanui". «Son *rapa nui* de tomo y lomo, y decidieron salir del continente para difundir sus creaciones en Europa, Oceanía, Asia, Polinesia y México». (La Nación@, Artistas Rapa Nui..., 21.07.06); «La percepción que los polinesios tienen de Chile, es que no se apoya lo suficiente a los *rapanui*. Nosotros queremos revertir esta imagen porque sabemos que sí nos apoyarán». (La Nación@, Jóvenes del..., 08.06.06).

2. m. Lengua hablada por los **rapa nui** (1). Observ. También escrito "rapanui". «Entendía *rapa nui* y hablaba muy bien el mapudungún». (Montecino, Voces, p. 398); «Casi la totalidad de los mismos habitan en el único núcleo poblacional, Hanga Roa. Los idiomas oficiales son el español y el *rapanui*». (es.wikipedia.org, Isla de Pascua, [05.05.09]).

3. adj. Relativo a los **rapa nui** (1). Observ. También escrito "rapanui". «El atún es la estrella local, y nadie puede decir que conoce la gastronomía *rapa nui* si no probó el plato». (puntomujer.emol.com, Las estrellas..., 18.02.09); «Dice que esta oportunidad "puede ser una puerta para mostrar la cultura e historia *rapanui*"». (La Nación@, Primer sello..., 03.11.05).

rápida // a la rápida. loc. adv. De modo apresurado y poco minucioso. *espon.* «En la filmografía chilena siempre la cosa es apresurada, precoz... [...] *a la rápida*, por no decir precoz». (Primera Fila, 01.09.06, p. 9).

rapidograf. (De Rapidograph®). m. Lápiz de tinta negra que permite un trazo muy fino y exacto, usualmente empleado en dibujo técnico. Observ. También escrito "rápido graf". «Al principio sólo eran de lápiz *rapidograf* punta 2, pero ahora uso plasticina, cartulina y otros materiales». (La Cuarta@, Mateo de diseño..., [08.09.09]); «Respecto a tu etiqueta de vino, las montañas dibújalas en una croquera y las repasas con *rápido graf* o tinta china». (disenoemergente.cl, Examen computación..., 31.05.07).

rapidograph. (De Rapidograph®). m. **rapidograf**. Observ. También escrito "rápido graph". «Yo también soy re fanático de la terminación de *rapidograph* sobre la acuarela, pero aqui te está quedando súper tenso lo que podría ser algo más fluido». (disenoemergente.cl, Sierna y tritón, 07.05.09); «Tinta china negra. 1 Pluma R con porta pluma. *Rápido Graph* 0.3 – 0.5. Los demás materiales se pedirán durante el año». (colegioetievan.cl, Lista de..., [10.10.08]).

raps. m. Planta de flores amarillas de donde se extrae aceite para consumo humano. «La flor que colorea la zona brota del *raps*, cereal usado para extraer aceite apto para el consumo humano». (LUN, 28.01.07, p. 15).

raqueteada. f. **raqueteo**. *espon.* «¿Alguien sabe donde arrienden una cancha de tenis para ir a pegarse unas *raqueteadas* en Providencia?». (antronio.com, Una consultilla..., 06.09.05).

raquetear. intr. Jugar un deporte de raqueta, como el tenis. *espon.* «En el intertanto, y ya ansioso por *raquetear*, Nico aprovecha el tiempo pegando derechos al aire para ir calentando el brazo». (LUN, 09.11.06, p. 18).

raqueteo. m. Acción de **raquetear**. *espon.* «Tras el empate, el número uno de Chile, sin grandes méritos, esperó el error del oponente y logró romper en el quinto y noveno games, lo que le bastó para ganar 6-3 y sobrevivir al debut tras 200 minutos de *raqueteo*». (La Nación@, Pare de..., 05.05.04).

rarífico,-a. adj. Raro, extravagante. *espon. fest.* «Entre los *rarificos* personajes que han llegado a Freak, destacan el Hombre Globo y el Niño Taladro». (LUN@, Publicidad extrema..., 28.03.08).

rasca. (1) adj. De mala calidad o mal gusto. *espon. desp.* «No me gusta inflar peleas *rascas*». (Glamorama, 13.01.06, p. 6).

rasca. (2) f. Borrachera. *espon.* «Todavía con la *rasca* del día anterior, estaba asustado del giro que tomaba el asunto». (Padilla, Romero, p. 205 [cit. en DECh]).

rascapalo. m-f. Persona que tiene poca o ninguna práctica en un oficio. *espon. desp.* «A veces nos reíamos con los camaradas: machos que llegaban recién al sindicato -venían apeándose de la carreta-, ni siquiera maestros, puros *rascapalos*, ignorantes, rudos de trato». (Rojas, Rieles, p. 50).

rasguñón. m. Deterioro leve de una superficie, especialmente la piel, hecho con las uñas o un objeto punzante. «Gracias a Dios había hartas hojas abajo que amortiguaron un poco el golpe, sin embargo quedó muy choqueada, con *rasguñones* y moretones en las piernas». (La Cuarta@, El dedo en..., 22.10.05).

rasking-ball. m. Manipulación de los testículos que se hace a modo de entretención y a través de los bolsillos del pantalón. *espon. fest.* Observ. Se pronuncia [rásquimbol]. «¡Compadre! Bienvenido, y nada de *rasking ball*, la idea es que aporte con la otra mano que le queda libre». (foros.tricuspide.com, Hola, yo..., 10.12.03).

rasmillado,-a. adj. Deteriorado levemente por el roce con un objeto rugoso y duro. *espon.* «Cuando me caía, llegaba calladito a la casa, con las rodillas todas *rasmilladas*». (LUN, 06.01.09, p. 4).

rasmillar. tr. Deteriorar levemente *una superficie, especialmente la piel,* mediante roce con un objeto rugoso y duro. «Le pedí que fuera menos brusco ya que me estaba *rasmillando* los codos con el fondo de la tina». (escenachilena.uchile.cl, Provincia señalada, [12.09.08]).

rasmillarse. intr. Sufrir un leve deterioro en la superficie, especialmente en la piel, por el roce con un objeto rugoso y duro. «La rueda trasera perdió agarre y la moto se fue de costado. Alcancé a salirme sin un rasguño y a la moto sólo *se* le *rasmilló* el dorso de un espejo». (chw.net, Me caí..., 24.05.08).

rasmillón. m. Efecto de **rasmillar** o **rasmillarse**. «Está en buenas condiciones, no le duele la cabeza, tiene un *rasmillón* en el codo porque se cayó, pero está en buenas condiciones, él dice que tenía calor." (El Mercurio@, M. B. auxilió..., 27.02.07). Variante: **raspillón.**

raspabuche. m. Vino de mala calidad, grueso y áspero. «El vino, ya sea *raspabuche* (vino áspero) o mosteque (forma despectiva de mosto), se pide por doble, medida de dos litros». (Plath, Baraja, p. 19-36).

raspacacho. m. Amonestación severa. *espon.* «A saber: sus apariciones en pantalla se han reducido al mínimo (presumiblemente como un *raspacacho* por sus líos tributarios)». (LUN, 14.11.07, p. 24).

raspada de cachos. loc. sust. **raspacacho**. *espon.* «Acabas de firmar tu sentencia de muerte. El omnipotente Google verá este post a través de alguno de sus robots de avanzada IA. Yo le pedí a unos amigos que me aportaran con clicks y Google me mandó un mail con la *raspada de cachos*. Asi que rollback, desistí de toda colaboración. Igual llevo repoco ganado, pero peor es nada». (frogueros.com, Red de..., 23.04.07).

raspado. m. Residuo de comida que queda en el recipiente en que se prepara o almacena esta. *espon.* «El manjar blanco que se hacía en una paila grande y después el *raspado* se les daba a los niños». (reportajes.canal13.cl, María Elena..., [22.04.08]).

raspaje. (1) m. Aplicación repetida de un objeto duro sobre una superficie para remover lo que la

cubre. «Los artistas tienen como política no portar obra alguna al lugar que los convoca, sino que ir recopilando materiales in situ. Así se dan propuestas como el *raspaje* de pintura en los muros, la ingenieril elaboración de puentes y pasadizos formados por maderas de la región». (El Mercurio@, Grupo Escala..., 05.01.03).

raspaje. (2) m. Intervención médica en que se remueven las paredes internas del útero de una mujer para impedir que el embrión se desarrolle, o en la que se limpian los restos que quedan luego de un aborto. «Ahí había un cajón con libros que un doctor de la casa de al lado nos había dejado a guardar cuando lo llevaron preso por la cuestión de los *raspajes*». (Varas, Porái, p. 192); «Cuando se hace un *raspaje* se produce Sinequia, estas son cicatrices que se producen en el endometrio y pueden provocar que no haya embarazo». (Estrella Arica@, Aborto, la..., 05.02.06).

raspando. adv. Con la nota mínima para aprobar. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'aprobar un curso'. «La Superintendencia del ramo decidió someter a un test de conocimientos a 500 agentes de ventas [...], tras lo cual concluyó que la mayoría pasó *raspando*». (La Cuarta@, Afiliadores de..., 19.01.02).

raspar. intr. Irse rápidamente de un lugar. *pop.* «Labora en solitario y es más salvaje; pega el lanzazo y *raspa*». (El Guachaca@, El prontuario..., 15.11.05).

raspar los cachos. loc. verb. Amonestar con severidad. *espon.* «Felicito al Gobernador por tomar las riendas del tema y por *"raspar los cachos"* a la ciudadanía y recordarnos que somos nosotros los principales responsables de las desgracias o de su prevención». (El Naveghable@, Enfrentemos los..., 11.01.08).

raspe. 1. m. Juego de azar cuyos resultados se obtienen frotando la superficie removible de un cartón o cédula. «Las personas que ganen el *raspe* van a ir a tomar once conmigo, yo les voy a entregar el cheque de dos millones de pesos, que es el premio máximo». (LUN@, H. se..., 08.09.04).

2. m. Cartón o cédula que tiene un espacio removible para participar en un juego de azar. «Exige tu *raspe* y participa en el sorteo de la gran pascua familiar». (cooperativa.cl, Avisos publicitarios, 21.12.98).

3. m. Espacio de un impreso recubierto de una superficie removible, bajo la cual se descubre alguna información. «Nos dicen de buena fuente que, si bien no se ganó ni el premio mayor, [...] sí se ganó el premio sorpresa que se incluyó con un *"raspe"* en la esquina del cartón». (radiopolar.com, Sorteo de..., 16.01.09).

raspillar. tr. **rasmillar.** *espon.* «Eso lo vi en la tv, al pasar la reja se levanta y le *raspilla* todo el techo». (terrabike.com, Video del..., 28.10.07); «Nos vemos entonces. Yo ando poniendo a punto la cleta, ando cagado de líquido y pastillas. Para peor, en la tarde me *raspillé* la rodilla así que voy con costra». (cicloaventura.cl, Archivo de..., 01.09.05).

raspilleo. m. Roce continuo y repetido hecho sobre una superficie con algo duro. «Mientras se oye el *raspilleo* de las garras resbalando sobre las calaminas». (Rivera Letelier, Santa María, p. 11).

raspillón. m. **rasmillón.** *espon.* «Fue un accidente, no fue nada trágico, no le vi ni siquiera un *raspillón*, la vi muy bien." (La Cuarta@, G. jura que..., 13.09.05).

rasquear. tr. Hacer adquirir características **rascas** o poco refinadas. *espon. p. us.* «La diferencia con Iquique es que los viñamarinos [...] saben cuidar su fuente de trabajo, saben cuidar su ciudad y no la *rasquean* como he visto en años anteriores que se hacía con el Balneario Cavancha». (Diario 21@, Turismo en..., 28.01.08).

rasquearse. intr. Adquirir características **rascas** o poco refinadas. *espon. p. us.* «Algo parecido pasa con la Miss Chile, aquellas candidatas que podrían tener reales posibilidades no se presentan al concurso porque *se rasqueó* hace rato». (foros.fotech.cl, Canal 13 arma..., 19.03.05).

rasquería. f. Acción considerada **rasca** o reveladora de poca educación o mal gusto. *espon.* «¿Qué piensas de las acusaciones en su contra? -Mira, la encuentro una mujer sensacional, fascinante, y creo que todo esto es una rotería y una *rasquería* monstruosa». (LUN@, M.E.: Todo..., 09.08.03).

rasquerío. m. Conjunto de personas **rascas.** *espon.* «Aquí hay *rasquerío* pero hay vitalidad y se pueden hacer cosas no menores. Uno las mira a huevo, influida por esa oligarquía a la que les gustaba ser afrancesada». (La Nación@, A los..., 29.07.07).

rasquetear. (1) tr. Hacer sonar *un instrumento de cuerda* mediante toques repetidos y superficiales. *espon.* «NN ensayaba todos los días de las 11 de la noche hasta las 5 de la mañana porque estaba aprendiendo la guitarra [...] por eso se puso de nombre Joe Strummer, de strumm, que es pegarle, *rasquetear* la guitarra». (Culturart@, Nadie es... [21.07.09]).

rasquetear. (2) tr. Limpiar con una rasqueta, utensilio similar a un peine. «*Rasquetear* e ir desanudando el pelo de su mascota». (vetpet.cl, Rasqueta mediana, [30.12.08]).

rasqueteo. m. Contacto o roce repetido sobre una superficie. *espon.* «Si escuchas un *rasqueteo*, es el sincronizador que no está parando y por ende no engrana la gama alta». (camionchileno.cl, Diferenciales Renault..., 10.12.07).

rastrojear. tr. Registrar *algo* afanosamente y con curiosidad. «Se trataría del chileno NN [...] que se dedicaba a *rastrojear* lo ajeno en los barrios altos de Santiago». (La Cuarta@, En Santiago..., 11.12.02).

rastrojeo. m. Acción de **rastrojear.** «Sobreviven a la inanición gracias al *rastrojeo* en el campo del huinca vecino y al robo de sus uvas». (cyberhumanitatis.uchile.cl, La pareja..., [22.07.09]).

rasurada. f. Afeitada, corte del vello facial o de alguna otra parte del cuerpo. «A mi rostro le faltaba una *rasurada* y le sobraban ojeras" (Eterovic, Hombre, p. 14).

rati. (Inversión de **tira**). m. Detective, miembro de la policía civil o Policía de Investigaciones de

Chile. *espon.* «Cuando salga del colegio quiero ser *rati*, quiero entrar a Investigaciones». (Montecino, Voces, p. 277).

rating(u)ero,-a. adj. Relativo al *rating*, método para determinar cuántas personas ven un programa de televisión. Observ. Se pronuncia [ratinguéro]. «No se sabe cuáles son los caminos o cruces que deben efectuarse al interior de estos organismos televisivos o simplemente hay una mirada cómoda, ingenua, *ratingera*, porque el rating supera cualquier esfuerzo». (El Mercurio@, Este país..., 01.04.01).

ratón. m. Período de tiempo relativamente breve. *espon. fest. p. us.* «Parece que no llegó, pero voy a esperar un *ratón* más». (adictos.cl, Envía mensajes..., 24.05.08).

ratón,-na. (1) 1. adj. Muy escaso y por ello despreciable. *espon. desp.* «Si se trata de candidatos al tablao político, los hay por miles. Desde la cantante o actor de teleserie que nunca deslumbró por sus aptitudes artísticas y hoy quiere usar su fama *ratona* para llegar al parlamento». (Lemebel, Perlas, p. 208).

2. adj. *Referido a un mueble,* de tamaño menor que lo normal. *espon.* Observ. Normalmente con "mesa". «Son ataúdes de última generación versátiles, que pueden usarse como mesas *ratonas* para servir el café a las visitas o estanterías para libros o CD, durante decenas de años antes de acompañar al difunto a la otra vida». (LUN@, Se extiende..., 20.10.03).

ratón,-na. (2) adj/sust. *Referido al color de algo,* gris. «Unos calcetines color *ratón* le caían flojamente sobre los tobillos». (Rojas, Ladrón, p. 45).

ratonear. (1) 1. tr. Intentar conseguir *algo* sin tener expectativas muy altas, con disposición a conformarse con poco. *espon.* «Así que les quedará trabajar independientes y *ratonear* algunas clases particulares». (universitarios.cl, Interpretariado o..., 19.03.07).

2. tr. Dar *algo* con mezquindad. *espon.* «Su nombre lo dice todo. Súper. Sobre la media. A toda pantalla. Sin *ratonear* ni el dinero ni el talento». (bazuca.com, Superproducciones, [18.04.08]).

ratonear. (2) intr. *Generalmente en el fútbol,* actuar de manera poco atrevida. *espon.* «Saldremos de igual a igual, hay que convertir rápido y nos jugaremos nuestra opción sin *ratonear*». (La Cuarta@, V. no..., 28.01.06).

ratoneo. 1. m. Acción de **ratonear** (1.1). *espon.* «Todo chico, todo en miniatura. Los ladrones acá son pilluelos, verdaderos minipymes del *ratoneo*. Lo de este estafador chileno no tiene nada que ver con eso de las antiguas monedas de $1 que las hacían pasar por "Quarters" en los teléfonos gringos. No, señores, esto es de verdad». (blog.cb.cl, Valparaíso 2020..., 16.09.08).

2. m. Acción de **ratonear** (1.2). *espon.* «Qué lástima, tanto *ratoneo* y mezquindad que permite que cosas así sucedan. Deberíamos tener más modelistas en este foro». (solomaquetas.com, Información torneos..., 28.05.07).

ratonera. (1) f. Juego infantil hecho con una caja de zapatos agujereada, en el que los participantes deben introducir en ella la mayor cantidad posible de **bolitas**. «Las más anchas tenían premios menores. Una bolita, tres. La más estrecha, cinco, o 10 bolitas. Las bolitas que no traspasaban las puertas eran la utilidad del empresario. Por supuesto que Octavio no era el único en jugar a "la *ratonera*"». (El Mercurio@, Los padres..., 26.12.99).

ratonera. (2) f. Vivienda precaria, sucia y ruinosa. *desp.* «Viven en una *ratonera*, duermen en cama de campaña, la sopera es un tarro vacío de margarina, su único plato una sopa un poquito sólida». (scielo.cl, Un punto..., 2005, [09.09.08]).

raulí. (De origen mapuche). m. Árbol que crece en quebradas o laderas húmedas de las zonas central y sur de Chile, muy frondoso, de gran altura, tronco recto, y flores dispuestas en racimos. Su madera es utilizada en construcción. «Está construida con toscas tablas de *raulí* dispuestas horizontalmente». (Campos, Pioneros, p. 41).

rauquino,-a. adj/sust. De Rauco, comuna de la VII Región del Maule.

raviolera. f. Utensilio en forma de cilindro que sirve para elaborar raviolis cortando la masa en pequeños cuadrados. «Yo he ayudado a mi nonna a hacer raviolis y no son tan difíciles (si tienes *raviolera*)». (goetia.cl, ¿Qué estás..., 08.09.07).

raviolero,-a. adj. Relativo a los raviolis. «Se estira hasta que esté medio fina (se necesitará máquina *raviolera* para luego darles forma)». (jumboblog.cl, Ravioles de..., 19.10.07).

raya. f. *euf.* Hendidura que se encuentra entre las nalgas. *espon.* «Aparece con unos pantalones que se le ve toda la *raya* del poto». (tusecreto.cl, 05.03.07).

raya para la suma. marc. disc. Se usa para introducir una conclusión. *espon.* «Como el contralor dijo que iba a sacar la toma de razón en un día, pasa al Diario Oficial y el Diario Oficial está esperando la toma de razón de la Contraloría. En resumen, cuento corto, *raya para la suma*: Tendremos feriado el 31 de octubre del 2008». (La Nación@, Sólo faltan..., 10.10.08).

rayada de cancha. loc. sust. Acción de **rayar la cancha**. *espon.* «Luego que la Unión Demócrata Independiente (UDI) fijara ayer tras la comisión política su cronograma presidencial y advirtiera, tanto a RN como a su abanderado S. P., que no desarrollen "su estrategia presidencial" al interior de la UDI, el empresario calificó dicha *rayada de cancha* como una exageración». (La Tercera@, "P.: Una..., 11.09.07).

rayada de pintura. loc. sust. Acción de **rayar la pintura (2)**. *espon.* «A todo esto, el metro está pintado para agarrones, hoy pude apreciar las siete personas por metro cuadrado y es imposible no llevarse un agarrón o pegarse una *rayada de pintura*. Hoy sin querer le agarré el culo y las caderas a una mina por afirmar mi mochila que se iba por roce». (boletinsei.com, Correr mano..., 02.03.07).

rayado de cancha. loc. sust. **rayada de cancha**. *espon.* «Un *rayado de cancha* a las aspiraciones presidenciales del empresario [...]». (La Nación@, El rayado..., 06.08.07).

rayado,-a. adj/sust. Loco, que ha perdido la razón. «A mí me gustan esos dedos largos tuyos... Eli, me tenís *ra-*

yado. ¿Vamos a comer el postre a Viña?». (Sexo con amor, 112:03).

rayador,-ra. m y f. Persona que pinta grafitis. *p. us.* «Alme y Mia demuestran más profesionalismo en sus representaciones... los otros son unos *rayadores* de pinturas demasiado influenciados por los típicos grafitis de películas gringas». (chilewarez.org, Grafitis, 30.06.08).

rayar. intr. Desarrollar una obsesión por algo. *espon.* Observ. Seguido de "con" y la mención de aquello por lo que se desarrolla obsesión. «Con todo San Martín admitió haber *rayado* con la serie, de hecho, junto a un grupo de historiadores planeaba ayer incentivar un debate sobre el Libertador en los colegios de su comuna». (LUN, 27.03.07, p. 4). Variante: **rallar**.

rayar la cancha. loc. verb. Hacer saber los límites y alcances de los participantes de una situación. *espon.* «De entrada, la cantante *rayó la cancha*, cuando sacó del aire una canción pop que JC había programado». (LUN, 03.10.06, p. 28).

rayar la papa. 1. loc. verb. Hacer o decir cosas sin sentido o ridículas. *espon.* «Además, está *rayando la papa* al decir que es el mejor transformista de Chile». (LUN, 29.06.07, p. 32).

2. loc. verb. Desarrollar una obsesión por algo. *espon.* Observ. Seguido de "con" o "por" y la mención de aquello por lo que se desarrolla obsesión. «Una amiga *rayaba la papa* con el juego [...], supongo que ha de ser bueno». (lacueva.cl, Rule of..., 20.03.08). Variante: **rallar la papa**.

rayar la pintura. (1) loc. verb. Causar perjuicio mediante una acción malintencionada. *espon.* «NN acusó el golpe y se defendió diciendo que no busca *rayar la pintura* al Gobierno». (La Nación@, Senadores critican..., 17.05.07).

rayar la pintura. (2) loc. verb. Rozar con el pene un hombre *a alguien, especialmente a una mujer,* a través de la ropa y frotándolo contra zonas de relevancia erótica, como las nalgas. *espon. fest.* «Desde que se implementó el Transantiago miles de personas se convirtieron en sardinas en las horas punta. [...] En este escenario aparecen otros personajes [...], quienes se aprovechan de la aglomeración para *rayar la pintura* y tirar las manoplas a incautas o incautos, según el gusto». (La Cuarta@, Ciberdepravados promueven..., 02.03.07).

rayar los cuadernos. loc. verb. Establecer o intentar establecer contacto amoroso con la pareja sentimental de alguien. *espon. fest. p. us.* «Le dejó claro que entre él y NN no hubo nada, que cuando le dijeron que la che le había *rayado los cuadernos* a la rubia era mentira». (La Cuarta@, Bechos y..., 15.02.07).

rayarse. 1. intr. Desarrollar una obsesión por algo. *espon.* Observ. Seguido de "con" o "por" y la mención de aquello por lo que se desarrolla obsesión. «Sí, produce confusión. Pero porque algunos *se rayaron* con el binario y se olvidaron de que el mundo cuenta en decimal». (chw.net, CES: Hitachi..., 08.01.07).

2. intr. Volverse loco. *espon.* «No sé cómo alguien pudo haber cambiado tanto, porque al principio todo estaba bien y de un día para otro *se rayó*». (La Cuarta@, Marcelo perdonaría..., 12.09.05).

3. intr. Caer en la monotonía. *espon.* «Zamora y Carrera llevan casi dos años con Salomón y Tutu Tutu. ¿No crees que corren el peligro de *rayarse* un poco? -Ya están completamente rayados. Yo creo que a Salomón le queda vida aún, pero Pablo está pensando en otros personajes». (LUN@, La televisión..., 27.08.04).

raye. 1. m. Acción de **rayarse** (1). *espon. p. us.* «El año pasado tuve un *raye* en el que decidí que iba a explayar mi horizonte artístico y me iba a volver pintora». (fotolog.terra.cl/samhain, George Gershwin, 03.03.05).

2. m. Efecto de **rayarse** (1). *espon. p. us.* «Es preciosa, mide casi un metro 80 y tiene un *raye* con los zapatos y los bolsos de Givenchy, Prada y Gucci». (La Nación@, El código..., 22.06.08).

rayuela. adj. Loco, que ha perdido la razón. *espon. fest. p. us.* «Y después de 72 horas, la mente queda tan cagada que te vuelves medio *rayuela*». (chw.net, Dormir es..., 05.12.06).

rayuela corta. loc. sust. Consumo de alcohol. *espon. fest.* «Los aficionados a la *rayuela corta* ya tienen rayada la cancha, luego que ayer entrara en vigencia la nueva ley de alcoholes». (La Cuarta@, Rige ley..., 16.07.02).

rayuelero,-a. 1. m y f. Jugador de rayuela. «Era campeón nacional de ese deporte y estaba feliz porque la noche anterior les había ganado a todos los *rayueleros*». (La Nación@, Mamá pistola, 13.05.07).

2. adj. Relativo a la rayuela. «Un voraz incendio, presuntamente intencional, redujo a cenizas las instalaciones del complejo *rayuelero* de esta comuna, el cual recientemente había sido sometido a reparaciones con una inversión municipal que superó los 14 millones de pesos». (elbombero.cl, En noche..., 10.10.08).

razón. f. Intervención de un **payador** en un enfrentamiento con otro. «Ya tendremos la jineta / que nos dará inspiración sigamos con la *razón* / más fuerte que es el motor / adelante payador / escucho su corazón». (mentaos.cl, Contrapunto Guerra..., 17.07.06); «Luego viene el pie forzado a dos *razones*, donde los poetas no sólo deben terminar sus décimas con un verso por encargo, sino deben además rimar entre dos». (mus.cl, El guitarrón..., [21.10.08]).

re. adv. Muy. *espon.* «Es que es *re* tarde, oh». (Lafourcade, Palomita, p. 19 [cit. en DECh]).

rebarba. f. Irregularidad que queda al seccionar un objeto, generalmente metálico. «En todo caso, lo que parece *rebarba* es un detalle de soldadura». (solomaquetas.com, Técnicas de..., 01.06.06).

rebencazo. (1) m. Golpe dado con un **rebenque**. «Si se retrasaba y mi abuelo debía interrumpir, aunque sea sólo por unos segundos el ritmo del paso del caballo, mi padre recibía un par de estimulantes *rebencazos*». (El Repuertero@, Día del..., 15.06.08).

rebencazo. (2) m. Movimiento violento del terreno o el lugar en que se está. «A esa altura el temblorcillo amenaza terremoto [...] que sigue cada

vez más fuerte, que pega sus *rebencazos* zamarreando puertas y ventanas con su corcoveo subterráneo». (Lemebel, Perlas, p. 203).

rebenque. m. Látigo de jinete. «Boris comenzó a remover las matas con su *rebenque*». (Campos, Pioneros, p. 137).

rebenquear. tr. Golpear con un **rebenque**. «*Rebenqueaba* a su caballo que comenzaba a girar como trompo». (letrasdechile.cl, Cuentos breves, 16.06.02).

rebuscárse(la). intr. Arreglárselas para hacer algo a pesar de las dificultades existentes. *espon.* «Muchos de su Universidad van a la UV para sacar libros; a veces con menos recursos es mejor, hay que *rebuscarse* y no tener todo en bandeja, es mi opinión». (universitarios.cl, Kinesiología en..., 03.04.08); «Mientras que algunas mamurris tienen la suerte de estar guatita al sol en una playa [...], un gran porcentaje debe seguir laburando para parar la olla en sus casas y tiene que *rebuscársela* para encontrar con quién dejar a sus cabros chicos». (La Cuarta@, Jardín de..., 03.02.05).

recado. m. Apero para montar. «El piso de tierra reventando piojos, mientras Payuca dormía sobre un *recado*. -¡Fuera, perro! –dijo González». (panoramacultural.net, Difuntos Correa..., [02.09.08]).

recaimiento. m. Recaída en una enfermedad. «Me dan unos *recaimientos* que me atacan la cabeza y me vienen mareos». (Mercurio Valparaíso, 06.11.88, Revista Domingo, p. 9 [cit. en DECh]).

recarpeteo. m. Reinstalación de una carpeta, capa de asfalto con que se recubre una vía. «El bacheo y *recarpeteo* debe completarse esta semana en las calles 9 Norte, 2 Poniente». (Mercurio Valparaíso, 07.05.98, p. A12 [cit. en DECh]).

recauchada. f. Intervención quirúrgica con fines estéticos. *espon. fest.* «Me quiero ir pa'l norte [...], pero antes me voy a pegar una *recauchada*». (La Cuarta@, Carmencha..., 14.02.07).

recauchar. tr. Someter a una cirugía estética. *espon. fest.* «C. G., el cirujano que acaba de *recauchar* la humanidad de la showoman: 'M. se operó para volver en gloria y majestad'». (LUN@, M. se..., 15.07.07).

recaucharse. intr. Someterse a una cirugía estética. *espon. fest.* «D. no está solo: cirujanos plásticos dicen que hombres hacen fila para *recaucharse*». (LUN@, D. no..., 02.08.07).

receptor,-ra. m y f. Ministro de fe pública encargado de notificar a las partes, fuera de las oficinas de los secretarios, las resoluciones de los tribunales y de evacuar todas aquellas diligencias que estos les encomendaran. «El *receptor* está al servicio de la Corte Suprema, de las Cortes de Apelaciones y de los juzgados de letras del territorio jurisdiccional al que esté adscrito». (juicios.cl, Receptor judicial, [10.01.09]).

rechucha // ¡por la rechucha! loc. interj. *vulgar.* Expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. «Un canal se llama Megacanal y el otro no me acuerdo *por la rechucha...*» (LUN, 07.11.06, p. 33).

rechucha // a las rechuchas. loc. adv. *vulgar.* Muy rápidamente. «El loco culeado salió atrás mío como *a las rechuchas*». (The Clinic, 22.12.05, p. 6).

recibir en los cachos. loc. verb. Recibir con hostilidad. *espon.* «Nunca más volvió a enseñar, se fue de parranda permanente. La mamá reclamaba, lo *recibía en los cachos*». (Mercurio Valparaíso, 09.05.98, p. 18 [cit. en DECh]).

réclame. m. Aviso comercial que se transmite por televisión. *obsol.* «El Diego ha salido en la prensa y se mueve bien en las cámaras. Podría salir en un *réclame* de desodorantes para pies o algo así». (LUN@, Imagina que..., 04.11.07). Expresiones: **hacer réclame**.

reclamo. m. Expresión de quejas. «El fracaso de la teleserie de V. no sólo dejó mal parado al canal católico, sino que, además, sus directivos debieron tragarse los airados *reclamos* del dramaturgo». (Cosas, 23.05.95, p. 155).

reclamón,-a. adj/sust. Que suele reclamar o quejarse excesivamente. *espon.* «Minoría proclamaron barrio Bellas Artes como 'gay friendly'. Vecinos *reclamones* huyeron a la playa». (LUN, 06.11.06, p. 4).

recoger cañuela. loc. verb. Dejar de hacer algo que se esperaba que se hiciera. *espon. fest.* «Prefiero guardarme la opinión y no hacer el loco como tú, que cada vez que hablas tienes que *recoger cañuela* y ofrecer disculpas». (foros.fotech.cl, Según Larry..., 13.11.03).

recoletano,-a. adj/sust. De Recoleta, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

reconocida. f. Hecho de reconocer algo o a sí mismo. *espon.* «Uno se deforma mucho en esta profesión, sobre todo en la televisión, donde usas muchas muecas. Ha sido súper difícil porque Wood llegó a un personaje muy neutro y casi sin gesticulación. Tengo que ser yo mismo, cosa que para mí es terrible. Me hizo pegarme una *reconocida* muy fuerte». (La Nación@, En compañía..., 15.07.07).

recontra. adv. Muy. *espon.* «Aunque fue *recontra* fea, boté unas lágrimas con la voltereta de Úbeda». (LUN@, V. P..., 16.03.04).

recorderis. m. Acción o dicho con el que se intenta hacer recordar algo. *esm.* «Pido que una copia del texto sea enviada al Presidente de la República, quien ya cuenta, por lo demás, con un conocimiento acabado del tema, y, como un *recorderis*, a los señores Ministros de Obras Públicas, de Transportes y de Minería, también impuestos del asunto». (senado.cl, Sesión 23.ª, Ordinaria, 06.01.98).

recova. f. Mercado donde se comercian comestibles, en especial frutas y verduras. «Existía también una *recova* para la venta de frutas y verduras». (imme.cl, Oficina..., [15.09.08]).

rectificador. m. *En el juego de la chueca,* jugador que impulsa la bola hacia la raya del equipo contrario. «Aquel era puntero, este *rectificador*, ambos muy certeros». (Pino, Mapuches, p. 76).

rectificatorio,-a. adj. Rectificador, que da a algo la exactitud que

debe tener. *esm.* «La opción más eficiente para presentar una declaración *rectificatoria* es a través de internet». (sii.cl, Rectificación de..., [10.01.09]).

rectista. m-f. Persona especializada en costuras rectas. «Se necesita *rectista* con experiencia en ropa de trabajo». (clasificadosvalparaiso.cl, Se necesita..., [10.01.09]).

rectorábile. m y f. Candidato a rector de una universidad. *esm.* «Los *rectorábiles*... quiénes los apoyan». (El Mercurio@, 24.09.89, p. D1 [cit. en DECh]).

recupero. m. *En el ámbito judicial,* recuperación de algún bien mediante trámites legales. *esm.* «Si Carabineros recupera la especie, nosotros hacemos los trámites del *recupero*». (Mercado Mayorista, 07.01.08, p. 4).

recursero,-a. **(1)** adj. Ingenioso, que tiene la capacidad de improvisar soluciones para salir adelante. «Nuestro pueblo, siempre *recursero,* ha descubierto que su calefacción central la tiene en el cuello». (Barrenechea, Frutos, p. 120).

recursero,-a. **(2)** m y f. *Especialmente entre quienes ejercen esta profesión,* profesional de la ingeniería en recursos naturales. «Quisiera compartir con ustedes algunas impresiones de *recursero* recién entrando al mundo laboral». (ingenierosenrecursosnaturales.uchile.cl, Saludos comunidad..., [10.10.08]).

red húmeda. f. Conjunto de cañerías y mangueras alimentadas por la red de agua potable que, instaladas en un edificio, sirve para hacer frente a un eventual incendio. «Está todo muy bien, pero la *red húmeda* está inutilizada, en caso de incendio las cosas se pueden complicar». (La Discusión@, Masivo operativo..., 27.07.08).

red seca. f. Conjunto de cañerías vacías que, instaladas en un edificio, sirve para hacer más expedita la labor de los bomberos en caso de un incendio, ayudando en la conducción del agua portada en sus mangueras. «Es usual descubrir que la *red seca* no funciona cuando se la requiere para una emergencia real, demorando el control de la situación y poniendo en riesgo a los ocupantes y a los bomberos». (blog.redseca.cl, Contáctanos, [09.09.08]).

red set. m. Grupo selecto de personas de izquierda, que conforman una elite política e intelectual dentro de este grupo. *fest.* Observ. También escrito "red-set". «Una de las entidades que más ha promocionado el perfil "bohemio" con que raya el *red set* y que le revienta a algunos porteños». (La Nación@, La joya..., 29.01.06); «Actualmente A. tiene un séquito de admiradores perteneciente al llamado *red-set* chileno e izquierdistas teóricos». (Cordero, Tiburones, pp. 102-103 [cit. en DECh]).

redondela. f. Objeto o figura circular. «Para evitar el dolor y presión sobre la ampolla, use una *redondela* de plumavit». (feruchi.cl, Dolor muscular, 18.06.08).

redondilla. f. Grupo de personas que se asignan turnos para desempeñar una función determinada sucesivamente. «Yo, como presidente, dije: aplico el artículo y, de acuerdo a la *redondilla*, le corresponde al ministro J. T. A.». (Mercurio Valparaíso, 14.06.00, p. A6 [cit. en DECh]).

redondo,-a. adj. *Referido a una persona que ha sido sorprendida o engañada,* en el momento y del modo preciso. Observ. Normalmente con expresiones que expresan 'pillar', 'caer' y sentidos similares. «Caí *redondito,* Quintín, porque los hombres tenemos demasiados puntos débiles». (Oses, Desierto, p. 105 [cit. en DECh]).

reducción. f. Territorio donde, bajo jurisdicción estatal, es emplazada una comunidad indígena, en especial mapuche. «Cuenta que nació en una *reducción* mapuche en una isla en el hermoso lago Budi y donde está todavía la mayor parte de su familia, a quienes va a visitar todos los años». (artesaniasdechile.cl, Boletín, [21.07.09]).

reducidor,-ra. m y f. Persona que se dedica a **reducir** objetos robados. *esm.* «Se refugió en el sector de Achupallas y sobrevivió en el sitio por casi dos semanas gracias a limosnas. Fue ayudado, presuntamente, por un *reducidor* de celulares». (La Tercera@, Psicópata planificó..., 08.04.08).

reducir. tr. Vender *objetos robados. esm.* «Un cototo reportaje en que dio a conocer la intrincada maraña que emplean los delincuentes para *reducir* aquellas especies que sus "colegas" roban en diversas comunas de la capital, fue emitido anoche». (La Cuarta@, Persa..., 30.06.04).

refalín. m. Tobogán provisto de barandas laterales por el que los niños se dejan deslizar por diversión. «Solicito ver la posibilidad de colocar juegos infantiles en la plaza [...], por lo menos una mesa de ping pong y un *refalín*». (penalolen.cl, Comentarios Yunus, 12.10.08). Variantes: **resbalín, resfalín.**

refalón. m. Pérdida del equilibrio por el deslizamiento de un pie o de ambos. *espon.* «Y nos fuimos, bajando entre las piedras, riscos, quiscos, espinos; entre *refalones* y quéidas, por el cerro y hacia el valle». (Poblete,Voltiche, p. 62).

refalosa. f. Baile folclórico de salón, muy popular durante la época colonial, que se ejecuta en pareja, con pañuelo y en el que se mueven los pies arrastrándolos por el suelo. «Lo conocí a los 9 años, porque fue mi profe en el Darío Salas. Me enseñó a bailar cueca y *refalosa*». (La Cuarta@, Hasta C..., 07.04.07). Variantes: **resbalosa, resfalosa.**

referil. adj. Relativo al juez de un encuentro deportivo o a su labor. *esm.* «La decisión *referil* y la actitud de su rival desconcentraron a G., quien, luego de cometer dos errores no forzados, perdió el set por 6/4». (LUN@, Rabioso triunfo..., 30.05.03).

refit. (De origen inglés). m. Reparación o reacondicionamiento de vehículos u otros materiales de guerra. «Hace más de un año estamos, además, enviando gente a prepararse para la mantención de los nuevos submarinos, como lo hacemos con los 209 y preparar-

se para cuando corresponda el *refit*, un trabajo mayor de un buque de guerra». (El Sur@, Cambia el..., 09.06.03).

¡reflauta! interj. Expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. *espon.* «Así es, no estaré ni éste ni los otros viernes. -*Reflauta*, ¿qué pasó, mijita? -No quiero hablar de las razones porque no vale la pena». (La Cuarta@, P. D. no vuelve..., 03.11.07).

refrescón. m. Acción de refrescarse. *espon.* «Por apenas 8 dólares puede darse un *refrescón* en la piscina». (Romero y Torres, Maleta, p. 76 [cit. en DECh]).

refri. m. Refrigerador, aparato para conservar alimentos a baja temperatura. *espon.* «Fondeó cadáver de esposo en *refri*». (La Cuarta@, A la..., 08.02.01).

refundacional. adj. Que da un nuevo inicio o una refundación. «En la muestra exhiben alrededor de doscientas obras que representan cuatro períodos históricos del Taller 99: la primera época fundacional, la segunda Universidad Católica, la tercera *refundacional* y por último el actual período Melchor Concha». (Mira, 6, oct-nov. 06, p. 8).

regalón,-na. adj/sust. Que recibe consideración especial por parte de alguien. *espon.* «El chiquillo agarró un short, zapatillas y la polera *regalona* que no cambia desde hace años». (La Cuarta@, Capacito que..., 19.12.05).

regaloneador,-ra. adj. Que suele **regalonear**. *espon.* «Me sentía orgulloso de mi hija Soledad, es que soy muy *regaloneador* e incluso, a veces, sobreprotector». (Hacer Familia@, Tiempo de..., [04.01.09]).

regalonear. tr. Dar *a alguien* muestras generosas de cariño, especialmente por considerarlo el favorito. *espon.* Observ. Frecuentemente sin complemento directo. «Por otro lado es muy importante *regalonear* a los niños porque es una manera muy concreta de decirles te quiero, me importas, me gusta estar contigo». (chile.com, ¿Regalones? Sí..., [04.01.09]); «Soy muy alegre y juguetón, me encanta *regalonear* con los niños y adultos». (cefu.cl, Adopción de..., [04.01.09]).

regaloneo. m. Acción de **regalonear**. *espon.* «En la cirugía ambulatoria los pequeños pacientes están más cómodos en casa, en el entorno familiar. Aprovechan el *regaloneo* y todo el hogar gira en torno a ellos». (Paula, 05.98, p. 146).

regalonería. f. Afición al **regaloneo**. *espon.* «Es el colmo de la *regalonería* que tenga que venir de Londres a hacerte cariño en el pelo, le dije. Ella sólo movía la cabeza». (mujer.latercera.cl, Homenaje íntimo..., 27.01.08).

regio,-a. (1) adj/adv. Muy bueno o muy bien. *cult. espon.* «Levántense flojos miren que tenemos un picnic *regio* con hartos sánguches y café para que vean y hasta un pai les hicimos». (Poblete, Voltiche, p. 110); «Encuentro que la C. estaba muy bien para "Amor ciego", lo hizo *regio*». (LUN, 04.05.08, p. 34).

regio,-a. (2) adj. De gran atractivo físico. *espon.* «En su calidad de rostro sexy se vestía con trajes apretados y mini. Hasta que se aburrió: "Estoy cansada del cuento de la niña *regia*"». (Glamorama, 28.10.05, p. 11).

región. f. División político-administrativa mayor de Chile, que se delimita de acuerdo con criterios geográficos, culturales y económicos, siendo su máxima autoridad designada por el gobierno central. «Estos son solo algunos de los proyectos que forman parte del plan bicentenario en *regiones*. Hay más iniciativas, sobre todo en términos de conectividad interurbana». (plataformaurbana.cl, Plan bicentenario..., 06.04.06).

regional. adj. Relativo a la **región**. «NN habría pedido formalmente al senador NN que colabore en la realización de gestiones para resolver el tema a nivel del Ministerio de Hacienda y Subdere, ya que es un asunto *regional* que afecta a la mayoría de las comunas». (opcc.cl, Municipios buscan..., [15.09.08]).

regionalización. f. Acción de **regionalizar**. «Una *regionalización* de los fondos implicaría eventualmente transar la excelencia artística por el concepto de cobertura». (atinachile.cl, Regionalización del..., 22.08.06).

regionalizador,-ra. adj. Que **regionaliza**. «Hablo del gran impulso *regionalizador* que pasa por darle autoridad política a las regiones con elección directa de los CORES, y generar parlamentos regionales elegidos por la gente, y con crecientes atribuciones. Incluso con la elección directa del jefe regional». (El Centro@, El fenómeno..., 08.01.06).

regionalizar. tr. Dar *a algo* carácter **regional**. «Realizar acciones de coordinación tendientes a *regionalizar* los planes de estudios, manteniendo la proporcionalidad entre lo nacional y lo local». (juantaadelantodelmaule.cl, Visión-misión, [15.09.08]).

registrar. tr. Poseer *una cualidad*. *esm.* «Ha aparecido ahora otro título académico que *registra* caracteres de plaga: el magíster». (Mercurio Valparaíso, 1975, p. 14 [cit. en DECh]).

reglero,-a. adj/sust. Que actúa con apego excesivo a las reglas. *espon. desp.* «No será por ello que somos calificados como uno de los países más legalistas, por no decir "*regleros*" del mundo?». (La Tercera@, Los héroes..., 05.10.05).

reglista. adj/sust. **reglero,-a**. *espon. desp.* «En eso soy bien *reglista*, porque una tiene que tratar de ser justa y eso es más difícil que ser buena». (ubiobio.cl, Escandalosa distribución..., [04.01.09]); «Y yo no sé si soy o fui buen padre. [...] Creo que yo fui el permisivo y su madre la *reglista*». (chiloe.cl/Foro, Día del..., 16.06.06).

regodearse. intr. Mostrarse difícil de complacer. «No la he visto, en realidad siempre la andaba buscando y nunca la encontré como quería, con subtítulos, pero a estas alturas no me voy a andar *regodeando*». (chilewarez.org, fan club..., 31.03.08).

regodeón,-na. adj/sust. Que suele **regodearse**. *espon. desp.* «Ojalá no sea *regodeón* su Ilustrísima, y le dé por alegar que prefiere la comida china». (La Tercera@, Una estrella, 24.09.99).

regodión,-na. adj/sust. **regodeón,-na**. *espon. desp.* «Ya. No se me bote a *regodiona*». (Heiremans, Tony, p. 55).

regüe. (De origen mapuche). m. **rehue**. «No estoy en contra de las religiones, de ninguna, pero solamente mi

regüe me guía en lo que tengo que hacer». (Montecino, Voces, 147).

regulareque. adj/adv. **regueleque.** *espon. desp.* «Bromas aparte, la pasta disipadora que incluye el producto es bastante *regulareque*». (madboxpc.com, Instalación, [21.10.08]); «Además la veterana canta *regulareque*, estaría yendo contra mis principios si criticara a la pobre Britney». (foros.fotech.cl, Video delata..., 25.08.08).

regularón,-na. adj. **reguleque.** *espon. desp.* «Lo más probable es que la crítica se oriente a decir que se tratará de un CD *regularón* con unas cuantas buenas canciones». (groups.google.cl/ Lista Dark, No habrá..., 23.06.08).

reguleque. adj/adv. Poco satisfactorio o poco satisfactoriamente, no muy bueno o no muy bien. *espon. desp.* «A mí me gustó harto el número 1, pero este segundo episodio me dejó frío, lo hallé bastante *reguleque*». (desenfocados.cl, Secret Invasion, 08.05.08); «Algo anda *reguleque*... suficiente con que los hubiera recibido el alcalde». (radiopolar.com, Intendente regional..., 05.02.09).

rehue. (De origen mapuche). m. Tronco tallado dispuesto en forma vertical, que se emplea como elemento ritual en algunas ceremonias de los mapuches. «En la costanera del Lago Ranco, además del Pillán, se instalarán otras dos esculturas de coihue de un metro y medio de altura. Una representará al wangulén, la versión femenina del Pillán, y la otra será un *rehue* de dos metros, que sirve para los ritos sagrados». (LUN, 25.03.09, p. 6). Variante: **regüe.**

reírse en la fila. loc. verb. Comportarse una mujer de manera liberal en lo sexual y amoroso en general. *espon. fest.* «En todo caso hay una morena que es un poco pesada pero está como ella quiere. Una compañera me contó que corren algunos rumores sobre ella y que al parecer *se ríe en la fila*». (bananconp.cl, Según su..., 09.04.08).

rekortán. (De Rekortan®). 1. m. Material sintético que se emplea principalmente en la pavimentación de terrenos destinados a la práctica de deportes vinculados al atletismo. «La Ilustre Municipalidad de Antofagasta inaugurará mañana la nueva pista de *rekortán* del Estadio Regional». (La Tercera@, Mañana se..., 05.12.07).

2. m. Pista de atletismo. «Los 80 metros planos infantiles damas fue una de las pruebas destacadas de la jornada sabatina del atletismo escolar en el *rekortán* de Collao». (El Sur@, "Pingüinos" corrieron..., 03.09.06).

relacionador,-ra público,-a. m y f. Persona que trabaja oficiando de representante de instituciones o empresas ante la comunidad y los medios de prensa. «Luego de recibir esta denuncia, Diario Chañarcillo se contactó telefónicamente con el *relacionador público* de la discoteque». (Diario Chañarcillo@, Joven denuncia..., 15.04.08).

relajar la vena. loc. verb. Relajarse, abandonar un estado de tensión. *pop. espon.* «Pa' *relajar la vena*, los cabros celebraron el cumpleaños de

V. (20 años), quien se emocionó hasta las lágrimas cuando cachó el manso regalito que le dio su madre». (La Cuarta@, N. deja..., 15.03.05).

relámpago. m. Velero liviano de aproximadamente 6 m de largo y 2 de ancho, usado para competencias o paseos. «Los lightning o *relámpagos* cruzan nuestras costas junto a otras clases de veleros». (Mercurio Valparaíso, 25.03.96, p. B7 [cit. en DECh]).

relauchar. intr. Escudriñar, registrar minuciosamente. *espon.* «Mandó sus exploradores, resabiados y cuidadosos, *relauchando* de a poco entre las piedras y el caserío: nada, ni una cosa». (Poblete, Juego, p. 228).

¡relax! (De origen inglés). fórm. Se usa para instar al interlocutor a calmarse. *espon.* «Para mí, este foro es solo un pasatiempo y no me lo tomaría tan a la personal como tú, así que *relax* si alguien no te simpatiza. Suelo no prestarle atención a la gente como tú». (bananconp.cl, Erotikus tienes..., 06.08.06).

rellenar. intr. Hacer algo durante la interrupción de un evento esquematizado, de modo que este no se vea afectado por esta interrupción. «Sin duda el peor festival de la historia de los festivales, ¿a este nivel llegamos? ¿De tener que *rellenar* con A.?». (glamur.cl, Predicciones glamur..., 20.02.08).

relleno. m. **relleno sanitario.** «En las actuales condiciones el *relleno* de Victoria tiene vida útil tan sólo para un año más, es decir, dentro de un año estaremos [...] buscando desesperadamente dónde botar nuestra basura». (Las Noticias @, Con la..., 14.09.08).

relleno sanitario. m. Vertedero; terreno destinado, por concesión de las autoridades responsables, al depósito controlado de basuras, desperdicios y escombros producidos por la comunidad. «Aquellos que viven en las cercanías de un *relleno sanitario* sufren las consecuencias de los malos olores, aves de rapiña, líquidos percolados, aumento del tráfico de camiones recolectores, etc.». (lyd.com, Rellenos sanitarios..., 01.10.01).

reloj // como reloj. loc. adv. En perfectas condiciones. «Los 16 músicos que acompañan a L. M. funcionan *como reloj*». (LUN@, L. M., 11.06.07).

reloj control. m. Reloj provisto de un mecanismo que permite marcar la hora de llegada a un lugar en una tarjeta. Observ. También escrito "reloj-control". «Para los efectos de controlar la asistencia [...], la implementará un sistema de control automatizado, apoyado con un *reloj control* con tarjeta magnética». (e-seia.cl, Lavadoras y..., [29.08.08]); «Luego, esta persona se encaminaba a un *reloj-control*, parecido a los que se usaban para llevar la asistencia en las oficinas». (atinachile.cl, La tecnología..., 15.07.07]).

relojear. tr. Controlar la duración de *algo* mediante reloj. «Todo es *relojeado*». (Austral Temuco, 1972, p. 16 [cit. en DECh]).

relojeo. m. Acción de **relojear.** «*Relojeo* palmeño. Damos a continuación una selección de los mejores aprontes del Hipódromo Chile. 400 metros Relajante y Caroca en 25 segundos». (Clarín, 1968, p. 17 [cit. en DECh]).

remar al revés. loc. verb. Actuar con la intención de impedir que otros consigan algo, en lugar de cooperar con ello. *espon.* «Apenas se dieron cuenta de que estaban *remando al revés*, Maqueca salió indignada de la sala». (The Clinic, 11.10.07, p. 4).

remazo. m. Golpe dado con un remo. «A *remazos* voltearon los primeros [pingüinos]». (Coloane, Ballena, p. 165).

remecedor,-ra. adj. Que causa una fuerte impresión emocional. «La sangre es utilizada como elemento de alerta, para que sea directo el mensaje a la gente. En suma, mi obsesión es concienciar por medio de un acto *remecedor* desde el punto de vista estético, ético y humano». (La Nación@, L. ataca..., 29.06.08).

remedio. m. *En la minería,* preparado químico, generalmente a base de cianuro de mercurio, con que se purifica el oro. Observ. Normalmente en plural. «Hay que ser baqueano pa' colar el oro y ponerle los *remedios*». (Mercurio Valparaíso, 1979, Revista Domingo, p. 8 [cit. en DECh]).

remedio // ni para remedio. loc. adv. De ninguna manera. *espon. fest.* «Ojalá que el plan cuadrante haga algo porque estamos viviendo en un infierno con estos "buenos vecinos". Por supuesto que no hemos visto un carabinero *ni para remedio* los fines de semana, especialmente viernes y sábado por la noche». (El Observatodo@, Plan Cuadrante..., 11.12.06).

remezón. m. Situación repentina e inesperada que afecta profundamente la vida de alguien. «Nunca tuve problemas mientras estudiaba en el liceo, pero cuando entré a la universidad me vino un *remezón* muy fuerte». (Montecino, Voces, p. 202).

remojar el cochayuyo. loc. adv. *vulgar.* Tener sexo *un hombre. fest.* «Ha *remojado el cochayuyo* con muchas pololas o conquistas al paso». (La Cuarta@, La ventanita..., 14.02.07).

remojar el güergüero. loc. verb. Consumir alcohol. *espon. fest.* «Para *remojar el güergüero* habrá un vino de honor». (La Cuarta@, Dónde ir..., 29.04.05).

remoledor,-ra. adj/sust. Aficionado a **remoler**. *obsol.* «Era lo que se llamaba un hombre *remoledor* y no había diversión para la que no fuera buscado». (historia.uchile.cl. Fuentes para... [10/04/09]).

remoler. intr. Participar en fiestas u otro tipo de eventos de esparcimiento. *obsol.* «Ahora, cuando me acuerdo, pienso que fue una cosa idiota. Pero *remoler*, se remolió». (Varas, Porái, p. 186).

remolienda. f. Evento de diversión o esparcimiento. *obsol.* «¡Quién se lo iba a imaginar! / Pensar que una *remolienda* / que empezó batida en risas / iba a cuajarse en tragedia». (cuecachilena.cl, Rivanera, Y con..., [21.10.08]). Expresiones: **casa de remolienda**.

remoloneo. m. Pérdida de tiempo en cosas inútiles o indebidas. *espon.* «El *remoloneo* siempre ha formado parte de nosotros. Para mí de hecho es uno de los mejores momentos de descanso». (rumboabierto.com, Templos de..., [21.07.09]).

renaiquino,-a. adj/sust. De Renaico, comuna de la IX Región de la Araucanía.

rendida. f. *En el habla rural,* pelea, riña. «Vivían en una casucha de tablas y de calaminas, a la orilla de la única calle del campamento, y las *rendidas* se oían desde lejos, aunque mejor se oían desde cerca». (Rojas, Rieles, p. 113).

rendir. tr. Realizar *un examen o evaluación. esm.* «Esto lo debe hacer ante el encargado de la sala donde *rindió* la prueba». (El Sur@, ¿Cómo me..., 19.08.05).

renguear. intr. Cojear. «Puede mover la pierna afectada en todas las direcciones de la misma manera que la pierna que no está afectada. Tiene la misma fuerza en la pierna afectada que en la pierna que no está afectada. Puede caminar en línea recta sin sentir dolor ni *renguear*». (bersant.cl, síndrome del..., 22.05.08).

renguera. f. Cojera, imperfección en las piernas que dificulta el caminar. «Echó a correr por un nuevo atajo que llevaba al pueblo. El otro iba lo más ligero que podía, que no era mucho, porque una *renguera* congénita balanceaba penosamente su figura magra». (brunet.uchile.cl, María Nadie, [21.10.08]).

renguino,-a. adj/sust. De Rengo, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

renoleta. f. Automóvil pequeño y económico producido por Renault (modelo Renault 4S o 4L). *espon.* «El ciudadano francés Marcel Duhalde conducía su *renoleta* patente TH-310 del año 1977 por calle Huérfanos». (memoriaviva.com, D. P., [04.09.06]).

renovado,-a. adj/sust. *Referido a un socialista,* que tiene una actitud abierta a adoptar ideas que no corresponden a la ortodoxia del socialismo. «Quizá porque los *renovados* de izquierda requerían de un tirón de orejas, este libro se convirtió en el más comentado del año pasado». (Romero y Torres, Chile, p. 124 [cit. en DECh]).

renquino,-a. adj/sust. De Renca, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

rentar. tr. Arrendar, pagar por hacer uso de algo temporalmente. *esm.* «El flotador, todo se *renta* en dólares». (Romero y Torres, Maleta, p. 44 [cit. en DECh]).

repanzungado,-a. adj. Sentado en un lugar y acomodado a gusto. *espon.* «Que en vez de estar [el marido] *repanzungado* en la sala de estar [...], vaya a la cocina y me diga: -¿te puedo ayudar en algo?». (Mercurio Valparaíso, 08.11.97, p. 13 [cit. en DECh]).

reparatorio,-a. adj. *En el ámbito judicial,* que repara, compensa algún perjuicio. *esm.* «Según explican en la fiscalía oriente, no procede zanjar el tema solo en un acuerdo *reparatorio*, como proponían los abogados». (LUN, 30.01.09, p. 5).

repasada. f. Reiteración de una acción dañina, hecha con el fin de asegurarse de que el daño sea com-

pleto y definitivo. *espon.* «El edil insiste en que cierra la polémica, pero sigue respirando por la herida y aprovecha de pegarle una *repasadita* al show». (LUN, 07.11.06, p. 17)

repatingarse. intr. Sentarse en un lugar acomodándose a gusto. *espon.* «*Se repatingó* irresoluto en el sillón». (Ampuero, Atacama, p. 25).

repechada. 1. f. Cuesta o pendiente corta y empinada. «Esta es la última *repechada* antes de llegar al paso de la Boca Chica». (Padilla, Romero, p. 154 [cit. en DECh]).

2. f. Subida o ascensión de una cuesta o pendiente. *espon.* «El pingo es harto sufrido para las *repechadas*». (Castro, Llampo, p. 43 [cit. en DECh]).

repechaje. m. Proceso en el que los eliminados en una competencia intentan volver a ingresar a ella o alcanzar algún premio de consuelo. «Chile quedó fuera del grupo de los ocho equipos cabezas de serie para el *repechaje* del Grupo Mundial de la Copa Davis, según lo informó ayer la Federación Internacional de Tenis». (LUN, 15.04.08, p. 21).

repechar. intr. Competir en un **repechaje**. «Los 6 finalistas que participan en galas pasan al staff permanente tras cada generación. El resto compite, estudia, se esfuerza, expuestos a suspensión, mas pueden *repechar*, si mejoran». (El Sur@, Gala de..., 21.07.04).

repente // de repente. (1) loc. adv. Con frecuencia esporádica. *espon.* «*De repente* salen sus balazos, pero yo me corro». (LUN, 22.09.06, p. 3).

repente // de repente. (2) marc. disc. Quizá, tal vez; se usa para indicar que lo que se dirá a continuación debe interpretarse como algo probable pero incierto para el hablante. *espon.* «Me hago respetar, no soy del jueguito de la seducción con el jefecito, porque soy brava. -Pero *de repente* si alguien se gana tu confianza... -No». (ctcreuna.cl, María Isabel..., [29.05.08]).

repente // de un repente. loc. adv. De modo súbito, de una sola vez. *pop.* «Se murió mi mami, así *de un repente*, un cáncer que se la comió de un día para otro». (Pinto, Memoria, p. 265).

repetir. (1) tr. Reprobar *un curso* viéndose obligado a cursarlo de nuevo. «Todo porque en el Liceo F. V. [...] mágicamente aparecieron buenas notas para dos alumnas que estaban a punto de *repetir* de curso». (LUN, 11.03.09, p. 3).

repetir. (2) intr. Causar *un alimento o bebida* acidez estomacal a alguien, con reflujo de jugos gástricos. *espon.* «No me gustan los anticuchos, las empanadas y la chicha me *repite*». (poliedro.cl, Por la..., [12.12.07]).

repisero. m. Estante con varios compartimentos o repisas. «Quiero comprar para mi casa un mueble, uno que viene de Bail, es un *repisero*». (Pinto, Memoria, p. 226).

repitencia. f. Acción de **repetir (1)** un curso. «Los estudiantes que no alcancen el porcentaje mínimo de asistencia [...] arriesgan la *repitencia* de curso». (Mercurio Valparaíso, 16.09.06, p. 10).

repitente. adj/sust. *Referido a un estudiante,* que ha reprobado un curso y se encuentra cursándolo nuevamente. «Cabe señalar que algunos colegios y comunas de nuestro país no aceptan en sus aulas a los niños *repitentes*». (La Nación@, Qué hacer..., 10.12.05).

réplica. f. **Terremoto** (bebida alcohólica) servido en un vaso pequeño. «Lo que más se demanda es el terremoto, que por mil pesos le lleva pipeño mezclado con helado de piña. La "*réplica*" es más chiquita, pero igual de cabezona». (La Cuarta@, Terremotos y..., 02.06.02).

repollito. m. Pastel pequeño preparado con masa con mantequilla y huevos, y relleno con alguna sustancia, generalmente dulce. «Haga un corte o mitad de altura a los *repollitos*. Rellene con una porción de helado del sabor que prefiera y bañe la cubierta con la salsa de chocolate». (cocina.nestle.cl, Repollitos con..., [24.07.07]).

reportear. tr. Recolectar información para hacer un reportaje periodístico. Observ. Frecuentemente sin el complemento directo. «Un periodista no puede sólo *reportear* y contar lo que ve, esto no puede ser sólo eso». (darcy.cl, ¿En qué..., 02.01.08); «Su vida en el diario había sido entretenida y audaz, allí *reporteaba* y escribía con suma rapidez, al ritmo vertiginoso de los sucesos." (Araya, Saliva, p. 97).

reporteo. m. Acción de **reportear**. «Se me ocurrió citarlo, porque González lanzó el libro "El periodismo", donde reactualiza el *reporteo* en terreno, que parece pasado de moda, porque la frivolidad y la farándula se han instalado haciendo reinar al periodismo amarillo». (La Nación@, Reporteo de..., 02.09.05).

repórter. (De origen inglés). m-f. Reportero, periodista que

reportea. *obsol.* «He pedido que le aumenten el sueldo, pero, para colmo, es mal *repórter*: todo se le olvida o lo pone al revés». (Rojas, Rieles, p. 10).

reposera. f. Silla reclinable y alargada para descanso. «Un hotel lleno de rincones de inspiración mexicana, terrazas alejadas y románticas, y donde puedes pasarte el día sobre unas estilosas *reposeras* playeras». (Domingo en Viaje, 03.09.06, p. 21).

repostero. m. Habitación próxima a la cocina que sirve de bodega para alimentos y artefactos culinarios, ocasionalmente empleada también de comedor. *obsol.* «La buscó en el comedor, en el salón, en la cocina, en el *repostero*, en el escritorio, en la piscina, hasta se asomó a la terraza para otear los alrededores». (brunet.uchile.cl, Yo sí..., [09.09.08]).

repre. f. Represión, impedimento del ejercicio de la libre voluntad a través de medios generalmente violentos. *espon.* «Había menos *repre* en los colegios, uno podía hacer cosas, había ciertos lugares». (Actores secundarios, 6:39).

repuntar. tr. *En el habla rural,* dirigir *un conjunto de piezas de ganado* hasta un sitio determinado

para que reposen o se alimenten. «Repunte de animales. Esta actividad se realiza a caballo y consiste en recorrer un campo para encontrar a los animales buscados y *repuntarlos* a un lugar adecuado del potrero». (ecoturismolapurisima.cl, Actividades / Otras..., [21.10.08]).

repunte. m. *En el habla rural,* acción de **repuntar**. «*Repunte* de animales. Esta actividad se realiza a caballo y consiste en recorrer un campo para encontrar a los animales buscados y repuntarlos a un lugar adecuado del potrero». (ecoturismolapurisima.cl, Actividades / Otras..., [21.10.08]).

reputabilidad. f. Reputación, prestigio. *esm. p. us.* «El premio nobel [...] rechaza aquellas razas [de perros] que han sido deformadas para adquirir *reputabilidad* estética y cierto estatus». (El Mercurio, 24.02.02, p. E12).

requetecontra. adv. Extremadamente. *espon.* «Si estábamo *requetecontra* bien como estábamo». (Sieveking, Remolienda, p. 139).

requinoano,-a. adj/sust. De Requinoa, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

resalto. m. Franja que, dispuesta a lo ancho del pavimento de una calle, posee una elevación mayor que el resto de la vía, instalada con el fin de forzar la disminución de la velocidad por parte de los vehículos. «El director de Tránsito de la Municipalidad de San Felipe, G. O., que se constituyó en el lugar de la colisión, confirmó la construcción en esta intersección de un *resalto*, con el objeto de aumentar las medidas de seguridad». (El Aconcagua@, Segudilla de..., 20.08.08).

resanador,-ra. adj/sust. *Referido a una sustancia,* que sirve para resanar, esto es, reparar desperfectos en la superficie de un objeto. Observ. Como sustantivo es de género masculino. «El compuesto *resanador* de PVC y uretano púrpura, se utiliza para reparar algún daño que tenga la pieza recubierta». (darco.cl, Inyectados de..., [04.01.09]); «Después con un *resanador* para madera tapas todos los golpes y pequeños agujeros que tenga la puerta». (hardmodding.net, Modding profesional, [04.01.09]).

resbalín. m. Tobogán provisto de barandas laterales por el que los niños se dejan deslizar por diversión. «Cuando se deslizaba por el *resbalín*, sufrió una herida grave en su muslo izquierdo, producto de un clavo que se encontraba sobreexpuesto». (La Cuarta@, Demandan en..., 26.09.04). Variantes: **refalín, resfalín**.

resbalosa. f. **resfalosa**. *esm.* «El día miércoles 4 de septiembre, los alumnos de segundo año básico participaron en la fiesta de la chilenidad, organizada por Educación Física, bailando la *resbalosa*». (profenelly.cl, Fiesta de..., [21.10.08]). Variante: **refalosa**.

rescatista. m-f. Persona que rescata víctimas de algún desastre. «Río Mataquito se llevó ahora a *rescatista* más jugado de Carabineros». (La Cuarta@, Río Mataquito..., 18.07.06).

rescoldearse. intr. Revolcarse de dolor, cólera u otro estado de ánimo similar. *pop. espon.* «¡Nos pararon el carro! ¡Ja, ja! *Rescoldéense*». (González, Pampinos, p. 14 [cit. en DECh]).

resfalín. m. **resbalín**. «Vendo columpio con *resfalín* $65.000». (Estrella Iquique, 30.12.98, p. 23). Variantes: **refalín**.

resfalosa. f. Baile folclórico de salón, muy popular durante la época colonial, que se ejecuta en pareja, con pañuelo y en el que se mueven los pies arrastrándolos por el suelo. «Ya lo decía la *resfalosa* musicalizada por Margot Loyola». (El Mercurio@, Servicio civil..., 04.03.01). Variantes: **refalosa, resbalosa**.

resfriado. m. Juego de niños en que los participantes se lanzan la pelota entre sí, y quien no la agarre es declarado enfermo, según distintas gravedades sucesivas hasta poder ser declarado muerto y por tanto eliminado del juego. «Ese juego de niños por generaciones se ha llamado el *resfriado*». (Mercurio Valparaíso, 1976, Revista Domingo, p. 13 [cit. en DECh]).

residencial. f. Hospedaje de bajo costo. «A partir de la casa existente, se encarga la habilitación de ésta para el funcionamiento de una *residencial* de estudiantes». (bienaldearquitectura.cl, Residencial de..., [09.09.08]).

resolana. f. Reverberación de la luz del sol. «Lo más desagradable es la *resolana*». (Fuguet, Cortos, p. 38).

respeto // sin respeto. loc. adj/sust. Que actúa de forma poco respetuosa. «La sanción es justa, porque los estudiantes están muy *sin respeto* y si hoy fue la ministra, mañana será la presidenta o presidente, por lo tanto hay que ponerle atajo hoy». (El Mercurio@/ Foros, ¿Consideras justa..., 01.08.08).

resto // un resto. loc. adv. Un poco. *espon.* «Si bien costó *un resto* romper el hielo, fueron tantas las buenas vibras que sintieron que no trepidan en reconocer que hoy se echan de menos». (La Cuarta@, Adoptar un..., 14.04.03); «A E. le faltó *un resto* de personalidad [para] encarar problemas». (La Cuarta@, A E. le..., 20.04.03).

restricción (vehicular). f. Normativa que impide la circulación de algunos vehículos en determinados días, según el número en que termina su patente, y que está orientada a la reducción de la contaminación del aire. «Deciden *restricción* a vehículos catalíticos. Mañana [...] Conama decidirá si se aplica o no la restricción a estos automóviles durante los períodos de preemergencia y emergencia ambiental». (Radio Futuro, Noticias, 04.04.00); «Los dueños de autos sin convertidor catalítico quedaron liberados para usarlos todos los días, pues ayer se terminó la *restricción vehicular* del 2008». (LUN@, Terminó la..., 30.08.08).

resumidero. (1) m. Sumidero, conducto por donde se evacúan las aguas servidas. «Construcción de un *resumidero* de aguas lluvias en las cuatro avenidas más importantes del barrio». (maipu.cl, Alcalde busca..., 01.09.07).

resumidero. (2) 1. m. Instancia que rescata lo esencial de un conjunto de informaciones, hechos o personas. «En más de una respuesta habló de él en tercera persona. Esta es un *resumidero* de la visión que tiene L. del propio L. y de su gobierno». (Qué Pasa@, L. según..., [09.09.08]).

2. m. Concentración de malas cualidades o vicios. «Un *resumidero* de lo peor de lo nuestro. De las mediocridades de nuestra raza. En especial de la raza futbolera». (El Mercurio@, El roto..., 01.04.08).

retacarse. intr. Detener bruscamente el movimiento, manteniéndose quieto, negándose a seguir. *espon.* «El potrillo se asustó, mañoseó y también *se retacó*, pero ganó igual». (La Cuarta@, Al riico..., 27.11.02); «Yo *me retaqué* al principio, harto asustado; pero luego me repuse y lo seguí para ver si lo pillaba». (Bascuñán, Portezuelo, p. 201 [cit. en DECh]).

retada. f. Reto, reprensión. *espon.* «Tiró el ratón con caja y todo dentro de una sala de clases. Le llegó una *retada* y casi la suspenden». (Mercurio Valparaíso, 1980 [cit. en DECh]).

retail. (De origen inglés). m. Comercio al detalle. Observ. Se pronuncia [ritéil]. «'Hay que mejorar las condiciones laborales del *retail*', dijo, "pues hay mucho trabajador subcontratado"». (The Clinic, 23.03.06, p. 21).

retailer. m. Empresa que se dedica al ***retail***. Observ. Se pronuncia [ritéiler]. «Las demandas colectivas deben ser hoy por hoy el cuco más temido de los *retailers*». (El Mercurio, 13.08.06, p. B10).

retamboreado,-a. adj. *euf. Referido a persona,* de características morales despreciables. *espon. desp.* Observ. Frecuentemente usado como insulto. «Se fue y me dejó por esa yegua *retamboreá*, yo recién cumplía mis 30 y me sentía acabada». (Pinto, Memoria, p. 237). (chileatento.com, Imitando a..., [20.01.09]).

retamo. m. Arbusto que crece en laderas de cerros del norte de Chile, con muchas ramas erectas, largas y delgadas, hojas escasas y flores amarillas dispuestas en racimos. En medicina popular se usa para enfermedades al corazón y afecciones a la piel. «La floración del *retamo* es primaveral, aunque en Santiago y otras regiones se ve florecido gran parte del año». (sodimac.cl, [21.07.09]).

retén. (1) m. Puesto policial pequeño que, al mando de un suboficial, sirve como lugar de detención y denuncia. «Veía al carabinero dirigiendo el tránsito en la ciudad ¡Pero yo tenía un *retén* en mi tierra!». (Montecino, Voces, p. 40).

retén. (2) m. Aro de goma que se pone en los tubos por los que circulan fluidos en un motor de automóvil para impedir que estos se salgan. «Yo que no le pego mucho al maestreo lo pude hacer, solo me encontré con un problema que fue sacar un "anillo" que soporta el *retén*, hay un alicate con la punta doblada que sirve para eso». (motonet.cl, Sólo Honda..., 04.10.06).

retobo. m. Saco con que se envuelven bultos. «Las mujeres más iracundas, en su afán de no quedar instaladas en la intemperie de las pasarelas, metían por la ventanillas sus grandes canastas de cocaví y arrojaban sus *retobos* sin ninguna consideración por los pasajeros ya instalados». (Rivera Letelier, Trenes, p. 15).

retornado,-a. m y f. Persona que, habiendo sido exiliada por el gobierno militar chileno (1973-1990), ha regresado al país. «Nunca supimos de la existencia de esta ONG y menos de las platas que recibió para financiar la asistencia a los miles de *retornados*». (La Cuarta@, Querella contra..., 10.11.03).

retrato hablado. m. Dibujo que representa la imagen de una persona, elaborado a partir de las referencias de quienes la han visto, y que se emplea generalmente en pesquisas policiales. «Con *retrato hablado* buscan a autores de robo con violación en Padre Hurtado». (web2.cl, Con retrato..., 02.09.08).

retreta. f. Concierto que una banda militar ofrece en un lugar público, como una plaza o un paseo. «La *retreta* de hoy en la Plaza». (Mercurio Valparaíso, 1976 [cit. en DECh]).

retroproyectora. f. Aparato que, mediante un espejo, proyecta sobre una pantalla figuras o grafías dibujadas o escritas en una lámina transparente. «Imprime esas figuras para mostrarlas en la *retroproyectora* que tengas más a mano. El sobre trae 5 transparencias». (bazuca.com, Transparencias..., 10.06.02).

reunión. f. *En la hípica,* evento en que se realizan diversas carreras. «Una *reunión* mixta, que contempla un total de quince carreras, podrán disfrutar los fanáticos a la hípica». (Mercurio Antofagasta@, Sibori lidera..., 21.11.04).

reunión de pauta. f. Reunión de planificación que sostiene un equipo de un programa de televisión. «Allí se estaciona y luego se larga a correr por la calle Pocuro durante una hora y media. Después de eso se ducha en la productora y entra en *reunión de pauta*». (Glamorama, 04.11.05, p. 18).

reventado,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* dada a la vida bohemia y los excesos de alcohol o droga. *espon.* «-Es el mejor, el más bonito. –Es un *reventado*». (Fuguet, Sobredosis, p. 14).

reventar // a todo reventar. loc. adv. Se usa para indicar que lo mencionado es el límite superior, el máximo posible en una situación determinada. *espon.* «Y aunque usted no lo crea, el cero kilómetro cuesta un palo y medio de pesos *a todo reventar*». (La Cuarta@, Todos a comprar..., 11.01.08).

reventón. m. Fiesta en que abundan el alcohol y otros excesos. *espon.* «Si en la casa de un tipo convencional se juntan cuarenta compadres a tomar y bailar, no pasa nada, porque son convencionales. Lo nuestro fue un *reventón* común y corriente, pero como nos ven rapados». (Contardo, Ochentera, p. 212).

reverenda // como las reverendas. loc. adv/adj. *euf.* Muy mal o muy malo. *espon.* «He sido una niña muy mala. Me he portado *como las reverendas*». (LUN, 24.12.08, p. 12).

reverenda // de las reverendas. loc. adj. *euf.* De muy mala calidad. *espon.* «Exacto, tengo un cable *de las reverendas*, se me corta a cada rato y muero por ESPN+, me encantan los eventos deportivos que tiene y además dan Sportscenter a cada rato». (foros.fotech.cl, Cable central..., 26.07.05).

reverenda // ¡por las reverendas! loc. interj. *euf.* Expresa enojo o sorpresa, o bien una mezcla de ambos. *espon.* «Funciona maldita máquina del demonio, debo terminar este cuento, *por las reverendas*, lo que debo hablar para que funciones, esto es una locura». (altiroahoraya.blogspot.com. No me toques..., 16.08.06).

reverendo,-a. adj. *Referido a una cosa negativa,* de magnitud excesiva. *espon.* Observ. Normalmente precede al sustantivo. «Físicamente hablando, esta gente es igual a la especie de donde provengo: ojos, nariz, boca, manos, pies, todo similar; en realidad es una *reverenda* lata [...] explicar ese detalle». (culturaenmovimiento.cl, Zoológicamente hablando..., 01.03.07).

reversa. 1. f. Mecanismo que permite hacer que un vehículo avance en dirección a su parte posterior. «Una vez posicionado para la maniobra, se conecta la *reversa*; solo basta con presionar el acelerador y el freno». (LUN, 10.01.09, p. 18).

2. f. Movimiento de un vehículo en dirección a su parte posterior. «Después aceleré en *reversa* para chocar el vehículo haciéndolo despistar». (Mercurio Valparaíso, 01.09.02, p. A5 [cit. en DECh]).

revisorio. m. *En la mitología de Chiloé,* instrumento (normalmente con forma de espejo o bola de cristal) que les sirve a los brujos para obtener conocimientos vedados a las personas comunes, como ver a distancia o conocer el futuro. «Hoy se le recuerda y se le confunde con el challanco, *revisorio* o la mapa, instrumento que la Mayoría usa para ver a distancia». (Cárdenas, Agenda, p. 30).

revista de fondeo. f. Inspección de un barco recién llegado a puerto por parte de la autoridad marítima. «El operativo fue muy exitoso y durante este ejercicio se hallaron drogas y estupefacientes en poder de dos pasajeros, incautándose marihuana y cocaína para consumo personal. La *revista de fondeo* se realizó en completa normalidad entre las diferentes instituciones». (aduana.cl, Aduanas de..., 23.09.08).

revista preparatoria. f. Presentación de tropas y armamento hecha a modo de ensayo para una presentación pública. «En tanto que hoy a las diez de la mañana se realizará la *revista preparatoria* de la tradicional ceremonia de Punta Gruesa que se realizará el 20 de mayo». (nortegrande.net, Reinstalaron tradicional..., 12.05.05).

revistería. f. Establecimiento comercial, por lo común pequeño, especializado en la venta de revistas. «Nos informa que Capitán Chile número 6 lo encuentran [...]; en la *revistería* de Esmeralda 1107-a, la de don Juvenal». (ergonomics.cl, Noticias de..., 04.10.02).

revistero,-a. m y f. Vendedor de revistas. «Ayer vino el *revistero* algo pesadito y nos saludamos solamente». (Mercurio Valparaíso, 1980 [cit. en DECh]).

revolvedora. f. Máquina de uso industrial que sirve para revolver la masa con que se fabrica el pan u otras mezclas. «Bio Power Marraquetas se agrega directamente a la harina o al agua en la *revolvedora*». (collico.cl, Bio Power..., [25.08.08]).

revolver el gallinero. loc. verb. Causar desorden. *espon.* «Aparte de eso, *revuelven el gallinero* siete cabritos que cuando comen, parecen pirañas encima de los platos». (Lafourcade, Antología, p. 1136).

revolverla. intr. Hacer pequeñas travesuras o cosas que se consideran inapropiadas pero inofensivas. *espon.* «Mencionaba a un cabro chico que siempre andaba *revolviéndola* entre los actores». (Glamorama, 27.08.05, p. 26).

rey // como rey. loc. adv. En muy buena posición frente a la apreciación de los demás. *espon.* Observ. Con verbos como "quedar, "dejar" y similares. «Mientras el fotógrafo al que golpeó por violar su intimidad fue calificado como provocador del incidente por el juez, el futbolista quedó *como rey* en un hogar de menores de Uruguay». (LUN@, La venganza..., 09.01.01).

rezada. f. Recitación de un rezo. *espon.* «El padre Arnoldo echó una *rezada*. ¿No le digo yo que era muy rezador?». (Alliende, Caballero, p. 72).

rezar // ni lo que reza. loc. adv. Nada. *espon. fest.* Observ. Con verbos que expresan 'creerle a alguien'. «Lo que a él le falta es credibilidad de la opinión pública. La gente [...] no le cree *ni lo que reza*. Es un candidato simpático, pero tiene techo». (Mercurio Valparaíso@, La gente..., 22.07.07).

rico,-a. adj. *Referido a una persona,* de gran atractivo físico. *espon.* «La mina de Casillas es la más *rica* e inteligente». (La Cuarta@, La mina de..., 08.06.06).

rider. (De origen inglés). m-f. Practicante de *snowboard,* deporte de deslizamiento sobre la nieve en tablas. Observ. Se pronuncia [ráider]. «El team M. está entrenando a full para las competencias y también para seguir masificando este deporte extremo, a través de los videos que lanzan cada año y de las fotografías que capturan a los *riders* en sus mejores acrobacias aéreas». (Mira, 4, jun.-jul. 06, p. 70).

rienda corta. loc. sust. Estrictez en el trato con una persona. *espon.* «Eso ha permitido una muy buena comunicación y se ha formado un excelente grupo humano. -¿Al que usted trata con manga ancha o *rienda corta*? -En toda actividad humana la disciplina es fundamental». (La Cuarta@, J. P., el..., 23.12.02).

riflero,-a. (1) m y f. Persona que maneja un rifle. «Grumete Juan Bravo, *riflero* de la Covadonga, abatió a varios artilleros de la Independencia». (memoriachilena.cl, Testimonios de..., [21.07.09]).

riflero,-a. (2) m y f. Persona que ejerce alguna profesión u oficio sin estar debidamente capacitado. *espon. desp.* «Blogancha es un espacio en el diario digital Cavancha de Iquique,

en el cual escriben 7 estudiantes, 6 de Periodismo y un vil *riflero* de vocación». (El Morrocotudo@, Blogancha..., 12.02.07).

ril. m. Residuo industrial líquido. Observ. Frecuentemente en plural. «Esta normativa -que regirá desde septiembre- regula la cantidad de contaminantes de los residuos industriales líquidos que se evacuan a cursos de agua superficial. Es el destino de los *riles* de gran parte de la agroindustria y minería, por lo que la normativa tiene gran relevancia». (La Nación@, Decreto de..., 03.08.06); «Si tengo una laguna de tratamiento y la planta estuvo parada, tengo que poner especial énfasis porque la laguna no estuvo recibiendo *ril* normal». (La Nación@, El mismo..., 14.07.07).

rin raja. m. Juego infantil en que los participantes tocan el timbre de una casa y huyen para no ser descubiertos. «Como andábamos el grupo de los hombres y las mujeres se quedaron ayudando, nos compramos unas cervezas (el más viejo tenía 17 años). A la media hora andábamos jugando al *rin raja* y joteando arriba de la pelota». (El Rancahuaso@, Gana dos..., 13.06.08). Variante: **rinrinraja**.

rincón. m. Quebrada algo abierta o de poca extensión. «Recorría todo el *rincón*, ofreciendo trillar a muy baja maquila». (Durand, Campesinos, p. 34 [cit. en DECh]).

rincón de las ánimas. loc. sust. *Especialmente en la prensa deportiva,* ángulo superior de cualquiera de los extremos de un arco de fútbol, caracterizado por la dificultad que presenta para el portero atajar un tiro allí lanzado. «El delantero toma impulso y lanza sin mucha fuerza, pero con gran colocación, un tiro suave a la escuadra, hacia el "*rincón de las ánimas*"». (chileatento.cl, De tarzanes..., [09.09.08]).

rinconada. f. Quebrada de gran extensión formada por la unión de dos cerros. «Además se consideran otras 5 ha para la construcción de un depósito especial para la disposición de los residuos sólidos de vida útil de 10 años ubicado en una *rinconada* del predio Traiguén». (e-seia.cl, Proyecto Valdivia..., [15.09.08]).

rinconadino,-a. adj/sust. De Rinconada, comuna de la V Región de Valparaíso.

rinde. m. *En el habla rural,* productividad de un cultivo agrícola. «Yo me he sorprendido con la sabiduría de viejos trabajadores agrícolas que han anticipado los cambios del clima y el *rinde* de algunos productos». (granvalparaiso.cl, Cuántas tetas..., [22.10.08]).

ring de cuatro perillas. loc. sust. Cama, en cuanto lugar de un encuentro sexual. *espon. fest.* «Lo más trasgresor, una pregunta de cantina [...]: "¿Cómo anda A. en el *ring de cuatro perillas*?"». (LUN, 07.04.09, p. 29).

rinrín. m. Sonido intermitente y de timbre alto que emite una campanilla. «Ya ni nos acordaremos de la antigua campanilla [telefónica] con el *rinrín*». (Estrella, 1979 [cit. en DECh]).

riñón. m. Recipiente metálico y bajo de forma similar a la de un riñón, que se emplea en medicina para contener instrumentos u otros elementos útiles durante procedimientos quirúrgicos. «Terminado el examen, usted devuelve el baja lenguas al *riñón*, donde esperará al próximo cliente que recibirá las infecciones de mis hijos». (Pinto, Memoria, p. 101).

riobuenino,-a. adj/sust. De Río Bueno, comuna de la XIV Región de los Ríos.

rionegrino,-a. adj/sust. De Río Negro, comuna de la X Región de Los Lagos.

ripiero,-a. adj. Relativo al **ripio (1)**. «Se da a conocer también las áreas verdes con que cuenta la comuna: el ex vertedero Lo Errázuriz, que más adelante será el Parque Lo Errázuriz y el ex pozo *ripiero* Aries». (El Morrocotudo@, Plan regulador..., 21.04.06).

ripiero,-a. m y f. Persona que trabaja comerciando o transportando **ripio (1)**. «En esta obra se hará un homenaje en recuerdo al hombre de la pampa, al calichero, al *ripiero*, al palero». (uach.cl, "Raíces" presentará..., 30.12.08).

ripio. (1) m. Material de construcción compuesto de piedras molidas, usado especialmente para pavimentar caminos. «Por la acera de *ripio* de la calle Maule hacia el Sur, avanzaba un hombre delgado, de movimientos ágiles». (Campos, Pioneros, p. 12).

ripio. (2) m. Defecto que impide el funcionamiento perfecto de algo o de una persona. «Antes se jugaba mejor, había más preocupación por la formación del futbolista, ahora salen jugadores con muchos *ripios*». (La Cuarta@, J. C. H.: La..., 20.11.06).

riquerío. m. Conjunto de gente adinerada o de clase social alta. *espon. desp.* «Todas bellas y fruncidas con esa mueca de asco que tiene el *riquerío*». (educarchile.cl, De perlas..., [04.01.09]).

rinrinraja. m. **rin raja.** «Santiago es la burla de la niñez, el coscacho limpio y el trato de pandilla. El *rinrinraja* y el agarrarse a bombas de agua, a baldazos y mojadas a manguera en verano, o simplemente juntar monedas para ir a la piscina en año nuevo». (nodo50.org, Razones para..., 28.09.07).

risotanda. f. Risa muy ruidosa. «Entregando por estos costos [en TV] más de una hora de chachacheos, *risotandas* y peludas groserías». (El Mercurio, 12.07.98, p. D36).

ritalín. (De Ritalín®). adj. *Referido a una persona, especialmente un niño,* que tiene propensión a ejecutar diversas acciones carentes de un propósito fijo, sin poder estar tranquilo o quieto con facilidad. *espon.* Observ. A veces con mayúscula inicial. «Gonzalo siempre ha contado que era un niño *Ritalín*. Siempre fue pelusón». (Glamorama, 07.01.05, p. 22); «La voz se asimila mucho a S. Perry, pero lo encontré muy *ritalín*». (dreamtheater.cl, Qué les..., 13.03.08).

ritalínico,-a. adj. **ritalín.** *espon.* «En Planeta, una novedad alegre: libros protagonizados por el *ritalínico* Pocoyo, su amigo Pato y la elefanta rosada Elie». (El Mercurio@, Una gran..., 01.06.08).

ritmo // a todo ritmo. loc. adv. Con mucha intensidad. *pop. espon.* «Hasta los 17 años robaba *a todo ritmo* y todas las cosas me las pillaba botadas». (The Clinic, especial enero 2008, p. 32).

robarse la película. loc. verb. Adquirir un protagonismo apabullante en una situación, opacando a los demás involucrados en ella. *espon.* «El intendente y la alcaldesa *se robaron la película* bailando cueca esta semana». (Mercurio Valparaíso, 16.09.06, p. 10).

roca. (1) f. Piedra preciosa. *espon.* «¡¡¡Agustín se ha rajado y tiró feroz *roca*!!! [...] El anillo es maravilloso y lo que se aproxima es mejor todavía: matrimonio para mayo». (Pinto, Memoria, p. 129).

roca. (2) f. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de droga,* porción grande y compacta de cocaína. «En una mesa el traficante muele con una bola de billar las *rocas* de cocaína que saca de unos cilindros blancos que parecen pistones de un motor de camión, del tamaño de un antebrazo de hombre robusto». (conace.gov.cl, Adrenalina de..., 02.03.04).

rocanrol. (De origen inglés). m. Situación de desorden. *espon. fest.* «Me preguntaron si me sentía guachaca adolescente, y me parece que ése es Dioscoro: un titán eterno, joven a pesar de tanta arruga y de esos que gustan de conversar y armar *rocanrol*». (La Nación@, Guachacas 2.0, 30.03.08).

roce. m. Despojamiento completo de los árboles y plantas de un terreno. «Se identificaron casi un millón de ha de terrenos que podrían entregarse casi inmediatamente. Se procedió, entonces, como medida preliminar, al *roce* de los bosques de una extensa área sin haber estudiado ni decido aún los espacios a ocupar». (Ramírez y Folchi, Parque, p. 6 [historiaecologica.cl]).

rocha. f. Acción de **rochar.** *espon.* «El Ulises hacía los trámites para conseguir un certificado de defunción, muerte accidental, qué otra cosa se puede decir y por suerte hay un doctor paleteado, comprensivo, que saca de estos apuros y va a poner firma, para que no haya *rocha*». (Poblete, Juego, p. 179).

rochar. tr. Sorprender en algo ilícito. *espon.* «Usted lo paga, las mujeres se alborotan pa' callao y van preparando las cosas. Y el novio ni las *rocha*». (Allende, Caballero, p. 32).

rocoto. (De origen quechua). m. Fruto de una planta herbácea usado como condimento; tiene forma similar a un pimentón, de color rojo, verde o amarillo y muy picante. *(Norte).* «Algunos, como el pimentón, llegan desvalorizados a los mercados del centro del país y otros todavía no pueden salir, como el *rocoto* y el ají». (Estrella Arica@, Agricultores en..., 22.06.04). Variante: **locoto.**

rodado. m. Deslizamiento de cantidades importantes de piedras, rocas, barro o materias similares por una pendiente. «Nevó de Santiago al sur, hubo *rodados,* mineros sepultados, [...] y miseria en la ciudad». (The Clinic, 22.12.05, p. 29).

rodeo. 1. m. Deporte ecuestre en que dos jinetes montados sobre sus caballos deben arrear a un novillo dentro de una **medialuna** guiándolo a una zona determinada. «Jugamos polo juntos, corrimos *rodeo* juntos». (LUN, 20.12.08, p. 7).

2. m. Competición de **rodeo** (1). «Para el sábado 28 y domingo 29 está programado un *rodeo* interasociaciones que convocará a más de 20 colleras de todo el país en la medialuna local». (La Nación@, Entre el..., 19.01.06).

rodoviario. m. Estación terminal de buses interregionales e internacionales. «Se levanta el Terminal de Buses Norte, el segundo *rodoviario* más grande del país». (Fuguet, Tinta, p. 77).

rodriguista. 1. m-f. Miembro del Frente Patriótico Manuel Rodríguez, movimiento chileno de extrema izquierda. «La Nación Domingo conversó con el *rodriguista* L. T. sobre la veracidad e implicancias de estas revelaciones. "El FPMR nació a la vida pública el año 1983, producto de la implementación de la política militar del PC"». (La Nación@, Un paso..., 27.04.03).

2. adj. Relativo al Frente Patriótico Manuel Rodríguez, movimiento chileno de extrema izquierda. «La candidatura *rodriguista* hoy no es parte de los pactos que se están construyendo, somos parte de la red popular de candidaturas independientes». (El Observatodo@, Los desafíos..., 11.06.08).

rojinegro,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Rangers. «Los anfitriones desde el minuto 1 se vieron sorprendidos por la actitud agresiva que demostraron los *rojinegros*». (futbolchileno.com, Rangers: mezquino..., 04.05.08).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Rangers. «Mientras tanto los hinchas de la galería éramos cubiertos por una gigantesca bandera *rojinegra*». (El Amaule@, Primer triunfo..., 01.03.09).

rojo. m. Calificación inferior a un 4 obtenida en una evaluación, y que es insuficiente para aprobarla. «Hasta el momento le ha ido bien: tiene notas que fluctúan entre el 5 y el 6, aunque no descarta sacarse un *rojo* alguna vez». (LUN, 02.06.09, p. 28).

rojo,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de la Unión Española. «El cuadro árabe nunca pudo encontrar su mejor fútbol y terminó por ceder las mejores ocasiones a los *rojos* de Santa Laura». (La Tercera@, Furia Roja..., 13.09.03).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de la Unión Española. «Pese a que el conjunto *rojo* nunca estuvo entre los candidatos, el hecho de haber llegado a su segunda final consecutiva [...]». (cooperativa.cl, U. Española..., 09.07.05).

rollo. m. Pliegue de grasa que se forma en el abdomen. *espon.* «Se puso silicona en senos y labios, arregló su nariz y mejoró su figura (decía que le molestaba un *"rollito"*)». (Glamorama, 17.02.06, p. 8).

rolón. (1) (De origen inglés). m. Transbordador marítimo. «Desde que tuvieron noticias de esta falla mecánica en el *rolón* inmediatamente requerimos información a Navimag respecto al tema, reunimos todos los antecedentes y lo pusimos en conocimiento del seremi de transportes». (radiopayne.cl, Críticas y..., 07.04.07).

rolón. (2) (De origen inglés). adj/sust. *Referido a un desodorante,* presentado en forma de esfera giratoria adherida a un cilindro.

«Aloe Desodorante *Rolón* - cod. 291 $9.80». (quebarato.cl, Productos nuevos..., [02.09.08]).

romadizo. m. Inflamación e irritación de las mucosas nasales. «Súbitamente, los chilenos juran que con un poco de *romadizo* y fiebre ya están listos para pasar por todo tipo de análisis y quedar aislados en el Hospital». (LUN, 10.05.09, p. 2).

romanceo. m. Recitación de fórmulas mágicas en verso. *(Sur).* «Los poutenes eran como maestros de gran poder. Podían, con la fuerza de sus *romanceos* y sus gestos mágicos atraer los peces al corral». (Cárdenas, Agenda, p. 5).

romané. 1. m-f. Gitano. «Una vez C. H. hizo un negocio con un *romané* y ahí cachó que sería una buena idea hacer un personaje de esa onda». (La Cuarta@, C. H.: Quiero..., 30.10.06).

2. m. Lengua hablada por los gitanos. «El laburo de traspasar las Sagradas Escrituras del español al *romané* estará a cargo de los hermanos J. y J. N., además de C. H». (La Cuarta@, Gitanillos podrán..., 16.02.03).

romántico viajero. loc. sust. Hincha del equipo de fútbol de la Universidad de Chile. «Gracias Universidad de Chile por darme esta alegría inmensa. Gracias a los jugadores por dejarlo todo en la cancha y a los *románticos viajeros* que demuestran el cariño en cualquier parte del mundo». (cooperativa.cl, U. de Chile..., 05.02.09).

romeralino,-a. adj/sust. De Romeral, comuna de la VII Región del Maule.

romerillo. m. Arbusto siempreverde, muy ramoso, que crece en terrenos áridos y degradados, tanto en la cordillera de la Costa como en la de los Andes. En medicina popular, es usado como antiespasmódico y para el reumatismo. «Pequeños pájaros que volaban entre arbustos de *romerillo* y calafate». (Campos, Pioneros, p. 144).

rompefilas. m. Credencial que faculta para evadir ciertas restricciones o reglas. «El modus operandi era el siguiente: Ofrecían una revista a través de la cual entregaban una credencial que contemplaba regalías para estacionar, sacarse partes, etc. [...] Junto a la requisación de los *rompefilas*, los "verdes" interpondrán una querella judicial contra los responsables». (La Cuarta@, Carabineros se..., 10.08.02).

rompepavimento. m. Máquina de uso manual, provista de una punta de acero u otro material resistente, que, mediante un movimiento ascendente y descendente, se emplea para romper superficies de cemento. «Luego, la loza de hormigón será destruida con *rompepavimento*, antes de usar la retroexcavadora». (e-seia.cl, Informe consolidado..., [22.07.09]).

romperla. intr. *Especialmente entre los jóvenes,* destacar sobresalientemente por sobre los demás de la misma clase debido a algún acto notable. *espon.* «A gusto de muchos, sobre todo público común y corriente, es quien *la rompió* este año en Viña. "Su vestido era precioso, además toda de rojo, se veía muy bien", comentó una mujer presente». (Crónica@, Bien caótica..., 19.02.08).

rompón. m. Bebida alcohólica casera elaborada con aguardiente, leche, huevos, canela y azúcar. «Ella prepara otros licores, pero [...] muchas veces tiene que optar por dejar de producir, por ejemplo, el *rompón*». (El Mercurio@, Licores mágicos..., 24.01.01).

roncear. intr. Resbalar de costado *un vehículo* por exceso de velocidad. «El Yaris tiene problemas si pasas los 120 km por hora, la cola comienza a *roncear*, es inestable a mayor velocidad». (chanta.cl, Aeirio vs..., 05.02.08).

roncearse. intr. **roncear.** «Nuestra hija mayor de 26 años, Ingeniero Agrónomo, tuvo un lamentable accidente en el sector, producto de la inexperiencia de caminos sinuosos, llenos de curvas y con arena suelta en las orillas y *se ronceó*, precipitándose con su Jeep en un barranco de 6 metros». (La Prensa@, Agradecen al..., 28.09.07).

ronceo. m. Acción de **roncearse.** «Un perro atravesó la carretera, obligando al senador a aplicar los frenos de su vehículo. Esto originó el *ronceo* de la máquina, la que volcó hacia el lado derecho del camino». (Mercurio Valparaíso, 1967 [cit. en DECh]).

roncola. f. Bebida alcohólica preparada con ron y gaseosa de sabor a cola. «Me tomaba unas tres *roncolitas* no más, suave». (The Clinic, 22.12.05, p. 35).

roncolero,-a. adj/sust. Aficionado a la **roncola.** *espon.* «Entre sus gustos y definiciones están el ser "*roncolero*, liguriano y casinero... totalmente casinero». (La Nación@, El señor..., 21.1.04).

ronda. f. Juego infantil en que los participantes se toman de las manos haciendo un círculo y luego se desplazan girando a la vez que cantan. «Estas cosas populares no se deben perder, el juego del luche, la *ronda* y tantas cosas que han pasado por nuestra vida». (Montecino, Voces, p. 365).

ronda de San Miguel. f. **Ronda** que se hace al tiempo que se canta una determinada canción y al finalizarla el que se ríe primero pierde. «Si jugaste a la escondida, a la *ronda de San Miguel*, a la botella, al luche...». (blogopolis.cl, ¿Tanto tiempo..., 15.10.04).

ropa // ¿con qué ropa? fórm. Se usa para mostrar incredulidad ante el hecho de que alguien haga algo, por considerarlo incapacitado para ello. *espon.* «¡Aún con las leyes existentes, como tratan estos prepotentes al comprador!, y así se dice que ¡seremos desarrollados el 2020 *¡con qué ropa!*». (senado.cl, Compromiso cumplido..., [03.06.08]).

ropa americana. 1. f. Ropa de segunda mano. «Uno puede andar a full moda o ser un compulsivo de la *ropa americana*, y eso no te asegura una conquista eficaz, yo compro tanto en grandes tiendas como en el mercado de las pulgas». (chilewarez.cl, Te sirve..., 09.08.08).

2. loc. sust. Tienda en que se comercializa ropa de segunda mano. «Hay mucha gente a la que le gustan las poleras originales y que no tiene otra que ir a la *ropa americana* para tenerlas». (LUN@, "Ando con..., 15.03.05).

ropa usada. loc. sust. **ropa americana** (2). «Si no tienes plata, vas a

la *ropa usada* y te compras una chaqueta buena». (puntomujer.emol.com, Vicio privado, 08.09.08).

roquedad. f. **roquerío.** *p. us.* «Las *roquedades* son abruptas». (Ruiz, Rucio, p. 46).

roquerío. m. Lugar en que hay rocas. «Una casa tan alta, casi como el cerro mismo, ese agreste *roquerío* que Vicuña convirtió en orgullo de los santiaguinos». (Délano, Botica, p. 40).

roquín. (De origen mapuche). m. Conjunto de comestibles que se llevan para consumir durante un viaje corto o un paseo. *(Sur).* «Tenía una gallina; la tomó para comer carne como *roquín*». (Pino, Mapuches, p. 159).

roquino,-a. adj/sust. De Santo Domingo, comuna de la V Región de Valparaíso.

rosca. f. Pelea, riña. *espon.* «¡No arme *rosca*, m'hijito». (Sieveking, Remolienda, p. 187).

rosquero,-a. adj. Que busca peleas o las produce. *espon.* «Fue un perro enamorado / de esos que van a la guerra / califa como él solo / peleador y *rosquero* / lo supo el finao 'Romeo' / cuando se enfrentaban por una perra». (La Cuarta@, Un poema..., 01.11.03).

rotada. f. **roterío.** *desp.* «Ellos, los cuequeros, encarnaban a la *rotada*, cuyo estilo de vida y sus fiestas eran desaprobados -como vimos- por la clase ilustrada». (Montecino, Revisitando, p. 152).

rotaje. m. **roterío.** *desp.* «Otro Chile se refugiaba dentro de sus casas, agazapado, atónito por el atrevimiento del *rotaje*, de los alzados». (Pinto, Memoria, p. 77).

rotativo. m. Cine que exhibe continuamente la misma película o conjunto de películas. *obsol.* «Primero, su desafecto por las faenas de la pesca que lo sacaban de la cama antes del amanecer, y casi siempre, cuando soñaba con amores audaces, protagonizados por heroínas tan abrasadoras como las que veía en la pantalla del *rotativo* de San Antonio». (Skármeta, Cartero, p. 9).

rotear. tr. Tratar *a alguien* con el apelativo de **roto** o como si fuera una persona de mala educación o baja condición social. «*Rotear* es un violento ejercicio de tomar distancia, de poner las cosas en orden y recordarle a otro su lugar». (Contardo, Siútico, p. 23).

roteo. m. Acción de **rotear.** «El *roteo* suele ser un arma entre aquellos que se sienten amenazados, bajo sospecha; aquellos que, estando en medio -el mediopelo- buscan elevar su condición, al menos discursivamente». (Contardo, Siútico, p. 21).

roteque. **(1)** m-f. **roto,-a (1).** *espon. desp.* «Es el problema de estar en un fuego cruzado entre la gente del barrio alto que te considera un *roteque* y la gente de una clase más baja que te encuentra cuico». (selloalerce.cl, Chile Hip-hop..., 31.10.04).

roteque. **(2)** adj/sust. **roto,-a** (2.1). *espon. desp.* «¡Basta, *roteque*!». (Condorito, año 43, n° 319, p. 15).

rotería. f. Acción que revela mala educación. «"Es el lloriqueo de una niña mimada, que siente dañado su ego", dijo sobre G. y calificó sus dichos y actitudes como "una *rotería*"». (LUN, 14.01.09, p. 32).

roterío. m. Conjunto de **rotos (1).** «Son mujeres de la socialité chilensis, y como tales no hablan igual que el *roterío*». (La Nación@, Demasiao cuica..., 28.01.07).

roticuaco,-a. (1) adj/sust. **roto,-a (1).** *espon. desp.* «Son *roticuacos* ordinarios, integrantes del mundo "flaite" de la época». (LUN, 14.02.07, p. 9).

roticuaco,-a. (2) adj/sust. **roto,-a** (2.1). *espon. desp.* «Pero claro pos hombre, sabanear los peos será de *roticuaco*, pero no de flaite». (dvdclasico.cl, Piteate un..., 24.11.05).

roticuajo,-a. adj/sust. **roto,-a** (2.1). *espon. desp.* «Sacándole la lengua a la teleaudiencia sonámbula y *roticuaja* que pone una olla sobre el aparato de tevé para recibir la gotera que cae del techo roto». (Lemebel, Zanjón, p. 23).

rotisería. f. Establecimiento comercial en que se venden cecinas, quesos y encurtidos. «Se ofrece joven para atender *rotisería* o carnicería, lunes a viernes». (El Rastro, 26.03.99, p. 49).

roto,-a. (1) m y f. Persona de clase social baja. *cult. desp.* «Hay un hombre y una mujer que se desean profundamente y que tienen mucha conexión sensual, sin embargo, él es un *roto* apitucado que habla en francés [...] y ella una chica de clase alta». (LUN, 13.03.09, p. 13).

roto,-a. (2) 1. adj/sust. *Referido a persona,* maleducado, grosero. *espon. desp.* «Te agradezco la deferencia. Yo he sido una *rota* y una ingrata. Nada te mandé para la Pascua». (Pinto, Memoria, p. 150).

2. m y f. Persona. *espon.* «Soy un *roto* satisfecho que anda por la vida a pata rajada». (LUN, 14.12.08, p. 30).

rotosiento,-a. 1. adj/sust. **roto,-a (1).** *espon. desp.* «¿Te conozco acaso, *rotosiento* [...]?». (canal13.cl, Foro, 20.01.06).

2. adj. *Referido a una prenda,* andrajosa, deshilachada o muy vieja. *espon.* «Viste una especie de poncho, *rotosiento*, como recuerda Haydeé, y sobre su cabeza lleva un sombrero cónico, tejido de quilineja». (El Mercurio@, Enano, Feo..., 14.06.00).

rubor. m. Cosmético de tonos rojizos que se emplea para restar palidez al rostro. «Finalmente aplica un poco de *rubor* en tonos rosa sobre los pómulos superior hacia arriba». (denovios.cl, Secretos para..., [01.09.08]).

ruca. (De origen mapuche). f. Vivienda circular típica de la cultura mapuche, construida con adobe y madera, con un techo cónico de paja y sin ventanas ni habitaciones interiores. «Quise visitar comunidades que permanecían en el campo [...]. Todavía vivían en *rucas*, en casas muy miserables y con muchos niños». (Montecino, Voces, p. 31). Variante: **ruco.**

rucio,-a. adj/sust. *Referido a persona o su pelo,* rubio. *pop.* «Hermosa canción que se quedó en la memoria de ese tiempo y que en este pub serenense preocupa a todas las cuicas *rucias* que se tocan la cintura». (The Clinic, 24.01.02, p. 28).

ruco. m. **ruca.** *(Sur).* «Y mientras nosotros estábamos en *rucos* todavía, él ya tomaba su té en el comedor, con unas tacitas blancas que se quebraban solas de lo puro importadas que eran». (Alliende, Caballero, p. 35).

rueda. f. Ejercicio gimnástico en el que se da una vuelta completa

sobre sí mismo en forma lateral apoyando las manos en el suelo y con el cuerpo estirado. «No puedo hacer la *rueda*, no puedo saltar esa altura, no puedo hacer esa caída... Muchas de las limitaciones han sido involuntariamente aceptadas por nosotros mismos». (sensei.cl, ¿Quién le..., [22.10.08]).

rueda de Chicago. loc. sust. Juego de parque de entretenciones constituido por una gran rueda giratoria dispuesta en forma vertical, y que lleva en su circunferencia asientos colgantes. «Al tradicional panorama [...], se le agregará una gran *rueda de Chicago*, barco pirata, toboganes gigantes, un tren, bungy, taca-tacas entre otras entretenciones». (El Observatodo@, Coquimbo, Vicuña..., 04.08.07).

rugbista. m-f. Jugador de **rugby**. Observ. Se pronuncia [ragbísta]. «Otra coyuntura que tienen que enfrentar los *rugbistas* locales es la falta de auspicios, esenciales para que la actividad pueda crecer». (Estrella Valparaíso@, El Rugby..., 18.09.07).

ruler. (De origen inglés). f. *Especialmente entre los jóvenes,* menstruación. *espon. fest.* «Llevaba menos de un mes cuando de repente me contó que tenía síntomas de que le llegaba la *ruler*, pero que le había salido un líquido amarillo rosado [...], y de ahí nos dimos cuenta con el tiempo que había quedado embarazada». (chw.net, ¿Cuánto vale..., 02.06.07).

ruletero,-a. 1. m. y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Everton. *espon.* «Albos y *ruleteros* se medirán hoy a las 19:00 horas en el estadio Monumental válido por el partido de ida de la tan esperada final del campeonato nacional». (El Repuertero@, Hagan sus..., 28.05.08).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Everton. *espon.* «El equipo *ruletero* obtuvo el título nacional en 1950 y 1952 bajo la dirección técnica del argentino Martín García y, su último campeonato, fue en 1976 con Pedro Morales en la banca». (emol.com, Everton clasificó..., 24.05.08).

ruliento,-a. adj. *Referido a una persona o su cabellera,* que tiene rulos abundantes. *espon.* «A principios de año, los diarios mostraron la foto de un tipo de melena *rulienta* y rubia que había celebrado sus 40 años en una fiesta privada en el Sheraton con KC and the Sunshine Band y Air Supply». (Paula@, L. F.: su..., 10.12.07).

rulo // de rulo. (De origen mapuche). loc. adj. *Referido a un terreno de cultivo,* que no tiene canales de regadío. «Las 30 hectáreas es terreno arrocero, es *de rulo*, no tiene agua pero se pueden hacer pozos, es plano». (todomercado.com, Compro terreno..., 12.05.08).

ruma. f. Conjunto de cosas apiladas en desorden. *espon.* «Una vez reclamó que los que habían hecho el pavimento le dejaron una *ruma* de escombros en la esquina de su casa». (LUN, 28.06.07, p. 5).

rumbear. intr. *En el habla rural,* emprender la marcha hacia un lugar. «Al día siguiente *rumbié* para el norte». (Nawrath, Mujer, p. 16).

lugar o territorio alejado. «No hay arriero que pase por estos *rumbos* que no ande con su vela en el avío». (Nawrath, Mujer, p. 13).

rumpiata. f. Arbusto del norte de Chile que alcanza el metro y medio de altura, con pequeñas flores amarillas y un fruto capsular. «Su nombre se quedó entre nosotros cuando Bertero creó en su homenaje el género Bridgesia, el arbusto siempre verde conocido como *rumpiata*, característico de la vegetación del norte chico». (ucv.altavoz.net, La comunicación..., [28.10.08]).

rumpo,-a. adj. *Referido a una persona o su cabellera,* rapada, con el pelo extremadamente corto o afeitado. *(Norte). espon.* «Bueno, son así las normas, lo que no me pareció fue que lo echara de la clase y que no se apareciera por el colegio si es que él no llegaba con su pelo casi *rumpo*». (El Día@, Mal actuar..., 09.03.09).

running. (De origen inglés). m. Deporte en que se corren o trotan distancias largas. Observ. Se pronuncia [ránin]. «La Plaza de la Ciudadanía fue el epicentro de la fiesta del *running*». (El Mercurio, 05.04.09, p. 1).

runrún. m. Juguete compuesto de un botón que se hace girar en una cuerda tensa y previamente enrollada. «¿Aplanó tapas de bebidas para hacer un *runrún*?». (La Opiñón@, Descubra la..., 03.11.08).

rusa. f. Práctica sexual en la que un hombre desliza su pene en vaivén por entre los senos de una mujer. *espon.* «Quiero pedirle que me haga una *rusa*, ya que tiene las tremendas tetas». (tusecreto.cl, 02.09.06).

rutacentro. m. Estación de servicio para automóviles emplazada junto a una carretera, fuera de una zona urbanizada. «Otra opción, parar en el *rutacentro* que está a la entrada de Los Andes, donde se estacionan los camiones». (motonet.cl, Toros urbanos..., [09.09.08]).

rutero,-a. (1) m y f. Persona que organiza, dirige o participa en una ruta que tiene por objetivo conocer un paisaje característico fuera de la ciudad. «Como la idea de este *rutero* es conocer, aunque sea en parte, la impronta de Darwin en esta región, hay charlas a bordo». (El Mercurio@, Mare australis..., 08.12.09).

2. adj. Relativo a la realización de rutas que tienen por objetivo conocer paisajes característicos fuera de la ciudad. «Leiva les entrega un plano de la ciudad, un mapa *rutero* de la región, una guía turística y un tríptico con la historia de la capital regional». (El Día@, Terminal de..., 11.02.09).

rutero,-a. (2) m y f. Deportista que compite en una prueba en ruta, especialmente de ciclismo. «Nos quedamos sin el mejor *rutero*. El pedalero nacional, residente en Marsella, ayer no pudo viajar a París». (Mercurio Valparaíso, 03.07.99, p. C3 [cit. en DECh]).

S

¡sa! fórm. Se usa para mostrar una gran incredulidad ante lo que alguien hace o afirma. *espon.* Observ. Se pronuncia con un alargamiento de la vocal y con un tono ascendente. «"La Presidenta felicitó a su gabinete", jura. "*Saaaa*", replica un reportera». (LUN, 22.01.08, p. 13).

sabanilla. 1. f. Cobertor delgado de lana que se usa en la cama, sobre la sábana. «Empezó a arreglar las blancas *sabanillas* de lana tejidas en telar por las manos maternas». (Coloane, Ballena, p. 21).

2. f. Cubierta de camilla que va entre la superficie de esta y el enfermo. «Se realizó un estudio controlado comparando la práctica habitual, de cubrir con una *sabanilla* de género, con el uso de cobertor plástico, en un grupo de bajo riesgo». (scielo.cl, Termoregulación del..., mar. 02 [04.11.07]).

sabanitas cortas. loc. sust. Broma en que se doblan las sábanas de una cama por la mitad en dirección a la cabecera para que quien se acueste no pueda estirar las piernas. «Mi papá, sus hermanos y sus primos, hermanos y de segundo grado, se miraban y se reían solos; que la citrola del tío, que el pozón del estero, que las sesiones de espiritismo, que las *sabanitas cortas*». (El Rancahuaso@, Más de 100..., 18.10.07).

saber // no saber alguien **con la chichita con que se está curando.** loc. verb. Ignorar *una persona* la magnitud de las consecuencias negativas que puede traer algo que está haciendo. *espon.* «Los que confeccionaron las nominaciones *no sabían con la chichita que se estaban curando*». (Ercilla@, Jurado idóneo, 15.05.08).

saber // no sabes nada. marc. disc. Se usa para iniciar una narración que se cree que será muy interesante para el interlocutor. *espon.* «*No saben nada* poh... ¡Ch. usa prótesis! Se los doy 100% firmado». (chanta.cl, Ministro venezolano..., 22.04.08).

saber para dónde va el buque. loc. verb. **saber para dónde va la micro.** *espon.* «Ahora es distinto, hay madurez, *sé para dónde va el buque*, porque antes pasé mucho tiempo sin saber para dónde iba». (Glamorama, 17.02.06, p. 15).

saber para dónde va la micro. loc. verb. Tener claridad respecto de alguna posibilidad o hecho futuro. *espon.* «Sí, creo que ha sido el proyecto en el que mejor lo he pasado, además a esta altura de la vida ya *sabes para dónde va la micro* y tienes claro el tipo de música que quieres hacer y de qué quieres que hablen tus letras». (universidiario.cl, J. P..., 28.04.08).

sabérselas por libro. loc. verb. Tener mucha habilidad en algo debido a la experiencia. *espon.* «Cuentan que les deja regalos escondidos en sus piezas, *se las sabe por libro*». (Primera Fila, 22.02.08, p. 3).

sábila. f. Aloe vera; planta perenne con hojas largas y carnosas, de las que se extrae un jugo resinoso y muy amargo que se emplea en medicina para curar quemaduras, infecciones urinarias y afecciones gástricas e intestinales. También tiene usos cosméticos. «Me acuerdo de la *sábila* con miel de abeja. Era buena para un montón de cosas, como el cuidado de la piel y las alergias, en realidad tiene bastantes propiedades». (Estrella Arica@, Las siempre vigentes..., 11.04.05). Variante: **sávila.**

sabinilla. m. Arbusto espinoso que crece en zonas cordilleranas, de abundantes ramas, hojas pequeñas color verde brillante y un fruto carnoso comestible. En medicina popular se usa como diurético. «Florece desde octubre hasta diciembre [...]. Perla, hierba de la perlilla, romerillo, *sabinilla*, bichila. Área de preferencia: cajón del Maipo, quebrada de la Plata en Rinconada de Lo Cerda-Maipú, etc.». (mazinger.sisib.uchile.cl, Flora de la Cuenca..., 27.10.08).

sacado. m. Surco o perforación leve que se le hace a un objeto, removiendo parte de su superficie. «[El lápiz] siempre se partía en dos, por la mitad, para que alcanzara para dos hermanos. Luego al extremo sin punta se le hacía un *sacado* alrededor por donde pasaba un hilo de bolsa y se colgaba del cuello. Así no se perdía». (Crónica@, El lápiz, 06.05.04).

sacador,-ra de vuelta. loc. adj/sust. Que suele **sacar la vuelta.** *espon.* «Bobadilla es el clásico oficinista *sacador de vuelta* que antes de hacer un trámite se pasea por cuanto café con piernas encuentra». (chilevision.cl, V. C., [20.11.08]).

sacajugo(s). m. Artefacto electrodoméstico que sirve para extraer el jugo de las frutas, especialmente de cítricos. «Aspiradoras, planchas, batidoras, tostadores, ollas y hasta un *sacajugos* conforman este segmento». (La Cuarta@, P. M. lista..., 05.07.02).

sacapica. adj. Que suele **sacar pica.** *espon.* Observ. Conserva en plural su forma singular. También escrito "saca pica". «Que eres *sacapica*. Pero me alegro que se divirtieran». (borghal.leniar.cl, The Renewed..., [20.03.09]); «Son *"saca pica"*. Esta actitud es clásica. El que gana lo demuestra, ostenta el triunfo». (Hacer Familia@, Hijos, [20.03.09]).

sacar. tr. Obtener *una cantidad* de dinero como pago por el trabajo realizado. *espon.* «*Saco* noventa lucas, pero con los descuentos, setenta y dos. Y pá qué les cuento. No me alcanza pa ná». (Salinas, Chileno, p. 67).

sacar al pizarrón. loc. verb. Instar *a alguien* a dar cuenta de conocimientos, opiniones o razones. *espon.* «El 11 de julio pasado Paz Ciu-

dadana lanzó sus "siete prioridades país" para establecer la estrategia nacional de prevención y control de la delincuencia y a la vez *"sacó al pizarrón"* sobre el tema a los cuatro candidatos presidenciales». (El Mostrador@, La propuesta..., 24.07.05).

sacar cagando. Ver **cagando.**

sacar canas verdes. loc. verb. Causar mucho enojo mediante la repetición de algo molesto a lo largo de un período extenso de tiempo. *espon.* «Yo me compré la consola para no tener los atados del PC y me *ha sacado canas verdes*, por suerte existe esta página que me ha ayudado a solucionar algunos problemas». (xboxchile.cl, Tiempos de..., 27.12.07).

sacar cascando. Ver **cascando.**

sacar chispas. loc. verb. Causar mucho enojo. *espon.* «La suspensión [...] sigue *sacando chispas* y ha tenido una fuerte repercusión política». (Mercurio Valparaíso, 13.03.07, p. 31).

sacar cresta y media. loc. verb. **sacar la cresta.** *espon.* «Dos semanas después, un grupo de encapuchados ingresaron a la inspectoría del liceo y a vista y paciencia de todos, le *sacaron cresta y media* al inspector». (atinachile.cl, Movimiento estudiantil, 31.05.06).

sacar el cuero. loc. verb. Hablar muy mal de alguien. *espon.* «Dejó de lado sus inicios como actriz o comediante para ejercer [...] como panelista estable de NN, donde *sacarle el cuero* a los famosos es parte principalísima de la pauta». (El Mostrador@, Musa en..., 03.05.06); «La mayor parte de estos me están *sacando el cuero*». (Arteche, Palissa, p. 76).

sacar el trote. loc. verb. Aprovechar al máximo algo o a alguien. *espon.* «P., le guste a quien le guste, es un buen entrenador, que supo salir campeón con Wanderers y que, casi siempre, le ha sabido *sacar el trote* a sus equipos». (devolea.com, Clausura, semana 13..., 22.09.08).

sacar en cara. loc. verb. Enrostrar*le a alguien* una característica de él que se considera negativa. «Entendió que eso le iba a llevar al fracaso. Obviamente que lo sucedido con N lo hizo alejarse de los futbolistas en general. Uno, por sanidad mental; y otro, porque en algún momento le iban a *sacar en cara* la situación». (LUN, 24.01.08, p. 24).

sacar la chucha. loc. verb. *vulgar.* **sacar la cresta.** «Se amenazaban entre ellos: "Así que te voy a pegarte y que mi papá te va a *sacar la chucha*"». (Montecino, Voces, p. 162).

sacar la concha de su madre. loc. verb. *vulgar.* **sacar la cresta.** «No sigamos hablando porque o si no, lo voy a pescar y le voy a *sacar la concha de su madre*». (Montecino, Voces, p. 230).

sacar la contumelia. loc. verb. *euf.* **sacar la cresta.** *espon.* «Pero bueno, los vecinos carreteros le sacan los choros del canasto a Gretel y hasta ahí no más llegó la jarana, porque él parte y les *saca la contumelia* a todos». (Zona@, Beowulf, [10.03.08]).

sacar la cresta. loc. verb. Someter a alguien a maltrato físico muy grande, generalmente mediante golpes. *espon.* «A veces, de puro gusto nos *sacaban la cresta*». (Montecino, Voces, p. 423).

sacar la foto. loc. verb. Descubrir alguna característica de una persona, que ésta desea mantener oculta. *espon.* «Yo creo que le *sacaron la foto* a F. en esta entrevista, así por lo menos lo veo yo, no sabe pero sabe, no dice pero dice, algo así». (Paula@, Copano brothers, 17.02.08).

sacar la madre. loc. verb. Insultar a alguien haciendo alguna alusión a su madre, especialmente diciéndole "**concha de tu madre**". «Yo tengo un cabro amigo que su mamá está muerta y yo le *saco la madre*, pero él sabe que yo se la saco de cariño y no se enoja». (Salinas, Chileno, p. 59).

sacar la mierda. loc. verb. *vulgar.* **sacar la cresta.** «Si yo fuera él, vendría y le *sacaría la mierda*». (LUN, 30.01.07, p. 9).

sacar la ñoña. loc. verb. **sacar la cresta.** *espon.* «Mi mamá está enferma, al pelado, mi hermano, de vuelta de un carrete le *sacaron la ñoña* y apenitas puede caminar». (chiloe.cl, Vacaciones, 25.07.06).

sacar la vuelta. loc. verb. Dedicarse al ocio en los momentos en que se debería estar trabajando o cumpliendo otra labor. *espon.* «Juntas preferimos *sacar la vuelta* y libar, caernos de risa al suelo y recuperarnos a punta de caldos de ave, de chorros, de posta negra». (Paula, 01.07.06, p. 49).

sacar las castañas con la mano del gato. loc. verb. Solucionar *una persona* un problema que la afecta sin arriesgarse ella misma a sufrir consecuencias negativas, sino que exponiendo a otros. *espon.* «Por otra parte, yo no sé por qué produce tanta sorpresa y escándalo que [...] quiera *sacar las castañas con la mano del gato*. Mal que mal, nuestro país ha crecido a empujones hacia afuera y hacia adentro». (LUN@, Las amebas..., 07.11.05).

sacar los choros del canasto. loc. verb. Causar un enojo muy grande. *espon.* «NN, la nueva compañera de este ser intelectual, de seguro le debe *sacar los choros del canasto* hasta con el tema de la píldora». (La Nación, 21.01.07, p. 9).

sacar los trapitos al sol. loc. verb. Hacer de conocimiento público hechos desmerecedores o privados de otra persona. *espon.* «Se *sacaron los trapitos al sol* en un momento de enojo». (La Cuarta, 08.05.03, p. 21).

sacar pechuga. loc. verb. Manifestar abiertamente orgullo por algo o alguien. *espon.* «R. *saca pechuga* por exitoso programa». (La Cuarta@, Casita sin..., 25.07.02).

sacar pica. loc. verb. Causar o avivar envidia o rencor en alguien. *espon.* «Yo arrespingué los hombros con un "na que ver" de esos que *sacan pica*». (Paz, Vacaciones, p. 92).

sacar roncha. loc. verb. Causar molestia mezclada con cierto rencor o envidia. *espon.* «Si hasta hoy

día *saco roncha* con puro presentarme». (Alliende, Caballero, p. 24).

sacarinado,-a. adj. *Referido a algo,* de poco carácter o personalidad, muy soso. *desp. p. us.* «Robert Peter Williams (32) integró en los 90 la *sacarinada* boy band Take That, que arrastraba jovencitas por donde pasara». (Mira, 6, oct.-nov. 06, p. 63).

sacarla barata. loc. verb. Librarse de sufrir por completo las consecuencias negativas que se derivan normalmente de una acción. *espon.* «El cuento es que la falta es gravísima, la multa va de 1 a 3 UTM más alguna otra cosa que el juez le quiera poner encima. Si no te llevaron preso a ti o el vehículo *la sacaste barata*». (streetracing.cl, Duda por..., 04.11.07).

sacarle el poto a la jeringa. loc. verb. Eludir una responsabilidad. *espon.* «Para qué estamos con cosas, tampoco podemos echarle la culpa de todo a los presidentes. Nosotros como chilenos también *le sacamos* bastante *el potito a la jeringa*». (Montecino, Voces, p. 370).

sacarse cresta y media. 1. loc. verb. **sacarse la cresta** (1). *espon.* «Una amiga *se sacó cresta y media,* se quebró la clavícula y se fracturó la columna». (atinachile.cl, Atina y..., 21.01.07).

2. loc. verb. **sacarse la cresta** (2). *espon.* «Vivo en un cerro. *Me saco cresta y media* pa ir a la U. Además que ni cagando me arriesgo en la Avenida España». (otakuyakuza.cl, Adiós a..., 05.04.05).

sacarse el pillo. loc. verb. Eludir una responsabilidad o compromiso mediante argumentos rebuscados o poco veraces. *espon.* «El jefe quiso *sacarse el pillo* y perjudicar a Manuel diciendo que él no estuvo cuando ocurrió la explosión». (The Clinic, 03.05.03, p. 27).

sacarse la chucha. 1. loc. verb. *vulgar.* **sacarse la cresta** (1). «Yo siempre sueño que *me saco la chucha* y despierto de un salto». (criminal.cl, Cuenta tu..., 15.02.07).

2. loc. verb. *vulgar.* **sacarse la cresta** (2). «No nos caguen con el crédito, que los que *nos sacamos la chucha* estudiando y nos da la cabeza para eso lo necesitamos». (rie.cl, Universidad de..., 24.04.05).

sacarse la contumelia. loc. verb. *euf.* **sacarse la cresta** (1). *espon.* «¿Y qué hacemos aquí, a punto de *sacarnos la contumelia,* en este camino que nadie sabe de dónde viene ni para dónde va?». (Poblete, Voltiche, p. 9).

sacarse la cresta. 1. loc. verb. Sufrir *una persona* un daño físico muy grande, generalmente debido a un golpe o caída. *espon.* «Si una vez hasta *me saqué la cresta,* pero esa no cuenta, porque estaba medio curada». (LUN, 26.05.09, p. 2).

2. loc. verb. Hacer un esfuerzo físico o mental muy grande. *espon.* «Él llegaba tarde porque los primeros años *se sacó la cresta* para tener todo lo que necesitábamos». (Montecino, Voces, p. 179).

sacarse la mugre. 1. loc. verb. **sacarse la cresta** (1). *espon.* «"¡*Me saqué la mugre,* pero estar acá era más importante!" [...] El único vestigio del porrazo es una sutura en su antebrazo». (LUN, 30.01.07, p. 10).

2. loc. verb. **sacarse la cresta** (2). *espon.* «Y para darles todo eso sola, tuve que *sacarme la mugre* trabajando». (Montecino, Voces, p. 125).

sacarse la ñoña. 1. loc. verb. *euf.* **sacarse la cresta** (1). *espon.* «Me tropecé, y *me saqué la ñoña* frente a toda la audiencia». (chilewarez.org, Anécdotas y..., 31.03.08).

2. loc. verb. *euf.* **sacarse la cresta** (2). *espon.* «Ahí el compadre se pone las pilas y empieza a *sacarse la ñoña* trabajando». (Zona@, Hermes so..., [10.03.08]).

sacarse la porquería. loc. verb. **sacarse la cresta** (2). *espon.* «Les exigía a mis hijos [...] que estuvieran durmiendo cuando llegaran. Y nunca me fallaron. Sabían que yo *me sacaba la porquería* por ellos». (LUN, 23.01.07, p. 18).

sacarse los balazos. (1) loc. verb. Tomar revancha consiguiendo algo que hasta entonces no se había podido conseguir. *espon.* «El 7 y 11 de septiembre veremos si *nos sacamos los balazos* ante Suiza y Austria, respectivamente, en Viena». (La Cuarta@, Valdivia ralló..., 27.03.07).

sacarse los balazos. (2) loc. verb. Librarse de las consecuencias negativas de una acción propia. *espon.* «La doctora C. va a necesitar mucha ayuda. Escuché y vi la grabación y no va a ser sencillo *sacarse los balazos*». (vertice2000.cl, V. L..., [12.06.08]).

sacarse los pillos. loc. verb. **sacarse el pillo.** *espon.* «[...] donde los gobiernos *se sacan los pillos* con intenciones legislativas para dejar contentos a todos y todas [...]». (telenoticias.cl, Arica: nueva..., 22.01.07).

saco de cacha(s). loc. adj/sust. *vulgar.* **saco de huevas.** *desp.* Observ. Frecuentemente usado como insulto. «En estos momentos comenzamos de nuevo, viejo, deja de joder, *saco de cacha,* e infórmate mejor». (dalealbo.cl, Hijo... te invito..., 19.04.09).

saco de huevas. loc. adj/sust. *vulgar.* Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *desp.* Observ. Frecuentemente usado como insulto. «Nunca digas a la chucha y el que madruga es un buen *saco de huevas*». (The Clinic, 03.04.03, p. 56).

saco de peras. loc. adj/sust. *euf.* **saco de huevas.** *desp. espon.* Observ. Frecuentemente usado como insulto. «El *saco de peras* anda sufriendo como potro "cachoparagua"». (La Cuarta@, La ventanita..., 15.02.07).

saco de plomo. loc. sust/adj. Persona antipática y desagradable. *espon. desp.* «Me tinca que quiere dinero para puro salir de parranda este *saco de plomo*». (rie.cl, Foro, Reparación y armado..., 25.10.07).

sacudido. adv. *Referido a un movimiento,* con sacudidas o movimientos violentos y fuertes. «El 22 de mayo tembló fuerte y *sacudido*». (Cárdenas Agenda, p. 10).

sacudón. m. Movimiento fuerte y súbito en forma de sacudida, especialmente el de tipo sísmico. *espon.* «El terremoto fue tan fuerte, que uno no podía estar de pie por el *sacudón* inmenso». (Montecino, Voces, p. 397).

sala cuna. f. Guardería, lugar donde se dejan niños pequeños al cuidado de una persona mientras se trabaja o se hace otra cosa. «Pero la historia de mi vida dejó de ser triste cuando a los ocho meses de edad entré a la *sala cuna*». (Montecino, Voces, p. 290).

salado,-a. adj. De precio alto. *espon.* «La cuenta le había salido demasiado *salada*». (Edwards, Inútil, p. 44).

salamanquino,-a. adj/sust. De Salamanca, comuna de la IV Región de Coquimbo.

salchipapas. f. pl. Plato que contiene **papas** fritas y salchicha picada. «También hace calzones rotos, picarones y *salchipapas* de rechuparse los dedos». (Zon@, Hermes / Top 11: Mickey Mouse, [15.06.09]).

¡sale! fórm. Se usa para mostrar una gran incredulidad ante lo que alguien hace o afirma. *espon.* Observ. Se pronuncia con un alargamiento de la vocal "a" y con un tono ascendente. «"Ama las joyas, ama el caviar"... *saaaale,* [...] le gustan los completos o el barros luco». (paniko.cl, V. F..., 23.04.08).

¡sale para allá! fórm. **¡sale!** *espon.* «Me voy a levantar tempranito y me voy a hacer un café para no quedarme dormido viendo el debut del huevón... *¡saaaale pa' allá!*». (chilewarez.cl, Debut M..., 16.01.07).

salida de cancha. loc. sust. *En algunas ciudades del litoral de la zona central,* prenda de vestir de uso deportivo, compuesta por un polerón o chaqueta y un pantalón. «Las *"salidas de cancha"* cumplen dicha función. [...]. Porque reemplazar el atuendo revolucionario por un buzo deportivo, dejarse seducir por una marca alemana, es como negarse a morir con las botas puestas». (La Nación@, Salida de..., 15.02.09).

salida de mar. f. Marejada muy fuerte. «Vino un terremoto con *salía de mar* y queó [la ciudad] sepultá por las aguas». (Chesta, Redes, p. 88).

salidor,-a. adj. Que tiene afición a salir a divertirse. *espon.* «¿Alguna vez se te pasó por la cabeza tener un bar? - Para nada, porque nunca he sido muy *salidor* en mi vida». (Reportajes, 06.08.06, p. 6).

salir a cazar moscas. loc. verb. *En el fútbol,* hacer *un arquero* una salida infructuosa desde su arco para impedir un gol, sin lograr acabar definitivamente con el peligro de anotación. *espon.* «A los 54 *salió a cazar moscas* y su arco corrió serio peligro». (LUN, 26.01.07, p. 20).

salir cagando. Ver **cagando.**

salirle a alguien **canas verdes.** loc. verb. Experimentar mucho enojo por la repetición de algo molesto a lo largo de un período extenso de tiempo. *espon.* «Si hablan con profesores que hayan trabajado en un colegio cuico y otro flaite les dirán altiro quiénes les hacían *salir canas verdes*». (La Nación@, PSU: colegios..., 21.12.07).

salir cascando. Ver **cascando.**

salir con un domingo siete. (1) loc. verb. Embarazarse sorpresiva e inesperadamente. *espon. fest.* «...y la partera ayudar a alumbrar a las ciento cinco mujeres casadas (más alguna soltera que *salía* de pronto *con su domingo siete*)». (Rivera Letelier, Trenes, p. 26).

salir con un domingo siete. (2) loc. verb. Hacer o decir algo que causa conmoción por considerarse poco atinado. *espon.* «*Salió con un domingo siete,* y sorprendió a moros y cristianos con su declarada "desafección cada vez mayor con lo que fue ese período de nuestra historia"». (Qué Pasa@, Avergonzados de..., 14.05.05).

salir la madre al aire. loc. verb. Insultar uno de los participantes de una disputa al otro mediante la alusión a su madre, especialmente diciéndole "**concha de tu madre**". «Recuerdo un día cuando le levanté la voz por primera vez a mi taita, *salió la madre al aire* en plena calle». (Montecino, Voces, p. 50).

salir para atrás. loc. verb. Sufrir consecuencias negativas a partir de algo que se realiza para obtener beneficios. *espon.* «El argumento fue que los mercados internacionales se habrían molestado, nos castigarían con alzas de tasas, y así íbamos a *salir para atrás*». (La Nación@, No estoy..., 22.07.07).

salírsele a alguien **el indio.** loc. verb. Comportarse de manera considerada poco civilizada. *espon.* «Cuando cogía una empanada *se le salía el indio*». (Arteche, Palissa, p. 79).

salírsele a alguien **la ojota.** loc. verb. Hacer algo que revela características personales negativas. *espon.* «Es como decir "al ser humano lo conocemos por sus defectos"; cuando *"se le sale la ojota"*». (Montecino, Revisitando, p. 53).

salitrera. f. Lugar de extracción de salitre, que comprende además las instalaciones para las primeras etapas de su elaboración y las edificaciones destinadas al alojamiento de quienes en él trabajan. *hist.* «Toda la familia viajó a la capital, porque además ya no había trabajo en las *salitreras*». (Montecino, Voces, p. 154).

salmonero,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Puerto Montt. *espon.* «Especialmente porque los *salmoneros* juegan su último partido del campeonato en la Décima Región». (Mercurio Valparaíso@, Los números..., 10.11.07).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Puerto Montt. *espon.* «En un final de infarto, el elenco *"salmonero"* consiguió revertir su suerte ante el cuadro nortino y ganó 3-2». (cooperativa.cl, En vivo: Puerto Montt venció..., 09.12.07).

salpicar. intr. Salir rápidamente de un lugar. *pop. espon.* Observ. Normalmente en imperativo, para instar a retirarse de un lugar. «"Y a vos quién te dibujó mono, *salpica* nomás". De ese toque fue el intercambio de palabras entre V. y P. durante el partido». (La Cuarta@, P. es payaso, 30.04.07).

salsa. f. Sarta o conjunto *de golpes o insultos. espon.* Observ. A veces sin el complemento. «Enseguida,

agarró al director de las mechas y le dio una *salsa* de patadas». (La Cuarta@, Papurri echó puerta..., 09.06.05); «De Pto. Natales pa' abajo no sé, pero pa' los tiempos de la crisis del Beagle, a muchos les dio paja porque había mucho contacto con ches, pero otros querían puro darles una *salsa*». (bananacorp.cl, ¿Qué sería de Chile..., 03.09.06).

salsa americana. f. Salsa preparada con pepinillo, cebolla, zanahoria, coliflor y otros vegetales molidos y fermentados en vinagre. «Cientos de kilos de tomates, palta, carne, vienesas, pan, frutas, mayonesa, *salsa americana*, salsa verde, todo se elabora especialmente». (chile.com, El famoso..., [30.08.07]).

salsoteca. f. Discoteca donde se baila preferentemente salsa y otros ritmos tropicales. «Donde vivía la señora Rosita pusieron comida italiana, al lado del maestro gásfiter una *salsoteca* y, casi en la esquina, un local con juegos de video». (Lemebel, Perlas, p. 177).

¡salta para el lado! fórm. Se usa para mostrar una gran incredulidad ante lo que alguien hace o afirma. *espon.* Observ. Normalmente pronunciado [salta pal lao]. «Chis, *salta pal lao*, confianzúo; pololea primero antes de insultar po». (Radrigán, Hechos, p. 168).

saltadura. f. Peladura en una superficie de loza, metal o material similar. «Ella nunca protestó por nada. Ni por el frío que se colaba entre las tablas del piso, ni por el barro de los caminos, ni por las *saltaduras* de las ollas». (Alliende, Caballero, p. 10).

saltar. intr. Entregar un bien material, especialmente dinero. *espon.* Observ. Seguido de "con" y la mención de lo que se entrega; frecuentemente en imperativo para instar a entregar algo. «Ya, huevón, cuídate y trabaja nomás, mono trabajador, *salta* con unas lucas picantón, que por estos tiempos las vacas tienen anorexia y ya no tengo trabajo». (fotolog.cl/_Chuchones, Un año..., 20.05.06).

¡saltó lejos el maní! fórm. Se usa para hacer notar a alguien que su intromisión en una conversación es inoportuna. *espon. fest.* «¿Y tú serías...? ¡*Saltó lejos el maní*! ¡Si no sabe no se meta!». (chilecounterns.cl, Manager, dirige..., 03.12.07).

saltón,-a. adj. Que se encuentra asustadizo y con predisposición a reaccionar exaltadamente. *espon.* Observ. Suele emplearse con verbos como "estar", "andar", "quedar", "dejar" y similares. «Las patrullas militares andaban tan asustadas y *saltonas* que no habían sido pocas las ocasiones...». (Fuguet, Mala onda, p. 112).

saludo a la bandera. loc. sust. Acción que se realiza solamente por cumplir, sin tener realmente posibilidades de conseguir algo. «Cada año aparece en los Óscar un filme completamente independiente, de pequeño presupuesto y que más que tener reales opciones, es el *saludo a la bandera* que demuestra que las producciones fuera de Hollywood no han sido olvidadas». (Primera Fila, 22.02.08, p. 10).

salvada. f. Evasión de algo perjudicial. *espon.* «Iba caminando y de repente apareció una camioneta de la nada y me encontré entre la muralla y el auto... fue una *salvada* de milagro». (LUN, 19.05.08, p. 14).

salvaje. adj/adv. Muy bueno o muy bien. *cult. espon.* «Encuentro *salvaje* la iniciativa, la organización es espectacularmente buena». (24horas.cl, Pintan cuadro..., 11.11.07); «En esa época lo pasé *salvaje*, tenía hartas amigas». (El Mercurio@, Adoptados ABC1, 06.03.04).

salvar. intr. Ser adecuado para un fin. *espon.* «Este trago igual *salva*, pero en nada se compara a la cola de mono hecha en casa». (bazuca.com, Productos comentados..., 28.12.01).

salvar // no salvar a nadie. loc. verb. Ser absolutamente inútil. *espon.* «Con el papá enfermo no le queda otra que aperrar y ponerse los pantalones porque los otros dos hermanos que tiene *no salvan a nadie*». (Zona@, Ahora son..., [10.03.08]).

salvataje. m. Salvamento, rescate de alguien que está en una situación de riesgo. «Carabineros [...] montaron todo un operativo de *salvataje*, [...] ya que en esta situación, el suicida tenía claro su objetivo, que era autoeliminarse». (Estrella Arica, 30.12.98, p. 15).

sambacanuta. f. Situación de desorden festivo. *espon.* «Pero la cueca no termina ahí, cuando vuelve la mujer del viaje se da cuenta que hubo fiestota, cachimba y *sambacanuta*, porque ningún aseo limpia tres semanas de polvo ajeno en la cama propia». (The Clinic, 29.01.04, p. 47).

sambernardino,-a. adj/sust. De San Bernardo, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

sampablino,-a. adj/sust. De San Pablo, comuna de la X Región de Los Lagos.

sampedrino,-a. adj/sust. De San Pedro de Atacama, comuna de la II Región de Antofagasta.

sanantonino,-a. adj/sust. De San Antonio, comuna de la V Región de Valparaíso.

sanbernardino,-a. adj/sust. **sambernardino,-a.** *p. us.*

sancarlino,-a. adj/sust. De San Carlos, comuna de la VIII Región del Biobío.

sanclementino,-a. adj/sust. De San Clemente, comuna de la VII Región del Maule.

sancocharse. intr. Experimentar un oscurecimiento de la piel por efecto de la exposición al sol. *espon.* «Se me quedó el bloqueador en algún lugar de la subida, por lo que *me sancoché*». (foros.tricuspide.com, Mi primer..., 18.07.06).

sancochón. m. Cocción rápida y superficial. *espon.* «Oye guatón, ¿No le vas a dar un *sancochón* al ganso antes de asarlo? - ¿Qué sabes tú?, directo a las brasas quedan mucho mejor estos rotitos». (El Amaule@, ¿Dónde comienza el..., 18.03.08).

sandía calada. loc. sust. Cosa, asunto o persona de cualidades conocidas y que por lo tanto otorga seguridad o garantías al acudir a

ella. *espon.* «"Todavía nos falta una *sandía calada*, un jugador como en su tiempo fue L. R.", opina A., líder de la barra». (LUN, 08.01.08, p. 18).

sandialahuén. m. Hierba que crece en laderas asoleadas de las zonas central y norte de Chile, de hojas vellosas y flores rosadas dispuestas en espigas. En medicina popular se usa como diurético. «*Sandialahuén*, Glandularia Laciniata. Otros nombres comunes: Hierba del incordio». (museodealicahue.org, Museo de Alicahue, 28.10.08).

sandungueo. (De origen africano). m. Meneo brusco de algo o alguien. *espon.* «Unos treinta segundos de *sandungueo* continuado garantizan cinco minutos de funcionamiento ininterrumpidos en alta intensidad». (Mira, 4, jun.-jul. 06, p. 22).

sándwich. (1) (De origen inglés). m. Conjunto de dos o más trozos de pan de cualquier tipo entre los cuales se pone algún comestible. «Tienen una variada gama de 40 distintos *sándwichs* desde vegetarianos, hasta los más "nutritivos"». (Austral Osorno@, Aló: me..., 19.11.04). Variantes: **sanguche, sánguche**. Expresiones: **ser el jamón del sándwich**.

sándwich. (2) m. Día ubicado entre otros dos en que no se trabaja y que por ello se declara libre de trabajo. Observ. A veces en aposición con "día" o el nombre de algún día de la semana. «"En cada pabellón hay más de mil, por eso hartos se salvaron", explicó un trabajador de la planta, que ayer funcionó a media máquina por el día *sándwich*». (LUN@, Más de 600..., 03.05.03); «Cuando caiga un sándwich 17 ó 20, sacaban cuentas y el próximo *sándwich* es algo así como el 2012». (frogueros.com, Aprobaron feriado..., 30.08.07).

sándwich de potito. m. **sánguche de potito**. «No se le ha visto más en el umbral de San Francisco, ahumándose con las emanaciones de los *sándwiches de potito*». (Hoy, 13-19.01.97 [CREA]).

sandwichería. f. Local donde se preparan y se venden **sándwiches (1)**. «Se ofrece como maestra de cocina o *sandwichería*, restaurant o casino». (El Rastro, 26.03.99, p. 49).

sanestebino,-a. adj/sust. De San Esteban, comuna de la V Región de Valparaíso.

sanfabianino,-a. adj/sust. De San Fabián, comuna de la VIII Región del Biobío.

sanfelipeño,-a. (1) adj/sust. De San Felipe de Aconcagua, provincia de la V Región de Valparaíso.

sanfelipeño,-a. (2) adj/sust. De San Felipe, comuna de la V Región de Valparaíso.

sanfernandino,-a. adj/sust. De San Fernando, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

sangre // a sangre (de) pato. loc. adv. **sangre de pato**. *espon.* «Prefiere expresar sus ideas *a sangre de pato*, sin asomo de remilgos». (LUN@, T. M..., 23.01.05).

sangre de pato. loc. adv. Sin mostrar perturbación al realizar una acción que implica riesgo o algún tipo de dificultad. *espon.* «Le dije que se cuidara del SIDA y que usara condón, pero se rió y me contestó que *sangre de pato* era más rico y emocionante». (La Nación@, Lombriz solitaria, 07.04.03).

sangre en el ojo. loc. sust. Rencor o animadversión que se tiene contra alguien. «A tanto llegó la *sangre en el ojo* que el lunes, N. M. golpeó la mesa y dijo que la postulación de R. G. era "casi un chantaje"». (LUN, 11.05.09, p. 12).

sangricán. m. Plato preparado con sangre coagulada con cebolla frita y **papas (1)** doradas. «Ahí están el tomaticán, [...] el *sangricán*, [...], el cochayuyicán [...]». (Mercurio Valparaíso, 18.04.02, p. A2 [cit. en DECh]).

sanguche. m. **sándwich (1)**. *espon.* «Entre los *sanguches* destaca el chacarero en doble marraqueta». (La Cuarta@, La picada..., 16.01.05).

sánguche. m. **sándwich (1)**. *espon.* «...nos gusta mucho el pan y porque, vaya usted a saber por qué, se desarrolló en nuestro país una industria del *sánguche* que es buena, rica y variada». (La Nación@, El sánguche, plato..., 24.07.05). Expresiones: **ser el jamón del sánguche**.

sánguche de potito. m. **Sándwich (1)** que contiene recto o estómago de vacuno, carne de nalga del mismo animal, longaniza y condimentos. «Podrá [...] disfrutarse de un escabroso y pintoresquísimo *sánguche de potito*, sabroso, popular y proletario como el que más». (La Nación@, Platos chilenos..., 17.09.06).

sanguchera. (1) f. Electrodoméstico que se emplea para calentar **sándwiches (1)** poniéndolos dentro de él. «Los productos de uso doméstico, que hemos ido integrando como hornos empotrados, hervidores de agua, *sangucheras*». (rodrigowalker.cl, Nuevos productos..., 22.02.07).

sanguchera. (2) f. Boca, cavidad bucal. *espon. fest.* «Se apretaba la guata de la risa, güena Juanucho, linda talla, gritaba medio atorado con un hueso de tuto corto en la *sanguchera*». (caballoyrodeo.cl, Juanucho enfiestado..., 02.04.09).

sanguchería. f. **sandwichería**. *espon.* «Al principio se planteó la idea de hacer algo diferente, pero íbamos por el lado de una schopería, de una *sanguchería*, con un hijo mío». (La Cuarta@, Chelas rubias..., 07.01.07).

sanguchero,-a. 1. m y f. Persona que se dedica a preparar **sánguches**. *espon.* «Afirma José, un *sanguchero* joven, diestro y vivaracho, que el lomito sigue asándose al horno». (La Nación@, Bar Unión..., 17.06.07).

2. adj/sust. Aficionado a comer **sánguches**. *espon.* «El chileno es, somos, *sangucheros*, porque nos gusta mucho el pan». (La Nación@, El sánguche..., 24.07.05).

3. adj. Relativo al **sánguche**. *espon.* «Aquí aparecen las cuchillas *sangucheras* o pernileras, porque con ellas cortan lonjas de pernil para los sándwiches». (Plath, Baraja, p. 42).

sanignacino,-a. adj/sust. De San Ignacio, comuna de la VIII Región del Biobío.

sanjavierino,-a. adj/sust. De San Javier, comuna de la VII Región del Maule.

sanjoaquinano,-a. adj/sust. De San Joaquín, comuna de la Región Metropolitana de Santiago. *p. us.*

sanjosesino,-a. adj/sust. De San José de Maipo, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

sanmiguelino,-a. adj/sust. De San Miguel, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

sannicolasino,-a. adj/sust. De San Nicolás, comuna de la VIII Región del Biobío. *p. us.*

sano // más sano,-a **que un yogur(t).** loc. adv. Muy sano. *espon. fest.* «N. R. y su mujer, C. A., son los primeros detenidos en el operativo. La madre del primero, R. B., dijo que su cabro es *más sano que un yogur* y que todas sus cositas las había comprado con el sudor de su frente». (La Cuarta@, Echaron el..., 06.06.04).

sanpablino,-a. adj/sust. De San Pablo, comuna de la X Región de Los Lagos.

sanpedrino,-a. (1) adj/sust. De San Pedro de Atacama, comuna de la II Región de Antofagasta.

sanpedrino,-a. (2) adj/sust. De San Pedro, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

sanpedrino,-a. (3) adj/sust. De San Pedro de la Paz, comuna de la VIII Región del Biobío

sanrafaelino,-a. adj/sust. De San Rafael, comuna de la VII Región del Maule.

sanramonino,-a. adj/sust. De San Ramón, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

sanrosendino,-a. adj/sust. De San Rosendo, comuna de la VIII Región del Biobío.

santabarbarino,-a. adj/sust. De Santa Bárbara, comuna de la VIII Región del Biobío.

santacruzano,-a. adj/sust. De Santa Cruz, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

santajuanino,-a. adj/sust. De Santa Juana, comuna de la VIII Región del Biobío.

santamariano,-a. adj/sust. De Santa María, comuna de la V Región de Valparaíso.

santiaguino,-a. (1) adj/sust. De la ciudad de Santiago de Chile, capital del país.

santiaguino,-a. (2) adj/sust. De Santiago, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

santiaguino,-a. (3) adj/sust. De Santiago, provincia de la Región Metropolitana de Santiago.

santiaguismo. m. Actitud de favoritismo hacia la ciudad de Santiago de Chile, en desmedro de las demás zonas del país. *p. us.* «Leí y vi su reacción luego del espléndido triunfo regionalista en la Cámara de Diputados, y supe de su *santiaguismo* extremo». (Mercurio Valparaíso, 06.04.03, p. 6 [cit. en DECh]).

sanvicentino,-a. adj/sust. De San Vicente, comuna de la VI Región del Libertador General Bernardo O'Higgins.

sapear. (1) tr. Mirar o vigilar con disimulo. *espon.* «...los mil ojos filmadores que *sapean* la aburrida vida de los chilenos». (Lemebel, Perlas, p. 180).

sapear. (2) tr. Delatar *a alguien,* acusarlo de algo reprobable ante otros. *espon.* «En el carrete nos encontramos con un amigo de mi ex y obviamente me *sapeó*». (La Cuarta@, La ventanita..., 14.02.07).

sapito. m. Ejercicio gimnástico consistente en saltar desde una posición de cuclillas y con las manos en la nuca. «Según su propia confesión, sacaba copias de las llaves de los casilleros para abrirlos mientras las víctimas hacían *sapitos,* tiburones, spinning y gimnasia aeróbica». (La Cuarta@, Mafia estafó a..., 06.08.03).

sapo. (1) m. Persona que se dedica a informar a los conductores de **micros** sobre la situación de la competencia. «Probé como *sapo* y me fue bien. Los cabros de la locomoción me conocían así que me daban sus buenas monedas». (The Clinic, 22.12.05, p. 26).

sapo. (2) m. *vulgar.* Vagina. «Es verdad que le toqué el *sapo* a la amiga de mi ex, aunque lo negué como Judas». (tusecreto.cl, 20.01.06).

sapo,-a. 1. adj/sust. Que **sapea (2).** *espon. desp.* «"Así es que me doy vuelta y observo un grupo de ocho enmascarados, cada cual con una letra de la palabra "libertad" en su rostro, y todos sosteniendo un lienzo que dice a modo de complemento: "A los presos mapuches". -¡*Sapo*! ¡Facho!- me gritan». (La Nación Domingo, 15.11.06, p. 28).

2. m. Persona que, en el marco de una actividad ilegal o que se quiere mantener en secreto, está encargada de **sapear (1).** «Ahí se crió entre pichangas a pata pelada y amores platónicos, haciendo de *"sapo"* cuando la cantina era un clandestino». (LUN@, El ministro..., 03.02.02).

sapo // como sapo. loc. adv. En estado de ebriedad muy acentuado. *espon. fest.* Observ. Frecuentemente con verbos como "estar", "quedar", "dejar", y también intensificando verbos que expresan 'emborracharse'. «Me curé *como sapo* en una fonda». (The Clinic, 09.09.07, p. 26).

saque. 1. m. *Especialmente entre usuarios y comerciantes de droga,* inhalación de una ración de cocaína. «Puedo pegarme unos *saques* con esta cosa». (Apsi, 27.12.93, p. 28, cit. en Sáez, Drogas, s.v.).

2. m. *Especialmente entre usuarios y comerciantes de droga,* ración de cocaína. «¿Andái con jales, andái con *saques*?». (Sáez, Drogas, s.v.).

saquear. tr. Causar perjuicio *un árbitro a uno de los participantes en una competencia* mediante sanciones de dudosa corrección y que favorecen injustamente al contrario. «¿No se acuerdan cuando *saquearon* a la

Católica en la final de la copa Chile que primero saquearon al Rangers?». (tvn.cl, Aguante Curicó..., 20.12.06).

saqueo. m. Acción de **saquear.** «El chileno ni siquiera fue amonestado, mientras que los rivales poco menos denunciaban un *saqueo*, porque el agredido sí fue expulsado». (La Cuarta@, Una emocionante..., 27.05.02).

saquero,-a. adj/sust. *Referido a un árbitro,* que suele **saquear.** *desp.* «El maldito árbitro *saquero* que nos arruinó el campeonato y que de ahora en adelante entrará en nuestra historia tal como lo hizo en Francia '98». (paniko.cl, Árbitro..., 20.07.07).

sargento. m. Prensa manual usada en carpintería para unir dos piezas de madera luego de aplicarse algún pegamento. «Alinee en posición y prense con un *sargento*, deje secar por lo menos durante unas 12 horas». (sodimac.cl, Muebles de terraza con..., [28.02.09]).

sau sau. (De origen polinésico). m. Baile polinésico de ritmo cadencioso que se baila con movimientos rápidos de cadera, generalmente acompañado de movimientos de manos y brazos, típico de la Isla de Pascua. «Ése día y con una ceremonia en la que no faltaron las sensuales bailarinas de *sau sau* y la música polinésica, fue inaugurado un moai de cinco metros». (LUN, 11.05.08, p. 6).

saucino,-a. adj/sust. De Los Sauces, comuna de la IX Región de la Araucanía.

sávila. f. Aloe vera; planta perenne con hojas largas y carnosas, de las que se extrae un jugo resinoso y muy amargo que se emplea en medicina para curar quemaduras, infecciones urinarias y afecciones gástricas e intestinales. También tiene usos cosméticos. «La acción de la *sávila* fue probada en clavos nuevos y oxidados, así como en las manos de personas, comprobándose sus efectos anticorrosivos, aislantes y beneficiosos para la piel». (explora.cl, Sávila: anticorrosivo..., [20.05.09]). Variante: **sábila.**

saya. (De origen africano). f. Baile del extremo norte de Chile, de origen afro-boliviano, que se ejecuta al ritmo de una música rápida. *(Norte).* «Claro, al ser un país largo la diversidad de culturas es grande, aquí en el norte no nos sentimos tan identificados con la cueca, la cosa va más por un guaino, una *saya*, pasa lo mismo a la gente Isla de Pascua, Chiloé, etc.». (atinachile.cl, Cueca, 01.08.06).

schop. (De origen alemán). m. Cerveza de barril que se sirve en vasos especialmente destinados a ello. «Al igual que los trabajadores de "la constru", sale a tomarse un *schop* [...] los días de paga». (LUN@, Dueñas de..., 14.05.07).

schopera. f. Máquina que sirve para almacenar y expender ***schop*** en los restoranes. «Barra con base metálica, cubierta con eco-cuero rojo, mesón de madera sólida, con un mesón de mármol para la *schopera* de 1,00 x 0,60 m». (articulo.mercadolibre.cl, Vendo pub bar..., [19.12.07]).

schopería. f. Establecimiento comercial en que se sirven bebidas alcohólicas, especialmente ***schop*** y algunos alimentos como **sándwiches.** «El chileno típico tiene una forma única de estar en una *schopería*, un estilo para brindar con un tinto, de organizar asados sin concretar». (La Tercera@, Mujer, Cuatro guachazas..., [26.12.07]). Variantes: **chopería, shopería.**

schopero. m. Jarro de gran capacidad en que se toma ***schop.*** «Pero también nos hicimos famosos con los *schoperos* de cerámica tipo alemanes o bávaros». (La Cuarta@, Súper Gennaro's..., 01.09.04).

schopero,-a. 1. m y f. Persona que trabaja atendiendo mesas en una **schopería.** «Como ellas están como *schoperas*, como garzonas, no hay un control». (LUN@, Alarmante alza..., 01.07.02).

2. adj. Relativo al ***schop.*** «Lanzó "Enchélame la Fiesta", un innovador servicio a domicilio, mediante el cual se puede contratar una barra *schopera*». (pegaelgrito.cl, Internet se..., 21.08.06).

scotch. (De Scotch®). m. Cinta adhesiva transparente. «Las cartas fueron halladas sobre la cama, selladas con *scotch*». (LUN, 10.01.09, p. 2).

sebiento,-a. adj. Sucio hasta el punto de parecer untado en sebo. *espon. desp.* «Porque los afiebrados compañeros que viven en los sesenta, soñando con andar en la selva, barbones y con una boina *sebienta*, no se dan cuenta que están más pasados de moda que los vinilos». (El Rancahuaso@, La noche más..., 10.06.08).

seco,-a. adj. Muy hábil. *espon.* «Mi nieto mayor me dice que soy *seca* para resolver las palabras». (Mercurio Valparaíso, 30.08.06, p. 14).

seco // al seco. loc. adv. De un solo trago. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'ingerir líquido'. «Tome con confianza y lo que pueda y sea su voluntad, siempre que sea *al seco*...». (Plath, Carbón, p. 107).

seco // en seco. loc. adv. Con energía y brusquedad. Observ. Con verbos que expresan 'detener'. «Eterno Campeón también paró *en seco* la agrandada del chuncho R., que cayó como patada en la guata». (La Cuarta, 18.03.05, p, 12).

secón,-na. adj. *Referido a una persona o su comportamiento,* seco, frío, poco expresivo. *espon.* «Para todo servicio la tiene -fue que dijo ella, *secona*- con tal que no se aburra...». (Varas, Porái, p. 136).

secundario,-a. adj. Relativo a los estudiantes de enseñanza media o secundaria. «Protestas *secundarias* dejan 24 detenidos en Santiago». (La Tercera@, Protestas secundarias..., 22.08.06).

segurizador,-ra. adj. Que **seguriza.** *esm.* «Personas calificadas para garantizar un manejo responsable y *segurizador* de la economía». (El Mostrador@, Precandidatas en..., [15.04.09]).

segurizar. tr. Hace adquirir autoconfianza, seguridad o estabilidad. *esm.* «Creo que es una buena-mala persona, porque se trata de un personaje de transición, que pretende ingenuamente el

poder, porque eso lo *seguriza*». (espaciocultural.cl, El efecto..., 08.05.06).

segurizarse. intr. Adquirir confianza en uno mismo. *esm.* «A esta edad se pierden los miedos y los pudores, porque uno va *segurizándose*». (Glamorama, 04.08.06, p. 17).

selknam. 1. m-f. Miembro de un pueblo indígena amerindio que habitó parte del extremo austral de Sudamérica (Isla Grande de Tierra del Fuego), de costumbres nómadas terrestres, y que vivía de la caza y la recolección de alimentos. Observ. También escrito "selk'nam". Esta es la denominación que se dan ellos mismos, mientras que su equivalente ona es una denominación que les daban otros pueblos. «Los *selknam* denominaban "huaiques" a los cetáceos, indicadores naturales de frentes de mal tiempo». (La Nación@, Protección para..., 06.01.05).

2. m. Lengua hablada por los **selknam** (1). Observ. También escrito "selk'nam". «Se ha levantado como un instrumento de resistencia [...] contra la amenaza de una lengua en extinción que se resiste al olvido que acabó con el yámana y el *selknam*». (cuartopoder.cl, A la caza..., 01.02.08).

3. adj. Relativo a los **selknam** (1). Observ. También escrito "selk'nam". «Nuestras obras se vinculan con ese tema por la exploración que hemos hecho de la cultura *selknam*». (LUN, 02.04.09, p. 38).

sello. m. Reverso de una moneda. «El Director Supremo subrogante, don Hilarión de la Quintana, decretó el nuevo *sello* de la moneda nacional, en sustitución de la moneda española». (santiagorepublicano.cl, Calle Moneda, [05.10.08]).

semáforo. m. Juego infantil en que los niños deben atrapar a las niñas, quienes de ser alcanzadas deben elegir entre verde, amarillo o rojo, colores que indican el lugar donde les será dado un beso (cara, cuello y boca, respectivamente). «No faltaba la gritona, la cuica, la que recordaba todo, hasta el primer beso que dio en el colegio jugando al *"semáforo"* o el puesto de cada uno de los bancos». (fechadevencimiento.com, San Facebook, 06.07.08).

semanero,-a. m y f. Alumno de un colegio o escuela que cumple por un período semanal funciones de orden y limpieza en la sala de clases. «Todos los lunes se le cambiaba el turno al *"semanero"* que era el alumno encargado de distribuir los "overoles" y mantener el orden de las chaquetas y bolsos». (Peña, Valparaíso, p. 197).

semblantear. tr. *En el habla rural,* mirar *a alguien* cara a cara con la intención de averiguar sus sentimientos o intenciones. «Ninguno iba a decir palabra. Solo se *semblanteaban,* dudando e inquiriendo». (Poblete, Sombra, p. 87).

semillería. 1. f. Establecimiento comercial en que se venden semillas y otros productos relacionados. «Trabajé en el PEM, con pala y picota; de bombero en un servicentro; y de dependiente en una *semillería*». (Crónica@, No me..., 17.05.05).

2. f. Actividad relativa al cultivo y comercialización de semillas. «Juega un papel global en la investigación, desarrollo y comercialización de semillas y soluciones derivadas de las modernas técnicas de *semillería* y biotecnología». (bayercropscience.cl, La fusariosis..., [28.12.07]).

senador. m. Pastel pequeño elaborado con varias capas de milhojas rellenas de **manjar**. «El apetecido manjar, dulce de leche preferido por los consumidores y que es el principal relleno de alfajores, empolvados, *senadores,* brazos de reina». (El Sur@, Dulce tentación..., 06.05.01).

senaturía. f. Cargo de senador de la República. «Comunicaron al Ejecutivo la vacancia [...] de la *senaturía* del poeta». (La Segunda, 17.09.98, p. 11).

sencillar. tr. Cambiar *un billete o moneda* por otros de menor valor y equivalentes a él en conjunto. Observ. Normalmente sin el complemento directo. «Al percatarse de que no lo haría, me pidió los cinco mil pesos, [...] y se bajó a tratar de *sencillar*». (Mercurio Valparaíso@, Un servicio..., 06.05.08).

sencillo. m. Dinero en unidades de baja denominación, especialmente monedas. «El *sencillo* siempre hace falta en este negocio». (Campos, Pioneros, p. 34).

sencillote,-a. adj. Muy sencillo, poco sofisticado. *espon. desp.* «Tan sin pretensiones y *sencillota*». (Serrana, Una, p. 257).

sentar en el cajón con vidrio(s). loc. verb. Dar una reprimenda muy severa. *espon. p. us.* «Pero quiero que quede claro que yo no tengo la culpa. Era algo que estaba ensayado de la tarde y lamentablemente vino este condoro de la gente de audio. A ese pobre se lo tienen que *haber sentado en el cajón con vidrio*». (La Cuarta@, P.C. en la dura..., 05.10.05).

sentarse en el piano. loc. verb. Superar *una persona* los límites de confianza o competencia que le corresponden. *espon.* «No ha soltado el trono desde que se instauró la democracia que todos queríamos, pero *se sentó en el piano*. Mostró la hilacha hace rato y nadie atina que es un lobo con piel de oveja». (grita.cl, ¿Transantiago informa?, 03.05.08).

señalada. f. Marcación de ganado, colocación de señales en el ganado para indicar a quién pertenece. *(Zona Austral).* «Si usted tiene harto ganado, va a necesitar gente para la esquila, gente para la *señalada* [...] y un sinfín de otras labores». (Montecino, Voces, p. 512).

sepa Moya. fórm. Se usa para hacer saber que se ignora la respuesta a determinada cuestión y que es poco probable que alguien la conozca. *espon.* «El avalúo fiscal no guarda relación con lo que tú quieras vender tu auto. La fórmula que ellos ocupan para determinar el monto, *sepa Moya,* pero el último precio lo pones tú». (adach.cl, Avalúo de..., 03.03.06).

sepultación. f. Enterramiento de cadáveres. «Tras la autopsia practicada a los cadáveres, éstos fueron enviados al Instituto Médico Legal y de ahí al Cemen-

terio General con las autorizaciones de *sepultación* correspondientes». (El Mercurio@, Hospital excluye..., 07.12.00).

ser // como ser. marc. disc. Se usa para indicar que lo que se dice es un ejemplo que ilustra aquello de lo que se estaba hablando. «Nos daban los trabajos más duros, *como ser* limpiar las chancheras». (Pinto, Memoria, p. 211).

ser // más que sea. marc. disc. Se usa para indicar que lo que se menciona tiene una importancia o peso menor, aunque se considera bueno o suficiente a falta de otra cosa, generalmente también mencionada. «Por eso me los imagino leyendo mateamente publicaciones -o los resúmenes *más que sea-* sobre tendencias de comportamiento de audiencias y tomando decisiones en base a lo que pensaron esos sociólogos minuciosos y teóricos locos que saben más que ellos». (fotech.cl, El fin..., [29.05.08]).

ser // por ser. marc. disc. Se usa para indicar que lo que se dice es un ejemplo que ilustra aquello de lo que se estaba hablando. *espon.* «Y, así, *por ser*, ponte tú, ¿cuál sería el foro en cuestión?». (adach.cl, Vuelvo, arrepentido..., 17.01.08).

ser chancho que no da manteca. Ver **chancho // ser chancho que no da manteca.**

ser como mucho. Ver **mucho // como mucho.**

ser culo. Ver **culo // ser culo.**

ser el jamón del sándwich. Ver **jamón // ser el jamón del sándwich.**

ser el jamón del sánguche. Ver **jamón // ser el jamón del sánguche.**

ser el pato de la boda. Ver **pato // ser el pato de la boda.**

ser grito y plata. Ver **grito // ser grito y plata.**

ser la cueca en pelotas. Ver **cueca // ser la cueca en pelotas.**

ser poto y calzón. Ver **poto // ser poto y calzón.**

ser un alma. Ver **alma // ser un alma.**

ser un plato. Ver **plato // ser un plato.**

ser una bala. Ver **bala // ser una bala.**

ser una máquina. Ver **máquina // ser una máquina.**

ser uña y mugre. Ver **uña // ser uña y mugre.**

será mejor. fórm. Se usa para instar a otro, con cierto enojo, a hacer algo que se menciona, dando a entender que esto es mejor o menos perjudicial que lo que esta persona había hecho antes. *espon.* «Acompáñenlos, *será mejor*, que andamos espirituás». (Sieveking, Remolienda, p. 193).

seremi. 1. m-f. Secretario regional ministerial, persona en quien el presidente de la nación delega la administración de una cartera de gobierno en una **región.** «El *seremi* de economía [...] comentó la importancia del énfasis regional». (El Sur, 29.07.06, p. 6).

2. f. Secretaría regional ministerial, representación de una determinada cartera de gobierno en una **región.** «Un grupo de estudiantes se tomó esta mañana la *Seremi* de Educación de Concepción». (La Nación@, LGE: Estudiantes..., 12.06.08).

3. m. Edificio u oficina donde funciona la representación **regional** de un ministerio. «Tuve que ir al *Seremi* de Educación donde tuve que hacer prevalecer mis estudios». (ramonfarias.cl, El "bullying"..., 29.08.07).

seremía. 1. f. **seremi** (2). «Mañana acudirán a la *seremía* metropolitana de Educación para saber qué ocurre con el liceo». (La Nación@, La caja negra..., 23.03.08).

2. f. **seremi** (3). «Debe dirigirse a la *seremía* de vivienda de su región y formular el reclamo». (reclamos.cl, Dirección de..., 05.05.08).

serenense. adj/sust. De La Serena, ciudad de la IV Región de Coquimbo.

sermoneada. f. Amonestación verbal que intenta ser aleccionadora. *espon.* «Es raro que te peguen el sermón si no son tus viejos, ahora, si son tus viejos y te pegan la tipica *sermoneada*, "agachar cabeza y pedir disculpas no más", onda niñito bueno». (antronio.com, ¿Qué harían si..., 18.11.07).

servicentro. m. Estación de servicio para vehículos motorizados, donde se venden bencina y otros productos relacionados. «Tras un recorrido por los *servicentros* de la ciudad, se observó ayer que los precios de los combustibles lentamente comenzaron a ser modificados». (Estrella Arica, 30.12.98, p. 21).

servirle a alguien todas las micros. loc. verb. No ser selectivo en relación con personas, especialmente en el ámbito sexual. *espon. fest.* «Porque, lo queramos o no, en este mundo machista en que vivimos ser catalogada como una mujer a quien le *"sirven todas las micros"* no sólo te lleva a tener una relación insana con tus futuras parejas, también te trae la continua y certera hostilidad de tus pares». (mujereschilenasde30.cl, Mujer fácil..., 02.04.09).

servirse. (1) tr. Consumir *un alimento o bebida. pop. esm.* «Me lleva a bailar a avenida Matta, me pregunta que qué quiero *"servirme"*, transpira como carretonero y tira como un príncipe». (Pinto, Memoria, p. 146).

servirse. (2) tr. Poseer sexualmente *a alguien. espon. fest.* «Conocí a un tipo de Santiago hace poco y *me* lo *serví* cuando por primera vez nos conocimos». (tusecreto.cl, 20.08.07).

servirse. (3) tr. Derrotar en forma humillante. *espon. fest.* «Temuco

se sirvió a Santiago Morning como local y mantuvo sus posibilidades de clasificar a los playoffs, en el cototudo Grupo B». (La Cuarta@, Temuco todavía..., 13.05.02).

set. (De origen inglés). m. Conjunto de actividades asociadas al mundo del cine y la televisión. «Aunque es la tercera versión de Halloween [...], su regreso al *set* es mucho más especial». (Ya, 01.09.98, p. 23).

seviche. m. Plato preparado con pescado crudo, jugo de limón, cebolla, **ají** y diversos vegetales y aliños. «Servían carbonada, porotos, sopa de jigote, chanfaina, lentejas, chupes peruanos, anticuchos y *seviche* cuando llegaba albacora o sierra». (Rojas, Ladrón, p. 112). Variantes: **cebiche, ceviche.**

shaft. (De origen inglés). m. Abertura, provista comúnmente de una tapa metálica, conectada a un conducto vertical o en plano inclinado para echar por ella los desperdicios en un edificio. «La mayoría de los edificios poseen un sistema de ducha de agua que se suma al químico de aseo para asear los *"shafts"*». (LUN, 29.04.09, p. 12).

shangai. m. Broma consistente en meter la mano en el pantalón de una persona, tomar la parte posterior de su ropa interior y tirarla con mucha fuerza hacia arriba. *p. us.* «A D.: lo tomo de atrás, le agarro los colaless y le hago un *shangai*». (tarreo.cl, El libro de..., 23.01.08).

¡shí! interj. Expresa enojo y sorpresa por lo osado de una acción o petición. *espon.* «*¡Shí!*, lo pasaste del uno, y tienes cara de alegar. -Le replica el guatón». (El Amaule@, ¿Dónde comienza el..., 18.03.08).

shopería. f. **schopería.** «Imagínate, nosotros con 22 años, sentados ahí en una *shopería,* preguntándonos "qué hacemos"». (La Tercera@, Mujer, Autores de..., 30.07.06). Variante: **chopería.**

¡sí, oh! fórm. Se usa para mostrar una gran incredulidad ante lo que alguien hace o afirma. *espon. fest.* «La edil fue enfática en señalar que la gente debe entender que "la Antorcha es para el show y la Gaviota para la competencia". *¡Sí, oh...!*, se escuchó». (La Cuarta@, ¡Sí, oh..., 15.02.05).

sicopatear. tr. *Especialmente entre los jóvenes,* acosar o perseguir *a alguien* de modo similar a como lo haría un sicópata. *espon.* «Después de irse, de que sale el sol [...], se empieza a urgir, se preocupa por el chupón del cuello, la camisa rota, [...] que a la mina de anoche se le ocurra conseguirse su teléfono y lo *sicopatee*... Pero eso es después». (La Nación@, Mejor que..., 28.11.04).

sicosear. tr. Hacer sentir ansiedad o angustia. *pop. espon.* «Allá en las noticias siempre pasan huevadas malas, de drogas, asesinatos, etc, etc, para puro *sicosear* a la gente, aquí está pasando lo mismo, van a terminar volviendo histéricos a la gente». (ciberinc.cl, Por dárselas..., 29.08.07).

sicosearse. intr. Experimentar ansiedad o angustia. *pop. espon.* «Por mi parte en la mañana ya no puedo hacer mucho más de lo que no hice antes, solo me queda *sicosearme* con la prueba hasta las 2 de la tarde». (u-cursos.cl, Sistemas newtoneanos..., 16.04.08).

sierra. f. Pez marino presente en toda la costa chilena, de cuerpo alargado y levemente comprimido, de color gris plateado en sus flancos y azul oscuro en su dorso. «Quisiera saber si hay alguien interesado en la *sierra* (pez). Puedo enviar desde la 3.ª Región de Chile». (pescaaldia.cl, Tengo la posibilidad, 30.09.04).

sierragordino,-a. adj/sust. De Sierra Gorda, comuna de la II Región de Antofagasta.

siete // un siete. loc. adv. De forma muy adecuada. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'comportarse'. «He tenido la compañía de un argentino del equipo [...] que se ha portado *un siete*. Hasta me trae las comidas a la pieza». (LUN, 28.01.07, p. 22).

siga // a la siga. (1) loc. adv. En una posición posterior a algo o alguien y siguiendo su trayectoria de cerca. *espon.* «Yo siempre estaba *a la siga* de mi papá y lo acompañaba a las reuniones». (Montecino, Voces, p. 206).

siga // a la siga. (2) loc. adv. Tratando de cortejar, intentando conseguir la atención amorosa de alguien. *espon.* «El viejo andaba *a la siga* mía y con el tiempo me empezó a dar plata. Primero fue a cambio de nada, luego un beso». (La Cuarta@, No me..., 31.07.02).

sillón,-na. adj. *Referido a una cabalgadura,* que tiene el lomo arqueado a causa de la silla de montar. «Gritó el viejo desde una caballo rosillo y *sillón*». (Coloane, Ballena, p. 79).

silvoagropecuario,-a. adj. Relativo a la explotación forestal, agrícola y ganadera. *esm.* «La entidad tiene como objetivo delinear los principales aspectos y prioridades a considerar en un programa de adaptación al cambio climático en el ámbito *silvoagropecuario*, y en la definición de las principales medidas de mitigación que se podrían implementar en las actividades sectoriales». (La Nación@, Ministra de Agricultura..., 14.05.08).

sin goce de sueldo. Ver **goce de sueldo.**

sin querer queriendo. Ver **querer // sin querer queriendo.**

sin respeto. Ver **respeto // sin respeto.**

singerista. m-f. Experto en costura con máquinas Singer. Observ. Se pronuncia [singuerísta]. «Gracias a su preferencia y apoyo se han generado diferentes puestos de trabajo para modista, *singerista*, estampadores y diseñadores gráficos». (pymes.lanacion.cl, Exige el..., 02.07.09).

singlista. m-f. Tenista que juega individualmente frente a otro contendor. «El capitán chileno dosificará el trabajo de los dos *singlistas*». (Mercurio Valparaíso, 05.02.07, p. 27).

sintético,-a. adj. *Referido a una mujer o a su cuerpo,* que tiene senos muy pequeños. *espon. fest.* «Me da esa sensación, la verdad prefiero que sea

sintética y con culito». (adictos.cl, Foro, Ellos, 31.08.08).

síquico,-a. m y f. Clarividente, persona a la que se le atribuyen habilidades de percepción paranormales. «Una *"síquica"* chilena, conocida en su país por encontrar personas perdidas, entregó hoy en la embajada de Portugal en Santiago un croquis del lugar en que según cree se encuentra la niña británica». (24horas.cl, Síquica chilena..., 11.10.07).

sirilla. f. Baile en pareja, de paso arrastrado y de ágil ritmo, en el que los bailarines realizan movimientos en forma de S y de media luna. «En la *sirilla* las dos parejas de ejecutantes se ubican frente a frente en una especie de cuadrado». (Qué Pasa@, Bailes de..., [14.04.09]).

sitio. m. Terreno urbano en el que no se ha edificado. «Vendo *sitio* paradero 26, entrada condominio Valle del Sol, terreno esquina 315 m^2». (mixavisos.cl, Vendo sitio..., 21.07.07).

siúticamente. adv. De modo **siútico**. *desp.* «Además, voy a correr el riesgo de ser -como tan *siúticamente* se afirma hoy-"políticamente incorrecto"». (El Observatodo@, La paranoia..., 06.02.07).

siútico,-a. adj/sust. Que presume elegancia y sigue modales propios de las clases acomodadas. *desp.* «El marqués [...] era, en realidad, un personaje criollo, un cursi pintoresco, en otras palabras, un perfecto *siútico*». (Edwards, Inútil, p. 129). Variante: **pisiútico,-a**.

siutiquería. f. Comportamiento propio de alguien **siútico**. *desp.* «La *siutiquería* y el arribismo de esta tierra le agregaron el "De Almagro"». (Cordero, Jurel, p. 72).

siutiquez. 1. f. **siutiquería**. *p. us. desp.* «En esos tiempos cada vez que llegaba a París la primera cosa era comprar el Le Monde e ir a leerlo al café George V, en Campos Elíseos, frente a la Avenida del mismo nombre. Una *siutiquez* inexcusable que no me podía negar». (La Nación@/Foros, ¿Cómo recuerda el plebiscito..., 05.10.05).

2. f. Actitud de pacatería o refinamiento exagerado. *p. us. desp.* «Le da un espacio a gente común y corriente, una tendencia de jóvenes que son más tolerantes, que opinan diferente y salen de la *siutiquez* de la sociedad chilensis». (terra.cl, El Diario de Eva..., 15.10.07).

so. m. Juego de muchachos en que uno de los participantes debe alcanzar a alguno de los demás mientras pueda mantener ininterrumpidamente la pronunciación de la vocal de la palabra "so" (o "sol"), de manera que, si lo consigue, el grupo completo podrá dar patadas en las nalgas al participante alcanzado mientras este no consiga llegar a un punto previamente acordado. Asimismo, si quien se encuentra pronunciando la palabra "so" deja de hacerlo, los demás pueden patearlo hasta que llegue al punto acordado. «Que sepan que somos muchos, patipelados, y pateamos muy, pero muy duro. A mí al menos en segundo medio me prohibieron jugar al *so* y al hoyito patá». (sushilights.cl, Calibre 45..., 12.06.07). Variante: **sol**.

soberado. m. Desván, habitación pequeña que se encuentra en el entretecho de una casa. *obsol.* «Llegamos a una casa a las afueras de Puerto Montt. Una hermosa casa de madera, con *"soberado"* y cocina a leña, pero sin luz ni agua». (Pinto, Memoria, p. 84).

sobrado,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* que actúa de manera engreída. *espon. desp.* «Es medio *sobradito* y capaz que gane el programa». (Glamorama, 07.01.05, p. 25).

sobre azul. 1. loc. sust. Notificación mediante la cual se le informa a alguien que ha sido despedido de su trabajo. «Después de su turno del lunes lo llamaron sus empleadores de la agencia W. La secretaria le pasó el *sobre azul* y le dijo, según O., "usted gritó ho, ho, ho. Eso no es apropiado". La razón sería que "ho", suena como whore». (LUN, 08.12.07, p. 17).

2. loc. sust. Despido de un trabajo. «No fue a trabajar y ni siquiera llamó al canal, lo que le costó el *sobre azul*». (The Clinic, 22.12.05, p. 26).

sobrecostilla. f. Corte de carne de vacuno de poco grosor que se saca a la altura de la costilla del animal. «¿Cómo gozaríamos comprando un frasco de olor a asado de *sobrecostilla*?». (La Firme, 31.08.99, p. 8).

sobreflotar. intr. Flotar por encima de algo. «Un ambiente refinado y antiguo *sobreflota*. Hay colecciones de cuadros, oleos, acuarelas y grabados del viejo Valparaíso». (Peña, Ayer, p. 47).

sobreprotegido,-a. adj. *Referido a una persona,* que recibe cuidados excesivos por parte de quienes están a su cargo, en especial por parte de sus padres. «Mis padres estaban siempre preocupados de que no me pasara nada malo, aunque no era *sobreprotegido*». (Montecino, Voces, p. 290).

socialité. (De origen francés). m-f. Persona de clase alta que frecuenta eventos sociales. «"Me enferma el ruido de la ciudad [...]" afirma la *socialité* que agradece vivir donde vive». (Glamorama, 26.08.05, p. 20).

sociate. m. **socio,-a** (1). *espon. fest. p. us.* «Dejó botado a *sociate* tras atraco en Iquique». (La Cuarta@, Dejó botado..., 05.08.07).

socio,-a. 1. m y f. Compañero o amigo muy cercano. *pop.* Observ. Se usa frecuentemente como forma de tratamiento. «Ese es el más malo de todos los malos que han pasado por este colegio, pos *socio*». (XS, la peor talla, 18:46).

2. m y f. Persona. *pop.* Observ. Se usa frecuentemente como forma de tratamiento. «Don Hugo, el vendedor de Papas Fritas, no entendía nada. "Si el *socio* canta en chino, no sé cómo lo entienden los niños"». (Ocampo, Ruidos, p. 243).

socio-listo,-a. m y f. Persona militante o simpatizante del socialismo. *espon. fest. desp.* «Cuando los *socio-listos* descubren que no se habla de

ellos en alguna columna, obviamente la encuentran latera, y pasan». (El Mercurio@, Blog, 14.01.09).

sol. m. **so.** *p. us.* «Nuestros juegos eran divertidos, las mujeres se acordaban del luche, el elástico, la botella envenená, el corre la guaraca, los hombres del rin raja, las bolitas, salir a andar en bici, el *sol*, ja, ja, las medias patadas en la raja que me comí con ese juego, así como di unas memorables». (clipenlaoreja.blogspot.com, ¿Cuándo se acabó..., 15.04.08).

solera. f. Vestido ligero, sin mangas y de escote amplio. «*Solera* veraniega muy cómoda talla M». (deremate.cl, Solera veraniega..., [05.10.08]).

soltar la lengua. loc. verb. Cometer una indiscreción contando un secreto que no debía ser revelado. *espon.* «No te bastó con *soltar la lengua* en el colegio, le estái contando a tus amigas también». (Sexo con amor, 31:11).

soltar la pepa. loc. verb. Hacer pública una información que se había mantenido guardada. *espon.* «Al rato me puse serio y le pregunté que tenía que ver con la fulana muerta. Ahí se empezó a poner nervioso y se le empiezan a caer unos lagrimones. -¿Y *soltó la pepa*? -Claro, el tipo era paco y estaba enamorado de su prima». (The Clinic, especial enero 2008, p. 22).

soltar las trenzas. loc. verb. Producir *una persona o cosa* que alguien se relaje en las costumbres y en los aspectos morales. *espon.* «Ahora último esta canción me *suelta las trenzas*». (maricones.cl, Con qué canción..., 03.11.08).

soltarla. intr. **soltar la pepa.** *espon.* «Me prometiste que me ibai a contar, ya poh, *suéltala*». (B-Happy, 100:20).

soltarse las trenzas. loc. verb. Relajarse en las costumbres y en los aspectos morales. *espon.* «La cantante y autora de "I kissed a girl" cumplió al pie de la letra con su creación y *se soltó las trenzas* durante una fiesta en un pub londinense». (terra.cl, Katty Perry hace..., [12.12.08]).

sonado,-a. loc. verb. Que se encuentra en un problema que no tiene solución. *espon.* Observ. Con verbos como "estar" y similares. «Cuando se habla de una generación perdida se está hablando de estas personas: los que bordean los 200 mil pesos mensuales. Nadie les ha dicho que están *sonados*». (The Clinic, 23.03.06, p. 21).

sonajera. f. Serie prolongada de ruidos, generalmente desapacibles y molestos. «Querían quitarle el maletín y la chaqueta, pero se esfumaron cuando sacó la alarma y comenzó la *sonajera*». (LUN@, L. inaugura estridente..., 04.11.02).

sonar. intr. Sufrir un daño o perjuicio profundo e irremediable, sin posibilidad de recuperarse; fracasar, frustrarse o echarse a perder definitivamente. *espon.* «Ocho placas madre *sonaron* al mismo tiempo, anteriormente estaban conectadas a internet en un laboratorio de computación con Celeron 900 y la famosa Sis300 en AGP». (overclockers.cl, Placas madre, 15.02.05).

sonar como arpa vieja. loc. verb. **sonar.** *espon. fest.* «El F. G. *sonó como arpa vieja* ante el capo suizo R. F. y se fue de un paraguazo de los cuartos de final del pulento torneo de Wimbledon». (La Cuarta@, F. no..., 30.06.05).

sonar como guatapique. loc. verb. **sonar.** *espon. fest.* «Por sapo y amarrador / y atentar contra su vida / *sonó como guatapique* / perdió desde la partida». (Parra, Poesía popular, p. 90).

sonar como tarro. loc. verb. **sonar.** *espon. fest.* «Aquel fiscal de hierro que *sonó como tarro* enfrentando el terrorismo entre 1988 y 1989, dijo que "nos parece que ahora el señor González debe actuar con todas las prerrogativas que le otorga la ley para esclarecer el tema hasta las últimas consecuencias y lo antes posible"». (Clarinet@, El oro..., 27.10.06).

sonrisa pep. (De Pep, acortamiento de Pepsodent®). f. Sonrisa muy reluciente, de dientes muy blancos. *espon. fest.* «El único color distinto es el de la sonrisa, que aparece blanca y reluciente, como *sonrisa pep*». (La Nación@, Animus, 29.09.08).

sopa. f. Plato hecho con agua hervida y algún otro ingrediente diluido en ella, opcionalmente acompañado de algún ingrediente más sólido. «[...] sugiere a sus conciudadanos y conciudadanas que no abusen de la comida chatarra, que se mantengan fieles a la verdurita, a la *sopa* liviana». (LUN, 08.03.09, p. 38).

sopaipilla. f. Masa plana, de forma generalmente circular, frita y elaborada con harina, manteca y, en ciertas zonas, **zapallo (1)** molido. «Y lo barrieron para adentro, integrándolo a las tertulias, a las discusiones políticas, a las *sopaipillas* en los días de lluvia y la harina tostada en los días de sol». (Serrano, Antigua, p. 162).

sopaipilla // con la sopaipilla pasada. loc. adv. En estado de ebriedad. *espon. fest.* Observ. Frecuentemente con verbos como "andar" y similares. «Fueron sacados de un ala del local nocturno porque estaban *con la sopaipilla pasada*». (La Cuarta@, Hoy se..., 02.04.02).

sopaipilla pasada. f. **Sopaipilla** bañada en **chancaca** derretida y con saborizantes. «En un día de lluvia no hay nada más rico que estar en camita y que te preparen unas ricas *sopaipillas pasadas*». (universo.cl, Perder, [24.07.07]).

sopaipillero,-a. 1. m y f. Persona que vende **sopaipillas**. «*Sopaipilleros* y dueños de triciclos se soban las manos con llegada de nuevo temporal». (La Cuarta@, A cerrar..., 15.06.05).

2. adj. Relativo a las **sopaipillas**. «Explotó un carrito *sopaipillero*». (La Cuarta@, Para picar, 27.03.07).

sopapa. 1. f. **sopapo (1).** «Si la obturación persiste, verter la misma fórmula por el desagüe y usar un alambre de plomero (espiral) en vez de la *sopapa*». (sabidurianatural.cl, Limpieza limpia, [26.01.09]).

2. f. Válvula que regula el paso de agua o aire en algunos mecanismos. «Para que el aire llegue a los puentes y accione los frenos, hay unos elementos neumáticos llamados pulmones (en los puentes traseros son dobles). Éstos llevan una membrana o *"sopapa"* y un resorte». (LUN@, ¡Cuidado, frenos..., 29.11.01).

sopapo. (1) m. Instrumento manual para destapar cañerías y desagües, constituido por un mango con una semiesfera de goma adherida a uno de sus extremos, con la que se crea un vacío para hacer succión. «Al verse sorprendidos, apuñalaron al gásfiter y luego le dieron una paliza, ayudándose de un *sopapo* y una llave inglesa». (La Cuarta@, Intentaron quemar..., 14.02.03).

sopapo. (2) m. Golpe dado con la mano, generalmente en la cabeza. *espon.* «Ante la atónita mirada de J. H., K. D. y de medio Chile, Á. le propinó un *sopapo*, combo o cachuchazo en el pecho a E., que dejó sin habla e hizo trastabillar al empresario». (LUN@, D. y el furioso..., 30.04.04).

sopas tontas. f. pl. **Sopa** desabrida. «Reía a borbotones, igual que hierven los garbanzos, o las *sopas tontas*». (Blanco, Cuero, p. 87).

soplado,-a. adj. Que va a mucha velocidad. *espon.* «Salieron *soplados* a buscar ayuda». (Fuguet, Sobredosis, p. 17).

¡sóplame este ojo! fórm. Se usa para mostrar una gran incredulidad ante lo que alguien hace o afirma. *espon. fest.* «Luego agregó con un rosario en las manos: "El señor F. se puso cariñoso, pero al final lo convencí de salir del baño, lo que hizo"... ¡*Sóplame este ojo*!». (La Cuarta@, El Caliente..., 12.02.07).

soplonaje. m. Entrega de información secreta con el fin de acusar o perjudicar. «Los cursos superiores nos miraban con recelo porque la cantidad de *soplonaje* e informantes era tremenda. Tuve tres compañeros que estaban infiltrados y no eran malos actores y actrices, pero se retiraron». (La Nación@, En compañía del..., 15.07.07).

soquete. (1) m. Parte metálica en que se atornilla una **ampolleta**, asegurando su conexión a una fuente de energía eléctrica. «Atornillar en el *soquete* delicadamente y sin forzar. En caso de romperse, la EPA tiene indicaciones muy precisas». (LUN, 04.05.08, p. 11).

soquete. (2) m. Pieza de vestir que cubre el pie hasta el tobillo. «Chaleco a palillo café con dibujitos, cachetes rosados y *soquetes*». (The Clinic, 22.12.05, p. 27).

sorbetear. tr. Sorber haciendo ruido. «Siempre ha sido bueno para *sorbetear* la sopa». (Romero y Torres, A patadas, p. 23).

soroche. (De origen quechua). m. Sensación de mareo, debilitamiento y malestar físico que se experimenta en la **puna** (1) a causa de la altura. «Hay el *soroche* o puna, la enfermedad de la altura». (Mistral, Recados, p. 172 [cit. en DECh]).

sorry. (De origen inglés). fórm. Se usa para manifestar pesar por algo, generalmente ofreciendo disculpas. *espon.* «*Sorry*, querida. Ahora, ojo, que no todo está perdido. Pero el cambio tiene que ser urgente». (LUN, 28.01.08, p. 35).

sosegarse. intr. Dejar de moverse o de realizar una acción voluntariamente. *pop.* «Recoge la inquietante sensación de ese cuento tradicional que cualquier vieja le cuenta a sus hijos para que *se sosieguen*». (sobrelibros.cl, niños perdidos..., 28.10.07).

sostenedor,-ra. m y f. Persona encargada de dirigir un establecimiento educacional de nivel básico o medio que, sin ser público, recibe subvención estatal. «Estos fondos serán manejados por los *sostenedores* y, de acuerdo a su criterio, se entregará la ayuda al estudiante». (Mercurio Valparaíso, 14.01.07, p. 7).

sostén-senos. m. Sostén, prenda interior femenina que sirve para sujetar los senos. *obsol.* «Y la Gloria Astudillo / por no ser menos, / se sacó los fundillos / y el *sostén-senos*». (Parra, Obra Gruesa, "La cueca larga").

sota. f. Diez años. *espon.* Observ. Se emplea en la construcción "caérsele una / la / o varias sotas", indicando que alguien ha pretendido quitarse años de encima al informar sobre su edad. «Yo con la edad que tengo (alguien dice que se le cayeron dos *sotas*) no padezco de ninguna enfermedad». (Méndez, Crónicas, p. 200 [cit. en DECh]).

sound. (De origen inglés). 1. m. Música tropical con arreglos electrónicos, ejecutada por músicos que suelen bailar según coreografías preparadas de antemano y que generalmente se acompaña de letras de temática amorosa. Observ. Se pronuncia [sáun]. «Por ejemplo, la música que se escucha en el norte es aún el *sound*. Tanto bandas de reclusos como de músicos de la zona, se presentan cada cierto tiempo en los recintos de la I y II regiones». (La Nación@, Cárceles rock tour..., 24.08.03).

2. adj. Relativo al *sound*. Observ. Se pronuncia [sáun]. «Gran fiesta *sound* esta noche en Cerro Navia». (La Cuarta@, Gran fiesta..., 30.04.02).

sour. (De origen inglés). 1. m. Bebida alcohólica preparada con **pisco**, jugo de limón y **azúcar flor**. Observ. Se pronuncia [ságüer]. «Es un *sour* que de agrio no tiene nada». (El Mercurio@, Piscos sour..., 14.07.06).

2. adj. *Referido a una bebida alcohólica,* mezclada con jugo de limón y *azúcar flor*. Observ. Se pronuncia [ságüer]. «Aperitivo a elección: kir royal, pisco *sour*, amaretto *sour*, whisky *sour*, vitamina natural o bebida». (chile.com, Cenas para..., [10.03.09]).

sticfix. (De Stick Fix®). m. **stick fix**. Observ. Se pronuncia [estíc fix]. «Pero en ese tiempo, no se usaba el *sticfix*, se usaba la cola fría, o por lo menos yo la usaba». (La Página@, Álbum de GI JOE..., 31.03.06).

stick fix. (De Stick Fix®). m. Pegamento en barra adecuado para materiales ligeros, como papel. Observ. Se pronuncia [estíc fix]. «A la vez tuvimos que aprender a hacer cosas que ya no se hacen, como pegar láminas en los álbumes con *stick fix*». (El Periodista@, ¿La última..., 20.06.08).

sticker. (De origen inglés). m. Etiqueta autoadhesiva, generalmente con alguna figura en su cara sin pegamento. Observ. Se pronun-

cia [estíquer]. «Algunos se vuelven maniáticos de los puzzles, otros se entretienen coleccionando *stickers*, insectos o cosas raras». (LUN, 10.12.08, p. 2).

stud. (De origen inglés). m. Asociación en que se prepara, cría y entrena un grupo de caballos de carrera. Observ. Se pronuncia [estád]. «El *stud* Yatsé, propietario del recordado M. M., decidió cambiar de preparador desde el pasado fin de semana». (rodeochile.cl, El Callasi..., 05.08.08).

su. adj. Se usa con una función similar al artículo determinado "un", pero con un valor mitigador o aproximativo. *espon.* «Cuando salimos, estaba oscureciendo y hacía *su* poco de frío». (Varas, Porái, p. 186).

suácate. m. Golpe dado con la mano, especialmente con el puño. *espon.* «Le planté otro *suácate* en las ñatas». (Lafourcade, Fábulas, p. 212 [cit. en DECh]).

subir al columpio. loc. verb. Convertir en objeto de bromas. *espon.* «La ironía y la sorna esta vez corrieron por cuenta de la casa, ya que desde el animador [...] hasta el pequeño y burlesco actor [...] la *subieron al columpio*». (LUN, 30.09.06, p. 30).

subir el pelo. loc. verb. Hacer adquirir una categoría o calidad mayor. *espon.* «La carrera política de los nombres [...] panfletea la nobleza de algunos apellidos impresos en latas de media agua. Como si las erres, zetas, y eses del nombre aristócrata, le *subieran el pelo* al callamperío autografiado por estos ricachos populistas». (Lemebel, Perlas, p. 209).

subir y bajar. loc. verb. Someter *a alguien* a un maltrato verbal muy fuerte. *espon.* «Trataron súper mal a la M. y altiro le echaron la culpa y la *subieron y* la *bajaron* como quisieron, fueron bien desubicadas». (canalpuertomontt.cl, La B., 04.07.03).

subirse al guindo. loc. verb. Sufrir enrojecimiento del rostro por vergüenza. *espon. fest.* «El secreto está en la rapidez y en bailar mucho, con muchas vueltas y con trago entremedio. Ella *se sube al guindo* y suspira. Uno le mete la rodilla entre las piernas». (Varas, Porái, p. 158).

subirse al piano. loc. verb. **subirse por el chorro.** *espon.* «El que *se subió al piano* fue P. R., el mismo que a comienzos del gobierno de A. se consiguió el llamado ejercicio de enlace». (Clarinet@, Una conjura..., 08.09.06).

subirse por el chorro. loc. verb. Darse *una persona* atribuciones que no le corresponden. *espon.* «Poco serio me pareció también que NN no llegara y que el alcalde NN también *se subiera por el chorro* y hablara de lo que le salía de la guata». (La Nación, 21.01.07, p. 9).

suche. (De origen quechua). m. Empleado de baja categoría que suele cumplir tareas variadas cuando se lo mandan. *espon.* «En mis primeros cinco años de trabajo me dediqué a ser casi un *suche*». (tattersal.cl, Hombre de..., [10.03.09]).

sucucho. m. Habitación modesta, cuartucho. *espon.* «Vivía [...] en un pequeño *sucucho* construido con viejas calaminas». (Poblete, Inmemoriales p. 122).

sucursal. f. Persona con quien se tiene una relación sentimental fuera de la pareja estable. *espon. fest.* «-¿Y vos tenís tu *sucursal*? -¿*Sucursal*? -Me vai a decir que no tenís una amiguita con quien desquitarte. -¿Una amiguita? ¿Una amante, dices tú? -Claro». (Sexo con amor, 22:16).

sudestada. f. Viento con lluvia que proviene del mar. *(Sur).* «La "Espera" sufrió durante la travesía del canal una fuerte *sudestada*». (Campos, Pioneros, p. 130).

suelazo. m. Caída al suelo con el que una persona se provoca un daño físico muy grande. *espon.* «Privilegia la protección a las zonas que están expuestas a ese tipo de agresiones, que no son las mismas que existen al darse un *suelazo* en bicicleta». (foros.tricuspide.com, Casco alternativo..., 09.02.06).

sueldo de Chile. loc. sust. Cobre chileno. *esm.* Observ. Suele emplearse con el artículo "el". «El *"sueldo de Chile"* sigue su constante alza de precio. El cobre logró un nuevo récord este martes». (cooperativa.cl, El sueldo..., 07.02.06).

suelería. f. Establecimiento comercial en que se venden materiales para confeccionar y reparar calzado y artículos de cuero. «Zapatos chinos tienen en la cuerera a *suelerías* criollas». (La Cuarta@, Zapatos chinos..., 08.09.00).

suelto,-a de trenzas. loc. adj. Relajado en las costumbres y en los aspectos morales. *espon.* «El senador por la Región de Tarapacá explicó, además, que su movimiento es "liberal en lo ético, pero no *suelto de trenzas*", destacando la pluralidad...». (La Nación@, Chile Primero..., 11.10.07).

sueño del pibe. loc. sust. Anhelo difícilmente realizable. *espon.* «Maestra. Este sí que es el verdadero *sueño del pibe*». (The Clinic, 22.12.05, p. 10).

suerte // a la suerte de la olla. 1. loc. adv. Sin un menú preestablecido. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'tomar una comida' o 'preparar una comida'. «No se ordena a la carta, se pide *a la suerte de la olla*». (La Cuarta, 10.05.03, p. 4).

2. loc. adv. Sin planificación respecto a las características específicas que tendrá la acción que se va a realizar. *espon.* «Entró a robar *a la suerte de la olla* y en medio del rebusque encontró la llave de la bóveda». (La Cuarta@, Conserje robó..., 11.08.05).

suflito. (De Suflito®). m. Copo de sémola de maíz inflada y saborizada, de contextura esponjosa y crujiente, que se consume como golosina. Observ. Se usa frecuentemente en plural. «Sea imaginativo para sus cumpleaños: jaleas en naranjas y bollitos [...] son más novedosos que las papas fritas y los *suflitos* de colores». (pediatraldia.cl, Obesidad..., [24.07.07]).

suite. (De origen francés). f. Dormitorio con baño exclusivo. Observ. Se pronuncia [suít]. «Arriendo linda casa, amplia, totalmente refaccionada, 4 dormitorios, uno en *suite*». (Estrella Arica, 30.12.98, p. 16).

sunco,-a. m y f. Manco, que le falta un brazo o una mano. *espon.* «En la puerta de un sordo cantaba un mudo y un ciego lo miraba con mucho disimulo mientras un *sunco* le aplaudía». (chile.com, Ciego, sordo..., [04.03.09]). Variante: **zunco,-a.**

sunga. m. Prenda masculina que cubre la zona pélvica, ceñida al cuerpo y rebajada de piernas, usada como calzoncillo o traje de baño. «Trabajaron cuatro años, provocando los escándalos más inverosímiles, como paseos con *sunga* rosada por la calle y una candidatura a concejal por María Pinto». (The Clinic, 05.01.06, p. 8). Variante: **zunga.**

súper. 1. adv. Muy. *espon.* «Me iba súper bien en el colegio. O sea, salí con promedio 6,4 [...]. Había un compañero que estuvo *súper* mal por la coca, llegó a estar hospitalizado». (Paula, sept. 98, p. 52).

2. adv. Muy bien. *espon.* «Hola chicas, el fin de semana fue para mí todo un suceso, el viernes no dormí nada estudiando para un certamen que tenía que dar el sábado en la mañana, lo bueno es que me fue *súper*». (denovios.cl, ¡Alitaaa!, 14.06.04).

suple. (1) m. Pieza de algún material, comúnmente metálico, que se emplea para reparar o completar un artefacto. «Si esto no corrije el problema, probablemente pueda ser resuelto insertando un *suple* de cartón detrás de una o todas las bisagras». (sodimac.cl, Cómo instalar..., [12.09.08]).

suple. (2) m. Dinero extra recibido junto al salario. *espon.* «Ganan alrededor de un millón 200 mil pesos y, tal como reconoció el ex ministro C. C. a Reportajes, además reciben un *"suple"* en torno al millón 800 mil pesos. El dinero proviene, como es sabido, de los gastos reservados». (sii.cl, El gobierno..., 19.01.03).

suplementero,-a. m y f. Persona que vende periódicos. «En la esquina el *suplementero* les mostró el encabezado de la segunda edición del diario». (Serrana, A cuál, p. 478).

supremo,-a. m y f. Miembro de la Corte Suprema, máximo organismo del Poder Judicial chileno. «Así, mientras un *supremo* gana bruto poco más de 4 millones 300 mil pesos, un ministro de Estado bordea los 5 millones 300 mil pesos». (La Nación@, Supremos quieren..., 10.08.06).

surgir. intr. Experimentar una mejoría en la condición económica luego de haber estado en una situación precaria. «Ella era sureña y tenía varias hermanas, todas trabajaban en el campo en Linares. Cuando empezamos a *surgir*, ella se trajo a dos hermanas para Santiago con hijos y todo, también pasaron a ser parte de la familia». (Montecino, Voces, p. 106).

suri. m. Especie de ñandú que vive en el extremo norte de Chile, en **bofedales** y praderas de tola y **pajonal**. «Este año detuvieron a contrabandistas con pieles de gato colo colo, *suri*, vicuñas y gato andino». (LUN, 24.01.07, p. 8).

suspenso. 1. m. Cualidad general de una obra literaria o audiovisual, o bien de un hecho cualquiera, que se basa en la creación de una atmósfera de expectación y tensión por algo que va a suceder. «Este, en cambio, para insertar el *suspenso* recurre a malogrados flashbacks, que arman historias sin sentido». (LUN, 18.06.09, p. 35).

2. m. Género de literatura u obras audiovisuales que comprende las obras cuya principal característica es el **suspenso** (1). «Cuando terminó su novela de *suspenso* [...]». (Poblete, Sombra, p. 92).

suspensores. m. pl. Par de tiras elásticas que sirven para sujetar los pantalones pasándolas por encima de los hombros. «Tras evacuar a la carrera, salían abrochándose el cinturón, o subiéndose los tirantes de los *suspensores*, para saltar sobrecorriendo a la pisadera del último coche». (Rivera Letelier, Trenes, p. 31).

suspiro. m. Nombre que se da a distintas especies de hierbas de las zonas central y norte de Chile, cuyo tallo crece tendido en el suelo o como enredadera trepadora, de hojas grandes y flores de diversos colores cuya corola tiene forma tubular. «Algunas especies se cultivan como plantas alimenticias, la batata o camote (Ipomoea Batatas), otras son ornamentales, como el *suspiro* (Convolvulus)». (mazinger.sisib.uchile.cl, Repositorio, 01.09.08).

suspiro de monja. loc. sust. Bollo pequeño hecho de masa de harina, huevos, mantequilla, limón y azúcar, que se consume frito. Observ. Se emplea frecuentemente en plural. «*Suspiros de monja*, asado alemán, mermeladas y muchos otros fueron los platos que la organización expuso». (contulmo.cl, Muestra gastronómica..., [30.07.07]).

sustancia. f. Golosina preparada con claras de huevo batidas, azúcar y gelatina, de consistencia esponjosa y con la forma de un pequeño bloque rectangular, cubierto con **azúcar flor**. «Una autoridad para hablar de dulces, caramelos y sobre todo de *sustancias* y gomitas». (Mercado Mayorista, Confites tradicionales..., 04.04.05).

swancito. (De Swancito®). m. Salchicha pequeña para cóctel. «Se ocuparán alrededor de 34 kilos de carne, 960 *swancitos*, 960 chorizos, [...] y 30 kilos de cebollas». (Mercurio Antofagasta@, Todo el..., 13.09.05).

switch. (1) (De origen inglés). m. Interruptor o conmutador, generalmente para energía eléctrica. Observ. Se pronuncia [suích]. «La transmisión es una caja de relaciones directas, de "golpe", con *switch* de alta y baja, más dos reversas». (LUN, 25.08.08, p. 10).

switch. (2) 1. m. Modo habitual de pensamiento o conducta. *espon.* Observ. Normalmente en construcciones como "cambiar el *switch*" para indicar un cambio en este modo. Se pronuncia [suích]. «¿Cuándo usted cambia el *switch* y se alinea con P.? -Personalmente era partidaria de proclamarlo en mayo, incluso junio, y no en noviembre». (LUN, 17.05.09, p. 13); «Y el cambio tiene sentido: hace tres meses fue madre de M. y eso le alteró el *switch* de los consejos». (LUN@, 15.10.04).

2. m. Cambio significativo en la manera de hacer algo. *espon.* Observ. Se pronuncia [suích]. «Yo hice un *switch* en mi vida hace un tiempo, decidí que lo iba a pasar bien permanentemente, tuviera buenos o malos resultados en la tele». (LUN, 28.02.09, p. 8).

switch. (3) m. *En el ámbito de la televisión,* sector de un estudio de grabación donde se encuentran los equipos de control y las personas que dirigen. Observ. Se pronuncia [suích]. «El generador de caracteres reflejaba la efervescencia vivida en el *switch*: "La familia de Viva la Mañana ayuda a Ch., S. y su hijo"». (LUN, 29.04.09, p. 26).

T

T de cobre. loc. sust. Tubo delgado de cobre, con la forma de la letra T, que se inserta en el útero para evitar el embarazo. «La *T de cobre* debe ser recomendada e instalada por un médico especialista, mientras que el diafragma puede colocárselo la misma mujer». (La Cuarta@, La T..., 06.05.07).

tabino,-a. adj/sust. De El Tabo, comuna de la V Región de Valparaíso.

tablero // a tablero vuelto. loc. adv/adj. Con una asistencia de público de gran magnitud. Observ. Con verbos que expresan 'presentar un espectáculo'. «Marc Anthony se presentó *a tablero vuelto*». (LUN@, O. P..., 05.06.08).

tablero chino. loc. sust. Juego que se practica entre dos, cuatro o seis personas, utilizando un tablero con 121 agujeros unidos por rectas que juntas forman una estrella de seis puntas, en cada una de las cuales hay diez piezas que cada jugador debe hacer avanzar hasta el triángulo opuesto. Gana quien logra ocupar primero el triángulo opuesto con sus diez piezas. «El señor saca de su maleta la lotería, el *tablero chino* y otros juegos de salón pero nadie lo pesca». (La Nación@, La bendición..., 07.03.07).

tablón. (1) m. Galería de un estadio en la cual se instala la hinchada de un equipo de fútbol. *espon.* «La vuelta a casa es triste, pero para la hinchada la conciencia está tranquila porque el reconocimiento general es que se dejó todo sobre el *tablón*». (curicounido.cl, Noticias, Podrán pasar..., 26.11.07).

tablón. (2) m. Parcela de terreno sembrado. «Cruzaron almácigos y *tablones* de tierra grumosa». (Coloane, Ballena, p. 28).

taca-taca. 1. m. Mesa que simula un campo de fútbol, en la que hay una serie de figuras que los jugadores controlan mediante manillas y con las que intentan introducir una bola en el arco contrario. «A esta clientela la comerciante los atrae[...] con un *taca-taca*». (Mercado Mayorista, 09.11.09, p. 10).

2. m. Juego practicado con un **taca-taca** (1) en que los jugadores intentan introducir una bola en el arco contrario mediante las figuras que controlan a través de manillas. «Con mesas de *taca-taca* y de pimpón aseguran la asistencia a clases». (LUN, 08.05.08, p. 22).

tacho. 1. m. Recipiente para la basura. «Nótese el mal estado en que se encontraba esta cruceta con óxido y que ahora dice adiós a nuestro Suzuki y se va directo al *tacho* de la basura». (suzuki4x4.cl, Crucetas, [20.01.09]).

2. m. Recipiente metálico pequeño al que se le dan diversos usos culinarios, como calentar agua o servir de taza. «Tras beberse un *tacho* de té bien amargo». (Rivera Letelier, Santa María, p. 11).

tacitas. f. pl. Juego infantil femenino en que se simula una reunión social en que se come, con vajilla de juguete. «¿A qué juegas con Blanca, tu hija mayor? -[...] Trato de encontrar actividades que a los dos nos gusten. Porque jugar a las *tacitas* a mí como que me aburre». (mujer.latercera.cl, El cambio..., [25.11.08]).

tacleador,-ra. adj/sust. *Referido a un deportista,* que tiene habilidad para **taclear**. «Un defensa completo debería ser (1) un *tacleador* bueno y valiente (2) un gran pateador». (gsvd.cl, Presentación de..., [15.04.09]).

taclear. tr. Derribar *a alguien* golpeándolo horizontalmente con el cuerpo y sujetándolo con los brazos, especialmente en el contexto de algún deporte o juego. «Además, hay un tercer socio, que [...] se encarga de *taclear* a la víctima». (El Guachaca@, El prontuario..., 16.11.05).

taco. (1) m. Pieza de material duro que va adherido a la parte posterior de la suela de un zapato, bajo el talón. «Es bueno para el pie plano. Todo depende de la posición y mientras más ancho el *taco*, mejor se contiene al pie». (LUN, 26.05.09, p. 2).

taco. (2) m. Atasco o **atochamiento** del tránsito de vehículos en un lugar. «Lamentablemente crea un *taco* que llega hasta Santa Isabel, en la salida de la Autopista Central, retrasando el trayecto en una hora extra». (LUN, 30.11.07, p. 10).

taco aguja. m. **Taco (1)** de un zapato femenino que se caracteriza por su forma especialmente fina y alargada. «Cada una de ellas calza un *taco aguja* -más conocido como stiletto en el mundo de la moda- que aumenta su estatura en 15 cm». (La Nación@, El talón..., 12.08.06).

taco alto. m. **Taco (1)** de un zapato femenino que deja el pie varios centímetros por encima del suelo. «Como por ejemplo, comprarse zapatos de *taco alto* para verse mejor». (Mercurio Valparaíso, 16.03.04, p. 15 [cit. en DECh]).

tacuaco,-a. adj. *Referido a una persona,* rechoncho y pequeño. *espon. desp.* «NN, *tacuaco* pero vivo, contraatacó». (LUN, 14.02.07, p. 31).

tacuara. f. Planta de la familia de los bambúes, que crece en el norte de Chile, de cañas huecas y resistentes. «Llevando por lanza un trozo de tijera de esquilar en una *tacuara* o caña». (scielo.cl, La lengua..., 01.09.08).

tag. (De origen inglés). m. Dispositivo electrónico que se instala en los vehículos y que sirve de medio de pago por el uso de las autopistas. «Pero la micro se viene por unas partes donde no tiene que pagar el *tag*». (Montecino, Voces, p. 353).

tagadá. m. Juego de parque de entretenciones constituido por una plataforma circular que gira en forma horizontal, con oscilaciones, sobre la cual se ubican las personas, esforzándose por no caerse. «Pero cuando baila reggetón arriba de un *tagadá* en un parque de entretenciones de El Quisco, todo se transforma en un ciclón». (La Cuarta@, La diosa..., 21.01.05).

tagua. (1) (De origen mapuche). f. Ave similar a un pato, de color negro u oscuro y patas verdes o anaranjadas, cuyas diversas subespecies se extienden por gran parte del territorio chileno. «[...] no hizo pruebas y muestreos en terreno ni explicó la muerte de cisnes y *taguas* por daño hepático». (La Nación@, C., afán por..., 23.06.08).

tagua. (2) f. Trompo con la parte superior ancha. «Cayó una *tagua*/ mató una guagua». (Herrera, Folclore).

tagua // como tagua. loc. adv. En estado de ebriedad muy acentuado. *espon. fest.* Observ. Frecuentemente con verbos como "estar", "quedar", "dejar", y también intensificando verbos que expresan 'emborracharse'. «La paleteada R. quedó *como tagua* con unos güenos whiscachos para pasar las penas». (La Cuarta@, P. M...., 08.11.04); «A mí me tocó ir a dejar en un taxi a Antúnez, curado *como tagua*». (The Clinic, 09.09.07, p. 9).

taima. f. Actitud de enojo y ensimismamiento. «Denantes lo reprendía, y, como tiene tan mal carácter, todavía le dura la *taima*». (Lillo, Subterra, p. 123).

taimar. tr. Hacer adoptar una actitud de enojo y ensimismamiento que lleva a negarse a colaborar con los demás. «Imagínese que su visita era más sana que un yogur y terminó *taimando* a la reina del reality, quien se sintió opacada por la ucraniana». (La Cuarta@, Miss Playboy..., 04.03.06).

taimarse. intr. Adoptar una actitud de enojo y ensimismamiento, negándose a colaborar con los demás. «El llamar, preguntar, reclamar, quejarse, *taimarse*, llorar también son elementos retentivos». (Sordo, Viva, p. 30).

taita. m. Padre. *pop. espon. afec.* Observ. Se emplea con frecuencia como forma de tratamiento. «Estuvimos siete años en Santiago, hasta que mi *taita* nos llevó a Carahue». (Montecino, Voces, p. 50).

tajamar. m. Muro que se emplea para contener las aguas de un río o mar. «Sus obras principales son [...] la canalización del río Mapocho mediante la construcción de un *tajamar* y el revestimiento del fondo de su lecho con rocas». (concesiones.cl, Ficha del, [08.09.08]).

tajeada. f. Corte longitudinal de una superficie delgada hecho con algún objeto. *espon.* «En todo caso, inolvidable la *"tajeada"* de la lona del auto de Saccone». (charlatecnica.cl, Trivia futbolera..., 04.08.08).

tal por cual. loc. adj/sust. *euf. Referido a una persona,* de características morales despreciables. *espon.* Observ. Frecuentemente usado como insulto. «Ahí me tiré encima de él de nuevo y le dije *tal por cual*, si te arran-

cái te doy otro palo en la cabeza . Si no era tan grande. Era como de mi altura». (LUN, 29.09.08, p. 4).

talagantino,-a. adj/sust. De Talagante, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

talaje. m. *En el habla rural,* alimentación del ganado en un terreno con pasto. «Tenía que buscar los animales a *talaje* y buscar a los animales en media». (Montecino, Voces, p. 487).

talca // ¿qué talca? 1. fórm. Se usa para saludar a alguien. *espon. fest.* «¡¿*Qué talca*, brother?! - Bueno, ¿de dónde llama? [...] - Noooo, de la comuna de Independencia, no más». (La Cuarta@, El dedo en..., 25.01.03).

2. fórm. Se usa para preguntar sobre la manera en que ocurre o las características de algo. *espon. fest.* «¿Y *qué talca* la calidad de los premios? -De primera selección, no ve que son de Tiendas D.». (La Cuarta@, El Mochilazo..., 25.02.03).

3. fórm. Se usa para dar a entender que algo se considera difícil de creer o impresionante. *espon. fest.* «"¿Y por qué no me lo dijiste en su momento [...]?" "¡Claro, para que te creyeras!", dijo. ¿*Qué talca*?». (Pinto, Memoria, p. 270).

talcahuino,-a. adj/sust. De Talcahuano, comuna de la VIII Región del Biobío.

talerazo. m. Golpe dado con un **talero.** «Una vez me miró en tal forma, que me molestó, levanté el rebenque y le di un *talerazo*». (biblioteca.vitanet.cl, Flamenco, [20.03.09]).

talero. m. Látigo de cuero corto y grueso, con mango de madera. «Para el caballo y los entuertos se usa el *talero*, como un látigo corto con mango de madera. No mata pero marca para siempre». (cadal2008.wordpress.com, Buscándose, 06.04.08).

talla. 1. f. Dicho o hecho de intención humorística. *espon.* «El cuento de las parejas de cada uno esta súper conversado y mientras las *tallas* no se pasen de la raya, no hay problema». (La Segunda, 07.11.06, p. 34).

2. f. Situación jocosa. *espon.* «Cada vez que lo intentaba le pasaban *tallas*». (Montecino, Voces, p. 457). Expresiones: **echar la talla; tirar la talla.**

tallarinata. f. Comida, generalmente destinada a reunir dinero, en que se comen tallarines u otras pastas. «Una *tallarinata* a beneficio de las familias que se vieron afectadas por el incendio [...] se realizará el sábado». (La Nación@, Tallarinata a..., 10.05.07).

tallero,-a. adj. Que suele decir o hacer **tallas** (1). *espon.* «"Se ve bien, está consciente, incluso *tallero*. Tratamos de que no se alterara y que estuviese tranquilo", contó ayer el humorista y actor A. R. T.». (LUN, 15.03.08, p. 28).

talquina // a la talquina. loc. adv/adj. Sin ropa, desnudo. Observ. Con expresiones que denotan 'dormir'. «[Las revistas] las leía a la hora de la siesta, tendida *a la talquina*». (Rivera Letelier, Reina, p. 75, [cit. en DECh]).

talquino,-a. adj/sust. De Talca, ciudad de la VII Región del Maule.

taltalino,-a. adj/sust. De Taltal, comuna de la II Región de Antofagasta.

tamarugo. m. Árbol espinoso que crece en zonas desérticas del norte de Chile, cuya larga hoja se compone de una serie de hojas más pequeñas, y con flores amarillas dispuestas en espigas. Se usa como leña y carbón. «El *tamarugo* es el árbol de mayor tamaño que crece en el desierto, puede medir hasta 20 metros de alto y vivir hasta 700 años». (educarchile.cl, La Pampa..., 01.09.08).

tambembe. m. *euf.* Trasero, conjunto de las nalgas. *espon.* «Dejaron que... llegara con lo puesto y se fuera pilucho sujetándose a dos manos el *tambembe*». (Lemebel, Afán, p. 172).

tamboreando en un cacho. loc. adv. En muy malas condiciones económicas. *espon.* «*Tamboreando en un cacho* están los pescadores de la Cooperativa Tenglo de Puerto Montt, debido a que el Banco Central no ha autorizado una exportación». (Clarín, 4629, p. 21 [cit. en Morales, Verbos]).

tamboreo y huifa. loc. sust. Manifestaciones ruidosas de alegría que acompañan la música, especialmente la folclórica. *espon.* «Adentro se oían arpa, guitarras, *tamboreo y huifas*». (Coloane, Ballena, p. 163).

tamboretear. intr. Hacer sonar un objeto dándole golpes cortos y rítmicos. «*Tamboreteando* en un tarro se quedó aquel grimillón». (Parra, Décimas, p. 80).

tamuré. (De origen polinésico). m. Baile polinésico de ritmo cadencioso en que participan generalmente los hombres ejecutando movimientos muy rápidos de piernas y pelvis, típico de la Isla de Pascua. «De acuerdo a lo dicho por los organizadores, en esta oportunidad habrá diez temas en competencia, con géneros que incluyen tonadas, cuecas, chamamé y hasta un *tamuré*, música tradicional de Isla de Pascua». (La Cuarta@, Listoca nómina..., 19.12.03).

tanda. f. Castigo con golpes. *espon.* «Nos formaron a los setenta menores en el patio, nos preguntaron quién había sido [...]. Finalmente un niñito chiquito se hizo responsable. Le dieron una *tanda* grande». (Montecino, Voces, p. 51).

tandear. (1) tr. Convertir en objeto de bromas. *espon.* «De hecho, en la obra en que estoy ahora me *tandean* harto con lo del maní». (La Cuarta@, J. F..., 02.05.03).

tandear. (2) intr. Participar en fiestas u otro tipo de eventos de esparcimiento. *espon.* «Me junté a hacer un "trabajo" que quedó en nada porque nos pusimos a *tandear*, después me fui para la casa de una amiga a verla, que está enferma». (antronio.com, Happy retard..., 06.08.06).

tandeo. m. Acción de **tandear (2).** *espon.* «Ahí conoció a don Hugo, un viejo bueno para el *tandeo* y muy entretenido». (Pinto, Memoria, p. 262). Expresiones: **agarrar para el tandeo.**

tandero,-a. adj. Aficionado a **tandear (2).** *espon.* «Los sentimientos que

deben sentirse allí no son ni de hambre, ni de sed, ni de parranda ni de *tanderos*; son de respeto, orgullo y admiración». (plataformaurbana.cl, Nueva plaza..., 04.11.08).

tanguería. f. Recinto donde se baila tango. «Esta última dirige una *tanguería*, en la cual sus hijos son monitores, enseñando, enseñando tango, entre otros, al voyeur que los observa». (centroartealameda.cl, Cortometrajes al..., [28.12.07]).

tano,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Audax Italiano. *espon.* «Sin embargo, cuando más atacaban los *tanos*, llegó la segunda estocada acerera». (chilegol.cl, Huachipato goleó..., 28.07.08).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Audax Italiano. *espon.* «El problema que tiene el jugador *tano* es que en Audax la oficia de volante o central, nunca de lateral y por ahí estaría guateando». (La Cuarta@, Los que..., 23.09.04).

tanto // ¿qué tanto? fórm. Se usa para disminuir o negar la importancia de algo que otro considera o podría considerar relevante. *espon.* «¿Y si me pasa algo, *qué tanto*? Problema mío también». (XS, la peor talla, 31:51).

tañador. m. Instrumento de percusión manual empleado en la música folclórica chilena consistente en una especie de caja rectangular en cuyo interior lleva chapas de metal puestas sobre trozos de tablas. «La capacidad de acompañarse percutiendo en sus panderos, tormentos (o "*tañadores*"), o bien tañando cajas, sillas, mesas, tarros, conchas, platillos de loza, cucharas, dedales, o lo que sea». (Montecino, Revisitando, p. 155).

tapa. f. Rechazo rotundo, generalmente expresado a través de un gesto con las manos que emula el acto de ponerle una tapa a un recipiente. *espon.* Observ. Normalmente con el verbo "hacer". «La otra platinada que le hizo la tremenda *tapa* [...] fue NN, [...] no le interesaba prestarse para pelear con alguien en la tevé». (La Cuarta@, Rubias le..., 10.02.07).

tapabarriga. f. Corte de carne de vacuno de forma alargada, grosor medio y que se saca de la parte que cubre el vientre del animal. «En primer lugar hay que elegir la carne adecuada: lomo vetado, asado de tira o *tapabarriga* son las preferidas por los varones». (El Llanquihue@, El dieciocho..., 11.09.05).

tapabarros. m. Franja ancha de goma que cubre la parte frontal de cada una de las ruedas traseras de un vehículo para evitar la acumulación excesiva de barro en ellas. «Agradezco incluso/ los encontrones/ con hombres y con mujeres/ con semáforos/ [...] con los kioscos de diarios/ y con los *tapabarros* de los autos estacionados». (Bertoni, Jóvenes, p. 108).

tapadito. m. **Sándwich** pequeño para cóctel. «Consta de una torta, *tapaditos* y galletas». (LUN, 14.02.07, p. 13).

tapado. m. Prenda exterior de abrigo que las mujeres emplean para cubrirse los hombros y el pecho. *obsol.* «Diplomático (2): Hombre que puede convencer a su mujer de que se vería mal con un *tapado* de piel». (one.cl, Humor..., 02.06.08).

tapadura. f. Porción de material que se pone en un diente o muela para sellarlo luego de un procedimiento odontológico. «En términos simples, se trata de una máquina que toma una foto digital de la pieza dentaria que necesita una *tapadura*, corona o funda y que luego es enviada al computador como una imagen tridimensional». (La Nación@, La sonrisa..., 29.07.04).

tapapecho. m. Corte de carne de vacuno de forma alargada, mayor grosor en un extremo que en el otro, de color rojo oscuro y que se saca de la parte que cubre el pecho del animal. «[El carnicero] procedió a entregarle cuatrocientos gramos de *tapapecho*». (Fuguet, Tinta, p. 153).

tapilla. f. Pieza que remata el **taco (1)** del calzado y lo protege del roce contra el suelo. «Al verse encañonado por el pelusa, a Loncoy se le hizo así y le pasó las 46 lucas que había ganado el miércoles poniendo *tapillas*, suelas y tacos». (La Cuarta@, Intrépido zapatero..., 04.07.03).

taponazo. m. *En el fútbol,* tiro potente. «Pese a que el Santos no se guardó el exquisito toque garoto, y bien pudo llevarse la victoria si B. no hubiera estrellado un *taponazo* en el horizontal cuando la cuenta estaba igualada, la "U" mató cuando debía». (La Cuarta@, Si los..., 20.05.05).

taponear. (1) tr. Rellenar *una cavidad* con algún material. *espon.* «Un mes echarán en *taponear* el manso hueco de calle Teatinos». (La Cuarta@, Un mes..., 26.09.00).

taponear. (2) tr. Poner dificultades para la realización de una acción. *espon.* «Puede ser que el gobierno no haya hecho cosas porque sus partidos no han querido. Porque lo *taponean*». (Cosas, 23.05.95, p. 22).

taquilla. adj/sust. **taquillero,-a (1).** *espon.* «Con un grupo de actores absolutamente *taquilla* para la época (de los cuales solo Demi Moore se transformó en estrella)». (bazuca.com, Comentarios de..., 31.03.06).

taquillar. intr. Asistir a actividades como fiestas o eventos públicos considerados populares, atractivos o prestigiosos, especialmente con la intención de mostrarse. *espon.* «Con una banda sonora como la de Lost Boys hasta el abrigo que le robaste a tu abuelo es de lo más cool para salir a *taquillar* por las noches». (bazuca.com, Generación perdida, 30.06.07).

taquillear. intr. **taquillar.** *espon.* «En Chile [...] cada día salen más y más bandas para puro *taquillear*». (foro.powers.cl, Qué opinan..., 14.07.08).

taquillero,-a. 1. adj/sust. *Referido a una persona,* carismática, que tiene conductas consideradas populares, atractivas o prestigiosas y que por ello es imitada o admirada por otros. *espon.* «Además, él tenía auto y me sentía muy *taquillera*, porque me llevaba a todas partes». (La Tercera@, Describen riesgos..., 25.08.04).

2. adj. *Referido a un lugar de reunión o un evento,* que es frecuentado por

personas **taquilleras (1)**. *espon.* «Este miércoles 4 de marzo es el regreso triunfal de uno de los bares más *taquilleros* de todo Santiago». (pousta.com, Gran Central..., 04.03.09).

taradura. f. Estupidez, condición de estúpido o tarado. *p. us.* «Siempre pensé que tú eres medio tarado, pero que la *taradura* te baje de la cabeza al papel ya es mucho." (Poblete, Sombra, p. 46).

tarapaqueño,-a. adj/sust. De la I Región de Tarapacá.

tarasca. f. Boca, en especial si es más grande de lo normal. *espon. desp.* «No sé qué fue peor en ella: los garrotazos que nos propinábamos con nuestros anfitriones cada vez que abríamos la *tarasca*; o esos silencios mortales, que surgían en los entreactos». (Palacios, Mapocho, p. 32).

tarascón. m. Mordisco. *espon.* «Parecían sacar los colmillos como perros que fueran a dar un *tarascón*». (Coloane, Ballena, p. 134).

tarasconear. tr. Morder, dar una mordida. *espon.* «A ratos se salía, como desbandado de aquel tumultuoso río de carne, un toruno caita para perseguir a un perro que le hostigaba *tarasconéandole* el hocico». (Durand, Frontera, pp. 100-101 [cit. en Morales, Verbos]).

tarca. (De origen quechua). f. Flauta de madera de una sola pieza y con seis orificios frontales; es típica de la cultura andina del norte de Chile. «Hoy la fiesta sigue en los valles, [...] se trata de comunidades que al ritmo de los bombos y *tarcas* realizan diversos bailes en el centro de la ciudad». (El Morrocotudo@, Resumen de..., 27.02.06).

tarka. (De origen quechua). f. **tarca**. «"Tocas la *tarka*, uno no se da ni cuenta y es como de pajaritos del norte", vislumbra Coco». (musicapopular.cl, Tobías Alcayota, [18.11.08]).

tarqueada. f. Baile andino de parejas ejecutado en grandes festividades, al ritmo de música interpretada con **tarcas**, tambores y bombos. *(Norte).* «Y es una experimentación que mezcla la *tarqueada*, ese ritmo andino, con un drum 'n bass». (emol.com, El trance..., 08.08.07).

tarrear. intr. *Especialmente entre aficionados a la informática y los juegos de video,* reunirse en un sitio para participar colectivamente en un videojuego de computador mediante conexiones en red. «Probablemente hay pocas cosas más incomprensibles y emocionantes que pasarse una noche *"tarreando"*, o sea, jugando con amigos en una casa donde se han instalado cinco o seis computadores conectados en una red de área local». (La Nación@, Game over, 04.05.08).

tarreo. m. *Especialmente entre aficionados a la informática y los juegos de video,* acción de **tarrear**. «El *"tarreo"* reunió a participantes de entre 14 y 48 años, que se trasladaron con sus computadores personales, sacos de dormir e incluso una estufa al maratónico torneo». (LUN@, Chilenos ya..., 22.08.05).

tarrero,-a. (1) adj. Que se comporta de modo jactancioso y presumido. *espon.* «Los compañeros eran otra onda, por ejemplo, el M., súper tierno, aunque se pasaba rollos y yo no andaba en esa onda. El S., igual se enrollaba un poco, pero era *tarrero*». (rmm.cl, Cuando el..., [12.12.08]).

tarrero,-a. (2) adj. *Referido a música, especialmente rock,* muy ruidosa o estridente. *espon. desp.* «El niño de un año, incentivado por sus padres, es un metalero que se duerme al ritmo de la música *tarrera*». (LUN@, [12.12.08]).

tarrero,-a. (3) m y f. *Especialmente entre aficionados a la informática y los juegos de video,* persona que **tarrea**. «Cada *tarrero* o *tarrera* tendrá asignado un lugar físico (mesa y sillas) con su respectivo punto de red para conectarse». (El Mercurio@, Este es..., 02.12.02).

tarro. m. *Especialmente entre aficionados a la informática y los juegos de video,* computador personal. *fest.* «Me venden un *tarro* con las siguientes características: Procesador Intel Core 2 Duo E8400». (antronio.com, Me venden..., 28.06.08).

tarro duraznero. m. Tarro metálico en que típicamente se envasan **duraznos** en conserva. «Tengo grabada en la mente la pobreza de la gente que llegaba en los años '35 y '36 a la casa de mis padres con un *tarro duraznero* a pedir algo caliente y un pedazo de pan». (Hacer Familia@, Familia y..., [12.11.08]).

tarúpido,-a. adj/sust. Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon. fest.* «Basta que [a] un *tarúpido* se le ocurra una pelotudez, para que todo un grupo quiera irse por la misma línea imitando sus acciones». (La Página@, Foro, Robar con..., 19.03.08).

tata. 1. m. Abuelo. *espon. afec.* Observ. Se emplea frecuentemente como forma de tratamiento. «Gracias a mi *tata* somos lo que somos, él es un héroe para nosotros». (LUN, 05.04.09, p. 10).

2. m. Hombre de edad avanzada. *espon. afec.* Observ. Se emplea frecuentemente como forma de tratamiento. «Mientras bebe, el *tata* G. le seguirá hinchando las pelotas con sus falsetes quebradizos, pese a los milagros de las técnicas de grabación». (LUN, 20.12.07, p. 35); «-Aquí se acabaron los curas, *tata* —me dijeron los de la construcción—». (Alliende, Caballero, p. 76).

tatequieto. m. Golpe dado con la mano, especialmente en la cabeza. *espon.* «Una cachetada seca, de esas que duelen, se ganó ayer A. C. en el "Pollo en Conserva". El *tatequieto* le llegó justo cuando las féminas del programa se lucían en una sesión de fotos sensuales». (LUN, 13.11.07, p. 31).

tato. m. *En el habla infantilizada,* zapato. Observ. Se emplea con mayor frecuencia en plural. «¿Quién te enseñó a lustrar los *tatos*?». (La Cuarta@, 21 real, 12.02.07).

taxibús. m. Vehículo colectivo más pequeño que el microbús. «Tres delincuentes que asaltaron un *taxibús* [...] fueron detenidos». (El Mercurio@, Detenidos 3..., 09.02.01).

taxibusero,-a. 1. m y f. Empresario o conductor de **taxibús**. «Una verdadera guerra se está viviendo en esta ciudad -nada tienen que ver los países hermanos limítrofes- entre *taxibuseros* y

colectiveros, gremios que rebajaron sus tarifas en medio de mutuas acusaciones de competencia desleal». (La Cuarta@, De las..., 01.09.03).

2. adj. Relativo al **taxibús**. «La Línea 4 se tituló campeón del torneo de fútbol *taxibusero* de Antofagasta, tras golear en la final por 5-1 a la Línea 29». (La Prensa Tocopilla@, Línea 4..., 12.12.03).

te conozco, mosco. Ver **conozco // te conozco, mosco.**

té. m. Alimento que se toma entre el almuerzo y la cena, compuesto usualmente de una bebida caliente acompañada de pan o alguna masa. «Ya sea porque hay temáticas diferentes o públicos distintos, la clásica telenovela -que ahora nadie llama comedia- no estará junto a la dueña de casa para que fantasee sólo después de almuerzo y en la hora del *té*». (La Nación@, La pantalla..., 17.10.04).

teatina. f. Planta similar a la avena que crece en terrenos abiertos de la zona central y que se emplea para confeccionar sombreros y canastos. «Además, están los centros de artesanía, como son: [...] Maule, especializado en la fabricación de sombreros y chupallas de paja de *teatina* y de trigo». (icarito.cl, Población y..., 01.09.08).

tec. m. Traumatismo encefalocraneano, contusión en la cabeza que provoca un daño importante. «La mujer sufrió un *tec* cerebral con edema y hemorragia». (El Llanquihue@, Dos personas..., 22.07.04).

tec abierto. m. Traumatismo encefalocraneano con presencia de herida abierta. «J. S. tiene un *tec abierto* y nos amenazan por teléfono. Ésta es la segunda vez que sufre un accidente». (La Nación@, Vivienda advierte..., 19.05.07).

tec cerrado. m. Traumatismo encefalocraneano sin presencia de herida abierta. «Se encontraba internado desde hace varios meses luego de ser encontrado golpeado, con un *tec cerrado* en la cabeza, e inconsciente, en el baño de un local». (La Nación@, Emotivo funeral..., 23.12.06).

teclo,-a. m y f. Persona de edad avanzada. *espon.* «El talentoso *teclo* contó que aún le quedan dos partidos. Zidane: 'Nica me retiro'». (La Cuarta@, El talentoso..., 02.06.06).

tehuelche. (De origen mapuche). 1. m-f. Miembro de un pueblo indígena amerindio que habitó parte del extremo austral de Sudamérica (Patagonia y la Pampa argentinas, además de territorios chilenos vecinos), de costumbres seminómadas y que vivía de la caza y la recolección; actualmente este pueblo cuenta con pocos sobrevivientes en territorio argentino. «La Patagonia es también la zona donde habitaron pueblos nativos como onas, *tehuelches*, alacalufes y yaganes, hoy culturas prácticamente desaparecidas». (La Nación@, XII Región..., [10.05.09]).

2. m. Lengua hablada por los **tehuelches** (1). «Por habitar en diversas zonas del territorio se le conoce por distintos nombres como: huanaco (quechua), yoohn (en ona), [...], nau (en *tehuelche*), amere (en yámana)». (bosquesantiago.cl, El Guanaco, [10.05.09]).

3. adj. Relativo a los **tehuelches** (1). «Dos versos y medio de un poema cuya cadencia evoca una prosa de letanía, y cuyo título alude a la cosmogonía *tehuelche*: "La lágrima de Kooch que dio origen al cementerio más hermoso de Chile"». (La Nación@, Muertos en..., 02.04.09).

teja. f. Conjunto de cosas que sobran y que se regalan. *p. us.* «Por último, pesco una malla que estaba botada en el suelo con cosas que para muchos no sirven, que ahí se regalan, así es la *teja* que le llaman». (Montecino, Voces, p. 351).

teja // con las tejas corridas. loc. adj/adv. Loco, que ha perdido la razón. *espon.* «[...] no pasará ni un solo día con traje a rayas, ya que el Tribunal Oral en lo Penal de Valparaíso consideró que actuó *con las tejas corridas* al perpetrar el crimen». (La Cuarta@, Destripador del puerto..., 29.04.06).

tejazo. m. Castigo o sanción. *espon.* «Fuerte *tejazo* para pulpos que manosean en el Metro anunció La Jefa». (La Cuarta@, Fuerte tejazo..., 09.03.07).

tejo. 1. m. Pieza metálica que se emplea en el juego del mismo nombre o rayuela. «La piedra quedó en el interior del auto Honda Civic y es similar a un *tejo* de rayuela, con bordes filudos». (La Cuarta@, Peñascazo maletero..., 31.08.04).

2. m. Rayuela, juego que se practica lanzando piezas metálicas a un cuadrado con tierra. «Para jugar al *tejo* hay que trazar una raya en el suelo, o poner una cuerda extendida». (educarchile.cl, El tejo..., 27.08.08).

tejuela. f. Lámina de alerce que sirve para cubrir los techos y las fachadas de las casas. «Solo pudieron atisbar bajo las *tejuelas* de alerce unas escurridizas sombras cenicientas». (Coloane, Ballena, p. 10).

tejuelero,-a. m y f. Persona que se dedica a la confección, venta y (o) instalación de **tejuelas** o tejas. «La madera saca al isleño de su terruño, primero obligado por los encomenderos y en la república, por su propia iniciativa, es *tejuelero* del estuario del Reloncaví». (ecoceanos.cl, Chiloé, el..., [12.12.08]); «56 años, obrero *tejuelero*, dirigente del Sindicato». (memoriaviva.com, Memoria viva..., [12.12.08]).

tela. adj. *Especialmente entre los jóvenes, y referido a una persona,* buena, de cualidades morales positivas. *espon.* «Muchas gracias por todo, de verdad eres muy *tela*». (chw.net, Guía para..., 06.10.08).

tela // buena tela. adj. *Referido a una persona,* buena, de cualidades morales positivas. *espon.* «Se nota que usted es *buena tela* y que está realmente enamorado de la compatriota buena para el frasco, puesto que quiere arrancarla de este vicio». (La Cuarta@, La ventanita..., 09.12.03).

telecebolla. f. **Teleserie** notoriamente sensiblera, que intenta provocar reacciones sentimentales en forma burda. *espon. fest.* «Competirá en el primer semestre del año '98, en la bullada "guerra de las *telecebollas*"». (La Cuarta, 28.11.97, p. 22).

teleserie. f. Novela tipo folletín que, dramatizada y grabada, es difundida por televisión en forma seriada. «La primera *teleserie* que TVN lanzó como producto de su nueva estrategia fue "Trampas y caretas", en el segundo semestre de 1992». (Cosas, 23.05.95, p. 154).

teletónico,-a. adj. Relativo o perteneciente a la Teletón, campaña televisiva solidaria. *p. us.* «Desde un edificio público se escucharon los gritos del "Tío Conductor" R. A., capitán de las huestes *teletónicas*. Estuvo del uno, en lo suyo: El show y la solidaridad con los que pelan el ajo». (La Cuarta@, Click: Imágenes..., 19.11.07).

televisora. f. Estación o canal de televisión. «El 23 de octubre comenzaron las transmisiones de la señal privada, que por entonces se llamaba Megavisión y cuyo eslogan era "el otro canal". [...] El próximo martes la *televisora* celebrará con una fiesta con todos sus rostros un nuevo aniversario». (Glamorama, 04.11.05, p. 13).

temblor. m. Movimiento telúrico de baja intensidad. «Hemos contado con el *temblor*, susceptible de transformarse en terremoto al caer el primer florero." (Barrenechea, Frutos, p. 15).

temo. (De origen mapuche). m. Árbol que crece en suelos húmedos de las zonas central y sur de Chile, de corteza lisa color café rojizo, flores blancas muy aromáticas dispuestas en racimos; su fruto es una baya color púrpura. Su resistente madera se usa para fabricar mangos de herramientas y como leña. «Hilda y Francisco pasaron ahora por un bajo orillando el bosque de pitras y *temos*, la única mancha verde que asomaba entre la aridez de los rastrojos y el pasto seco». (Vulliamy, Juan, p. 58). Variante: **temu**.

templado,-a. adj/sust. *En el habla rural,* que siente atracción sexual o amorosa por alguien. *obsol.* «En efecto la gata no tiene períodos de celo, cuando los gatos andan *"templados"*, la siguen y ella solo tiende a jugar con ellos». (groups.google.cl, Espantar a..., [10.03.09]).

temporero,-a. m y f. Persona que trabaja en la recolección de frutos o cosechas durante la temporada correspondiente. «Ignorantes, escuchábamos sobre la temporada, pero no conocíamos el trabajo de las *temporeras* hasta que en un momento dijimos: '¡Trabajemos en las parras!'». (Montecino, Voces, p. 75).

temu. (De origen mapuche). m. **temo.** «Aparte de estos bosques coníferos, la especie que más destaca es el *Temu*, un árbol de madera muy dura». (mapusur.com, Sur, 01.09.08).

temucano,-a. adj/sust. **temuquense.**

temuquense. adj/sust. Nacido o que vive en Temuco, ciudad de la IX Región de la Araucanía.

tenca. (1) (De origen mapuche). f. Ave parecida a un zorzal, con cola larga y color grisáceo con tonos de café, que habita en el centro y el sur de Chile y suele abundar en zonas urbanas. «La fibra atrapa el 38 por ciento del ruido y los pájaros son *tencas* y jilgueros, especies que habitaban en ese mismo sector antes de que estuviera la estación». (La Nación@, Arte a..., 28.01.08).

tenca. (2) f. Juego infantil en el que se lanza una cantidad indeterminada de **bolitas** a un hoyo. «¿Usted nunca se picó cuando le estaban sacando la cresta en el taca-taca y se lo llevó, dejando a sus amigos con la polca y más encima una sola polca, con lo que no podían jugar ni siquiera a la *tenca*?». (antronio.com, Esas cosas..., 18.05.08).

tenca // como tenca. loc. adv. En estado de ebriedad muy acentuado. *espon. fest.* Observ. Frecuentemente con verbos como "estar", "quedar", "dejar", y también intensificando verbos que expresan 'emborracharse'. «Y por eso se va a curar como carretonero. Y va a subirse al auto *como tenca* y le va a sacar el máximo a su motor». (La Nación@, Luz, cámara..., 14.08.05).

tencas muertas. loc. sust. *Especialmente en el habla rural,* excusa poco convincente. *p. us.* «Insisto: si el pastel o su vieja leyeran este blog, fijo que se preguntarían ¿de qué "suegra" estarán hablando? ¡Dejémonos de *tencas muertas*, por favor! La C. no está considerada en este almuerzo, ni en ningún otro». (El Mercurio@, Blog, Ahí viene..., 25.07.08).

tencas tencas. loc. sust. *Especialmente en el habla rural,* excusa poco convincente. *p. us.* «Para que vamos a andar con "*tencas tencas* ni con diucas emplumando", la opinión sobre estos personajes bajó hasta la altura de los países bajos no más». (caballoyrodeo.cl, A resultas..., 02.09.08).

tendalada. (1) f. Situación caracterizada por la confusión y el desorden. *espon.* Observ. Normalmente con verbos como "quedar" o "dejar" y el artículo "la". «Daba lo mismo que uno fuera amigo del Jefe o del Viejo: igual no más el estropicio, y las bofetadas que van y vienen, y la *tendalada* por todas partes». (Poblete, Juego, p. 69).

tendalada. (2) f. Cantidad abundante *de cosas. espon.* «Primavera trae consigo una *tendalada* de bodas». (Crónica@, Primavera trae..., 20.10.06).

tener // no tener ni para hacer cantar (a) un ciego. loc. verb. Tener muy poca cantidad de dinero o de algún recurso. *espon.* Observ. A veces con un sustantivo que denota algún recurso económico como complemento directo del verbo "tener". «Con el empresariado súper escéptico del resultado, al final don A. *no tenía ni para hacer cantar un ciego*». (Romero y Torres, Chile, pp. 91-92 [cit. en DECh]).

tener agarrado de las bolas. loc. verb. *vulgar.* **tener agarrado de las huevas.** «Y ahora, después que la hermanita me lo había soltado todo y que yo ya había desaparecido del horizonte [...], el hermano de la ingenua fémina me *tenía agarrado de las bolas*, y por eso las preguntas tipo "cómo van las cosas, cómo va la familia, [...] galán». (The Clinic, 05.01.06, p. 6).

tener agarrado de las huevas. loc. verb. *vulgar.* Tener dominio sobre la voluntad de alguien por estar en posesión de información o alguna cosa que permite manipularlo. «Ahora nos *tienen agarrados de las huevas* y no tenemos cómo reclamar, porque muchas veces no existen oficinas de atención personalizada». (antronio.com, T., 17.06.06).

tener agarrado de los cocos. loc. verb. *vulgar.* **tener agarrado de las huevas.** «Deposité la plata del mes de garantía y mensualmente le traspaso electrónicamente la plata a la cuenta de la dueña, y cero atado. Pero ni cagando dejaría cheques a fecha para próximos meses, ahí el dueño te *tiene agarrado de los cocos*». (antronio.com, Cómo renunciar..., 06.02.08).

tener bajo el poncho. loc. verb. Mantener en secreto *algo que puede resultar dañino* con el fin de emplearlo sorpresivamente para conseguir un objetivo. *espon.* «Siempre se levantarán sospechas, fundadas o infundadas, que el contrincante lo que desea es "seducirme", "cautivarme" e incluso "embaucarme", que tiene otros propósitos a los declarados, que algo *tiene bajo el poncho*». (mt.educarchile.cl, Reflexionando en..., 13.12.06).

tener barra. loc. verb. Mostrar preferencia por una persona. *espon.* «Yo creo que C. ganó porque el jurado le *tenía barra*». (tvn.cl, Rojito, 29.10.05).

tener buena. loc. verb. Mostrar simpatía por una persona. *espon.* «La gente le *tenía buena* porque lo encontraba súper bonito». (La Cuarta@, Perro León..., 30.07.06).

tener cachado,-a. loc. verb. Saber cuáles son las motivaciones profundas u ocultas de alguien. *espon.* «Yo ya lo *tengo cachado* y usted sabe, amigo». (Poblete, Sombra, p. 120).

tener calle. loc. verb. Tener sagacidad y otras cualidades adquiridas en la vida diaria y que se consideran necesarias para sortear con éxito dificultades cotidianas. *espon.* «Me puse a trabajar de vendedor ambulante y en la feria había que *tener calle* y ser pillo». (La Nación@, Con ustedes..., 27.04.08).

tener clara la película. loc. verb. Entender con claridad una situación. *espon.* «¿Quién en ese tiempo podría ya jactarse de *tener clara la película*?». (Araya, Saliva, p. 72).

tener cortito,-a. loc. verb. Imponerle a alguien muchas restricciones. *espon.* «Se fue para la casa rápido, se notaba que Pamela lo *tenía cortito*». (LUN, 07.12.06, p. 34).

tener de casero,-a. loc. verb. Someter a una acción perjudicial en forma repetida y frecuente. *espon. fest.* «Los jueces de la Federación Internacional de Motoclismo *tenían de casero* a C. de G. de tanta multa y penalización que le aplicaron durante el año». (La Cuarta@, D. G..., 30.09.05).

tener dedos para el órgano. loc. verb. **tener dedos para el piano.** *espon. p. us.* «El negro Antonio, que aprovechando aquella coyuntura pasara de atracador a carterista, sin *tener dedos para el órgano*». (Rojas, Ladrón, p. 40).

tener dedos para el piano. loc. verb. Tener aptitud para una actividad. *espon.* «El sospechoso es el apuesto y millonario hijo de un lord [...] y la joven se transforma en su amante para desenmascararlo. [...] La singular pareja investigadora [...] se meten en la boca del lobo sin *tener dedos para el piano*». (La Nación@, Scoop, 26.05.07).

tener del año que le pidan. loc. verb. Ser muy tonto. *espon. fest.* «Usted *tiene del año que le pidan.* Cualquier hombre en su lugar, habría golpeado la mesa. (La Cuarta@, La ventanita..., 15.02.07).

tener el cuero duro. loc. verb. Ser muy resistente a situaciones conflictivas y que normalmente tendrían consecuencias sicológicas negativas. *espon.* «Hasta hoy me ha servido muchísimo para poder comprender y *tener el cuero duro* frente a las situaciones que he vivido». (Montecino, Voces, p. 408).

tener el diente largo. loc. verb. Estar muy hambriento. «Hay que considerar que el precio es una inversión si *tiene*, como vulgarmente se dice, *el "diente largo"*». (restaurantes.emol.com, Guris brasileiros, 10.04.03).

tener el kino acumulado. (De Kino®) loc. verb. Encontrarse sufriendo los efectos de un largo período de abstinencia sexual. *espon. fest.* «*Tienen el kino acumulado* de años y por eso se les cae la baba por todos lados al ver un poto o una teta al descubierto». (mediart.cl, Topless M..., [14.07.09]).

tener el toro por las astas. loc. verb. Tener el control de una situación. *espon.* «Durante los años de auge económico, la CCU *tuvo el toro por las astas.* La negociación de los contratos con los dueños de su producto estrella le beneficiaban». (Contardo, Ochentera, p. 89).

tener guagua. loc. verb. Dar a luz a un hijo. *espon.* «¿Aunque te haya despedido de "M." después de *tener guagua*? -Antes tuve mucha rabia, pero no soy rencorosa y las cosas ya pasaron». (LUN, 27.01.08, p. 28).

tener gusto a leche. Ver **gusto a leche.**

tenerle **ganas** a algo o alguien. loc. verb. Desear *algo o a alguien. espon.* «Tío Conductor le *tenía ganas* al espacio de TVN, que buscará lo "más mejol" de lo nuestro». (La Cuarta@, Flashazos, 23.06.06).

tenerle a alguien **las bolas como platillo.** loc. verb. *vulgar.* **tener**le a alguien **las huevas como platillo.** «El motivo de esta carta es iniciar, con su ayuda, sin duda, una campaña de "FUNA" a algo que hace algún tiempo me *tiene las bolas como platillo*, es un robo a mano armada y a los ladrones solo les falta el pasamontañas». (The Clinic, 05.01.2006, p. 10).

tenerle a alguien **las huevas como platillo.** loc. verb. *vulgar.* Tener hastiado con la repetición excesiva y continua de una acción molesta. «A un vecino que tiene las rancheras a todo cachete, me *tiene las huevas como platillo*». (chilewarez.cl, ¿Qué estás..., 01.07.06).

tener las tejas corridas. loc. verb. Estar loco. *espon. fest.* «Sólo si los exámenes siquiátricos establecen que *tiene las tejas corridas* podría librarlo de responsabilidad penal». (La Cuarta@, Afinan examen..., 03.08.04).

tener mala. loc. verb. Mostrar antipatía o animadversión por una persona. *espon.* «Mató a su primo por odio parido. Se *tenían mala* desde que bajaron de la cuna». (La Cuarta, 13.02.02, p. 1 [cit. en DECh]).

tener mala cabeza. loc. verb. Emborracharse con facilidad. «Resulta que yo *tengo* bien *mala cabeza* y como me tomé un par de combinados y me sentí mal, mi amiga me dijo que me fuera a acostar a su pieza». (padresok.cl, Padres por..., 21.08.06).

tener mano de guagua. loc. verb. Ser muy tacaño. *espon. fest.* «F. G. no *tiene mano de guagua*: [...] "Hace tiempo que tenía la inquietud de hacer una labor social"». (La Cuarta@, F. G..., 04.01.07).

tener más patas que un alacrán. loc. verb. Ser muy **patudo** (confianzudo). *espon. fest. p. us.* «Por lo que me cuenta, también tuvo poco ojo, ya que realmente la P. se pasó de frescachona y demuestra que la cabra *tendrá* poco kilometraje, pero *más patas que un alacrán*». (La Cuarta@, La ventanita..., 11.02.03).

tener menos carne que un wantán. loc. verb. Tener muy poca carne en el cuerpo, en alusión a la contextura física de una persona. *espon. fest.* «Sin ser despectivos, la gringa *tiene menos carne que un wantán* y nuestra representante es dueña de algunas de las curvas más espectaculares de la TV». (Crónica@, A.F. es..., 25.10.06).

tener para la patada y el combo. loc. verb. Someter a maltrato físico continuamente, especialmente en una relación de pareja. *espon.* «No entiendo cómo sigue con ese canallita que la *tiene para la patada y el combo*». (La Cuarta@, La ventanita..., 15.02.07).

tener patas. loc. verb. Ser muy **patudo** (confianzudo). *espon.* «Si bien para pololear con la hija del jefe hay que *tener patas*, J. es un cabro de bajo perfil, tímido y no muy amigo de los micrófonos». (La Cuarta@, Gané la..., 18.05.08).

tener que saber. loc. verb. Estar obligado a algo. *pop.* Observ. Seguido de una expresión que indica a qué se está obligado. «Tuve que dedicarme a mantener a mis hijos y *tenía que saber* tener plata para educarlos y alimentarnos». (Montecino, Voces, p. 230).

tener winter ya. Ver **winter ya.**

tenida. f. Conjunto de prendas de vestir. «Viste una *tenida* de reo, una serie de tatuajes que cubren su cuerpo y un muy carcelario rapado al cero». (LUN, 04.10.08, p. 32).

tenimesista. m y f. Persona que practica tenis de mesa. «La joven *tenimesista* S. S. B., alumna de octavo básico de la escuela de Rauco resultó campeona nacional de tenis de mesa». (La Prensa@, Roja estudiantil..., 12.12.08).

tenimesístico,-a. adj. Relativo al tenis de mesa. *p. us.* «Más de 300 escolares de la comuna de Talcahuano tomarán parte en la clínica de tenis de mesa [...]. La cita *tenimesística* se enmarca dentro de los 60 años de vida que precisamente ayer cumplió la institución metalera». (Crónica@, Ases del..., 08.06.07).

tenino,-a. adj/sust. De Teno, comuna de la VII Región del Maule.

teodorino,-a. adj/sust. De Teodoro Schmidt, comuna de la IX Región de la Araucanía.

tepú. (De origen mapuche). m. Árbol que crece en suelos húmedos desde la zona central al extremo austral de Chile, de follaje denso, tronco retorcido y flores blancas. Su madera se utiliza como leña. «Sus riberas (río Maullín) están cubiertas con una fortaleza impenetrable de vegetación compuesta por especies forestales [...] tales como las Pataguas, el Arrayán, la Luma, el Melí y el *Tepú*, árboles de increíble belleza». (lavaguada.cl, Río Maullín, 01.09.08).

tepual. 1. m. **tepú.** «Con la ayuda de los hombres, encendió con ramas de *tepual* una fogata». (Campos, Pioneros, p. 194).

2. m. Bosque tupido de **tepúes**, semejante a una selva enmarañada, difícil de atravesar. «La formación llamada *tepual* es un bosque de tepúes que con sus troncos entrelazados forman una maraña que permite que sobre ellos se forme un suelo falso de musgos y epífitas a varios metros del suelo verdadero». (visitingchile.com, Parque Nacional..., [20.05.09]).

terciopelo. m. Hierba que crece en el litoral desde la Región de Antofagasta a la de Valparaíso, de raíz gruesa y flores dispuestas en racimos que van desde el amarillo pálido hasta el lila. «El *terciopelo* o cartucho abunda especialmente en los lomajes cercanos a la costa». (educarchile.cl, Bioma desierto, 01.09.08).

termocéfalo,-a. adj/sust. *Referido a una persona, generalmente un joven,* de ideas osadas o revolucionarias. *cult. desp.* «Algo de eso mismo pueden estar acariciando los espíritus *termocéfalos* de cara a nuevos desaguisados en la educación superior». (La Nación@, Asambleísmo, 19.06.06).

ternada. f. Terno, tenida formal. *espon.* «Oiga, iñor, ¿cree que va a venir a gritarlos, aquí, porque anda con la *terná* entera?». (Sieveking, Remolienda, p. 188).

terneado. adj. m. Vestido de terno. *espon.* «El hijo de un camarada me rescató de la parcela. Camioneta súper luxe, bien *terneado*. Cosa de explotar como rompefilas el arribismo uniformado». (Palacios, Mapocho, p. 12).

ternearse. intr. Vestirse *un hombre* elegantemente, de preferencia con un terno. *espon.* «Aunque le costó, Z. logró *ternearse* como corresponde para asistir a un almuerzo». (LUN@, J. Z: ya..., 27.10.05).

tero. m. Ave zancuda que habita desde Aysén hasta Tierra del Fuego, muy similar al **queltehue**, aunque un poco más pequeño. «Escuchó el reiterado grito de los *teros*, grises de pecho blanco, erguidos sobre sus patas rojas». (Campos, Pioneros, p. 144).

terremotear. impers. Producirse un terremoto. «Golpearon de forma tan estruendosa [...] que ella pensó que *terremoteaba*». (Ampuero, Guerra, p. 81).

terremotearse. intr. Pasar por un momento crítico de la existencia. *espon.* «Difícil, veleidoso, inconsciente, pronto a *terremotearse* y destruirse a cada rato». (Serrana, Una, p. 288).

terremoto. (1) m. Movimiento telúrico muy fuerte. «Nos fuimos a vivir a Puerto Montt, donde tras un *terremoto* perdimos todo", cuenta Cermira, de 80 años». (LUN, 02.11.08, p. 3).

terremoto. (2) m. Bebida alcohólica preparada con **pipeño** o vino blanco y helado de piña, servida en un vaso de aproximadamente medio litro. «Para ese abajista, pedir un *terremoto* (pipeño con helado de piña) en La Piojera es, más que un acto de revolución, un logro». (Contardo, Siútico, p. 301).

terrible. 1. adv. *Especialmente entre los jóvenes,* muy. *espon.* Observ. Seguido por "de" y la mención de la propiedad que se tiene en alto grado. «Cuando terminaba de saludar a los hinchas, alguien le gritó "soi *terrible* de malo" al argentino C.B., que firmaba autógrafos cerca». (LUN, 29.09.07, p. 20).

2. adj. *Especialmente entre los jóvenes,* muy bueno. *espon.* «Van a probar unos pititos *terribles*. -¿Cómo están? -Mortales». (XS, la peor talla, 24:06).

3. adj. *Especialmente entre los jóvenes,* de gran magnitud o tamaño. *pop. espon.* Observ. Normalmente precedido de un artículo, seguido por "de" y luego por la mención de lo que se considera muy bueno. «Cacha, loco, la negra, el *terrible* de auto, huevón». (Caluga o menta, 13:53).

testazo. m. *Especialmente en el fútbol,* cabezazo, golpe a la pelota dado con la cabeza. «Mientras que por la "U" hubo un *testazo* de J. S. (30'), que golpeó en el vertical derecho y llegó a las manos de N. P." (La Nación@, La U..., 16.05.07).

tete. (1) m. Problema, engorro. *espon.* «Se comprometió a aclarar el *tete* hasta que quede clarito que no hubo delito». (La Cuarta, 18.05.99, p. 4).

tete. (2) m. *En el habla infantilizada,* chupete, objeto de goma o material similar que se pone en la boca de los niños pequeños para que chupen. «Si quieres usar el *tete* no quiere decir que vayas a descuidar en las atenciones ni mucho menos en la alimentación del bebé. Además, cada mamá sabe cómo cría a su hijo». (crececontigo.cl, Uso del..., 18.08.08).

tetera. f. Vasija de metal u otro material resistente, provista de una abertura superior con tapa y un pico, que sirve para hervir agua. «Creo que si todo el mundo se tomara el tiempo de mirar el agua hervir; se quedara ahí ese par de minutos, simplemente viendo la *tetera,* pensando libremente, el mundo entonces comenzaría a cambiar drásticamente». (nicorivas.cl, Un minuto..., 26.06.08).

tetera de campo. loc. adj/sust. *Referido a una persona,* de apetito sexual exagerado. *espon. fest.* «Su decisión de escribirme para contarme las andanzas del *tetera de campo* que trabaja con ustedes, puede tener dos orígenes y le meto mano de inmediato al primero». (La Cuarta@, La ventanita..., [27.10.08]).

tevé. f. Televisión. *espon.* «¿Cuál es tu programa de *tevé* favorito?». (Zona de Contacto, 11.09.98, p. 4).

tevinil. m. Cuero sintético empleado principalmente en el tapizado de muebles. «Dejándose caer pesadamente sobre una maltrecha silla giratoria de *tevinil*». (Azócar, Señor, p. 204).

tía rica. loc. sust. Casa de empeño oficial (Dirección General de Crédito Prendario). *fest.* Observ. Suele emplearse con el artículo "la" y escribirse con mayúsculas iniciales. «Los encalillados llegan en patota hasta donde la *"Tía Rica"* para empeñar sus cachureos y salvar la economía doméstica». (La Cuarta@, ¡No te..., 04.03.03).

tiburón. (1) m. Ejercicio gimnástico consistente en subir y bajar el cuerpo con la fuerza de los brazos, estando recostado en el suelo mirando hacia abajo. «Según su propia confesión, sacaba copias de las llaves de los casilleros para abrirlos mientras las víctimas hacían sapitos, *tiburones,* spinning y gimnasia aeróbica». (La Cuarta@, Mafia estafó..., 06.08.03).

tiburón. (2) m. **Pinche** (pinza para el cabello) compuesto por dos filas de dientes enfrentados que se cierran mecánicamente. «Usan el jumper más corto, los calcetines estratégicamente más abajo para lucir las piernas, la corbata afuera y un peinado súper casual, sujeto por un lápiz o un *"tiburón"*». (Icarito@, ¡Vamos al..., [04.12.07]).

tiempo // en dos tiempos. loc. adv. De inmediato. *espon.* «Un día en que la Inspección del Trabajo fue a preguntar si tenía contrato, él respondió que no, consiguiendo que su jefe lo echara *en dos tiempos*». (The Clinic@, El faraón..., 12.02.07).

tiempo // en tres tiempos. loc. adv. De inmediato. *espon.* «Ahora podemos reclamar, antes eras despachado *en tres tiempos*». (La Nación@, El talibán..., 23.10.07).

tiento. m. Franja delgada de cuero sin curtir. «Envolver la parte superior de cada una de las manijas con un *tiento* de cuero negro». (deyaboo.cl, Porcelana fría..., [05.10.08]).

tierra de color. f. Tierra muy fina que presenta un color específico y que se emplea en diversas labores, como artesanía o construcción. «Los que tienen más plata le ponen baldosines cerámicos, los más pobres le ponemos cemento y *tierra de color* encima». (Montecino, Voces, p. 250).

tierraamarillano,-a. adj/sust. De Tierra Amarilla, comuna de la III Región de Atacama.

tierral. m. Lugar con mucha tierra suelta que se levanta fácilmente por el viento u otra causa. «Agua con lavaza que la gente arrojaba frente a sus casas para defenderse de los *tierrales*». (Rivera Letelier, Fatamorgana, p. 83).

tierroso,-a. adj. Que está cubierto de tierra o polvo. «En medio del *tierroso* tropel de huelguistas que marchan enarbolando banderas y redoblando banderas». (Rivera Letelier, Santa María, p. 123).

tieso,-a de mechas. loc. adj/sust. Obstinado, perseverante o terco. *espon.* «¡Jamás daría mano de hija a un advenedizo blanco! -rezongó el anciano, que al principio se mostró testarudo y *tieso de mechas*». (portalcoquimbo.cl, El Encanto, [21.12.08]).

tiesón,-na. adj. Relativamente tieso, firme o rígido. *espon.* «Sin árboles, sin ríos, sin chacras, sin fruta, con mucho calor en el día y con mucho frío en las noches, se le forma un carácter como *tiesón*». (Rojas, Rieles, p. 91).

tifa. f. Credencial que usan los funcionarios de las Fuerzas Armadas, de Orden y Seguridad y sus familiares cercanos para identificarse como tales. «Yo no tengo guardaespaldas, ni me pasa a buscar un chofer fiscal, ni tengo pacos parados en la esquina. No tengo una *tifa* y ni siquiera me he sacado un parte en la vida». (LUN, 13.01.08, p. 3).

tijerales. m. pl. Fiesta con que se celebra el término de la instalación del armazón del techo de una vivienda. «Los planos, en la mente del arquitecto, comenzaron por convertirse primero en palabras [...] y en celebración de *tijerales*». (Serrana, A cuál, p. 477).

tilla. f. *Especialmente entre los jóvenes,* zapatilla, calzado deportivo. *espon.* Observ. Normalmente en plural. «Las chaquetas son otro bien preciado [...] (junto a las *tillas*)». (Ocampo, Ruidos, p. 421).

tiltilano,-a. adj/sust. De Tiltil, comuna de la Región Metropolitana de Santiago.

timonel. m-f. Líder o jefe de una organización, generalmente política o deportiva. *esm.* «La *timonel* DC realizó estas declaraciones en el último día de campaña». (La Tercera@, Política, 19.10.08).

tinca. (1) f. **tincada.** *espon.* «Yo tenía toda la *tinca* que iban a ser A. y G. los duelistas, como lo leí en el diario, pero siempre creí que E. ganaría». (La Cuarta@, Todos son..., 21.04.05).

tinca. (2) f. Esfuerzo, empuje, energía que se invierte para lograr algo. *espon.* Observ. Frecuentemente en la construcción "poner tinca". «Bueno, yo creo es muy difícil ser profeta en su tierra, lo dice el Evangelio, creo que podría ser que, como estamos tan familiarizados, no le pongamos toda la *tinca,* todo el esfuerzo, todo el ánimo y estar realmente convencidos». (noticias.iglesia.cl, Confiamos en..., [10.05.09]).

tincada. f. Intuición, sensación de probabilidad positiva que tiene alguien sobre una idea. *espon.* «Tiene la *tincada* entonces que este puede ser el gran año de Huachipato». (LUN@, La majestuosa..., 14.06.04).

tincado,-a. (1) adj. Que suele tomar actitudes o comportamientos sin ninguna justificación o lógica. *espon.* «B. L. S. señaló que M. [...] es súper celoso, *tincado* y sólo se lleva bien con ella». (La Cuarta@, ¡Qué espanto!..., 28.07.07).

tincado,-a. (2) adj. Acuciado por el deseo de conocer o realizar algo. *espon.* «Y gracias a la magia del periodismo, aquí se las traigo. L. estaba *tincado* por saber por qué no le toma la mano a su wife L. D». (La Cuarta@, Primero me..., 13.11.02).

tincar. (De origen quechua o aimara). 1. intr. Parecer *una cosa* probable *a alguien. espon.* «Porque a mí, no se por qué, me *tinca* que vas a terminar de cura». (Edwards, Inútil, p. 27).

2. intr. Parecer bien o adecuado *a alguien. espon.* «Me llamó el Pollo y me dijo ¿te *tinca*? Claro que me *tinca,* y empezamos a trabajar al tiro». (LUN@, Ex esposa..., 28.09.05).

tincazo. m. **tincada.** *espon.* «Cuando primero vi esa camioneta me dio como un *tincazo* de que traía mala energía y lo pensé y me dije: "Lo paso o quedo atrás?", "me alejo?"». (chiloe.cl, ¿Qué será..., 04.10.07).

tincola. f. Bebida alcohólica preparada con vino tinto y gaseosa de sabor a cola. «Corren, mientras tanto, cigarrillos, cervezas y *tincolas*». (La Tribuna@, Por fin..., [09.11.07]).

tincudo,-a. adj. *Referido especialmente a un hombre,* físicamente atractivo. «El *tincudo* animador de TV reconoció que entre él y su halcón hay una amistad». (La Cuarta@, NN no..., 19.11.04).

tineo. m. Árbol que crece en lugares húmedos desde la Región del Libertador Bernardo O'Higgins a la de Aysén, de tronco recto, cuyas ramas nacen desde la parte inferior; sus flores color blanco están dispuestas en racimos. La corteza se usa en medicina popular como cicatrizante y la madera se utiliza en construcción y mueblería. «En una excelente iniciativa, Cristián regaló dos árboles nativos, un *tineo* y un olivillo, y los plantó junto a los chicos en el patio del colegio». (colegioaliwen.cl, La ventana..., 01.09.08).

tinglar. tr. Dotar *a una construcción* de tinglado o armazón de tablas sobrepuestas. Observ. Frecuentemente sin el complemento directo. «Pide ayuda para barbechar, sembrar, construir la casa, o techarla, poner el piso, *tinglar,* realizar la cosecha, etc». (El Llanquihue@, La chilenidad..., 12.06.05).

tinta // en tinta. loc. adj. *Referido a un ojo,* con un hematoma visible producido por un golpe. «Claro que el viejo S. no pudo ocultar su ojo *en tinta* ni otros signos evidentes de golpes en el rostro». (LUN, 05.01.09, p. 24).

tinteli. m. **tintolio.** *espon. fest.* «¿Qué considera más romántico? ¿Compartir una caja de *tinteli* con dos pajitas junto al mar en Cartagena o un Kir Royale en el lobby de un hotel pirulo?». (El Guachaca@, Encarnizada lucha..., [05.10.08]).

tinterillada. f. Embuste, acción considerada propia de un **tinterillo.** *desp.* «¿Para qué vamos al pleito con *tinterilladas* de mala ley?». (Rivera Letelier, Santa María, p. 65).

tinterillo,-a. m y f. Abogado de mala calidad o persona que ejerce la abogacía sin haber estudiado para ello. *desp.* «Y otras preguntas: ¿qué tiene que ver la Virgen María, su santidad y su luminosidad, con pequeños recursos legales y con precisiones propias de *tinterillos*?». (LUN, 19.01.09, p. 42).

tintoco. m. **tintolio**. *espon. fest.* «La que te conocía era una afición natural al *tintoco*». (foropf.pinkfloyd.cl, Young lust..., [11.03.09]).

tintolio. m. Vino tinto. *espon. fest.* «Pedimos unos *tintolios* y nos largamos a chupar». (Fuguet, Tinta, p. 163).

tiña. f. Juego infantil en el que uno de los participantes debe alcanzar a otro, quien, si es tocado por el primero, pasa a ocupar su rol. «Jugábamos a hacer casitas, qué sé yo... a jugar a la *tiña*, a la escondidas... la casita... en el sector donde estaba ubicada la escuela». (Márquez, Ordenamiento, p. 237).

tío,-a. 1. m y f. Se usa como forma de tratamiento por parte de jóvenes o niños al dirigirse a un adulto de confianza con el que no hay relación de parentesco, como por ejemplo alguno de los padres de los amigos cercanos, algún amigo cercano de los padres, o algún vecino de confianza. *espon.* «Ya no lo llamaban por su grado sino por el apelativo de *tío*». (Mercurio Valparaíso, 1976 [cit. en DECh]).

2. m y f. Persona que se encarga de algún aspecto significativo de la educación de los niños o de alguna actividad relacionada, en especial la enseñanza en los primeros años de escuela o el transporte de la casa a la escuela. *espon.* «La *tía* del kínder [...] comenzando marzo proponen [sic] el clásico ejercicio de dibujar mis vacaciones». (Romero y Torres, Maleta, p. 15 [cit. en DECh]).

tip top. (De Tip Top®). m. Instrumento para cortar diversos materiales, como cartón y papel, que consta de una cuchilla recambiable que se guarda en su propio mango. «Corta el esténcil con un *tip top* para que aparezcan los pétalos de la rosa que más tarde te permitirán pintarla». (ojoconelarte.cl, Cerámica con..., [17.08.08]).

tipeado. m. **tipeo**. «Hago yo mismo los libros, con mi inspiración, mi *tipeado* y empastado». (Montecino, Voces, p. 468).

tipeador,-ra. m y f. Persona cuyo oficio es **tipear**. «Cómo tan imbécil el *tipeador* que escogió una fuente de letra casi gótica». (La Nación@, Enlace regional..., 02.07.08).

tipear. tr. Escribir pulsando las teclas de un aparato. Observ. Frecuentemente sin el complemento directo. «Al *tipear* el nombre de alguna conocida animadora, cantante o futbolista, aparecen varios nombres iguales de célebres personajes». (LUN@, Farsantes chilenos..., 01.06.08).

tipeo. m. Acción de **tipear**. «Y describe la situación, "esencialmente como un error de *tipeo* por parte de una de las personas que trabaja en contenidos de Endemol». (LUN@, Creativos de..., 10.06.08).

típex. (De Tipp-Ex®). m. Líquido blanco que se emplea para cubrir errores de escritura. «Ahí me di cuenta que se me ensucia la mano, llegaba a mi casa manchada con *típex* y tinta». (zurdos.cl, Qué bueno..., 29.01.08).

tipo. adv. Alrededor de una hora determinada. *espon.* Observ. Seguido inmediatamente de la mención de la hora. «Bueno, entonces lo dejamos para el jueves, juntémonos *tipo* siete en el pub, tiene buenos happy hours». (fotolog.cl, El cuchitril, 18.02.08).

tique. m. Árbol que crece en lugares húmedos, de ramas gruesas y ascendentes, cuyas hojas, ásperas por debajo, están cubiertas por pequeños puntos rojos y las flores, dispuestas en racimos, son color blanco. «Los que han visto al Trauco dicen que se cuelga de la rama de un *tique*, árbol de gran altura, también conocido como olivillo». (folklorechileno.com, Leyendas del..., [01.09.08]).

tira. (1) m. Detective, miembro de la policía civil o Policía de Investigaciones de Chile. *espon. desp.* «Varios funcionarios con pinta de *tiras* le quitaron el bolso». (Fuguet, Mala onda, p. 114).

tira. (2) f. Traslado de una casa de un lado a otro, tirándola con bueyes, realizada habitualmente como un trabajo colectivo por parte de una comunidad. *(Sur).* «La última *tira* la filmó la televisión española». (Cárdenas, Agenda, p. 30).

tira para arriba. loc. adj. Que tiene propensión a apreciar los aspectos favorables de una situación o a emprender acciones para mejorarla. *espon.* «Como soy un gallo súper *tira para arriba*, decía "no, si estoy bien, no pasa nada"». (The Clinic, 22.12.05, p. 26).

tirado,-a de las mechas. loc. adj. *Referido a un dicho o hecho,* poco razonable, ridículo. *espon.* «Me parece bastante *tirado de las mechas* que quien nos dividió tanto se acerque en forma tan peligrosa en las preferencias a quien nos da consenso». (LUN, 04.08.08, p. 11).

tirador,-ra. adj/sust. Aficionado a tener sexo frecuentemente. *espon.* «Cree que las minas tienen tres opciones: estar solas y que no les toque sexo ni para el cambio de siglo, o son unas *tiradoras* compulsivas o tienen una pareja estable». (The Clinic, 05.01.06, p. 35).

tirante // al tirante. loc. adv. De inmediato. *espon. fest.* «Don F. aceptó *al tirante* la proposición». (La Cuarta@, Héroe paraguayo..., 14.08.04).

tirar. tr. Llevar *a alguien* en vehículo hasta alguna parte como favor. *espon.* «A la salida le hice dedo a un paco que había visto adentro métale sacando fotos y me *tiró* hasta la Alameda». (pickman.cl, Helloween+Gamma..., 15.04.08).

tirar // para tirar a la chuña. loc. adv. En grandes cantidades. *espon.* «Es cierto que, gracias a la proliferación de universidades expeditas, hay abogados *para tirar a la chuña*». (LUN@, Déjeme tranquilo..., 19.05.08).

tirar a la chuña. loc. verb. Desprenderse de algo despreocupada e irresponsablemente. *espon.* «Pero

no pueden andar *tirando a la chuña* esa información, la información hay que aprovecharla». (laestocada.cl, Cafeína pura, 30.05.07).

tirar a la piscina. loc. verb. Incitar a alguien a realizar algo para lo cual está insuficientemente preparado o no es capaz. *espon.* «La vida me *tiró a la piscina*». (Mercurio Valparaíso, 06.06.98, p. 9 [cit. en DECh]).

tirar a los leones. loc. verb. **tirar a la piscina.** *espon.* «Comencé a acompañarlo los fines de semana, hasta que un día me dijo: "arbitra tú, que hoy navegaré en la competencia". Me *tiró a los leones*, y aquí quedé». (cooperativa.cl, Un taxista..., 01.02.08).

tirar a partir. loc. verb. Intentar perjudicar *a alguien* pondiéndolo en una situación para la cual no está necesariamente preparado. *espon.* «Me pasaron un taller para los más despreciados, los hijos de los funcionarios, esos que son drogadictos, o sea, me *tiraron a partir*». (Montecino, Voces, p. 193).

tirar a rajar. loc. verb. Intentar reprobar *a un estudiante* sometiéndolo a evaluaciones muy difíciles. *espon.* «Está comprobado que *tiran a rajar* a los de los colegios particulares». (Délano, Botica, p. 99).

tirar de chincol a jote. loc. verb. No ser selectivo con relación a personas, especialmente en el ámbito sexual. *espon. desp.* «La otra posibilidad es que estén rabiosas y ofendidas porque el francotirador dispara para todos lados... Pero nunca las apunta a ustedes. El frescolín *tira de chincol a jote* y, sin embargo, las pasa por alto». (La Cuarta@, La ventanita..., [27.10.08]).

tirar el chirolazo. m. Lanzar una indirecta. *pop. espon.* «No hay nada mejor que un buen jefe y que se la juega por los suyos, si no recuerden cuando les *tiró "el chirolazo"* a los jueces». (foro.monitos.cl, Muere General..., 30.05.08).

tirar el mantel. loc. verb. Dar fin repentino a algo en forma desconsiderada. *espon.* «'C. fue muy intransigente. El sábado *tiró el mantel* y no hay nada más que hablar». (La Nación@, Movilización sectorial..., 11.06.07).

tirar la cadena. loc. verb. Descargar el estanque de un inodoro. «Según la actriz, el peor defecto de un novio o marido es que éste no *tire la cadena*». (Glamorama, 13.01.06, p. 27).

tirar la manga. loc. verb. Pedir dinero. *espon.* «Hoy vivimos en una sociedad donde todo es negocio, el ex presidiario que se sube a la micro para *tirar la manga* vende miedo, otro vende lástima, otro diversión, y así». (elfrancotirador.cl, OOXML en..., 16.01.08).

tirar la pelota. loc. verb. Traspasar una responsabilidad incómoda *una persona a otra* para evitar hacerse cargo de ella. *espon.* «La ministra nos *tiró* a nosotros *la pelota* y ella debería haber tomado la decisión porque cuando ocurrieron los hechos la niña no estaba en clases». (El Mercurio@, Director del..., 31.07.08).

tirar la piedra. loc. verb. Reclamar, protestar. *espon.* «Como urbana, como una mapuche exiliada en su propio país en la Región Metropolitana [...] tuve que empezar a *tirar la piedrecita* nuevamente, para formar jardines infantiles interculturales». (Montecino, Voces, p. 148).

tirar la talla. loc. verb. Divertirse bromeando o conversando en tono festivo. *espon.* «No les basta la playa y se arriman a los asientos del paseo a cantar, conversar y, como dicen ellos, *"tirar la talla"*, con un buen trago de piscola o cerveza por supuesto». (Domingo, 14.01.07, p. 15).

tirar los cagados. loc. verb. *vulgar.* **tirar los corridos.** «Es una flaquita súper finita, y siempre me *tiraba los cagados* y me preguntaba si me gustaba el pantalón, la falda o la blusa que llevaba puesta». (tusecreto.cl, 18.06.07).

tirar los corridos. loc. verb. Hacer*le a alguien* insinuaciones sexuales o amorosas directas. *espon.* «A veces tomamos cafecito en la máquina de arriba y le *tiro* firme *los corridos*». (tusecreto.cl, 16.10.07).

tirar mierda. loc. verb. *vulgar.* Criticar muy duramente y con la intención de perjudicar. «Es mejor que nos apoye y no que nos *tire mierda*». (LUN, 14.02.07, p. 23).

tirar mierda con ventilador. loc. verb. *vulgar.* **tirar mierda.** «Un abrazo y por favor, antes de *tirar mierda con ventilador*... piensen un poco. Acá hay mucho trabajo». (The Clinic@, L. se..., 03.11.08).

tirar para abajo. loc. verb. Causar desánimo. *espon.* «Todos estos comentarios que te *tiraban pa' abajo*, las encuestas, a todo eso al final le daba cero importancia». (The Clinic, 23.03.06, p. 25).

tirar para arriba. loc. verb. Superar *una persona* una situación que le resultaba perjudicial o difícil. *espon.* «Mi mamá no se dejó morir, no señor, tira para arriba la vieja, siempre *tira para arriba*». (Donoso, Cuatro, p. 24).

tirar para colina. loc. verb. **tirar para la cola.** *espon. fest.* Observ. A veces "colina" escrito con mayúscula inicial. «Y ahí *tiró pa' colina*. "Mejor esperemos [...] y te respondo eso", dijo el top five». (La Cuarta@, El F..., 12.02.07); «Considerando la población de la capital y lo buenos pa' *tirar para Colina* que somos [...], los organizadores calculan que en el peor de los casos acudirán sólo unos doscientos valientes». (La Cuarta@, S. T. quiere..., 28.06.02).

tirar para la cola. loc. verb. Dejar de hacer algo que se esperaba que se hiciera. *espon.* «*Habían tirado pa' la cola* con la idea de compartir un día con ella». (La Cuarta@, Rubias le..., 10.02.07).

tirar pinta. loc. verb. Lucir ostentosamente una cualidad o posesión, especialmente la apariencia física. *espon.* «El llegó primero, en su flamante camioneta 4x4, vestido deportivamente y *tirando pinta* como día sábado y como lo pedía la ocasión, con jeans, camisa y lentes para sol de marcas reconocidas». (vicherrera.cl, Romilio y..., [13.06.08]).

tirar por el water. loc. verb. Desechar o hacer que fracase *algo*. *espon.* «Bueno, en conclusión, tú la cagaste y *tiraste* la relación *por el water*». (paniko.cl, Por un..., 20.08.05).

tirar tejos pasados. loc. verb. Ir más allá de lo que se considera prudente. *espon.* «Que se llame Pezoa y que lo sea, pero nadita de pisarme las espuelas, de *tirar tejos pasados*». (Calderón, Rumba, p. 84).

tirar toda la carne a la parrilla. loc. verb. Hacer uso de todos los recursos disponibles para conseguir un objetivo. *espon.* «El amor, para que dure, mejor que esté disimulado, no hay que *tirar toda la carne a la parrilla*». (Montecino, Voces, p. 286).

tirarse. intr. Sufrir un daño o perjuicio profundo e irremediable, sin posibilidad de recuperarse; fracasar, frustrarse o echarse a perder definitivamente. *pop. espon.* «"Él me tiró los aros diciendo: ya *te tiraste* gila tal por cual", relató A. L. a la Policía de Investigaciones. I. empezó a gritarle a J. C. "¡pégale una cuchillada! "». (LUN, 28.06.08, p. 6).

tirarse a la piscina. loc. verb. Atreverse a realizar algo para lo cual no se está necesariamente preparado. *espon.* «Con toda la tranquilidad que pudo, el lunes se levantó muy temprano y *se tiró a la piscina*. Cuatro horas en vivo, la compañía de NN y la necesidad de marcar sintonía, sin embargo, no han hecho que todo sea tan fácil». (LUN@, D.: hacer..., 19.07.03).

tirarse al chope. loc. verb. Poseer sexualmente *a alguien*. *espon.* «Eres demasiado buena persona, como dice el Maykol si fueras mina *te tiro al chope*». (fotolog.cl, Pela-o, 14.12.05).

tirarse al dulce. loc. verb. Abordar imprudentemente a una persona con intención de tener encuentros sexuales o amorosos con ella. *espon.* «Emilio: [...] me gustaría poder ofrecerte algo mejor, pero eso es lo único que los dejaron. / Marta: ¿Ofrecerme? ¿T'estai *tirando al dulce conmigo*?». (Radrigán, Hechos, p. 174).

tirarse las huevas. loc. verb. *vulgar.* **tirárselas.** «A toda esta manga [...] que sólo se han dedicado a robar, a infringir leyes y a *tirarse las huevas*, deberían procesarlos por inútiles parásitos». (paskin.cl, Mientras H..., 26.03.08).

tirarse pinta. loc. verb. Lucir ostentosamente una cualidad o posesión, especialmente la apariencia física. *espon.* «Empezaron a sacudirse y a fantochear y *tirarse pinta* de lo tremendo que era trepar por la cueva». (Paz, Vacaciones, p. 92)."

tirarse por el alambre. loc. verb. Pasar hambre por un período determinado de tiempo. *espon. fest.* «Apoyaron y solidarizaron con los [...] que decidieron *tirarse por el alambre* en rechazo a la propuesta que entregó el Ejecutivo en ese ámbito». (La Cuarta@, Huelguistas ya..., 06.09.03).

tirárselas. intr. Comportarse perezosamente, no haciendo nada que implique esfuerzo y sea productivo. *espon.* «Lo que pasa que la disciplina es muy estricta y para los que están acostumbrados a la buena vida y a *tirárselas*, eso puede ser una tortura». (El Mercurio@, Editorial, El día..., 09.04.07).

tirillento,-a. adj. *Referido a la ropa o la persona que la lleva,* andrajosa, de muy mala apariencia y desgastada. *espon. desp.* «Llegó... *tirillento* y flaco como zorro de invierno». (Nawrath, Mujer, p. 18).

tirito. m. **Bolita** preferida. «Los niños soñábamos con las bolitas de colores, de vidrio, de cerámica, de piedra. Allí solían aparecer los famosos *"tiritos"* que eran infalibles, siempre en el blanco». (El Mercurio@, Los padres..., 26.12.99).

tiro. m. **tirito.** «También están el *tiro*, que es la bolita preferida; la chilindrina, como se le dice a las bolitas más pequeñas; el palomo, que es una bolita de mármol». (educarchile.cl, Las bolitas, 10.09.07).

tiro // al tiro. loc. adv. De inmediato. *espon.* «Oigo el tema y me cambio *al tiro*». (Mercurio Valparaíso, Invite, 16.03.07, p. 14). Variante: **altiro**

tiro al aire. loc. sust. Persona que actúa en forma alocada e irresponsable. *espon.* «¿Quién es tan canalla para hacerle eso a un hijo, aunque sea un volado, matón o *tiro al aire*?». (LUN, 11.02.07, p. 5).

tironeo. 1. m. Acción de tirar con violencia y brusquedad. «Más que peleas han sido más zamarreos y *tironeos*. Por lo general eso sucede en la bajada, en la zona de la escala». (LUN, 23.06.08, p. 2).

2. m. Presión psicológica que dos personas o entidades antagónicas ejercen sobre una tercera. «Está medio tironeado entre quienes piensan que es mejor tener un Estado más intervencionista y los partidarios del libre mercado. [...] Ese es un *tironeo* interno absurdo, que inmoviliza al país». (El Mercurio@, El gobierno..., 28.03.01).

tiruano,-a. adj/sust. De Tirúa, comuna de la VIII Región del Biobío.

toalla femenina. f. **toalla higiénica.** *esm.* «Lo único que tienes que hacer es ir a un comercio (o a una tienda virtual) y pedir cualquier tipo de *toalla femenina* o tampón que prefieras». (soloentreamigas.cl, La historia..., [29.08.08]).

toalla higiénica. f. Pequeña lámina desechable de algodón u otro material absorbente que sirve para retener el flujo menstrual de la mujer. Observ. Se emplea con frecuencia en diminutivo. «Probablemente sea buena idea llevar contigo, en tu bolso, una *toalla higiénica* y ropa interior limpia, por si acaso». (pediatraldia.cl, Niñas adolescentes..., [29.08.08]); «Y mi abuela un día me dio una toalla de baño, porque no tenía en casa *toallita higiénica* para darme». (soloentreamigas.cl, La historia..., 15.12.07).

toalla nova. (De Nova®). f. Papel absorbente para limpiar, normalmente empleado en la cocina, y que suele venderse en rollos y con prepicado. «Yo también tengo ese problema, lo que hago es dejar secando a la sombra la bolsa y con *toalla nova* la limpio al final». (foros.tricuspide.com, Cómo lavar..., 28.07.08).

tocacasete. m. Radio dotada de un dispositivo que reproduce casetes. Observ. También escrito "toca casete". «Esa tarde ella se había instalado en el suelo, en medio del salón, a grabar algo en su *tocacasete*». (Palacios, Mapocho, p. 73); «Este artículo constaba de una pequeña caja portátil, que contenía un *toca casete* que funcionaba a pilas». (ripley.cl, Reproductor de..., [22.08.08]).

tocación. f. Palpación de la zona genital considerada como abuso de tipo sexual. *esm.* «El auxiliar se aprovechó de la menor [...] efectuándole *tocaciones* que le causaron lesiones que obligaron a su hospitalización». (La Cuarta, 29.03.98, p. 3).

tocar el violín. loc. verb. Estar alguien en presencia de una pareja estorbándolos en su intimidad. *espon. fest.* «Aseguró que a veces sí se siente *tocando el violín* en el programa cuando NN y NN parlotean». (La Cuarta@, J. C..., 30.05.07).

tocar siempre la misma tecla. loc. verb. Hacer algo repetitivamente, de modo majadero. *espon.* «Para mí no hay repetición y no me agrada que siempre digan que uno sólo *toca siempre la misma tecla*». (Glamorama, 13.05.05, p. 31).

tocarla. tr. *En el fútbol,* patear la pelota para que la reciba un jugador del mismo equipo. «Por eso es tan distinto ver a una Selección Chilena buena y que sabe *tocarla*». (LUN, 19.07.07, p. 2).

tocata. f. Recital no masivo, generalmente realizado en un recinto pequeño. «Va a usar algo con lo que se sienta cómodo, pero no va a ir vestido como para una *tocata* con zapatillas». (Glamorama, 17.02.06, p. 12).

toco. m. **tocomocho**. *pop. espon. fest.* «C. visitará al petazeta en *toco*». (La Cuarta@, C. visitará..., 05.05.06).

tocomocho. m. Automóvil. *pop. espon. fest.* «La NN se pegó el pique en *tocomocho* a las tres casas». (La Cuarta@, Por Cupido..., 15.02.07).

tocopillano,-a. adj/sust. De Tocopilla, comuna de la II Región de Antofagasta.

tocuyo. m. Tela rústica de algodón. «Las mujeres tejen en telares y hacen pantalones y suéteres y si las apuran mucho son capaces de hacer calzoncillos y hasta camisas con el *tocuyo* de los sacos harineros». (Rojas, Rieles, p. 28).

todo el rato. 1. fórm. *Especialmente entre mujeres jóvenes de clase alta,* se emplea para responder en forma positiva de modo enfático. *espon.* «Estás más coqueta? -*Todo el rato,* negra. Hay que aprovechar, jajajá». (LUN, 28.04.09, p. 27).

2. fórm. *Especialmente entre mujeres jóvenes de clase alta,* se usa para enfatizar una aseveración. *espon.* «[...] una voz -como la de D.- debiera dar orientación de hacia dónde se dirigen los adolescentes del Bicentenario. Pero, obvio: *to[d]o el rato* sabemos que hay promesas que nunca se cumplirán». (indie.cl, D. R.: He sido..., [07.09.08]); «¿Si no hubiese sido O´Higgins, cuál otro personaje de la historia te hubiese gustado interpretar? -Absolutamente Manuel Rodríguez, *todo el rato*». (Dato@, J. M..., [20.03.09]).

todo pasando. loc. adv. Sin restricciones o en completa consonancia. *espon.* «Como que no pasa nada, compadre. -Con el flaco *todo pasando,* loco». (Caluga o menta, 9:49).

toldal. m. **toldería**. *(Zona Austral).* «Los primeros rayos del sol patinan en los *toldales* de los carros». (Ruiz, Rucio, p. 53).

toldería. f. Conjunto de **toldos** *(Zona Austral).* «Su *toldería* se asentaba en un lugar de singular belleza». (Campos, Pioneros, p. 148).

toldo. m. Vivienda propia de los pueblos indígenas de la Patagonia, especialmente de los **tehuelches (1)**, hecha de cueros y ramas. *(Zona Austral).* «De vida nómada, complementaban su dieta con la caza y recolección andina, en el Sur de Chile. Habitaban *toldos* de cuero». (biografiadechile.cl, Pehuenches, [05.09.08]).

tole tole. loc. sust. Situación caracterizada por la confusión y el desorden. *espon.* Observ. Normalmente con verbos como "quedar" o "dejar" y el artículo "la". «Lo primero que A. E. recuerda de la pelea del siglo protagonizada por E. V. y F. S. no son los combos ni la gran *tole tole* que se armó». (LUN, 15.08.08, p. 37).

tolín. m. Golosina pequeña, esponjosa y con la forma de un bebé fajado, elaborada con almíbar y gelatina y cubierta con azúcar flor. Observ. Normalmente en plural. «Aumentando la línea de productos batidos tales como: malvas, *tolines,* y malva coco». (forno.cl, Reseña..., [20.07.07]).

tollento,-a. adj/sust. Que acostumbra decir **tollos (1)**. *espon. desp.* «Cuenta mi Fuente de Información (o sea el *tollento*), que andaba tan malena, que en ese momento cachó que no le entraba más copete y prefirió ir a acostarse». (suymi.cl, [20.11.08]).

tollero,-a. adj/sust. **tollento,-a.** *espon. desp.* «Me parece que las obras de arte que más necesitan explicaciones y justificaciones (con un huevón *tollero* interpretando y explicando la obra...) son las más mediocres, las verdaderas obras de arte se imponen por sí solas». (nirvana.cl, Foro, 22.04.05).

tolliento,-a. adj. **tollento,-a.** *espon. desp.* «Yo cacho que dicen: "y este weón no era tan *tolliento*, politizado y sacador de vuelta [...]"». (antronio.com, Foro, 03.10.08).

tollo. (1) m. Mentira que se dice para justificar algo o para impresionar. *espon.* «Supongo entonces que es el *tollo* de M. para convencernos de la versatilidad de la consola». (chw.net, ¿Se puede..., 22.05.07).

tollo. (2) m. Capacidad de convencimiento mediante la palabra. *espon.* «Estudiante de quinto año de derecho, con una veterana experiencia universitaria, con harto *tollo* y verborrea, amante de las letras, las artes, los buenos carretes». (chw.net, Mister CHW..., 06.04.07). Expresiones: **irse de tollo**.

toltenino,-a. adj/sust. De Tolténcomuna de la IX Región de la Araucanía.

tolva. m o f. Recipiente de gran tamaño instalado en la parte trasera de un camión, dotado de un dispositivo de elevación que permite liberar la carga en él transportada. «Cuáles serían las diferencias, y el trato para recomendar operar un camión, que será utilizado en las subidas de Valparaíso cargado con un *tolva* de 10 metros cúbicos». (camionchileno.cl, [02.09.08]);

«El camión es un Ford 700, del año 1980, tiene motor Mercedes 352, semi armado, con diferencial Mercedes, la *tolva* es con sistema de botella hirdráulica, que va conectada por abajo». (vivastreet.cl, Vendo camión..., 11.07.07).

tolvero,-a. 1. sust/adj. Persona que se dedica a la conducción de un **camión tolva.** «Hola, colegas, tengo 20 y soy *tolvero* de la Décima Región de nuestro chilito». (camionchileno.cl, Camioneros del..., 02.05.05).

2. adj. Relativo a los **camiones tolva.** «Colegas, un saludos a todos, vivo en Temuco, estoy recién entrando en el rubro *tolvero*». (camionchileno.cl, Ajuste de..., 18.06.08).

toma. 1. f. Ocupación ilegal de un inmueble o sitio. «Otros tres intentos de *tomas* denunció el diputado H. Todas fueron desalojadas de inmediato». (Mercurio Valparaíso, 21.07.99, p. B3 [cit. en DECh]).

2. f. Terreno ocupado ilegalmente en el que se instala un conjunto de pobladores, generalmente en condiciones precarias. «Dieron vida a una pareja que vivía al interior de una *toma* y que debía ocultar su relación sentimental por temor a ser discriminada». (Glamorama, 13.01.05, p. 4).

toma, cachito de goma. fórm. Se usa para enrostrarle al interlocutor un hecho que es incómodo o perjudicial para él, mostrando alegría por su ocurrencia. *espon. fest.* «¿Qué te cuesta más hacer? -Mover el lado izquierdo. Me dijeron que el lado izquierdo no lo podía mover. Pero yo les dije *"toma cachito de goma"*». (La Cuarta@, Increíble mejoría..., 17.08.06).

tomador,-ra. adj/sust. Muy aficionado a **tomar.** «La pareja vivía en una casucha en Catedral [...]. El finado era *tomador* y la mujer no le dio hijos». (La Cuarta@, Acuchilló y..., 04.06.05).

tomaollas. m. Paño acolchado que sirve para tomar ollas, sartenes u otros recipientes de cocina cuando están calientes. «Se aburrió del *tomaollas* e innovó con nuevos adminículos». (LUN, 29.09.06, p. 21).

tomar. intr. Consumir alcohol. «No me gustaba robar ni *tomar*, pero me gustaba pelear en la calle». (Montecino, Voces, p. 228).

tomar para el fideo. loc. verb. **tomar para el tandeo.** *espon. fest. p. us.* «*Tomas* el coro *para el fideo* y a todo le das ritmo de bolero». (Calderón, Rumba, p. 30).

tomar para el tandeo. loc. verb. Convertir en objeto de bromas. *espon. p. us.* «Jamás se enojan cuando un humorista los *toma para el tandeo*». (Ecran, 1834, p. 29 [cit. en Morales, Verbos]).

tomarse algo con andina. (De Andina®). loc. verb. No darle demasiada importancia a un problema. *espon. fest.* «El alcalde P. E. P. puso el grito en el cielo [...]. Pero el inmortal presidente del Consejo de Ancianos *se* lo *tomó con andina* y le restó dramatismo». (La Cuarta@, A. H..., 07.12.06).

tomate. m. Peinado en que se recoge el pelo formando una bola sobre la nuca, generalmente llevado por las mujeres. «I. apenas se empina sobre el metro cincuenta, tiene quizás unos kilos de más, piel mulata, y le gusta llevar el pelo tomado con un *tomate*». (LUN, 11.07.07, p. 21).

tomatera. f. Situación o reunión en que se consume alcohol en forma desmedida. *espon.* «Por eso para los jóvenes las ramadas son pura *tomatera*, porque no bailan cueca y ponen puras cumbias». (Montecino, Voces, p. 278).

tomaticán. m. Plato preparado con tomate y carne picados, mezclados con **choclo**, huevo y vegetales. «Si desea un plato apetitoso y económico, un *tomaticán* en esta temporada veraniega viene de perillas». (La Cuarta@, Al riiiico..., 27.11.04).

tomatillo. m. Hierba que crece en terrenos llanos del norte de Chile, de hojas y tallos vellosos, flores amarillas con forma de estrella dispuestas en racimos; su fruto es una baya púrpura. «También fue detectada la enfermedad, en plantas de *tomatillo* colectadas en la localidad de Coquimbito, IV Región». (fitopatologiachile.cl, XII Congreso...,01.08.09).

tomatina. f. **tomatera.** *espon.* «Y las comilonas y las *tomatinas* que le gusta convidarles a sus amigos... en esas tonteras se gastaba la plata». (Donoso, Domingo, p. 153).

tombo. (1) m. Juego infantil similar al béisbol en que dos equipos deben pasar por cada una de las cuatro bases previamente establecidas. Uno de los jugadores lanza la pelota lo más lejos posible y debe correr hacia las bases sin ser alcanzado con ella por alguno de los adversarios. Tampoco puede ser sorprendido fuera de las bases si la pelota que lanzó es cogida por alguno del equipo contrario sin que haya alcanzado a tocar el suelo. «Yo claramente no jugué a la pichanga cuando chica, pero sí me acuerdo perfectamente de esas pelotas plásticas porque las ocupábamos para jugar al *tombo* y/o a la naciones" (La Página@, La pichanga, 04.01.07).

tombo. (2) m y f. Policía uniformado. *espon.* «Los aspirantes a *tombitos* tienen 15 minutos para estar listéilor». (La Cuarta@, Reality "Pacotón"..., 12.02.07).

tomecino,-a. adj/sust. De Tomé, comuna de la VIII Región del Biobío.

tonco. (De origen mapuche). m. Pequeña laguna formada por la caída de una cascada, ubicada bajo esta. *(Sur).* «Cada cien años es posible ver a la joven en el *tonco* de la cascada». (Cárdenas, Agenda, p. 33).

tongo. m. Sombrero hongo. «A todo esto, tú y tu hermano iban de chaqué de luto, de *tongo*, de pantalón a rayas, y así se subieron al tren de regreso a París». (Edwards, Inútil, p. 48).

Tongoy // entre Tongoy y Los Vilos. loc. adv. En una situación indeterminada o ambigüa que disminuye la calidad de algo. *espon. fest.* «Como el asunto había sido aprobado por los diputados la cosa quedó *entre*

Tongoy y Los Vilos, ya que en la primera quincena de agosto deberá comenzar a funcionar una comisión mixta [...] para definir si ahora sí el "P." puede ponerse la roja con respaldo». (La Cuarta@, Se chingó..., 21.07.05).

tongua. (Inversión de **guatón**). adj/sust. Gordo, que está excedido en su peso corporal, especialmente si tiene un vientre prominente. *pop. espon. fest.* «Es que parece que los auspiciadores de la nueva pomada encuentran medio flaitongo al *tongua* bueno para los flatos». (La Cuarta@, K. manda..., 04.03.06).

tontito. m. Juego infantil en que dos o más participantes ubicados en círculo se lanzan una pelota entre sí, mientras otro participante, que está al centro, intenta tomarla; si lo logra, quien la perdió ocupa su lugar. «Cuando me he animado a pichangear, al final terminan jugando al *"tontito"* conmigo. Corriendo como gil detrás de la pelota, [...] y sentir la impotencia de no poder quitársela y todo porque nunca fui bueno pa' la pelota». (La Cuarta@, Blog, Me convertí..., 15.06.06).

tonto,-a. adj. *Especialmente entre los jóvenes,* de gran magnitud o calidad. *espon.* Observ. Siempre precede al sustantivo. «Unos jeans anchos apolillados con su *tonto* cinturón, su cadena plateada y el celular con cinta larga». (La Tercera@, Blog, G. M., Flaite..., 06.01.08).

tonto // como tonto,-a. loc. adj. Muy aficionado a algo. *espon.* Observ. Seguido de "para" y la mención de aquello por lo que se tiene afición. «Soy *como tonto* para las parrilladas y el copete con los amigos». (LUN, 06.11.07, p. 24).

tonto // ni tonto,-a. loc. adv. Aprovechando astutamente la oportunidad de obtener un beneficio. *espon. fest.* «El actor, *ni tonto*, reconoció que la chiquilla lo dejó marcando ocupado con su belleza y que ha sido súper profesional en las grabaciones». (La Cuarta@, Galán de K...., 28.04.07).

tonto // ni tonto,-a ni perezoso,-a. loc. adv. **tonto // ni tonto,-a.** *espon. fest.* «Recaditos por la prensa, seguido de la respuesta de S., quien *ni tonto ni perezoso*, declaró "estar listo para amar"». (Glamorama, 13.01.06, p. 10).

tonto de goma. loc. sust. Cilindro de metal forrado con goma u otro material semejante, que se emplea frecuentemente como arma. «Sus víctimas eran extranjeros o descendientes de éstos, comerciantes o profesionales y empleaba un *"tonto" de goma* y una daga». (Mercurio Valparaíso@, Mito y..., 16.05.04).

tonto,-a grave. loc. sust. Persona excesivamente seria y que es incapaz de tomarse con humor o ligereza un asunto. *espon. desp.* «Bueno, en este país de *tontos graves* todos tiran como las pelotas». (Sexo con amor, 13:20).

tonto,-a útil. loc. sust. Persona usada para contribuir involuntariamente al éxito de algo. *espon. desp.* «No caigo en la trampa [...] y no le hago el juego a los *tontos útiles* que puedan haber en nuestro sector». (Mercurio Valparaíso, 19.10.00, p. B1 [cit. en DECh]).

tontorrón,-na. adj/sust. Tonto, que es poco inteligente o se comporta como tal. *espon. desp.* «Los *tontorrones* cometían ese desaguisado porque la chiquilla medía 1,80 metros y muchos de los posibles pretendientes apenas le llegaban al hombro». (LUN, 22.05.08, p. 38).

tony. m-f. Payaso de circo. «Feo, con una barbita de mala ralea que no alcanzaba a crecer con bríos viriles, [...] vestido como *tony* de circo: pantalones a cuadros, chaqueta de vieja gamuza, zapatos de señorito». (Poblete, Juego, p. 39).

topatopa. f. Hierba que habita en zonas cordilleranas, cuyo tallo crece tendido en el suelo; las flores, de forma globosa, son de color amarillo con pintas rojas. «*Topa-topa* crece en la cordillera de los Andes, también en Argentina. Habita en lugares muy húmedos a pleno sol, frecuente en cortes de caminos». (florachilena.cl, Topa topa, 01.09.08).

topeadura. f. Juego ecuestre en el que un jinete empuja a otro para sacarlo de su lugar. «Preparaban unas *topeaduras* y carreras de caballo a la chilena». (Barrenechea, Frutos, p. 82).

toperol. m. Pieza cónica pequeña adosada a la suela de un calzado deportivo, que, en conjunto con otras piezas iguales, otorga mayor adherencia al piso. Observ. Se emplea frecuentemente en plural. «Muy a menudo entre estudiosos de la medicina deportiva se dice que esta lesión se lleva a cabo por los tipos de zapatos que ocupan los futbolistas, ya que estos tienen *toperoles* repartidos irregularmente por la suela». (todobulla.cl, Para mañana..., 04.12.07). Variante: **estoperol**.

toplero,-a. 1. m y f. Persona, especialmente mujer, que trabaja exhibiendo su cuerpo en un *topless*. *espon.* «Sin duda que para ser *toplera* hay que ser ágil, para poder hacer maravillas con el fierro». (desubicados.cl, Si le..., 04.10.06); «Fue enchapado de *toplero* por rajarse la polera en el escenario». (La Cuarta@, Cuidado con..., 23.02.05).

2. adj. Relativo a la exhibición del cuerpo en un *topless*. *espon.* «En el cuadrante más *toplero* del centro de Santiago, en Agustinas [...], a pasos de Mac Iver, se encuentra». (La Nación@, Mala vida..., 16.12.06).

toplista. m-f. **toplero,-a** (1). «Necesitamos azafatas, artistas [...], cantautores, *toplistas*». (Mercurio Valparaíso, 1982, p. 29 [cit. en DECh]).

topón. (1) 1. m. Choque de poca intensidad entre una cosa y otra, especialmente automóviles. «Tengo un Hyundai [...] y acabo de pegarle un pequeño *topón* en la reja de mi casa al entrarlo». (auch.cl, Novato: topón..., 05.01.09).

2. m. Deformación de la carrocería de un automóvil que resulta de un **topón** (1.1). «Amigos, tengo un pequeño *topón* en el parachoque delantero de mi Palio». (adach.cl, Topón en..., [10.04.09]).

topón. (2) m. Beso breve que se da en los labios. *espon.* «Mojé enfren-

te suyo mis labios antes de regalarle un *topón* húmedo e intenso». (La Nación@, Festival de..., 26.07.03).

toque. m. *Especialmente entre usuarios y comerciantes de droga,* inhalación de cocaína. «Ya se siente como un viejo de sesenta y se pone unos *toques,* se siente como de cincuenta». (Apsi, 27.12.93, p. 28, [cit. en Sáez, Drogas, s.v.]).

toque // al toque. loc. adv. De inmediato. *espon.* «*Al toque* cachamos que los papás andaban con babero, tras la venta del broca al Villarreal». (La Cuarta@, Al M..., 12.02.07).

toqui. (De origen mapuche). m-f. Jefe de los mapuches durante un período de guerra. «Esta importante batalla no sólo fue presenciada por don Pedro de Valdivia y por Leftrarü, que aún era cautivo de los invasores, sino que en ella también perdió la vida el *toqui* Aillavilú». (LUN, 24.02.09, p. 21).

toquido. m. *En el habla rural,* interpretación de una canción en una guitarra o instrumento similar. «Aquí se le dio la sabiduría popular, que son las afinaciones traspuestas, con los *toquíos* campesinos y las melodías campesinas». (Montecino, Voces, p. 338).

torear. tr. Provocar *a alguien* para obtener una reacción de él. *espon.* «No metas a todos en un mismo saco, yo he visto cuando los pacos empiezan a *'torear'* a la gente para que esta responda». (lacueva.cl, ¿Vale la..., 02.05.06).

tormento. m. Instrumento de percusión manual empleado en la música folclórica chilena consistente en una especie de caja rectangular en cuyo interior lleva chapas de metal puestas sobre trozos de tablas. «La capacidad de acompañarse percutiendo en sus panderos, *tormentos* [...] o lo que sea». (Montecino, Revisitando Chile, p. 155).

toromiro. 1. m. Árbol pequeño originario de la Isla de Pacua, actualmente extinto, de tronco tortuoso y ramificado casi desde la base. Con su su madera se fabricaban objetos rituales. «El *toromiro,* el único árbol endémico de la Isla de Pascua, se encuentra actualmente extinguido en su ambiente natural». (cipma.cl, Vuelve el...,02.09.08).

2. m. Pequeña talla ritual típica de la Isla de Pascua. «Cuando C. E. se encontraba en ese trabajo se le interpuso en su visión la imagen de un *toromiro* (escultura de madera que lleva su nombre y que representaba la muerte y malos augurios para los isleños), la cual le impidió efectuar el trabajo». (rahmachile.cl, Cada rincón..., [28.01.09]).

toronjil de las niñas. loc. sust. Hombre al que le gusta lucirse ante las mujeres. *espon. fest.* «Alfredito, no obstante que ya frisa la cuarentena, oficia de *"toronjil de las niñas"*». (Teitelboim, Mistral, p. 40).

torpedo. m. Texto escrito en un papel pequeño u otro soporte poco visible y que se usa para responder exámenes o evaluaciones copiando su contenido. «-Víctor, tenemos que ir a dar la prueba con los cuartos. -¿No será mejor no ir? -¡¿Qué?! Y echarme el ramo, ¡ni cagando! [...] -Bueno, yo tengo todo listo, tres *torpedos,* toda la materia, loco». (XS, la peor talla, 53:20).

torrante. (1) m-f. Vagabundo, persona que vive en la calle por no tener hogar. «Después me di cuenta de que esos niños eran huérfanos, que se arrancaban de sus casas o que sus padres los dejaban botados, eran *torrantitos* que dormían bajo un puente o bajos los asientos de la plaza». (Montecino, Voces, p. 136)).

torrante. (2) adj/sust. *Referido a una persona,* de mala clase, poco valorable. *espon. desp.* Observ. Frecuentemente empleado como insulto. «Andái en auto particular, qué te creí... te creí superior acaso. Te vai solo y dejái a tus muchachos con *torrantes* como B. y B.». (La Cuarta@, El B. contra..., [08.09.09]).

torrantear. intr. Comportarse como **torrante (1).** *espon.* «Le dicen Palmera porque hace unas artesanías con las ramas de las palmeras de la Avenida Brasil, unos crucifijos. Duerme aquí, pero de día sale a *torrantear*». (antiparasitos.cl, Underground, por..., [14.07.09]).

torranteo. m. Vagabundeo, vida de **torrante (1).** «Considerando las circunstancias, uno puede pensar que es una locura que alguien quiera vivir en la calle. Pero no lo es. Moisés, quien duerme junto a sus gatos en el sector de La Vega, tiene la respuesta: Hay gente a la que le gusta el *torranteo*». (El Mercurio@, Historias de..., 23.09.00).

torreja. adj/sust. **torrante (2).** *pop. espon. desp.* Observ. Frecuentemente empleado como insulto. «Claro, porque al principio partimos iguales, o sea que no había un bacán y un *torreja*». (Radrigán, Hechos, p. 186).

torrentoso,-a. adj. *Referido a una corriente de agua,* que fluye de forma muy rápida. «Una voz le informó que su hija Cecilia, de 23 años, había muerto ahogada por salvar a una amiga chilena que había caído a las *torrentosas* aguas del río Collilelfú, en Los Lagos, cerca de Valdivia». (LUN@, Peruana se..., 08.02.03).

torta. f. Producto de repostería para varias personas elaborado con capas de masa y relleno con diversas sustancias dulces, y que se consume frecuentemente en ocasiones especiales, como cumpleaños. «Teníamos que rellenar la *torta* de mi cumpleaños con manjar y mermelada». (Montecino, Voces, p. 209). Expresiones: **dar la torta; la guinda de la torta.**

torta // como torta de novios. loc. adv. En estado de ebriedad muy acentuado. *espon. fest.* Observ. Frecuentemente con verbos como "estar", "quedar", "dejar", y también intensificando verbos que expresan 'emborracharse'. «¿Alguna canción bajo la influencia del alcohol? - La canción Mantagua fue hecha así. Estábamos en Arica *como torta de novios* y nos fuimos en la volada de que Mantagua era el camino del agua». (The Clinic, 09.09.07, p. 23).

tortear. tr. Dar una cantidad de dinero *a alguien* que tiene un puesto privilegiado para conseguir a cambio un favor en forma ilícita. *obsol.*

espon. «A. J. hizo una denuncia: el ex Edecán [...] estaba *torteado* por la embajada norteamericana». (Clarín, 4100, p. 3 [cit. en Morales, Verbos]).

tortelino,-a. adj/sust. De Tortel, comuna de la XI Región Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo.

tortero. m. Bandeja para poner **tortas** en la mesa. «Además, preciosos objetos de vidrio como floreros, *torteros* y copas de colores». (datoavisos.cl, Especial casa..., [19.12.07]).

tortero,-a. 1. m y f. Jugador del equipo de fútbol de Curicó Unido. *espon.* «Curicó Unido soñaba con echar la casa por la ventana el próximo sábado, cache que con sólo empatarle a Puerto Montt los *torteros* concretarían su primer ascenso al peloteo grandote». (La Cuarta@, Torteros: Hoy..., 22.10.08).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Curicó Unido. *espon.* «El único gol del cotejo fue anotado por J. C. M. en el minuto 33, ante una eufórica hinchada *"tortera"* que repletó el Estadio 'La Granja'». (La Tercera@, Curicó venció..., 15.06.08).

tortilla. f. Pan grande, redondo y plano, elaborado con harina y manteca. «Queremos rescatar la cultura tertuliana donde la gente se reúna al lado de un matecito, de un brasero a comerse una *tortilla*». (Diario VI Región@, Tertulias..., 31.07.05).

tortilla de rescoldo. f. **Tortilla** cocida entre cenizas calientes. «Como los pregoneros salían solamente en invierno, combinaban su trabajo haciendo *tortillas de rescoldo*». (Montecino, Voces, p. 272).

tortillero,-a. m y f. Persona que vende o prepara **tortillas.** «En esos tiempos había familias completas de *tortilleros* y vendedores de mote». (Montecino, Voces, p. 272).

tortuga ninja. loc. sust. Miembro de las Fuerzas Especiales de la policía, especialmente cuando lleva su uniforme y equipamiento completo. *espon. fest.* «Apenas su avión pisó la losa del aeropuerto de Pudahuel, fue trasladado al salón VIP donde abordó un tocomocho de color blanco con patente diplomática que fue escoltado por dos *"Tortugas Ninja"*». (La Cuarta@, Príncipe Edward..., 03.03.05).

toruno. m. *En el habla rural,* toro castrado en forma tardía o defectuosa y que por ello conserva parcialmente comportamientos de macho no castrado. «En caso de presentarse un *toruno* con máximo dos dientes permanentes y si su canal cumple con los requisitos de la categoría V se incluirá en dicha categoría». (sii.cl, Precios Odepa-INE..., [24.10.08]).

toscano. m. *Especialmente entre consumidores y comerciantes de drogas,* cigarrillo grueso de marihuana. «Los pitos más cototos que hay poh, esos son los *toscanos*». (Sáez, Drogas, s.v.).

tostado,-a. adj. Enojado o irritado por la acción de otro. *espon.* «En la orden de los galenos están *tostados* con la siquiatra y creen que faltó al secreto profesional para puro sacarse los pillos ante una eventual querella». (La Cuarta@, Dra. C..., 10.04.04).

tostando. adv. Dejando rápidamente un lugar. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'irse', 'desplazarse' o 'ser desplazado'. «Salimos *tostando,* en cumplimiento del deber». (Poblete, Sombra, p. 15).

tostarse. intr. Enojarse o irritarse por la acción de otro. *espon.* «Yo me imagino que *se tostó* con G. porque se estaba quejando mucho. Es que a él le carga la gente que se pasa quejando». (LUN, 28.01.09, p. 26).

tota // a tota. loc. adv. Encima de la espalda o los hombros. *(Norte). espon.* Observ. Con verbos que expresan 'moverse' o 'trasladar'. «No hay palabras, solo abrazos y sollozos... por lo que emprenden raudamente el camino de regreso a casa, turnándose cada cierto trecho para llevar *a tota* al amigo que tanto buscaron». (Pastén, San Bartolo, p. 8 [biblioredes.cl]).

total. adj. *Especialmente entre los jóvenes,* muy bueno. *espon.* «P. V. cree que fue una gran escena. "Lo encuentro *total*". Había mucho suspenso y que Á. me matara fue muy entretenido, porque él es muy obsesivo con los personajes». (LUN, 03.06.07, p. 28).

totora. (De origen quechua o aimara). f. Planta perenne, común en esteros y pantanos, cuyo tallo erguido mide entre 1 y 3 m, según las especies. Se usa en la construcción de techos, muebles y cortinas. «Entre ésta y la de Hualda, casi tocando el pinar, levantaba sus maderas, barro, coligües y *totoras,* la choza de la abuela Niufay». (Vulliamy, Juan, p. 28).

totoral. m. Terreno, por lo común próximo a una laguna o fuente de agua, en que abundan las **totoras.** «Esta ave se encuentra en casi cualquier parte en donde haya un *totoral,* pajonal o zona pantanosa densa». (avesdechile.cl, Trabajador, 20.01.08).

tóxico,-a. 1. adj/sust. *Referido a una persona,* poco transparente, intrigante, cizañera. *espon.* «Aunque suene a mina romántica, pero es verdad, me sirve de filtro después de tanto huevón *tóxico*». (foros.fotech.cl, Y tú..., 27.02.09).

2. adj. *Referido a una situación,* que se extralimita hasta resultar dañino. *espon.* «Recuerda con alegría ese carrete *tóxico* que lo llevó al gran momento de su vida». (El Mercurio@, Vi la..., 14.02.03).

traba. f. Pinza para sujetar el cabello. «Luego se toma el pelo y lo aprisiona con una *traba* porque caía desordenado sobre su rostro, como si recién hubiera despertado y sé que la acalora y la ahoga». (atinachile.cl, La mejor..., 04.08.07).

trabajarle a algo. intr. Ser asiduo *a algo. espon.* «Nunca que se haya sabido la doña Eulalia le *trabajó* a la ganadería». (Poblete, Sombra, p. 118); «Ella tiene su macho propio, pero está visto que no le *trabaja* a la fidelidad en absoluto». (La Cuarta@, La ventanita..., 26.08.02).

trabavolante(s). m. Dispositivo de seguridad que traba el volante de un vehículo automóvil. «Los *trabavolantes* actúan por disuasión». (LUN, 06.02.09, p. 10).

tracalada. f. Gran cantidad de personas o cosas. *espon.* «No somos una *tracalada* de salvajes sin Dios ni ley». (Rivera Letelier, Santa María, p. 72).

trafica. m-f. Traficante de drogas ilícitas. *espon.* «Después de varios intentos, los sabuesos de la Fuerza de Tarea Sur de Investigaciones lacearon al escurridizo *trafica* de la pobla José María Caro, conocido como NN». (La Cuarta@, Cae famosillo..., 20.04.07).

tragamonedas. m. Aparato que funciona automáticamente mediante fichas o monedas de modo que, cuando las ruedas que giran muestran figuras idénticas, premia al jugador. Observ. A veces como sustantivo en aposición, especialmente con "máquina". «Además de estos croupiers, se requieren 210 asistentes de *tragamonedas*, los que tendrán que ayudarles a los jugadores a relacionarse con esas máquinas». (LUN, 03.07.08, p. 18); «A pesar de tratarse de un fin de semana largo, casi la mitad de las máquinas *tragamonedas* estaba fuera de servicio». (LUN, 17.10.09, p. 7).

tragaplata. adj/sust. *Referido a una persona,* que suele gastar mucho dinero. *p. us.* «En comparación con aquel *tragaplata*, el chileno Contreras resultaba un gentilhombre». (Rojas, Ladrón, p. 59).

traga-traga. adj/sust. **traguilla (1).** *espon. fest. desp.* «"Tu papá se lo ha comido todo. Parece barril sin fondo. Qué vergüenza, ¿cierto?". A mí me da mucha risa. El papá es un *traga traga*». (Zona@, Lentejas y..., [12.12.07]).

trago. m. Consumo de bebidas alcohólicas. «Señaló a cinco o seis de los que estaban menos afectados por el *trago*». (Victoriano, Hablantes, p. 51).

trago del estribo. m. Ración de bebida alcohólica que se consume al finalizar una celebración o evento, o al marcharse de un lugar. «Seguramente, esa noche de homenaje quiso beberse el *trago del estribo*». (Punto Final@, Libro de..., 18.03.04).

traguilla. (1) adj/sust. De apetito voraz. *espon. desp.* «*Traguillas* sin alma robaron almuerzo de 15 peques. (La Cuarta@, Traguillas sin..., 12.04.06).

traguilla. (2) adj/sust. *Referido a un competidor,* que busca protagonismo personal en desmedro del equipo. *espon.* «También se lleva su tirón de orejas por *traguilla*, al no querer ceder [...] un pase». (La Cuarta, 05.12.98, p. 15).

tragullo. m. Bebida alcohólica. *espon.* «Manejar con olor a *tragullo* será cárcel o gordas multas». (El Sur@, Manejar con..., 31.03.00).

traiguenino,-a. adj/sust. De Traiguén, comuna de la IX Región de la Araucanía.

trajebaño. m. Traje de baño, ropa que se usa para bañarse en el mar, una piscina o lugares similares. «Todo el mundo lleva *trajebaño*». (Domingo en viaje, 11.12.05, p. 29).

trajinar. tr. Registrar *algo* sin permiso o derecho. *espon.* «Listo para averiguar al día siguiente qué se hizo la plata, quién me *trajinó* el pantalón». (Calderón, Rumba, p. 50).

tralhuén. (De origen mapuche). m. Arbusto espinoso que crece en laderas de cerros, con ramas erectas, hojas vellosas y pequeñas flores aromáticas color crema. La madera se utiliza para hacer carbón. «Está compuesta por comunidades de matorral Esclerófilo costero (Gajardo, 1994); en los cuales es posible identificar agrupaciones de arbustos en bordes de camino formadas por romerillo [...] y *tralhuén* (Trevoa quinquenervia)». (chinchimen.org, 19.08.08).

tralilonco. (De origen mapuche). m. Cintillo adornado, usado por los mapuches, hecho de piezas de plata en el caso de las mujeres y de lana en el caso de los hombres. «Explótese la cosa étnica con *tralilonco*, trapelacucha, cultrún y hágase llamar Millaray». (Romero y Torres, Maleta, p. 65-66). Variantes: **trarilonco, trarilonko.**

tramoya. m-f. Persona que se encarga de armar la escenografía en un teatro o estudio de televisión. «Eso sí, tuvo que recibir clases de un *tramoya* santiaguino y como no, si en Talca no existía tal oficio». (El Centro@, Los otros..., 12.09.05).

tranca. (1) f. Complejo sicológico que le dificulta a alguien hacer ciertas cosas. *espon.* «Quedamos en juntarnos en el Santo Remedio; en un pricipio siento que todos me miran porque ando solo, pero luego capto que esa es una vieja *tranca* mía». (Fuguet, Cortos, p. 80).

tranca. (2) f. Cercado hecho con trancas o varas de madera. «Se le apretó el corazón cuando traspuso su caballo los varales caídos de la *tranca*». (Henríquez, Río, p. 172 [cit. en DECh]).

trancado,-a. adj. *Referido a una persona,* que tiene **trancas (1).** *espon.* «Habló de lo cartucho que somos todos, tan provincianos y *trancados* y prejuiciados». (Fuguet, Mala onda, p. 106).

trancar. (1) tr. Hacer tener **trancas (1).** *espon.* «¿A quién llevar? Si tienes un conocido que encuentra que sus papás lo *trancaron*, para que vea lo que es tranca». (butaca.cl, Simone, una..., 26.11.07).

trancar. (2) tr. *En el fútbol,* impedir a *un adversario* avanzar, obstaculizando sus piernas. «Quiso patear al arco y un compañero lo *trancó*... En principio es un esguince medial». (cooperativa.cl, Lesión de..., 17.08.06).

trancar los porotos. loc. verb. Poseer sexualmente *a alguien,* especialmente mediante penetración anal. *espon. fest.* «Con la C. es pura buena onda no más, aún no le *tranca los porotos*». (portalnet.cl, E. y..., 06.05.08).

trancarse. intr. Sufrir estreñimiento o dificultad para defecar. *espon.* «Se informó que el burrero *se trancó* de los puros nervios, por lo que estuvo sentado en la taza todo el sábado». (La Cuarta@, Un día..., 27.05.03).

trancársele a alguien el choclo. loc. verb. Tartamudear. *espon. fest.* «La tipa que recibía a los invitados deja bastante que desear, hablar no sabe y *se* le *trancó el choclo* varias veces». (foros.fotech.cl, Opinemos sobre..., 21.09.05).

tranco // al tranco. loc. adv. Rápidamente. Observ. Con verbos que expresan 'desplazarse caminando'. «¿Hay algo más entretenido para ir y ve-

nir *al tranco* [por] el paseo Ahumada?». (pablo.cl, Vuelta al..., 06.08.00).

tranque. m. Hondonada que se forma obstruyendo un valle o quebrada y que permite almacenar agua o relaves de las minas. «Los *tranques* [...] permiten regular y poder racionalizar el uso de riego». (Estrella Arica, 30,12.98, p. 10).

tranquear. intr. Caminar dando pasos largos. *espon.* «*Tranquearon* largo rato por el camino húmedo, sin hablar». (Latorre, Zurzulita, p. 145 [cit. en Morales, Verbos]).

tranquera. f. Cercado, hecho de varas de madera, que rodea un potrero. «De pie junto a la *tranquera* esperaba al atardecer que don Baucha se acercara». (Urzúa, Marea, p. 28 [cit. en DECh]).

tranquero. m. **tranquera.** «Cercas interminables de *tranqueros*, cierro que en las campiñas del sur reemplaza a las pircas de piedra y a las tapias de adobón». (Lillo, Subsole, p. 176).

tranquiléin. adj/adv. Tranquilo, que está quieto o no agitado. *espon. fest.* Observ. Frecuentemene usado como fórmula para pedirle a alguien que se tranquilice. «Y entonces, luego que le dijeron que se quedara *tranquiléin*, disminuyó el ritmo de trabajo». (The Clinic, 03.05.03, p. 27).

tranquiléin John Wayne. loc. adj/adv. **tranquiléin.** *espon. fest.* Observ. Frecuentemene usado como fórmula para pedirle a alguien que se tranquilice. «Minutos después de las dos de la tarde, la valiente directora arrejuntó a los alumnos en el patio y les dijo cual tierna abueli que estuvieran *tranquiléin John Wayne*, porque pa' eso estaba ella». (La Cuarta@, Directora de..., 01.12.05).

tranquilo // más tranquilo,-a que una foto. loc. adv. Muy tranquilo. *espon. fest.* «El cabro es *más tranquilo que una foto*». (La Cuarta@, Al Mati..., 12.02.07).

tranquilo el perro. loc. adj/adv. **tranquiléin.** *espon. fest.* Observ. Frecuentemene usado como fórmula para pedirle a alguien que se tranquilice. «Esos gallos no saben nada y yo *tranquilito el perro*». (Poblete, Sombra, p. 109).

transaca. 1. f. Transacción comercial poco transparente. *espon. desp.* «Desconfiaban de las corrientes internas que podrían a corto plazo denunciar la impresentable *"transaca"* hecha en beneficio de los amos del modelo». (onlinecrolonline.blogspot.com, Cupular, clientelística..., 27.11.05).

2. f. Actividad comercial. *espon. fest.* «Aún sobrevive en la diaria *transaca* la gama de productos clasificados como "lo que nunca está de más en el hogar"». (LUN, 10.09.06, p. 12).

transandino,-a. adj/sust. De Argentina. *esm.* «Cover de Las Manos de Filippi donde la Bersuit canalizaba el descontento social con la debacle *transandina* que después derivó en "corralito"». (La Nación@, Las campañas..., 15.10.06). Variante: **trasandino.**

transmitir. intr. Hablar incansablemente. *espon.* «Aparte de su madre, una vieja que se lo lleva *transmitiendo* por el reuma, no tiene a nadie más con él». (Lafourcade, Antología, p. 1135).

trapear. tr. Limpiar frotando con un trapo. Observ. Frecuentemente sin el complemento directo. «Medina *trapeaba* el suelo silbando una canción». (Valdivieso, Condena, pp. 121-122 [cit. en DECh]).

trapecismo. m. Disciplina gimnástica ejecutada en altura sobre una cuerda. «Recorría los cerros de Valparaíso y Viña, presentando espectáculos de *trapecismo*, acrobacia, malabarismo y los tradicionales payasos». (Estrella Valparaíso@, Después de..., 06.01.05).

trapelacucha. (De origen mapuche). f. Adorno pectoral usado por las mujeres mapuches, hecho generalmente de plata, formado por una pieza a la que van unidas varias filas de eslabones colgantes. «La ciudad se despereza y en el mercado los primeros puestos que se abren son los que ofrecen ponchos, trutrucas, *trapelacuchas*, kultrunes y avellanas. La verdad es que nadie se atrevería a negar la potente identidad indígena que aquí lo impregna todo». (La Nación@, La guerra..., 14.08.05).

trapero. m. Paño que sirve para fregar el piso. «Para más remate, la señora del aseo no tiene ni *trapero* y ella debe llevar escoba de su propia casa, cera y cloro para limpiar el colegio». (La Cuarta@, Estudiantes se..., 28.10.03).

trapero,-a. adj/sust. Aficionado a la ropa. *espon.* «M. J. A. se reconoce una *trapera* empedernida y fanática de la estética en general». (Glamorama, 19.08.05, p. 23).

trapero // como trapero. loc. adv. En muy mal estado o condición. *espon. fest.* Observ. Con verbos como "quedar" y "dejar". «Una vez B. nos pidió que hiciéramos un tema en que el perro verde lo atacara y el B. quedara *como trapero*, así que en la nueva producción va algo de eso». (La Cuarta@, Los Picantes..., 10.05.04).

trapicarse. (1) (De origen mapuche). intr. Atorarse con algún alimento o bebida. *espon.* «*Me trapiqué* con el *cafe-au-laite*». (LUN@, El día..., 11.11.05).

trapicarse. (2) intr. Enredarse al hablar. *espon.* «T., como siempre, no *se trapicó* en hablar, dijo rápido y claro cada una de sus frases». (La Nación, 21.01.07, p. 9).

traposo,-a. adj. Que tiene consistencia o textura similar a la de un trapo. *espon.* «Pasan con la lengua *traposa*, los ojos inyectados en sangre y pegados al techo». (La Cuarta, 29.03.98, p. 2).

traquetear. intr. Moverse de un lado a otro caminando y ocupado en diversas cosas. «Ya a esta hora se le oía *traquetear* por la galería». (Guzmán, Sangre, p. 47 [cit. en Morales, Verbos]).

trarilonco. (De origen mapuche). m. Cintillo adornado, usado por los mapuches, hecho de piezas de plata en el caso de las mujeres y de lana en el caso de los hombres. «Esta noche, su vocalista regresará vestida con trajes negros y llevando un *trarilonco*». (La Nación@, Panoramas, 31.08.07). Variantes: **tralilonco, trarilonko.**

trarilonko. (De origen mapuche). m. **trarilonco.** «Una machi con *trarilonko* y trapelacucha danzaba en medio de la combustión». (La Cuarta@, ¡Horror! Se..., 10.05.09). Variante: **tralilonco.**

trasandino,-a. adj/sust. De Argentina. *esm.* «El *trasandino* tiene una amplia experiencia, no por nada dirigió a la selección albiceleste en las eliminatorias y Mundial de Corea-Japón 2002». (La Nación@, Locos por..., 11.08.07); «Argentina ofrece una novedad política inédita. Por primera vez en la historia *trasandina* un Presidente en ejercicio espera dejar en el cargo a su propia esposa». (La Nación@, Argentina y..., 06.07.07). Variante: **transandino.**

trastasera. f. Baile de pareja en el que los participantes realizan distintas figuras mediante un trote de tres pasos y una elevación de rodilla; es típico de la cultura de Chiloé. «Continuaron los primeros básicos con su presentación de la *trastasera,* baile típico del sur de Chile». (scuolaitalianavalpo.cl, actividades, 14.09.07).

traste. m. *euf.* Trasero, conjunto de las nalgas. *espon.* «Una cosa es castigar con unas palmadas en el *traste* y otra muy distinta es humillar». (chile.com, Foro, Por ley..., [12.12.08]).

trauco. (De origen mapuche). m. *En la mitología de Chiloé,* hombre de pequeña estatura, con rasgos faciales horripilantes, pero de mirada dulce, capaz de seducir a las mujeres jóvenes. Observ. A veces escrito con mayúscula inicial. «Al coger al *Trauco,* se cuelga en el Collín del fogón donde se convierte en un palo torcido que destila, con el cual se frota a las víctimas de sus maleficios». (ojoconelarte.cl, historia de..., 06.07.07).

traumar. tr. Traumatizar, producir un impacto emocional que deja efectos negativos y duraderos. «Me hacía un sin fin de cosas, las cuales me *traumaron* y empecé a tomarle miedo a los hombres». (La Cuarta@, No sé..., 24.09.00).

trebo. m. Arbusto espinoso que crece en las faldas de cerros de la zona central de Chile, muy ramoso y con numerosas flores pequeñas de color amarillo. Su corteza se usa en medicina popular para curar heridas. «Por el lado de la flora, conocieron el peumo, litre, quillay, espino, *Trebo* [...], ciprés cordillerano, colliguay, rosa mosqueta y el boldo." (pueblolibre.cl, 12.09.08).

tregle. (De origen mapuche). m. **treile.** «(La leona) encontró en su trayecto a un *tregle*». (Pino, Mapuche, p. 27).

trehuaco. (De origen mapuche). m. *En la mitología de Chiloé,* perro que habita en una laguna encantada y que seduce a mujeres jóvenes. Observ. A veces escrito con mayúscula inicial. «Vive en el fondo de la laguna y seduce a las muchachas que se acercan a sus orillas de la laguna, las cuales se entregan rápidamente al *Trehuaco,* luego de un cariñoso y dulce jugueteo». (mitologiachilota.cl, El Trehuaco, [05.05.09]).

trehuaquino,-a. adj/sust. De Trehuaco, comuna de la VIII Región del Biobío.

treile. (De origen mapuche). m. Ave que habita desde Antofagasta hasta Tierra del Fuego, frecuentemente en lugares húmedos y orillas de tranques y lagunas. Su frente, garganta y pechos son de color negro intenso, contrastando fuertemente con el abdomen blanco. «Se nos vino encima un lote de quelteheues gigantes. [...] -Son *treiles*». (Paz, Vacaciones, p. 54). Variante: **tregle.**

tremendo pescado. Ver **pescado.**

trenza. f. Producto de repostería para varias personas, hecho de masa dulce, con forma de trenza, relleno o cubierto de **crema pastelera.** «Es una premezcla utilizada para elaborar todo tipo de masas dulces, como berlines, conejos, *trenza*». (collico.cl, Catálogo..., [24.07.07]).

treputo. m. *En el habla rural,* ceremonia para propiciar la buena pesca, que se realiza cerca del agua. *(Sur).* «Estos chamanes intervenían en los juegos de linao, en los *treputos* o ceremonia para recomponer un corral de pesca». (Cárdenas, Agenda, p. 5).

tres // al tres y al cuatro. loc. adv. En malas condiciones económicas. *espon.* «En estos momentos estoy viviendo *al tres y al cuatro.* Sigo en una pieza porque como artista popular no me alcanza». (Montecino, Voces, p. 286).

tres tiritones. loc. sust/adj. Vino de muy mala calidad. *fest.* «Recibamos la santa unción con el *tres tiritones*». (litterae.cl, No (ha)..., [30.08.07]); «Llévate esas flores hediondas porque tienen un 1 y tu vino *tres tiritones,* un 0». (La Nación@, Intelectuales, 14.08.05).

tres veces. fórm. Se usa para negar sarcásticamente o rechazar una petición de este mismo modo. *espon. fest.* «Y no te preocupes, no te pelamos en la junta (sí, claro, *tres veces*)». (fotolog.cl/elbaikal, 18.04.05).

tricolor. 1. m-f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Palestino. «El técnico de Colo Colo reconoció el favoritismo con el que llegarán al partido del domingo ante los *tricolores* por la tercera fecha del Clausura». (La Tercera@, A.: "Es..., 04.07.08).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Palestino. «Un buen resultado le habría significado al elenco *tricolor* quedar como líderes exclusivos a la espera de que se complete la fecha». (La Tercera@, Furia Roja..., 13.09.03).

tricota. f. Camiseta deportiva, especialmente la empleada por ciclistas. «Después de verse involucrado en actos de indisciplina en Monterrey y en la selección, que le valieron ser marginado de Colo Colo cuando ya se probaba la *tricota* alba». (LUN, 18.08.07, p 23).

triestamental. adj. Conformado por representantes de tres estamentos. *esm.* «Se establece la creación de un senado universitario con carácter *triestamental*». (El Mercurio, 21.11.00, p. 5).

trigo // no ser de los trigos más limpios. loc. verb. **trigo // no ser de trigos limpios.** «M., si

bien *no era de los trigos más limpios* según su percepción, "al menos decía las cosas a la cara"». (terra.cl, Se confesó..., [10.03.09]).

trigo // no ser de trigos limpios. loc. verb. Tener una conducta reprobable, o haberla tenido en el pasado. «Ella, quien *tampoco es de trigos limpios*, tiene que seguir trabajando en las noticias porque es manipulada por la malvada "F."». (vitrovia.com, Al protagonista..., 25.02.09).

trinche. m. Mueble alto de madera en el que se guarda la loza, servicios y otros elementos de cocina. *obsol.* «Antes de llegar al comedor, un *trinche* y loza hecha añicos le cerraba el paso». (Cárdenas, Agenda, p. 10).

tripal. m. Conjunto de tripas. *p. us.* «Ahí estaban los jotes banqueteándose con el *tripal*. ¡Si se llegan a rajadear los desgraciados!». (Alliende, Caballero, p. 57).

trivia. f. Conjunto de conocimientos misceláneos y de nivel no especializado. «Podrán leer diarios extranjeros, buscar *trivia*, llenarse de información». (Fuguet, Cortos, p. 133).

trole. m. Trolebús, autobús de transporte público urbano que funciona con electricidad. *espon. obsol.* «Yo tenía ansias de ensuciarme, de tomar un *trole*, ir al centro sola y vitrinear en Los Gobelinos». (Pinto, Memoria, p. 25).

trolebusero,-a. m y f. Persona que conduce un trolebús. *obsol.* «Acabó en el sindicato de ex *trolebuseros* de la calle San Martín». (Contardo, Ochentera, p. 193).

trompa. (1) f. Conjunto de los labios. *espon.* «[...] y se me acercó bien acercá, m'estiró la *trompa* y yo como que me caí en un hoyo [...]». (Sieveking, Remolienda, p. 175).

trompa. (2) (Inversión de *patrón*). m. Patrón, jefe. *pop. fest.* «El *trompa* dijo a La Cuarta que el perla era su chofer regalón. Lo contrató hace dos años». (La Cuarta@, Inventó que..., 09.11.02).

trompo concretero. loc. sust. Artefacto mecánico provisto de un recipiente circular y chato que, al girar sobre su eje, sirve para preparar la mezcla de **concreto** u hormigón. «En lo posible mezcle en forma mecánica en un *trompo concretero*». (sack.cl, Cemento, yeso..., [06.09.08]).

trompudo,-a. adj/sust. Que tiene labios prominentes. *espon.* «Está *trompuda*, en el labio superior se nota que hay un relleno, más que en el volumen, en toda la parte muscular del labio superior está muy marcado el aumento, y en el labio inferior el arco de Cupido está aplanado en el superior, haciendo que los dientes no se vean». (LUN@, Es una..., [15.07.09]).

tronadura. f. *En la minería,* dinamitazo. «Ayer se efectuó última *tronadura* en Lo Prado II». (El Mercurio@, Túneles estarían..., 14.03.01).

troncal. m. Autobús del transporte público urbano de la ciudad de Santiago que recorre avenidas principales. «Ayer varios *troncales* [...] ni siquiera alcanzaban a llegar al aparcadero». (LUN, 13.02.07, p. 4).

tronco,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* que tiene poca flexibilidad física para ejecutar tareas como bailar y hacer algunos deportes. *espon.* Observ. La forma femenina es muy poco usada. «Batallador, pero demasiado *tronco* como para confiarle todas las esperanzas. Se murió yendo al choque en pelotas divididas». (La Cuarta@, Y todo..., 20.07.07); «La *tronca* NN no pudo resistir un día más en la fábrica-estudio de Fama y se fue cascando para su casa». (LUN, 12.01.07, p. 30).

trono. m. Taza de baño, retrete. *espon. fest.* «Se levantó, se calzó sus pantuflas y caminó medio dormida hacia el *trono* del baño». (La Cuarta@, Entró al..., 07.10.06).

tropero,-a. m y f. Arriero encargado de conducir ganado. «Entonces, por medio de un amigo de mi papá me fui a trabajar al Baker como *tropero*, a arriar vacas». (Montecino, Voces, p. 457).

tropilla. f. *En las actividades ganaderas,* manada reducida de ganado mayor. «En la *tropilla* había tordillos, zainos, alazanes, oscuros y blancos». (Coloane, Ballena, p. 35).

tropón. m. Masa de fécula de **papa (1)** cocida sobre brasas, que se consume en forma de panes similares a bolas. *(Sur).* «Pusieron sobre las brasas una de esas grandes bolas de chuño, fécula de papa, llamadas *tropón*». (Coloane, Ballena, p. 45).

trosko,-a. adj/sust. Partidario de las ideas y propuestas de León Trotski (1879-1940), político y teórico soviético de orientación marxista. *espon.* «"Colorina, yo te quiero dar trabajo pero no puedes firmar con tu nombre porque el Comité Central lo prohibió". Yo era *troska*. Entonces le dije: "lo que tú digas porque yo necesito el trabajo"». (Paula, 01.07.06, p. 53).

trote. m. Baile en pareja, en el que los bailarines, tomados de las manos, realizan pequeños pasos, adornados con giros y entrecruzamientos de pañuelos; es típico del norte de Chile. «En mi colegio nosotros una vez bailamos el *trote* tarapaqueño». (chw.net, Video starwars..., 22.11.06).

troya. f. Juego infantil en el que se pone una cantidad de **bolitas** al interior de un círculo trazado en el suelo. Los jugadores deben lanzar la suyas e intentar sacar la mayor cantidad posible de **bolitas** del círculo. «Para jugar a la *troya* se dibuja un círculo sobre la tierra dentro del cual los participantes colocan cierta cantidad de bolitas por igual». (educarchile.cl, Las bolitas, 10.09.07).

trucho,-a. adj. Falso, fraudulento. *espon.* «Pareciera que solo se concentran en hacer negocios *truchos* con los parientes en vez de gestionar como corresponde». (El Mercurio@, Blog, Hospital de..., 15.10.08).

truco. m. Juego de naipes en que cada jugador tiene tres cartas y gana quien tenga el puntaje más alto. «Aprendí a jugar al *truco* desde chico». (Montecino, Voces, p. 459).

trumao. (De origen mapuche). m. Tierra arenisca muy fina proce-

dente de rocas volcánicas. *(Sur).* «Tierra arriba, tierra abajo, *trumao*, greda y cascajo». (Sepúlveda, Geografías, p. 45).

trun. m. Hierba que crece en suelos húmedos desde la zona central al extremo austral de Chile, con flores rojizas sin pétalos dispuestas en cabezuelas y un fruto espinoso. «La especie está amenazada por degradación del hábitat, por especies vegetales invasoras tal como *trun* (Acaena argentea) y nuevas especies que se están adicionando». (conama.cl, Ficha de..., 02.09.08).

truquero,-a. (1) adj/sust. Que suele actuar con artimañas o mentiras. *espon. desp.* «Además que yo he contratado otros servicios con ellos y es verdad... son unos *truqueros* en los cobros fantasmas». (needish.cl, Contratar internet, 29.08.08).

truquero,-a. (2) m y f. Jugador de **truco**. *(Sur).* «Para ser *truquero* hay que tener espíritu criollo [...]. Esto llevado al plano del truco es fiel reflejo porque nadie se retracta de lo dicho, aunque le cueste el partido y los pocos casos conocidos son repudiados y hasta castigados». (El Divisadero@, El juego..., 09.01.09).

trutro. (De origen mapuche). 1. m. Muslo de ave. «Busque la articulación para cortar los *trutros* y alas». (Huneeus, Manual [CREA]).

2. m. Muslo de persona, especialmente de mujer. *espon. fest.* «L. T. [...], pese a todo lo bien que me cae, es cero aporte, con suerte salva su escena arrastrándose por el suelo en que se le ven los *trutros*, y qué decir de su pareja en pantalla, el actor S. S." (nerdorama.cl, Review the..., 27.01.09). Variantes: **tuto, tutro.**

trutro corto. m. Parte superior de un muslo de ave. «Cierre bien cociendo el pollo en el lado del *trutro corto*». (gourmet.cl, Pollo relleno, [30.08.07]). Variante: **tuto corto.**

trutro largo. m. Parte inferior de un muslo de ave. «Un ñandú promedio rinde de 10 a 12 kilos de carne. Por ejemplo, un *trutro largo* pesa tres kilos». (Estrella Arica@, Pensando la..., 18.05.03). Variante: **tuto largo.**

trutruca. (De origen mapuche). f. Instrumento de viento similar a una trompeta de gran tamaño, construida con un cuerno de vacuno y generalmente con caña de **colihue**; es típico de la cultura mapuche. «El sonido de una *trutruca*, el redoble de una batería y las caras de horror de una serie de actores vestidos de plástico los conmueven de inmediato». (La Nación@, Catarsis en..., 11.01.09).

trutruyeco. (De origen mapuche). m. Masa de fécula de **papa** cocida sobre brasas, que se consume en forma de panes similares a bolas. *(Sur).* «Además, los vecinos hacían el *trutruyeco* y el milcao». (Montecino, Voces, p. 427).

tsesungún. (De origen mapuche). Variedad de la lengua mapuche hablada por los **huilliches (1)**. «Entre otras acciones, se formó una escuelita en Chadmo, donde se enseñó, por hablantes de *tsesungún* de Osorno, la lengua de la etnia». (chiloe.ucv.cl, Las lenguas..., [10.05.09]).

tucada. f. Suma elevada *de dinero*. *espon.* «Ando corto de efectivo, así que tienen que ponerse con la *tucada* de la fianza y el adelanto de Marito para que me defienda». (La Cuarta@, Persa tenía..., 09.03.04); «Esa versión tomó fuerza a comienzos de mayo, cuando el camionero [...] contó a La Cuarta que NN le ofreció en el paso cordillerano Los Libertadores una buena *tucada* de billetes para que lo trasladara hasta Mendoza». (La Cuarta@, En hogar..., 24.06.07).

tucapelino,-a. adj/sust. De Tucapel, comuna de la VIII Región del Biobío.

tuco. m. Salsa hecha con carne, cebolla, tomates, especias y otros vegetales, que se emplea para aderezar pastas. «Otra sorpresa fue el changle [...] que queda muy bien como ensalada, como *tuco* o como relleno de empanadas». (Domingo en viaje, 03.09.06, p. 4).

tucotuco. m. Pequeño roedor característico de la zona andina. Observ. También escrito "tuco tuco". «Un pequeño roedor que, según Barnard, asado resultaba tan rico como un cochinillo, llamado *tucotuco*». (Campos, Pioneros, p. 136); «La fauna es escasa, pero pueden encontrarse algunas especies, como el *tuco tuco*». (educarchile.cl, Chile y..., [01.06.09]).

tuerca. adj. Relativo a la afición por los automóviles. Observ. No varía en plural. «El 22 de octubre llega al circuito de Interlagos todo el impresionante y parafernálico circo *tuerca* de la Fórmula 1». (Domingo en viaje, 10.09.06, p. 9).

tue-tue. m. *En la mitología mapuche,* brujo que con un ungüento mágico desprende su cabeza del cuerpo, transformando sus orejas en alas para poder volar de noche. «Lo siento, pero eso es imposible, según mi investigación, el *tue tue* es un brujo al cual no se le puede ver, solo oír, y apenas intentas buscarlo el sonido se escucha en otro lado». (portalnet.cl, El tue-tue, 28.07.08).

tufo. m. Aliento desagradable, de mal olor. *espon.* «Pero si es cierto que en ese mundo la cabeza del borracho se despeja con una rapidez increíble, no es menos cierto que para otras cosas no sirve para nada, para el *tufo*, por ejemplo». (Rojas, Rieles, p. 187).

tugar tugar (salir a buscar). m. Juego infantil en que uno de los participantes esconde un objeto, generalmente un pañuelo, que debe ser encontrado por el resto. «Juegue al *"Tugar, tugar, salir a buscar"* para descubrir objetos y palabras con determinada cantidad de sílabas». (biblioteca-digital.ucentral.cl, Juegos de..., [11.03.09]); «Según nuestras investigaciones hace rato que estos chiquillos venían jugando al *"tugar-tugar"*». (La Cuarta@, Ch. y..., 11.01.06).

tula. (1) f. *En el habla infantilizada,* pene. «Ya se me había olvidado el asunto, cuando tipo nueve de la noche me miro la *tula* y estaba hinchada». (La Nación@, Qué paja, 03.04.05).

tula. (2) f. Salchicha. *espon.* «El ejemplo de prosperidad [de Chile] demostrándole al mundo que aquí sobra la comida. Por eso se hizo el completo más largo que medía veinte kilómetros de *tula* alemana por la carretera. Casi de mar a

cordillera, el Hot-Dog gigante dividió al país entre chucrut y ketchup». (Lemebel, Perlas, p. 171).

tumbador,-ra. m y f. Operario de las minas de carbón que vuelca el material sobre carros. «Vaciado el mineral, los *tumbadores* corren y jadean con la vaga esperanza de obtener algunos segundos de respiro». (Lillo, Subsole, p. 103).

tumbo. m. Fruto de la zona norte de Chile, de aroma muy agradable y sabor similar al maracuyá, con el que se hacen salsas y jugos. Su flor se utiliza como infusión relajante. «Ambos, "malls" de un Iquique vivo que aún sigue reconociéndose en sus olores a pescado, flores, mangos, *tumbos* y peras de pascua». (Montecino, Revisitando, p. 194).

tuna. f. Pistola. *pop. espon.* «Anda con una *tuna* cargada». (tubabel.com, Tuna, [12.08.08]).

tuna // como tuna. loc. adv. En muy buen estado o condición. *espon.* «Si después de almorzar ahí, se manda un café turco, queda *como tuna* para seguir trabajando». (The Clinic, 05.01.06, p. 35).

tunazo. m. Disparo de un arma de fuego. *pop. espon.* «Se pegó feroz *tunazo* en la boca, pero quedó vivo». (La Cuarta, 17.06.03, p. 3).

tungo. 1. m. *En el habla rural,* cerviz de ciertos animales, en especial de caballares y vacunos. «Tras concurrir al entierro del animal -que fue cremado en una parrilla adornada con chunchules, prietas y chuletas de *tungo*- los lugareños llegaron a la conclusión de que el salvaje bajó de los cerros atraído por el olor que sueltan las chanchas que andan en celo». (La Cuarta@, Campechano le..., 13.06.04).

2. m. Nuca, parte posterior del cuello de las personas, particularmente cuando es gruesa. *pop.* «Los médicos del servicio de urgencia le diagnosticaron una herida grave producida por la salida de un proyectil calibre 22, a la altura del *tungo*, por lo que lo dejaron internado». (La Cuarta@, Se pegó..., 17.06.03).

tunina. f. Pequeño cetáceo, frecuente en la costa austral de Chile, similar a un delfín en apariencia y comportamiento. «Varios días de navegación. Peces voladores, *tuninas*». (Fabres, Santiaguino, p. 49).

tuntuneo. m. Golpeteo rítmico a intervalos breves. *espon. p. us.* «Siento ganas de vomitar / es lo que tienen estas tardes de septiembre / el *tuntuneo* de las rancheras / de las guitarras de las rancheras». (escenachilena.uchile.cl, Burgos, Famélicos, [29.04.08]).

tupa. (De origen mapuche). f. Arbusto que crece en lugares asoleados o de semisombra de las zonas centro y sur de Chile, el tallo tiene en su interior un jugo lechoso y sus flores, grandes y rojas, están dispuestas en racimos. «Según los expertos, la *tupa* florece de forma natural en distintos puntos de la zona, incluso se puede encontrar en céntricos cerros». (Crónica@, Alertan sobre..., 17.04.07).

tupida. f. Conjunto numeroso de acciones realizadas rápidamente y a intervalos muy breves, tales como golpes. *espon.* «Cuando empezamos de nuevo, largué una *tupida* para terminar ligero. Era como pegarle a una mesa». (Varas, Porái, p. 174).

tupido y parejo. loc. adv. Con mucha intensidad. *espon.* «La mujer es una apasionada. Gritonea *tupido y parejo* a sus colegas, al mismo juez y a la contraparte». (LUN@, De todo..., 18.05.07).

turca. (De origen mapuche). f. Ave que habita desde Coquimbo hasta Concepción, en cerros semiáridos del valle central, cordillera de la costa y contrafuertes precordilleranos. Su plumaje es café rojizo, el pico y las patas negros. Se caracteriza por su variedad de cantos. «Una *turca*, dijo el abuelo. Es un pájaro muy astuto y divertido, quizás la podamos ver, pues siempre se las arregla para estar en la dirección opuesta de lo que uno piensa». (Grau, Ecología, p. 35).

turco,-a. m y f. Persona de origen árabe. *espon.* «Fue así que familias completas echaron raíces en Chile, sobre todo en las ciudades del sur del país. "Anda a cualquier pueblito y fijo que hay un *'turco'* [...]", decía el analista del Centro de Estudios Árabes, E. C., en uno de sus estudios». (La Cuarta@, Aventuras de..., 11.04.04).

turistear. intr. Pasear, recorrer lugares sin un destino o plazo fijo. «Fueron vistos *turisteando* en un sector del Cajón del Maipo». (La Cuarta, 19.09.98, p. 4).

turro. m. Cantidad considerable de algo, especialmente de dinero en monedas o billetes. *pop. espon.* «La niña efectivamente pedía dinero y comida en las calles. "Ella aprendió a mendigar y acostumbraba a tener un *turro* de monedas", dijo». (El Mercurio@, Jueza decidirá..., 10.02.01).

turrón. m. Montón de cosas apiladas, especialmente cosas planas, delgadas y rectangulares, como billetes o láminas. *espon.* «Con decirte que el último día mi papá nos regaló un *turrón* de plata para que nos compráramos lo que quisiéramos. Nos fuimos de hacha a las librerías». (Pinto, Memoria, p. 87).

turuleco,-a. adj. Que se encuentra en estado de estupefacción, pasmo o estupor. *espon.* Observ. Con verbos como "dejar" o "quedar". «Hasta el más pavo queda *turuleco* con esta odalisca, que dejará a los penquistas con la lengua afuera». (Crónica@, Una bella..., 23.11.07).

tutetutata. adj. *euf.* Se usa en sustitución de expresiones vulgares o groserías del tipo "**concha de tu madre**". *espon. fest.* «[...] y qué te metís en leseras, cabra *tutetutata*». (foros.canal13.cl, [24.06.09]).

tuto. (1) (De origen mapuche). 1. m. Muslo de ave. «El Jonathan y el Barco compran cinco pollos. Se repartieron equitativamente, a mí me tocó un *tuto*». (La Nación@, Pasión, alcohol..., 13.07.03).

2. m. Muslo de persona, especialmente de mujer. *espon. fest.* «Por su litro, "Miss Piernas" [...] mostró unos *tutos* que provocaron más de una taquicardia a los abuelis que no le quitaron la mirada de encima». (La Cuarta@, Nonas y..., 22.12.02). Variantes: **trutro, tutro.**

tuto. (2) m. *En el habla infantilizada,* sueño, sensación de somnolencia. «Diez lesionados al volcar bus en la Cinco Sur. Accidente habría ocurrido porque chofer tenía mucho *tuto*». (La Cuarta@, Diez lesionados..., 14.11.05). Expresiones: **hacer tuto.**

tuto. (3) m. *En el habla infantilizada,* manta o cualquier otro objeto similar que un niño suele usar para taparse al dormir. «De no regular su situación, la guagua en Dicom arriesga a que le embarguen el tete, el *tuto*, el móvil y los peluches». (Mercurio Valparaíso, 25.09.04, p. 14 [cit. en DECh]).

tuto corto. m. Parte superior de un muslo de ave. «A veces se habla de *tuto corto* o tuto largo y harta diferencia hay entre uno u otro, es cuestión de fijarse en la cazuela». (La Cuarta@, La ficha..., 10.01.03). Variante: **truto corto**.

tuto largo. m. Parte inferior de un muslo de ave. «El *tuto largo* de pavo está a casi 900 pesos». (La Discusión@, Se dispara..., 17.02.06). Variante: **truto largo**.

tutro. (De origen mapuche). m. **tuto** (1.1). «El *tutro* que había en mi plato era nada menos que una pata de mi querida galla negra». (Délano, Yo, p. 54 [cit. en DECh]). Variante: **trutro.**

tutti // con tutti. (De origen italiano). loc. adv. Con mucha intensidad. *espon.* «Llegó borracho [...] y, como ocurría cada vez que se emparafinaba, le aforró *con tutti* a su pareja». (La Cuarta@, Acuchilló y..., 04.06.05).

tutti frutti. (De origen italiano). m. Postre preparado con diversas frutas trozadas. «Con todas mis esperanzas puestas en la entrada de atún [...] y el *tutti frutti* de postre, espero». (El Rancahuaso@, La Casona, 25.03.06).

tutula. f. *En el habla infantilizada,* pene. «Marco, de cuatro años, se empina al borde de la bañera y pregunta "¿Nonoscar te estás lavando la *tutula*?». (Crónica@, Niños jugando..., 09.08.03).

U

U. f. Universidad. *espon.* Observ. Siempre se usa con mayúscula, a pesar de ser sustantivo común. «Dijo que de los mil 300 estudiantes que ingresaron este año, mil 47 solicitaron crédito. "Esta alta cantidad se debe a que cada año llegan más alumnos de recursos limitados. De hecho, este año, el 59% de quienes entraron a la *U* provenían de liceos municipalizados", informó». (Crónica@, Dejan la U..., 18.07.03).

ubicable. adj. *Referido a una persona,* que se puede **ubicar (1).** «Colgó al animal [...] e ingresó a su hogar. Desde ese instante, no ha estado *ubicable*». (LUN, 10.11.06, p. 4).

ubicada. f. Acción de **ubicarse.** *espon.* «Mi humilde opinión es que acá a nadie se le ha prohibido nada, es solo una cosa de pegarse la *ubicada* de vez en cuando. Mientras no se denigre a nadie, y siguiendo los reglamentos de la página, estamos bien». (clubfiat125.cl, Gravedad, 31.10.07).

ubicado,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* que sabe **ubicarse.** «L. es un hombre inteligente, siempre lo he tenido como tal, y si es *ubicado,* debe guardar un equilibrio razonable». (Cosas, 638, 05.03.01, p.16 [cit. en DECh]).

ubicar. (1) tr. Hallar, encontrar *a alguien.* «El único detalle es que no tengo teléfono o dirección donde *ubicarlo*; si ud. me podría [sic] dar el teléfono o la dirección podría ir mañana mismo a ver el automóvil». (todomercado.com, Consultas, 09.01.09).

ubicar. (2) tr. Conocer *a alguien,* tener conocimiento aproximado de quién es. «En ese momento entendió que era igualito a NN, el opinólogo de "Buenos días a todos", a quien sólo *ubicaba* por la tele». (LUN, 25.10.08, p. 36).

ubicarse. intr. Comportarse *una persona* de modo adecuado al contexto. «Ah, no, es que tienes que *ubicarte,* tienes que poner una cortinita. Pon una cortinita y nadie te va a ver». (Montecino, Voces, p. 373).

ubícatex. m. Capacidad de **ubicarse.** *fest.* Observ. Normalmente se usa en alusión a un medicamento imaginario. A veces su pronunciación lleva el acento en la última sílaba. «Creo que estos proyectos descabellados [...] exigen a la ciudadanía usar el *ubícatex* antes de enunciarlos siquiera». (Mercurio Valparaíso, 21.06.97, p. A9 [cit. en DECh]).

udi. 1. m-f. Miembro del partido chileno de derecha Unión Demócrata Independiente. Observ. En plural conserva su forma singular. «Mientras se agarra con los *udi,* no deja de actuar como empresario». (La Nación@, Foro, 08.10.08).

2. adj. Relativo a la Unión Demócrata Independiente, partido po-

lítico chileno de derecha. «Así es como ayer en una reunión en la sede *UDI* se determinó que la batalla de los Antonios será sin agresiones». (La Nación@, UDI: C. y K..., 06.06.08).

ula-ula. 1. m. Aro grande de plástico que se hace girar alrededor de la cintura. «El baile entretenido, en el contexto del juego, es fundamental para motivar a los niños. Para ello sirve tenerles un *ula-ula* o pañuelos para bailar, mientras que con un par de tarros se pueden hacer unos zancos». (puntomujer.emol.com, Ojo, suben de..., 23.01.08).

2. m. Juego en el que se hace girar un **ula-ula** (1) alrededor de la cintura evitando que se caiga. «Con él se puede jugar al *ula-ula,* hacer flexiones de brazos guiados por la consola, practicar las posiciones del yoga o jugar a cabecear la pelota». (El Mercurio@, Nintendo tienta..., 14.08.07).

ulmo. (De origen mapuche). m. Árbol siempreverde, corpulento, que crece desde la VIII a la X regiones; tiene hojas con el borde suavemente dentado, flores blancas y fruto con forma de cápsula. Su madera es utilizada en construcción y con el néctar de sus flores se elabora la **miel de ulmo.** «Hay que conocer los árboles de la patria; no todo ha de ser álamos y sauces, habrá maitenes, boldos, quillayes, arrayanes, litres, pataguas, *ulmos*». (Gallardo, Cátedras, p. 49).

ulpo. (De origen mapuche). m. Brebaje preparado con harina tostada mezclada con agua o leche. «[...] la Josefa se puso a comer: harto pan con mantequilla al desayuno; *urpo* con leche a las diez [...]». (Debesa, Mama Rosa, p. 51).

ulte. (De origen mapuche). m. Tallo o raíz del **cochayuyo** (alga), de color verde, que suele utilizarse en la preparación de ensaladas y **mariscales.** «También come el *ulte* cocido (la parte gruesa del cochayuyo), cortado en dados, con cebolla picada, aceitunas, y aliñado con sal y limón». (Plath, Carbón, p. 102). Variantes: **huilte, hulte.**

último,-a. 1. adj. *Referido a una persona,* muy mal educada. *espon.* «Y no hay necesidad en insultar ni tratar así a una mujer, si estás diciendo que las letras de reggaeton denigran a la mujer, ¿por qué tú también lo haces? Eres *último,* ¿no te enseñaron lo que es respeto?». (xem.cl, ¿Qué tienen contra..., 03.03.08).

2. adj. De muy mal gusto. *espon.* «Creo que NN se está olvidando que no todo en la vida son tetas, encuentro *último* ese recurso». (juanelo.cl, Juanelo 253..., 29.08.06).

3. adj. Extremadamente. *espon.* Observ. Seguido por "de" y la mención de una característica negativa. «Qué horror ver cómo todos quieren sacar provecho de un hombre bonachón y con plata. Es típico [...] y *último* de ordinario». (Paula@, L. F.: su fortuna, 10.12.07).

un cinco. Ver **cinco // un cinco.**

un coco. Ver **coco // un coco.**

un cuesco. Ver **cuesco // un cuesco.**

un cuete. Ver **cuete // un cuete.**

un dos tres momia (es). m. Juego de niños en el que los participantes deben quedar inmóviles a la señal de "un, dos tres momia es" o de lo contrario pierden. «Después de varias horas de Transantiago, metro colapsado donde en las horas *peak* todos jugamos al *"un dos tres momia"*, porque en la posición que quedaste te fuiste todo el viaje –de hecho una mañana me fui obligadamente cinco estaciones de metro con mis manos en el pecho». (La Tercera@, Blog, G. M., Flaite chilensis, 06.01.08).

un dos tres reina es. loc. sust. Juego de niñas en el que los participantes deben quedar inmóviles a la señal de "un, dos tres reina es" o de lo contrario pierden. *obsol.* «Juegos de destrezas (Corre corre la guaraca, *Un, dos, tres, reina es,* Simón Manda)». (rmm.cl, Portal Nelly..., [11.03.09]).

un kilo. Ver **kilo // un kilo.**

un maní. Ver **maní // un maní.**

un mundo. Ver **mundo // un mundo.**

un pico. Ver **pico // un pico.**

un pucho. Ver **pucho // un pucho.**

un resto. Ver **resto // un resto.**

un siete. Ver **siete // un siete.**

una // de una. loc. adv. De modo súbito, de una sola vez. *espon.* «M. como palo: Bajó 21 kilos *de una*». (La Cuarta@, M. como..., 25.06.04).

una hueva. Ver **hueva // una hueva.**

una raja. Ver **raja // una raja.**

unionino,-a. adj/sust. De La Unión, comuna de la XIV Región de los Ríos.

uno // del uno. loc. adv/adj. Muy bien o muy bueno. *espon.* «Y esto no duró mucho/ compuse la conducta/ [...] me estoy portando *del uno*/ con esto me desayuno». (Parra, Poesía popular, p. 52).

uno // ni uno. loc. sust. Nada de dinero. *espon.* «Ha dicho a los cuatro vientos que ama a sus hijos y no lo demuestra. No les da *ni uno*». (LUN, 23.01.07, p. 25).

uno // por las de uno. loc. adv. Sin la ayuda de nadie. *espon.* «Pero en Chile para trabajar en el circo hay que sacrificarse *por las de uno*». (Montecino, Voces, p. 116).

uno que ha tenido camiones. fórm. Se usa para hacer notar que uno dice o hace determinada cosa respaldado por su experiencia. *espon. fest.* «Bueno, yo te digo a ti, C. (*uno que ha tenido camiones*): qué prefieres, ver a los jóvenes vagando en las calles, o tenerlos compartiendo un momento con otros jóvenes cristianos». (gbooks1.melodysoft.com, Gracias por..., 05.01.07).

uña // ni la uña. loc. adv. Nada. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'no saber'. «Gente de tierra adentro que nada tiene que hacer en los asuntos de la mar y que de la mar no saben *ni la uña,* ni debieran meterse». (Poblete, Juego, p. 145).

uña // ser uña y mugre. loc. verb. Tener una amistad muy estrecha. *espon.* «Ya *eran uña y mugre.* Y sobre todo porque el maldito sabía escucharlo y alentarlo». (Araya, Saliva, p. 9).

uñeta. f. Lámina pequeña y de forma aproximadamente triangular que se usa para tocar las cuerdas de una guitarra o instrumento musical similar. «Con el pasar de los años se hizo conocido alcanzando un importante sitio en la música popular chilena, con una inconfundible ejecución de la guitarra, por su vitalidad y rapidez en el uso de la *uñeta*». (La Nación@, Un premio..., 20.04.05).

uñi. (De origen mapuche). m. Arbusto que crece en lugares húmedos desde la zona central al extremo austral de Chile, de ramas erectas con flores blancas que cuelgan de ellas, y un fruto que es una baya ovalada color rojo oscuro. Con el fruto se preparan mermeladas, licores y repostería en general. «Los araucanos preparaban la chicha más frecuentemente con los frutos de ciertos árboles o arbustos, tales como el huingun, molle, maqui, diferentes especies de mirto y sobre todo con el mirto *uñi* o murtilla». (soberaniachile.cl, El caso de la murtilla..., 02.09.08).

uñoperkén. (De origen mapuche). m. Hierba que crece en terrenos pedregosos, de hojas alargadas y flores blancas algo azuladas. En medicina popular se usa contra malestares estomacales. «Uno de los productos que más quieren promocionar, gracias a su poder sanador, es el reciente descubrimiento de la planta denominada *Uñoperkén,* cuyo suministro elaborado farmacológicamente, permite revertir casi en forma milagrosa, patologías relacionadas con el sistema gastrointestinal». (chile.com, Hierbas que sanan, 02.09.08).

upa / chalupa. fórm. Se usa para conectar dos hechos de diversas maneras, entre las cuales la más frecuente es la de causa/consecuencia; por ejemplo, si pasa una determinada cosa, también pasa lo otro. *espon.* Observ. Normalmente con el verbo "decir". «Sólo palabras de elogio tiene el padre G. para su comunidad, "porque cuando el cura dice *upa,* ellos dicen *chalupa,* y por sobre todo van viendo que las obras que planificamos se van logrando y eso es grato para todos"». (La Tribuna@, Comunidad católica..., 21.03.07); «Al parecer, estaba dando resultado. Total, qué le hace el agua al pescado. Quizás estaba pensando en una forma demasiado correcta, casi más que mi abuela. Acepté. *Upa, chalupa*». (Paula@, El baño, 26.06.08).

¡úpale! fórm. Se usa para estimular el esfuerzo físico que se realiza dirigiendo la fuerza hacia arriba, como al subir a un lugar o levantar una carga. *espon.* «*¡Úpale!* De vuelta a la triste realidad». (auch.cl, Vendo Sony..., 29.02.08).

upeliento,-a. adj/sust. Partidario de la Unidad Popular (UP), movimiento político y social chileno, de tendencia socialista, que estuvo en el poder entre los años 1970 y 1973. *obsol. desp.* «No fui *upeliento.* Voté por la izquierda, participé en marchas por Salvador Allende y simpaticé con su proyecto, pero rápidamente me di cuenta de que el asunto no iba a funcionar». (The Clinic, 04.09.03, p. 14).

urgido,-a. adj. Que se encuentra ansioso por una preocupación. *espon.* «Ya no es como antes, que yo andaba buscando la huevada y andaba *urgido*». (The Clinic, 22.12.05, p. 35).

urgimiento. m. Sentimiento de ansiedad debido a una preocupación. *espon.* «Cero cuestionamiento, cero *urgimiento*». (Fuguet, Mala onda, p. 47 [cit. en DECh]).

urgirse. intr. Sentirse ansioso por una preocupación. *espon.* «Hasta la cónsul *se urgió* buscando al Ch. L., el chileno fantasma de la tragedia aérea en Brasil». (LUN@, Hasta la..., 19.07.07).

urna. f. Ataúd. *esm.* «Cuando el cuerpo iba a ser introducido en la *urna,* quedó chica y tuvieron que esperar más de una hora a que llegara otro ataúd». (LUN, 23.03.09, p. 4).

usado,-a. adj. *Referido a una persona, especialmente a una mujer,* que ha tenido muchas relaciones sexuales en su vida. *espon. desp.* «Me carga esta mina que está más *usada* que no sé qué y se hace más encima la cabrita chica». (enportada.cl, Con glamour..., 25.06.09).

usina. f. Instalación industrial de gran magnitud, especialmente la destinada a la producción de energía eléctrica. «Lo significativo es que este *boom* hoy está en su momento álgido: en la actualidad se están construyendo *usinas* a carbón que tendrán una capacidad de generación de 2.201 MW, es decir, sólo éstas duplicarán el total actual». (La Nación@, La fiebre negra, 21.09.08).

uslerazo. m. Golpe dado con un **uslero.** «Quiso asesinar a su esposa, pero ésta lo desarmó de un solo *uslerazo*». (La Nación@, Foros, 08.01.07).

uslereador,-ra. m y f. Persona que aplana masas con **uslero.** «El Mickey resultó ser un excelente *uslereador* de pan». (rodrigoduarte.cl, Pollo Tikka..., [15/04/09]).

uslerear. tr. Aplanar y estirar *una masa* con **uslero.** «Se agrega la manteca derretida fría y la harina necesaria para que quede una masa suave que se pueda trabajar, *uslerear*». (chile.com, Hojarascas, [12.12.07]).

uslereo. m. Acción de **uslerear.** «Este profesional de la masa, con 30 años de *uslereo,* aseguró que "tenemos muchas posibilidades"». (La Cuarta@, Marraqueta chilena..., 21.04.04).

uslero. m. Utensilio de cocina en forma de cilindro que se emplea para aplanar y estirar masas. «Exige embarcarse en esta inmensa aventura con el mortero para hacer el pesto, el *uslero* para amasar los ravioles y la ruedita de bronce que servía para cortarlos». (Estrella Valparaíso@, La fuerza..., 05.02.06).

ustedear. tr. Tratar *a alguien* con el pronombre "usted". «Y bueno, no, es

bastante difícil no *ustedear* cuando se es empleado». (atinachile.cl, El tú..., 04.10.06).

ustedeo. m. Acción de **ustedear.** «Siempre he dicho que es bueno un lugar donde uno pueda debatir temas serios de una manera más coloquial (por eso soy enemigo declarado de la "neutral" costumbre del *ustedeo*)». (rebelioncorp.org, Este foro..., 11.08.08).

utilero,-a. m y f. Persona que se encarga de preparar el equipamiento de un conjunto deportivo. «*Utilero* precavido vale por dos». (Mercurio Valparaíso, 24.09.06, p. 19).

utilitario. m. Furgón de amplia capacidad destinado principalmente al transporte de personas y objetos. «Así, en cuestión de segundos, la minivan familiar se transforma en un *utilitario* de extraordinaria amplitud». (LUN, 18.03.08, p. 22).

V

vaca. adj/sust. *Referido a persona,* ruin, miserable. *espon.* «Te castigué [...] / por *vaca* y por inhumano / erís pobre ser humano / valíh menoh que un pito». (Parra, Poesía popular, p. 169).

vacilón. m. *Especialmente entre los jóvenes,* fiesta con música y baile. *pop. espon.* «La cosa será en la disco C. V. y promete ser el mejor *vacilón* de este año». (La Cuarta@, L. in..., 22.08.07).

vacuna. (1) f. Acción de **vacunar.** *espon.* «¡Hotel Miramar, Marina de Avda. Perú, pasarela de 15 Norte, licitación del Casino! ¿Para qué más *vacunas*?». (Mercurio Valparaíso, 13.04.00, p. A2 [cit. en DECh]).

vacuna. (2) 1. adj/sust. Estafador. *espon. desp.* «Este hombre es un *vacuna*. Ya vacunó a medio mundo. La mitad que queda lo evita y por eso está solo en el mundo». (Mercurio Valparaíso, 23.04.00, Crónicas, p. 5 [cit. en DECh]).

2. adj/sust. **vaca.** *espon.* «Súper feo lo que te pasó, muy *vacuna* la señora esa, na' que ver que cancele la matrícula». (reclamos.cl, Jardín infantil..., 04.12.08).

vacunar. tr. Convertir en víctima de engaño, especialmente de estafa. *espon.* «El primer ganador de la funcia contó que la nueva remuneración le viene de perilla, considerando que perdió casa y auto tras el quiebre con su ex y que, para rematarla, un amigo lo *vacunó* con unos chirimoyos». (La Cuarta@, Cristiano que..., 06.10.05).

vacunatorio. m. Lugar donde se administran vacunas. «El *vacunatorio* instalado en Quilicura [...] ha vacunado a 107 perros en cuatro días de funcionamiento». (El Mercurio@, Hace 50..., 12.02.01).

vacunatorio,-a. adj. Relativo a la vacunación. *esm.* «Canales expresó que, como otra medida preventiva, los cabros de ese cuarto básico, de buena gana soportaron el pinchazo *vacunatorio,* puesto que no se descarta la presentación de más caídos, considerándose que el período de incubación de la hepatitis A es cercano a los 18 días». (La Cuarta@, Brote de peluda..., 15.05.03).

vaguear. intr. *En el habla rural,* echar vapor. «La olla comenzaba a *vaguear* producto del mismo jugo que los animalitos iban soltando». (Victoriano, Hablantes, p. 76).

vaina. f. Bebida alcohólica preparada con vino añejo, huevo y canela. «Las mujeres cambiaron la clásica *vaina* por la caipiriña». (conace.gov.cl, ¿Qué bebemos..., 25.11.04).

valdiviano. m. Plato preparado con **charqui,** cebolla y otros vegetales, cocidos, con caldo y acompañados de huevos cocidos en agua y jugo de limón. «Se hace una crema del zapallo, miga de pan y leche, con lo que se ligará el *valdiviano*». (sofacar.cl, Sopas..., [20.07.07]).

valdiviano,-a. adj/sust. De Valdivia, ciudad de la XIV Región de los Ríos.

vale vista. m. Documento mercantil que acredita una obligación de pago a su presentación ante la institución financiera individualizada en él. «Desde ahí inventaban *vale vistas* a nombre de conocidas empresas, para ser cobrados por universitarios, a quienes daban una comisión del 10 por ciento». (La Cuarta@, Para picar, 21.03.07).

valer callampa. loc. verb. *vulgar.* Ser de muy mala calidad. «El audio de la Estación Mapocho *vale callampa,* porque se pierden mucho los bajos». (Vía X, Vía Directa, 09.06.03).

valer yuyo. loc. verb. **valer callampa**. *espon. p. us.* «Dentro de todos los que están acá, ¿alguno estudia una carrera técnica? ¿Como para decir que lo que se necesitan son técnicos, y no profesionales que *valgan yuyo*?». (frogueros.com, U. de..., 29.11.07).

valla. f. *En algunos deportes de pelota como el fútbol, el hockey y similares,* arco, lugar por donde se debe hacer pasar la pelota para anotar un gol o punto. *esm.* «Universidad Católica anotó un gol de penal y dispuso al menos de otras cinco ocasiones claras para batir la *valla* de Colo Colo». (LUN, 14.05.08, p. 18).

vallenarino,-a. adj/sust. De Vallenar, comuna de la III Región de Atacama.

vamos arando, dijo la mosca. fórm. Se usa para hacerle notar a alguien que se está atribuyendo participación en un hecho injustificadamente, pues todo o la mayor parte del esfuerzo lo han hecho otros. *fest.* «Para no alargar la historia, subimos el auto a la grúa cama (*vamos arando, dijo la mosca*) y enfilamos hacia mi casa». (qpd.cl, Providencia de..., 20.08.05).

van. (De origen inglés). f. Vehículo motorizado con capacidad para un grupo pequeño. «Sentado en una *van,* uno puede contemplar en 6 horas el Parque desde el camino, en un trayecto que va desde el lago Grey a la Laguna Azul». (Qué Pasa@, Invierno en..., [02.09.08]).

vaporino,-a. m y f. Tripulante de un barco mercante. «Muy joven, se casó con un *vaporino,* tripulante de un barco de cabotaje». (Rojas, Rieles, p. 152).

vaquilla. f. Ternera de entre un año y medio a dos años. «Y acá en la casa, cortaba la leña, acarreaba el agua, sacaba la *vaquilla* a los potreros, arreglaba los caminos y trabajaba en mi taller». (Alliende, Caballero, p. 10).

vaquillona. f. Vaca de entre dos y tres años. «¡Amigo! *Vaquillona* de dos para tres -dijo Jara, haciendo el huaso». (Durand, Mercedes, p. 140 [cit. en DECh]).

vara. f. *En el habla rural,* tronco pulido puesto horizontalmente a poco más de un metro del suelo, al cual se atan los caballos. «Se detienen delante de una *vara* donde están atados una veintena de caballos». (Lillo, Subsole, p. 136).

varazón. f. Conjunto de animales marinos varados en una playa. «Quedó sobre las playas una inmensa *varazón* de jibias muertas». (Coloane, Ballena, p. 10).

varillazo. m. Golpe dado con una varilla. «Me acuerdo que una vez me dio un *varillazo* por la tabla del nueve, ¡así que nunca más la olvidé!». (Montecino, Voces, p. 206).

varillear. tr. Golpear con una varilla u objeto similar. «Le toca asolear y *varillear* [...] los colchones para que no se pasen de humedad». (Durand, Noche, p. 365 [cit. en DECh]).

vasito. m. Helado de leche que se vende en un vaso pequeño de plático. «Comprabas un *vasito* de bocado y chocolate a un heladero ambulante y te sentabas a comerlo en un banco». (Edwards, Inútil, p. 313).

vedetto. m. Varón joven que actúa en espectáculos de exhibición corporal erótica. «Entibia todavía más el ambiente la aparición de los *vedettos,* "dos mansos minos"». (Sábado, 05.06.99, p. 29).

vega. f. Mercado instalado a lo largo de una calle o plaza en el que se venden frutas, verduras, pescados, mariscos y otros productos, en días determinados. «El ministro [...] seguirá madrugando hasta recorrer todas las ferias y *vegas* de la capital para pillar a los frescolines que suben el precio de los productos». (Clarín, 1968, p. 12 [cit. en DECh]).

veguino,-a. 1. m y f. Persona que trabaja en una **vega**, especialmente en la Vega Central de Santiago. «Mire los limones cómo están -dijo A. G., vocero de los *veguinos,* indicando unos sacos de limones deshechos en el suelo». (La Cuarta@, Veguinos en pie..., 02.09.03).

2. adj. Relativo a las **vegas**, en especial a la Vega Central de Santiago. «El Serviu y la Intendencia mandaron cavar un tremendo hoyo justo en el sector de carga, lo que paralizó el trabajo *veguino,* en una nueva escaramuza en dos años de peleas por el recinto». (La Cuarta@, Veguinos en pie..., 02.09.03).

veinte // ni un veinte. loc. adv. Nada de dinero. *espon.* «No tenía *ni un veinte* más en la billetera ni en mi línea de crédito». (La Nación@, ¡Quiero bajar..., 20.01.08).

veintiúnico,-a. adj. Único, solo en su especie. *espon. fest.* «Creo que fue la *veintiúnica* vez que hubo plata. No había en qué gastar pero había plata». (Pinto, Memoria, p. 94).

vela // a la vela. adv. En extremo. *espon.* Observ. Con un adjetivo que expresa alguna cualidad considerada negativa. «El extremo ha llegado en mi caso a que un ex jefe que tuve en Chile pone como foto de entrada en su perfil un Porsche frente a una gran y elegante casa, lo que se supone son sus cartas de presentación, ¡qué chulo! [...]. Roto *a la vela*». (blogs.cooperativa.cl, Engrupida, 13.08.07).

velador. m. Mesa pequeña que se pone al costado de la cabecera de una cama. «¿No quiere usted que le haga una mesa, un *velador,* una biblioteca?». (Alliende, Caballero, p. 8).

velatón. f. Reunión realizada en un lugar público en que se prenden

velas y se hacen otras actividades, como rezar o pronunciar discursos, para homenajear a una persona fallecida. «La familia del Rucio anoche realizó una *velatón* en su recuerdo, en el sector de La Pintana, donde vivió». (LUN, 28.03.08, p. 12).

velerista. m-f. Persona que practica navegación en velero. «En el octavo lugar de la clasificación general concluyó hoy el *velerista* chileno M. del S.». (chile.com, Velerista M..., [12.12.08]).

veliche. (De origen mapuche). m. Variedad de la lengua mapuche hablada por los **huilliches.** «Con la República se prohíbe terminantemente el uso del *veliche.* A fines del S. XIX sólo los más ancianos eran hablantes de esta lengua y en lugares muy apartados como Cucao y las islas del interior». (chiloe.ucv.cl, Las lenguas..., [10.05.09]).

velorio. m. Reunión de personas para velar a un muerto antes de enterrarlo o cremarlo. «Su jornada partió en el *velorio* de J. S., el joven que murió atropellado el viernes». (LUN, 03.12.07, p. 32).

vena. f. Sentimiento de enojo debido a una frustración. *espon.* «No se le pasa la *vena* a J. G. tras el saqueo que sufrió en El Salvador». (La Cuarta@, Don P..., 14.02.07).

vendedor,-ra de pomada. loc. adj/sust. Que acostumbra a **vender la pomada.** *espon.* «Qué escritor tan proselitista, pretensioso, *vendedor de pomada* y malo para armar una historia de verdad». (chilewarez.org, ¿Cuál ha sido..., 17.09.07).

vender el sofá (de don Otto). loc. verb. Intentar remediar algo adoptando una solución equivocada o que empeora el problema. *espon. fest.* «"Creer que la Ley del Cobre es el problema, es como *vender el sofá de don Otto...*", replicó con ironía NN». (La Tercera@, El fin..., 13.03.05); «La solución [...] para promover la competencia electoral y renovar la política es como *vender el sofá,* pues no apunta al tema de fondo». (La Nación@, Reunión de..., 02.06.08).

vender la mula. loc. verb. **vender la pomada.** *espon.* «Aprovecho el post para preguntarles por algún mecánico bueno en el sector de Peñalolén, ya que el último mecánico que tuve, la verdad estaba más interesado en *venderme la mula* que en arreglar el auto». (club-vw.cl, Me presento..., 31.05.07).

vender la pescada. loc. verb. **vender la pomada.** *espon.* «Hablamos de L. E., que por años nos *vendió la pescada* de ser la madre más prolífica del globo, con 58 pergenios». (La Cuarta@, Caen Torres..., 17.11.04).

vender la pomada. loc. verb. Intentar convencer con argumentos rebuscados y poco veraces. *espon.* «No te creo, me querís *vender la pomada*». (Radio W, El Club del Cangrejo, 09.06.03).

venderla. intr. **vender la pomada.** *espon.* «En todo caso creo que las peores bajas las tenemos nosotros, K. estuvo enorme hoy día [...]. B. en una pata no hizo mucho, I. *la* puro *vendió* y A... eeeh... yo creo que lo reemplazan bien». (lacueva.cl, Apertura 2008', 19.05.08).

venga el burro. fórm. *vulgar.* Se usa para burlarse de alguien, diciéndolo después de que este diga algo terminado en "-ante" o "-eta". *fest.* «¿Cómo provocar los cambios que necesitamos, entonces? ¿A patadas en la raja y barricadas, saqueando cuanto se nos ponga por delante (*venga el burro*)?». (lalegua.cl, Las elecciones..., 26.03.08); «Todas las mañanas cuando el Capitán de Corbeta (*venga el burro*) NN nos saludaba decía así: "¡cómo están mis malandrines!"». (La Nación@, Cuba comienza..., 24.05.08).

venga el burro y te lo chante. fórm. *vulgar.* Se usa para burlarse de alguien, diciéndolo después de que este diga algo terminado en "-ante". *fest.* «Ferrer: [...] debe convertirse ahora en la fibra patriótica para afrontar el duro sacrificio que nos espera por delante. -Guatón: *Venga el burro y te lo chante*». (escenachilena.uchile.cl, Riveros, Provincia señalada, [20.06.08]).

venga el burro y te lo meta. fórm. *vulgar.* Se usa para burlarse de alguien, diciéndolo después de que este diga algo terminado en "-eta". *fest.* «Si alguien decía por ejemplo "ayer vi un cometa", era muy gracioso responder *"venga el burro y te lo meta"*». (jguty.com, Venga el..., 17.01.08).

venga el burro y te lo plante. fórm. *vulgar.* **venga el burro y te lo chante.** *fest.* «Los desubicados han existido siempre. A propo, al W. D., le decíamos en el colegio: *"Venga el burro y te lo plante"*». (chile.com, Y tú..., [20.06.08]).

venir de vuelta. loc. verb. Tener alguien una experiencia muy amplia que le permite actuar con solvencia y desplante. *espon.* «Vamos a jugar con su inglés y todas esas cosas, y L. se va a prestar, porque es un tipo que *viene de vuelta,* no le tiene miedo al ridículo y le encanta». (LUN, 18.03.09, p. 28).

ventajero,-a. adj. Que acostumbra a aprovechar cualquier mínima ventaja que se le presente, aun a costa del perjuicio del resto. *espon. p. us.* «Por ejemplo, N. M. fue *ventajero* cuando interpeló a F. V. y le sacó en cara el trabajo de su hermano». (La Nación@, Los fenicios..., 20.01.08).

ventearse. intr. Andar al aire libre. «Entrar a un taller era pelar el ajo dos o tres años en el mismo lugar y yo quería *ventearme* un poco». (Rojas, Rieles, p. 47).

venusterio. m. Lugar dentro de una cárcel en que los presos pueden mantener relaciones sexuales con su pareja durante los días de visita. «Ahora el matrimonio deberá solicitar el beneficio de las visitas conyugales en el *venusterio* habilitado en el penal sanantonino». (LUN@, Pareja condenada..., 08.06.05).

ver // no ver una. loc. verb. Actuar de manera muy torpe en la realización de algo. *espon.* «El europeo se había quedado con el set inicial y NN *no veía una* en el segundo». (LUN, 10.02.07, p. 19).

ver las canillas. loc. verb. Convertir en víctima de un engaño. *espon.* «De esa forma logró burlar cuatro controles de Gendarmería y *verle las cani-*

llas a los vigilantes, quienes no se dieron ni cuenta cómo el vivaracho logró fugarse a las 20.40 horas». (La Cuarta@, Reo se echó..., 03.04.02).

ver las pelotas. loc. verb. *vulgar.* **ver las canillas**. «Nunca más quiero que me *vean las pelotas*». (Reportajes, 06.08.06, p. 6).

veranito de San Juan. 1. loc. sust. Período breve y transitorio de clima cálido y agradable que se produce en una época de mal tiempo. «El sol que ayer al mediodía cayó sobre Concepción trajo un *veranito de San Juan* para los miles de penquistas asolados por el temporal». (LUN@, C. P. alegró..., 03.07.07).

2. loc. sust. Período breve y transitorio de prosperidad. «Sólo dos días duró el *veranito de San Juan* para las bolsas mundiales. Lunes y martes al alza, y con números históricos, pero ayer aparecieron los fantasmas de una recesión global». (LUN, 16.10.08, p. 10).

verbo // del verbo. loc. adv. Muy. *espon. fest.* Observ. Se emplea antepuesto a adjetivos. «Escuchando sus actuaciones detenidamente, no merecen estar en "Rojo", además que esa canción que cantaron ayer, fea, fea, *del verbo* fea». (foros.fotech.cl, Rojo en..., 03.10.03).

verdad de la milanesa. loc. sust. Característica reveladora de la real naturaleza de una situación o cosa. *espon.* Observ. Normalmente con el artículo "la". «Es así como el fondo de esta jugarreta consiste en confundir a los apoderados que con un "inicial" quedan bastante menos preocupados que con un "insuficiente", lo que es la *verdad de la milanesa*». (El Mercurio@, Blog, La frustración..., 28.05.08).

verde paco. m. Color verde oscuro y opaco, similar al empleado en los uniformes de la policía chilena. *espon. fest.* «Ahora me encontré con la sorpresa que el Centella es de un *verde paco* ultra apagado porque le sacaron el colorante». (zancada.com, ¿Cuál es..., 04.05.09).

verde palta. m. Color verde oscuro, similar al que ofrece el interior de una **palta** madura. «Me mandaron a la bodega a buscar un género *verde palta,* entonces yo miré un verde, pero resultó que el color que me pedían era medio café». (gentedelosrios.cl, Sonia Ojeda..., [05.05.09]).

verde. (1) m-f. Policía uniformado. *espon. fest.* «Los otros dos quedaron en manos de los *verdes,* sometidos a intensos interrogatorios, mientras otros policías buscan a dos prófugos que serían los cerebros del plan, uno de ellos de profesión ingeniero». (La Cuarta@, Ingeniero sería..., 02.11.03).

verde. (2) 1. m-f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Santiago Wanderers. «Los *verdes* de Playa Ancha salieron al estadio Municipal con todo para liquidar a los "piratas"». (deportes.tvn.cl, Por fin ganó, 12.03.06).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Santiago Wanderers. «Sin embargo, el entrenador tuvo un frío recibimiento de parte de la hinchada *verde* y en cambio sí recibió algunos de la hinchada evertoniana». (La Tercera@, Wanderers se reencontró..., 18.10.04).

verde. (3) 1. m-f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Audax Italiano. «Difícil comienzo de semana tuvieron los *verdes* de La Florida». (audaxitaliano.cl/blog, Los pupilos..., 10.09.08).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Audax Italiano. «El delantero *verde* ha sido una pesadilla para los peruanos. Tiro libre para Audax». (emol.com, Audax quiere..., 27.03.07).

vereda. f. Acera, parte de una vía destinada principalmente al tránsito de peatones, que suele ubicarse a un costado de esta y a un nivel un poco más alto. «No me percaté cómo, repentinamente, una larga fila de niños muy pequeños, apareció caminando lentamente por la *vereda* del frente, tomados todos de la mano». (bitacoravirtual.cl, Cómo algunos..., 27.05.07).

verla(s) peluda(s). loc. verb. Pasar por dificultades muy grandes. *espon.* «*"Las he visto peludas"*, comenta, recordando los primeros tiempos en Chile, cuando apenas podía echarse al estómago una sopa de sobre». (Mujer@, Entre Chile..., [04.12.07]).

verlas verdes. loc. verb. **verlas peludas**. *espon.* «En el duelo de la noche, pactado a seis asaltos, C. 'T.' R., que se creía favorito para dar sin recibir ni un rasguño, *las vio verdes* para darle guaraca a C. N.». (La Cuarta@, Chuchoqueo deportivo, 16.06.02).

verle el ojo a la papa. 1. loc. verb. Tener sexo. *espon. fest.* «Llevo harto tiempo sin *verle el ojo a la papa* y esto ya me tiene cagado». (tusecreto.cl, 30.09.07).

2. loc. verb. Iniciarse en la práctica del sexo. *espon. fest.* «Muchas mujeres continúan sin *verle el ojo a la papa* porque, simplemente, nunca sienten el deseo de tener sexo». (La Cuarta@, Estudio revela..., 20.08.03).

versaina. f. Composición en verso. *espon. desp.* «Así nuestra amiga pasó sus años construyendo, alzando el sindicato, el libro, la proclama; esculpiendo la décima perfecta, la *versaina* tierna o combativa». (cuecachilena.cl, Agueda Zamorano, la..., [24.10.08]).

verse la suerte entre gitanos. loc. verb. Hacerse creer recíprocamente *dos o más personas* algo que en realidad se sabe que no se puede creer. *espon. fest.* Observ. Frecuentemente en forma apelativa para instar a no intentar engañar. «Da risa, cuando veo las noticias y sale cada uno de estos [...] *viéndose la suerte entre gitanos.* Claro, sin ánimo de ofender a los gitanos». (LUN@, Cartas, 21.05.07); «Seamos sinceros cabros y no *nos veamos la suerte entre gitanos*». (La Cuarta@, Las diez..., 07.11.03).

verseada. (1) f. Discurso que se dirige a algo o alguien, generamente en forma agresiva. *espon.* «Resulta que, según la princesa, en medio del programa NN, le hizo la tremenda desconocida y de repente lanzó una *verseada* de miedo contra el comercio sexual y el choreo, los dos puntos flacos del matrimonio NN-NN». (La Cuarta@, Peleada con..., 13.10.02).

verseada. (2) f. *Entre los poetas populares,* composición de

versos. *espon.* «Le digo en forma acabada / al señor que es angelino un poeta con su trino / no conoce la *verseada*». (mentaos.cl, Contrapunto Guerra - Moncada, 17.07.06).

versear. tr. Tratar mal verbalmente. *espon.* «[...] y en otra ocasión echando de su programa a una autoridad que trató de *versearlo*». (foros.fotech.cl, [29.04.08]).

vérsele a alguien la ojota. loc. verb. Hacer algo que revela poca educación. *espon.* «Al Pistilo *se le ve la ojota*». (Arteche, Palissa p. 76).

versero,-a. (1) m y f. Poeta, persona que tiene el oficio de componer versos. *pop.* «"La poesía ha sido la expresión más profunda del pueblo de Chile", subrayó el *versero*». (La Cuarta@, Versero Raúl..., 24.08.00).

versero,-a. (2) adj. Que habla en forma excesiva e injustificada. *espon.* «El defecto del sindicalista chileno es ser muy *versero*». (La Cuarta@, A. M.: El defecto..., 04.09.00).

verteolas. m. Muro emplazado a la orilla del mar para proteger la costa del oleaje. «Esta obra se desarrolló en varias etapas, siendo la inicial la construcción del molo de abrigo que contempló, entre otros detalles, *verteolas* y chaza en base a muros de hormigón». (maritimoportuario.cl, La Ligua..., 25.01.08).

vertical. m. *En algunos deportes de pelota como el fútbol, el hockey y similares,* cada uno de los dos postes laterales del arco. *esm.* «Quedó solo frente al arco, con el portero en el suelo, remató y la pelota pegó en el *vertical*». (LUN, 20.02.09, p. 29).

vertiente. f. Manantial natural de agua. «Beberemos muday, beberemos agua en las *vertientes*». (Mercurio Valparaíso, 20.03.99, p. C10 [cit. en DECh]).

vespasiana. f. Baño público. «Desafortunadamente hemos observado con horror la instalación de las *vespasianas* en plena calle Valparaíso». (Mercurio Valparaíso, 28.12.06, p. 14).

vestidor. m. Espacio cerrado para mudarse o probarse ropa en los lugares públicos. «[...] cuenta con *vestidores,* custodia y baños». (En la ruta del sol, 30.12.98, p. 3).

vestón. m. Chaqueta de uso formal. «Me gasté 60 lucas en comprarme un *vestón*». (La Cuarta, 24.03.98, p. 7).

vestuarista. m-f. Persona que se desempeña asesorando a personas en cuestiones de vestuario, generalmente en medios vinculados al espectáculo. «Lo que pasa es que con la *vestuarista* llegamos a un consenso». (Primera Fila, 26.01.07, p. 8).

vialino,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Fernández Vial. «Invitamos a todos los *vialinos* a comprar sus entradas en los *stands* de captación de socios». (fernandezvial.cl, Presentación en sociedad, 24.03.09).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Fernández Vial. «Mientras el plantel piensa en Rangers, la dirigencia *vialina* está preocupada de definir al nuevo entrenador y aclarar situaciones que surgen a partir de su nueva figura como sociedad anónima». (Crónica@, Molestia vialina..., 02.08.07).

vianda. f. Recipiente, por lo común metálico, que sirve para transportar y calentar porciones individuales de alimento. «Los más pobres tuvieron que ir con sus *viandas,* o bien con sus tarros, a coger sus alimentos en el regimiento Carampangue». (Montecino, Revisitando, p. 190).

viandero,-a. adj. Relativo a las **viandas.** «Tacho *Viandero* enlozado industrial, Maigas». (sodimac.cl, Línea industrial, [02.09.08]).

vibra. f. Energía emocional o síquica que se cree que afecta positiva o negativamente a los demás. *espon.* Observ. Frecuentemente en plural. «Está todo tan lejos de mis sueños. No quiero darles el favor a los que se han dedicado a tirar mala *vibra,* pero hay una realidad que no puedo negar». (Caras, 20.04.07, p. 124).

vichuquenino,-a. adj/sust. De Vichuquén, comuna de la VII Región del Maule.

victimizar. tr. Transformar arbitrariamente en víctima. «Se terminan haciendo maniobras comunicacionales para tratar de *victimizar* a personas y levantar cortinas de humo en relación a determinadas situaciones». (Mercurio Valparaíso, 14.09.00, p. A4 [cit. en DECh]).

victoriense. adj/sust. De Victoria, comuna de la IX Región de la Araucanía.

victrola. (De Victrola®). f. Tocadiscos provisto de una manilla que funciona a cuerda. *hist.* «Por suerte conocí a Papelito que se ganaba a la puerta de su casita con una *victrola* y sus discos». (enriquelafourcade.cl, Hoy está..., [20.01.09]). Variante: **vitrola.**

vicuñense. adj/sust. De Vicuña, comuna de la IV Región de Coquimbo.

vida del oso. loc. sust. Modo de vivir muy despreocupado y con poco tiempo dedicado al trabajo o labores similares. *espon.* «Esas lucas son irreales. Un día copan la cuenta corriente y uno se puede dar la *vida del oso,* pero al día siguiente pueden dejar durmiendo debajo del Mapocho a sus antiguos poseedores». (Reportajes, 02.03.08, p. 5).

video. (De origen inglés). 1. m. Videograbación, conjunto secuencial de imágenes y sonidos grabados en una cinta magnética o en un medio digital. Observ. Se pronuncia [vidéo]. «El computador [...] permite manipular imágenes de *video* de manera altamente sofisticada». (Siglo XXI, 31.12.98, p. 2).

2. m. Videocasete, cinta magnética que guarda secuencias de imágenes y sonidos. Observ. Se pronuncia [vidéo]. «Otra opción son los cajones de madera, [...] puestos unos sobre otros, para colocar en ellos libros, adornos, *videos,* casetes...». (Vanidades, 11.08.98, p. 56).

vieja. f. Cohete pequeño que al encenderse se arrastra por el suelo antes de estallar. «Junto con los estallidos de los cohetes y el siseo culebreante de las *viejas,* los chiquillos hacían sonar sus horribles cornetas de cartón». (Ortega, Infierno, p. 284 [cit. en DECh]).

viejazo. m. Cambio anímico y físico que le sobreviene repentinamente a una persona al alcanzar una edad avanzada. *espon.* «El abogado [...], con 40 años, reconoce que le vino "el *viejazo*"». (LUN, 05.10.06, p. 13).

viejito. m. Gesto facial que se hace arrugando la cara, y que hacen especialmente los bebés. *espon.* «Entre los 9 y 12 meses comienza a emerger el lenguaje y la intención comunicativa. "Junto con las palabras tienen que haber expresiones como: señalar, vocalizar, [...], saludar, despedirse, jugar y hacer *viejitos*", enumera». (elwater.cl, ¿Cómo esimularlos..., 22.04.08).

viejo del saco. loc. sust. *En la mitología popular,* anciano que recorre las calles de la ciudad con un saco en el que se lleva a los niños que se portan mal. «Si te portas mal, te va a llevar el *viejo del saco*». (jes.cl, El viejo..., 12.10.07).

viejo pascuero. loc. sust. *En la mitología popular, y especialmente entre cristianos,* anciano bondadoso, que reparte regalos a los niños en Navidad, vestido de rojo y acompañado por renos voladores que tiran el trineo en que vuela. Observ. Frecuentemente con el primer elemento en la forma diminutiva "viejito". A veces escrito con mayúscula inicial. «Apareció en vísperas de la Navidad en nuestra quinta de Limache, donde habíamos ido a pasar las fiestas de fin de año, en el caserón antiguo. Contó que había viajado en tren en compañía del *Viejo Pascuero* y de tres enanitos vivos que había importado directamente de Hong Kong». (Edwards, Inútil, p. 34).

viejo,-a. m y f. Forma de tratamiento entre amigos, especialmente entre hombres. *espon.* «Eso dejó choreado al P. G., quien a pesar de que estaba lejos, "escuché los reclamos de mis jugadores, *viejo,* y tengo que creerles a ellos, *viejo,* que me dicen que están seguros que le rebotó en la mano, *viejo*"». (La Cuarta@, El cara y sello..., [28.04.09]).

viejos tercios. m. pl. Miembros antiguos de una agrupación, especialmente una deportiva. «Me sentía feliz cuando *viejos tercios* ñublensinos hacían recuerdos de los tiempos en que mi padre era uno de los goleadores del equipo». (Witker, 75, p. 15).

viejujaje. m. Conjunto de personas viejas. *desp.* «Parece que el biotipo de la doctora NN es bien común entre el *viejujaje* chileno». (The Clinic, 20.03.03, p. 27).

viejujo,-a. adj/sust. *Referido a una persona,* viejo, de edad avanzada. *desp.* «Había aprendido a decirles palabras bonitas al oído, piropos hermosos a las *viejujas*». (Edwards, Inútil p. 142).

vienesa. f. Salchicha. «La nueva parvá come pura *vienesa* no más». (Montecino, Voces, p. 409).

viento blanco. m. Viento muy fuerte acompañado de nieve tupida, propio de zonas cordilleranas. «La misma voluntad que tuvo hace tres años en Antuco, cuando sólo era un conscripto y luchó por su vida mientras caminaba entre la tormenta de *viento blanco*». (LUN, 09.02.08, p. 28).

viento negro. loc. sust. Gas (anhídrido carbónico) que se acumula en las minas de carbón, cuya inhalación tiene efectos muy nocivos. «Nadie trabajaba en ese día como un homenaje de gratitud hacia estos habitante de la mina que, al decir de los mineros, anunciaban la presencia del *viento negro,* nombre que dan al anhídrido carbónico que, siendo más pesado que el aire, se arrastra por el suelo, afectando primero a los ratones». (Plath, Carbón, p. 33).

¡viento! interj. *Especialmente entre los jóvenes,* expresa satisfacción por cumplirse algo beneficioso. *espon. fest.* «¡Por fin gané! ¡*Viento*!». (lacarcel.cl, El último en postear..., 13.02.08).

vietnamita. adj/sust. *Referido a una mujer,* que accede fácilmente a los requerimientos sexuales de cualquier persona. *espon. fest. desp.* «Actualmente el sitio web se encuentra trabajando a su máxima capacidad. Un lote de warriors y *vietnamitas* están dispuestas día a día a entregar el mejor espectáculo». (La Cuarta@, Cuatro mil..., 05.03.02).

vihuela. f. Guitarra de caja más estrecha y menos acinturada que la normal, y que consta de cinco pares de cuerdas. «La *vihuela* cobra cada vez mayor importancia y significación a medida que esta época avanza hacia la de esplendor de la polifonía». (web.uchile.cl, Viejos y..., [14.04.09]).

vilcunino,-a. adj/sust. De Vilcún, comuna de la IX Región de la Araucanía.

vileño,-a. adj/sust. De Los Vilos, comuna de la IV Región de Coquimbo.

villalegrino,-a. adj/sust. De Villa Alegre, comuna de la VII Región del Maule.

villalemanino,-a. adj/sust. De Villa Alemana, comuna de la V Región de Valparaíso.

villarricano,-a. adj/sust. **villarricense.** *p. us.*

villarricense. adj/sust. De Villarrica, comuna de la IX Región de la Araucanía.

vinachero,-a. adj. Relativo al **vinacho**. *espon. fest.* «La medida podría afectar a la exportación de tintolios de Chile, Argentina, Francia y otros países *vinacheros*». (La Cuarta@, Rusoskys le..., 31.03.06).

vinacho. m. Vino. *espon. fest.* «Se pueden servir sus buenas carnes asadas, papas fritas, cervezas heladitas, *vinacho* del mejor y el clásico pollito de la casa». (La Cuarta@, Dónde ir..., 15.12.06).

vinagrillo. m. Hierba que crece en laderas sombrías, de hojas pequeñas y flores color púrpura dispuestas en racimos. En medicina popular se usa contra afecciones estomacales. «Este lugar presenta una extensa playa de arena. Muy cerca del mar crecen docas y *vinagrillo*». (educarchile.cl, Biomas de Chile, 02.09.08).

vinera. f. Botella para vino. «Compro pisqueras, vermutheras, *vineras*». (La Tercera, 1983, p. 4 [cit. en DECh]).

vino cuneteado. m. Vino de mala calidad que se toma típicamente en la calle. *espon.* «Soy una guachona entera folclórica, onda *vino cu-*

neteado». (chilewarez.org, Compartir no tiene..., [30.05.09]).

vinoso. adj. *Referido a un nombre, especialmente el apellido,* que revela pertenencia a alguna de las familias de la clase alta o de la antigua aristocracia chilena, normalmente vinculadas a la producción de vinos. *espon.* «Aunque los involucrados lo nieguen modestamente, un apellido *vinoso,* linajudo y que recuerde a añeja estirpe, en Chile es favorable a su dueño». (El Sur@, Suena mejor..., 26.05.07).

viñamarino,-a. adj/sust. De Viña del Mar, comuna de la V Región de Valparaíso.

viñatero,-a. m y f. Persona que trabaja o posee viñas. «Más tarde aparecerá un segundo príncipe [...], un acaudalado y encantador *viñatero,* que también caerá a sus pies». (LUN, 16.01.09, p. 46).

virar. tr. Expulsar de un lugar o grupo. *espon.* «Eso no gustó en Colo Colo. Lo *viraron* del piño y de la barra». (The Clinic, 11.10.07, p. 12).

virarse. intr. Irse rápidamente de un lugar. *espon.* «Me repite todo lo que comí en esa churrasquería a la que fuimos con el resto del curso, antes de *virarme* y juntarme con la Cassia». (Fuguet, Mala onda, p. 27).

viravira. (De origen quechua). f. Hierba que crece en suelos degradados y laderas asoleadas, muy vellosa y con flores amarillentas dispuestas en un receptáculo. En medicina popular se usa para la tos y para bajar la fiebre. «Existe una pequeña muestra de las plantas medicinales de varias culturas precolombinas. De los atacameños tenemos excremento de chinchilla, cuerno, llareta, chuquitan, *viravira* y montenegro». (anales.uchile.cl, Patrimonio histórico..., 02.09.08).

viroca // a la viroca. loc. adv. De modo azaroso. *espon.* «Póngale nomás colega / pues acá es *a la viroca,* / y al que le toca le toca / y al que le llega le llega». (hilgolarton.blogspot.com, Payeo a dos..., 01.02.08).

virutilla. f. Esponja fabricada con hilos muy delgados de metal, que, dependiendo de su tamaño y grosor, sirve bien para fregar ollas y sartenes, bien para pulir el piso, generalmente antes de encerarlo. «Pasa *virutilla* y deja la casa limpiecita, es totalmente ordenado». (Montecino, Voces, p. 383).

virutillada. f. **virutillado.** *espon.* «[...] por unas locas manos de pinturas y un par de *virutilladas* en el piso». (bananacorp.cl, Inauguración de..., 24.10.06).

virutillado. m. Acción de **virutillar.** «Enceradora y pulidora de pisos industrial, para el lavado, *virutillado,* encerado y pulido de pisos». (inversion.cl, Pulido de..., [29.04.08]).

virutillar. tr. Frotar con **virutilla.** «El peculiar modo de pago lo explicó C. V. [...], quien señaló que "queremos *virutillar* y limpiar todo el edificio, y por eso se nos ocurrió hacer esto"». (El Sur@, Romería de..., 27.01.06).

vitacurano,-a. adj/sust. De Vitacura, comuna de la Región Metropolitana de Santiago. *p. us.*

vitacurino,-a. 1. adj/sust. **vitacurano.** *p. us.*

vitamina. f. *En algunos restoranes,* vaso de jugo natural de naranja. «Aperitivo a elección: kir royal, pisco sour, amaretto sour, whisky sour, *vitamina* natural o bebida». (chile.com, Cenas para..., [10.03.09]).

vitrinear. tr. Mirar *los artículos expuestos en vitrinas o escaparates de locales comerciales* para evaluar la posibilidad de comprarlos. Observ. Frecuentemente sin el complemento directo. «A medida que se crece en edad aumentan las ganas de innovar a la hora de *vitrinear* ropa interior para sus parejas». (Crónica@, Quieren el..., 12.12.07); «*Vitrineaba* harto, pero no me podía comprar mucho porque no tenía plata.». (Revista del Domingo, 08.11.98, p. 5).

vitrineo. m. Acción de **vitrinear.** «Los aficionados a la lectura son uno de los grupos más contentos con este nuevo sistema de *vitrineo* [por internet]». (Siglo XXI, 31.12.98, p. 7).

vitrola. (De Victrola®). f. Tocadiscos provisto de una manilla que funciona a cuerda. *hist.* «Ni siquiera se conocía la *vitrola* (la única música del campo eran los cantores y las cantoras)». (Montecino, Voces, 217). Variante: **victrola.**

vituperio. 1. m. Fiesta o reunión informal con comida y bebida. *espon.* «Al *vituperio* iba a llegar su madre, Á. J. No se esperaban autoridades, pues la idea era que celebrara en privado». (LUN, 30.09.07, p. 10).

2. m. Bebida alcohólica que, generalmente junto a algo de comida, se toma con ocasión de un encuentro o evento informal. *espon. fest.* «Ojalá puedan ir todos los equipos para que armemos un bonito espectáculo... y después podamos ir a tomar un *vituperio*». (chilewarez.org, Compartir no tiene..., 17.12.07).

vivaceta. adj/sust. **vivaracho,-a.** *espon. fest.* «Le voy a decir la pulenta desnuda, así que parto por reconocer que no soy ninguna maravilla pero tampoco un gallo *vivaceta.* Diría que más bien soy algo quedado». (La Cuarta@, La ventanita..., 02.08.00).

vivaracho,-a. adj/sust. Que suele actuar con astucia y malicia para conseguir beneficios. *espon.* «Da la receta para sortear estos escollos tributarios: "Evitar a los asesores financieros porque son *vivarachos*"». (LUN, 24.01.07, p. 28).

viveza. f. Habilidad para sacar provecho de cualquier situación. *espon.* «El periodista carnívoro hace ver que considera al entrevistado una rata, pero pese a ello lo trata cortésmente, aunque con *viveza,* porque para eso no tiene pelos en la lengua." (Sábado, 02.10.99, p. 50).

vivo el ojo. loc. adv. En actitud muy atenta y vigilante. *espon.* «Tiene que andar *vivo el ojo* pa' que no llegue un chilenito vivo a pellizcarle la uva». (La Cuarta@, Filetitos made..., 08.02.07).

volada. 1. f. Fantasía, pensamiento poco realista. *espon.* «Siempre tenías fantasías de este tipo, aéreas e ingenuas, *voladas,* como les gusta decir a los jóvenes de años más recientes». (Edwards, Inútil, p. 272).

2. f. Desvarío, acto hecho sin reflexión. *espon.* «Se radicó en Alemania donde encontró un escenario propicio

para las *voladas* intelectuales». (Witker, 75, p. 41). Expresiones: **irse en la volada.**

volada // en volada. marc. disc. *Especialmente entre los jóvenes,* se usa para indicar que lo que se dirá a continuación debe interpretarse como algo probable pero incierto para el hablante. *espon.* «Ya que un jugador puede meter muchos goles... pero en la parte ética puede estar mal enfocado y *en volá* es un rajador y pasa haciendo faltas». (htchile.com, Duda con..., 10.07.09).

volado,-a. (1) adj/sust. Distraído, que suele poner poca atención a lo que pasa a su alrededor. *espon.* «Además que yo soy súper *volada* porque me siento así, con las piernas abiertas, y se me va la onda». (Primera Fila, 26.01.07, p. 8).

volado,-a. (2) 1. adj. Que se encuentra bajo los efectos de la marihuana o alguna otra sustancia de efecto similar. *espon.* «Según él, la muchacha consumía y plantaba marihuana. [...] "Jamás la vi *volada*"». (LUN, 25.01.07, p. 29).

2. adj/sust. Aficionado al consumo de marihuana. *espon.* «Tuve que deshacerme de una planta que dejó un cuñado *volado* y se la di a una vaca que se voló como piojo». (The Clinic, 24.06.07, p. 42).

volador de luces. loc. sust. Cosa o asunto que se presenta como importante, veraz o eficaz sin serlo. *espon.* «Él está recogiendo ideas de distintos lados. Si el *collage* ayuda a los trabajadores, bienvenido sea. Lo importante es que no sea un *volador de luces* -dice M.». (The Clinic, 06.09.07, p. 11).

volador,-ra. adj. *Referido a alguna droga, especialmente marihuana,* que tiene efectos intensos. *espon.* «Volados están de luto: Se perdieron más de 2 millones de cuetes *voladores* por "culpa" de los polis». (La Cuarta@, Con una..., 31.05.03).

voladora. f. *En la mitología de Chiloé,* ayudante de los brujos capaz de transformarse en ave para llevar sus mensajes. Observ. A veces escrito con mayúscula inicial. «La *Voladora* es la servidora principal de los hechiceros. A ella se le encargan "trabajitos" a kilómetros. La leyenda dice que esta mensajera se aliviana vomitando sus intestinos en un lavatorio y se transforma en un ave voladora para cumplir con sus tareas de generar enfermedades. Sólo ella puede volar de forma horizontal, a diferencia del resto de los brujos que lo hacen de forma vertical». (La Cuarta@, Quicaví, cuna..., 18.01.04).

volanda. f. **volanta.** *hist.* «Ya no se escucha el suave rodar de la *volanda* ni el pito antes del túnel avisando que se acercaba a la Estación el "pat´e fierro" atiborrado de rostros morenos somnolientos y curtidos por el sol pampino». (montepatria.net, Monte Patria de mis..., feb. 2007 [24.10.08]).

volando bajo. loc. adv. En actitud poco atenta o distraída. *espon.* «[...] responde cada vez que alguien intenta pillarlos *volando bajo*». (Mercurio Valparaíso, Invite, 16.03.07, p. 14).

volanta. f. Carro pequeño y montado sobre rieles en el que se solían desplazar los operarios encargados del mantenimiento de las vías férreas. *hist.* «Una *volanta* pasó por la vía férrea con su carga de carrilanos». (González, Caliche, p. 28 [cit. en DECh]). Variante: **volanda.**

volante. m. Hoja impresa que sirve para difundir alguna información, generalmente de carácter comercial o político. «¿Una reacción humana? –Y natural, no quise ofender a nadie. Lanzaron *volantes* groseros, qué sé yo». (LUN, 18.10.06, p. 12).

volanteador,-ra. m y f. **volantero,-a.** «Empaque, *volanteador,* reponedor, experiencia en todo ello durante meses». (computrabajo.cl, Computrabajo Chile....[15.04.09]).

volantear. intr. Repartir **volantes.** «Todo este trabajo no puede quedar a la mitad, a seguir *volanteando* y pegando afiches». (motonet.cl, Mega caravana..., 19.05.08).

volantero,-a. m y f. Persona que reparte **volantes.** «Deberán enviarme sus datos (nombre, teléfono celular y mail) y de qué van a trabajar (si de supervisores o *volanteros*)». (distritolareina.cl, Trabajo para..., 03.09.08).

volantín. m. Juguete formado por una armazón ligera hecha de varillas de madera, sobre la cual se extiende un trozo de papel, generalmente cuadrado, y que se amarra a un hilo para hacerlo volar a gran altura gracias al viento. «Para aumentar la estabilidad en el vuelo, pueden ser amarradas cintas de papel a la cola del *volantín*». (Puga, Levantamiento de un volantín, ARQ 55, dic. 2003, p. 42).

volantín chupete. m. **Volantín** sin cola que se caracteriza por desplazarse erráticamente por el aire, subiendo, bajando y desviándose en forma imprevista. «Para aumentar la estabilidad en el vuelo, pueden ser amarradas cintas de papel a la cola del volantín. De no ser así, al amarrar el carrete de hielo al bozal el *volantín chupete* queda listo para volar». (Puga, Levantamiento de un volantín, ARQ 55, dic. 2003, pp. 42-43).

volantinada. f. Actividad recreativa en que se elevan **volantines.** «Con caminata y *"Volantinada"* se dio la bienvenida a estas Fiestas Patrias». (taltal.cl/noticias, Con caminata ..., 20.10.07).

volantinero,-a. 1. m y f. Persona que fabrica y vende **volantines.** «Las distinciones recayeron sobre un escritor, una actriz, un actor, una alfarera y un *volantinero*». (Adulto Mayor, 31.10.00, p. 4).

2. adj. Relativo al **volantín.** «El año *volantinero* corría de agosto a diciembre». (zocalo.cl, Los juegos..., [28.12.07]).

volantinesco,-a. adj. **volantinero,-a** (2). «Mis días *volantinescos* terminaron cuando, en octavo básico, nos comisionaron la tarea de fabricar un volantín, siguiendo las cuidadosas instrucciones del longevísimo profesor de Técnico Manual. [...] No resultó». (cdomarchi.blogspot.com, Volantín, 15.09.07).

volantinismo. m. Arte de confeccionar **volantines** y de jugar con ellos. «Es que crecí en el barrio Franklin y me iba a encumbrar al Parque O'Higgins.

Gané campeonatos de *volantinismo,* viajé por todo Chile con eso». (Mercado Mayorista, 27.10.08, p. 12).

volar // no volar (ni) una mosca. loc. verb. Existir un silencio absoluto en un lugar. *espon.* «Cuando nació la A., nadie hablaba; *no volaba ni una mosca.* Yo sabía que el equipo médico no iba a intervenir más allá de lo necesario. Había una tranquilidad enorme». (clinicalascondes.cl, Parto con..., [15.05.08]).

volar la raja. loc. verb. *vulgar.* Superar con una ventaja muy cómoda. «Yo [...] obtuve mi título de abogado egresando de esta Universidad [...], en las postulaciones a ese cargo (si me disculpan la expresión) le *volé la raja* a varios huevones.». (bananacorp.cl, ¿Cómo es..., 18.08.06).

volarse. intr. Comportarse distraídamente. *espon.* «Uno puede *volarse,* pensar que la vida no tiene importancia. ¡Pero putas que es importante!». (Montecino, Voces, p. 103).

volón. (1) m. *Especialmente entre los jóvenes,* hecho o dicho que se realiza sin completa conciencia de sus alcances, generalmente por distracción o poco cuidado. *espon.* «El gordo de look desgarbado se confesó arrepentido de sus palabras al viento, ya que -dijo- se trató de un *"volón"* producto del mal momento anímico que lo afecta». (LUN@, El gordo M..., 04.07.03).

volón. (2) m. *Especialmente entre usuarios y comerciantes de droga,* efecto inmediato del consumo de drogas, caracterizado principalmente por la alteración de la percepción sensorial y del estado de ánimo. «Provoca dependencia física inmediata, ya que sus *volones* pueden ser muy placenteros». (Sáez, Drogas, s.v.).

volqueta. f. Vehículo, generalmente un camión, provisto de un recipiente grande con un mecanismo que permite volcar su contenido automáticamente. «Para el mejor rendimiento laboral de este personal, cada uno sale premunido de una *volqueta,* efectuando la transferencia de basuras». (Estrella de Valparaíso, 1980, p. 9 [cit. en DECh]).

volteadero. m. Hotel en que se arriendan habitaciones para parejas y generalmente por horas. *fest.* «La sangre y semen pueden ser de cualquier parroquiano/a que estuvo en el *volteadero.* No olvides que a los *volteaderos* va mucha gente». (automovilistas.cl, Mujer secuestrada..., 24.12.07).

volteador,-ra. adj. *Referido a una bebida alcohólica,* que emborracha fácilmente. *espon. p. us.* «No pasaba frío, porque don Lauta, que es viudo y algo triste, tenía un aguardiente hecho en el retén de Barrancón, *volteador* y calientito». (Varas, Porái, p. 198).

voltear. tr. *En el habla rural,* derribar *un animal* con el fin de matarlo y faenarlo. «Cuando alguien del fundo *volteaba* chanchos ninguno más mataba esa semana, esa era la regla». (Montecino, Voces, p. 280).

voltejeada. f. Vuelta, giro. *espon. p. us.* «Después de varias *voltejeadas,* PN logró atracar la chalupa al lado del barco». (Coloane, Ballena, p. 139).

vopista. m-f. Integrante del VOP (Vanguardia Obrera del Pueblo), organización política chilena de izquierda, fundada a fines de los años sesenta. *hist.* «Uno de los beneficiados fue el *vopista* A. R. C. (20), quien meses más tarde integraría el comando que asesinaría a Pérez Zujovic». (El Mercurio@, Vida y Muerte..., 03.06.01).

vos. m-f. Pronombre de segunda persona singular, empleado entre personas de mucha confianza en situaciones informales, o bien para tratar despectivamente a otra persona. *espon.* «Pero como éstos salieron, además, maleducados, le respondieron con un tajante: "¿Qué te importa, querís que te roben a *voh,* acaso?"». (La Cuarta@, Entraron a robar..., 13.02.03).

voucher. (De origen inglés). m. Documento que acredita el pago de servicios turísticos, como avión u hotel, y que se muestra al momento de hacer uso de ellos. Observ. Se pronuncia [báucher]. «El encargado del tour [...] pierde los *voucher,* es ignorante y está claro que gana comisión de ciertas tiendas de souvenirs». (Romero y Torres, Maleta, p. 71 [cit. en DECh]).

voyerear. tr. Mirar subrepticiamente *a otros* en situaciones íntimas o eróticas. *p. us.* Observ. Frecuentemente sin el complemento directo. «Fuera de aquí, le grito, quiero verte humillado y cagado delante de mis propios ojos. Justo en ese momento el otro respingado, el que maneja y sólo atina a *voyerear,* le dice que se vayan». (La Nación@, Mejor que..., 28.11.04).

vuelo del cóndor. loc. sust. Práctica sexual, de carácter fantasioso, en que el hombre salta desde cierta altura hacia la cama, penetrando al caer a la mujer que se encuentra tendida. *fest.* «Nos fuimos a un motel [...] y, sin mentirles, que hasta me hizo el *vuelo del cóndor* y yo de caliente me dejé». (tusecreto.cl, 11.01.08).

vuelta // a la vuelta de la rueda. loc. adv. Muy lentamente. *espon.* Observ. Con verbos que expresan 'desplazarse en un vehículo con ruedas'. «Nos fuimos, *a la vuelta de la rueda,* por la orilla del estero». (Poblete, Sombra, p. 35).

vuelta de carnero. 1. f. Giro completo que da una persona sobre sí misma en forma frontal, generalmente ejecutado como ejercicio gimnástico. «Los tonys, sus payasadas, *vueltas de carnero* y sus saltos eran harto fomes». (rie.cl, Resumen Papelucho..., [03.12.09]).

2. loc. sust. Cambio súbito e inesperado de opinión o comportamiento. *espon.* «Claro que a la rubia le duró un suspiro la bajada indeclinable de su candidatura. En una *vuelta de carnero* notable, aseguró que si algún programa la auspiciaba, ella volvería a entrar en carrera». (LUN, 13.02.08, p. 28).

vuelta de chaqueta. loc. sust. Cambio radical de postura u opinión sobre un tema. «Usted fue un

personero importante del PC, ¿el partido ha visto como una deslealtad suya esta *vuelta de chaqueta*?». (Caras@, P. hará..., [28.04.09]).

vuelta del perro. loc. sust. Paseo corto que se hace sin finalidad alguna, simplemente para matar el tiempo. *espon. fest.* «Nos recibe, entra y sale del baño de su oficina, se afeita, aparece, desaparece, le pide una Coca-Cola diet a su secretaria, se arrepiente, que sea una Limón Soda diet, se da la *vuelta del perro,* le echa una ojeada a su e-mail». (LUN@, S. P. hace cantar..., 06.03.05).

vuelta y vuelta. loc. sust. Relación sexual entre hombres, especialmente aquella en la que se turnan los roles pasivo y activo. *espon. fest.* «Sin embargo, la fiscal [...] leyó la declaración de la víctima, NN, quien relató que entre junio y noviembre de 2005 mantuvo relaciones sexuales con el "Tío NN", a cambio de perfumes y plata. En la audiencia se supo que la cosa era de *vuelta y vuelta*». (La Cuarta@, Cayó primer..., 18.06.06).

vuelto. m. Dinero devuelto por quien vende algo para cubrir la diferencia entre lo pagado y lo que cuesta lo vendido. «Ahí tienes un billete de cinco pesos, y no se te vaya a ocurrir comprar otra cosa y me traes el *vuelto* enterito». (Alliende, Caballero, p. 96).

vulca. f. **vulcanización.** *pop.* «No hay partidores, no hay *vulca,* ni un taller, [...] no hay nada». (LUN, 13.02.07, p. 4).

vulcanización. f. Taller en que se reparan neumáticos y se prestan otros servicios de mecánica automotriz. «Finalmente arreglé la llanta, conseguí un neumático idéntico previamente arreglado en una *vulcanización* cualquiera, salió súper barato». (automovilistas-chile.cl, Automovilistas unidos..., 09.07.07).

vuta. (De origen mapuche). m. **vutamacho.** *p. us.* Observ. A veces escrito con mayúscula inicial. «También llamado *Vuta* o Vutamacho [...]. Este es una criatura que cuida la cueva de los brujos». (clublatercera.cl, Mitos y leyendas..., [28.04.09]).

vutamacho. m. *En la mitología de Chiloé,* persona a la que los brujos han sometido a una serie de deformaciones físicas, como amarrarle una pierna a la espalda, coser sus orificios y torcer su cabeza, y a la que encargan la vigilancia de la entrada de su sitio de reunión. Observ. A veces escrito con mayúscula inicial. «También llamado Vuta o *Vutamacho* [...]. Este es una criatura que cuida la cueva de los brujos». (clublatercera.cl, Mitos y leyendas..., [28.04.09]).

W

waffle. (De origen inglés). m. Masa gruesa, esponjosa y de superficie cuadriculada, hecha de harina, leche y huevos, que generalmente se cubre con alguna sustancia dulce. Observ. Se pronuncia [guáfle]. «También ofrecen acompañamientos dulces como muffins, profiteroles [...] y *waffles*». (LUN@, Al rico..., 02.03.07).

wafflera. f. Electrodoméstico con que se preparan ***waffles***. Observ. Se pronuncia [guafléra]. «Consiste en un batido a base de leche, harina, y huevos, se utiliza una *wafflera* para dar forma». (purina.cl, Vocabulario, [24.07.07]).

walking closet. (De origen inglés). m. Habitación pequeña, ubicada como anexo a un dormitorio, que sirve como guardarropa y vestidor al mismo tiempo. Observ. Se pronuncia [guóquin klóset]. «En la tarde toda una "fashion addict" jactándose de un *walking closet* generoso». (LUN, 07.11.06, p. 30).

wanderino,-a. 1. m y f. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Santiago Wanderers. Observ. Se pronuncia [guanderíno]. «La estadía de la familia [...], coincidió con el inicio de la temporada 2009 del Caturro, y un *wanderino* de corazón no puede perder esta oportunidad de asistir al Playa Ancha». (santiagowanderers.cl, Visita de..., 23.01.09).

2. adj. Relativo al equipo de fútbol de Santiago Wanderers. Observ. Se pronuncia [guanderíno]. «En medio de abrazos y sonrisas, el técnico de Santiago Wanderers [...] se mostró complacido por el rendimiento de sus jugadores en la victoria sobre Everton y apuntó al espíritu *"wanderino"* para argumentar la agónica victoria ante el tradicional rival». (cooperativa.cl, Y. F. quedó..., 16.09.07).

warrior. (De origen inglés). adj/sust. *Referido a una mujer,* que accede fácilmente a los requerimientos sexuales de cualquier persona. *espon. fest. desp.* Observ. Se pronuncia [guárrior]. «Nunca se urge, nunca le da miedo, cuando lo llama su mujer contesta el celular sin apremio, aunque tenga acostada a su lado a una *warrior* con olor a Coral». (The Clinic, 29.01.04, p. 46).

water. (De origen inglés). 1. m. Taza del baño, inodoro. *espon.* Observ. Se pronuncia [guáter]. «Yo no sirvo para limpiar *waters* [...], no sirvo para que me manden ni para andar detrás de nadie». (Montecino, Voces, p. 183).

2. m. Baño, habitación donde se encuentran los servicios higiénicos. *espon.* Observ. Se pronuncia [guáter]. «Estaba con el Gringo M. en Brasil y nos ofrecieron transmitir un Vasco da Gama-Colo Colo desde el baño, arriba de la taza del *water*». (LUN, 13.02.09, p. 22).

Variante: **guáter.** Expresiones: **irse por el water; tirar por el water.**

werken. (De origen mapuche). m-f. Vocero de una comunidad o agrupación mapuche. Observ. Se pronuncia [güerquén]. «Para el ex magistrado -investido como *werken* o vocero de las comunidades mapuches en conflicto- la situación es grave, "sin exagerar, de vida o muerte"». (La Nación@, Ex juez..., 07.01.08).

whiscacho. m. **whiskacho.** *espon. fest.* «Nos fuimos por la costa [...] mientras nos refrescábamos con champaña y *whiscacho*». (La Cuarta@, Califa reventó..., 20.11.05). Variantes: **wiscacho, wiskacho.**

whiscola. f. Bebida alcohólica preparada con gaseosa con sabor a cola y whisky. «Se paseaba, con una *whiscola* en la mano, completamente indignado». (LUN@, N. P..., 26.04.04). Variante: **wiscola.**

whiskacho. m. Whisky. *espon. fest.* «Las botellas de *whiskacho* vacías las compraban en ferias libres». (La Cuarta@, Vendían copete..., 18.04.03). Variantes: **whiscacho, wiscacho, wiskacho.**

wikén. (De origen inglés). m. Fin de semana. *cult.* Observ. Se pronuncia [güiquén]. «Los usuarios [de la droga] suelen sentirse deprimidos a mitad de semana, después de consumir durante el *wikén*». (Paula, sept. 98, p. 40).

williwaw. m. Viento fuerte proveniente del noroeste, común en la zona austral de Chile. *(Zona Austral).* «Esta es semejante a un gran volcán a cuyo centro se accede por un canalizo, convirtiéndola en un excelente refugio, donde no soplan los terribles *williwaw* que azotan la zona». (yatebarlovento.cl, 2.da parte del naufragio..., [15.09.08]).

willy waw. m. **williwaw.** *(Zona Austral).* «Otro era un viento noroeste, que no era tan frío, pero era tan fuerte que los marinos ingleses lo llamaron *willy waw,* un modismo marítimo que significa 'pelea de gatos', por lo agudo del sonido». (mus.cl, Lluvia ácida, [15.09.08]).

winche. (De origen inglés). m. Grúa para mover cargas pesadas que tiene un cable adosado a un mecanismo giratorio. Observ. Se pronuncia [güínche]. «Había una cocina bien equipada [...] y, por supuesto, los implementos para la excavación de un gran túnel: dos palas, un chuzo [...], un *winche* para tirar el carro con tierra que subía desde las profundidades y el gran taladro». (La Nación@, Róbate un..., 21.11.04). Variante: **güinche.**

winchero,-a. m y f. Persona encargada de manejar un **winche.** Observ. Se pronuncia [güinchéro]. «Ordenaba con una mano al *winchero* y con otra a los del bote». (Coloane, Ballena, p. 193).

winner. (De origen inglés). adj/sust. *Referido a una persona,* que suele actuar con mucha autoconfianza y desplante, y por ello logra muchos más beneficios que los demás. *espon.* Observ. Se pronuncia [güíner]. «Caín es el primer ganador de la historia, el primer *winner* que quiere quedarse con la herencia de Abel». (LUN, 28.07.06, p. 13).

winter ya. (De Winter®). loc. sust. Inteligencia, sagacidad, ocurrencia. *espon. fest.* Observ. Frecuentemente con el verbo "tener". Se pronuncia [bínter ya]. «Sigo pensando que no solo el Internado debiera estar fuera de ese lugar, pues hay lugares más propicios dónde hacerlo. ¡Están!, solo que hay que tener un poco de *"winter ya"* para encontrarlo». (El Rancahuaso@, Un Puerto Seco..., 16.10.07).

wiscacho. m. **whiskacho.** *fest.* «La carne asada, los mariscos, el salmón y hasta pastel de choclo, coronaron las 65 mesas, que ya estaban adornadas con el buen vino y el fino *wiscacho*». (La Cuarta@, Paparazzo aéreo..., 09.12.03). Variantes: **whiscacho, wiskacho.**

wiscola. f. **whiscola.** «Me habré tomado como 3 *wiscolas*». (The Clinic, especial 9, sept. 07, p. 26).

wiskacho. m. **whiskacho.** *fest.* «Quedó con los ojos turnios y se atragantó con el hielo del *wiskacho* cuando leyó el notición». (La Cuarta@, Taita del..., 11.12.02). Variantes: **whiscacho, wiscacho.**

wurlitzer. (De Wurlitzer®). m. Aparato en que se meten monedas para que suene la canción que se escoge. Observ. Se pronuncia [burlítser]. «Al compás de una cumbia que atronaba en el *wurlitzer*». (Poblete, Sombra, p. 94).

Y

¿y Bosnia? Ver **Bosnia // ¿y Bosnia?**

¿y Boston? Ver **Boston // ¿y Boston?**

y no es chiste. Ver **chiste // y no es chiste.**

ya. fórm. Se usa para mostrar actitud de aprobación o acuerdo. *espon.* «*Ya,* está bien, salí beneficiado con [...] el crédito con aval del estado, pero ¿si no lo quiero?». (foros.fotech.cl, Ya está..., 02.02.07).

yagán. 1. m-f. **yámana** (1). «Me ha hablado de la inexplorada Tierra del Fuego donde están los *yaganes* y los onas». (Campos, Pioneros, p. 17).

2. m. **yámana** (2). «Así, solamente en nuestro siglo se han extinguido tres lenguas indoamericanas chilenas: el kunza o atacameño del Gran Salar de Atacama, el ona o selk'nam de Tierra del Fuego, y el yámana o *yagán* de los canales australes». (rmm.cl, Variación sociocultural..., [05.05.09]).

3. adj. **yámana** (3). «En el sur, estuvo con mapuches, lafquenches en Puerto Saavedra, Lago Budi e Isla Huapi para viajar hasta Puerto Edén y Puerto Williams a encontrarse con rostros *yaganes* y kawésqar». (consejodelacultura.cl, Muestra de fotografía..., [05.05.09]).

yámana. 1. m-f. Miembro de un pueblo indígena amerindio que habitó parte del extremo austral de Sudamérica (islas y canales al sur y al oeste de Tierra del Fuego), de costumbres nómadas canoeras y que vivía de la recolección de especies marinas; actualmente este pueblo cuenta con pocos sobrevivientes. Observ. Esta es la forma preferida por los miembros de este pueblo para autodenominarese, frente a **yagán.** «El tesoro mítico de los *yámanas* acaba ser editado en un libro que reúne 17 relatos de "amor y venganza" de un pueblo creativo y más civilizado que cualquier país del siglo XXI». (La Nación@, Palabra de..., 09.07.06).

2. m. Lengua hablada por los **yámanas** (1). «Pero ahora y más que nunca en la historia del pueblo austral, la poesía mapuche contemporánea se ha levantado como un instrumento de resistencia no sólo contra los atropellos territoriales, sino también contra la amenaza de una lengua en extinción que se resiste al olvido que acabó con el *yámana* y el selknam». (cuartopoder.cl, A la caza..., 01.02.08).

3. adj. Relativo a los **yámanas** (1). «La "historia de la pareja de pájaros carpinteros" es una de las numerosas fábulas que conforman la mitología *yámana*». (La Nación@, Palabra de..., 09.07.06).

yanacona. (De origen quechua). 1. m-f. Indígena que estaba al servicio de los conquistadores españoles, o, en una etapa anterior, al servicio de los conquistadores incas. «Cuando Francisco Pizarro entra en el Perú a rompe y rasga, y roba, y mata -incluso a Atahualpa, el inca- no está, ciertamente, dando muestras de fe en el mismo Dios en que creía en Chile el padre Luis de Valdivia, ni los sacerdotes que excomulgaron a los encomenderos por tratar a sus *yanaconas* como bienes muebles». (La Nación@, ¿Cuántos dioses..., 11.04.07).

2. m-f. Persona que muestra una actitud servil y rastrera. *desp.* «Pero somos relajaditos con esto de los nombres. En el mundo del "trade" de vinos vaya y pase, por último. Pero no seamos tan *yanaconas* culturales e idiomáticos, porque al final el idioma castellano se nos va a seguir olvidando más de lo que ya se nos ha olvidado». (La Nación@, Los vinos mejores..., 20.01.07).

yapa. (De origen quechua). f. Cosa o cantidad de cosas que se da como añadidura a lo que se entrega normalmente. *espon.* «Todavía no perdían la pascual costumbre de dar la *yapa*». (Rivera Letelier, Romance, p.50). Variante: **llapa.**

yáquil. m. Arbusto espinoso que crece en zonas cordilleranas, de follaje tupido y flores tubulares blancas o rosadas. «La flora prehispana estaba compuesta por especies nativas arbórea, arbustiva, herbácea, de uso alimenticio [...], de uso artesanal y doméstico como: totora, roble, canelo, el *yáquil* o crucero, y de uso medicinal». (mapasdechile.com, Flora Región Libertador..., 02.09.08).

yareta. f. Planta típica de la **puna** (1), que forma con sus ramas y hojas un cojín verde muy compacto y duro, que crece en las laderas de suelos arenosos o rocosos. Los campesinos la usan como leña, ya que su resina tiene un alto valor calórico. Esta resina también se usa para curar heridas. «La *yareta,* al igual que las demás hierbas medicinales, se deben cuidar y plantar para protegerlas del peligro de extinción». (biblioredes.cl, Yareta o llareta, [20.05.09]). Variante: **llareta.**

yastay. (De origen quechua o aimara). m. *En la mitología del Norte Grande,* guanaco que protege a las manadas con sus capacidades sobrenaturales, mostrándose adverso a los cazadores, pero bondadoso con quienes no dañan a sus protegidos. «Algunas veces el *yastay* muestra toda su furia a los cazadores apareciendo con una cabeza de demonio y lanzando fuego por la boca». (Icarito@, Los mitos..., [18.12.08]).

yatiri. (De origen aimara). m. *Especialmente entre los aimaras,* persona de edad, generalmente considerada como sabio o hechicero. *(Norte).* «Con el tiempo comprendí que en mi infancia fue muy importante la presencia de mi abuelo materno, él era *yatiri*». (Montecino, Voces, p. 34).

yaya. 1. f. *Especialmente en el habla infantilizada,* herida o lesión. *espon.* «El alazán volvió a los entrenamientos tras superar una ausencia de un año, desgraciadamente el día de los rayos y true-

nos se asustó en su pesebrera y se golpeó uno de sus remos. La *yaya* fue chiquita de manera que este fin de semana reanudará la pega». (La Cuarta@, Pegadito a..., 19.02.04).

2. f. Característica que menoscaba la calidad de una persona o cosa. *espon.* «La recibió para darle las explicaciones relativas a la falta de ofertas. "Es que tú tienes muchas *yayitas*: cubres muchos espectros y eres muy popular"». (Contardo, Ochentera, p. 51).

yayita. f. Mujer físicamente atractiva, de cuerpo curvilíneo y exuberante. *espon. fest. p. us.* Observ. Se escribe frecuentemente con mayúscula inicial. «Quién no querría tener una *"Yayita"* escondida en su casa, si eso no significara tener que aguantar a la suegra». (ergonomics.cl, Pepo ha..., [12.12.08]); «Estaba más gordita, sí, es que todavía no bajaba los kilos subidos en el embarazo, pero hoy estoy regia, sí, toda una *yayita*». (fotolog.cl, Karlita, [22.04.09]).

yegua. (1) sust/adj. f. Mujer que actúa maliciosamente, en forma egoísta, generalmente en líos amorosos. *desp.* «Es cierto que ha matado a la mujer, pero quién sabe qué clase de *yegua* era ella». (Rojas, Rieles, p. 26).

yegua. (2) f. Carro de uso manual, con forma de "L" y dos ruedas, que sirve para transportar cargas medianas o pequeñas. «Nos hemos modernizado, invertimos en maquinaria [...]. Podemos fabricar 10 *yeguas* semanales y 30 ruedas al día». (Mercado Mayorista, 27.04.09, p. 9).

yegua loca. loc. sust. Homosexual de comportamiento extravagante y notoriamente afeminado. *espon. fest. desp.* «No los insulte por ser lo que son, no hay nada malo de necesidad en ser *yegua loca*». (La Nación@, ¿Usted cree que el caso..., 16.02.05).

yegua suelta. loc. sust. Mujer de comportamiento extremadamente liberal en lo sexual. *espon. fest. desp.* «Pienso en la T. y no me explico cómo mis padres fueron capaces de dejarme oír sus canciones que incitan a la gente a huir de casa, a volverse una *yegua suelta* y quedar embarazada o al suicidio por tener pelea con el novio». (eldominio.cl, Ídolos de..., 03.04.07).

yerba. f. Marihuana. *espon.* «La marihuana, a la que se la conoce como *"yerba"*, es el más difundido de los productos del Cannabis y es el que posee menores concentraciones de THC [...]». (drogas.cl, Marihuana, [22.11.07]).

yerbabuenino,-a. adj/sust. De Yerbas Buenas, comuna de la VII Región del Maule.

yerbatería. 1. f. Técnica tradicional de sanación mediante yerbas medicinales. «Para los yerbateros el tema es significativo ya que la combinación de hierbas se considera un aporte de la *yerbatería* tradicional del país». (Punto Final@, 514, Negocio con..., [29.04.08]).

2. f. Lugar donde se venden yerbas medicinales. «¿En esos lugares existen *yerbaterías*? [...] -Pero hay her[b]oresterías, que son tipo farmacias, algo así como *yerbaterías* de primer mundo». (LUN, 31.03.09, p. 22).

yerbatero,-a. 1. m y f. Persona que vende yerbas. «El tortillero, el *yerbatero,* el sereno, ellos eran avisadores de sus productos por las calles». (radioplaceres.cl, Motemei... rico..., 28.12.07).

2. adj. Relativo a las yerbas. «[...] han conseguido competir exitosamente en el duro escenario del mercado *yerbatero*». (rimisp.org, El desarrollo..., [28.12.07]).

yerbería. f. **yerbatería** (2). «Hecho sobre la base de caigua, limón y ajos, y amargo como él solo, este compuesto llegado de Perú es estrella en la *yerbería*». (Crónica@, Con sólo..., 18.10.06).

yeta. (De origen italiano). 1. f. Mala suerte. *espon.* «Compadre, deshágase del auto, o usted tiene *yeta,* o le echaron una maldición o mal de ojo, o al auto, pero mejor cámbiese de marca, pruebe las orientales. Ya bastante calvario tuviste con el otro». (adach.cl, Foro, 27.07.06).

2. adj. *Referido a una persona,* que es portadora de mala suerte. *espon.* «Al parecer soy *yeta,* todo lo que compro me pasa que está dañado o malo». (chw.net, Problema de conector..., 06.09.08). Variante: **jetta.**

yeya. f. Abuela. *espon. afec.* Observ. Se emplea frecuentemente como forma de tratamiento. «Gracias a mi tata somos lo que somos, él es un héroe para nosotros. Y también tenemos la suerte de que siempre ha estado nuestra *yeyita* para cuidarnos». (Reportajes, 05.04.09, p. 10).

yodador. m. Dosificador de yodo usado para desinfectar las instalaciones y entornos de las granjas y criaderos de aves y reses. «Hace cinco años se decidió ofrecer al mercado un *yodador,* que utiliza un dosificador muy simple de PVC, el cual proporciona yodo en los rangos requeridos para la descontaminación biológica del agua para aves». (Mercurio Valparaíso@, De la mano..., 21.09.02).

yoma. f. Bomba de succión utilizada por las empresas pesqueras para la captura masiva de peces de los fondos marinos. «Vienen en solicitar al Sr. Ministro de Defensa Nacional denegar a Pesquera B. Ltda., u otra, una concesión marítima para instalar en Punta Caicaén una *yoma* destinada a bombear a tierra biomasa de uso industrial». (pablo.cl, Al señor C..., [29.04.09]).

yorgo,-a. (De origen rapa nui). m y f. Persona joven de la Isla de Pascua, generalmente varón, que vive en un sistema de vida libre y natural y suele tener una postura contraria a la presencia o visita de extranjeros. «Hay una imagen en torno a los *yorgos,* medio salvaje ¿Te hubiera gustado ser uno de ellos? -Tenía la opción; o me venía a estudiar o era un *yorgo*». (puntomujer.emol.com, No he vivido..., 12.08.05).

yugolote. adj/sust. Descendiente de **chilote** y croata u otra nacionalidad eslava. *(Zona Austral). desp.* «Yegua-Potra gritan calientes cuando sales a bailar con "mi amigo el puma", la descendencia patagónica *yugolote,* esa mezcla perfecta eslava chilota». (centroavance.cl, Barbie busca..., [28.04.09]).

yumbelino,-a. adj/sust. De Yumbel, comuna de la VIII Región del Biobío.

yungayino,-a. adj/sust. De Yungay, comuna de la VIII Región del Biobío.

yunta. m-f. Amigo íntimo, inseparable. *espon.* «Los amigos de su madre, Matilde Ladrón de Guevara, escritora y *yunta* de Pablo Neruda con Matilde Urrutia». (Lemebel, Zanjón, p. 124).

yuta. 1. f. Policía, organismo encargado de la seguridad pública. *pop.* «Cerca de la una de la tarde del 30 de octubre de 2003 se les acabó la suerte. Carabineros, armados hasta los dientes, irrumpieron en la agencia y desbarataron la operación. Claudio no lo podía creer, la *yuta* estaba encima y todo se acababa». (La Nación@, Róbate un..., 21.11.04).

2. f. Vehículo policial de tamaño mediano que cuenta con una cabina posterior, de mayor altura que aquella donde se aloja el conductor, destinada al transporte de detenidos. *pop.* «La primera huevada que hice llegando de vuelta a Arica fue tirarme encima de una *yuta* a abrazarla [...]. Pacos [...], los amo aunque me boten las chelas, igual». (antronio.com, General B..., 29.05.08).

yuyo. (De origen quechua). m. Hierba que crece en potreros y terrenos húmedos, de tallo erecto y flores amarillas dispuestas en racimos. Las hojas se consumen como ensalada. «Según el estudio, el *yuyo,* una hierba silvestre que brota en primavera y que es utilizada por mapuches y huilliches para la preparación de fritos, tortillas y guisos, es aún más rico en concentrados proteicos que la espinaca». (chilegratis.cl, Dieta mapuche es..., 02.09.08). Expresiones: **valer yuyo.**

Z

zafacoca. f. Situación caótica y bulliciosa. «[...] los jovencitos empezaron a dar violentos empujones, en medio de una *zafacoca* irrepetible, hasta que lograron romper las barreras de seguridad». (waltergarib.cl, Rock, [05.10.08]).

zaina. f. Mujer que accede fácilmente a los requerimientos sexuales de cualquier persona. *p. us. desp.* «Con Chamila convertida en una *zaina,* bitch, perra, maldita, impura, inmoral... ». (foros.fotech.cl, Grace descubre..., [29.04.08]).

zamarreada. f. **zamarreo.** *espon.* «Lo tomó del cuello e intentó ahorcarlo. Las presuntas huellas que dejó la *zamarreada* de la directora en el cuello del peque fueron constatadas por un médico». (La Cuarta@, Directora de escuela..., 15.07.02).

zamarreo. m. Manipulación y agitación violenta que se hace del cuerpo de una persona. *espon.* «Después no nos extrañemos de los chasconeos y *zamarreos*». (vertice2000.cl, Aprovechen la..., [28.07.08]).

zamarrón. m. **zamarreo.** *espon.* «Le dio varios *zamarrones* y un par de bofetadas». (Campos, Pioneros, p. 82).

zamba canuta. loc. sust. Situación de desorden. *espon.* «A las once de la noche / hicieron *zamba canuta* / que salgan todah lah putah / por favor no me reproche / se meneaba como un coche / esta tierra chillaneja». (Parra, Poesía popular, p. 152).

zambeca. f. Cabeza. *pop. fest.* «Oye, ¿qué onda las pastillitas esas?, ¿zapatean mucho la *zambeca*?». (XS, la peor talla, 31:20).

zandunga. (De origen africano). f. Situación de diversión muy intensa. *espon.* «Allí todo el Zanjón lo recibía con gran fiesta y *zandunga* mañosa que duraba tres días». (Lemebel, Zanjón, p. 20).

zandunguear. intr. Bailar. *espon.* «Imposible perderse el Festival de la Sandía en Paine [...]. Y si enfilamos rumbo al sure no deje de atinar al Festival de Laja [...] que va a *zandunguear* al ritmo de Joe Vasconcellos y Sinergia». (La Cuarta@, Festivales de..., 15.05.08).

zandungueo. m. Acción de **zandunguear.** *espon.* «Según los datos que está sondeando el Ministerio Público, la mozuela salió a parrandear desde tempranito con unas compañeras de colegio. Y como el *zandungueo* y los traguillos estaban de miedo, la chiquilla se fue quedando en la juerga». (La Cuarta@, Para picar, 19.01.05).

zanja // como zanja. loc. adv. En estado de ebriedad muy acentuado. *espon. fest.* Observ. Frecuentemente con verbos como "estar", "quedar", "dejar", y también intensificando verbos que expresan 'emborracharse'. «Algunas veces ni una mujer te salva de quedar *como zanja*». (The Clinic, 09.09.07, p. 23).

zanquista. m-f. Persona que anda con zancos en carnavales y otras manifestaciones públicas. «Como final de la actividad, se presentó el cantante R. M. junto a la batucada Scala Drums, mimos y *zanquistas*». (lanovena.net, Exitosa expo, 20.01.06).

zapallar. m. Terreno en que se se cultivan **zapallos (1).** «La acción ocurre en el último patio de la casa, que está llena de matas de zapallo, con lo cual al menos se atenúa la mentira, puesto que en rigor están en un *zapallar*». (inacap.cl, Alumnos de Pedagogía..., [24.10.08]).

zapallarino,-a. adj/sust. De Zapallar, comuna de la V Región de Valparaíso.

zapallo. (1) (De origen quechua). m. Hortaliza generalmente grande, de forma redonda, con muchas semillas en su interior y pulpa color amarillo-naranja. Se emplea en la preparación de variados alimentos. «Llevaba choclo, *zapallo,* la lechuga, las acelgas, todas esas cosas y pregonaba». (Montecino, Voces, p. 419).

zapallo. (2) m. Cabeza de una persona. *fest.* «Me gustaría quitarle esa cámara y rompérsela en el *zapallo* que tiene sobre los hombros». (miss17.cl, Un príncipe..., 05.07).

zapallo. (3) m. Trasero, conjunto de las nalgas. *espon.* «Tenía un buen *zapallo,* pero no deforme». (tusecreto.cl, 13.11.08).

zapallo italiano. m. Hortaliza de forma cónica, alargada, de color verde oscuro, con estrías longitudinales de color verde claro. Se emplea en la preparación de variados guisos. «Todo se llamaba en castellano: a los *zapallitos italianos,* a los tallarines y al paté les faltaba mucho para transformarse en zucchini, spaghetti o terrine». (Undurraga, Cuando era, p. 12).

zaparrastro. m-f. Persona harapienta. *p. us.* «Tienes que darle órdenes para que cuide de tu ropa y así dejarás de ser un *zaparrastro*». (Campos, Fantasmas, p. 202).

zapateado. m. Sucesión de golpes fuertes que se dan con la planta del pie sobre el suelo en algunos bailes, en un momento determinado y de manera acompasada con la música. «Este baile tenía *zapateado* y escobillado». (Mercurio Valparaíso, 1978, p. 22 [cit. en DECh]).

zapatearle a alguien en la nuca. loc. verb. Ser infiel *a la pareja sentimental. espon. fest.* «Su gran defensa es tratar de que el hombre se sienta culpable de una y mil fallas que "quebraron" la relación conyugal. O sea, que si ella *le zapatea en la nuca* al marido, la culpa la tiene el cristiano». (La Cuarta@, La ventanita..., 08.01.02).

zapatero. adj. *Referido a un participante de una competencia,* sin puntos. *espon. fest.* Observ. Con verbos como "quedar" y similares. «Si no es porque nos saquean un penal, los dejamos *zapateros*». (Negocio redondo, 82:44).

zapatilla. (1) f. Alargador eléctrico provisto de varios enchufes hembra. «En la sala tienen una *"zapatilla"* o alargador con varios enchufes al que conectan la tele, el DVD y el codificador del TV cable». (LUN@, La familia..., 24.08.08).

zapatilla. (2) f. Vehículo policial de tamaño mediano que cuenta con una cabina posterior, de mayor altura que aquella donde se aloja el conductor, destinada al transporte de detenidos. *espon.* «[...] en una ocasión venía de pasajero un capitán de Carabineros que observó su "talento nato" y lo convenció para que condujera primero una *"zapatilla"* y luego un "guanaco", destacándose por sobre el resto». (tarreo.cl, Parodia de..., 13.12.07).

zapato chino. loc. sust. Situación problemática de la que es extremadamente difícil salir. *espon.* «Eso va a la par de fuertes presiones sociales, porque el modelo implicó retrasar expectativas que ya no quieren postergarse más. Saben que el Estado está rico. ¿Y la única solución es volver a estar pobres? Francamente, estamos metidos en un *zapato chino*». (La Nación@, Lo que está..., 14.10.07).

zarpado,-a. adj/sust. Que suele **zarparse.** *pop.* «Desde Agustinas hasta Moneda, el férreo control policial escaneó cada mochila y perico con cara de *zarpado*». (La Cuarta@, La Tricolor..., 11.10.04).

zarparse. intr. Mostrarse desafiante y agresivo con alguien. *pop. espon.* «Hemos vuelto y más brígidos que nunca, así que na' de *zarparse*». (udec.cl, Noticias, [22.06.09]).

zas. adj/sust. Homosexual. *espon. fest.* «¿Es idea mía, o ese tipo que es cocinero en el barco, que es medio *"zas"*, siempre sale con una mamá diferente?». (foros.fotech.cl, Romané: Juan..., 27.06.07).

zépelin. m. *Entre consumidores y comerciantes de droga,* cigarrillo de marihuana de mayor tamaño que los comunes y abultado en el centro. «La forma del *zépelin,* en la punta como achatado y el medio es como bien ovalado, es la misma forma zepelin, pero también de tamaño grande». (Sáez, Drogas, s.v.).

zeta. adj. Dormido profundamente. *espon.* Observ. Con verbos como "quedar", "estar" y similares. «Él mismo les abrió la puerta a sus socios y ayudó a desvalijar la vivienda, mientras la anciana que había quedado a su cuidado estaba *zeta*». (La Cuarta@, Sobrino del año..., 30.08.03).

zingue. m. **zinque.** *pop.* «Lo veo todo empañado/ odio *zingue* y tejado/ loh ladrilloh y lah murallah». (Parra, Poesía popular, pp. 58-59).

zinque. m. Plancha de zinc que se usa para techar viviendas. *pop.* «Casa grande, con techo y forro de *zinque*». (Alliende, Caballero, p. 71).

zorra. (1) f. *vulgar.* Vagina. «Luego se quitó la ropa y me dijo si le quería tocar la *zorra*». (tusecreto.cl, 13.04.07).

zorra. (2) f. *Especialmente entre los jóvenes,* situación caracterizada por la confusión y el desorden. *espon.* Observ. Normalmente con verbos como "quedar" o "dejar" y el artículo "la". «Claro, se descubre todo y queda *la zorra*». (The Clinic, 29.01.04, p. 47).

zorra. (3) f. *vulgar. Entre los seguidores de equipos rivales,* hincha o jugador del equipo de fútbol de Colo Colo. *desp.* «[...] clasificamos

jugando bien. En cambio las *zorras* perdieron con un equipo amateur de tercera división». (chile.com, U. de Chile clasificó..., [13.02.09]).

zorra // la zorra. loc. adj. *Especialmente entre los jóvenes, y referido a una situación,* muy buena, excelente o gratificante. *espon.* «Yo fui y estuvo *la zorra,* buen diseño chileno que mostrar y gente cool». (zancada.com, Tarde de..., 10.11.08).

zorreada. f. **zorreadura.** «Con esta última *zorreada* completaré la plata que necesito para dejar la Tierra del Fuego». (Coloane, Tierra, p. 144 [cit. en DECh]).

zorreadura. f. Acción de **zorrear.** «Son los perros zorreros, los golosos, con los cuales persiguió culpeos y pumas en lejanas *zorreaduras*». (Latorre, Mallines, p. 160 [cit. en Morales, Verbos]).

zorrear. intr. Cazar zorros. «Y en la frescura del alba salíamos a *zorrear* con jauría». (teresahamel.cl, R. G., [28.04.09]).

zorrillazo. m. Descarga de gas lacrimógeno que el **zorrillo** libera con el fin de reprimir manifestaciones en la vía pública. *espon.* «Por supuesto, luego del *zorrillazo,* aparecieron pacos a caballo correteando a la gente, familias completas incluso, que casi no podían ver ni respirar». (bikemontt.cl, Me bañaron..., 02.05.08).

zorrillo. m. Vehículo policial de tamaño mediano que cuenta con un sistema de expulsión de gas lacrimógeno en su parte trasera, y que se emplea para reprimir manifestaciones en la vía pública. «De pronto se nos viene un *zorrillo,* y empezaron a tomar estudiantes detenidos, cortaron la marcha». (El Siglo@, La Defensa..., [02.09.08]).

zorro culpeo. Ver **culpeo.**

zorro del desierto. loc. sust. Jugador o hincha del equipo de fútbol de Cobreloa. *espon.* «La principal novedad sería precisamente el que M. ocuparía un puesto en el banco de suplentes tras la gira que realizó el conjunto de los *zorros del desierto* en tierras peruanas». (mepongodepie.com, Cobreloa vs Colo Colo..., 18.10.08).

zorrudo,-a. (1) adj/sust. *Especialmente entre los jóvenes, y referido a una persona,* que tiene muy buena suerte. *espon.* «No queda más que felicitar al *zorrudo* amigo». (macabeosunidos.cl, Cobro rifa..., [23.04.09]).

zorrudo,-a. (2) adj. *Especialmente entre los jóvenes, y referido a cosa, evento o acción,* muy bueno o impresionante. *espon.* «[...] yo no soy muy entendido en la ópera, pero creo que es complicado verla sin estremecerse, en especial ante un espectáculo tan... *zorrudo*». (raveau.cl, Un murciélago..., [29.12.08]).

¡zuácate! interj. Se usa para imitar el sonido de un golpe fuerte y repentino. *espon.* «El equipo está compuesto de un tubo con luz ultravioleta protegido por una rejilla por donde pasan 4 mil voltios. Cuando los bichos sienten el encantamiento brillante, se acercan a toda velocidad y ¡*zuácate*!: El pencazo de corriente los pulveriza». (La Cuarta@, Gato eléctrico..., 04.08.03).

zuácate // de un zuácate. loc. adv. De modo súbito, de una sola vez. *espon.* «Las cosas repentinas ocurrían *de un zuácate*». (Poblete, Inmemoriales, p. 43).

zumba. (1) f. Maltrato físico muy severo. *espon.* «Llegué con tanta plata, no me acuerdo cuánto, que mi abuelita casi me da una *zumba* porque no me creía que me la había ganado». (LUN@, Los barcos son..., 04.05.05).

zumba. (2) f. Derrota humillante. *espon.* «El lunes, encabezados por F. B. y G. F., los hombres de negro, más agrandados que nunca, prometieron darle una *zumba* a Bam Bam y sus amigotes. Y la respuesta no se hizo esperar. "Prepárense porque las patadas van a volar. Les vamos a ganar 17-0, aunque tal vez les regalemos dos goles de ventaja para que no se vayan llorando"». (LUN@, I. y sus amigotes..., 16.06.04).

zunco,-a. adj/sust. Manco, que le falta un brazo o una mano. *espon.* «Allá va, y un ciego 'staba mirando, / allá va, y a un mudo que recitaba. / Allá va, y un *zunco* tocaba el piano». (cancioneros.com, El ciego (Ángel Parra), [04.03.09]). Variante: **sunco,-a.**

zunga. m. Prenda masculina que cubre la zona pélvica, ceñida al cuerpo y rebajada de piernas, usada como calzoncillo o traje de baño. «Allí se tiró unos piqueros en *zunga* y aprovechó de sacarse una foto submarina». (LUN, 16.01.09, p. 14). Variante: **sunga.**

FUENTES DE LOS EJEMPLOS[1]

a) Libros y obras audiovisuales

Acevedo, Retablo = Acevedo, Antonio: *Retablo pintoresco de Chile.* [cit. en Morales, Verbos como "Retablo"]. Santiago: Zig-Zag, 1953.[2]

Actores secundarios = *Actores secundarios* [obra cinematográfica]. 2004. Dirección y guión: Pachi Bustos, Jorge Leiva.

Alcalde, Comidas = Alcalde, Alfonso: *Comidas y bebidas de Chile.* Santiago: Editorial Quimantú, 1972.

Alegría, Mañana = Alegría, Fernando: *Mañana los guerreros.* [cit. en Morales, Verbos como "Mañana"]. Santiago: Zig Zag, 1965, 2ª ed.

Alliende, Caballero = Alliende, Felipe: *De puro caballero que soy.* Santiago: LOM Ediciones, 2004, 1.ª ed.

Alliende, Negro = Alliende, Felipe: *Mi amigo el negro.* [1986]. Santiago: Editorial Universitaria, 2006, 25.ª ed.

Almeyda, Reencuentro = Almeyda, Clodomiro: *Reencuentro con mi vida*. Santiago: Ediciones del Ornitorrinco, 1987.

Alvarado, Autobiografía = Alvarado, Anita: *Me llamo Anita Alvarado. Autobiografía*. [cit. en DECh como "Anita, Geisha"]. Buenos Aires: Ediciones B, 2002.

Améstica, Arte = Améstica, Fidel: *El arte del payador* [doc. pdf en payadoreschilenos.cl]

Améstica, Improvisación = Améstica, Fidel: *Instancias de la improvisación en Chile* [doc. pdf en payadoreschilenos.cl].

Ampuero, Amantes = Ampuero, Roberto: *Los amantes de Estocolmo.* Santiago: Planeta, 2003.

---

[1] El símbolo "@" adjunto al nombre de una publicación indica que se consultó su versión electrónica.

[2] Las fuentes a que se hace referencia mediante observaciones del tipo "[cit. en ...]" deben buscarse en la sección (c).

Ampuero, Atacama = Ampuero, Roberto: *El alemán de Atacama*. [1996]. Santiago: Planeta, 1998.

Ampuero, Boleros = Ampuero, Roberto: *Boleros en La Habana*. Santiago: Planeta, 1998.

Ampuero, Guerra = Ampuero, Roberto: *La guerra de los duraznos*. Santiago: Andrés Bello, 2000.

Araya, Día = Araya, Enrique: *El día menos pensado*. Santiago: Zig-Zag, 1952.

Araya, Hipólito = Araya, Enrique: *El inútil Hipólito Jara*. Santiago: Zig-Zag, 1964.

Araya, Saliva = Araya, Juan Gabriel: *Tragar saliva*. Santiago: Ediciones Todavía, 1996.

Arquitectura Inca = *Arquitectura Inca*, 20.11.08 [doc. Word en flojos.cl].

Arteche, Palissa = Arteche, Miguel: *La disparatada vida de Félix Palissa*. Santiago: Zig-Zag, 1975.

Azócar, Gente = Azócar, Rubén: *Gente en la isla*. [1938]. Santiago: Zig-Zag, 1956, 2.ª ed.

Azócar, Señor = Azócar, Pablo: *El señor que aparece de espaldas*. Santiago: Aguilar, 1997.

Barrenechea, Frutos = Barrenechea, Julio: *Frutos del país*. Santiago: Zig-Zag, 1965.

Barrios, Señor = Barrios, Eduardo: *Gran señor y rajadiablos*. Buenos Aires: Espasa Calpe, 1952.

Barros, Sentidos = Barros, Luis: *Los sentidos de la violencia en casos de robo con violencia o intimidación*. Santiago: CESC, 2003.

Barruel, Meditaciones = Barruel, Esteban: *Meditaciones sobre faunaficción de Silvestre Fugielle* [doc. pdf en memoriachilena.cl].

Bascuñán, Portezuelo = Bascuñán, Homero: *El solitario de Portezuelo*. [cit. en DECh como "Bascuñán, Nortino"]. En Mario Bahamonde (comp.): *Antología del cuento nortino*. Antofagasta: Editorial Universitaria, 1966.

Bertoni, Harakiri = Bertoni, Claudio: *Harakiri*. Santiago: Cuarto Propio, 2004.

Bertoni, Jóvenes = Bertoni, Claudio: *Jóvenes buenas mozas*. Santiago: Cuarto Propio, 2002.

B-Happy = *B-Happy* [obra cinematográfica]. 2003. Dirección: Gonzalo Justiniano.

Blanco, Cuero = Blanco, Guillermo: *Cuero de diablo*. [1966] Santiago: Zig-Zag, 1996.

Bolaño, Estrella = Bolaño, Roberto: *Estrella distante*. Barcelona: Anagrama, 2006.

Brunet, Marisol = Brunet, Marta: *Cuentos para Marisol*. [1938]. Santiago: Zig-Zag, 1989.

Bunster, Bombardeo = Bunster, Enrique: *Bombardeo de Valparaíso y otros relatos*. Santiago: Zig-Zag, 1948.

Bunster, Mar = Bunster, Enrique: *Mar del Sur* (miniaturas históricas). Santiago: Editorial Nascimento, 1951.

Calderón, Fuera = Calderón, Alfonso: *Fuera de ninguna parte*. Santiago: Ediciones Nemo, 1991.

Calderón, Rumba = Calderón, Alfonso: *Toca esa rumba, don Azpiazu*. [1970]. Santiago: Editorial Universitaria, 2001.

Calderón, Vida = Calderón, Teresa: *Vida de perras*. Santiago: Alfaguara, 2000.

Caluga o menta = *El Niki. Caluga o menta* [obra cinematográfica]. 1990. Dirección y guión: Gonzalo Justiniano.

Campos, Fantasmas = Campos Menéndez, Enrique: *Viejos y nuevos fantasmas*. Santiago: Andrés Bello, 1984.

Campos, Juego = Campos, Mariana *et al.*: *El juego como estrategia pedagógica: una situación de interacción educativa*, Tesis inédita. Santiago: Universidad de Chile, 2006.

Campos, Pioneros = Campos Menéndez, Enrique: *Los pioneros. Tierras malditas*. Santiago: Andrés Bello, 1983.

Cárdenas, Agenda = Cárdenas, Renato (comp.): *Agenda Chiloé*. Editorial Recta Provincia, 1993.

Carreño, Violación = Carreño Latorre, Héctor: *¿Violación en la cordillera?*. La Serena: Editorial del Norte, 2002.

Castedo, Paraíso = Castedo, Elena: *El Paraíso*. Santiago: Grupo editorial Zeta, S. A., 1990, 3.ª ed.

Castro, Llampo = Castro, Óscar: *Llampo de sangre*. [1950]. Santiago: Editorial del Pacífico, 1963, 4.ª ed.

Castro, Sombra = Castro, Óscar: *La sombra de las cumbres*. Santiago: Eds. Orbe, 1944.

Chacal de Nahueltoro = *El chacal de Nahueltoro* [obra cinematográfica]. 1969. Dirección y guión: Miguel Littín.

Chesta, Redes = Chesta, José: *Las redes del mar (Drama en tres actos)*. en Marta Contreras et. al, eds, *Textos y contextos*. Concepción: Ediciones Universidad de concepción, 1994.

Coloane, Ballena = Coloane, Francisco: *El camino de la ballena*. [1962]. Santiago: Zig-Zag, 1995, 7.ª ed.

Coloane, Tierra = Coloane, Francisco: *Tierra del fuego*. Santiago: Editorial del Pacífico, 1956.

Contardo, Ochentera = Contardo. Óscar y Macarena García: *La era ochentera*. Santiago: Ediciones B, 2005.

Contardo, Siútico = Contardo, Óscar: *Siútico*. Santiago: Ediciones B, 2008.

Contreras, Cuentos orales = Contreras, Constantino, Eduardo Barraza y Pilar Álvarez Santullano (eds.): *Cuentos orales de adivinanzas*. Osorno: Editorial Universidad de Los Lagos, 1995.

Cordero, Jurel = Cordero, María Luisa: *Jurel tipo salmón*. Grijalbo: Chile, 1998.

De la Parra, Éxitos = De la Parra, Marco Antonio: *Grandes éxitos: y otros fracasos*. Santiago: Planeta, 1996.

Debesa, Mama Rosa = Debesa, Fernando: *Mama Rosa*. [1969]. Santiago: Editorial Universitaria, 2004.

Délano, Botica = Délano, Jorge: *Botica de turnio*. [1963]. Santiago: Zig-Zag, 1964.

Délano, Yo = Délano, Jorge: *Yo soy tú*. [cit. en DECh como "Coke, Yo"]. [1954]. Santiago: Zig-Zag, 1956, 6.ª ed.

Donoso, Coronación = Donoso, José: *Coronación*. [1957]. Santiago: Editorial Nascimento, 1962, 2.ª ed.

Donoso, Cuatro = Donoso, José: *Cuatro para Delfina*. [1982]. Barcelona: Seix Barral, 1985.

Donoso, Domingo = Donoso, José: *Este domingo*. [1966]. Santiago: Aguilar, 1995.

Donoso, El lugar = Donoso, José: *El lugar sin límites*. [1965]. Santiago, Alfuagara, 1995.

Donoso, Elefantes = Donoso, José: *Donde van a morir los elefantes*. Buenos Aires: Aguilar, 1995.

Dorlhiac, Punto = Dorlhiac, María Paulina y Paulina Polanco: *El punto de venta generador de imagen corporativa*, Tesis inédita. Santiago: Universidad Diego Portales, 2002.

Droguett, Patas = Droguett, Carlos: *Patas de perro*. [cit. en Morales, Verbos como "Patas"]. Santiago: Zig Zag, 1966 [2ª ed.].

Durand, Campesinos = Durand, Luis: *Campesinos*. [1932]. Santiago: Editorial Nascimento, 1950.

Durand, Casa = Durand, Luis: *Casa de la infancia*. [1945]. Santiago: Editorial Orbe, 1958, 2.ª ed.

Durand, Frontera = Durand, Luis: *Frontera*. [1949]. [cit. en Morales, Verbos como "Frontera"]. Santiago: Editorial Nascimento, 1951.

Durand, Mercedes = Durand, Luis: *Mercedes Urízar*. [1934]. Santiago: Editorial Nascimento, 1952, 2.ª ed.

Durand, Noche = Durand, Luis: *La noche en el camino*. Santiago: Zig-Zag, 1945.

Durand, Paisajes = Durand, Luis: *Paisajes y gentes de Chile*. Santiago: Zig-Zag, 1953.

Durand, Pellines = Durand, Luis: *Tierra de pellines*. [cit. en Morales, Verbos como "Pellines"]. Santiago: Nascimento, 1954 [2ª ed.].

Edwards, Griselda = Edwards, Jorge: "Griselda". En *Cuentos de Académicos*. Santiago: Academia Chilena de la Lengua, 2005.

Edwards, Inútil = Edwards, Jorge: *El inútil de la familia*. Santiago: Alfaguara, 2004.

Edwards, Máscaras = Edwards, Jorge: *Las máscaras*. [1967]. Barcelona: Seix Barral, 1981.

Engel y Navia, El más mejor = Ángel, Ricardo y Navia, Patricio: *Que gane "el más mejor". Mérito y competencia en el Chile de hoy*. Santiago: Editorial Debate, Random House, 2006.

Errázuriz, Carne = Errázuriz, Carolina: *La carne*. Santiago: The Clinic, 2003.

Espinoza, Cuantificando = Espinoza, Lorena (coord.): *Cuantificando y comparando medidas no enteras* [doc. pdf en lem-udec.cl].

Eterovic, Hombre = Díaz Eterovic, Ramón: *El hombre que pregunta*. Santiago: LOM Ediciones, 2002.

Fabres, Santiaguino = Fabres Rivas, Julio: *Un santiaguino cuenta su cuento*. Santiago: Editorial Ideograma, 2006.

Fernández, El caballo = *El caballo*. 1975. Letra y música: Tito Fernández. Álbum: *Seis canciones y un cuento*.

Fernández, El espuelazo = *El espuelazo*. 1975. Letra y música: Tito Fernández. Álbum: *Seis canciones y un cuento*.

Fernández, Estuve enfermo de amores = *Estuve enfermo de amores*. 1975. Letra y música: Tito Fernández. Álbum: *Seis canciones y un cuento*.

Fuguet, Cortos = Fuguet, Alberto: *Cortos*. Santiago: Alfaguara, 2004.

Fuguet, Mala onda = Fuguet, Alberto: *Mala onda*. [1991; ed. cit. en DECh]. Santiago: Aguilar, 1996.

Fuguet, Sobredosis = Fuguet, Alberto: *Sobredosis*. [1990]. Santiago: Alfaguara, 1995.

Fuguet, Tinta = Fuguet, Alberto: *Tinta roja*. [1996]. Santiago: Alfaguara, 1998.

Gallardo, Cátedras = Gallardo, Andrés: *Cátedras paralelas*. Concepción: Ediciones LAR, 1985.

Gallardo, Provincia = Gallardo, Andrés: *La nueva provincia*. Santiago: Fondo de Cultura Económica, 1987.

García, Perros = García, Lautaro: *Juan de los perros*. Santiago: Zig-Zag, 1966.

Gómez, Río = Gómez, Alfredo: *El río*. [1962]. Santiago: Editorial Arancibia Hnos., 1963, 2.ª ed.

González, Caliche = González, Luis: *Caliche*. Santiago: Editorial Nascimento, 1954.

González, Muchacho = González, José: *Cuando era muchacho*. [1951]. Santiago: Editorial Nascimento, 1952, 4.ª ed.

González, Pampinos = González, Luis: *Los pampinos*. Santiago: Prensa Latinoamericana, 1956.

Grau, Ecología = Grau, Juan: *La ecología del pequeño José. Aventuras en la precordillera*. Santiago: OIKOS, 1993.

Guelfenbein, Revés = Guelfenbein, Carla: *El revés del alma*. Santiago: Aguilar, 2002.

Guerra, Ñañas = Guerra, Debbie *et al.* (comp.): *Las ñañas* [doc. pdf en biblioteca.serindigena.org].

Guerrero, Fugitiva = Guerrero, Manuel: *Tierra fugitiva*. Santiago: Editorial Austral, 1954.

Guzmán, Garuya = Guzmán, Manuel: *Don Pancho Garuya. Costumbres campesinas de antaño*. Santiago: Editorial Minerva, 1933.

Guzmán, Sangre = Guzmán, Nicomedes: *La sangre y la esperanza*. [cit. en Morales, Verbos como "Sangre"]. Santiago: Nascimento, 1952 [4ª ed.].

Heiremans, Tony = Heiremans, Luis Alberto: *El Tony Chico*. [1964]. Santiago: RIL, 2004.

Henríquez, Río = Henríquez, Camilo: *Mi río, mi selva y mi gente*. [cit. en Morales, Verbos como "Mi río"]. Santiago: Zig-Zag, 1956.

Hermosilla, La guitarrera = Hermosilla, Blanca *et al.*: *La guitarrera de Quinchamalí*. Santiago, Mineduc, 2006.

Herrera, Folclore = Herrera, Verónica: *El folclore chileno para la educación preescolar. Juegos, adivinanzas, recitaciones, oraciones, trabalenguas y otros*. Vol. I, 1995, 5.ª ed.

Historias de fútbol = *Historias de fútbol* [obra cinematográfica]. 1997. Dirección: Andrés Wood. Guión: Andrés Wood y René Arcos.

Huneeus, Ensayos = Huneeus, Pablo: *Lo comido y lo bailado. Ensayos sobre la vida misma*. Santiago: Editorial Nascimento, 1980, 3.ª ed.

Hurtado, Burro = Hurtado, Luis: *El burro de ño Jerónimo*. [cit. en DECh como "Hurtado, Diez"]. En *Diez cuentistas de Valparaíso*. Valparaíso: Editorial Océano, 1957.

Jaramillo, Cuero = Jaramillo, Hernán: *Cuero duro*. Santiago: Editorial Nascimento, 1958.

Johnny cien pesos = *Johnny cien pesos* [obra cinematográfica]. 1993. Dirección: Gustavo Graef-Marino. Guión: Gustavo Graef-Marino y Gerardo Cáceres.

Julio, La Diti = Julio, Francisco: *La Diti* [doc. pdf en ceat.cl].

La frontera = *La frontera* [obra cinematográfica]. 1991. Dirección: Ricardo Larraín.

Lafourcade, Antología = Lafourcade, Enrique (comp.): *Antología del cuento chileno*, Tomo III. Santiago: Alfa, 1988.

Lafourcade, Fábulas = Lafourcade, Enrique: *Fábulas de Lafourcade*. [1963]. Santiago: Zig-Zag, 1967, 2.ª ed.

Lafourcade, Navidad = Lafourcade, Enrique: *Novela de Navidad*. Santiago: Zig-Zag, 1965.

Lafourcade, Palomita = Lafourcade, Enrique: *Palomita blanca*. [1971]. Santiago: Zig-Zag, 1973, 13.ª ed.

Latorre, Cóndores = Latorre, Mariano: *Cuna de cóndores*. [1918]. Santiago: Editorial Nascimento, 1940, 4.ª ed.

Latorre, Mallines = Latorre, Mariano: *Viento de mallines*. [cit. en Morales, Verbos como "Mallines"]. Santiago: Zig Zag, 1947 [2ª ed.].

Latorre, Zurzulita = Latorre, Mariano: *Zurzulita*. [cit. en Morales, Verbos como "Zurzulita"]. Santiago: Nascimento, 1952 [5ª ed.].

Lemebel, Afán = Lemebel, Pedro: *Loco afán. Crónicas de Sidario*. Santiago: LOM Ediciones, 1997.

Lemebel, Perlas = Lemebel, Pedro: *De perlas y cicatrices*. Santiago: LOM Ediciones, 1998.

Lemebel, Torero = Lemebel, Pedro: *Tengo miedo torero*. Barcelona: Seix Barral, 2001.

Lemebel, Zanjón = Lemebel, Pedro: *Zanjón de la Aguada*. Santiago: Planeta, 2003.

Lillo, Subsole = Lillo, Baldomero: *Subsole*. [1907]. Santiago: Editorial Nascimento, 1943.

Lillo, Subterra = Lillo, Baldomero: *Subterra*. [1904]. Santiago: Zig-Zag, 2003.

Lomboy, Ránquil = Lomboy, Reinaldo: *Ránquil*. [1942]. Santiago: Editorial Orbe, 1958, 6.ª ed.

Márquez, Ordenamiento = Márquez, Arturo: *Ordenamientos de género al interior de las familias y los grupos de pares de varones adolescentes*, Tesis inédita. Santiago: Universidad de Chile, 2004.

Maturana, Daño = Maturana, Andrea: *El daño*. Santiago: Alfaguara, 1997.

Matus, Justicia = Matus, Alejandra: *El libro negro de la justicia chilena*. Santiago: Editorial Planeta, 1999.

Méndez, Chicago = Méndez, Armando: *Chicago chico*. [1962]. Santiago: Imprenta Astudillo, 1965, 5ª ed.

Méndez, Crónicas = Méndez, Armando: *Crónicas de Juan Firula*. [1965]. Santiago: Imprenta Pinto, 1969.

Méndez, Mundo = Méndez, Armando: *El mundo herido*. [cit. en Morales, Verbos como "Mundo"]. Santiago: Eds. Flor Nacional, 1962 [2ª ed.].

Mi mejor enemigo = *Mi mejor enemigo* [obra cinematográfica]. 2005. Dirección: Alex Bowen. Guión: Julio Rojas y Paula del Fierro.

Mistral, Recados = Mistral, Gabriela: *Recados. Contando a Chile*. Santiago: Editorial Del Pacífico, 1957.

Montecino, Cocinas = Montecino, Sonia: *Cocinas mestizas de Chile. La olla deleitosa*. Santiago, Museo Chileno de Arte Precolombino, 2004.

Montecino, Revisitando = Montecino, Sonia (comp.): *Revisitando Chile. Identidades, mitos e historias*. Santiago: Publicaciones del Bicentenario, 2003.

Montecino, Voces = Montecino, Sonia (comp.): *Reencantando Chile. Voces populares*. Santiago: Publicaciones del Bicentenario, 2005.

Montecinos, Casona = Montecinos, Manuel: *Recuerdos de la Blanca Casona*. Viña del Mar: Imprenta Sánchez, 1995.

Muñoz, Zacarías = Muñoz, José: *Don Zacarías Encina. "El mentado patrón viejo"*. Santiago: Editorial Nascimento, 1932.

Nawrath, Mujer = Nawrath, Jorge: *La mujer hilvanada*. Santiago: RIL, 2002.

Negocio redondo = *Negocio redondo* [obra cinematográfica]. 2001. Dirección: Ricardo Carrasco Farfán.

Ocampo, Ruidos = Ocampo, Andrea: *Ciertos ruidos. Nuevas tribus urbanas chilenas*. Santiago: Planeta, 2009.

Ortega, Infierno = Ortega, Joaquín: *Infierno gris*. Santiago: Editorial Nascimento, 1950.

Oses, Desierto = Oses, Darío: *Caballero en el desierto. Novela de caballería de fines del siglo XX*. Santiago: Andrés Bello, 1995, 2.ª ed.

Padilla, Romero = Padilla, Miguel: *Don Judas Romero*. Santiago: Editorial Nascimento, 1963.

Palacios, Mapocho = Palacios, Jorge: *Del Mapocho al Sena*. Santiago: LOM Ediciones, 2001.

Parra, Décimas = Parra, Violeta: *Décimas. Autobiografía en versos*. [1970]. Buenos Aires: Editorial Sudamericana, 1988.

Parra, Discursos = Parra, Nicanor: *Discursos de sobremesa*. Concepción: Cuadernos Atenea, 1997.

Parra, Obra gruesa = Parra, Nicanor: *Obra gruesa*. Santiago: Editorial Universitaria, 1969.

Parra, Poesía popular = Parra, Roberto: *Poesía popular, Cuecas choras y La Negra Ester*. Santiago: Fondo de Cultura Económica, 1996.

Pastén, San Bartolo = Pastén, Esmildo: *La noche de San Bartolo* [doc. pdf en biblioredes.cl].

Paz, Detective = Paz, Marcela: *Papelucho detective*. [1957]. Santiago: Editorial Universitaria, 2001.

Paz, Hermano = Paz, Marcela: *Mi hermano hippie*. [1971]. Santiago: Editorial Universitaria, 2000.

Paz, Vacaciones = Paz, Marcela: *Papelucho en vacaciones*. [1971]. Santiago: Editorial Universitaria, 1983, 11.ª ed.

Peña, Ayer = Peña Muñoz, Manuel: *Ayer soñé con Valparaíso: crónicas porteñas*. Santiago: RIL Editores, 1999.

Peña, Valparaíso = Peña Muñoz, Manuel: *Valparaíso. Ciudad de mis fantasmas. Memorias, 1951-1971*. Santiago: RIL Editores, 2004.

Pino, Mapuches = Pino Saavedra, Yolando (comp.): *Cuentos mapuches de Chile*. [1987]. Santiago: Editorial Universitaria, 2003, 6.ª ed.

Pinto, Memoria = Pinto, Malucha: *Cartas de la memoria. Patrimonio epistolar de una generación de mujeres chilenas*. Santiago: Catalonia, 2007.

Plath, Baraja = Plath, Oreste: *Baraja de Chile*. [1946]. Santiago: Grijalbo, 1998.

Plath, Carbón = Plath, Oreste: *Folclor del carbón*. [1991]. Santiago: Grijalbo, 1998.

Poblete, Inmemoriales = Poblete Varas, Hernán: *Inmemoriales*. Santiago: RIL Editores, 2001.

Poblete, Juego = Poblete Varas, Hernán: *Juego de sangre*. Santiago: Pineda Libros, 1973.

Poblete, Sombra = Poblete Varas, Hernán: *La sombra del victimario*. Santiago: Editorial Atena, 1990.

Poblete, Voltiche = Poblete Varas, Hernán: *El Voltiche de la Revolpita*. Santiago: Andrés Bello, 1985.

Profesor AFP = *Profesor AFP* [doc. pdf en afp-ag.cl].

Pualuan, Enana = Pualuan, Liliana: *Andanzas de la enana Eumarginula sobre el mar enterrado*. Santiago: Editorial Platero, 1998.

Pualuan, Huesca = Pualuan, Liliana: *La huesca* [doc. pdf en letrasdechile.cl].

Purcell, Diversiones = Purcell, Fernando: *Diversiones y juegos populares. Formas de sociabilidad y crítica social. Colchagua, 1850-1880*. Santiago: Centro de Investigaciones Diego Barros Arana / Dibam, 2000.

Radrigán, Hechos = Radrigán, Juan: *Hechos consumados*. [1981]. Santiago: LOM Ediciones, 1998.

Radrigán, Testimonios = Radrigán, Juan: *Testimonios de las muertes de Sabina*. [1979]. Santiago: Editorial Universitaria, 1984.

Ramírez y Folchi, Parque = Ramírez, Fernando y Mauricio Folchi: *El caso del Parque Pumalín de Douglas Tompkins* [doc. pdf en historiaecologica.cl].

Rivano, Informe = Rivano, Luis: *El informe*. En Enrique Lafourcade (comp.): *Antología del cuento chileno, Tomo III*. Santiago: Alfa, 1988.

Rivano, Orestes = Rivano, Luis: *El menú de Orestes*. En Enrique Lafourcade (comp.): *Antología del cuento chileno, Tomo III*. Santiago: Alfa, 1988.

Rivas, Últimos = Rivas, Fernando: *Los últimos días*. Santiago: Zig-Zag, 1966.

Rivera Letelier, Fatamorgana = Rivera Letelier, Hernán: *Fatamorgana de amor con banda de música*. Santiago: Planeta, 1999.

Rivera Letelier, Reina = Rivera, Hernán: *La reina Isabel cantaba rancheras*. [cit. en DECh como "Rivera, Reina"]. Santiago: Planeta, 1994.

Rivera Letelier, Romance = Rivera Letelier, Hernán: *Romance del duende que me escribe las novelas*. Santiago: Planeta, 2005.

Rivera Letelier, Santa María = Rivera Letelier, Hernán: *Santa María de las Flores Negras*. Santiago, Planeta, 2002, 2.ª ed.

Rivera Letelier, Trenes = Rivera Letelier, Hernán: *Los trenes se van al purgatorio*. [cit. en DECh como "Rivera, Trenes"]. Buenos Aires: Planeta, 2000.

Rivera Letelier, Valientes = Rivera Letelier, Hernán: *Donde mueren los valientes*. [cit. en DECh como "Rivera, Valientes"]. Santiago: Editorial Sudamericana, 1999.

Rodríguez, Orilla = Rodríguez, Gastón: *Hombres de la orilla*. Valparaíso: Editorial Océano, 1966.

Rojas, Ladrón = Rojas, Manuel: *Hijo de ladrón*. [1951]. Santiago: Zig-Zag, 1984, 20.ª ed.

Rojas, Rieles = Rojas, Manuel: *Punta de rieles*. [1960; ed. cit. en DECh]. [cit. en Morales, Verbos como "Punta"]. Santiago: Zig-Zag, 1973, 6.ª ed.

Romero y Torres, A patadas = Romero, Graciela y Ximena Torres: *A patadas con la Web*. Santiago: Aguilar, 2000.

Romero y Torres, Chile = Romero, Graciela y Ximena Torres: *Chile: con el voto a dos manos*. [cit. en DECh como "Totó-Torres, Voto"]. Santiago: Aguilar, 1999.

Romero y Torres, Copia = Romero, Graciela y Ximena Torres: *La copia (in)feliz del edén*. Santiago: Planeta, 1992.

Romero y Torres, Maleta = Romero, Graciela y Ximena Torres: *El chileno de maleta*. [cit. en DECh como "Totó-Torres, Maleta"]. Santiago: Aguilar, 1999.

Romero y Torres, Sobrevivir = Romero, Graciela y Ximena Torres: *Cómo sobrevivir en Chile después de los treinta*. Santiago: Aguilar, 1996.

Romero, Perucho = Romero, Alberto: *La mala estrella de Perucho González*. Santiago: Editorial Ercilla, 1935.

Ruiz, Rucio = Ruiz, Carlos: *El rucio Herminio: vida y muerte del legendario bandolero chileno*. [1997]. Santiago: Ediciones Amanecer, 2004, 2.ª ed.

Salazar, Estilos = Salazar, Soledad: *Estilos de crianza y cuidado infantil en Santiago de Chile*. Santiago: ACHNU, 2006.

Salinas, Chileno = Salinas, Maximiliano: *En el chileno el humor vive con uno*. Santiago: LOM Ediciones, 1998.

Santiván, Memorias = Santiván, Fernando: *Memorias de un tolstoyano*. Santiago: Zig-Zag, 1963.

Sepúlveda, Geografías = Sepúlveda, Fidel: *Geografías. Poemas*. Santiago: Ediciones Nueva Universidad, 1974.

Serrana, A cuál = Serrana, Elisa: "A cuál de ellas quiere usted". [1984] En *Obras selectas*. Santiago: Andrés Bello, 2002.

Serrana, Chilena = Serrana, Elisa: "Chilena, casada, sin profesión". [1963]. En *Obras selectas*. Santiago: Andrés Bello, 2002.

Serrana, Una = Serrana, Elisa: "Una". [1964]. En *Obras selectas*. Santiago: Andrés Bello, 2002.

Serrano, Antigua = Serrano, Marcela: *Antigua vida mía*. Santiago: Alfaguara, 1995.

Serrano, Nosotras = Serrano, Marcela: *Nosotras que nos queremos tanto*. [1991]. Santiago: Alfaguara, 1999.

Serrano, Rettig = Serrano, Margarita: *La historia de un "bandido": Raúl Rettig*. Santiago: Editorial Los Andes, 1999, 2.ª ed.

Sexo con amor = *Sexo con amor* [obra cinematográfica]. 2003. Dirección y guión: Boris Quercia.

Sexual Democracia, ¿Me querrás igual? = *¿Me querrás igual?* 1989. Sexual Democracia. Álbum: *Buscando chilenos 1*.

Sierra, Elqui = Sierra, Malú: *Elqui, el cielo está cerca*. Santiago: Editorial Lord Cochrane, 1986.

Sieveking, Remolienda = Sieveking, Alejandro: *La remolienda*. [1964] Santiago: Editorial Universitaria, 2003.

Silva, Alejo = Silva, Víctor: *El mestizo Alejo. La criollita*. ["El mestizo Alejo": 1934; "La criollita": 1935]. Santiago: Zig-Zag, 1960.

Silva, Antología = Silva, Víctor: *Antología de cuentos*. [1957]. Santiago: Zig-Zag, 1964, 6.ª ed.

Simonetti, Madre = Simonetti, Pablo: *Madre que estás en los cielos*. Santiago: Planeta, 2004.

Simonetti, Vidas = Simonetti, Pablo: *Vidas vulnerables*. [1999]. Santiago: Planeta, 2005, 2.ª ed.

Skármeta, Boda = Skármeta, Antonio: *La boda del poeta*. Madrid: Editorial Sudamericana, 1999.

Skármeta, Cartero = Skármeta, Antonio: *El cartero de Neruda*. Barcelona: DeBolsillo, 2003.

Skármeta, Entusiasmo = Skármeta, Antonio: *El entusiasmo*. Santiago: Zig-Zag, 1967.

Solar, Viaje = Solar, Claudio: *El viaje de la luna pintada*. Valparaíso: Ediciones de la gran fraternidad de Escritores y Artistas de la Costa, 1994.

Sordo, Viva = Sordo, Pilar: *Viva la diferencia*. Santiago: Editorial Norma, 2007.

Subercaseaux, Mujer = Subercaseaux, Elizabeth: *Las diez cosas que una mujer en Chile no debe hacer jamás*. [1995]. Santiago: Planeta, 1998, 11.ª ed.

Teitelboim, Mistral = Teitelboim, Volodia: *Gabriela Mistral. Pública y secreta*. [1991]. Santiago: Editorial Sudamericana, 1996.

Turistel 2001 = *Turistel. Guía turística de Chile. Zona Centro*. Santiago: Turismo y Comunicaciones. Santiago: Turiscom, 2000.

Undurraga, Cuando era = Undurraga, Patricia: *Cuando yo era chica*. Santiago: Ediciones Patum, 2004.

Urzúa, Marea = Urzúa, María: *Alta marea*. Santiago: Editorial del Pacífico, 1959.

Valdivieso, Condena = Valdivieso, Jaime: *La condena de todos*. Santiago: Zig-Zag, 1966.

Varas, Porái = Varas, José Miguel: Porái. [1963]. Santiago: Ediciones LOM, 2002.

Victoriano, Hablantes = Victoriano, Ramón: *Los hablantes*. Concepción: Ediciones de la Facultad de Educación de la Universidad de Concepción, 2005.

Vulliamy, Juan = Vulliamy, Luis: *Juan del Agua*. [1962]. Valparaíso: Ediciones Universitarias de Valparaíso, 1972.

Witker, 75 = Witker, Alejandro: *La vida como faena*. Escala técnica a los 75. 2008.

XS, la peor talla = *XS, la peor talla* [obra cinematográfica]. 2003. Dirección: Jorge López.

Yankas, Rotos = Yankas, Lautaro: *Rotos*. [cit. en Morales, Verbos como "Rotos"]. Santiago: Zig-Zag, 1945.

b) Diarios y revistas

Adulto Mayor = *Adulto mayor*. Suplemento de El Mercurio (Santiago).

Apsi = *Apsi*. Santiago.

Austral Osorno = *El Austral*. Osorno. <www.australosorno.cl>.

Austral Temuco = *El Austral*. Temuco. <www.australtemuco.cl>.

Austral Valdivia = *Diario Austral*. Valdivia. <www.australvaldivia.cl>.

BiT = *BiT*. Santiago. <www.revistabit.cl>.

Calle = *Revista Calle*. Santiago. <www.revistacalle.cl>.

Capital = *Capital*. Santiago. <www.capital.cl>.

Caras = *Caras*. Santiago. <www.caras.cl>.

Casas y Barrios = *Casas y Barrios*. Suplemento de El Mercurio (Santiago).

Chungará = *Chungará*. Revista de antropología chilena. Arica. <www.chungara.cl>.

Cien por ciento = *Cien por ciento*. Santiago.

Clarín = *El Clarín*. Santiago. <www.elclarin.cl>.

Clarinet = *Clarinet*. Santiago. <www.clarinet.cl>.

Condorito = *Condorito*. Santiago.

Cosas = *Cosas*. Santiago. <www.cosas.cl>.

Crónica = *Crónica*. Concepción. <www.cronica.cl>.

Culturart = *Culturart*. Valparaíso. <www.culturart.cl>.

Cyber Humanitatis = *Cyber Humanitatis*. Santiago. <www.cyberhumanitatis.uchile.cl>.

Dato = *DATOavisos*. Santiago. <www.datoavisos.cl>.

De mujer a mujer = *De mujer a mujer*. Suplemento de La Tercera (Santiago). <mujer.latercera.cl>.

Dedal de Oro = *Dedal de Oro*. San José de Maipo. <www.dedaldeoro.cl>.

Deporte Total = *Deporte Total*. Santiago.

Diario 21 = *Diario 21*. Iquique. <www.diario21.cl>.

Diario Atacama = *El Diario de Atacama*. Copiapó. <www.diarioatacama.cl>.

Diario Aysén = *El Diario de Aysén*. Aysén. <www.diarioaysen.cl>.

Diario Chañarcillo = *Diario Chañarcillo*. Copiapó. <www.chanarcillo.cl>.

Diario del Agro = *Diario del Agro*. <www.diariodelagro.cl>.

Diario en Acción = *Diario en Acción*. Valdivia. <www.periodicoenaccion.cl>.

Diario Panguipulli = *El Diario Panguipulli*. Panguipulli. <www.eldiariopanguipulli.cl>.

Diario Regional = *Diario Regional*. La Serena. <www.diarioregional.cl>.

Domingo en viaje = *Revista del Domingo en viaje*. Suplemento de El Mercurio (Santiago).

Domingo = *Domingo*. Suplemento de El Mercurio de Valparaíso (Valparaíso).

Economía y negocios = *Economía y negocios*. Suplemento de El Mercurio (Santiago). <www.economiaynegocios.cl>.

Ecran = *Ecran*. Santiago.

El Aconcagua = *Diario digital El Aconcagua*. San Felipe de Aconcagua. <www.elaconcagua.cl>.

El Amaule = *El Amaule*. Séptima Región. <www.elamaule.cl>.

El Centro = *El Centro*. Talca. <www.diarioelcentro.cl>.

El Día = *El Día*. La Serena. <www.eldia.cl>.

El Divisadero = *El Divisadero*. Coyhaique. <www.eldivisadero.cl>.

El Guachaca = *El Guachaca*. Santiago. <www.guachacas.cl/revista/>.

El Hocicón = *El Hocicón*. Santiago. <diarioelhocicon.blogspot.com>.

El Insular = *El Insular*. Chiloé. <www.elinsular.cl>.

El Labrador = *El Labrador*. Melipilla. <www.labrador.cl>.

El Llanquihue = *El Llanquihue*. Puerto Montt. <www.ellanquihue.cl>.

El Maucho = *El Maucho*. Constitución. <www.elmaucho.cl>.

El Mercurio = *El Mercurio*. Santiago. <www.elmercurio.com>, <www.elmercurio.cl>, <diario.elmercurio.com>. y <www.emol.com>.

El Morrocotudo = *El Morrocotudo*. Arica. <www.elmorrocotudo.cl>.

El Naveghable = *El Naveghable*. Valdivia. <www.elnaveghable.cl>.

El Nortero = *El Nortero*. Antofagasta. <www.elnortero.cl>.

El Observatodo = *El Observatodo*. Coquimbo. <www.elobservatodo.cl>.

El Ovallino = *El Ovallino*. Ovalle. <www.elovallino.cl>.

El Periodista = *El Periodista*. Santiago. <www.elperiodista.cl>.

El Rancagüino = *El Rancagüino*. Rancagua. <www.elrancaguino.cl>.

El Rancahuaso = *El Rancahuaso*. Rancagua. <www.elrancahuaso.cl>.

El Rastro = *El Rastro*. Santiago. <www.elrastro.cl>.

El Repuertero = *El Repuertero*. Puerto Montt. <www.elrepuertero.cl>.

El Siglo = *El Siglo*. Santiago. <www.elsiglo.cl>.

El Sur = *El Sur*. Concepción. <www.elsur.cl>.

El Trabajo = *El Trabajo*. San Felipe de Aconcagua. <www.eltrabajo.cl>.

En la ruta del sol = *En la ruta del sol*. Suplemento de La Estrella de Iquique (Iquique).

Ercilla = *Ercilla*. Santiago. <www.ercilla.cl>.

Estrategia = *Estrategia*. Santiago. <www.estrategia.cl>.

Estrella Arica = *La Estrella de Arica*. Arica. <www.estrellaarica.cl>.

Estrella Chiloé = *La Estrella*. Castro. <www.laestrellachiloe.cl>.

Estrella Iquique = *La Estrella de Iquique*. Iquique. <www.estrellaiquique.cl>.

Estrella Norte = *La Estrella*. Antofagasta. <www.estrellaloa.cl>.

Estrella Valparaíso = *La Estrella*. Valparaíso. <www.estrellavalpo.cl>.

Extravaganza = *Extravaganza*. Santiago. <www.extravaganza.cl>.

Fortín Mapocho = *Fortín Mapocho*. Santiago. <www.fortinmapocho.com>.

Fútbol = *Fútbol*. Santiago. <www.sifup.cl/wb/revista>.

Glamorama = *Glamorama*. Suplemento de La Tercera (Santiago). <http://latercera.com/canal/671.html>.

Grinder = *Grinder Magazine*. Santiago. <www.grindermagazine.cl>.

Hacer Familia = *Hacer Familia*. Santiago. <www.hacerfamilia.cl>.

Hoy = *Hoy*. Santiago.

Icarito = *Icarito*. Suplemento de La Tercera (Santiago). <www.icarito.cl>.

La Cuarta = *La Cuarta*. Santiago. <www.lacuarta.cl> y <www.cuarta.cl>.

La Discusión = *La Discusión*. Chillán. <www.diarioladiscusion.cl>.

La Época = *La Época*. Santiago.

La Firme = *La Firme*. Santiago.

La Nación = *La Nación*. Santiago. <www.lanacion.cl>.

La Nación Domingo = *La Nación Domingo*. Santiago. <www.lnd.cl>.

La Opiñón = *La Opiñón*. La Araucanía. <www.laopinon.cl>.

La Página = *Revista La Página*. Santiago. <www.revistalapagina.com>.

La Prensa = *La Prensa*. Curicó. <www.laprensa.cl>.

La Prensa Austral = *La Prensa Austral*. Punta Arenas. <www.laprensaaustral.cl>.

La Prensa Tocopilla = *La Prensa de Tocopilla*. Tocopilla. <www.prensatocopilla.cl>.

La Segunda = *La Segunda*. Santiago. <www.lasegunda.com> y <www.la2da.cl>.

La Tabla = *La Tabla Magazine*. <www.latabla.cl>.

La Tercera = *La Tercera*. Santiago. <latercera.com> y <diario.latercera.com>.

La Tribuna = *Diario La Tribuna on-line*. Los Ángeles. <www.diariolatribuna.cl>.

Las Noticias = *Las Noticias*. Victoria. <www.lasnoticiasdevictoria.cl>.

Líder = *El Líder*. San Antonio. <www.lidersanantonio.cl>.

LUN = *Las Últimas Noticias*. Santiago. <www.lun.com>

Mercado Mayorista = *Mercado Mayorista*. Suplemento de Las Últimas Noticias (Santiago). <www.lun.com, Mercado Mayorista>.

Mercurio Antofagasta = *El Mercurio de Antofagasta*. Antofagasta. <www.mercurioantofagasta.cl>.

Mercurio Calama = *El Mercurio. Calama*. <www.mercuriocalama.cl>.

Mercurio Valparaíso = *El Mercurio de Valparaíso*. Valparaíso. <www.mercuriovalpo.cl>.

Mira = *Mira Magazine*. Santiago.

Mostrador = *El Mostrador*. Santiago. <www.elmostrador.cl>.

Mujer = *Mujer*. Suplemento de La Tercera (Santiago). <mujer.latercera.cl>.

Notas idiomáticas = *Notas idiomáticas*. Santiago. <www.institutodechile.cl>.

Panorama = *Panorama*. Concepción. <www2.udec.cl/panorama/>.

Paula = *Paula*. Santiago. <www.paula.cl>.

Primera Fila = *Primera Fila*. Suplemento de Las Últimas Noticias (Santiago). <www.lun.com, Primera Fila>.

Publimetro = *Publimetro*. Santiago. <www.publimetro.cl>.

Punto Final = *Punto Final*. Santiago. <www.puntofinal.cl>.

Qué pasa = *Qué pasa*. Santiago. <www.quepasa.cl>.

Realidad = *Realidad*. Santiago. <www.revistarealidad.cl>.

Renacer = *Renacer*. Angol. <www.renacerdeangol.cl>.

Reportajes = *Reportajes*. Suplemento de Las Últimas Noticias (Santiago). <www.lun.com, Reportajes>.

Revista Austral de Ciencias Sociales = *Revista Austral de Ciencias Sociales*. Valdivia. <www.humanidades.uach.cl/revsociales.htm>.

Revista Chilena de Antropología = *Revista Chilena de Antropología*. Santiago. <www.csociales.uchile.cl/publicaciones/antropologia/index.html>.

Revista Ciencias Sociales = *Revista de Ciencias Sociales*. Iquique. <www.revistacienciasociales.cl>.

Revista de Libros = *Revista de Libros*. Suplemento de El Mercurio (Santiago). <diario.elmercurio.com, Revista de Libros>.

Revista del Domingo = *Revista del Domingo*. Suplemento de El Mercurio (Santiago).

Revista Universitaria = *Revista Universitaria*. Santiago. <www.uc.cl/ru/>.

Ripley, Oportunidades = inserto publicitario de tiendas Ripley.

Sábado = *El Sábado*. Suplemento de El Mercurio (Santiago). <diario.elmercurio.com, El Sábado>.

Ser Indígena = *Revista Ser Indígena*. <revista.serindigena.org>.

Siglo XX = *Siglo XX*. <www.sigloveinte.cl>.

Siglo XXI = *Siglo XXI*. Suplemento de El Mercurio (Santiago).

Tell = *Tell Magazine*. Viña del Mar. <www.tell.cl>.

The Clinic = *The Clinic*. Santiago. <www.theclinic.cl>.

Triunfo = *Triunfo*. Santiago. <www.triunfo.cl>.

TV y Novelas = *TV y Novelas*. Santiago.

Última Década = *Última Década*. Valparaíso. <www.cidpa.cl/ultimadecada.asp>.

Universitario magazine = *Universitario magazine*.

Unoticias = *Unoticias*. Santiago.

Vanidades = *Vanidades*. Santiago. <www.vanidades.cl>.

Vea = *Vea*. Santiago. <www.vea.cl>.

Vida = *Vida online*. <www.revistavida.cl>.

Vivienda y Decoración = *Vivienda y Decoración*. Suplemento de El Mercurio (Santiago).

Wikén = *Wikén*. Suplemento de El Mercurio (Santiago).

Ya = *Ya*. Suplemento de El Mercurio (Santiago). <diario.elmercurio.com, "Ya">.

Zona de Contacto = *Zona de Contacto*. Suplemento de El Mercurio (Santiago). <www.zona.cl>.

c) Diccionarios, repertorios léxicos y corpus

CREA = Real Academia Española, *Corpus de referencia del español actual*. <http://corpus.rae.es/creanet.html>.

DECh = Morales Pettorino, Félix, *et alii*. 1983-1987. *Diccionario ejemplificado de chilenismos y otros usos diferenciales del español de Chile*. Estudio preliminar + Tomos I-IV. Santiago: Editorial Universitaria.

Suplementos:
- Tomo V, 1998. Valparaíso: Universidad de Playa Ancha de Ciencias de la Educación.
- Tomos VI-VIII, 2006: *Nuevo diccionario ejemplificado de chilenismos y otros usos diferenciales del español de Chile*. Valparaíso: Puntángeles.

Morales, Verbos = Morales Pettorino, Félix, *et alii*. 1969. *Los verbos en –ear en el español de Chile*. Santiago: Editorial del Pacífico.

Sáez, Drogas = Sáez, Leopoldo. 1995. *El lenguaje secreto de las drogas en Chile. Yerba, gomas, jale, neo y afines*. Santiago: Editorial Universidad de Santiago.